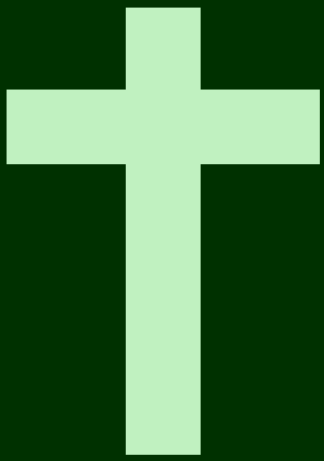
Diosa' kiika; Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento



New Testament + Genesis and Exodus in Chachi (EC:cbi:Chachi)

Diosa' kiika; Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento

New Testament + Genesis and Exodus in Chachi (EC:cbi:Chachi)

Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento en Chachi

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chachi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chachi

cbi

Ecuador

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chachi

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
b9b124a1-d749-5838-8546-cc689994b6b2

Contents

GÉNESIS 1
ÉXODO 64
MATEO 118
MARCOS 168
LUCAS 199
JUAN 251
HECHOS 287
ROMANOS 331
1 CORINTIOS 353
2 CORINTIOS 375
GÁLATAS 389
EFESIOS 397
FILIPENSES 405
COLOSENSES 410
1 TESALONICENSES 415
2 TESALONICENSES 419
1 TIMOTEO 422
2 TIMOTEO 428
TITO 433
FILEMÓN 436
HEBREOS 438
SANTIAGO 455
1 PEDRO 461
2 PEDRO 468
1 JUAN 472
2 JUAN 477
3 JUAN 478
JUDAS 479
APOCALIPSIS 481

Génesis

Dios tiba dekemi.

1 Naa tiba jutyunu uwanun, Dios tiba deke' faawaandu, selu bain, tu bain dekemi.
2 Tsenñu tu naa ti muuteba jutyu', tsaa juwan juruu ju' yapijurunami, tsenmin lamaa
tene ne juuwaami. Tsanandala Diosa' Espírituya pi kai'tala ne neintsumuwaami.
3 Tsenñu Dios: Danguisa, tinmalan, dandakemi.
4 Tsangue' dangueñu Dios yuj urañu katatu, dishkejtsa bain, danda bain junuu tiremi.
5 Tsejtu Dios dandanuya "mandala" mumu pumi, tsenmin dishkejtsanuya "kepe" mumu
pumi. Tsanguiñu juntsa ajke' malunu kepe bain, mandala bain tiya' puimi.*
6 Bene Dios manen tsandimi: Pitalan manbela aa ba'kara jusa, tsenmalaa pi maali maali
develanutsu, timi.
7 Tsanditu Dios manbela tsamantsa aa ba'kara kemi, tsenñu juntsa aa ba'kara pi de-
velekemi. Tsenñu manbaateya juntsa aa ba'kara pandainsha shuwanmala, kamanbaateya
kai'sha deshuwami.
8 Tsenñu juntsa aa ba'karanu "selu" mumu pumi. Tsanguiñu entsaba pai malunu kepe
bain, mandala bain tiya' puimi.
9 Tsenñu Dios tsandimi: Selu pandainsha pumu piya manbelaa wakudisa, tsenmalaa
ejke tena faanutsu, timi. Tsandiñu ya naati pañuba juntsaimi.
10 Tsejtu Dios ejke tenanuya "tu" mumu pumi, tsenmin selu pandainsha wa'dimu pinuya
"lamaa" mumu pumi.
Tsejtu kumuinchi ura deeñu katatu,
11 Dios tsandimi: Tunu ti kiya'baasa de-awasa: naa fikenuu ñi iimu chi juula bain, naa
pu'chi juula bain, timi. Tsandiñu Dios naatiñuba juntsaimi.
12 Tsenñu tunu naa ti kiya juula bain awala, naa fikenuu ñi kuwakemu chi juula bain,
naa pu'chi juula bain awala. Tsanguetu Dios juntsa ura deeñu katami.
13 Tsanguiñu entsaba pen malunu kepe bain, mandala bain tiya' puimi.
14-15 Tsenñu Dios tsandimi: Selusha ñillu cha'jelei detiyasa tsai' tusha dangaapunu,
tsenmalaa mandala bain tiya', kepe bain tiya tiyainutsu, tsenmin selusha chumu ñillu
jumulan naamaa ma malu tiyañu bain, naamaa ma añu tiyañu bain, naamaa bale malu
chayañu bain mijakaanu detsuve, timi. Tsandiñu Dios naatiñu bain juntsaimi.
16 Tsejtu Dios pai ñillu kemi: mandala dangaamu ñillunuya daran danmu kemi, tsenmala
kepe dangaanu ñillunuya mikaka danguikemu kemi. Tsenmin naa makara juula bain
dekemi.
17-18 Tsejtu Dios juntsa ñillulanu selu kai'sha deke' chujtimi, tsenmalaa naa mandala bain,
naa kepe bain tusha danbu', naa kepe bain jayu ñillu jusa tyatu, tsenmin mandala bain
danbusa tyatu. Tsanguetu Dios juntsa ura deeñu katami.
19 Tsanguiñu entsaba taapai malunu kepe bain, mandala bain tiya' puimi.
20 Tsejtu bene Dios tsandimi: Pisha pumu animaala bain pure' tiya deisa, tsenmin naa
tusha jeke' nemu pishkula bain dejusa tenve, timi.
21 Entsanguitaa Dios pisha pumu aa alla bain dekemi, tsenmin pi tainsha nemu animaala
bain naaju'baasa deke', naa pishkula bain naaju'baasa dekemi.
Entsangue' dya' Dios ura deeñu katatu, juntsa animaalanu
22 mika ura' idei titu entsandimi: Pure' na kike' lamaa tyuwakidei; tsenmin naa tusha
bain pishku pure' seraidei, timi.
23 Tsanguiñu entsaba man malunu kepe bain, mandala bain tiya' puimi.
24 Tsejtu Dios manen tsandimi: Tu kuraa animaa de-awasa tenve, naa chachilla' miyand-
inu animaa juula bain, naa jeenbaasha chumu ajara animaa juula bain, tsenmin naa tunu
ajkachi shilla' neimu animaa juula bain de-awasa tenve, timi. Tsandiñu Dios naatiñuba
juntsaimi.
25 Tsejtu Dios entsa animaalanu naaju'baasa deketu, ura deeñu katami.
26 Tsejtu umaa Dios tsandimi: Umaya lala naadejuñuba tsaa chachi† ke' kujtedaa,
tsenmalaa ya naa pisha pumu allalanu bain, naa pishkulanu bain, naa chachi miyandinuu
animaalanu bain, naa jeenbaasha chumu ajara animaalanu bain, naa tutala shilla' neimu
animaalanu bain mandanguen chunutsu, timi.

---

* **1:5** Hebreo chachillaya ma malu de-i', kama malu manbeepumiya, kepenusha mandishmain ura inmalaren yumaa kama malu manbeepuve tyamu deeve.

† **1:26** chachi: Chachi titu hebreo palaachiya adam titun tsandive. Tsaju' enuya kumuinchi chachillanu laapu' patun tsandive, tsaaren vee mujtu pillashaya ma ruku' mumu laapu' pataa, Adán timuve. Génesis 3.20; 4.25nu bain lende.

27 Tsejtu Dios, ya naaju'ba juntsa keraa chachi ke' kujtemi. Tsejtu unbee ruku bain, supu
bain kikemi.
28 Tsejtu Dios yalanu: Mika ura' idei, titu tsandimi: Na demiyandi' pure' serai' entsa tu
tyuwai seradei, tsenmin naa pisha pumu allalanu bain, naa pishkulanu bain, naa naaju
animaalanu bain, naa tusha ajkachi shilla' neimu animaalanu bain ñulla mandanguen
chudei, timi.
29 Tsejtu bene yalanu tsandimi: Ñi fainuu iimu kaa chi juula bain, kayu naa vee pu'chi
juula bain iya ñullanu kuwantsuyu, tsenmalaa ñulla pu'chitala puka ka' finudetsu.
30 Tsaaren jeenbaasha chumu animaalanu bain, tusha ajkachi shilla' neimu animaalanu
bain, naa pishkulanu bain naaju tape'baasa yaichi fikenuu detiwaayu, timi. Tsandiñu
uwain juntsaimi.
31 Tsejtu Dios kumuinchi entsangue deketu ura deeñu katami. Tsanguiñu entsaba
mandishmain malunu kepe bain, mandala bain tiya' puimi.

2

1 Entsaitaa naa selu bain, naa tu bain, tsenmin naa selusha tiba katawamula bain, naa
tusha tiba katawamula bain millai ila.
2 Dios entsangue taawasha deke' dyatu, umaa mandishpai malusha lekami.
3 Tsejtu Dios entsa mandishpai malunu mika ura' isa titu, bale malu kure' shuikemi,
matyu juntsa malunaa tiba deke' faawaatu leka' mitya.
4 Entsa kuindaa, naa-itaa selu bain, naa tu bain de-i' faamu deeñuba juntsa kuindave.

Naa naake deke'ba mawandya

Yavé Dios naa selu bain, naa tu bain dekiñu,
5 kayu naa ti kiya juuba chutyumi, tsenmin naa ti tape juu bain kayu falendyumi,
matyu Yavé Dios kayu shuwa jakaakaindyuñu' mitya, tsenmin muba taawasha kikenuu
dejutyuñu' mitya.
6 Tsaanun tu tainshaa pi fale' kumuinchi tu ajta ajtakemi.
7 Yavé Dios chachi ketu tu llujpepechiren ke', ya' kijkapanu juipu', aama pu' kujte-
muwaami. Tsenñaa umaa chachi tiya' chumi.
8 Tsejtu bene Yavé Dios pajlanu pasha Edén mumu puu vijtya main ke' chujtitu, jungaa
ya' keñu chachinu pumi.
9 Tsejtu naaju chi'baasa awakare', uukerai katawamu tire', famu puka imu tene
awakaami. Tsejtu juntsa vijtya kejtala naa chuwaanu tiremu chi bain, naa main main tyee
keñu urañu bain, tyee keñu urajtuñu bain mijakaakaa kemu chi bain awakaami.
10 Edénnu pijula main fale' jitu, juntsa vijpala pi ajkemu jumi, ma pijularen taapai pala
ma velaa pijula.
11 Ajke' pala jumuya Pisón mumumi; entsa pi uru tsunu Havilá tusha yatemu jumi.
12 Entsa tenatalaa naa kayu ura uru bain, naa chi pillu aindyayaa bain, naa unise mumu
shupuka bain kataamumi.
13 Tsenmala kama pijuu palaya Guihón mumumi, Cus tinu tusha yatemu pijula.
14 Tsenmala kama pijuu palaya Tigris pi mumumi, Asur pebulu pajlanu pasha pumu pi.
Tsenmala entsaba kumuinchibi taapai pijuu pala jumuya Éufrates mumumi.
15 Tsejtu Yavé Dios, cha' rukunu Edén vijpaasha pu', tiba dewajke' washkisa tyatu,
16 Yavé Dios entsangue uudenguemi cha' rukunu: Vijtyasha naaju chinu puka ka'
findenñuba ka' finuu juve,
17 tsaaren main main tyee keñu urañu bain, tyee keñu urajtuñu bain mijakaamu chinu
namu pukaya ka' fityude; ñu naama juntsa puka ka' fi' bain, uwain peyanbera inu tsuve,
timi.

Supu shinbunu bain kemi.

18 Tsejtu bene Yavé Dios tsandimi: Unbee rukun maali juu tsanashu juntsaa urajtuve.
Tsa' mitya main ti bain yaba bulu ura' kivetekenuunu kenu tsuyu, timi.
19-20 Tsejtu Yavé Dios tu llujpenuren kumuinchi animaa juula bain, naa pishku juula
bain dekemuwaatu, umaa cha' ruku' junga deta'mi, mumu pukaanu. Tsenñu cha' ruku
naajulanuba mumu depukemi, naa cha' miyanuu animaalanu bain, naa pishkulanu bain,
naa jeendaa chumu ajara animaalanu bain. Tsejtu naake mumu puñuba juntsai shuwala.
Tsaaren juntsa animaala, maliiba cha' rukunu bulu ura' kivetekenuu faatyula.
21 Tsenñu Yavé Dios cha' rukunu tengan jutyungue kaskare', ya kasu'tsunu uwanu ma
vi'chi kalaami. Tsanguetu ya' allachiren junu vi'chi kalaanunu mandu'kaami.
22 Tsejtu juntsa vi'chinun Yavé Dios ma shinbu ketu, cha' rukunu taji' keewaami.
23 Tsenñu cha' ruku katatu tsandimi: ¡Entsaya uwain in allaren jumin, in taku bain jumin
juve! “Supu shinbu” mumu junu tsuve, matyu Dios unbee rukunaa kalaañu' mitya, timi.

24 Tsa' mityaa unbee rukuya ya' apanu bain, ya' amanu bain shuike' ji', ya' shinbuba
buudi' chunu tsuve; tsai' yala main juuñuu tiyainu detsuve.
25 Tsejtu naa unbee ruku bain, naa ya' shinbu bain cha'tene juularen, ne tsa deeyu tya'
yujtyatyu jula.

3

Adán Evaba Diosnu meengui'la.

1 Yavéchi, matyu Dioschi imu jeendaa nemu ajaa animaalanu pensanguiñuya piñee kayu
bibumi. Tsa' mitya supu shinbunu tsandimi: ¿Tsejtu Dios ñullanu vijpalanu chudenashu
juntsa chinu puka namulaa, naaju bain fityudei, tii? timi.
2 Tsenñu supu shinbu pakatu: Lalaya naaju chinu puka ka' findenñuba ka' finuu dejuyu,
3 tsaaren vijtya kejtaa chunashu juntsa chinuya Dios lalanu naa ta'kabainguityudei tiñu'
mitya, ka' finu dejutyuyu, matyu tsanguishu juntsaa peyanu dejuve tiñu' mitya, timi.
4 Tsenñu supu shinbunu piñi tsandimi: Anbudave, ñulla peyan dejutyuve.
5 Matyu Diosya naama ñulla juntsa chinu puka deka' fi' bain ñulla' kapuka dedanware',
naaju urañu bain, naaju urajtuñu bain demija', Dios tsaa tiyanu dejuñuba mi' mityaa
tsandive, timi.
6 Tsenñu supu shinbu juntsa chinu namu puka ne keranchiya uu finuuve tya' mujkere',
aseetaju tiyachi tya' mitya, fi'kera tyami. Tsejtu manbuka walla' chiti' fitu, ya' rukunu bain
kuñu, ya bain fimi.
7 Tsenmalan juntsa uwanu yala' kapuka dedanguiñu, naa yala pallu tsaa cha'tene ju
deju'ba kayu narai mija' yujtyala. Tsejtu iguera tapee deka' detyundyu' tele' juntsachi
dishukila.
8 Tsejtu bene unbee ruku bain, ya' shinbu bain kependu' ishuwa juyinu uratala Yavé Dios
vijtyasha nentsuñuba demeetu, chi kejtsapala yangachi tene ji' pantsudila, matyu Yavé Dios
yalanu katatyusa tyatu.
9 Tsenñuren unbee rukunu Yavé Dios tsandimi: ¿Nuka naanayu? timi.
10 Tsenñu cha' ruku pakatu tsandimi: Ñu vijpalasha nentsuñu meetu, cha'tene ju' mityaa,
jeetenñu pantsudiyu, timi.
11 Tsenñu Dios tsandimi: ¿Tsen maa ñunu cha'tene juuve tin? ¿Tsaaya, ñunu fityude tyeesu
juntsa chinu namu pukaa ka' fii? timi.
12 Tsenñu cha' ruku tsandimi: Ñu iba chunu ti' kuwakishu juntsa shinbu inu juntsa puka
kuwañaa fiyu, timi.
13 Tsenñu supu shinbunu Yavé Dios tsandimi: ¿Nenñaa tsanguiyu? timi.
Tsandiñu juntsa shinbu: Inu piñi anbutiñun, juntsa puka tsangue' fikeeñuve, timi.
14 Tsenñu piñinu Yavé Dios tsandimi: Ñu' juntsanguen mitya, mika firu' inu tsuve, ñu'
chungamaya kumuinchi animaatala ñaa firu' i' taaju imu junu tsuve. Entsa malu ajkeshaa
shilla' nenchi tene neinu tsuve, tsenmin ñu' chungamaya malumere tu llujpee fin chunu
tsuve.
15 Tsenmin ñunu cha' shinbuba veta' veta' kundaa juu tirenu tsuyu, tsenmin naa ñunu
sera' jimula bain, naa entsa shinbunu sera' jimula bain naa-uwanuba tsaren kundaa juu
chunu detsuve. Tsa' mitya yanu sera' jimu ñu' mishunu ijchaa teenu tsuve. Ñuya ya'
nenbujkuwanaa lluidi' finu tsuve, timi.
16 Tsejtu cha' shinbunu entsandimi: Navi' nakandu taaju' iinuke tirenu tsuyu; nakanu
uwanu kityandaa ñu' kaillanu kanu tsuve. Ñu' rukunu meneste jujuunu tsuve, tsenmala
yaa ñunu mandanguen chunu tsuve, timi.
17 Tsenmin unbee rukunu bain entsandimi: Ñu' shinbunu meedi', juntsa chinu imu puka
fityude tiñun fiñu' mitya, ñu' kuipa' mityaren entsa tu mika firu' juu junu tsuve. Tsa' mitya
ñu' chungamaya tsamantsa daran taawasha ketaa tyeeba wajke' de-iwaatu ka' fin chunu
tsuve.
18 Tunu naa puchi bain, naa pu chuu tape bain awanu detsuve, tsenmin jeenbaasha
chumu kiya juula bain ñu fin chunu tsuve.
19 Tsa' mitya taawasha ketu llashkapa chipinbee netaa panda fin chunu tsuve, ñun peya'
tu mandi'mujchiya, matyu turen ñu chachi tiyamu' mitya, turen mandinu tsuve, timi.
20 Tsejtu juntsa cha' ruku Adán ya' shinbunu Eva mumu pumi, matyu yaa kumuinchi
chachillachi ya' amañu' mitya. Eva titu “chumu” titundive.
21 Yavé Dios, unbee rukunu bain, ya' shinbunu bain animaa kika jali deke' kuwa'
pandemi.
22 Tsejtu tsandimi: Umaa chachi bain lala tsaa ma tiyaive, matyu naaju urañu bain, naaju
urajtuñu bain mi' mitya. Tsa' mitya naa chuwaanu tiremu chinu bain ta-ere' puka ka'
fimiya, naa-uwanuba tsana chunu tiya'ba inu juve, timi.

23 Tsejtu Yavé Dios, cha' rukunu Edén vijtyasha mangalaatu, yanu ke' kujteñu tunuren
taawasha kenu pukemi.
24 Tsejtu chachinu mangalare' dyatu, vijpalanu uidi' pensanguiñuya pajlanu pasha,
anjee keraalanu dewashkaami, tsenmin ma peeniya, ñi llu'waraaya, juntsa miñunu nutsa
kelushaba lu'tetintsunu pumi, tsenmalaa chuwaawaa kemu chisha muba kalen ji'nudetsu.

4

Caín bain, Abel bain

1 Cha' ruku ya' shinbu Evaba chuñu, entsa navi' Caínnu nakami. Tsejtu tsandimi: Yavé
kuñuya na main unbeena miyayu, timi.
2 Tsejtu bene Caín' benna, Abelnu, na mangami. Tsenñu Abelya uveja washke'
awakaamu tiyami, tsenmala Caínya tunu buikiya wajke' awakaamu tiyami.
3 Tsanguen dechuturen, ma malu Caín yachi tiba wajke' awakare' iwaañu puka Yavénu
mantsa taji' ufeenda keewaami.
4 Tsenñu Abel bain ajke' nakayamu uveja kayu naraa jumu tute' ju'ke' Yavénu keewaami.
Tsenñu Yavé yuj sundya' keemi Abelnu bain, naa ya' ju'ke' keewaanu ufeendanu bain.
5 Tsaaren naa Caínnu bain, naa ya' keewaañu ufeendanu bain mutya' keetyumi. Tsenñu'
mitya Caín tsamantsai ajaavitu, naa kajuuba devera' laimi.
6 Tsenñu Yavé tsandimi: ¿Ti' mityaa ajaavitu iyu, naa kajuruba devera' juu ma
neintsumi?
7 ¿Uwain ñu ura' keñuya iya mutyan jutyuwa? Tsaaren ñu tsanguityuñu' mitya, umaa
ujcha jumuren ñunu mandanguenu keenave. Tsaanuren ñaa juntsa ujchanu puinuu juve,
timi.
8 Ma malu, Caín ya' benna Abelba pami. Tsejtu jeenbaasha ji' yai tene punalan Caín ya'
benna Abelnu tsaa tutekemi.*
9 Tsanguiñu Caínnu Yavé pake'meetu: ¿Ñu' benna Abel nuka naanain? timi.
Tsandiñu Caín pakatu: Iyaa mijtuyu, ne iyaa in bennanu washkemaaba juumiñu, timi.
10 Tsenñu Yavé tsandimi: ¿Nenñunguiyu tsanguemi? Entsa tusha ñu' benna' asa sha-
jaakaakishu juntsan inu naakeñu urañuba ke' kuwaka ti' pakakeñunguentsuve, timi.
11 Tsa' mitya, ñu firu' iwaraa jude, matyu ñu' bennanu tute' asa kushkakaakishu juntsa
tuya ñunu ura' ikare' puiten jutyuve.
12 Tsaju' naamika tinu taawasha keñu bain, puka juntsai ma-i'nu detsuve. Tsenmin naa-
uwanuba lekayajturen entsa tunu nedandaanu tsuve, timi.
13 Tsandiñu Caín pakatu Yavénu tsandimi: Inu tsamantsangue taaju ikaanujtuuyu.
14 Ñu umaa inu entsa tunu kelaakeñu' mitya, ñu putyuinsha baasha naa-uwanuba
lekai'mujchi nedandaanu tsuyu. Tsaita nentsunmalaa mun inu kata'ba tu'nu dejuve, timi.
15 Tsandiñuren Yavé manbakatu tsandimi: Tsa jutyuve. Mun ñunu tute' bain, yalaa kayu
mandishpai bijee taaju iinuu kuipa manganu detsuve, timi. Tsejtu Caínnu Yavé ma señas
chujtimi, mun kata'ba tutei'nudetsu.
16 Tsenñu Caín Yavéba kuinda ketu Yavé' ajuunu lu' jimi, tsai' Nod tusha ji' chumi, Edénnu
pensanguiñuya pajlanu deechusha.

Caínnu sera' jimula

17 Caín ya' shinbunu ka' chu' tsaiñu, entsa navi', nakatu Henocnu faawaami. Tsejtu Caín
ma pebulu kentsu' mitya, Henoc mumu pumi, matyu ya' na naaju mumuñuba tsanguetu.
18 Henocya, Irad' ya' apa† tiyanmala Iradya, Mehujael' ya' apa tiyamuwaami. Mehu-
jaelya, Metusael' ya' apa tiyanmala Metusaelya, Lámec' ya' apa timuwaami.
19 Lámec pai shinbu miyandimuwaami: mainya Adá mumunmala, kamainya Silá mu-
muwaami.
20 Adáya Jabalnu nakami, tsenñu entsaa ajke' bijee yapayatala chudi' animaa awakaakaa
kemu juwaañu, veela bain bene tsaren kila.
21 Tsenñu Jabal bain ma naatala Jubal mumu puu miyandimi, tsenñu entsa Jubalya
beesanguendu pakaakaa kentsumi sitara bain, naa pujkuna bain ajke' bijee ke' pakaa-
muwaami, tsenñu bene veela bain tsaren kila.
22 Siláya, Tubal-caínnu nakami, tsenñu entsaa naa brunsetala bain, naa ura jerutala bain
taawasha ke' tiba kiikemuwaami. Tsenñu Tubal-caínchi ma tsujki juwaami, ya' mumu
Naamá.

---

* **4:8** Abelba pami. Tsejtu jeenbaasha ji' yai tene punalan Caín ya' benna Abelnu tsaa tutekemi tityumujchi, mantsa yumaa kiikalanuya entsa pillave: Abelnu jeenbaasha neinun tsa deeyu ti', miya' jimi. Tsai' ji' jeenbaasha yai tene punalan Caín ya' benna Abelnu tsaa tutekemi. † **4:18** ya' apa ti' bain, ya' tinbu aa-apa tituren tsandi'bandinuu juve.

23 Ma malu, Lámec ya' pai shinbulanu Adánu bain, Silánu bain tsandimi: Ura' meedidei in
patintsaashu juntsanu: Ma cha' ruku inu lastema kishu juntsaa, iya tu'nu tsuyu; ma unna
inu kai'shu juntsaa, iya tu'nu tsuyu.‡
24 Tsa' mitya uwain mun Caínnu tu'mulanaa, mandishpai bijee kayu taaju iwaanu jushu
juntsaa, mun inu tu'mulaa kayu 77 bijee taaju iwaranuu kuipa vinu dejuve, timi.

Setnu sera' jimula

25 Adán manen ya' shinbuba matsumi, tsenñu ya' shinbu na mavi' mangatu, Set§ mumu
pumi, tsejtu tsandimi: Dios manen kama na manguve, Caín tutekisu juntsa Abel' mitya,
timi.
26 Tsenñu Set bain na main miyanditu, Enós mumu pumi. Tsenñaa umaa Diosa' mumunu
pakatu, Yavé tiitin chula.

5

Adánnu sera' jimu paandela

1 Enaa Adán' paandela naa-i sera' dejiñuba juntsa pillave. Dios chachi ke' kujtetu, ya
kerake ke' kujte',
2 unbee ruku bain, supu bain kikemi, tsangue' Dios yalanu ura' dejusa ti' pami. Tsejtu
yalanu ke' kujtenu malunu Dios tsandimi: “Chachi” mumu junu detsuve, timi.
3 Adán 130 añu juunu uwanu na mamiyanditu, Set mumu pumi, tsenmin entsa kaana ya'
apa keraami.
4 Set nakayañu, Adán kayu 800 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala
bain kayu miyandimi.
5 Tsejtu kumuinchibi 930 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
6 Set 105 añu juunu uwanu na miyandimi Enósnu.
7 Enós nakayañu, Set kayu 807 añu yapa manchutu, naa unbeenala bain, naa supu
na'mala bain kayu miyandimi.
8 Tsejtu kumuinchibi 912 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
9 Enósya 90 añu juunu uwanaa Cainánnu miyandimi.
10 Cainán nakayañu, Enós kayu 815 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu
na'mala bain kayu miyandimi.
11 Tsejtu kumuinchibi 905 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
12 Cainánya 70 añu juunu uwanu na miyandimi Mahalalelnu.
13 Mahalalel nakayañu, Cainán kayu 840 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu
na'mala bain kayu miyandimi.
14 Tsejtu kumuinchibi 910 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
15 Mahalalelya 65 añu juunu uwanu na miyandimi Jérednu.
16 Jéred nakayañu, Mahalalel kayu 830 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu
na'mala bain kayu miyandimi.
17 Tsejtu kumuinchibi 895 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
18 Jéredya 162 añu juunu uwanu na miyandimi Henocnu.
19 Henoc nakayañu, Jéred kayu 800 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala
bain kayu miyandimi.
20 Tsejtu kumuinchibi 962 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
21 Henocya 65 añu juunu uwanu na miyandimi Matusalénnu.
22 Tsejtu Henoc, naa-uwanuba Dios naaken chusa tyañuba tsanguen chumi. Tsejtu
Henoc, ya' na Matusalén kayañu, 300 añu kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu
na'mala bain kayu miyandimi.
23 Tsejtu kumuinchibi 365 añu chumi.
24 Henocya naa-uwanuba Dios naaken chusa tyañuba tsanguen chumuñu, Dios yanu ka'
jiñu, tsaa ma malu piyanchi ne iimi.*
25 Matusalénya 187 añu juunu uwanu na miyandimi Lámecnu.
26 Lámec kayañu Matusalén kayu 782 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu
na'mala bain kayu miyandimi.
27 Tsejtu kumuinchibi 969 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
28 Lámecya 182 añu juunu uwanu na main miyandimi.

---

‡ **4:23** Ma cha' ruku inu lastema kishu juntsaa, iya tu'nu tsuyu; ma unna inu kai'shu juntsaa, iya tu'nu tsuyu tityumujchi, entsandinu bain juve: Ma cha' rukunu tu'yu, yaa inu lastema kiñu' mitya; tsandityu'ba, ma unnanu tu'yu, inu katiñu' mitya. § **4:25** Set mumuya, hebreo palaachi naatitaa “kuwañuve” timu deeñuba juntsandi patiñuu juve. * **5:24** Hebreos 11.5 bain, Judas 14 bain lende.

29 Tsejtu Noé mumu pumi, entsanditu: Yavé tunu firu' iwaraa tireñu, lala daran taawasha
ketaa tiba wajke' awakaanuu dejuyu; tsaanuren entsa kaana jayu ma lekakaanu juve, titu.
30 Tsejtu Lámec, ya' na Noé nakayañu, kayu 595 añu manchutu, naa unbeenala bain, naa
supu na'mala bain kayu miyandimi.
31 Tsejtu kumuinchibi 777 añu chumi; tsai ruku' chunu uwanu peyami.
32 Noéya yumaa 500 añu ma juunu uwanaa na miyandimuwaami Semnu bain, Camnu
bain, Jafetnu bain.

6

Chachilla yuj firu' tiyala.

1 Chachilla entsa tunu chutu pure' seraindu, naa pannala bain tsaren serala.
2 Tsenñu cha' rukula' na'mala nara deeñu' mitya, Diosa' nala* naaju kayu ura deeñu bain,
mi'ke' juntsalanu supunga' yala' shinbu tire tirekila. Tsa' mitya naajulanu kandya' bain ne
kakila.
3 Tsenñu Yavé tsandimi: Cha' ruku naa-uwanuba te' peyatyumujchi ne tsanasa tendyuve;
yaa ne chachiren juñu' mitya, 120 añun chudinuke tirenu tsuyu, timi.
4 Tsa' mitya aa kasta chachi tusha defaalaya Diosa' nala cha' na'malanu supu deka' na
dekiñaa faala. Tsaaren naa bene bain faala. Tsejtu juntsalaa kaspee tinbunu daj ruku
jumuwaala.
5 Entsa tusha chumu chachilla mika firu' ken dechu', naa-uwanu bain firu' kiikenu
pensan judeeñu,
6 Yavé katatu, chachillanu entsa tusha ke' chujtin jutyuunuba kikeeñuve tya', veta' pensa
mantu yuj llakindyami.
7 Tsejtu tsandimi: In keñu chachillanu entsa tunu tsaa demanbirekenu tsuyu, tsenmin
kumuinchi animaa chachi miyanuu judeeshu juntsalanu bain, naa ajkachi shilla' neimu
animaalanu bain, naa pishkulanu bain demanbirekenu tsuyu, matyu ke' chujtin jutyu-
unuba kikeeñuve, timi.
8 Tsaaren Noéya Yavéchi ura' katawami.

Noé ma baaku kemi.

9 Entsaa Noé' kuindave. Noéya yuj ura' rukuwaami, naa-uwanuba Diosnu meenguemu.
Tsa' mitya ya' chunu tinbunuya, yaa Dios naaken chusa tyamuñuba tsanguen chu-
muwaami.
10 Noé pen na miyandimuwaami: Semnu bain, Camnu bain, Jafetnu bain.
11 Dioschiya tu urajtu kuraa tiyaimi, chachilla urajtu tene ken chu', tituba ne kikendet-
suñu.
12 Tsejtu kumuinchi entsa tusha chumula urajtu tene tiya deiñu' mitya, entsa tusha
tsamantsa ujcha landetsuñu katatu, Dios
13 tsandimi Noénu: Chachillanu depirekenu tsuyu. Yala' kuipa' mityan entsa tusha
tsamantsa tituba kiken ne chudenave. Tsa' mitya, yalanu depireke', kayu vera entsa tusha
tiba chudenashu juntsalanu bain depirekenu tsuyu.
14 Tsa' mitya pillu laimu chi mi'ke' ka', baaku main ke', suku puja'tee kide, tsangue' naa
juusha bain, naa avindala bain ba'dindalaya amuyachi tene kide pi vin jutyu.
15 Matyu iya ñunu naake aawa kide tiñuba juntsaaya kide: bare' mityaya 300 tyabulu,
tsenmala bungunchiya 50 tyabulu, tsenmin katyu' mityaya 30 tyabulu.
16 Tsenmin pen dijki pude, tsenmin mishbui' lunu ma tyabulu faatanainshaya ma kaa
juukapaa pude ke'laalaadinunu, tsenmin luluinu juukapa bain main pude ma kelusha.
17 Entsa tusha pi bu'ware', kumuinchi entsa tu' chumulanu depirekenu tsuyu, naa nuka
bain. Tsa' mitya kumuinchi entsa tunu chudenashu juntsalaya millai peyanu detsuve.
18 Tsaaren ñubaa veta' veta' uraa kenu tsuyu. Tsa' mitya baakunu vi', ñu' shinbunu bain,
ñu' nalanu bain, naa ñu' suyalanu bain miya' vide.
19 Tsenmin tusha kataamu kumuinchi animaalanu bain, main llupu ka', main supu
kake', baakusha vimishtide, yai bain ñuba bulu livee inudetsu.
20 Tsa' mitya vee vee animaala pallu pallu baakusha ñuba vinu dejuve; naa pishkula bain,
naa tusha nemu animaala bain, naa ajkachi shilla' neimu animaala bain, tsejtaa mantsala
peyai'mujchi laranudetsu.
21 Tsenmin titi famuñu bain juntsa vee vee deka' uukaade, tsenmee naa ñulla chachilla
bain, naa animaala bain fikenuu tananudetsu, timi.
22 Tsenñu Dios naake mandangueñuba Noé kumuinchi juntsanguemi.

---

* **6:2** Diosa' nala titu, naamika ura' mikeetyuñuba, mantsalaya selusha chumulanaa tsandimu deeve; tsenmala vejanlaya dee rukulanaa Diosa' nala kuremu deeve.

7

Shuwa pureimi.

1 Tsejtu bene Noénu Yavé tsandimi: Kumuinchi entsa tinbunu chumu chachiitala
pensangue' keeñuya, ñuren main iya naaken chusa tyañuba tsanguen chumu juuve. Tsa'
mitya ñu' bululaba baakusha bulu vide.
2 Tsenmin kumuinchi animaala Dioschiya ura kuramulanuya, llupu bain mandishpallu,
supu bain mandishpallu ka' vinu juve, tsaaren Dioschi urajtu kuraa animaalanuya llupu
bain main, supu bain main kakide.
3 Tsenmin vee vee pishkulanu bain supu mandishpallu kamin, naa llupu bain mandish-
pallu kaminguide, tsanguenmalaa yai bain entsa tusha piyai'mujchi chunudetsu,
4 matyu mandishpai malu insha 40 malu, 40 kepe shuwa jakaanu tsuyu, tsangue' entsa
tunu kumuinchi in keñu chumulanu depirekenu tsuyu, timi.
5 Tsenñu Yavé naake mandangueñuba Noé kumuinchi juntsanguemi.
6 Tsejtu tunu debu'waakenu tinbunu Noé 600 añu juuwaami.
7 Tsenñu umaa Noé baakusha vimi, naa ya' shinbu bain, ya' nala bain, naa ya' suyala bain,
tsejtaa pi bu'ñu yala livee inu.
8 Tsejtu naaju animaalaba, Dioschi ura kuramula bain, naa Dioschi urajtu kuramula
bain, naa jekikemula bain, naa ajkachi shilla' neimula bain,
9 pallu pallu Noéba baakusha bulu vila, llupu bain, supu bain, Dios naake mandan-
gueñuba juntsaitu.
10 Tsenñu mandishpai malusha umaa tunu pi bu'dundami.
11 Noé 600 añu, ma chu'chaya, 17 malu juunu malunu, pi tainsharen tsaa tu deleetse'ke'
pi defalekemi, naa kai'sha selusha bain pi deseetse'kike' jaimi.
12 Tsejtu tusha 40 malu, 40 kepe shuwa jami.
13 Tsenñu juntsai' shuwa janu malunun Noé bain, naa ya' shinbu bain, naa ya' nala Sem
bain, Cam bain, Jafet bain, naa ya' suyala bain baakusha vila.
14 Tsenñu naaju animaala bain yaiba bulu vila, naa ajara animaa juula bain, naa cha'
miyanuu animaa juula bain, naa ajkachi shilla' neimu animaa juula bain, naa naaju
pishkula bain, matyu tiba jekachi neimulaya kumuinchi vila.
15 Tsa' mitya naaju animaala bain Noéba pallu pallu baakusha vila,
16 matyu Noénu Dios naake uudengueñuba juntsaitu, vee vee animaala llupu bain, supu
bain viila. Tsenñu bene Dios juukapa llu'mi.
17 Shuwa pure-i', 40 malu ja' dyami. Tsenñu pi bukenmalan, baaku tunu tsutun
unguikemi.
18 Tsejtu piya kayu buke' lunchi ne iintsunmala baaku bain unguenchi ne kikentsumi.
19 Tsa' mitya pi tsamantsangue bukenchiren tusha aa katyu kuyi chumulanu bain tsaa
debukikemi.
20 Tsejtu naa kuyila bain debukiketu, kayu 15 tyabulu jungue buke' dyami.
21 Juntsaiñaa tusha chumu chachilla millai peyala, naa pishkula bain, naa cha' miyanuu
animaala bain, naa ajara animaala bain, naa ajkachi tunu shilla' neimu animaala bain
millai peyala.
22 Matyu entsa tunu naajulaba ishin chumulaya depeyaila.
23 Juntsaiñu Noé, yaba bulu pumulaban laraimi, tsenmala mantsalaya, naa chachilla
bain, naa cha' miyanuu animaala bain, naa pishkula bain, naa ajkachi shilla' neimu
animaala bain depeyaila,
24 matyu tunu 150 malu pi bukaa tsanañu' mitya.

8

Pi mangami.

1 Tsaaren Diosya naa Noénu bain, naa yaba bulu baakusha pumu jeen animaalanu bain,
naa cha' miyanuu animaalanu bain pashindyumi. Tsejtu ishuwa tusha juyikaañu pi umaa
mangandundami.
2 Tsenñu naa pi tainsha tu leetse'ke' pi faanu juru bain demallukikemi, tsejtu naa kai'sha
selusha leetseta juru bain demallu'ñu, umaa shuwa bain mandyami.
3 Tsenñu umaa pi jayu jayu mangantsumi. Tsejtu shuwa jadunda' dya'ka' pi demangain-
shabi 150 malu wanbimi.
4 Tsejtu mandishpai chu'chaya insha, 17 malusha juntsa baaku Ararat kuyitala tsui
ejkemi.
5 Tsenñun pi manganchi ne kikentsuñu' mitya, paitya chu'chaya insha, ajke' malunu aa
katyu kuyilaya yumaa mangatawantsula.
6 Tsenñu bene 40 malusha, Noé baakunu ke'laadinu juukapa juuke',

7 ma kuerbu tyaike' je'ware' eemi; tsenñu kuerbuya tu me-ejkenbera keenatu nukaba ne
je'danda kes neintsumi.
8 Tsenñu bene Noé palumanaa mandyaike' eemi, yumaa pi mangantsuñuba mijanu tyatu;
9 tsenñuren pi bu'nañu' mitya paluma baakusharen miimi nukaba chudi' lekakenuu
tena katai'tu. Tsenñu Noé tyaapa usake' manchujtikaatu, baaku juusha manga' pumi
palumanu.
10 Tsejtu Noé mandishpai malu kayu mangueeditu, manen palumanu mandyaike' eemi.
11 Tsenñu yumaa ma deyapijuru' kakinsha paluma, ya' fi'papanu ulibu chi tape majkaaya
miimi. Tsaiñaa Noé, naa tu yumaa demafalentsuñuba mijami.
12 Tsejtu mandishpai malu kayu mangueeditu manen palumanu me-eemi; tsenñuren
paluma umaa maatyumi.
13 Tsenñu Noé yumaa 601 añu juunu malunaa tu deme-ejkemi. Tsejtu juntsa añu ajke'
malunu Noé baaku mishbui'sha juuke' ke-eetu, tu deme-ejkee katami.
14 Tsa' mitya kasa añu manchañu, ma chu'chaya, 27 malusha yumaa narai deme-ejkemi.
15 Tsenñu Noénu Dios tsandimi:
16 Ñu bain, ñu' shinbu bain, ñu' nala bain, naa ñu' suyala bain maludei.
17 Tsenmin kumuinchi ñuba bulu pumu animaalanu, naa pishkulanu bain, naa cha'
miyanuu animaalanu bain, naa ajkachi shilla' neimu animaalanu bain demangalaade, yai
bain entsa tunu nukaba deji', na miyandi' deseengue', entsa tunu pure' serainudetsu, timi.
18 Tsenñu Noé ya' shinbuba, naa ya' nala bain, naa ya' suyala bain,
19 naa animaala bain millai malula; naa cha' miyanuu animaala bain, naa ajara ani-
maala bain, naa ajkachi shilla' neimu animaala bain, naa jekachi neimu animaala bain
ma bulu, ma bulu malula.
20 Tsejtu bene Noé, ufeenda tsure' ju'kenunu main kemi Yavénu ufeenda keewaanu,
tsangue' Dioschi ura kuraa animaalanu bain, naa Dioschi ura kuraa pishkulanu bain
kaminguetu, detute' ju'ke' Diosnu keewaami.
21 Tsenñu Yavé juntsa jupe tsamantsa aindyu' ishkaputu tsandimi: Naa-uwanuba cha'
ruku' kuipa' mityan entsa tunu firu' isa ti' manban jui'yu, naa chachiya nei'ba unnamiren
firu' kenu pensan judeeñuba. Tsenmin naa animaalanu bain challa naake dekike' pire'ba
tsa manguen jui'yu, timi.
22 Tsa' mitya entsa tu naa-uwanuba de-i' piyaindyuya, naa kiya wajnu tinbu bain, naa pu'
inu tinbu bain, naa lujaa tennu tinbu bain, naa ishtennu tinbu bain junu tsuve; tsenmin
naa shu tinbu bain, naa shu tinbu jutyu bain junu tsuve, tsenmin naa kepe bain, naa
mandala bain junu tsuve, timi.

9

Dios Noéba veta' veta'tsanguedaa timi.

1 Dios, Noénu bain, naa ya' nalanu bain mika ura' de-isa ti' entsandimi: Pure' na
miyandiyai', tunu yallui seradei.
2 Naaju animaala bain ñullanu yuj jeemunu detsuve. Tsenmin kumuinchi animaalanu,
naa kai'sha, naa tusha, naa pisha pumulanu bain, ñullaa uudenguentsunu detsuve.
3 Tsenmin ti animaalanu bain ñulla finuu dejuve, matyu iya ñullanu ti buikiyalanu bain
naake kuwa'ba entsa animaalanu bain finu juntsangue kuwantsuyu.
4 Tsaaren ñulla allanu asa erei'mujchiya finu dejutyuve, asaa chuwaamuñu' mitya.
5 Naa chachilla bain, naa animaala bain chachinu tute' asa shajaakaren mitya, yalanu
kuipa faawaanu tsuyu. Tsenmin mun chachi tute'ba main main juntsa chachi' mitya
kavitu inu detsuve.
6 Mun vee chachinu tute' bain, ya bain vee rukuchi tutanu tsuve, matyu chachiya Dios
naajuñuba ya keraaya imuwaañu' mitya.
7 Tsaaren ñullaya na pure' miyandiyai', nuka bain tyuwai seradei, timi.
8 Tsejtu Dios, Noénu bain, naa ya' nalanu bain entsandimi:
9 Challa ñullanu bain, naa ñullanu sera' jimulanu bain veta' veta' tsanguedaa tintsuyu.
10 Tsenmin kumuinchi animaa baakusha pu' mala' ñuiba chudenashu juntsalanu bain,
naa pishkulanu bain, naa cha' miyanuu animaalanu bain, naa ajara animaalanu bain,
matyu kumuinchi tunu chumu animaalanuya tsaren tsanguenbera kenu tsuyu tintsuyu.
11 Tsa' mitya iya ñullanu naakenu pa' bain jaiba vera' manban jutyuyu: Umaa naa-
uwanuba shuwa pure' jakaake', pi bu'ware' chachillanu bain, naa animaalanu bain
demanbiren jutyuyu. Tsenmin shuwa tsamantsai maja' entsa tu manbirekenuuya naa-
uwanuba majun jutyuve, timi.
12 Tsejtu Dios tsandimi: Iya ñullanu bain, naa naaju animaalanu bain pi bu'ware'
manbiren jutyuyu tyeeshu juntsa ñuiba veta' veta' tsanguedaa ti' keewaanu tsuyu.

13 Iya ñivijchatala arku iris tingaayu, matyu juntsaa iya entsa tuba veta' veta' tsanguedaa
tiñu keewara junu tsuve.
14 Tsa' mitya iya naa-uwanu tusha ñivijcha pajteñu ñivijchatala in arku iris fale' tindiñuba
15 iya ñullanu bain, naa animaalanu bain veta' veta' naakenu pamuwa ju'ba juntsa
mandenganu tsuyu. Tsejtu umaa shuwa pure' jakaake' demanbirenu jutyuyu.
16 Tsaju' naa-uwanu arku iris ñivijchatala tinna kata' bain, naa-uwanu' mityaba veta' veta'
naa naakenu pa', naa in chachillanu bain, naa kumuinchi entsa tunu chumu animaalanu
bain manbiren jutyu ju'ba mandenganu tsuyu.
17 Tsaju' entsa palaaya iya entsa tunu chumulanu veta' veta' naa naakenu pañuba juntsa
keewara juve, timi. Tsejtu Dios juntsaaya pami Noénu.

Noé ya' nalaba

18 Noé' nala baakusha pu' malumula Sem bain, Cam bain, Jafet bain juula. Camya,
Canaán' ya' apa tiyamuwaami.
19 Entsa pemalaa Noé' nala jumuwaala. Tsenñu entsalanu sera' jimulaa kumuinchi entsa
tunu chachi demasera' chula.
20 Tsenmala Noéya tunu buikiya wajken chumuwaatu, yaa ajke' uva vijtya ke' awakaa-
muwaami.*
21 Tsejtu umaa ma malu Noé binu kushtu tsaa viñaimi, tsai' ya' yapayanu chipa kejtala
cha'tene juu tya'pu' kasu'tsunami.
22 Tsenñu Canaánchi ya' apa jumu, Cam, ya' apanu cha'tene juu tsuna katamin, avindala
malu', ya' vejan pai naatalalanu kuinda kijiimi.
23 Tsenñu Sem, Jafetba jali ka', yala' palanu llatikare' ji' ya' apanu juntsachi vikaala.
Tsejtu yalaa ya' apanu cha'tene juu katan detyatyu' mitya, benga' mitya vee mujtu ke-eraa
tene jiila.
24 Tsenñu Noé viña' tsu' mandengatu mijami ya' kayi na yanu tyee kiñuba.
25 Tsejtu tsandimi: ¡Dioschi firu' isa Canaán! ¡Matyu ya' naatalala' tiba kiikemu chachiitala
yaa kayu balejtu kuraa chachi junu tsuve! timi.
26 Tsejtu bene kayu patu tsandimi: Yavé, Sem' Diosya, mika urave tikayasa, tsenmala
Canaánya Semchi tiba kiikemu chachi jusa.
27 Tsenmin Dios, Jafetnu bain aawa tiwaasa; tsenmin Sem' chunu tunuren ya bain chusa,
tsenmala Canaánya yachi tiba kiikemu chachi jusa, timi.
28 Pi bu'dunda' dyañu, bene Noé kayu 350 añu manchumi.
29 Tsejtu kumuinchibi 950 añu juunu uwanu peyami.

10

Noénu sera' jimula

1 Pi bu'ware' dyañu, Noé' nala, Sem bain, Cam bain, Jafet bain na demiyandiñu, entsai
sera' jila:
2 Entsalaa Jafet' nala deeve: Gómer bain, Magog bain, Madai bain, Javán bain, Tubal bain,
Mésec bain, naa Tirás bain.
3 Entsalaa Gómer' nawaala: Asquenaz bain, Rifat bain, naa Togarmá bain.
4 Tsenmala Javán' nalaa Elisá bain, Tarsis bain, Quitim bain, naa Rodanim bain.
5 Entsalaa Jafetnu sera' jimu detiya' ma bululu chachilla vee vee ma uñichi uuden juu
chumu detiya' lamaa keetala chumuwaala, tsenmin ma bulumee ma palaachi tene patimu
chachilla debuudi', yala' tunu ma bululu paande i' chuchudimuwaala.
6 Cam' nalaya Cus bain, Misraim bain, Fut bain, naa Canaán bain.
7 Tsenmala Cus' nalaya Sebá bain, Havilá bain, Sabtá bain, Raamá bain, naa Sabtecá bain.
Tsenmala Raamá' nalaya Sebá bain, tsenmin Dedán bain.
8 Cusya, entsa tunu mu' mityaba ajke' kayu daj ruku tiya' chumu Nimrodchi ya' apa
tiyamuwaami.
9 Nimrod ura' yavi' jeen aingamu tiyamuwaami. Tsenñaa yanu laapu' patu entsandimu
deeve: Ya bain yavi' jeen aingamu, matyu Nimrod tsaave, timu deeve.
10 Ya uñi tiya' ajke' uudenguen chunu pebululaya entsaa juntsawaala: Babel bain, Érec
bain, Acad bain, tsenmin Calné bain Sinar tusha.
11 Tsenmin entsa tu tenasha chu' malutaa Asiriasha ji' pebulu dekemi: naa Nínive bain,
naa Rehobot-ir bain, naa Quélah pebulu bain,
12 tsenmin Resen aa pebulu bain kemi, matyu Nínive bain, Quélah bain chunu kejtaa
tenatala.

---

* **9:20** yaa ajke' uva vijtya ke' awakaamuwaami: Naa tsandityu'ba, mantsalaya entsandi aseetanguikarave tyamu deeve: Noéya tunu buikiya tene wajken chutu uva vijtya ke' awakaami.

13 Misraimnaa desera' jila Ludnu sera' jimu chachilla bain, naa Anamnu sera' jimu
chachilla bain, naa Lehabnu sera' jimu chachilla bain, naa Naftuhínu sera' jimu chachilla
bain,
14 naa Patrusnu sera' jimu chachilla bain, naa Casluhínu sera' jimu chachilla bain,
tsenmin Caftornu sera' jimu chachilla bain. Tsenmala Casluhínu sera' jimu chachillanaa
Filisteasha chumu chachilla sera' jimuwaala.*
15 Tsenmala Canaánya Sidónnu ajke' na miyandimi, tsejtu bene Hetnu bain miyandimi.
16 Tsenmala Canaánnu seralaa naa Jebús pebulunu chumu chachilla bain, naa Amor
chachilla bain, naa Gerges chachilla bain,
17 naa Heve chachilla bain, naa Arac chachilla bain, naa Sin chachilla bain,
18 naa Arvad chachilla bain, naa Semar chachilla bain, tsenmin Hamat chachilla bain
serala. Tsejtu bene kumuinchi Canaánnu bulu paande seramula na'baasa devela' jiila.
19 Canaánnu sera' jimu chachilla' tuya bare' tsetanchi ne kikemi. Tsa' mitya Guerar
tu deechusha, Sidón pebulubi jumin Gaza pebulubi juumi, tsenmin Sodoma pebulu, naa
Gomorra, naa Admá, naa Seboím pebulu deechusha bain jumin, Lesa pebulubi jingue bare'
tse'kila.
20 Camnu sera' jimu chachilla ma bululu chachilla vee vee ma uñichi uuden juu chumu
detiya', naa tu bain ma paande bulumeemee ka' dechu', main main naati vera' pamu
deju'ba tsa tsai chumuwaala.
21 Jafetchi ya' uñaku Sem bain na miyandimuwaami. Kumuinchi Éber' † nalaa Semnu
sera' jimu chachilla deeve.
22 Entsalaa Sem' na jumuwaala: Elam bain, Asur bain, Arfaxad bain, Lud bain, naa Aram
bain.
23 Tsenmala Aram' nalaya Us bain, Hul bain, Guéter bain, naa Mas mumu bain.
24 Arfaxadya Sélahchi ya' apa tiyamuwaami, tsenmala Sélahya, Éberchi ya' apa tiya-
muwaami.
25 Tsenñu bene Éber bain pai na miyandimuwaami: mainya Péleg mumuwaami, matyu
ya' tinbunu chumu chachilla develadeiñu' mitya (hebreo palaachiya Péleg titu, “veenu”
titundive), tsenmala Péleg' bennaya Joctán mumuwaami.
26 Joctán' nalaya Almodad bain, Sélef bain, Hasar-mávet bain, Jérah bain,
27 Hadoram bain, Uzal bain, Diclá bain,
28 Obal bain, Abimael bain, Sebá bain,
29 Ofir bain, Havilá bain, tsenmin Jobab bain. Kumuinchi entsala Joctán' na tene juwaala.
30 Tsejtu Mesábi tu miyalan, Sefar detiñu, matyu pajlainsha kuyi tene junainsha tu jina
bare' tanamuwaala.
31 Semnu sera' jimu chachilla ma uñichin uuden juu chumu detiya', naa tu bain ma
paande bulumeemee ka' dechu', main main naati vera' pamu deju'ba tsa tsai chumuwaala.
32 Entsalaa Noé' nalanu sera' jimu bulu paande jumuwaala, matyu ya' nalanu main main
desera' ji' ma tenana chumula. Tsangue' Dios pi bu'ware' dyañu, bene Noé' nalanu sera'
jitaa naa nukaba desera' ji' ma bulumeemee ma uñichin uuden juu chumu chachilla detiya'
chula.

11

Babel aa katyu ya

1 Kaspeleya kumuinchi chachilla ma palaachin patimu juwaala.
2 Tsejtu yala pajlanu pasha dechuturen delu' jitu, Sinar tusha ma jatsuwa tena dekatatu,
junu dekajdi' tsai chula.
3 Tsejtu ma malu yaitala tsandila: Tu lepaa ke', ñinbaasha pu' puulawaadaa, tila. Tsa deke'
shupukaa putyumujchi tu lepaa pula, tsenmala tyakakaantsumiya amuyaa pula.
4 Tsejtu bene tsandila: ¡Dewa'di', ma pebulu kidaa! Tsangue' selusha tapa'kayaa ya
bain main aa katyu kidaa. Tsanguishu juntsaa daj ruku keengayanu detsuyu, tsenmin
tsanguishu juntsaa, entsa tunu na'baasa shajara' nenu dejui'yu, tila.
5 Tsenñu Yavé paja' keemi cha' rukula' kenu pebulunu bain, naa aa katyu yanu bain,
6 tsejtu entsandimi: Yala ma bulu chachi judeeve, tsenmin ma palaachiren patimu ne
judeeve. Tsa deju' mityaa entsa taawasha depeepuñuve. Tsejtu yala ti kendya'ba kenuu
dejuñu muba dya'kawaakenuu dejutyuve.
7 Tsaañu' mitya lala pajtya', yala' palaa tsaa detujlekaakidaa, tsenmalaa yaitala aseetan-
gui'nudetsu, timi.

---

* **10:14** Hebreo palaachi pilla kiikanuya, Filisteasha chumu chachilla Casluhínaa desera' jive tive, tsaaren Amós 9.7nuya Caftornaa sera' jive tive. Uwain entsa pai bulu chachillanu desera' jilaa tenve. † **10:21** Éber mumunu laapu' pataa hebreo chachilla timu deeve.

8 Entsanguitaa Yavé tusha na'baasa deshajara' eekemi chachillanu. Tsenñaa yala juntsa
pebulunu taawasha mantyui tiyala.
9 Tsa' mitya juntsa tenanaa Yavé kumuinchi tusha chumula' palaa detujlekaake',
naa nuka tenashaba devela' eekemuwaami. Tsenñu' mityaa juntsa pebulu Babel mu-
muwaami.*

Semnu sera' jimula

10 Entsalaa Semnu sera' jimu chachilla deeve. Shuwa pure-i' pi bu'ware' dyañu pai añu
insha, Sem 100 añu juunu uwanu ya' na Arfaxad nakayamuwaami.
11 Arfaxad nakayañu, Sem 500 añu kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu
na'mala bain kayu miyandimi.
12 Arfaxad 35 añu juunu uwanu ya' na Sélah nakayamuwaami.
13 Sélah nakayañu Arfaxad 403 añu kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu
na'mala bain kayu miyandimi.
14 Sélah 30 añu juunu uwanu ya' na Éber nakayami.
15 Éber nakayañu, Sélah 403 añu kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala
bain kayu miyandimi.
16 Éber 34 añu juunu uwanu ya' na Péleg nakayami.
17 Péleg nakayañu, Éber 430 añu kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala
bain kayu miyandimi.
18 Péleg 30 añu juunu uwanu ya' na Reú nakayami.
19 Reú nakayañu, Péleg 209 añu kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala
bain kayu miyandimi.
20 Reú 32 añu juunu uwanu ya' na Serug nakayami.
21 Serug nakayañu, Reú 207 añu kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala
bain kayu miyandimi.
22 Serug 30 añu juunu uwanu ya' na Nahor nakayami.
23 Nahor nakayañu, Serug 200 añu kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu
na'mala bain kayu miyandimi.
24 Nahor 29 añu juunu uwanu ya' na Térah nakayami.
25 Térah nakayañu Nahor 119 añu kayu manchutu, naa unbeenala bain, naa supu na'mala
bain kayu miyandimi.
26 Térah 70 añu tiyañu, ya' nala Abram bain, Nahor bain, Harán bain nakayala.

Térahnu sera' jimula

27 Entsalaa Térahnu sera' jimu chachilla deeve: Térahya naa Abramchi bain, naa Nahorchi
bain, naa Haránchi bain ya' apawaami. Tsenmala Harányа Lot' ya' apa tiyamuwaami.
28 Tsejturen Harányа ya' apa Térah kayu peyaindyuren ajke' peyami, ya' nakayanu tena
Caldeasha, tsandityu' bain, Babilonia tusha, Ur tenanuren.
29 Abramya Sarainu supungami, tsenmala Nahorya Milcánu supungami. Entsa Milcáya
Harán' na'mawaami, Iscá' uñama.
30 Tsaaren Saraiya na miyandinu jutyuwaami, navityu shinbu' mitya.
31 Térahya Babilonia tusha, Ur pebulunu lu' jimi, Canaán tusha jinu, tsejtu yaba ya' na
Abramnu bain, naa Harán' nanu, tsandityu'ba, ya' paña Lotnu bain, naa ya' suya Sarainu
bain miya' jimi. Tsaaren Harán pebulunu jiimin, junu tsai chula.
32 Tsejtu Térah junu Harán pebulunu peyami 205 añu juunu uwanu.

12

Abram' kuinda

1 Ma malu Abramnu Yavé tsandimi: In keewaanu juuwaashu juntsa tusha jinu, naa ñu'
tu bain, naa ñu' paandelanu bain, naa ñu' apa' yanu bain shuike' jide.
2 Ñunu sera' jimu chachillanaa aa bulu chachi tiwaanu tsuyu,
tsenmin ñunuya mika ura' ikare'
naaju chachillachiba dekeraa ruku tiwaanu tsuyu,
tsenmala naa veela bain ñu' mityaren inchi mika ura' inu detsuve.
3 Mun ñunu inchi mika ura' jusa detiñuba,
i bain yalanu mika ura' ikaanu tsuyu,
tsenmin mun ñunu inchi firu' isa tya' depañuba,
i bain yalanu firu' ikaanu tsuyu;

---

* **11:9** Babel: tsandityu' bain, Babilonia timu deeve. Babel titu naatitaa hebreo palaachiya detujlekaraa timu deeñuba juntsandi patiñuu juve.

tsenmin ñu' mityaren kumuinchi entsa tu' chumu chachillanu iya mika ura' de-ikaanu
tsuyu, timi.
4 Tsenñu Yavé naake uudenguiñuba Abram juntsaitu, Harán pebulunu Lotba lu' jimi.
Tsejtu Canaán tusha jinu lu' jindu, Abram 75 añu juuwaami.
5 Abram, ya' shinbu Sarainu bain, ya' apiña Lotnu bain, tsenmin naa kumuinchi ya ti taju'
bain detakikemi, tsenmin Harán pebulunu ya' chachi miyandiñu jumulanu bain demiya'
jiimi.
Tsejtu Canaán tusha devijitu,
6 Abram juntsa tenatala depullai' Siquem pebulubi vijitu, Dioschin juu ma ensina chi ya'
mumu Moré chi chunubi jimi. Tsenñu juntsa tinbunu Canaánnu sera' jimu chachilla juntsa
tenatala chumuwaala.
7 Tsenñu Yavé junu Abramnu katawatu tsandimi: Entsa tu ñunu sera' jimulanu kuwanu
tsuyu, timi.
Tsenñu Abram Dioschi ufeenda tsure' ju'kenunu main ke' chujtimi, junaa yanu
katawañu' mitya.
8 Tsejtu bene Betel pebulunu pensanguiñuya pajlanu pasha kuyinbenainsha jimi. Tsejtu
junu kajdi' tsumi. Ya' kajdi' chunu tenanu keeñu Betel pebuluya pajvinshaa tiyami,
tsenmala Ai pebuluya pajlainshaa tiyami. Tsejtu Abram ya' chunu tenanu bain ufeenda
tsure' ju'kenunu kamain mantu, Yavé' mumunu pakami.
9 Tsejtu bene jayu jayu jinchin tiba den chutyu Négueb tusha jintsumi.

Abram Egiptobi jimi.

10 Juntsa tinbutala juntsa tu tenasha tiba pure' yamuj tiyaiñu ti fin tsaa tiyaila, tsenñu
Abram Egiptosha jimi jayu tinbu' mitya chunu, matyu ya' chunu tenanuya ti fin tsaañu'
mitya.
11 Tsejtu yumaa Egiptosha devijindu, Abram ya' shinbu Sarainu tsandimi: Uwain, ñu
uukeraa shinbuñuba miyu.
12 Tsa' mitya Egipto' chulla nei'ba ñunu katamin: Entsa shinbuya juntsa ruku' shin-
buñuve, tinu dejuve. Tsejtu inuya detute', ñunuya ka' jiinu ju' bain tsainu dejuve.
13 Tsa' mitya iya tiba in jutyu, matyu ñu' mityaren tutan jutyu, yala tsa detinmalaya in
tsujkiyu tide, timi.
14 Tsenñu Abram Egiptobi vijinmalan, uwain Egipto' chulla, juntsa shinbunu tsamantsa
uukeraañu katala.
15 Tsenñu Egipto' rei, tsandityu'ba faraón tiitinu' balela bain katala, tsejtu faraónnu ji'
wainla, juntsa shinbu mika uukerave, titu. Tsejtu bene Sarainu faraón' chunu yasha ta'la.
16 Tsejtu faraón, Sarai' mityan Abramnu tiba uraanuu dekemi. Tsangue' naa uveja juula
bain, naa wagara juula bain, naa yachi tiba kiikemu chachilla juula bain, naa buru juula
bain, naa kameyu juula bain demekikemi.
17 Tsenñuren Sarai' mityan Yavéya faraónnu bain, naa ya' chachillanu bain pure' diipeya
eeke' taaju de-iware' puitemi.
18 Tsenñu faraón, Abramnu ya' junga mikatu tsandimi: ¿Nenñunguiyu inu entsanguemi?
¿Nenñaa inu entsa shinbu ñu' shinbuñuba wandi'tuuyu?
19 Ñuya ñu' tsujkive tiwa, tsejtu naa in shinbu tireñuba tirekaakenu kive. Tsaañu bain,
challa ñu' shinbunu manga' miide, timi.
20 Tsejtu faraón ya' suutadulanu uudenguetu, Abramnu bain, ya' shinbunu bain, tsenmin
ya ti tañu bain kumuinchi juntsalaba Egiptosha me-e'laadei, timi.

13

Abram, Lotba vela' jila.

1 Abram ya' shinbuba, naa yachi tiba tanañu jumula bain demanga' Egiptonu malu'
miitu, manen tiba den chutyu Négueb tusha miimi. Tsenñu ya' apiña Lot bain yaibaren
miimi.
2 Abram yuj tarukumi, naa animaala bain, naa lushi kenu jeru bain, naa uru bain pure'
ta' mitya.
3 Tiba den chutyu Négueb tusha chutu jayu jayu miinchiren Betel pebulu deechusha
miimi, tsejtu junu malu' miitu, ya' uma ajke' jitu viji' chunu tenabiren miimi, Betel pebulu,
Ai pebuluba chunu kejtaa tenatala.
4 Junaa Yavéchi ufeenda tsure' ju'kenunu main ke' chujtimuwaami. Tsejtu junu Yavé'
mumunu manbakami.
5 Naa Lot bain ya' apiku Abram tsaaya, naa uveja juula, naa wagaa juula, naa yaba bulu
nemu chachilla bain pure' miyaami.

6 Tsa deju', yala' chuinshaya naake' kumuinchi animaalanu millangue awakaren tsaala,
tsenmin mu bain tiba pure' tandene jude' mitya, naake' bulu chun tsaala.
7 Tsa' mitya Abram' wagaa washkemu chachilla, Lot' wagaa washkemu chachillaba
vingue vinguekila. Tsenmin juntsa tinbunu naa Canaánnu sera' jimula bain, naa Fereznu
sera' jimula bain jundalan chumuwaala.
8 Tsenñu Abram ma malu Lotnu tsandimi: Iya ñubaya paande deeyu. Tsa' mitya
laatala peletu juu urajtuve, naa ñu' wagaa washkemu chachilla bain, in wagaa washkemu
chachillaba peletu kiikentsuñu urajtuve.
9 Ñu naaju tu mujñuba kanu kumuinchi junga jatsanave. Tsa' mitya iba velasa tenve.
Ñu jalandyasha jinmalaya, iyaa urandyasha jinu tsuyu; tsaaren ñu urandyasha jinmalaya,
iyaa jalandyasha jinu tsuyu, timi.
10 Tsenñu Lot Jordán pisha ke-eetu tsamantsa aa jatsuwa juu Sóar kaa pebulu deechusha
tsaa pi puu jina' Yavé' Eden vijtyanu keekiñuna kata-eemi, matyu Egipto keraawaami.
(Tsaawaamiya kayu Yavé, naa Sodoma pebulunu bain, naa Gomorra pebulunu bain
dekike' pirendyunu uwanaa tsaawaami.)
11 Tsejtu Lot kumuinchi juntsa Jordán aa jatsuwaa mi'ke' katu, ya' punu tenanu pen-
sangue' keeñuya, pajlanu deechushaa jimi. Entsaitaa Abram Lotba vela' jimi.
12 Tsenñu Abramya Canaán tusha chunu shuwanmala, Lotya jatsuwasha chumu pebu-
lutala chunu jimi, Sodoma pebulu keesha,
13 tsaaren junga chumu chachillaya firu' kiikemu deju', Yavénu ujcha lan chuchunamu
jula; juntsanainshaa Lot ji' chuimi.
14 Tsenñu Lot Abramnu vela' jiñu, bene Yavé tsandimi Abramnu: Aanu ñu' chunu tenanu
ñu naana'ba ura' ke-eekide nurtesha bain, sursha bain, pajlainsha bain, naa pajvinsha
bain.
15 Iya kumuinchi ñu kata-eekintsushu juntsa tu ñunu dekuwanu tsuyu, tsenmala naa-
uwanuba ñu' tu ju', naa bene ñunu sera' jimulachi bain junu tsuve.
16 Tsenmin ñunu sera' jimu chachillanu ñiipeeba juñu seenguen tsanguenu tsuyu. Tsa'
mitya, naajunga ñiipeeba mikanu jutyushu, naa ñunu sera' jimu chachilla bain mi'nu jutyui
seranu detsuve.
17 ¡Tsa' mitya kujpa' jide! Tsai' entsa tu, naaju bareñu bain, naaju bunguñu bain, deneide;
iya ñunu kuwanu tsuyu, timi.
18 Tsenñu Abram, ya' yapaya demangatu, Mamré mumu ruku' ensina chi chunu
tenashaa yapaya ke' manchuimi, Hebrón pebulu keesha. Tsejtu junaa Yavénu balengure'
keewaanu, ufeenda tsure' ju'kenunu main ke' chujtimi.

14

Abram Lotnu livee kemi.

1 Jumaa tinbunu Sinar pebuluchi rei chumu Amrafel bain, naa Elasar pebuluchi rei
chumu Arioc bain, naa Elam pebuluchi rei chumu Quedorlaómer bain, naa Goím pebuluchi
rei chumu Tidal bain,
2 mantsa rei chumulanu vinguila: Sodoma rei Beranu bain, Gomorra rei Birsánu bain,
Admá pebulu rei Sinabnu bain, Seboím pebulu rei Semébernu bain, tsenmin Bela tityumee,
Sóar tiitinu pebulu reinu bain kundaa vinguela.
3 Tsenñu entsa man reila yala' suutadulanu Sidim jatsuwanu dewakukaala, Pemu tinu
lamaa juinsha.
4 Rei Quedorlaómerya juntsa man reilanu 12 añu benga' tyullaa tanamuwaami. Tsaaren
13 añushaya juntsa man reila de-ajaatse'tuware', vinguenu tiyala.
5-6 Tsenñu juntsa masku añuchi rei Quedorlaómer, naa yaba buunamu reila bain, Astarot
Carnaim tusha jila, tsejtu junu Refanu sera' jimu chachillanu vingue' puila. Bene Ham
tusha Zuznu sera' jimu chachillanu bain puila, tsenmala Emnu sera' jimu chachillanuya
Savé-quiriataim tusha vingue' puila, tsenmin Hornu sera' jimu chachillanu bain Seír kuy-
isha debenga' tyuli' tsaa tiba den chutyu keesha El-parán tena jingue bendaakila.
7 Tsai' Quedorlaómer yaba nemulaba miindu, En-mispat tityumee, Cadés tiitinu tenanu
vijila. Tsejtu Amalecnu sera' jimu chachilla' chundala miindu yalanu debenga' tyulikila,
tsenmin tsaren kila Hasesón-tamar tusha chumu Amornu sera' jimu chachillanu bain.
8-9 Tsenñu Sodomanu chumu rei bain, naa Gomorranu chumu rei bain, naa Admánu
chumu rei bain, naa Seboímnu chumu rei bain, naa Belanu, tsandityu' bain, Sóarnu chumu
rei bain, Sidim jatsuwasha jila. Tsejtu junu entsa man reila, naa Elam pebuluchi rei
Quedorlaómernu bain, naa Goím pebuluchi rei Tidalnu bain, naa Sinar pebuluchi rei
Amrafelnu bain, tsenmin Elasar pebuluchi rei Ariocnu bain, entsa taapai reilanu vinguila.

10 Juntsa Sidim jatsuwatala maalin tujuru juja'tenami. Tsenñu Sodoma rei bain, Gomorra rei bain nepiyandu, juntsa jurutala devi' pantsudila, tsenmala mantsa reilaya kuyitala tene nepiyaila.
11 Tsejtu puimulaya Sodoma pebulunu bain, naa Gomorra pebulunu bain ti tadeeñuba dekake', naa yala' fintsumi uukara bain dekake', junu demalu' miila.
12 Tsejtu Sodoma pebulunaa, Abram' apiña Lot bain chumuwaañu' mitya, yanu bain ka' peesu chachi juu tireke' tsaa ya ti tañu bain juntsalaba deka' jiila.
13 Tsenñu ma unbere peyai'mujchi livee i' nepimu, hebreo chachi tiitinu ruku Abramnu, matyu Mamré tinu ruku Amornu sera' jimu chachi' ensina chi paasha chuñu' mitya, junga jitu dewanditimi. Mamréya, Escolchi bain, Anerchi bain naatalawaami; yalaa Abramba veta' veta' balelave'nu ti' tsai shuwamuwaala.
14 Tsenñu Abram ya' apiña peesu chachi juu kayañuba mijatu, yaba chu' awamula tiba kenu mijakaralanu tene 318 ruku mi'ke' katu, juntsa reilanu Dan pebulu nurtesha jingue bendaa kemi.
15 Tsejtu dekepeñu Abram yachi tiba kiikemu chachillaba juntsa reilanu vinguiji', ya' chachillanu mantsa mantsa devela' eetu, mijaindetyu ke' mijakaake', debenga' tyuli', Damasco pebulunu pensanguenmalaya nurtesha chumu Hobá pebulubi jingue bendaakila.
16 Tsanguetu juntsa reila' tiba deka' jiñu jumula demanchipakila. Tsanguitaa Abram ya' apiña Lotnu livee kemi, tsenmin kumuinchi ya ti tawaañuba juntsala bain demangake', naa supulanu bain, tsenmin kayu vee chachillanu bain deliveekemi.

Melquisedec AbramnuDioschi ura' ikaami.

17 Abram, Quedorlaómernu bain, naa yaba buunamu reilanu bain depulla' miintsuñu, Sodoma pebulunu rei pumu ruku Abramba katawanu ti', Savé tinu jatsuwasha ji' keenami, challa Reichi tinu jatsuwasha.
18 Tsenñu Salem pebuluchi rei jumu Melquisedec pan bain, binu bain kala' kumi, yaa aa kai'sha chumu Dioschi chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ruku juwaami.
19 Tsejtu Melquisedec, Abramnu Dioschi mika ura' isa ti' patu, entsandimi: Naa selu bain, naa tu bain kemu aa kai'sha chumu Dios, Abramnu mika ura' ikaasa.
20 Tsenmin aa kai'sha chumu Dios yuj urave tikayasa, ñunu ñu' kundaalanu ñu' tyaapanu kuwa' puikare' mitya, timi.
Tsenñu Abram Melquisedecnu, reilanu machi'ke' tiba demangañu jumu paitya pela vele' manbaate kumi.
21 Tsenñu bene Sodoma pebulu rei, Abramnu tsandimi: Kumuinchi livee kikishu juntsa chachillanuya inu demanguwaka, tsaaren yala ti taawa deeñuba juntsaya deka' shuwade, timi.
22 Tsenñuren Abram tsandimi: Aa kai'sha chumu Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti', in tyaapa usake' naa selu bain, naa tu bain kemu Yavénu entsandintsuyu:
23 Naa jilu juuñu bain, naa sandaliachi ma chuwa juuñu bain, naa ñuchi ti juuñu bain kan jutyuyu tintsuyu, tsenmalaa ñu: In mityaa tsai' taruku tiyave, ti'nutsu.
24 Tsenmin iyaa tiba kan jutyuyu, tsaaren in chachilla yumaa fidekishu juntsaya naake' manguwan tsaayu. Tsaaren iba bulu jimula Aner bain, Escol bain, naa Mamré bain, yalaa yala' mityaya tyeeba kanu detsuve, timi.

15

Dios Abramba veta' veta'tsanguenu shuwami.

1 Tsejtu bene entsa-i' puiñu Abramnu Yavé kipin tsa-i' katawatu entsandimi: Abram, jeetyatyude, iyaa ñunu la'kamu juyu. Tsa' mitya ñu' kakenuushu juntsa, tsamantsa aawa junu tsuve, timi.
2-3 Tsenñu Abram pakatu tsandimi: Bale Ruku Yavé, ñuya mive naa iya na miyajtuñu bain. Tsaaba ¿tyeenguenaa in kakenu juuwaashu juntsa balenu jun? Ñuya naa maliba inu na kuwaindyuñu, in miyanu chachi Eliézer, Damasco pebulu chachee, inchi tiba tañu jumula demandashuwamu tiyanu tsuve, timi.
4 Tsenñu Yavé manbakatu tsandimi: Juntsa rukaa ñuchi tiba tañu jumula demandashuwanu jutyuve. Ura ñu' na jumaa ñuchi tiba tañu jumula demandashuwamu junu tsuve, timi.
5 Tsejtu Abramnu Yavé avindala miya' luitu, tsandimi: Selusha ke'laakide, tsejtu ñuren mi'nuu jutuya kumuinchi makara mi'de. Uwain ñunu sera' jimu chachilla bain juntsai seranu detsuve, timi.
6 Tsenñu Yavé naatiñuba Abram keenguemi. Tsenñaa Yavé, ya naakesa tyañuba tsanguen chumu kuremi.

7 Tsejtu Yavé tsandimi: Iyaa ñunu Babilonia tusha, Ur pebulubi churen, entsa tu kuwanu
kalare' jamu Yavéyu, timi.
8 Tsenñu Abram tsandimi: Bale Ruku Yavé, ¿nejtaa entsa tu uwain inchi tiyanuuñuba iya
entsai mijanu juwa? timi.
9 Tsenñu Dios tsandimi: Ma wagaa bain, ma supu chibu bain, naa llupu uveja bain main
taade, tsaaren main main pen añu juundene; tsenmin wa'pupu bain main, naa paluma
kaana bain main taade, timi.
10 Tsenñu Abram kumuinchi entsa animaala Diosa' junga tajimi; tsejtu main main kejtaa
dechilike', manba manba kaju'talake tsuumi. Tsaaren pishkulanuya chilindyumi.
11 Tsenñu juntsa pemu tsumu animaalanu, pete fimu pishkula pajtya pajtyaila, tsenñuren
Abram majukaakaakemi.
12 Tsejtu dekependu' kakensha Abram tsamantsa kasandya' kasmi. Tsenñu wajtunuren,
ya' keetala yapijurui paijñu, Abram yuj jeetyami.
13 Tsenñu Yavé tsandimi: Ñu mijasa tenve, naa ñunu sera' jimu chachilla bene vee tusha
deji' chu', yaichi manda-i' taawasha kemu chachi juu detiya', firu' in dechu', 400 añu tsaa
chunu deeñuba.
14 Tsaaren naaju chachillaa ñullanu yaichi manda-i' taawasha kemu chachi detireñuba,
juntsalanu iya taaju iware' puitenu tsuyu, tsenmala bene ñunu sera' jimula demalivee-i',
junu tiba pure' taa malu' miinu detsuve.
15 Tsaaren ñuya derukutu tiba jutyu, nejuu chu' peya', ñu' tinbu rukulaba manbuudiinu
tsuve.
16 Tsenmala juntsa 400 añu insha ñunu sera' jimula entsa tunu bene maanu detsuve.
Tsaaren ñunu entsa tu kayu kuwaindyumiya, chaiba Amornu sera' jimu chachilla firu'
deke' juntsan mitya tu chipainuu kendetyuñu' mityaa tsaayu, timi.
17 Tsejtu yumaa pajta dishu' viñu deyajuruinu uwanu ma piyama ñivijcha butyutintsu
kataamin, naa ñinbuchu bain main unsururuu katawami; tsai' junu chillaa tsumu ani-
maala' kejtala dapulla pullaila.
18 Tsejtu juntsa malunun Abramnu Yavé yaba veta' veta' tsanguedaa titu, entsandimi:
Entsa tu bene ñunu sera' jimu chachillanu kuwanu tsuyu, matyu Egipto pibi kuwamin,
Éufrates aa pibi jingue kuwanu tsuyu,
19 ura pañuya Quennu sera' jimu chachilla' tu bain, naa Queniznu sera' jimu chachilla' tu
bain, naa Cadmonnu sera' jimu chachilla' tu bain,
20 naa Hetnu sera' jimu chachilla' tu bain, naa Fereznu sera' jimu chachilla' tu bain, naa
Refanu sera' jimu chachilla' tu bain,
21 naa Amornu sera' jimu chachilla' tu bain, naa Canaánnu sera' jimu chachilla' tu bain,
naa Gergesnu sera' jimu chachilla' tu bain, naa Jebúsnu chumu chachilla' tu bain dekuwanu
tsuyu, timi.

16

Agar ya' na Ismaelba

1 Sarai, ya' ruku Abramnu naka' kuwakenuu jutyumi, tsaaren Egiptosha chumu shinbu
yachi manda-imu, ya' mumu Agarnu miyawaami.
2 Tsejtu Sarai Abramnu tsandimi: Yavéya inu navikareindyuñu' mitya, inchi manda-
imu shinbu Agarba tsude; ñu yaba tsainmalaya, iya ya' mityaa na miyandikeenaaba
jukeemeete, timi.
Tsenñu Abram, Sarai tsandiñu, meenguemi.
3 Tsenñu Sarai, yachi manda-i-iimu Egipto cha' shinbu Agarnu ka', tsaa Abramba
tyushtekemi. Entsaimiya Abram Canaán tusha yumaa paitya añu chuntsaa juntsaa puimi.
4 Tsenñu Abram Agarnu ka' yaba tsuñu, Agar navimi. Tsejtu Agar naviimiren yanu
mandanguemu shinbu Sarainu, yuj jatsa' kure' keendundami.
5 Tsenñu Sarai Abramnu tsandimi: Agar inu jatsa' kure' keekeekiñuba juntsaya ñu'
kuipave. Iyaa yanu ñuchi kama shinbu juu tirenu kuwayu, tsaanun challa entsai' navimee
yaa kayu inu pullayu tyatyaive. Tsa' mitya Yavéya mijasa naa ñaa kuipañu bain, naa iyaa
kuipañu bain, timi.
6 Tsenñu Abram pakatu tsandimi: Ñu' mandanguenu shinbunuya ñu naakenu tenñuba
tsanguide, timi.
Tsenñu Sarai pure' firu' kiikiñu, tsaa Agar nepiyaimi.
7 Tsenñu Yavé' anjee tiba den chutyuin tenasha Sur mumu tena jinu miñu keesha, tu
tainsha pi fale' pusu tiyamu kelunu Agarnu katami.
8 Tsejtu tsandimi: Saraichi manda-imu shinbu Agar, ¿nukaa pu' jandu iyu, tsenmin nukaa
jindu iyu? timi.

Tsenñu Agar pakatu: Inu mandanguemu shinbu Sarainu nepiya' nendu iyu, timi.
9 Tsenñu Yavé' anjee tsandimi: Ñunu mandanguemu shinbu' junga miide, tsejtu ya naa
naatiñu bain kumuinchi meenguide, timi.
10 Tsenmin Yavé' anjee kayu tsandimi: Bene ñunu sera' jimu chachillanu bain pure'
seewaakenu tsuyu. Tsangue' muba demi'nu jutyungaanu tsuyu.
11 Tsenmin ñu napu' mitya nakanu tsuve, tsejtu Ismael mumaa pude, Yavéya ñu
llakingues neñuba meeñu' mitya.
12 Tsenmin Ismaelya jeendala wajkujtu buru juuñuu junu tsuve, tsenmin naajulanu
bain maaliren vinguenu tsuve, tsenmala veela bain ya maali juunuren vinguenu detsuve,
tsenmin naa mutyaindetyu bain ya' naatalala' ajuushaa yapaya ke' chunu tsuve, timi.
13 Tsejtu Agarnu Yavé papatiñu, ya bain Yavénu mumu putu entsandimi: Ñuya inu
keenamu Diosve, timi. Tsejtu: "¿Uwain inu keekeenamunu katatunguiwa?" tyami.
14 Tsa' mityaa naa juntsa pusunu bain "Chu' inu keenamu' pusu" mumu pumi. Tsenñu
juntsa pusu Cadés bain, naa Béred bain chunu kejtaa tenashaa jumi.
15 Tsenñu Agar, Abramnu na main ka' kuwañu, Ismael mumu pumi Abram.
16 Tsenñu Ismael nakayanu tinbunu Abram 86 añu juuwaami.

17

Dios ya' chachillanu veta' veta'tsanguenu pa' señas kekaami.

1 Abram 99 añu juunu uwanu Yavé yanu katawatu tsandimi: Iyaa tiba kekaanuu jumu
Diosyu. Tsa' mitya in ajuushaya, ñu' chungama tiba deechu' juu chude.
2 Tsenmala iya ñuba veta' veta' naakenu pa'ba tsangue', ñunu bene sera' jimu chachillanu
pure' seewaakenu tsuyu, timi.
3 Tsenñu Abram, Dios kayu yanu pa' jintsuren teledi' ya' llashkapa tunu tapa'kanbera
waikemi.
4 Tsenñu Dios tsandimi: Entsaa iya ñuba veta' veta' tsanguedaa tiñu jumuve: ñuya main
main ma uñichi uuden juu vee vee chachi chumula' apa junu tsuve.
5 Tsenmin umaa Abram mumu jutyunu tsuve. Challaya ñu' mumu Abrahamya majunu
tsuve, matyu iya ñunu main main ma uñichi uuden juu pure' vee vee chachi chumula' apa
tirenuuñu' mitya.
6 Tsenmin ñunu bene sera' jimu chachillanu pure' serawaakenu tsuyu; naa vee vee chachi
chumula bain ñunu tene sera' ji', mantsala rei miyaa bain tiyanu detsuve.
7 Iya ñuba veta' veta' tsanguedaa ti', naa ñunu sera' jimu chachillanu bain bene tsaren
kenu tsuyu tiñu jumuya entsaa juntsave: Iyaa ñu' Dios junu tsuyu, naa ñunu bene sera'
jimulachi bain iren naa-uwanuba yala' Dios junu tsuyu.
8 Ñunu bain, naa ñunu sera' jimulanu bain, challa ñu' chunashu juntsa Canaán tu
dekuwanu tsuyu naa-uwanuba ñuichi junutsu, tsenmala iyaa ñulla' Dios junu tsuyu, timi.
9 Tsenmin Dios, Abrahamnu kayu patu tsandimi: Tsaaren ñu bain, naa ñunu sera' jimula
bain, kayu jungajte sera' jimula bain, iba veta' veta' naakenu pa'ba juntsanu naa-uwanuba
meenguidei.
10 Tsenmin umaa kumuinchi ñulla unbee rukulaya Dioschi deeve ti' señas junu detsuve;
juntsaa iya ñuiba veta' veta' tsanguenu tsuyu ti' pañu keewara junu tsuve. Tsaañu' mitya
kumuinchi ñulla, naa ñullanu sera' jimulanu bain tsarenguenu detsuve.
11 Tsa' mitya ñulla llu kika dedaakanmalaa, iya ñuiba veta' veta' tyeenguenu pamuñuba
juntsaa keewara junu tsuve.
12 Uma ajkeshaa ñuitala naajulaba unbeena na dekayanmalaya mandishpen malu insha
Dioschive ti' juntsangue' señas kiikenu dejuve, naa ñulla' kaillanu bain, naa ñulla' yasha
nakayamu kaillanu bain, naa vee chachilla ñuichi manda-inu ati'kayamulanu bain.
13 Tsa' mitya ñu' yasha nakayamulanu bain, naa ñu' lushinchi ati'kañu manda-imu
chachillanu bain munuba laakaatyumujchi tsaandene kenu juve. Tsenmalaa iya ñullanu
veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara jumu ñulla' allanu naa-uwanuba ñulla' chungamaya
tsananu tsuve.
14 Tsaaren mun Dioschi kuranu ti' señas jutyuya, ñulla' kejtsapala juka'laranu tsuve, yaa
iya ñuiba veta' veta' tsanguedaa tiñu palaanu meenguityun mitya.

Isaac nakayanu juve, timi Dios.

15 Tsejtu Abrahamnu Dios entsa bain tsandimi: Ñu' shinbu umaa Sarai mumu jutyunu
tsuve. Challaa ya' mumu Sara junu tsuve, Sara titu "rei' na'ma" titundive.
16 Yanu ura' ikaanu tsuyu, tsejtu Saranu na main kakare' ñunu kuwanu tsuyu. Tsenmala
yaa vee vee chumu chachilla' ama junu tsuve. Tsenmin juntsalanu sera' jimulanaa rei bain
tiya' chuchudinu detsuve, timi.

17 Tsenñu Abraham ya' llashkapa tunu tapa'kanbera waike' entsangue pensanguetu uukami: "¿Tsejtu ma unbere 100 añu ma juuba, na miyandi' ya' apa tiyanu juchunga? ¿Tsenmin Sara bain 90 añu ma juuba nakachunga?" tyami.
18 Tsejtu Diosnu tsandimi: ¡Tsaaba juñuya Ismaelya ñuchi ura' in chusa! timi.
19 Tsenñu Abrahamnu Dios pakatu tsandimi: Iya patyeeshu juntsaa ñu' shinbu Saraa ñunu na main ka' kuwanu juve titundiyu, tsenmala ñu Isaac mumu punu tsuve. Tsejtu iya veta' veta' tsanguedaa tyeeshu juntsa yabaa tsangue' jinu tsuyu, tsenmee naa yanu bene sera' jimu chachillanu bain veta' veta' ñuiba naakenu pa'ba naa-uwanuba tsangues jintsunu tsuyu.
20 Tsenmin Ismaelnu bain ura' ikaanu tsuyu, ñu' pañu palaanu mere' mitya. Tsejtu na pure' miyandiwaakenu tsuyu, tsangue' naa yanu sera' jimu chachillanu bain pure' seenguikaakenu tsuyu. Ismaelya 12 uñilachi ya' apa junu tsuve, tsenmin yanu ma aa bulu chachilla' apa tirenu tsuyu.
21 Tsaaren iya veta' veta' tsanguedaa tiñu jumuya Isaacbaa tsanguenu tsuyu, ñunu masku añusha entsa malutala Sara naka' kuwakenu juushu juntsa naba, timi.
22 Tsejtu Abrahamba Dios dekuindake' dyatu, junu malu' miimi.
23 Tsenñu Dios yanu naake uudenguiñuba tsanguetu juntsa malunun Abraham ya' na Ismaelnu Dioschi señas kemi, tsenmin naa yachi tiba kiikemu chachilla ya' yanu nakayamulanu bain, naa ya' lushinchi ati'kayamu chachillanu bain, matyu kumuinchi ya' yanu chumu unbee rukulanuya señas dekikemi.
24 Abraham 99 añu juunu uwanaa Dioschi señas imi.
25 Tsenmala ya' na Ismaelya 13 añu juunu uwanaa señas imi.
26 Tsa' mitya ma malunun Abraham bain, naa ya' na Ismael bain,
27 naa ya' yanu kumuinchi unbee ruku chumula, matyu yachi tiba kiikemu chachilla ya' yanu nakayamula bain, naa ya' lushinchi vee chachillanu ati'kañu kayamula bain Dioschi señas ila.

18

Abrahamnu Dios na mainkunu pami.

1 Abrahamnu Yavé katawami, Mamré mumu cha' ruku' ensina chi paasha, Abraham ya' yapaya juukapanu chunanu uwanu, matyu pajta katyu ura iinutala.
2 Abraham mishu jeeke' ke-eetu pen ruku ya' ajuusha uyudena katami. Tsejtu katamin yalanu mikanu kujpaimi. Tsai' teledi' llashkapa tunu tapa'kanbera waiketu
3 tsandimi: In bale ruku, iya ñuchi tiba kiikemu ruku ura' katawañuya, tsantsaya te' miityude tinu tenve.
4 Ñullaren tsaa demutyañuya pi jayu taakaanu tsuyu ñulla neepa manbitsaanudetsu, tsai' jayu entsa chi faapanbelesha lekanudetsu.
5 Tsaaren ñulla entsa ñuichi tiba kiikemu ruku' chuinsha depuijañu' mitya, ñulla kayu ajkesha miji'mujchin jayu mandeelanudetsu iya ka tyeeba fikenuuñuba taanu tsuyu, timi.
Tsenñu yala tsandila: Tsaaya tsanguiñuba urave, tila.
6 Tsejtu Abraham ya' yapayasha mavitu, Saranu tsandimi: ¡Apain! mika 20 kiluya, pan kenu ura' llujpe tene ka', pan te' kide, timi.
7 Tsejtu Abraham yangachi wagaa panbasha ji', llupu wagaa kayu nakululuu mi'ke' ka', yachi manda-i' yanu washkemu chachinu kuwami. Tsenñu entsa ruku wajtunun jeke akaami.
8 Tsejtu Abraham wagaa alla akara katu, naa kitsu bain, naa chu'pi bain ka' taji' yalanu kuwami. Tsejtu yala juntsa chi panbelenu panda findetsun kayu ti demenestendyañuba ka' kuwa kuwakenu junga yala' keesha kalen uyunami.
9 Tsejtu juntsa yaa nemu rukula bene Abrahamnu pake'meetu tsandila: ¿Ñu' shinbu Sara nuka naanatun? tila.
Tsenñu Abraham pakatu: Junga yapayasha putun tsaave, timi.
10 Tsenñu ma ruku tsandimi: Ma añu insha manen yaa janu tsuyu, tsenmala juntsa tinbunaa ñu' shinbu yumaa na main miyanu tsuve, timi.
Tsenñu Sara juntsa tsandimu ruku' benesha yapaya juukapasha puturen kumuinchi naati kuinda kendetsuñuba meenami.
11 Tsaaren Abraham bain, naa Sara bain yumaa pure' rukuula, tsenmin Saraya shinbunchin naa asa bain yumaa mangueewaatyu jumi.
12 Tsa' mitya Sara entsandyatu dus uukami: "¿Naa itaa ka iya mallee naka' sunbechaanga, challa naa in ruku bain, naa i bain tsamantsa ruku deju'ba?" tyami.
13 Tsenñu Abrahamnu Yavé tsandimi: ¿Nenñundi Sara yumaa deshinbuuya na mallee kanu jutuuwa tya' uukantsumi?

14 Tsejtu ¿Yavéchi tiiñuba ken jutyuu juñanga? Masku añuchi juntsainu tsuve tiñu tinbutala
manen maanu tsuyu, tsenmala Sara yumaa na main miyanu tsuve, timi.
15 Yavé entsandiñu, Sara meetu, jeetyami, tsejtu anbukuinda ketu entsandimi: Iyaa
uukabandindyuyu, timi.
Tsenñu Yavé tsandimi: Tsa jutyuve, uwain ñu uukave, timi.

Abraham Diosnu Sodomanutibanguityusa tya' pami.

16 Tsejtu bene panda fi' demangujtu juntsa rukula Sodoma jijiinu deechushaa ke-eedi'
jindetsuñu Abraham me-eesuukiimi.
17-18 Tsenñu Yavé entsangue pensanguemi: "¿Abrahamnaa tsamantsa pude aa bulu
chachilla tiyanu deeñu' mitya, tsenmin ya' mityaa kumuinchi chachilla Dioschi ura' inu
deeñu' mitya, yanu wandinjui'tuuwa, iya naakenu ju'ba?
19 Tsenmin yaa, ya' kaillanu bain, naa yanu bene sera' jimu chachillanu bain in uuden
jumula mijakare', tsenmin tyee ura' deechu' juñu bain juntsaa kikaanutsu iya yanaa mi'ke'
kayu, tsenmalaa iya tsanguenu juyu tyeeshu juntsa bain kumuinchi tsainutsu."
20 Tsejtu Yavé tsandimi: Sodoma pebulu' chulla bain, naa Gomorra pebulu' chulla bain
firu' kenchiya tsamantsa dajka deeve tiidetive. Tsa' mitya yala' kenu ujchaya tsamantsa
urajtu deeve.
21 Tsaañu' mitya challa junga jindu iyu. Yala' ujcha tsamantsa urajtu juñu, inu naati pa'
paka pakadekiñuba junga jitaa uwain tsaañuba mijanu tsuyu, timi.
22 Pai ruku yaba nemulaya Sodoma pebulusha jila, tsenñu Abrahamya Yavé' ajuunun
uina shuwami.
23 Tsejtu Yavé' junga kayu kalen jiitu, entsandi pake'meemi: ¿Kuipajtulanu bain, kuipalaba
bulu dekike' pirenujtuuyu? timi.
24 ¿Tsandenna juntsa pebulunu kuipajtu chachilla mika manchungaa dechuñuba, juntsa
50 chachilla' mitya juuñuba livee kityu' tsaa dekike' pirenujtuuyu?
25 Tsenmin kuipajtu chachillanu, kuipa juu chachillaba bulu detu'nu pensaa jutyumee
tenve ñuya, yala buluren firu' kiikemuñungue ke' puitenu. ¡Juntsaa tsangueñu urajtuve!
¿Tsejtu ñaa kumuinchi entsa tunu kavitu kemu bale ruku jutyuu? ¿Tsejtu kuipa jutyu
chachilla' mitya naakeñu urañuba juntsa ken jui'tuuyu? timi.
26 Tsenñu Yavé tsandimi: Uwain Sodoma pebulunu tiba kuipajtu chachilla manchungaa
dechuñu katashu juntsaa, yala' mityaren kumuinchi junu chumulanu tibanguen jui'yu,
timi.
27 Tsenñu Abraham manbatu tsandimi: Naa ñu Dios juñu, iyaa ne chachi juju', ñunu
tsandinu jutyuñuba, tsandintsuyu.
28 Tsandenna ¿kuipajtula 50 chachi tiyanu manda faataa juñuba, juntsa manda faata
jumula' mityaba, kumuinchi pebulu dekike' pirenujtuuyu? timi.
Tsenñu Yavé tsandimi: Uwain taapaichunga mandaaba kuipajtu katashu juntsaa,
dekike' piren jui'yu, timi.
29 Tsandenna kuipajtu chachilla 40 ne judeeñaa ¿naa kenu juyu? timi Abraham.
Tsenñu Yavé tsandimi: Juntsa 40 chachilla' mityan pebulu dekike' piren jui'yu, timi.
30 Tsenñu Abraham u'ta manditu tsandimi: Juntsanun patintsuñu inu ajaavityuka.
Tsandenna penchungaren kuipajtu kataakitaa, ¿naa kenu juyu? timi.
Tsenñu Yavé tsa mandimi: Naa 30 judeeñu bain, juntsa pebulunu dekike' piren jui'yu,
timi.
31 Tsenñu Abraham kayu pa' jindu tsandimi: In Bale Ruku, naa ñunu entsandintsun
jutyuñuba tsandintsuyu, tsandenna kuipajtu chachilla mika mancha'luraaba kataakishu
juntsaa, ¿naa kenu juyu? timi.
Tsenñu Yavé manbakatu tsandimi: Juntsa 20 chachilla' mityan pebulunu dekike' piren
jui'yu, timi.
32 Tsenñun Abraham kayu pa' jindu tsandimi: Tsantsaya, in Bale Ruku, inu ajaavi-
tyuka, tsaaren entsan manbatinu tenve, tsenmin bulla manban jui'yu. ¿Tyee kenu juyu,
tsandenna paityaaba kataakishu juntsaa? timi.
Tsenñu Yavé tsandimi: Naa juntsa paitya' mitya bain, juntsa pebulunu dekike' piren
jui'yu, timi.
33 Tsenñu Yavé Abrahamba depa' dyamiren yanu shuike' miiñu, Abraham ya' yapayasha
miimi.

19

Dios Sodoma pebulunu bain, naa Gomorranu bain ju'kemi.

1 Yumaa ma dekependu' kakensha, juntsa pai anjeela Sodoma pebulusha vijila. Tsenñu
Lot, pebulu vinu juukapasha cha' waku wakudinu tenanu chunatu, yalanu katamin, kujpa'
jiimi, yalanu mikanu. Tsejtu teledi', llashkapa tusha tapa'kanbera waiketu,
2 tsandimi: Tsantsaya iya ñuichi tiba kiikemu ruku' yasha, entsa kepe kasnu vijadei.
Tsenmin jungaa neepa bain manbitsaadei, tsa-i' ayu kepenenee miidei ñulla nuka jinu
tsainduba, timi.
Tsenñuren yala tsandila: Tsaave tennaren, lalaya chachilla' den nenu tenatalaa uma
kepe tsudi' puinu detsuyu, tila.
3 Tsenñuren, Lot ya' yashaa miya' jinu ti' patintsuñu, yanu bendaake' jila. Tsejtu yasha
dejiñu, Lot panda uu finuke ke' kuwa', naa pujkikaantsumi putyu pan bain ke' kuñu, juntsa
yaajimu rukula fila.
4 Tsejtu kayu naa tsuba indetyuren kumuinchi junu Sodoma pebulunu chumu unbee
rukulaya tsaa juntsa yanu yatai uidijila, mikaka unnaalabi julan kayu rukulabi jiin
wa'dijila.
5 Tsejtu Lotnu ui'nbashiitu entsandila: ¿Nuka naadenain ñu' yasha uma kepe jadeishu
juntsa rukula? ¡Avindala kalaade! Lalanu yaiba tsunu tenve, tiitila.
6 Tsenñu Lot yaiba panu faatu, ya' benesha juukapa narake mallu'mi.
7 Tsejtu tsandimi: In keranu rukula, tsantsaya entsa rukulanu tsamantsa firuuya kenu
kityudei.
8 Iya pai na'ma miyayu naajulanuba tsa-i' kerajtulanu tene. Yalanaa kalarenmala ñulla ti
kendenñuba tsanguidei, tsaaren entsa rukulanuya tibanguityudei, yalaa in junga yaajamu
chachi deeve, timi.
9 Tsenñu yala tsandila: ¡Aanu baka' mijiide! ¿Ñuya vee mujtu chumu rukuren engu ja'
chumee lalanu uudenguemu bale ruku tiyanu kikeechunga? ¡Tsaashu juntsaa challa ñunaa
kayu yalanuba pullake firu' kenu detsuyu! tila.
Tsandimin Lotnu jeke firu' kenu kedundalan, juukapa keesha dejiila leetyui-eenu.
10 Tsenñuren juntsa yaanemu pai rukula tyaapa deta-ere' Lotnu manga' ya' ya juusha
manbuke', juukapa mallukikila.
11 Tsanguemin kumuinchi avindaa uinamulanu, naa kaa unnalanu bain, naa kayu
rukulanu bain tsaa kapuka dedishpajtekaadekiñu, ya juukapa mi'ketindun katai'la.
12 Tsejtu juntsa yaanemu rukula Lotnu tsandila: ¿Enu kayu paande miyayu? Ñu' nalanu
bain, ñu' na'malanu bain, naa ñu' kiyalanu bain, tsenmin munaa entsa pebulunu kayu
paande miya'ba delumishti' enu nunbai jide.
13 Entsa tenanu dekike' pirenu detsuyu, matyu naa-uwanuba entsa tenatala chumu
chachilla firu' kiidekiñu kuinda Yavé mijatindu lalanu dekike' pirenu eeñu' mitya, tila.
14 Tsenñu Lot, ya' kiya tiyainuu jumulanu keejitu tsandimi: ¡Te' kujpa', entsa pebulunu
lu' jidei! ¡Yavé entsa pebulunu dekike' pirenu juve! timi.
Tsenñuren ya' kiya tiyainuu jumula, Lotya ne aike' pandundive tyala.
15 Tsenñu yumaa ma dechayaintsuñu anjeela Lotnu entsandila: ¡Apain kujpa', ñu' shin-
bunu bain, naa ñu' pai na'malanu bain enu demanga' miide, lala entsa pebulunu dekike'
pirendetsunmala ñui bain ika' taaju ki'nudetsu! tila.
16 Tsenñuren Lot te' lu'jinu kendyuñu, anjeela tsaa ya' tyaapanu ka' taluila, naa ya'
shinbunu bain, naa ya' na'malanu bain demanga' tsaa pebulu avindaa mandaluila, Yavé
yalanu tenbityañu' mitya livee kenu.
17 Tsejtu pebulu avindaa demalutu, ma anjee tsandimi: ¡Yangachi ji' livee ide! Tsaaren
benesha jayuuba mangue-eetyude; entsa jatsuwa tenanu nutalaba jaiba uidikatyude.
Ñuren peyandendyuñuya kuyishaa jide, timi.
18-19 Tsenñuren Lot tsandimi: Bale Ruku, iya ñuchi tiba kiikemu chachinu ñu ura' ju' inu
livee ke' pure' uraa kikentsuve. ¡Tsaaren jungaa jindendyuve! Kuyishaya jin jutyuyu, naa
ma tsandaa jintsu bain Dioschi taaju i' puiwara inu tapa'kajanmalaya pekeya'ba ikeenu
juñu' mitya.
20 Tsaaren enu baanatyununu kaa pebulu juu main chuve. Inu juntsa kaa pebulushaa
nepiya' ji' livee ikaaka, timi.
21 Tsandiñu anjee manbakatu: Ñu naatiñu bain tsanguenu tsuyu. Tsa' mitya entsa ñu
manbatishu juntsa bain tsaren mangue' kaa pebulunuya dekike' piren jui'yu,
22 tsaaren challaren ¡apain! te' jide; ñuren juntsa pebulusha te' jindyuya kayu tiba kenu
jutyuyu, timi. (Tsa' mityaa juntsa pebulu Sóar mumu vimi, matyu “añuñuu” titu.)
23 Tsejtu yumaa dechayaintsaa, Lot Sóar pebulusha tyuina jimi.
24 Tsenñu Yavéren naa Sodoma pebulunu bain, naa Gomorra pebulunu bain ñillu
asufeeba juuya shuwa pajten tsangue'

25 juntsa keetala chumu pebululanuya, jundala chumu chachillanu bain millangaami,
tsenmin juntsa jatsuwatala awamu buikiyalanu bain millangue ju'kemi.
26 Tsenñun Lot' shinbu ma uidika' benesha mangue-eemi, tsenmin tsaa tyayu tene tiya-i',
cha' muute jui shuwami.
27 Juntsa ayunchi Abraham kepenene kujpa' jimi, ya nunbanaa Yavéba kuinda ke'ba
juntsa tenanu.
28 Tsejtu Sodoma deechusha bain, Gomorra deechusha bain, tsenmin kumuinchi
juntsa aa jatsuwatala bain ke-eetu tsaa tusha ñivijcharen luintsu kataakemi, matyu ñillu
tsamantsangue llu'kandu ñivijcha e'laren tsanguentsu katami.
29 Dios entsanguitaa Lot' chunu jatsuwasha chumu pebululanu millangaami, tsaaren
Abrahamnu mandenga' mityaa, Lotnuya mangalaami deju'kike' pirenu tenasha.

Moab chachilla bain, Amónchachilla bain defaañu kuinda

30 Bene Lot Sóar pebulunu chunu jeetyatu, ya' pai na'malaba kuyi tenashaa ji' chuimi.
Tsejtu yala pema tujuushaa chumu tiyala.
31 Ma malu ya' ave na'ma kayi na'manu tsandimi: Lala' apa yumaa derukuintsuve, tsen-
min kumuinchi entsa tenashaya lalanu ka' chudinuu jumula ma unbereba dechutyuve,
matyu naaju chachillaba tsaimu deeñu laa bain tsainu.
32 Tsa' mitya yanu viñaware', yaba detsu', yachi na miyandi', ya' mityaa maseradaa, timi.
33 Tsejtu juntsa keperen ya' apanu binu dekushkare' viñawaatu, ave na'ma yaba tsumi;
tsenñuren ya' apaa mijaba i'mi, ne ti uwanaa ya' na'ma yaba tsaiñu bain, ne ti uwanaa
mangujñu bain.
34 Tsejtu ayunchi ya' uñama ya' miyanu tsandimi: Iya kepe apaba tsaiyu, tsa' mitya uma
kepe bain ma viñawaadaa, matyu ñu bain yaba tsunutsu. ¡Tsaitaa lala yachi na miyandi' ya'
mitya maseradaa! timi.
35 Tsejtu juntsa kepe bain ya' apanu binu demanguwa' maviñawaatu kayi na'ma bain yaba
tsaimi, tsenñuren ya' apaa manen mijaba i'mi, ne ti uwanaa ya' na'ma yaba tsaiñu bain, ne
ti uwanaa mangujpañu bain.
36 Juntsaitaa Lotchi pai na'mala na vila, ya' apachiren.
37 Tsejtu ya' uñama unbeena miyanditu, Moab mumu pumi. Tsenñu juntsaa challa Moab
chachillachi ya' apa tiyamuwaami.
38 Tsenmala kayi na'ma bain unbeenaren miyanditu, Ben-amí mumu pumi. Tsenñu
entsaa challa Amón chachillachi ya' apa tiyamuwaami.

20

Abraham Abimélecba

1 Abraham ya' chunu tenanu malu' miitu, Négueb tusha miimi. Tsejtu junu Cadés pebulu
bain, Sur pebulu bain chunu kejtaa tenatala chudimi. Tsejtu bene, junu vee mujtu chu'
jamu chachi juu Guerar pebulubi chutu,
2 ya' shinbu Saranu ya' tsujkive tiitimi. Tsenñu Guerar pebulunu chumu rei Abimélec,
Saranu taadei, ti' mandanguemi ya' shinbu tirenu.
3 Tsenñuren juntsa kepe Abimélecnu Dios kipibi tsandimi: Unbee miya shinbunun manga'
mitya, ñu peyanun jutyunave, timi.
4 Tsenñuren, juntsa rei kayu juntsa shinbuba tsuindyu' mitya tsandimi: Bale Ruku, ¿ñu
inu, in chachillaba tu'nu pensaa, lala tiba firu' kindetyuba?
5 Abrahamren inu juntsa shinbu ya' tsujkive tingayu, tsenmala ya bain uwain ya' kayaa
tingayu. Tsa' mitya iya naa tsangue' supu manganu ke' bain, tiba firu' pensajtu tsangue'
mitya tiba urajtuuya kendyuyu, timi.
6 Tsenñu kipibi Dios tsandimi: Iya miyu naa ñu tsangue' bain tiba firu' kenu pensajtu
tsanguiñuba. Tsaañu' mityaa iya ñunu juntsa shinbuba tyushtenu kindyuyu, ñu inu ujcha
lan jutyu.
7 Tsa' mitya challa juntsa rukunu ya' shinbu mangude; yaa in mitya pamu rukuve.
Tsenmalaa ya ñu peyatyusa tyatu inu u'tandinu tsuve, tsaaren ñu manguwai'shu juntsaa,
ñu bain, naa ñu' chachilla bain uwain peyanu detsuve, timi.
8 Tsejtu ayunchi Abimélec kepenene kujpatu, kumuinchi yachi tiba kiikemu chachillanu
demikatu, ya ti kipi'ba dekuinda kemi. Tsenñu yala, rei tsandiñu meenatu, yuj jeetyala.
9 Tsejtu bene Abimélec, Abrahamnu janu mandanguetu tsandimi: ¿Tyee lalanu ketun-
guiyu? ¿Tyee ke' ñunu firu' dekiñaa, naa inu bain, naa in chachillanu bain tsamantsa ujcha
lawaanuu ketunguiyu? Juntsaaya ki'nutsumive.
10 ¿Naake pensanguetaa entsanguiyu? timi Abimélec, Abrahamnu.
11 Tsenñu Abraham tsandimi: In pensaya entsa tenasha Diosnu meenguityu deeve
tenñundiwayu tsandimi, tsandi'shu juntsaya in shinbu' mityan inu tu'nu dejuve tenñu.

12 Tsaaren ura uwaindiyu yaa in tsujkive; ya in apa' na'mave, naa in amachee ya' na'ma
jutyuñuba, tsenñu i yaba buudi' chuyu.
13 Tsejtu Dios inu in apa' yanu lu' ji' vee mujtu jide ti' uudenguiñu, nunbatalaba nenu lu'
jindu, in shinbu Saranu naaju pebulutala viji'ba iya ya' kayave, tide titu tsandiyu, timi.
14 Tsenñu Abimélec Abrahamnu ya' shinbu Saranu manguwatu, naa uveja juula, naa
wagaa juula, naa tiba kiikemu chachilla unbee rukula bain, supula bain demekikemi.
15 Tsejtu tsandimi: Keekide, entsa in turen tsanave. Nunbatalaa ñuchi kayu urañuba
mi'ke' ka' chude, timi.
16 Tsejtu Saranuya tsandimi: Ñu' kayanu 1.000 lepa lushi jeru kuwayu. Tsenmalaa
kumuinchi ñuiba bulu pudenashu juntsala ñunu firu' panu deke'ba yala' firu' panu pensa
manbashiinudetsu. Tsa' mitya muba ñunu firu' panu dejutyuve, timi.
17 Tsenñu Abraham Diosba kuinda keñu, Abimélecnu bain, naa ya' shinbunu bain
Dios ura' mandiremi. Tsenmin yachi manda-imu shinbulanu bain de-ura' mandiremi
nakanudetsu,
18 matyu Sara' mityaren, Yavé tsaa Abimélec' yanu chumu shinbulanuya maliba navinu
jutyungue shuikeñu' mitya.

21

Isaac nakayami.

1 Yavé Saranu tyee tsanguenbera kentsuyu timuwa ju'ba, uwain tsangue ura' kemi.
2 Tsenñu Sara navi', na main ka' kumi Abraham yumaa derukuunuren. Tsejtu Dios naaju
tinbutalaa tsainu tsuve tiñu bain juntsa tinbutalaa tsaimi.
3 Tsenñu Abraham Sara' ka' kuñu nanu Isaac mumu pumi.
4 Tsejtu nakayañu mandishpen malu insha Dioschi señas kemi, Dios naake uudengue-
muwaañuba tsanguetu.
5 Abraham 100 añu juunu uwanaa Isaac nakayami.
6 Tsenñu Sara entsandimi: Diosya inu sunden uukakaave. Tsa' mitya mun iya na main
miyandiñu demija' bain sundya' iba bulu uukanu detsuve.
7 ¿Maa iya Abrahamnu naka' kunu juve tya' pensa dekiñanga? Tsaanuren iya na main ka'
kuwayu, yumaa derukuuñu bain, timi.

Agar IsmaelbaAbraham' yanu juka'larala.

8 Kaana yumaa awañu chuchu tyaikikaala. Tsejtu chuchu tyaikikaanu malunu Abraham
tsamantsangue chachi wa'kare' fandangu kemi.
9 Tsaaren Egiptosha chumu shinbu Agar' na, matyu Abrahamnu ka' kuwañu na jumu,
Isaacnu firu ti' uukapuntsu katami Sara.
10 Tsejtu Sara, Abraham' junga jitu tsandimi: ¡Manda-i' taawasha kemu shinbunu ya' naba
me-eede! ¡Entsa manda-i' taawasha kemu shinbu' naya in naba, ñu ti tañuba juntsa bulu
deveenu jutyuve! timi.
11 Tsandiñu, Abraham tsamantsai vera' tyami, Ismael bain ya' nañu' mitya.
12 Tsenñu Dios tsandimi: Juntsa na' mitya bain, naa ñu' manda-imu shinbu' mitya bain
pensandyatyude. Tsa' mitya Sara naatiñu bain tsanguide, matyu Isaacnu sera' jimulaa
uwain ñunu sera' jamu kuranu detsuve.
13 Tsenmin ñuchi manda-imu shinbu' nanu bain, iya seewaanu tsuyu, ya bain ñu' nañu'
mitya, timi.
14 Tsejtu ayunchi dishkepenene Abraham Agarnu pan kuwamin, animaa kika buusa
bain pi puu kuwaminguemi. Tsangue' ya' beenbushusha pandekemi, tsenmin ya' nanu
bain mangumingue': Miide, ti' me-eemi. Tsenñu juntsa shinbu nuka jindu'ba mijtu ne
jiindu tiba den chutyun tena Beersebasha nentsumi.
15 Tsejtu animaa kikanu pumu pi de-iiñu, tsaa ya' nanu da'chichii panbeenu tsureke'
16 ya bain vee mujtu, junu baanatyununu ji' chudimi, ya peyantsu keenandyai'tu. Tsejtu
ya' ama chudi' chunatu waawaandimi.
17 Tsenñu juntsa kaana bain waañu, Dios selusharen meemi; tsenñu Diosa' anjee Agarnu
paputu tsandimi: ¿Tyeengues nendu iyu, Agar? Jeetyatyude, ñu' na challa naana' waañu
bain Dios meeve.
18 Tsa' mitya ñu' nanu mangaide, tsejtu ya' tyaapanu tyaikityude, matyu iya yanu
tsamantsangue seewaakaanu tsuyu, timi.
19 Tsejtu Agarnu Dios main pi pusu katakaañu, ji' animaa kikanu pi tyuwa mangue'
Ismaelnu pi kushkaami.
20-21 Tsejtu Dios juntsa nanu ura' kemishtintsuñu, awa' tiba den chutyu Parán tusha
chumi, tsenmin arku bain yavi' tya'kemu tiyami. Tsenñu bene ya' ama, main Egiptosha
chumu na'manu supungakaami.

Abraham Abimélecbaveta' veta' ura' kenu tiyala.

22 Juntsa tinbutala, Abimélec Abrahamba kuinda kenu jimi. Tsenñu ya' suutadu ama
Ficol bain yaba bulu jimi. Tsejtu Abimélec Abrahamnu tsandimi: Ñu ti keñu bain Diosya
kemishtimuñu bain mideeyu.
23 Tsa' mitya, challa enuren naa inu bain, naa in kaillanu bain, naa inu bene sera' jimu
chachillanu bain firu' ken jutyuyu ti', Diosnu paka' uwain tsanguenbera kentsuyu tide.
Tsenmin iya naake ñunu ura' keñuba ñu bain tsanguenu tsuyu ti', Diosnu tsandide, tsenmin
challa ñu' chunashu juntsa tenasha chumulanu bain tsanguenu tsuyu ti', Diosnu paka'
uwain tsanguenbera kentsuyu tide, timi.
24 Tsenñu Abraham pakatu: Diosnu paka' uwain tsanguenbera kentsuyu, timi.
25 Tsejtu junuren Abraham Abimélecnu jayu jatsandya' pami, matyu Abimélecchi tiba
kiikemu chachilla yanu ma pusu machi'kemuwa deeñu' mitya.
26 Tsenñu Abimélec tsandimi: Maa ñullanu tsanguiñuba mijtuyu, naa ñu bain inu
wandindyuve. Entsa kuindaya challaa mijayu, timi.
27 Tsenñu Abraham uveja bain kamin, naa wagaa bain kamingue', Abimélecnu kuwami;
tsejtu juntsa malunun yala pallu veta' veta' ura' kenu ti' ma tsai shuwala.
28 Tsejtu Abraham ya' uveja puinsha supu uveja kailla mandishpallu veekami.
29 Tsanguiñu Abimélec pake'meetu: ¿Tyeenguenaa entsa mandishpai uveja veekalaatun-
guiyu? timi.
30 Tsenñu Abraham tsandimi: Entsa mandishpai uveja kuwakenu juuwashu juntsaya,
uwain iyaa entsa pusu kemuñuba mijakaanaa tsaave, timi.
31 Tsa' mityaa juntsa tenanu Beerseba mumu vimuwaami, junaa entsa pai rukula Diosnu
paka' tsanguenbera kentsuyu detiñu' mitya.
32 Tsa' mitya veta' veta' tsanguedaa ti' depa' dyamin, Abimélec, ya' suutadula' ama Ficolba
yala' tu Filisteasha miila.
33 Tsejtu junu Beersebanu Abraham, ma chi ya' mumu tamarisku chi wajtu, Yavé'
mumunu pakami, naa-uwanuba tsanamu Diosnu.
34 Tsejtu Abraham Filistea tusha pure' tinbu chunami.

22

Dios uwain Abraham yanukeenguemuñuba mijanu ke'keemi.

1 Bene entsai' depuiñu, Dios uwain Abraham yanu ura' keenguemuñuba mijanu tyatu,
Abrahamnu ya' mumunu pañu, pakatu: Enu entsanayu, timi.
2 Tsenñu Dios tsandimi: Main juushu juntsa nanu, matyu ñu' tsamantsa estennu na
Isaacnu ka', Moria tusha jide. Tsejtu junu jitu, iya ma kuyi keewaanmala, juntsa kuyisha
yanu tute' ju'ke' inu keewaaka, timi.
3 Tsenñu ayunchi Abraham dishkepenene kujpa' ya' burunu chudi' jintsumi ura' dekemi;
tsangue' ju'kenu te bain paamingue' Dios tsandiñu tenasha jimi ya' na Isaacba, tsenmin
yachi tiba kiikemu chachillanu bain pallu miya' jimi.
4 Tsejtu pen malusha, Abraham baasharen juntsa tenanu kata-eemi.
5 Tsejtu yachi tiba kiikemu chachillanu tsandimi: Ñullaa enu buruba keenadei. Tsenmala
iyaa, in naba kayu ajkesha ji', Diosnu balengure' keeware', bene maanu detsuyu, timi.
6 Tsejtu Abraham ju'kenu te katu Isaac' beenbushusha pandekemi; tsangue' yaa kuchillu
bain, ñinguma bain kake', umaa yala pallu ajkesha jila.
7 Tsenñu Isaac Abrahamnu pake'meetu: ¡Apa! timi.
Tsenñu Abraham pakatu: ¿Tyee mujken, apa? timi.
Tsenñu Isaac tsandimi: Enu te bain, ñi bain takendetsuyu, tsaaren ¿tute' ju'ke' kee-
waantsumi llupu kaa uvejaa naanain? timi.
8 Tsenñu Abraham tsandimi: Diosya tute' ju'kenu llupu kaa uveja keewaanu tsuve, apa,
timi.
Tsejtu ajkesha bulu jintsula.
9 Tsaindu naaju tenanaa Dios tsandiñu bain Abraham junu jimiren, Dioschi ufeenda
tsure' ju'kenunu main kemi. Tsangue' te bain detsure', bene ya' na Isaacnu tele', tsaa juntsa
shupu' jandala llatikaami te jandala.
10 Tsejtu umaa kuchillu kake', ya' nanu tute' ju'ke' Diosnu keewaanu kentsuñu,
11 Yavé' anjee selusharen paputu: ¡Abraham! ¡Abraham! timi.
Tsenñu ya pakatu: Enu entsanayu, timi.
12 Tsenñu anjee tsandimi: Ñu' nanu tiba kityude, matyu yumaa mijayu naa ñuya Diosnu
jeetya' meenguemuñuba, ñuya ñu' na main juuñu bain kun jutyuu ki'ñu' mitya, timi.
13 Tsenñu Abraham majeeke' keetu llupu uveja main, kaa chi alinu ya' kachu pukakare'
uina katami; tsejtu ji' juntsa uvejaa katu, juntsaa Isaac' mitya tute' ju'ke' Diosnu keewaami.

14 Tsejtu bene Abraham juntsa tenanu, “Yavéya menesteju kumuve” mumu pumi. Tsa'
mityaa naa entsa piikenu uranu bain, “Kuyisha Yavéya menesteju kumuve”, tiitila juntsa
tenanu.
15 Tsejtu bene bain Yavé' anjee kama bijee selusharen Abrahamnu manbaputu
16 tsandimi: Yavé entsandive: Ñuchi na main juuñu bain inu kun jutyuu kityu'
entsangueñu' mitya, iya maaliren tsanguenbera kenu tsuyu ti' entsandintsuyu:
17 Ñunu mika ura' ikaanu tsuyu. Tsenmin ñunu bene sera' jimu chachillanu bain pure'
seewaakenu tsuyu, selusha makara chun tsangue tirenu tsuyu, tsenmin lamaa pi keetala
ñiipe tsun tsangue seewaanu tsuyu. Tsenmin yalaa yala' kundaalanu pulla' ka' uudenguen
chunu detsuve.
18 Tsenmin ñu inu meenguen mityaren kumuinchi entsa tunu chumu chachillaya, ñunu
sera' jimula' mityaren inchi ura' i-iinu detsuve, tive, timi.
19 Tsenñu Abraham bene yachi tiba kiikemu chachilla' punu tenasha miitu, kumuinchi
bulu Beersebasha miila. Tsai' Abraham junu manchumi.

Nahor' nala

20 Entsai' depuiñu kayu bene Abraham kuinda mijami, naa ya' naatala Nahornu, Milcá
bain mantsa naka' kuñuba.
21 Ajke' na kayamiya Usya kayami, bene ya' naatala Buz, tsenmala kayu bene Quemuelya
nakayami. Quemuelya Aram' apa tiyamuwaami.
22 Tsenñu bene bain na mangayala Quésed bain, Hazó bain, Pildás bain, Idlaf bain, naa
Betuel bain.
23 Tsenñu entsa Betuelya Rebecachi ya' apa tiyamuwaami. Tsa' mitya entsa mandishpen
nalaa Abraham' naatala Nahornu Milcá ka' kuñu na juwaala.
24 Tsenmin naa Nahorchi kama miyandinu shinbu Reumánu bain entsangue nakakaami:
Tebanu bain, Gáhamnu bain, Tahasnu bain, tsenmin Maacánu bain.

23

Sara peyañu menla.

1 Sara 127 añu chumuwaami,
2 tsejtu Quiriat-arbá tityumee, Hebrón pebulu tiitinunu peyami, Canaán tusha. Tsenñu
Abraham, Sara peyañu waatu, yuj llakindya' chumi.
3 Tsejtu bene ya' shinbu' ujkun bulu tsuinsha puturen, mafale', Hetnu sera' jimu
paandela' chuinsha jitu tsandimi:
4 Iya vee mujtu tusha chumu ju'ba, ñuiba bulu chuyu. Tsaaren inu bain cha' depeñu
mennu tu main miyandikaakai. In shinbunu mennu tenve, timi.
5 Tsenñu Hetnu sera' jimu chachilla pakatu tsandila:
6 ¡Rukui, ñu lalanu meedide! Ñuya lala' jundalaya Dioschi mi'ke' kaya bale rukuve. Tsa'
mitya laachi cha' depeñu mennu tujuu naaju kayu uraña uba juntsanu ñu' shinbunu mende.
Muba laatalaya, cha' depeñu mennu tujuu espanu dejutyuyu, tila.
7 Tsenñu Abraham mangujpa' uidi' Hetnu sera' jimu paandela' ajuusha teledi', ya'
llashkapa tunu tapa'kanbera waiketu
8 entsandimi: Uwain ñui bain enu in shinbunu menñu urave tenñuya, in mitya Sóhar' na
Efrónnu
9 ji', ya' tu kapasha Macpelá, tujuu ai'ka tiidei. Tsenmala iya juntsa tu nan baleñuba
paanguenu tsuyu. Tsanguetaa i bain entsa tenanu tu miyandi' cha' depeñu mennu tujuu
ñulla' kejtsapala miyandinu tsuyu, timi.
10 Tsenñu Hetnu sera' jimu chachi Efrón bain junu kejtsapala putu, naa ya' paandela
bain, naa pebulu vinu juukapasha pumu chachilla bain, ya naatiñuba demeesa tyatu
Abrahamnu entsandimi:
11 ¡Tsa jutyuve, rukui! Iya ñunu juntsa tu bain, naa junu tujuu jumu bain ne kuwakenu
tsuyu. Tsa' mitya iba manbelaa chumu chachilla bain demeenave naa iya ñunu uwain
mekentsuñuba. Junu ñu' shinbunu mende, timi.
12 Tsenñu manen Abraham junu chumula' ajuusha wayuke' keewaatu,
13 kumuinchi chachilla demeenaren Efrónnu pakatu entsandimi: ¡Tsantsaya ñu inu
meedika tenve! Juntsa tu' mitya lushi kade ti' u'tandinu tenve, tsenmalaa bene iya junu
in shinbunu mennu tsuyu, timi.
14 Tsenñu Efrón manbakatu tsandimi:
15 Rukui, meedika: Juntsa tu 400 lepa lushi jeru baleve. Tsaaren ne juntsa' mityaya
vinbatyudaa. Tsa' mitya ñu' shinbunu junu mende, timi.

16 Tsenñu Abraham, Efrón naake pa'ñuba kuwanu shuwatu, Hetnu sera' jimu chachilla
dekeenaren, 400 siklu, tsandityu' bain, 4.4 kilu lushi jeru lepa tene kalare' paanguemi,
naake yangaataa juntsangue adyu' yangaamu deeñuba juntsanguetu.
17 Entsanguiñaa Efrón' tu, Macpelá tenasha jumu tu, matyu Mamré chi chumu tusha
jumunu pensanguiñuya pajlanu pasha, naa junu ujkun tujuu jumu bain, naa chi bain
juntsa tusha chumulaya
18 Abrahamchi tene tiyala. Entsangue' depuiñu naa Hetnu sera' jimu chachilla bain, naa
junu pebulu juukapasha pumula bain tsanguindetsu narana keenala.
19 Entsangue' depuitu, bene Abraham ya' shinbunu menmi, Macpelá tusha jumu tuju-
unu, matyu Mamré chi chunu tunu pensanguiñuya pajlanu pasha, tsandityu'ba Hebrónsha
Canaán tusha.
20 Juntsanguitaa Hetnu sera' jimu chachilla' tu bain, naa junu tujuu jumu bain Abraham
ati'kami, tsejtaa chachilla depeyanmala mene menekenu.

24

Abraham Isaacchisupu mi'kemi.

1 Abraham yumaa pure' rukuumi, tsenmin Yavé yanu tinuba ura' de-ikare' puitemi.
2 Tsejtu ma malu Abraham, yachi manda-i' taawasha kemu chachinu, matyu ya ti tañuba
kumuinchi washna' keenamu kayu ruku chumunu mikatu tsandimi: Tsantsaya ñu' tyaapa
in enbu panbeesha pukide, *
3 tsejtu in na Isaacnu, enu in chunaashu juntsa Canaán tusha chumu supulanuya kakaan
jutyuyu ti', naa selu bain, naa tu bain kemu Yavé Diosnu paka' tsanguikarenbera kikaan
jutyuyu tika.
4 Tsejtu in tushaa ji', jungaa Isaacchi in bulu paande na'malanu ma supu mi'ke' kaide,
timi.
5 Tsenñu yachi manda-i' taawasha kemu ruku pakatu tsandimi: Tsandenna juntsa
na'ma iba jandyai'shu juntsaa, ¿tyeenguenujtuuwa? ¿Ñu' nanaa junga ñu' chudi' janu tusha
ta'nujtuuwa? timi.
6 Tsenñu Abraham tsandimi: ¡Tsa jutyuve, in nanuya junga miya' jityude!
7 Matyu Yavé, selusha chumu Dios, inu in apa' yanu kalaamu Dios, in paandela' tusha inu
kalaamu Dios, entsa tu inu sera' jimu chachillanaa kuwanu tsuyu ti' uwain tsanguenbera
kenu tsuyu ti' pamu Dios, ñu' ajuusha main anjee eenu tsuve, in nachi ma supu kakaanu.
8 Tsandenna supu na'maa ñuba jandyai'shu juntsaa, ñu Diosnu paka' tsanguenbera
kentsuyu tishu juntsa, nejuu mandiyainu tsuve naa taatyuñu bain, ¡tsaaren ti' mityaba in
nanuya jungaa ta'tyude! timi.
9 Tsenñu yachi tiba kiikemu chachi, yanu uudenguemu ruku Abraham' enbu panbeesha
tyaapa ta'pu' taditu, Abraham naati pañuba Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu
ti' pami.
10 Tsejtu yanu uudenguemu rukuchi tiba uukeraa bale jumula deka' jitu, paitya kameyu
ka' ji', umaa Nahor pebulusha jimi, Mesopotamiasha.
11 Tsejtu bene malutala tiba kiikemu chachi yumaa dekependu' kakensha juntsa pebulu
avindala vijimi, matyu supula pi kas neneinu uwatala, tsejtu pi pusu kelunu kameyulanu
detelengaakaake'
12 umaa Diosba kuinda ketu entsandimi: Yavé, inu uudenguemu ruku Abraham' Dios,
uma malu inu ura' puiwaaka, tsenmin inu uudenguemu rukunu bain ura' puiwaanu
kikaade.
13 Iya challa entsa pusu kelunu entsanayu, tsenñu enu chumu pannala pi kalaaja' mijin
juunu detsuve.
14 Tsenmala challa iya naaju na'manu: Tsantsaya, ñu' tupiyama pajtede, inu pi kushnu
tenve, tinmala, Kujchide, ti', naa ñu' kameyulanu bain pi kuwanu tsuyu, ti' pakamu na'ma
ju'ba, juntsaa ñuchi tiba kiikemu chachi Isaacchi mi'ke' kañu na'ma jusa. Tsenmalaa iya
mijanu tsuyu naa inu uudenguemu rukunu ñu yuj ura' kentsuñuba, timi.
15 Tsejtu juntsandi' Diosba kuinda ketu kayu dekindyuren, ma na'ma ya' palanu
tupiyama chuu jantsu katami. Juntsa panna Rebecami, Betuel' na'ma. Betuelya Milcáchi
bain, Nahorchi bain ya' na jumi; Nahorya Abraham' naatalawaami.
16 Tsenñu Rebeca yuj uukerami, tsenmin naajulanuba tsa-i' kerajtu jumi; naaju unbee-
laba yaba tsudi' kerajtula. Tsejtu pi pususha vitu ya' tupiyamanu pi tyuwake' yumaa
maluntsumi,

---

* **24:2** Tyaapa enbu panbeesha pukitaa tyee tsanguenbera kentsuyu ti'ba masmi' manbatinuu jutyuve ti' keewarawaami.

17 tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi yangachi ji' mi'na jitu entsandimi: Tsantsaya,
ñu' tupiyamanu pi jayu kuwaka; kushnu tenve, timi.
18 Tsenñu pakatu: Ruku, kushde, timi.
Tsejtu ya' tupiyama jeke pajte' ya' tyaapachi yaitadi' kushkaami.
19 Tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi pi kujchi' dyañu, Rebeca entsandimi: Ñu'
kameyulachi bain pi kalaanu tsuyu, tsenmala yala naake mutya'ba tyubanbera kush-
nudetsu, timi.
20 Tsejtu animaa pi kushnutsumi, kule keraanu jeke ya' tupiyamanu pumu pi deyuuputu,
pususha mavi' malatintsumi, kumuinchi animaala pi kujchinbera.
21 Tsenñu juntsa na'ma tsaita nentsuñu Abrahamchi manda-imu chachiya
pabandi'mujchi ne keenami, yanu uwain Yavé ura' kemishtiñuba mijanu tyatu.
22 Tsejtu kameyula pi dekujchi' dyañu, juntsa ruku ma uru suutes mandishmain gramu
adyu kuwami juntsa na'manu. Tsejtu tyaapanu eenguintsumi bain uru tene juu, mika 100
gramuya ma pulla adyu tene, pallu kuwami.
23 Tsejtu tsandimi: ¿Ñu mu' na'mayu? ti' pake'meemi. Tsanditu: ¿Ñu' apa' yasha, naa in
chachillachi bain, naa inchi bain uma kepe junga tsudi' puinuu junu jun? timi.
24 Tsenñu entsandi pakami: Iya Betuel' na'mayu, matyu Milcáchi bain, naa Nahorchi bain
ya' paña.
25 Tsenmin lala' yashaya ñu uma kepe tsudi' puinuu junu juve, tsenmin kameyulachi
tsuinsha bain, naa panda bain detanayu, timi.
26 Tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi teledi' Yavénu aawa kure' keewaatu,
27 entsandimi: ¡Inu uudenguemu Abraham' Dios Yavéya yuj urave tikayasa, naa inu
uudenguemu rukunu bain kidanda jutyu' tenbitya' ura' ju', naa inu bain ya' paandela'
junga jiinuke kikaren mitya! timi.
28 Tsenñu Rebeca ya' ama' yasha yangachi mijiimi, kumuinchi naa naa-i puiñuba kuinda
kenu.
29-30 Rebeca main kaya miyawaami, ya' mumu Labán. Tsejtu Labán, ya' tsujki naa
suutes bain, naa tyaapanu eenguintsumi bain taaya miiñu katatu, tsenmin Rebeca juntsa
rukunu laapu' patu naatiñu bain kuinda kentsu meena' mitya, Labán pususha yangachi
jiimi juntsa rukunu mi'kenu. Tsejtu Abrahamchi manda-imu chachi junu pusu kelunuren
kameyulaba bulu de-uina, Labán kata' yanu kalen mi'na jitu
31 entsandimi: Yavéchi ura' imu ruku, engu jidaa. ¡Nejtaa ñu enu avindalaa shuwanu juyu,
naa ñuichi yasha tsudinuu bain, naa kameyulachi tsuinsha bain ba'kaawashuba! timi.
32 Tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi yala' yasha jiñu, Labánya kameyulanu buli
delanbu' pajte' kameyulanu panda kuwa', yala' tsuinsha ishtape bain detsuumi. Tsejtu
bene yaichi pi taji' kumi, tsenmalaa naa Abrahamchi manda-imu chachi bain, naa yaba
bulu nemu chachilla bain yala' neepa demanbitsaasa tyatu.
33 Tsejtu bene panda bain fisa tya' dechujti' kuñu, Abrahamchi manda-imu chachi
entsandimi: Iya ñullanu ti kuinda kenaa ju'ba kayu kuinda ki'mujchiya panda fin jui'yu,
timi.
Tsenñu Labán: Tsaaya pade, timi.
34 Tsenñu entsandi pami: Iya Abrahamchi manda-imu chachiyu.
35 Yavéya inu uudenguemu rukunu tiba pure' uraa ikaakive, tsangue' taruku tiwaave:
tsejtu naa uveja juula bain, naa wagaa juula bain, naa lushi jeru juula bain, naa uru juula
bain, naa yachi tiba kiikemu chachilla, supula bain, unbee rukula bain, naa kameyu juula
bain, naa buru juula bain dekuwave.
36 Tsenmala ya' shinbu Sara bain yumaa deshinbuuren na main ka' kuve, tsenñu inu
uudenguemu ruku yachi kumuinchi ti ta'ba ya' nanu tene demanguwakive.
37 Tsejtu inu uudenguemu ruku, inu Diosnu paka' tsanguenbera kenu tsuyu tikaatu
entsandiwa: In na Isaacnu, enu in chunaashu juntsa Canaán tusha chumu supulanuya
kakaatyude.
38 Matyu in apa' paandela' jungaa jitu, in paande supulanaa in nachi main supu mi'ke'
kade, tiwa.
39 Tsenñu inu uudenguemu rukunu entsandiwayu: ¿Tsen, juntsa na'ma iba jandyai'shu
juntsaa, naa kenujtuuwa? tiwayu.
40 Tsenñu ya inu tsandiwa: Iya Yavé inu naakesa tyañuba tsangues nemuyu. Yaa ya' anjee
ñuba eenu tsuve, ñunu tiba ura' ikaakaanu. Tsa' mitya in apa' paandela' na'malanu ñu in
nachi supunganu jide.
41 Tsaaren in paandela ya' na'malanu kuwandetyai'shu juntsaa, ñu Diosnu paka' inu
tsanguenbera kenu tsuyu tiñu, nejuu mandiyainu juve naa tsangui'ñu bain, tiwa.

42 Tsenñu iya, uma pi pusu kelunu jatu, inu uudenguemu Abraham' Dios Yavéba kuinda
ketu entsandiyu: Uwain ñuren inu ura' nekare' iya tyeenguenaa nentsuñuba juntsaikaan-
denmalaya,
43 challa iya pi pusu kelunu uinanu uwanu entsaa puiwaasa tenve: naaju na'maa pi
kalaanu jañu bain, iya patu: Tsantsaya, ñu' tupiyamanu pumu pi jayu kushkaaka,
44 tinmala, pakatu: Kujchide, ti', naa ñu' kameyulanu bain pi kunu tsuyu, ti' pakamu
na'ma ju'ba, juntsaa ñuchi manda-imu chachi Isaacchi mi'ke' kañu na'ma jusa, tiyu.
45 Tsejtu kayu Diosba pensachi kuinda dekindyuren Rebeca ya' palanu tupiyama chuu
jantsu katayu. Tsejtu pususha vi' pi kalaañu entsandiyu: Tsantsaya, pi kuwaka, tiyu.
46 Tsenmalan ya' tupiyama jeke pajtetu inu tsandive: Kushde, naa ñu' kameyulanu bain
pi kuwanu tsuyu, tive. Tsejtu naa inu bain, naa in kameyulanu bain pi kuve.
47 Tsenñu bene pake'meetu: ¿Ñu mu' na'mayu? tiyu. Tsenñu pakatu: Iya Milcáchi bain,
naa Nahorchi bain ya' na juushu juntsa Betuel' na'mayu, tive. Tsenñu iya suutes kijkapanu
pumin, naa tyaapanu eenguintsumi bain pallu kuwa' ya' tyaapatala puyu.
48 Tsejtu teledi' Yavénu aawa kure' keewaayu; tsenmin inu uudenguemu Abraham' Dios
Yavénu tsamantsa yuj urave ti' payu, matyu inu ura' miñunu taja', inu uudenguemu ruku'
nachi ya' naatala' pañanu kakaanu eeñu' mitya.
49 Tsa' mitya challa ñullaren inu uudenguemu rukuba ura' kiikenu deju' padanda deki'shu
juntsaa wainkai, naa juntsaasa pensa dejutyu' bain wainkai, tsenmala iyaa mijanu tsuyu
nukaa miinu ju' bain, timi.
50 Tsenñu Labán Betuelba pakatu tsandila: Kumuinchi entsa judeeshu juntsa Yavé tene
tsanguikaañu' mitya, lalaya naatin tsa deeyu, naa ne urave tinu bain, naa urajtuve tinu
bain dejutyuyu.
51 Tsa' mitya Rebeca enu entsanave; ka' miide. Tsenmala ñunu uudenguemu ruku' na'
shinbu jusa, tsai' Yavé naakesa tyañuba tsaasa, tila.
52 Tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi tsa detiñu meemin, tsaa teledi' llashkapa tunu
tapa'kanbera wayu'kami, Yavénu aawa kure' keewaatu.
53 Tsejtu bene naa tiba lushi jeruchi dekeñu juu bain, naa uruchi dekeñu juu bain, naa
jali juu bain kalare' Rebecanu kuwami. Tsenmin Rebeca' kayanu bain, naa ya' amanu bain
tiba naraa dekalare' kuwami.
54 Tsejtu bene Abrahamchi manda-imu chachi yaba bulu jimulaba panda fila, tsai' kepe
junu tsudi' puila.
Tsejtu ayunchi kepenene dekujtu, Abrahamchi manda-imu chachi tsandimi: Tsantsaya
inu uudenguemu ruku' yasha me-eekai, timi.
55 Tsenñuren Rebeca' kaya ya' amaba tsandila: Entsa panna kayu laaba paitya malutalaa
manchusa, tsejtaa bene ñuba jinu tsuve, tila.
56 Tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi tsandimi: Inu kajkaatyukai. Iya tyeengues
nentsuñu bain Yavé ura' tsanguikare' puiteñu' mitya, tsantsaya daatadityumujchi inu
uudenguemu ruku' yasha me-eekai, timi.
57 Tsenñu yala tsandila: Tsaayaa, pannanaa mika' pake'meedaa, matyu yaa naatiñu
meenu, tila.
58 Tsejtu Rebecanu mika' pake'meetu tsandila: ¿Entsa rukuba jinu tenguen? tila.
Tsenñu pakatu: Jinu tenve, timi.
59 Tsenñu Rebecanu bain, tsenmin yanu naa-uwanuba washi washikemu shinbunu
bain bulu eela. Tsenmin Abrahamchi manda-i' washkemu chachinu bain, naa yaba bulu
nemulanu bain me-eela.
60 Tsejtu Rebecanu Dioschi ura' isa titu entsandila: Lala' tsujki, ¡tsamantsa pure'
chachillachi ama jude! ¡Tsenmin ñunu bene sera' jimu chachilla yala' kundaalanu pulla' ka'
uudenguen chumu detiyasa! tila.
61 Tsenñu Rebeca yachi manda-imu shinbulaba, kameyunu delu' chudi', Abrahamchi
manda-imu chachinu bendaa jila. Entsaitaa Abrahamchi manda-imu chachi, Rebecanu
ka' junu malu' miimi.
62 Tsenñu Isaac Négueb tenasha chutu, ma pi pusu “Chu' inu keenamu” mumu pususha
pu' miimi.
63 Tsejtu kependu' kainsha nenu lumi ya' yapaya keetala. Tsaintsunu uwanu kameyu
kalen jandetsu kata-eemi.
64 Tsenmala Rebeca bain kata-eemi, tsejtu Isaacnu katamin, kameyunu pajtyaimi.
65 Tsejtu Abrahamchi manda-imu chachinu pake'meetu: ¿Mun juntsa unbere jeen-
baatala lala' junga jaintsushu juntsa? timi.
Tsenñu Abrahamchi tiba kiikemu chachi: Inu uudenguemu ruku Isaacve, timi.
Tsenmalan Rebeca dukenu jali ka', ya' kajuunu dukikemi.

66 Tsenñu Abrahamchi manda-imu chachi Isaacnu dekuindakikemi naa naake' maja'
bain.
67 Tsenñu bene Isaac ya' yapayasha miya' vimi, matyu kaspeleya ya' ama Sara' yapaya-
nun yachi tireñu yapayasha. Tsejtu yaba tyushdi' ya' shinbu tiretu, Isaac Rebecanu yuj
estyami. Entsaitaa ya' ama peyañu tsamantsa llakinguen chuturen llaki piremi.

25

Abraham Queturábakayu na miyandimi.

1 Abraham vee supu mangami, Queturánu.
2 Tsejtu juntsa shinbuba keñu ya' nalaya entsaa juntsawaala: Zimrán, Jocsán, Medán,
Madián, Isbac, tsenmin Súah bain.
3 Tsenñu Jocsánya, naa Sebáchi bain, naa Dedánchi bain ya' apa tiyamuwaami. Tsenmala
Dedánnu sera' jimu chachillaa, naa Asurnu bain, naa Letusnu bain, naa Leumnu bain sera'
jila.
4 Tsenmala Madián' nalaya, Efá bain, Éfer bain, Hanoc bain, Abidá bain, naa Eldaá bain.
Kumuinchi entsalaa Queturánu sera' jimu chachilla juwaala.
5 Tsaanuren Abraham ti deta'ba Isaacnu tene demanguwa' shuikikemi.
6 Tsejtu Abraham yachi vejan miyandinu shinbulaba keñu nalanuya mantsa tiiñuba
mekanchi tene ne kikemi, tsejtu Abraham kayu peyai'mujchin juntsalanu pajlanu pasha
devele' eekemi, matyu ya' na Isaacba bulu chui'nudetsu.

Abraham peyami.

7 Abraham kumuinchibi 175 añu chumi,
8 tsejtu tichiba dilui'mujchiren, matyu rukunchin ne peyaimi. Tsai' peyatu ya' tinbu
rukulaba manbuudiimi.
9 Tsenñu ya' nala, Isaac, Ismaelba, Macpelá tusha tujuru juñu' mitya junu menla, matyu
Mamré pajlanu kapasha, ura pañuya, kaspele Hetnu sera' jimu chachi, Sóhar' na Efrónchi
jumu tusha menla.
10 Entsa tunaa Abraham Hetnu sera' jimu paandelanu ati'kamuwaami. Tsejtu junaa
Abrahamnu menla, ya' shinbu Sara' mennanu kelunu.
11 Tsai' Abraham peyañu, Isaacnu Dios mika ura' deke' puitemi. Tsenñu Isaacya "Chu' inu
keenamu" tinu pusu kelunu chumu tiyami.

Ismaelnu sera' jimula

12 Entsalaa Egiptosha chumu na'ma Agar, Sarachi manda-imu shinbunu Abraham
nakiñu Ismael' nala deeve.
13 Tsenñu naa-i defaañuba tsandipañuya entsalaa juntsawaala: ya' ajke' naya Nebaiot,
tsenmala bene Quedar faami, bene Adbeel faami, bene Mibsam faami,
14 tsenmala bene Mismá bain, Dumá bain, Masá bain,
15 Hadar bain, Temá bain, Jetur bain, Nafís bain, naa Quedmá bain.
16 Entsalaa Ismaelchi 12 nala' mumu deeve, tsenmin entsa mumuren pula naa yala'
tutala bain, naa yala' kajdi' chundala bain. Tsenmin entsala main main ya' chachillachiya
bale ruku tene tiyala.
17 Ismael 137 añu juunu uwanu peyami, tsai' ya' tinbu rukulaba manbuudiimi.
18 Tsenñu yanu sera' jimu chachilla, Havilá tena bain, naa Sur tena bain junu kejtaa
tenashaa chula, Egipto tu ajuusha, Asiria tusha jijiinu miñu deechusha. Tsejtu junu chula,
yala' paandela tsaa mutyaindetyuren.

Jacob Esaúba nakayala.

19 Entsaa Abraham' na Isaac' kuindave.
20 Isaac 40 añu juunu uwanaa Rebecanu ka' chumi, Betuel' na'ma, Labán' tsujkinu. Entsa
chachilla Aramnu sera' jimu chachi jula, matyu Padán-aram tusha chumula.
21 Rebecaya navityu jumi, tsenñu Isaac Diosnu pakatu navikaasa tya' papatiñu, Yavé pañu
meetu Rebecanu navikaami.
22 Tsenñu ya' ajkasha puturen pai nala yaatala yuj bulla kiidekiñu: "¿Nenñaa inaa entsaa
i' puindu in?" tyami. Tsejtu Yavénu pake'meejiñu,
23 Yavé pakatu tsandimi: Main main ma uñichin uuden juu vee vee bulu chachi tiyanuu
jumula ñu' ajkasha pallu depuve, tsenmin kayu nakayai'mujchin vinguikeñuu kendetsuve
pai bulu chachi tiyanuu jumula. Mainya kamainnu kayu pulla pudenu tsuve, tsaaren
avenjaa kayichi manda-in chunu tsuve, timi.
24 Tsejtu Rebecachi nakanu malu tiyañu, na pallu kami.
25 Tsenñu ajke' faamuya achuwa ñingalalaami, tsenmin bulu kuraa ju pure' chuumi,
tsenñu juntsanu Esaú mumu pula.

26 Tsenñu bene ya' naatala faami, matyu Esaú' nenbujkuwanu ma tyaapachi taju, tsenñu
juntsanu Jacob* mumu pula. Isaac yumaa 60 añu juunu uwanaa Rebeca nakami.

Esaú naa avenju na ju'ba, juntsa atikeñuu kemi.

27 Kailla de-awatu, Esaúya jeendaa nemu chachi tiyami, tsejtu jeendaa ne' yavi' aingamu
tiyami; tsenmala Jacobya, nejuu paviya jutyu jumi, tsenmin yapayatala shuwanu ajchuu
ne juumi.
28 Isaacya Esaúnaa kayu estyamu jumi, ya jeendaa ji' ainga' maañu alla finu ajchu' mitya,
tsenmala Rebecaya Jacobnaa kayu estyamu jumi.
29 Ma malu Jacob panda kikenu uwanu, Esaú jeenbaasha pu' tyubaa ju' panda mujka
miitu,
30 Jacobnu entsandimi: Aantsa ungalala luguu tanashu juntsa, tsantsaya jayu kuwaka,
matyu pandachi peyaintsuyu, timi. (Tsa' mityaa Esaúnu Edom mumu bain pula, matyu
"ungalala" titu.)
31 Tsenñu Jacob pakatu: Ñu avenju na jutu, naa naa-i uraa inu juñuba, juntsabaa vetedaa,
timi.†
32 Tsenñu Esaú entsandimi: Keekika, iya pandachi ma peyaintsuyu. Tsa' mitya iya
avenju na jutu, naa naa-i uraa inu juñuba juntsa balejtunchi ma juuve, timi.
33 Tsandiñu Jacob entsandimi: Tsaaya, challaren Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu
tsuyu tide, timi.
Tsenñu Esaú Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu titu, ya avenju na jutu, naa
naa-i uraa inu ju'ba juntsa Jacobchi tirekemi.
34 Tsenñu Jacob Esaúnu pan bain, naa mulu luguu bain kuwami. Tsenñu Esaú naa panda
bain, naa pi bain kujchi' dyatu, mangujpa' tsaa ne mijiimi, matyu ya avenju na ju'ba,
juntsanu baleve tya' pensangui'mujchi.

26

Isaac Guerar pebulusha jimi.

1 Juntsa tinbunu, kumuinchi juntsa tusha tiba pure' yamuj tiyaimi. Kaspele Abraham
chuumala bain tsaimuwaami. Tsenñu' mitya Isaac Guerar tusha jimi, matyu Filisteasha
rei Abimélec' chuinsha.
2 Tsenñu junu Yavé yanu katawatu tsandimi: Egiptoshaya jityude. Tsejtu iya nunbanu
chude tiñuba junu tsanade,
3 tsaaren challaya entsa tenanun chude. Iya ñubaren chunu tsuyu, tsenmin ñunu bain,
naa ñunu sera' jimu chachillanu bain tichiba ura' de-ikaanu tsuyu, matyu kumuinchi entsa
tu kuwanu ju' mitya. Tsanguetaa iya ñu' apa Abrahamnu naati' tsanguenbera kenu tsuyu
timu ju'ba tsanguenu tsuyu.
4 Tsenmin ñunu sera' jimu chachillanu bain pure' seewaakenu tsuyu, matyu makara
selusha chun tsangue deseewaanu tsuyu, tsangue' kumuinchi entsa tu dekuwanu tsuyu.
Tsenmin kumuinchi tu' chumu chachilla bain ñunu sera' jimu chachilla' mityaren, Dioschi
ura' i-iinu detsuve,
5 matyu Abrahamya inu meedi', naa in uudennu bain, naa in mandaju palaanu bain, naa
in leinu bain, naa in mijakaranu bain tsa tsangue meengueñu' mitya, timi.
6 Isaac Guerar tunu chunu shuwami,
7 tsenñu junu chulla Rebeca maa juñuba Isaacnu depake'meeñu, Isaac jeetyanchiren ya'
shinbuve tityumujchi, ya' tsujkive timi. Matyu Rebeca uukeraañu' mitya, ya' mityaren
tute'ba kichu deeve pensangue' mityaa tsandimi Isaac.
8 Juntsa tusha chutu pure' malu pullaintsula, tsejtu tsa denaren ma malu Abimélec, yasha
pu' keepudinu juukapanu keepunatu, Isaac ya' shinbu Rebecanu estipuntsu katami.
9 Tsejtu Abimélec, Isaacnu mikatu tsandimi: Entsa uwain ñu' shinbu juñuve, tsaanuba
¿nenñaa ñu' tsujkive titundiyu? timi.
Tsenñu Isaac pakatu: Inu ya' mityaren tute'banguichu deeve pensanguetaa tsandiyu,
timi.
10 Tsenñu Abimélec entsandimi: ¿Nenñaa lalanu entsanguetunguiyu? Muuñuba entsa
pebulu' chulla yaba tsudi'ba deiñuya, ñu lalanu ujcha lakaachuve, timi.

---

* **25:26** Jacob titu hebreo palaachiya "chi'ke' mavinu" tinu palaaba bulu ui'kangumaami. † **25:31** Kayu bene, leinuya (Deuteronomio 2.17) ajke' nakayamu unbeenanuya ya' apala ti taawa deeñuba kayu pai bijee juuñungue aa kumuwaala, tsaaren Abraham' chunu tinbunuya ajke' nakayamu unbeenaa naa ya' naatalalanu bain, naa ya' vejan bululanu bain uudenguen chunuu juwaami (Génesis 27.29). Tsenmin Abrahamnu tyee kuwanbera kenu tsuyu ti' Canaán tu kanu dejuve timuwaañuba juntsa bain kanuu tiyamuwaave (Génesis 28.4).

11 Tsejtu Abimélec kumuinchi ya' chachillanu entsandi uudenguemi: Mun entsa rukunu
bain, naa ya' shinbunu bain bulla dekishu juntsaa, tutanbera inu dejuve, timi.
12 Juntsa añunu Isaac junu buikiya wajtu pure' iwaake' kami, matyu Yavé yanu uraa
ikaañu' mitya.
13 Tsenñu taruku tiya-i', naa tiba pure' tandiyaimi.
14 Tsejtu yachi naa uveja juula bain, naa wagaa juula bain, naa manda-i' washkemu
chachi juula bain pureela, tsenñu Filisteasha chumu chachilla kishtya' keekeekila.
15 Kaspele ya' apa Abraham chuumala, Abrahamchi manda-imu chachilla tu vijchi' pi
pusu kemuwaala; tsenñuren bene Filisteasha chumula kumuinchi pi pusulanu tsaa tu tene
manbuke' mallukikemuwaala.
16 Bene Abimélec Isaacnu tsandimi: Enu malu' miide, matyu ñaa lalanuba kayu pullai
taruku ju' pude tiyave, timi.
17 Tsenñu Isaac malu' miitu Guerar jatsuwabi kajdiji' dyatu, junaa manchunu shuwami.
18 Tsejtu pi pusu demajuukemi, kaspele ya' apa chuumala dejuukiñuren, bene ya peyan-
mala Filisteasha chumu chachilla demallu'ñu pusulanu. Tsanguetu ya' apa kaspele naaju
mumu pumuwaañuba juntsa mumuren demanbumi.
19 Tsejtu ma malu Isaacchi tiba kiikemu chachilla, jatsuwasha pusu vijchindu, tu tainsha
pi faamu katala.
20 Tsenñuren Guerar jatsuwasha uveja washken pumula, Isaacchi uveja washkemulaba
vinguila, juntsa piya yaichive titu. Tsenñaa Isaac juntsa pusunu “Esek” mumu pumi, Esek
titu vinguenu titundive, matyu juntsa pusu' mityaren devingueñu' mitya.
21 Bene bain yachi manda-imu chachilla manen vee pusu mavijchila, tsenñu juntsa pusu'
mitya bain demavinguiñu, juntsa pusunuya “Sitna” mumu pumi Isaac; Sitna titu kundaa
titundive.
22 Tsenñu Isaac junu malu' baasha miitu, jungaa vee pusu mavijchimi. Tsenñu umaa
juntsa pusu' mityaya demavingui'ñu' mitya “Rehobot” mumu pumi, aa bungu tena titu,
Yavéya challa entsa aa bungu tenanu lalanu muba bulla jutyu kayu awaiñuu i' jintsunu
tireve, titu.
23 Tsejtu Isaac junu malu' miitu Beersebasha miimi.
24 Tsenñu juntsa kepe Yavé yanu katawatu tsandimi: Iyaa ñu' apa Abraham' Diosyu.
Jeetyatyude, iya ñuba bulu juyu. Iya inchi tiba kiikemu Abraham' mityaren ñunu ura'
ikaanu tsuyu, tsenmin ñunu sera' jimu chachillanu bain pure' seewaakikaanu tsuyu, timi.
25 Tsenñu Isaac junu ufeenda tsure' ju'kenunu main ketu, Yavé' mumunu pakami. Tsejtu
junaa kajdi' yapaya ke' manchuñu, yachi tiba kiikemu chachilla ma pusu kenu vijchila.

Isaac Abimélecbaveta' veta' ura' kenu tiyala.

26 Ma malu Abimélec Guerar tusha chutun, Isaac' chuinsha jimi Isaacba kuinda kenu.
Tsenñu yanu ule ulendimu Ahuzat bain, naa ya' suutadula' ama Ficol bain yaba bulu jila.
27 Tsenñu Isaac tsandimi: Ñulla inu mujtyuñaa, ñulla' tusha churen inu deme-e'laasuba,
¿tyeenguenaa inu ja' keetu deiyu? timi.
28 Tsenñu yala pakatu tsandila: Lalaya uwain Yavé ñuba buunañuba demijayu. Tsaañu'
mitya lalaya ñuba veta' veta' ura' ken chudaa tinu pensa dekiyu. Tsa' mitya lala ñuba Diosnu
paka' tsanguenbera kenu jumiya entsaayaa kenu dejuyu:
29 ñu bain lalanu tiba firu' ken jutyu, naa laa bain ñunu tiba bulla kenu dejutyu. Lalaya
naa-uwanuba ñunu ura' dekiyu, naa ñunu lala' junga me-e'laandu bain, ura' ne me-
eedekiwayu, tsenmala challa ñunu Yavé mika ura' ikaantsuñuve, tila.
30 Tsenñu Isaac yala' mitya panda deke' tsamantsangue fandangu keñu, yala panda fi'
kujchila.
31 Tsejtu ayunchi kepenene dekujpa', veta' veta' uwain tsanguenu deti', Diosnu paka'
tsanguenbera kentsuyu tila. Tsejtu bene Isaac yalanu deme-eendu, yaatala tiba bulla jutyu
ura' dechunu ti' me-eemi.
32 Tsenñu juntsa malunun yachi manda-i' washkemu chachilla yala' vijchintsunu
pusunu pi dekatayu ti', uraa kuinda kejila.
33 Tsenñu Isaac juntsa pusunu Sebá mumu pumi, “veta' veta' Diosnu tsa detiñu” tena titu.
Tsenñu entsa piikenu uwanu bain juntsa pebulu Beerseba mumumi.

Vee tusha chumuEsaú' shinbula

34 Esaú 40 añu juunu uwanu Juditnu supunga' chumi, Hetnu sera' jimu chachi Beerí'
na'manu. Tsenmin Basematnu bain supunga' chumi, entsa bain Hetnu sera' jimu chachi
Elón' na'manu.
35 Tsenñu entsa pai shinbulaa naa Isaacnu bain, naa Rebecanu bain mika taaju' pensan-
guikaren chukaala.

27

Esaú mijaindyurenJacobya Dioschi ura' imi.

1 Isaac pure' rukuunchiren ya' kapuka tsaa dejuwala' pajteke' tiba katatyui tiyami. Tsejtu
ma malu ya' kasna Esaúnu mikatu entsandimi: ¡Apa! timi.
Tsenñu Esaú: Enu jayu, tikami.
2 Tsenñu Isaac entsandimi: Iya yumaa pure' rukuuyu, tsejtu naama peya'ba jei peyanu-
uren tsanayu.
3 Tsa' mitya ñu' arku bain, ya' tsuta bain kake' jeenbaasha jisa tenve, ka ti animaañuba
inchi kanu.
4 Tsejtu bene inchi uu finuke luguu ke', inu naaju mujmuñuba juntsangue ke' taja'
kuwaka, iya finutsu. Tsenmala ñunu Dioschi ura' isa ti' panu tsuyu, * kayu peyai'mujchiren,
timi.
5 Tsenñu Rebeca meenami naa Isaac Esaúnu tsandintsuñuba. Tsejtu Esaú jeenbaasha ya'
apachi tyeeba mi'kenu jiinmalaren,
6 Rebeca ya' na Jacobnu mikatu entsandimi: Ñu' apa ñu' naatala Esaúba kuinda kentsu
challaren merake' dyaiyu, tsenñu entsandingayu:
7 Ti animaañuba tute' maade, tsangue' inchi uu finuke luguu kide, iya finutsu, tsenmala
iya ñunu Yavé' ajuushan Dioschi ura' isa ti' panu tsuyu, kayu peyai'mujchiren, tingayu.
8 Tsa' mitya, apa, ura' meedide in palaanu:
9 Chibu punu veetasha ji' pai chibu kailla kayu ura tene kala' taade; tsenmala iya ñu'
apachi uu finuke luguu kenu tsuyu, matyu naaju ya mutyamuuñuba juntsanguenu tsuyu.
10 Tsenmala ñaa ya' junga tajinu tsuve ya finutsu. Tsanguenmalaa ya kayu
peyai'mujchiren ñunu Dios ura' kisa ti' pa'nu tsuve, timi.
11 Tsenñu Jacob ya' amanu tsandimi: Tsaaren in naatalaya ya' bulu pijunbeeñuba, iyaa
tsa jutyuyu.
12 Tsa' mitya, apa inu ta'kashu juntsaa, naa iya anbukentsuñuba mijanu tsuve; tsejtu
Diosnu inu ura' kisa ti' pa'tyumujchi, firu' iinuuya pa'nu tsuve, timi.
13 Tsenñu ya' ama tsandimi: Naa ñu' apa tsandi' Dioschi firu' isa tya' pañuba, inaa tsaisa.
Tsa' mitya ñuya iya naatiñuba juntsangue' pai chibu kailla kaide, timi.
14 Tsenñu Jacob jitu pai chibu kailla ka' taja' ya' amanu kuwañu, ya' ama uu finuke luguu
ketu, Isaac naaju mutyamuñuba juntsangue kemi.
15 Tsejtu bene ya' uñaku Esaúchi yasha uukare' tanañu jali, kayu ura jumaa kalare' ya'
benna Jacobnu pandemi.
16 Tsanguetu bene kaa chibu kika jumulaa Jacob' tyaapatala bain, naa kutu tyullatala
bain dedishukaami, matyu ju chutyundalaya.
17 Tsejtu naa juntsa luguu bain, naa ya' keñu pan bain kuwa' eemi ya' apanu taji'
kuwanutsu.
18 Tsenñu Jacob ya' apa' puinsha vitu: ¡Apa! timi.
Tsenñu Isaac pakatu: Enu entsanayu. ¿Ñu mujtuuyu, apa? timi.
19 Tsenñu Jacob pakatu: Iya ñu' ajke' na, Esaúyu. Iya yumaa ñu naakenu mandangueñuba
tsanguiyu. Tsa' mitya kujpa' chudi' in ka' taañu animaa panda fide, tsejtu Diosnu inu ura'
kisa ti' pa'de, timi.
20 Tsenñu Isaac pake'meetu: Tsen ¿naa kitaa ura jeke katatunguiyu, apa? timi.
Tsenñu Jacob pakatu: Ñu' Dios Yavé inu jeke katakaañu' mityaa tsanguiyu, tikami.
21 Tsenñu Isaac tsandimi: Kalen ja-i' inu ta'kakaaka, naa uwain ñu in na Esaúñuba mijanu
tenve, timi.
22 Tsenñu Jacob ya' apa' junga kalen jiiñu, Isaac ta'keetu tsandimi: Pamiya Jacob pan
tsandituren, tyaapaya uwain Esaú' tyaapa deeve, timi.
23 Tsejtu keengatyumi, ya' pejpelaya pijun juutu, ya' naatala Esaúchi kera deeñu' mitya.
Tsejtu Dioschi ura' isa tinundiyandu,
24 manbake'meetu entsa mandimi: ¿Uwain ñu in na Esaúyu? timi.
Tsenñu: Jeen, iya Esaúyu, tikami Jacob.
25 Tsenñu ya' apa tsandimi: Tsaaya, apa, ñu' jeendaa ji' kañu alla taade fichi, tsejtu iya
ñunu Dios ura' kisa ti' pa'nu tsuyu, timi.
Tsenñu ya' apanu Jacob panda kuwatu, binu bain taji' kuwañu, Isaac panda fi', binu bain
kujchimi.
26 Tsejtu bene tsandimi: Apa, engu kalen ja-i' inu estikika, timi.

* **27:4** Dioschi ura' isa ti' palaya ajke' nakayamu unbee nalanuren patimuwaala.

27 Tsenñu Jacob esti' kalen mi'najiñu, Isaac ya' jali aindyu ishkatu, entsandi pa' Dioschi
ura' isa timi: Uwain, entsaya in na' aindyuve, Dioschi ura' iwara jeenbala aindyu jun
tsaave.
28 Diosya selusha pumu shuwa ñuchi jakaakasa, ñu' pu' wajkala bain ura' de-isa, naa trigu
juula bain, naa uva juula bain pure' ideisa.
29 Pure' chachilla ñuchi tiba kiikemu dejusa; tsandityu'ba, naaju chachilla bain ñu'
ajuusha deteedisa. Ñu' paandelanu bain uudenguen chude; ¡Yala ñu' ajuusha deteedisa!
Mun ñunu Dioschi firu' isa deti'ba, yalaa firu' de-isa; tsenmin mun ñunu Dioschi ura' isa
deti'ba, yalaa ura' de-isa, timi.
30 Tsejtu Isaac Jacobnu Dioschi ura' isa ti' depa' dyañu, Jacob ya' apa' chuinsha pu' malun
iinmalaren, Esaú jeendaa pu' maami.
31 Tsejtu ya bain uu finuke luguu ke', ya' apa' junga tajitu entsandimi: Apa, umaa kujpa',
ñu' na' jeendaa ji' aingañu alla fide, tsejtu inu Dioschi ura' ikaaka, timi.
32 Tsenñu Isaac pake'meetu: ¿Ñu mujtuuyu? timi.
Tsenñu: Iya ñu' ajke' na Esaúyu, tikami.
33 Tsandiñu Isaac wapanbashiimi, tsai' depi'shikendu tsandimi: Tsaaya, ¿maa jeendaa
ji' ainga' maja' inu juntsa alla luguu taja' kutunguen? Tsenñu iya ñu kayu majaindyuren
yumaa tiba defi'keeyu, tsenmin yanaa Dios ura' kisa ti' pa'yu. Tsa' mitya challa yaa yumaa
Dioschi ura' inu tirave, timi.
34 Tsenñu Esaú ya' apa tsandiñu meenatu, pure' llakindya' ware' ui'tu entsandimi: ¡Diosnu
pa' inu bain ura' kisa tide, apa! timi.
35 Tsenñu Isaac tsandimi: Yumaa ñu' benna ja' inu anbuda keranguikaañuve, tsejtu yaa
Dioschi ura' inutsumi ñuchi jumunun kakeñunguive, timi.
36 Tsenñu pakatu: ¡Mikan Jacob† mumu depuñuve, timi Esaú, matyu yumaa pai bijee
inu entsanguentsuve! Ajke' bijeenuya in avenju na deechu jumaa inu chipakeñunguive,
tsenmala umaya Dioschi ura' inu jumu bain yaren mangave, timi. Tsejtu bene ya' apanu
entsandimi: ¿Dioschi kayu vera ura' inutsumi juuya inchiba laakarendyuyu? timi.
37 Tsenñu Isaac pakatu tsandimi: Iya Jacobnu naa ñunu bain uudenguenu tirekiyu,
tsenmin kumuinchi ya' paandelanu bain yachi tiba kiikemu chachi juu tene detireyu, naa
trigu bain, naa binu bain pure' iwaakisa tiyu. Tsa' mitya ¿challa ñu' mityaya tyeenguenuu
juwa, apa? timi.
38 Tsenñu Esaú patindu entsandimi: ¿Tsejtu ma bijeeren Dioschi ura' isa ti' patinuu jujuu,
apa? ¡Diosnu, inu bain ura' kisa ti' pa'de! timi.
Tsejtu manen uti' mawaami.
39 Tsenñu ya' apa Isaac tsandimi: Ura tu chutyuinsha baasha chunu tsuve, naa selusha
bain shuwa pajatyuinsha.
40 Ñu' peeniyachee vinguen chunu tsuve, ñu' naatalachi taawasha kiikemu tiyanu tsuve.
Tsaaren ñu bene tsanguen chutu vera' tyamiya, yachi uuden ma-in chutyu tiyanu tsuve,
timi.

Jacob nepimi.

41 Tsenñu jumalan Esaú tsaa Jacobnu kerandyatyuu tiyaimi, matyu ya' apa yanaa Dios
ura' kisa ti' pa'ñu' mitya, tsejtu entsangue pensanguiikemi: "Wajtunuren apa peyanmalaya
llakinguenu detsuyu; tsaaren tsaa depuimiya in naatala Jacobnu tu'nu tsuyu", tyatyaimi.
42 Tsenñuren naa ya' avenju na Esaú ti kenu pensanguentsuñuba Rebecanu dewainñu
mijatu, ya' kayi na Jacobnu mikatu entsandimi: Ñu' uñaku Esaú ñunu tute' vejmi' mannu
tyantsuñuba mijade.
43 Tsa' mitya, apa, inu meedika, challaren Harán pebulusha nepiyade, in naatala Labán'
yasha.
44 Tsejtu junga tsanade, ñu' naatala ajara de-ishpuitendyuya,
45 tsenmin ñu yanu naakiñuba juntsan mitya vejmi' manguen jutyuu tiyanbera junga
tsanade. Tsenmala ñu maanu ura tiyanmala bene iya mawainnu tsuyu, ¡matyu ma
malunun ñullanu pallu depirekindendyuve! timi.
46 Bene Rebeca Isaacnu entsandimi: Jaiba ura' chukeetyuve, Hetnu sera' jimu paande
na'malanu Esaú supunga' chudishu juntsala' mityaren. Tsa' mitya Jacob bain entsa Hetnu
sera' jimu paande na'mala enu Canaán tunu chumu naadejuñuba juntsaalanu supunga'
chushu juntsaa, iya peñuba ne uraave, timi.

† **27:36** Jacob titu hebreo palaachiya "chi'ke' mavinu" tinu palaaba bulu ui'kangumaami.

28

1 Tsenñu Isaac Jacobnu mika', manen Dioschi ura' isa titu entsangue uudenguemi: Entsa
Canaán tunu chumulanuya jaiba supungatyude.
2 Tsa' mitya Padán-aram tushaa jide, ñu' aa-apa Betuel' yasha, tsai' jungaa ñu' ajchiyu
Labán' na'malanu mallee supungade.
3 Matyu tiba kekaanuu jumu Dios ñunu tiba ura' ikaasa, tsenmin ñunu sera' jimulanu
bain pure' seewaake', main main ma uñichi uuden juu vee vee bulu chachi chumulanu
deseewaasa.
4 Tsenmin ñunu bain, naa ñunu sera' jimu chachillanu bain, Dios naati' Abrahamnu
ura' ikaanu tsuyu timuwa ju'ba ñullanu bain tsanguisa. Tsenmala challa ñu vee mujtu
chumu chachi juu chunashu juntsa tunu ñuichi tirenudetsu, matyu Diosya Abrahamnu
kunu pamuwaañu, timi.
5 Entsanguetaa Isaac Jacobnu Padán-aramsha eemi. Tsenñu Jacob Labán' yasha jinu jimi,
matyu Aramnu sera' jimu chachi Betuel' na' junga, tsenmin Labánya Rebeca' kayami,
matyu Jacobchi bain, naa Esaúchi bain ya' ama' kaya.

Esaú vee supu mangami.

6 Esaú mijami naa Isaac Jacobnaa ura' isa ti' Diosnu pa' Padán-aram tushaa ji', jungaa
supungade ti' eeñu bain. Tsenmin mijami naa ya' apa, Jacobnu Dioschi ura' isa ti' pa'tu,
Canaán tusha chumulanuya munuba supungatyude tiñu bain,
7 tsenñu Jacob ya' apala naadetiñuba juntsanu meenguitaa, Padán-aramsha jiñu bain
mijami.
8 Tsenñaa Esaú mijami naa ya' apaya, Canaán tusha chumu supulanu mutyatyuñu bain.
9 Tsenñu Esaú, Abraham' na Ismael' junga jiimi, tsai' ya' na'ma Mahalatnu supu man-
gakemi, Nebaiot naatalanu, yaa yumaa Canaán tusha chumu supula bain miyawaaren.

Jacob kipimi.

10 Jacob Beerseba pebulunu lu' jitu Harán pebulusha jintsumi.
11 Tsejtu manbela jitu, junaa kepe tsudi' puinu tiyami, yumaa pajtaya viñu' mitya. Tsejtu
juntsa tenanu tsumu shupukaa main katu, ya' mishkai'sha daatsureke' tsudi' kasmi.
12 Tsai' kipitu, ma llapi juuyaa tunu uinamin tsaa selusha tapa'kayana uina katami.
Tsenñu juntsa llapinu Diosa' anjeelaa vija' malu maluintsula.
13 Tsenmin naa Yavénu bain ya' kelunu uyuna katami. Tsenñu entsandimi: Iyaa Yavéyu,
matyu ñu' aa-apa Abraham' Dios, naa ñu' apa Isaacchi bain ya' Diosyu. Iyaa ñunu bain, naa
ñunu sera' jimu chachillanu bain, entsa ñu' tsunashu juntsa tu dekuwanu tsuyu.
14 Ñunu sera' jimulaa tu llujpepe juuñuu pureinu detsuve, tsejtu naa nurtesha bain, naa
sursha bain, naa pajlainsha bain, naa pajvinsha bain seetse'ke' jiinu detsuve. Tsenmin
kumuinchi entsa tunu chumu chachillaya ñu' mitya bain, naa ñunu sera' jimu chachilla'
mitya bain, Dioschi ura' i-iinu detsuve.
15 Iyaa ñuba bulu chunu tsuyu. Ñu nuka jiñuba iyaa ñunu keena' washkenu tsuyu, tsenmin
entsa tusha manen majamishtinu tsuyu. Tsa' mitya ñunu naati'ba juntsa tsangui'mujchiya
maali tiren jutyuyu, timi.
16 Tsenñu Jacob kipi' mandengatu, entsangue pensanguemi: “Uwain entsa tenanu Yavé
punuren, iya mijaindyuwañuve”, tyami.
17 Tsejtu yuj balengure' jeetyatu entsangue pensanguemi: “Entsa tenasha Dioschin juu
tenañuve; enu Diosa' ya chuñuve, tsenmin selusha lunu juukapañuve”, tyami.
18 Tsejtu Jacob ayunchi dishkepenene kujpatu, ya' mishkai'sha daatsuuñu shupukaa ka'
llu'pu' uikaami. Tsejtu mandenga mandengakenu tiretu, juntsa shupu' jandala ulibu puka
muli yuutsungaami.
19 Tsejtu Jacob, naa kaspeleya juntsa tenanu ma pebulu Luz mumu puu chumuwaañuba,
ya' mumu maveteke', Betel, tsandityu'ba “Diosa' chununu” mumu manbumi.
20 Tsejtu Jacob junu Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu titu entsandimi:
Uwain Dios iba bulu ne' tiba jutyu washke' miya' ne', naa ti fikenuu bain, naa jali bain
kuwa',
21 tiba jutyu uraren in apa' yasha miikaashu juntsaa, uwain Yavé in Dios junu tsuve.
22 Tsa' mitya entsa ka' llu'pu' uikaañu shupukaa, mandenga mandengakentsumi tiya',
Diosa' chununu junu tsuve. Tsenmin Dios, naa-uwanuba ñu inu ti kuñu bain, juntsanu
paitya pela vele' tsure', ma pela tsumuya ñunu kuwa kuwakenu tsuyu, timi.

29

Jacob Harán pebulusha jimi.

1 Jacob kayu miñu ajkesha jitu, pajlainsha chulla' tusha vijimi.

2 Tsejtu panbasha ma pusu katami. Tsenñu juntsa pusu keetala uveja pen bulu juna vela'
tsudi' lekantsula, matyu juntsa pusunaa animaala pi kushmu de' mitya. Tsenñu juntsa
pusu juukapanu ma shupuka aawa di'nami.
3 Tsejtu uveja washkemula kumuinchi uvejala junu dewakukaataa, juntsa shupuka
manga mangakemula, tsangue' uvejalanu pi kuwanu. Tsejtu bene manen juntsa pusunu
shupukachi mallu'mu jula.
4 Tsenñu Jacob uveja washkemulanu pake'meetu tsandimi: Rukula, ¿ñulla nuka chumu
deeyu? timi.
Tsenñu yala pakatu: Lalaya Harán pebulusha chumu deeyu, tikala.
5 Tsa detiñu pake'meetu: ¿Ñulla Nahor' paña Labánnu kera dejuu? timi.
Tsenñu yala pakatu: Lalaya kera deeyu, tila.
6 Tsenñu Jacob manbatu: ¿Tiba jutyu ura chun? timi.
Tsenñu uveja washkemula: Jeen, ura chuve, tila. Tsanditu: Enu entsaintsuve ya' na'ma
Raquel ya' uvejalaba jantsumi, tila.
7 Tsenñu Jacob tsandimi: Chaiba aa maluñu' mitya, uveja mallu'nu ura jutyuve. ¿Nenñaa
piren kushkareke' manen tape mafikaajinu dejui'yu? timi.
8 Tsenñu yala tsandila: Kayu kumuinchi uvejala tajaindetyuya, tsenmin uveja
washkemula bain deja' juntsa pusu juukapanu di'namu shupuka demanga' uvejalanu pi
kushkaatyumujchiya, tsanguenu dejutyuyu, tila.
9 Tsejtu Jacob yaiba tsandin uinan, Raquel ya' apa' uvejalaba junga jimi, yaa juntsa
uvejalanu washkemu' mitya.
10 Tsenñu Jacob nei'ba ya' ajchiyu Labán' uvejalaba Raquelnu jañu katamiren, tsaa pusu
juukapasha ji' junu shupuka di'namu juruke' juntsa uvejalanu pi kushkaami.
11 Tsejtu bene Raquelnu ura' chude ti' estitu sundenganchin ne warendimi.
12 Tsejtu Raquelnu Jacob, yaa Labán' ajchiñayu, tsenmin Rebeca' nayu, tinmalaren,
Raquel yangachi mijiimi, ya' apanu kuinda kenu.
13 Tsenñu Labán, Jacob, ya' tsujki' nave detiñu meemiren, ya' yasha miya' jinu, tsaa
yangachi jiimi, tsa' ji' katatu angue', ura' jusa ti' estitu, ya' yasha miya' jimi. Tsejtu bene
Jacob ya naa naa-i' bain millandi kuinda kemi.
14 Tsenñu Labán entsandimi: Uwain ñu in paande' mitya, in asaren juve, timi.

Raquel' mitya bain, Lía' mityabain Jacob taawasha kemi.

Tsejtu Jacob Labánba ma chu'chaya chumi.
15 Tsenñu bene Labán Jacobnu entsandimi: Ñu in paandeyu titu, ñuchi tiba katyumu-
jchiren inchi taawasha ken jutyuve. Tsaju' ñu' taawasha' mitya nan kuwasa tenñuba
wainka, timi.
16 Tsaaren Labán pai na'ma miyawaami: avenjuya Lía mumunmala, kayiya Raquel
mumuwaami.
17 Líaya bibu' kapukajtumi, tsaanuren Raquelya neepabi uukeraa lumin, tsaa mishusha
lun uukerami.
18 Tsenñu Jacobya Raquelnu mutya' mitya, entsandi pakami: Ñu' kayi na'ma Raquel'
mitya mandishpai añu taawasha kenu tsuyu, timi.
19 Tsenñu Labán pakatu tsandimi: Ñunaa kuwañu uranu juve, vee chachillanaa kuwatyu-
mujchi. Tsa' mitya iba chude, timi.
20 Tsejtu Jacob Raquel' mitya mandishpai añu taawasha kemi, tsanguiñuren yachi juntsa
tinbu jei depulla' dyami, Raquelnu tsamantsa mutyantsuñu' mitya.
21 Tsejtu mandishpai añu umaa tiyañu, Jacob Labánnu tsandimi: In shinbu tiyanuu
jumunu inu kuwaka, yanu supunganu tenve, yumaa ya' mitya iya naake taawasha kenu
ti' pamuwaañuba juntsa malu yumaa tiyave, timi.
22 Tsenñu Labán kumuinchi ya' ya keetala chumulanuya demikakemi, supunganu
fandangu ketu.
23 Tsejturen Labán kepe Líanaa ka' Jacob' junga ta'mi, tsenñu Jacob yaba tsumi.
24 Tsanguetu Labán, yachi tiba kiikemu na'ma Zilpánu Líanu me'mi, matyu yanu tyeeba
kive'nutsu.
25 Tsenñu ayunchi Jacob mijami Líabaa detsuuñuba, tsejtu Labánnu ajaa ti' ura'
pake'meetu tsandimi: ¿Inu tyeenguetunguiyu? ¿Iya ñuba Raquel' mityaa taawasha
kindyuwa? Tsaashu juntsaa ¿nenñaa inu anbukitunguiyu? timi.
26 Tsenñu Labán tsandimi: Enuya lalaa kayu ave na'ma unbee kayaindyuya, kayi
na'manaa unbee kakaatyuwa deeyu.
27 Tsa' mitya Líanu ka' chuñu mandishpai malu dekide, tsenmalaa Raquelnu bain
kuwanu tsuyu, ñu manen iba kama mandishpai añu taawasha mannu ti' pashu juntsaa,
timi.

28 Tsenñu Jacob: Tsaaya tsanguiñu urave, timi. Tsenñu Líanu ka' chuñu mandishpai malu
depuiñu, Labán Raquelnu bain Jacobnu kuwami ya' shinbu tirenutsu.
29 Tsanguetu Labán, yachi tiba kiikemu na'ma Bilhánu Raquelnu me'mi, yanu tyeeba
kive'nutsu.
30 Tsenñu Jacob Raquelba bain tyushami, tsejtu yanaa Líanuba kayu pullai estyami. Tsejtu
manen Labánchi kama mandishpai añu taawasha manmi.

Jacob' kailla

31 Jacob, Líanu jayun mutyaimuñuba Yavé keenatu, Líanuya na miyandiwaami, tsaaren
Raquelya navinu jutyumi.
32 Tsenñu Lía navi' nakatu, Rubén mumu pumi (hebreo palaachiya: "Keekidei, ma
kaana", titu), entsanditu: Yavéya iya llakindyañuba katave; tsa' mitya challa in ruku inu
estyanu juve, titu.
33 Bene Lía kama na mangami, tsejtu Simeón mumu pumi (hebreo palaachiya, "meenu"
titiñuu bain juve titu). Tsejtu tsandimi: Yavéya inu jayun mutyaimuñuba meeñuve. Tsa'
mitya manen na main manguve, timi.
34 Tsejtu bene kama bijee na mangatu, Leví mumu pumi, (hebreo palaachiya "buudinu"
titiñuu juve titu), entsandi' mitya: Challa in ruku inaa kayu mi'dinu juve, yumaa yanu pen
na ka' kuñu' mitya, timi.
35 Tsejtu Lía bene bain kama na mamiyanditu, juntsanu Judá mumu pumi (hebreo
palaachiya Judá palaa, "yuj urave" titiñuu juve titu), entsandi' mitya: Umaa entsa bi-
jeenuya Yavénu yuj urave tintsuyu, titu. Entsaitu Lía bene umaa na mangatyui tiyami.

30

1 Raquel, Jacobnu naka' kutyuumin, ya' uñamanu ne kishtyaimi, tsejtu ya' rukunu
entsandimi: Inu navikaaka; vikaatyushu juntsaa yujkanchin peyanu tsuyu, timi.
2 Tsenñu Jacob yanu ajaa ti' patu entsandimi: ¿Tsejtu iyaa Dios juu? Diosyaa ñunu
navikarendyuba, timi.
3 Tsenñu Raquel tsandimi: Tsaashu juntsaa, inchi tiba kiikemu na'ma Bilhánu ka' yaba
tsude; tsenmala ya nakanmalaya, juntsanu in na juuñuu tirenu tsuyu, timi.
4 Entsanditu Raquel yachi tiba kiikemu na'ma Bilhánu tsaa Jacobnu kuwakemi, yachi
kama miyandinu shinbu tirekitu. Tsenñu Jacob Bilhába tsumi.
5 Tsenñu Bilhá, Jacobnu na main ka' kuwañu,
6 Raquel tsandimi: Entsa kaana Dan mumunu tsuve, (hebreo palaachiya, "deechu' kenu"
titiñuu juve titu), entsandi' mitya: Dios i yaba kuinda keñu mere', tyee keñu urañuba
juntsangue' inu na main kuwañu' mitya, titu.
7 Tsenñu bene bain Bilhá, Jacobnu kama na manga' kuñu,
8 Raquel tsandimi: Entsa kaanaya Neftalí mumunu tsuve, (hebreo palaachiya,
"vinguenu" titiñuu juve titu), entsandi' mitya: In uñamaba veta' veta' vinguikeñunguendun,
iyaa puiyu, titu.
9 Tsenmala Lía bain yumaa na mangatyu tiyatu, yachi tiba kiikemu na'ma Zilpánu tsaa
Jacobnu kuwakemi, yachi kama miyandinu shinbu tirekitu.
10 Tsenñu Zilpá, Jacobnu na main ka' kuwañu,
11 Lía tsandimi: ¡Mika urave! Tsa' mitya entsa kaanaa Gad mumunu tsuve, (hebreo
palaachiya "ura' iñuve" titiñuu juve titu).
12 Tsejtu bene bain Zilpá kama na Jacobnu manga' kumi.
13 Tsenñu manen Lía tsandimi: ¡Yuj sundenve! Challaa supula inu yuj sundyaa tinu
detsuve. Tsa' mitya entsa kaanaya Aser mumunu tsuve, (hebreo palaachiya, "sundennu"
titiñuu juve titu).
14 Trigu inu tinbutala, ma malu Rubén jeenbaasha jimi. Tsejtu junga, finu puka ya' mumu
mandraguras* katami, tsejtu ya' ama Líachi ta'mi. Tsenñu Raquel juntsa puka katatu, Líanu
tsandimi: Inuba mallee ñu' na' ka' taañu mandraguras puka kuwaka, timi.
15 Tsenñu Lía pakatu tsandimi: ¿Ñaa inu in ruku machi'ketu tiba kendyuyu tenguee?
¿Tsenmin challa in na' ka' maañu mandraguras puka bain chi'kenu tendyuka? timi.
Tsenñu Raquel: Ñu' na' mandraguras puka inu kuwashu juntsaa, uma kepe Jacob ñuba
tsunu tsuve, timi.
16 Tsenñu kepenusha Jacob jeenbaasha pu' maantsu, Lía yanu katanu lutu tsandimi:
Umaa ñu iba tsunu tsuve, in na' mandraguras puka Raquelnu kuwatu tsai deshuwa' mitya,
timi.
Tsenñu Jacob juntsa kepe Líaba tsumi,

* **30:14** Entsa mandraguras puka navikaamuve tyamuwaala.

17 tsenñu Lía na mavi' mangami, ya Diosba kuinda keñu, Dios meeñu' mitya, tsejtu umaa
juntsaba Jacobchi man na seenguemi.
18 Tsejtu Lía tsandimi: Entsa kaanaa Isacar mumunu tsuve, (hebreo palaachiya "ne
kuwanu" titiñuu juve titu), iya in rukunu inchi manda-imu na'manu kuwan mitya Dios inu
mekikiñunguive, titu.
19 Tsejtu bene Lía manen Jacobnu na manga' kuwatu, umaa entsaba yachi mandishmain
na kami,
20 tsejtu tsandimi: Dios inu naraa me've. Tsa' mitya challa in ruku inu kayu estyanu juve,
yumaa mandishmain na ka' kuwañu' mitya. Tsa' mitya entsa kaanaya Zabulón mumunu
tsuve, (hebreo palaachiya "me'nu" titiñuu juve titu).
21 Tsejtu bene Lía supu na'maa katu, juntsanu Dina mumu pumi.
22 Tsenñu Dios, Raquelnu bain mandengami yaba kuinda kemuwaañu. Tsai'
juntsanguetu na miyandinu tirekaami.
23 Tsenñu Raquel yachi ajke' na miyanditu tsandimi: Umaa Dios inu nakatyu' yujpen
chuñuba umaa manbaishwaave, timi.
24 Tsejtu juntsa kaananu José mumu pumi (hebreo palaachiya, "kayu kunu" titiñuu juve
titu), entsandi' mitya: Inu kayu na miyandikaasa, titu.

Jacob taruku tiyami.

25 Raquel, Josénu nakañu, bene Jacob Labánnu tsandimi: Inu in tusha me-eeka.
26 Tsa' mitya in shinbulanu bain, naa in kaillanu bain iba tiba jutyu me-eeka, yala' mityaa
iya ñuchi taawasha kiyu. Tsa' mitya mandyaike' me-eeka. Tsenmin ñuya mive iya ñuba
naake taawasha keñuba, timi.
27 Tsenñu Labán pakatu tsandimi: Tsantsaya iba chudisa tenve. Ñuren tsandisa tyañuya
entsandinu tenve: Yavéya inu ñu' mityaren ura' ikaantsuñuba mijayu.
28 Tsa' mitya ñu' taawasha kikenuushu juntsa' mitya nan kuwasa tenñuba inu wainka,
tsenmala iya juntsangue kuwanu tsuyu, timi.
29 Tsenñu Jacob tsandimi: Ñuya nara mive iya ñu' mitya naake taawasha keñu bain, naa
ñu' animaalanu naake washkeñaa kayu ura' detiyañu bain;
30 iya kayu engu jaindyuya ñuchi animaa jayun juuwa deeve, tsaaren challa pure' sera
deive, matyu iya engu jainmalan Yavé ñunu mika ura' ikaañu' mitya. Tsa' mitya ¿naamaa
iba in bululachin juu taawasha kenujtuuwa? timi.
31 Tsenñu Labán manen: ¿Ñu' taawasha kikenuushu juntsa' mitya nan kuwasa tenguen?
timi.
Tsenñu Jacob manbakatu: Tiba kuwatyuka. Tsaaren iya tyee panu juñuba ñu
juntsanguenu tiyashu juntsaa, ñu' animaalanu mawashkenu tsuyu.
32 Uma ñu' animaa puinsha jinu tsuyu, tsejtu kumuinchi uvejalanu bain, naa chibu
pe'pe'jaraalanu bain, tsenmin uveja yapijtutuulanu bain deveekanu tsuyu. Tsejtu
juntsalaa in taawasha' mitya kuwakiñuu junu detsuve.
33 Tsenmalaa ñu mandinbu in kañu animaalanu ja' keetu, uwain iya ura' kemu ruku firu'
ketyuñuve tyanu tsuve. Tsa' mitya in uveja paasha naaju chibu pe'pe'jaraa jutyula bain,
naa uveja pababaa jutyula bain in junga depushu juntsaa, ñunu taanguiñaa tsaanu tsuve,
timi.
34 Tsenñu Labán: Tsaaya urave, ñu naatiñu bain tsaasa, timi.
35 Tsandituren juntsa malunun Labán tsaa kumuinchi llupu chibu piichililija'teelanu
bain, naa pababaa puja'teelanu bain dekakemi, tsenmin kumuinchi supu chibu
pe'pe'jaraalanu bain, naa pababa puja'teelanu bain, naa ne fibaba jayu puja'teelanu bain
dekakemi, tsenmin uveja pababaalanu bain dekake', ya' nalanu washkidei ti' kuwakemi.
36 Tsejtu bene, pen malu nainsha baasha juntsa animaalaba Jacob' pununu baajiimi.
Tsaaren Labán' vejan animaalanu Jacobya washi washikentsumi.
37 Tsejtu Jacob alamu chi ali bain, naa almendru chi ali bain, naa kastañu chi ali bain
daaka', fibaba pilla juja'tengue dellashmi.
38-39 Tsanguetu bene juntsa cha'li dellajchaaya animaa puinsha, yala' pi kujchi ku-
jchikenu juusha uikaami, matyu junaa unbee rukula supulanu nakaapupu dekiñu' mitya.
Tsa' mitya juntsa cha'li ajuutala tsa tsa dekiñu, yala' kailla piichililii bain, naa pe'pe'jaraa
bain fale falekila.
40 Tsenmala Jacob vela' kalaalaakemi juntsa uvejalanu; tsanguetu Jacob Labán'
animaalanu tinu bain piichililiitala bain, naa ne pababaalanu bain tsaanu tene
keekaakaakemi. Entsanguetaa yachi bain maali animaala demiyandimi, matyu Labán'
animaalanu mantsa vela' kalaalaaketu.

41 Tsejtu naa-uwanu dera' animaa juulaa tsa tsaindetsuñuba Jacob junu juntsa cha'li
uikaakaakemi nunbanu pi kushmu deeñu bain, tsenmalaa animaala tsanguenu uwanu
juntsa cha'linu kataataakenudetsu;
42 tsaaren animaala ejkee dejashu juntsaa, cha'li uikaatyu jujuumi. Tsa' mitya ejkekee
animaalaya Labánchi tene detiyanmala, kayu dera' juu animaalaya Jacobchi tene tiya
tiyaila.
43 Entsanguitaa Jacob mika taruku tiyami, naa uveja juula bain, naa chibu juula bain,
naa tiba kiikemu chachilla, unbee rukula bain, supula bain, naa kameyula bain, naa
burula bain pure' miyandiyaimi.

31

Jacob Labán' yanumalu' miinu kemi.

1 Bene Jacob mijami naa Labán' nalaya, yanu kumuinchi junu yala' apachi jumunu tene
dekake' juntsachin taruku ne tiyaive, tis nendetsuñuba.
2 Tsenmin Jacob mijami, naa Labán bain yumaa yanu kaspele naajuwa ju'ba juntsaa
jutyu detiyaintsuñuba.
3 Tsenñu Jacobnu Yavé tsandimi: Ñu' apa' tusha, ñu' paandela chudenashu junga miide;
iya miimishtinu tsuyu, timi.
4 Tsenñu Jacob, Raquelnu bain, Líanu bain jeenbaasha ya' animaa washkensha janu
mandanguemi,
5 tsejtu tsandimi: Naa ñulla' apa inu kaspele naajuwa ju'ba yumaa juntsaa jutyu tiyaiñuba
mijayu; tsenñuren in apala' Diosya naa-uwanuba inu kemishtintsuve.
6 Tsaaren ñulla nara mideeve naa iya ñulla' apachi pudengura taawasha ken chumuñuba;
7 tsaanuren yaa inu anbukikeñunguiike', naa in taawasha' mitya inu kuwandu bain
wajtunun jeke vera' mangui manguikive. Naa tsanguiñu bain, Diosya tiba yanu inu firu'
kekarendyuve.
8 Tsa' mityaa naa-uwanu: Umaa pe'pe'jaraa animaalaa ñu' taawasha' mitya kuwanu
tsuyu, tiñuba, supu animaala nakamee pe'pe'jaraa tene kamu deeve. Tsenmala naa-
uwanu: Umaa piichililija'tee animaalaa ñu' taawasha' mitya kuwanu tsuyu, tiñuba, ku-
muinchi supu animaala nakamee piichililiindene kamu deeve.
9 Entsanguitaa Dios ñulla' apa' animaa dechi'ke' inu kuwave.
10 Tsaaren ma malu, supu animaala de-asanu uwanu kipiyu, tsenñu kipibi unbee ruku
animaala supu animaalanu na pumula piichililii bain, naa pe'pe'jaraa bain tsaandene juju
deewa.
11 Tsenñu tsai' kipiñu, Diosa' anjee inu in mumunu pawa, tsenñu iya: Enu entsanayu,
tikawayu.
12 Tsenñu anjee inu entsandiwa: Ura' keekide, tsejtu katanu tsuve, unbee rukula
supulanu na pumula piichililii bain, naa pe'pe'jaraa bain tsaayaa tsa tsa dekive, tsaanuren
Labán ñunu naakintsuñuba mija' mityanguiyu tsanguemi.
13 Iyaa ñunu Betel tenabi katawamu Diosyu, ñu shupukanu muli tsure' uwain tsanguen-
bera kenu tsuyu ti' panu tenanu katawamu Dios. Tsa' mitya entsa tenanu mangujpa' miide,
tsai' ñu' nakayanu tusha miide, tiwa, timi.
14 Tsenñu Raquel Líaba entsandi pakala: Lalaya yumaa apa' yasha tiba laachi tirekenuu
tajtu tiya deiyu.
15 ¡Tsenmin lalanu vee chachi dejuñu ken tsangue', naa atyanchi bain lalanu
atikeñunguive, tsenmin ñu lala' mitya paanguiñu taawasha' mitya bain yaa mujmuusu
kive!
16 Naa tsanguiñuba ti bain Dios lala' apanu ñuchi detirenu chipakishu juntsaya laachi tene
juuve, naa lala' kaillachi bain. Tsa' mitya Dios ñunu naatiñuba tsanguide, tila.

Jacob Padán-aram tunumalu' miimi.

17-18 Tsejtu Jacob ya' apa Isaac' chunu Canaán tusha miinu ura' demanguikemi. Tsangue'
ya' kaillanu bain, naa ya' shinbulanu bain, kameyu jandala de-e'lare' chujtimi, Padán-aram
tusha taawasha ke' kañu animaalaba demanga' miinu ketu.
19 Tsenñu Labán ya' uvejalanu ju dedaanu vee tenasha jimuwaañu, Raquel tsaa ya' apa'
chi dyusla, ya' paandelachi jumuwaañu tanamunu tsaa taranguemi.
20 Entsaitaa Jacob: Mijintsuyu, ti' waintyu' miitu, Aramnu sera' jimu chachi Labánnu
anbukemi.
21 Tsai' kumuinchi ya ti taju'ba juntsalaba nepiya' miimi. Tsejtu wajturen Éufrates pinu
mandapulla', ajkesha Galaad kuyi tenasha miimi.

Labán Jacobnu bendaa kemi.

22 Bene pen malu insha Labánnu Jacob nepiya' miive, ti' wainla.
23 Tsenmalan Labán bendaa kenu ya' paandelaba lu' jiimi, tsejtu mandishpai malu insha
Galaad kuyi tenasha mami'na jimi.
24 Tsenñuren Dios juntsa kepe, Aramnu sera' jimu chachi Labánnu kipibi katawatu
tsandimi: Inu meedika; Jacobnu na'baasa panu kityude, timi.
25 Labán Jacobnu Galaad kuyibi mami'najimi, junaa Jacob kajdiñu' mitya. Tsejtu Labán
bain ya' paandelaba juntsa butyunuren kajdijimi.
26 Tsejtu Jacobnu ajaa ti' patu entsandimi: ¿Nenñaa inu anbukiyu? ¡In na'malanu vingue'
pulla' peesu chacheeba ka' tajan tsaiñuve!
27 ¿Nenñaa inu anbuke', tiba pai'mujchi nepiya' maayu? Mijaiba ituya, tsamantsa sunden
depuimishti', naa chiki chiki juu bain depakare', naa arpachi juu bain beesa dekikare'ba
tsangue' me-eechuyu.
28 Tsenmin naa in na'malanu bain, naa in pañalanu bain miindetsuñu ne estikaanun-
gui've. ¡Matyu yuj iiñuu ne kikeñuve!
29 Iya ñullanu na'baasa kenu tenñuya tsangue'banguichuyu; tsaanuren kepe ñu' apa' Dios
inu patu tsandingayu: Inu meedika; Jacobnu na'baasa panu kityude, tingayu.
30 Tsaaren ñu' apa' yasha miji'kera tenñu mala' maamiba, ¿nenñaa chi dyus jumula inchi
taanguetunguiyu? timi.
31 Tsenñu Jacob Labánnu pakatu tsandimi: Iya jeetenñuuyu ñunu waintyumi. Iya tsand-
inmalan derancheeba ñu' na'malanu machi'ke'ba kichuve pensangue' mityaa tsaayu.
32 Tsaaren mun enu pudenashu juntsala ñu' chi dyus jumula tanañu katashu juntsaa
¡matyu peyasa! Ñu' paandela bain, naa in paandela bain dekeenave. Tsa' mitya wainka i
ñuchi tyeeba tanañuya, tsangue' manga' miide, timi.
Tsaaren Jacobya mijtumi, Raquelyaa juntsa chi dyus jumula taanguiñu bain.
33 Tsenñu Labán Jacob' yapayasha vi' keemi, tsejtu bene Lía' yapayasha bain vi' keetu,
juntsa pallu manda-imu shinbula' yapayasha bain vi' keetun katai'mi. Tsejtu bene Raquel'
yapayasha bain vimi,
34 tsenñuren Raquel juntsa chi dyus jumula katu, pishkali keraanu tsaa puke', kameyu
jandala tsure' chuntsumi kelunu yangare' juntsa jandala chudiñumi. Tsenñu Labán juntsa
yapayanu demityaketuren katai'mi.
35 Tsenñu Raquel tsandimi: Apa, naa iya ñu' ajuunu kujpai'ñu bain ajaavityude, tsaaren
supulanaa naa-imuwa deeñuba juntsa ju', asa mangueewara' mityaa tsaayu, timi.
Tsa' mitya Labán juntsa chi dyus jumula mi'ketun mangatai'mi.
36 Tsenñu Jacob ajaaviitu, Labánnu entsandimi: ¿Iya tyee urajtu kiwa? ¿Iya ti ujchaa keñaa
tsamantsandya' inu bendaa ketunguiyu?
37 Kumuinchi inchi ti juñuba detyashi' kerakive. ¿Tsejtu ñu' yasha tsumu juuya tyee
katayu? ¡Enu ñu' paandela' ajuunu bain, naa in paandela' ajuunu bain tsungaade, tsenmala
yalaa panu detsuve, maa ura' pantsuñuba!
38 Tsenmin ñuba kumuinchi entsa 20 añu taawasha kikeeshu juntsa tinbutala naa-
uwanuba ñu' uveja, naa supu chibu juula bain nashuikindetyuve; tsenmin ñu' uveja
paasha pumulanu ne main juuñu bain tute' fibanguindyuyu;
39 tsenmin naa-uwanuba ne jeen animaa, ñu' animaalanu detu'ñu bain ne taja' kee-
warekebanguindyuyu, juntsan mitya iya in uvejaren manbu manbukiwayu; tsenmin naa
mandala bain, naa kepe bain ñu' animaalanu tara dekiñuba, ñu inaa manbaki manbakike-
muve.
40 Mandalaa lujaranchin naa-in tsandentsu punamuwaayu, tsenmala kepe bain is-
hanchiren naa-in tsandentsu punamuyu. ¡Tsaju' kasujturen pulla pullaimuwaayu!
41 Ñu' yanu ñuba 20 añu chuyu, tsejtu ñu' pai na'mala' mityaren ñu' uudenchi 14
añu taawasha kiyu; tsenmin in tanaashu juntsa animaa demiyandinu bain, ñu' animaa
kejtsapala mandishmain añu taawasha kiyu, tsanguiñun ñuya inu in taawasha' mitya
kuwanduba wajtutalan jeke vera' mandire mandirekiwa.
42 Tsa' mitya Abrahamchi bain, naa in apa Isaacchi bain aawa kure' keewaawaakenu
Diosren iba jui'ñuya, uwaindiyu ñu inu tyanjuu me-eekichuve. Tsaanuren Diosya iya
llakindyañuba keena', naa in tyaapa' taawasha keñutala bain keenañuve. Tsa' mityaa kepe
in mitya bale-i' ñunu nepañuve, timi.

Jacob Labánba veta' veta'ura' kenu tiyala.

43 Tsenñu Labán Jacobnu pakatu tsandimi: Entsa na'malaa in na'mala deeve; naa entsa
pañala bain in pañala deeve; naa entsa uvejala bain in uvejala deeve. ¡Tsaju' kumuinchi enu
tanashu juntsa inchi tene judeeve! Tsaaren ¿iya challa in na'malanu laapu' pañu bain, naa
yala' demiyandiñu kaillanu laapu' pañu bain, yala' mitya tyee kitaa uraa kenu juwa?

44 Engu jade, ñuba veta' veta' ura' kedaa ti' tsanguenu tiyasai, tsenmala lala palluutala
naakenu ti' deshuwañuba lalanu tsa tsanguen chunu mandengaapumu junutsu, timi.
45 Tsenñu Jacob ma shupuka ka', tyutya juuñuu uyukaami.
46 Tsejtu ya' paandelanu tsandimi: ¡Shupuka deka' junu wa'kaadei! timi. Tsenñu
kumuinchi yala shupuka deka' wa'kaatu, shupuka tenen ma aa butyuke dewa'kare' juntsa
shupu' aa butyu wa'kara kelunu panda fila.
47 Tsenñu Labán juntsa tenanu ya' palaachi *Jegar Sahadutá* timi, (matyu Aramnu sera'
jimula' palaachiya "uwain tsa dekive ti' wa'kara aa butyu" titu). Tsenñu Jacob bain ya'
palaachi *Galaad* timi, (matyu hebreo palaachiya "uwain tsa dekive ti' keewara" titu).
48 Tsenñu Labán tsandimi: Uma, entsa shupu' aa butyu jumu uwain lala palluutala tsa
tsanguenu deshuwañuba, mandengaapupu kenu junu tsuve, timi.
Tsa' mityaa junu Galaad mumu vimi,
49 tsenmin Mispá mumu bain vimi, (hebreo palaachiya entsa palaa, "washna' keena-
nunu" titu), Labán entsandiñu' mitya: Lala pallu jumula devela' miinmala, lalanu muba
keenatyu tiyañuba Yavéya lalanu keenanu juve, titu.
50 Tsandenna ñu in na'malanu na'baasa keñu bain, naa yala dejuñun vee supu man-
gakeñuba, lalanu muba dekeenai'ñu bain, Diosyaa keena' kuipa punu juñuba tengaya jude,
timi.
51 Tsanditu Labán Jacobnu kayu tsandimi: Keekide, iya ñuba tyee kenu pa'ba tsanguenu
ti' shupu' butyu wakukaawashu juntsa bain, naa tyutya keraa uyukaawashu juntsa bain
enu entsanave.
52 Entsaa lala ñuba veta' veta' naakenu depañuba juntsa keewara junu tsuve, tsenmalaa
mu bain enu dapulla' ji' laatala firu' kiiken jutyu.
53 Tsa' mitya entsa ajkeshaya mun firu' kenu tya' dapuiñuba, ñu' aa-apa Abrahamchi bain,
naa in aa-apa Nahorchi bain jumu dyusla kavitu dekisa, timi.
Tsenñu Jacob ya' apa Isaac' aawa kure' keewaawaakenu Diosnu paka' uwain tsanguen-
bera kenu tsuyu, timi.
54 Tsejtu bene juntsa kuyisha animaa tute' ju'ke' Diosnu keewaami. Tsanguetu bene ya'
paandelanu mikami panda finu. Tsejtu kumuinchi panda fi' juntsa kepe kuyinu kasla.
55 Tsejtu ayunchi dishkepenene, Labán kujpatu ya' pañalanu bain, naa ya' na'malanu bain
de-esti', yalanu tichiba ura' dejusa ti' depa', bene ya' tusha miimi.

32

Jacob Esaúba mangatawami.

1 Tsenñu Jacobya kayu ajkesha miintsuñu, Diosa' anjeela fale' katawala.
2 Tsenñu Jacob yalanu katatu, entsandimi: Enuya Diosa' kajdi' chununuve, timi. Tsejtu
junu Mahanaim mumu pumi (hebreo palaachiya "kajdi' pai bulu wa'na' chunu tena" titu).
3 Tsejtu bene Jacob, ya' naatala Esaúnu ya maantsuyu, ti' wainnu, Edom tu Seírsha kuinda
eemi.
4 Tsejtu: In bale ruku Esaúnu entsandidei: Ñuchi tiba kiikemu, ñu' benna Jacob lalanu
entsandinu eeve: Kumuinchi entsa tinbutala Labánba chuyu.
5 Tsejtu naa wagaa juula bain, naa buru juula bain, naa uveja juula bain, naa tiba
kiikemu chachilla unbee rukula bain, naa supula bain taantsuyu. Tsejtu entsa kuinda iya
ñuchi taawasha kemu ruku ñunu mijakaanu eentsuyu, ñuchi firu' katawan jutyu, tive, tila.
6 Tsejtu wainnu jimula miitu, Jacobnu tsandila: Ñu' naatalanu kuinda kenu dejiyu,
tsenñu ya bain ñuba mangatanu titu, 400 unberelaba yumaa engu jantsuve, tila.
7 Tsa detiñu meetu, Jacob yuj jeetyatu, ti ken tsandya', mika pensa shuwami. Tsejtu yaba
bulu jimu chachillanu pai bulu ma velekemi, naa uvejalanu bain, naa wagaalanu bain, naa
kameyulanu bain,
8 matyu entsangue pensanguetu: "Esaú ja' manbaate jimulanu vinguiñu bain, vejanlaya
nepinu dejuve", tyatu.
9 Tsejtu bene Diosba entsandi kuinda kemi: Yavé, in aa-apa Abraham' Dios, naa in apa
Isaacchi bain Dios, ñuya inu in tusha in paandela' junga miide, ti', jungaa tiba ura' dema-
ikaanu tsuyu, tiwa.
10 Naa tsandimuwaañu bain, iya ñuchi tiba ura' iinuu chachi jutyuyu; tsaanuren ñuya
iya ñuchi tiba kiikemu chachinu tsamantsangue ura' washke', naakenu ti'ba tsanguive.
Tsejtu iya entsa Jordán pi pulla' jinu uwanuya ka tiba tajtu, in tyutyan cha'liren taaya
dapuimuwaayu, tsaaren challaya pai bulu chachi velekenuuya tiyayu.
11 ¡Tsa' mitya, tsantsaya inu in naatala Esaú' tyaapanu livee kika! Matyu engu ja', naa inu
bain, naa supulanu bain, naa kaillanu bain detutekichuve tendu yuj jeetenve.

12 Ñuya entsandimuwaave: Ñunu tiba ura' de-ikare', bene ñunu sera' jimulanu bain lamaa
ñiipe tsun tsangue seeware', naake' miken tsangue tiwaanu juyu timuwaave, timi.
13 Tsejtu juntsa kepe Jacob junu kastu, ya kumuinchi ti ta'ba mekikenuu jumu demi'ke'
kakemi ya' naatala Esaúnu me'nu.
14 Tsejtu supu chibu 200 kamin, llupu chibu 20 kamin, supu uveja 200 kamin, llupu uveja
20 kamin,
15 30 supu kameyu challan nakakemu ya' kaillaba kamin, supu wagara 40 kamin, llupu
wagaa paitya kamin, supu buru 20 kamin, tsenmin llupu buru bain paitya kaminguemi,
me'nu.
16 Tsejtu bene yachi tiba kiikemu chachillanu, ma bulu animaameemee devele' kuwatu
entsandimi: Ñulla ajkesha jidei, tsejtu ma bulu animaamee jayu jayu baka' tajiidei, timi.
17 Tsejtu ajke' jimunu eendu tsandimi: In naatala Esaúba katatu, ya ñunu: ¿Maa ñunu
uudenguemu ruku jun? ti' pake'meetu; ¿Nukaa jindu iyu? titu: ¿Ñu' tajiintsushu juntsa
animaala bain muchiden? ti' pake'meenmala,
18 entsandi pakade: Ñuchi tiba kiikemu Jacobchive, tsejtu inu mandanguemu ruku
Esaúchi erentsuve. Tsaaren naa ya bain lala' bendala jantsuve, tide, timi.
19 Tsejtu juntsa kelunu bendaa jimunu bain, naa kayu ya' benesha jimulanu bain,
tsenmin kumuinchi juntsa animaa ta'mulanu bain Esaúnu katatu, tsaandene padei, timi.
20 Tsenmin: Ñuchi tiba kiikemu Jacob bain, lala' bendala jantsuve, tidei, timi.
Jacobya entsangue pensanguetaa tsanguentsumi: “Naa ya ajarañuba, i yanu ajkesha
me'nu eekentsaashu juntsachi ma ishpuitekare', benee i bain yaba mangatawanmalaa inu
ura' mamika'ba kenuumeete”, tyataa tsanguemi.
21 Tsejtu mekikenuu jumulaya ajkesha de-eetu, yaa ya' kajdi' tsununu tsana shuwami,
junu kepe puinu.

Jacob ma anjeeba vinguemi.

22 Juntsa keperen Jacob mangujpa', tsaa ya' pai shinbulanu, naa ya' shinbulachi manda-
imu pai shinbulanu bain, naa ya' 11 kailla jumulanu bain dekake', Jaboc pijulanu da-
puimishtikemi,
23 tsenmin kumuinchi ya ti ta'ba demanbuitekemi.
24 Tsejtu Jacob maali shuwaiñu, ma unbere fale' yaba vinguenanan tsaa chayaimi.
25 Tsejtu juntsa ruku Jacobnu puityuumiren, tsaa Jacob' peja'chinu jayu ma daran
ta'kikemi. Tsenñu juntsa rukuba vinguentsuren junu Jacobnu mujkiijiimi.
26 Tsenñu juntsa ruku tsandimi: Mandyallakika, yumaa ma dechayaintsuve, timi.
Tsenñu Jacob tsandimi: Inu Dioschi ura' ikarendyuya mandyaiken jutyuyu, timi.
27 Tsenñu juntsa ruku: ¿Ti mumuyu? ti' pake'meemi.
Tsenñu: Iya Jacob mumuyu, timi.
28 Tsenñu juntsa ruku tsandimi: Umaa Jacob mumu majun jutyuve. Ñu' mumuya
Israelya ma junu tsuve, Diosba vinguemin, naa cha' rukulanu bain vingueturen puiñu'
mitya, timi.
29 Tsenñu Jacob bain: Umaa ñu bain ti mumu'ba wainka, ti' pake'meemi.
Tsenñu juntsa ruku pakatu: ¿Tyeenguenaa in mumu mijanu tenguen? timi.
Tsejtu bene juntsa ruku junuren Jacobnu Dioschi ura' isa ti' pami.
30 Tsenñu Jacob juntsa tenanu Penuel mumu pumi (hebreo palaachiya, “Diosa' kajuru”
titu), matyu entsanditu: Diosba kaju'talake katayu, tsejturen peyaiba indyuyu, ti' mitya.
31 Tsejtu Jacob Penuel tenanu demanbullaintsunu uwanu pajta faami; tsejturen Jacob
janga' terai miintsumi, ya' peja'chi kitya' mitya.
32 Tsa' mityaa naa chai bain, Israelnu sera' jimulaya peja'chi allanu chitya chityanguemu
wa'chuwaya fityu deeve, juntsa tenanaa Jacob daran imuwaañu' mitya.

33

Jacob Esaúba ura' manbami.

1 Umaa Jacob, Esaú 400 unbere miyaa jantsu katamiren, Líanu bain, Raquelnu bain,
manda-imu shinbu pallu jumulanu bain tsaa kaillanu develekemi.
2 Tsejtu manda-imu shinbulanuya ya' kaillaba ajke' uyukaami, bene Líanu bain ya'
kaillabaren uikaami, tsejtu kayu bene Raquelnu, Joséba uyukaami.
3 Tsejtu bene yala' ajkesha ji', teledi' mandishpai bijee ya' llashkapa tusha tyuikanbera
waikemi, ya' uñaku kalen jingama.
4 Tsenñu Esaú ya' naatala' junga yangachi ji', tsaa kutunu tyaapa pilunbuke angue' uidi'
estikemi. Tsejtu sundyanchin tsaa pallu dewaandila.

5 Tsejtu bene Esaú jeeke' keetu, naa supulanu bain, naa kaillanu bain kata' pake'meetu
tsandimi: ¿Entsala ñuba nemulaa mujtuden? timi.
Tsenñu: Ñuchi tiba kiikemu chachinu, Dios inu me'ñu kailla deeve, tikami Jacob.
6 Tsenñu manda-imu shinbula ya' kaillaba dekalen ji' yai bain, teledi' llashkapa tusha
tyuikanbera waike' dyala.
7 Tsenñu bene Lía bain ya' kaillaba jitu, yai bain tsarenguila. Tsenñu umaa José Raquelba
jitu yai bain juntsanguila.
8 Tsenñu Esaú pake'meetu: ¿Tyeenguetaa kumuinchi juntsa animaala iya mindala jandu
katakeeshu juntsa de-eeyu? timi.
Tsenñu Jacob pakatu: Ñu, in bale rukuchi firu' katawan jutyu tenñaa tsanguiyu, timi.
9 Tsenñu Esaú manbakatu: Tsa jutyuve, naatala, i bain mika miyayu. Tsa' mitya ñuchi
tadide, timi.
10 Tsenñuren Jacob entsandimi: Tsantsaya, uwain iya ñuchi firu' katawaindyuñuya, juntsa
me'ñu animaala kade, inchiya ñuba mangatatu Diosba kataakiñuuve, ñu inu mika ura'
mamikañu' mitya.
11 Tsantsaya juntsa me'nu tajaiwaashu juntsa kade. Diosya inu taruku tiwaañu, ti bain
detadiyayu, timi.
Tsejtu Jacob patintsuñu, pulla'bi Esaú: Tsaaya kanu tsuyu, timi.
12 Tsejtu tsandimi: Tsaaren enu malu' miidaa. Iya ñuba bulu miinu tsuyu, timi.
13 Tsenñu Jacob pakatu tsandimi: Uñaku, ñuya mive naa kaillaya dijeru' neneinu de-
jutyuñuba, tsenmin naa uvejalanu bain, naa wagaalanu bain, naa yala' kaillanu bain
washkenu menesteyu; yalanu yuj detyubawaashu juntsaa, ma malunun naa uvejala bain,
chibula bain millai peyanuu dejuve.
14 Tsa' mitya entsa ñuchi tiba kiikemu chachinu ma ajñaa kayu uranu juve; tsenmala
iya ka jayu jayu, in ajkesha jiindetsushu juntsa animaala naa-i dejiñuba yaiba bulu
majainu tsuyu, tsenmin kailla naa-i demaañuba yaiba bulu ne majaitu ñuba Seír tenasha
manbuudinu tsuyu, timi.
15 Tsenñu Esaú tsandimi: Tsaiñuba urave, tsaaren iba bulu jamulanu mallee ñuiba
shuikenu tsuyu, timi.
Tsenñu Jacob pakatu: Menestejtuyu, ñu inu ajarajtuñuba juntsan mijaitun mikave, timi.
16 Tsenñu juntsa malunun Esaú Seír tusha miinu miimi.
17 Tsenmala Jacobya Sucot jatsuwasha jitu, junaa yachi ya ke', naa animaalachi bain
yapaya kemi. Tsenñaa junu Sucot mumumi (hebreo palaachiya, “cha'li deka' tsaa deku-
eraa yapaya” titu).
18 Jacob Padán-aram tusha pu', Canaán tusha miji', Siquem pebulu bejkundaa manchuitu,
tiba jutyu ura miimi.
19 Tsejtu 100 lepa lushinchi Hamor' nalanu tu ati'kami, matyu Siquemchi ya' apanu,
tsejtu junu ya' kajdi' chununu ya' chunu tena manguikemi.
20 Tsejtu junu ufeenda tsure' ju'kenunu main ketu, El-elohé-israel mumu pumi (hebreo
palaachiya, “Diosya, Israel' Diosve” titu).

34

Dinanu Siquem firu' kemi.

1 Lía Jacobnu naka' kuwañu na'ma Dina, juntsa tenanu chumu pannala' junga yaa jimi.
2 Tsenñu juntsa tenanu chumu bale ruku Hevenu sera' jimu chachi Hamor' na Siquem
katatu, tsaa deranchi tsudimi juntsa na'maba, tsangue' tsaimishtimi.
3 Tsangueturen juntsa na'manu tsamantsa mutyatu, yanu bain juntsa na'ma mutya'
keekenuuya kiike' estyakutyanu mitya mityakemi.
4 Tsejtu Siquem ya' apa Hamornu tsandimi: Ya' apala' junga ji' entsa na'manu pa'de. Yanu
supunganu tenve, timi.
5 Naa Jacobya ya' na'ma Dinanu Siquem deranchi tsaiñuba mijaturen, ya' nala jeenbasha
ya' animaalaba depuñu' mitya, majaindetyuya tiba paviiki'mi.
6 Siquemchi ya' apa Hamor, Jacob' junga ji' keemi, yaba kuinda kenu.
7 Tsenñu Jacob' nala jeenbaasha putun demaatu, tyee iñuba mijala, tsejtu tsamant-
sai ajaavila, matyu Siquemya Jacob' na'maba tsutu, Israelnu balejtu kurekeñuuya ke',
naatenñuba, tsanguen jutyuunuren tsangueñu' mitya.
8 Tsenñuren Hamor yaiba kuinda ketu tsandimi: In na Siquem Dinanu tsamantsa
estyave. Tsa' mitya tsantsaya, yanu supungudei.
9 Tsai' lala' paande tiyadei. Tsaishu juntsaa lala ñulla' na'malanu supunganuu tiyanu
dejuyu, tsenmala ñui bain lala' na'malanu supunganuu tiyanu dejuve.

10 Tsejtu laaba chudei. Matyu entsa tenanuya ñuichi chunu ainatyuve. Tsa' mitya enu
dechu', ti kenu tenñuba deke', atin chu', naa tu bain ati'kadei, timi.
11 Tsenñu Siquem bain, Dina' apanu, naa ya' naatalalanu bain tsandimi: Iya ñuichi ura'
katawañuya inu kuwakai ti' u'tandinu tenve. Tsa' mitya ti inu depa'ñu bain kuwanu tsuyu.
12 Matyu veela naake pa'muwa deeñuba juntsanu pullandi depake', naa ñulla inu lushi
bain, naa kayu tiba pure' pakidekiñu bain kuwanu tsuyu; inchiya nejuuve, tsaaren juntsa
na'manu inu supungukai, timi.
13 Tsenñuren Siquemya Dinanu tsaa deranchi tsaimishtiñu' mitya, Jacob' nala Hamornu
bain, naa ya' nanu bain anbutitun
14 entsandila: Ma unbere Dioschi señas jutyunuya, lalaya lala' tsujkinu kunu dejutyuyu,
matyu tsanguishu juntsaya, laachiya tsamantsai yujpeyanuu juve.
15 Tsa' mitya lala tsaa, kumuinchi unbeenalaya Dioschi señas indene iishu juntsaa, uwain
tsanguenu dejuyu.
16 Tsaishu juntsaa, uwain ñulla lala' na'malanu supunganu dejuve, tsenmala laa bain
ñulla' na'malanu supunganu dejuyu. Tsai' ñuiba dechudi' ma bulu chachi juu tiyainu
detsuyu.
17 Tsaaren ñulla lala tsandi depañun, Dioschi señas de-ityushu juntsaa, enu malu' miji'
lala' tsujkinu mandakikenu detsuyu, tila.
18 Tsenñu Hamor bain, naa ya' na bain, yala naadetiñu bain tsaaya uraa tyala.
19 Tsejtu Siquem, matyu keedi'mujchi juntsanguenu shuwami, Jacob' na'manu tsamant-
sai mutya' mitya. Tsenmin Siquemya, ya' buluutala kayu bale chachi jumi.
20 Tsenñu Hamor, ya' na Siquemba pebulu vinu juukapasha jila, yala' wa'di' kuinda
kendala, tsejtu junu juntsa pebulu' chullanu entsandila:
21 Entsa rukula laaba ura' chachi deeve, tsa' mitya laaba bulu dechusa. Tsejtu yai bain
entsa tenanu tyeeba ke' atin dechusa, matyu tuya yala nuka chundetyañuba purenañu'
mitya; tsenmala lala yala' na'malanu supunganuu dejuyu. Tsenmala naa yai bain lala'
na'malanu supunganuu dejuve.
22 Tsaaren laaba ma bulu chachi juu tiyanu shuwalaya, kumuinchi lala unbee rukulaya
Dioschi señas de-i', yala naakemuwa deeñuba juntsa dekiñaa, laaba chunu shuwanu
depave.
23 Tsenñu lala tsanguenu depashu juntsaa, kumuinchi yala ti detañu bain, naa animaala
bain laachi tiyanu dejuve, tsa' mitya lala uwain Dioschi señas inuu jukeeve tinun judeeyu,
tsenmalaren yala laaba chunu dejuve, tila.
24 Tsenñu kumuinchi juntsa pebulunu chumu unbee rukula, matyu suutadu jiinuu añu
juulaya, naa Hamor bain, ya' na Siquem bain naadetiñuba: Uwain tsaaya tsanguiñu urave,
tila, tsejtu kumuinchi tsaa Dioschi señas de-ikutikila.
25 Tsejtu juntsa rukula Dioschi señas de-itu kayu kiya ma-ujtuwarendetyuren, Jacob'
nala, Simeón bain, Leví bain, matyu Dina' kayala, pen malu insha pebulusha dejitu,
tsanguendenaa tya' pensaba jutyu dechuren, peeniya taa ji', kumuinchi unbee rukulanu
detutekila.
26 Tsenmin Hamornu bain, naa ya' na Siquemnu bain detute', bene Dinanu Siquem'
yasha mangalaaji' mijiila.
27 Tsenñu Jacob' nala kayu vejanla bain deji', peya' tsumulanu dekata' jitu, yaichi tiba
tañu jumulaya millangue kala, yala' tsujkinu tsangue' dekuñu vejmi' demantu.
28 Tsejtu naa uveja juula, naa wagaa juula, naa buru juula bain dekake' mijiila, matyu
pebulusha ti dekata' bain, naa jeenbaasha ti dekata' bain dekake' mijiila.
29 Tsenmin yatala bain ti kata'ba detaranguila, tsangue' kaillanu bain, naa shinbulanu
bain deranchi deka' mijiila.
30 Tsenñu Jacob, Simeónnu bain, Levínu bain entsandimi: Ñulla inu firu' shuikikaadekive.
Tsa dekiñu ñulla' kuipa' mityan inu Canaánnu sera' jimu chachilla bain, naa Fereznu sera'
jimu chachilla bain kundaa tyanu dejuve. Tsenmala iya aa chachi miyajtuñu' mitya, yala
debuudishu juntsaa inu vingue' pulla', inu in chachillaba bulu millangaanu detsuve, timi.
31 Tsenñu yala entsandi pakala: ¿Tsejtu Siquemya lala' tsujkinu na'baasa tsa tsaimu
shinbu juuñungue kiikenu juu? tila.

35

Jacobnu Dios ura' ikaamiBetel tenanu.

1 Tsenñu Jacobnu Dios tsandimi: Ñu' buli ura' demangue' Betelsha miji' machude.
Tsejtu juntsa tenanu ufeenda tsure' ju'kenunu main kide, matyu ñu' naatala Esaúchi
nepiyantsuñu katawamu Dioschi, timi.

2 Tsenñu Jacob ya' paandelanu bain, naa yaba bulu nemulanu bain demikatu tsandimi:
Ñulla' jundala chi dyus juu tadenashu juntsala avindala kalaadei. Tsangue' pipe', jali bain
vera demanbana', Dioschi ura' kuraa mandiyadei.
3 Tsejtu Betelsha te' miidaa, iya jungaa Dioschi ufeenda tsure' ju'kenunu main kenu
tsuyu, yaa iya ti ken tsaa nentsumuwaañu bain inu kemishti', naa iya nuka nentsuñu bain
ibaren bulu nemu Diosve, timi.
4 Tsenñu yala Jacobnu kumuinchi tanañu chi dyusla bain, naa pungui-erara juula bain
dekuwakila, tsenñu Jacob ensina mumu chi panbeesha demenekemi Siquem pebulu
keesha.*
5 Tsenñu yala malu' miindetsuñu, kumuinchi jundala pebulu kalen chumulanuya Dios
jeetyainuke detiremi. Tsenñaa Jacob' nalanu bendaa ki'la.
6 Tsenñu Jacob, kumuinchi ya' chachillaba Luz pebulu tityumee Betel tiitinu pebulunu
vijila, Canaán tusha.
7 Tsejtu Jacob junu ufeenda tsure' ju'kenunu main kemi. Tsangue' juntsa tenanu El-betel
mumu pumi (hebreo palaachiya, "Betelsha chumu Dios" titu), matyu junaa ya' naatalachi
nepiyantsunu uwanu, Dios yanu katawamuwaañu' mitya.
8 Tsenmin Rebecanu washkemu shinbu Débora junu peyañu, ensina chi mumu panbee-
sha menla, Betel keesha. Tsejtu juntsa tenanu "Waanu Ensina Chi" mumu pula.
9 Jacob Padán-aram tusha pu' miiñu, Dios yanu mangatawa', ura' ikaatu,
10 entsandimi:
Ñuya Jacob mumuve,
tsaaren tsaa mamumun jutyuve;
entsa ajkeshaa ñu' mumu Israelya junu tsuve, timi.
Tsejtu Jacobnu Dios mumu mavete' dyatu, bene
11 entsandimi:
Iyaa tiba kekaanuu jumu Diosyu.
Pure' na miyandiyaide,
ñunu sera' jimu chachilla bain pure' juunu detsuve.
Ñunaa ma aa bulu chachilla defale'
kayu jungajte vee vee uñichi uuden juu chumu chachilla faanu detsuve,
tsenmin bene mantsala ñunu sera' jimu chachillaren
naa rei bain tiyanu detsuve.
12 Iya Abrahamnu bain, naa Isaacnu bain kuwakeeshu juntsa turen naa ñunu bain kuwanu
tsuyu,
tsenmin benee ñunu sera' jimulanu bain kuwanu tsuyu, timi.
13 Tsejtu Dios, Jacobba kuinda kenu tenanu baka' miiñu,
14 Jacob juntsa tenanu ma shupuka ka' tsaa llu'pu' uyukaatu, yatyutya juuñunguemi, junu
Dios yaba kuinda kenu tenanu. Tsangue' Dioschin juu tiretu binu bain yuutsure' keeware',
naa ulibu muli bain yuutsuumi juntsa shupukanu.
15 Tsejtu Dios yanu junaa pamuwaañu, Jacob juntsa tenanu Betel mumu pumi.

Raquel peyami.

16 Tsejtu bene Betelnu demalu' miitu, Efrata tenasha kayu maviji'mujchin, Raquel na
mangatu tsamantsa taaju kendaa na mangami.
17 Tsenñu ya naaken tsandyantsunu uwanu, nakakaamu shinbu tsandimi: Jeetyatyude,
entsa bain unbeenaren faanu juve, timi.
18 Tsenñu ya penundiyandu, aa-ishi' patu Ben-oní mumu pumi juntsa kaananu ("in
kityanu na" titu); tsenñuren ya' apaya Benjamín mumu pumi (hebreo palaachiya "in
urandya na" titu).
19 Entsaitaa Raquel peyañu, Efrata jinu miñusha menla, challa Belén jumubi.
20 Tsenñu Jacob juntsa ujkun tujuunu shupu' tyutya main uikaami, tsenñu chaiba entsa
piikenu tinbunun juntsa tyutyaa junu Raquel mennañuba tengakaamu jumi.
21 Tsejtu Israel kayu ajkesha jitu, Éder aa katyu yatyutya ajkesha mangajdiimi.
22 Tsejtu Israel juntsa tenanu miitu tsai manchuñu, Rubén ya' apachi kama miyandinu
shinbu Bilhába tsaa tsudimi. Tsenñu ya' apa mijatu mika ajaatyami.

Jacob' nala

Jacob' nala 12 jumuwaala.
23 Líaba miyandiñu nalaya, entsaa juntsala deeve: ya' ajke' na Rubén bain, bene Simeón
bain, Leví bain, Judá bain, Isacar bain, naa Zabulón bain.

---

* **35:4** Juntsangue' naa pungui-erara juula bain dekalaakaamiya juntsachi tyeeba deke' yalanu ura' ikaakenuu jumu ki'nudetsu tyataa tsanguive, pensanguemu deeve.

24 Tsenmala Raquelba miyandiñu nalaya entsalaa juntsa deeve: José bain, tsenmin
Benjamín bain.
25 Tsenmala Bilhába, matyu Raquelchi manda-imu shinbuba miyandiñu nalaya entsalaa
juntsa deeve: Dan bain, Neftalí bain.
26 Tsenmala Zilpába, matyu Líachi manda-imu shinbuba miyandiñu nalaya entsalaa
juntsa deeve: Gad bain, Aser bain.
Kumuinchi entsalaa Jacob' nala deeve, matyu Padán-aram tusha nakayamula.

Isaac peyami.

27 Jacob, ya' apa Isaacnu Mamré mumu ruku' ensina chi chunu tenasha, Arbá tiitinu pebulu keesha, tsandityu' bain, Hebrón tiitinu pebulusha miji' mangueemi, junaa Abraham bain, Isaac bain vee tusha chumu juu ji' chuinsha.
28 Tsenñu 180 añu juunu uwanu peyami Isaac.
29 Tsai' yumaa derukuunu uwanu peya' ya' tinbu rukulaba manbuudiimi, tsenñu ya' nala Esaú Jacobba menla.

36

Esaúnu sera' jimula

1 Entsalaa Esaú tityumee, matyu Edom tiitinu rukunu sera' jimu chachilla deeve.
2 Esaú Canaánnu sera' jimu chachilla' na'malanaa supungamuwaami: Hetnu sera' jimu chachi Elón' na'ma Adánu bain, Hevenu sera' jimu chachi Sibón' paña Aná' na'ma Oholibamánu bain,
3 tsenmin Ismael' na'ma, matyu Nebaiot' tsujki Basematnu bain.
4 Elifazyaa, Adá Esaúnu ka' kuñu nami; tsenmala Basematyaa Reuelnu nakami.
5 Tsenmala Oholibamáya, Jeúsnu bain, Jaalamnu bain, Corénu bain nakami. Entsalaa Esaú' nala, Canaán tusha nakayamula deeve.
6 Esaú, naa ya' shinbulanu bain, naa ya' kaillanu bain, naa yaba chumulanu bain dekake' vee tenasha mijiimi, matyu ya' naatala Jacobnu vela' jitu. Tsejtu kumuinchi Canaánnu chu' demiyandiñu animaala bain, naa tiba detadiñu jumula bain detajiimi,
7 matyu yala pai naatala jumula pure' animaa tandiya deitu bulu chunu jutyui detiyatu, tsenmin kumuinchi animaalanu tape fikaanu dekenmala yala' chunu tu bain tse'kityuñu' mitya.
8 Tsenñaa Esaú tityumee Edom tiitinu unbere Seír kuyi tenasha ji' chumi.
9 Entsalaa Esaúnu, tsandityumee, Edomnu sera' jimu chachilla deeve, matyu Seír kuyi tenasha chumula.
10 Entsalaa Esaú' nala' mumu deeve:
Adába keñu na Elifaz bain, naa Basematba keñu na Reuel bain.
11 Tsenmala entsalaa Elifaz' na jumuwaala: Temán bain, Omar bain, Sefó bain, Gatam bain, naa Quenaz bain.
12 Tsenmin Elifazchi kama miyandinu shinbu Timnába vera na mamiyandimuwaami; tsenñu entsaa Amalecnu nakami. Tsa' mitya entsalaa Esaú' shinbu Adánu sera' jimula deeve.
13 Tsenmala Reuel' nalaya entsalaa juntsa deeve: Náhat bain, Zérah bain, Samá bain, naa Mizá bain. Tsa' mitya entsalaa Esaú' shinbu Basematnu sera' jimula deeve.
14 Tsenmala Esaú' shinbu Oholibamá' naka' kuñuya entsalaa jumuwaala: Jeús bain, Jaalam bain, naa Coré bain. Entsa Oholibamá shinbu Aná' na'mawaami, matyu Sibón' paña.
15 Esaúnu sera' jimu bale ruku tiyamulaya entsalaa jumuwaala: Esaúchi ajke' na Elifaznu sera' jimu bale ruku tiyamulaya entsalaa juwaala:
Temán bain, Omar bain, Sefó bain, Quenaz bain,
16 Coré bain, Gatam bain, naa Amalec bain. Tsa' mitya entsalaa Elifaznu sera' jimu bale ruku tiyamula deeve, Edom tusha, tsenmin kumuinchi entsalaa Adánu sera' jimula deeve.
17 Tsenmala Esaú' na Reuelnu sera' jimu bale ruku tiyamulaya entsalaa juntsala deeve: Náhat bain, Zérah bain, Samá bain, naa Mizá bain.
Tsa' mitya entsalaa Reuelnu sera' jimu bale ruku tiyamuwaala Edom tusha, tsenmin kumuinchi entsalaa Esaú' shinbu Basematnu sera' jimula deeve.
18 Tsenmala Aná' na'ma, Esaú' shinbu Oholibamánu sera' jimu bale ruku tiyamulaya entsalaa juntsala deeve: Jeús bain, Jaalam bain, naa Coré bain.
19 Tsa' mitya kumuinchi entsalaa Esaú, tsandityumee Edomnu sera' jimu bale ruku tiyamula deeve.

Hor chachi Seírnu sera' jimula

20 Tsenmala juntsa tusha chumula, Hor chachi Seírnu sera' jimulaya entsalaa juntsa deeve:
Lotán bain, Sobal bain, Sibón bain, Aná bain,
21 Disón bain, Éser bain, naa Disán bain; entsalaa Hor chachi Seírnu sera' jimu bale ruku tiyamula deeve Edom tusha.
22 Lotán' nalaya entsalaa juntsa deeve: Horí bain, Hemam bain. Tsenmala Timnáya Lotán' tsujkiwaami.
23 Tsenmala Sobal' nalaya entsalaa juntsa deeve: Alván bain, Manáhat bain, Ebal bain, Sefó bain, naa Onam bain.
24 Tsenmala Sibón' nalaya entsaa juntsa deeve: Aiá bain, Aná bain. Tsenmala entsa Anáya tiba den chutyu tenasha, ya' apa Sibónchi buru washkendu, tu tainsha pi faamu katamuwaami.
25 Tsenmala Anáya main unbeena Disónnu miyandi', main supu na'ma Oholibamánu miyandimuwaami.
26 Tsenmala Disón' nalaya entsalaa juntsa deeve: Hemdán bain, Esbán bain, Itrán bain, naa Querán bain.
27 Tsenmala Éser' nalaya entsalaa juntsa deeve: Bilhán bain, Zaaván bain, naa Acán bain.
28 Tsenmala Disán' nalaya entsalaa juntsa deeve: Us bain, Arán bain.
29 Hor chachinu sera' jimula' bale ruku tiyamula entsalaa juntsa deeve: Lotán bain, Sobal bain, Sibón bain, Aná bain,
30 Disón bain, Éser bain, naa Disán bain. Tsa' mitya entsalaa Hor chachinu sera' jimula' bale ruku tiyamuwaala, matyu ma bulu chachimeemee, Seír tusha.
31 Entsalaa Edom tusha rei tiyamuwaala Israel chachilla kayu rei tajtunu uwanu:
32 Beor' na, Bela, Edom tusha rei tiyamuwaami Dinhaba mumu pebulunu.
33 Tsejtu Bela peyañu, ya' mitya Zérah' na Jobabya rei mavimi, Bosrá pebulusha chumu.
34 Tsenmala Jobab peyanmala ya' mitya Husamya rei mavimi, Temán tusha chumu.
35 Tsenmala Husam peyanmalaya, ya' mitya Bedad' na Hadadya rei mavi' washkemi, Avit pebulusha chumu. Entsa Hadadya, Madiánnu, Moab jeenbaasha vingue' puimuwaami.
36 Tsenmala Hadad peyañu ya' mitya Samláya rei mavi' washkemi, Masrecá pebulusha chumu.
37 Tsenmala Samlá peyañu, ya' mitya Saúlya rei mandi' washkemi, matyu pi keesha chumu pebulu Rehobotnu chumu.
38 Saúl peyañu, ya' mitya Acbor' na, Baal-hanánya, rei mandi' washkemi.
39 Tsenmala Baal-hanán peyañu Hadadya rei mandi' washkemi, Pau pebulusha chumu. Hadad' shinbu Mehetabel mumuwaami, matyu Matred' na'ma, tsenmin Mezaab' pañ̃a.
40 Tsenmala entsalaa Esaúnu sera' jimu paande chachilla' mumu deeve, matyu main main ya' bulu chachimee, naa tenatala pañu bain, naa mumutala pañu bain: Timná bain, Alvá bain, Jetet bain,
41 Oholibamá bain, Elá bain, Pinón bain,
42 Quenaz bain, Temán bain, Mibsar bain,
43 Magdiel bain, naa Iram bain. Tsenmala Esaúren, naa Edom mumu bain juwaami. Tsa' mitya entsalaa Edom tusha balen chachi tiyamuwaala, matyu main main naaju tenanu chumuwa' bain.

37

José ya' naatalalaba

1 Jacob Canaán tusha manchumi, jungaa kaspele ya' apa vee tusha chumu juu ji' chumuwaañu.
2 Entsa kuindaa Jacob' nala' kuindave:
José 17 añu juunu uwatala, ya' naatalalaba bulu uveja washkive'muwaami. Tsaaren entsa naatalala ya' apachi vejan shinbula' na juwaala. Ya' amala' mumuya mainya Bilhá, kamainya Zilpá. Tsa tsaindu, José ya' naatalala firu' kiikemu deeve ti', ya' apanu wandi wanditimi.
3 Tsaaren Israelya, Josénaa kayu vejan nalanuba pullai estyamu jumi, matyu Joséya ya' apa Israel yumaa derukuunu uwanaa kayamuwaañu' mitya. Tsejtu Israel bareree jali, balenchi jali naraa pumi' kumi.
4 Tsenñu ya' naatalala naa ya' apa, kayu Josénaa yalanuba pullai estyamuñuba demijatu, Josénu yuj tyutya tyutyaila. Tsa' mitya Josénu tenbitya' pabandityu jujuula.

José kipimi.

5 Ma bijee José kipiyu titu, ya' naatalalanu kuinda kemi. Tsenñu ya' naatalalaa Josénu
kayu ne tyutyaila,
6 José yalanu entsandiñu: Inu meedikai, iya naa-i kipi'ba ñullanu kuinda kenu tsuyu.
Entsai kipiyu:
7 Lala kumuinchi trigu paasha trigu tele' ejkewaanu kendetsuwayu. Tsenñu wajtunun
inchiya trigu tela maali kujpa' uidiwa. Tsenmala, ñuichiya in junga dewayu' jadeiwa, timi.
8 Tsenñu ya' naatalala pakatu tsandila: Tsaashu juntsaa, ¿ñaa lala' uñi tiya' lalanu
mandanguen chunuutundiyu tsandimi? tila.
Tsejtu ya juntsai kipiñu' mitya bain, tsenmin ya naati wandi' papatiñu' mitya bain yanu
kayu ne ajaatyaila.
9 Bene bain José manguipitu ya' naatalalanu entsandi mawainmi: ¡Meenadei! entsai
kipiyu: naa pajta bain, naa kepe pajta bain, naa 11 makarala bain, in junga kalen ja'
wayu'ka wayu'kakendetsu kipiyu, timi.
10 Tsejtu José ya naa-i kipi'ba ya' apanu bain, naa ya' naatalalanu bain kuinda keñu, ya'
apa ajaa ti' patu entsandimi: ¿Naati patundiyu aantsai kipiyu timi? Tsejtu, ¿naa iya bain,
naa ñu' ama bain, naa ñu' naatalala bain, ñu' ajuusha ja' teedinu dejuu? timi.
11 Tsenñu ya' naatalalaya dekishtyañuren, ya' apaya, ¿naa-itaa tsai kipiñanga? tya' pensa
jujuumi.

José ya' naatalalachi atyami.

12 Ma malu José' naatalala Siquemsha jila, ya' apa' uvejalanu ishtape mi'ke' fikaanu.
13 Tsai' dejiñu Josénu ya' apa Israel tsandimi: Ñu' naatalala uveja washkendu Siquemsha
depuve; yalanu ji' keede, timi.
Tsenñu José pakatu: Tsaashu juntsaa, ji' keenu tsuyu, timi.
14 Tsenñu ya' apa tsandimi: Tsaaya, ñu' naatalala bain, naa uvejala bain naadenañuba
kere' kuinda manjaka, timi.
Tsejtu Israel, ya' na Josénu Hebrón kujtu jatsuwasha chutun Siquemsha eemi. Tsenñu
José Siquembi jitu,
15 ya' naatalalanu jeendala mi'kes netinduren kataindyumi. Tsaita nentsuñu, ma unbere
katatu entsandi pake'meemi: ¿Tyee mi'kes nendu iyu? timi.
16 Tsenñu José pakatu: In naatalalanu mi'kes nendu iyu. Ñaa mi'ba jutuya yala nukaa
uveja washken depuñuba inu wainka, timi.
17 Tsandiñu juntsa ruku pakatu tsandimi: Enuya yumaa demalu' miive, tsaaren Dotánsha
miinu tindetsu meenayu, timi.
Tsenñu José ya' naatalalanu jungan mi'kiitu Dotánsha mangatajimi.
18 Tsenñu ya' naatalala Josénu baasha jantsu dekata-eetu, yanu naaketaa anbuke' ka'
tu'nu deju'ba yaitala tsandi depa' dyala.
19 Tsejtu yaitala entsandila: ¡Ke-eekidei, kipimu jantsuve!
20 Kipimu janmalaya tute' pi tujuusha pukedaa, tsejturen jeenbaasha chumu firu animaa
fikeñuve tidaa; tsenmala asu, ya naa-i kipiñuba juntsaa-i' puiñu meenu, tila.
21 Tsenñu Rubén entsa detiñu meetu, Josénu livee kenu tyatu, Rubén ya' naatalalanu
tsandimi: Ura tutenchiya kityu',
22 asa shajaakaanu kityudaa, matyu tiba den chutyu tenasha jumu pi tujuusha yanu tiba
ta'ki'mujchi pukeñun, tsananu tsuve, timi.
Tsaaren Rubén entsandimiya ya' naatalanu livee kenu tyataa tsandimi, tsangue' bene ya'
apa' junga me-e'lare' me-eenu.
23 Tsenñu José yala' junbi jinmalaren ya' naatalala deka', ya' uukeraa aabare pana' jiñu
jali tsaa chipadeke',
24 Josénu tiba putyunu tujuusha pukila.
25 Tsanguetu panda finu chula. Tsa denaren manbaate Ismaelnu sera' jimu chachilla,
tsandityu'ba, Madiánnu sera' jimu chachilla, Galaadsha pu' jimulanu, kameyunu naa
pindyupi bain, balsamu tinu chi pillu bain, mira tinu chi pillu bain puu Egiptosha takendu
jindetsu katala.
26 Tsenñu Judá ya' naatalalanu entsandimi: Lala tiba kakeñuuya kenu dejutyuyu lala'
naatalanu tute', anbukuinda ne kikituya.
27 Tsa' mitya Joséya ura lala' naatalaren juñu' mitya, tuteñuya urajtuve. Matyu
tu'tyumujchin Ismaelnu sera' jimu chachillanu atikiñaa uranu juve, timi.
Tsandiñu, ya' naatalala bain tsanguiñu urave tyala.

28 Tsejtu Madiánnu sera' jimu bui atis nemu chachilla junu pullandetsunmalan ya'
naatalala Josénu tujuusha pumunu demangalare' Madiánnu sera' jimu chachillanu atikila.
Tsejtu 20 lepa lushi jeruchi ai'la.* Entsa dekiñaa Josénu Egiptosha take' jila.
29 Tsenñun bene Rubén maja' tujuusha miji' mangueeturen, ya' naatala Josénu putyu
katatu mika llakindyami, tsejtu llakindya' keewaatu ya' jali kiyuuchitikemi.
30 Tsejtu ya' naatalala' junga miitu tsandimi: ¡Juntsa kaana putyuve! ¿Iya challa tyee
kenujtuuwa? timi.
31 Tsandiñu yala José' jali deka', main kaa chibu tute', tsaa juntsa asa mai'tekila.
32 Tsanguitu bene ya' apa' junga deme-ere' entsandi kuinda eela: Jali entsaa dekatayu.
Keekide mu' jalin; ¿ñu' na' jali jutyun? tila.
33 Tsenñu ya' apa, naa José' jaliñuba mangueengatu: ¡Uwain, entsa in na' jalive! ¡Firu ti aa
animaañuba fiñuve! timi.
34 Tsejtu Jacob llakindya' ya' jali kiyuuchitiketu, cha' depeñu llakingue' pannu jali
panake', ya' na' mitya pure' malu llakinguen chumi.
35 Tsenñu ya' nala bain, naa ya' na'mala bain dewa'di' ya' apanu masundyawaanu
dekiñuba, ya' apa masundyanu tyai'tu, ya' nanu pensandyatu kayu ne waawaandimi.
Tsejtu, ya' apa entsa entsandimi: In peyangama llakinguen chunu tsuyu. I bain peyataa
in naba pemula' chuinsha manbuudiinu tsuyu, tiitimi.
36 Tsenmala Madiánnu sera' jimu chachillaya Egiptobi devijitu, Josénu ma ruku Potifar
mumunu ma-atikila. Tsaaren Potifarya Egipto' rei, tsandityu'ba faraón' keenu mi'namu
chachi jumi, ura patiñuya, washna' keenamu suutadula' ama jumi.

38

Judá Tamarba

1 Juntsa tinbutala, Judá ya' naatalalanu vela' jitu, Adulam pebulusha chumu, ma unbere
Hirá mumu ruku' junga ji' chuimi.
2 Tsejtu junu ma unbere Canaánsha chumu Súa mumu ruku' na'manu keemijami, tsejtu
yanaa supunga' tyushami.
3 Tsenñu juntsa shinbu navi' kañu, Er mumu pula.
4 Tsejtu manen navi' mangatu, Onán mumu pumi.
5 Bene bain navi' mangatu, juntsanuya Selá mumu pumi. Tsaaren Judá Quezib pebulunu
chunu uwanaa entsa nanuya mangami.
6 Bene Judá, ya' ajke' na, Ernu ma na'ma Tamar mumunu supungakaami.
7 Tsaaren Erya Yavé' ajuusha urajtu kiikeñu' mitya, tsaa Yavé peyakaakemi.
8 Tsenñu Judá, ya' na Onánnu entsandimi: Ñu' naatala' biyuda shinbunu mangade, tsejtu
ñu ya' apipi jutu yanu naakenuu juñuba tsanguide; tsejtaa ñu' naatala' mitya sera' jikaanu
juve, timi.
9 Tsenñu Onánya naa ya' na fale' bain, ajke' jumuya ura ya' na juuñuu kuran jutyuñuba mi'
mitya, naa-uwanu ya' uñaku' biyuda shinbuba tsudi' bain napunu kityu jujuumi, matyu ya'
mityaya ya' uñaku millanu sera' jimu chachi dejutyusa tyatu.
10 Tsenñu Onán tsa tsanguitu Yavéchiya ajaatyainuu kiikeñu' mitya, yanu bain Yavé
peyawaakemi.
11 Tsenñu Judá ya' suyanu entsandimi: Ñu' apa' yasha miji', biyuda shinbu juuren chude,
in na Selá kayu musuindyuya, timi.
Tsaaren Judá juntsandimiya ya' na Selá bain, ya' uñakula naadeiñuba juntsa-i' peyachuve
pensanguitaa tsandimi.
Tsenñu Tamar ya' apa' yasha miji' machuimi.
12 Bene pure' tinbu pullantsuñu, Judá' shinbu, Súa' na'ma bain peyami. Tsai' peyañu, Judá
llakinguen chuturen puitetu, Timnat pebulusha jimi, matyu ya' uvejalanu ju daamula'
puinsha. Tsenñu Adulam pebulusha chumu ruku, yachi ura' keranu chachi jumu Hirá,
yaba bulu jimi.
13 Tsenñu Tamar ya' anchapa Timnatsha ya' uvejalanu ju daanu jintsuve detiñu kuinda
mijatu,
14 biyudala' pannu jali manbekike', kajuru du'kentsumi jalichi dukike', jalichi ya' bulunu
depijtekemi, muba yanu keengan jutyu. Tsejtu Timnat jinu miñusha chumu Enaim pebulu
vinu juukapasha ji' chudimi. Tsaaren Tamar entsanguemiya, yumaa Selá de-aawañuren,
yanu ya' shinbu mandirenu manguwaindyuñuba mijataa tsanguemi.
15 Tsenñu Judá yanu katatu, matyu munuba na'baasa tsa tsaimu shinbuve pensanguemi,
naa ya' kajuuba dedukaañu' mitya.

* **37:28** Ma ruku uveja washkemuya pai añu mandishmain chu'chaya taawasha kitaa 20 lepa lushi jeru kanuu juwaami.

16 Tsejtu umaa yanu kalen jitu, naa ya' suyañuba mijtu' mitya entsandimi: ¿Inu ñuba
tsumishtinuuyu? timi.
Tsenñu pakatu: ¿Iya ñuba tsun mitya inu tyee kunuuyu? tikami.
17 Tsenñu Judá pakatu: In animaa paasha pumu chibu kaanaa main kuwanu tsuyu, timi.
Tsenñu manbakatu: Tsaaya urave, tsaaren tsanguen mitya main inu tiiñuba ñuchi
kuwanu juve, kayu chibu inu kuwanu erendyuya tananu, timi.
18 Tsenñu Judá pakatu: Tsen ¿tyee shuikisa tenguen? timi.
Tsenñu manbakatu: Muute chujtintsumi kutunu yangaanu chuwaba puu kuwaka, naa
tyaapanu tanashu juntsa tyutyan cha'li bain kuwaka, timi.
Tsenñu Judá juntsa dekuwatu umaa yaba tsumi, tsejtu na ma pukemi.
19 Tsenñu bene Tamar miitu ya' kajuunu dishkentsumi jali mangatu, biyudala' pannu jali
manbanakemi.
20 Tsejtu bene Judá yachi ura' keranu Adulam pebulusha chumu chachiba juntsa chibu
kaana eemi juntsa shinbunu kuwanutsu, tsejtaa ya' kuñu deme-eesa tyatu, tsenñuren yachi
ura' keranu ruku juntsa shinbunu mangatai'mi.
21 Tsejtu junu chumu rukulanu depake'meetu tsandimi: ¿Nuka naanain juntsa munuba
tsa tsaimu shinbu Enaim pebulu miñu keesha katawamu? timi.
Tsenñu depakatu: Enuya munuba tsa tsaimu shinbuya maliba dechutyuve, tikala.
22 Tsenñu juntsa ruku Judá' puinsha miitu tsandimi: Iya juntsa shinbunu mangatai'yu,
tsenmin juntsa tenanu chumu rukula bain, junuya munuba tsa tsaimu shinbu juulaya
maliba chutyuve, detingayu, timi.
23 Tsenñu Judá pakatu: Tsaaya iya yanu kuwakeesu juntsa tsai tashuwañuba urave,
tsenmalaa lalanu uukapui'nudetsu, tsaaren ne iyaa juntsa chibu kaana erendyuuba jui'yu,
ñunu eeñuren ñu juntsa shinbunu katai'mujchi maave, timi.
24 Tsejtu bene pen chu'chaya insha, Judánu entsandita jila: Ñu' suya Tamar vee rukulaba
matsuñuve, tsai' ma naviiñuve, tila.
Tsenñu Judá entsandimi: ¡Tsaaya dekalare' ma jupekidei! timi.
25 Tsenñu yumaa kalaanu ma jiindetsuñu, Tamar ya' anchapanu, entsandidei ti' man-
danguemi: Entsa muchiñuba juntsa rukaa inu napuve. Asu tejan keekide entsa muute
chujtintsumi ya' chuwaba, naa entsa tyutyan cha'li bain muchiñuba ura' keekide, timi.
26 Tsenñu Judá juntsa demangueengatu tsandimi: Naa ya entsangue' firu' keñuba, iyaa
kayu firu' kikeeñuve, in na Selánu yanu supu mangutyu' mitya, timi. Tsejtu naa-uwanuba
juntsa shinbuba matsui'mi.
27 Tsejtu Tamar nakanu tinbu jañu nakatu, pai na kami.
28 Na defaanu uwanu, mainya ya' tyaapa avindala ajke' uslaami. Tsenñu nakakaamu
shinbu juntsa tyaapanu ungalalaa kaa chuwa tsaa teepukemi, tsejtu tsandimi: Entsaa ajke'
faave, timi.
29 Tsenñuren juntsa kaana ya' tyaapa mamu'kakaakenmala, ya' naatalaa ajke' faami.
Tsenñu nakakaamu shinbu juntsanu Fares mumu pumi ajke' faamunu (hebreo palaachiya
"faapumu" titu), matyu entsanditu: Naa itaa juuke' faatu iyu, titu.
30 Tsenñu benee kama kaana faami, matyu tyaapanu ungalala kaa chuwa teevimu
kaana, tsenñu juntsanu Zérah mumu pumi.

39

Joséya Potifarchi tiba washna'keenamu tiyami.

1 Josénu Egiptosha detajiñu, ma ruku Potifar mumaa Ismaelnu sera' jimu chachillanu
ati'kami. Potifarya faraón' keenu mi'namu bale ruku jumi, ura patiñuya yaa washna'
keenamu suutadula' ama jumi.
2 Tsaaren Yavéya Josénu keena' mitya, tiba ura' kekaantsumi Egiptobi yanu uudenguemu
ruku' yanu chungama.
3 Tsenñu yanu uudenguemu ruku bain mijami naa Yavéya Josénu tinu bain ura'
kikaantsuñuba.
4 Tsenñu yanu uudenguemu ruku Josénu ura' tya' keekeekitu, ya' kelunu mi'namu
bale ruku tirekemi. Tsejtu Potifar ya kumuinchi ti taju' bain Josénu tene washkenu
dekuwakemi.
5 Tsenñu Potifar naamaa juntsangue' Josénu ya' kelunu mi'namu bale ruku tireñuba, José'
mityaren Potifarnu Yavé mika ura' ikaami, tsejtu ya' yanu bain, naa ya' taawasha kenu
jeenbaasha bain tsaren ura' de-ikaami.
6 Tsejtu Potifarya ti taawasha kemu ju'ba Josénu tene washkenu dekuwake' mitya,
taawashatalaya naa-ichunga tya' pensajtu ju', panda finun pensaa jujuumi.

José Potifar' shinbuba

Joséya dee chachi ju', uukera' musu jumi.
7 Tsenñu Josénu uudenguemu ruku' shinbu, mutya' keekeekitu, Josénu ma malu
entsandimi: ¡Iba tsude! timi.
8 Tsenñu Joséya tsaindyatyu' pakatu: ¡Tsandityuka! Inu uudenguemu rukuya kumuinchi
ya ti taju'ba inu tene washkenu tiretu, iya entsa yanu chushu juntsaya tyee intsuñanga tya'
pensajtu juve.
9 Entsa yanuya main kayu inu pulla bale ruku juu uudenguemuya chutyuve. Tsejtu
inu uudenguemu rukuya tiba in tyaapanu tene washkenu shuikive, tsaaren ñunuya in
tyaapanu shuikindyuve, ñuya ya' shinbuñu' mitya. Tsaanuba, ¿nenñaa iya tsangue' Diosnu
kundaa ke' ujcha lamunga? timi.
10 Tsenñu naa juntsa shinbu Josénu malumee tsaimishtinu papatiñuba, Joséya ya' palaanu
meenguityu jujuumi, tsenmin naa yanu kalen jade tiñu bain tsaindyatyu jujuumi.
11 Tsainduren José ma malu yasha mavimi ya' taawasha mannu, tsenñu juntsa yasha
taawasha kemula muba dechutyuñu,
12 juntsa shinbu José' jalinu kakijitu: ¡Iba tsude! timi.
Tsandiñu, José wapana' deengue' mafaatu, ya' jalin juntsa shinbunu tai shuwakaami.
13 Tsenñu José daran mafaañu, juntsa shinbu ya' jalin tai shuwa'ba mija' mitya,
14 juntsa shinbu ya' yasha taawasha kemulanu mika' kuinda ketu, entsandimi: Entsa
hebreo chachinu ka' jañu, challa lalanu uukapukiñunguive. Iba tsunu tya', in junga ma
vijaiñuren iya daran watiñu,
15 wapana' malutu ya' jali shuike' maluive, timi.
16 Tsanditu, juntsa shinbu José' jali uukare' tanami ya' ruku maañu keewaanu.
17 Tsejtu, ya' rukunu entsandi kuinda kemi: Manda-i' taawasha kemu hebreo chachi ñu
ka' jaisu juntsa in sukusha vi' firu' kenu kive.
18 Tsenñuren iya daran watiñu, wapana' jeke mafaatu ya' jali enu shuike' maluive, timi.

José peesu vimi.

19 Tsa' mitya: Ñuchi manda-i' taawasha kemu chachi inu entsanguive, tiñu, yanu uu-
denguemu ruku meetu yuj ajaatyami, ya' shinbu tsandi' kuinda keñu.
20 Tsenñu yanu uudenguemu ruku, Josénu kakare' peesu puimi rei' chachilla' peesu
puinsha.
21 Tsenñu naamika José juntsa-i' peesu puñu bain, Yavéya yanu ura' kikaantsuñu' mitya,
peesusha pumu chachillanu uudenguemu bale ruku, Josénu ura' tya' keekeekemi.
22 Tsejtu peesu pumula' bale rukuya, Josénaa junu peesu pumuutala washkemu bale ruku
tiremi. Tsenñu junga tyee kiikenuu dejuñu bain yandene uudenguiikemu tiyami.
23 Tsejtu junu bale ruku pumuya, Josénaa bale ruku tire' peesu pumulanu keena'
uudenguemu tire' mitya, yaa tiba mangueres netyu jujuumi, matyu Yavéya Joséba ju' titala
bain ura' kekare' jintsuñu' mitya.

40

Nenñaa pallu tsai dekipiñubaJosé wainmi.

1 José entsai' peesu punu uwanu, Egipto reichi binu kiikemula' bale ruku bain, naa reichi
pan kiikemula' bale ruku bain yanu uudenguemu rukunu firu' dekiñu,
2 faraón ajaatyatu, juntsa pai bale rukulanu
3 peesu depumi, washna' keekeenamu suutadula' ama' yasha, matyu José bain punu
peesu yasharen.
4 Tsenñu peesu pumulanu washna' keekeenamu suutadula' amaya Josénaa washke'
keekeenanu uudenguemi entsa rukulanu. Tsenñu yala junga peesusha jayee wadepula.
5 Tsanaturen entsa pai rukula reichi binu kikare' taji' kumu bain, reichi pan kiikemu
ruku bain, main main kipila mangueperen. Tsenmin main main yala' kipiñu naaju'
tsaañuba vee vee aseetanguekaanu jumi.
6 Juntsa kepenene José yala' junga ji' keeñu yuj llaki jula.
7 Tsenñu José yalanu pake'meetu tsandimi: ¿Nenñu deeyu uma yuj llakindyañu' kajuru
jula? timi.
8 Tsenñu yala pakatu: Lala uma naa-i kipi' bain mijanu tenñuba, munu kuinda ke'
wandikutin tsa deetu deeyu, tila.
Tsenñu José pakatu: ¿Mu bain naa-i dekipiñuba Dioschee aseetangue' panutsumi jutyuu?
Tsaaya inu kuinda kikai naa-i dekipiyu, timi.
9 Tsenñu binu kikare' faraónnu taji' kuwa kuwakemu bale ruku naa-i kipi'ba Josénu
entsandi kuinda kemi: Kipibi uva chuwa main katañu,
10 jei awamin pen pala vi' llullu kemin, ya' llullu jumula uva tyundyu tene tiyaimin jei
lluve.

11 Tsaiñu, iya uva katu, chuyi' bejte' basunu pu' faraón' tyaapanu taji' kuwayu, timi.
12 Tsenñu José tsandimi: Ñu' kipiñuya entsandi aseetanguikarave: pen ali juushu juntsaya pen malu juve.
13 Pen malu insha faraón ñunu livee ke' manen mishu mangujte', ñu' kaspee taawasha kinsha manbunu tsuve, tsenmala ñu kaspele naakentsumuwa ju'ba faraónnu tsa manguentsunu tsuve.
14 Tsejtu ñunu demangalaañu miji', ñu junga ura' manbumiya inu mandengaka, tsejtu in mitya tsantsaya faraónnu pade inu peesu mangalaanutsu.
15 Iyaa hebreo chachilla' tusha tara' jamuyu, tsenñuren iya enu peesu viinuu firu' kindyun peesu depuve, timi.
16 Tsenñu faraónchi pan kiikemu bale ruku bain Josénu meenatu naa-i kipiñuba aseetangue' uraanuuya pañu' mitya, ya bain kuinda ketu entsandimi: I bain, kipibi pen kaa pishkalisha fibaba pan tene in mishpukasha chujti' tanayu.
17 Tsenñu kayu kai'sha llai'namu kaa pishkalishaya faraónchi pure' vee vee pingala pan juu depunuren, pishkula in mishbui'sha deja' pishkalisha pan pumunun fifidekive, timi.
18 Tsandiñu, José pakatu tsandimi: Ñu' kipiñuya entsandi aseetanguikarave: pen kaa pishkali pan juushu juntsaya pen malu juve.
19 Pen malusha faraón ñu' mishu daakakare', ñu' bulu cha'linu tu'pu' uikaanu juve. Tsenmala pishkulaa deja' ñu' alla finu detsuve, timi.
20 Tsenñu pen malu insha faraónchi ya' nakayanu malu machañu, fandangu kemi ya' taawasha kemu chachillaba. Tsangue' demikatu, faraón uudengue', naa binu kekare' taji' kuwa kuwakemu bale rukunu bain, naa pan kiikemu bale rukunu bain peesu demangalaanu eemi.
21 Tsejtu binu kikare' kuwa kuwakemu bale rukunuya ya' kaspee taawasha kiikensha manbumi. Tsenñu juntsa ruku ya kaspele naakentsumuwa ju'ba tsa manguentsumi.
22 Tsangueturen, pan kiikemu bale rukunuya chisha yangaakaakemi, matyu José naati aseetangue' pañuba juntsaimi.
23 Tsaaren, binu kikare' faraónnu kuwa kuwakemu bale rukuya pashiitu, Josénu mandengai'mi.

41

Faraón naa-i kipitaa tsaiñubaJosé wainmi.
1 Pai añu puinu tinbunu, ma bijee faraón kipimi. Tsenñu faraón kipibi, Nilo pi kelunu uyunaren,
2 pisha mandishpai wagara faala naraa nakululuu tene. Tsejtu ñañi chundala ishtape fifikentsula.
3 Tsa denaren yala' benesha bain mandishpai wagara ejkekee firuundene defaatu, pi kelunu uyudila ajke' faamula' keesha.
4 Tsanatun, ¡entsa ejkekee firuu wagaalaya juntsa naraa nakululuu wagaalanu defikila!
Tsenmalan faraón mandengakemi.
5 Tsejturen manen kasu' manguipiñu, umaa ma trigu lura narai awamin, mandishpai ali vi' trigu tene nandiyaimi.
6 Tsenmala bene bain mandishpai ali mafaala pajlanu deechusha jamu ishuwachi dejuya' ejke jupeendene.
7 Tsenmin entsa ejke ali trigu jumula naraa trigu aa ali jumulanu defikila.
Tsenñu faraón mandengatu mijami naa kipibi tsaiñuba.
8 Tsejtu ayunchi kepenene yuj pensandyami. Tsandyatu, kumuinchi Egipto' chumu mirukulanu demikatu, faraón kuinda kemi ya naa-i kipi'ba. Tsenñuren naa-i kipitaa tsaiñuba muba aseetangui'tu waintyula.
9 Tsenñu binu kikare' faraónnu kuwa kuwakemula' bale ruku, faraónnu entsandimi: Naa iya pashiitu mandengatyu' firu' kikeñuu kendu bain challaa mandengayu.
10 Ñu kaspele, ñuchi tiba kiikemu rukulanu ajaatyatu, naa pan kiikemu bale rukunu bain, naa inu bain peesu pumuwaave peesu pumulanu washna' keekeenamula' bale ruku' yasha.
11 Tsenñu ya bain, i bain manguepe dekipiwayu. Tsejtu vee vee dekipiwayu, tsenmin main main naa-i depikitaa tsaiñuba aseetanguenuu juwa.
12 Tsenñu washna' keenamula' bale rukuchi manda-i' taawasha kemu main hebreo musu laaba puwa. Tsejtu juntsa musu lala naa naa-i dekipiñuba main main aseetangue' kuinda kiwa.
13 Tsenñu ya naati pañu bain juntsa deiyu. Tsejtu iya engu taawasha manjañun, mainya tuta' yangaraive, timi.

14 Tsenñu faraón ya' chachillanu Josénu peesusha mangalaanu uudenguiñu, jei mangalaajila.
Tsejtu José malutu, tyaipu mangue', jali vera manbana', faraón' ajuusha jimi.
15 Tsenñu faraón tsandimi: Iya kipiñuren muba aseetangue' wainnu deki've, tsaaren ñuya naa-i dekipiñuba aseetangue' wainmuve detiñu mijayu, timi.
16 Tsenñu José pakatu tsandimi: Iya maali aseetangue' tsanguityu juyu; Diosya ñu naa-i kipitaa tsaiñuba wandi' ñuchi uraanuu mijakaanu juve, timi.
17 Tsenñu Josénu faraón patu tsandimi: Iya kipibi Nilo pi kelunu uyunayu.
18 Tsanaren pisha mandishpai wagara naraa nakululuu tene defale' ñañi chundala ishtape findetsuwa.
19 Tsadenan juntsala' bendala mandishpai wagara demafaave mafiruu ejkekee tene. Tsaaren naa-uwanuba Egiptosha juntsaa firuu wagaraya kata' kerajtuyu.
20 Tsejtu juntsa ejkekee firuu wagaala juntsa ajke' faamu mandishpai wagaa nakululuu jumulanu defidekiwa.
21 Tsaaren juntsangue' defituren, maliiba jayu aawa' mangueraindetyu', kaspele naaju ejkeke deju'ba juntsaaren ne judeewa. Juntsai kipitu mandengayu.
22 Tsejtu manen kasu' manguipiñu, umaa mandishpai ali trigu tene narai de-awave ma lura juunuren.
23 Tsenñu bene yala' benesha mandishpai trigu ali pajlanu deechusha jamu ishuwachi dejuya' ejke jupeendene de-awave.
24 Tsejtu entsa ejkekee ali jumula aa ali naraa jumulanu defidekiwa. Entsai kipitaa mirukulanu iya entsandi kuinda keñuren, maliiba aseeta dekityu' inu dewandi've naa-i kipitaa tsaiñuba, timi.
25 Tsenñu José faraónnu pakatu tsandimi: Ñu pai bijee kipiiñushu juntsa main juuren tsaave. Dios wajturen tyee kenu ju'ba ñunu mijakaatunguiñuve.
26 Mandishpai wagara naraashu juntsala mandishpai añu juve ti' keewarave. Tsenmala mandishpai trigu ali naraashu juntsala bain tsaren mandishpai añu juve ti' keewarave. Tsaju' juntsa kipiñu jumula main juuren tsaave.
27 Tsenmala mandishpai wagara ejkekee firuu jumula bendala faamula bain, mandishpai añu juve ti' keewarave. Tsenmala mandishpai ali ejke jupe deeve tishu juntsala bain mandishpai añu tiba yamuj inu juve ti' keewarave.
28 Tsa' mitya iya ñunu naati pañuba, Dios bene juntsanguenu tsuyu ti' ñunu keewaatunguiñuve.
29 Kumuinchi Egipto tusha mandishpai añu' mityaya pure' bui tinbu juu tiyanu tsuve.
30 Tsejturen bene mandishpai añu' mityaya tiba yamuj juu tiyanu tsuve. Tsainmala naa Egiptosha tiba bui tinbu i' puimuwaañuba mandengan dejutyuve. Entsa yamujka tinbu nuka bain tiba finutsumu millangue dekikaanu tsuve.
31 Juntsa-i' aa yamuj tiyanmala, naajulaba kaspele bui tinbu i' puimuwaañuba jaiba mandengai'nu detsuve.
32 Tsejtu ñunu juntsaren pai bijee kipikaamiya, Diosya ura uwain tsanguenbera kenu ju', wajturen tsanguenu jutaa tsanguiñuve.
33 Tsa' mitya ñu, faraón, main bibu' aseeta juunu mi'ke' kade, tsangue' yanu Egipto tunu washna' keenakaanu tireñu urave.
34 Tsejtu ñu entsanguide: uñi detire' naa nukaba de-eetu chachilla ti de-iware' kañu bain man pela veekare' ma pela kalare' ñuchi wa'kaakaa kikaade, matyu juntsa mandishpai añu tiba inu tinbu pullaindyuya.
35 Tsejtu kumuinchi juntsa finutsumi jumula juntsa mandishpai añu tiba de-inu tinbunu deka' pebulutala de-uukare', faraón' tyaapasha puite' washkikaade, bene chachilla finudetsu.
36 Tsenmala entsa fikenuu jumula uukara' tsananu tsuve juntsa mandishpai añu yamuj tinbu janmala chachilla finudetsu, matyu Egiptosha chumula pandachi yamuj detiya' peyan jutyu, timi.

José Egipto uñi tiyami.

37 José entsandiñu, faraón bain, naa ya' kelunu mi'na' tiba kiikemu chachilla bain pensangue' keetu, uraa tyala.
38 Tsenñu faraón yachi tiba kiikemu chachillanu entsandimi: ¿Veelaba entsaa Diosa' espirituchi kivetaa chachi katawanu jun? timi.
39 Tsejtu Josénu tsandimi: Ñu tsaa bibu' pensa juu, tsenmin tsamantsa aseeta juuya dejutyuve, matyu Diosya ñunu entsaa mijakaanu tireñu' mitya.

40 Ñaa in chunu yanu bale ruku mandiyanu juve. Tsenmala kumuinchi in chachilla ñu'
uudennu tene meedinu detsuve. Tsaaren iyaa rei' mitya iren ñunu kayu pullaa bale ruku
chunanu tsuyu, timi.
41 Tsanditu: Iya ñunu kumuinchi entsa Egipto tusha washkemu uñi tirentsuyu, timi.
42 Tsejtu faraón, ya' muute chujtintsumi suutes kalaatu, José' tyamishunu pukemi.
Tsanguemin balela' pannu ura linu jali pangaanu uudenguikemi, tsenmin kutunu
panantsumi bain uru tene juu pandekaami.
43 Tsanguetu bene ya' kelunu jijiimu naraa karu kawalluchi ju'llaa jumunu e'lare'
eekemi. Tsenñu ya' chachilla ajkesha utis jijiitu, chachillanu entsa entsandila: Ya' ajuusha
teedi' balengure' keewaadei, tiitila. Entsaitaa José kumuinchi Egiptochi uñi tiyami.
44 Tsenñu faraón bene entsandimi: Iyaa faraónyu, tsaaren muba ñunu uuden
pa'tyumujchiya Egipto' chulla tiba kenu dejutyuve, timi.
45 Tsejtu faraón Josénu vee mumu manbutu Egipto palaachi Safenat-panéah timi. Tsen-
min, Josénu faraón supungumi On pebulubi chumu, pajtanu dyus kure' balenguumishtimu
ruku Potifera' na'ma, Asenatnu. Tsenñu José kumuinchi Egipto tusha bale ruku tiyami.
46 José 30 añu juunu uwanaa faraónchi taawasha kemu tiyami. Tsejtu José nukaba lu' ji'
deneimi Egiptosha.
47 Juntsa mandishpai añunu tiba pure' bui tinbu tiyaimi.
48 Tsenñu José juntsa bui tinbu jañu kumuinchi tiba imula mandishpai añunu deka'
wa'kaatu nutsa pebulusha kalen juñuba junga taji' tsutsungaakaami.
49 José juntsangue', bui inu tinbu jañu deka' wa'kaatu, finutsumi trigu pure' kake' fera
ñiipe tsun tsangue deka' wa'kaami, tsejtu tsamantsangue wa'kaatu naake' miken tsai
tiyami.
50 Kayu yamuj tinbu jaindyuren, José ya' shinbu Asenatba pai na miyandimi. Asenatya
On pebulubi chumu, pajtanu dyus kure' balenguumishtimu ruku Potifera' na'ma juwaami.
51 Tsejtu José ajke' nanuya Manasés mumu pumi, Dios yanu naa taaju ke' puiñuba
demanbashware', naa ya' paandela' mitya bain pensandyawaatyuve titu.
52 Tsenmin ya' bene nanuya Efraín mumu pumi, Diosya ya' taaju-i' puinu tunuren tiba
yaichi uraanuu dekikare', naa na bain miyandiwaave, titu.
53 Tsenñu Egiptosha yumaa mandishpai añuya bui tinbu de-i' puiñu,
54 umaa mandishpai añu yamuj tinbu tene jumu bain tiyami, José naati pamuwaañuba
juntsaitu. Tsenñu naa nuka bain ti fin tsai tiyala. Tsaaren Egiptoshaya tiba fikenuu jumula
tsumi.
55 Tsenñu bene Egipto' chulla ti fin tsai tiyatu, faraón' junga ji' panda pa' jila. Tsenñu
faraón kumuinchi Egiptosha chullanu tsandimi: José' jungaa ji' dekeetu, ya naatiñuba
tsanguidei, timi.
56 Tsejtu naa nuka bain ti fin tsaa tiya deiñu, José nuka nuka fikenuu buli uukara' tsuñuba
majuuke' atintsumi Egipto' chullanu, matyu nukaba kayu yamujka ne tiyaintsuñu' mitya.
57 Tsenñu naa nuka tu' chulla bain ti fin tsandyatu Egiptosha buli ati'kanu José' junga
jijiila, matyu nuka bain tiba fikenuu tsutyuñu' mitya.

42

José' naatalala Egiptosha jila.

1 Jacob Egiptoshaya fikenuu tsuñu mijatu ya' nalanu tsandimi: ¿Tyeenguendaa ñulla veta'
veta' ne keedenayu?
2 Egiptoshaya fikenuu tsuve detishu, jungaa ji' ati'kaidei, laaba tyee fitaa chukeenu-
umiñu, timi.
3 Tsenñu José' naatalala paityalaya Egiptosha jila finutsumi ati'kainu.
4 Tsa deiñun Jacobya ya' kayi na, José' benna, Benjamínnuya eetyumi, tyeeba urajtu
ichuve tyatu.
5 Tsenñu Israel' nala veelaba debuudi' jila fikenuu ati'kainu, matyu naa nukaba Canaán
tusha yamuj detiyaiñu' mitya.
6 Joséya juntsa tusha uñi ju' mitya, tiba fikenuu jumula ya tene naajulanu bain ai'mu jumi.
Tsenñu ya' naatalala ya' ajuusha dejitu, yala' llashkapa tusha tyuikanbera waike' keewaala.
7 Tsenñu José ya' naatalalanu katatu mangueengami, tsejturen kerajtu chacheeba ju'
yalanu pake'mere' daran pan tsanditu entsandimi: ¿Ñulla nuka chumaa jatu deiyu? timi.
Tsenñu yala pakatu: Canaán tushaa dejayu fikenuu ati'kanu jatu, tila.
8 Tsaaren naa Joséya ya' naatalalanu mangueengañu bain, ya' naatalalaya yanu
mangueengaindyula.

9 Tsenñu José mandengami kaspele yalanu kipi kipiitu naa-itaa tsaimuwa ju'ba. Tsejtu
yalanu entsandimi: Entsa tutala nunbatalaa washajtuñuba ñulla jundala vinguija' kanu
keentsures nemu chachi deeve, timi.
10 Tsenñu yala pakatu: Tsa jutyuve, ruku. Lala ñuchi tiba kiikemu chachillaya fikenuu
ati'kanu jatu deiyu.
11 Lalaya kumuinchi ma apa' naren dejuyu, tsenmin ura' chachi deeyu; ñuchi tiba
kiikemu chachillaya firu' kenu keentsures nemu dejutyuyu, tila.
12 Tsenñu José tsandimi: ¡Ñulla anbutindetsuve! Entsa tutala nunbatalaa washajtuñuba
ñulla jundala vinguija' kanu keentsures nemu chachi deeve, timi.
13 Tsenñu yala pakatu: Lala ñuchi tiba kiikemu chachillaya 12 naatala dejuyu, ma apachi
tene. Tsenmin Canaán tusha chumu deeyu. Tsaaren ma naatala kayiya lala' apaba
shuwave, tsenmala mainya laaba chutyuve, tila.
14 Tsenñu José manbatu: Ñulla uwain vinguija' kanu keentsures nemu deeve.
15 Tsa' mitya uwain anbukuinda kindetyuñu bain mijanu tsuyu: faraónnu paka' uwain
tsanguenbera kenu ti', ñulla kayi naatalanu taatyumujchiya maliba malu' mijin dejutyuve
tintsuyu.
16 Tsa' mitya main miji' mangaidei ñulla' kayi naatalanu. Tsenmala mantsalaa enu
peesusha shuwanu dejuve, uwain ura' depañuba mijanu. Tsa jutyushu juntsaa, uwaindiyu
faraón chuve ti' yanu paka' ñulla uwain vinguija' kanu keentsures nemu chachi deeve, timi.
17 Tsejtu José yalanu pen malu peesusha pu' tadimi.
18 Tsejtu pen malusha José yalanu tsandimi: Iya Diosnu meenguemuyu. Tsa' mitya
entsanguishu juntsaa tutatyu' livee inu detsuve:
19 ma naatala peesusha shuikike', mantsalaya demiji' ñulla' bululachi fikenuu manda'dei.
20 Tsejtu bene ñulla' kayi naatalanu taadei. Tsa dekishu juntsaa ura' depañuba mijanu
tsuyu. Tsa deki'shu juntsaa peyanu detsuve, timi.
Tsandiñu yala tsanguila.
21 Tsejturen yai tene veta' veta' tsandila: Uwain lala' bennanu yuj firu' jumuwa deeyu:
¡Tsanguityukai! tiñuba meranguityu', taaju ikaamuwa deeyu. Tsa' mityaa laa bain challa
entsangue taaju manguendetsuyu, tila.
22 Tsenñu Rubén pakatu: Iya tsandiwayu: Juntsa kaananu firu' kityudei, tiñuba, de-
meedi'su. Challa laa bain taaju kenu dejuyu juntsan mitya, timi.
23 Tsaaren yalaa mijtula naa José yala' palaanu aseeta juñuba, matyu José yaiba kuinda
kendu Egipto palaachi panmala, vee rukaa aseetangue' hebreo palaachi manba manbat-
intsuñu' mitya.
24 Tsenñu José vee mujtu baka' miji' ware', manen yala' puinsha miitu yaiba manbami,
tsejtu yala dekeenaren Simeónnu kakaami peesu punu.
25 Tsanguetu bene José ya' chachillanu uudengue' ya' naatalala' kustaasha trigu tyuwake
depu', naa yala' paangueñu lushi bain yalanu main main yala' kustaasha demanbu' me-
ere', naa yaichi miñusha panda fintsumi bain kuwa' me-eedei, timi. Tsenñu ya' chachilla
tsanguila.
26 Tsenñu fifikenutsumi pumu kustaa yala' burunu demayangare' miila.
27 Tsai' miindu tsunu tenanu detsundu ma ruku ya' burunu panda fikaanu kustaa yachi
juukemi. Tsejtu kustaa juukapanu ya' lushi puna mangatatu,
28 ya' naatalalanu tsandimi: ¡Keejadei! Inu lushi manguwadekiñuve. Enu entsanave in
kustaanu, timi.
Tsejtu kumuinchi yala tsamantsa wapana' dejullukendu veta' veta' entsa entsandila:
¿Dios lalanu tyee ketunguiñu tsanguemi? tiitila.
29 Tsejtu Canaán tusha miitu, yala tyee i' demaji' bain yala' apa Jacobnu tsangue
dekuindaketu, tsandila:
30 Juntsa tusha chumu uñi lalanu yuj ajaatya' patu: Ñulla vinguija' kanu keentsures nemu
deeve, tiwa.
31 Tsandiñu, lala tsa detiyu: Ura' chachi tene judeeyu; tsenmin lalaya vinguija' kanu
keentsures nemu bain dejutyuyu.
32 Lalaya 12 naatala juwa deeyu ma apachi tene. Tsaaren ma naatalaya laaba chutyuve.
Tsenmala main kayi bennaya Canaán tusha lala' apaba shuwave, detiwayu.
33 Tsenñu ya entsandiwa: Uwain ñulla ura chachi deeñuba mijanu tsuyu. Ma naatala iba
shuike', mantsalaya demiji' ñulla' bululachi finutsumu manda'dei.
34 Tsaaren ñulla' kayi naatalanu taadei. Tsa deishu juntsaa ñulla uwain vinguija' kanu
keentsures nemu chachi dejutyu', deechu' kiikemaa dejuñuba mijanu tsuyu. Tsa dekishu
juntsaa ñulla' naatalanu livee kenu tsuyu, tsenmala bene ñulla entsa tusha buli ati'kas
neneinu detsuve, tiwa, tila.

35 Tsejtu yala, ya' apanu tsandi kuinda ketu, kustaa manduukendu kustaameemee kaa
buusanu yala' lushi puundene katala. Tsejtu kaa buusatala lushi puu dekatatu, yala bain,
naa yala' apa bain wapanla.
36 Tsenñu ya' apa Jacob tsandimi: Ñulla inu na miyajtu shuikikendetsuve. Joséya yumaa
kataatyuve, Simeón bain. Tsenmala challa Benjamínnu bain tajinu dejuve. Entsainmala
inchi tene urajtu jujuuve, timi.
37 Tsenñu Rubén ya' apanu tsandimi: Benjamínnu eede. Iyaa ya' mitya mijanu tsuyu. Iya
ñunu mandaja' kutyunmalaya, in pai kaillanu tu'de, timi.
38 Tsandiñu, Jacob pakatu tsandimi: In na ñuiba jin jutyuve; Joséya peyañu, challa yaren
main juuve. Miñutala jindu tyeeba iñuba ñullaa kuipanu detsuve, iya ruku llakindyanchin
peyañu bain, timi.

43

Benjamínnu Egiptosha tajila.

1 Canaán tusha kayu yamuj tiya' ne jiintsumi.
2 Tsaintsuñu yala Egiptosha taañu finutsumi defiketu, Jacob ya' nalanu tsandimi: Manen
demiji' laachi finutsumi ma-ati'kaidei, timi.
3 Tsenñu Judá tsandimi: Juntsa rukuya entsandiwa: Ñulla' kayi naatalanu demiya'
taatyushu juntsaa, ñullanu mijapetse ken jui'yu, tiwa.
4 Tsa' mitya ñu' kayi nanu eeñuya finutsumi miji' ma-ati'kainu deeyu.
5 Tsaaren ñu' kayi nanu laaba eetyushu juntsaa jikeyan jutyuve. Juntsa rukuya
entsandiwa: Ñulla' kayi naatalanu demiya' taatyushu juntsaa, ñullanu mijapetse ken jui'yu,
tiwa, timi.
6 Tsenñu Israel entsandimi: ¿Ñulla tyeenguenaa tsa deti', juntsa rukunu ñulla kayi naatala
miya deeyu ti' dewainyu? timi.
7 Tsenñu ya' nala entsandila: Tsaaren yaa lala nan naatala dejuñuba mijanu ti', naa lala'
bululanu bain depake'meetu entsandiwa: ¿Ñulla' apa chaiba chuu? ¿Vee naatala mamiya
dejuu? tiitiwa. Tsenñaa lala dekuindakiwayu ya titi pake'meeñuba. Tsa' mitya ¿nejtaa lala
mijanu dejuwa naa lala' kayi naatalanu miya' jadei ti' panuuñuba? tila.
8 Tsenñu Judá ya' apa Israelnu entsandimi: Ñu' nanu iba eede, tsenmalaa lala lu' jinu
detsuyu, tsejtaa laa bain, ñu bain, naa lala' kailla bain pandachi peyan dejutyu.
9 Iyaa ya' mitya mijanu tsuyu; tyee iñuba inaa paka. Iya mamiya' maatyushu juntsaa,
naa-uwanuba in chungamaya kuipa junu tsuyu.
10 Tsandin keenai'tuya yumaa pai bijee ji'ba maantsuchu deeyu, timi.
11 Tsenñu ya' apa pakatu: Naaken tsaa jukeeñu' mitya, entsanguidei: juntsa rukunu
kuwanu ñulla' kustaanu tiba entsa tusha kayu ura awamu take' kuwadei, naa balsamu tinu
chi pillu bain jayu, mishki bain jayu, pindyupi bain, mira tinu chi pillu bain, nues bain, naa
almendra bain.
12 Naa kustaanu puu majaishu juntsa lushi bain mandaji' kudei, ya' chachilla tujletaaba
tsanguelaa tenve. Tsenmin vera ma ati'kanu lushi bain juntsangue manda'dei.
13 Tsejtu ñulla' bennanu Egiptosha miya' ji' juntsa rukunu keewaadei.
14 Matyu tiba kekaanuu jumu Dios juntsa rukunu ñulla' mitya tenbityakare' Simeónnu
bain, Benjamínnu bain livee kikaasa. Naa iya in nalanu dechipainuu juñu bain chipanu
tsuyu, timi.
15 Tsenñu Jacob' nala Egiptosha demiitu, uñinu kuntsumi ta'min, lushi bain pai bijee
juuñungue detake', naa Benjamínnu bain miya' jila. Tsejtu José' junga jila.
16 Tsenñu José, ya' naatalala Benjamínnu demiya' jiñu katatu ya' yasha uudenguemu bale
rukunu tsandimi: Entsa rukulanu in yasha miya' jide, tsejtu ma animaa tute' panda kidei.
Yala uma pajta katyu urasha iba bulu chudi' panda finu detsuve, timi.
17 Tsenñu juntsa ruku José naake uudenguiñuba tsanguetu, juntsa rukulanu José' yasha
demiya' jimi.
18 Tsenñu yalanu José' yashaa takendetsuñu wapanandu, entsa entsandila: Ajke' bijeenu
lala' kustaasha lushi manbu' kuwadekisu juntsa' mitya lalanu kuipa faawaanaa engu
detaave, tsejtaa lalanu deka', naa lala' burunu bain deka', yachi manda-i' taawasha kemu
chachi detirenu, tiitila.
19 Tsejtu ya juukapa kalen dejitu, José' yasha uudenguemu bale rukunu tsandila:
20 Rukui, lala kaspele dejatu finutsumee ati'kanu dejayu,
21 tsejtu tsunu tenabi demiji' kajditaa lala' kustaa dejuukiñu, main main lala' kustaa
juukapasha lala' lushi naake ati'ka' depaangueñuba tsana manbuñu dekatawayu. Tsejtu
lala juntsa lushi tsai demandaayu manguwanu.

22 Tsenmin laachi finutsumu vera manganu bain kayu lushi demandaayu. Tsa' mitya
lalaya mijdetuyu maa lala' kustaasha lushi depuñu bain, tila.
23 Tsenñu juntsa bale ruku entsandimi: ¡Pensandyatyudei! ¡Jeetyatyudei! Ñuichi bain Dios,
naa ñulla' apachi bain Dios jumaa juntsa lushi kuwatunguive tsangue' ñulla' kustaasha
pumi. Iya ñulla' paanguiñu lushiya kamuwaayu, timi.
Tsejtu juntsa bale ruku, Simeónnu peesu pumunu mangalaaji' ya' naatalala' junga
mandajimi.
24 Tsanguetu, kumuinchi yalanu José' yasha demiya' jitu neepa manbitsaanu pi bain
dekuwatu, naa yala' burunu bain panda fikaami.
25 Tsenñu yala Josénu tyee me'nu detaji'ba ura' deke' keenala, matyu yala pajta katyu
urabi Joséba bulu chudi' panda finu ju'ba demija' mitya.
26 Tsejtu José ya' yasha miiñu, yala tyee yanu me'nu taji'ba dekuwatu, ya' ajuusha deteedi'
yala' llashkapa tusha tyuikanbera waike' keewaala.
27 Tsenñu José yalanu pake'meetu tsandimi: ¿Naaju dechuyu? ¿Ñulla kaspele ñu' apa
chuve detisu, juntsa kaa ruku chaiba ura chuna? ti' pake'meemi.
28 Tsenñu yala teledi' depakatu: Lala' apa, ñuchi tiba kiikemu ruku, chaiba ura chuve, tila.
29 Tsenñu José ura ya' naatala Benjamínnu katatu, masku naatalalanu pake'meetu:
¿Entsaa ñulla' benna, ñulla kaspele padetisu juntsa kaanaa? timi. Tsanditu: Dios ñunu ura'
ikaasa, in na, timi.
30 José entsandipatu, ya' bennanu keetu, yuj llakindya' waandinu tyatu, sukusha jei mavi'
jungaa waami.
31 Tsejtu bene jayu llakindya puitetu kajuru manbitsale' mafaatu ya' chachillanu: ¡Panda
chujtidei! timi.
32 Tsandiñu, Joséchiya vee mujtu chujti' kuwala, tsenmin Jacob' nalachi bain vee mujtu
chujti' kuwala; naa junu Egipto' chulla José' junga fimulanu bain vee mujtu chujti' kuwala.
Matyu Egiptosha chullachiya hebreo chachillaba bulu chudi' panda fishu juntsaa urajtu
kurainuu juwaañu' mitya.
33 Tsenñu José ya' naatalalanu naake uudengue' chujtikaañu bain juntsai chula. Tsejtu
yala naa-i kayamuwa deju' bain ya' naatala tene shilii chula. Tsenñu yala keraipashi' veta'
veta' ne keenala.
34 Tsejtu Joséya ti findu bain juntsaa yalanu mangukaami, tsaaren Benjamínnuya kayu aa
kuwami, man chachi fikenuke kuwami. Tsanguemin binu bain bulu dekushtu yuj sunden
puila.

44

Benjamín peesu kayami.

1 José entsangue' dyatu ya' yasha uudenguemu bale rukunu tsandimi: Entsa rukula'
kustaanu fifikenutsumi tyuwa tyuwake pu' kude, yala pude' mijinbera. Tsenmin yala'
ati'ka' paanguiñu lushi bain yala' kustaameemee manbu' me-eede.
2 Tsanguetun kayi naatala' kustaanuya lushi jeruchi kiñu in basu pude ya' paangue' trigu
ati'kañu lushiba, timi.
Tsenñu juntsa ruku, José naake mandangueñuba tsanguemi.
3 Tsejtu dedanguentsuñu, José ya' naatalalanu: Miidei, ti' me-eemi. Tsenñu ya' naatalala
miila yala' buruba.
4 Tsejtu juntsa pebulunu malu' miitu kayu baa mijindetyuren, José ya' keenu mi'namu
bale chachinu entsandimi: Juntsa rukulanu bendaake' mangatatu, tsandide: ¿Nenñaa
ñullanu uñi ura' keñu bain, ñullaya firu' deke', ya' bale basu taangue' maatu deiyu?
5 Inu uudenguemu rukuya juntsa basuchee kushmuve, tsenmin tyee inuu juñuba mija'
panu juntsaa menestenguemuve. Tsa' mitya ñulla tsanguetu yuj firu' dekiñuve, tide, timi.
6 Tsenñu juntsa rukunu José naati pa' eeñuba mami'diji' mangataitu tsandi pami.
7 Tsandiñu yala entsandi pakala: ¿Nendiyu tsandimi? Lala ñuchi tiba kiikemu chachillaya
juntsaayaa ki'chu deeyu.
8 Lala' kustaanu lushi pujiñu dekatataaba, Canaán tubi putun manguwanu maamuwa
deeyu. ¿Tsaaba, nejtaa challa naa lushi jeru juuñu bain, naa uru juuñu bain, ñullanu
uudenguemu ruku' yasha tsumu lala taanguenu dejuwa?
9 Tsa' mitya ñuchi tiba kiikemu chachillanu maa juntsa basu tanañu katawañuba, juntsa
peyasa. Tsenmala lala vejanlaya ñuchi manda-i' taawasha kemu chachi tiyakeenu juve,
tila.
10 Tsenñu juntsa bale ruku tsandimi: Ñulla naati depañu bain tsainu juve. Tsaaren mun
juntsa basu tana katawañuba, juntsaa inchi manda-i' taawasha kemu chachi tiyanu tsuve.
Tsenmala vejanlaya tiba jutyu liveeju miinu dejuve, timi.

11 Tsandinmalan main main yala' kustaa tusha jeke depajte' chujti' juukila.
12 Tsenñu juntsa bale ruku yala' kustaameemee mi'ke' jiimi. Ajke' mi'kemiya avenju
naatala' kustaanu mi'ke' jimin, kayi naatalabi jingue mi'kemi. Tsanguetu kayi naatala
Benjamín' kustaanaa basu pu katami.
13 Tsenmalan ya' naatalala llakindya' keewaatu yala' pananu jali dekiyuuchitikila. Tsejtu
main main yala' burunu buli demayangare' José' chunu pebulusha miila.
14 Tsejtu Judá ya' naatalalaba José' yasha demiitu, José yasha churen miila, tsejtu ya'
ajuusha telededi' yala' llashkapa tusha tyuikanbera dewaike' keewaala.
15 Tsenñu José tsandimi: ¿Tyee ketu dekiyu entsanguila? ¿Ñulla mijdetuu ma ruku i tsaaya
mija' pamuuñuba? timi.
16 Tsenñu Judá pakatu tsandimi: ¿Naa titaa ñunu pakanaanga? ¿Naa titaa kuipajdetuyu
tinaanga? Yumaa Diosya katakaave naa lala kuipa deeñuba. Tsa' mitya naa laa bain, naa
ñu' basu puu katawamu bain buluren ñuchi manda-i' taawasha kemu chachilla tiya deiyu,
timi.
17 Tsenñu José tsandimi: Tsa jutyuve, basu puu katawamuren inchi manda-i' taawasha
kemu chachi tiyainu tsuve. Mantsalaya tiba jutyun ñulla' apa' junga yasha miinu dejuve,
timi.

Judáya Benjamín' mityapeesu kayanu pami.

18 Tsenñu Judá Josénu kalen jitu, tsandimi: Iya ñuchi tiba kiikemu chachi ñu' ajuusha uidi'
panu tenve. Tsantsaya inu ajaatyatyuka, ñuya faraón naajuñuba tsaave.
19 Uwain ñu, in bale rukuya, lala ñuchi tiba kiikemu chachillanu pake'meetu: ¿Apa miya
deeyu? ¿Naa kayu vee naatala bain jun? tiwa.
20 Tsenñu lala ñunu tsa detiwayu: Apa main ruku miya deeyu, tsenmin apa derukuinsha
faamu na bain main lala' naatala unna miya deeyu, detiwayu. Tsenmin juntsa nanaa in
apa kayu estyamuve, matyu ma shinbunu pai na miyandimuwaañuren, mainya yumaa
peyañu, yaren main juuñu' mitya, detiwayu.
21 Tsenñu ñuchi tiba kiikemu chachillanu ñu: Juntsa kaananu miya' jadei, katanu tenve,
tiñu,
22 lala tsa detiwayu: Entsa kaananu ya' apa ba'kikaren dyatyuve. Tsaanuren deveeshu
juntsaa ya' apa pensandyatu peyanu juve, detiwayu.
23 Tsandiñuren, ñuya ñuchi tiba kiikemu chachillanu tsandiwa: Juntsa kaanaban jainde-
tyuya mamikan jutyuyu, tiwa.
24 Tsandiñu miitu, ñuchi tiba kiikemu, lala' apanu, ñu naatiñuba tsangue dekuindaki-
wayu.
25 Tsandiñuren bene apaya: Finutsumi miji' jayu ma-ati'kaidei, tiwa.
26 Tsandiñu lala entsa detiwayu: Lala' kayi naatalaban ji'mujchiya miikeyan jutyuve.
Laa tene mijiishu juntsaya juntsa uñinu katawan jutyuve, detiwayu.
27 Tsenñu ñuchi tiba kiikemu, in apa, tsandiwa: Ñulla mideeve in shinbu milla pai naren
miyandiyaimuwaañuba.
28 Tsaaren mainyaa inu ba'ke' jiñu mangataindyuyu. Uwain jeendala firu animaaba
bijchuu fimee tenve.
29 Tsenñuren ñulla in na veranu bain inu veeka' ji' tyeeba de-iwaashu juntsaa, ñulla
kuipalanu dejuve entsa kaa ruku llakindyanchin peyañuba, tiwa.
30 Tsa' mitya ñuchi tiba kiikemu, in apa, juntsa kaana' mityaa chaiba chuve, tsaanun lala
juntsa kaanaba miityushu juntsaya, juntsa kaananu ya' apa yuj estyamu' mitya,
31 apa llakindyanchin peyanu juve, juntsa kaananu katai'tu. Tsa' mitya ñuchi tiba
kiikemu lala' apa peyañuba, lala ñuchi tiba kiikemulaa kuipalanu dejuyu, titu,
32 iya ñuchi tiba kiikemu ruku, in apanu entsandiwayu: Iya juntsa kaananu mamiya'
maatyushu juntsaya naa-uwanuba kuipa junu tsuyu, tiwayu.
33 Tsa' mitya tsantsaya inaa juntsa kaana' mitya ñuchi manda-i' taawasha kemu chachi
juu tiwaasa tenve. Tsejtu juntsa kaananuya me-eede ya' naatalalaba miinutsu.
34 Matyu entsa kaanaban miityumujchiya in apa' junga miji' apa llakinguentsu
katandendyuve, timi Judá.

45

José ya' naatalalanumangueengakutimi.

1 Tsenñu José, ya mu ju'ba wainnu tya' naaken tsandyandu, kumuinchi ya' taawasha
kemu chachillanu: ¡Enu demaluidei! timi. Tsandiñu, ya' taawasha kemu chachilla junu
demaludeiñu, José ya' naatalalanu mangueengakutimi.
2 Tsejtu José daran waañu' mitya, junu chumu Egipto chachilla demerekila, naa faraón'
yasha chumula bain mijala.

3 Tsejtu José ya' naatalalanu tsandimi: Iya Joséyu. ¿In apa chaiba chuna? timi.
Tsandiñu, ya' naatalala wapananchin pakai'la.
4 Tsenñu José tsandimi: In junga kalen jaidei, timi.
Tsenñu, kalen dejiñu, tsandimi: Iya ñulla' naatala Joséyu. Ñulla inu de-ai'ñu Egiptosha taamuwa deeve.
5 Tsaaren challa llakindyanu kityudei, naa ñuitala ajaatya bain ityudei. Ñulla inu de-ai'ñu bain, Diosya inu engu ajke' eetunguive chachillanu livee kikaanu.
6 Challa yumaa pai añu puive yamuj tiyañuren, tsaaren kayu man añu faatave yamuj janu. Tsa' mitya naake buikiya dewajñu bain awai'nu tsuve.
7 Tsaaren Diosya inu entsa tusha eeve finutsumi uukare' ñullanu livee kikaanu tiretu, entsanguetaa pure' chachillanu livee kenu.
8 Tsa' mitya ñullaa tsangue' inu entsa tusha erendetyuve; Diosya inu eeve. Diosya inu faraónnu mijakares neneimu tire', kumuinchi ya' tananutsumi bain uudenguen chunu tire', naa ya' yasha bain, naa kumuinchi Egiptosha bain uudenguen chunu uñi tireve.
9 Tsa' mitya apain apa' junga miitu, tsandidei: Ñu' na José entsandive: Diosya inu kumuinchi Egipto tusha uñi puve, apain inu ja' keejaka.
10 Tsejtu Gosen tushaa chuja', in keesha kalen chunu juve ñu bain, ñu' nala bain, ñu' pañala bain, kumuinchi animaala bain, tsenmin kumuinchi ti taju'ba.
11 Tsa deinmalaa naa ñunu bain, naa ñu' bululanu bain, naa ñuba chumulanu bain tyee menesteñuba dekuwan chukaanu tsuyu, chaiba yamuj tinbu tene man añu tiyanuu juñu' mitya, tsenmalaa tiba yamujka juu chui'nudetsu, tidei.
12 Challa ñui bain, naa in naatala Benjamín bain demeenave iren entsandintsuñuba.
13 Tsa' mitya apanu miitu, entsa kuinda kidei: Iya Egiptosha bale ruku puñu, naake kata' miji' bain apanu tsandi kuinda ke' dijeru' miya' jadei, timi.
14 Tsejtu José ya' naatala Benjamínnu amangue' waami. Tsenñu ya' naatala Benjamín bain ya' naatala Joséñu amanatun waami.
15 Tsejtu bene José ya' naatalalanu de-estitu amangue' waami. Tsangue' dyañu, ya' naatalala yaba kuinda kila.
16 José' naatalala dejañuba faraón' yasha mijala. Tsenñu faraón ya' kelunu mi'na' tiba kiikemulaba sundyala José' naatalala' mitya.
17 Tsejtu Joséñu faraón tsandimi: Ñu' naatalalanu tsandide: Finutsumi deka' ñulla' burunu depande' Canaán tusha miidei,
18 tsejtu ñu' apanu bain, ya' bululanu bain taadei. Tsenmala iya kayu ura tu jumulaa kuwanu tsuyu, tsenmin Egipto tusha finutsumi uukeraa bain dekuwanu tsuyu.
19 Tsenmin ñuya yala enu Egiptobiren kawalluchi ju'lla' jimu karu jumula deka' taji' yala' shinbulanu bain, naa yala' kaillanu bain, naa ñulla' apanu bain miya' janudetsu, ka' jinu uudenguide.
20 Tsenmin ñulla ti tana' deshuikendu bain juntsala' mityaya pensandyatyudei, matyu kumuinchi Egiptonu kayu naraa jumulaa iya dekuwanu tsuyu, tive, tide, timi.
21 Tsenñu faraón naa naakide tiñuba José juntsangue', naa kawalluchi ju'lla' jiimu karu bain dekuwa', naa mindala finu panda bain dekuwa' me-eeñu, Israel' nala juntsanguila.
22 Tsenmin yalanu main main kasa jali manbannu kuwami. Tsanguetun Benjamínnuya lepa lushi jeru bain 300 kumin, jali bain manda kuwami.
23 Tsejtu ya' apachiya paitya burunu buli tene pande' eemi junga Egiptosha tiba ura jumu tene. Tsenmin kayu paitya burunu bain trigu tene pande' ere', naa pan juula bain, naa kayu tiba finutsumila bain de-eemi, ya' apa jandu miñutala fis janutsu.
24 Tsejtu, José ya' naatalala miindetsuñu, tsandimi: Jundaa miindu miñutalaaba vingues demiidaa, timi.
Tsenñu ya' naatalala miila.
25 Tsejtu Egiptobi malu' miimin, Canaán tubi mavijila, ya' apa' chuinbi.
26 Tsejtu ya' apanu dekuindaketu: ¡José chaiba chuve! ¡Egiptosha yaa uñi puve! tila.
Tsenñu ya' apa tsa detiñu meenatu, naatin tsandyamin, matyu ti ken tsandyami, yala tsa detiñu uwain tsaave tyatyu' mitya.
27 Tsejtu yala José naati pañuba tsandi kuinda ketu, naa kawalluchi ju'lla' jimu karu bain eeve ti' dekeewaañu, pa'piyatu yuj sundyami.
28 Tsenñu Israel tsandimi: In na José uwain chaiba chuñuve, kayu peyai'mujchin, ya' junga ji' keenu tsuyu, timi.

46

Jacob ya' bululabaEgiptosha jimi.

1 Tsejtu Israel kumuinchi ya ti ta'ba juntsalaba lu' jitu Beersebabi vijimi, tsejtu junu
animaa tute' ju'ke' keewaami ya' apa Isaac' aawa kure' keewaanu Diosnu.
2 Juntsa kepe Israelnu kipibi katawaiñu-itu, Dios ya' mumunu pa' entsandimi: ¡Jacob!
¡Jacob! timi.
Tsenñu Jacob pakatu: Enu puyu, timi.
3 Tsenñu Dios tsandimi: Iyaa Diosyu, ñu' apa' Dios. Egiptosha jinu jeetyatyude. Iya
ñullanu juntsa tushaa aa bulu chachi detiwaanu tsuyu.
4 Iya ñuba Egiptosha jinu tsuyu. Tsejtu ñunu sera' jimulanu iren bene junu mangalaren-
bera ke' Canaán tusha mandaanu tsuyu. Tsenmin naa ñu peyañu bain, Joséya ñu' kelunu
pu', ñu' kapuka du'kaanu tsuve, timi.
5 Tsejtu bene Jacob Beerseba tenanu malu' miintsuñu, ya' nala, naa ya' apanu bain, naa
yala' kaillanu bain, naa yala' shinbulanu bain, kawalluchi ju'lla' jiimu karu jumulanu deka'
pukila, faraón jadei ti' eeñu karunu.
6 Tsejtu Jacob kumuinchi yanu sera' jimulaba Egiptosha jimi, tsejtu naa yala' wagaa
bain, naa yala' uveja bain, tsenmin ya Canaán tusha tyee demiyandimu ju'ba juntsala bain
detakikemi.
7 Tsenñu kumuinchi ya' nala bain, naa ya' na'mala bain, naa ya' pañala bain, naa supu
na'ma pañala bain yaba jila.
8 Entsalaa Egiptosha jimu Israel nala' mumu deeve, ura patiñuya, Jacob bain, naa yanu
sera' jimula bain:
Jacobchi ya' ajke' naya Rubén.
9 Rubén' nalaya: Hanoc bain, Falú bain, Hesrón bain, Carmí bain.
10 Simeón' nalaya: Jemuel bain, Jamín bain, Óhad bain, Jaquín bain, Sóhar bain, naa
Canaán tusha chumu shinbu' na Saúl bain.
11 Leví' nalaya: Guersón bain, Quehat bain, naa Merarí bain.
12 Judá' nalaya: Er bain, Onán bain, Selá bain, Fares bain, naa Zérah bain (tsaaren Er,
Onánbaya yumaa peyamuwaala Canaán tusharen).
Fares' nalaya: Hesrón bain, Hamul bain.
13 Isacar' nalaya: Tolá bain, Puvá bain, Job bain, naa Simrón bain.
14 Zabulón' nalaya: Séred bain, Elón bain, naa Jahleel bain.
15 Kumuinchi entsa nalanaa Lía Padán-arambi Jacobnu naka' kumuwaami, naa ya' na'ma
Dinanu bain. Tsa' mitya Líanu sera' jimu chachillaya kumuinchibi 33 chachi jumuwaala,
matyu unbee rukulanu bain, naa supulanu bain demikaju.
16 Gad' nalaya: Sefón bain, Haguí bain, Esbón bain, Suní bain, Erí bain, Arodí bain, naa
Arelí bain.
17 Aser' nalaya: Imná bain, Isvá bain, Isví bain, Beriá bain, naa yala' tsujki Sérah bain.
Beriá' nalaya: Héber bain, Malquiel bain.
18 Entsalaa Zilpá Jacobnu ka' kuñu nala deeve. Tsaaren Zilpáya Labánchi manda-imu
shinbuwaanuren, Labánya ya' na'ma Líanu kumuwaami. Tsa' mitya Zilpánu sera' jimu
chachillaya kumuinchibi 16 chachi jumuwaala.
19 Raquel' nala, matyu Jacob' shinbu' nalaya: José bain, Benjamín bain.
20 José, Asenatba keñu nalaya entsalaa jumuwaala: Manasés bain, Efraín bain, Egiptonu
nakayamula. Asenatya On pebulunu chumu pajtanu dyus kure' balenguumishtimu
ruku Potifera' na'mawaami.
21 Benjamín' nalaya: Bela bain, Béquer bain, Asbel bain, Guerá bain, Naamán bain, Ehi
bain, Ros bain, Mupim bain, Hupim bain, naa Ard bain.
22 Entsalaa Raquel, Jacobba keñu sera' jimu jula, matyu kumuinchibi 14 chachi.
23 Dan' naya: Husim.
24 Tsenmala Neftalí' nalaya: Jahseel bain, Guní bain, Jezer bain, naa Silem bain.
25 Entsalaa Bilhá Jacobnu ka' kuñu nala deeve. Bilháya Labánchi manda-imu shinbuwaa-
nuren, Labánya ya' na'ma Raquelnu kumuwaami. Tsa' mitya Bilhánu sera' jimu chachilla
kumuinchibiya mandishpai chachi juwaala.
26 Entsalaa Jacobba Egiptosha jimula deeve, ura yanu sera' jimu nalaba juuya ku-
muinchibi 66 chachi juwaala, tsaaren Jacob' nala' shinbulanuya mikajturen.
27 José Egiptobi pai na miyandimuwaami. Tsa' mitya Egiptobi jilaya 70 chachi jila Jacob'
bulula tene.

Jacob Joséba mangatawami.

28 Tsejtu Jacob, Judánu ajke' eemi José' junga, tsenmalaa keeji' Joséba buluuya Gosensha
Jacobnu keejisa tyatu.
Tsejtu Gosensha dejiñu,

29 José ya' chachillanu karu ura' dekikaami ya' apa' junga ji' keenu. Tsejtu ya' apa' junga
jitu amangue' pure' waandimi ya' apanu amanamujchi.
30 Tsenñu Josénu ya' apa Israel tsandimi: Umaya ñu chuñuba mangata' mitya, naa peya'ba
urayu, timi.
31 Tsejtu José ya' naatalalanu bain, naa ya' apa' bululanu bain tsandimi: Faraón' junga
miinu tsuyu; tsejtu entsandinu tsuyu: In naatalala bain, naa in apa' bulula bain Canaán
tusha chumularen iba chunu millai dejave.
32 Tsejtu yala' taawashaya uveja washke', wagara bain awakaamu de' mitya, naa yala'
uveja juula bain, naa wagara juula bain, tsenmin ti ta'ba detajadeive, tinu tsuyu.
33 Tsa' mitya faraón ñullanu mika' pake'meetu: ¿Ti taawashaa kemu deeyu? tiñu bain:
34 Lala ñuchi tiba kiikemu chachillaya naa-uwanuba animaa washkemu deeyu, lala'
kaspee apala bain animaa washkemuwa deeñu' mitya, tidei. Tsa detishu juntsaa ñulla
Gosen tusha chunu detsuve. Matyu engu chullaya uveja washkemulaba bulu chunanu
tyatyu deeñu' mitya, timi José.

47

Jacob faraón' ajuusha

1 José faraón' junga ji' kuinda kiitu, tsandimi: In apa, in naatalalaba Canaán tusha
chumula yumaa Gosen tusha dejave. Tsejtu yala' uveja juula, naa wagara juula, tsenmin
kumuinchi yala ti taju'ba detajadeive, timi.
2 Tsejtu José ya' naatalalanu manda miya' ji' faraónnu keewaami.
3 Tsenñu José' naatalalanu faraón pake'meetu tsandimi: ¿Ñulla ti taawashaa kemu
deeyu? timi.
Tsenñu yala pakatu: Lala, ñuchi tiba kiikemu chachillaya, lala' tinbu aa-apala bain
naajuwa deeñuba tsa deju' uvejaa washkemu deeyu.
4 Lala, ñuchi tiba kiikemulaya, Canaán tusha pure' yamuj juuñu, tsenmin naa uvejala bain
nuka ishtape fin tsa deeñu entsa tusha jayu tinbu' mitya chunu dejayu. Ñu tsantsaya lala
ñuchi tiba kiikemu chachillanu entsa Gosen tusha chukaaka, tila.
5 Tsenñu faraón tsandimi Josénu: Ñu' apa, ñu' naatalalaba ñu' junga dejañu' mitya,
6 ñu Gosen tu kuwade, nunbanu Egiptosha kayu uu chunnañu bain. Tsaaren yala
mallee vejan washkemu chachillanu uudenguen chunuu dejuñuya, in chachillanu wagara
washkekaanu pude, timi.
7 Tsejtu José ya' apa Jacobnu bain miya' jimi faraón' junga keewaanu. Tsenñu Jacob junga
jitu, faraónnu: Dioschi ura' isa tenve, ti' pami.
8 Tsenñu Jacobnu faraón pake'meetu: ¿Nan añu juyu? timi.
9 Tsenñu Jacob pakatu: Yumaa 130 añu juyu, matyu nukaba chudi' vee mujtu malu'
miji' chuchudindu. Tsaaren in kaspee apala tsai wanchuindyuyu. Tsa' mitya jayun
chudinduren naa ura' chukeyaba indyuve, timi.
10 Tsejtu Jacob faraónnu Dioschi ura' isa ti', malu' miimi.
11 Tsenñu José ya' apanu bain, ya' naatalalanu bain Egipto tusha, Gosensha, tsandityu'ba
Ramsés tenanu kayu uu chununainshaa tu kuwami. Tsejtu faraón naa naakide tiñuba José
tsanguemi. Entsanguiñaa ya' apa ya' naatalalaba taawasha kenu tu tadila.
12 Tsenmin José ya' apanu bain, ya' naatalalanu bain main main kailla nan miya deeñuba
finutsumi kuwa kuwakemi.

Finutsumi Josénaake velen chuñuba

13 Tsenñu nukaba finutsumi jutyuñu, Egipto' chulla bain, naa Canaán' chulla bain kayu
aa yamuj inchi ma-iintsuñu, mantsa dedesmee-iintsula panda fi'tu.
14 Naa Egipto' chulla bain, naa Canaán' chulla bain finutsumi ati'ka' lushi paangui
paanguidekiñu, José lushi dekatu faraón' chunu yabi de-uukaami.
15 Tsenñu kumuinchi Egipto' chulla bain, naa Canaánsha chulla bain lushi ma dekiketu,
José' junga jitu tsandila: Ñu lalanu panda kuwaka. Tsangui'shu juntsaa lalanu ñu' ajuusha
pekeyanu tsuve, lushi jutyu tichi ati'kan tsa de' mitya, tila.
16 Tsa detiñu, José tsandimi: Ñulla lushi tajdetushu juntsaya, ñulla' animaa taadei.
Tsenmala finutsumichi vete vetekenu tsuyu, timi.
17 Tsenñu Egipto' chulla yala' kawallu juula, uveja juula, wagara juula, buru juula bain
José' junga detaañu, José juntsaa ma añu de-ingamaya finutsumichi vete vetekemi.
18 Tsaaren juntsa añu puiñu, masku añusha manen José' junga miitu tsandila: Naa lushi
bain dekideke', naa lala' animaala bain challa ñuchi tene judeeñu, lala tiba tajdetu' tichi
ati'ka' fin tsa deeyu, matyu lalaren ju', lala' tu bain, juntsaren juuve.

19 Tsa' mitya ñu lalanu bain ati'kaka, naa lala' tu bain. Tsanguetaa lalanu fikenuu kuwaka
lala peyai'nudetsu. Tsenmalaya lala faraónchi tiba kiikemu chachi tiyainu detsuyu.
Tsenmin ñu lalanu wajnutsumu kiya bain kuwaka, lala' tunu tibangui'mujchi tsanakaan
jutyu, tila.
20 Entsanguetaa José Egiptosha tu jumula faraónchi de-ati'kakemi, matyu Egipto' chulla
panda mutyanchiren tu millangue de-atiñu. Tsenñaa kumuinchi tu faraónchi tene tiyami.
21 Tsejtu Egiptosha chumu chachilla naajulaba faraónchi taawasha ke' kumu tene tiyaila.
22 Tsaaren José vejanlanuya tu de-ati'kaketuren, pajtanu dyus kure' balenguumishtimu
rukula' chunu tenanun ati'kaindyuumi. Matyu yalanuya faraón naa-uwanuba finutsumi
kuwa kuwakeñu' mitya yala' tuya atindyula, faraón yalanu panda kuntsuñu fin dechu'
mitya.
23 Tsejtu José Egipto' chullanu tsandimi: Umaa ñulla bain, naa ñulla' tu bain faraónchi
deeve, iya ñullanu yachi de-ati'kañu' mitya. Enu wajnutsumi kiya entsanave; wajdei.
24 Tsaaren bui tinbu tiyanmala kamiya, man pela vele', faraónnu bain ma pela kuwa
kuwakidei. Tsenmala taapai pela laramulaya ñuichi wajkentsumi bain, ñuichi bain, ñulla'
kaillachi bain, tsenmin kumuinchi ñulla' yasha chumulachi bain finutsumi junu tsuve,
timi.
25 Tsenñu yala pakatu tsandila: Ñuya lalanu tenbitya' la'ka' livee keñu' mitya, challa
faraónchi tiba kiikemu chachi deeyu, tila.
26 José entsanguitaa kumuinchi Egipto' chullanu yala' taawashanu bui tinbu janmala
kamiya, man pela vele' ma pela tsumuya faraónnu kuwa kuwakenu shuikemi kumuinchi
Egipto' chullanu. Tsenñu naa entsa piikenu uwanu bain Egiptobi juntsa uudenren
jumi. Tsaaren pajtanu dyus kure' balenguumishtimu rukulaya tsanguindyula, yala' tuya
faraónchi tiyaindyuwaañu' mitya.

Jacob Canaán tushaamenkai timi.

27 Tsejtu jumaa tinbunu Jacob' bulula Egiptobi dechu', tu bain deka', Gosen tusha chumu
detiya', junu pure' seraila.
28 Jacob Egiptobi 17 añu chumi. Tsejtu kumuinchibi 147 añu chumi.
29 Tsejtu ma malu Israel peyanundiyandu, ya' na Josénu mika' patu tsandimi: Ñuchi
uwain iya ura' katawamuwaañuya, iya ñunu tyee kisa ti' pa'ñu bain, ñu' tyaapa in enbu
pandainsha ta'pu' taditu, uwain tsanguenbera kenu tsuyu tide. Tsantsaya inu Egiptosha
mentyukai.
30 Iya enu Egiptonu peyanmala mandake' miitu, in apala' mennainshaa menjikai, timi.
Tsandiñu José: Tsanguenu tsuyu, tikami ya' apanu.
31 Tsenñu ya' apa manbatu: ¡Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu, tika! timi.
Tsenñu José: Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu, tiñu, ya' apa Israel ya'
tsunjuusharen mishu wayuke' Diosnu aawa kure' keewaami.

48

Jacob, José' kaillanuya' na juuñuu detiremi.

1 Tsai' depuitu, bene José ya' apa dilu tsuve detiñu mijatu, ya' apa' junga ya' kaillanu miya'
jimi Manasésnu bain, Efraínnu bain.
2 Tsenñu ya' apa Jacobnu, José ja' keeve detiñu mijatu, Israel deela' chunu jutyuren
deengue' kujpa' chumi ya' tsunjuunu.
3 Tsejtu Josénu tsandimi: Luz tinu pebulubi Canaán tusha, tiba kekaanuu jumu Dios inu
katawatu mika yachi ura' ikaatu,
4 tsandiwa: Iya ñunu na pure' seenguikaakenu tsuyu, tsenmala ñunu sera' jimulaa vee vee
bulu chachi tiyanu detsuve. Tsenmin entsa tu ñullanu kuwanu tsuyu naa-uwanuba ñuichi
junutsu, tiwa.
5 Tsanditu, Jacob entsandimi: Iya kayu ñu' junga Egiptosha jaindyu nakayamu nala
Efraín bain, Manasés bain, juntsala in na juu kuranu detsuve, matyu Rubén, Simeónba in
na jutu naadejuñuba juntsaanu detsuve.
6 Tsa' mitya vera na mangayamulaa ñuchi junu detsuve. Tsaaren juntsa bene faamula,
entsa pai kaillachi naatala jumulaya, yai bain bene juntsala' mityaren inchi tyeeba
tadiyanuu junu detsuve.
7 Iya Padán-aram tusha pu' Canaán tusha miintsu, ñu' ama Raquel, matyu Efrata pebulu
maangumakaantsu ma peyaimuwaave. Tsejtu challa Efrata tityumee Belén pebulu tiitinu
jinu miñusha menmuwaayu.
8 Tsandinduren Israel José' kaillanu katatu tsandimi: ¿Entsala mujtuden? timi.
9 Tsenñu José pakatu tsandimi: Entsalaa Dios inu enu Egiptonu miyandikaañu kailla
deeve, timi.

Tsenñu ya' apa tsandimi: Tsantsaya in junga kayu kalen eekide yalanu; Dios ura' de-
ikaasa ti' pa'nu tsuyu, timi.
10 Israel pure' rukuuñu, ya' kapuka bain yumaa katatyu tiyaintsula. Tsejtu narake
katatyu juñu, José ya' kaillanu ya' apa' junga kalen de-eemi, tsenñu ya' apa kaillanu esti'
tsaa amanguemi.
11 Tsejtu bene Josénu tsandimi: Iya yumaa ñunu mangatanu pensajtuwaayu, tsaanuren
Diosya manen mangatakaave, tsenmin ñu' kaillanu bain katakaaminguive, timi.
12 Tsenñu José ya' apa' enbu kejtala depuren ya' kaillanu manga', ya' apa' ajuunu teedi',
ya' llashkapa tusha tyuikanbera waikemi.
13 Tsejtu bene ya' pai kaillanu mangatu, Efraínnaa urandyachi ka', Manasésnaa ja-
landyachi kakemi, tsangue' ya' apa' junga kalen manda'mi. Tsanguiñu Efraínya Israel'
jalandyasha tiyanmala, Manasésya Israel' urandyasha tiyaimi.
14 Tsenñuren Israel ya' tyaapa us-eetu, Efraín' mishushaa ya' urandyaapa llai'kaami,
matyu kayi nanu, tsenmin ya' jalandyaapaa Manasés' mishunu llai'kaami, naa yaa aven-
juñu bain.
15 Tsanguitu Josénu Dioschi ura' isa titu entsandimi:
In apala, naa Abraham bain, Isaac bain meenguenu Dios,
naa inu bain nakayañu washkemin chaiba miya' nemu Dios,
16 tsenmin inu ti urajtutalaba livee kemu anjee juuñuu Diosya entsa kaillanu ura' ikaade.
Tsenmin entsa kailla' mityan naa in mumunu bain,
naa in apala Abrahamnu bain,
Isaacnu bain demandengasa;
tsenmin entsa tunu pure' sera deisa, timi.
17 Tsenñu José jaiba ura' tyai'mi, ya' apaya Efraín' mishunaa urandyaapa llai'kaañu'
mitya. Tsejtu ya' apa' tyaapanu kake', Efraín' mishunu manbajte', Manasés' mishpukanaa
mallai'kaanu kemi
18 entsanditu: ¡Tsa jutyuve, apa! ¡Entsaa avenju nave! ¡Ya' mishunaa ñu' urandya tsuude!
timi.
19 Tsenñu ya' apa tsanguindyai'tu tsandimi: ¡Iya miyu! apa, iya miyu. Naa tsaañuba, ya
bain ma aa bulu chachi tiyanu tsuve. Tsaaren, ya' bennaa kayu yanu pulla tiyanu tsuve,
tsenmin yanu sera' jimulaa main main ma uñichi uuden juu vee vee bulu chumu chachilla
pure' serainu detsuve, timi.
20 Tsejtu juntsa malunun Jacob yalanu Dioschi ura' de-isa ti' pa'tu, entsandimi:
Israel chachillaya, ñulla' mumunaa paka',
Dioschi ura' isa ti' pa'tu entsandinu detsuve:
Efraínnu bain, naa Manasésnu bain
Dios naakemu'ba juntsanguisa, tiitinu detsuve, timi.
Entsanguitaa Israel Efraínnu ajke' na juuñungue tiremi.
21 Tsejtu bene Josénu tsandimi: Iya yumaa penundiyantsuyu, tsaaren Diosya ñuibaren
junu tsuve. Tsa' mitya ñullanu ñulla' tinbu rukula' tusha manen manda'nu tsuve.
22 Iya ñunaa kayu ñu' naatalalanuba pullake kuwa', Amornu sera' jimu chachillanu
peeniyachi bain, arkuchi bain vingue' kañu butyu kujtusha tu jumulanu ñunu main
kuwantsuyu, timi.

49

Jacob ya' nalanaa naa-inu deeñuba wainmi.

1 Jacob kumuinchi ya' nalanu mikatu tsandimi: Kalen jaidei, tsenmala ajkesha tyee
inuuñuba wainnu tsuyu.
2 In nala, wakudidei, tsai' ñulla' apa Israel pantsu meedidei:
3 Rubén, ñaa in avenju na juve,
ñaa in dera, in ajke' keñu na juve,
ñaa kayu balenguramu juve, ñaa kayu pude juve.
4 Tsaaren naake' daatadin tsaa pi deenchuwa juuñu ju' mitya,
tichiba ajke' jumu juu kuran jutyuve,
matyu inchi kama miyandinu shinbuba tsaitu,
ñu' apa' tsuinsha lu', inu balejtu kuraanuu keñu' mitya.

5 Simeón, Levíba naatala deeve;
tsaaren yala' vinguenu jeruchiya na'baasa firu' kenu tirekemu deeve.
6 ¡Yala' dus wa'di' kuinda kensha jayuuba puu mujtyuve!
Yalan ajaavinu uwatalaya chachi tu'muwa deeve,
tsenmin ne tsanguichuyu tya' dajtyamiya

taawasha kemu wagaa nenbujkuwa wa'chuwa daaviimuwa deeve.
7 Mika ajaatya', tsamantsangue firu' kemuwa deeñu,
Diosya tsa mangaatyusa.
Tsa' mitya entsa Israel chachilla' kejtsapala,
iya na'baasa de-erekenu tsuyu.

8 Judá, ñu' naatalala ñunaa yuj urave tinu detsuve.
Ñu' kundaalanu pulla', ti kendya'ba tsa tsanguenu tsuve,
tsenmin ñu' naatalalaren ñu' ajuusha teedinu detsuve.
9 ¡Ñu, in na Judáya!
leun kaana juuñuuve,
naa-uwanu alla ka' fi' bain, tsaa palu'kake',
tunu tsu' lekamu leun tsaave.
¿Maa ñunu bulla kechunga
leun ju' tsun tsanamunu?
10 Tsenmin naa mu bain Judánu bale ruku jutyungue tirenuu dejutyuve,
tsa jutyu'ba, juntsa balen rukula' tyutyan cha'li tanamu jaindyuya,
ya' tyaapanu bale keengayanu tyutyan cha'li tanashu juntsa
muba machi'ken dejutyuve,
tsenmala naaju chachilla bain yanu meedinu detsuve.
11 Uva chitalaren ya' buru teetsure' uikaanu tsuve;
tsenmin ya' jali bain binuchi tene manbipunu tsuve,
¡matyu uva puka pichi!
12 Ya' kapukaya, binunuba kayu pulla yapijtutuve;
ya' tejkuya chu'pinuba kayu pulla fibave.

13 Zabulónya, lamaa pi keetalaa chunu tsuve,
baaku vija' u-udinu pebulu junu detsuve.
Tsenmin ñu' tuya Sidón pebulu jingue bare' tse'kenu tsuve.

14 Isacarya bui pana' nemu dera animaa juuñuuve,
pai kelu buli yangaraa juuñuu.
15 Tu naraañu kata',
uu lekantsunuu katatu,
yaren ya' beenbushu wayu'ka' buli pana',
veelachi uuden i' taawasha kemu tiyaiñuive.

16 Danya balen chachi tiya', ya' chachillanu washkenu tsuve,
matyu Israelnu sera' jimu
masku bulu paande naadejuñuba juntsaa.
17 Danya fimu piñi minguelunu tsumu juuñuunu tsuve,
matyu kawallunu nenbuupijpukanu fi',
junu chuu jimu chachillanu lupajtemu junu tsuve.

18 ¡Yavé, inu livee kika tenna keenayu!

19 Gadnuya, ma aa bulu suutadu vinguenu detsuve,
tsenmala yaa suutadula' beneshaa ja' kenu tsuve.

20 Aser' tuya anbu' fikenuu awakaakaa kenu tsuve,
tsenmin reiren fikenutsumi panda keraa junu tsuve.

21 Neftalíya mana juuñuuve, maali nejuu chumuve,
tsenmin naraa kailla miyanu tsuve.

22 Joséya pi kelunu chi chumu jun tsaave,
puka pure' iimu,
tsai' naa ya' pala jumula bain
veetanu tyaka' luimuve.
23 Arku tya'kemulaya tyutya',
yala' tsuta tyatyu tyatyudekive,
tsangue' naa-uwanuba bulla kitindetsu;
24 tsaanuren Joséya dera pejpe tave.

Jacob' tsamantsa pude Dios kivetentsuñu,
Israelnu deendanamu shupuka juuñuuchi,
matyu Israelnu washkemu Dios kivetentsuñu,
ya' arku denguijtyuna tanave.
25 ¡Ñu' apa' Dios ñunu kivetenu tsuve,
tiba kekaanuu jumu Dios ñunu mika ura' ikaanu tsuve!
¡Kai'sha selu jumuchi bain ñunu Dios ura' ikaanu tsuve!
¡Lamaa pi tainsha jumuchi bain ñunu Dios ura' ikaanu tsuve!
¡Dios ñunu pure' sera' jikaakenu tsuve!
26 Ñu' apa tsandi' ñunu Dioschi ura' isa ti' pakaya jumaa,
naa-uwanuba tsanamu aa kuyi jumula naake Dioschi ura' ikaamu deeñuba
juntsalanuba pullake Dioschi ura' isa ti' pakave.
Yumaa tinbu chumu kuyila naa-uwanuba tsanangama
entsa Dioschi ura' ikara pañu
José' mishunu tsanamu jusa,
matyu ya' naatalaatala yaa mi'ke' kayamunu.

27 Benjamínya jelekenu ajara jeengucha juuñuuve,
kepenene yachi tutamunu defi',
kepenusha juntsa laramu deveemu juve, timi Jacob.

28 Entsalaa Israelnu 12 bulu sera' jimu chachilla deeve, tsenmin entsaaya ya' apa ya' nalanu Dioschi ura' de-isa timi, main main naake Dioschi ura' inuu dejuñuba tsanditu.

Jacob peyami.
29 Bene entsandi pami ya' nalanu: Peyanu kalenayu. Iya peyanmala inu tinbu rukula' mennanu tenasha menkai, Hetnu sera' jimu chachi Efrón rukunu ati'kañu tunu tujuru juushu junu.
30 Entsa ati'kaya tu, Canaán tusha Macpelá jeendala Mamré bejkundala juve. Junaa in aa-apa Abraham ati'kamuwaave Efrón ruku' tunu, junu ya' bululanu ujkun mene menekenu.
31 Junaa Abrahamnu bain, ya' shinbu Saranu bain menmuwa deeve. Tsenmin junuren in apa Isaacnu bain, ya' shinbu Rebecanu bain menmuwa deeve, naa in shinbu Líanu bain junun menyu.
32 Juntsa tu bain, naa junu tujuru jumu bain Hetnu sera' jimu chachillanaa ati'kayave, timi.
33 Tsejtu Jacob ya' nalanu entsandi depa' dyatu, ya' tsunjuusha ya' neepa manchi'lareke' peyami, tsejtu ya' tinbu rukulaba manbuudiimi.

50

1 Tsenñu José ya' apa' bulunu amangue' ware' estimi.
2 Tsejtu bene yachi taawasha kiikentsumu chachillanu, dilu ura' mandiremulanu ya' apa' bulu peten jutyungue kekaanu uudenguiñu, juntsanguila.
3 Tsejtu pemunu peten jutyungue tirenu 40 malu wanbimu deeñu, 40 malu ila. Tsenñu Egipto' chulla 70 malu' mitya llakingue' waala.
4 Tsejtu 70 malu puiñu, José tsandimi faraón' keetala chu' taawasha kemu chachillanu: Ñulla' ajuusha iya ura' katawamuñuya, ñulla tsantsaya in mitya faraónnu ji' padei:
5 In apa penundiyandu inu Diosnu paka' tsanguenbera kenu tsuyu tikaamuwaave entsanditu: Iya peyanu kalenayu. Iya peyanmala in vijchiñu tujuubi menjika Canaán tusha, timuwaave. Tsa' mitya inu tsantsaya Canaán tusha in apanu menjinu eeka. Tsejtu maanu tsuyu, tive José, tila.
6 Tsenñu faraón entsandi kuinda eemi: Tsaashu juntsaa, ji' mende. Ñu' apa naa-timuwaañaa, ñu Diosnu paka' tsanguenbera kenu tsuyu timuwaa ju'ba tsanguide, timi.
7 Tsenñu José ya' apanu mennu jiñu, kumuinchi faraón' chachilla bain, faraón' keenu mi'namu bale rukula bain, Egiptonu chumu bale rukula bain,
8 Jacob' bulula bain, José' bulula bain, naa ya' naatalala bain millai jila. Tsejtu kaillanuren animaalaba Gosen tusha shuikikila.
9 Tsenmin kawalluchi juyaa nemu karu jumula bain, naa kawallunu chuu nemula bain jila. Tsa' mitya Joséba pure' jiila.
10 Tsai' jindu Goren-ha-atad tenabi Jordán pi pajlanu deechusha dejitu, junaa wa'di' tsamantsangue llakindya' keewaala. Tsejtu José junaa kumuinchi yaba jimulaba ya' apa' mitya mandishpai malu llakingue' keewaami.

11 Tsenñu junga Canaán tusha chumula Egipto' chullanu tsamantsangue llakinguendet-
suñu katatu tsandila: Egipto' chulla cha' pemunu tsamantsangue llaki dekive, tila. Tsejtu
junu Jordán pi pajlanu deechusha Abel-misraim mumu pula, Egipto' chulla llakinguenu
tena titu.
12 Tsejtu Jacob' nala ya' apa naati pa'muwaañu bain tsanguenu,
13 Canaán tusha mandake' ji' menla, Mamré pajlanu pasha jumu Macpelá jeendala
tujuunu, junaa ya' aa-apa Abraham Hetnu sera' jimu chachi Efrónnu tu ati'kamuwaañu,
tsejtaa chachi depeyanmala juntsa tenanu mene menekenu.
14 Bene José ya' apanu dementu Egiptosha millai miila, ya' naatalala bain, naa kumuinchi
yaba menve'jimula bain.

Josénu ya' naatalala jeetyala.

15 Jacob peyañu' mitya, José' naatalala yaitala entsandila: ¿Lalanu José ajara'ba jutuya,
lala kaspele yanu naake firu' kemu deeñuba juntsangue mangui'chunga? tila.
16 Tsejtu ya' naatalala Josénu entsandi kuinda eela: Ñu' apa kayu peyai'mujchiren:
17 Josénu entsandidei, tive: Uwain ñu' naatalala ñunu firu' ke' ujcha lamuwa deeñu bain,
tsantsaya tiba firu' keñu jutyu kurede, timuwaave. Tsa' mitya lala ñu' apa' Dioschi tiba
kiikemu chachilla firu' kemuwa deeñuba, tsantsaya lalanu tiba firu' kemu jutyu kurekai
tenve, tila.
Tsejtu juntsa kuinda wandimula tsandi' pandetsuñu, José waandimi.
18 Tsenñu bene ya' naatalalaren José' ajuusha deji' yala' llashkapa tusha tyuikanbera
dewaike' keewaatu tsandila: Enu entsa denayu. Challa ñuchi manda-i' taawasha kemu
chachi deeyu, tila.
19 Tsenñu José ya' naatalalanu tsandimi: Jeetyatyudei, iyaa Dios jutyuyu ñullanu taaju
kikaanu.
20 Uwain ñullaya inu juntsangue' firu' kenu pensanguemuwa deeñu bain, Diosya tsangue'
ura' ne kikareke', challa naaju katandetsuñuba juntsaaya kikare' pure' chachillanu livee
kikaave.
21 Tsa' mitya, jeetyatyudei; iya ñulla' menestengama fikenuu kuwantsunu tsuyu, naa
ñulla' kaillanu bain, timi.
José tsandi' tenbitya' pañu, ya' naatalala masundyala.

José Egiptobi peyami.

22 José bain, ya' apa milla' bulula bain Egiptobi chudi' jintsumuwaala. Tsejtu José 110 añu
chumuwaami.
23 Tsejtu José Efraín' tyuipañalanu bain katami. Naa Manasés' nalanu bain, naa Manasés'
na Maquir' nalanu bain nejandala ka' esti estikemuwaami, ya' na juuñuu dekuretu.
24 Bene José ma malu ya' paandelanu tsandimi: Yumaa peyanu kalenayu, tsaaren
Diosya ñullanu kivete', entsa tunu mangalare' manda'nu tsuve. Tsangue' Abrahamnu bain,
Isaacnu bain, naa Jacobnu bain, uwain kuwanbera kenu tsuyu tinu tusha mandajinu
tsuve, timi.
25 Tsejtu José Israelnu sera' jimulanu: Diosnu paka' tsanguenbera kenu tsuyu, tidei, titu
tsandimi: Uwain Dios ñullanu la'kave'janu tsuve. Tsanditu José: Ñulla miindu in taku bain
manda'dei, timi.
26 Tsejtu José 110 añubi peyañu, peten jutyungue deke' ujkungulenu pu' tsuula Egiptobi.

Éxodo

Israel chachillaEgiptobi taaju ila.

1 Entsalaa Jacobba* Egiptobi bulu vijimu ya' nala, main main yala' bululaba jimula'
mumu deeve:
2 Rubén bain, Simeón bain, Leví bain, Judá bain,
3 Isacar bain, Zabulón bain, Benjamín bain,
4 Dan bain, Neftalí bain, Gad bain, naa Aser bain.
5 Tsejtu kumuinchibi Jacobnu sera' jimu paandela 70 chachi jula. Joséya yumaa Egiptobi
chumuwaami.
6 Bene José bain, naa ya' naatalala bain, matyu juntsa tinbunu awamulaya millai peyala,
7 tsaaren Israel chachilla na pure' miyaawa de' mitya, pure' serade-i', tsamantsai pude
tiya', juntsa tusha yala tene tyuwanala.
8 Tsenñu bene, Egiptonu veraa rei mandiya' chumi, tsaaren entsa reiya Josénu keraj-
tuwaami, tsejtu ya' chachillanu tsandimi:
9 Keekidei, Israel chachillaa kayu pure' judeju', lalanuba pulla pude deeve.
10 Tsa' mitya kayu sera' jindejutyu tyeeba bibu' keñaa urave, mandinbu vinguikenuuba
faañu bain, yala lala' kundaalaba debuudi', lalanu kundaa dekishu juntsaa, entsa tunu
malu' miji'ba inu dejuve, timi.
11 Tsejtaa Egipto' chulla, taawasha kikare' keenamu rukula delare', Israel chachillanu
tsamantsa taaju' taawasha kekaala. Tsejtu faraón' † chachillachi finutsumi bain, naa tiba
meneste imu uukaanu, Pitón pebulu bain, naa Ramsés pebulu bain kekaala.
12 Tsaaren yala tsangue' kayu firu' kendetsunmalaa, Israel chachillaya kayu sera' ne
jiindetsuñu' mitya, Egipto' chulla tsamantsa jeetyantsula.
13 Tsejtu Egipto' chulla, Israel chachillanu manda-i' taawasha kemu juu detire',
tsamantsangue dera' taawasha kikaala.
14 Tsangue' taaju taawasha tene kikaakaaketu ura' chujtityuu ma juula, tu lepa
tyakakaantsumi kekare'kerake, naa tu lepa kikare'kerake, tsenmin jeenbaasha kekenuu
taawashanu bain yalanu tene kikaakila. Tsejtu Israel chachillanu mandangue' taawasha
dekikare' tsamantsa firu' kiikentsula.
15 Tsenmin Egipto rei, hebreo‡ chachilla' shinbulanu nakakaamulanu, matyu Sifránu
bain, Puánu bain entsandimi:
16 Naa-uwanu hebreo cha' shinbulanu nakakare' bain ura' keekidei, tsejtu unbeena
deenmalaa, tu'dei, tsaaren supu na'ma deeshu juntsaa, tu'tyudei, timi.
17 Tsenñuren nakakaamu shinbulaya Diosnu balengure' jeetyatu, Egipto rei naakidei
tiñuba juntsangui'tu, naa unbeena dekañu bain, tu'tyu' tsa tsangaala.
18 Tsenñu Egipto rei juntsa shinbulanu mikatu: ¿Nenñaa unbeena kaillanuba tu'tyu juju
deeyu? timi.
19 Tsenñu nakakaamu shinbula faraónnu pakatu: Hebreo cha' shinbulaya, Egipto
cha' shinbula tsaa dejutyu', kayu dera de' mitya, nakakaamula kayu jindetyuren,
nakakadekiñu' mityaa tsa deeyu, tikala.
20-21 Entsaitaa Israel chachilla tsamantsa seranchi ne iindetsu', kayu pude tiya' jintsula.
Tsenmin Dios naa nakakaamu shinbula bain yanu balengure' jeetyataa tsa dekiñu' mitya,
yalanu pure' na miyandiwaakemi.
22 Tsenmala faraónya kumuinchi ya' chachillanu entsandimi: Kumuinchi hebreo un-
beena kayamulanuya Nilo pisha kepu' piredei, tsaaren supu na'malanuya chujtidei, timi.

2

Moisés nakayami.

1 Ma unbere, Levínu sera' jimu chachiitala supunga' chumi.
2 Bene entsa shinbu navi' mangami. Tsenñu juntsa kaana naraañu, juntsa shinbu pen
chu'chaya pantsuraa ma tadimi;
3 tsejturen kayu bene pantsure' tananu jutyuu tiyaitu, ñañi keraachi keñu jumu kubi
main katu, ya' jurutalaya amuya keraachi bain, naa ura amuyachi bain dedikakaakemi pi
vin jutyu. Tsanguetu kaananu kubinu puke', Nilo pi keesha ñañi chundala taji' ungaakemi.

---

* **1:1** Jacobnu Diosyaa vee mumu manbutu, Israel timi. Génesis 32.28bi lende. † **1:11** Egipto rei jumulanaa faraón timu deeve. ‡ **1:15** Naaju chachillanu bain nuka tushaba chudanda kes nemulanaa “hebreo” timu deeve, tsaaren enuya Israel chachillanaa “hebreo” detive.

4 Tsenñu juntsa kaana' tsujki, tyee iñuba mijanu, baatala ji' keenami.
5 Bene faraón' na'ma pisha pipenu vimi. Tsenñu yachi uuden imu pannalaya pi keetala
nendetsuren, ñañi chunu pi keetala kubi kata-eetu, yachi uuden imu ma pannanu ka' taanu
eemi.
6 Tsenñu kubi juuke' keetu, junu ma kaana warendin punañu, faraón' na'ma kata'
tenbityatu tsandimi: ¡Entsaya hebreo chachilla' kaanave! timi.
7 Tsenñu juntsa kaana' tsujki faraón' na'manu tsandimi: ¿Ñuchiba uranu jun, aantsa
kaananu ñu' mitya washke' awakaanutsu ma hebreo cha' shinbunu mikañu? timi.
8 Tsenñu faraón' na'ma pakatu: Tsaaya kaide, timi.
Tsenñu juntsa na'ma, juntsa kaanachi ura ya' amanaa mikaimi.
9 Tsenñu faraón' na'ma tsandimi: Entsa kaananu ka' washke' awakaade, tsenmala iya ñu'
tsanguiñu taawasha' mitya lushi kuwanu tsuyu, timi.
Tsenñu juntsa kaana' ya' ama ka' taji' awakaami.
10 Tsejtu bene juntsa kaana yumaa de-awañu, ya' ama, faraón' na'manu mandaji'
kuwami. Tsenñu ya' na juuñungue tiretu, Moisés mumu pumi, matyu: "Iya pishaa kalaayu",
ti' mumu putu.

Moisés Egipto tunu nepiyami.

11 Moisés yumaa de-aawatu, ma malu ya' bulu chachilla' junga yaaji' keemi. Tsejtu naa
yala tsamantsangue dera' taawasha kendetsuñuba katami, tsaita nenu uwanu main Egipto
chachi ya' bulu hebreo chachinu bandentsu katami.
12 Tsejtu nukaba deke-ere' mi'ketun, munuba jundala katai'tu, Egipto chachinu tsaa
tuteke', ñiipesha menakaami.
13 Tsejtu ayunchi bain malu' miitu, pai hebreo chachilla yaitala vinguendetsu katami,
tsejtu yaitala vingue' veranu katintsumunu pake'meetu: ¿Nenñaa ñu' bulu chachinuba
tsangue' katindunguiyu? timi.
14 Tsenñu juntsa hebreo chachi pakatu: ¿Tsen, maa ñunu lalanu kavitu kemu bale ruku
juu detiren? ¿Tsejtu Egipto chachinu naake' tute'ba inu bain tsanguenu tenguee? timi.
Tsandiñu Moisés meetu yuj jeetyami, matyu juntsa Egipto chachinu tuteñuba yumaa
demijataa tsandiñuba aseetanguetu.
15 Tsenñu faraón nei'ba Moisés Egipto chachinu tu'ñuba mijamiren, mi'ke' tu'kaanu kemi;
tsenñuren Moisés nepiya' jitu, Madián tusha chuimi. Tsai' jindu main pi pusu keesha lekanu
chumi.
16 Madiánsha chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ruku Reuel, * mandishpai na'ma
miyami. Tsenñu jumala juntsa na'mala pususha jila animaa pi kujchinu kule keraanu pi
tyuke', ya' apa' uvejalanu bain, chibulanu bain† kushkaanu.
17 Tsenñuren uveja washkemu rukula mantsa dejitu, junu manguetakikila juntsa
na'malanu. Tsenñu Moisés junga ji' yala' mitya balelave'tu, uvejalanu bain, chibulanu bain
pi dekushkaami.
18 Tsenñu juntsa na'mala yala' apa' junga demiiñu, yala' apa yalanu pake'meetu tsandimi:
¿Naa-itu deiyu uma malu ura jei maala? timi.
19 Tsenñu yala pakatu: Lalanu uveja washkemula firu' dekenu keñun, main Egiptosha
chumu chachee la'katu, yaren pi bain kalare', lala' uvejalanu bain, chibulanu bain
dekushkaañu' mityaa tsa deiyu, tila.
20 Tsenñu Reuel tsandimi: ¿Tsen, juntsa ruku nuka naanain? ¿Nenñaa maali deshuikiyu?
¡Miji' mikaidei, ja' panda finutsu! timi.
21 Moisés juntsaitaa Reuel' yanu chunu shuwami. Tsenñu bene Reuel ya' na'ma Séforanu,
Moisésnu supungumi.
22 Tsenñu bene entsa shinbu na main kañu, Moisés, Guersón mumu pumi (hebreo
palaachiya Guersón, "vee tusha chu' jamu" tinu palaaba manbarejuu ui'kangumaami),
matyu: Iya juntsa vee tushaya kerajtun chachi juu nemuwaayu, titu.
23 Bene pure' añu pulla' jinsha, Egipto rei peyami. Tsenñuren Israel chachillaya manda-
i' taawasha kemu chachi juuren dechu' taaju kendu Diosnu paka' la'kave'ka tin chula.
Tsenñu Dios yanu u'tandi' depakañuba meetu,
24 ya naa Abrahamnu bain, naa Isaacnu bain, naa Jacobnu bain‡ naati' veta' veta'
tsanguedaa timuwa ju'ba mandengatu, yala' pakayanu meengue' juntsanguemi.
25 Tsejtu Dios Israel chachillanu keetu, yala naa-in dechuñuba mijapetse kemi.

---

* **2:16** Reuelren, Jetró mumu bain jumi (Éxodo 3.1; 18.1). † **2:16** Naamika Reina Valeranuya uvejalanun laapu' patiñu bain, hebreo palaachiya uvejalanun pati'mujchi, naa chibulanu bain laapu' patun tsandimu deeve. ‡ **2:24** Abraham bain, Isaac bain Jacobnu tsandityu'ba, Israelnu sera' jimu, Israel chachilla' tinbu aa-apawaala.

3

Moisésnu Dios mikami.

1 Moisésya, Madián tusha chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ruku, ya' anchapa Jetróchi
uveja juula bain, chibu juula bain washkemu' mitya, ma malu tiba den chutyuin tena
dapulla' jimishtitu, Diosa' kuyi tinu Horebbi* jimi.
2 Tsenñu junu Yavé' † anjee, main da'chichii kejtala, ñi unwatinsha uina' katawami.
Tsenñu Moisés tejangueetu, naa juntsa da'chisha ñi llukendun, ikaindyuñuba katami.
3 Tsejtu "¡Tyee indaa ne tsaatun!" tya', nejtaa da'chi ikaindyuñuba ura' mijanu tyatu, kayu
kalen ji' keenu tyami.
4 Tsenñu Moisés ura' keenu tya' junga kalen jintsuñu, Yavé katatu, juntsa da'chibiren
yanu patu: ¡Moisés! ¡Moisés! timi.
Tsenñu Moisés pakatu: Enu entsanayu, timi.
5 Tsenñu Dios tsandimi: Kalen jatyude, matyu ñu' uinashu juntsa tuya inchin juu tu juñu'
mitya, ñu' sandalia kalaakide, timi.
6 Tsejtu kayu pa' jindu: Iyaa ñu' apa' Diosyu. Iyaa naa Abrahamchi bain, naa Isaacchi
bain, naa Jacobchi bain, yala' Diosyu, timi.
Tsandiñu Moisés meetu, ya' kajuru dukikemi, matyu Diosnu keenu jeetya' mitya,
7 tsenñu Yavé kayu pa' jindu tsandimi: Egiptosha chumu in chachilla naa-i taaju
indetsuñuba narana keenamuyu. Tsenmin yalanu taawasha kekaamula firu' dekiñu naati
u'tandindetsuñu bain meemeekiyu, tsenmin yala naake taaju kendetsuñu bain iya miyu.
8 Tsa' mityaa iya, Egipto chachilla' tyaapanu yalanu livee kenu pajayu. Tsangue' yalanu
juntsa tunu mangalare', tsamantsa aawa, mika aa ura tusha manda'nu tsuyu, naa chu'pi
bain, naa mishki bain pi ju' shilla' jin tsainu tusha, matyu Canaánnu sera' jimula bain,
Hetnu sera' jimula bain, Amornu sera' jimula bain, Fereznu sera' jimula bain, Hevenu sera'
jimula bain, naa Jebúsnu chumula bain, chunu tusha.
9 Matyu Israel chachilla u'tandindetsuñu iya meeyu, tsenmin naa Egipto chachilla
yalanu firu' kiikendetsuñu bain katayu.
10 Tsa' mitya miide, ñunaa faraón' junga me-eenu tsuyu, tsenmalaa ñu Egiptobi inchi
Israel chachillanu mangalaajinutsu, timi.
11 Tsenñu Moisés Diosnu tsandimi: ¿Tsen iya muwa faraón' ajuusha ji', Israel chachillanu
Egipto tubi mangalare' maanu? timi.
12 Tsenñu Dios pakatu: Iyaa ñuba bulu nenu tsuyu, tsenmin entsaa iya ñunu eeñu keewara
junu tsuve: Ñu in chachillanu Egiptonu mangalaatu, entsa kuyinaa kumuinchi ñulla inu
aawa kure' keewaanu dejuve, timi.
13 Tsenñu Moisés pakatu: Tsejtu iya Israel chachilla' junga jitu: Ñulla' tinbu rukula'
Dios inu eeve, tinmala, yala tsandenna: ¿Tsen, juntsa ti mumun? detinmala, ¿iya naati
pakanujtuuwa? timi.
14 Tsenñu Dios pakatu: IYAA JUNTSA JUMUYU, tide. Tsenmin Israel chachillanu entsandide:
IYA JUNTSAYU timu inu ñulla' junga eeve, tide, timi.
15 Tsejtu Dios kayu Moisésnu pa' jindu tsandimi: Israel chachillanu entsa bain tsandide:
Yavé, ‡ ñulla' tinbu rukula' Dios, matyu Abrahamchi bain, naa Isaacchi bain, naa Jacobchi
bain Dios jumaa inu eeve, tide. Tsaju', entsaa naa-uwanuba tsanamu in mumu junu
tsuve, tsenmin entsa mumunaa naa-uwanuba naa ñu' nala bain, naa ñunu bene sera' jimu
paandela bain paka pakakenu detsuve.
16 Tsa' mitya ji' Israel bale rukulanu dewa'kaatu tsandide: Yavé, ñulla' tinbu rukula'
Dios, matyu Abrahamchi bain, Isaacchi bain, naa Jacobchi bain jumu Dios, inu katawatu
entsandive: Ñullanu keetaditu, naa ñulla Egiptobi naa-i firu' indetsuñu bain katayu, tive.
17 Tsenmin entsa bain tsandive: Ñulla Egiptobi taaju indetsuñuba livee kenu tsuyu.
Tsangue' naa Canaánnu sera' jimula bain, Hetnu sera' jimula bain, Amornu sera' jimula
bain, Fereznu sera' jimula bain, Hevenu sera' jimula bain, naa Jebúsnu chumula bain
chunu tusha ta'nu tsuyu; jungaa naa chu'pi bain, naa mishki bain pi ju' shilla' jin tsainu
tusha.
18 Tsandinmala Israel bale rukula ñunu meenguenu detsuve; tsenmala ñu yaiba bulu
Egipto reinu ji' keejitu entsandide: Yavé, hebreo chachilla' Dios, lalanu katawañu, lala' Dios
Yavénu animaa tute' keewaajinu lalanu tiba den chutyuinsha pen malu neepachi jikaaka,
tide.
19 Tsaaren naa tsandiñu bain, Egipto reinu deranchi kindyuya ñullanu eren jutyuñu bain
iya yumaa nara miyu.

---

* **3:1** Horeb: Entsa kuyi Sinaí kuyiren tsaave. † **3:2** Yavé: Dios maaliren ya' mumu putu, Yavé mumu pumi. Éxodo 6.2-3 lende. ‡ **3:15** Yavé maaliren laapu' patu: IYA JUNTSAYU, tive.

20 Tsaaren iya in pudee keeware', Egipto tusha peyainuu jumula deke' keeware' keen-
bashinguekaanu tsuyu, tsanguenmala faraónren ñullanu me-e'laanu tsuve.
21 Tsenmin Egipto chachillanu, ñulla miinu uwanu ura' tya' keekenuke tirenu tsuyu,
tsenmalaa ñulla malu' miindu tyanjuu miji'nudetsu.
22 Tsaju' supula main main ya' ya keetaa chumu supulanu bain, naa juntsalaba bulu
chumu shinbulanu bain, yala' yasha lushi kenu jeruchi tyeeba keñu juula bain, naa
uruchi keñu juula bain, naa naraa jali juula bain kuwaka ti' pa'dei. Tsejtu juntsachee
naa ñulla unbeena kaillanu juu bain, naa supu na'malanu juu bain pandenu dejuve. Ñulla
entsanguitaa, Egipto chachilla ti detañu bain, tsaa tiba dechipake' mijiinu dejuve, timi.

4

1 Tsenñu Moisés patu: Muba inu keenguen dejutyuve, naa in palaanu bain meedin
dejutyuve, tsaju' inu entsandinu dejuve: Yavé ñunu katawaindyuve, tinu dejuve, timi.
2 Tsenñu Yavé pake'meetu: ¿Ñu' tyaapanu tyee tanayu? timi.
Tsenñu Moisés pakatu: Ma tyutyan cha'llee tanayu, timi.
3 Tsenñu Yavé: Tusha tyatyukide, timi.
Tsandiñu Moisés tusha tya'kenmalan juntsa tyutyan cha'liren tsaa piñi tiyaimi. Tsen-
malan Moisés jei nepiya' baka' jiimi, piñinu jeetyatu.
4 Tsenñu Yavé tsandimi: Ñu' tyaapa ta-ere', ya' nepelesha kakide, timi.
Tsenñu Moisés ta-ere' manganmalan, juntsa piñi tsaa tyutyan cha'li ne mandiyaimi.
5 Entsaimiya naa Abrahamchi bain, Isaacchi bain, naa Jacobchi bain jumu, Yavé, ñulla'
tinbu rukula' Dios, ñunu katawañuba keenguikaanaa entsaa juve, timi.
6 Tsejtu Yavé kayu tsandimi: Ñu' tyaapa tenbapusha ta'pukide, timi.
Tsenñu Moisés tsangue' mangalaatu ya' tyaapa manbityu bishpee tene juu, fibabaa
mangalaakemi.
7 Tsenñu Dios tsandimi: Ñu' tyaapa manen tenbapusha manda'pukide, timi.
Tsenñu Moisés tsangue' mangalaanmala, ya' tyaapa tiba jutyu' ya' bulu naaju tiba
jui'ñuba juntsaa mangalaakemi.
8 Tsenñu bene Dios tsandimi: Tsandenna iyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ajke'
bijee ke' keewarachiya dekeengui'shu juntsaa, bene ke' keewarachiya keenguenu detsuve;
9 tsaaren entsa pai bijee ke' keewara jumulanun maliba dekeengui'shu juntsaa, Nilo
pisha pi kalare' tunu yuutyatyukide. Tsenmala pi nei'ba tunu tyuikanmalan asa tiyainu
tsuve, timi.
10 Tsenñu Moisés Yavénu tsandimi: Tsaaren, Bale Ruku, iya ura' shili panu mijtu
unbere ju', ne challa ñu iba ñuchi manda-imu chachiba pantsuñaa tsaiba indyuyu, iya
kaspeleren tsa ju', ura' shili panu mijtuwaayu. Tsenmin naa-uwanu pañu bain demu'mu'
pakeyakeyaive, timi.
11 Tsenñu Yavé tsandimi: Tsejtu ¿maa chachillanu fi'paki kemu jun? ¿Maa mainnuya
pamu tiretun, kamainnuya patyu tiremun? Tsenmin ¿maa mainnuya katamu tiretun,
kamainnuya katatyu tiremu jun, naa merajtu bain tiremun? ¿Iya, Yavéya, juntsa tsan-
guikaamu jutyuwa?
12 Tsa' mitya, jide, iya ñuba punu tsuyu ñu' panu uwanu, tsenmin ñu tyee panu juñu bain
iyaa mijakare' tsandikaanu tsuyu, timi.
13 Tsenñu Moisés kayu pandu tsandimi: Tsantsaya, Bale Ruku, ¿Nenñaa veelanaa
erei'tundiyu? timi.
14 Tsenñu Yavé, Moisésnu ajaatyatu, tsandimi: ¿Levínu sera' jimu ruku, ñu' uñaku Aarónnu
ñu miyajtuu? Yaa ura' shili pamu rukuñuba iya miyu. Tsenmin ya ñunu mami'kenu la'
jantsuve, tsejtu ñunu mangatamiya mika sundyanu tsuve.
15 Tsa' mitya yabaa pa', naa naatinuu juñu bain dewainde; tsenmala iyaa ñulla' panu
uwanu ñuibaren bulu pu', naa naakenuu dejuñu bain wandi wanditinu tsuyu.
16 Tsaju' ñaa iya juuñundi' Aarónnu panu tsuve, tsenmala Aarónya ñu naatiñuba juntsa
kuinda chachillanu mawainnu tsuve.
17 Tsa' mitya entsa tyutyan cha'li ta'de; entsachee iyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumula
deke' keewaanu tsuve, timi.

Moisés Egiptosha miimi.

18 Tsenñu Moisés ya' anchapa Jetró' yasha miitu, tsandimi: In paande chachilla chude-
nashu junga Egiptosha miinu tenve, naa chaiba dechuñuba mijanu, timi.
Tsenñu Jetró tsandimi: Tsaaya miide, tiba jutyu ura' miide, timi.
19 Moisés kayu Madián tusha malu' mijindyuren, Yavé yanu tsandimi: Egiptosha miide,
ñunu tu'nu tyamula yumaa millai depeyave, timi.

20 Tsenñu Moisés ya' shinbunu bain, ya' nalanu bain manga', buru jandala dechujti'
Egiptosha miintsumi. Tsejtu ya' tyaapanu Diosa' pudee keewara tyutyan cha'li tajintsumi.
21 Tsenñu Yavé tsandimi: Egiptosha jitu, faraón' ajuusha tiba juntsa keenbashiinuu
jumula dekenu tirekeeshu juntsa deke' keewaade. Tsaaren iyaa, yanu meedin jutyungue
tirenu tsuyu, tsenmalaa Israel chachillanu me-e'larei'nutsu.
22 Tsenmala ñuya faraónnu entsandide: Yavé entsandive: Israel chachillaa inchi ajke' na
juu kurave.
23 Iya ñunu yumaa pa', in nanu me-e'laade tiyu inu aawa kure' keewaajinutsu; tsenñuren
ñu me-erendyai'ñu' mitya, iya ñuchi ajke' unbeena kayamunu tu'nu tsuyu, tive, tide, timi.
24 Moisés ya' bululaba miñusha jindu kepe tsudi' pullantsunu tenanu, Yavé fale' katawatu
Moisésnu tu'keraimi.
25 Tsenñu Séfora main shupu' kuchillu katu, juntsachi ya' kaananu llu kika daakakemi;
tsejtu juntsachi Moisés' neepanu* ta'katu tsandimi: Uwain ñu in rukuya asa shajaakaamu
rukuve, timi.
26 Tsenñu Yavé Moisésnu tu'tyu' me-eemi, matyu Séfora, ya' na' llu kika daaka' juntsachi
ta'ka' mityaa, Moisésnu: In rukuya asa shajaakaamu rukuve, tiñu.
27 Tsaaren, Yavé Moisés' uñaku Aarónnu: Tiba den chutyuin tenasha ji', ñu' benna
Moisésba mangatajide, timuwaami. Tsenñu Aarón jitu, Diosa' kuyi tinu Horebbi Moisésnu
mangatajimi. Tsejtu junu esti', ura' chusa ti' pami.
28 Tsenñu Moisés, Aarónnu millandi kuinda kemi, yanu Yavé naatide tiñu bain, tsenmin
tiba Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu ke' keewara jumula bain kide tiñu bain.
29 Tsejtu bene yala pallu, Moisés Aarónba bulu Egiptosha miitu, Israel chachilla' balelaba
wa'dila.
30 Tsejtu Moisésnu Yavé naatiñuba Aarón millandi kuinda ke', naa tiba ke' keewara jumula
bain chachilla' ajuusha deke' keewaami.
31 Tsenñu chachilla keenguila. Tsejtu naa Yavé yala naa-i taaju indetsuñu bain keenañuba
mijatu, Israel chachilla teedi', Yavénu aawa kure' keewaala.

5

Moisés AarónbaEgipto reiba kuinda kila.

1 Tsejtu yala pallu, Moisés Aarónba, faraón' junga jitu tsandila: Israel chachilla' Dios Yavé
entsandive: In chachillanu tiba den chutyuin tenasha eede, tsenmala yala junbi fandangu
ke', inu aawa kure' keewaanudetsu, tive, tila.
2 Tsenñuren faraón pakatu: Tsen, ¿Yavé maa juñaa, iya yanu meengue' Israel chachillanu
me-eenu juwa? Juntsa Yavénu naa keraba jui'yu, tsenmin Israel chachillanu bain me-eren
jui'yu, timi.
3 Tsenñu yala tsandila: Hebreo chachilla' Dios lalanu fale' katawave, tsenñu' mitya
lalanu tiba den chutyuin tenasha, pen malunainsha neepachi jikaasa tenve, lala' Dios
Yavénu animaa tute' keewaanudetsu; tsangui'shu juntsaa lalanu naa peyacheeba, naa
peeniyacheeba ke' tuten jutyuumiñu, tila.
4 Tsenñu Egipto rei tsandimi: Moisés, Aarón, ¿ñulla nenñaa chachilla taawasha kendet-
suba bulla kes nendudeiyu? ¡Miji', ñulla' taawasha mandei! timi.
5 Tsejtu faraón entsa bain tsandimi: Challa entsa tusha Israel chachilla puredenanmalaa,
¿ñulla yalanu taawasha ken jutyu tirenu dejuu? timi.
6 Tsanditu juntsa malunun faraón, naa taawasha kikare' keenamu rukulanu bain, naa
kaa balelanu bain entsandimi:
7 Israel chachillanu kaspeleya yala tu lepa kenudetsu ejke jaki kuwa kuwakemu deju'ba,
umaa mangutyudei. ¡Yalaren ejke jaki demi'kiisa!
8 ¡Tsenmin kaspele naake tu lepa kiikemuwa deeñuba tsa tsangue kikaantsu', maliba faata
kikaatyudei! Yala yuj landyamu de' mitya detive: ¡Lala' Diosnu animaa tute' keewaajisai!
tiitila.
9 Tsaañu' mitya juntsa chachillanu kayu daran taawasha ne kikaakidei; tsenmalaa naa-
uwanuba taawasha kidyatyu', juntsa anbuda palaanu meedi'nudetsu, timi.
10 Tsenñu taawasha kikare' keenamu rukula bain, naa kaa balela bain defale' ji' ku-
muinchi chachillanu entsandita jila: Faraón ñullanu ejke tape mangutyudei, tive.
11 Tsa' mitya challa ñullaren nuka juntsa tape tsuñuba ji' mi'ke' ka' taanu dejuve. Tsaaren
ñulla tsanguenu deju' mityaa jayun kikenu dejutyu', kaspele naakemuwa deju' bain
juntsangue tu lepa kentsunu dejuve, tila.

---

* **4:25** Neepanu titu, enuya llunu laapu' paturen tsandive tyamu deeve. Deuteronomio 28.57nu bain, Isaías 6.2nu bain lende.

12 Tsenñu Israel chachilla kumuinchi Egipto tusha na'baasa devela' jiila, buikiya ejke tape
mi'kenu.
13 Tsaaren, taawasha kekare' keenamu rukula entsandiitila: Kaspele ñullanu ejke tape
dekuñu, naake tu lepa kiikemu deju' bain, malumere juntsangue kiikidei, tiitila.
14 Tsejtu faraónchi taawasha kikare' keenamu rukula, kaa bale tira' washna' keekeenamu
Israel chachillanu bandentsula entsa entsanditu: ¿Nejtaa uma bain, naa kishi bain ñulla
kaspele tu lepa naake kiikemu deju'ba juntsangue mantyu juju deeyu? tiitila.
15 Tsenñu kaa bale pumu Israel chachilla faraón' junga ajaa ti' wainnu jitu tsandila:
¿Nenñaa ñuchi manda-imu chachillanuba entsanguendunguiyu?
16 Lalanu naa ejke tapeba mangutyumujchiren, kaspele tu lepa naake seran kiikemu
deeñu bain juntsangue manbake manbake dekive, tsenmin lalanu naa ta'kenchi bain
kiidekive. Tsaju' ejke tape mangutyu' mitya entsaya ñu' chachilla' kuipave, tsaanuren
lalanaa kuipa pu' ta'kindetsuve, tila.
17 Tsenñuren faraón entsandi pakami: Ñulla yuj landyamu de' mitya detive: ¡Yavénu
animaa tute' keewaajisai! tiitila.
18 ¡Tsa' mitya jei taawasha manjidei! Naa ejke tape demangutyuñu bain, kaspele tu lepa
naake seran kemu deju'ba juntsangue kiikenu dejuve, timi.
19 Tsenñu Israel chachi kaa bale pumula naaken tsandyala, kaspele tu lepa naake seran
kemu deju'ba chai bain juntsangue seran kentsunu dejuve tiñu.
20 Tsejtu yala faraónba dekuindake' malutu, Moisésnu bain Aarónnu bain katala, yalanu
washidena.
21 Tsejtu tsandila: Ñulla tyee dekiñuba Yavé juntsan mitya taaju puitesa, matyu naa lalanu
faraón bain, naa bale chachilla bain na'baasa dekiñuba ñullaa kuipa de' mitya. Ñullaren yala'
tyaapanu peeniya chungaapukeñuu dekive lalanu tu'nudetsu, tila.

Moisés Diosba kuinda kemi.

22 Tsenñu Moisés, Yavéba kuinda ketu tsandimi: Bale Ruku, ¿nenñaa entsa chachillanu
firu' taaju kekaandunguiyu? ¿Tyeenguenaa inu jakaatunguiyu?
23 Naamaa iya, ñu' mitya ti' faraónnu pañuba, juntsa ajkeshaya ñu' chachillanu kayu firu'
ke' ne jiintsuve, tsenñuren ñuya tibanguindyuve yalanu livee kenu, timi.

6

1 Tsenñu Yavé Moisésnu pakatu: Iya faraónnu naakenu juñuba umaa katanu tsuve, matyu
yanu deranchi kenmalaa ya' tunu me-e'laanuu ju' mitya; tsenmin juntsaren jujutyu', yaren
ñullanu miidei ti' me-e'laranchi kikenu tsuve, timi.

Dios Moisésnu manbami.

2 Dios Moisésnu manbatu tsandimi: Iyaa Yavéyu.
3 Iyaa Abrahamnu bain, Isaacnu bain, naa Jacobnu bain katawatu, tiba kekaanuu jumu
Dios juuya katawamuyu, tsaaren Yavé mumu juuchiya yalanu katawaindyuyu.
4 Tsenmin yaiba veta' veta' entsanguedaa ti' payu, Canaán tu yalanu kuwanbera kenu
tsuyu ti' pawayu, yala kaspele ma bijee vee tusha chumu chachi juu dechunu tusha.
5 Tsenmin Israel chachillanu Egipto' chulla deranchi taawasha kikaandetsuñu, yaichi
manda-i' taawasha kendu u'tandindetsuñu meeyu, tsejtu iya yaiba veta' veta' tyee kenu
pamu ju'ba mandengayu.
6 Tsa' mitya Israel chachillanu entsandiide: Iya, Yavé, naa challa ñulla manda-i' taawasha
kemu chachi deju', Egipto' chullachi tsamantsa taaju taawasha kendetsuñu bain, tsa
manguen chun jutyu livee kenu tsuyu. Umaa in pudee keewaanu tsuyu, naake deechu'
kemu ju'ba tsangue' ñullanu livee ke' mangatu.
7 Tsanguetu ñullanu in chachi tire', iyaa ñulla' Dios junu tsuyu. Tsenmalaa mijanu detsuve
naa iya, Yavé, ñulla' Dios, ñulla Egipto' chullachi tsamantsa taaju' taawasha kikarandetsuba
livee kemu juñu bain.
8 Tsenmin naa Abrahamnu bain, naa Isaacnu bain, naa Jacobnu bain kuwanbera kenu
tsuyu tinu tusha tajinu tsuyu. Tsangue' juntsa tu ñullanu kuwanu tsuyu. Iyaa Yavéyu, tide,
timi.
9 Tsenñu Moisés kumuinchi tsandi manbami Israel chachillanu, tsenñuren yala meen-
gui'la, manda-i' taawasha ke', tsamantsa taaju' kendu ti ken tsandyandetsu' mitya.
10 Tsenñu Yavé, Moisésnu patu:
11 Egipto reinu, tsandityu'ba faraónnu, Israel chachillanu Egipto tunu me-e'lare' me-eede,
tide, timi.
12 Tsenñu Moisés Yavénu pakatu: Naa Israel chachillaba inu meenguindetyuba, ¿nejtaa
kayu faraónya inu meenguenu jun, ka iyaa ura' shili panu ma mijtuunuba? timi.

13 Tsenñuren Yavé, Moisésnu bain, Aarónnu bain patu, Israel chachillanu bain, faraónnu
bain wainnu eemi, tsenmalaa Egipto tunu Israel chachilla malunudetsu.

Aarónchi bain, Moiséschi bain tinbu rukula

14 Entsalaa ya' apala keñu desera' ji' bale chachi tiyamula deeve.*
Israelchi ajke' na, Rubénchi ya' nalaya: Hanoc bain, Falú bain, Hesrón bain, tsenmin
Carmí bain. Tsaju' entsalaa Rubénnu sera' jimu bulu paande deeve.
15 Simeón' nalaya: Jemuel bain, Jamín bain, Óhad bain, Jaquín bain, Sóhar bain, tsenmin
Saúl bain. Tsaaren Saúlya Canaánnu sera' jimu shinbu' nawaami. Tsaju' entsalaa Simeónnu
sera' jimu bulu paande deeve.
16 Leví' nalaya: Guersón bain, Quehat bain, tsenmin Merarí bain. Levíya 137 añu
chumuwaami.
17 Guersón' nala, yala naa-i dekaya' jiñuba juntsanguiñuya: Libní bain, Simí bain, naa
yalanu sera' jimula bain.
18 Quehat' nalaya: Amram bain, Ishar bain, Hebrón bain, tsenmin Uziel bain. Quehat 133
añu chumuwaami.
19 Merarí' nalaya: Mahli bain, tsenmin Musí bain. Tsaju' entsalaa Levínu sera' jimu
paande deeve, naa-i dekayañuba tsa tsangue kiñuya.
20 Amramya ya' uñuku Jocabednu ka' chumi, tsenñaa Aarónnu bain, Moisésnu bain
nakami. Amram 137 añu chumuwaami.
21 Ishar' nalaya: Coré bain, Néfeg bain, tsenmin Zicrí bain.
22 Uziel' nalaya: Misael bain, Elsafán bain, tsenmin Sitrí bain.
23 Aarónya, Aminadab' na'ma Elisebanaa ka' chumi, Nahasón' tsujkinu. Entsa shinbu'
nalaya: Nadab bain, Abihú bain, Eleazar bain, tsenmin Itamar bain.
24 Tsenmala Coré' nalaya: Asir bain, Elcaná bain, tsenmin Abiasaf bain. Tsaju' entsalaa
Corénu sera' jimu bulu paande deeve.
25 Aarón' na Eleazarya, Futiel' na'manu ka' chumi. Tsenñaa Fineesnu nakami. Tsaju'
entsalaa Levínu sera' jimu bulu paande deeve, matyu bale ruku tiyamula, yala naa-i desera'
jiñuba tsa tsangue mi'ñuya.
26 Tsaju' entsa Aarónnaa, tsenmin entsa Moisésnaa, Yavé pa' Israel chachillanu Egiptonu
mangalare', suutadulaaba dejuñu ma bululu uyun tsaa demiya' miji', vee mujtu manda'dei,
tinu jumula deeve.
27 Tsenmin entsa Aarón, Moisésbaa, faraónba kuinda kemuwaala, Egiptonu Israel
chachillanu mangalaanu titu.

Moisésnu Dios manbami.

28 Yavé, Moisésba Egiptobi naamaa kuinda ke'ba juntsa malunu
29 entsandimi: Iyaa Yavéyu. Iya ñunu naati papatiñuba faraónnu juntsandi manbade, timi.
30 Tsenñuren Moisés Yavénu pakatu: Tsaaren iyaa ura' shili panu mijtuyu. Tsaanuba,
¿nejtaa faraón inu meenguenu jun? timi.

7

1 Tsenñu Moisésnu Yavé patu tsandimi: Ñunu in mityaa faraón' ajuusha tyeeba kikaanu
tsuyu, tsenmala ñu' uñaku Aarónya ñu' mitya panu tsuve.
2 Tsaju' iya ñunu tyee pade tiñuba juntsaa Aarónnu ñu dewainmu junu tsuve, tsenmala
Aarónya faraónba panu tsuve, Israel chachillanu ya' tunu me-e'laade titu.
3 Tsaaren iya faraónnu jaiba meedin jutyungue tirenu tsuyu, tsejtaa iyaa
tsanguekaantsuve tyainuu bain, keenbashiinuu ke' keewara bain Egiptonu pure' kikenu
tsuyu.
4 Tsenñuren faraón ñullanu jaiba meenguen jutyuve, tsaaren iyaa in pudeechi Egiptonu
tituba deke' keeware', naake deechu' kemu ju'ba tsangue deke', in chachillanu suutadu-
laaba dejuñu ma bululu uyun tsaa junu mangalaanu tsuyu.
5 Tsejtu iya tsangue' Egiptonu in pudee keeware', junu Israel chachillanu mangalaren-
malaya, uwain iyaa Yavé juñuba Egipto' chulla mijanu dejuve, timi.
6 Tsenñu Moisés Aarónba, Yavé naakide tiñuba kumuinchi tsanguila.
7 Juntsa tinbutala Moisés 80 añu juuwaami, tsenmala Aarónya 83 añu juuwaami, faraónba
kuinda kenu tinbunu.

Aarón' tyutyan cha'li

8 Yavé, Moisésnu bain, Aarónnu bain tsandimi:

---

* **6:14** Hebreo chachillaya, yala entsai desera' jiyu ti' mumu depiike'ba, mandinbupu yala' bululachi daj ruku tiyamula' mumuren pillake', kumuinchi sera' jimula' mumuya piikityu deeve.

9 Tsandenna, faraón, ñullanu tyeeba kata' kerajtunu juu ke' keewaaka tinmalaya, ñu
Aarónnu: Ñu' tyutyan cha'li ka', faraón' ajuusha tyatyukide, tide, tsenmalan uu jeetyanuu
piñi tiyainu tsuve, timi.
10 Tsenñu Moisés, Aarónba faraón' junga jitu, Yavé yalanu tyee kide tiñuba tsanguetu,
faraón, ya' bale chachillaba punu ajuusha Aarón tyutyan cha'li tusha tyatyukemi, tsen-
malan tsaa uu jeetyanuu piñi tiyaimi.
11 Tsenñu faraón bain ya' mirukulanu demikañu, yai bain yala' pudeechi tsaren kila.
12 Tsejtu yai bain main main yala' tyutyan cha'li tusha detya'kiñu, yaichi bain main main
uu jeetyanuu piñi tiyaila. Tsenñuren Aarón' tyutyan cha'li piñi tiyamuya juntsa mirukula'
tyutyan cha'li piñi tiyamulanu tsaa defikemi.
13 Juntsaiñu keenaturen faraón meedin jutyuu jutu, jaiba meengui'mi, matyu Yavé
naatiñuba juntsaatu.

Pi asa tene tiyami.

14 Bene Moisésnu Yavé tsandimi: Faraón meenguityu tiyaitu, Israel chachillanu jaiba me-
eenu tyatyuve.
15 Tsaaren ayu kepenene ñu yanu keejitu, piñi tiyamu tyutyan cha'li bain tajide. Tsejtu
yanu pi keeshaa keena' ya pisha vinmala
16 junu entsandide: Yavé, hebreo chachilla' Dios, inu eeve ñunu entsandinu: In
chachillanu tiba den chutyuin tenasha eede, tsenmala yala deji', inu aawa kure' kee-
waanudetsu. Tsenñuren ñuya chaiba meenguindyuve.
17 Tsenñu' mitya Yavé entsandive: Ñu umaa mijanu tsuve naa iyaa uwain Yavé juñuba,
tive. Tsaju', iya challa entsa in tyaapanu tanaashu juntsa tyutyan cha'lichi Nilo pinu
vilinmalan pi asa tene tiyainu tsuve.
18 Tsenmala kumuinchi alla millai peyanu detsuve, tsenmin juntsa pi tsamantsa
pudyunguenmala Egipto' chulla juntsa pi kushnu chiyandyanu detsuve, tide, timi.
19 Tsejtu Yavé Moisésnu tsandimi: Reinu entsa kuinda waintu, Aarónnu entsandide: Ñu'
tyutyan cha'li ka', ñu' tyaapa Egipto chachilla' pinu usakide, tsanguetaa naa pisha, naa
pijulasha, naa pi pususha, naa yala' uukara pitala bain, tsenmin kumuinchi pi pundalaya
asa tene tirekenu, tsenmalaa chi juuchi bain, naa shupuka juuchi bain pi pukenuu ke' pi
pundalaya asa tene tiyainudetsu, tide, timi.
20 Tsenñu Moisés Aarónba Yavé naakide tiñuba tsanguila. Tsejtu faraón ya' bale chachill-
aba dekeenaren, ya' * tyutyan cha'li yali', juntsachi pinu vilikemi, tsenmalan kumuinchi
pi asa tene tiyaimi.
21 Tsenñu alla millai peyala. Naa pi bain tsamantsangue pudyungueñu, Egipto' chulla
naake' kujchin tsaala. Tsaju' kumuinchi Egipto tusha nukaba asa tene tiyaimi.
22 Tsaaren Egipto mirukula bain yala' pudeechi tsaren kila, tsenñu faraón meenguityu
jutu, Moisésnu bain, naa Aarónnu bain meengui'mi, matyu Yavé naatiñuba juntsaatu.
23 Tsejtu faraón ya' chunu yasha tsaa ne mijiimi, juntsaive tya' mijapetse ki'mujchi.
24 Tsenñu kumuinchi Egipto' chulla Nilo pi keetala pusu dekikila, ura pi kalaanu, ura
pishaya naake' kujchin tsaa juñu' mitya.

Patata tene pureimi.

25 Yavé Nilo pinu juntsanguiñu, yumaa mandishpai malu puiñu,

8

1 manen Moisésnu Yavé entsandimi: Faraónnu mangueejitu, Yavé entsandive, tide: In
chachillanu me-eede, tsenmala yala ji', inu aawa kure' keewaanudetsu.
2 Tsaaren ñu tsangui'shu juntsaa, ñu' tusha patata tene ereke' ñullanu taaju de-iwaanu
tsuyu.
3 Pisha patata tene tyuwainu tsuve, tsejtu defale' ñu' yasha deji', naa kasnu sukusha bain,
naa ñu' tsunjuusha bain, naa ñu' bale chachilla' yasha bain, naa ñu' chachilla' yasha bain,
naa pan akaanu urnusha bain, naa pan bejta puntsumisha bain vinu detsuve.
4 Tsaju' patatala ñu' jandaa yangue'kera, naa ñu' bale chachilla' jandaa yangue'kera, naa
kumuinchi ñu' chachillanu bain yannu detsuve, tive, timi.
5 Tsejtu Yavé Moisésnu manbatu: Aarónnu ya' tyutyan cha'li, naa pisha bain, naa
pijulatala bain, naa pi pusutala bain usakide, tide, tsenmala jundala patata defale' Egipto
tusha tyuwai janudetsu, timi.
6 Tsenñu Aarón juntsanguiñu, patata pure' faledeke', Egipto tusha tyuwaila.
7 Tsenñu mirukula bain yala' pudeechi tsaren ketu, yai bain Egipto tusha patata pure'
mikakila.

---

* **7:20** Hebreochi pilla kiikanuya Moisésya tsanguiñu bain, Aarónya tsanguiñu bain wandityuve.

8 Tsenñu faraón, Moisésnu bain, Aarónnu bain mikatu tsandimi: Yavénu pa', naa in junga bain, naa in chachilla' junga bain patata demanbirekide, tidei, tsenmala iya ñu' chachillanu me-eenu tsuyu, animaa tute' Yavénu keewaajinudetsu, timi.

9 Tsenñu Moisés faraónnu tsandimi: Tsen, ¿naamaa pasa tenguen tsenmalaa naa ñu' junga bain, naa ñu' bale chachilla' junga bain, naa ñu' chachilla' junga bain patata manbui'nudetsu, tsejtu Nilo pishan pudinudetsu? timi.

10 Tsenñu faraón: Ayuren tsanguisa tenve, tiñu, Moisés pakatu: Uwain ñu naati pa'ñuba tsainu tsuve, tsenmalaa muba Yavé, lala' Dios tsaa dejutyuñuba ñu mijanu tsuve.

11 Tsejtu kumuinchi patata ñu' yasha bain, naa ñu' bale chachilla' yasha bain, naa ñu' chachilla' yasha bain patata demangataatyu' pishan pudinu detsuve, timi.

12 Tsenñu Moisés, Aarónba faraón' chunu yanu demalu' miitu, bene Moisés, Yavéba kuinda ketu, faraón' junga eeñu patata deme-eesa ti' pa'mi.

13 Tsenñu Moisés naati pa'ñuba Yavé juntsanguiñu, kumuinchi patatala, naa yasha bain, naa ya keetala cha' neinsha bain, naa jeenbaasha bain pumula tsaa millai peyala.

14 Tsenñu chachilla patata pemula deka' wa'kaañu, nukaba pe'tyayanguintsumi.

15 Tsaaren faraón tiba bulla jutyu mandiyaimin, Moisésnu bain, Aarónnu bain meenguindyatyui tiyami, Yavé naatiñuba juntsaitu.

Juju tene pureimi.

16 Tsenñu Yavé, Moisésnu manbatu: Aarónnu tsandide, ya' tyutyan cha'li usake' juntsachi tu ñiyuyulanu vilikide, tide, juntsa tu ñiyuyu Egipto tusha tsaa juju tene tiyainudetsu, timi.

17 Tsenñu yala tsanguitu, Aarón ya' tyutyan cha'li yali' tu ñiyuyulanu vilinmalaren, kumuinchi Egipto tushaya tsaa juju tene faleke', naa chachillanu bain, naa animaalanu bain fifikila.

18 Tsenñu mirukula bain yala' pudeechi juju faawaanu keturen, naaken tsaala, tsanguendetsuren chachillanu bain, naa animaalanu bain juju fifikila.

19 Juntsaiñu mirukula faraónnu tsandila: ¡Uwain entsaa Diosyaa tsanguiñuve! tila.

Tsenñuren faraón meenguityu jutu, yalanu meengui'mi, matyu Yavé naajunu tsuve timuwaañuba juntsaatu.

Vitutu tene pureimi.

20 Tsenñu Yavé manen Moisésnu tsandimi: Dishkepenene kujpa', faraón ayu kepenene pisha vinmala ji' katawatu entsandide: Yavé entsandive: In chachillanu eede, tsenmala yala inu aawa kure' keewaajinudetsu.

21 Tsaaren ñu yalanu mandyaike' me-eetyushu juntsaa, iya ñu' junga bain, naa ñu' bale chachilla' junga bain, naa ñu' chachilla' junga bain, naa yala' yasha bain vitutu tene eekenu tsuyu. Tsenñu kumuinchi Egipto chachilla' yatalaya vitutu pureinu detsuve, naa tutala bain.

22 Tsaaren tsaa puinu uwanu Gosen tusha, in chachilla' chunu tushaya tsaa iwaanu jutyuyu, tsenmalaa ñu mijanutsu, naa iya, Yavé, entsa tunu chuñu bain.

23 Tsenmin in chachillanuya ñu' chachillaba manbarejuu taaju iwaanu jutyuyu. Tsaaren entsaya ayu malunaa tsaa i' puinu tsuve, tide, timi.

24 Tsenñu Yavé naati'ba juntsanguiñu, vitutu naa faraón' yasha bain, naa ya' chachilla' yasha bain tsaa pureila; tsejtu kumuinchi juntsa tenashaya vitutu tene tyuwaimi. Tsejtu juntsa tushaya tituba dekikentsula.

25 Tsenñu faraón Moisésnu bain, Aarónnu bain mikatu tsandimi: Ñulla' Diosnu animaa tute' keewaajidei, tsaaren entsa Egipto tunuya lui'mujchin tsanguidei, timi.

26 Tsenñu Moisés tsandimi: Tsanguenu dejutyuyu, lala Yavénu kuwanu animaa judeeshu juntsalaya, Egipto' chullachiya tsangue' tu'nu animaa dejutyu', yalanu kentsure kenuu juñu, lalanu tsanguentsu dekatashu juntsaa, shupukachi tya'kenu dejuve.

27 Tsaañu' mityaa tiba den chutyuin tenasha pen malu neepachi jitu, jungaa lala' Dios Yavénu animaa tute' keewaanu detsuyu, ya naakesa tyañuba juntsanguetu, timi.

28 Tsenñu faraón tsandimi: Iya ñullanu, ñulla' Dios Yavénu animaa tute' keewaanudetsu me-e'lare' eenu tsuyu tiba den chutyuin tenasha, tsaaren yuj bare' jinu dejutyuve. Tsenmin in mitya bain Diosnu pakadei, timi.

29 Tsenñu Moisés tsandimi: Challa nei'ba enu malu' miimin Yavénu naa ñu' junga bain, naa ñu' bale chachilla' junga bain, naa ñu' chachilla' junga bain ayu malu kumuinchi juntsa vitutulanu demanbirekide tinu tsuyu, tsaaren manen ñu lalanu anbuti' tiba den chutyunu tenasha Yavénu kuwanu animaa tute' keewaajikaanu jutyu' lala' chachillanu me-eren jutyuyu tityusa tenve, timi.

30 Tsejtu Moisés faraón' yasha pu' mafaamin, Yavéba kuinda kemi.

31 Tsenñu Yavé, Moisés yanu naati pa'ñuba juntsanguiñu, kumuinchi vitutu, naa faraón'
junga pumula bain, naa ya' bale chachilla' junga pumula bain, naa ya' chachilla' junga
pumula bain demijiila.
32 Tsenñuren manen faraón meenguindyatyui tiyatu, Israel chachillanu me-eetyumi.

9

Animaalanu peya jami.

1 Tsenñu Yavé, Moisésnu tsandimi: Faraón' junga ji' keejide, tsejtu tsandide: Yavé,
hebreo chachilla' Dios, entsandive: In chachillanu mandyaike' eede inu aawa kure'
keewaajinudetsu, tive.
2 Entsandiñuren eetyu' ne daata daatadishu juntsaa,
3 Yavé ya' pudeechi, jeenbaasha pumu ñu' animaalanu tsamantsaa peya eenu tsuve,
tsenñu naa kawallu, naa buru, naa kameyu, naa wagaa, naa uveja, naa chibu juula bain
tsamantsai peyanu detsuve.
4 Tsaaren Yavé, Israel chachilla' animaalanuya, Egipto chachilla' animaalanu naakenu
ju'ba tsanguen jutyuve, tsenñu Israel chachillachiya ma animaaba peyan dejutyuve, timi.
5 Tsejtu Yavé naamaa tsanguenu ju'ba waintu: Iya, Yavé, ayu malunaa entsa tsanguenu
tsuyu, tive, timi.
6 Tsejtu ayunchi Yavé tsanguiñu kumuinchi Egipto chulla' animaalaya peyadundala,
tsenñuren Israel chachilla' animaalaya maliba peyaindyula.
7 Tsenñu faraón, Israel chachilla' junga ji' keenu eetu, uwain naa ma animaaba peyain-
detyuñuba mijami. Tsejturen faraón meenguityu jutu, Israel chachillanu erei'mi.

Bishpee peya

8 Tsenñu Yavé, Moisésnu bain, Aarónnu bain entsandimi: Ñinbelesha ji', tyaapachi ñijuingui
kalare', faraón' ajuusha jitu, Moisés kai'sha kelaakisa.
9 Tsenmala juntsa ñijuingui ñiyuyui tiya', kumuinchi Egiptosha tsaa dejeke' jiinu tsuve,
tsejtu kumuinchi Egiptonu chumu chachillanu bain, naa yala' animaalanu bain bishpee
tene iwaakenu tsuve, timi.
10 Tsenñu Moisés, Aarónba ñinbeesha ñijuingui dekatu, faraón' junga jila. Tsejtu Moisés
juntsa ñijuingui kai'sha tya'kelaanmalan, naa chachilla bain, naa animaala bain, tsaa
bishpee tene iila.
11 Tsejtu entsa bijeenuya mirukula Moisésnu vej vej kikai'la yai bain kumuinchi Egipto'
chulla naadejuñu bain juntsa deju' bishpee tene jude' mitya.
12 Tsaaren Yavé faraónnu meedin jutyungue tiwaañu, naa Moisésnu bain, naa Aarónnu
bain meengui'mi, matyu Yavé, Moisésnu naajunu tsuve timuwaañuba juntsaatu.

Isha puka tene paijmi.

13 Tsenñu Yavé Moisésnu tsandimi: Ayu dishkepenene kujpa', faraón' junga jitu, entsan-
dide: Yavé, hebreo chachilla' Dios entsandive: In chachillanu mandyaike' eede, yala inu
aawa kure' keewaanudetsu,
14 matyu tsangui'shu juntsaa, umaa entsa bijeenuya kumuinchi peya, naa ñunu bain,
naa ñu' bale chachillanu bain, naa ñu' chachillanu bain de-eekenu tsuyu, tsenmalaa ñu
mijanutsu, naa muba veelaya entsa tunu iya tsaa dechui'ñuba.
15 Iya ñunu bain, naa ñu' chachillanu bain in tyaapa uske' tsamantsaa peya ere' firu
keñuya yumaa millaichu deeve.
16 Tsaanuren ñunu* in pudee katasa tenñaa, tsenmin kumuinchi entsa tunu iya naaju'ba
keemijakutinu tenñu' mityaa, chaiba chujti' tanayu.
17 Naa tsaañu bain, ñuya chaiba meenguindyu', in chachillanu me-erendyuve.
18 Tsaaren ayuya entsa uwatala isha puka tene shuwa pure' jaiñungue pajtekaanu tsuyu,
tsenñu Egipto tusha naa-uwanuba tsaa ityu'ba, tsaa i' puinu tsuve.
19 Tsa' mitya kumuinchi ñu' animaalanu jeenbaasha pumulanuya tiba innatyuinsha
depukaade, matyu juntsa isha puka kumuinchilanu paijnu tsuve, naa chachillanu bain,
naa animaalanu bain, tsejtu avindaa depu', ya juusha putyulanuya detutekenu tsuve, tide,
timi.
20 Tsenñu faraón' bale chachilla mantsalaya Yavé tsandi' wainñu demija' jeetyatu, yaichi
manda-i' taawasha kemu chachillanu bain, naa yala' animaalanu bain ya pandainsha tene
jeke manbula.

---

* **9:16** Iya ñunu bain, naa ñu' chachillanu bain in tyaapa uske' tsamantsaa peya ere' firu keñuya yumaa millaichu deeve.
16 Tsaanuren ñunu tityumujchi, entsandinu bain juve: Tsa' mitya challaya in tyaapa uske', ñunu bain, naa ñu' chachillanu
bain peya ere' millangaanu tsuyu. 16 Tsaju' ñunu ti' aseetanguikara bain junu juve.

21 Tsenñuren mantsalaya ka anbudaa tyatu, avindaa ne tsangaala.
22 Tsenñu Yavé, Moisésnu tsandimi: Ñu' tyaapa selusha usakide, tsenmala kumuinchi
Egiptosha isha puka tene shuwa keraaya naa chachillanu bain, naa animaalanu bain, naa
Egipto tutala chi chumulanu bain depaijnutsu, timi.
23 Tsenñu Moisés ya' tyutyan cha'li selusha usakenmalan, Yavé kuidya pakare',
pi'kikaakaakemin, isha puka tene tusha shuwa pajten tsanguemi. Tsejtu kumuinchi Egipto
tushaya Yavé isha puka depajtekemi.
24 Tsenñu dyai'mujchi naa isha puka bain, naa kuidya pidya bain isha pukaba buluu
pajtya pajtyaila, tsejtu tsamantsa daran depaijtu, Egipto tushaya naa-uwanuba tsaityun
umaa tsai' puimi.
25 Tsejtu juntsa isha pukaren shuwa pajtyan tsaitu, Egipto tu jeenbaasha ti dechuñuba
tsaa millangaami: naa chachillanu bain, naa animaalanu bain, naa kumuinchi tape
chumulanu bain, naa chi chumulanu bain yala' ali demujkii balikemi.
26 Tsaaren naa Egipto tu kuraa tsa i' bain, Gosen tusha, Israel chachilla' chuinshaya, naa
ma isha pukaba pajtyaindyumi.
27 Tsenñu faraón Moisésnu bain, Aarónnu bain janu mandanguitu tsandimi: Uwain iya
ujcha layu, iyaa in chachillaba kuipa deeyu, Yavéya tiba kuipajtuve.
28 Tsa' mitya Yavénu, naa kuidyanu bain, naa isha puka pajamunu bain mandyawaade ti'
pa'dei; yumaa mika ikandetsuyu, tsenmala iyaa ñullanu umaa daataditу' me-eenu tsuyu,
timi.
29 Tsenñu Moisés tsandimi: Nei'ba pebulunu malu' miimin, in tyaapa uske' Yavéba
kuinda kenu tsuyu. Tsenñu naa isha puka bain manbajtyan jutyuve, tsenmin kuidya bain
manban jutyuve, tsenmalaa ñu mijanu tsuve naa entsa tuya Yavéchiñu bain.
30 Tsaanuren naa ñu bain, naa ñu' bale chachilla bain chaiba Dios Yavénu jelajdetuñuba
iya nara miyu, timi.
31 Tsenñu naa linu vijpala bain, naa sebada vijpala bain, tsaa millai mushala, matyu
sebadaya yumaa ñi depuunmala, linuya yumaa llullu dejuularen tsaila.
32 Tsenñuren trigu, sentenubaya tiba indyula, entsalaya kayu benee seepumu de' mitya.
33 Tsejtu Moisés, faraónba dekuindake' pebulu kapasha malutu, ya' tyaapa usake' Yavéba
kuinda kemi. Tsenmalan kuidya bain, naa isha puka bain mandya', naa shuwa bain
maatyui manbimi.
34 Tsenñu faraón umaa naa shuwa bain, naa isha puka bain manbajatyui tiya', naa
kuidya bain manbatyui tiyanmalan, manen ujcha malami, tsejtu ya bain, naa ya' bale
chachilla bain meenguindyatyui tiyala.
35 Tsejtu faraón meenguityu jutu, Israel chachillanu me-eetyumi, matyu Yavé, Moisésnu
patu, naajunu tsuve timuwaañuba juntsaatu.

10

Ishu tene pureimi.

1 Yavé, Moisésnu tsandimi: Faraónnu miji' keejide. Iya yanu bain, naa ya' bale chachillanu
bain meedin jutyungue tireyu, tsejtaa yala' kejtsapala Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu
jumula deke' keewaanu ju' mitya,
2 tsenmalaa ñu bene naa ñu' nalanu bain, naa ñu' pañalanu bain, iya Egipto' chullanu
naake deke' balenguutyuñu bain, naa iyaa tsanguekaantsuve tyainuu juula bain deke'
keewaamuñuba ñu wandinuu junu tsuve. Tsanguenmalaa ñulla mijanu detsuve naa iyaa
Yavéñu bain, timi.
3 Tsenñu Moisés, Aarónba faraón' junga ji' keetu tsandila: Hebreo chachilla' Dios
Yavé entsandive: ¿Naamaa ñu in ajuusha balengurajtuyu tyanujtuuyu? In chachillanu
mandyaike' eede yala inu aawa kure' keewaajinudetsu;
4 matyu tsandiñuren ñu meetyu' yalanu me-eetyushu juntsaa, ayuren ñu' tusha ishu pure'
mikakenu tsuyu.
5 Tsenñu ishularen pureitu tsaa tu kataatyui paijnu detsuve. Tsejtu isha puka paja' de-
mushaketyuushu juntsa jayu laramulanuya millangue finu detsuve, tsenmin kumuinchi
jeenbaasha chumu chitala bain tape millangue finu detsuve.
6 Tsenmin naa ñu' yasha bain, naa ñu' bale chachilla' yasha bain, naa kumuinchi Egipto
chachilla' yatala bain tyuwainu detsuve. ¡Tsejtu naa ñu' apala bain, naa ñu' aa-apala bain
chunu tinbunu naa-uwanuba tsaintsu kata' kerajtunu ju', naa chai bain tsaintsu kataatyu
juuya i' puinu tsuve! timi.
Tsejtu Moisés depa' dyatu, faraón' yasha putun yate' malumi.
7 Tsenñu faraón' bale chachilla tsandila: ¿Naama jina entsa unbere lalanu tiba tajtungue
tirenuu kentsunujtun? Tsamantsa bale ruku faraón, ¿nenñaa entsa chachillanu yala' Dios

Yavénu aawa kure' keewaajinudetsu me-eetyumi? Ñuya chaiba mijaindyu'ba jumee tenve naa Egipto tuya tsaa tituba de-iintsuñuba, tila.
8 Tsenñu faraón, Moisésnu bain, Aarónnu bain mamikatu tsandimi: Ji' ñulla' Dios Yavénu aawa kure' keewaadei. Tsaaren mumu jinu ju' bain inu wainkai, timi.
9 Tsenñu Moisés pakatu: Lalaya naa lala' kailla bain, derukuula bain, naa unbeenala bain, supu na'mala bain, millai jinu detsuyu, tsenmin naa lala' uveja, lala' chibu, naa lala' wagaa juula bain millai jinu detsuve, matyu lala Yavéchi tsamantsaa fandangu kenu deju' mitya, timi.
10 Tsenñu faraón tsandimi: ¡Ñulla naake firu' kenu tyandetsuñuba ma narai katawave! ¿Ka, Yavé ñullanu bulu miya' jichuve pensa dejuu, tsenmin i bain ñullanu ñu' kaillaba bulu de-eechuve pensa dejuu?
11 Ne tsaindetsuyu pensaa kityudei, matyu ñulla unbee rukulan ji-i', Yavénu aawa kure' keewaadei, tsanguenu tyandetsu' mitya, timi.
Tsanditu faraón, junu yalanu ajaa ke' mangalaakaami.
12 Tsenñu Yavé, Moisésnu entsandimi: Ñu' tyaapa Egiptosha usakide, tsenmala ishu pure' ja-i', kumuinchi entsa tu tenasha chi chumulanuya millangaanu detsuve, isha puka pajatun dekityuushu juntsa chi laramulanuya, timi.
13 Tsenñu Moisés ya' tyutyan cha'li Egiptosha usakemi, tsenmalan Yavé pajta lainbi ishuwa juyikaañu, naa mandala bain, naa kepe bain juyitintsumi. Tsenñu ayunchi, juntsa ishuwa juyintsumuren ishu pure' tajaimi,
14 tsenñu Egipto tusha tsamantsaila, matyu naa-uwanuba tsaintsu kerajtula, tsenmin naa-uwanuba tsama-intsu kataan jutyuve.
15 Juntsaitu tsamantsai deja' dishke' naa tuba kataatyui jala, tsejtu isha puka ja' dyañu laramu chi chumulanu bain, naa finu pukalanu bain tsaa defikila. Tsanguetu Egipto tusha tape juu chumulanuya millangare', naa jeenbaasha bain, naa chitala bain lushkatataa kataamulanuya millangaala.
16 Tsenñu faraón manen Moisésnu bain, Aarónnu bain jeke demamikatu tsandimi: Ñulla' Dios Yavénu bain, ñullanu bain ujcha layu,
17 tsaaren entsa bijee' mityaya inu ujcha demanbitsale', in mitya ñulla' Dios Yavéba kuinda kiidei, tsenmalaa entsa jelekenuu firu' peya tsantsaya lalanu manbaka' me-eenutsu, timi.
18 Tsenñu Moisés faraón' yasha pu' mafaamin, Yavéba kuinda kemi.
19 Tsenñu Yavé juntsa ishuwanu masmi' majuyikaakenmalan, tsaa pajta vinsha la', pajta lainsha majuyike', juntsa ishulanu Ungalala lamaasha* tene detaji' kepukemi. Tsanguiñu Egiptosha naa ma ishuba mangatarai'la.
20 Tsenñuren Yavé manen faraónnu meedin jutyungue tiwaañu, Israel chachillanu me-eetyumi.

Tsamantsai dishpaijmi.

21 Tsenñu Yavé, Moisésnu tsandimi: Ñu' tyaapa selusha usakide, tsenmalan kumuinchi Egipto tusha dishpaijñu, tsamantsai yapijuru' tiya' ta'kakenuu tiyainu tsuve, timi.
22 Tsenñu Moisés ya' tyaapa kai'sha uskenmalan, kumuinchi Egipto tusha tsamantsai dishpaijmi,
23 tsenñu pen malu tsaiñu, naa mu bain ya' keetala chumunu katanu jutyuu tiyaila, tsenmin naa ne kujpa' neinu bain jutyula. Tsaaren Israel chachilla' chuinshaya dishpa-jtyaindyumi.
24 Tsenñu faraón manen Moisésnu maanu mandanguitu tsandimi: Yavénu aawa kure' keewaanu jitu, naa ñulla' shinbulanu bain, ñulla' kaillanu bain ta'dei, tsaaren kumuinchi uvejalanu bain, chibulanu bain, naa wagaalanu bain enu shuikidei, timi.
25 Tsandiñuren Moisés pakatu: Tsaaren, lala' Dios Yavéchi tute' keewaanu animaa bain, ju'ke' keewaanu animaa bain meneste jukeeñu' mitya, lalanu lala' animaalanu bain tajikaanuu juve.
26 Tsaju' lala' animaala bain laabaren bulu jinu detsuve. Maliiba shuwan dejutyuve, lala' Dios Yavénu aawa kure' keewaanu entsa animaalanaa mi'ke' kanu deju' mitya, tsenmin lala kayu ji'mujchiya mijdetuyu naaju animaalaa tute' ju'ke' Yavénu keewaanu deju'ba, timi.
27 Tsenñu Yavé faraónnu meedin jutyungue tiwaañu, Israel chachillanu me-eetyumi.
28 Tsenmin faraón, Moisésnu tsandimi: ¡Enu malu' miide, tsejtu jundaa inu maja' mangueejadaa; matyu uwaindiyu, ñu naama in junga maja' keeja'ba peyanbera inu tsuve! timi.

---

* **10:19** Ungalala tinu lamaasha: Ura pañuya, hebreo palaachiya entsandive: Ñañi chunu lamaasha.

29 Tsenñu Moisés pakatu: Ura' pave, naa-uwanuba ñu' ajuusha maja' mangatawan jutyuyu, timi.

11

Ajke' unbeena kayamulayapeyanu dejuve ti' wainla.

1 Moisésnu Yavé patu tsandimi: Umaa entsa peyaren me-eekenu tsuyu, naa faraónnu bain, naa kumuinchi Egipto' chullanu bain. Tsejtu juntsangue' dyanmalaya, faraón ñullanu ne me-eenchin kikityu', yaren ñullanu me-eenu demajuka'laanu tsuve.

2 Tsaaren challa Israel chachillanu, naa unbee rukulanu bain, naa supulanu bain yala' ya keetaa chumu chachillanu, naa uruchi tyeeba dekeñu juula bain, naa lushi kenu jeruchi tyeeba dekeñu juula bain depa'dei, tide, timi.

3 Tsejtu Yavé Egipto' chulla, Israel chachillanu ura' tyainuke tiremi. Tsenmin naa faraón' bale chachilla bain, naa kumuinchi Egipto' chulla bain, Moisésnuya tsamantsa daj rukuve kuremu jula.

4 Tsenñu Moisés faraónnu entsandimi: Yavé entsandive: Kejtaa kepe iinutala kumuinchi Egipto tusha dapuinu tsuyu.

5 Tsenmala kumuinchi Egipto' chumu chachillachi, ajke' unbeenalaya peyandene inu detsuve; faraón, ñu' ajke' na peyamin, manda-i' taawasha ke' shupukachi tyeeba ili ilikemu shinbula' ajke' nabi jii peyanu detsuve. Tsenmin naa animaalachi ajke' llupu kayamula bain millai peyanu detsuve.

6 Kumuinchi Egipto tushaya llakindya' wati watitintsunu detsuve, matyu naa-uwanuba juntsaa ityuwaaju', naa bene bain juntsaaya ma-i'nu tsuve.

7 Tsenmin Yavé naa Egipto chachillanu bain, naa Israel chachillanu bain vera' vera' kemu juñuba ñulla mijanudetsu, Israel chachillanu juu bain, naa yala' animaalanu juu bain tyeeba iñu, ne kucha juuba patintsu meren dejutyuve.

8 Tsenmalaa kumuinchi ñu' bale chachilla inu ja' keeja' teleditu: Ñu bain, naa kumuinchi ñuba buunamu chachilla bain te' malu' miidei, tinu detsuve. Tsejtu juntsandindetyuya kayu mijin jui'yu, timi.

Tsejtu Moisés, faraón' junga putu, ajara mafaami.

9 Tsenñu Moisésnu Yavé tsandimi: Faraón ñullanu jaiba meenguityuve; juntsaanmalaa iya Egiptosha kayu tiba keenbashiinuu jumula deke' keewaanu tsuyu, timi.

10 Tsenñu Moisés bain, naa Aarón bain kumuinchi juntsaa tiba keenbashiinuu jumula faraón' ajuusha deke' keewaala, tsenñu Yavéren tsangue' meedin jutyungue tireñu' mitya, faraón Egiptonu me-e'lare' me-eetyumi Israel chachillanu.

12

Dapulla' livee kiñu fandangu

1 Yavé, Egipto tusha naa Moisésnu bain, Aarónnu bain kuinda ketu tsandimi:

2 Entsa chu'chayaa ñuichi kayu balengurentsumi junu tsuve, matyu entsa chu'chayaa añunu ajke' peepumu chu'chaya junu tsuve.

3 Kumuinchi Israel chachillanu entsandidei: Entsa chu'chayanu paitya malu inmala, kumuinchi ñulla ma yanu bulu chumula' apameemee llupu kaa uveja, tsa jutyu'ba, ma kaa chibu kanu dejuve.

4 Tsaaren juntsa bulula ka jayun judeju' juntsa animaanu millangue finu dejui'shu juntsaa, ya' ya keetala kayu kalen chumuba depa' vele' fidei, tsejtu nan chachi deju'ba tsangue veenu dejuve main main naake finu deju'ba.

5 Juntsa animaa ma añu juu, llupu, naraa titalaba yujkajtu junu juve; uveja jui'shu juntsaa, chibu junu juve.

6 Tsejtu entsa chu'chayanu 14 malubi jina tananu dejuve, tsejtu juntsa malunu deyaju'kainsha kumuinchi Israel chachilla animaa tu'nu dejuve.

7 Tsejtu juntsa animaa asa katu nunbatsa yanu juntsa animaa finu deju' bain, ya juukapanu pai cha'li uinamulanu bain, naa tin-era cha'linu bain asa munguidei.

8 Tsenmin juntsa keperen alla ñisha mi'kare' akaraaya, pujkikarentsumi putyu panba finu dejuve, tsenmin saa tapebaa finu dejuve.

9 Naa ma petseba sanaaya fityudei, tsenmin pichi ne akaraa bain fityudei. Matyu kumuinchi animaa, naa ya' mishu bain, ya' neepa bain, naa ya' peshili juula bain kumuinchi ñisha tene mi'kara' akaraaya finu dejuve,

10 tsenmin naa tiba ayunchi mafinu ti' laakaren dejutyuve. Tsaju' tyeeba jayu larashu juntsaa dejupekidei.

11 Tsa' mitya ñulla avindaa pumu jali yumaa panaju, naa sandalia bain depuu, tsenmin naa tyutyan cha'li bain tyaapanu taaya, animaa alla jeke fidei, matyu juntsa malunuya

hebreo chachilla, Egiptonu delivee-i' malu' miinu malu ju', inchi Dapulla' livee kiñu fandangu juñu' mitya.
12 Iya juntsa kepe Egiptosha fale' denenu tsuyu, tsejtu kumuinchi Egipto' chumu chachilla' ajke' unbeena kayamulanuya detutekenu tsuyu, naa animaalachi ajke' kaya llupu jumulanu bain tsaren kenu tsuyu, tsejtu kumuinchi Egiptosha dyus kuraa chumulanu taaju de-ikaanu tsuyu. Iya Yavéndiyu tsandimi.
13 Juntsa asaya ñulla naaju yanaa dechuñuba junaa dechuve ti' keewaanaa junu tsuve. Tsenmalaa iya Egipto' chullanu detu'nu uwanu ñullaya maliba peyan dejutyuve, matyu iya juntsa asa mula katamiya tsaa ne dapullainu juñu' mitya.
14 Entsa malunaa ñulla naa-uwanuba mandenga' inchi fandangu kiikenu dejuve. Tsejtu entsaa jumulaa naa ñullanu sera' jimula bain naa-uwanuba tsa tsanguentsunu dejuve.
15 Mandishpai malutala pan bain fintsumiya pujkikarentsumi putyu pan tene finu dejuve. Tsa' mitya ajke' malunuren ñulla' yasha pan pujkikarentsumi kepunu dejuve. Tsaanun mallee juntsa mandishpai malutalan pujkikarentsumi puu pan fishu juntsaa, Israel chachilla' kejtsapala juka'larainu detsuve.
16 Tsa' mitya ajke' malunu bain, naa de-insha, mandishpai malunu bain, inchin juu wa'dinu malu kurenu dejuve. Juntsa pai malunuya ti taawashaba ken dejutyuve, matyu panda kenu taawashan kityumujchiya.
17 Tsaju' naa-uwanuba entsa malutala tene pujkikarentsumi putyu pan fifikenu fandangu kiikenu dejuve, matyu juntsa malunaa kumuinchi ñullanu Egiptosha dechuren suutadula ma bululu uyun tsaa mangala' miimuñu' mitya. Tsejtu entsaa jumulaa naa ñullanu sera' jimula bain naa-uwanuba tsa tsanguentsunu dejuve.
18 Tsejtu ajke' chu'chayanu, 14 malu iñu, juntsa malunu yaju'kainsha pujkikarentsumi putyu pan fimin, juntsa chu'chayanun 21 malu tiyañu, juntsa yaju'kainsha jingue pujkikarentsumi putyu pan fintsunu dejuve.
19 Juntsa mandishpai malu' mityaya ñulla' yasha pujkikaantsumi tsun jutyuve, matyu mun pujkikaraa pan fi' bain Israel chachilla' kejtsapala chun jutyu juka'laranu tsuve, naa vee tusha chumu chachi juju' bain, naa Israel chachi juju' bain.
20 Tsa' mitya tiba pujkikarentsumi puuyaa fityudei. Kumuinchi ñulla' yatalaya pujkikarentsumi putyu pan tene fifikenu dejuve, naa nuka dechu' bain, timi.
21 Tsenñu Moisés kumuinchi Israel chachilla' bale rukulanu demikatu tsandimi: Ñulla' paandemeemee llupu kaa uveja, tsa jutyu'ba chibu kaana main mi'ke' kadei, tsangue' tute' Dapulla' livee kiñu fandangu kidei.
22 Tsenmin juntsa asa shullanu kakidei, tsangue' bene isupu chi kaa ali ka', juntsa asachi ajtake', ya juukapanu cha'li uinamulanu bain, naa tin-era cha'linu bain munguidei. Tsejtu ñulla muba avindala faanu dejutyuve kayu danguindyuya.
23 Tsenmalaa Yavé Egipto' chullanu tu'nu jindu, ya juukapatala pai cha'li uinamulanu bain, naa tin-era cha'linu bain asa katashu juntsaa, juntsa yanuya ne dapullainu tsuve. Tsejtaa Yavé ñulla' yashaya eepukaan jutyuve tutes nemunu.
24 Tsa' mitya naa ñui bain, naa ñullanu sera' jimula bain, naa-uwanuba tsa tsanguen chunu detsuve.
25 Tsejtu ñulla, Yavé tsanguenbera kenu tsuyu ti' kuwakenu juushu juntsa tusha vi-i' bain, naa-uwanuba entsa fandangu tsa tsanguentsunu dejuve.
26 Tsenmala ñulla' kailla pake'meetu: ¿Nenñaa entsa fandangu kemuj den? detinmalaya,
27 ñulla entsandi pakanu dejuve: Entsa animaanu Dapulla' livee kiñu fandanguchi tu'miya, Yavéchi ti' tu'tu dekiyu, ya Egipto' chullanu detu'nu uwanu Israel chachilla' chunu yatalaya tsaa ne dapulla-i', lala' paandelanuya livee kemuve ti' mandenganu, tinu dejuve, timi.
Tsandiñu demeetu, kumuinchi chachilla teedi' Yavénu aawa kure' keewaala.
28 Tsejtu bene miitu, Yavé naa Moisésnu bain, Aarónnu bain naatiñuba Israel chachilla juntsangue kila.

Ajke' unbeenakayamula peyala.

29 Tsejtu kejtaa kepe Yavé, kumuinchi Egipto' chumu chachilla' ajke' unbeena kayamulanuya detutekemi, matyu faraón' ajke' nanu tu'min, naa peesu pumula' ajke' nalanu bain detuteke', naa animaalachi llupu ajke' nalanu bain detutekemi.
30 Tsenñu faraón bain, naa ya' bale chachilla bain, naa kumuinchi Egipto' chulla bain juntsa kepe dekujpa', dellakindya' vishkiriila. Tsaju' Egipto' chulla' yashaya nukaba pemu tsutyuuya jutyumi.
31 Tsenñu juntsa keperen faraón, Moisésnu bain, Aarónnu bain mikatu tsandimi: Enu delu' ji', ñulla Israel chachilla in chachillanu ba'ke' dejisa tenve. Tsejtu Yavénu naakenu deti'ba umaa ji' juntsanguiidei.

32 Tsenmin naa ñulla' uvejala bain, chibula bain, naa ñulla' wagaala bain, naa buru juula
bain demanga' miidei. Tsejtu naa inu bain Dioschi ura' isa ti' pa'dei, timi.
33 Tsejtu Egipto' chulla, Israel chachillanu te' malunu kikaala, entsa entsandindu: Te'
demalui'shu juntsaa, depekeenu juve, tiitindu.
34 Tsenñu Israel chachilla naa pan kenu umaa bejtaa pumu bain kayu pujkindyuren
deka', pan bejta puntsumiba tsaa yala' jalichi debaingue' nanakila.
35 Tsenmin Moisés naakidei tiñuba tsanguitu, Egipto' chullanu naa tiba uruchi keñu juula
bain, naa lushi kenu jeruchi keñu juula bain, naa jali juula bain pa'la.
36 Tsenñu Yavé, Egipto' chullanu ura' tyainuke kikaañu' mitya, Israel chachilla titi
depa'ñu bain tsa tsangue kuwala; tsenñaa Israel chachilla Egipto' chullanu tsaa tiba
dechipake' mijiila.

Israel chachillaEgipto tunu malu' miila.

37 Israel chachilla Ramsés tunu demalu' miitu, Sucotshaa jila. Tsejtu naa supulanu bain,
naa kaillanu bain mikajtu, matyu suutadu jiinuu unbee rukulanun mikaaren 600.000 ma
juula.
38 Tsenmin yaiba naaju chachilla bain pure' mijiila, tsenmin naa uveja juula bain, chibu
juula bain, naa wagaa juula bain, naa vee animaa wagaa keraala bain pure' mandakikila.
39 Tsenmin yalanu Egipto' chullaren manguelarenchi ma kidekiñu, naa panda kikenuu
tinbuba dekatatyu' mitya, yaichi pan kenu bejta' tsura kayu pujkindyu jumaa tajindetsu'
mitya juntsaa akaala.
40 Israel chachilla Egiptobi 430 añu chumuwaala,
41 tsejtu 430 añu chunu malu tiyañu, juntsa malunuren Yavé' ma bululu suutadu juuñuu
jumula Egipto tusha millai malu' miila.
42 Juntsa kepe, Yavé yalanu Egipto tusha mangalarendu washna' keenami. Tsenñu'
mityaa Israel chachillanu bene sera' jimula bain naa-uwanuba añumee juntsa kepeya
keekeena' Yavénu balengure' washi washinanuu dejuve.

Dapulla' livee kiñu fandanguchinaakenuu juñuba

43 Yavé naa Moisésnu bain, Aarónnu bain entsandimi: Dapulla' livee kiñu fandanguchi
entsaaya kiikenu dejuve. Israel chachi jutyulaya mu bain juntsa animaa tuta allanu finu
dejutyuve,
44 tsaaren manda-i' taawasha kemu ruku lushinchi ati'kañu chumuya finuu juve, ya bain
llu kika daakaya' inchi señas juwaashu juntsaa.
45 Tsaju' vee tusha chumu chachi junu ñulla' tusha ne punbullaindu bain, naa vee chachi
junu lushinchi taawasha ken chumu juu bain, juntsa animaa tuta alla finu jutyuve.
46 Tsenmin ma ya juushan fikenu dejuve, tsaju' naa ma petseba avindala talun dejutyuve,
tsenmin naa ma takuba dyai-eren dejutyuve.
47 Kumuinchi Israel chachilla tsaandene kenu dejuve.
48 Tsandenna main vee tusha chumun ñulla' junga chutu, ya bain Dapulla' livee kiñu
fandangu inchi tsanguive'nu tyashu juntsaa, ya bain, naa kumuinchi ya' bulula unbee
rukulaya llu kika daakanu dejuve. Tsanguishu juntsaa tsanguive'nuu tiyanu dejuve, tsejtu
juntsaimiya umaa ya bain juntsa tusha nakayamu Israel chachi juuñuu tiyainu tsuve.
Tsaaren mu bain llu kika daakayajtulaya animaa alla fivetenuu dejutyuve.
49 Tsa' mitya naa ñuichi bain, naa vee tusha chumu ñuiba chumulachi bain, juntsa leiren
junu tsuve, timi.
50 Tsenñu Israel chachilla Yavé pa' Moisésnu bain, Aarónnu bain naatiñuba juntsanguila.
51 Tsejtu Yavé juntsa malunuren Israel chachillanu Egipto tusha, suutadulaaba dejuñu
ma bululu uyun tsaa demangalaami.

13

1 Moisésnu Yavé manbatu tsandimi:
2 Ajke' kayamu unbeenalanuya inchin juu tene tirede, matyu naajulaba Israel
chachillachi ajke' kayamu naya inchi tene judeeñu' mitya, tsenmin naa animaalachi llupu
ajke' kayamu nala bain tsaren juñu' mitya, timi.
3 Tsenñu Moisés chachillanu tsandimi: Entsa malu mandenga mandengakidei, entsa
malunaa Yavé ya' pudeechi ke', ñulla Egiptonu manda-i' taawasha kemu juu dechuñun
mangalaañu. Tsa' mitya entsa malunuya pujkikarentsumi puu panya fityudei.
4 Ñulla entsa malunu, Abib* chu'chayanu, malundetsuve.

* **13:4** Abib chu'chayanaa judíolaya kepe pajtanu keetaditu, yaichiya añunu ajke' chu'chaya juu kuremu jula. Entsa chu'chaya chamiya, marsuchi kejtaa chu'chayabi jumin, abrilchi kejtaa chu'chayabi jiin malu jumunaa entsandi' Abib timu deeve.

5 Tsejtu Yavé ñulla' tinbu rukulanu kuwanbera kenu tsuyu tinu tusha, matyu naa
Canaánnu sera' jimula bain, Hetnu sera' jimula bain, Amornu sera' jimula bain, Hevenu
sera' jimula bain, naa Jebúsnu chumu chachilla bain chuinsha, junga naa chu'pi bain,
mishki bain pi ju' shilla' jintsainu tusha ñullanu tajinmalaya, entsa chu'chayanu fandangu
kiikenu dejuve.
6 Mandishpai malutala pan bain fintsumiya pujkikarentsumi putyu tene fifikenu dejuve,
tsenmin mandishpai malu tiyanu malunuya Yavéchi fandangu kenu dejuve.
7 Tsaju' juntsa mandishpai malutala pan bain fintsumiya pujkikarentsumi putyu pan
tene fifikenu dejuve. Juntsa malutalaya tiba pujkikaraa juulaya tanan dejutyuve, tsenmin
pujkikaantsumi juula bain nukaba tanan dejutyuve.
8 Juntsa malu chayanmala ñulla' kaillanu entsandinu dejuve: Entsanguilaya lala Egip-
tonu demalañu, lalanu Yavé tyee kemuwaañu bain mandenganaa tsa tsa dekiyu.
9 Tsaju' entsaa keñu jumulaa ñulla' tyaapanu, tsa jutyu'ba, llashkapanu mayiiñuu junu
tsuve, tsenmalaa Yavé' leinu mandenga' papatinudetsu, matyu Yavé ya' tsamantsaa
pudeechee Egiptosha depuren ñullanu mangalaañu.
10 Tsa' mitya naa-uwanu bain añumee entsaa fandangu kiikenu dejuve, tsanguenu malu
janmala.
11 Tsejtu Yavé ñunu bain, naa ñulla' tinbu rukulanu bain kuwanbera kenu tsuyu timu ju'
Canaánnu sera' jimula' tusha ñullanu taji' de-eepunmalaya,
12 ñuichi ajke' kaya unbeenalanuya Yavéchin juu tene tirenu dejuve, tsenmin animaalanu
bain ajke' kailla llupu kayamulanuya tsaren kenu dejuve, matyu juntsalaya Yavéchi tene
judeeñu' mitya.
13 Tsaaren buru kaana ajke' kayamu llupunuya, uvejabaa, tsanguityu'ba, chibubaa vete'
tute' keewaanu dejuve, tsaaren mavetei'shu juntsaa, kutu dyaityuinu dejuve. Tsenmin
ñuichi ajke' unbeena kayamunu ñuichi mandirenuya, main main jumula' mitya Yavénu
ufeenda kuwanu dejuve.
14 Tsandenna bene ñu' kailla pake'meetu: ¿Entsa tyeenguitaa tsa dekiyu? tinmalaya, ñulla
entsandi pakanu dejuve: Yavé lalanu Egipto tusha manda-i' taawasha kemu chachi juu
dechuñuren, ya' pudeechi ke' mangalaamuwaave.
15 Tsejtu faraón meedindyatyu tiya-i' lalanu me-e'laatyuñu, Yavé kumuinchi Egipto'
chumu chachillachi ajke' kaya unbee nalanuya detutekive, tsenmin naa animaalachi ajke'
kaya llupu jumulanu bain tsaren kemuwaave. Tsenñu' mityaa naaju animaalachiba ajke'
kaya nalanuya tute', Yavénu ufeenda keewaawaa dekiyu, tsanguetaa laachi ajke' kaya
nalanu livee kikeñungue' manganu, tidei.
16 Tsa' mitya entsaa keñu jumulaa ñulla' tyaapanu, tsa jutyu'ba, llashkapanu mayiiñuu
ju', ñuichi mandengantsumi junu tsuve, Yavé ya' pudeechee lalanu Egiptosha depuren
mangalaañu.

Ñivish lura bain, ñi lura bainuyuu jumula

17 Faraón Israel chachillanu me-e'lare' eeñu, Dios Filistea tusha chumu chachilla'
miñushaya miya' jindyumi, naamika juntsa miñushaa kayu deechu' ju' dape' juñu bain,
tsaaren tsaamiya Israel chachilla vinguikenuuba faañu bain devinguityu' Egiptosha miinu
pensa ne kikenu dejuñu' mityaa tsaami.
18 Tsejtaa tiba den chutyuin tenasha yatekikaami Ungalala lamaa jinu miñusha miya'
jiitu.
Tsa' mitya Israel chachilla, Egiptonu demalutu, vinguenun jutyuu suutadulaaba ju' ma
bululu uyun tsaaya malu' miila.
19 Tsejtu Moisés, naa José milla' ujkundaku bain demangalare' manda'mi, matyu José
kayu peyai'mujchin Israelnu sera' jimu chachillanu Diosnu paka' tsanguenbera kenu
detsuyu tikaatu, José entsandimuwaañu: Uwaindiyu Dios ja' ñullanu la'kanu tsuve; junt-
sainmala ñulla miintsumiya in ujkundaku mangalare' miidei, timuwaami.
20 Israel chachilla Sucot tunu demalu' miitu, Etam tushaa miji' kajdiila, tiba den chutyuin
tena peepunubi.
21 Yavé yala' ajkesha jijiindu, mandalaya ñivish lura juunaa miñu keeware' jijiimi,
tsenmala kepeya ñi lura juunaa miñu dangare' jijiimi, tsenmalaa naa mandala bain, kepe
bain jinudetsu.
22 Tsaju' naa-uwanuba yalanu baka' miityumujchi mandalaya ñivish lura juuya miya'
jijiinmala, kepeya ñi lura juuya yala' ajkesha jijiimi.

14

Israel chachillaUngalala tinu lamaanu dapuila.

1 Moisésnu Yavé tsandimi:

2 Israel chachillanu, naa-i deechu' jindu bain vera' miji' Pi-hahirot deechushaa mat-
sujidei tide, Migdolsha pu' lamaasha jinu jin tsaindu kejtaa tenatala, matyu Baal-sefón
deechutala. Tsejtu juntsa tena deechunaa yapaya dekisa lamaa pi kelunu.
3 Tsenmalaa faraón entsangue pensanguenu tsuve: Israel chachilla nuka jindu'ba mijtu
ma judeetu, tiba den chutyuin tenasha dapuinu dejui'tu, na'baasa ne neindetsuve, tyanu
tsuve.
4 Tsaaren iya faraónnu meedin jutyungue tiware', ñullanu bendaa kikaanu tsuyu;
tsanguetaa naa ya' mitya bain, naa ya' suutadula' mitya bain iya tsamantsaa ju'ba dekee-
waanu tsuyu, tsenmalaa Egipto' chulla mijanu dejuve naa iyaa Yavé juñu bain, timi.
Tsenñu Yavé naatiñu bain Israel chachilla juntsanguila.
5 Tsaindetsun Egipto reinu Israel chachilla yumaa demalu' nepiya' miindetsuve ti'
wainla. Tsenñu faraón bain, naa ya' balela bain jeke vera' pensa demanmin entsandila:
Tsen, ¿tyeenguitaa lala Israel chachillanu me-ere', laachi taawasha ken jutyuu tiretu
dekiwa? tila.
6 Tsenmalan faraón ya' vinguenu kawalluchi ju'lla' jimu karu ura' dekikaatu, ya' suu-
tadulanu bain demiya' jimi.
7 Tsejtu Egiptonu kayu ura karu tene 600 mi'ke' kamingue', kayu kumuinchi karu jumula
bain dekami; junu miya' jimu bale suutadula bain pundene juula.
8 Tsaaren Yavé, faraónnu meedin jutyungue tiware', Israel chachillanu bendaa kenuke
kikaami, naamika Israel chachilla depulla' sundyaa miindetsuñu bain.
9 Faraónya kumuinchi ya' suutadulaba, naa karuchi juula bain, naa kawallunu chuu
vinguemu juula bain delu' jitu, Israel chachillanu bendaa kiila, tsejtu lamaa pi keebi
demi'na jila, Baal-sefón deechusha Pi-hahirot keebi, yala junu kajdi' yapaya deke' chuñu.
10 Tsenñu Israel chachilla naa faraón, ya' chachillaba yala' junga yumaa jandetsuñuba
mijatu yuj jeetyala, tsejtu Yavénu kemishtika ti' pakala.
11 Tsejtu Moisésnu entsandila: Tsen ¿Egiptosha ujkun mennu tu jui'ñaa, lalanu junga
mangalare' maja', engu tiba den chutyuin tenashaa detu'kaanu kendunguiyu? ¿Nenñaa
lalanu entsanguetunguiyu? ¿Nenñaa lalanu Egiptosha mangalaayu?
12 Tsaañu' mityaa lalaya ñunu Egiptobi entsa entsa detiwayu: Lalanu bulla kityuka,
lalanuya Egipto' chullachi taawasha kentsunu tenve detiwayu, matyu manda-i' taawasha
kiikendaa kayu uranuu juñuve, ne tsai maja', engu tiba den chutyuin tenasha peyanuu
jushu juntsaa, tila.
13 Tsenñu Moisés pakatu tsandimi: Jeetyatyudei. Nejuudei, naaketaa Yavé lalanu livee
kenu juñuba ura' keenadei, matyu ñulla uma Egipto' chullanu kataakindetsushu juntsalanu
mangatan dejutyuve.
14 Tsa' mitya ñullaya ne juju' pensandyatyudei; Yavéya ñulla' mitya vinguenu tsuve, timi.
15 Tsenñu Moisésnu Yavé tsandimi: ¿Nenñaa inaa la'kave'ka ti' pakayu? ¡Israel chachillanu
kayu ajkeshaa jidei tide!
16 Tsenmala ñuya, ñu' tyutyan cha'li yali', ñu' tyaapa usakide, tsangue' lamaanu pai pela
jungue veede, tsenmala Israel chachilla ejke tenanu dapuinudetsu.
17 Tsenmala iya Egipto' chullanu meedin jutyungue tire', ñullanu bendaa kikaanu tsuyu;
tsanguetu faraón' mitya bain, ya' suutadula' mitya bain, yachi vinguenu karula' mitya bain,
naa yachi kawallunu chuu vinguemu chachilla' mitya bain iya tsamantsaa ju'ba tsangue
dekeewaanu tsuyu.
18 Juntsangue' iya faraón' mitya bain, ya' vinguenu karula' mitya bain, naa yachi kawal-
lunu chuu vinguemu chachilla' mitya bain, iya naa tsamantsaa ju'ba keewarenmalaya,
Egipto' chulla naa iyaa Yavé juñu bain mijanu detsuve, timi.
19 Tsenñu juntsa uwanun Diosa' anjee bain, naa ñivish lura bain, Israel chachilla' ajkesha
puu jimularen, tsaa yala' benesha maviila.
20 Tsejtu juntsa ñivish luraya, Egipto' chulla benesha jandetsuñu, Israel chachillaba
deba'nanu kejtala viimi. Tsejtu juntsa ñivijcha Egipto' chullachiya pababaa ju' aa dishma
juu tiyaiñuba, Israel chachillachiya danjurunami.* Tsa' mityaa Egipto' chulla kumuinchi
juntsa kepe bain Israel chachillanu mi'diji'la.
21 Tsenñu Moisés ya' tyaapa lamaasha uskemi. Tsanguiñu Yavé pajta lanu deechusha,
juntsa kepe ishuwa tsamantsangue jui-eekaami, tsangue' lamaanu tsaa pai pela jungue
vele' ejke tena tirekemi.
22 Tsenñu Israel chachilla lamaa ejke tenanu dapuila, piren aa veeta keraa kelush kelush,
main urandyasha, kamain jalandyasha vela' uyudena kejtaa pullaila.

---

* **14:20** Egipto' chullachiya pababaa ju' aa dishma juu tiyaiñuba, Israel chachillachiya danjurunami: Veelaa enu entsangue aseetanguemu deeve: pababaa ju' aa dishma juu tiyaimi.

23 Tsenñu faraón' suutadula bain bendaa jila; kumuinchi kawallunu chuu vinguenu
jimula bain, naa karula bain Israel chachilla' bendaa jiintsula lamaa ejke tena kejtala.
24 Tsenñu dechandu'sha Yavé ñivish luraren, ñi lura bain jumu ñivijchasha putu, faraón'
suutadulanu ke-eetu tsaa na'baasa de-ikaakemi.
25 Tsanguetu karuu pijpukala bain demushakaakeñu, te' jinu jui'la. Tsenñu Egipto' chulla
entsandila: ¡Yavé, Israel chachillabaa ju', lalanu, Egipto' chullanuya kundaa vinguentsuñu'
mitya, nepiyadaa! tila.
26 Tsenñu Moisésnu Yavé patu tsandimi: Ñu' tyaapa lamaasha usakide, tsenmala pi
demanbuudi' Egipto' chullanu, naa yala' karulanu bain, naa kawallunu chuu jimulanu
bain pi tsaa dewalakenutsu, timi.
27 Tsenñu Moisés lamaasha ya' tyaapa uskenmalan, dedanguinsha umaa pi naanamu
ju'ba juntsai mandiyami. Tsenñu Egipto' chulla manepindun tsaa pitandala puna' tengak-
ila. Yavé juntsanguitaa Egipto suutadulanu lamaasha dechukakaakemi.
28 Tsejtu pi naanamu'ba juntsai manditu, Israel chachillanu bendaa kenu lamaasha
vimulanu bain, naa karuulanu bain, naa kawallunu chuu vinguenu jimulanu bain, matyu
kumuinchi suutadulanu dechukakaakeñu, faraón' suutadula maliba laraindyula.
29 Tsaanuren Israel chachillaya lamaa kejtalaren ejke tenanu tutu dapuiñula, piren aa
veeta keraa kelush kelush main urandyasha, kamain jalandyasha vela' uyudenañu.
30 Juntsa malunu Yavé Israel chachillanu, Egipto chulla' tyaapanu livee kemi, tsenñu
Israel chachilla Egipto' chulla pipiyamulanu lamaa pi keetala pemu udena katala.
31 Tsenñu Israel chachilla, Yavé Egipto' chullanu pudeechi tiba tsamantsaa deke' kee-
waañu katatu, Yavénu balengure' jeetyala, tsejtu yanu keenguemu detiya', naa yachi
manda-imu chachi Moisésnu bain tsaren balengure' meenguemu tiyala.

15

Yavénu Moisés' keñu beesa

1 Tsenñu Moisés bain, naa Israel chachilla bain Yavénu beesanguitu entsandila:
Yavénu beesanguenu tenve;
tsamantsaa keewara jumu tsai keengayave;
naa kawallunu bain,
naa kawallunu chuu vingues jimu chachillanu bain
tsaa lamaasha dekepukive.
2 Yavéya inu dera kumuve;
yanu iya beesanguenu tsuyu;
yaa inu livee kemu tiyave;
yaa in Diosve;
yanu balenguunu tsuyu;
yaa in apa' Diosve;
yanaa aawa kurenu tsuyu.
3 Yavé vinguenchi tsamantsaa juve.
Ya' mumuya Yavé.
4 Yavé faraón' karulanu bain,
naa suutadulanu bain
lamaasha dechukakaakive.
Tsenñu miya' jimu bale suutadula tsamantsa dajka jumula
Ungalala tinu lamaasha depipiya deive.
5 Tsamantsa aasha lamaaren pi tainsha pu' tadive;
shupukaaba ju' chukan tsa dekive.
6 Yavé, ñu' tsamantsa pude urandyaapanguive entsangue'
ñunu kundaa kemulanu millangaami.
7 Ñu' tsamantsaa pudeechi
delandyuli keñungue' tadive,
ñunu kundaa kemulanuya;
ñu' ajararen ñi ju',
yalanu ejke ishtapeeba dejuñu ikakaren tsanguive.
8 Ñu ajaatya' juipu-eeñu,
pi yaitala dewa'di' pisundaren
aa veeta juuñui uidinmala,
tsamantsa aasha lamaaren
pi kejtala pului deelave.
9 Kundaa chachillaya entsa detive:

Bendaa ji' mi'diitu,
ti tadeeñuba dechipake' veenu detsuyu;
peeniya kalare' in tyaapachi detutekenu tsuyu, detive.
10 Tsaaren Yavé, ñuya juipu-eetu, lamaa pi tainsha pukive,
tsenñu pisunda paasha pulumaaba ju' chukan tsa dekive.
11 Yavé, ¿naaju dyus kuramulaa ñu tsaa dejun?
¿Naajulaa ñu tsaa, tsamantsa pude, munuba pullamu,
ti kike'ba tsamantsa jeetyainuu,
tsenmin yuj keenbashiinuu bain kemu dejun?
12 Ñu' tyaapa uske' pudee keewaanmala,
tuya tsaa yalanu llukikive.
13 Ñuya lalanu estyamu' mitya,
ñu' livee ke' manganu chachillanuya naa-i jinuu juñuba keewares jintsuve.
Ñu' pudeechi ñuchin juu tenasha eepunu tajintsuve.
14 Vee vee bulu i' chumu chachilla mere' dejullukenu detsuve,
Filistea chachilla bain wapannu detsuve.
15 Edomsha chumu bale rukulaya tiba kenu jutyu' naaken tsai tiyanu detsuve.
Tsenmala Moabsha chumu balelaya jelanchin dejullukentsunu detsuve.
Tsenmala Canaánsha chumulaya pensa dajkajtu tiyainu detsuve.
16 Yavé, ñunuya tsamantsa jeetyanu dejuve,
naajulaba ñunuya wapana' jelanchin shupuka juuñuu jullujtu tiyainu detsuve,
ñuchi tirenu chachilla kayu pullaindetyuya.
17 Yavé, ñaa yalanu kuwakenuushu juntsa kuyisha taji' chukaanu juve,
ñu' chunu tena mi'ke' kakiñushu junga,
ñuren ke' chujtiñu,
ñu' pupunanu yapayasha.
18 Yavé, ñaa naa-uwanuba rei ju' washke' jintsunu tsuve.

Yavénu María' keñu beesa

19 Faraónchi kawallu jumula, naa karu juula bain, naa kawallunu chuu ne' vinguemu juula bain lamaasha devinmalaren Yavé yalanu pi dewalakikaami. Tsaaren Israel chachillaya lamaa kejtalaren ejke tunu dapuila.

20 Tsenñu Aarón' tsujki, Diosa' mitya pamu shinbu María, kaa kununu main ka' beesanguiñu, vejan shinbula bain kaa kununu dekatu, beelanguisai ya' bendala jila pakaasai jindu,

21 tsenñu María entsangue beesanguemi:
Yavénu beesanguidei,
yaa tsamantsaa ju'ba tsai keewarave,
naa kawallunu bain,
naa kawallunu chuu jimulanu bain
lamaasha dechukakaaketu, tiitimi.

Pi ne saami.

22 Moisés Israel chachillanu Ungalala tinu lamaanu debaka' miya' jiñu, yala tiba den chutyu Sur tinu tenashaa jila, tsejtu pen malu nenduren jaiba pi katai'la.

23 Tsejtu Mará tenabi dejitu, junu pumu pi kushnu jui'la, saañu' mitya. Tsenñaa junu Mará mumu pula, saave titu.

24 Tsejtu junu chachilla Moisésnu vera' tya' na'baasa padundatu entsandi pake'meela: ¿Lala tyee kushnuj deewa? tila.

25 Tsenñu Moisés, Yavénu paka' pañu, Yavé chi dape keewaami. Tsenñu Moisés juntsa chi dape ka' pisha pukenmalan pi sajtu tiyaimi.

Tsejtu Yavé yala naa naaken chunuu dejuñuba mijanu ke' kere' junu lei kuwatu

26 tsandimi: Iyaa ñulla' Dios Yavéyu. Ñulla in palaa mere', iya naaju deechu' juuya kisa tyañuba tsa deke', iya naakide tiñuba demeengue', naa in lei jumula bain naatiñuba juntsanu tsangue demeenguishu juntsaa, iya kaspele Egipto' chullanu naake peya deere'ba ñullanuya tsanguen jutyuyu. Iyaa Yavé, ñullanu diluuñuu jutyungue ura' demandiremu juyu, timi.

27 Tsejtu bene Israel chachilla junu putu, Elim tenasha jila. Tsenñu junu tu tainsha faamu pi tene 12 jumi, tsenmin 70 kuku chi keraa bain chula. Tsenñu junu tiba bulla jutyu kajdila kuku chi keraa faapanbeetala.

16

*Dios **maná** kuwami.*

1 Kumuinchi Israel chachilla Elim tenabi demalu' miitu, tiba den chutyu Sin tenashaa
jila. Entsa Sin tena, Elim tena Sinaí tenaba pensanguiñuya, kejtaa tenatala chunami. Yala
Egiptonu demalu' miitu entsaba pai chu'chaya jumunu 15 malunaa jundala pula.*
2 Tsejtu junu tiba den chutyuin tenasha nendu, kumuinchi Israel chachilla Moisésnu
bain, naa Aarónnu bain vera' tya' na'baasa paviikedundala.
3 Tsejtu tsandila: Yavé lalanu Egiptoshaa peyakaañuba ne uraanuren tsanguiñuve.
Jungaya ai piyama ajuusha dechu', panda fi', naa pan bain tyubanbera fifiken chumuwa
deeyu, tsaanuren ñullaya entsai' tiba den chutyuin tenasha detaja', kumuinchi lalanu
tsamantsa yapeware' pandachi tu'nu kendetsuve, tila.
4 Tsenñu Moisésnu Yavé tsandimi: Tsaaya ñuichi selusharen pan pajtenu tsuyu. Tsenmala
chachilla malumere delu' mi'ke' ka', juntsa malunu naa-i fanuu juñuba juntsaren kakenu
dejuve. Entsanguitaa mijanu tsuyu, iya naakidei tiñuba tsanguemu deeñu bain, naa
tsanguityu deeñu bain.
5 Tsaaren mandishmain malunuya ma malunu naake kamu deju'ba tsanguiñu bain,
panda dekenmalaya pai malu fikenuu tiyañu katanu detsuve, † timi.
6 Tsenñu Moisés bain, Aarón bain kumuinchi Israel chachillanu entsandila: Entsa
kependu'kainsha ñulla mijanu dejuve, naa uwain Yavéya ñullanu Egiptosha dechuren
mangalaamuñuba.
7 Tsejtu kepenene, Yavé' tsamantsaa keewara jumu katanu detsuve, ñulla yanu vera' tya'
papadetiñuba yaa mere' mitya. Tsaaren ¿lalaya mu deewa ñulla lalanaa vera' tya' panuu?
tila.
8 Tsejtu Moisés kayu pa' jindu tsandimi: Entsa kependu'kainsha Yavé ñullanu alla
kuwanu tsuve finudetsu, tsejtu kepeneneya panya tyubanbera kuwanu tsuve, naa ñulla
yanu vera' tya' papadetiñuba mere' mitya. Tsejtu ¿lala mu deewa, ñulla lalanaa tsandinuu?
Ñulla entsanditu ne lalanu pabandindetyuve, Yavénaa kundaa pandetsuve, timi.
9 Tsejtu Moisés bene Aarónnu tsandimi: Kumuinchi Israel chachillanu Yavé' ajuusha
dejasa tide, matyu Yavé naa yanu vera' tya' pandetsuñuba meeñu' mitya, timi.
10 Tsejtu Aarón juntsandi' kumuinchi Israel chachillanu pantsuren, yala tiba den
chutyuin tenasha ke-eetu, Yavé' tsamantsaa keewara jumu ñivijchasha faañu katala.
11 Tsenñu Yavé Moisésnu patu tsandimi:
12 Naa Israel chachilla vera' tya' papadetiñuba meeyu. Ñu yalanu patu entsandide:
Kependu'kainshaya allaa finu detsuve, tsaaren kepeneneya panyaa tyubanbera finu
detsuve. Tsejtaa mijanu dejuve naa iya, Yavéya, uwain ñulla' Diosñuba, tide, timi.
13 Tsenñu juntsa kependu'kainsharen kuinbichu keraa deji', yala' kajdi' yapaya deke'
chuinsha tyuwai jila. Tsenmala kepeneneya pi kulili mai'chayii tiya' kataami yala'
tsunchanu kelu kelu.
14 Tsejtu juntsa pi kulili deme-ejlanmalaya, tu jandala tsaa kaa paki jui ejlami.
15 Tsenñu Israel chachilla dekatatu, tyee juñuba mijdetu' mitya, yai tene patu: ¿Entsa
tijtun?‡ tiitila. Tsenñu Moisés tsandimi: Entsaa Yavé ñullanu kuwañu finutsumu panve.
16 Tsenmin ñullanu entsaa kidei tive: Main main naa naake finuu deju'ba tsa tsangue
kadei, tsenmin yapayasha bain nan dechuñuba juntsalachi bain kadei. Tsa' mitya ma
chachimeemee jumulachi ka' pai litru jungue kakidei, tive, timi.
17 Tsenñu Israel chachilla tsanguitu, mantsalaya kayu aa dekanmala, mantsalaya jayu
jayun kakila.
18 Tsaaren litrunu demidingue' keenmalaya, naa aa kamulachi bain laraiba indyu, naa
jayun kakemulachi bain faata-iiba indyumi. Matyu main main naake meneste deeñuba tsa
tsai tiyami.
19 Tsenñu bene Moisés tsandimi: Mu bain ayunchi finu ti' laakaanu kityudei, timi.
20 Tsenñuren mantsalaya Moisés naatiñuba demeengui'tu, ayunchi finu titu jayu de-
laakaañu, mallu deviila, tsenmin pudyunguemi. Tsenñu Moisés juntsa chachillanu
ajaatyami.
21 Tsejtu kepenenemee naa naake finuu deju'ba juntsan kakila, tsenmala kai'ñu lara-
munuya pajta lu'min demanbi'waawaakemi.

---

* **16:1** Yala Egiptonuya ajke' chu'chaya jumunu 14 malunaa malu' miila. Éxodo 12.6nu lende. † **16:5** naake kamu deju'ba tsanguiñu bain, panda dekenmalaya pai malu fikenuu tiyañu katanu detsuve tityumujchi, naa naake kamu deju'ba tsangue dekatyu', pai bijee jungue kayu aa kanu dejuve, ti' aseetanguikara bain junu juve. ‡ **16:15** Maná nu katatu, hebreo palaachiya man-hu, tila, lala' palaachiya, ¿Entsa tijtun? titu. Tsejtaa man-hu ti', maná mumu pula. Éxodo 16.31nu bain lende.

22 Tsaaren mandishmain malunuya, pai malu fikenungue kala, ura pañuya ma
chachimee taapai litru. Tsenñu yaatala bale pumu rukula Moisésnu tsa dekive ti' kuinda
kiila.
23 Tsenñu Moisés tsandimi: Yavéren entsanguidei tive: Ayu saaduma lekanu malu ju',
inu balenguunu maluve. Tsa' mitya ti akaanu deju'ba akaadei, tyee teengaanu ju'ba
teengaadei, tsejtu tyee delaakare'ba ayunchi mafinu uukaadei, tive, timi.
24 Tsenñu Moisés naatiñuba juntsa dekitu, laramuya ayunchi mafinu delaakaañuren, naa
mallu bain vindyu', naa pudyunguibangui'mi.
25 Tsenñu Moisés tsandimi: Juntsa umaa fidei. Uma saaduma lekanu malu ju', Yavénu
balengure' keewaanu maluve. Uma malunuya finutsumi avindala tiba katan dejutyuve.
26 Tsa' mitya mandishmain maluya panda kaji' fifikituren, mandishpai maluya saaduma
lekanu maluñu' mitya, tiba katanu dejutyuve, timi.
27 Tsenñuren mantsalaya mandishpai malunuren te'kanu tya', delu' mi'kituren, tiba
katai'la.
28 Tsenñu Yavé, Moisésnu tsandimi: ¿Naama jina iya ñullanu naa naakidei tiñuba
juntsalanu meengui'mujchi jintsunuj deeyu?
29 Tengaya judei naa iya ñullanu saaduma ma maluya lekanu malu kuwañuba. Tsa'
mityaa mandishmain malunuya pai malu jungue panda finu kuwayu. Tsaju' mandishpai
malunuya muba yanu lu' jityu', yasha tsananu dejuve.
30 Tsenñaa mandishpai malunuya chachilla lekala.
31 Israel chachilla juntsa yala' te'ka te'kakenu pandanu *maná* mumu pula. Juntsa fibabaa
ju', silantru ñi keraami, tsenmin pan kaa paki mishkiba juuñu pingalami.
32 Bene Moisés tsandimi: Yavé entsaaya kidei tive: pai litru *maná* ka' detyuketu, ñullanu
sera' jimu chachillanu keewaanu uukaadei, tsenmalaa iya ñullanu Egiptosha mangalaatu,
ñulla tiba den chutyuin tenasha nendetsu ti pandaa kuwamuñuba keemijanudetsu, timi.
33 Tsejtu Moisés, Aarónnuya entsandimi: Aa basu ka' *maná* pai litruuñuba putu Yavé'
ajuusha chujtiide, tsangue' ñullanu sera' jimulachi uukaanu, timi.
34 Tsenñu Yavé Moisésnu naatimuwaañuba Aarón tsanguitu, bene juntsa aa basu, Yavé
chachillanu veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara babuusha pu' Diosa' lei pilla shupu' ta'pa
ajuusha tsuumi, tsenmalaa uukaraa tsananutsu.
35 Tsejtu Israel chachilla 40 añu' mitya *maná* panda fin chula, chachilla' chunu tusha
jingama, tsandityu'ba Canaán tu kapasha tyuinajingama.
36 (Ma efa 22 litru juñu, paitya pela vele' tsuukeñunguenmalaa, ma gumer tiyamu juve, ura
pañuya, pai litru.)

17

Lanbakinu pi faami.

1 Kumuinchi Israel chachilla tiba den chutyu Sin tenanu putun, malu' miila, tenameemee
kajdi' jijiindu, Yavé naakidei tiñuba tsa tsaitu. Tsejtu Refidim tenanu kajdiila, tsaaren junu
pi putyumi yala kushnudetsu.
2 Tsejtu Moisésnu ajaa patu tsandila: Lala pi kujchinudetsu kuwanbera kenu dejuve, ti'
bulla pala. Tsenñu Moisés tsandimi: ¿Nenñaa inaa tsandi' pandu detiyu? ¿Nenñaa ne tsandi'
Yavénu tyee kichunga tenna pandu detiyu? timi.
3 Tsenñuren chachilla tsamantsai pi mutyandetsu' mitya, Moisésnu vera' tya' patu
entsandiitila: ¿Nenñaa lalanu Egiptosha depuren mangalare' taja', naa lala' kaillanu bain,
naa lala' animaalanu bain pichi detutendunguiyu? tiitila.
4 Tsenñu Moisés Yavénu tsandimi: ¿Entsa chachillanu tyee kenujtuuwa? Matyu entsa
chachillaya inu shupukachi tya'kenun jutyuu judeeve, timi.
5 Tsenñu Moisésnu Yavé tsandimi: Israel chachilla' junga jitu, junu bale ruku pumulanu
mantsa ka', miya' jide, tsenmin Nilo pisha vilikisu juntsa tyutyan cha'li bain ta'de, tsejtu
ajkesha jidei.
6 Tsenmala iyaa junga Horeb lanba' kuyisha keenanu tsuyu. Ñu junga jitu juntsa tyutyan
cha'lichi lanbakinu ma villa kide, tsenmala junu pi faanu tsuve chachilla kushnudetsu,
timi.
Tsenñu Moisés, Israel bale rukula dekeenaren tsanguemi.
7 Tsejtu juntsa tenanu Masá mumu pumi, Yavénu tyeeba kekaanu tya' patu: ¿Yavé laaba
putun tsajuu? tiitimuwa deeñu. Tsenmin Meribá mumu bain pumi, Israel chachilla pi pa'tu
ajaatya' pamuwa deeñu.

Amalec chachillanuvingue' puila.

8 Israel chachilla Refidimsha depuñu, Amalec chachilla ji' vinguila.

9 Tsenñu Moisés Josuénu tsandimi: Mantsa rukulanu mi'ke' ka', Amalec chachillaba
vinguiide, tsenmala iyaa ayu kuyisha lu', Diosa' tyutyan cha'li in tyaapanu taa uinanu
tsuyu, timi.
10 Tsenñu Josué, Moisés naatiñuba meenguetu, Amalec chachillanu vinguenu lu' jimi.
Tsaindetsun Moisés bain, Aarón bain, Hur bain kuyisha lula.
11 Tsejtu Moisés ya' tyaapa kai'sha ustananmalaya, Israel chachillaa pulla pullaila,
tsaaren Moisés ya' tyaapa manbajtenmalaya Amalec chachillaa manbulla pullaila.
12 Tsaaren Moiséschi ya' tyaapa tyuba tyubaiñu' mitya, ma shupuka ka', ya' keesha taji'
detsuuñu, juntsa jandala chudiñu, Aarón, Hurba Moisés' tyaapanu kelush kelush kake'
yaitadila. Juntsanguiñaa Moisés ya' tyaapa us-eraa tanami pajta dedishu' vingama.
13 Tsanguiñaa Josué, Amalec chachillanu peeniyachi vingue' pure' tuteke' puimi.
14 Tsejtu Yavé Moisésnu tsandimi: Entsa juushu juntsa, kiikanu depiike' tsuude, bene
mandenga mandengakentsumi junudetsu. Tsenmin Josuénu entsandi' narati meewaade:
Amalec chachillanu muba tengan jutyungue demanbirenu tsuyu, tide, timi.
15 Bene Moisés ufeenda tsure' ju'kenunu main ketu, “Yavé inu miya' jimu Bale Rukuve”,
ti' mumu pumi.
16 Tsejtu tsandimi: Amalec chachilla Yavé' pudeenu kundaa ken mitya, Yavé Amalecnu
sera' jimu chachillanu naa-uwanuba vinguentsunu tsuve, timi.

18

Jetró Moisés' junga yaajimi.

1 Madiánsha, chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ruku, Moisés' anchapa Jetró mijami naa
Yavé, Moisés' mitya bain, naa Israel chachilla' mitya bain titi dekiñuba, tsenmin naaketaa
Egiptosha depuren yalanu mangalaañuba mijami.
2 Moisés ya' shinbu Séforanu shuike' jimuwaañu, ya' anchapa Jetró Séforanu mamika'
chumuwaami,
3 tsenmin ya' pai kailla jumulanu bain manga' chumuwaami. Mainnuya Guersón mumu
pumuwaami, entsanditu: Iya vee tushaya kerajtun chachi juu nemuwaayu, titu.
4 Tsenmala kamainnuya Eliézer mumu pumuwaami, entsanditu: Inu faraón tu'nu
juñuba, in apala' Diosya livee kive, titu.
5 Moisés tiba den chutyuinsha, Diosa' kuyi keesha kajna' chuñu, ya' anchapa Jetró, Moisés'
shinbunu bain, naa ya' pai kaillanu bain miyaa jitu,
6 Moisésnu entsandi kuinda eemi: Iya, ñu' anchapa Jetró, ñu' junga jantsuyu ñu' shinbunu
bain, naa ñu' pai kaillanu bain miyaa, timi.
7 Tsenñu Moisés ya' anchapanu tyuita'nu lutu, ya' ajuusha teledi', yanu bain estitu, bene:
¿Naaju dechuyu? ti' patu, ya' yapayasha mikami.
8 Tsejtu Moisés ya' anchapanu millangue kuinda kemi Yavé, faraónnu tyee keñu bain,
tsenmin Israel chachillanu la'kave'tu, Egipto' chullanu tyee dekiñu bain, tsenmin miñutala
majandetsu bain ti taaju juu dekatañuba, Yavé naake livee ke' taji tajiiñuba dewanditimi.
9 Tsenñu ya' anchapa Jetró yuj sundyami Yavéya Israel chachillanu mika ura' ke', Egipto'
chulla' tyaapanu livee keñu.
10 Tsejtu Jetró tsandimi: Yavé mika ura' kiñuve, yaa Israel chachilla Egiptosha dechu',
faraónchi taawasha ke' delandyullaa chumuwa deeñuba livee ketu.
11 Tsenmin umaa mijayu naa Yavéya naaju dyus jumulanuba kayu pulla pudee tañuba,
matyu firu' ken chumu chachillanuya taaju iware', yala' tyaapasha depuren, mangalare'
maañu' mitya, timi.
12 Tsejtu bene Moisés' anchapa Jetró, animaa tute' ju'ke' Diosnu keewaami, tsenmin kayu
animaa tute' Diosnu dekeewaami; tsejtu bene Aarón bain, kumuinchi Israel bale rukula
bain Moisés' anchapaba panda fiila Diosa' ajuusha.

Moisés kavitu kemurukula tiremi.

13 Juntsa ayunchi Moisés chuditu, Israel chachilla ti peletu detañuba kavitu ke'
matse'kare' kuwa kuwakentsumi. Tsenñu chachilla kepenene jilan, tsaa kependu'kainsha
jinbera ji' keekeenala, yaichi ura tiyanmala Moisés' ajuusha ji' panu keenatu.
14 Tsenñu ya' anchapa Jetró, Moisés chachilla' mitya naa naakentsuñuba kata' uutu
tsandimi: ¿Nenñaa ñu maali juuba entsa taawasha kendunguiyu? Chachilla ñunu ja' keetu
kepenene jamin, tsaa kependu'kainsha jinbera keekeedenave, timi.
15 Tsenñu Moisés tsandimi: Entsa chachilla in junga jamiya, Diosnu pake'meenaa tsa
tsadeive.
16 Tsejtu yai tene peletu tanatu, ura' mantse'kaanu jui'taa, inu keejamu deeve, tsenmalaa
iyaa ura' mantse'kaamuyu; tsejtu Diosa' lei naajuñuba keemijakare', ya naakesa tyañuba
juntsa bain wandi wanditintsuyu, timi.

17 Tsenñu Moisés' anchapa Jetró tsandimi: Ura' kendu bain, ñu naa naakendaa
mantse'kaamu juñuba juntsaa urajtaaba jumeete,
18 matyu ñu bain, naa ñu' junga jamu chachilla bain tyubamin inu dejuve. Ñuchi maaliya
mika tse'ken jutyuu taawasha ju', ñuchi taaju juve.
19 In palaanu jayu meedide, ñunu ulenu tenve, tsenmala Dios bain ñunu kemishtisa. Ñuya
kumuinchi chachilla' mitya, Diosa' ajuusha pupunanuuya juve, tsangue' ti depañuba juntsa
peletu jumulaa Diosba kuinda ke' mijakaamu ne juude.
20 Tsenmin chachillanu lei demijakare', naa titi minu dejuñu bain, naa naaken chunuu
dejuñuba juntsala bain demijakaade.
21 Tsejtu entsanguide: naajulaa Diosnu balengure', jeetya', ura' kemu deju', naaju-
laa jaiba anbutityu deju', naa firu' juu ke', taruku tiyanu pensa bain jutyu deeñuba,
juntsaalanaa mi'ke' ka', bale chachi detirede. Tsejtu mantsalanuya 1000 chachi
washkaanu bale detirede, tsenmin junun 100 chachi mavele', juntsalachi bain ma bale
ruku pude, tsenmin junun 50 chachi mavele' juntsalachi bain kama bale ruku pude,
tsenmin junun paitya chachi mavele', juntsalachi bain kama bale ruku pude.
22 Tsenmala yalaa malumere chachillanu kaa peletu juulanuya kavitu ke' mantse'karen
chunu detsuve, tsejtu yaichi mantse'kaanu' jutyuu peletunuya ñunaa taanu detsuve.
Tsanguishu juntsaa kayu jayun taaju kikentsunu tsuve, matyu yala tsanguitaa ñunu
kivetentsunu dejuñu' mitya.
23 Ñu entsanguishu juntsaa, tsenmin ñunu Dios tsanguikaañuya, benga' tyullaiñuu ityu'
jintsunu tsuve, tsenmala chachillaya yasha yuj sunden miinu detsuve, timi.
24 Tsenñu Moisés ya' anchapa naatiñuba meenguitu, kumuinchi juntsanguemi.
25 Tsejtu Moisés Israel chachillanu kayu naajulaa aseetaju' kenu deeñuba juntsalanu
demi'ke' ka' bale chachi detiremi. Tsanguetu mantsa 1000 chachi washnanu tiware',
mantsa 100 chachi washnanu tiware', mantsa 50 washnanu tiware', mantsa paitya chachi
washnanu tiwaakemi.
26 Tsenñu yalaa naa-uwanuba chachilla ti peletu tadediñu bain kavitu ke' mantse'karen
chula, tsejtu yalaya mantse'kaanu' jutyuu peletunuya Moisés' jungaa taji tajiila, tsaaren
yalaren mantse'kaanuu kaa peletunuya yalaren kiikila.
27 Bene Moisés ya' anchapanu ura' chude ti' me-eeñu, ya' tusha miimi.

19

Israel chachilla Sinaíbi jila.

1 Israel chachilla, yala ti malunaa Egiptosha demalu' miji'ba, pai chu'chaya puiñu, juntsa
malunuren tiba den chutyu Sinaí tenasha tyuinajila.
2 Tsejtu Refidim tenanu demalu' miitu, tiba den chutyu Sinaí tenabi jitu, Israel chachilla
junu kajdi' chula, kuyi ajuusha.
3 Tsenñu Moisés juntsa kuyinu lumi Yavéba katawanu. Tsenñu Yavé juntsa kuyisha
pu', yanu paputu tsandimi: Jacobnu sera' jimu chachillanu, matyu Israel chachillanu,
entsandide:
4 Ñulla, iya Egipto' chullanu naakeñu bain dekatave, tsenmin naaketaa ñullanu engu in
puinsha miya' jañu bain mideeve, ñullaa jullayu ja'chinu chudi' jan tsa deive.
5 Tsa' mitya ñulla tiba demeengue', iba veta' veta' naakenu pa'ba tsa tsanguen dechushu
juntsaa, vejan chachillaba ñullaa kayu in estennu chachi junu detsuve, matyu kumuinchi
tuya inchi tene juuñu.
6 Tsejtu ñullaa chachilla' mitya inu kalen jamula tene deju', inchin juu tene junu detsuve.
Kumuinchi entsa palaaya Israel chachillanu dewainde, timi.
7 Tsenñu Moisés miitu, Yavé yanu naatide tiñu bain bale rukulanu mika' dewainmi.
8 Tsenñu Israel chachilla manbarejuu pakakitu: Yavé naatiñuba tiba tsanguenu detsuyu,
tila. Tsenñu Moisés chachilla naadetiñu bain Yavénu tsangue mangüindakiiñu,
9 Yavé tsandimi: Ura' meedika, iya ñu' ajuusha ma ñivijcha yapijbuluu kejtsapalaa
katawanu tsuyu, tsenmalaa iya ñuba kuinda kentsu chachilla meelaya, ñu naatiñuba naa-
uwanuba keenguinu detsuve, timi.
Tsejtu Moisés chachilla naadetiñuba Yavénu juntsandimi.
10 Tsenñu Yavé Moisésnu tsandimi: Chachilla' junga miitu, uma bain, ayu bain inchin juu
demandikare', naa yala' jali bain demanbipukaade.
11 Tsaju' ma-ayu sekuwa juu keenadei, matyu ma-ayuya kumuinchi chachilla dekeenan,
iya, Yavé, Sinaí kuyisha pajanu tsuyu.
12 Entsa kuyi keetala señas pude, tsenmalaa juntsa señasnu pulla' ji'nudetsu. Tsenmin
tsandide, juntsa kuyinu lunu kityudei, naa kalen jinu bain kityudei, tsandiñun mallee
kalen dejishu juntsaa peyanbera inu dejuve.

13 Tsaaren mun señasnu dapulla' kuipa viñuba, juntsanu ne muba tyaapachi tu'nu
dejutyu', shupukachi tene, tsa jutyu'ba, tsutachi tene tya'ke' tu'nu dejuve, naa chachi
tsaiñu bain, naa animaa tsaiñu bain; tsaju' tutenbera kenu deju', tu'tyumujchiya tsangaanu
dejutyuve. Tsaaren bene tyujtyu bare' ui'kakayaa tene meejanmalaya, chachilla kuyisha
lunuu dejuve, timi.
14 Tsenñu Moisés manbajatu, chachillanu mijakare' sekuwanguikaami Diosnu aawa
kure' keewaanudetsu. Tsenñu chachilla yala' jali demanbipuñu,
15 Moisés chachillanu tsandimi: Ma-ayu malunchiya sekuwa juu keenadei, tsenmin ñulla'
supulaba tsaityudei, timi.
16 Tsenñu umaa pen malu iñu, juntsa chanu malunchi tsaa kuidya pa' pidya pidyakemi
dedanguinsha, tsenñu ma ñivishbulu bain tsaa yapijbuluu viyadijami juntsa kuyinu. Tsen-
min naa tyujtyu bain tsamantsa daran ui'kaya meejañu, junga kajna' chumu chachilla
tsamantsai wapana' dejullukentsula.
17 Tsenñu Moisés chachillanu yala' kajdi' chununu de-e'lare' ji', Diosba katawanu jila,
tsejtu kuyi lunu kujtu keesha kajdiila.
18 Tsenñu Sinaí kuyisha ñivijcha lutintsumi, junaa Yavé ñi bulu juunu paja' puñu'
mitya. Tsenñu ñivijcha tsamantsai luntsu', aa ñinbelenu keekiñuumi. Juntsa kuyi jumuya
tsamantsanguentsu' depi'shikentsumi.
19 Tsenmala tyujtyu pakara bain kayu daran meejaita ne jiintsumi. Tsenñu Moisés pañu,
Dios pakatu, kuidya pan tsa tsandimi.
20 Tsejtu Yavé Sinaí kuyinu kayu katyuusha paijtu, Moisésnu junga lade tiñu, Moisés junga
lumi,
21 tsenñu Yavé tsandimi: Manbajtya' chachillanu wainde, tsenmalaa yala señas juushu
juntsanu dedapulla' inu katanu tya', tsamantsai peyai'nudetsu.
22 Tsenmin naa chachilla' mitya inu kalen jimu rukula bain inu kalen jinuya, inchin juu
mandiyanu dejuve; tsa deityuñu, iya tutenmala depeyasa tendyuve, timi Yavé.
23 Tsenñu Moisés Yavénu pakatu: Chachillaya entsa Sinaí kuyinu lanu ken dejutyuve,
matyu kuyisha puiten jutyu ti', ñuren wandi', entsandive: Kuyi keetala señas pu', inchin
juu kurede, tive, timi.
24 Tsenñun Yavé tsandimi: Manbaijde; tsejtu Aarónbaa malade. Tsaaren chachilla' mitya
inu kalen jimu rukula bain, naa ne chachilla bain juntsa señasnu puinu dejutyuve in punu
kuyisha lanu, ne tsa deiñu yalanu tituba kenu tendyuve, timi.
25 Tsenñu Moisés mavitu, yanu Yavé naatiñuba chachillanu tsandi dewainmi.

20

Dios naaken dechusa tya'bapaitya uuden kuwami.

1 Tsejtu Dios kumuinchi entsa palaaya pa' entsandimi:
2 Iyaa Yavé, ñulla' Diosyu; iyaa ñullanu Egiptosha dechuren mangalaamuyu, naa ñulla
yaichi manda-i' taawasha kemuwa deeñu bain.
3 Ñulla inun ma Dios juu tadeju', vee dyus juuya tajtudei.
4 Naa ti muuteba deke' chujtityu', naa selusha chumula kerake bain, naa tusha chumula
kerake bain, naa tu pandainsha jumu lamaasha pumula kerake' chujtinu bain kityu',
5 ne juntsalanu teedi' aawa kure' keewaanu bain kityudei, matyu iyaa Yavé, ñulla'
Dios ju' tsamantsa selandyamuyu. Tsejtu inu tyutyamu apalaa firu' kemu deeñuba yala'
mityaren, yala' kaillanu bain, naa yala' pañalanu bain, naa yala' tyuipañalanu bain taaju
depuiwaamuyu,
6 tsaaren mun inu estya', iya naakide tiñuba ura' meengue' tsanguemulanuya 1000 bijee
sera' jinsha bain estya' ura' kemuyu.
7 Naa inu, Yavénu, ñulla' Diosa' mumunu bain na'baasa pakan chutyudei, matyu naajulaa
tsandi' na'baasa pakan dechuñuba, iya taaju iwaatyumujchiya puitetyu juyu.
8 Saaduma lekanu malunu tengaya jujuude, tsejtaa inchin juu malu kurenu.
9 Mandishmain malu taawasha ke', titi kenuu ju'ba dekide,
10 tsaaren mandishpai malunuya saaduma lekanu malu ju', inu, ñulla' Dios Yavénu
balengure' keewaanu malu juve. Tsaañu' mitya juntsa malunuya ti taawashaba kityude,
naa ñulla' kailla bain, naa ñuichi manda-i' taawasha kemula bain, naa ñulla' animaala bain,
naa vee tusha chumu ñuiba bulu chumula bain,
11 matyu iya, Yavé, mandishmain malunaa naa selu bain, naa tu bain, naa lamaa bain,
tsenmin tiba katawamu judeeshu juntsala bain deketu, saaduma mandishpai malunu
lekayu. Tsejtaa iya juntsa malunu yuj ura kurave ti', inchin juu tireyu.
12 Ñulla' apanu bain, ñulla' amanu bain balengure' ura' keewaadei, tsejtaa iya, ñulla' Dios
Yavé, kuwanu tusha ñulla aa chu' jintsunu.

13 Chachiitala tu'tyude.
14 Vee matsaityude.
15 Taanguityude.
16 Anbuti' veelanu firu' kikaakenuu kityude.
17 Veela' yanu ñuchin tsaasa tya' keetyude, naa ya' shinbunu bain ñuchin tsaasa tya' keetyude, naa yachi manda-i' taawasha kemulanu bain, naa yachi taawasha kemu wagaranu bain, naa ya' burunu bain, naa kayu vera tiba jumulanu bain ñuchin tsaasa tya' mujkeetyude.

Israel chachillaDiosnu jeetyala.

18 Kumuinchi Israel chachilla kuidya pa' pidya pidya kentsuñu bain, naa tyujtyunu daran depakaañu mera bain, naa Sinaí kuyisha tsamantsa ñivijcha jelekenguentsu bain tsana keenala, tsejtu dejeetya' mitya juntsa keesha kalen ji'mujchi baasha ne ke-eenala.
19 Tsejtu Moisésnu tsandila: Ñaa lalanu panmala ñu naatiñuba tsanguenu detsuyu, tsaaren Diosya lalanu patyusa; ya panmala depekeya'ba ikeemive, tila.
20 Tsenñu Moisés pakatu: Jeetyatyudei, Diosya lala naadejuñuba ke' keenaa jave, tsenmalaa naa-uwanuba yanu dejeetya', ujcha latintsun dejutyu, timi.
21 Tsejtu chachillaya jelanchin baatala ke-eedenaren, Moisésya juntsa yapij bulu ñivijchasha kalen jimi, Diosa' puinsha.

Ufeenda tsure' ju'kenununaakenuu juñu bain

22 Moisésnu Yavé patu tsandimi: Israel chachillanu tsandide: Ñulla demeeve naa iya selusha puturen ñuiba pañu bain.
23 Tsaju' ñulla naa uruchi juu bain, naa lushi kenu jeruchi juu dyus muute bain ke' juntsanaa inu aawa kure' keewaren tsanguenu kityudei.
24 Ufeenda tsure' ju'kenunu tuchee kidei, tsejtu junaa animaa tute' ju'ke' keewaanu dejuve, naa uveja juula bain, chibu juula bain, wagara juula bain, tsangue' iba ura' mandiyanu. Tsejtu nutalaa iya ñullanu tsangue' inu mandengakaanu ju'ba, junu iya ja', ñullanu ura' de-iwaanu tsuyu.
25 Tsaaren shupukachi tene tsangue' ufeenda tsure' ju'kenunu dekishu juntsaa, tichiba kutajtu shupukachee kidei, matyu tsanguenu shupuka kuta deeshu juntsaa inchi urajtu kuranu juñu' mitya.
26 Tsenmin inchi ufeenda tsure' ju'kenunuya lla'tenachi juu lunu dejutyuve, junu lundu ñulla' bulunu cha'tene junutala keewaanuu dejuñu' mitya.

21

Manda-i' taawasha kemulanulaapu' pakaya lei

1 Entsa lei jumulaa manda-i' taawasha kemu chachi miya rukulanu mijakaanu juve:
2 Main hebreo chachinaa manda-i' taawasha kemu juu ati'kashu juntsaa, mandishmain añuya ñuchi manda-i' taawasha ken chunu tsuve, tsaaren mandishpai añu peepunmalaya liveeju tiyanu tsuve, ñunu tiba juntsan mitya paangui'mujchin.
3 Tsejtu ya maali juuya jamuwaashu juntsaa, maali juuren miinu tsuve, tsaaren ya' shinbubaaba jamuwaashu juntsaa, ya' shinbuba miinu tsuve.
4 Tsaaren yanu mandanguemu ruku supu kuwañu, ne naaba miyandishu juntsaa, livee i' malundu ya' shinbunu bain, naa ya' kaillanu bain yanu mandanguen chumu rukunu tene kuwa', maali juuya miinu tsuve.
5 Tsaaren naa livee i' bain, ya' shinbunu bain, naa ya' kaillanu bain, naa yanu mandanguen chumu rukunu bain estyamu ju' mijinbai'shu juntsaa,
6 yanu mandanguen chumu ruku Diosa' ajuusha* taji', juukapanu mityan uyukare', tsanguityu' bain, juukapa cha'linu mityan uyukaatu, tyeeba ishpapaachi pungui fataa tsu'nu tsuve. Tsanguishu juntsaa entsa manda-i' taawasha ken chumu ruku naa-uwanuba yachi junu tsuve, peyai'mujchiya.
7 Tsenmala mun ya' na'malanu manda-i' taawasha kemu chachi tirenu ati'banguishu juntsaa, ne unbeenala tsaa livee inu añu janmala livee i' lunu jutyuve.
8 Tsaaren yanu mandanguen chumu ruku ya' shinbu tirenu ti' ati'katuren, mutyatyu', ya' shinbu tirei'shu juntsaa, mun livee kenu tyañuba juntsan mitya paanguekaanu tsuve. Tsaju' juntsa na'manu mutyatyu' kentsure' mitya, vee tusha chumu chachillanuya ai'nu jutyuve.
9 Tsaaren juntsa na'manu ya' nanu supungushu juntsaa, ya' na'maaba juñu washken tsanguenu juve.

* **21:6** Diosa' ajuusha tityumujchi, kavitu kemu bale rukula' ajuusha ti' aseetanguikara bain junu juve.

10 Tsaaren yanu supu miyaren kama shinbu mangashu juntsaa, ajke' shinbunu ne panda
jayun kuwakenu jutyu', jali bain ka' kutyuu jun jutyuve, tsenmin veranaa ura ya' shinbuve
ti' ya' deechu chi'kenu jutyuve.
11 Tsaaren naa jali bain, naa panda bain kutyu, tsenmin ne ya' shinbu juñu naaken
chunuu juñuba tsanguindyushu juntsaa, tiba paangui'mujchin entsa shinbu livee i'
manchunu juve.

Firu' kemulanunaaju lei juñu bain

12 Mun veranu wande' tute' bain, tsanguemu ruku tutanbera inu juve.
13 Tsaaren tu'nu kindyun, inchin tsainuu ju' tsaishu juntsaa, iya Dios, bene ñunu wainnu
tsuyu, nukaa nepiya' ji' kavitu inu chunuu juñu bain.†
14 Tsaaren keranu chachiitalan ajaavi' tu'nu tya' tu'shu juntsaa, mami'ke', naa inchi
ufeenda tsure' ju'kensha pantsunañu bain, manga' tutanbera inu juve.
15 Tsenmala mun ne ya' apanu, ne ya' amanu ajaranchi ke' wandekishu juntsaa tutan-
bera inu juve.
16 Tsenmala mun ma chachinu deranchi ka' tajitu, naa atike' bain, naa yaren tana' bain,
tsanguemu tutanbera inu juve.
17 Tsenmala mun ñu' apanu bain, tsa jutyu'ba, ñu' amanu inchi firu' isa ti' bain tutanbera
isa.
18 Tsenmala mun vinguikendu naa shupukacheeba, naa katyacheeba kike' daa-eeñu,
peyai'mujchi ne dilu-i',
19 bene entsa ruku ura' mandi' mangujpa' cha'lichi ne tyutyaa neneintsushu
juntsaa, mun tsanguemu ju'ba entsaya tiba in jutyuve, tsaaren ya' ura' mandingama
washkekaantsunu juve, tsenmin tibangui'mujchi ne tsananu malu' mitya bain lushi
paanguenu tsuve.
20 Tsenmala mun yachi manda-i' taawasha kemu chachinu chi dapecheeba ke'
tute'banguishu juntsaa, juntsa kuipa' mitya kavitu i' taaju inu tsuve.
21 Tsaaren ma malu, pai malu juuñuba machutaa peyashu juntsaa kuipa lan jutyuve,
matyu juntsa manda-i' taawasha kemu chachi yachi juwaañu' mitya.
22 Tsandenna pai rukula vinguendun ma shinbu na puunu deta'kiñu, na shuiketuren
juntsa shinbu ura' ne juushu juntsaa, tsangue' kuipa vimu ruku tapamu shinbu' ruku
naatiñuba muuta paanguenu tsuve, matyu kavitu kemu bale rukula naake paanguenuu
juve detiñuba juntsa.
23 Tsaaren juntsa shinbu peyashu juntsaa, tsanguemu ruku bain tutanbera inu tsuve.
24 Tsa' mityaa kapuka putyuu tiyashu juntsaa, tsanguemu bain kapuka putyuu tiyanu
tsuve; tejku kalarashu juntsaa, ya bain tsaren inu tsuve; tyaapa putyuu tiyashu juntsaa, ya
bain tsaren inu tsuve; neepa putyuu tiyashu juntsaa, ya bain tsaren inu tsuve;
25 jupeshu juntsaa, ya bain tsaren inu tsuve; wanashu juntsaa, ya bain tsaren inu tsuve;
daran ishu juntsaa, ya bain tsaren inu tsuve.
26 Mun yachi manda-i' taawasha kemu chachinu ne kapukatalaaba ta'ke' mushakiñu ma
kapukachin kataraa tiyaishu juntsaa, tsangue' ya' kapukanu ta'ke' mushken mitya liveeju
me-e'laanu juve.
27 Naa ya' tejkunu ta'ke' dyaivili' bain, tsangue' ya' tejkunu ta'ke' dyai-eren mitya liveeju
me-e'laanu juve.

Tsainu juve tyaindyunne tsaiñu naakenuu juñuba

28 Tsandenna ma wagara chachinu tyuli' tutekishu juntsaa, juntsa wagaranu
shupukachi tene tya'ke' tu'nu dejuve, tsaaren juntsa alla finu dejutyuve, tsenmala animaa
miya rukuya ti kuipaba jutyu tiyanu juve.
29 Tsaaren juntsa wagaa ne tsa tsanguimutaa tsangue' tu'shu juntsaa, animaanu
shupukachi tene tya'ke' tu'nu dejuve, tsenmin animaa miya rukunu tutenbera kenuu
dejuve, naa tsanguimuñuba miren, meenguityu' ne tsangare' tanamushu juntsaa.
30 Tsaaren tu'nu detyatyu', muuta paanguenu ne tiredeke', nan paanguenu detireñuba,
tutan jutyu paanguenu juve.
31 Tsenmin entsaaren junu juve, naa unbee nanu tsanguiñu bain, naa supu na'manu
tsanguiñu bain.
32 Tsenmala wagara, manda-i' taawasha kemu chachinaaba tsanguishu juntsaa, wagara
miya ruku manda-i' taawasha kemu' miyan rukunu 30 paki lushi paanguenu juve, tsenmin
juntsa wagaranu shupukachi tene tya'ke' tu'nu dejuve.
33 Tsenmala mun pusu juukaraa tanañu, naa ne umaa jurukendun tichiba du'kaatyu' ne
tsangaañu, junu wagara juuñuba, naa buru juuñuba pususha lupajtya' peyashu juntsaa,

† **21:13** Josué 20.1-9bi bain, Números 35.10-20bi bain lende.

34 juntsa pusu ke' tanamu ruku animaa' mitya paanguenu juve, tsangue' juntsa pemu animaa yachi ne tirekenu juve.
35 Tsenmala ma wagara kachuchi tyuli', veela' wagaranu tu'shu juntsaa, tu'mu wagaranu ati', juntsa lushi peyamu animaa miya rukuba velekenu juve, tsenmin pemu wagara alla bain tsaren ke' veenu dejuve.
36 Tsaaren juntsa wagara tsa tsanguemuñuba mideenuren, animaa miya ruku nejuu ne tanamuwaañaa tsangue' tu'shu juntsaa, tu'mu wagaa miya ruku, vee wagaraa mangunu juve wagara tuta' kuwamu rukunu. Tsenmala juntsa pemu wagaraya tu'mu wagaa miya rukuchi tiyanu juve.

22

Tyeeba urajtu ketunaake uraa mannu juñuba

1 Tsenmala mallee wagara juu, uveja juu, naa chibu juuñuba taanguetu, naa tuteke' bain, naa atike' bain tsanguishu juntsaa, ma wagara' mityaren man wagara manguwanu juve, tsenmala ma uveja' mitya bain, naa ma chibu' mitya bain, taapallu taapallu manguwanu juve.
2 Tsenmala main taamu ruku, yasha juuke' vindu katawatu, ticheeba ika' peyashu juntsaa, mun tsanguemu ju'ba kuipa lan jutyuve.
3 Tsaaren mandalaren tsangue' tu'shu juntsaa, tu'mu kuipa faanu tsuve.
Taamu rukuya ya' taanguiñu' mitya manbaanguenuu junu tsuve, tsaaren manbaanguenu lushi tajtushu juntsaa, yaa atyanu tsuve, tsangue' juntsa lushinchi manbaanguenu.
4 Tsaaren taanguenu animaanu kayu tutendyuren tana kata' demangashu juntsaa, ya nan ka'ba tsaandene pai bijee manguwanu tsuve, naa wagara juuñu bain, buru juñu bain, uveja juuñu bain, naa chibu juuñu bain.
5 Tsenmala mun ya' animaa tape fisa tyatu, ya' panbasha, naa ne ya' uva chunu vijtyasha eekeñuren, juntsa animaa veela' tushaa ji' buikiya fishu juntsaa, yachi kayu ura jumulaa manbaangue', yachi tape wajka manguwake, naa ne yachi uva vijpala manguwakenu ju' bain tsanguenu juve.
6 Tsenmala mun ñi tyawaakeñu jupe' jitu, trigu ka' wa'kara tsumu jupekiñu bain, naa kangumaalanu jupekiñu bain, naa kumuinchi wajka dejupekiñu bain, tsanguemu ruku ñi naake deju'ke' jiñuba millangue paanguenu tsuve.
7 Tsenmala ma ruku, ya' keranu chachinu naa lushiiñuba, naa tyeeba balen juuñuba uukaanu kuwañu, ya' yasha tsuren detaanguiñu, juntsa taanguemu ruku katawa'ba ishu juntsaa, tyee ka' bain pai bijee kayu manguwanu tsuve.
8 Tsaaren taamu ruku tsanguetun jaiba katawaindyushu juntsaa, uukaade ti' kuwañu ya miya rukunaa in ajuusha* ta'nu dejuve, tsejtaa ya kaindyuñu bain, naa ya bain kaveteñuba mijanu.
9 Tsenmala mun naa wagara juuñu bain, buru juuñu bain, uveja juuñu bain, chibu juuñu bain, jali juuñu bain, naa ka tyeeba juuñuba, veela depireñu ka'banguiñuren, main vee ruku: Entsaa inchive, ti' manba'shu juntsaa, entsalanu in ajuusha tajinu dejuve. Tsenmala naaju anbutintsu' kuipa vi'ba, tsaandene pai bijee manbaanguenu tsuve.
10 Tsenmala main munaaba naa buru juu, wagara juu, uveja juu, chibu juu, naa vee animaa juuñuba uukaanu kuwañu tanaren ne peyaiñu bain, ne tapaiñu bain, tsenmin muba kataindetyun tarai'ba ishu juntsaa,
11 juntsa ka' tanamu ruku inu paka', uwain yaa tsanguendyuyu ti' wainnu juve. Tsenmala animaa miya ruku ya' palaanu tsaave tya' meenguenu tsuve, tsenmala tanamu ruku paanguen jutyuve.
12 Tsaaren ya' tyaapasha puren animaa detaanguishu juntsaa, animaa miya rukunu yaa paanguenu tsuve.
13 Tsaaren juntsa animaa ajaa animaachee fa'ba ishu juntsaa, ya' fanbuchu ka' taji' keewaanu juve juntsan mitya paanguen jutyu.
14 Tsenmala ma animaa veelachi pake' tanaren, juntsa animaa tyeeba i' tapaiñu bain, naa peyaiñu bain, animaa miya ruku keenatyu tsaishu juntsaa, mun pake' tanamu ju'ba juntsan mitya paanguenu tsuve.
15 Tsaaren animaa miya ruku keenaren tsaishu juntsaa paanguen jutyuve. Tsenmala juntsa animaa lushinchi pake' tanashu juntsaa, naanchi pake' tana'ba juntsan paajuunu tsuve.

Kayu vejan lei jumula

---

* **22:8** in ajuusha tityumujchi, kavitu kemu bale rukula' ajuusha ti' aseetanguikara bain junu juve.

16 Tsenmala mun ma panna munuba tsaityunuren firu' kenu tya', ali'pu', yaba tsaishu
juntsaa, supungatu naake paanguemu deeñuba ya' apanu tsangue paanguenu juve, tsen-
min yanun supunganuu juve.
17 Tsaaren juntsa na'ma' apa kuwanu tyai'ñu bain, supungatu naake paanguemu
deeñuba, juntsa na'manu tsanguemu chachee ya' apalanu paanguenu tsuve.
18 Naajulaa mishinbu deeñuba juntsalanu tutei'mujchi shuikenu kityudei.
19 Tsenmala mun ma animaaba tsaishu juntsaa, tutanbera inu tsuve.
20 Tsenmala mun inun animaa tute' keewaakenuunuren, vejan dyuslanaa keewaashu
juntsaa tutanbera inu tsuve.
21 Vee tusha ja' chumu chachillanu ura' kityu' firu ken chutyudei; ñui bain kaspeleya vee
tusha chumu chachi juuya Egiptosha chumuwa deeve.
22 Naa biyuda shinbulanu bain, naa apa miyajtu kaillanu bain firu' ken chutyudei.
23 Ñulla yalanu firu' ken dechuñu, yala inu depakanmala iya uwain mere',
24 ñulla' junga ajara jamiya peeniyachi vingue' ñullanu tu'nu tsuyu, tsenmala umaa ñulla'
shinbulaa biyuda deshuwa, ñulla' kaillaa apa miyajtu shuwainu detsuve.
25 Tsandenna ñulla in chachiitala main ñunu pure ruku lushi bene manguwanu ti' pa'ñu
kuwashu juntsaa, lushi kuwa' manga mangakemula naakemu deeñuba tsanguen chutyu',
juntsan mitya ti' kayu aa manganu kityude.
26 Tsejtu lushi pake' kan mitya, uwain mangunu tsuyu ti' keewaatu, palanu viyanu
jalleeba kunmalaya, pajta kayu vindyuren manguwainu juve,
27 matyu juntsa jaliren tana' ishtyatu vikenu jali juñu' mitya. ¿Tsaaren ñu mangutyushu
juntsaa, ya tinaa tsunu jun? Tsejtu ya inu pakashu juntsaa, iya meetu la'kanu jinu tsuyu,
iya tenbityamu' mitya.
28 Naa-uwanuba inu, Diosnu, kentsure' patyude, naa ñu' chachilla' bale ruku pumunu
bain inchi firu' isa ti' patyude.
29 Naa-uwanu ñu' wajñu buikiya de-iñu ka' bain, keedityumujchi inchi ufeenda taanu
juve, naa binu juula bain, naa ulibu muli juula bain. Tsenmin ñu' ajke' nanuya inu kuwanu
juve,
30 tsenmin naa wagaachi bain, uvejachi bain, naa chibuchi bain ajke' faamu llupu kailla
jumulanuya inu taanu juve; nakayañu mandishpai malu indyuya, ya' amaba tsananu juve,
tsaaren mandishpen malu inmalaya inu kuwanu taanu juve.
31 Ñullaya inchin juu chachi junu dejuve. Jeendaa animaa ñulla' animaanu fiñuba, juntsa
fanbuchu alla fityu', kuchanu ne kuwakidei.

23

Firu' dekiñunaake ura' tse'kaanu ju'ba

1 Naa-uwanuba anbukuinda wandis netyude, naa firu' kes nemu kuipa tañu bain, bale
rukula' ajuusha ne ya' mitya ura' kekaanu anbukuinda ke' patyude.
2 Firu' kenu tyamulaa aa deju' ti dekiñuba ñu bain tsanguivete' firu' kemishtityude. Naa-
uwanu kavitu ke' mantse'kaanu depa', ñunu bain depakaañuba mantsala firu' kekaanu tya'
naadetiñuba tsandive'tyude; uraaya kive'de.
3 Tsenmin kavitu kendu bain, ne pure chachi deeñu' mityaa, yalanu kemishtichi tenñu,
veranu firu' kikenuu kityude.
4 Naa ñu' kundaa rukuchi wagara juu, tsa jutyu'ba, buru juu piyañu kataake' bain, yanu
manguwade.
5 Tsandenna ñunu tyutyamu' animaa buli puita llai'karatu tsuji' pandainsha ma punañu
katamiya, jandala tsumu buli mangave'tyuu jutyude, naa ñunu tyutyamu chachi' animaa
juñu bain.
6 Ne pure chachi deeñaa, deechu tajdetu kure' firu' kavitu kityude.
7 Anbutitun na'baasa depañun, juntsanu meengue' ti kuipaba tajtu rukunun tutanuu
kuipa putyude, matyu kuipa ta rukunuya kuipa tajtu kurenu jutyuyu.
8 Main firu' kenduren yachi uraa kisa tya', ñunu tyeeba kuwañuba katyude. Tsan-
guikutishu juntsaa deechu' kavitu kityu tiyainu juve, tsejtu kuipa tajtulanaa kuipa juu
faaware'ba tsanguenu juve.
9 Vee tusha chumu ja' ñuiba chumulanu firu' ken chutyudei, kaspele ñui bain ñulla' tu
jutyu Egiptosha chumuwaatu, naa-indu chumuwa deju'ba mide' mitya.

Lekanu lei

10 Mandishmain añuya tyeeba wajke' ka' fin chude,
11 tsaaren mandishpai añu tiyanmalaya juntsa añunuya taawasha mantyu' tsangaade
maali imunu pure chachilla ka' finudetsu, tsenmala tsa dekiñu lara'ba iñuya ti jeen animaa
bain finudetsu. Tsenmin naa uva vijtyalanu bain, naa ulibu vijtyalanu bain tsaren kide.

12 Mandishmain maluya ti taawashaba kide, tsaaren mandishpai malunuya lekade,
tsenmalaa naa ñuchi taawasha kemu wagara bain, buru bain lekanudetsu, tsenmin naa
ñuchi manda-i' taawasha kemu chachilla bain, naa vee tusha ja' chumu taawasha kemu
chachilla bain leka' dera manganudetsu.
13 Tsa' mitya iya ñullanu naatiñuba tsa tsangue meenguidei, tsejtu naa-uwanuba ñulla'
fi'pakichiya vee dyuslanu pakan chutyudei, tsaju' yala' mumunu depatyusa.

Añumee pen bijeefandangu jumula

14 Añumee pen bijee inu balengure' keewaanu fandangu kenu dejuve.
15 Ajke' kemiya pujkikarentsumi putyu pan fifikenu fandangu kenu dejuve iya ñullanu
naakidei tiñuba tsanguetu. Mandishpai malu' mitya fandangu kenu dejuve, tsejtu pan
bain fintsumiya pujkikarentsumi putyu juuya fifikidei. Entsa fandangu kemiya Abib
chu'chayanu naaju malutalaa tsanguenuu juñuba kenu dejuve, juntsa chu'chayanaa Egip-
tosha chutun mala' maamuwa de' mitya. Tsaju', ne mun inu ja' keeja' bain tiba tajtuuya
jan dejutyuve.
16 Kama fandangu jumiya, ñulla vijpaasha trigu wajñu deseepu' iñu ajke' kataa fandangu
kenu dejuve.
Tsenmala kama fandangu bain jumiya ma añu de-insha ñulla' wajka kiya kumuinchi
puka de-i' puiñu ka' dyataa fandangu kenu dejuve.
17 Kumuinchi unbee rukulaya ma añunu entsa pen fandangu jumulanu Bale Ruku'
ajuusha, matyu in ajuusha jijiinu dejuve.
18 Naa-uwanu animaa tute' keeware'ba, ya' asa, pujkikarentsumi puu panba buungare'
keewaanu jutyuve. Ya' muli bain ayunchi laakaatyude.
19 Ti buikiya iñu bain, ajke' katu kayu ura tene ka', in yasha, matyu ñu' Dios, Yavé' yasha
taji tajiinu dejuve.
Chibu kaillanu ya' ama' chu'pichi akaatyudei.

Yavé' anjee

20 Inu meedikai, iya ñulla' ajuusha in anjee main eenu tsuyu ñulla' jingura ñullanu
washkenutsu, tsenmin iya ñuichi yumaa deke' tanañu tenasha miya' jinutsu.
21 Yanu keeminchaa jutyudei; ya naatiñuba meenguidei; pañu meetyu jutyudei, yaa in
mitya tsanguis nendu, ñulla' kundaa keñu jumula manbitsaanuu jutyuñu' mitya.
22 Tsaaren uwain yanu meedi', iya naatiñuba tsanguishu juntsaa, ñulla' kundaalaba
kundara junu tsuyu, tsejtu mun ñullanu tyeeba kenu dekiñu bain, iyaa yalanu tsa mannu
tsuyu.
23 In anjee ñulla' ajkesha puu jimishtitu, Amornu sera' jimula' chuinsha bain, Hetnu
sera' jimula' chuinsha bain, Fereznu sera' jimula' chuinsha bain, Canaánnu sera' jimula'
chuinsha bain, Hevenu sera' jimula' chuinsha bain, Jebúsnu chumula' chuinsha bain miya'
jinu tsuve, tsenmala entsa chachillanu millangaanu tsuyu.
24 Ñullaya yala naakemu deeñuba tsanguityu', yala' chi dyuslanu teedityudei, naa aawa
kure' keewaanu bain kityudei; tsa jutyu', yala' chi dyuslanu demushake', naa yala' aawa
kure' keewaanu shupukalanu bain tsaa desenaa-eekidei.
25 Tsaaren inu, ñulla' Dios Yavénu, aawa kure' keewaawaakidei. Tsenmala iya ñulla'
panda bain, naa kushnu pi bain ura' ikaanu tsuyu. Diipeya juu bain ñulla' junga pukaan
jutyuyu, ñullanu diluwaren jutyu.
26 Tsenmin naa supula bain na shuikenu dejutyu', naa navityuu bain jun dejutyuve.
Tsenmin te' peyan jutyu tire', pure' malu chukaanu tsuyu.
27 Naajulanu bain ñulla' ajuushaya jeetyainuke tirenu tsuyu, ñulla naaju pebulutala
deviñuba ti ken tsaa detirenu tsuyu, tsenmin ñulla' kundaala ñullanu dekatamin nepiyainuu
tirenu tsuyu.
28 Ñulla nuka pulla' jindetsuñu bain ñulla' ajkesha tyeeba yalanu jeetyawaakenuu eenu
tsuyu, tsenñu naa Hevenu sera' jimu chachilla bain, naa Canaánnu sera' jimu chachilla
bain, naa Hetnu sera' jimu chachilla bain dejeetya' nepiyanu detsuve.
29 Tsaaren ma añunuren yalanu dekelaakenu jutyuyu, tsenmalaa muba chutyuu de-
tiyanmala, tusha jeenbala firuu tiyai'nutsu, naa jeenbaasha chumu animaala bain desera'
ñullanu firu' ki'nudetsu.
30 Matyu ñulla' chuinsha jayu jayu manguelaaken tsunu tsuyu, ñulla na deka' sera' main
main tu dekanbera.
31 Ñulla' tu yumaa señas depuu tanayu. Entsaave: Ungalala tinu lamaabi jumin Filistea
tusha chumula' lamaabi juve, tsenmin tiba den chutyuin tenabi jumin, Éufrates pibi juve.
Iya ñullanaa jundaa chumu chachillanu ñulla' tyaapanu kuwanu tsuyu, tsenmala ñulla'
ajuusha juka'laanu detsuve.

32 Ñulla entsa chachillaba buudi' veta' veta' ura' ken chunu tiyatyudei, naa yala' dyuslaba bain.
33 Tsenmin entsa chachillanu ñulla' tusha tsangaanu kityudei, matyu yala ñullanu mandinbu yala' dyusnu teedi' aawa dekure' keewaakaañu, inu kundaa ke' ujcha dela' tyu'lekaraiñuu in jutyu, timi.

24

Dios veta' veta' naakenutimuwa ju'ba tsa mandimi.

1 Tsejtu Yavé, Moisésnu tsandimi: Aarónnu bain, Nadabnu bain, Abihúnu bain, tsenmin Israel bale rukulanu mandishpaichungaa miya' lade, tsejtu in junga kalen jai'mujchi baatalaren deteedi' aawa kure' keewaakai.
2 Tsaaren ñuren in junga kalen jainu juve; vejan lamulaya kalen janu dejutyuve; naajula bain enguya lanu dejutyuve, timi.
3 Tsenñu Moisés miitu, yanu Yavé naati', tsa tsanguidei tiñuba chachillanu dekuindakiñu, kumuinchi pakatu entsandila: Tsaaya, Yavé naatiñuba ti bain millangue kenu detsuyu, tila.
4 Tsenñu Moisés Yavé naatiñuba millangue depiikemi. Tsejtu ayunchi dishkepenene kujpatu, kuyi peepunu tenanu ufeenda tsure' ju'kenunu main kemi, tsejtu Dioschin juu shupuka tene 12 uikaami, Israel' nala nan dejuñuba tsanguetu.
5 Tsejtu Moisés bene Israel chachilla' unnalanu pañu, Yavéchi animaa detute' ju'ke' keewaala, tsenmin Diosba ura' mandinu bain llupu kaa wagara detute' keewaala.
6 Tsejtu Moisés animaa asa dekatu, ma tsandaa asaya shullanu deka' putu, ma tsandaaya ufeenda tsure' ju'kenu jandala deshaja' tya'kemi.
7 Tsejtu bene, veta' veta' tsanguedaa ti' pilla kiika katu, kumuinchi chachilla' ajuusha lenmi, tsenñu yala entsandila: Tsaaya, Yavé naatiñuba tiba tsangue ke' meenguenu detsuyu, tila.
8 Tsenñu Moisés asa shulla katu chachillanu deshaja' tya'ketu tsandimi: Entsa asaa Yavé ñuiba veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara asave, matyu kumuinchi entsa tsanguenu tsuyu ti' pañu juntsa keewarave, timi.
9 Tsejtu Moisés bain, Aarón bain, Nadab bain, Abihú bain, tsenmin Israel bale rukula bain mandishpaichungaya kuyisha lula.
10 Tsejtu junga Israel chachilla' Diosnu katala, tsenñu ya' neepa panbeesha tsamantsa pi'kelana' bale shupuka safiru tene tsure' keekiñunami, tsenmin lushjuru ju' selusha ke'laakeñuumi.
11 Tsejturen Dios Israel chachilla' bale rukulanu tiba firu' kendyuñu, peyaindyula. Tsenñu yala Diosnu dekata', panda fimin, pi bain kushminguila.

Moisés Sinaí kuyisha malumi.

12 Tsenñu Yavé Moisésnu tsandimi: In punaashu juntsa kuyisha lade, tsejtu inu junu keenaka; iya ñunu shupu' ta'pa kuwanu tsuyu, junaa naa lei bain, tsenmin naaken chunuu dejuñuba juntsa bain depillave, Israel chachillanu mijakaanutsu, timi.
13 Tsenñu Moisés kujpatu, yanu tiba kivetes nemu Josuéba jimi, tsejtu Moisés Diosa' kuyisha lumi,
14 tsaaren bale rukulanuya entsandimi: Lala majanbera ñulla enu keenakai. Aarón bain, Hur bain enu ñuiba shuwanu detsuve. Ti peletu juu dekata' bain yalanaa padei, timi.
15 Moisés entsandi' dyatu kuyisha luntsuñu, juntsa kuyisha ñivijcha tsaa dukikemi.
16 Tsenñu juntsa kuyinu Yavé' tsamantsaa keewara jumu ja' pudiñu, mandishmain maluya tsaa Sinaí kuyi ñivijchan juruu tsanami. Tsejtu mandishpai malu insha Dios ñivijchasha puturen Moisésnu mikami.
17 Tsenñu Israel chachilla Yavéchi tsamantsaa keewara jumunu millangue ju'kemu ñillu juuya juntsa kuyi kai'sha katalaala.
18 Tsenñu Moisés juntsa ñivish bulunu dishu' vi', kayu kuyi kai'sha luimi. Kuyisha kumuinchibi 40 malu 40 kepe pudimi.

25

Diosa' pupunanu yapayakenu kuwa ufeenda

1 Tsenñu Yavé, Moisésnu patu tsandimi:
2 Israel chachillanu inchi tyeeba ufeenda kuwanu kadei tide, tsenmalaa yala mu bain main main tyee kuwandya'ba yala' pensachi tsa tsangue kuwanudetsu.
3 Entsaa kanu dejuve: Uru bain, lushi kenu jeru bain, brunse bain,
4 lushmurara jilu bain, yamurara jilu bain, ungalala jilu bain, ura linu jilu bain, chibu ju bain,

5 llupu uveja kika ungalalaa tiwara bain, naa pi animaa kika kayu naraa juula bain, naa
akasia chi bain,
6 ñillu chakaanu ulibu muli juula bain, naa inchin juu tirendu menestenguentsumi
mulinu punu aindyu juula bain, naa ju'ke' aindyunguikaantsumi kenu aindyu juula bain,
7 naa unise shupuka juula bain, naa chachilla' mitya inu kalen jimula' aa bale rukuchi
tyaapa putyuu juwali jumu efud tinu jalinu mai'tentsumi bale shupukala bain, naa efud
jandala tenbapunu teenu jai pakinu mai'tentsumi bale shupukala bain kanu dejuve.
8 Tsenmin in pupunanu yapaya bain main kidei, tsenmala Israel chachilla' kejtsapala iya
chunutsu.
9 Tsaaren iya chudinu juuwashu juntsa yapaya bain, tsenmin juntsa yapayasha tiba
tsumula bain, iya naaju juu dekeewaanuuñuba juntsangue kide, timi.

Dios veta' veta' tsanguedaa tiñukeewara babuu

10 Tsenmin ma babuu bain akasia chichi kikaade, barenchiya pai tyabulu, kama kejtaa
tyabulu, tsenmin bunguchi bain, naa katyunchi bain ma tyabulu kama kejtaa tyabulu.
11 Naa juusha bain, naa avindala bain uru tene pi'wara' mai'ta', uruchiren chuwa
pijtekaran tsaanu juve.
12 Tsenmin uru pi'ware' taapai tuti bain kikare', neepameemee eengaakaade; pai neepa
kelusha pai tuti eengare', masku pai neepa kelusha bain pai tuti eengaakikaade.
13 Tsenmin shulintsumi cha'li bain akasia chichi ju', uruchi tene mai'taanu juve,
14 tsejtu kelu kelu pumu tutilanu pudei, tsangue' juntsanu ka' yali' taji tajiinu.
15 Juntsa cha'li tutitala pumiya mangalaalaakenu dejutyu', tsangaanuuya dejuve.
16 Tsenmin lei pillaa kuwakenu juuwashu juntsaa babuu juusha pude.
17 Entsanu du'kaanu ta'pa uruchi tene ju', barenchiya pai tyabulu kama kejtaa tyabulu,
tsenmin bunguchiya ma tyabulu kama kejtaa tyabulu junu juve.
18 Tsenmin du'namu ta'panu, ja'chi puu muute juundene pallu ju', maatilluchin urunu
tsangue deke' kapash kapash chujtyaanu juve.
19 Tsejtu du'kaanu ta'panu ja'chi puu muute ju', mainya masku kapasha, kamainya kama
kapasha junu dejuve, tsaju' juntsa du'namu ta'pa ja'chi puu muute jumulaba main juunu
juve,
20 juntsala yala' ja'chi ja'warana', ta'pa jandala dishkenu dejuve. Tsejtu kaju'talana', yala'
kajuuya du'namu ta'pasha keepunanu dejuve.
21 Tsejtu iya kuwanu juuwashu juntsa lei pilla juntsa juusha putu, juntsa babuunu
du'namu ta'pa pude.
22 Iya juntsa du'namu ta'pa kai'talaa ñuba katawanu tsuyu, tsejtu iya chachillanu veta'
veta' tsanguedaa tiñu keewara babuu jandala, entsa ja'chi puu muute judeeshu juntsala'
kejtalaa ñunu Israel chachillanu tyee kisa tinu ju'ba mijakaakaa kenu tsuyu.

Dioschi keewaanupan tsuununu

23 Tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara akasia chi ta'pachi main kikaade, barenchiya pai
tyabulu, bunguchiya ma tyabulu, katyunchiya ma tyabulu kama kejtaa tyabulu.
24 Tsejtu uru tene pi'wara' mai'taju' kelutala uruchiren chuwa pijtekaran tsaanu juve.
25 Tsenmin kelutala mai'tenu pakiya taapai tyamishu bunguu pu', juntsa jandala
uruchiren chuwa pijtekaran tsaanu juve.
26 Tsenmin uru tuti bain taapallu ju', kelush kelush taapai neepa jumulanu eraanu
dejuve.
27 Tsaju' tuti jumula kuyi kalen kalen jui vinu dejuve, tsejtu entsa tutinaa cha'li ñali'
tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara yali' taji tajiinu detsuve.
28 Juntsa tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara tajintsumi ya' tutilanu ñalinu cha'li, akasia chichee
ju', uruchi tene mai'taanu juve.
29 Tsenmin ya' palatu juula bain, aa kuchara juula bain, aa shulla muute juula bain, naa
chachilla inu dekeewaañu binu puntsumi kaa shulla muute juula bain uruchi tene juunu
dejuve.
30 Naa-uwanuba in ajuusha keewara pan, tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara jandala tene
tsutsungaanu juve.

Ñillu chujtintsumi usja'teeaa lanpara

31 Naa ñillu chujtintsumi usja'tee aa lanpara bain uruchi tene kikaade, tsejtu mainnuren
naa ya' uinainsha bain, naa ya' bulu bain, naa ya' kupa juula bain, naa ya' llullu tyuinanu
basu bain, naa ya' llullu tape juuñuu bain junuren tsangue dekikare', maatilluchi tene vili'
millangue juntsa muute dekikaade, petse petse tyuipui'mujchiren.
32 Kelumeemee pen tyaapa juu tiyanmala, kumuinchibi pai kelubiya mandishmain
tyaapa tiyanu tsuve.

33 Entsa mandishmain tyaapa tiyamulanu main main pen basu pu', almendru llullu
keraa ju', llullu tyuinanu basu bain, llullu ya' tape bain puunu juve.
34 Tsenmala aa lanpaa luraren taapai basu punu juve; almendru llullu keraa ju', llullu
tyuinanu basu bain, llullu ya' tape bain puunu juve.
35 Tsejtu pai tyaapa tyuidinu panbeemeemee llullu tyuinanu basu pundene juunu juve.
36 Tsejtu naa llullu tyuinanu basu bain, naa ñillu chujtinu tyaapala bain tyuipuñu'
jutyu', ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara ma bulu juunu juve. Juntsa ñillu chujti'
chakaantsumiya uruchi tene juju' maatilluchee villa' junu tsuve.
37 Tsenmin lanpaa bain mandishpallu junu tsuve, tsejtu naake chujtiñaa ajkesha dan-
eekenu juñuba tsangue chujtide.
38 Tsenmin ya' michanu majtadimu bain, naa ya' kaa palatu juula bain uruchi tene juunu
dejuve.
39 Ñillu chujti' chakaantsumi bain, naa junu tiba meneste imula bain dekenu, uru tene 33
kilu meneste junu juve.
40 Tsaju' ñunu kuyisha keewaañu naadejuñu kata'ba juntsangue kikaade, timi.

26

Diosa' pupunanu yapaya

1 Dios kayu pa' jindu Moisésnu tsandimi: In pupunanu yapaya kikaade, tsejtu daayadimu
jali turekaraa ura linuchi tene paitya kikaade. Juntsa daayadimu jali jumula lushmuraraa
jiluchi bain, yamuraraa jiluchi bain, naa ungalalaa jiluchi bain juunu dejuve, tsenmin
juntsa jalinu ja'chi puu muute pallu narake tsejtekaade.
2 Kumuinchi entsa daayadimu jali jumula paree bareemin, paree bunguunu dejuve;
barenchiya 28 tyabulu, tsenmala bunguchiya taapai tyabulu.
3 Daayadimu jali mandaya kapash kapash pumaa ju' main juju', kama manda jumula
bain tsaren junu dejuve.
4 Tsenmin entsa daayadimu jali ajke' manda tyuipu jumula ma kelusha ya' kapatala
lushmuraraa jai tuti jungue ke' chujtyaanu juve. Tsenmin, kama daayadimu jali tyuipu
jumula bain tsaren junu dejuve.
5 Tsa' mitya daayadimu jali ajke' manda tyuipu jumu ma kelusha bain, naa kama
daayadimu tyuipu jumu kama kelusha bain main main 50 jai tuti punu deju', tutiitala
kaju'talai tiya tiyainu dejuve.
6 Tsenmin daayadimu jalitala tyuipu' kakaanu beru bain uruchi tene 50 junu juve,
tsangue' tyuipunmala in pupunanu yapaya ma jali juu tiyainutsu.
7 Tsenmin chibu juchi keñu jali tene 11 junu juve, juntsachi in pupunanu yapaya
vikaanu.
8 Kumuinchi entsa 11 vikaanu jali jumula barenchi bain, naa bunguchi bain paree
juunu dejuve: barenchiya 30 tyabulu, tsenmin bunguchiya taapai tyabulu.
9 Tsejtu vikaanu jali manda jumula dula' depuma', naa vikaanu jali mandishmain
laramula bain tsaren junu dejuve; tsaju' vikaanu jali mandishmain buunamushaya main
yapaya ajuusha tiya' dyajpiikakaraanu juve.
10 Tsejtu vikaanu jali ajke' manda tyuipu jumula ma kelushaya 50 jai tuti pu', kama
vikaanu tyuipu jumu kama kelusha bain 50 jai tuti punu juve.
11 Tsenmin beru bain brunsechi tene 50 ju', tutiitala kakaraanu juve, tsenmalaa yapaya
ma jalichin vikaraañui tiyanutsu.
12 Tsaaren vikaanu jali kayu aabungu' tiya' mitya, main kapasha vimuya ma tsandaa
lara' dyajpii pajtya' in pupunanu yapaya benesha eradinu tsuve.
13 Tsaju' entsa vidimu jaliya linu jalinu kelush kelush ma tyabulu pullaa bare' mitya, in
pupunanu yapayanu bare' mitya viyadinu tsuve.
14 Tsenmin in pupunanu yapayanu entsaba pema vidimuya, llupu uveja kika ungalalaa
tiwarachi tene juunu juve, tsenmala juntsa jandala yapaya mishbui'sha vikaantsumiya pi
animaa kika kayu naraa jumulachi tene juunu juve.
15 Tsenmin in pupunanu yapayasha uikaanuya akasia chi ta'pa tene juunu juve.
16 Ma ta'pameemee paitya tyabulu barenu dejuve, tsenmin bunguchiya ma tyabulu
kama kejtaa tyabulu junu juve.
17 Entsa ta'pala mainya pai kajti pu', kamainya pai juru juunu juve yaitala tyulla
tyullainudetsu. Tsaju' in pupunanu yapayasha vimu ta'pala naajula bain tsaandene junu
dejuve.
18 Sur pashaya 20 ta'pa punu juve,

19 tsejtu entsa 20 ta'palanu deendanamu paki jumulaya 40 ju', lushi kenu jeruchi tene
juunu dejuve. Ta'pameemee pai kajti puu deju', panbeesha deendanamu pai paki juru
jumulanu ya' kajti vinu dejuve. Ta'pameemee tsaandene junu dejuve.
20 Naa kama pasha bain, ura pañuya, in pupunanu yapaya nurte pasha bain, 20 ta'pa pu',
21 ta'pameemee deendanamu paki pallu pallu punu ju', 40 junu juve; juntsala lushi kenu
jeruchi tene juunu dejuve.
22 Tsenmala pajvinu pashaya, ura pañuya, in pupunanu yapaya beneshaya mandish-
main ta'pa punu juve,
23 tsenmin benesha, pai mutu jumunu uinamu bain pai ta'pa, pai ta'pa buungaraanu
dejuve.
24 Entsa ta'pa pallu pallu uikara' jimula pelesha pareju mityana', kai'sha bain tutichi dula'
mityananu detsuve. Tsaju' benesha pai mutunu uinamu ta'pala tsaandene junu dejuve.
25 Tsaju' mandishpen ta'pa junmala juntsa panbeesha deendanamu paki jumulaya lushi
kenu jeruchi tene ju', kumuinchibi 16 paki junu dejuve, matyu ta'pameemee deendanamu
paki pallu pallu vinu jutu.
26 Tsenmin in pupunanu yapaya ma kelusha ta'pa deengaanu punu bain akasia cha'li
tene manda junu juve.
27 Tsenmin masku keesha ta'pa deengaanu bain man cha'li, naa benesha pajta vinsha
ta'pa deengaanu bain man cha'li junu juve.
28 Tsenmala ma lura kejtala kapash kapash dapuimuya ta'pa kejtaa katyutala puntsumi
junu juve.
29 Kumuinchi ta'pala uruchi tene mai'taa ju', naa tutila bain uruchi tene juunu dejuve;
tsenmin tutinu vi' jiinuu cha'li jumula bain uruchi tene mai'taanu dejuve.
30 Tsa' mitya in yapaya jumula iya kuyisha naaju keewaamuñuba juntsangue kikaade.
31 Tsenmin daayadimu ma jali turekaraa ura linuchi kikare', lushmuraraa jiluchi bain,
yamuraraa jiluchi bain, ungalalaa jiluchi bain jungue kikaade. Tsejtu juntsa jalinu ja'chi
puu muute jumula narake tsejtekaade.
32 Entsa daayadimu jali akasia chichi keñu taapai yatyutya uinamu luratala uru beruchi
yangaantsumi junu juve. Entsa yatyutya jumula bain uruchi tene mai'taanu dejuve.
Yatyutyameemee lushi kenu jeruchi keñu panbeesha deendanamu ma paki jumulanu
uinanu dejuve.
33 Tsejtu umaa daayadimu jali berutala yangaakaade, tsejtu juntsa beneshaa iya
chachillanu veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara babuu tsuukaade. Entsanguenmalaa pai
suku juu tiyanu tsuve; ma sukuya chachilla' mitya inu kalen jimula' vinu suku, tsenmala
kama sukuya inchin juu jumu suku junu tsuve.
34 Tsejtu bene babuunu ta'pa dukaade, inchin juu jumu sukusha.
35 Tyeeba tsuunu ta'pa llaijkaraya daayadimu jali avindala chujtikide, ura pañuya, in
pupunanu yapaya nurte pasha, tsenmala ñillu chujtinu aa lanparaya surshaa chujti',
tyeeba tsuunu ta'pa llaijkaraba aju'talake chujtide.
36 Tsenmala yapaya juukapanuya daayadimu ma jali turekaraa ura linuchi kikare',
lushmuraraa jiluchi bain, yamuraraa jiluchi bain, ungalalaa jiluchi bain jungue kikaade,
tsangue' jiluchi ti muuteeba narake tsejtenu juve.
37 Tsenmin daayadimu jali yangaanu bain akasia chichi man yatyutya kikare', uruchi
tene mai'tekaanu juve, naa beru bain uruchiren junu dejuve, tsenmin man yatyutyanu
panbeesha deendanamu paki jumulaya brunsechi tene depi'ware' kikaanu juve.

27

Ufeenda tsure' ju'kenunubrunsechi jumu

1 Dios kayu pa' jindu Moisésnu tsandimi: Akasia chichi tene ufeenda tsure' ju'kenunu
main kikaade, barenchi bain, naa bungunchi bain man tyabulu ju', taapai kelu jumula
tsaandene junu juve. Tsenmala katyunchiya pen tyabulu junu juve.
2 Tsenmin taapai mutunu, taapai kachu muute ju', tyuipujtu' main juunu juve. Tsejtu
brunsechi tene mai'taanu juve.
3 Tiba ufeenda tsure' ju'kensha talantsumi tsumulaya brunsechi tene juunu dejuve: naa
ñijuingui puntsumi bain, naa pala juula bain, naa shulla muute juula bain, naa animaa alla
baindekaanu jeru bain, naa ñinbuka puntsumi juu bain brunsechi tene junu juve.
4 Tsenmin brunsechin main waaku ju', ya' mututala brunse tutichi taapai mutunu
mai'taanu juve.
5 Tsejtu ufeenda tsure' ju'kenunu ya' jurusha, kejtaa deechutala kajti usnanu panbeesha
entsa waaku tsuunu juve.

6 Tsenmin entsa ufeenda tsure' ju'kentsumichi cha'li lura akasia chichi tene pallu ke',
brunsechi tene mai'tenu juve.
7 Entsa chi lura jumula juntsa tutinu ñalla' vinu dejuve; ura pañuya, ufeenda tsure'
ju'kenunu pai kelusha pu' yali' tajintsumi junu tsuve.
8 Ufeenda tsure' ju'kenunu chi tene juu ju' juruunu juve, matyu ñu kuyisha naaju
katañuba juntsaanu juve.

Diosa' pupunanu yapayakelutala cha' neneinsha jumu

9 Tsenmin in pupunanu yapaya kelu kelu cha' neneinsha kikaade. Sur pasha
daalu'tekaanu jali jumu turekaraa ura linuchee junu juve, bare' mitya tene 100 tyabulu
junu juve.
10 Ya' yatyutyala 20 junu juve, tsenmala yatyutyanu panbeesha deendanamu paki
jumula bain 20 ju', brunsechi tene juunu dejuve. Tsenmala ya' beru juula bain, naa ya'
tuti juula bain lushi kenu jeruchi tene juunu dejuve.
11 Tsenmin nurte pasha daalu'tekaanu jali jumu bain baren mitya 100 tyabulu junu
tsuve; junu yatyutya bain 20 ju', naa yatyutya jumulanu panbeesha deendanamu brun-
sechi keñu paki bain 20 junu dejuve, tsenmin yatyutya beru jumula bain, naa ya' tuti
jumula bain lushi kenu jeruchi tene juunu dejuve.
12 Tsenmala pajta vinu deechusha cha' neneinsha daalu'tekaanu jaliya bungu' mitya
50 tyabulu junu juve. Junu uinamu yatyutyala paitya ju', naa yatyutya panbeesha
deendanamu paki jumula bain paitya junu juve.
13 Tsenmala pajta lanu pasha cha' neneinu ajuusha bain 50 tyabulu bungunu juve.
14 Tsenmala juukapa kelusha daalu'tekaanu jaliya 15 tyabulu bungunu juve, tsenmin
yatyutya bain pema, naa yatyutyanu panbeesha deendanamu paki bain pema junu juve.
15 Tsenmala masku kelusha daalu'tekaanu jali jumu bain 15 tyabulu bungunu juve,
tsenmin yatyutya bain pema, naa yatyutyanu panbeesha deendanamu paki bain pema
junu juve.
16 Tsenmala cha' neneinsha vinu juukapanu daayadimu jaliya 20 tyabulu bungu yananu
tsuve, tsaaren entsa daayadimu jali turekaraa ura linu jiluchi bain, lushmurara jiluchi
bain, yamurara jiluchi bain, ungalala jiluchi bain ti muuteba narake tsejtenu juve. Junu
ya' yatyutyaya taapallu, naa yatyutyanu panbeesha deendanamu paki bain taapallu junu
juve.
17 Cha' neneinu tenasha uinamu yatyutyalaya naa tuti bain, beru bain lushi kenu
jeruchi tene juu puunu dejuve, tsenmala yatyutya panbeesha deendanamu paki jumulaya
brunsechi tene juunu dejuve.
18 Tsaju' cha' neneinu tena barenchiya 100 tyabulu ju', bungunchi 50 tyabulu junu
tsuve, kelumeemee. Daalu'tekaanu jali turekaraa ura linuchi jumu katyunchi man tyabulu
junu tsuve. Tsenmala yatyutyanu panbeesha deendanamu paki jumulaya brunsechi tene
juunu detsuve.
19 Tsaju' in yapaya jumula chuinsha tiba meneste imula bain, naa in pupunanu ya-
payanu deengaanu jeru lura jumula bain, naa cha' neneinsha chuwa chi'kare' deengaanu
jeru lura jumula bain brunsechi tene juunu dejuve.

Lanpaanu punu muli

20 Israel chachillanu, ulibu muli kayu ura taadei tide, ñillunu naa-uwanuba dandaa
tananu.
21 Tsenmala Aarónya ya' nalaba lanpaanu naakentsunu juñuba tsanguentsunu de-
juve, tsenmalaa daayadimu jali avindala babuu chunu keesha iba wa'dinu yapayasha*
kepengama dannamin, chayangama in ajuusha dannanutsu. Tsa' mitya entsaa jumulaa
Israel chachilla bain, naa yalanu bene sera' jimula bain naa-uwanuba tsa tsanguentsunu
dejuve.

28

Chachilla' mitya Diosnukalen jimula' pannu jali

1 Dios kayu pa' jindu Moisésnu tsandimi: Ñu' uñaku Aarónnu bain, naa ya' nala Nadabnu
bain, Abihúnu bain, Eleazarnu bain, naa Itamarnu bain ñu' junga demikade, tsenmalaa
yala chachilla' mitya inu kalen jimu detiya' in yapayasha taawasha kemu junudetsu, Israel
chachilla' kejtsapala.
2 Ñu' uñaku Aarónchi juntsa taawasha kendu pananutsumi balenchi jali ke', narake kide
balengurenudetsu.

* **27:21** iba wa'dinu yapayasha, tsandityu'ba, Diosba wa'dinu yapayasha ti' bain Diosa' pupunanu yapayanuren tsandimu deeve. Éxodo 40.2nu lende.

3 Tsejtu iya naaju rukulanaa juntsa kikenuu tireñu kata'ba, ñu juntsalanu pade yala
Aarónchi jali kenudetsu, tsenmalaa ya inchi chachilla' mitya inu kalen jimu ruku juu
tiyanutsu.
4 Entsaa jali jumulaa kenu dejuve: tenbapunu teenu jai paki bain, efud bain, avindaa
pannu jali bain, muute deke' chujtyaa bareree tainsha pumu jali bain, naa mishusha
pujchinu linu jali bain, tsenmin ajpeendee chuwa bain. Tsejtu ñu' uñaku Aarónchi bain,
naa ya' nalachi bain jali kenu dejuve, tsenmalaa juntsachi chachilla' mitya inu kalen jimu
in chachi junudetsu.
5 Tsejtu mun entsa jali kemu deju'ba uru jilu bain, lushmurara jilu bain, yamurara jilu
bain, ungalala jilu bain, naa ura linu jilu bain menestenguenu dejuve.

Efud

6 Efud jali kentsumiya, uru jiluchi bain, lushmurara jiluchi bain, yamurara jiluchi bain,
ungalala jiluchi bain, tsenmin turekaraa ura linu jiluchi bain narake tsejtenu dejuve.
7 Tsenmin efudnu pala deechu kapameemee jai pakichi yaatala teepu' kakaakenuu junu
juve.
8 Tsenmala efud jandala deendanamu jimu ajpeendee chuwaya efudba main juunu
tsuve, tsenmin entsa bain uru jiluchi bain, lushmurara jiluchi bain, yamurara jiluchi bain,
ungalala jiluchi bain, tsenmin turekaraa ura linu jiluchi bain junu tsuve.
9 Tsejtu bene unise shupuka pallu katu, Israelchi ya' nala' mumu junu piikekaanu juve.
10 Tsejtu yala naa-i pajtya' awamu deeñuba tsa tsai pilla', avenjula' mumu ajke' pillanu
juve. Tsejtu ma shupukanuya mandishmain mumu ajke' pilla', kama shupukanu kama
mandishmain mumu pillaanu dejuve.
11 Entsa shupukalanu mumu piikilaya urunu taawasha kiikemulaa tsanguenu dejuve,
tsejtu naaketaa muute punu tsu'kantsumi kemu deju'ba tsanguenu dejuve. Tsejtu entsa
pai shupukala Israel' nala' mumu pillaa jumula uruchi keñu mai'tenu pakinu nara
mai'tanu dejuve.
12 Entsa shupukala efudnu pumu, pala kai'sha jimu jai pakinu mai'taanu dejuve naa-
uwanuba Israel' nalanu mandenga mandengakenu. Entsanguitaa Aarón ya' palanu yala'
mumu viyaa ji' in ajuusha taji tajiinu tsuve mandenga mandengakenu.
13 Tsenmin mai'tenu paki jumula uruchi junu dejuve.
14 Tsenmin kuunduupi keraa bain uruchi tene pallu kikare', mai'tenu pakinu deengare'
kelu kelu pukaade.

Tenbapunu teenu jai paki

15 Tsenmala kavitu kenutsumi tenbapunu teenu jai paki narake kikaatu, efud naajuñuba
tsangue kikaanu juve. Juntsa kendu bain, uru jiluchi bain, lushmurara jiluchi bain,
yamurara jiluchi bain, naa ungalala jiluchi bain, naa turekaraa ura linu jiluchi bain
kekaanu juve.
16 Tsenmin pai paki jungue dyajlla' buungara' junu juve, barenchi bain, naa bungunchi
bain pareju juu, 22 sentimetru juu tene junu juve kelumeemee.
17 Tsenmin naraa bale shupukachi tene taapai shili ju mai'tanu juve. Ajke' shilinuya
sarduniu bain, tupasiu bain, tsenmin esmeralda bain.
18 Tsenmala entsaba pai shilinuya: turkesa bain, safiru bain, tsenmin jade shupuka bain.
19 Tsenmala entsaba pen shilinuya: jasintu bain, agata bain, tsenmin amatista shupuka
bain.
20 Tsenmala entsaba taapai shilishaya: krisulitu bain, unise bain, tsenmin jaspe shupuka
bain. Entsa bale shupukala uruchi keñu mai'tenu paki jumulanu chujtyaa tene junu
dejuve.
21 Entsala 12 shupuka junu dejuve, matyu Israelchi ya' nala 12 dejuñu' mitya. Tsaju'
Israelnu 12 sera' jimula' mumu ma shupukameemee ma mumu pilla' chujtya' muute
chujtintsumi juuñuu junu juve.
22 Tsenmala tenbapunu teenu jai pakinuya kaa kuunduupi keraa uruchi tene ju', chuwa
turan tsaanu juve.
23 Tsenmin uru tuti bain pallu ju', tenbapunu teenu jai paki kai'sha kapash kapash
puntsumi junu dejuve.
24 Tsejtu uru kuunduupi jumuya tenbapunu teenu jai paki kai'sha kapash kapash pumu
tutilanu kakaantsumi junu juve.
25 Tsenmin kuunduupi keraa tene pallu jumula' pai kapa, palanu mai'namu jai pakinu
juntsa uru deengaranu kakaade, tsaju' efudnu ajkesha pumu jai pakinu kakaanu juve.
26 Tsenmin uruchiren kayu vee tuti pallu mangaatu, tenbapunu teenu jai pakinu pele
kapasha pukaade, ura pañuya, efud keesha jumunu.

27 Tsenmin kama pai tuti uru tene juu mangaatu, entsalaya efudnu pumu jai paki ajkesha
pukaade, panbeesha punnu kelunu, efudnu ajpeendee chuwa punu jayu katyunu.
28 Entsanguishu juntsaa tenbapunu teenu jai pakinu pumu tuti efudnu pumu tutiba,
main lushmuraraa chuwachee kakaanu dejuve; tsenmalaa tenbapunu teenu jai paki
efudnu pumu ajpeendee chuwa kai'tala tiyainu tsuve, yaitala baka' ji'nudetsu.
29 Entsanguitaa Aarón kavitu kenutsumi tenbapunu teenu jai paki panaa chachilla'
mitya inu kalen jimula' vinu sukusha vinmala, naa ya' tenbaputala bain Israelchi ya' nala'
mumu pillaa jinmala, iya naa-uwanuba yalanu mandenga mandengakenu tsuyu.
30 Tsenmin kavitu kenutsumi tenbapunu teenu jai pakinu naa Urim bain, naa Tumim
bain pukaade, tsenmala Aarón in ajuusha jamiya ya' tenbapunu puu jajainutsu. Tsejtu
juntsa deechu' kikaamu ya' tenbapunu mayii in junga jajainu tsuve.

Chachilla' mitya Diosnukalen jimula' pannu vejan jali

31 Tsenmala avindaa pannu jaliya lushmurara jiluchi tene dekide. Juntsa jandalaa efud
jimu juve.
32 Tsaaren kejtalaya juruunu juve mishpuka vinutsu. Tsejtu chiipunu keetala jayu
dyajpiikakaade, wagaa kikachi naake jali ke' tenbapunu dishkaamu deeñuba tsanguikaatu,
tsenmalaa kiyuuji'nutsu.
33 Tsejtu belu' kaya pele kapa kapaya tsururu puka kerake detsejtekare' uukerake
kikaade, lushmuraraa jiluchi bain, naa yamuraraa jiluchi bain, naa ungalalaa jiluchi bain
deketu, tsenmin naa uru kaa kanbana juula bain yangaatselu kikaade entsa kapatala,
34 ura pañuya, uru kaa kanbana eengaamiya, tsururu puka keraaya juntsa keenu
puja'teke tsejtekaade, tsejtu kamain uru kaa kanbana eengaamiya, tsururu puka keraaya
tsejtekare' tsaandene kekaanu juve kumuinchi juntsa jali belu' kaya kapatala.
35 Aarón chachilla' mitya inu kalen jimu ruku juu taawasha kentsumiya entsa kapa tinu
jali pananu tsuve, tsenmalaa chachilla' mitya inu kalen jimula' vinu sukusha vi', in ajuusha
jaiñu bain, naa fale' majaintsu bain kanbanan keenbarai neneinutsu, tsejtaa Aarón peyan
jutyu.
36 Tsenmin junu uruchi tene pinbakikii paki ke' muute puntsuminu naake piikemu
deju'ba juntsanguitu: “Yavéchin juu rukuve”, pilla junu tsuve.
37 Tsenmin juntsa pinbakiki, mishusha pujchinu jalinu llashkapasha mai'tekaade main
lushmuraraa kaa chuwachi teleketu, tsenmalaa jei pajtyai'nutsu.
38 Entsanguitaa entsa pinbakiki Aarón' llashkapanu naa-uwanuba tsananu juve, tsen-
malaa Israel chachilla inchin juu ufeenda keewaanutala ti ujcha ladeiñuba Aarónya kuipa
taji tajiinu tsuve. Tsaju' juntsa pinbakiki lepa puu jijiinu tsuve, tsenmalaa iya juntsa
ufeenda jumula mutyanutsu.
39 Aarónchi muute deke' chujtyaa bareree tainsha pumu jali ura linuchi tene ju', naa
mishunu pujchinu jali bain ura linuchiren junu tsuve. Tsenmin ajpeendee chuwa bain
tyeeba narake tsejtenu juve.
40 Tsenmala Aarón' nalachiya bareree tainsha pumu jali ju', naa ajpeendee chuwa bain,
naa mishusha pujchinu jali bain naraa ju', yalanu balengurekaantsumi junu dejuve.
41 Entsanguitaa naa ñu' uñaku Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain jali deke' pandenu juve,
tsejtu bene yala' mishusha muli yuutsuude, tsanguetaa yalanu tsanguenu taawasha kuwa',
chachilla' mitya inu kalen jimu ruku inchin juu detirenu.
42 Tsenmin yaichi tainsha punu wara bain linuchi tene ju', ajpelenu dishdimiren enbubi
jingue dishdinuu junu juve.
43 Aarónya ya' nalaba entsa wara puu junu deju', naa iba wa'dinu yapayasha viindu bain,
tsa jutyu'ba, in yapaya chuinsha vi', ufeenda tsure' ju'kensha kalen jiindu bain puu viviinu
detsuve. Tsejtaa naa-uwanuba tsaandene kiikenu detsuve, ujcha la' peyan jutyu. Tsa'
mitya entsaa jumulaa naa ya bain, naa yanu sera' jimula bain naa-uwanuba tsa tsanguen
chunu detsuve.

29

Chachilla' mitya Diosnukalen jimula Dioschin juu.

1 Dios kayu pa' jindu, Moisésnu tsandimi: Chachilla' mitya inu kalen jimu rukulanu
inchin juu detirenu jushu juntsaa entsanguenu juve: llupu kaa wagara main ka', naa llupu
uveja bain tiba yujkajtu naraa tene pallu kade,
2 tsejtu pan kenu kayu ura trigu llujpe katu, da'pukakaa pan ke', naa mulichi yandaa pan
bain ke' akaade. Juntsala pujkikarentsumi putyu tene junu dejuve, tsenmin pan kaa paki
bain pujkikarentsumi putyu tene ke' muli mulangue' akaanu juve.
3 Tsejtu ma pishkalinu puke' in pupunanu yapayasha ta'de, naa llupu kaa wagara bain,
naa llupu uveja pallu jumula bain.

4 Tsejtu bene Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain, iba wa'dinu yapayasha tajitu, yalanu
pitsaade.
5 Tsejtu bene chachilla' mitya inu kalen jimula' pannu jali katu, Aarónnu juntsa jali
pandede, naa bareree tainsha punu jali bain, avindaa pannu jali bain, efud bain, naa ya'
tenbapunu teenu jai paki bain. Tsejtu efudnu pumu ya' ajpeendee chuwachi deengaade.
6 Tsejtu mishusha pujchinu jali bain tele', naa ya' llashkapanu bain juntsa uru pinbakikii
jumu teeka' eede chachilla' mitya inu kalen jimula naajuwa deeñuba juntsangue' inchin juu
tirenu.
7 Tsejtu inchin juu tirendu menestenguentsumi muli katu, chachilla' mitya inu kalen
jimu ruku tirede, Aarónnu juntsa muli ya' mishusha yuutsuutu.
8 Naa ya' nalanu bain mikatu, bareree tainsha punu jali pande' eede.
9 Tsejtu naa Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain ajpeendee chuwachi ura' teede, tsen-
min naa mishpukasha pujchinu jali bain ura' teekade. Entsanguitaa naa-uwanuba tsa
tsanguemu chachi detirenu juve. Tsenmalaya naa-uwanuba yala tsa tsanguen chunu
detsuve.

10 Tsejtu bene, iba wa'dinu yapaya juukapasha llupu kaa wagara tajide, tsenmala Aarón
bain, naa ya' nala bain animaa mishpukanu tyaapachi ta'ka' tadinudetsu.
11 Tsejtu junu in ajuunu, iba wa'dinu yapaya juukapanu juntsa animaa tu'de.
12 Tsanguetu animaa asa katu, ufeenda tsure' ju'kenunu kachu muute usnamulanu
tyamishuchi munguide, tsenmin laramu asaya ufeenda tsure' ju'kenu kelunu yuutsuude.
13 Tsejtu peshilitala bain, naa ajpatala bain, naa reñuñutala muli mai'namu bain, naa
reñuñula bain dekatu, ufeenda tsure' ju'kenunu tsure' ju'kide;
14 tsaaren animaa alla bain, naa ya' kika bain, naa ya' pe bain, kajna' dechunu avindalaa
ju'kiide, matyu chachilla' mitya inu kalen jimula' ujcha' mityaa tsangue' ju'kentsu' mitya.

15 Tsenmin llupu uveja pallu jumulanu main katu, Aarónnu bain, ya' nalanu bain animaa
mishunu tyaapachi ta'kakare'
16 tu'de. Tsejtu ufeenda tsure' ju'kenunu kumuinchi ya' kelu kelu asa tya'kide.
17 Tsanguetu bene animaa petse petse jungue dedaatu, ya' peshili juula bain, naa ya'
neepa juula bain pitsaade, tsejtu alla petse petse juu ya' mishuba tsuinsha bulu tsuude.
18 Tsejtu ufeenda tsure' ju'kenu jandala juntsa millangue ju'ke' keewaade, in mityaa
tsangue' inchi mika ura' aindyu ishkakaanu tsanguetu.

19 Tsejtu bene llupu uveja kamain mangatu, juntsanu bain Aarón ya' nalaba animaa
mishunu ta'ka' tadedisa.
20 Tsenmala animaa tu'de, tsejtu asa jayu katu, Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain yala'
urandya punguinu pele mutusha bain, naa urandya aa tyamishunu bain, naa urandya
aa nemishunu bain munguide. Tsejtu laramu asaya ufeenda tsure' ju'kenunu kelu kelu
detya'kide.
21 Tsejtu ufeenda tsure' ju'kenu jandala tyatyumu asa bain, naa inchin juu tirendu
menestenguentsumi muli bain jayu katu, Aarónnu bain, naa ya' jalitala bain tya'kide,
tsenmin naa ya' nalanu bain, naa yala' jalinu bain tsaren kide. Entsanguenmalaa Aarón
bain, naa ya' nala bain, naa yala' jali bain inchin juu tene tiyanu detsuve.

22 Tsejtu bene llupu uvejanu ya' muli kade: naa nepelesha chumu muli bain, naa
peshilitala mai'namu muli juula bain, naa ajpatala muli mai'namu bain, naa pai reñuñu
bain, naa reñuñutala muli mai'namu bain, naa urandya enbu alla bain kade, chachilla'
mitya inu kalen jimu rukulanu inchin juu tiwarendu menestenguentsumi animaañu'
mitya.
23 Tsenmin pujkikaantsumi putyu pan, in ajuusha pishkalinu pumula kalaade:
da'pukakaa pan bain main, naa mulichi yandaa jumu pan bain main, naa pan kaa paki
bain main katu,
24 Aarón' tyaapanu bain, naa ya' nala' tyaapanu bain kumuinchi entsa detsuunu juve,
tsejtu yalanu in ajuusha ufeenda yali' keewaakaanu juve.
25 Tsejtu bene yala' tyaapanu demangatu, in ajuusha ura' aindyu ishkakaanu ufeenda
tsure' ju'kenunu ajke' animaa ju'ke' keewara jandala deju'kide. Entsa ufeendaya in mitya
ju'ke' keewara juve.

26 Tsenmin Aarónnu inchin juu chachi tirendu menestenguentsumi llupu uveja tenbapu
katu, in ajuusha ufeenda yali' keewaade. Tsenñu juntsa alla petsee ñuchi junu tsuve.
27 Tsejtu chachilla' mitya inu kalen jimu detiwaandu menestenguentsumi llupu uveja
tute' keewara allanu pai petse vele' tadide. Entsa alla jumula, mainya tenbapu alla ufeenda

yali' keewara jumaa juntsave, tsenmala kamainya enbu alla vee mujtu vele' tsuuñu jumaa juntsave. Tsaju' tenbapu allaya Aarónchi* junmala, enbu allaya ya' nalachi junu tsuve.
28 Tsejtu entsa alla jumulaa Israel chachilla, yala iba ura' mandinu animaa tute' keewaantsumiya Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain naa-uwanuba kuwanu dejuve. Tsaju' entsaa jumulaa naa-uwanuba tsaanu tsuve.
29 Tsenmala Aarón' pananu jali inchin juu jumulanuya, yanu sera' jimu chachillaa manganu dejuve ya peyanmala, tsaaren yala chachilla' mitya inu kalen jimu ruku tiyandaa, juntsaa taawasha kenu uuden kandu pananu dejuve.
30 Tsaju' Aarónnu sera' jimu ruku chachilla' mitya inu kalen jimula' aa bale ruku mandiya' Aarón naaken chumuwaañuba tsanguen chu', iba wa'dinu yapayasha taawasha mannu vimiya mandishpai malu' mitya entsa jali panaa tsananu tsuve.
31 Tsejtu bene inchin juu tirekaandu menestenguentsumi llupu uveja alla katu, inchin juu tenasha taji' alla akaade.
32 Tsenmala Aarón, ya' nalaba juntsa alla bain, naa pishkalinu pumu pan bain iba wa'dinu yapaya vinu juukapasha finu dejuve.
33 Tsaju' entsa alla bain, pan bain finuu dejuve, matyu yala inchin juu detira', naa chachilla' mitya inu kalen jimu ruku bain tiyanu uwanu, yala' ujcha manbitsaanu keewaramuwaañu' mitya. Tsaaren entsa panda, vee chachi juulaya finu dejutyuve, inchin juu dejuñu' mitya.
34 Tsenmala naa alla bain, naa pan juu bain ayunchi fikenui larañuba, jupenchi kikenu dejuve. Tsaju' juntsa panda inchin juu juñu' mitya, mu bain defityusa.
35 Tsa' mitya iya naatiñuba Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain tsanguide. Tsejtu yalanu bale chachi tirendu, mandishpai malu tsaandene kide.
36 Malumere llupu kaa wagara main tute' keewaawaakide, yala' ujcha' mitya manbitsalanudetsu; tsenmin naa ufeenda tsure' ju'kenunu bain inchi ura' kuraa mandirenu menestenguentsumi muli yuutsuude, inchin juu tirenu.
37 Tsaju' mandishpai maluya ufeenda tsure' ju'kenunu ujcha' mitya animaa tute' keewaanu juve; entsanguenmalaa ufeenda tsure' ju'kenunu inchin juu tiyanu tsuve. Tsenñu tyee juntsanu tyuika' bain inchin juu tiya tiyainu detsuve.

Malumee keewaanu ufeenda

38 Naa-uwanu bain malumere llupu kaa uveja ma añu juu tene pallu tute' ufeenda tsure' ju'kenunu jupe jupekenu juve.
39 Tsejtu mainya kepenene ju'ke' keeware', kamainya kependu'kainsha ju'ke' keewaakenu juve.
40 Ajke' kaa uveja ju'kentsumiya pan kenu llujpe kayu ura tene pai kilu ka', ulibu muli bain kayu ura tene ma litru ka' yande' keewaanu juve, tsenmin ma litru binu bain ka' yuutsure' ufeenda juu keewaanu juve.
41 Tsejtu kependu'kainsha kama llupu kaa uveja keewaandu bain, naa pan kenu llujpe bain, naa binu bain yuutsure' keeware' kepenene naake'ba tsaren mannu juve inu ura' tyawaanu aindyu ishkakaanu ju'ke' keewaatu.
42 Tsaju' entsa inu keewaanu tute' ju'kenu ufeendalaa naa ñulla bain, naa ñullanu sera' jimula bain in ajuusha naa-uwanuba tsanguentsunu dejuve, iba wa'dinu yapaya juukapasha; matyu iya junaa ñuba katawa' kuinda kiikenu tsuyu.
43 Tsejtu junaa iya Israel chachillaba katawanu tsuyu, tsenmala juntsa tenaya inchi tsamantsaa keewara jumu' mityan inchin juu jujuunu tsuve.
44 Tsejtu iba wa'dinu yapaya bain, naa ufeenda tsure' ju'kenunu bain inchin juu detirenu tsuyu, tsenmin naa Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain inchin juu detirenu tsuyu yala inchi chachilla' mitya inu kalen jimu ruku deeñu.
45 Tsenmin iya Israel chachilla' kejtsapala chutu, yala' Dios junu tsuyu.
46 Tsenmalaa yala mijanu dejuve naa iyaa, Yavé, yala' Dios, yaiba bulu chunaa yala Egiptosha dechuren mangalaamuñuba. Iyaa Yavé, yala' Diosyu.

30

Aindyunguikaantsumi ju'kenunu

1 Dios kayu pa' jindu, Moisésnu tsandimi: Tsenmin naa aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain akasia chichi kikaade, juntsa aindyu jupe jupekenu.

---

* **29:27** tenbapu allaya Aarónchi titu entsa ajkeshaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' aa bale rukuchi jujuunu juve titaa tsandive, bersikulu 26nuya Moiséschee juñuba.

2 Bare' mitya bain, naa bungu' mitya bain tsaren bareenu juve; kelumeemee ma
tyabulu, tsenmala katyunchiya pai tyabulu junu juve, tsenmala aindyunguikaanu tsure'
keewaanunu musnamu kachulaya tyuipujtu' ma chi lurachin dejuunu juve.
3 Tsejtu aindyunguikaantsumi ju'kenunu ya' jandala bain, naa taapai kelu jumula bain,
naa kachula bain uruchi tene narai mai'tanu dejuve. Tsenmin ya' kuyitala uruchiren
chuwa pijtekaran tsaju' mai'tanu juve.
4 Tsenmin junu uru chuwa mai'ta panbeenu, uru tuti pu' pai kelusha main main puunu
juve, tsejtaa junu pai tuti jumulanu pai cha'li jumula main main ñalla' pu' juntsanu ka' yali'
taji tajiinu.
5 Juntsa cha'li jumula akasia chichee ju', uruchi tene mai'taanu juve.
6 Tsejtu bene, daayadimu jali yananu ajuusha, matyu babuu tsunu ajuusha, tsandi-
tyu'ba, babuunu dukaanu ta'pa ajuusha, iya ñuba katawanu juuwashu juntsa ajuusha
entsa aindyunguikaantsumi ju'kenunu taji' tsuude.
7 Naa-uwanuba kepenenemee lanpaa sekuwanguenu uwanu Aarón ju'ke' aindyun-
guikaantsumi ju'kenunu aindyunguikaantsumi jupe jupekenu juve.
8 Tsenmin kependu'kainsha lanpaa chakaanu uwanu bain maju'kenu juve. Tsaju'
ñullanu sera' jimula naa-uwanu bain tsa tsanguentsunu dejuve in ajuusha.
9 Entsa aindyunguikaantsumi ju'kenunu deechu' ki'mujchin aindyunguikaantsumi
ju'kenu jutyuve, naa animaa tute' ju'ke' keewara juu bain, naa pan kenu llujpe juu bain,
naa binu juu bain entsanu yuutsure' ufeenda keewaanu jutyuve.
10 Aarón ujcha' mitya tute' keewara animaa asa katu, añumee ma bijee juntsa asa
tavi' aindyunguikaantsumi ju'kenu kachu jandala mungue' inchin juu mandirenu tsuve.
Tsenñu entsa aindyunguikaantsumi ju'kenunu inchin juu jujuunu tsuve. Tsaju' ñullanu
sera' jimula bain naa-uwanuba ma añumee tsa tsanguentsunu dejuve.

Chun mitya tyeeba kuwanu

11 Yavé manen Moisésnu patu tsandimi:
12 Israel chachilla nan dejuñuba mi'nu uwanu, yala main main yala' chun mitya inu
tyeeba kuwanu dejuve, tsejtaa entsa nan dejuñuba mike' keenu tyan mityan depeyainuu
peya jui'nutsu.
13 Naajula bain mi'nu uwanu mikamulaya inu lushi kuwanu dejuve, lushi kenu jeru
tene man gramu, tsandityu'ba, paitya jera, in pupunanu yapayasha naake adyu' yangaamu
deeñuba tsangue' keñuya.
14 Naajula bain 20 añu juu ajkesha mikamulaya inu tsa tsangue lushi kuwanu dejuve,
15 tsejtu tutan jutyu ñulla' chun mitya inu lushi kuwatu, naa tarukula bain, naa purela
bain tsaren kuwa', mu bain man gramu tene kuwanu dejuve.
16 Tsa' mitya Israel chachilla tutan jutyu yala' chun mitya kuwanu lushi katu, iba wa'dinu
yapayasha tyeeba kenu kuwade, tsejtaa tutan jutyu yala' chun mitya kuwamu deeñuba iya
Israel chachillanu tenga tengakenu.

Tyaapa pitsaanubrunse aa paila

17 Tsejtu Yavé manen Moisésnu tsandimi:
18 Brunsechi aa paila main kikaade, naa ya' chujtintsumi bain brunsechiren, junaa
tyaapa bain, naa neepa bain pitsaanudetsu. Tsejtu ufeenda tsure' ju'kenunu, iba wa'dinu
yapayaba pensangue', kejtaa tenatala chujtike', pi pukenu juve,
19 tsenmala Aarón bain, naa ya' nala bain junu pi kalare', yala' tyaapa bain, neepa bain
pitsaanudetsu.
20 Tsejtu naa-uwanu iba wa'dinu yapayasha vi-i' bain pitsaatsaakenu detsuve; tsenmin
naa-uwanu ufeenda tsure' ju'kensha kalen ji', in ajuusha ju'kenu ji-i' bain tsaren kiikenu
detsuve. Entsanguiikishu juntsaa peyan dejutyuve.
21 Tsa' mitya yala peyan dejutyu, naa-uwanuba neepa bain, tyaapa bain manbitsaatsaa
kenu dejuve. Entsaa jumulaa naa-uwanuba Aarón bain, naa yanu sera' jimula bain
tsanguentsunu dejuve.

Dioschin juu tirendumenestenguentsumi muli

22 Yavé, Moisésnu manbatu tsandimi:
23 Kayu aindyu jumula ñuren demi'ke' kade: kayu ura mira mandishmain kilu, kanela
pen kilu, ñañi keraa aindyu bain pen kilu,
24 tsenmin kasiaya mandishmain kilu kade, in pupunanu yapayasha naake adyu' yan-
gaamu deeñuba tsanguitu, tsenmin ulibu muli bain pen litru medya kade.
25 Tsejtu entsangue dekamee inchin juu tirendu menestenguentsumi muli kide,
pindyupi kiikemula naaketaa kemu deeñuba tsanguitu. Entsaa inchin juu tirendu men-
estenguentsumi muli junu tsuve,

26 tsejtu entsachee iba wa'dinu yapayanu bain, naa iya chachillanu veta' veta'
tsanguedaa tiñu keewara babuunu bain,
27 naa tyeeba tsuunu ta'pa llaijkaranu bain, naa junu tiba talantsumi jumulanu bain,
naa ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara yachi junu tiba meneste-imulanu bain, naa
aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain,
28 naa ufeenda tsure' ju'kenunu yachi junu tiba meneste imulanu bain, naa brunsechi
aa pailanu bain, tsenmin ya' chujtintsuminu bain yuutsuude.
29 Tsanguitaa inchin juu tene detirenu tsuve; tsenmala tyee juntsanu tyuikake' bain
inchin juu tene tiya tiyainu tsuve.
30 Tsenmin juntsa muli naa Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain yuutsuude, tsejtaa inchin
juu detire' chachilla' mitya inu kalen jimu ruku detirenu.
31 Tsenmin Israel chachillanu entsandide: Entsa muli jumaa inchin juu tirendu men-
estenguentsumi muli junu tsuve, naa kumuinchi ñullanu sera' jimulachi bain.
32 Tsaju' entsa muli, ne na'baasa rukulanu juu yuutsuutyude, tsenmin ne vee muli bain
entsangue mangue' tadityude. Entsa muliya inchin juu kurave; tsaañu' mitya inchin juu
kure' talan chudei.
33 Tsaaren mulaa entsangue muli demanshu juntsaa, tsanguityu'ba, ne na'baasa
chachinu yuutsuushu juntsaa, Israel chachi jutyu kura' juka'laranu tsuve, timi.

Ju'ke' aindyunguikaantsumi

34 Moisésnu Yavé manbatu tsandimi: Entsa aindyu jumula bain paree tsa tsangue kade:
estakte bain, anbar bain, galbanu bain, tsenmin aindyu chi pillu tene juu bain.
35 Tsangue' tyayuba yandetu, pindyupi kemula naake buute' yandemu deeñuba
juntsangue' ju'ke' aindyunguikaantsumi tene jungue kide, tsenmala inchin juu junu tsuve.
36 Tsejtu mantsaya ñiyuyuke iitu, babuu chunu ajuusha tsuude, iya chachillaba wa'dinu
keesha, ura pañuya, iya ñuba katawainu juuwashu junga. Entsa ju'ke' aindyun-
guikaantsumi jumu kayu ñuichi tsamantsa bale ju' inchin juu junu tsuve,
37 tsaju' ñui bain menestenguenu tya' vera juntsa keraa mantyudei. Entsa ju'ke' aindyun-
guikaantsumiya inchin juu ju', ñuichiya jaiba kanu jutyu juve, inchin juu jutu.
38 Tsaanuren mulaa juntsangue mangue' yachi menestenguenu kishu juntsaa, ya' chunu
pebulu kejtsapala juka'laranu tsuve.

31

Diosa' pupunanu yapayashataawasha kemula

1 Manen Moisésnu Yavé tsandimi:
2 Judánu sera' jimulanu Hur' paña, Urí' na, Besalelnaa mi'ke' kayu,
3 tsejtu yanu ne chachillaya ken jutyuu juu kenu* bain, naa aseetaju pensa bain, naa
minu pensa bain kuwa', maalin pensachi ti bain uukeraa kiikenu tireyu,
4 tsenmalaa ti kenuu juñuba tsangue muute deke', naa uruchi bain, naa lushi kenu jeruchi
bain, naa brunsechi bain ti taawashaba kiikenutsu,
5 tsenmin yaa naake kenuu juñuba dejuli', naa bale shupuka pukenuu juñuba punu tsuve,
tsenmin naa ta'pachi bain taawasha ke', ti juula bain kiikenu tsuve.
6 Tsenmin yanu kivetenuya Dannu sera' jimu, Ahisamac' na, Oholiabnaa puyu. Tsenmin
kumuinchi tsaatala taawasha kemu rukulanu kayu jungajte bibu' pensa kuwayu, iya
naakide ti' kikaañuba tsangue kenudetsu.
7 Entsaa kenu dejuve:
in yapaya jumula bain,
iya chachillanu veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara babuu bain,
juntsa babuunu du'namu ta'pa bain,
naa tiba in yapayasha meneste-imu juula:
8 naa tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara bain,
naa junu tiba meneste-imula bain,
naa uruchi tene juu ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara bain,
junu tiba meneste-imula bain,
naa aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain,
9 naa ufeenda tsure' ju'kenunu bain,
naa junu tiba meneste-imula bain,
naa brunsechi keñu aa paila bain, naa ya' chujtintsumi bain,

* **31:3** Hebreo kiikanuya Diosa' espiritunaa laapu' pantsuve, tsaaren enuya Besalelnu ne chachillaya ken jutyuu kenu pensaa Dios kuwave ti' aseetanguikarave. Tsenñuren veelaya Dios Espíritu Santaa Besalelnu kuwave ti' aseetanguemu deeve.

10 naa detsejte' keñu jali jumula, inchin juu jumu chachilla' mitya inu kalen jimu Aarónchi
pananu jali bain, naa ya' nalachi chachilla' mitya inu kalen jimula' kenu taawasha
kendu pannu jali bain,
11 naa inchin juu tirendu menestenguentsumi muli bain,
naa ju'ke' aindyunguikaantsumi chachilla' mitya inu kalen jimula' vinu sukusha
ju'kentsumi bain kenu dejuve.
Tsa' mitya iya naakide tiñuba yalaa kumuinchi tsangue kenu detsuve.

Lekanu malu

12 Moisésnu Yavé manbatu tsandimi:
13 Israel chachillanu patu entsandide: Iyaa tsangue' saaduma lekanu malu tireñu
jumunuya ñulla bain, naa ñullanu sera' jimula bain naa-uwanuba lekanu dejuve. Entsaa
iya Yavéve ti' keewara juve, tsaju' entsaa kiikendetsunmalaa naa iya, Yavéya, ñullanu inchi
mi'ke' kañuba mijanudetsu.
14 Saaduma lekanu maluya ñuichi inchin juu malu junu tsuve, tsaañu' mitya balenguunu
dejuve. Tsaaren mun juntsa malunu balenguutyu' lekatyuñuba juntsa tutanbera inu tsuve.
Tsenmin mun juntsa malunu taawasha ke'ba, Israel chachi jutyu kura' juka'laranu tsuve.
15 Mandishmain maluya taawasha kenuu dejuve, tsaaren mandishpai malu tiyan-
malaya saaduma lekanu malu ju', inu balengure' keewaanu malu junu tsuve. Tsaju' mun
lekanu malunu taawasha ke'ba tutanbera inu tsuve.
16 Tsa' mitya iya chachillanu veta' veta' naakenu pañuba juntsangue' saaduma lekanu
malunu Israel chachilla inchin juu malu kure', balenguunu dejuve. Tsaju' yalanu sera'
jimu chachillaya naa-uwanuba tsanguentsunu dejuve.
17 Entsanguii dekishu juntsaa, iya Israel chachillaba naakenu juñuba tsanguenu man-
dengakara jujuunu tsuve, matyu iya mandishmain malunu naa selu bain, naa tu bain
dekitu, mandishpai malunuya lekañu' mitya, timi Yavé.
18 Tsejtu Moisésnu Sinaí kuyisha Dios depa' dyatu, ya' tyamishuchin pai shupu' ta'panu
depiike' ya naaken chudei ti'ba juntsa depillaa kuwami.

32

Uruchi keñu wagaa muute

1 Tsejtu Moisés kuyisha lutun te' manbajaindyuñu, Israel chachilla Aarón' junga jitu
tsandila: Kujpa', lalanu dyus muute ke' kunun tsaave, tsenmalaa ajkesha miya' miinutsu,
matyu lalanu Egiptosha mangalaamu Moisés tyee iñuba mijakeetyuñu' mitya, tila.
2 Tsenñu Aarón pakatu: Tsaaya, ñulla' shinbulanu bain, naa ñulla' na'malanu bain, naa
unbee nalanu bain uru pun-erara pumulanu delaakare' taja' inu kuwakai, timi.
3 Tsenñu kumuinchi uru pun-erara pumulaya delare' Aarónnu taji' kuwala.
4 Tsenñu katu uru depi'ware', urunu taawasha kiikenu jeruchi ma wagaa muute kemi.
Tsenñu chachilla tsandila: Israel chachilla, entsaa ñulla Egiptosha dechuren mangalare'
maamu dyusve, tila.
5 Tsenñu Aarón chachilla naa-indetsuñuba keetu, wagaa muute ajuusha ufeenda tsure'
ju'kenunu main ke' chujti' ui'tu, tsandimi: Ayu maluya, Yavé' mitya fandangu kidaa, timi.
6 Tsejtu juntsa ayunchi dishkepenene dekujtu, animaa tute' ju'ke' keewaala, tsenmin
naa ufeenda juula bain keewaala Diosba ura' mandiyanu. Tsejtu bene chachilla dechudi'
panda fi', kujchila, tsanguetu bene na'baasa sunden puinu kujpala.
7 Tsenñu Moisésnu Yavé tsandimi: Manbajtyaide, ñu Egiptosha mangalaakishu juntsa
chachilla firu' juu detiya deive.
8 Iya naaken chudei tiñuba juntsanu jei demanbashñuve, tsejtu uru tene depi'ware',
ma wagaa muute ketu, juntsanaa aawa kure' dekeeware', naa animaa juula bain detute'
keeware' entsandindetsuve: Israel chachilla, entsaa ñulla Egiptosha dechuren mangalare'
maamu dyusve, tiidetive, timi.
9 Tsenmin Moisésnu Yavé kayu pandu tsandimi: Entsa chachilla naadejuñuba iya kee-
keenayu, tsenñu uwain jaiba pañu meetyu chachi deeve.
10 Tsa' mitya umaya tsamantsa ajaa tenñu yalanu millangaanu juñu, inu daatadinu
kityuka. Tsaaren ñunuya tsamantsangue chachi deseewaanu tsuyu, timi.
11 Tsenñu Moisés, ya' Dios Yavénu ya' ajara jayu mandya'kasa tya' patu tsandimi: Yavé,
¿nenñaa ñu' chachilla Egiptosha dechuñuren ñu' pudeechi ke' mangalara jumulanuba,
tsamantsa ajaatya' firu' kenujtuuyu?
12 Ñu tsanguishu juntsaa, Egipto' chulla entsandinu dejuve: Diosya entsa chachillanu
butyu tenasha detu'nu ju' mityaa mangalaañuve, matyu tsangue' detute' pirenu ju' mityaa
tsanguiñuve, tinu dejuve. Tsaju' ñu ajaa tenñaa chachillanu firu' kenu pensa kendu bain,
juntsa pensaya manbirede.

13 Ñunu meengue' ñuchi tiba kiikemu chachilla, Abrahamnu bain, Isaacnu bain, naa
Israelnu bain mandengakide. Ñuren maali paka' tsanguenbera kenu tsuyu titu, yalanu
entsandimuwaave: Ñullanu sera' jimu chachillanu tsamantsangue seeware', selusha
makara chun tsangue seenguikaanu tsuyu, tsenmin ñullanu sera' jimulanu naaju tu jumu-
laa kuwanu pamuwa ju'ba juntsa tu dekuwanu tsuyu, tsenmala yalaa deka' naa-uwanuba
yaichi juu tananu dejuve, timuwaave, timi.
14 Tsenñu Yavé, naa ya' chachillanu firu' kenu pensa pa'ba, tsanguen jutyu mashuwami.
15 Tsenñu Moisés kuyisha puturen manbajantsumi pai shupu' ta'panu Dios naaken
chudei tiñuba juntsa palaa kelush kelush pillaa jumula taju.
16 Juntsa shupu' ta'pa Diosren kemi, tsenmin yaren junu depiikemi.
17 Chachilla jutindetsuñu Josué meetu Moisésnu tsandimi: Vinguenu uranu chachilla
naati ui'mu deeñuba kajna' chuinsha juntsandindetsuve, timi.
18 Tsenñun Moisés tsandimi: Vingue' puitu beesanguiñu bain jutyu, naa bensa-i' dellak-
intse'tuwara beesa bain jutyuve; entsaya vee beesave, timi.
19 Tsejtu Moisés yala' kajna' chunu tenasha kalen miitu, naa uru wagaa bain, tsenmin
chachilla bain beelangue' tsanguindetsu kata' ajaatyatu, ya' tyaapanu Diosa' lei pilla
shupuka taa jinduren tusha deleetyatyukemi, kuyi demavitu.
20 Tsenmin juntsa uru wagaa ka', tsaa ñichi dejupeketu, ñiyuyuke de-ili', pisha deshajara'
kepu', juntsa pi Israel chachillanu kushkaami.
21 Tsejtu Moisés, Aarónnu bain tsandimi: ¿Entsa chachilla ñunu tyee dekiñaa, ñu yalanu
tsamantsangue ujcha lawaatunguiyu? timi.
22 Tsenñu Aarón pakatu: Bale ruku, inu tsamantsai ajaatyatyuka, ñuya mive naa entsa
chachillaya firu' kenu pensan judeeñuba.
23 Yala inu entsa detiwa: Lalanu dyus muute ke' kunun tsaave, tsenmalaa ajkesha miya'
miinutsu, matyu lalanu Egiptosha mangalaamu Moisés tyee iñuba mijakeetyuñu' mitya,
detiwa.
24 Tsenñu yalanu tsandiwayu: Tsaaya, mun uru detana'ba inu kuwakai, tiwayu. Tsenñu
inu uru dekuwañu, ñinbaasha kepuñu, ¡entsa wagaa muute faave! timi.
25 Tsenñu Aarónren tsanguikaañu, Israel chachilla na'baasa ne kikendetsu', naa yala'
kundaalachi bain na'baasa depakaya' uukaviinuu judeeñu Moisés katatu,
26 yala' kajna' chunu tena viviinsha uiditu entsandi ui'mi: ¡Mun Yavéba debuuna' bain iba
buudijadei! timi.
Tsenñu Levínu sera' jimu chachillaya kumuinchi yaba tene buudila.
27 Tsenñu Moisés yalanu tsandimi: Yavé, Israel chachilla' Dios entsandive: Ñulla main
main peeniya deka', veela pudenashu junga miji', kajna' chunu tena viviinu kapash kapash
dapuitu, naa ñulla' naatala deeñu bain, naa ñuichi ura' keranu chachi deeñu bain, naa ñulla'
yapaya keetala chumu deeñu bain, unbee nalanuya tu'dei, tive, timi.
28 Tsenñu Levínu sera' jimu chachilla Moisés naakidei tiñuba tsa dekiñu, juntsa malunu
3.000 unbee rukulaa peyala.
29 Tsenñu chachillanu Moisés tsandimi: Ñullanu uma Yavé yachi tiba kiikenu tirenu mi'ke'
kave; yaa ñullanu yachi ura' de-ikaave, matyu naa ñulla' kailla deeñu bain, naa ñulla' naatala
deeñu bain, kundaa dekiñu' mitya, timi.
30 Juntsa ayunchi chachillanu Moisés tsandimi: Ñulla tsamantsaa ujcha delave. Tsaañu
bain, manen kuyisha Yavé' puinsha malunu tsuyu, tsejtaa tsanguekaanuutuya ñulla' ujcha'
mitya manbitsaakaanu, timi.
31 Tsejtu manen Moisés, Yavé' puinsha malutu tsandimi: Uwain entsa chachilla, uruchin
dyus muute dekitu tsamantsaa ujcha delave.
32 Tsaañu' mitya ñuya yala' ujcha manbitsaade ti' u'tandinu tenve; tsaaren ñu yalanu
ujcha manbitsaatyushu juntsaa, in mumu ñu' kiikanu piike' tanashu juntsanu ma-
mushkide, timi.
33 Tsenñun Yavé tsandimi: Naajulaa inu ujcha delañuba, juntsalanun in kiikanu ma-
mushakenu tsuyu.
34 Tsa' mitya miitu, iya nukaa juntsa chachillanu miya' jide tiñuba, junga miya' jide. In
anjee ñunu miya' jinu tsuve. Tsenmin yalanu taaju iwaanu malu janmalaya, iya yala' ujcha'
mitya taaju de-iwaanu tsuyu, timi.
35 Tsejtu Yavé chachillanu taaju depuiwaami, Aarónnu tsangue' wagaa muute dekikaañu,
juntsan mitya.

33

Sinaí kuyinu shuike' miji'ajkesha jidei, timi Yavé.

1 Yavé manen Moisésnu tsandimi: Entsa tenanu malu' miide, Egiptosha mangalaañu
chachillaba. Tsejtu iya Abrahamnu bain, Isaacnu bain, naa Jacobnu bain, yalanu sera'
jimu chachillanu naaju tu jumaa kuwanbera kenu tsuyu ti' pamuwaañuba junga miya' jide.
2 Iya ma anjee ñulla' junga ajkesha eenu tsuyu ñullanu miya' jinutsu. Tsenmin iren junga
Canaánnu sera' jimulanu bain, Amornu sera' jimulanu bain, Hetnu sera' jimulanu bain,
Fereznu sera' jimulanu bain, Hevenu sera' jimulanu bain, naa Jebúsnu chumulanu bain
dejuka'laanu tsuyu.
3 Tsejtu tu naranainsha, naa chu'pi bain, naa mishki bain pi ju' pilla' jin tsainsha jidei.
Tsaaren iya ñuiba bulu jin jutyuyu, iya ñuiba bulu ne jiinduya, ñulla pañu meetyu chachi
deeñu' mitya, kayu junga jindetyun detuta'ba inu juve, timi.
4 Tsenñu kumuinchi chachilla entsandiñu demeetu, yuj daran kuipa pu' pañu' mitya
pure' llakindyaila. Tsejtu muba unnanguindetyu', uruuñuba panaindyula,
5 Yavé Moisésnu entsandiñu' mitya: Israel chachillanu entsandide: Ñulla pañu meetyu
chachi deeve. Ñuiba jayu' mityaaba bulu puna'bananuutuya, ñullanu millangaanu juyu.
Tsa' mitya ñulla' pudeeshu juntsa uru dekalaadei, tsenmala mijanu tsuyu ñullanu naakenu
ju'ba, tiñu' mitya.
6 Tsenñu Horeb kuyibi Israel chachilla unnangue' uru juu manbanan jutyu shuwala.

Diosba wa'dinu yapaya

7 Moisés yapaya katu, yala' kajdi' yapaya ke' chunu avindala chujti jijiimi, tsejtu Diosba
wa'dinu yapaya mumu pumi. Tsenñu mun Yavénu pake'meenu tya'ba, juntsa yapayasha ji'
pake'meemeekila, yala' kajdi' yapaya ke' chunu avindalaa chuñu' mitya.
8 Tsejtu naa-uwanu Moisés Diosba wa'dinu yapayasha jintsuñuba, kumuinchi chachilla
dekujpa' yala' yapaya juukapa ajuusha uyu uyudila, ya kayu vindyuya keena de-uinatu.
9 Tsenmala Moisés juntsa yapayasha vinmalan ñivish lura pajtya', juntsa juukapasha
dishdiji dishdijiimi, tsenmala Yavé Moisésba papatintsumi.
10 Tsenmala ñivish lura pajtya' yapaya juukapanu dishdijinmala, naaju chachilla bain
main main yala' yapaya juukapasha tele teledila, Diosnu aawa kure' keewaatu.
11 Yavéya Moisésba ne chachilla ura' keraatala naa-i kaju'talai uiditaa kuinda kemu
deeñuba tsangue kuinda kiikemi. Tsejtu Moisés kuinda dekemin yala' yapaya ke' chuinsha
miji mijiimi. Tsaaren Moisésnu tiba kive'mu Nun' na, Josuéya, naa-uwanuba Diosba
wa'dinu yapaya juusha tsa tsanami.

Yavé yachi tsamantsaa jumuMoisésnu keewaami.

12 Moisés Yavénu tsandimi: Ñuya inu entsa chachillanu miya' jimishtide tive, tsejturen
munaa iba bulu eenu ju'ba juntsaya wandindyuve. Tsenmin ñuya inu ura' kerayu timu ju',
ñu' ajuusha mika ura' katawamu rukuve, tive.
13 Tsaaren uwain tsaaba juñuya, ñu tyee kenu ju'ba inu mijakaaka, tsenmalaa iya ñunu
ura' keengue' jintsu', ñuchi ura' katawantsunu. Tengaya jude naa entsa chachilla ñu' chachi
deeñuba, timi.
14 Tsenñu Yavé pakatu: Iren ñuba bulu jintsunu tsuyu; tsejtu ñunu tiba bulla jutyu chunu
tirenu tsuyu, timi.
15 Tsenñu Moisés pakatu: Tsejtu ñuren lalanu miya' jin jutyushu juntsaa, enu mangala'
me-eetyuka.
16 Matyu ñuren lalanu miya' jin jutyushu juntsaa, ¿nejtaa mijakeenu jun naa ñuchi ura'
katawa' jinduba? Ñu miya' jintsushu juntsaa, naa ñu' chachilla bain, naa i bain kayu vejan
chachillaba uwain vera' deju'ba mijanu dejuyu, timi.
17 Tsenñu Yavé pakatu: Ñu entsandishu juntsa bain uwain tsanguenu tsuyu, ñunu iya ura'
kera' mitya, tsenmin ñuya inchi ura' katawamu rukuñu' mitya, timi.
18 Tsenñu Moisés patu: Tsaaya, ñu' tsamantsaa jumu inu keewaaka, timi.
19 Tsenñu Yavé tsandimi: Iya naaju ura ju'ba juntsaa jumu kumuinchi ñu' ajuusha
puitenu tsuyu, tsenmin ñu' ajuusha in mumu Yavénu pakanu tsuyu. Iya munu tenbi keenu
tenñuba tsanguenu tsuyu, tsenmin munu lastema' keenu tenñuba tsanguenu tsuyu.
20 Tsaaren uwaindiyu, in kajuuya katan jutyuve, matyu mu bain in kajuu katashu
juntsaa, chun jutyuñu' mitya, timi.
21 Tsejtu Yavé entsa bain tsandimi: Keekide enu in kelunu ma tena juve; kujpatu, entsa
shupu' jandala uidide.
22 Inchi tsamantsaa keewara jumu puinmala ñunu shupu' dijkinu pukenu tsuyu, tsejtu in
tyaapachi dishu' tadinu tsuyu iya pullanbera.
23 Tsejtu dishu'tadinu tyaapa bene manganmalaya in beenbushun kataaketu, in ajuuya
katan jutyuve, timi.

34

Diosa' lei piikenukasa shupu' ta'pa

1 Tsejtu Moisésnu Yavé tsandimi: Kasa shupuka pinbakikii kaspele naaju deeñuba ñu
juntsangue demangu'de; tsenmala ajke' shupu' lepa, ñu' leetya'keñu jumulanu naaju
pillawaañuba juntsaren manbiikenu tsuyu.
2 Tsenmin Sinaí kuyisha ayu kepenene malunu ura' dekide, tsejtu kuyisha kayu aa katyu
tenasha lu' inu katawade.
3 Muba ñuba bulu lanu dejutyuve, mu bain entsa kuyisha pundejutyuve; tsenmin naa
uveja juula bain, naa chibu juula bain, naa wagaa juula bain kuyi ajuusha tape fin punu
dejutyuve.
4 Tsenñu Moisés pai shupu' ta'pa kaspele naaju deeñuba juntsangue demangu'mi. Tsejtu
juntsa ayunchi dishkepenene kujpatu, shupu' ta'pa deka' Sinaí kuyisha malumi, Yavé
naakide tiñuba tsaitu.
5 Tsenñu Yavé ñivish luranu pajatu junu Moisésba bulu pumi, tsejtu maalin ya' mumunu
pa',
6 Moisés' ajuusha daran palaachi pasai puitu tsandimi: Yavé, Yavé, ura Dios, tenbityamu,
jei kidandai paijtyu Dios, munuba estyamu, anbukityu,
7 naa-uwanu' mityaba estya' jintsumu Dios, naa firu' dekiñu bain, naa kundaa dekiñu
bain, tsenmin ujcha dekiñu bain, manbitsaamu juve. Tsejturen firu' kemulanuya taaju
iwarei'mujchiya puitetyu Diosve. Tsaju' ya' apala' ujcha' mityan taaju de-iwaamuve, naa
ya' nalanu bain, naa ya' pañalanu bain, naa ya' tyuipañalanu bain, naa ya' tyuipaña' nalanu
bain, timi.
8 Tsenñu Moisés teledi' ya' mishu tusha tapa'kanbera jeke waike' aawa kure' keewaatu,
9 tsandimi: Bale Ruku, uwain iya ñuchi ura' katawamu juñuya, lala' kejtsapala pu', lalanu
miya' jimishtika. Uwain entsa chachilla jaiba pañu meetyu deeve, tsaaren lala ti firu'
kiidekiñu bain, ti ujcha kiidekiñu bain manbitsaade, tsejtu lalanu ñu' chachilla juu tireka,
timi.

Dios chachillaba veta' veta'ura' mannu tiyami.

10 Tsejtu Yavé tsandimi: In palaanu ura' meedidei: Iya uma ñu' chachillaba veta' veta'
ura' kenu tsuyu. Naaju chachillanu bain nuka tushaba keenbashiinuu ki'nu jumu ñullanu
ke' keewaanu tsuyu. Tsenmala kumuinchi chachilla ñuiba chumulaya iya naakenuu juñuba
keemijanu detsuve. Matyu tsamantsa jeetyainuu jumu ñulla' kejtsapala dekenu tsuyu.
11 Iya uma ñullanu naatiñuba tsa tsanguidei, tsenmala iya naa Amornu sera' jimulanu
bain, Canaánnu sera' jimulanu bain, Hetnu sera' jimulanu bain, Fereznu sera' jimulanu
bain, Hevenu sera' jimulanu bain, tsenmin Jebúsnu chumulanu bain ñulla' kejtsapala
dejuka'lare' eenu tsuyu.
12 Pashkayajtu dechu' ñulla' viinu deeshu junga chumulaba, ti bain veta' veta' ura' kenu ti'
tsanguenu tiyatyudei, tsenmalaa yala tyee kemu deju'ba ñullanu tsangue' firu' kikaakenuu
jui'nudetsu.
13 Tsa jutyu', ñulla yaichi ufeenda tsure' ju'kenunu bain, naa shupukachi keñu dyus
muute juu uinamulanu bain, tsenmin yala' dyus Asheráchin juu chi chumulanu bain
desenaa-eekidei.
14 Naaju dyus jumulanuba teedi' aawa kure' keewaatyudei, matyu iya tsamantsa se-
landyamu ju', in mumuren selandyamu Dios mumuñu' mitya.
15 Entsa tenasha chumulabaya tiba veta' veta' ura' kiiken chunu tiyatyudei, tsandenna
yala yala' dyus jumulanu balenguunu dejinmala, ñui bain yaiba bulu jijiinuba junu dejuve,
tsenmin yala' dyus jumulanu tyeeba detute' keewara alla bain defimishtinmala, ñui bain
yaiba buudi' fi'banguenuu dejuve,
16 tsa jutyu'ba, yala naa yala' na'ma judeeñu bain, ñulla' nalaba debuute' chujtinmalaya,
juntsa na'mala yala' dyus jumulanu aawa dekure' keewaajinmala, ñu' nala bain yala' dyus
jumulanu deteedi' aawa kure' keeware' ujcha lalainu detsuve.
17 Naa-uwanuba ne ti jeruuñuba depi'ware', juntsanaa dyus kityudei.

Añumee pen bijeefandangu jumula

18 Pujkikarentsumi putyu pan fifikenu fandangu kenu dejuve iya ñullanu naakidei tiñuba
tsanguetu. Mandishpai malu' mitya fandangu kenu dejuve, tsejtu pan bain fintsumiya
pujkikarentsumi putyu juuya fifikidei. Entsa fandangu kemiya Abib chu'chayanu naaju
malutalaa tsanguenuu juñuba kenu dejuve, juntsa chu'chayanaa Egiptosha chutun mala'
maamuwa de' mitya.
19 Ñuichi ajke' llupu kailla jumulaya inchi junu detsuve, naa wagaa kailla juula bain,
uveja kailla juula bain, naa chibu kailla juula bain inchi junu detsuve.

20 Tsaaren buru kaana ajke' kayamu llupunuya, uvejabaa, tsanguityu'ba, chibubaa vete'
tute' keewaanu dejuve, tsaaren mavetei'shu juntsaa, kutu dyaityuinu dejuve. Tsenmin
ñuichi ajke' na unbeena kayamunu ñuichi mandirenuya, main main jumula' mitya inu
ufeenda kuwanu dejuve. Tsaju', ne mun inu ja' keeja' bain tiba tajtuuya jan dejutyuve.
21 Mandishmain maluya taawasha kidei, tsaaren mandishpai malu tinmalaya lekadei,
naa tyeeba wajkikendu bain, naa pu' tinbu iñu kakendu bain.
22 Tsenmin Semana tinu fandangu bain kidei, ura pañuya, trigu de-iñu ajke' kandu bain,
naa añu de-insha puka de-i' puiñu kandu bain fandangu kenu dejuve.
23 Kumuinchi unbee rukulaya ma añunu entsa pen fandangu jumulanu in ajuusha,
matyu Bale Ruku Yavé, Israel chachilla' Diosa' ajuusha jijiinu dejuve.
24 Tsaju' vejan chachillanuya ñulla' chundala dejuka'lare' eetu, ñulla' tu kayu aawa
tiwaanu tsuyu. Tsenmalaa naa ñulla in ajuusha, matyu Yavé, ñulla' Diosa' ajuusha, ma
añunu entsa pen bijee dejiñuba, ñulla' tu mujkere' manganu tyan dejutyuve.
25 Naa-uwanu animaa tute' keeware'ba, ya' asa, pujkikarentsumi puu panba buungare'
keewaanu jutyuve. Tsenmin naa Dapulla' livee kiñu fandanguchi finu animaa larañu bain,
ne ayunchi mafinu laakaanu kityudei.
26 Ti buikiya iñu bain, ajke' katu kayu ura tene ka', in yasha, matyu ñu' Dios, Yavé' yasha
taji tajiinu dejuve.
Chibu kaillanu ya' ama' chu'pichi akaatyudei.

Moisés Diosa' lei manbiikemi.

27 Moisésnu Yavé manbatu tsandimi: Entsa pa' puiñu palaa piikide, matyu entsalaa naa
ñuba bain, naa Israel chachillaba bain iya veta' veta' tsanguedaa ti' pañu palaa deeñu' mitya,
timi.
28 Tsenñu Moisés junu Yavéba 40 malu, 40 kepe pumi tiba fityumujchi, naa pi bain
kujchityumujchi. Tsejtu junaa shupu' pakinu veta' veta' tsanguedaa tiñu palaa piikemi,
* ura pañuya, Dios naaken chudei ti'ba juntsa paitya jumula.

Moisés' kajuru pi'kelaa

29 Tsejtu bene Moisés Sinaí kuyinu manbajtya' miintsumi, Dios naaken chudei tiñuba
pai shupu' ta'panu juntsa pillaa taju; tsejturen ya Yavéba kuinda keñu' mityaa ya' kajuu
pidyaañuren ya mijaindyumi.
30 Tsenñu Aarón bain, naa Israel chachilla bain Moisés' kajuu pidyaañu dekata' yuj
jeetyatu, jaiba yanu kalen ji'la.
31 Tsenñuren Moisés yalanu ya' keesha mikañu, Aarón bain, naa kumuinchi balela bain
Moisés' junga kalen dejiñu, Moisés yaiba kuinda kemi.
32 Tsenñu bene kumuinchi Israel chachilla bain kalen dejiñu, Moisés kuinda kemi, yanu
Sinaí kuyisha Yavé chachillanu titi kidei tiñu bain.
33 Tsejtu bene yaiba dekuindake' dyatu, ya' kajuunu ma jali viyakaami.
34 Naa-uwanu Moisés, Yavé' puinsha ji' yaba kuinda kenu vintsu' bain ya' kajuunu
vinamu jali manga mangakemi, tsejtu malataa maviya maviyakemi. Juntsai' malataa
Israel chachillanu Yavé tyee kidei tiñuba wandi wanditimi.
35 Moisés malañu Israel chachilla ya' kajuu pidyaa dekatanmalaya, Moisés ya' kajuunu
jali mavike mavikekemi. Tsejtu Yavéba kuinda kenu mavintsumee ya' kajuunu vinamu
jali manga mangakemi.

35

Lekanu malununaakenuu juñuba

1 Moisés kumuinchi Israel chachillanu dewa'kaatu tsandimi: Yavé inu entsanguikaade,
tive:
2 Mandishmain maluya taawasha kenu dejuve; tsaaren mandishpai malu tinmalaya
Dioschin juu malu junu juve, tsaju' juntsa saaduma malunuya leka', Yavénu balengure'
keewaanu malu junu tsuve. Mun juntsa malunu taawasha ke'ba tutanbera inu tsuve.
3 Ñulla nuka dechu' bain, saaduma lekanu malunuya naa ñiba juikaanu dejutyuve, tive,
timi.

Diosa' pupunanu yapayakenu kuwa ufeenda

4 Moisés manen kumuinchi Israel chachillanu manbatu tsandimi: Yavé entsaaya kidei
tive:

---

* **34:28** piikemi: Hebreo palaachi pilla kiikanuya maa shupu' ta'panu piikeñu bain narati waintyu', naa Diosya piikeñu bain, naa Moisésya piikeñu bain waintyuve. Éxodo 34.1nu lende.

5 Yavénu kuwanu ufeenda wa'kaadei. Mun maalin kuwanu tya', ya' tenbukasharen
tsanguiñu uraa tyashu juntsaa, naa uru juuñu bain, lushi kenu jeru juuñu bain, brunse
juuñu bain,
6 naa lushmurara jilu juuñu bain, yamurara jilu juuñu bain, ungalala jilu juuñu bain, ura
linu jilu juuñu bain, naa chibu ju juuñu bain,
7 naa llupu uveja kika ungalalaa tiwara bain, naa pi animaa kika kayu naraa juula bain,
naa akasia chi bain,
8 naa ñillu chakaanu ulibu muli juula bain, naa Dioschin juu tirendu menestenguentsumi
mulinu punu aindyu juula bain, naa ju'ke' aindyunguikaantsumi kenu aindyu juula bain,
9 naa unise shupuka juula bain, naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' aa bale rukuchi
tyaapa putyuu juwali jumu efud tinu jalinu mai'tentsumi bale shupukala bain, naa efud
jandala tenbapunu teenu jai pakinu mai'tentsumi bale shupukala bain kanu dejuve.

Diosa' pupunanu yapayashatiba meneste imula

10 Mun tyeeba narake kenu milaya deja', Yavé tyee kidei tiñuba millangue ke',
11 Diosa' pupunanu yapaya kidei: Diosa' pupunanu yapaya juusha pumu linu jali bain,
naa yapayanu vikaantsumi ju jali bain, naa juntsanu vikaantsumi kika bain, naa beru
juula bain, naa ta'pa juula bain, naa ta'pa deengaanu cha'li juula bain, naa yatyutya juula
bain, naa yatyutyanu panbeesha deendanamu paki juula bain,
12 naa babuu bain, naa babuu yali' tanenu cha'li juula bain, naa ya' ta'pa bain, naa yanu
daayadimu jali bain,
13 naa tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara bain, naa yachi yali' nentsumi cha'li bain, naa junu
tiba tsumula bain, Diosa' ajuusha keewara pan bain,
14 naa dangaanu ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara bain, naa yachi junu tiba
meneste-imula bain, naa ya' lanpaa juula bain, naa lanpaa muli juula bain,
15 naa aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain, naa yachi yali' tanenu cha'li juula bain,
naa Dioschin juu tirendu menestenguentsumi muli bain, naa ju'ke' aindyunguikaantsumi
bain, naa Diosa' pupunanu yapaya juukapanu daayadimu jali bain,
16 naa ufeenda tsure' ju'kenunu bain, naa yachi brunse waaku bain, naa yachi yali'
tanenu cha'li bain, naa junu tiba meneste-iimula bain, naa brunsechi jumu aa paila bain,
naa ya' chujtintsumi bain,
17 naa cha' neneinsha daalu'tekaanu jali juula bain, naa ya' yatyutya juula bain, naa
yatyutyanu panbeesha deendanamu paki juula bain, naa junga cha' neneinu vinu juuka-
pasha daayadimu jali bain,
18 naa Diosa' pupunanu yapaya chi'kare' deengaanu jeru lura juula bain, naa cha'
neneinsha chi'kare' deengaanu jeru lura juula bain, naa juntsa jeru lura juulanu teepunu
chuwa juula bain,
19 naa Diosa' pupunanu yapayasha vi' pannu detsejte' kiñu jali juula: chachilla' mitya
Diosnu kalen jimu ruku Aarónchi pannu jali Dioschin juu jumu bain, naa ya' nala' pannu
jali juula bain kenu dejuve chachilla' mitya Diosnu kalen jimu taawasha kenudetsu.

Chachilla tiba menesteinu jumula tajila.

20 Kumuinchi Israel chachilla Moisésnu meena' miila,
21 tsejtu bene mantsalaya uwain yala' pensashan Yavénu tyeeba kuwanu tya', ura'
pensalaya demiji', Dioschi titi menesteñuba juntsa tajila, tsenmalaa Diosba wa'dinu yapaya
bain, naa junga tiba meneste imula bain, naa Dioschin juu jali juula bain dekenudetsu.
22 Tsejtu naa supula bain, naa unbee rukula bain yai tenen tsanguenu tyatu Yavéchi
kuwanu, naa putsejta juula bain, pungui-erara juula bain, suutes juula bain, tuti juula
bain, naa tiba uruchi keñu juula bain detajiila. Tsejtu kumuinchi juntsala uru detaji'
Yavéchi kuwala.
23 Tsejtu naajulaa lushmurara jilu juu, naa yamurara jilu juu, naa ungalala jilu juu, naa
ura linu jilu juu, naa chibu ju juu, naa llupu uveja kika ungalalaa tiwara juu, naa pi animaa
kika kayu naraa juu tanamula bain taji tajiila.
24 Tsenmala mantsalaya lushi kenu jeru juu, naa brunse juu tanamulaya Yavéchi kuwanu
taji tajiila, tsenmala akasia chi tanamulaya juntsaa taji tajiila, juntsachi titi kenuu juñuba
kenudetsu.
25 Tsenmala supula tyaapachi narake ture' kenu milaya, lushmuraraa jilu juu bain,
yamuraraa jilu juu bain, ungalalaa jilu juu bain, naa ura linu jilu juu bain ture' taji tajiila.
26 Tsenmala mantsa supula bain kenu mideju' tsanguenu tyamulaya chibu ju deture' taji
tajiila.
27 Tsenmala ma bulu chachimee washi washiken chumu bale rukulaya, unise bale
shupuka bain, naa kayu vera bale shupuka bain taji tajiila, tsejtaa chachilla' mitya Diosnu

kalen jimula' kayu aa bale ruku' efudnu bain, naa tenbapunu teenu jai pakinu bain mai'tenu,
28 tsenmin naa Dioschin juu tirendu menestenguentsumi mulinu punu aindyu bain, naa ju'ke' aindyunguikaantsumi kenu bain tajila, tsenmin ulibu muli naa ñillu chakaantsumi tirenu bain, naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimulanu Dioschin juu tiremu yuutsuuntsumi muli kenu bain taji tajiila.
29 Tsaju' naa supula bain, naa unbee rukula bain uwain tsanguive'nu tya', Moisésnu Yavé naatiñuba juntsa kumuinchi tsai de-isa tyamulaya yai tenen Yavéchi tyee kunu ju'ba taji tajiila.

Diosa' pupunanuyapaya kemula

30 Tsenñu Moisés Israel chachillanu tsandimi: Ñuiba mijadei, Judánu sera' jimulanu Hur' paña, Urí' na, Besalelnaa Yavé mi'ke' kave,
31 tsejtu yanu ne chachillaya ken jutyuu juu kenu* bain, naa aseetaju pensa bain, naa minu pensa bain kuwave, ya maaliren pensachi ti bain uukeraa kiikenutsu,
32 tsenmalaa ti kenuu juñuba tsangue muute deke', naa uruchi bain, naa lushi kenu jeruchi bain, naa brunsechi bain ti taawashaba kiikenutsu,
33 tsenmin yaa naake kenuu juñuba dale', naa bale shupuka pukenuu juñuba punu tsuve, tsenmin naa ta'pachi bain taawasha ke', naa ti juula bain naraa kiikenu tsuve.
34 Tsenmin naa veela de-aseetandyai'ñu mijakaakenuu pensa naa yanu bain, naa Dannu sera' jimu Ahisamac' na Oholiabnu bain kuwave,
35 tsenmin yalanu ti taawasha bain naakenuu juñuba tsangue kiikenu pensa kuwave, tsenmalaa naa tyeeba ke' chujtikenuu juñu bain, tsenmin naake kenuu juñuba muute bain kenudetsu, tsenmin naa lushmuraraa jiluchi bain, yamuraraa jiluchi bain, ungalalaa jiluchi bain, naa ura linuchi bain tiba narake' chujtindya'ba kenudetsu, tsenmin tsejte' ti muuteba kiikenudetsu.

36

1 Tsa' mitya naa Besalel bain, naa Oholiab bain, naa kayu veela juntsaa taawasha narake ken chunu mila bain, Yavéren tsangue' aseetaju tireñu kenuu jumulaya, Diosa' yapaya juinsha titi kenuu juve ti' Yavé pañuba juntsa tsa tsangue kenu dejuve.

Yavéchi chachillatiba pure' tajiila.

2 Moisés naa Besalelnu bain, naa Oholiabnu bain, naa kayu veela juntsaa taawasha narake ken chunu milanu bain, Yavéren tsangue' aseetaju tireñu kenuu jumulanuya, yala' pensashan tsanguenu tyamulanuya demikami.
3 Tsejtu Moisés, chachilla Dioschi tiba detaañu katu yalanu kuwami, tsenmalaa yala Diosa' pupunanu yapaya chuinsha aawa kure' keewaanu titi meneste inuu juñuba juntsa kenudetsu. Tsenñu Israel chachilla yai tenen kuwanu tya' kepenenemee Dioschi kayu taji tajiindetsuñu,
4 Diosa' pupunanu yapaya chuinsha titi meneste inuu juñuba juntsa taawasha ken pumula yala' taawasha detyaike' jitu,
5 Moisésnu entsandita jila: Chaiba chachilla tiba pure' tajaindetsuñu' mitya, Yavé titi kide tiñuba juntsa ma dekikiñuba larainu juve, tita jila.
6 Tsenñu Moisés kumuinchi chachillanu waingaatu tsandimi: Naa supula bain, naa unbee rukula bain tiba mandaatyudei Diosa' pupunanu yapaya chuinsha titi menesteñuba juntsa kenu, timi. Tsenñaa chachilla tiba kuwanu taji tajiindun dya'kala,
7 matyu yumaa titi meneste juñuba juntsa dekikiñu bain larainuna tsuñu' mitya.

Diosa' pupunanu yapaya kila.

8 Entsaa taawasha kenu kayu aseeta julaya, Diosa' pupunanu yapayaa kila. Tsejtu turekaraa ura linuchi tene daayadimu jali paitya kila, naa lushmuraraa jiluchi bain, naa yamuraraa jiluchi bain, tsenmin ungalalaa jiluchi bain, tsejtu juntsa jalinu ja'chi puu muute narake ke' tyaapachi depumi' chujtila.
9 Kumuinchi entsa daayadimu jali jumula paree bare ju', paree bunguke kila; barenchiya 28 tyabulu, tsenmala bungunchiya taapai tyabulu.
10 Tsejtu daayadimu jali manda jumunuya kapash kapash pumi' main jungue tirela, tsenmin kama manda jumulanu bain tsaren kila.
11 Tsejtu entsa daayadimu jali ajke' manda tyuipu jumulanuya ma kelusha ya' kapatala lushmuraraa chuwachi tuti jungue ke' jijiila; tsenmin kama daayadimu jali tyuipu jumulanu bain tsaren kila.

---

* **35:31** Ti aseetanguikaraa pillañuba juntsa lende Éxodo 31.3nu.

12 Tsejtu daayadimu jali ajke' manda tyuipu jumulanu ma kelusha bain, naa kama
daayadimu tyuipu jumulanu kama kelusha bain main main 50 jai tuti kila, matyu tutiitala
kaju'talai tiyanudetsu.
13 Tsenmin daayadimu jaliitala tyuipu' kakaanu beru bain uruchi tene 50 kila, tsangue'
tyuipunmala Diosa' pupunanu yapaya ma jali jui tiyanutsu.
14 Tsenmin daayadimu jali chibu juchi tene 11 kila, juntsachi Diosa' pupunanu yapaya
vikaanu.
15 Kumuinchi entsa 11 daayadimu jali jumula barenchi bain, naa bungunchi bain baree
juula: barenchiya 30 tyabulu, tsenmin bungunchiya taapai tyabulu.
16 Tsejtu daayadimu jali manda jumula dula' depumi', naa daayadimu jali mandishmain
laramulanu bain tsaren kila.
17 Tsejtu daayadimu jali ajke' manda tyuipu jumulanu ma kelushaya 50 tuti kila, tsenmin
kama daayadimu tyuipu jumulanu kama kelusha bain 50 jai tuti kila.
18 Tsenmin brunsechi tene 50 beru kila, juntsachee chibu juchi keñu vikaanu jali
jumulanu main jungue tirenu.
19 Tsenmin Diosa' pupunanu yapayanu vikaanu, llupu uveja kika ungalalaa tiwarachi
tene kila, tsenmin juntsa jandala yapaya mishbui'sha vikaantsumiya pi animaa kika kayu
naraa jumulachi tene kila.
20 Tsejtu Diosa' pupunanu yapayasha uikaanu akasia chi ta'pa tene kalaala.
21 Ma ta'pamee paitya tyabulu barela, tsenmin bungunchiya ma tyabulu kama kejtaa
tyabulu jumi.
22 Tsenmin entsa ta'palanu mainnuya pai kajti larala, tsenmala kama ta'panuya pai juru
jungue lare' yaitala tyulla tyullakaanu jumi. Tsangue' Diosa' pupunanu yapayanu naaju
ta'palanuba tsaandene kemi.
23 Sur pasha uikaanuya 20 ta'pa kila.
24 Tsejtu ta'pa panbeesha deendanamu tsumulaya lushi kenu jeruchi tene 40 paki kila.
Ma ta'pa uinanu panbeemeemee deendanamu paki pallu pallu pula, ma ta'papa pai kajti
lara deeñu, kajtimeemee llu'pu' uikaanu.
25 Tsenmin Diosa' pupunanu yapayanu kama kapasha, ura pañuya, nurte pasha uikaanu
bain 20 ta'pa ke',
26 naa ta'pa panbeesha deendanamu paki bain lushi kenu jeruchi tene 40 kila, ma ta'pa
panbeemeemee pai paki punu.
27 Tsenmin Diosa' pupunanu yapaya benesha uikaanuya, ura pañuya pajta vinu pasha
uikaanuya, mandishmain ta'pa kila,
28 tsenmin juntsa kelusharen pai mutu jumunu pai ta'papa uikaanu ju', pallu pallu
pukenu kila.
29 Entsa ta'pa pallu pallu uikara' jimula, pelesha pareju mityana', kai'sha bain tutichi
dula' mityanala. Tsaju' benesha pai mutunu uinamu ta'pala juntsaandene jula.
30 Tsaju' mandishpen ta'pa junmala juntsa panbeesha deendanamu paki jumulaya lushi
kenu jeruchi tene ju' kumuinchibi 16 paki jumi, matyu ta'pameemee deendanamu paki
pallu pallu vinu jutu.
31 Ta'pa deengaanu akasia cha'li tene manda kila, Diosa' pupunanu yapaya kelusha
punu.
32 Tsenmin masku keesha ta'pa deengaanu bain man cha'li, naa benesha pajta vinsha
ta'pa deengaanu bain man cha'li kila.
33 Tsenmala ma lura kejtala kapash kapash dapuimuya ta'pa kejtaa katyutala pukila.
34 Tsejtu kumuinchi ta'palanu uruchi tene mai'tekila, naa tutila bain uruchi tene kila,
tsenmin naa tutinu vi' jiinuu cha'li jumulanu bain uru tene mai'tekila.
35 Tsenmin daayadimu ma jali turekaraa ura linuchi ke', lushmuraraa jiluchi bain,
yamuraraa jiluchi bain, ungalalaa jiluchi bain dekemi, tsejtu juntsa jalinu ja'chi puu muute
jumula narake deke' tyaapachi pumi' chujtimi.
36 Tsejtu bene uruchiren beru kiketu taapai yatyutyala akasiachi keñu uinamu luratala
beru pu' daayadimu jali yangaala. Entsa yatyutya jumula bain uruchi tene mai'taala.
Yatyutyameemee lushi kenu jeruchi keñu panbeesha deendanamu ma paki jumulanu
uinala.
37 Tsenmin naa Diosa' pupunanu yapaya juukapanu daayadimu jali bain turekaraa ura
linuchi deke', lushmuraraa jiluchi bain, yamuraraa jiluchi bain, ungalalaa jiluchi bain kila.
Tsejtu juntsanu bain tyaapachi tyeeba narake depumi' chujtila.
38 Tsenmin yatyutya bain manda ke' beru puu tene kila; tsejtu yatyutya panbeesha
deendanamu man paki jumula brunsechi tene kila. Tsanguetu yatyutya mijkushaya
uruchi tene mai'tela, naa ya' tuti jumula bain.

37

Diosa' babuu kemi.

1 Tsenmin Besalel akasia chichi babuu ketu, barenchiya pai tyabulu kama kejtaa tyabulu, bungunchiya ma tyabulu kama kejtaa tyabulu, tsenmin katyunchi bain ma tyabulu kama kejtaa tyabulu juu kemi.
2 Tsejtu naa juusha bain, naa avindala bain uru tene pi'ware' mai'teke', kelutalaya uruchiren chuwa pijtekaren tsangue' mai'temi.
3 Tsenmin uru pi'ware', taapai tuti bain kemi, babuuchi taapai neepa jumulanu eengaanu, pai neepa kelusha pai tuti eengare', masku pai neepa kelusha pai tuti eengaakenu.
4 Tsenmin akasia chi tene, yali' tanenu cha'li ketu, uruchi tene mai'tekemi.
5 Tsejtu babuunu kelu kelu pumu tutilanu putu yali' tajiinuke tiremi.
6 Tsenmin ma ta'pa bain du'kaanu uruchi tene kemi, barenchiya pai tyabulu kama kejtaa tyabulu, bungunchiya ma tyabulu kama kejtaa tyabulu jumi.
7 Tsenmin du'namu ta'panu, ja'chi puu muute juundene pallu ke', kapash kapash maatilluchin ururnu tsangue muute dekemi.
8 Tsejtu du'kaanu ta'panu ja'chi puu muute deke' mainya, masku kapasha, kamainya kama kapasha juumi, tsejtu juntsa du'namu ta'pa ja'chi puu muute jumulaba main juumi.
9 Tsejtu yala' ja'chiya ja'warana' du'namu ta'pa jandala dishuna chula. Tsejtu yaitala kaju'talanatun kajuuya du'namu ta'pasha keepuna chula.

Dioschi keewaanu pantsuununu kemi.

10 Besalel akasia chichi, tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara bain main kemi, barenchiya pai tyabulu, bungunchiya ma tyabulu, tsenmin katyunchiya ma tyabulu kama kejtaa tyabulu jumi.
11 Tsejtu uru pi'ware' juntsachi tene mai'teke', kelutalaya uruchiren chuwa pijtekaren tsangue' mai'temi,
12 tsangue' kelutala mai'tenu paki taapai tyamishu bungu ke' pumi. Tsenmin juntsa jandala uruchiren chuwa pijtekaren tsangue' mai'temi.
13 Tsenmin uru tene pi'ware' taapai tuti ke', kelush kelush taapai neepa jumulanu eengare'
14 tuti jumula kuyi kalen kalen jungue pumi, tsejtaa entsa tuti jumulanu cha'li ñali', tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara jumunu yali' taji tajiinu.
15 Juntsa tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara tajintsumi ya' tutinu ñalinu cha'li, akasia chee ka' ketu juntsa cha'linu uru tene mai'tekemi.
16 Tsenmin ta'pa llaijkara jandala tiba meneste inu tsumula bain uruchi tene juula: naa palatu juula bain, naa aa kuchara juula bain, naa aa shulla muute juula bain, tsenmin naa chachilla Diosnu dekeewaañu binu puntsumi kaa shulla muute juula bain.

Ñillu chujtintsumi usja'teeaa lanpara uruchi tene kemi.

17 Tsenmin Besalel, naa ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara bain uruchi tene kike', mainnuren naa ya' uinainsha bain, naa ya' bulu jumu bain, naa ya' kupa juula bain, naa ya' llullu tyuinanu basu bain, naa ya' llullu tape juuñuu bain junuren tsangue deke', maatilluchi tene vili' millangue juntsa muute dekemi, petse petse tyuipui'mujchiren.
18 Juntsa ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanparanu kelumeemee pen tyaapa falaju', kumuinchibi pai kelubiya mandishmain tyaapa pumi.
19 Entsa mandishmain tyaapa jumula main main pen basu pu', almendru llullu keraa ju', llullu tyuinanu basu bain, llullu ya' tape bain puumi.
20 Tsenmala aa lanpaa luraren taapai basu pu', almendru llullu keraju', llullu tyuinanu basu bain, llullu ya' tape bain puumi.
21 Tsejtu pai tyaapa tyuidinu panbeemeemee llullu tyuinanu basu puundene juumi.
22 Tsejtu naa llullu tyuinanu basu bain, naa ñillu chujtinu tyaapala bain tyuipuñu' jutyu' ma bulu juumi. Juntsa ñillu chujti' chakaantsumiya uruchi tene juju' maatilluchi tene villa' jumi.
23 Tsenmin naa junu chujtintsumi mandishpai lanpaa jumula bain, naa michanu majtadimu jeru juula bain, naa ya' kaa palatu juula bain uruchi tene dekemi.
24 Entsa ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara bain, naa junu tiba meneste-imula bain dekenu, kumuinchibi 33 kilu uru tene menestenguila.

Aindyunguikaantsumiju'kenunu kemi.

25 Tsenmin Besalel aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain kemi akasia chichi. Naa barenchi bain, bungunchi bain ma tyabulu juju' paree juumi, tsenmin katyunchiya pai tyabulu jumi. Tsejtu junu kachu muute usnamula, aindyunguikaanu tsure' ju'kenununba jaiba tyuipujtu' main juula.

26 Tsangue' dyatu naa jandala bain, naa ya' kachulanu bain, naa kelutala bain uruchi
tene mai'tekemi, tsenmin kelutalaya uruchiren chuwa pijtekaren tsangue' mai'temi.
27 Tsenmin junu uru chuwa mai'ta panbeenu, uru tuti pu' pai kelusha main main pumi,
tsejtaa junu pai tuti jumulanu pai cha'li jumula main main pu' juntsanu ka' yali' taji tajiinu.
28 Juntsa cha'li jumula akasia chichee ke' uru tene mai'tekemi.

Diosa' muli bain, ju'kenu aindyu bain kemi.

29 Tsenmin Besalel naa Dioschin juu tirendu menestenguentsumi muli bain, naa ju'ke'
aindyunguikaantsumi tene juu bain ke', aindyu kemi, matyu pindyupi kemula naakemu
deeñuba tsanguetu.

38

Ufeenda tsure' ju'kenunubrunsechi kemi.

1 Besalel ufeenda tsure' ju'kenunu bain akasia chichi tene kemi. Naa barenchi bain, bun-
gunchi bain man tyabulu ju', taapai kelu jumula tsaandene juumi. Tsenmala katyunchiya
pen tyabulu jumi.
2 Tsejtu junu taapai mutu jumunu, taapai kachu muute kemi, tsaaren tyuipujtu' main
juumi. Tsenmin brunsechi tene mai'taami.
3 Tsenmin tiba ufeenda tsure' ju'kensha talantsumi tsumulaya brunsechi tene kemi:
naa ju'pe puntsumi bain, naa pala bain, naa shulla muute juula bain, naa animaa alla
baindekaanu jeru bain, naa ñinbuka puntsumi juu bain.
4 Tsenmin brunsechiren waaku ketu, ufeenda tsure' ju'kenunu ya' jurusha, kejtaa
deechutala kajti usnanu panbeesha tsuukemi.
5 Tsenmin brunse pi'ware' taapai tuti bain kemi, ya' mututala brunse waakunu punu,
tsejtaa yainu cha'li pu' tajiinuke tiremi.
6 Tsenmin entsa ufeenda tsure' ju'kentsumichi cha'li lura ketu akasia chichi tene ke',
brunse tene mai'tekemi.
7 Tsanguetu ufeenda tsure' ju'kenunu kelush kelush pumu tutitala juntsa cha'li depuite'
yali' tajiinu kemi. Tsejtu ufeenda tsure' ju'kenunu juruke kemi ta'pachi tene.

Brunse aa paila kemi.

8 Diosba wa'dinu yapaya vinu juukapasha taawasha kemu supula, yaichi brunsenu kere'
yala' kajuru katanu brunsechee Besalel aa paila main kemi, naa ya' chujtintsumi bain.

Diosa' pupunanu yapaya kelutala, cha' neneinsha kemi.

9 Naa cha' neneinsha bain Besalel kemi. Tsejtu sur pasha cha' neneinsha daalu'tekaanu
jaliya turekaraa ura linuchee ju', bare' mitya tene 100 tyabulu jumi.
10 Tsenmala 20 yatyutyala bain, naa yatyutya panbeesha deendanamu 20 pakila bain
brunsechi tene juumi, tsenmin ya' beru juula bain, naa ya' tutila bain lushi kenu jeruchi
tene juula.
11 Nurte pasha daalu'tekaanu jaliya baren mitya 100 tyabulu jumi; junu ya' yatyutyala
bain 20 jumi, tsenmin ya' yatyutya panbeesha deendanamu 20 paki jumula bain brunsechi
tene juula, tsenmin yatyutya beru jumula bain, naa tutila bain lushi kenu jeruchi tene
juula.
12 Tsenmala pajta vinu pasha daalu'tekaanu jaliya 50 tyabulu bunguu yanami. Junu
uinamu yatyutyala paitya jumi, naa yatyutya panbeesha deendanamu paki bain paitya
jula. Tsenmala yatyutya beru juula bain, naa tuti juula bain juntsalaya lushi kenu jeruchi
tene juula.
13 Tsenmala pajta lanu pasha, tsandityu'ba, vinu juukapasha daalu'tekaanu jaliya 50
tyabulu bunguu yanami.
14 Tsenmala juukapa kelusha daalu'tekaanu jaliya 15 tyabulu ju bungu yanami, tsenmin
yatyutya bain pema, naa yatyutyanu panbeesha deendanamu paki bain pema jumi.
15 Tsenmala masku kelusha cha' neneinsha daalu'tekaanu jali jumu bain 15 tyabulu
bungu ju', naa yatyutya bain pema, naa yatyutyanu panbeesha deendanamu paki bain
pema jumi.
16 Junu cha' neneinsha kelu kelu pumu daalu'tekaanu jali jumula naajulaba turekaraa
ura linuchi keñu tene juula.
17 Yatyutya panbeesha deendanamu paki jumulaya brunsechi tene juula, tsenmala
yatyutya beru juula bain, naa ya' tuti juula bain juntsalaya lushi kenu jeruchi tene juula,
tsenmala yatyutya mijkushaya lushi kenu jeruchi tene mai'taami. Tsaju' naaju yatyutyala
bain cha' neneinsha uinamulaya lushi kenu jeruchi keñu tuti tene puula.
18 Cha' neneinsha vinu juukapasha daalu'tekaanu jali jumulaya narake ura' muute deke'
puma' chujtya', lushmuraraa jiluchi bain, yamuraraa jiluchi bain, naa ungalalaa jiluchi

bain, naa turekaraa ura linu jiluchi bain juumi. Barenchiya 20 tyabulu barela, tsenmin katyunchiya man tyabulu jula, matyu cha' neneinsha daalu'tekaanu jali naadejuñuba juntsaala.

19 Junu taapai yatyutya pumula bain, naa yatyutya panbeesha deendanamu paki taapallu jumula bain brunsechi tene juula; tsenmala ya' beru juula bain, naa ya' tuti juula bain juntsalaya lushi kenu jeruchi tene juula; tsenmin yatyutya mijkusha bain lushi kenu jeruchi tene mai'taala.

20 Naa Diosa' pupunanu yapaya chi'kaanu jeru lura jumula bain, naa cha' neneinsha chuwa chi'kare' deengaanu jeru lura jumula bain brunsechi tene juula.

Diosa' pupunanu yapayakenu menesteju jeru

21 Moisésren tsanguide tiñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimu Aarón' na Itamar, Levínu sera' jimu chachillanu tsanguidei ti', Diosa' pupunanu yapaya, tsandityu'ba, Dios tsandipañu keewara yapaya kenu jeru naa-i meneste iñuba piikikaami.

22 Tsaju' Moisésnu Yavé naakide tiñuba, Urí' na, tsenmin Hur' paña jumu, Judánu sera' jimu ruku Besalel kumuinchi tsanguemi.

23 Dannu sera' jimu ruku Ahisamac' na, Oholiabya entsaa taawasha kemishtimi, yaa jerutala taawasha kiikemu' mitya, tsenmin naa naake kenuu juñuba muute dekemumin, naa lushmuraraa jiluchi bain, naa yamuraraa jiluchi bain, naa ungalalaa jiluchi bain, naa ura linu jiluchi bain pumi', muute juu bain detsejmu' mitya.

24 Diosa' pupunanu yapaya kenu meneste iñu uruya, Diosnu kuwa uruchi tene kikila. Tsejtu kumuinchibi 965 kilu, 30 gramu menestenguila, Diosa' pupunanu yapayasha naake adyu' yangaamu deeñuba tsanguitu.

25 Tsenmala lushi kenu jeru chachilla dekuwañu katu 3.319 kilu, 525 gramu kala, Diosa' pupunanu yapayasha naake adyu' yangaamu deeñuba tsanguitu.

26 Chachilla nan dejuñuba mijanu mike' keeñu mikamu chachilla 20 añu ajkesha juulaya kumuinchibi, 603.550 chachi jula, tsejtu main main man gramu medya lushi kenu jeru kuwa kuwakila, Diosa' pupunanu yapayasha naake adyu' yangaamu deeñuba tsanguiñuya.

27 Tsenmala Diosa' pupunanu yapaya yatyutya panbeesha deendanamu paki kenu bain, naa Diosa' pupunanu yapayanu kejtala pai suku jungue daayadimu jalinu tyuilaatanamu yatyutya panbeesha deendanamu paki bain dekenuya, 3.300 kilu menestenguila lushi kenu jeru tene. Tsejtu yatyutya panbeesha deendanamu paki deketu, lushi kenu jeru tene depi'ware' panbeesha deendanamu paki 100 kila, ma pakimeemee 33 kilu menestenguiiketu.

28 Kumuinchi chachilla lushi kenu jeru tene entsangue dekuñu, Besalel katu panbeesha deendanamu paki dekiñu, lushi kenu jeru 19 kilu, 525 gramu laramuchiya, naa yatyutyatala pumu beru bain deke', tsenmin yatyutya mijkutala bain demai'tetu, naa tuti juula bain dekemi.

29 Tsenmala chachilla brunseya 2.336 kilu, 400 gramu kuwala.

30 Tsejtu juntsa brunsechee Diosba wa'dinu yapaya juukapanu uinamu yatyutyanu panbeesha deendanamu paki bain, naa ufeenda tsure' ju'kenunu bain, naa junu waaku pumu bain, tsenmin ufeenda tsure' ju'kensha tiba meneste imula bain brunsechi tene kila.

31 Tsenmin cha' neneinu kelutala uinamu yatyutya panbeesha deendanamu paki jumula bain, naa cha' neneinsha vinu juukapanu uinamu yatyutya panbeesha deendanamu paki jumula bain, naa Diosa' pupunanu yapaya kelutala bain, naa cha' neneinsha kelutala chi'kare' deengaanu jeru lura jumula bain brunsechi tene kila.

39

Chachilla' mitya Diosnukalen jimula' pannu jali kila.

1 Diosa' pupunanu yapayasha vindu pannu naraa jali tsejte' ketu, naa lushmuraraa jiluchi bain, naa yamuraraa jiluchi bain, naa ungalalaa jiluchi bain kila. Tsenmin naa Aarónchi Dioschin juu pannu jali bain kila, Moisésnu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.

2 Tsenmin efud kenuya, uru jilu bain, lushmuraraa jilu bain, yamuraraa jilu bain, ungalalaa jilu bain, naa turekaraa ura linu jilu bain menestenguila.

3 Tsejtu urunuren maatilluchi tene pinbakikingue deviitu, juntsanu jilu juuñungue dewane' tsejtela, naa lushmuraraa jiluchi bain, yamuraraa jiluchi bain, ungalalaa jiluchi bain, tsenmin ura linu jiluchi bain.

4 Tsejtu efudnu kapash kapash pai jai paki pula juntsachi teepu' kakaanu.

5 Tsenmin juntsa efudnu jandala deendanamu ajpeendee chuwa bain tsaren ju' efudba main jungue deke', uru jilu bain, lushmurara jilu bain, yamurara jilu bain, ungalala jilu bain, naa turekaraa ura linu jilu bain menestenguila, Moisésnu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.

6 Tsenmala unise bale shupukala Israel' nala' mumu pillaa jumulaya uruchi keñu
mai'tenu paki jumulanu chujtyaa tene judeju', muute ke' chujtintsuminu naake piikemu
deeñuba juntsaala.
7 Tsejtu bene Besalel, efudnu pumu jai pakinu demai'tekemi Israel' nala' mumu puu,
tsejtaa yalanu mandenga mandengakenu, matyu Moisésnu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.
8 Tsenmala tenbapunu teenu jai paki bain, efud naaju naraañuba juntsangue', uru jilu
bain, lushmuraraa jilu bain, yamuraraa jilu bain, ungalalaa jilu bain, naa turekaraa ura
linu jilu bain menestenguemi.
9 Entsa kenu pai paki jungue dyajli' buungare' kemi, tsaju' naa barenchi bain, bungunchi
bain paree juju' ma kelu kelu 22 sentimetru jula.
10 Tsenmin ya' jandalaya taapai shili bale shupuka tene viyami; ajke' shilinuya ma
sarduniu, ma tupasiu, ma esmeralda pumi;
11 entsaba pai shilinuya turkesa bain, safiru bain, jade shupuka bain pumi.
12 Tsenmala entsaba pen shilinuya ma jasintu bain, ma agata bain, ma amatista bain
pumi.
13 Tsenmala entsaba taapai shilinuya ma krisulitu bain, ma unise bain, tsenmin ma jaspe
shupuka bain pumi. Entsa bale shupukala uruchi keñu mai'tenu paki jumulanu chujtyaa
tene juula.
14 Kumuinchibi 12 shupuka jula, matyu Israelchi ya' nala 12 juwa deeñu. Tsaju' Israelnu
12 sera' jimula' mumu ma shupukameemee ma mumu pilla' chujtya' muute chujtintsumi
juuñuu pilla' chujtyami.
15 Entsa tenbapunu teenu jai pakinuya kaa kuunduupi keraa uruchi tene ke', chuwa
turen tsangue' chujtikila.
16 Tsenmin chujtintsumi uru paki bain pallu ke', naa uru tuti bain pallu ke', tenbapunu
teenu jai paki kai'sha juntsa tutila kapash kapash mai'tela.
17 Tsenmin uru kuunduupi ken tsangue', tenbapunu teenu jai paki kai'sha kapash
kapash pumu tutilanu kakaakila.
18 Tsejtu uru kuunduupi keraa tene pallu jumula' pai kapa, pala jai pakinu mai'namu uru
pakinu kakaakila, matyu efudnu ajkesha pumu uru pakinu.
19 Tsenmin uruchiren kayu vee tuti pallu mantu, tenbapunu teenu jai pakinu pele
kapasha pula, ura pañuya, efud keesha jumunu.
20 Tsenmin kama pai tuti uru tene juu manla, tsejtu entsala efudnu jai paki punu
ajkeshaa pula, panbeesha punnu kelunu, efudnu ajpeendee chuwa punu jayu katyunu.
21 Tsanguitu tenbapunu teenu jai pakinu pumu tuti efudnu pumu tutiba, main lushmu-
raraa chuwachi kakaakila; tsenmalaa tenbapunu teenu jai paki, efudnu pumu ajpeendee
chuwa kai'tala tiyainutsu, yaitala baka' ji'nutsu. Tsejtu Moisésnu Yavé naakide tiñuba
juntsanguila.
22 Tsenmala avindaa pannu jaliya lushmuraraa jiluchi tene detsejte' kemi. Juntsa
jandalaa efud jimu jumi.
23 Tsejtu kejtaa jurunu ya' kuyitalaya belu'kake' wagaa kikachi naake jali ke' tenbapunu
dishkaamu deeñuba tsanguemi, kiyuu jin jutyu.
24 Tsenmin pelesha juntsa belu' kaya kapatala naa lushmuraraa jiluchi bain, naa
yamuraraa jiluchi bain, naa ungalalaa jiluchi bain, naa turekaraa ura linuchi bain tsururu
kerake detsejtemi.
25 Tsenmin kaa kanbana juula bain uruchi tene deke', tsururu keraa puka detsejteñu
jumulaba belu' kaya kapatala jala jala yangaakila.
26 Tsejtu yaichi taawasha kendu pannu avindaa jali jumunu tsururu keraa puka tse-
jtemin, junu ma kaa kanbana yangaakaakila belu' kaya kapatala, matyu Moisésnu Yavé
naakide tiñuba tsanguetu.
27 Tsenmin Aarónchi bareree tainsha punu jali bain, naa ya' nalachi bareree tainsha
punu jali bain ura linu jiluchi tene kikila jali tsejmu chachilla.
28 Tsenmin naa mishunu pujchintsumi naraa jumu Aarónchi puntsumi bain, naa ya'
nalachi puntsumi bain ura linuchi tene kikila, tsaaren tainsha punu wara jumulaya linu
turekaraa ura linuchi tene kila.
29 Tsenmin ajpeendee chuwa bain turekaraa ura linuchi bain, naa lushmuraraa jiluchi
bain, naa yamuraraa jiluchi bain, naa ungalalaa jiluchi bain kila, tsejtu tsa tsanguemu
chachilla muute deke' chujti' narakila. Tsejtu Moisésnu Yavé naakide tiñuba tsanguila.
30 Tsenmin uruchiren pinbakikii paki ke', muute puntsuminu naake piikemu deju'ba
juntsanguitu: “Yavéchin juu rukuve”, piikila.
31 Tsejtu bene juntsanu lushmuraraa chuwa pula, tsangue' kai'tala ya' mishunu tela
pakinu kakaanu. Tsejtu Moisésnu Yavé naakide tiñuba tsanguila.

Diosa' pupunanu yapaya kila.

32 Entsanguitaa Diosa' pupunanu yapaya, tsandityu'ba, Diosba wa'dinu yapaya kila.
Tsaju' Israel chachilla, Moisésnu Yavé kumuinchi naakide tiñuba tsanguila.
33 Tsejtu Diosa' pupunanu yapaya deketu, Moisésnu taji' kuwala, naa Diosa' pupunanu
yapaya linu jali bain, chibu ju jali bain, naa kayu vera tiba jumula: beru juula, ta'pa juula,
ta'pa deengaanu cha'li juula, yatyutya juula, yatyutya panbeesha deendanamu paki juula,
34 llupu uveja kika ungalalake tireñu vikaantsumi juula, pi animaa kayu naraa kika
juula, babuunu daayadimu jali juula,
35 Dios chachillanu veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara babuu bain, naa juntsanu yali'
tajintsumi cha'li juula, naa babuu du'kaanu ta'pa bain,
36 tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara bain, junu tiba meneste imula bain, Diosa' ajuusha
keewara pan juula,
37 ñillu chujtintsumi usja'tee aa lanpara uruchi tene juu jumu bain, ya' lanpaa juula, junu
tiba meneste imu juula, dangaanu ya' muli bain,
38 uruchi keñu aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain, Dioschin juu tirendu men-
estenguentsumi muli bain, ju'ke' aindyunguikaantsumi bain, Diosa' pupunanu yapaya
juukapasha daayadimu jali juula,
39 brunsechi keñu ufeenda tsure' ju'kenunu bain, brunsechi keñu ya' waaku bain, yali'
tajintsumi cha'li juula, junu tiba meneste imu juula, aa paila bain, ya' chujtintsumi bain,
40 cha' neneinsha daalu'tekaanu jali juula, yatyutya juula, yatyutya panbeesha deen-
danamu paki juula, cha' neneinsha vinu juukapasha daayadimu jali juula, ya' chuwa juula,
chuwa chi'kare' deengaanu jeru lura juula, tiba Diosa' pupunanu yapayasha meneste imu
juula, tsandityu'ba, Diosba wa'dinu yapayasha meneste imu juula,
41 naa Diosa' pupunanu yapayasha vi' pannu detsejte' kiñu jali juula: chachilla' mitya
Diosnu kalen jimu ruku Aarónchi pannu jali Dioschin juu jumu bain, naa ya' nala' pannu
jali juula bain taji' kuwala chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' taawasha kenudetsu.
42 Tsejtu Israel chachilla, Moisésnu Yavé kumuinchi naakide tiñuba tsanguila.
43 Tsenñu Yavé naakide tiñuba chachilla ma juntsangue dekiñu Moisés keetu, yalanu Dios
ura' de-ikaasa timi.

40

Diosa' pupunanu yapaya, Dioschin juu tirela.

1 Moisésnu Yavé manbatu tsandimi:
2 Ajke' chu'chayachi, ajke' malunu, in pupunanu yapaya, tsandityu'ba, iba wa'dinu
yapaya, dekujte' chujtinu juve.
3 Tsejtu iya chachillanu veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara babuu juntsa yapaya juusha
punu juve, tsejtu daayadimu jali juntsanu dishu' yangaanu juve.
4 Tsenmin naa tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara bain junga tavi', ura' dekide; naa ñillu
chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara bain jungaren tavi', ura' dekide.
5 Tsenmin aindyunguikaantsumi ju'kenunu uruchi keñu jumuya, veta' veta' tsanguedaa
tiñu keewara babuu ajuusha chujtide, tsenmin in pupunanu yapaya vinusha daayadimu
jali bain yangaade.
6 Tsenmin bene in pupunanu yapaya, tsandityu'ba, iba wa'dinu yapaya juukapa ajuusha,
animaa tsure' ju'kenunu jumu tavi' chujtide.
7 Tsejtu aa paila jumu ufeenda tsure' ju'kenunu, iba wa'dinu yapayaba pensangue',
kejtaa tenatala chujtikide, tsangue' pi pukide.
8 Tsenmee naa cha' neneinsha bain kenu de-uikare' chi'kaatu, junga vinsha daayadimu
jali bain yangaade.
9 Tsejtu bene inchin juu tirendu menestenguentsumi muli katu, in pupunanu yapayanu
yuutsuude, tsenmin tyee junga detsuñuba juntsa jandala bain. Entsanguitaa kumuinchi
junga tiba tsumulanu inchin juu tene detirenu tsuve. Tsenmalaa inchin juu tena tiyanu
tsuve.
10 Tsenmin inchin juu tirendu menestenguentsumi muli, ufeenda tsure' ju'kenunu
bain, naa tiba juntsa jandala tsumulanu bain yuutsuude. Tsanguenmalaa ufeenda tsure'
ju'kenunu tsamantsa inchin juu tiyanu tsuve.
11 Tsenmin naa aa pailanu bain, naa ya' chujtintsuminu bain juntsa muli yuutsuude,
tsejtaa inchin juu detirenu tsuve.
12 Tsanguetu bene Aarónnu bain, naa ya' nalanu bain, iba wa'dinu yapaya juukapasha
tajitu depitsaade.
13 Tsangue' inchin juu jumu jali Aarónnu pandede, tsejtu bene ya' jandala muli yuutsu-
ude, tsanguetaa chachilla' mitya inu kalen jimu rukunu inchin juu tirenu.

14 Tsejtu bene ya' nalanu bain demikatu, yalanu bain juntsa bareree tainsha punu jali
pandede.
15 Tsejtu yalanu bain muli yuutsuude, Aarónnu naakenu ju'ba juntsaju, tsenmalaa yai
bain chachilla' mitya inu kalen jimula inchin juu tiyanudetsu. Entsangue' yalanu juntsa
muli yuutsuunmalaa, naa-uwanuba inchi chachilla' mitya inu kalen jimula junu detsuve,
naa yalanu sera' jimula bain, timi.
16 Tsenñu Moisés Yavé yanu kumuinchi naakide tiñuba tsanguemi.
17 Tsejtu Egiptosha demalu' miiñu ma añu depulla' kama añu manbeepunu chu'chayanu,
ajke' malunu Diosa' pupunanu yapaya kujta' chujtyami.
18 Tsejtu Moisés, Diosa' pupunanu yapaya uikaanu, naa ya' yatyutya panbeesha deen-
danamu paki juula bain, naa ya' ta'pa juula bain, naa ya' ta'pa deengaanu cha'li juula bain,
ya' yatyutya juula bain depu' uikaami.
19 Tsejtu Diosa' pupunanu yapaya juusha pumu linu jali chi'kare', naa juntsa jandala
yapayanu vikaantsumi ju jali bain chi'kare', naa juntsanu vikaantsumi kika juula bain
devikaami, yanu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.
20 Tsejtu bene Moisés, Dios naaken chudei tiñuba juntsa pilla shupuka ta'pa katu, babuu
juusha pumi; tsejtu juntsa babuunu bain ya' yali' nentsumi cha'li bain kelutala deputu, naa
ya' ta'pa bain jandala tsuumi.
21 Tsanguetu Diosa' pupunanu yapaya jurusha tavitu, daayadimu jali babuunu dishu'
yangaami, yanu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.
22 Tsejtu tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara katu, Diosba wa'dinu yapayasha tavi' nurte pasha
tsuumi, tsaaren juntsa babuunu daayanamu jali avindaa pasha tsurekemi.
23 Tsejtu juntsa tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara jandala, Yavénu keewara pan ura' ke'
detsuumi, yanu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.
24 Tsenmin naa ñillu chujtintsumi usja'tee jumu aa lanpara bain tavi' Diosba wa'dinu
yapayasha chujtimi, tyeeba tsuunu ta'pa llaijkara chunu ajuu, masku kelusha, sur pasha.
25 Tsanguetu Yavé' ajuusha lanpaa ura' deke' chujtimi, yanu Yavé naakide tiñuba
tsanguetu.
26 Tsenmin uruchi keñu aindyunguikaantsumi ju'kenunu bain Diosba wa'dinu yapaya
jurusha tavi' chujtimi, babuunu daayanamu jali ajuusha.
27 Tsejtu aindyunguikaantsumi ju'kemi, yanu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.
28 Tsejtu bene Moisés Diosa' pupunanu yapaya vinu juukapasha daayadimu jali yan-
gaami.
29 Tsanguetu bene ufeenda tsure' ju'kenunu jumu bain Diosa' pupunanu yapaya vinu
juukapa keesha, tsandityu'ba, Diosba wa'dinu yapaya keesha chujtimi; tsejtu animaa tute',
juntsa jandala ju'ke' keewaami, tsenmin naa pan kenu llujpe juu bain tsure' ju'ke' Diosnu
ufeenda keewaami, yanu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.
30 Tsejtu aa pailanu Diosba wa'dinu yapaya jumu, tsenmin ufeenda tsure' ju'kenunu
chumuba pensangue' keeñuya, juntsa kejtaa tenabi chujti' pi tyuwake pumi, pitsaatsaa
kenudetsu.
31 Tsenñu junaa naa Moisés bain, naa Aarón bain, naa ya' nala bain pi kalare' naa tyaapa
bain, neepa bain pitsaala.
32 Tsejtu naa Diosba wa'dinu yapayasha vindu bain, naa ufeenda tsure' ju'kensha kalen
jindu bain pitsaatsaa kila, Moisésnu Yavé naakide tiñuba tsanguetu.
33 Tsejtu bene Moisés cha' neneinusha kenu, ufeenda tsure' ju'kenu kelutala, matyu
Diosa' pupunanu yapaya kelu kelu, yatyutya de-uikare' daalu'tekaanu jali bain
dechi'kaami, tsejtu cha' neneinu vinu juukapasha bain daayadimu jali yangaami.
Entsanguitaa Moisés ya' taawasha deke' dyami.

Diosba wa'dinu yapaya kai'talañivish lura pajami.

34 Tsenñu ñivish lura paijtu, Diosba wa'dinu yapayanu dishukemi. Tsejtu Yavé'
tsamantsaa keewara jumu ya' pupunanu yapayanu tsaa yalluimi.
35 Tsenñu Moisés naa-i' Diosba wa'dinu yapayasha vin tsaa tiyaimi, matyu ñivish lura
paja' tsaa dishukeñu, Yavé' tsamantsaa keewara jumu ya' pupunanu yapayasha yalluiñu'
mitya.
36 Israel chachilla yala' nengamaya, naa-uwanu Diosa' pupunanu yapayasha juntsa
ñivish lura malu' miiñuba, yala' buli manga' bendaa miji mijiila,
37 tsaaren juntsa ñivijcha malu' mijindyushu juntsaa, yai bain tsa tsanala, tsejtu juntsa
ñivijcha malu' mijinbera keekeenala.
38 Tsaju' naa-uwanuba Israel chachilla' jingamaya, Yavé' ñivijcha Diosa' pupunanu ya-
paya kai'tala tsa tsanami, naa mandala bain, naa kepe bain. Tsaaren kepeya juntsa ñivijcha
ñillu chakaraa tiya tiyaimi.

Mateo' pilla
Diosa' mika ura kuinda

Jesúschi tinbu aa-apala
(Lucas 3.23-38)
1 Jesucristo' tyui aa-apa millala, naa rei Davidnu bain, naa Abrahamnu bain sera' jimula entsalaa juntsa deeve:

2 Abraham na deke' faawaañu, naa ya' kailla bain na deke' faawaañu, naa ya' pañala bain na deke' faawaañu, naa ya' tyuipañala bain na deke' faawaañu, kayu 14 bijee jingue na deke' faawaanshaa David faami. Entsalaa juntsa deeve:
Abrahamya Isaacchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Isaac Jacobchi ya' apa tiyanmala,
Jacobya Judáchi bain, naa kayu ya' vejan naatalalachi bain ya' apa tiyamuwaami.
3 Judáya Tamarba, Faresnu bain, Zérahnu bain na miyandila.
Fares, Hesrónchi ya' apa tiyanmala,
Hesrónya Aramchi ya' apa tiyamuwaami.
4 Aram, Aminadabchi ya' apa tiyanmala,
Aminadabya Nahasónchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Nahasónya Salmónchi ya' apa tiyamuwaami.
5 Salmón ya' shinbu Rahabba Booznu na miyandila.
Boozya ya' shinbu Rutba Obednu na miyandila.
Tsenmala Obedya Jeséchi ya' apa tiyamuwaami.
6 Tsenmala Jeséya rei Davidchi ya' apa tiyamuwaami.

(Tsenmala Davidnu sera' jimu nala bain, paña defaaware'kera, tyuipaña defaaware'kera kendu, 14 bijee jingue nakakare' jinshaa Babiloniasha peesu dekaya' jinu tinbu jamuwaami.)
Tsenmala rei Davidya, Salomónchi ya' apa tiyamuwaami, Urías' shinbu tiyamuba keñu na.
7 Salomónya Roboamchi ya' apa tiyanmala,
Roboamya Abíaschi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Abíasya Asáchi ya' apa tiyamuwaami.
8 Asáya Josafatchi ya' apa tiyanmala,
Josafatya Joramchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Joramya Ozíaschi ya' apa tiyamuwaami.
9 Ozíasya Jotamchi ya' apa tiyanmala,
Jotamya Acazchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Acazya Ezequíaschi ya' apa tiyamuwaami.
10 Ezequíasya Manaséschi ya' apa tiyanmala,
Manasésya Amónchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Amónya Josíaschi ya' apa tiyamuwaami.
11 Josíasya naa Jeconíaschi bain, naa kayu vejan unbeena naatalalachi bain ya' apa tiyamuwaami; Israel chachilla peesu kaya' Babiloniasha detakanu tinbunu.

12 Babiloniasha peesu dekaya' chudi' puitu, jungajte na dekakare' paña mafaaware' jijiindu, 14 bijee jingue na mangakaanshaa Jesús nakayami. Entsalaa juntsa deeve:
Jeconías, Salatielchi ya' apa tiyanmala,
Salatielya Zorobabelchi ya' apa tiyamuwaami.
13 Zorobabel, Abihudchi ya' apa tiyanmala,
Abihudya Eliaquimchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Eliaquimya Azorchi ya' apa tiyamuwaami.
14 Azor, Sadocchi ya' apa tiyanmala,
Sadocya Aquimchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Aquimya Eliudchi ya' apa tiyamuwaami.
15 Eliud, Eleazarchi ya' apa tiyanmala,
Eleazarya Matánchi ya' apa tiyamuwaami.
Tsenmala Matánya Jacobchi ya' apa tiyamuwaami.
16 Tsenmala Jacobya, María' ruku tiyamu Joséchi ya' apa tiyamuwaami. Tsenmala María, matyu Dioschi Mi'ke' Kayamu tiitinu ruku Jesúschi ya' ama tiyamuwaami.

17 Entsaitaa Abrahamnu desera' ji' rei David nakayainshabi seratu, 14 bijee maserala.
Tsenmin Davidnu demasera' jimin Babiloniasha peesu dekaya' takanu tinbu jinbera, kama
14 bijee maserala. Tsenmala Babiloniasha peesu dekaya' takanu tinbu pulla' demasera'
jimin, Dioschi Mi'ke' Kayamu janu tinbubi jingue pensanguenmalaya, manen 14 bijee
maserala.

Jesucristo' nakayanu malu
(Lucas 2.1-7)

18 Uwain Jesucristoya entsaitaa nakayave: María, Jesúschi ya' ama, Josénu kayanu palaa
juwaami. Tsaaren kayu ya' rukuba bulu chui'mujchin na ma puu katawami. Juntsa na
pumiya Espíritu Santo tsanguikaañaa tsaimi.
19 Tsai' na ma puuñu, Joséya Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu' mitya, Maríanu
yujpewaandyai'tu, chachillanu na'baasa tsaa kuinda ki'mujchin dus ne mavelainu kemi*
ya' shinbu tinutsuminu.
20 Tsejtu umaa tsai' mavelanu pensanguiñun, kipibi Bale Rukuchi ma anjee Josénu
katawatu tsandimi: José, rei Davidnu sera' jimu ruku, Maríanu ñu' shinbu tirenu pensandy-
atyude; challa na puushu juntsa Espíritu Santochee tsai' navi' chuve.
21 Tsa' mitya María nakanu tsuve. Tsai' nakanmala juntsa nanu Jesús mumu pude, yaa
ya' chachillanu livee kenu juñu' mitya. Tsanguenmalaa ya' chachilla ujcha delañu, juntsa
kuipa' mitya livee kenu juve, timi.
22 Kumuinchi entsaa puimiya, Bale Ruku bene tsaa puinu tsuve ti', ya' mitya pamu
rukunu naati pakaamuwaañu bain tsaa puitaa tsaimi:
23 *Naaju unbeelanuba tsa-i' kerajtu pannaren navi' kanu tsuve. Tsenmala juntsanu*
"Emanuel" mumu punu detsuve. Entsandishu juntsaa, "Dios laaba bulu chuve", † titu. Tsa'
mitya entsaa kuinda puitaa tsaimi.
24 Tsenñu José entsai kipi' dyatu, Maríanu ya' shinbu tiremi, Bale Ruku' anjee naati pañuba
tsanguitu.
25 Tsejtu ya' shinbuba tsuindyumi, kayu nakaindyuya. Tsenñu José juntsa nanu Jesús
mumu pumi.

2

Pajlanu pasha aseetaju chumulaJesúsnu keejila.

1 Rei Herodes chunu tinbunu, Judea tusha Belén pebulunu Jesús nakayami. Tsenñu
pajlanu pasha chumu, makaratala keetadi' mija mijaimu rukula, Jerusalén pebulusha jitu
2 tsandila: ¿Challan kayaimu judíola' rei naanain? Lala pajlainsha juntsa wainmu makara
dekatatu, yanu balengure' teedinaa dejayu, tila.
3 Tsa detiñu meetu rei Herodes nara tyai'mi, naa Jerusalénnu chumu chachilla bain
naajulaba nara tyai'la.
4 Tsejtu Herodes, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu bain millangue
dewa'kare', naa Moisés' wandya lei mashturulanu bain dewa'kaake', nukaa Dioschi Mi'ke'
Kayamu nakayanuu juñuba pake'meemi.
5 Tsenñu juntsa rukula pakatu: Judea tusha Belén pebulunaa nakayanu juve, tila, Diosa'
mitya pamu ruku entsangue piikemuwaañu' mitya:
6 *Judá tusha chumu, ñu Belén pebulu,*
vee mujtu aa pebulu chumulaba buute' pensangue' keeñu, ne balejtuu pebulu jutyuve;
matyu ñu' junuren main bale chachi fale',
kumuinchi in Israel chachillanu washkenu juñu' mitya, * ti' pillave, tila bale rukula.
7 Tsenñu Herodes juntsa aseetaju rukulanu dus demika' pake'meetu, naamaa ura juntsa
makara faañuba mijami.
8 Tsejtu bene yalanu Belénsha eendu tsandimi: Ji' ura' depake'mera', juntsa kaananu kata'
maja' inuba kuinda kikai, i bain ji' balengure' teedinu, timi.
9 Rei tsandiñu umaa aseetaju rukula jila. Tsenñu yalanu fale' katawamu makara yala'
ajkesha puu miya' jinduren, nunbanu kaana chuñuba juntsa deechu jiimiren dyaimi.
10 Tsenñu aseetaju rukula, makara tsai' dyañu katatu mika sundyala.
11 Tsejtu ya juusha devitu, nanu katala ya' ama Maríaba. Tsejtu tsana kata' balengure' de-
teeditu, yala' babuu dejuuke', uru bain, aindyu chi pillu bain, naa bulutala munguentsumi
mira pindyu bain me'la.
12 Tsaaren juntsa aseetaju rukula, Herodes' chuinshaya manbuityudei, tiñu dekipitu, vee
mujtu miñushaa miila yala' yasha miindu.

---

* **1:19** mavelainu kemi titu, jumaa tinbunu judíolachiya, naa yala chunu palaa deke' chaiba bulu dechutyuñu bain, yala mavelanu tyee kenu deju'ba tsanguenuuya juwaala. † **1:23** Isaías 7.14; 8.8, 10 * **2:6** Miqueas 5.2

Egiptosha nepiya' jila.
13 Aseetaju rukula yala' yasha demiiñu, Bale Rukuchi ma anjee Josénu kipibi tsandimi:
Nanu ya' amaba ka' Egiptosha nepimishtide, tsejtu i mawandindyuya junga tsanade,
matyu Herodes entsa nanu mi'ke' tu'nu kenuuñu' mitya, timi.
14 Anjee tsandiñu, José kujtu, nanu bain, ya' amanu bain ka' tsaa keperen Egiptosha
nepimishtikemi.
15 Tsejtu junga ji' chudi' tsanala Herodes peyangama. Entsaa puimiya, Bale Ruku bene
tsaa puinu tsuve ti', ya' mitya pamu rukunu naati pakaamuwaañu bain tsaa puitaa tsaimi:
In na Egiptobi pu mamikayu, † timuñu' mitya.

Herodes unbeena kaillanudetu'nu uudenguemi.
16 Juntsa aseetaju rukula kuinda demantyuñu' mitya, yaichi anbutikayaiyu tyatu,
Herodes daran ajaatyami. Tsejtu kumuinchi unbeena kailla pai añu pullajtulanuya
detu'kaakenu mandangue', Belénnu chumu kaa kaillanu bain, naa juntsa keesha kaa
pebulutala chumu kaa kaillanu bain detu'kaakemi, juntsa aseetaju rukula tsantsa avenju
juunu juve detiñu, juntsaalanu tene.
17 Tsaaren entsaa puimiya, Diosa' mitya pamu ruku Jeremías entsandimuwaañu, tsaa
puitaa tsaimi:
18 *Ramásha main u'tandi' llakinbeyai' vishkiindintsu meejave.*
Juntsa tsandintsumiya Raquelya ya' nala' mitya tsandintsuve.
Yumaa ya' nala depeya' tsudenañu, waredyai'taa tsandintsuve, ‡ timuwaañu' mitya.

José, Maríaba Nazaretsha miila.
19 Bene Herodes peyañu, Bale Rukuchi ma anjee Egiptosha Josénu kipibi katawatu
tsandimi:
20 Nanu tu'nu tyamula yumaa depeya deiñu' mitya, nanu ya' amaba manga' Israel tusha
mamiya' miide, timi.
21 Tsandiñu José, nanu ya' amaba manga' Israel tusha miya' miimi.
22 Tsaaren Arquelaoya ya' apa Herodes' mitya Judeanu uñi manchuñu mijatu, José junga
miinu jeetyami. Tsejtu kipibi Dioschi mijakaratu Galilea tushaa miimi.
23 Tsejtu junga Galileasha mavijitu, Nazaret pebulubi chumi. Junu chuimiya kaspee
tinbunu Diosa' mitya pamu rukula, Jesús Nazaretsha chumu tikayanu tsuve timuwa deeñu,
tsaa puitaa tsaimi.

3

Juan MungaamuDiosa' palaa mijakaami.
(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)
1 Juntsa malutala Juan Mungaamu Judeasha tiba den chutyuin tenasha katawa' Diosa'
kuinda ke' ule' nepas nendu
2 tsa tsandimi: Diosnu rei juu tananu malu kalen jave. Tsa' mitya veta' pensa demangue'
Diosnu meenguidei, tiitimi.
3 Juannu laapu' pataa Diosa' mitya pamu ruku Isaías entsangue piikemuwaami:
Tiba den chutyuin tenasha main entsandintsuve:
Bale Ruku' janu miñu sekuwangue' tsuudei,
ñulla' tenbukasha ya' miñu ura' mantse'kaadei, tintsuve, * timuwaami.
4 Juanya kameyu juchi keñu jallee panami, ya' ajpelenuya kika ajpeendee chuwaa telami,
tsenmala ya' finu pandaya dendu-ishu jeendaa mishkibaa juwaami.
5 Tsenñu Jerusalénsha chulla bain, naa Judea tusha chulla bain, naa Jordán pi keetala
chumula bain Juannu meenanu jijiila.
6 Tsai' yala' ujcha' mitya veta' pensa demanguenmalaya, Juan yalanu, Jordán pisha
mungaakaakemi.
7 Tsanguentsu naa fariseola bain, naa saduceo chachilla bain mungaakutinu pure'
jijideiñu Juan katatu tsandimi: Ñulla piñi juuñuu anbutimu chachillanuba, ¿maa ñulla
Dioschi taaju i' puinu kaledenashuba, engu jataa livee inu juve tiñaa dejayu?
8 Veta' pensa mangue', veelachiba uwain entsala Bale Ruku' miñusha demaañuve tenna
keewaadei,
9 ne ñui tene, “Lalaya Abrahamnu sera' jamu deeyu” tya', daj pensaa keewaatyudei.
Matyu uwaindiyu Diosren tsanguendyatuya, naa entsa shupukanu bain Abrahamnu sera'
jimu chachi juula bain tirenuu juve. Tsa' mitya tsandyatyudei.
10 Chi tuumu jacha, telelebi ma tulekemu jacha yumaa tyayaa ma tsunave. Tsaju' naaju
chi bain ura' puka ityuya dedala' ñinbaasha keviimu deeve.

† **2:15** Oseas 11.1 ‡ **2:18** Jeremías 31.15 * **3:3** Isaías 40.3

11 Uwain iyaa, ñullanu veta' pensa mangue' Diosnu meenguidei, titu, pichi ne mungaak-
entsuyu, tsaaren bene in benesha jamuya ñullanu Espíritu Santochi bain, tsenmin ñichi bain
mamungaakenu tsuve. Yaa inu pulla pudeve; tsaañu' mitya iya tiba juñu' jutyunchin naa
ya' sandalia juuba taji' ne kuwa kenuba jutyuuyu.
12 Juntsa jamu rukuya trigu wa'kare' te'kamu jun tsaa ju', trigu ñi ya' chiba devela'
kalaanu, tyami puja'tee pala ya' tyaapasha tanave. Tsangue' devela' kalaamiya trigu
tsurensha uukare', ya' kuyaa naa-uwanuba manbetyu ñinbaasha kepu' ikakaanu tsuve, ti'
laapu' pami Juan.

Jesús mungarami.
(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)

13 Jesús Galileasha puturen, Jordán pisha jimi Juan' junga, tsai' yachi mungaranu.
14 Tsenñu Juan umanbeleya tsanguindyai'tu: Iyaa ñuchi mungaranuu juñuba, ñaa inchi
mungaranu jatu iyu, timi.
15 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaren Dios tsaa mutyañu' mitya, challaya tsanguenuu juve,
timi. Tsandiñu Juan Jesúsnu mungaami.
16 Tsenñu Jesús mungaratu pisha pu' maluinmalan, selu juruke tse'ke' Diosa' Espíritu ya'
mishkai'tala paluma pajan tsaintsu' katawami.
17 Tsenmalan selusha main entsandiñu meejami: Entsaa in estyanu Nave. Ya' mitya yuj
sundenve, tiñu meejami.

4

Dyabulu, Jesúsnuujcha lawaanu kemi.
(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

1 Jesúsnu Dyabulu ujcha lawaanu ke'keesa tyatu, Espíritu Santo bene Jesúsnu tiba den
chutyuin tenasha miya' jiimi.
2 Tsenñu Jesús 40 malu, 40 kepe panda fajtu puitu, umaa panda mutyami.
3 Tsenñu Dyabulu ujcha lawaanu tya' mitya kalen jitu tsandimi: Ñu uwain Diosa' Natuya,
entsa shupukanu pan tiyade tide, timi.
4 Tsandiñu Jesús pakatu tsandimi: Diosa' Kiikanu entsa pillave: *Chachilla panda findun
chunanu dejutyuve, naa Diosa' pañu ya' fi'pakisha faamu palaachi bain chunuu dejuve,* * tive,
timi.
5 Tsenñu Dyabulu, Jesúsnu Dioschin juu jumu pebulu Jerusalénshaa bene miya' jimi.
Tsejtu aa elesha mishbui'sha kayu katyu tenabi miya' lu-i' uikaatu,
6 tsandimi: Ñu uwain Diosa' Natuya tusha yanbude, matyu Diosa' Kiikanuya entsandive:
*Dios ya' anjeelanu ñunu washkekaanu eenu tsuve, tsenmala ñunu anjeela yallachi jiinu
detsuve, ñu' neepa tusha tyuika' shupukachi tapan jutyu,* † ti' pillave, timi.
7 Tsandiñu Jesús bain tsandimi: Diosa' Kiikanu entsa bain tsandive: *Ñu' Bale Ruku
Diosnuya ti ken tsangue tirenu kityude,* ‡ ti' pillave, timi.
8 Tsejtu pulla'bi Dyabulu Jesúsnu aa kuyisha miya' luitu, tu kuraa, tsenmin naa tiba
uukeraa jumu dekeewaatu,
9 tsandimi: Kumuinchi entsa keewarekeeshu juntsa ñunu dekuwanu tsuyu, ñu in ajuusha
teledi', inu aawa kureshu juntsaa, timi.
10 Tsenñu Jesús tsandimi: ¡Manbaka' mijiide, Satanás! matyu Diosa' Kiikanu tsandive: *Ñu'
Bale Ruku Diosnuren aawa kure' keewaake', yachiren tiba kiikemu juude,* § ti' pillave, timi.
11 Tsenñu Dyabulu manbaka' miiñu, mantsa anjee deji' Jesúsnu washkentsula.

Jesús Galileashamijakares nenu peepumi.
(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)

12 Juannu peesu depuñu kuinda mijatu, Jesús Galilea tusha miimi.
13 Tsejturen Nazaretnu chui'mujchi Cafarnaúmsha, aa pusu keebi chumu kaa pebulunaa
chuimi, naa Zabulónnu sera' jimu paandela bain, naa Neftalínu sera' jimu paandela bain
chunu tusha.
14 Tsaaren entsaa puimiya, Diosa' mitya pamu Isaías entsainu tsuve ti' pamuwaañu tsaa
puitaa tsaimi:
15 *Zabulón tu, Neftalí tu bain,*
Jordán pi bejkusha, pajvinu pasha jumu tu,
matyu lamaa pi keesha jumu tu,
ñu, Galilea, judío chachi jutyula' chunu tu:
16 *Dishkejtsa chunañunamu chachillaren*

---

* **4:4** Deuteronomio 8.3 † **4:6** Salmo 91.11-12 ‡ **4:7** Deuteronomio 6.16 § **4:10** Deuteronomio 6.13

umaa ñillu kataakiñu dekive.
Matyu jelekenu uu jeetyannainsha chunañunamula' jungaba
ma ñillu dandakeñunguive, * timuwaañu.
17 Jesús juntsai' Cafarnaúmsha ji' chutu: Diosnu rei juu tananu malu kalenave; veta' pensa
demangue' Diosnu meenguidei, ti' kuinda mijakares neneimi.

Jesús ainguemu rukulanutaapallu mikami.
(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)
18 Jesús Galilea aa pusu pi keetala nendu pai naatala katami, mainya Simón, tsandityu'ba,
Pedro tinu ruku; tsenmala kamainya Andrés mumu. Yala ainguemu de' mitya, ataaya
pisha tya'kikendetsu katami.
19 Tsejtu Jesús tsandimi: In bendala jadei, tsenmala iya ñullanu, chachillanaa alla kan
tsanguemu ruku detirenu tsuyu, timi.
20 Tsandinmalan yala' ataaya junu deshuike', ya' disipulu tiyanu ya' bendaa jila.
21 Tsejtu kayu ajkesha jindu kama pai naatala, matyu Zebedeo' nalanu bain katami:
Santiagonu bain, Juannu bain. Tsenñu yala ya' apaba kaa baakusha waaku ura' kikendet-
suren, Jesús yalanu mikañu,
22 yala' apanu bain, naa yala' kaa baaku bain deshuike', ya' bendala jei jila ya' disipulu
tiyanu.

Jesús mijakare' dilulanuura' mandiremi.
(Lucas 6.17-19)
23 Jesús chachi waku wakudinu yatala mijakare' pas nendu kumuinchi Galilea
deneintsumi, Diosnu rei juu tananu mika ura kuinda mijakares nendu. Tsejtu ti diipeya
juu tadeeñu bain, naa ti kiyanchi dilu deeñu bain ura' mandires neneintsumi.
24 Tsenñu kumuinchi Siria tusha, Jesús naakes nentsuñuba kuinda demijatu, matyu ne
tichi diluju' llakinguen dechu'ba, junu detajiñu, naa ne diipeyachi juu, ne kiyanchi juu,
naa dyabulu puu chumulanu bain, naa des-iimulanu bain, naa dedeelaa chumulanu bain
taji tajideiñu, Jesús ura' mandire' me-ee-eekemi.
25 Tsenñu Galileasha chumula bain, Decápolissha chumula bain, naa Jerusalénsha chu-
mula bain, naa Judeasha chumula bain, naa Jordán pi pajlanu pasha chumula bain, pure'
chachi Jesúsnu sure neneintsula.

5

Naajulaa sunden chunuudejuñu bain
(Lucas 6.20-26)
1 Chachilla pure' judeeñu katatu Jesús butyusha lu' chudimi. Tsenñu junu lu' chuñu ya'
disipulula ya' keesha dewa'dijiñu,
2 chachillanu entsandi pa' mijakaami:
3 Naajulaa pensasha maaliya tibanguenu jutyuuyu tenna ju',
uwain Diosnu meneste juyu tyamulaya,
Dioschi ura' imu deeve,
Dios yala' rei juñu' mitya.
4 Naajulaa llakinguen dechu' bain,
Dioschi ura' imu deeve,
Dios yalanu masundyawaanu juñu' mitya.
5 Naajulaa maali yala' pensasha tiba daj pensajtu dechu'ba
Dioschi ura' imu deeve,
yalaa entsa tu kanu deju' mitya.
6 Naajulaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chunu tyanchin
tsanguenu ajchundyan chumulaya,
Dioschi ura' imu deeve,
yala naakenu tyañuba Dios tsanguikaanu juñu' mitya.
7 Naajula bain munuba tenbityamulaya
Dioschi ura' imu deeve,
Dios bain yalanu tenbitya' keenu juñu' mitya.
8 Naajulaa ti ujchaba jutyu Dioschin juu dechu'ba
Dioschi ura' imu deeve,
yalaa Diosnu katanu deju' mitya.
9 Naajulaa naa ti peletu falekenu kiñu bain tsaa faakaanu kityulaya
Dioschi ura' imu deeve,

* **4:16** Isaías 9.2

Dios yalanu ya' na detirenu juñu' mitya.
10 Naajulaa Dios naakesa tyañuba tsangues nendetsu bendaa ke' tituba dekiñu,
taaju pulla pulla de-i'ba
Dioschi ura' imu deeyu tyanu dejuve,
Dios yala' rei juñu' mitya.
11 Ñulla in mityan chachillachi tituba dekura', tituba de-i', na'baasa anbukuinda in dechumiya, Dioschi ura' imu deeyu tyanu dejuve.
12 Mika sundya' ura' judei, selusha tsamantsa balen juu kanu deju' mitya; naa kaspele ñulla jutyunu tinbunu bain Diosa' mitya pamu rukulanu tsangue firu' ken chumuwa deeve, timi.

Keranguemula tyayu bain, ñillu bain juuñuu
(Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

13 Ñulla keranguen chumu chachillaya entsa tusha chumu chachillachi tyayu juuñu deeve. Tsaaren tyayu pijtu tiyashu juntsaa, ¿naa keñaa pi' mandiyanuu jun? Tsejtu naa tichiba balejtu tiyaiñu miñusha dekepunmala naaju chachillaba demenaa tere' nenu tyayu ne tiyainu juve.
14 Ñullaa veelachiya ñillu juuñu deeve. Ma pebulu aa kuyisha ma chunamuya naa-i' pantsudin tsaave.
15 Tsenmin ne ñillu chakare' bain piyama panbeesha dishu' chujtinu chakaratyuve, matyu katyunandala chujtyaimuve, tsenmalaa kumuinchi yasha chullanu dannutsu.
16 Tsa' mitya ñulla, ti kike' bain vee chachillachiya ñillu juuñuu danjurui nenu kidei, tsenmalaa ñulla ti bain ura' dekiñu katatu, yai bain selusha chumu ñulla' Apanu urave tya' balengure' panudetsu.

Jesús, Moisés' wandya leinaajuñuba mijakaami.

17 Iya Moisés' wandya lei manbirenu jave tyatyudei, naa kaspee tinbunu Diosa' mitya pamu rukula' mijakaranu bain manbashwaanu jaindyuyu; matyu iya juntsa leinu naatiñuba tsanguenaa jayu.
18 Uwaindiyu selu bain, tu bain de-i' piyaindyuya, naa kaa atyutyuu letaraba mamushan jutyuve, lei bale pilla palaa naa-i' puinuu juñuba tsaa depullaindyuya.
19 Tsa' mitya mun naamika kaa lei juuñu bain, Moisés' wandya leinu mainnu meedityushu juntsaa, tsenmin veelanu bain meedimijakaatyushu juntsaa, Dios ya' rei juinsha ji' bain, jui'ñuba ne uraa chachi junu tsuve. Tsaaren mun meengue' naakenuu juñuba veelanu bain tsangue mijakaashu juntsaya, Dios ya' rei juinsha mika aawa' keranu tsuve.
20 Uwaindiyu, Dios naakesa tyañuba ñulla tsanguen chu', naa Moisés' wandya lei mashturulanu bain, naa fariseolanu bain kayu pullake tsanguen chui'shu juntsaya, Diosnu ñulla' rei juu tananu dejutyuve, timi.

Ajaatya' kenutala Jesús wainmi.
(Lucas 12.57-59)

21 Ñulla' tinbu chachillanu entsandimuwa deeñu ñulla mideeve: *Chachiitala tu'tyude;*[*] mun tute' bain kavitu i' kuipa vinu dejuve, tiñu mideeve.
22 Naa tsaa mideeñu bain, ñullanu entsandinu tenve: mun ñulla naatalaatalan kundaa detiyashu juntsaa, tsaren kavitu i' kuipa vinu detsuve. Tsenmala mun kentsure' pamuya kayu aa bale rukulachi kavitu inu tsuve, tsenmin mun tituba pa' na'baasa dekurekishu juntsaa, ñi jelekenu kensha keviinuu chachi tiyanu tsuve.
23 Tsa' mitya aa eleshasha ufeenda tsure' ju'kenunu ñu ufeenda kunu ta'tu, ñuchi naatala jumun main ñuba kundarave tya' mandengamiya,
24 ufeenda ju'kenu keesha ñu' ufeenda tsurekiken miji', ñuchi naatalaren ñunu kundaa tyamuba ajke' ura' manba' mantse'kaade. Tsanguitaa ufeenda tsure' ju'kenusha miji' ñu' ufeenda keewaanu juve.
25 Tsenmala mun ñunu kavitu kenu tyaiñuba, kayu kavitu kemu bale ruku' ajuusha tajindyuren, apain yaba ura' pa' mantse'kaade; tsanguityunmalaya ñunu bale ruku' tyaapanu kuwanmala, entsa bain chaita rukula' tyaapanu kuwanmalaya ñunu peesu punu detsuve.
26 Uwaindiyu ñu tsanguityu' peesu vimiya, ñunu lushi naake depa'ñuba juntsa millangue kuwai'mujchiya malun jutyuve, timi.

Vee matsainutalaJesús laapu' pami.

27 *Vee matsaityude,*[†] ti' pamuwa deeñuba ñulla mera' kera deeve.

---

[*] **5:21** Éxodo 20.13 [†] **5:27** Éxodo 20.14

28 Tsaanuren iyaa ñullanu entsandinu tsuyu: Mun vee shinbulanu mujkera ke' bain ya'
pensashaya yumaa vee matsaive.
29 Tsa' mitya ñu' urandya kapuka' mityaa ujcha lalaishu juntsaa, kala' kepude; tsan-
guishu juntsaa ñu' bulunu juntsaren kevi-i', kumuinchi ñu' buluya tsaa ñi jelekenu kensha
dekeviin jutyuve.
30 Tsenmin ñu' urandyaapa' mityaa ujcha lalaishu juntsaa, juntsa bain daaka' kepude;
tsanguishu juntsaa, ñu' bulunu juntsaren kevi-i', kumuinchi ñu' buluya tsaa ñi jelekenu
kensha dekeviin jutyuve.

Mavelanutala Jesús laapu' pami.
(Mateo 19.9; Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

31 Tsenmin kaspelen tsandimu deeve: Mun lu'tsa' shinbunu mavelashu juntsaa, mave-
layu ti' keengaya kiika main tsangue piike' kuwanu juve, ‡ timu deeve.
32 Naa tsaañu bain, iyaa entsandinu tenve: Ma ruku ya' shinbunu, ne vee matsaiba in-
dyuren mavelashu juntsaa, vee matsaisa tya' mavelaiñuu juuve. Tsenmala mun mavelamu
shinbuba manchu' bain vee matsaimu chachi tiyaa juuve.

Diosa' mitya uwain tsanguenberakentsuyu ti' panutala

33 Tsenmin kaspee tinbunuren yumaa rukulanu entsandimu deeve: Diosa' mitya uwain
tsanguenbera kenu timiya, tsanguenbera kenuu juve, § timu deeve.
34 Tsaanuren iyaa ñullanu tsandinu tenve: uwain tsanguenbera kentsuyu tityudei, tsan-
dityunchi ma juudei. Tsaju' naa-uwanuba kai'sha selusha depaka' uwain tsanguenbera
kentsuyu ti' patyudei; seluya Diosa' bale chunu chunbullave.
35 Tsenmin tunu bain paka', uwain tsanguenbera kentsuyu, tityudei. Juntsaya Diosa'
neepa teetanainshave. Naa Jerusalénnu bain paka' uwain tsanguenbera kentsuyu tityudei.
Juntsa pebuluya aa bale Rei' chunu pebuluve.
36 Naa ñulla' mishpukanu bain paka', uwain tsanguenbera kentsuyu, tityudei, ñullaya
naake' naa ma achuwa juuñuba ne pababake, ne fibabake tirekenuuba dejutyu' mitya.
37 Matyu ñu naati pañuba, juntsaa jusa: Tsanguenu, timiya, tsanguide, tsenmin:
Tsanguen jutyu, timiya, tsanguityude. Tsaju' tyeeba puite' pashu juntsaa, Dyabulaa
tsandikaanu tsuve, timi.

Vejmi' firu' mantyudei.
(Lucas 6.29-30)

38 Ñulla kaspee tinbunu entsandindetsu meemuwa deeve: *Ne kapukanu daran ke' musha
dekiñu bain, naa tejkutala daran ke' musha dekiñu bain, ñui bain juntsangue mannuu dejuve,*
* timu deeve.
39 Tsaaren iyaa ñullanu tsandinu tenve: firu' dekiñu vejmi' mantyudei; tsanguityu' ne
mun urandya mashpelenu kidekiñu bain, masku pasha bain kikutide.
40 Tsenmin mulaa kavitu ke' ñu' pannu jali chi'kenu padetiñu bain, ne tsaikuti', naa ñu'
avindaa pumu jali bain paviiki'mujchi ne kuwakide.
41 Tsenmin ñunu mulaa uudengue' buli 1.000 saka bare' ta'nu dejikaañu bain, 2.000 saka
bare' jingue take' kuwade.
42 Mun ñunu tyeeba pakikeñu bain kuwade. Tsenmin ñunu tyeeba mangunu ti' pakikeñu
bain, kuwandyatyuu jutyude.

Kundaalanu estyadei.
(Lucas 6.27-28, 32-36)

43 Naa entsa bain ñulla mera' kera deeve: *Ñuba kalen chumu chachinu estyade,* † tsejturen
ñu' kundaa chachinuya tyutyade, tiñu mera' kera deeve.
44 Tsaañu bain iyaa ñullanu entsandinu tenve: ñulla' kundaalanu estyadei, naa ñullanu
firu' kenu bendaa nemula' mitya bain Diosba kuinda kiikidei.
45 Tsanguen dechumiya, selusha chumu Apachi ñulla uwain ya' nala deju'ba tsangue
keewaanu dejuve, matyu yaa naa ura chachilla Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu-
lachi bain, naa firu' chachilla Dios naakesa tyañuba tsanguen chutyulachi bain pajta
faawaamuve, tsenmin naa shuwa bain tsaren jakaamuve.
46 Tsejtu ñullanu estyamulanun ñui bain estyaishu juntsaa, ¿tyee juntsan mitya kachu
deeyu tenguen? Naa deechu' mitya lushi kamu rukula bain juntsaaya kemu deeve.
47 Tsa' mitya lu'tsa' keranu chachiitalan ura' kuinda juu nedeishu juntsaa, ¿tyee veela
tsangui'nu juu dekiyu tenguen? Naa Diosnu keranguityu chachilla bain juntsaaya kemu
deeve.

---

‡ **5:31** Deuteronomio 24.1 § **5:33** Levítico 19.12; Números 30.2 * **5:38** Éxodo 21.24 † **5:43** Levítico 19.18

48 Tsa' mitya ñulla' Apa kai'sha chumu naajunga, tiba deechu' kemu ju', ura' ruku jushu,
ñui bain juntsaadei.

6

Jesús ura' kenutala mijakaami.

1 Ñulla tyee uraa ke' bain, ne veelachi tsai katawachi tenñu tsanguen chutyudei. Ñulla
tsanguen dechunmalaya ñulla' Apa kai'sha chumu tiba uraa kuwa' sunbewaan jutyuve.
2 Tsa' mitya tiba meneste juu chachillanu tyee uraa kike' bain, tsa jutyuren tsaañungue
keewaamu chachilla tsaaya, veela demijatu yala' mitya ura' depasa tyanchiren, chachi
waku wakudinsha wandis ne'kerake, naa pebulu miñutala wandis ne'kerakemu deeshu,
ñui bain ne juntsangue' munuba mijakares nenu kityudei. Uwaindiyu naajulan tsangue'
bain yalaya juntsan mitya tyee kakenuu juñu bain yumaa kakeñunguenu dejuve.
3 Tsa' mitya tiba meneste juu chachillanu ñu tyee uraa ke'ba munuba waintyude, naa
kayu ñuchi ura' keranu chachinuba waintyude.
4 Matyu dus ne tsangue' pullaide. Tsenmala ñu' Apa, naa ñu dus tsanguiñuba keena'
mitya, yaa ñunu juntsan mitya tyeeba uraa kunu tsuve.

Diosba kuinda kenu mijakara
(Lucas 11.1-12)

5 Ñulla Diosba kuinda kemiya tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla tsaa jutyudei.
Yalaya chachi waku wakudinu yatala uidi' Diosba kuinda kikena' bain, naa miñu mututala
veela dekatasa tya' uidi' Diosba kuinda kikena' bain tsanguenu ajchu deeve. Uwaindiyu ne
tsangues nedeishu juntsaa, bene tyee uraa kanu deju'ba yumaa kakiñu dekive.
6 Tsaaren ñuya, naa-uwanu Diosba kuinda kenu tenñu bain, ñu' sukusha vi' llukike' ñu'
Apaba dus kuinda kide. Tsenmala ñu' Apa ñu dus tsanguentsu keena' mitya, bene tyeeba
uraa kuwanu tsuve.
7 Tsenmin ñullaya Diosba kuinda kendu bain, Diosnu keranguityu chachilla tsaaya, junun
papatinmalaa Dios kayu ura' meenu juve tyatu, pa' puinu palaanun manba manbatimu
deesu, ñui bain tsarendinu kityudei.
8 Tsaju' ñullaya yala naadejuñu bain tsa jutyudei, matyu ñulla' Apa kai'sha chumuya ñulla
kayu pakindetyun, titi meneste deeñuba yumaa mive.
9 Tsa' mitya ñullaya entsandi pa' Diosba kuinda kidei:
Lala' Apa,
selusha kai'sha chumu,
ñuren main juu,
tsamantsa aawa Dios juñuba,
muba demija' tsaa dekeewaasa.
10 Ñu' chachillachi rei tiyade.
Selusha ñu naajusa tya' tsanguiñu bain,
entsa tusha bain tsaren jusa.
11 Uma bain lala' fintsumu keeware' jintsuka.
12 Lala' ujcha' mitya manbitsaaka,
tsenmin laa bain naake lalanu firu' kemulanu
veta' veta' ura' mandimu deeñu bain tsanguide.
13 Lala ujcha lainuu juubillaya tsangaatyuka;
tsangaatyu', urajtutala livee kika, tidei, timi.
14 Tsandi' dyatu, Jesús tsandimi: Ñullanu firu' kemulanu, ñulla juntsan mitya ti kuipaba
faawaan jutyu ti' ñulla yaiba ura' demandinmalaya, kai'sha chumu ñulla' Apa bain
tsarengue' ñullanu ujcha' mitya manbitsaanu tsuve.
15 Tsaaren ñullanu firu' kemulanu juntsan mitya kuipa faawaren jutyuyu ti'shu juntsaa,
ñulla' Apa bain ñulla' ujcha jumula' mitya ñullanu manbitsaan jutyuve.

Diosnu pensangue'panda fi'nutala

16 Ñullaya Diosnu pensangue' panda fityumiya tsa jutyuren tsaañungue keewaamu
chachilla tsaaya, Diosnu pensangue' panda findetyuve tyakaanu, llaki kajuru' la-i'
chudimu deesu, ñullaa tsainu kityudei. Uwaindiyu mun tsangue' bain yalaya juntsan mitya
tyee uraa kanu deju'ba yumaa kakeñunguenu detsuve.
17 Tsa' mitya ñuya naa-uwanu Diosnu pensangue' panda fityu ju' bain kajuru pitsale',
achuwa bain kikade,
18 tsenmalaa mu bain ñu Diosnu pensangue' panda findyuñuba mijai'nudetsu. Matyu ñu'
Aparen mijainu tsuve yaa ñunu dus keena' mitya, tsejtu juntsan mitya ñunu ñu' Apa tyeeba
uraa kunu tsuve.

Selushaa tiba detadinu
(Lucas 12.33-34)

19 Entsa tusha tiba pure' tadi' uukaanu kityudei, enguya naa buuma defi' mushkikena'
bain, naa mantsa depiyaina' bain, naa taamulachi detaraina' bain tsainshave.
20 Tsanguityu' selu kai'shaa tiba detadi' uukaanu kidei; jungaa naa buumaba mushkityu,
naa tiba piyatyu, tsenmin naa taamula bain putyu' taangui'nushave.
21 Matyu ñu nunbanaa ñuchi tiba balen juu jumula detsure' tana'ba, ñu' pensa bain
junbiren chi'kare' tananu tsuve.

Kapuka lala' buluchi ñillu juuñuu
(Lucas 11.33-36)

22 Kapukaa buluchi lanpara juuñuuve; tsa' mitya ñu' kapuka urashu juntsaa, tiba ura tene
ñu kenu tsuve.
23 Tsaaren ñu' kapuka urajtushu juntsaa, * ñuchi yapijurunañuu juunu tsuve. Tsa' mitya
ñillu juuñuu dannamu kapukan ma yapijurunashu juntsaa, ¡ura tiba dannatyuinshaa naaju
yapijuruchunga!

Diosnu estyamin, lushinu estyamin inu jutyu.
(Lucas 16.13)

24 Mu bain, yanu uudenguemu ruku pallu miyashu juntsaa, juntsa pallulachi paree
taawasha ken jutyuve; matyu mainchiya taawasha ura' ke' bain, kamainchiya ura' ken
jutyuve; tsa jutyu'ba mainnuya estya' bain, kamainnuya nejuu junu juve. Tsa' mitya
Dioschi tiba kiikemu chachi juturen, lushinu bain mutya', tiba detadinu kiikenu jun
jutyuve.

Dios ya' chachillanu washkemuve.
(Lucas 12.22-34)

25 Tsa' mitya iya ñullanu tsandinu tenve: Umaa tyee finuj deewa, tyee kujchinuj deewa,
tsenmin ti jallee pannuj deewa tya' pensanguen chutyudei. Tsejtu lala chu' jintsuñaa,
¿fintsuminu kayu pulla balejtuu?, tsenmin ¿lala' bulaa naa pannu jalinuba kayu pulla
balejtuu?
26 Jekachi nemu pishkulanu keekidei. Yalaa ti vijpalaba miyajdetuve, naa ti pukaba
te'katyu deeve, tsenmin yalaya depuulanmala deka' uukaansha bain tsuutyu deeve,
tsaanun yalanuya selusha chumu ñulla' Apaa panda fikaamuve. Tsejtu ¿ñullaa kayu
pishkulanuba pulla balejdetuu?
27 Tsaaren naajula bain pure' pensanguike'ba ¿naa ketaa juntsa uranu peyanuu ju' bain,
jayu yapa machunuu tiyanu juyu?
28 Tsaaba, ¿nejtaa ñullanu jalinaa yuj teja teja-in? Jeendala llullu chumula naa-i awamu
deeñuba keekidei. Yalaa taawasha kityu deju', naa jali bain tsejte' pantyu deeve.
29 Tsa deeñu bain, uwaindiyu naa rei Salomón bain tsamantsa uukeraa jalin panaken
chumuwa ju'ba, llullu naaju uukeraawa deeñuba tsangue pantyuwaave.
30 Tsaju' juntsa ishtapeya jeenbaasha chu', bene ne ikakaraimu juñuren Dios juntsangue
pandemushu juntsaa, ¿kayu ñulla chachillanaa uukerake pandei'chunga?, ñulla ura' keran-
guityu chachilla.
31 Tsa' mitya, ¿umaa tyee finuj deewa? ¿tyee kujchinuj deewa? ¿ti jallee pannuj deewa?
tya' pensandyan chutyudei.
32 Matyu Diosnu keranguityu chachillaa entsaatala aa pensanguen chumu deeve. Tsaa-
nuren selusha chumu ñulla' Apaya ñulla titi meneste deeñuba mive.
33 Tsa' mitya Dios rei ju', naakesa tyañu bain juntsanaa kayu aa menesteju keewaadei.
Tsanguetaa bene kumuinchi entsa ñulla meneste judeeshu juntsa bain kanu detsuve.
34 Tsaju' ayu malu' mityaya naajuchunga tya' pensandyan chutyudei, matyu ayu maluya
maaliren tinaaba pensanguikenuu faanu tsuve. Naaju malu bain maaliren mika pensan-
guikenuu peletu faawaamuve.

7

Munu bain tsa deeve ti' patyudei.
(Lucas 6.37-38, 41-42)

1 Munu bain tsa deeve ti' kuipa putyudei, Dios bain ñullanu masmi' tsangui'nutsu.

---

* **6:23** Kapuka urajtuve tishu juntsaa judíolachiya tiba kuwandyatyu esmu chachi titundive. Tsa jutyu'ba, Diosnun kerajtu ju' tinu'baasa mutya'keraa ne juuve titundive. Ti bain aa tadinu tene pensa juutu, Diosnu manbashaju, tsa jutyu'ba maali tiba ura' ke' nechi tene tyaimuve ti' aseetanguikarataa Mateo 6.21, 24-34bi tsa pillave.

2 Ñulla veelanu naake kuipa pu' depañuba, Dios bain ñullanu tsaren mannu tsuve, tsenmin
veelanu naadekiñuba, Dios bain ñullanu juntsangue mannu tsuve.
3 Tsejtu, ¿nenñaa ñu' naatala' kapukanu kaa ujtupen punamunaa kata'ba, ñu' kapukanu
aa tepulla ma punañuu jumunaa katatyu jutuuyu?
4 Tsaju', ¿nejtaa ñu' naatala' kapukanu, ujtupen punamunaa mangalaanu panu juyu, ñu'
kapukanuya aa tepulla ma punañuu jumunaa katatyumujchiba?
5 ¡Ñu, tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachi! Ñu' kapukanu aa tepulla pumaa ajke'
mangalaade, tsejtaa ñu' naatala' kapukanu bain ura' kera' ujtupe pumu mangalaanuu juve.
6 Ti bain Dioschin kuraa jumulaya kuchanu kuwatyudei, tsandenna ñullanaa ja'
dedaafike'banguenu dejuve. Naa balenchi pi'kelaa vi juula bain ku'chinu keputyudei,
na'baasa demenaa terekenu detsuve.

Pa'dei, mi'kidei, juukapanu paijidei.
(Lucas 11.9-13; 6.31)

7 Diosnu pa'dei, tsenmala Dios kuwanu tsuve; mi'kidei, mi'kishu juntsaa katanu detsuve;
juukapasha paijidei, tsenmala juukenu detsuve.
8 Matyu mun pa'mulaya kamu deeve; mun mi'kemulaya katamu deeve; tsenmin juuka-
pasha paijimulanuya juukemu deeve.
9 Tsejtu ñulla mallee lu'tsa' na pan pakenmala, ¿shupukaa kunu juyu?
10 Tsanguityu'ba, pi alla pakenmala, ¿piñee kunu juyu?
11 Tsa' mitya ñulla, kayu firu' chachillaaba ñulla' kaillanu tiba uraa kumu deeshu juntsaa,
¡ñulla' Apa kai'sha chumaa kayu naaju uraa kuwai'chunga, mun yanu depa'ñuba!
12 Tsa' mitya ñullanu veela naadekesa tenñuba, ñui bain yalanu juntsanguen chudei, tsaju'
naa Moisés' wandya lei bain, naa Diosa' mitya pamu rukula bain ura patiñuya entsaa depa'
shuikive.

Selusha vinshayakaa bungu juukapa juuñuuve.
(Lucas 13.24)

13 Diosba ura' chunuya kaa bungu juukapa juuñuunaa vi' jidei, matyu tupiya' neiñuu
ikaamu miñuya aa bunguve, tsenmin naraa uu nenuu miñu juve. Tsenñu jungaa pure'
chachilla vi' jimu deeve.
14 Tsaaren livee insha miya' jimu juukapaya kaa bunguu ju', miñu bain taaju' neinuu
miñu juve; tsaañu' mitya, juntsa miñunu jimulaya jayun judeeve.

Diosa' mitya pamu jutyulanukeenganu
(Lucas 6.43-45)

15 Anbutitun Diosa' mitya pamu deeyu timulachi chi'kayan jutyu pashkayajtu kee-
tanadei; yalaya keranchiya uveja juuñuu katawaturen, tsaa firu jeengucha juuñuuren tsa
deeve.
16 Tsaañu ñulla yala tyee kiikemu deeñuba juntsanu keetadituren keenganu dejuve. Asu
tsaatyuka, pu chinuya uva puka ityuve, naa igu puka bain maali awamu pijchuwatala
ityuve, ne juntsaave.
17 Naaju chi bain uraya, ura puka kumuve. Tsaaren chi urajtuya, urajtu puka kumuve.
18 Main ura chiya mushaa puka kun jutyuve, naa urajtu chi bain uraa pukaya kun
jutyuve.
19 Tsaju' naaju chee ura puka ityu ju' bain juntsaya tula' ñisha keviimuve.
20 Entsaañu' mityaa, anbutitun Diosa' mitya pamu deeyu timulanu bain yala tyee
kiikemu deeñuba juntsanu keetaditun, urajtu cheeba deju', musha puka kuwan tsanguemu
deeñuba ñulla keenganu dejuve.

Naa-itaa Diosa' junga jinu ju'ba
(Lucas 13.25-27)

21 Mu bain inu: Bale Ruku, Bale Ruku, tiitimu deju' mityaa, Diosnu yala' rei juu tananu
dejutyuve; tsa jutyu', naajulaa selusha chumu in Apa naakesa tyañuba tsanguen dechu'ba,
juntsalan yala' rei juu tananuu juunu detsuve.
22 Tsa' mitya tiba kavitu dekenu malunaa pure' chachilla inu entsandiitinu detsuve: Bale
Ruku, Bale Ruku, ñunu pakataa ñu' palaa veelanu mijakaamuwa deeyu, tsenmin ñunu
pakataa naaju dyabululanu bain majuka'laamuwa deeyu, tsenmin ñunu pakataa naa tiba
tsamantsaa ke' keewara juu bain kiikemuwa deeyu, tinu detsuve.
23 Tsa tsa detinmala iya yalanu: Jayuuba kerajtuyu, ñullanu kerandendyuve, firu' ken
chumu chachilla miji de-ii, tinu tsuyu.

Lanba' butyunu ya jumu bain, ñiipesha ya jumu bain
(Lucas 6.47-49)

24 Tsa' mitya mun in palaa mere' iya naatiñuba tsangue meenguemushu juntsaa, ma ruku
mika shili pensa ju' lanba' butyu jandala ya kemu ruku juuñuuve.
25 Tsenñu naa shuwa bain, pillu bain, naa ajaa ishuwa bain ja' juntsa yanu daran juyiñu
bain bujityu juve, matyu lanba' butyu jandala nara wajpu' mitya.
26 Tsaaren mun in palaa meeturen, iya naatiñuba juntsanguen chutyuya, ma ruku shili
pensa jutyu' ñiipesha ya kemu juuñuuve.
27 Tsenñu naa shuwa bain, pillu bain, naa ajaa ishuwa bain jadeinmalan ya' ya desenaa
ji' bujiiñu, ¡matyu tsaa tenbiyaimi!
28 Tsejtu Jesús kumuinchi entsandi depa' dyañu, naake mijakaataa tsandiñuba chachilla
mika meenbaishla,
29 ne Moisés' wandya lei mashturula naake mijakaamu deeñuba tsanguityu', yaa uwain
tsandinuu ju' mijakaakaa keñu' mitya.

8

Manbityu bishpeechi dilunuJesús ura' mandiremi.
(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

1 Jesús butyusha putun manbajtya' miiñu, chachilla pure' surekila.
2 Tsaindetsu ma ruku manbityu bishpee tene juu ya' ajuunu telenajitu: Rukui, ñuren
tsanguenu tenñuya, inu ura' mandireka; iya mijayu, ñu in dilu peya manbirenuu juñuba,
timi.
3 Tsandiñu, Jesús tyaapachi ta'katu tsandimi: Uwain tsanguenu tenve. ¡Ura' mandiyade!
timi.
Tsandinmalan bishpee tene juu ruku jeke ya' bishpee demanbiremi.
4 Tsenñu Jesús tsandimi: Munuba entsa kuinda kityude, tsaaren chachilla' mitya Diosnu
kalen jimu rukula' jungaa ji' keekutide. Tsejtu juntsan mitya Moisés tyee kenu dejuve
timuñuba juntsaa ke' ufeenda taji' kuwade, tsejtaa diluren ura' mandiyayu ti' keewaanmala
veela bain ñu uwain ura' mandiyañuba mijanudetsu, timi.

Suutadu ama' chachinuJesús ura' mandiremi.
(Lucas 7.1-10; Juan 4.43-54)

5 Jesús Cafarnaúmsha vijiñu, main romano suutadu ama kalen jitu
6 tsandimi: Bale ruku, in yasha inchi taawasha kemu chachinu diluu ma tanayu.
Dedeelaa ju', juikenu jutyu', kitya' ma u'tandin tsunamuve, timi.
7 Tsandiñu, Jesús: Tsaaya ji', ura' mandirenu tsuyu, timi.
8 Tsenñu suutadu ama pakatu tsandimi: Bale ruku, iyaa ti baleba jutyu chachi' mitya
naake' ñunu in yasha mikan tsaayu. Matyu ñu uudengue' patiñun mikanu juve, tsenmala
inchi taawasha kemu chachi ura' mandiyanu tsuve.
9 Naa i bain tsaren veelachi uuden imuyu; tsaaren i bain in suutadulanuya uudengue-
muyu. Matyu iya mainnu: Jide tinmalaya, jimuve; naa veranu bain: Jade tinmalaya,
jamuve. Tsenmin naa inchi manda-i' taawasha kemunu bain: Tyeeba kide tiñu bain,
kemuve, timi.
10 Entsa ruku tsandiñu, Jesús meenbaishtu, ya' bendaa nemulanu tsandimi: Uwaindiyu
Israel chachillanu naa munu bain entsa ruku naake keenguemuñuba yanu pullangue inu
keenguemu juunuya maliba kataindyuyu, timi.
11 Tsa' mitya uwaindiyu pajlainsha chulla bain, naa pajvinsha chulla bain Dios rei ju'
chuinsha pure' viitu, Abrahamba, Isaacba, Jacobba manbelaa chudi' panda finu detsuve.
12 Tsenmala Diosnu yala' rei tananuu jumu chachillaa avindala tsamantsa yapijurunain-
sha dekevi' ware', naa tejkuba pakaantsunu detsuve, timi.
13 Tsejtu Jesús suutadu amanu tsandimi: Miide, ñu naakesa tya' pensanguiñuba Dios
tsanguenu tsuve, timi. Tsandinmalan dilu tsumu jei ura' mandiyami.

Jesús, Pedro' anchamanuura' mandiremi.
(Marcos 1.29-31; Lucas 4.38-39)

14 Jesús Pedro' yasha jitu, entsa ya' anchamanu dilu' penguma juu tsuna katajimi.
15 Tsejtu Jesús ya' tyaapanu ta'kakenmalan penguma ishanbajtekemi. Tsenmin juntsa
shinbu mangujpa' yanu tyeeba ke' kudundaimi.

Dilu purenamulanuJesús ura' mandiremi.
(Marcos 1.32-34; Lucas 4.40-41)

16 Dekependu' kainsha Jesús' junga, dyabuluchi ikayaa chachillanu pure' tajiila. Tsa
deiñu yaa ma palaachiren juntsa bu'chullalanu demajuka'lare' me-eemi, tsenmin naaju
dilulanu bain millangue ura' mandiremi.

17 Entsaa puimiya, Diosa' mitya pamu Isaías tsainu tsuve ti' pamuwaañu, tsaa puitaa
tsaimi, entsandimuwaañu: *Lala pulujtu chachi deeñu' mitya, yaa kumuinchi lala' dii peya*
deka' miive, * ti' pillañu' mitya.

Jesús' bendaa jinunaaju taajuñu bain
(Lucas 9.57-62)

18 Chachi pure de-i' yanu yatai de-uidiñu, Jesús aa pusu bejkusha tyakakaakutinu pami.
19 Tsenñu Moisés' wandya lei mashturu main jitu Jesúsnu tsandimi: Mashturu, ñu nuka
jijiiñuba inu bain jinu tenve, timi.
20 Tsenñu Jesús pakatu: Naa jeengucha juula bain yaichi vi' tsutsudinu tujuu tadeeve, naa
pishku juula bain yaichi yatape tadeeve, tsaanuren Chachi Tiya' Nakayamuya naa nuka
bain mishpuka llai'kare' tsuunuba ma tajtuuve, timi.
21 Tsenñu ya' disipulu bain main tsandimi: Rukui, tsaashu juntsaa, in apanu ajke'
menjinu tsuyu, timi.
22 Tsandiñu Jesús pakatu: In bendalaa jade, junga keepele kityude; inu keranguityu
chachillaya yumaa peyaiñuu dechu' mitya, yaitala demensa, timi.

Jesús ishuwanu bain, pisundanu bain mandyawaami.
(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

23 Tsanditu Jesús baakusha viñu, ya' disipulula bain ya' bendala bulu vi' jila.
24 Tsai' jindetsu, ne tsainu tsuve tyaba indetyun, pisunda ishuwaba jelekingue' baakunu
pitansha pupukentsumi. Tsaintsuren Jesúsya kasu'tsunami.
25 Tsenñu ya' disipulula yanu mandengaajitu tsandila: ¡Bale Ruku, lalanu livee kika! ¡Lala
ma baiviindetsuyu! tila.
26 Tsa detiñu Jesús yalanu tsandimi: ¿Nejtaa ñullanu tsamantsa jeetenguen? ¡Nejdeeyu ñulla
ura' keenguenu mijtula! timi. Tsandi' dya' uiditu ishuwanu bain, lamaanu bain ajaa tiñu,
nejui mandiyala.
27 Tsanguiñu juntsa rukula yuj dekeenbaishtu yaitala tsandila: ¿Entsa naaju rukuñaa, naa
ishuwa bain, pisunda bain yanu meenguemutu den? tiitila.

Gadarasha firu' bu'chulla puuchumu pai rukula
(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)

28 Jesús juntsa aa pusu bejkusha Gadara tusha tyakañu, pai chachi, dyabulu puu jumula
ujkun mennu lanba' tujuutala chumula defale' yanu kalen jila. Entsala tsamantsa firu'
kiikemu deeñu' mitya, mu bain juntsa miñu keetalaya puinu jutyu jujuula.
29 Tsejtu juntsala entsandi ui'la: ¡Diosa' Na, lalanu jaiba bulla kijatyuka! ¿Umanbelen
lalanu taaju kikaachi tenñu iyu tsai' jami? tiitila.
30 Tsandindetsunu tenanu naa baanatyuinsha pure' ku'chi panda fiken uidenañu,
31 juntsa dyabulula Jesúsnu tsandila: Entsa rukulanu puren, ñu lalanu majuka'laashu
juntsaa, juntsa ku'chilanaa manbuiteka, tila.
32 Tsa detiñu Jesús pakatu: Tsaaya tsaidei, tiñu, juntsa firu' bu'chullala chachillanu
demalu' miji' ku'chisha tene mavideinmalan, ku'chila tsaa yangachi tene ji' lanba' kujtusha
deyanbu' aa pususha depajtya' chukakila.
33 Tsenñu ku'chi washkemu chachilla denepiya' pebulusha miitu, tyee iñu bain, tsenmin
juntsa dyabulu puu chachilla bain tyee de-iñu bain dewanditila.
34 Tsejtu tsaa kuinda dekiñu, juntsa pebulu' chulla kumuinchi demijatu, Jesús' junga deji'
katatu, juntsa tenanu malu' miide, ti' u'tandila.

9

Dedeelaa dii rukunuJesús ura' mandiremi.
(Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26)

1 Entsai' depuitu Jesús baakusha mavi' bejkusha mandyaka' ya' chunu pebulusha miimi.
2 Tsenñu Jesús' junga main dedeelaa wandunu tsuu tajila. Tsai' tajimula Jesúsnu
mika dekeranguiñuba mijatu, Jesús dii rukunu tsandimi: Sunden jude, kaana, ñu' ujcha
demanbitsalave, timi.
3 Tsandiñu Moisés' wandya lei mashturula mantsa yala' pensashaa: “Entsa rukaa Diosnu
kentsure' pantsuve”, pensanguila.
4 Tsenñu Jesús, yala naatyandetsuñuba mijatu tsandimi: ¿Nejdeeyu ñulla tsamantsa firu'
pensala?
5 ¿Entsa rukunu: Ñu' ujcha' mitya manbitsalave, tityumujchi: Mangujpa' miide, tiñu bain
tsaren jutyuu?

---

* **8:17** Isaías 53.4

6 Matyu ñulla naa Chachi Tiya' Nakayamuya entsa tusha chachilla' keñu ujcha manbit-
saanuu juñu bain keewaanu tsuyu, titu, dedeelaa tsumu dii rukunu tsandimi: Mangujpa',
ñu' wandu manga', ñu' yasha miide, timi.
7 Tsandiñu dilu dedeelaa tsumu ruku mangujpa' ya' yasha miimi.
8 Entsanguiñu chachilla dekeenatu tsamantsai dekeenbashi' Diosnu yuj ura' kemu
rukuve tila, chachillanuba tsamantsa juntsaa kenu tireñuba dekata' mitya.

Jesús, Mateonuya' disipulu tirenu mikami.
(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)

9 Jesús tsangue' miindu ma ruku Mateo detiñu, buli tajimulanu Roma uñichi deechu'
mitya lushi kamu jutu, lushi kainsha chuna katatu: In bendala ja' in disipulu tiyade, timi.
Tsandiñu, Mateo kujpa' ya' bendala jimi.
10 Tsenñu Jesús panda findu yasha chunañu, bui tanemulanu Roma uñichi deechu'
mitya lushi kamula bain, naa vejan ujcha lan kuramu chachilla bain pure' jade-i', Jesúsba
manbelaa ya' disipululaba bulu chula.
11 Tsa deiñu, fariseola keenatu, ya' disipululanu entsandila: ¿Nenñungue ñulla' mashtu-
ruya Roma uñichi deechu' mitya lushi kamu chachillabaa bulu chudi', naa vejan ujcha
lamu chachillanu bain tsaren bulu chumishti' yaiba bulu panda fintsumi? tila.
12 Tsa detiñu Jesús meetu tsandimi: Tiba dilujtu chachillaya dilulanu ura' mandiremu-
lanu menestejdetuve, tsaaren dilulaya meneste deeve.
13 Tsa' mitya miitu entsa palaa naatitaa tsandiñuba aseetanguidei: Tenbityamu chachee
dejusa tenve; ne animaa tute' ju'ke' inu keewaanun dejutyusa tenve.* Matyu iyaa
Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachillanu mikanu jaindyuyu; iyaa ujcha lamu
chachillanaa mikanu jayu, timi.

Diosnu pensangue'panda fi'nutala
(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)

14 Juan Mungaamu' disipulula Jesús' junga jitu tsandila: Laa bain, naa fariseola bain
Diosnu pensangue' panda fityu juju deeñuba, ¿nejtaa ñu' disipululaya tsanguityutu den?
tila.
15 Tsenñu Jesús pakatu: ¿Matsunu fandangu kendu, matsumu ruku yaiba bulu puren
padena apala llaki juu punu dejun? ¡Tsa jutyuve! Bene uwain inu, matsumu ruku juuñuunu
manga' miinu tinbu janu tsuve; tsenmalaa umaa uwain Diosnu pensangue' panda fi'nu
detsuve.
16 Kayu laapu' patu, tsandimi: Mu bain uinbu jalinu kasa jai petse mangaaputyu deeve,
matyu kasa jaliya buru' kayajtu' mitya, mangaapunmala buru' kamin, uinbu jalinu kayu
aa kiyuu-eekenu juñu' mitya.
17 Tsenmin mu bain kasa binuya, uinbu binu puntsumi ki' buusanu putyu deeve, kasa
binuya uinbu ki' buusanu kiyuu tse'ware' desejiinmala, binu bain, naa ki' buusa bain
dekeviinuu juñu. Tsa' mitya kasa binuya kasa ki' buusanu punmalaa, naa binu bain, naa
ki' buusa bain tsaren tiba ityu' tsananu detsuve, timi.

Jairo' na'ma bain, main dii shinbu bain
(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

18 Tsejtu Jesús tsandin puren, judíola' bale ruku main ji' ya' ajuusha teleditu: In na'ma
challan peyaiñu jayu, tsaaren ñuren ja' ñu' tyaapachi yanu ta'kashu juntsaa, mangujnu
tsuve, timi.
19 Tsenñu Jesús kujpa' ya' disipululaba juntsa ruku' bendaa jila.
20 Tsaindetsun ma shinbu asa senduwaraa dilu chuturen 12 añu ma iintsumu shinbu
Jesús' benesha ji' ya' jai kapanu ta'kakemi,
21 matyu maaliya entsangue pensanguiiketu: "Ya' jai kapanu ta'kakituren ura'
mandiyanu juyu", tyatyaitu.
22 Tsenñu Jesús benesha mangue-ere' katatu tsandimi: Puluke pensanguide, kaa na'ma;
uwain ñu tsainu tsuve tya' kerangue' mityaa ura' mandiyave, timi. Tsandinmalan juntsa
shinbu jei ura' mandimi.
23 Tsenñu Jesús juntsa bale ruku' yasha jitu, peyañu fandangu kiikemula dewa'na kata',
naa chachilla bain ware' vishkiindindetsu katajitu:
24 Enu demalu' mijii, kaa na'ma peyai'mujchi kasu'tsutun tsanave, timi.
Tsandiñu, chachillaya ne uukapundila.
25 Tsa detiñun chachillanu avindala deme-e'laañu, Jesús juusha vitu, juntsa pemu kaa
na'ma' tyaapanu kakenmalan mangujpaimi.
26 Entsanguiñu, juntsa tushaya naa nukaba juntsa kuinda demijaila.

---

* **9:13** Oseas 6.6

Pai ruku kapuka putyulanuJesús ura' mandiremi.
27 Jesús tsangue' malu' miintsuñu, pai ruku kapuka putyula ya' bendala entsandi' ui'sai
jila: ¡Rei Davidnu sera' jamu Na, lalanu tenbityaka! tiitila.
28 Tsejtu Jesús yasha viñu, juntsa pai ruku kapuka putyula ya' junga deviñu, Jesús
tsandimi: ¿Iya ura' mandirenuu juve tenñaa tsa de-ii? tiñu; Ruku, ñuya tsanguenuu juve,
tila.
29 Tsenñu Jesús yala' kapukatala deta'katu tsandimi: "Uwain tsanguenu tsuve", tya',
naake dekeenguiñu bain juntsaisa tenve, timi.
30 Tsanguiñu yala katamu tiyala. Tsenñu Jesús yalanu uudenguetu tsandimi: Entsan-
guiñu naa munu bain waintyudei, timi.
31 Jesús tsandiñun, junu demalu' miimin, juntsa tusha chumu chachillanu, nuka bain
Jesús tsanguiñu kuinda deseranguila.

Papatyu rukunuJesús ura' mandiremi.
32 Kapuka putyula katamu detiya' malu' miinu uranu, ma ruku dyabulu puu ju' pap-
atyunu Jesús' junga tajila.
33 Tsenñu Jesús, juntsa dyabulunu mavelekenmalan papatyu ruku pamu tiyami. Tsan-
guiñu chachilla mika keenbashindu: Naa-uwanuba Israel chachiitalaya main entsanguiñu
kata' kerajtuwa deeyu, tiitila.
34 Tsenñuren fariseolaya entsa entsandila: Entsa rukunu dyabulu uñi tsanguikaañaa
dyabulu me-e'laalaakive, tiitila.

Chachillanu Jesús tenbityami.
35 Jesús naaju pebulutala bain, naa kaa pebulutala bain ne', yala' waku wakudinu yatala
ne', Diosnu rei juu tananu jumu mika ura kuinda mijakare' wandis neneimi. Tsejtu naa ti
diipeya juu tadeeñu bain, naa ti kiyanchi dilu deeñu bain ura' mandires neneimi.
36 Tsaindu chachilla tsamantsa waku wakudediñu Jesús katatu yuj tenbityami, yalanu
muba washikenuu chachi miyajtu deju', uveja juuñuu tyubaa deju', u'taita nenedeiñu
katatu.
37 Tsejtu ya' disipululanu, Jesús laapu' patu tsandimi: Uwaindiyu finu puka imuya
pureeve, tsaaren te'kamulaya jayun judeeve.
38 Tsa' mitya ñulla entsa pu' vijtya miya rukunu pa', te'kamu chachilla eede ti', pa'dei, timi.

10

Jesús 12 ruku mi'ke' kami.
(Marcos 3.13-19; Lucas 6.12-16)
1 Tsejtu Jesús ya' 12 disipululanu demikatu, Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullalanu
deme-e'laanu tiremin, naa ti diipeya jumulanu bain ura' manguenuu tiremi.
2 Entsalaa juntsa 12 unbere, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula deeve: ajke'
jumiya, Simón titun, Pedro tiitinu ruku bain, ya' naatala Andrés bain, Zebedeo' pai nala
Santiago bain, Juan bain;
3 Felipe bain, Bartolomé bain, Tomás bain, naa romano uñichi deechu' mitya lushi kamu
Mateo bain, Alfeo' na Santiago bain, Tadeo bain,
4 naa Simón, Diosa' lei naajuñuba tsa deki'ñu selandyamu tinu ruku bain, tsenmin Jesúsnu
kundaalanu wandi' kakaamu ruku Judas Iscariote bain.

Jesús ya' 12 disipululatyee kenu deeñuba wainmi.
(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)
5 Jesús entsa 12 disipululanu eendu titi kenuu dejuñuba entsandi dewandi' eemi: Judío
chachi jutyula' jungaya ji' netyudei, tsenmin naa Samaria pebulutala bain vi' netyudei.
6 Jimiya Israel chachilla, uveja juuñuu washkemu chachi miyajtu deju' tupiyaañuu
nemula' jungaa jidei.
7 Junga ji' kuinda ke' wandi', Diosnu rei juu tananu malu yumaa kalen jave tiitidei.
8 Dilulanu ura' mandire', naa pemulanu bain mangujte', naa manbityu bishpeechi
diluulanu bain ura' mandire', naa chachillanu dyabulu punañu bain majuka'lare' me-ee-
eekidei. Tsejtu ñulla tiba paangui'mujchin tsangues nenu tiramu de' mitya, yalanu bain
ura' demandire' me-ere'ba tiba katyudei.
9 Lushi ta'tyudei, ne uru juu, ne plata juu, ne kubre juu lushi juuñu bain, ñulla' buusasha
ka' pu' tajityudei.
10 Jalichi kiñu buusanu tiba mindala fikenuu puu tajityudei, naa vera manbanakenuu
jali bain, naa sandalia juu bain, naa tyu'ke' nenu cha'li juu bain jayuuba ta'tyudei, matyu
naaju taawasha kemu chachilla bain yala' taawasha' mitya panda finuu junu detsuve.

11 Naaju pebulutala ji-i' bain, naa kaa pebulutala ji-i' bain, naaju ruku' junaa kajdiñu
urañu kajdi' bain, juntsa pebulunu malu' miityumujchiya junun tsanadei.
12 Tsaju' juntsa yasha vindu junu chumulanu: ¡Ura' dejusa! tidei.
13 Tsenñu junu chumu chachilla ura deenmalaya, yalanu tiba bulla jutyu dejusa tya' ñulla
depañu tsainu tsuve. Tsaaren yala ura' iinuu chachi dejui'shu juntsaya, ñulla yalanu ura'
dejusa tya' depañuba tsa-in jutyuve.
14 Tsenmin tsandenna ñullanu yasha naa mikandyaba de-ityu', naa ñulla' kuindanu bain
meedin detyatyunmalaya, ne yasha manbajtya' mijiindu, ne pebulunu malu' mijiindu
bain, ñulla' neepanu ujtupe demangasha'pukidei, tsanguitaa Dioschi urajtu chachi dekure'
keewaanu juñu' mitya.
15 Uwaindiyu Dioschi kavitu dekenu malunaa juntsa pebulu' chulla, Sodoma pebulunu
bain, Gomorra pebulunu bain chumu chachilla naake taaju ke' puinu deeñuba, juntsalanu
kayu pullai taaju ke' puinu dejuve, timi.

Firu' kes nemulabendaa kenu detsuve.

16 Ñullanu ne uvejaaba dejuñu, jeengucha kejtsapala eren tsanguentsuyu; tsa' mitya piñi
tsaa bibu' juturen, jungajte vejmi' tiba firu' kityu paluma jun tsaadei.
17 Tsaju' chachilla' kejtsapala wajlatyudei, ñullanu ka', jundaa chumu bale rukulanu
kuwa'kera, naa yala' waku wakudinu yatalaba bande' kera kenu detsuve.
18 Naa in mityaren ñullanu uñila' junga taji'kerake, reila' junga taji'kerake' bain tsa
tsanguenu detsuve. Tsa dekenmalaya yala' ajuusha bain, naa judío chachi jutyula' ajuusha
bain ñulla iya maa juñu bain wandi' papatinuu junu detsuve.
19 Tsangue' ñullanu, bale rukula' ajuutala detakenmala, ne tyee pakeechunga, naati
pakeechunga tya' pensandyatyudei, matyu ñuichi panu ura janmala naati panuu juñuba
Diosya ñullanu tsandikaanu tsuve.
20 Matyu pa' bain ñullaa panu dejutyuve, ñulla' Apa' Espíritu ñullanu pumaa panu tsuve.
21 Tsaa malutalaa naatalaatala de-ajaavi' bale rukulanu dekuwa' tu'kaanu detsuve; naa
ya' apala bain ya' nalanu tu'kaanu detsuve, naa ya' nala bain ya' apalanu ajaavi' tu'kaanu
detsuve.
22 In mityaren kumuinchi chachilla ñullanu tyutyanu detsuve, tsaaren naa tsa deiñu bain
mun de-inbera tujlei'mujchi naake ura' kerangue' jintsu'ba tsaa jintsushu juntsaa livee inu
tsuve.
23 Naa-uwanu ma pebulunu firu' kenu bendaa dekiñuba, vee mujtu pebulusha nepiya'
miji mijiidei. Matyu uwaindiyu ñulla Israel pebulu jumulanu deneba indetyuren, Chachi
Tiya' Nakayamu maanu tsuve, timi.
24 Naaju disipulu bain ya' mashturunu pullaa jutyuve, naa manda-i' taawasha kemu
chachi bain, muba yanu uudenguemunu pullaa jutyuve.
25 Ma disipuluya ya' mashturu naajuñuba ya bain juntsai tiyatun mikave tyanuu
juve, yanu puinu pensangui'mujchi; naa manda-i' taawasha kemu chachi bain yanu
uudenguemu naajuñuba ya bain juntsai tiyatun mikave tyanuu juve, ne yanu kayu puinu
pensangui'mujchi. ¿Matyu yasha uudenguen chumu rukunaaba dyabulu uñi Beelzebúve
timuwa deeshu juntsaa, ka ya' yanu chumulanaa kayu naa timu deenga?

Munaa jeetyanuu juñuba
(Lucas 12.4-7)

26 Tsaañu' mitya chachillanaa jeetyatyudei. Tyee dus uukaraañuu ju' bain katawan
jutyuuya jutyuve, naa tiba pantsuraañu ju' bain mijakeyan jutyuuya dejutyuve.
27 Iya tyee pa' dishkejtsa pan tsandiñu bain, ñulla manbamiya dedanguiñu manban
tsandidei, tsenmin iya punguinu dus pan tsandiñu bain, ñullaa ya mututala uidi' daran
padei.
28 Cha' buluya tu'turen, aamaya tu'nu jutyulanuya jeetyatyudei. Ura jeetyamiya, bulu
bain, naa aama bain ñi jelekenu kensha eepukenuu jumu Diosnaa jeetyadei.
29 ¿Ma kaa paki lushi juuchin pai kaa pishku ai'mu deetyuka? Naa tsaañu bain, ñulla'
Aparen entsa pishkulanu tsa deisa tyai'shu juntsaya, maliba peya' tusha pajtyatyu deeve.
30 Tsenmala ñullanu laapu' panmalaya, naa ñulla' mishpukasha chumu achuwanu bain
nan dechuñuba Diosya main main demikaa tanave.
31 Tsa' mitya jeetyatyudei, ñullaya pishku pure' wakukare' pensanguiñuba kayu juntsa
pishkulanu pulla bale deeve.

Cha' ajuushaJesúschi deeyu tinu
(Lucas 12.8-9)

32 Mun inu keenguemu ju', chachilla' ajuusha in chachiyu timunuya, i bain in Apa
selusha chumu' ajuusha, ya' mitya pa', in chachive tinu tsuyu.

33 Tsaaren mun inu keenguemu ju' bain chachilla' ajuusha in chachi jutyuyu timunuya,
i bain in Apa selusha chumu' ajuusha ya' mitya pa' in chachi jutyuve tinu tsuyu, timi.

Jesús, chachiitaladevela' eekaamu
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

34 Iya entsa tusha jatu tiba bulla jutyu chukaanu jave tyatyudei; iya tiba bulla jutyu
chukaanu jatyu', peletu faawaakaanaa jayu.
35 Matyu iya jamiya ya' nala ya' apalaba peletu faaware'kerake, ya' na'mala ya' amalaba
peletu faaware'kerake, tsenmin suyala ya' anchamalaba peletu faaware'kerakikaanaa
jayu.
36 Tsa' mitya muchi bain ya' kundara jumiya ya' paandelaren junu detsuve.*
37 Mun ya' apanu, ne ya' amanu juu kayu inu pullai estyamuya in chachi tiyanuu jutyuve;
tsenmin mun ya' nanu, ne ya' na'manu juu kayu inu pullai estyamuya in chachi tiyanuu
jutyuve.
38 Tsenmin mun in mitya tuta'ba tutainuu juu ya' kuusa nanakiñungue' in bendaa
jatyulaya in chachi tiyanuu jutyuve.
39 Mun ya' chungamaya maali balengurenu tyashu juntsaa uwain naa-uwanuba tsana
chuntsumi katan jutyuve; tsaaren mun in mityan ya' chungama maali balenguutyushu
juntsaa naa-uwanuba tsana chuntsumi katanu tsuve.

Tyeeba naraa deka' sunbenu
(Marcos 9.41)

40 Mun ñullanu sunden mikamuya, naa inu bain sunden mikantsuve. Tsenmin mun inu
sunden mika' bain naa inu eemunu bain sunden mikantsuve.
41 Mun Diosa' mitya pamu rukunu, matyu Diosa' mitya pamuve tya', sunden mikamuya,
Diosa' mitya pamu rukunu tyee naraa kuwa' sunbewaañuba, mikamu bain tsaren juntsa
naraa ka' sunbenu tsuve. Tsenmala mun, Dios naakesa tyañuba tsanguemu rukunu, Dios
naakesa tyañuba tsanguemu rukuve tya' sunden mikamuya, juntsanu tyee naraa kuwa'
sunbewaañuba, mikamu bain tsaren juntsa naraa ka' sunbenu tsuve.
42 Tsenmin mun in chachi mika tenbiyaa juñu bain, in disipuluve tya', ma basu pi
ishpiiñuba kumuya, uwaindiyu tsanguen mitya bene tyeeba uraa kanu tsuve, timi.

11

1 Jesús entsandi depa', ya' 12 disipululanu titi kenuu juñu bain dewandi' junu malu' miitu,
jundaa chumu pebulutala Diosa' mika ura kuinda mijakares nenu jimi.

Juan Mungaamu' era chachillaJesús' junga jila.
(Lucas 7.18-35)

2 Tsenñu Juan Mungaamu peesu puturen, Dioschi Mi'ke' Kayamu naakes neneintsuñuba
mijatu, mantsa ya' disipululanu eemi
3 yanu pake'meenu, naa uwain yaa Livee kemu entsa tusha jainuu jushu juntsañu bain,
naa veranaa kayu keenanuu juñu bain mijanu.
4 Tsenñu Jesús pakatu: Miitu Juannu ñulla naake kata' bain, naake mere' bain, tsandi
kuinda mandei:
5 naa kapuka putyula bain katamu detiyave, naa ura' netyula bain ura' demandiyave,
naa manbityu bishpeechi dilula bain ura' demandiyave, naa pungui merajtula bain
meemu detiyave, naa pemula bain demangujve, tsenmin lastemaa chumulanu bain Diosa'
mika ura kuinda mijakaandetsuve, tidei.
6 Tsenmin mun iya tsanguiñu kataataake'ba in mitya kundaa tyatyu ju' bain, juntsaya
Dioschi ura' imuve, timi.
7 Juan' disipulula miindetsu, Jesús Juannu laapu' pa' chachillanu kuinda ketu tsandimi:
¿Ñulla tiba den chutyuin tenasha jitu ti katanaa dejiyu? ¿Ñañi ishuwachi balla' juya
juyaintsu katanaa dejii?
8 Tsa jutyushu juntsaa, ¿tyee katanu dejiyu? ¿Ma ruku balenchi jali panaanu katanaa
dejii? Ñulla mideeve balenchi jali panaalaya reila' yatalaa chumu deeñu bain.
9 Tsaaya, ¿tyee katanaa dejiyu? ¿Diosa' mitya pamu ma rukunu katanaa dejii? Tsaave,
uwain tsa deive, Diosa' mitya pamu rukunu katanaa dejive, tsangues nemu rukuutalaa
kayu pullaa jumunu.
10 Juannu laapu' pataa Diosa' Kiikanu entsa pillave: *In mitya wainmu rukunu main ñu'
ajkesha erentsuyu, tsenmalaa ñu tyeengues nenuuñuba tsanguenu peepu' tsuunutsu,* * ti'
pillave.

---

* **10:36** Miqueas 7.6 * **11:10** Malaquías 3.1

11 Uwaindiyu naaju chachillaba Juan Mungaamunu kayu pullaa dejutyuve, tsaaren
Diosnu yala' rei juu tanamulachiya kayu balejtu ruku juuñuulaa Juannu pulla deeve.
12 Juan Mungaamu jañu peepumin, chaikama, Diosnu rei juu tananu tinbu, apain tsai
tiyasa tya', mantsa chachilla deranchi tsaa tirenu kenchin judeeve.
13 Matyu Diosa' mitya pamu rukula naajula bain, naa Moisés' wandya lei bain, kayu
Juan engu jaindyuya Dios ya' chachillachi rei tiya' washke' mandanguenu juñu tinbu
naajunuuñuba juntsaatala tene wandinchin juuwa deeve.
14 Iya entsandinmala ñulla tsaave tyanu deju' bain, naa tsa jutyuve tyanu deju' bain,
ñullaa mijadei: Juanya, Diosa' mitya pamu ruku Elías majainu juushu juntsa ruku juuñuuve.
15 ¡Tsa' mitya mun pungui pu'ba ura' meedi' aseetanguidei!
16 ¿Challa chumu chachillanu tibaa laapu' panu juwa? Matyu cha' den neneindala kailla
dewa'di' aikendu yaitala entsandi papatimu juuñu deeve:
17 Naa pujkuna depakaañuba, ñulla beela dekityuwa; naa llaki beesa dekiñu bain, ñullaa
dewaatyuwa, timu kailla juuñu deeve.
18 Matyu ñullaya Juan Mungaamu ja' nendu Diosnu pensangue' panda fityu junmala, naa
binu bain kushtyu junmala, ñullaya: Entsa ruku dyabulu puu rukuve, timu deeve.
19 Tsenmala bene Chachi Tiya' Nakayamu jamiya, yaa panda fimu ju', naa binu bain
kujchimu junmala: Entsa rukuya panda janbeendu, vin ruku, matyu romano uñichi
deechu' mitya lushi kamulaba ura' keranu ruku, tsenmin ujcha lan chumu chachillaba
bulu nemuve, tiidetive. Tsaaren titi i' pullantsuñuba juntsanu keetaa naa Dios tsamantsa
aseetaju' keewara juñuba aseeta imuve, timi Jesús.

Meenguityu chachillanuajaa timi.
(Lucas 10.13-16)

20 Tsejtu tiba tsamantsaa ke' keewara jumula aa deke' keewaanu pebulutala chumu
chachillanu Jesús ajaa ti' pami, yala veta' pensa mantyu' Diosnu meenguindetyuñu. Tsejtu
tsandimi:
21 ¡Corazínnu chumu chachilla bain, Betsaidanu chumu chachilla bain! Ñulla mika taaju
i' puinu dejuve. Matyu judío chachi jutyula' chunu Tiro pebulunu bain, Sidón pebulunu
bain tiba tsamantsaa ke' keewara jumula deke' keewaañuya, yalaya kaspelen veta' pensa
mangue' Diosnu demeengue', llakingue' keewaanu paba jali depana', naa ju'pe juula bain
mishusha detsure'banguichu deeve.
22 Tsaaren uwaindiyu, kavitu dekenu malunu Sidónnu chulla bain, naa Tironu chulla
bain ñulla naake taaju kenuu dejuñuba tsangue taaju kenu dejutyuve, timi.
23 Tsenmala ñulla Cafarnaúm' chullaya, ¿Selusha e'laraichu deeyu pensa dejuu? Tsa
jutyuve, ñullaya pemula' pupunanu tena aa tujuushaa kevinu detsuve. Matyu Sodomanu
chumu chachillanaa, ñulla' ajuusha tiba tsamantsaa jumula deke' keewaañuya, juntsa
pebulu chaiba chu'ba nachuve.
24 Tsaaren uwaindiyu, kavitu dekenu malunu Sodoma' chullaya ñulla naake taaju kenuu
dejuñuba tsangue taaju kenu dejutyuve, timi.

In junga ja' lekadei.
(Lucas 10.21-22)

25 Juntsa malutala Jesús entsandimi: Apa, selusha chumulachi bain, tusha chumulachi
bain Bale Ruku, ñu yuj urave, entsa judeeshu juntsala aseetaju chachillanaa tsaa kee-
waatyumujchi, ne chachillanaa tsaa keeware' mitya.
26 Uwain tsaave Apa, ñuren tsaisa tyañuya tsaive.
27 Ti bain in tyaapanu tene in Apa dekuwakive. Mu bain ya' Nanu ura' kerajdetuve; ya'
Aparen ura' keraave. Mu bain ya' Apanu ura' kerajdetuve, ya' Naren ura' keraave, tsenmin
naajulanaa ya' Na, ya' Apanu dekeemijasa tyañuba, juntsalan ya' Apanu keemijainuu
judeeve.
28 Naajula bain Moisés' wandya lei mashturula naadetiñuba tsa tsanguenu ke' tyubaa
nemu chachillaya in junga jadei, tsenmala iya ñullanu lekakaanu tsuyu.
29 Tu junlemu wagara naajun mishunu cha'li teepu' chachilla miya' jiñu tu junle' jimushu
juntsaañu i', ñui bain iya ti naaju kisa tyañuba juntsaa ke' inchin manda-iimu tiyaidei; tsai'
iya aa ura ruku juñu, tsenmin mika tenbipu ruku juñuba in mityaa juntsai mijadei. Tsejtaa
iya naakesa tyañuba tsanguen dechushu juntsaa, ñulla' pensasha tiba jutyu ura' chunu
dejuve,
30 matyu iya tyee kiikenu uudengueñuba juntsalaya li'pu' jutyu', uu tsanguenuu dejuñu'
mitya, timi.

12

Lekanu malunurenJesús' disipulula trigu ka' fila.
(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

1 Saaduma lekanu malunu, ma malu, Jesús ya' disipululaba vijtya jundala pulla' jintsumi.
Tsenñu ya' disipulula panda mutyatu, trigu dedyaika' ya' ñi fidundala.
2 Tsenñu tsanguindetsu fariseola keenatu Jesúsnu tsandila: ¡Ñuba keekide, ñu' disipulula
saaduma lekanu malunuya ken jutyuu kendetsuve! tila.
3 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Ñulla lengue' kerajdetuu ma bijee rei David yaba bulu nemu-
laba panda demutyatu,
4 Diosa' yasha vi' Diosnu keewara pan tsumunu, muba finu jutyu ju', chachilla' mitya
Diosnu kalen jimu rukulan fikenuu pannun ka' fimu deeñuba?
5 Tsenmin, ¿ñulla Moisés' wandya leinu lengue' kerajdetuu, chachilla' mitya Diosnu
kalen jimu rukula saaduma lekanu malunun aa eleshasha taawasha ke' bain ujcha latyu
deeñuba?
6 Tsaaren uwaindiyu naa aa eleshanuba pullaa enu main puve.
7 Ñullaya Dios entsandinu palaanu aseetanguindetyuñuve: Tenbityamu chachee dejusa
tenve; ne animaa tute' ju'ke' inu keewaanun dejutyusa tenve, * ti' pillashu juntsanu. Ñulla
uwain aseetangui'banguemutuya entsala ti urajtu juuba kindetyuñu' mitya, ujcha delave
ti' pai'chu deeve.
8 Matyu uwaindiyu Chachi Tiya' Nakayamuya, saaduma lekanu malutalan tyeenguenu
tya'ba tsanguenuu juve, timi.

Tyaapa ejke ruku
(Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

9 Jesús junu malu' miitu, chachilla' waku wakudinu yashaa vimi.
10 Tsenñu junu ma ruku ma tyaapa yujka dedeelaa puñu, Jesúsnu naake' kuipa pun
tsandyanchin entsandi pake'meela: ¿Saaduma lekanu malunuba dilulanu ura' mandirenuu
juñanga? tila.
11 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Tsandenna ñuichi ma uveja, saaduma lekanu malunun tsaa
tujuusha ma lupajtyaiñu, jaiba mangalaajin jutyu dejuu?
12 ¡Tsaju' chachee kayu uvejanuba pulla baleve! Tsa' mitya naa saaduma lekanu maluñu
bain, chachilla' mitya uraa kenuushu juntsaa tsanguiñu urave, timi.
13 Tsejtu Jesús juntsa rukunu: Ñu' tyaapa usakide, tiñu, uskitu kama tyaapa naajuñuba
juntsai ura' malami.
14 Tsenñu fariseo chachilla junu demalu' miitu, Jesúsnu tyee kitaa tu'kaakeechunga ti'
paviikila.

Jesúsya Dioschi tiba kiikemu

15 Tsenñu fariseo chachilla tsandindetsuñuba Jesús mija' junu malu' miiñu, chachilla
pure' surekila. Tsa deiñu, Jesús naaju dilulanuba millangue ura' mandire mandirekemi.
16 Tsejtu ya mu ju' tyee kiike' bain cha' kejtsapala tsaa kuinda kityudei ti' papatimi.
17 Tsaaren entsaa puimiya Diosa' mitya pamu ruku Isaías naatimuwaañuba tsaa puinaa
tsaimi, entsandimuwaañu:
18 *Enu entsanave inchi taawasha kemu ruku;*
yanaa mi'ke' kayu;
yaa in estyanu chachive;
ya' mityan tsamantsa sundyamu juyu.
Iya yanu in Espíritu kuwanu tsuyu,
tsenmala nukaba inchi tyee urañuba juntsa mijakares nenu tsuve.
19 *Vinbas nen jutyuve,*
ne ui'sai neneinu bain jutyuve,
naa muba miñutala ya' palaa meren dejutyuve.
20 *Ñañi juuñuu dedyaivilla' tsuraañuu chachillanu kayu*
dedyaivilikeñungue' tsuunu jutyuve;
tsenmin ñillu manbenundiyandu ñivijcha jayun e'laakentsumu juuñuu chachillanu bain tsaa
manberekiñuu ken jutyuve,
chachiitala nukaba veta' veta' ura' iinuu tene kikara' pullaindyuya.
21 *Tsenmala nuka chulla bain yachi tene ura' inu pensangue',*
yanun keradinu detsuve, † ti' pillave.

---

* **12:7** Oseas 6.6 † **12:21** Isaías 42.1-4

Jesúsnu, dyabulu uñeetsanguikaantsuve, tila.
(Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

22 Ma ruku dyabulu puu ju', katatyumin, papatyumin jumunu Jesús' junga tajila. Tsenñu
Jesús ura' mandiretu pamu tire', naa katanchi bain katamu tiremi.
23 Tsanguiñu chachilla mika keenbashindu, ¿Entsa rukaa rei Davidnu sera' jamu Na ju',
engu jainu juushu juntsañanga? tiitila.
24 Tsandindetsuñu, fariseo chachilla demeenatu tsandila: Entsa rukunu dyabulu uñi
Beelzebú tsanguikaañaa dyabulu me-e'laalaakive, tiitila.
25 Tsenñu Jesús fariseola ti pensaa kendetsuñuba mi' mitya entsandimi: Ma reichi uuden
juu chumu chachiitalaren kundaa juja'tee ne chudenashu juntsaa, millainu detsuve; tsen-
mala ma pebulu juju' bain, naa ma yaa chundala juju' bain, kundaa juu ne chudenamiya,
entsa chachilla tiba deela' dechutyu' tsanan dejutyuve.
26 Tsa' mitya naa Satanásnu laapu' pañu bain, yaatalaren majuka'laantsushu juntsaa, ya
maalin ne devela' jiintsu' mitya, ¿naa ketaa ya' chachillanu uudenguen chu' jintsunuu junu
jun?
27 Ñullaya inu Beelzebúya dyabulu majuka'laakaantsuve, tiidetive. Tsaaba juñuya,
¿ñullanu bendaa nemulanuya maa dyabulu majuka'laanuu tiremutun? Entsaañu' mityaa
naa ñulla tujla deeñuba yalaren entsangue keewaandetsuve.
28 Tsaaren iya Diosa' Espírituchee dyabulu majuka'laamushu juntsaa, Diosnu rei juu
tananu malu yumaa jave ti' keewara jutaa tsaanu tsuve.
29 ¿Naa ketaa dee ruku' chunu yanu main vi' yachi tiba taanguenuu jun, juntsa rukunu
ajke' tele' tsuutyumujchiba? Tele' tsuutaa tiba taanguenuu juve.
30 Mun iba bulu jutyushu juntsaya inu kundaa juve, tsenmin mun iba bulu Diosa' mitya
te'kakeñuu kityushu juntsaa, ne seetyatyu kiñunguentsuve.
31 Tsa' mityandiyu Diosya munuba naa yala' ujcha' mitya bain, naa kentsure' pañu' mitya
bain ujcha demanbitsaanu tsuve; tsaaren mun Espíritu Santonun kentsure' pashu juntsaa,
Dios juntsan mityaya ujcha manbitsalen jutyuve.
32 Tsenmin mun Chachi Tiya' Nakayamunu firu' pati' bain, juntsa ujcha' mityaya Dioschi
manbitsalanuu juve; tsaaren mun Espíritu Santonu firu' pati' bain, juntsa ujcha' mityaya
Dioschi manbitsalanuu jutyuve, naa entsa tusha chunu uwanu bain, naa bene jainu juushu
juntsa tinbunu bain.
33 Ura chiya puka bain ura imuve; tsaaren chi urajtushu juntsaa puka bain urajtu imuve,
tsaju' naaju chinu bain ya' pukanu keekitun ne mijakeyaimuve. Tsa' mitya inu bain cheeba
juñu kere' mijan tsaidei.
34 ¡Ñulla, piñi juuñuu chachilla! ¿Ñullaren urajtu chachi deeba, naa titaa uraa panu deeyu
tenguen? Matyu ñulla' tenbukasha tyuwanamu pensaa fi'pakisha lamu palaa juve.
35 Ura' chachiya tiba uraa tene pamuve, yanu ura' pensaa puñu' mitya. Tsenmala firu'
chachiya tiba urajtu juu tene pamuve, yanu firu' pensaa puñu' mitya.
36 Tsaaren uwaindiyu kavitu dekenu malunuya mu bain pensangui'mujchi naati
na'baasa pan chumu deju'ba juntsan mitya tsa tsai kavitu inu detsuve.
37 Matyu ñu' pañu palaa' mityan kavitu i' kuipa viina' bain, naa kuipa vin jutyuu ju' bain
tsainu tsuve, timi.

Diosyaa tsanguekaantsuvetyainuu ke' keewaaka, tila.
(Marcos 8.11-12; Lucas 11.29-32)

38 Tsenñu mantsala Moisés' wandya lei mashturula bain, naa fariseo chachilla bain
Jesúsnu tsandila: Mashturu, lalanu uwain ñunu Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu
ke' keewaaka, tila.
39 Tsenñu Jesús tsandimi: ¡Firu' chachilla, Diosnu keenguindandaa chachilla! ¿Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewara main ke' keewaaka tikeechunga? Ne jungajte
tsaa ke' keewaranu jutyuve, Diosa' mitya pamu ruku Jonás naa-imuwaañuba yanu ke'
keewararen mikave.
40 Matyu Jonás naa-inga aa alla ajkasha pen malu, pen kepe pumuwaasu, Chachi Tiya'
Nakayamu bain tu tainsha pen malu, pen kepe punu tsuve.‡
41 Nínive' chullaya kavitu dekenu malunu mangujpa' challa chumu chachillanu kavitu
ke' kuipa punu detsuve, matyu yalaya Jonás ti kuindaa kiiñuba meelaren veta' pensa
demangue' Diosnu meenguemuwa de' mitya. Tsenmin challa enu main pumiya Jonásnu
kayu pulla balee puve.
42 Tsenmin naa Sursha chumu reina milla bain kavitu dekenu malunu mangujpa' challa
chumu chachillanu kavitu ke' kuipa punu tsuve, yaa tsamantsa baasha chumuren ja', rei

‡ **12:40** Jonás 1.17

Salomón' tsamantsa aseetaju' keewara kuinda meenu jamuwa' mitya. Tsaaren challa enu pumiya Salomón' chunu tinbunu i'nu jumu kayu aawa puve.

Bu'chulla chachinumalu' miitun mavimu
(Lucas 11.24-26)

43 Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla ma rukunu malu' miitu ejke tenatala lekanu mi'kes nenduren, katatyu' nuka leka chun tsandyamin
44 pensanguetu: "In mala' maanu yanuren miinu tsuyu", tyamuve. Tsa-i' ya' malu' miiñu chachi' junga mijinmala muba dechutyu, nara mangasha ya juuñuu ju', de-uuna mangatajimuve.
45 Tsejtu malu' miji' mandishpai bu'chulla kayu yanu pulla firu' jumulanu tene manga' maja', juntsa rukunu tsaa millai devinmalaya, kaspele naajuwa ju'ba juntsanu pullai firu' tiyanu tsuve. Matyu juntsaaya i' puinu tsuve challa chumu firu' chachillanu bain, timi.

Jesúschi ura ya' bulula
(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

46 Jesús tsandi' chachillanu kayu pantsuren, ya' ama bain, ya' naatalala bain jila, yaba kuinda kenu tyatu. Tsejtun juushaa vityu' avindala uidediñu,
47 main Jesúsnu tsandimi: Ñu' ama bain, ñu' naatalala bain ñuba kuinda kenu tyatu avindala de-uinave, timi.
48 Tsenñu yanu tsandi' wainmu rukunu Jesús tsandimi: ¿Maa in aman? tsenmin ¿naajulaa in naatalala dejun? timi.
49 Tsanditu tyaapa usake', ya' disipululanu keewaatu tsandimi: Entsalaa in ama deeve, entsalaa in naatalala deeve.
50 Matyu naajulaa selusha chumu in Apa naakesa tyañuba tsanguen dechu'ba juntsalaa in naatalala deeve, tsenmin in ama deeve, timi.

13

Ñi waakemu ruku
(Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)

1 Jesús juntsa malunun yasha fale' ji', Galilea aa pusu pi keesha ji' chuimi kuinda mijakaanu.
2 Tsenñu chachilla pure' wakudediñu, Jesús ma baakunu lu' chudimi, tsenmala chachillaya pi keesha tsanala.
3 Tsenñu Jesús, chachilla tyee ken chumu deeñuba tsaatala tene laapu' pa' kuinda ketu, titalaba pure' patimi.
Tsejtu entsandimi: Ma ruku ñi waakenu fale' jimi.
4 Tsai' waakiñu mantsa ñiya miñutala depaijñu, pishku ji' tsaa defidekive.
5 Tsenmala mantsa ñiya tu aa tsutyu shupu' tsundala paijla, tsejtu tu aa bebe' tsutyuñu' mitya jeke shu'kila,
6 tsenñuren pajta fale' de-ejbiyu' kakaakenmalan, telele aa erajtu de' mitya tsaa de-ejkeila.
7 Tsenmala mantsa ñiya puchi chundalaa paijmi, tsenñu puchi de-awalan juntsa kiyalanu depijteke' ura' awakaatyula.
8 Tsaaren manbaateya ura tunu paijmi, tsejtu mika ura' imi. Ma kuyamee 30 ñi kuwake, 60 ñi kuwake, naa 100 ñi kuwakena' bain tsa tsaila.
9 ¡Tsa' mitya mun pungui pu'ba ura' meedi' aseetanguidei!

Nenñaa Jesús laapu'kuinda tene mijakaamuñuba
(Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)

10 Tsenñu ya' disipulula Jesús' keesha dejitu: ¿Nenñaa yalanu chachilla tyee kiiken chumu deeñuba juntsaanu tene laapu' papatitundiyu? ti' pake'meela.
11 Tsenñu Jesús pakatu: Diosnu rei juu tananu deeñu, tyee ju' pantsunañuu juñu bain ñullanuya dekeewaakive, tsaaren yalanuya tsanguindyuve.
12 Matyu tsaanu aseetanguemunuya Dios kayu aseetanguikaanu tsuve, tsenmala kayu ura' aseetanguenu tsuve; tsaaren aseetanguityunuya naa jayun aseeta juuñu bain, aseetanguen jutyungue shuikenu tsuve.
13 Tsa' mityaa yalanu chachilla tyee kiiken chumu deeñuba juntsaanu tene laapu' papatiyu; matyu yalaya naa kere'ba katatyu deju, naa meena'ba meetyu deju, tsenmin naa aseetanguibainguityu deeñu' mitya.
14 Yala tsa deenmalaa Diosa' mitya pamu Isaías naatimuwaañuba tsaa puindu ive. Ya entsandimuwaave:
Naa mika mere'ba, aseetangui'nu detsuve,

naa mika kere'ba, keengai'nu detsuve.
15 *Matyu entsa chachillaya yala' pensasha tiba pukaakandyatyu tiya deive,*
yala' pungui dellukike',
naa kapuka bain chayijtu judeeve,
tsenmee katan jutyu,
meen jutyu,
naa aseetanguibainguen jutyu,
tsenmin inu keenguityu',
inchi livee-ibain in jutyu, * timuwaave.
16 Tsaaren ñullaya Dioschi ura' imu deeve, ñullaya katamu kapukaa depu', naa pungui bain meemu juuyaa depu' mitya.
17 Uwaindiyu pure' chachilla, Diosa' mitya pamu rukula bain, Dios naakesa tyañuba tsanguemu chachilla bain mika katanu tyaturen katatyuwa deeve ñulla' kataakindetsushu juntsa; tsenmin naamika mera' kera tya'ba, meetyuwa deeve ñulla merekendetsushu juntsa, timi.

Ñi walanu laapu' patutyee mijakarañu bain
(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)
18 Meedidei, ñi waakemu chachinu laapu' patyeeshu juntsa kuinda, naati' tsandi'ba wainnu tsuyu:
19 Mantsa chachilla Diosnu rei juu tananu kuinda meeturen aseetanguityu jumiya, miñutala ñi paijmu juuñu deeve. Tsenñu Dyabulu jamin, tenbukasha juntsa ñi wajkaañuu kuindanu demanbashwaakemu juve.
20 Tsenmala shupu' tsundala paijmu ñiya entsaaya juve: Diosa' kuinda meemin jeke sunden meenguemulaa juntsaañu deeve,
21 tsejturen chi ju'ba telele aa erajtu juuñu de' mitya, naa-uwanu Diosa' palaa' mitya taaju de-i' bain, tsa jutyu'ba, naa-uwanu firu' kenu bendaa dekiñu wapanai' bain, mangueenguityui tiyamula deeve.
22 Tsenmala kaa puchi chundala ñi paijmuya, entsaaya juve: Diosa' kuinda ura' meeturen, entsa tusha tiba kiiken chunutala tene aa pensaa deju', tiba balen juu detadinu tyanu pensachi anbutikayaiñuu i', Dioschi ura' kuindanuya aawakaatyu' puka iwaañunguityu', ne manbashiimulaa juntsaañu deeve.
23 Tsaaren ura tunu ñi paijmuya, entsaaya juve: Diosa' kuinda mere' aseetanguemulaa juntsala deeve. Tsangue' puka iiñungue' ma kuyamee 30 ñi kuwake, 60 ñi kuwake, naa 100 ñi kuwakena' bain tsanguemulaa juntsaañu deeve.

Trigu wajkatalan firu' ishtapeawañu laapu' pañu kuinda
24 Jesús manen laapu' pa' chachillanu kuinda mantu tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ma ruku ya' vijpaasha ura kiya wajkikiñuuve.
25 Tsanguiñun manguepe muba dekasu'tsudena, yanu kundaa tyamu ruku jatu, trigu wajkatala firu' ishtape tene demawajkike' mijiimi.
26 Tsenñu bene trigu kiya awa' ya' ñi defalenmala, naa firu' ishtape bain tsaren awala.
27 Tsenñu juntsa rukuchi manda-i' taawasha kemu chachilla dekata' jitu yanu tsandila: Ruku, juntsa vijpaasha ñu ura kiya tene dewajsuba, ¿naa itaa firu' ishtape bain awatu de-in? tila.
28 Tsenñu vijtya miya ruku tsandimi: Mulaa inu kundaa tyamulaa tsa dekiñuve, timi. Tsenñu yachi taawasha kemu rukula tsandila: Tsaaya, ¿juntsa firu' ishtape muyi' dekepuisa tenguen? tila.
29 Tsenñuren vijtya miya ruku tsandimi: Tsa jutyuve, muityuñaa urave, tsandenna firu' ishtape muyindun naa trigu kiya bain muinaave.
30 Matyu tsangaadei: kayu trigu kanu ura jaindyuya bulu de-awasa. Trigu kanu ura tiyanmalaa, trigu kamu rukula jatu urajtu kiyalanaa ajke' dete'ka', tyundyu deke' ju'kenu tsuunu detsuve, tsejtu benee trigu deka' inchi uukaanu tsurensha punu detsuve, timi.

Jesús mustasa ñinu laapu' pami.
(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18-19)
31 Jesús kamain laapu' paa kuinda mantu tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ma ruku ya' vijpaasha mustasa ñi wajkikiñuuve.
32 Entsa ñiya naaju wajnu ñitalaba kayu pulla añuñuve; tsaaren entsa ñi awashu juntsaa, veeta juusha awaimuutalaya naajulanuba kayu pullai aa chimuve. Tsejtu vee chi tsai aa chinmalaya, pishkula ja' ya' alitala yatape ke' tsutsungaamu deeve, timi.

---

* **13:15** Isaías 6.9-10

Jesús pan pujkikaantsuminulaapu' pami.
(Lucas 13.20-21)

33 Tsejtu kamain laapu' paa kuinda mantu tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ma shinbu pan kendu pen bateya pan kenu llujpe tana' pujkikaanutsumu pu' yande' depujkikaakeñuuve, timi.
34 Jesús, ti bain chachilla tyee ken chumu deeñuba juntsaanu tene laapu' pa' mijakaakaa kemi. Tsa' mitya tinuba laapu' patyumujchiya mijakaatyu jujuumi.
35 Tsaaren tsa tsandimiya, Diosa' mitya pamu ruku entsandimuwaañu tsaa puinaa tsaimi:
Chachilla tyee kemu deeñuba juntsaanu tene laapu' panu tsuyu;
matyu entsa tu dekenu tinbunu wandyajtumin,
chaikama tsaa pantsunañunashu juntsa dewainnu tsuyu, † timuwaami.

Firu' ishtapenu pañukuinda wandya

36 Tsejtu Jesús chachillanu deme-eetu yasha mavimi. Tsenñu ya' disipulula kalen jitu, vijpaasha awamu firu' ishtapenu laapu' patu naati' tsandiñuba mijanu pake'meela.
37 Tsenñu Jesús tsandimi: Vijpaasha ura kiya wajkemu rukuya, Chachi Tiya' Nakayamaa juntsave.
38 Tsenmala vijpalaya chachilla' chunu tu juuñuuve. Ura kiya jumulaya, Diosnu yala' rei juu tanamula deeve, tsenmala firu' ishtapeya Dyabuluchi manda-imu chachilla deeve.
39 Vijpaasha firu' kiya wajkemu kundaa tyamu rukuya Dyabulaa juntsave. Tsenmala puka denandiñu te'kanu maluya depinu tinbu jumaa juntsave. Tsenmin puka denandiñu te'kamulaya anjeelaa juntsa deeve.
40 Tsaju' naa-inga firu' ishtapeya dewa'kara' jupeishu, depinu malunu bain tsaren inu detsuve Dyabuluchi manda-imu chachillaya.
41 Chachi Tiya' Nakayamu ya' anjeelanu eenu tsuve, tsejtaa Dios rei ju' chuinsha, naajulaa veelanu ujcha kikaren depuñu bain, naa firu' kemu chachillanu bain devela' kalaanu.
42 Tsangue' juntsa chachillanu ñi unsurunanu urnusha dekepunmalaya, deware' naa tejkuba depakaakentsunu dejuve.
43 Tsenmala Dios naakesa tyañuba tsanguen chumulaya, yala' Apa Dios rei ju' chuinsha pajta keraa pi'kelaa chunanu detsuve. ¡Tsa' mitya mun pungui pu'ba meedi' aseetanguidei!

Jesús tusha mennamu lushinulaapu' pami.

44 Jesús tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, tusha mennamu lushi juuñuuve. Ma ruku tusha mennamu lushi kata' kalaaturen, manen juntsa tunuren manbantsure' sunden miji', ti ta' bain de-atike', juntsa lushi mennanu tu ati'kakeñuuve.

Bale perla vi pukanulaapu' pami.

45 Tsenmin Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, main tiba ati'kas ne' ma-atin chuchunamu ruku, kayu bale perla vi puka mi'kes nemu juuñuuve.
46 Tsejtu bene katamiya, miji' ti ta'ba de-atike' juntsa perla vi puka ati'kakeñuuve.

Waakunu laapu' pami.

47 Tsenmin Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ma waaku pisha tya'ke' ti alla'baasa kakeñuu juuve.
48 Tsangue' alla ma pure' tela deiñu, ainguemula tsalasha deju'li', chudi' dete'lare' ura allaya pishkalinu depu', urajtu allaya demanguepumu deesu, juntsaañuuve.
49 Tsa' mitya depinu malunu bain entsaanu tsuve: anjeela defale' ja' Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachillanu, firu' chachillaba veekanu detsuve.
50 Tsanguetu juntsa firu' chachillanu ñi unsurunanu urnusha dekepunmalaya deware', naa tejkuba depakaa kentsunu dejuve, timi.
51 Tsejtu Jesús tsandimi: ¿Kumuinchi iya patyeeshu juntsa de-aseetanguiyu? timi. Tsenñu ya' disipulula pakatu: Uwain de-aseetanguiyu, tila.
52 Tsenmin Jesús entsa bain tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu naajuñuba, Moisés' wandya lei mashturu entsai dekeemijashu juntsaya, ma ruku ya' yanu, yachi tiba balee uukaañu pumulanu ti juu bain kasa mangalare, yumaa jumu mangalaakiñuu juuve, timi.

Nazaret pebulunu chumulaJesúsnu meengui'la.
(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

53 Jesús tsandi' laapu' paa kuinda juu tene ke' dyatu, junu malu' miimi.

---

† **13:35** Salmo 78.2

54 Tsai' ya' tusha miji', jundala cha' waku wakudinu yatala ji' chachillanu mijakaakaa
keñu, mika keenbashindu tsa tsandila: ¿Entsa ruku naa-itaa tsamantsai mijatu-in? ¿Naa
ketungue tiba tsamantsaa ke' keewara juula bain ma kiikemi?
55 ¿Entsaya, kaapinderu taawasha kemu ruku' na jutyuu? ¿María ya' ama jutyuu? ¿Santiago
bain, José bain, Simón bain, Judas bain ya' naatalala dejutyuu?
56 ¿Ya' tsujkila dejutyuu laaba endala bulu chudenashu juntsala? ¿Tsaaba, naa-itaa tsai
mijatu-in? tiitila.
57 Tsejtu yaichiya, Jesús tyeeba ju' tyu'lekaamu jun tsaañu' mitya, yanu jaiba kerangui'la.
Tsenñu Jesús tsandimi: Diosa' mitya pamula vee mujtu nenduya balenguramu deeve,
tsaaren ya' chunu tusha bain, naa ya' chunu yasha bain chumu chachillachiya balengu-
ratyu deeve, timi.
58 Tsejtu junuya tiba tsamantsaa ke' keewara jumula aa ki'mi, chachilla yanu keenguityu
deeñu' mitya.

14

Juan Mungaamu peñu kuinda
(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

1 Tsangues nenu tinbutala Galileasha chumu uñi Herodes, chachilla Jesúsnu laapu' patu
naa naadetiñu bain kuinda meemeekemi.
2 Tsejtu ya' chachillanu tsandimi: Chachilla patindetsushu juntsa rukuya Juan
Mungaamu peyaishu juntsave, mangujpatu. Tsa' mityaa naa tiba tsamantsaa ke' keewara
juula bain kenuu juve, timi.
3 Entsa Herodesya Juannu peesu kakare' jeru chuwachi teleke' peesu pumuwaami, ya'
naatala Filipo' shinbu Herodías' mityaren,
4 matyu Juan, Herodesnu entsa entsandimuwaañu: Juntsanu ñu' shinbu juu tanañu
urajtuve, tiitimuwaami.
5 Tsenñu Herodes Juannu tu'nu tyaturen chachillanu jeetyami, matyu mu bain Juanya
Diosa' mitya pamu rukuve tya tyadeiñu' mitya.
6 Tsenñuren Herodes' nakayanu malu manchañu fandangu kendetsuñu, Herodías' na'ma
junu wa'namula' ajuusha beelanguemi. Tsejtu Herodeschi yuj sundyanu' keñu, sunden-
ganchiren
7 juntsa na'manu ti pa'ñuba Diosnu paka' tsanguenbera kenu tsuyu ti' ma
tsandimuwaami.
8 Tsenñu juntsa na'ma ya' ama Herodías paviñu, Herodesnu tsandimuwaami: Juan
Mungaamu' mishpukaa palatunu puu taja' inu enu kuwaka, timuwaami.
9 Tsenñu rei Herodes mika llakindyami, tsejturen tsanguenbera kenu tsuyu ti', tsangui-
tyushu juntsaa yanu Dios taaju puitesa ti' ma pati' mityaa, tsenmin junu pumu chachilla'
ajuusharen ma tsandi' mitya, naati pa'ñuba tsanguikaamuwaami.
10 Tsejtu peesusha Juan' mishpuka daakakaanu uudenguemuwaami.
11 Tsangue' juntsa mishpuka palatunu puuya detaja', juntsa na'manu kuwañu, ya' amanu
kuwami.
12 Tsenñu Juan' disipulula deji', ya' ujkun bulu ka' demenjitu, bene Jesúsnu wainjila.

5.000 pullaa chachillanuJesús panda fikaami.
(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-15)

13 Tsaa kuinda mijatu, Jesús baakunu vi' junu lu' jiimi, muba den netyuinsha maali punu.
Tsenñun chachilla demijatu, yai bain yala' pebulutala delu' ji' tutu surekila.
14 Tsenñu Jesús ya' jinu baakusha pu' tusha lutu, chachilla tsamantsadena katatu yuj
tenbityami. Tsejtu juntsa kejtsapala dilu pumulanuya ura' demandirekemi.
15 Tsenñu yumaa dekependu' kantsuñu, ya' disipulula Jesús' keesha jitu tsandila: Yu-
maa ma dekependu' kakentsuve; entsa tenashaa muba den nei'nu tenave. Tsa' mitya
chachillanu deme-eenu kide, kaa pebulutalaaba deji' tyeeba ati'ka' finudetsu, tila.
16 Tsa detiñun Jesús entsandimi: Ti' mityaba yala miinu dejutyuve; ñullaa yalanu panda
kuwadei, timi.
17 Tsenñu yala pakatu: ¡Enuya lala pan, ka manda ta', allaya pallu tadenayu! tila.
18 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaya, engu inu taja' kuwakai, timi.
19 Tsejtu chachillanu ishtapetala dechungaakaatu, bene ya' tyaapachi man pan bain, pai
alla bain kaketu, kai'sha ke'laadi', Diosnu yuj urave titu, pan dedaaka', ya' disipululanu
kuwañu, yalaa junu pumu chachillanu veela.
20 Tsenñu kumuinchi chachilla panda tyubanbera defiñu laramu mande'kakitun, 12 kubi
jungue mande'kala.

21 Panda fimula unbee rukulan juuren 5.000 chachi ma fikeñunguila, naa supulanu bain,
naa kaillanu bain mikajturen.

Jesús pi jandala nemi.
(Marcos 6.45-52; Juan 6.16-21)

22 Tsanguemin Jesús ya' disipulula bejkusha ajke' demandyakasa tyatu, baakusha jeke
deme-eepu' me-eemi. Tsaindetsuren yaa junu wa'namu chachillanu deme-eren pumi.
23 Jesús tsangue' chachillanu deme-eetu, kuyisha lumi maalindala Diosba kuinda kenu.
Tsejtu ya junga maali puren kepemi.
24 Tsejtu yaa tsananmala, ya' disipulula' miinu baakuya yumaa aa pusu pi kejtala
lui miintsumi, tsejtu ishuwa yalanu masmi' juyikentsuñu' mitya pisundachi banvillasai
miintsula.
25 Dechanusha kayu dedanguenu jutyunu uwanu Jesús pi jandalaren yala' junga mi-
intsumi.
26 Tsenñu ya' disipulula pinu ma neintsu dekata-eetu, wapana' dejeetya' ui'tu, ¡Ujmu jee!
tiitila.
27 Tsa detiñu Jesús jeti entsandimi: Puluke pensanguidei; iyaa tsaintsuyu. Jeetyatyudei,
timi.
28 Tsenñu Pedro pakatu: Bale Ruku, uwain ñutuya, inuba ñu' junga pi jandala mikaka,
timi.
29 Tsenñu Jesús: Tsaaya jade, timi.
Tsandiñu Pedro baakunu pajtya' pi jandala Jesús' junga jintsumi.
30 Tsaaren ishuwa daran juyintsuñuba mijaimiren jeetyaimi, tsenmin tsaa chukanu
kikentsumin entsandi wapan pami: ¡Bale Ruku, inu la'kaka! timi.
31 Tsandinmalan Jesús, Pedro' tyaapanu jeke kami, tsejtu tsandimi: ¡Ura' keranguityu
unbere! ¿Nenñaa uwain tsaañanga tyatu iyu? timi.
32 Tsejtu yala baakusha demavinmalaren ishuwa mandyaimi.
33 Tsenñu baakusha pumula Jesús' ajuusha teledenaji', aawa kure' keewaatu tsandila:
Uwain ñuya Diosa' Nave, tila.

Genesaretsha dilu chumulanuJesús ura' mandiremi.
(Marcos 6.53-56)

34 Tsejtu juntsa aa pusunu detyaka' Genesaret tusha jila.
35 Tsenñu junu chumu chachilla naa Jesúsñuba dekeengala, tsejtu nuka tenasha bain
juntsa kuinda demijatu, naaju dilulanu bain Jesús' junga taji tajiila.
36 Tsejtu jayuya ka naa jai kapanuuñuba ta'kakutide ti' u'ta u'tandila. Tsanditu naajula
bain ta'kamulaya ura' mandiya mandiyaila.

15

Tyee chachillanu Dioschiurajtu tiremuñu bain
(Marcos 7.1-23)

1 Mantsa fariseo chachilla, Moisés' wandya lei mashturulaba Jerusalénsha pu' jamula
Jesús' junga kalen jitu, tsandila:
2 ¿Nejtaa ñu' disipululaya lala' tinbu rukula naaken chumuwa deeñuba tsangues jinu
deeshuba tsanguityutu den? Matyu panda finundiyandu tsanguenuu juñu, tyaapa man-
bitsaanuu junuren, tsanguibangui'mujchi panda fifidekive, tila.
3 Tsa detiñu Jesús tsandimi: ¿Nenñaa ñui bain, tinbunu chumu ñulla' aa-apala naaken
chumuwa deeñuba juntsanu keetadinchiren Dios naa naakidei tiñuba tsanguityu juju
deeyu?
4 Diosya entsandive: *Ñu' apanu bain, ñu' amanu bain balengure' ura' keewaade;*[*] tsenmin,
Mun ñu' apanu bain, tsa jutyu'ba, ñu' amanu inchi firu' isa ti' bain tutanbera isa,[†] tive.
5 Tsaanuren ñullaya, naa mu bain ya' apalanu entsandinuu juve timu deeve: Naake'
ñullanu tiiñuba kuwa' ura' kemishtin tsaayu, matyu kumuinchi iya ti ta' bain tsaa Diosnu
tene dekuwakiyu, tinuu juve, timu deeve.
6 Tsa' mitya mun tsanguendyai'shu juntsaa ya' apalanu tyeeba kuwa' ura' kivetekenuu
jutyuve, timu deeve. Tsandimu de' mityaa tinbunu chumu ñulla' aa-apala naaken chu-
muwa deeñuba juntsanu keetadinchiren ñulla Diosa' uudennu kuindajtu tiredekive.
7 ¡Tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla! Mikan ura' pamuwaañuve Diosa' mitya
pamu ruku Isaías ñullanu laapu' pa' entsanditu:
8 *Entsa chachilla yala' fi'pakichiya inu balengurendu bain,*
yala' tenbukashaya inu pensaba jutyularen tsa tsa dekive.

---

[*] **15:4** Éxodo 20.12 [†] **15:4** Éxodo 21.17

9 *Tsenmin tsangui'ñuba uraanun inu aawa kure' keewaawaadekive,*
matyu yala' mijakaraya chachilla naa naakidei tiñuba juntsanun ne mijakaakendetsu' mitya,
‡ ti' pillave.
10 Tsejtu bene Jesús chachillanu demikaketu tsandimi: Entsanu meedi' aseetanguidei.
11 Tyee fi'pa' juusha vi-i' bain ti' mityaba chachillanu Dioschi urajtu tiretyuve, tsaaren tyee fi'pa' juusha la-i' bain, juntsaya Dioschi urajtu tiremuve, timi.
12 Tsenñu ya' disipulula Jesús' junga kalen jitu entsandi pake'meela: ¿Ñu tsandiñu, fariseo chachilla kentsura' mika de-ajaatyañuba mijayu? tila.
13 Tsa detiñu Jesús tsandimi: Selusha chumu in Apa wajki'ñu kiya jumulaya tsaa teleleba muyainu detsuve.
14 Paviikityudei, yai bain kapuka putyu juuñuuren, kapuka putyulanu miya' neneimu chachi juuñu deeve. Tsa' mitya kapuka putyuutalan tsai' miya' nendetsushu juntsaa, ti tujuubillaaba buluren lupaijnu detsuve, timi.
15 Tsenñu Jesúsnu Pedro tsandimi: Fariseolanu naati pa' tsandi'ba lalanu aseetanguikaaka, timi.
16 Tsandiñu Jesús pakatu: ¿Tsaaya, ñui bain naa chaikamaba aseetanguenu dejutyuu?
17 ¿Jaiba aseeta ityuu, fi'pakisha ti vi-i' bain, ajkasha ji', bene mangueviimuñu bain?
18 Tsaaren fi'pakisha, matyu cha' pensasha tyee fale'ba, juntsaya chachillanu Dioschi urajtu tiremuve,
19 matyu cha' tenbukashaa firu' pensa faamuve, naa cha' tutekenu pensa bain, naa vee matsainu pensa bain, naa na'baasa yuj tsa tsainu pensa bain, naa taanguenu pensa bain, naa anbukuinda kenu pensa bain, tsenmin naa kentsure' panu pensa bain faamuve.
20 Tsa' mitya entsa judeeshu juntsalaa chachillanu Dioschi urajtu tiremu deeve; tsaaren ne tsa tsanguenuu juñun tsanguityu', chachilla tyaapa manbitsalei'mujchi panda fitaa, Dioschi urajtu tiyatyu deeve.

Judío jutyu shinbuJesúsnu keenguemi.
(Marcos 7.24-30)
21 Jesús junu malu' miji', Tiro pebulu bain, naa Sidón pebulu bain chunu tusha jimi.
22 Tsenñu main Canaán cha' shinbu jundala chumu ui'sai jindu tsandimi yanu: Bale Ruku, rei Davidnu sera' jamu Na, inu tenbityaka; in na'ma dyabulu ma puutu mika taaju ken chuve, timi.
23 Tsandintsuren Jesús tiba pakai'ñu, ya' disipulula yanu kalen ji' entsandila: Lala' benesha ma ui'nbashii jantsuve; tsa' mitya, tyee mutyañu bain tsangue' me-eede, tila.
24 Tsenñu Jesús tsandimi: Israel chachilla uveja juuñuu tupiyaa neindetsushu juntsala' mityaa inu Dios eeve, timi.
25 Tsandiñuren juntsa shinbu ya' ajuusha telenajitu: ¡Bale Ruku, inu kive'ka! timi.
26 Tsenñu Jesús laapu' patu tsandimi: Judío chachi jutyulanuya naake' ajke' la'kan tsaayu. Ñunu ajke' la'kashu juntsaa, kaillanu pan chi'ke' kuchalanu juntsa pan kuwakiñuuve, timi.
27 Tsenñu juntsa shinbu pakatu: Uwain tsaave, Bale Ruku, tsaaren naa kuchala bain ya' miyan ruku panda findu chipasha ya' llujpe pajteñu, yai bain fimu deeve, timi.
28 Tsandiñu Jesús tsandimi: Shinbu, tsamantsa uwain tsaave tya' keenguemuñuve. Tsa' mitya ñu tyee mutyañuba tsainu tsuve, timi. Tsenñu Jesús tsandinmalan ya' na'ma juntsa uranu ura' mandiyami.

Dilu purenamulanuJesús ura' mandiremi.
29 Jesús junu malu' miji', Galilea aa pusu keesha jitu, bene kuyisha lu' chudimi.
30 Tsenñu ya' puinsha chachi pure' wakudila. Tsejtu mantsa ura' nenu jutyuulanu take'kerake, kapuka putyuulanu take'kerake, titalaba yujkaalanu take'kerake, papatyuulanu take'kerake, kayu naa tichiba diluulanu bain pure' takike' Jesús' ajuusha detsuuñu, ura' demandiremi.
31 Tsenñu naa papatyula bain demanba'kera, naa titalaba yujkaala bain ura' mandiya'kera, naa ura' netyula bain ura' dene'kera, naa kapuka putyula bain katandetsu keekeenatu, junu pumu chachilla yuj keenbashintsula. Tsejtu Israel chachilla' keenguenu Diosnu tsamantsa urave ti' papatila.

Jesús, 4.000 chachima pullaalanu panda fikaami.
(Marcos 8.1-10)
32 Jesús ya' disipululanu mikatu tsandimi: Entsa chachillanu yuj tenbitenve, yala enu iba yumaa pen malu depu', tiba fikenuu detanatyuñu. Tsaju' yalanu panda fikarei'mujchiya yala' yasha me-erendendyuve, tsandenna mindala desmee-i'ba in jutyuulañu, timi.

‡ **15:9** Isaías 29.13

33 Tsenñu ya' disipulula Jesúsnu tsandila: ¿Tsaaren engu muba chutyuinshaba nuka panda
katataa tsamantsa chachi pure denashuba millangue fikaanbera katanu dejuwa? tila.
34 Tsa detiñu Jesús tsandimi: ¿Tsen, ñulla pan nan detanayu? timi. Tsenñu yala pakatu:
Pan mandishpallu ta', kaa alla bain jayu, tila.
35 Tsenñu Jesús chachillanu tutala dechukaatu,
36 ya' tyaapachi mandishpai pan ka', alla bain kake', juntsan mitya Diosnu yuj urave titu,
dedale', ya' disipululanu kuwañu, yalaa chachillanu veela.
37 Tsenñu kumuinchi tyubanbera defiñu, panda llujpe shajaanamu mande'kaketuren,
mandishpai pishkali jungue mande'kala.
38 Panda fimula, unbee rukulanun mikaaren, 4.000 chachi ma juula, naa supulanu bain,
kaillanu bain mikajturen.
39 Tsejtu Jesús chachillanu deme-eetu, baakunu mavi', Magadán tusha miimi.

16

Diosyaa tsanguekaantsuvetyainuu ke' keewara pa'la.
(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

1 Fariseo chachilla, saduceo chachillaba Jesús' junga dejitu, Jesúsnu tyeeba kikare'
kuipa lawaanu tyanchiren, uwain Dioschi mandaju jamutuya, Diosyaa tsanguekaantsuve
tyainuu jumu ke' keewara yalanu main ke' keewaaka tita jila.
2 Tsa detiñu Jesús tsandimi: Kependu'kainsha selu ungalalananmalaya ñulla: Mika
uukera' malu chanu juve, timu deeve.
3 Tsenmin kepenene selu yapijuru tya' ungalalanashu juntsaa, ñullaya: Umaa ura' malu
jun jutyuve, tiitimu deeve. Tsa' mitya selu naanañu bain ñulla juntsanuya nara keemi
deeshuba, ¿nejtaa entsa tinbutala tiba i' pulla pulladeishu juntsanuya kera' jaiba aseeta inu
ityun?
4 ¡Ñulla, firu' chachilla, Diosnu keenguindandaa chachilla! ¿Diosyaa tsanguekaantsuve
tyainuu jumu main ke' keewaaka tikeechunga? Ne jungajte tsaa ke' keewaranu jutyuve,
Jonás naa-imuwaañuba yanu ke' keewararen mikave, timi.
Tsandindu Jesús yalanu shuike' miimi.

Fariseolachi bain, saduceolachibain chi'kayanu ityudei.
(Marcos 8.14-21)

5 Disipulula aa pusu bejkusha detyakaturen, pan ma pashi' jideiñu,
6 Jesús tsandimi: Pashkatyudei fariseola' pan pujkikaantsumi llujpepenu bain, naa
saduceola' pan pujkikaantsumi llujpepenu bain, timi.
7 Tsenñu ya' disipulula yai tene paviikendu: Lala pan detaatyuñu' mityandive, tila.
8 Tsandindetsuñu Jesús mijatu tsandimi: ¿Nendetiyu ñui tene tsandi' pan taakeetyuñuve ti'
paviyaala? Ñulla ura' keranguityu chachi deeve.
9 ¿Chaikama aseetanguindetyuu? ¿Tsenmin man pan juunuren 5.000 unbee rukulanu ma
kuwakeesu mandejatyuu? ¿Tsanguiñu laramu llujpe tene mande'katu nan kubi manga'ba
tejatyuu?
10 ¿Tsenmin mandishpai pan juunuren, 4.000 unbee rukulanu ma kuwakeesu juntsanu
bain mandejatyuu? ¿Junu bain nan pishkali mande'ka'ba tejatyuu?
11 ¿Nejtaa ñulla jaiba aseetanguenu dejutyuyu iya ura pannu laapu' paindyu', farise-
ola bain, saduceola bain tyee mijakaamu deeñuba juntsachee tujle' chi'kayanu ityudei
tintsuñuba? timi.
12 Tsenñaa umaa aseetanguila Jesúsya ura pan pujkikaantsumuchee tujle' chi'kayatyudei
ti'mujchi, yaa pamiya fariseo chachilla, saduceo chachillaba tyee mijakaamu deeñuba
juntsachee tujle' chi'kayatyudei ti' tsandintsuñu bain.

Pedro: JesúsyaDioschi Mi'ke' Kayamuve, timi.
(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

13 Jesús, Cesarea Filipo pebulu keetala jitu, ya' disipululanu pake'meetu tsandimi:
¿Chachillaya, Chachi Tiya' Nakayamunu muve, tiidetin? timi.
14 Tsenñu tsandila: Mantsa chachillaya Juan Mungaamu millave tiidetive, tsenmala
veelaya Elías millave detinmala, kayu vejanlaya Jeremías millave ti'kerake', tsandityumee,
Diosa' mitya pamu ruku main vera jumuve, tiidetive, tila.
15 Tsenñu Jesús pakatu: Tsen, ¿ñullaa inu muve detiyu? timi.
16 Tsenñu Simón Pedro tsandimi: Ñaa Dioschi Mi'ke' Kayamuve, ñaa naa-uwanuba
chumu Diosa' Nave, timi.
17 Tsenñu Jesús tsandimi: Jonás' na, ñu Simón, Dioschi ura' imuve. Ñunu naaju chachill-
aba tsandi' wandindetyuve, matyu in Apa selusha chumaa ñunu tsaa aseetanguikaave.

18 Tsenñu' mitya i bain ñuya, Pedro, shupukave, * tintsuyu; tsenmin entsa shupuka
jandalaa inu keranguemu bulu chachillanu ya juuñungue ke' chujtinu tsuyu; tsenmala
pemula' pupunanu tenasha firu' jumu bain tiba kenu jutyuve yalanu.
19 Dios rei ju' chuinsha llavi iya ñunu kuwanu tsuyu. Ñu entsa tusha telekiñunguishu
juntsaya, selusha bain yumaa telaañuu juñaa tsanguenu tsuve; tsenmin ñu entsa tusha
malandekiñunguishu juntsaya, selusha yumaa malandaa juñaa tsanguenu tsuve, timi.†
20 Tsejtu Jesús ya' disipululanu naa yaa Dioschi Mi'ke' Kayamu ju'ba, vee chachillanu
tsandi' waingaatyumi.

Jesús peyanu ju'ba wainmi.
(Marcos 8.31-9.1; Lucas 9.21-22)

21 Jesús tsandi' dyatu, juntsa ajkeshaya ya' disipululanu Jerusalénsha jinbera inu juyu ti'
kuinda kemi. Tsai' junga jiñu judío bale rukula bain, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
bale rukula bain, Moisés' wandya lei mashturula bain inu pure' taaju iwaakenu dejuve.
Tsenmin detu'ñuren, pen malusha mangujtanu tsuyu, timi.
22 Tsenñu Pedro Jesúsnu vee mujtu miya' jiitu entsandi nepami: ¡Bale Ruku, ñunu Dios tsaa
ikaatyusa, ñunuya ne tsaa inu jutyuve! timi.
23 Tsenñu Jesús Pedronu kerai shuwatu tsandimi: ¡Inu vela' mijiide, Satanás! inu tsangue'
tyu'lekaakiñunguentsuve. Ñuya Dios naake pensangue' keemuñuba juntsanguityu', chachilla
naake pensangue' keemu deeñuba juntsangue pensanguemuve, timi.
24 Tsejtu Jesús ya' disipululanu tsandimi: Mun in bendaa nenu tenñuba maali balenguu-
tyu', in mitya tuta'ba tutainuu juu, tu'vinu kuusa nanakiñungue', in bendaa nenu juve.
25 Matyu mun ya' chungamaya maali balengurenu tyashu juntsaa uwain naa-uwanuba
tsana chuntsumi katan jutyuve; tsaaren in mityan ya' chungama maali balenguutyushu
juntsaa naa-uwanuba tsana chuntsumi katanu tsuve.
26 Matyu ¿tyee balenu jun, mu bain entsa tusha tiba detaditun, naa-uwanuba tsana chun
jutyuu jushu juntsaa? Tsenmin, ¿tyee paanguitaa chunuu junu jun?
27 Matyu Chachi Tiya' Nakayamuya ya' Apa tsaa, rei juuñuu tsamantsaa ju', ya' anjeelaba
maanu tsuve, tsejtu main main tyee kiiken chumu deeñuba juntsan mitya tsa tsangue deke'
jinu tsuve.
28 Uwaindiyu mantsa enu pumula Chachi Tiya' Nakayamu rei juu majantsu
katai'mujchiya peyan dejutyuve, timi.

17

Jesús vera' lai' katawami.
*(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)**

1 Mandishmain malu puiñu, Jesús, Pedronu bain, pai naatala jumula Santiagonu bain,
Juannu bain mikake', vee mujtu ma aa kuyisha miya' luimi.
2 Tsejtu yala keedenaren Jesús vera' tiyanchi iimi. Ya' kajuuya pajta tsangue pi'kenmala,
ya' jaliya pajta lu'puñu chakala' ken tsangue' fibaba tene iimi.
3 Tsainmalan tinbunu chumu rukula Moisés bain, Elías bain Jesúsba kuinda kendu'
katawala.
4 Tsenñu Pedro tsandimi: Bale Ruku, lala enu yuj ura' pukeeñuve; ñuren tsaa mutyañuya
enu pen yapaya ke' chujtinu tsuyu, ñuchi main, Moiséschi main, Elíaschi bain main, timi.
5 Tsejtu Pedro tsandintsun, ma ñivijcha pi'kelaa ji', tsaa yalanu ñivish panbeesha pukiñu,
junu palaa meejatu tsandimi: Entsaa in estyanu Nave. Ya' mitya yuj sundenve. Yanu
meedidei, timi.
6 Entsandiñu demeetu, ya' disipulula jelanchin yala' kajuru tusha tyullai teedila.
7 Tsenñu Jesús yalanu kalen ji-i' ta'katu entsandimi: Mangujpaidei, jeetyatyudei, timi.
8 Tsandiñu demangue-eetu, veelanuya mangatai'mujchi Jesúsnun maali uyuna kataakila.
9 Tsejtu kuyisha pu' demanbajandu Jesús ya' disipululanu tsandimi: Entsa kataadekishu
juntsa, Chachi Tiya' Nakayamu peya' mangujtaindyuya munuba waintyudei, timi.
10 Tsenñu Jesúsnu ya' disipulula entsandi pake'meela: ¿Nenñaa leichi mashturulaya
Dioschi Mi'ke' Kayamu jaindyuren, Elíasya ajke' maanu tsuve tiidetin? tila.
11 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwain Elíasya ajke' maanu tsuve, tsejtu tyee ura' demannuu
juñuba juntsa deechu' demannu tsuve,

---

* **16:18** Pedro tishu juntsaya "shupuka" titundive. † **16:19** Kiikanu palaameemee pensanguiñuya, ne entsa pillave: telekiñu dekishu juntsaya, selusha bain tsaren telaiñuinu detsuve; tsenmin ñullaren entsa tusha malandekiñu dekishu juntsaya, selusha bain tsaren malandaiñuinu dejuve, timi. * **17:** 2 Pedro 1.16-18bi bain lende.

12 tsaaren uwaindiyu, Elíasya yumaa maañuren yanu dekeengatyu', yala naakendya'ba
ne kikemuwa deeve. Tsaju' naa Chachi Tiya' Nakayamu bain yala' tyaapanun tsaren taaju
ke' puinu tsuve, timi.
13 Entsandiñaa umaa ya' disipulula aseetanguila naa Juan Mungaamunaa tsand-
intsuñuba.

Jesús, dyabulu puu kaananuura' mandiremi.
(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43)

14 Yala kuyisha pu' demanbaja' chachilla' puinsha demiiñu, Jesús' junga ma ruku kalen
ji', ya' ajuusha teleditu
15 entsandimi: Bale ruku, in nanu tenbityade, des-imu nave. Tsejtu mika taaju ken
chuve; pure' bijee yaren ñisha vityumiya, pisha pajtya pajtyaive.
16 Ñu' disipulula' junga taja' keewaañuren, yalaa ura' demandiretyuve, timi.
17 Tsenñu Jesús tsandimi: ¡Keranguityu chachilla, ñulla firu' chachilla! ¿Naama jina ñuiba
tsananujtuuwa? ¿Naama jina iya ñullanu puulan chunujtuuwa? Juntsa kaananu in junga
taadei, timi.
18 Tsejtu Jesús juntsa dyabulunu nepa' me-e'laanmalan, juntsa kaana jei ura' mandiyami.
19 Tsenñu ya' disipulula bene yalaren puna', Jesúsnu pake'meetu tsandila: ¿Nejtaa lalaya
juntsa dyabulunu me-e'laatyutu deewa? tila.
20 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla uwain tsaave tya' ura' keenguityu chachi de' mityaa me-
e'laanu dejutyuve. Uwaindiyu, ñulla' keenguenu pensa mustasa ñi tsantsaa juushu juntsaa,
entsa kuyinu: Enu lu' ji', vee mujtu shilla' ji-ii, detiñuba, uwain entsa kuyi shilla' jinu tsuve.
Matyu ti bain ñuichi in jutyuuya jun jutyuve, timi.
21 †

Jesús peyanu ju'ba mawainmi.
(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43-45)

22 Tsejtu Jesús ya' disipululaba Galilea tusha wa'natu tsandimi: Chachi Tiya' Nakayamu
chachilla' tyaapasha kuwanu tsuve,
23 tsenmala tu'nu detsuve, tsenñuren pen malusha mangujtanu tsuve, timi.
Entsaa kuinda keñu, ya' disipulula yuj llakindyala.

Jesús aa eleshadeechu' mitya lushi paanguemi.

24 Jesús ya' disipululaba Cafarnaúmsha jiñu, aa eleshachi lushi kamula Pedronu kalen jitu
tsandila: ¿Ñu' mashturuya aa eleshachi deechu' mitya kaya lushi paanguityuu? tila.
25 Tsa detiñu Pedro, ya' mashturu paanguemuve, tikami. Tsejtu bene Pedro yasha viñu,
kayu muba paindetyun Jesúsya ajke' patu tsandimi: Simón, ¿ñuya naa tiyu? Entsa tusha
chumu reila ¿munaa deechu' mitya lushi kamu den? ¿Ya' uudenguen chunu tusha chumu
chachillanaa kamu den? ¿Vee mujtu chumu chachilla tyeeba ai'nu jamulanaa kamu den?
timi.
26 Tsandiñu Pedro pakatu: Vee mujtu chumu chachilla tyeeba ai'nu jamulanaa kamu
deeve, ‡ tikami.
Tsenñu Jesús tsandimi: Tsa' mitya ya' uudenguen chunu tunu chumu chachillaya
deechu' mitya paanguityu deeve.
27 Tsaaren munuba ura' kindetyuve tikaan jutyu aa pususha ji', venguu puitu, ajke'
kayamu allanu ya' fi' juusha manbaki lushi puu katatu, juntsa lushee ka' in mitya bain,
ñu' mitya bain taji' paanguide, timi.

18

¿Maa kayu bale juñanga?
(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

1 Juntsa malutalan ya' disipulula Jesúsnu kalen jitu tsandila: ¿Diosnu yala' rei juu
tanamuutala, maa kayu bale rukun? tila.
2 Tsenñu Jesús ma kaananu mika', yala' kejtala uikaakitu
3 tsandimi: Uwaindiyu ñulla veta' pensa demangue' kailla juuñuu demandi'shu juntsaa,
Diosnu yala' rei juu tananu dejutyuve, timi.
4 Tsa' mitya entsa kaana tsaa, ti baleyu pensaba jutyu jumaa uwain kayu bale chachive
Dios rei ju' chuinsha.

---

† **17:21** Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 21 pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Entsa judeeshu juntsa dyabulula majuka'laanu' jutyu dyabulu deeve, Diosba kuinda kemin, Diosnu pensangue' panda fityuminguendyuya. ‡ **17:26** Juntsa tinbutala reila deechu' mitya lushi kamiya, vingue' puiñu chachillanaa kamuwaala, tsaaren ya' tunu chumu chachillanaa katyuwaala.

5 Tsenmin mun in mitya entsa kaana juuñuu tiba baleyu pensaba jutyu chachinu mikake'
bain inu mikakeñuuve.
6 Tsenmin inu keranguemu kailla juuñuu chachillanu ujchaaba delawaashu juntsaya,
matyu ujcha lawaanuu jumu kayu tsanguindyuren, ili ilikenu aa shupuka kutunu teevi'
lamaa aa shasha keviiñaa yachi kayu uraaba junu juve. Matyu uwain juntsangue'
ujcha lawaamu chachillaya ili ilikenu aa shupuka kutunu teevi' lamaa aa shasha kevi'
pipimulanuba kayu pullake taaju kenu detsuve.

Veelanu ujcha lawaan jutyu
(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

7 Chachilla' mitya mika pensandenve, naa-uwanuba ujcha lainuu tene katawaintsuñu'
mitya. Uwain naa-uwanuba tsaanu tsuve. Tsaaren naaju chachillaba veelanu ujcha
lawaakenuuya dekityusa, tsanguikaamu tsamantsa taaju i' puinu juñu' mitya.
8 Tsaju' ne ñu' tyaapa' mityaa, tsa jutyu'ba ñu' neepa' mityaa ujcha lashu juntsaa, ñu' bu-
lunu daaka' kepude. Matyu tyaapa bain pallu puu, neepa bain pallu puuya naa-uwanuba
manbetyu ñinbaasha kevinu ju'ba, ma tyaapa puu, ma neepa puuya, naa-uwanuba Diosba
ura' chuinsha viñu uranu juve.
9 Tsenmin ñu' kapuka' mityaa ujcha lalaishu juntsaa, ñu' bulunu kala' kepude. Matyu pai
kapuka puuya ñi jelekenu kensha kevinu ju'ba, ma kapuka puuya, naa-uwanuba Diosba
ura' chuinsha viñu uranu juve, timi.

Jesús uveja piyamunulaapu' pami.
(Lucas 15.3-7)

10 Tsa' mitya kailla juuñuu chachillanu jayuuba balejtu kuretyudei. Matyu uwaindiyu
selushaya entsala' anjeela kai'sha in apa' kajuru naa-uwanuba katantsumu deeve, timi.
11 *
12 ¿Ñuichiya naajun? Tsandenna ma ruku 100 uveja miyanuren, main piyañu, ¿juntsa 99
uvejalanuya kuyisha deshuikike', piyamunu mami'kenu jin jutyun?
13 Tsejtu uwaindiyu mangata'banguishu juntsaya, juntsa piyamu uveja' mityaa 99 uveja
jumulanuba kayu pullai sundyanu juve.
14 Entsaañu' mityaa, selusha chumu ñulla' Apa bain kailla juuñuulanu maliba depiyatyusa
tyave.

Veta' veta' ura' mandiyanu
(Lucas 17.3)

15 Ñu' naatala ñunu tyeeba firu' kenmalaya, yanu mi'ke', yaba maalindala pa', uwain
firu' kikeeñuve pensanguikaade. Tsejtu ñu pañu, uwain tsaave tya' meedishu juntsaa, ñu'
naatalanu veta' pensa mangare' ura' mandiretunguive.
16 Tsaaren ñu' naatala ñunu meedindyai'shu juntsaa, matyu main, naa pai chacheeba
miya' jide, yala pallu, tsa jutyu'ba pen chachi juuyaa, ñulla naadeti' detse'kaañuba
meenamu junudetsu.†
17 Tsenñuren naa yalanu bain meedityunmalaya, kerangue' waku wakudimu
chachillanu kuinda kide; tsenmala naa yalanu bain ma meedityuunmalaya, umaa
Diosnu keranguityu chachi, tsa jutyu'ba, romano uñichi deechu' mitya lushi kamu ruku
juuñungue kurede.
18 Uwaindiyu ñulla entsa tusha telekiñu dekishu juntsaya, selusha bain yumaa telaañuu
juñaa tsanguenu detsuve; tsenmin ñulla entsa tusha malandekiñu dekishu juntsaya,
selusha yumaa malandaañuu juñaa tsanguenu detsuve, timi.‡
19 Tsenmin entsa bain tsandinu tenve: Entsa tusha ñulla palluuñuba tsandi pa'nu ti' ma
tsai deshuwa', in Apanu tyeeba kisa tya' depa'shu juntsaa, selusha kai'sha chumu in Apa
tsanguikaanu tsuve.
20 Matyu nuka ne pallu juu, ne pema juu, in mityaren wa'di' depushu juntsaya, i bain
yala' kejtsapalaren punu tsuyu, timi.
21 Tsenñu Pedro Jesús' junga kalen ji' pake'meetu tsandimi: Bale Ruku, in naatala inu
firu' kiñu, ¿iya nan bijee yanu juntsan mitya kuipa faawaren jutyutuuwa? ¿Mandishpai bijee
tsaanujtuuwa? timi.

---

* **18:11** Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 11 pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Matyu ma tupiya' nentsaimulanuren mala'kanaa Chachi Tiya' Nakayamu jave. † **18:16** Deuteronomio 19.15 ‡ **18:18** Kiikanu palaameemee pensanguiñuya, ne entsa pillave: telekiñu dekishu juntsaya, selusha bain tsaren telaiñuinu detsuve; tsenmin ñulla entsa tusha malandekiñu dekishu juntsaya, selusha bain tsaren malandaiñuinu dejuve, timi.

22 Tsenñu Jesús tsandimi: Ne mandishpai bijeeren tsanguide tinu jutyuyu, matyu
mandishpai bijee tenen 70 bijee tsanguenu juve; ura pañuya, naa-uwanuba mi'tyumujchi,
timi.
23 Matyu Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ma rei, ya' keetala mi'namu bale
chachilla lushi deneenañu mangakiñuu juuve.
24 Tsejtu juntsa rei tsangue' lushi mangantsuñu, ya' ajuusha main tsamantsana neena-
munu tajila.
25 Tsenñu juntsa ruku tsamantsana neenatu, naake'ba manbaanguenu jutyuñu' mitya,
yanu mandanguemu ruku rei, naa ya' shinbunu bain, naa ya' kaillanu bain veelachi
manda-i' taawasha kemu chachi juu ai'nu tirekemi, tsenmin ya ti tañu bain de-atikenu
tiremi, tsangue' neenan mitya manganu.
26 Rei tsandiñu, ya' keenu mi'namu bale chachi, rei' ajuusha teledi' u'tanditu tsandimi:
Iya te' mangüi'ñuba inu ajaatyatyuka, tsenmala demanbaanguenu tsuyu, timi.
27 Tsenñu rei yanu tenbityatu, neenan mitya mangutyuka ti', ne me-eekemi.
28 Tsangue' me-eeñuren, reinu mi'namu ruku junu malu' miitu, main yaba bulu taawasha
kemu ruku, yanu lushi jayu neenamunu katami. Tsejtu kutunu kake' ma jadiwaakendu,
entsandimi: ¡Inu neenañu lushi manbaanguika! tiitimi.
29 Tsenñu yaba bulu taawasha kemu ruku ya' ajuusha teledi' u'tandindu: Inu ajaaty-
atyuka te' mangüi'ñuba, tsenmala manbaanguenu tsuyu, timi.
30 Tsandiñun juntsa ruku meedityu', tsaa peesu pukenu uudenguemi yanu neenañu lushi
demanbaanguinbera.
31 Tsenñu juntsa ruku tsanguiñu, yaba bulu reinu mi'namu bale chachilla uutyai'tu, rei'
junga deji', ya naakiñuba tsandi wainjila.
32 Tsenñu rei juntsa rukunu mikatu tsandimi: ¡Firu' chachi! Ñu u'tandiñaa naamika pure'
nelunañu bain, inu mangutyuka tiwayu.
33 Tsa' mitya iya ñunu naa-i tenbityañuba, ¿ñu bain ñuba bulu taawasha kemuutala
tsaanuu jui'taa tsajuu? timi.
34 Tsejtu rei tsamantsai ajaatyatu, faaterulanu bandemu chachillanu kuwakemi, yanu
kumuinchi neenañu lushi demanguwanbera bandenudetsu.
35 Jesús tsandi' dyatu tsandimi: Tsa' mitya in Apa selusha chumu bain ñullanu
tsarenguenu tsuve, ñulla main main ñulla' naatalalanu ura ñulla' tenbukasharen veta' veta'
kuipa faawaren jutyu demandi'shu juntsaa, timi.

19

Mavelanutala Jesús mijakaami.
(Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

1 Jesús tsandi depa' dyatu, Galilea tusha malu' miji' Judea tusha jimi, Jordán pinu
pensanguiñuya, masku pasha, pajta faanu pasha.
2 Tsenñu junga pure' chachilla bendaa jideiñu, dilulanu ura' demandiremi.
3 Tsenñu mantsa fariseola Jesúsnu naati vera' pakakare' kuipa pun tsandyanchin, yanu
kalen deji' entsandila: ¿Ti' mityaañuba kuipa puke' ma ruku ya' shinbunu mavelanuu jun?
tila.
4 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: ¿Ñulla Diosa' Kiikanu lengue' kerajdetuu, chachi deke'
faawaanu tinbunu Dios *kemiya unbee ruku bain, supu bain** kikemuwaañuba?
5 Tsanguitu Dios tsandimuwaave: *Tsa' mityaa unbee rukuya ya' apanu bain, ya' amanu
bain shuike' ji', ya' shinbuba buudi' chunu tsuve; tsai' yala main juuñuu tiyainu detsuve,* †
timuwaave.
6 Tsenmee yala pai chachi juuñuu dejutyu', main juunu detsuve. Tsa' mitya Dioschiren
tsaa ma buuta' chujtyaabillaya, mu bain maveenu dejutyuve, timi.
7 Tsenñu fariseola tsandila: ¿Tsaaya, nejtaa unbee rukula, supulanu mavelave tinu kiika
piike' kuwashu juntsaya, Moisésya mavelanu dejuve‡ timuwaatun? tila.
8 Tsenñu Jesús tsandimi: Matyu ñulla meedityu, pañu meetyu chachi deeñu' mityaa,
Moisésya tsangue' ñulla' shinbulanu mavelanuu kikaamuwaave; tsaaren chachi deke'
faawaanu tinbutalaya tsa jutyuwaave.
9 Tsaaren iya tsandintsuyu: ne ya' shinbu vee matsaiba indyuren ya' ruku mavela' miji',
vee shinbuba machushu juntsaa, juntsa rukaa vee matsainu ujcha lantsuve, timi.
10 Tsenñu ya' disipulula tsandila: Tsaaya, unbee rukula supulaba tsaa ne juunuushu
juntsaa, supunga' chui'ñaa urave, tila.

---

* **19:4** Génesis 1.27; 5.2 † **19:5** Génesis 2.24 ‡ **19:7** Deuteronomio 24.1

11 Tsenñu Jesús pakatu: Ñulla padetishu juntsa palaanu kumuinchi chachilla tsandyanu
dejutyuve, matyu naajulanaa Dios tsandyakaañuba juntsalan tsandyainuu judeeve.
12 Matyu mantsa chachillaya nakayamin supunga' chun jutyuu nakayaimu deeve; tsen-
mala mantsalaya supunganu deeñu bain, chachiitalaren tyeeba ke' supungan jutyungue
tiremu deeve; tsenmala mantsalaya Diosnu ya' rei juu tanan mityaren supungan jutyu tiya'
maali dechuve. Tsa' mitya mun tsaa chunuu jutuya tsaa dechusa, timi.

Jesús, kaillanuDioschi ura' de-ikaami.
(Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

13 Tsandiñu, Jesús' ajuusha mantsa kaillanu tajila, ya' tyaapachi mishunu ta'ka', yala'
mitya Diosba kuinda kisa detyatu. Tsenñun ya' disipululaya kaillanu tajimulanu ajaa tila.
14 Tsenñu Jesús tsandimi: Kailla in junga janudetsu daatadityudei, matyu Diosnu yala'
rei juu tanamulaya entsa kailla tsaalaa dejuñu' mitya, timi.
15 Tsejtu ya' tyaapachi kailla' mishpukatala deta'ka' Dioschi ura' de-isa ti' dyatu, junu
malu' vee mujtu miimi.

Main taruku Jesúsba kuinda kemi.
(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)

16 Ma ruku Jesúsnu keejitu tsandimi: Mashturu, ¿tyee uraa kitaa naa-uwanuba Diosba
ura' chunuu juwa? timi.
17 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nendiyu tyee urañuba juntsaatalaa inu pake'meentsumi?
Uraya mainren juuve. Tsaaren ñuren naa-uwanuba Diosba ura' chunu tenñuya, ya naa
naakide tiñuba tsanguen chude, timi.
18 Tsenñu juntsa ruku, ¿Dioschi naaju uudenlaa juntsa den? timi.
Tsandiñu Jesús tsandimi: Chachiitala tu'tyude, vee matsaityude, taanguityude, anbuti'
veelanu kuipa punu kityude,
19 ñu' apanu bain, naa ñu' amanu bain balengure' ura' keewaade, § tsenmin ñu maali
naa-i estyamu ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain juntsai estyade, * timi.
20 Tsenñu juntsa nakun ruku pakatu: Kumuinchi juntsa naatiñuba tsanguen chumuyu.
¿Tyee kayu vera kenuu juwa? ti' pake'meemi.
21 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñuren kuipajtu ma narai tindenñuya, ñu ti ta' bain de-atike'
purelanu kuwade. Tsanguishu juntsaa kai'sha tiba tsamantsa balee jumula tadinu tsuve.
Tsangue' in disipulu tiya' in bendala jade, timi.
22 Tsejtu Jesús tsandiñu meetu, juntsa nakun ruku yuj llakindya' miimi, mika taruku'
mitya.
23 Tsenñu Jesús ya' disipululanu tsandimi: Uwaindiyu tarukulachiya Diosnu yala' rei juu
tananu mika li'puve.
24 Tsenmin manen tsandintsuyu: main tarukuchi Diosnu ya' rei juu tananu mika
li'punchiren, ma kameyu ityu kapukanu pullainuuba juñuya, juntsa kameyu kayu ura' ne
dapullaichuve, timi.
25 Tsenñu ya' disipuluba Jesús tsandiñu demere' mika meenbashtu tsandila: Tsaashu
juntsaa, ¿maa livee inuu juchunga? tila.
26 Tsenñu Jesús yalanu ke-eetu tsandimi: Chachillaya naake' tiba tsa tsangue kenuu
dejutyuñuba, Dioschiya tiba in jutyuuya jutyu', imu tene judeeve, timi.
27 Tsandiñu Pedro tsandimi: Lalaya ti taawa ju' bain millangue deshuike' ñu' bendaa
dejayu. ¿Juntsan mitya laachiya tyee junujtun? timi.
28 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu kumuinchi tiba kasa tene mannu malu janmala,
matyu Chachi Tiya' Nakayamu rei juu tsamantsaa ya' chunu chunbullanu chunu tinbunu,
ñulla in bendaa jamulaya 12 chunjuu reila' chuchudinu chunjuunu shilii dechu', Israel
chachilla 12 sera' jimu paandelanu kavitu kenu detsuve.
29 Tsenmin mun in chachi ju' in mityaren ne ya' ya shuikike, naatalalanu shuikike,
apalanu shuikike, ya' nalanu shuikike, ne tu taju' bain tsaa juntsa deshuikike' in bendala
jamuya, juntsan mitya ti bain 100 bijee yapa mangandene kenu tsuve, tsai' naa-uwanuba
Diosba ura' chunu tsuve.
30 Tsaaren challa pure' chachilla balen chachi judeeshu juntsalaa, bene ne chachi juu
mandinu detsuve, tsenmala challa pure' chachilla ne chachi judeeshu juntsalaa bene
balen chachi juu mandinu detsuve, timi.

20

Jesús, taawasha kemulanulaapu' pami.

§ **19:19** Éxodo 20.12-16; Deuteronomio 5.16-20 * **19:19** Levítico 19.18

1 Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, uva vijtya miya ruku dishkepenene fale',
taawasha kikaanu chachi mi'kes neiñuuve.
2 Tsejtu umaa demi'ke' katu, taawasha kemula ma malunu naake kamuwa deeñuba
tsangue paanguenu ti' tsai shuwatu, ya' uva vijpaasha taawasha kenu eemi.
3 Tsejtu manen kepenene mandishtaapai ura insha mafaatu, buli ati atikinsha veela tiba
ki'mujchi ne uidena katatu,
4 tsandimi: Ñui bain in uva vijpaasha taawasha kiidei. Naake paanguenuu juñuba
tsangue paanguenu tsuyu, timi. Tsenñu yala taawasha kenu jila.
5 Tsejtu manen pajta katyu uranu bain, naa kepenusha pen ura insha bain mafaatu
tsarenguemi.
6 Tsenmin naa kepenusha, man ura iinutala mafaatu bain, kayu veela tibangui'mujchi
ne uidenañu katatu tsandimi: ¿Nen denayu tibangui'mujchi enu ma malu entsanala? timi.
7 Tsenñu yala tsandila: Muba lalanu taawasha kikaanu kaindetyuñu' mitya denayu, tila.
Tsenñu entsandimi: Tsaaya, ñui bain in uva vijpaasha taawasha kiidei, timi.
8 Tsenñu umaa dekependu' kañu uva vijtya miya ruku taawasha kekaren keenamu
rukunu mikatu tsandimi: Taawasha kemulanu mikatu main main paanguide, tsaaren
bene videishu juntsalanaa ajke' paangue', ajke' vimulanaa bene paanguikide, timi.
9 Tsejtu kepenusha man ura iinutala taawasha kenu vimula lushi kanu dejiñu, main
main ma malu' mitya taawasha dekiñu paanguen tsanguemi.
10 Tsenñu ajke' taawasha kenu vimula dejitu, yalaa kayu lushi aa kachu deeyu tyaturen,
yai bain ma malu taawasha' mitya nan kumu deeñuba juntsan kakila.
11 Tsenñu ajke' taawasha kenu vimula lushi tsantsa paanguikeñu dekatu, uva vijtya miya
rukunu vera' tya' depaviikendu,
12 tsandila: Entsa bene taawasha kenu videishu juntsa chachillaya ma ura taawasha
kidekiñun, tsaren ma paanguikaakive, naa lalaya pajta jelekinguentsu ma malu taawasha
ma kidekiñu bain, tila.
13 Tsandindetsuñu uva vijtya miya ruku mainnu tsandimi: Ura' keranu chachi, iyaa
ñunu tiba firu' juu kendyuyu. ¿Ma malu taawasha' mitya nan kanuu juñuba iya ñuba tsandi
paindyuwa?
14 Tsa' mitya ñu' lushi ka' miide; iren entsa bene videishu juntsalanu bain ñunu naake
paangue'ba tsanguenu tenshu juntsaya juntsaa inchive.
15 ¿In lushinuya ti ken denñuba tsanguenuu jutyuwa? Tsa jutyu'ba ¿iya veelanu puita
urañu yalanu kishtenguee?
16 Tsa' mitya challa ne chachi juuñuulaa, bene bale chachi juuñuu mandinu detsuve;
tsenmala challa bale chachi juuñuulaa bene ne chachi juuñuu mandinu detsuve, timi.

Jesús peyanu ju'ba mawainmi.
(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

17 Jesús Jerusalén jinu miñusha jindu ya' 12 disipululanu yai tene mikakitu tsandimi:
18 Ñulla mideeve challa Jerusalénsha jikeentsuñu bain. Chachi Tiya' Nakayamuya junga
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu bale rukula' tyaapasha bain, leichi mashturula' tyaa-
pasha bain kuwanu tsuve, tsenmala yanu kavitu ke' tutainuu kuipa punu detsuve.
19 Tsejtu judío chachi jutyula' tyaapasha dekuwanmala, yala uukapu'kera,
debande'kerake', kuusanu tu'pu' tu'nu detsuve, tsenñuren peñu pen malu insha
mangujtanu tsuve, timi.

Santiago JuanbaJesúsnu tyeeba pa'la.
(Marcos 10.35-45)

20 Zebedeo' shinbu ya' nalaba buluu Jesús' junga kalen ji', ya' ajuusha teledi' tyeeba pa'ñu,
21 Jesús pakatu: ¿Tyee mujken? timi.
Tsenñu juntsa shinbu tsandimi: Ñu rei ju' chuinsha, ñu' keesha in nalanu mainnu
urandyasha chujti', kamainnu jalandyasha chujtikisa tenve, timi.
22 Tsandiñu Jesús tsandimi: Ñulla inu tyee pakendu'ba mijdetuve. ¿Iya wajtun tsamantsa
taaju ke' pullainu juuwashu juntsa, ne tyeeba juñu kujchin tsanguenu juñu, ñui bain
kushnuu dejuu? timi.
Tsenñu yala pakatu: Tsanguenu dejuyu, tila.
23 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwain ñui bain, i tsamantsa taaju ke' puinu juuwashu juntsa i'
puinu dejuve, tsaaren urandyasha, ne jalandyasha chudinu pakidekishu juntsanuya iyaa
naaken tsaayu; juntsaya in Apachiren yumaa develaañuu juuve yaa munu kuwandya'ba
tsanguenuu juñu' mitya, timi.
24 Tsenñu vejan paitya disipulula tsandiñu demeetu, entsa pai naatalalanu ajaatyala.

25 Tsenñu Jesús demikatu tsandimi: Ñulla mideeve naa judío jutyu bale chachillaya yaichi
manda-imu chachillanu naake firu' kendya'ba tsanguen chumu deeñuba, tsenmin judío
jutyu aa bale rukulaya, chachillanu menaa tyullaa tanamu deeñu bain ñulla mideeve.
26 Tsaaren ñuitalaa tsaanu dejutyuve. Tsa jutyu' mun ñuitala kayu bale tiyachi tenñuba,
vejanlachi taawasha kemu chachee junu tsuve.
27 Tsenmala mun ñuitala balen chachi tiyachi tenñu bain, ñuichi taawasha kemu chachi
junu tsuve.
28 Matyu naa-inga Chachi Tiya' Nakayamu bain entsa tusha jatu, ne yachi tiba ke', yanu
dewashkisa tya' jatyumujchi, yaa muchiba tiba uraanuu ke' kuwanaa jashu, tsenmin pure'
chachillanu la'kanu yaa tutanu jashu, ñui bain tsaren dejusa tenve, timi.

Jesús pai rukukapuka putyulanu ura' manmi.
(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

29 Yala Jericó pebulunu demalu' miiñu, Jesúsnu chachilla pure' surekila.
30 Tsaindetsu pai ruku kapuka putyula miñu kelunu chunatu, Jesús junu puintsuve de-
tiñu demere' uti' patu entsandila: ¡Bale Ruku, rei Davidnu sera' jamu Na, lalanu tenbityaka!
tila.
31 Tsandindetsuñu, chachillaya mandyasa ti' de-ajaatiñun, yala kayu uti', entsa
entsandila: ¡Bale Ruku, Davidnu sera' jamu Na, lalanu tenbityaka! tiitila.
32 Tsenñu Jesús uidikatu, yalanu mika' pake'meetu tsandimi: ¿Ñulla' mitya tyeenguisa
tenguen? timi.
33 Tsandiñu yala pakatu: Bale Ruku, lalanu katamu tiyanu tenve, tila.
34 Tsenñu Jesús tenbitya' yala' kapukanu ta'kanmalan, kapuka putyu rukula juntsa
uwanun katamu detiya' Jesúsnu bendaa jila.

21

Jesús Jerusalénsharei juuñuu vijimi.
(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

1 Yumaa Jerusalén pebulu kalen jitu, matyu Ulibu chi chunu kuyi keetala Betfagé kaa
pebulubi dejitu, Jesús ya' disipululanu pallu eemi
2 entsanditu: Bejku pasha, engu ke-eenashu juntsa kaa pebulusha jidei, tsejtu junu supu
buru teetsunanmala, ya' kaana bain ya' kelunu uyuna katanu detsuve, tsejtu langa' engu
taadei.
3 Tsandenna mulaa depake'meenmalaya: Bale Ruku menesteve, tsaaren wajturen
mangunu tsuve, tidei, timi.
4 Entsaa puimiya kaspele Diosa' mitya pamu ruku naatimuwaañuba tsaa puinaa tsaimi,
entsandimuwaañu:
5 *Jerusalén, tsandityumee Sión tinu pebulunu chumu chachillanu entsandidei:*
¡Keekidei enu, ñulla' junga jantsuve ñulla' rei,
ma burunu tiba daj keewarajtu,
llupu kaa burunu chuu jantsuve,
buli pande' ee-eekenu animaa kaana jandala!, * ti' pillañu' mitya.
6 Tsenñu ya' disipulula dejitu, Jesús naakidei tiñuba tsanguila.
7 Tsejtu supu buru ya' kaanaba deka' taji', yala' jandala jali vikaala. Tsa dekiñu Jesús
jandala lu' chumi.
8 Tsenñu purenamu chachilla, mantsalaya yala' jali miñutala delakare'kera, tsenmala
mantsalaya chi ali dedaaka' miñutala tsure'kerakentsula, balengure' keewaatu.
9 Tsejtu tsamantsa chachilla ya' ajkesha jimula bain, naa benesha jimula bain entsandi'
ui'nbashiila:
¡Rei Davidnu sera' jamu Naya,
yuj sunden jusa!
¡Dioschi ura' imuve,
Bale Ruku' mitya jamuya!†
¡Kai'sha selusha bain yuj sunden jusa! tiitila.
10 Tsenñu Jesús Jerusalénbi vijíñu, kumuinchi chachilla jupaijtu, entsa entsandila: ¿Muj-
tun entsaa? tiitila.
11 Tsenñu purenamu chachilla entsa entsandila: Entsaya Diosa' mitya pamu Jesúsve,
Galilea tusha Nazaret pebulubi chumu, tiitila.

Jesús aa eleshaDioschi ura' kuraa mandiremi.
(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

---

* **21:5** Isaías 62.11; Zacarías 9.9 † **21:9** Salmo 118.25-26

12 Jesús aa elesha chunu veeta juusha vitu, junu ufeenda kuntsumi atin pumu
chachillanu bain, naa junu ati'kan pumu chachillanu bain tsaa demajuka'laake', naa lushi
maveten chundala bain, naa paluma atin chundala bain debuityuleekitu
13 tsandimi: Diosa' Kiikanu entsandive: *In yaa Diosba kuinda kenu ya junu tsuve,* ‡ tive,
tsaanuren ñullaya entsa yanu taamula' vi' pantsudinu tujuu tiredekiñuve, timi.
14 Tsenñu juntsa aa elesha chunu veeta juusha, Jesús' junga naa kapuka putyula bain,
naa ura' netyula bain dejiñu, ura' demandiremi.
15 Tsangue' Jesús tsamantsa keenbashiinuu ke' keewara kiikiñu, tsenmin naa kailla bain
aa elesha chunu veeta juusha: ¡Rei Davidnu sera' jamu Naya yuj sunden jusa! ti' ui'nbashi
deeñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa leichi mashturula bain
ajaatyatu
16 Jesúsnu tsandila: ¿Kailla entsandindetsu ñuya merendyuu? tila.
Tsenñu Jesús pakatu: Narana meenayu, tsejtu ¿ñullaa Diosa' Kiikanu juntsanu laapu'
patu entsandimuñu lengue' kerajdetuu? Entsandive: *Kaa kailla' beesachi bain, naa chuchu
fikemu kailla' beesachi bain juntsalachee tsamantsa ura rukuve tikayanu juve,* § ti' pillave,
timi.
17 Tsejtu yalanu shuike', pebulunu malu' miji', Betaniasha ji' tsun chayami.

Puka natyu igu chinuJesús ejkewaami.
(Marcos 11.12-14, 20-26)

18 Kepenene Jerusalénsha miindu Jesús panda mutyami.
19 Tsejtu igu chi main miñu keesha chu kata', puka kanu tya' kalen jituren, tiba natyu
jakin puu kataakemi. Tsejtu juntsa igu chinu tsandimi: Naa-uwanuba puka ma-i'keemee,
timi. Tsandiñu me-ejkeimi juntsa igu chi.
20 Tsaiñu dekatatu, ya' disipulula yuj keenbaishtu Jesúsnu tsandila: ¿Nejtaa entsa igu chi
jei me-ejketu in? tila.
21 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu ne tsaichunga tya' pensandandajtu ju' Diosnu
uwain tsaave tya' keenguemu chachi deeshu juntsaa, entsa igu chinu iya naakeñuba ñulla
juntsan kikenu dejutyuve; kayu vera bain ke', naa ne entsa kuyinu: Aanu lu' ji' lamaasha
pajtyaide tiñu bain, uwain tsainu tsuve.
22 Tsaju' ñulla ti pakike' bain uwain tsaave tya' Diosba kuinda ke' depakenmalaya tsa
tsaikaanu tsuve, timi.

Jesúsnu ¿Maa ñunuaantsangues nekaantsun? tila.
(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

23 Entsangue' dyatu, Jesús aa elesha chunu veeta juusha vi' chachillanu mijakaren
puñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, judío bale rukulaba ya' junga
kalen jitu entsandi pake'meela: ¿Ti' mityaa entsangues nentsuyu? ¿Maa ñunu aantsangues
nekaantsun? tila.
24 Tsenñu Jesús bain tsandimi: I bain ñullanu ma pake'mera kenu tsuyu; tsenñu ñulla
depakanmalaa, i bain wainnu tsuyu maa inu entsangues nekaantsuñu bain.
25 ¿Maa Juannu ere' mungares nenu tireñanga? ¿Diosya tsanguiñanga? ¿Chachillaa tsa
dekiñanga? timi.
Tsenñu yaitala veta' veta' paviikendu tsandila: Lala naati' Juan Diosa' uudenchee
tsangues nemuve tin tsa deeyu. Tsandishu juntsaa: ¿Nenñaa yanu keranguityuwa deeyu?
tinu juve.
26 Tsenmin lala naati' chachilla' uudenchee tsangues nemuve tin tsa deeyu. Matyu
Juannuya naaju chachilla bain Diosa' mitya pamu rukuve tyamu de' mitya, lala tsa detishu
juntsaa firu' kenu dejuve, tiitila.
27 Tsejtu Jesúsnu pakatu: Lalaya Juan mu' uudenchee tsaita nemuwaañuba mijdetuyu,
tila.
Tsa detiñu Jesús bain tsandimi: Tsaashu juntsaa, i bain ñullanu wandin jutyuyu, maa inu
entsangues nekaantsuñu bain, timi.

Pai nalanu Jesús laapu' pami.

28 Tsejtu Jesús yalanu pake'meetu tsandimi: ¿Naajuin ñuichiya entsa kuinda? Ma ruku pai
na miyami. Tsejtu ajke' nanu kalen jitu tsandimi: Apa, uma malu ñu in uva vijpaasha ji'
taawasha kiide, timi.
29 Tsenñun ya' na pakatu: ¡Inaa jindendyuve! titun, bene veta' pensa mantu, taawasha
kenu jimi.
30 Ya' apa bene kama nanu bain tsandita jimi. Tsenñu juntsaya: Apa, jinu tsuyu, titun
jityumi.

---

‡ **21:13** Isaías 56.7 § **21:16** Salmo 8.3

31 Tsa' mitya ¿naajaa ya' apa naakesa tyañuba tsanguitunguen juntsa pallulanu? timi.
Tsenñu yala pakatu: Ajke' na jumaa tsanguiñuve, tila.
Tsa detiñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu romano uñichi deechu' mitya lushi kamula bain, naa mu'baasa tsu tsudimu shinbula bain, yalaa Diosnu yala' rei juu tananu detsuve, ñullaya rei juu tananu dejutyuñuba.
32 Matyu Juan Mungaamuya naake ura' ken chunuu juñuba tsangue dekeemijakares neñun, ñullaya dekeenguityuñuba, romano uñichi deechu' mitya lushi kamula bain, naa mu'baasa tsu tsudimu shinbula bain yalaya dekeenguive. Tsejtu yala tsangue' keenguendetsuñu, ñulla ma entsangue kataturen, ne veta' pensa mangue' keranguee kiba dekityuve, timi.

Firu' taawasha kemulanuJesús laapu' pami.
(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

33 Kama laapu' kuindanu meedidei: Ma ruku, pure' vijtya miyaa ruku, ma uva vijtya kemi. Tsejtu veeta bain ke', nunbanaa binu kiikenu ju'ba juntsa bain ke', naa washna' keekeenanu aa katyu ya bain dekemi. Tsanguitu vijtya miya ruku, mantsa taawasha kemulanu medya washkare' baasha ma jiimi.
34 Tsejtu puka de-i' dekanu tinbu iñu, yachi taawasha kemu chachillanu yachiya manganu uudengue' eemi.
35 Tsenñuren vijtyanu medya washna' taawasha kemu rukula, juntsa ruku' taawasha kemu chachillanu dekatu, mainnuya debandekila, tsenmin kamainnuya ma tutekila, tsenmin kayu veranuya shupukachi ma dekikila.
36 Tsa dekiñu, vijtya miya ruku yachi taawasha kemu chachillanu, ajke' bijeenu naake eemu ju'ba juntsanu kayu pullake me-eemi, tsenñuren manen tsarenguila.
37 Tsejtu umaa pulla'bi ura ya' nanun ma erekemi, ya' pensaya: “In nanuya balengure' jeetyanu dejuve”, tyatu.
38 Tsenñuren vijtya medya taawasha kemula ya' nanu katalan yai tene entsandila: Entsaa ya' apa peyanmala, yachi tiba mandashuwanuu jumuve. ¡Yanu tuteke', lalaa kumuinchi entsa detashuwadaa! tila.
39 Tsanditu juntsa nanu ka', vijpala jutyuinsha vee mujtu takike' tsaa tutekila.
40 Tsenñu uva vijtya miya ruku maatu, ¿juntsa chachillanu, tyeenguenu juve tenguen ñullanuya? timi.
41 Tsenñu yala tsandila: Juntsa firu' kemu chachillanu tenbiputyu detutekenu juve, tsangue' ya' uva vijtyaya veelanu, matyu puka inmala kamin, yanu naake mangunuu juñu bain, naa-uwanu mangunuu juñu bain jeke tsa tsangue mangunuulanaa medya manguwanu juve, tila.
42 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Tsejtu ñullaa Diosa' Kiikanu entsa pillañu lengue' kerajdetuu? Entsandive:
Ya kemula' kepu shupukaa
kayu deenamishtimu shupuka tiyaive.
Juntsaya Bale Rukaa tsanguiñu' mitya,
kumuinchi sunden keenbashindetsuyu, * ti' pillave.
43 Tsa' mityandiyu, ñulla Diosnu rei juu tananu dejuñuba ne vijtyaaba juñu ñullanu machi'ken tsangue', naajulaa puka iwaren tsanguenuu dejuñuba, juntsalanaa mangunu tsuve.
44 Tsenmin shupukanu pensangue' panmalaya, mun shupu' jandala pajtyai' bain de-ijchaa pajtyainu tsuve, tsenmala munaa juntsa shupuka paijñu bain, tsaa de-ijchaa jiinu tsuve, timi.
45 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' balela bain, naa fariseo chachilla bain, Jesús tsandi', laapu' paa kuinda tene kiiketu, yalanaa meeware' pa' tsandiñuba aseetanguila.
46 Tsejtu Jesúsnu peesu kanu tyaturen, junu pumu chachillanu jeetyala, matyu junu pumu chachillaya, Jesúsya Diosa' mitya pamu rukuve tya tyadeiñu' mitya.

22

Fandangu jadei detiñun, jityu chachilla
(Lucas 14.15-24)

1 Jesús, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu bain, fariseolanu bain laapu' kuinda juu mantu tsandimi:

* **21:42** Salmo 118.22-23

2 Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ma rei ya' nachi matsunu fandangu
kikiñuuve.
3 Tsejtu yachi taawasha kemu chachillanu uudenguitu, bulu puve'nu mikaya
chachillanu mamijakaanu eemi. Tsenñun yala pundyai'tu jityula.
4 Tsenñu manen yachi taawasha kemu chachillanu uudengue' mamijakares nenu me-
eemi entsanditu: Bulu puve'nu janu judeeshu juntsa chachillanu entsandidei: Yumaa
panda deke' keenayu, naa wagaa juula bain, naa kayu vee animaa nakululuu juula bain
detuteke' teengare' keenayu. Tsa' mitya kumuinchi yumaa dekike' keenayu; fandangu
jadei, tive, tidei, timi.
5 Tsejtu tsandi' ma eekiñu bain, jandetyai'tu, mainya taawasha kenu jinmala, kamainya
tyeenguitaa lushi laren chumu ju'ba tsanguenu jimi.
6 Tsenmala kayu veelaya reichi taawasha kemu chachillanu deka' bande' tutekila.
7 Tsenñu rei pure' ajaavi-i', ya' suutadulanu ere' detu'kaakemi bande' tu'mu chachillanu,
tsangue' naa yala' chunu pebulu bain deju'kikaakemi.
8 Tsejtu rei mantsa yachi taawasha kemu chachillanu tsandimi: Matsunu fandangu
kendu panda finu yumaa dejuu ma chunaren, bulu puve'nu jainuu chachilla tsai' ja' bulu
punuu jutyuwa deeñuve.
9 Tsa' mitya chachi den pulla pullainu miñutala deji', munu kata'ba entsa fandangu panda
five'nu mikadei, timi.
10 Tsenñu reichi taawasha kemu chachilla miñusha deji', naa ura chachillanu bain, naa
firu' chachillanu bain wa'kaadekiñu, bulu puve'nu jamu chachilla ya tyuwai wa'dila.
11 Tsa deiñu rei, fandangu bulu puve'nu jamu chachillanu keenu vitu, ma ruku fandangu
neneinu jali panajtu jiñu kata' kerai shuwatu
12 tsandimi: Ruku, ¿naa itaa fandangu neneinu jali panajtuba ñu engu vijatu iyu? timi.
Tsandiñu, jaiba pakai'mi.
13 Tsenñu tiba veles neneimu ya' chachillanu rei tsandimi: Entsa rukunu tyaapa bain,
neepa bain teleke' avindala tsamantsa yapijurunainsha kelaakidei, timi. Tsanditu Jesús
tsandimi: Junu ware' naa tejku bain depakaanu tsuve, timi.
14 Matyu mikayamulaya pure' judeeve, tsaaren ura te'laramulaya jayun judeeve, timi.

Deechu' mityalushi paanguenutala
(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)

15 Tsenñu fariseo chachillaya miji' yai tene pensanguenchin juula, tyeenguitaa Jesúsnu
tujle' pakare' kuipa vichunga tyatu.
16 Tsejtu yaiba buunamu chachillanu bain, Herodes rei juñuba uraa tyamu chachillanu
bain buluu Jesús' junga eela, entsandidei titu: Mashturu, mideeyu ñuya anbutityu
rukuñuba, matyu chachillanu Dios naaken chusa tyamuñuba anbuda jutyu tsangue mi-
jakares nemu rukuve, chachilla tyeendichudeenga tya' pensandyatyu, tsenmin chachilla
kapukachi naa-i dekatawañuba ne tsaanaa tejanguera' tsa deeve tyatyu rukuve.
17 Tsa' mitya ¿ñuya naa tinu juyu? ¿Tsanguenuu jun, tsanguenuu jutyun, romanolachi kayu
aa uñinu deechu' mitya lushi kuwa kuwakenu? tila.
18 Tsenñu Jesús yala firu' pensa juuya tsandis nendetsuñuba mijatu tsandimi: Tsa
jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla, ¿ñulla inu kuipa katanu tenguee?
19 Deechu' mitya kuwa kuwakenu lushi inu keewaakai, timi. Tsenñu ma paki lushi
dekeewaañu,
20 Jesús tsandimi: ¿Entsa kajuu muute juushu juntsa, naa enu pillaashu juntsa mumu
bain, muchin? ti' pake'meemi yalanu.
21 Tsenñu yala: Entsaya romanola' kayu aa uñichive, tila.
Tsa detiñu Jesús tsandimi: Tsaashu juntsaa, romanola' kayu aa uñichiya yanu kuwadei,
tsenmin Dioschiya Diosnu kuwadei, timi.
22 Tsandi pakañu demeetu ti pan tsai shuwa' yanu shuike' miila.

Pemula mangujnutalaJesúsnu pake'meela.
(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

23 Tsenñu juntsa malunun mantsa saduceo chachilla, matyu pemulaya mangujtan jutyu
deeve timu de' mitya, Jesús' junga jitu entsandila:
24 Mashturu, Moisésya entsangue mijakaamuwaave: Main supungatun, ya' shinbunu
nakakarei'mujchin peyashu juntsaa, ya' naatalaa juntsa biyuda shinbunu manga', pemu
milla' mitya na seenguikaanu juve, * timuwaave.

* **22:24** Deuteronomio 25.5

25 Tsenñu ma bijee lala' jundala unbeena naatala tenen mandishpai naatala ma juula.
Tsejtu ajke' jumu supungaturen nakakarei'mujchi peyañu' mitya, junu ya' kelunu jumu,
ya' bennaa juntsa shinbunu mangami.
26 Tsejturen ya bain tsaren imi, naa ya' kelunu jumu naatala bain tsaren imi, tsejtu
kumuinchi juntsa mandishpai naatalala millai peyala.
27 Tsai' ma depeyadeiñu, umaa entsa shinbu bain bene peyami.
28 Tsa' mitya, pemula demangujnu uwanuya, matyu kumuinchin supu tire' chumuwa
deeñu' mitya, ¿naaju naatalachee ura ya' shinbu junu jun, juntsa mandishpai naatala
jumulachi? tila.
29 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñullaya naa Diosa' Kiikanu bain, naa Dios tiba tsamantsaa
kemuñu bain kerajdetu' mitya, tujlanchi ma judeeve.
30 Pemula mangujnu malunuya demangujpa' supu manganu bain, unbee mangayainu
bain dejutyuve, matyu kai'sha chumu anjeela naadejuñuba juntsaaya chunu detsuve.
31 Tsenmin pemula mangujpanu dejuñu kuindanu laapu' panmalaya, ¿Diosren
entsandiñu lengue' kerajdetuu ñulla?
32 *¿Iyaa Abrahamchi bain, naa Isaacchi bain, naa Jacobchi bain yala' Diosyu,* † timuñuba
lentyuwa dejuu? Yaa pemula' Dios jutyuve, chumula' Diosve, timi.
33 Jesús tsandi mijakare' pañu chachilla demeenatu mika meenbashi' ti pan tsaa mer-
anala.

¿Naaju uudenyaa kayu balen?
(Marcos 12.28-34)

34 Tsejtu saduceo chachillanu, Jesús tsandi' ma pa'piwaakive detiñu fariseola mijatu
wa'dila.
35 Tsenñu yaatala main Moisés' wandya lei mashturu tujle' pakakare' kuipa punu tyatu,
entsandi pake'meemi:
36 Mashturu, ¿leinu naaju uudenya kayu balen? timi.
37 Tsandiñu Jesús tsandimi: *Ñu' Bale Ruku Diosnu mika estyade, ñu' tenbukachi, ñu'
aamachi, ñu' pensachi, kumuinchi ñu' pudengura estyade.*‡
38 Entsa uudenya kayu baleve, tsenmin entsaa ajke' jumu uudenve.
39 Tsenmin entsa keraa, entsa uudennu mi'namu bain, entsaa juntsave: *Maali naa-i
estyamu ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain juntsai estyade,* § tive.
40 Tsa' mitya naa Moisés' wandya lei jumula bain, naa Diosa' mitya pamu rukula bain,
entsa pai uuden jumulanu tene laapu' pamu deeve, timi.

Dioschi Mi'ke' Kayamumunaa sera' jañu bain
(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

41 Fariseo chachilla kayu dewa'naren, Jesús yalanu pake'meetu
42 tsandimi: ¿Ñullaa Dioschi Mi'ke' Kayamunu naa detiyu? ¿Munaa sera' jatu-in? ti'
pake'meemi.
Tsenñu yala pakatu: Rei Davidnaa sera' jamu nave, tila.
43 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaanuba, ¿nenñaa, Espíritu Santo tsandikaañu, David Dioschi
Mi'ke' Kayamunu patu, Bale Ruku timuwaatun? Matyu David entsandimuwaave:
44 *Bale Ruku Dios in Bale Rukunu tsandive:*
In urandyasha chudide,
kayu iya ñu' kundaalanu depuitu
ñu' neepa teetanainsha detsurendyuya, * timuwaave.
45 Tsaaren Davidren Dioschi Mi'ke' Kayamunu Bale Ruku tiitimuwaanuba, ¿nejtaa yanu
sera' jamu nanu jun? timi.
46 Tsandiñu mu bain naati' ne pakakenuba jui'la, tsejtu umaa juntsa malu ajkeshaya,
manbake'meenu tyatyui tiyala.

23

Jesús judíola' bale rukulanukuipa pu' pami.
(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

1 Jesús tsandi' dyatu, junu meenamu chachillanu bain, ya' disipululanu bain
2 tsandimi: Leichi mashturulaa, fariseo chachillaba Moisés' wandya lei naatiñuba wandi
wanditinuu jumula deeve.

---

† **22:32** Éxodo 3.6, 15 ‡ **22:37** Deuteronomio 6.5 § **22:39** Levítico 19.18 * **22:44** Salmo 110.1

3 Tsa' mitya yala naadetiñuba ñulla meengue', titi depañuba tsa tsanguidei, tsaaren yala
tyee kemu deeñuba juntsaya kityudei, matyu yalaya palaachiya tsandi' bain, kenchiya
tsangue kityu deeve.
4 Veelanuya tsamantsa adyu naa-i' tajin tsaa nandekiñuu kemularen, yalaya ta've'nu ne
tyamishuchin juuñuba ta'katyu deeve.
5 Yala ti kike' bain chachilla dekeesa tya' ne kiikemu deeve. Tsenmin ballalla kaa
pute keraa bain kayu aawa' kike' Diosa' Palaa pilla kiika petse pu', yala' llashkapanu
bain, naa tyaapatala bain teepu teepukemu deeve. Tsenmin Diosnu ura' keenguemu
chachi deeyu tya' keewaatu, jai mututala eenguenu jai petsela bain shushui teleke' aabare'
eengaakaakemu deeve.
6 Fandangu ke' panda finu uwanu bain kayu ura chunjuuya mi'kemu deeve, naa cha'
waku wakudinu yatala bain kayu balela' chuchudinutalaa chunu ajchundyamu deeve.
7 Tsenmin cha' den neneindala bain yalanu aawa kure', ura' jusa tiidetisa tyamu deeve,
tsenmin yalanu: Mashturu, tiidetisa tyamu deeve.
8 Tsaaren ñullaya ne ñullanu, “Mashturu”, detisa tyatyudei; ñullaya naajulaba naatala tene
judeeve, tsenmin ma mashturun miya deeve.
9 Tsenmin ñulla naaju chachillanu bain: Apa, ti' patyudei; ñullaya kai'sha chumu ma Apan
miya deeve.
10 Tsenmin ne ñullanu, “Mijakare' wainmu ruku” detisa tyatyudei, matyu Dioschi Mi'ke'
Kayamuren ñuichi main Mijakare' wainmu ruku juuve.
11 Tsaju' mun ñuitala kayu aawayu tya'ba vejanlachi taawasha kemu chachi junu tsuve.
12 Matyu mun kayu mu' mityaba yaa aawa juchi tya'ba balejtu kura' uukavinu tsuve;
tsenmala mun tiba daj keewaatyu chachi ju'ba aawa kuranu tsuve.
13 ¡Ñulla leichi mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren tsaañungue kee-
waamu chachilla, mika taaju i' puinu dejuve! Ñullaya veelanu Diosnu yala' rei juu tanan
jutyu daatadimu deeve. Tsenmin ñullan Diosnu rei juu tananu dejutyu', naa veela yala' rei
juu tananu kemulanu bain tsanguikaatyu chachi deeve.
14 *
15 ¡Ñulla leichi mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren tsaañungue kee-
waamu chachilla, ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Ñulla naaju' bain tsaa chachi tirenu,
main mityakenuuren, nuka bain deji' katamiya, juntsanu ñullanuba pai bijee pullake ñi
jelekenu kensha viinuu chachi tiremu deeve.
16 ¡Ñulla kapuka puñu jutyuuren veelanu miya' neneimu chachilla, mika taaju i' puinu
dejuve! Ñullaya tsandimu deeve: Diosa' pupunanu ya' mityaa mun Diosa' mumunu paka'
uwain tsanguenbera kenu tsuyu tituren tsangui'ñu bain, tiba jutyuve timu deeve. Tsaaren
Diosa' pupunanu yanu pumu uru' mityaa, Diosa' mumunu paka' uwain tsanguenu timiya,
tsanguenbera kenuu juve timu deeve.
17 ¡Ñulla pensa tajtu chachilla! ¡Kapuka putyu chachilla! ¿Tyee kayu balenu jun? ¿Uru
jumuu? tsa jutyu'ba, ¿juntsa urunu Dioschin juu tirekaamu ya' pupunanu yaa?
18 Tsenmin ñulla entsa bain tsandimu deeve: Mun ufeenda tsure' ju'kenunu' mityaa
Diosa' mumunu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu tituren, tsangui'ñu bain ne juuve
timu deeve; tsaaren ufeenda tsure' ju'kenunu tsuramu ufeenda' mityaa Diosa' mumunu
paka' uwain tsanguenbera kenu timiya, uwain tsanguenbera kenu juve, timu deeve.
19 ¡Ñulla kapuka putyu chachilla! ¿Tyee kayu balenu jun? ¿Ufeenda jumuu? Tsa jutyu'ba,
¿Juntsa ufeendanu Dioschin juu tirekaamu ju'kentsumi jumuu?
20 Tsaju' mun ufeenda tsure' ju'kenunu' mityaa Diosa' mumunu paka' uwain tsanguen-
bera kenu tsuyu ti' bain, ufeenda tsure' ju'kenunun patindyuve, juntsa ufeenda tsure'
ju'kenunu ti tsuñuba kumuinchi delaapu' pantsuve.
21 Tsenmin mun Diosa' pupunanu ya jumu' mityaa paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu
ti' bain, Diosa' pupunanu yanun laapu' patindyuve, maa junu chumuñuba juntsanu bain
laapu' pantsuve.
22 Tsenmin mun selu' mitya Diosa' mumunu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu
ti' bain, Dios chudi' uudenguenu ya' chunbulla' mitya bain tsandiñuu ju', naa juntsa
chunbullanu chumu' mitya bain tsarendiñuu juuve.

---

* **23:14** Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 14nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: ¡Ñulla leichi mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla, ñulla' mitya mika pensandenve! Ti naaju biyuda shinbula tadeeñu bain, juntsa dechipa keturen, tsanguindyuve tikaandyanchiren Diosba kuinda ke', tsamantsa bare' kuinda kiikemu chachi deeve. Tsa' mitya ñullaa Dioschi kuipa vi' kayu taaju inu detsuve.

23 ¡Ñulla Moisés' wandya lei mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren
tsaañungue keewaamu chachilla, ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Aindyu mentanu bain,
anisnu bain, naa kuminunu bain paitya pela vele' Diosnu manbaate kuwa kuwakemu
deeve, tsejturen kayu bale lei uuden jumulanaa keeminchaa juju deeve, entsa judeeshu
juntsalanu: Dios naakesa tyañuba tsanguenu jumunu bain, munu bain tenbityanu jumunu
bain, tsenmin Diosnu uwain tsaave tya' keenguenutala bain. Tsa' mitya, ura pañuya
entsaaya kiikenuu dejuve, naa ñulla' kiikendetsushu juntsala bain tsaren kidyai'mujchi.
24 ¡Ñulla kapuka putyuren veelanu miya' nemula! ¡Dioschi urajtu kuran jutyu tyatu,
te'laanu shi'shullachi ke' kaa atyutyu shiyayanuya pinu te'laaturen, jelekenuu kameyu
juuñuulanuya te'laatyumujchi tsaa puite puitekemu deeve!
25 ¡Ñulla leichi mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren tsaañungue kee-
waamu chachilla, ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Naa shullanu bain, palatunu bain
avindalan manbitsalekemu chachi deeve; tsaju' juushaya manbitsalajtu tiba detaangue'
tyuwake pu' tanañu denave, tsenmin kayu tiba mutya' demi'ke' ka' tyuken tsa tsa dekive.
26 ¡Kapuka putyu fariseo chachilla! shulla juushaa ajke' manbitsaadei, tsenmalaa avin-
dala bain manbitsala katawanu tsuve.
27 ¡Ñulla leichi mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren tsaañungue kee-
waamu chachilla, ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Ujkun mennainsha keraa avin-
dalaya fibabanchi juu narai katawamu chachi deeve, tsaaren tainshaya Dioschi urajtu
kurekaamu ujkun taku tene juu tiba depetee tene juuñu deeve.
28 Tsaañuu deju' mityaa, ñulla chachillachiya Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu
juuñuu katawaturen, tainshaya tsa jutyuren tsaañungue keewaamu deju', tituba firu' pensa
tene tyuwaa chachi deeve.
29 ¡Ñulla leichi mashturula bain, fariseo chachilla bain, tsa jutyuren tsaañungue kee-
waamu chachilla, ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Ñullaya Diosa' mitya pamu rukula'
ujkun mennanutala ura' mangue' kasa mangui manguikemu deeve, tsenmin Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumulanu mandenganu titu, muute deke' chujtyatala bain nara
mangue' chujti chujtikemu deeve.
30 Tsenmin entsa entsandimu deeve: Lala' tinbu rukula' tinbunun laa bain chumaaba
jutuya, tsangue' yala Diosa' mitya pamu rukulanu tutendetsu bain tuteve'tyuchu deeyu,
tiitimu deeve.
31 Entsandi' mityaa, ñui tenen wandindetsuve naa Diosa' mitya pamu rukulanu tute
tutekemu chachillanu sera' jamu deju', ñui bain juntsaaren kendetsu' bain.
32 Tsa deju', ¡ñulla juntsaaren deju' mitya, ñulla' aa-apala tyee ke' depeepuñuba, tsangue'
jijiintsudei, Dios nutala jingue tsanguikarengamaya!
33 ¡Piñi chachilla! ¡Piñi tsaa chachillanu sera' jamula! ¿Tyeenguitaa ñi jelekenu kensha
vi'chu deeyu tenguen?
34 Entsanu ura' meedidei: iya ñulla' junga naa Diosa' mitya pamu rukulanu bain, naa
tsamantsa aseetaju chachillanu bain, naa leichi mashturulanu bain eenu tsuyu. Tsenñuren
ñulla mantsalanuya tute'kera, kuusanu tu'pu'kera, vejanlanuya cha' waku wakudinu
yatala debande'kera, naa pebulumeemee bain firu' kenu deketakes ne'ba tsa tsainu
detsuve.
35 Ñulla tsanguimee, ti kuipaba jutyu chachi peya' asa shajaa-eemula' mitya ñulla tene
kuipa kakenu detsuve, matyu Dios naakesa tyañuba tsanguemu ruku Abelnu tuten mitya
kuipa kamin, Diosa' pupunanu ya jumuba, ufeenda tsure' ju'kenunuba pensanguenmala,
juntsa kejtaa tenatala ñulla judíola detu'ñu pemu Berequías' na Zacarías' mitya kuipa
kakijanu detsuve. Tsenmalaa naa ñulla kuipa judeeñuba entsai keengaya junu tsuve, naa
Diosa' mitya pamu rukulanu bain, tsamantsa aseetaju rukulanu bain, lei mashturulanu
bain eeñu ñulla detutenmala.
36 Uwaindiyu, ñulla challa chumu chachillanu tene kumuinchi juntsa kuipa' mitya taaju
dejainu tsuve, timi.

Jesús Jerusalénnuchumula' mitya llakindyami.
(Lucas 13.34-35)

37 ¡Ñulla, Jerusalénsha chumu chachilla, naa Diosa' mitya pamu rukulanu bain tu'mu
chachilla, naa Dioschi eramu chachillanu bain shupuka' kiikemu chachilla! Iya ñullanu
pure' bijee walla' ama naakemun ya' kaillanu ja'chi pandansha tene pukemushu, i bain
tsanguenu keñun ñulla tsa de-ikutityuve.
38 Ura' meedidei, tsa' mitya Dios ñulla' yanu† shuike' baka' miinu tsuve.

† **23:38** Ñulla' yanu timiya ura yala' chunu pebulunu, tsa jutyu'ba, yala' aa eleshanu laapu' pataa tsandimi.

39 Matyu ñullanu tsandinu tsuyu, entsa ajkeshaa inu mangatan dejutyuve, ñullan bene:
Bale Ruku' mitya jamuya Dioschi ura' imuve, ‡ ti'mujchiya, timi.

24

Aa elesha senaa-eranu juñuJesús wainmi.
(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

1 Jesús aa eleshasha puturen malu' yumaa miintsu, ya' disipulula ya' keesha jitu, juntsa
aa elesha yatala naaju dejuñuba Jesúsnu keeware' keenbashinguekaanu kila.
2 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Kumuinchi entsa naajuñuba katandetsutyuika? Uwaindiyu
entsa aa elesha naa tsaju' bain, desenaaji-i', naa ma shupukaba dijkii tsutyui senaa-eranu
detsuve, timi.

De-inu malu kalenainshatyee i' pullantsunuuñuba
(Marcos 13.3-23; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

3 Tsejtu bene Ulibu chi chunu kuyisha dejitu, Jesús chudiñu, ya' disipululan juu ya' keesha
kalen jitu entsandi pake'meela: Lalanu wainka, ¿naamaa juntsaa de-i' pullantsunu jun? Ñu
rei juuñuu maja' entsa challa chudenaashu juntsa tinbu de-inu juñu, ¿tyee intsuñaa tsaa
aseetanguenu dejuwa? tila.
4 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla muchiba tujle' keenguikaran jutyu jaiba pashkatyudei,
5 matyu iya jutyuren Dioschi Mi'ke' Kayamuyu timula pureinu detsuve, tsai' anbukuinda
keturen pure' chachillanu keranguikaanu detsuve.
6 Ñulla endala juu bain, naa baasha juu bain suutadutala vinguendetsuve tiñu mere
mereke' bain wapantyudei, matyu juntsaa-i' puintsunu ju' mityaa tsainu tsuve, tsaaren ne
tsaiñu bain, kayu de-inu maluya jun jutyuve.
7 Matyu manbaate chachilla, kamanbaate chachillaba devingue'kera; manbaate tu'
chulla, kamanbaate tu' chullaba vingue'kerakenu detsuve. Tsenmin nutsa tenasha bain
panda yamuj tiya'kerakena' bain, naa kala ke'kerake' bain tsa tsanguenu tsuve.
8 Tsaaren kumuinchi tsaa de-i' pullandu bain, ti ju'ba umaa taaju peepukendun tsainu
tsuve.
9 Juntsa tinbutalaa in mityaren ñullanu bale rukula' tyaapasha kuwa', firu' dekikare'
detu'kare'kerake, naa mu bain ñullanu detyutya'kerakenu detsuve.
10 Tsenmala pure' chachilla keenguityu demandiya', veta' veta' wandi' firu' kenu
dekakare', naa veta' veta' detyutyai bain inu detsuve.
11 Anbutitun Diosa' mitya pamuyu tita neneimula bain pure' faleke' anbuti' pure'
chachillanu keranguikaanu detsuve.
12 Tsenmin tiba firu' kenchi tene juu detiyainmala, pure' chachilla estya estyainu pensa
jutyu tiyainu detsuve.
13 Naa tsaintsu bain, mun de-inbera tujlei'mujchi naake ura' kerangue' jintsu'ba tsaa
jintsushu juntsaa livee inu tsuve.
14 Tsenmala Diosnu rei juu tananu mika ura kuinda nutsa tushaba dewandidetiñu, naaju
chachilla bain demija deinmalaya, umaa de-inu malu janu tsuve.
15 Tsa' mitya, tiba chutyu yajchin jungue demushkemu, uu tyutyanuu jumu, Dioschin
juu tenanu ja'pu katamiya, matyu Diosa' mitya pamu ruku Daniel tsandi wainmuwaañu
juntsainmalaya (mun naa-uwanu cha' ajuusha entsa lengue' bain pensangue' keekide),
16 mun Judea tusha puna' bain kuyisha nepidei.
17 Tsenmala mun ya kai'sha leka lekakinsha puna' bain tusha manbajtya' nepinu, tyeeba
manganu tya' ya juusha mavityudei.
18 Tsenmala mun jeenbaasha puna' bain ne jalleeba manganu tya', yasha miinu pensan-
guityudei.
19 ¡Juntsa malutala naaju shinbula napuu dechu' bain, naa chu'fimu kailla miyaa dechu'
bain, mika taaju kenu detsuve!
20 Tsa' mitya ñulla tsai' denepinu tinbu ne shu tinbu juuchi, ne saaduma lekanu malu
juuchi tsaityusa ti', Diosba kuinda ke' papatidei.
21 Matyu juntsa malutala tsamantsangue taaju kenu detsuve, tsenñu entsa tu dekenu
tinbutala bain, naa ne chai tinbutala bain, naa kayu bene bain juntsai taaju in jutyuuya
i' puinu tsuve.
22 Tsai' tsamantsa taaju ke' puinu tinbu jumunu Diosren dape' kakaatyuñuya, muba
livee in dejutyuve, tsaanuren Dios yachi mi'ke' kayamu chachilla' mityaren juntsa tsai'
tsamantsa taaju i' puinu tinbu dape' kakaanu tsuve.

‡ **23:39** Salmo 118.26

23 Tsa' mitya juntsa malutala mulaa ñullanu: ¡Keekidei, Dioschi Mi'ke' Kayamu enu
entsanave! tsandityu'ba, ¡Keekidei, junu juntsanave! detiñuba keenguityudei.
24 Matyu Dioschi Mi'ke' Kaya jutyuren juntsayu tis nemula bain, naa Diosa' mitya pamu
jutyularen juntsayu tis nemula bain janu detsuve. Tsejtu Diosyaa tsanguekaantsuve
tyainuu bain deke' keeware', naa tsamantsa keenbashinguekaanuu jumu bain deke'
keeware' chachillanu anbuda keranguikaanu detsuve, tsenmin yalan tsanguenuu jutuya
naa Dioschi mi'ke' kaya chachillanu bain anbuti' keranguikaanu kenu detsuve.
25 Kayu tsa indyuren ñullanu yumaa dewainyu.
26 Tsa' mitya ñullanu: ¡Keedidei! ¡Dioschi Mi'ke' Kayamu junga tiba den chutyuinsha puve!
detiñuba, jaiba jityudei. Tsenmin naa: ¡Keedidei! ¡Junga pantsunave! detiñu bain, jaiba
keenguityudei.
27 Matyu kuidya pi'kitu naakemunga pajta lainsha pi'kemin, pajta vinsha jingue
pi'kemuusu, Chachi Tiya' Nakayamu maanu uwanuya juntsaanu tsuve.
28 Matyu nuka pete tsuñuba, jungaa petyutyu wa'dimu deeve, timi.

Chachi Tiya' Nakayamumaanu malu
(Marcos 13.24-37; Lucas 17.26-30, 34-36; Lucas 21.25-33)

29 Tsangue' tsamantsa taaju deke' puinu malutalaren pajta yapijuru' kanu tsuve, naa
kepe pajta bain dandajtui tiyanu tsuve, naa makara juula bain kai'sha tyaike' pajanu
detsuve, tsenmala kumuinchi selu bain tsaa depi'shikenu tsuve.*
30 Tsenmala Chachi Tiya' Nakayamu selusha maantsuñu tyeeba ke' keewara katawan-
malaya, entsa tusha kumuinchi vee vee sera' jimu paandela tsamantsa jeetyanchin waanu
detsuve. Tsejtu Chachi Tiya' Nakayamu ñivish jandala ya' pudeechi tsamantsa pi'juruu
majaintsu kataanu tsuve.†
31 Tsenmala Chachi Tiya' Nakayamuya juipunu tyujtyu daran juipukaatu ya' anjeelanu
ere', yachi mi'ke' kaya chachillanuya tu kuraa dete'kakare' wa'kaanu eenu tsuve.
32 Matyu igu chinu keetadi' mijan tsaidei: Naa-uwanu ma igu chi ya' ali denakulu'kake'
ya' jaki demashu'jele kentsuñu bain, yumaa shu tinbu jutyu mandinu kaleintsuñuba
mijamu deeve.
33 Entsa bain tsaren juñu' mitya, kumuinchi entsaa de-i' pullantsu katashu juntsaa
mijanu dejuve juntsainu kalenatu yumaa juukapanu punañu bain.
34 Uwaindiyu entsa tinbunu chumu chachilla kayu peyaindetyuren kumuinchi entsaa
de-i' puinu tsuve, timi.
35 Naa selu bain, naa tu bain millai' de-i' puiñuba, iya naatiñu bain juntsalaya uwain
tsainbera inu detsuve.
36 Tsaaren ne ti malunaa tsainuuñu bain, ne ti uranaa tsainuuñu bain juntsaya muba
mijdetuve, naa selusha chumu anjeela bain, naa ya' Na bain mijtuve, ya' Aparen miive.
37 Matyu Noé' chunu tinbunu naa-imuwaañuba, Chachi Tiya' Nakayamu' maanu tinbunu
bain tsaren junu tsuve.
38 Juntsa tinbutala kayu shuwa jelekenui' pi debukindyuya, chachilla panda fi'kera,
kujchi'kera, supunga'kera, tsenmin matsu'kera kentsumuwa deeve, kayu Noé baakusha
vindyunu malunuya,
39 tsejtu naa mijaba indetyuren, shuwa jelekenui' pi buke' tsaa deka' jiimuwaave. Tsa'
mitya Chachi Tiya' Nakayamu' maanu malunu bain tsaren junu tsuve.
40 Juntsa malunu pai ruku jeendaa nentsu'ba, mainren kaya' jiinmala, kamainya
shuwanu tsuve.
41 Tsenmala pai shinbu tyeeba iliken depu' bain, mainya kaya' jiñuba, kamainya
shuwanu tsuve.
42 Tsa' mitya uwain naamaa ñulla' Bale Ruku maanuu juñuba mijdetu' mitya pashkayajtu
keenadei.
43 Tsaaren entsaya mijadei: ya miya ruku, kepe ti uratalaa taamu januuñuba mituya
juntsa uratala kastyu' washina' keenatu, taamunu eepukaatyu' taanguikaan jutyuve.
44 Tsa' mitya ñui bain jinun jutyuna' keenadei, matyu Chachi Tiya' Nakayamuya ñulla
maanu juve pensaba dejutyunu uwanu majainu juñu' mitya.

Ura' taawasha kemu bain, ura' taawasha kityu bain
(Lucas 12.41-48)

45 Kidanda jutyu, tyee keñaa urañu bain tsa tsanguemunu, yanu uudenguemu ruku ya'
yanu washkare' yachi taawasha kemu chachillanu panda finu ura tiyanmalaya, panda
kuwa kuwakenu shuike' jiñu jun tsaadei.

---

* **24:29** Isaías 13.10; 34.4 † **24:30** Daniel 7.13

46 Tsenmala yanu uudenguemu ruku naati' jiñuba yachi taawasha kemu chachi
tsanguentsu mangatawamuya mika sunden junu tsuve.
47 Uwaindiyu juntsa chachinu, yanu uudenguemu ruku ti taju' bain yanu tene de-
washkenu tirenu tsuve, timi.
48 Tsaaren juntsa yachi taawasha kemu chachi firu' ju', ya' pensasha: “Inu uudenguemu
ruku te' majan jutyuve”, tya',
49 yaba bulu taawasha kive'mu chachillanu defiru' kedundai', vin rukulaba buudi',
panda fi', naa ishkalaba kujchiken ne chunatu,
50 naa keenabanatyunu malunu, tsenmin majan jutyuve tyanu uranu yanu uu-
denguemu ruku maamiya
51 tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla' puinsha ereke', tsamantsangue taaju
kikaanu tsuve. Tsenmala jungaa ware' naa tejkuba depakaa kentsunu detsuve.

25

Paitya pannalanulaapu' pami Jesús.

1 Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, paitya pannala ulibu mulichi chakaraa ñillu
deka' supunganuu jumu ruku jantsu mikajiiñuuve.
2 Tsejtu man pannalaya ti kenduba tejan kerei'mujchi kemu panna deenmala, kama man
pannalaya ti ke'ba tejan keetu tene kemu jula.
3 Tsejtu ti kenduba tejangueetyu pannalaya yala' ñillu dekaturen, de-iñu manbunu
muliya tajtu jiila.
4 Tsa deiñuren, ti kenduba tejangueetu tene kemu pannalaya yala' ñillu kamin, de-iñu
manbunu muli bain ma lemeta ka' jila.
5 Tsejtu supunganuu jumu ruku te' jaindyuñu' mitya, kasandyatu tsaa dekasuila.
6 Tsa denaren kejtaa kepe iinutala: ¡Supunganuu jumu ruku yumaa jantsuve; fale' yanu
dekajii! tiitila.
7 Tsa detiñu juntsa pannala demangujpa' yala' ñillu ka' jinun jutyungaala.
8 Tsejtu ti kenduba tejangueetyu pannalaya, ti kenduba tejangueetu tene kemu pan-
nalanu tsandila: Lala' ñillu ma demanbeyaintsuve; ñulla' taañu muli jayu kuwakai, tila.
9 Tsa detiñun ti kenduba tejangueetu tene kemu pannala entsandi pakala: Naake' kuwan
tsaa keeve; kuwashu juntsaa, ñuichi bain tse'ken jutyu, naa laachi bain tse'ken jutyuve. Tsa'
mitya nuka ai'mu deeñuba jungaa ati'kaidei, tila.
10 Tsa detiñu juntsa pannala tendasha muli ati'kanu dejinmalan, supunganuu jumu ruku
jañu, ti kenduba tejangueetu tene kemu pannalaya yaba bulu fandangusha vila. Tsai'
videinmalaren ya juukapa llukikila.
11 Tsenñu muli ati'kanu jimu pannala bene demaatu: Rukui, tsantsaya ya juukapa
majuukide, tiitila.
12 Tsa tsa detiñu entsandikami: Uwaindiyu iya ñullanu kerajtuyu, timi.
13 Tsandi' dyatu Jesús tsandimi: Tsa' mitya ti maluchee, tsenmin ti urachee Dioschi Mi'ke'
Kayamu maanuuñu bain mijdetu' mitya, pashkatyu' keenadei.

Lushi laanutala laapu' kuinda
(Lucas 19.11-27)

14 Matyu Dios ya' chachillachi rei tiya' washke' mandanguenu juñu pensanguiñuya, ma
ruku vee mujtu lu' jindu yachi taawasha ken chumu chachillanu demika', naa lushi bain
washkidei ti' kuwakiñuuve.
15 Tsejtu mainnuya 5.000 paki lushi kuwa', kamainnuya 2.000 paki lushi kuwa', tsenmin
kayu veranuya 1.000 paki lushi kuwakemi, matyu juntsa lushinchi main main naa naake
talanu deeñuba tsangue dekera' kuwatu, tsejtu baasha jimi.
16 Tsenñu 5.000 paki lushi kamu rukuya, nei'ba kamin juntsachi jeke taawasha ke' kama
5.000 malaami.
17 Tsenmala 2.000 paki lushi kamu ruku bain tsarenguetu, ya bain kama 2.000 paki lushi
malaami.
18 Tsaaren 1.000 paki lushi kakemu rukuya yanu uudenguemu ruku' lushi kamin tsaa
tujuru ke' ne menekemi.
19 Tsenñu bene pure' tinbu puiñu yalanu uudenguemu ruku maatu, lushinchi tyee
dekiñuba mijanu tyatu, yaiba bulu demanguere' keemi.
20 Tsenñu 5.000 paki lushi kamu ajke' jitu, kama 5.000 paki lushi bain tai ji', yanu
uudenguemunu tsandimi: Rukui, ñu inu 5.000 paki lushi kuwañu, iya kama 5.000 paki
lushi malaayu. Enu mangade, timi.

21 Tsenñu yanu uudenguen chumu ruku tsandimi: Yuj ura' kiñuve, kidanda kityu ruku.
Naa jayu juuñu bain kidanda kityu' ura' keñu' mitya, kayu pure' juunaa mawashkaanu
tsuyu. Tsa' mitya iya nenñaa sundyañu bain iba bulu sundyade, timi.
22 Tsenmala naa 2.000 paki lushi kakemu ruku bain bene jitu tsandimi: Rukui, ñu inu
2.000 paki lushi kuwañu, iya kama 2.000 paki lushi malaayu. Enu mangade, timi.
23 Tsenñu yanu uudenguen chumu ruku tsandimi: Yuj ura' kiñuve, kidanda kityu ruku.
Naa jayun juuñu bain kidanda kityu' ura' keñu' mitya, kayu pure' juunaa mawashkaanu
tsuyu. Tsa' mitya iya nenñaa sundyañu bain iba bulu sundyade, timi.
24 Tsaaren 1.000 paki lushi kakemu ruku jamiya, yanu uudenguemu rukunu entsandimi:
Rukui, naa ñuya tsamantsa feete' uudenguen chumu ruku juñuba iya entsa kerayu, ñuya tiba
wajtyumujchiba puka kamu juve, tsenmin tiba waakityundala bain te'kamu juve.
25 Tsaañu' mitya, inu jeetenñu, ñu' lushi ka' jitu, tusha ne menakaayu. Enu entsanave ñu'
lushi; mangade, timi.
26 Tsenñu yanu uudenguemu ruku tsandimi: ¡Ñu firu' chachi, lamu! Tsejtu iya, naa
wajtyundala bain puka de-isa tyatyaimu ju', naa waakityundala bain te'kanu tyatyaimu
rukuñuba uwain mishu juntsaa,
27 lushi uukaanu yasha in lushi ta'tuya, i entsai' maanmala seeware'ba manguchuve,
timi.
28 Tsejtu jundaa pumu chachillanu tsandimi: 1.000 paki lushi demachi'ke', 10.000 paki
lushi tanashu juntsanaa mangudei, timi.
29 Tsejtu tsandimi: Mu bain tsaanu aseeta julanuya Dios kayu aseetanguekarenmala
mika ura' aseetanguenu detsuve; tsaaren aseeta jutyulanuya naa jayu aseeta judeeñu bain,
aseetanguen jutyungue shuikenu tsuve.
30 Tsa' mitya jui'ñuba ne uraa chachinuya, avindala tsamantsa yapijurunainsha ka'
kelaadei. Jungaa deware' naa tejkuba depakaa kentsunu detsuve, timi.

Kumuinchi chachillanuJesús kavitu kenu juve.

31 Chachi Tiya' Nakayamu ya' keetala tsamantsa pi'kelaa yataa, ya' anjeelaba maatu,
tsamantsaa rei juuñuu ya' chunjuunu chunu tsuve.
32 Tsenmala nukaba chumu chachilla kumuinchi ya' ajuusha dewa'kara deinmala, main
main devela' kalaanu tsuve, matyu animaa washkemu ruku tsaaya uvejalanu chibulaba
devela' kalaren tsanguenu tsuve.
33 Tsejtu uveja juuñuulanuya ya' urandyasha ere', tsenmin chibu juuñuulanuya ya' ja-
landyasha eeketu,
34 Rei ya' urandyasha pumulanuya entsandinu tsuve: ¡In Apachi ura' imu chachillaya,
jadei! Tsejtu Dios rei ju' chuinsha umaa entsa tu dekenu tinbunun ñullanu kuwanu dejuu
tanamuwaañu ñuichi tirenu juntsa kadei.
35 Matyu ñullaya i panda iintsuñu bain panda kumuwa deeve; pi iintsuñu bain pi kumuwa
deeve; kerajtunu chachi juu jañu bain inu mikamuwa deeve;
36 naa jali tajtuu neintsuñu bain inu jali kumuwa deeve; diluu tsunañu bain in junga ja'
keemuwa deeve; naa peesu punañu bain inu ja' keemuwa deeve, tinu tsuve.
37 Tsandinmala, Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachilla entsandi pake'meenu
detsuve: Bale Ruku, ¿naamaa ñu panda ii nentsuñu, lala panda kumuwa deewa? ¿Naamaa pi
ii nentsuñu ñunu pi kumuwa deewa?
38 ¿Naamaa kerajtunu chachi juu jañuren ñunu mikamuwa deewa? ¿Naamaa jali tajtuu
nentsuñu ñunu jali kumuwa deewa?
39 ¿Naamaa diluu tsuñu, tsa jutyu'ba, peesu puñu lala ñunu ja' keemuwa deewa?
40 detinmala, Rei entsandinu tsuve: In naatala kayu baleñu' jutyuu jumunu tyee ura' juu
deke' bain, uwaindiyu ñulla juntsanguitu inu tsanguiñuuve, tinu tsuve.
41 Tsanditu bene Rei ya' jalandyasha uinamulanuya entsandinu tsuve: ¡Ñulla kavitu i'
kuipa viinuu chachillaya, inu baka' mijiidei! Dyabulu ya' anjeelaba vinutsumi ke' chujtya
naa-uwanuba manbetyu ñinbaasha vijidei.
42 Matyu ñullaya i panda iintsuba panda kutyuwa deeve; pi iintsuba pi kutyuwa deeve;
43 kerajtunu chachi juu nentsuba inu mikalaatyuwa deeve; jali tajtuu nentsuba inu jali
kutyuwa deeve; diluu tsuna bain, naa peesu puna bain inu ja' keetyuwa deeve, tinu tsuve.
44 Tsenmala yala entsandi pake'meenu detsuve: Bale Ruku, ¿naamaa ñu panda ii nentsu,
pi ii nentsu, ne kerajtunu chachi juu nentsu, ne jali tajtuu nentsu, ne diluu tsuna, ne peesu
puna bain, lala ñunu tiba ke' kutyuwa deewa? tinu detsuve.
45 Tsa detinmala, Rei entsandinu tsuve: Ñulla naa-uwanaa main tiba baleñu' jutyuu
chachinu tyeeba uraa kityu ju' bain ura uwaindiyu ñulla juntsaatu inaa tsangui'ñuuve, tinu
tsuve.

46 Tsa' mitya entsaa chachillaya naa-uwanuba taaju ken chuinsha jinu detsuve, tsenmala
Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachillaya naa-uwanuba yaba ura' chunu ya'
junga jinu detsuve, tinu tsuve, timi Jesús.

26

Jesúsnu naake'peesu kanu deju'ba palaa kila.
(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

1 Jesús ya' disipululanu tsandi depa' dyatu entsandimi:
2 Entsa pai malusha Dapulla' livee kiñu fandangu juñuba ñulla mideeve. Juntsa malunaa
Chachi Tiya' Nakayamu balela' tyaapasha kuwa' kuusanu tu'vi' peyanu tsuve, timi.
3 Juntsa malutala naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, tsenmin
judío bale rukula bain wa'diila, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku
Caifás' yasha.
4 Tsejtu naaketaa bibu' deke' Jesúsnu kuipa faawaatu ka' tu'nuu deju'ba juntsaatala
kuinda kila.
5 Tsejturen entsa entsandila: Tsaaren entsa fandangu malutalaya tsanguityudaa,
chachilla demija' tituba firu ki'nudetsu, tiitila.

Ma shinbuJesúsnu pindyupi yuutsuumi.
(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

6 Jesús Betaniasha pumi, manbityu bishpee chuu tiitinu ruku Simón' yasha.
7 Tsenñu ma shinbu alabastru lemetanu tsamantsa bale pindyupi tyuwaa taji', Jesús
panda finsha chunañu, juntsa pindyupi ya' mishpukanu yuutsungaami.
8 Tsanguiñu keenatu ya' disipulula ajaa tse'tuwaatu entsandila: ¿Nenñungue ne tsangue'
pindyupi dekepukemi?
9 Matyu ati'banguituya, tsamantsa balenchi ke', juntsa lushi purelanu
kuwa'banguinuuba tsanguemi, tila.
10 Tsenñu Jesús mijatu entsandimi: ¿Ti' mityaa bulla pandu detiyu entsa shinbunu? Inu
challa entsanguitu mika ura' kive.
11 Matyu purelanuya naa-uwanuba ñulla' kejtsapalaren tananu detsuve, tsaaren inuya
ñulla' kejtsapala naa-uwanuba tsana tanan dejutyuve.
12 Entsa shinbu tsangue' in bulunu pindyupi yuutsuutu, iya menanuu juñu, mennun
jutyungue pindyupi mungue' tsuukiñunguive.
13 Uwaindiyu nuka tusha Diosa' mika ura kuinda wandi' mijakaadekiñu bain, entsa
shinbu tyee kiñuba juntsa kuinda bain tsaren dekiñu mere' yanu mandenga mandengak-
enu detsuve, timi Jesús.

Judas, Jesúsnupeesu kakaanu pami.
(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)

14 12 disipulu jumulanu, main Judas Iscariote detiñu, chachilla' mitya Diosnu kalen
jimula' bale rukulanu keejitu
15 tsandimi: ¿Iya ñullanu Jesúsnu kakaanmala, tyee inu kunu dejuyu? timi.
Tsandiñu yala 30 paki lushi kuwanu shuwala.
16 Tsa dekinmalan juntsa ajkeshaya Judas naaketaa Jesúsnu kakaanu ju'ba, tsaa mi'kes
nenchi tene iimi.

Jesús kayu peyai'mujchiya' disipululaba panda fimi.
(Marcos 14.12-25; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

17 Fandangu ajke' malunchi pujkikarajtu pan fifikenu malunu, ura patiñuya, llupu kaa
uveja tute tutekenu Dapulla' livee kiñu fandanguchi, Jesúsnu ya' disipulula kalen jitu
tsandila: ¿Dapulla' livee kiñu fandanguchi finu panda, ñuchi nukaa kenu dejuwa? tila.
18 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Pebulusha defaajitu, iya challa ñullanu patinu ju-
uwashu juntsa ruku' yasha jitu tsandidei: Mashturu tsandive: Yumaa inchi ura kalenave;
ñu' yashaa ja', in disipululaba Dapulla' livee kiñu fandangu panda finu tsuyu, tive, tidei,
timi.
19 Tsenñu Jesús naatiñuba tsanguitu, ya' disipulula panda kila.
20 Tsejtu dekependu' kañu Jesús ya' 12 disipululaba panda finsha chudi'
21 findu tsandimi: Uwaindiyu ñulla main inu firu' kekaanu wandi' peesu kakaanu tsuve,
timi.
22 Tsandiñu, ya' disipulula mika dellakindyatu, Jesúsnu main main entsandi pake'meela:
Bale Ruku, ¿iyaa tsanguenu juwa? tiitila.
23 Tsenñu Jesús tsandimi: Firu' kekaanu wandi' inu kakaanu jumuya in finu pan-
dasharen ta'pu' fimaa juntsave.

24 Chachi Tiya' Nakayamuya Diosa' Kiikanu naatiñuba uwain juntsai' puinu tsuve, ¡tsaaren
Chachi Tiya' Nakayamunu firu' kekaanu wandi' kakaanuu jumu rukuya mika taaju i' puinu
tsuve! Matyu tsanguinaaba jutuya, na kayatyuwaañaa kayu yachi uraaba junu juve.
25 Tsenñu tsangue' firu' kekaanu wandi' kakaanuu jumu Judas bain Jesúsnu pake'meetu:
Mashturu, ¿iyaa tsanguenu juwa? timi.
Tsenñu: Ñaa tsandive, ti' pakami Jesús.
26 Tsangue' panda findu, Jesús pan kake', juntsan mitya Diosnu yuj urave ti' dedale', ya'
disipululanu kuwatu tsandimi: Ka' fidei, entsa pan in buluve, timi.
27 Tsejtu bene binu pumu basu bain ka', juntsan mitya Diosnu yuj urave titu, ya'
disipululanu kumi entsanditu: Kumuinchi ñulla entsa kushdei,
28 matyu entsaa Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu jumu in asave, matyu pure'
chachillanu ujcha manbitsaanu see-eranu jumu asa.
29 Uwaindiyu entsa binu ne jungajte kujchi kujchiki'mujchi, in Apa rei ju' chuinsha kasa
binu ñuiba mangujchikenu tsuyu, timi.

Pedro Jesúsnu kerajtuyutinu tsuve.
(Marcos 14.26-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

30 Salmo beesa deke' dyatu, Ulibu chi chunu kuyisha jila.
31 Tsejtu Jesús tsandimi: Entsa kepe ñulla in mityaren tyu'lekiñungue' ura' keenguityui
tiyanu detsuve, matyu Diosa' Kiikanuren entsandive: *Uveja washkemu rukunu ta'kenu
tsuyu, tsenmala uvejala tsaa na'baasa jiinu detsuve,* * ti' pillave.
32 Tsaaren iya peya' Dioschi mangujtatu, ñulla kayu mijindetyuren, iyaa Galileasha ajke'
miji' punu tsuyu, timi.
33 Tsenñu Pedro tsandimi: Naamika kumuinchi vejanlaya, ñunu keenguindandaa pensa
detiyañu bain, iyaa tsa-in jutyuyu, timi.
34 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu entsa kepe kayu wallapa utindyun, ñu inu keraj-
tuyu ti', pen bijee tsandinu tsuve, timi.
35 Tsandiñu Pedro entsandimi: ¡Naamika ñuba bulu peyainuu juñuba, iyaa ñunu kerajtuyu
tin jui'yu! timi. Tsenñu naaju disipulula bain tsarendila.

Jesús GetsemaníshaDiosba kuinda kemi.
(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)

36 Tsejtu bene Jesús yaiba Getsemaní tinu tenabi dejitu, ya' disipululanu tsandimi: Enu
chudidei, iyaa aangu Diosba kuinda kenu jintsuyu, timi.
37 Tsejtu Pedronu bain, Zebedeo' pai nalanu bain miya' jitu, mika llakintse'tuware' ti ken
tsandyatu
38 tsandimi: In tenbukasha tsamantsa llakindenganchin peyainui llakindenve. Ñullaya
enu shuwa', kastyumujchi iba buluren keenadei, timi.
39 Tsanditu Jesús kayu ajkesha ji' teledi' ya' llashkapa tusha tyuikangue waike' ya'
Apaba kuinda ketu tsandimi: In Apa, tsanguenuuba jutuya, entsa tsamantsa taaju i'
pullainu juuwashu juntsanu tsaa iwaatyuka, livee kika, Apa; tsaaren iya naaju mutyañuba
juntsaaya kityu', ñu naakenu tenñuba juntsaaya kide, Apa, timi.
40 Tsejtu bene ya' disipulula' puinsha miji' dekasu'tsudena katatu, Pedronu tsandimi:
¿Naa ma ura juuñuba kastyumujchi iba bulu keenanu jutyuu?
41 Kastyumujchi dekeena' Diosba kuinda kiikidei, tsenmalaa ujcha lainuu pensa
jai'nutsu. Ñulla tiba ura' kiikenu pensaya judeeve, tsaaren juntsa pensa jaiba derajtuve,
timi.
42 Kama bijee baka' miji' Diosba kuinda mantu entsandimi: In Apa, iya entsa tsamantsa
taaju i' puinu juuwashu juntsanu, iya tsa-inbera inuu jushu juntsaya, ñuchi tyee kiñaa
urañu bain tsanguika, timi.
43 Tsejtu manen ya' disipulula' puinsha miitu, matyu kasandyanchin kapuka chainguenu
jutyuu ma jude' mitya kasu'tsudena mangatami.
44 Tsejtu tsa dena mashuike' miitu entsaba pen bijee Diosba kuinda kemi, tsejtu kaspele
naati'ba juntsaren manbami.
45 Tsai' ya' disipulula' junga miitu tsandimi: ¿Chaiba ñullaa kasu'tsu' lekandetsuu? Yumaa
Chachi Tiya' Nakayamu ujcha lamu chachilla' tyaapasha kuwanu ura jave.
46 Mangujdei miidaa, inu firu' kekaanu wandi' kakaamu yumaa jantsuve, timi.

Jesúsnu peesu kala.
(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

47 Jesús tsandi' kayu pantsuren, Judas, ya' 12 disipululanu ya bain main jumu pure'
chachilla miyaa faajimi, mantsalaya peeniya taa, tsenmala mantsalaya cha'li taa jila.

* **26:31** Zacarías 13.7

Yalaya chachilla' mitya Diosnu kalen jimu bale rukula' era bain, judío bale rukula' era bain
jimu chachillaa tsaila.
48 Tsaaren Jesúsnu firu' kekaanu wandi' kakaamu ruku Judas, yaba bulu jimulanu
entsanguenu tsuyu timuwaami: Iya munaa estiñu bain, juntsaa juntsanu juve; tsa' mitya
juntsanaa peesu kadei, timuwaami.
49 Tsandimu' mitya, Jesús' junga jei kalen jitu entsandimi: Mashturu, ¿naanayu? timi.
Tsandimin Jesúsnu estikemi.
50 Tsenñu Jesús tsandimi: Inchi ura' keranu chachi, ñu tyeenguenu ja'ba tsanguide, timi.
Tsandinmalan veela pumula Jesúsnu kalen ji' peesu kakila.
51 Tsa dekiñu junu Jesúsba bulu pumu main peeniya kalare', chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale rukuchi manda-i' taawasha kemu chachinu tsaa pungui
daapukemi.
52 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñu' peeniya manbukide, matyu mun peeniyachi vingue' bain
peeniyachi peyamu deeve.
53 In Apanu tsanguide ti' pa'ñuya ¿challaren 12 pullangue, tsamantsa anjee bulu tenen in
mitya vinguikaanu eren jutyuve tenguen, ñunaa?
54 ¿Tsaaren tsangui'banguishu juntsaya, Diosa' Kiikanu tsaa i' puinuu juve ti' pillaashu
juntsa, naa-itaa tsaa puimunga? timi.
55 Tsejtu Jesús juntsa manbaate nemu chachillanu tsandimi: ¿Nenñu deiyu ne iya taamu
rukaaba juñu kanu jan tsa-i' peeniya juula, cha'li juula bain taa ma jaila? Iyaa malumere
aa eleshasha chudi' chachillanu mijakaren pupuna bain, ñullaa inu peesu katyuwa deeve.
56 Tsaaren kumuinchi entsaa puimiya Diosa' mitya pamu rukula tsaa puinu tsuve ti'
piikemuwa deeñu, tsaa puindu ive, timi.
Tsenmalan Jesús' disipulula juntsa uranu yanu maali pungue shuike' denepiya' jiila.

Jesúsnu balela' ajuusha ta'la.
(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

57 Tsangue' Jesúsnu peesu kamula chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale
ruku Caifás' jungaa tajila, leichi mashturula bain, bale rukula bain dewa'nainbi.
58 Tsenñu Pedro baatala suree jitu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale
ruku' ya veeta juusha vi', aa elesha washkemu chachillaba bulu ne chunami, Jesúsnu
tsangue' ka' detajitu, tyee dekiñuba mijachi tyatu.
59 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa kumuinchi kavitu
kenchi kayu aa bale rukula bain anbutituren tsaave ti' Jesúsnu kuipa faawaanu mi'kenchin
juula tsangue' Jesúsnu tu'kaakenuu kuipa punu.
60 Tsejturen anbukuinda ketun uwain tsandive timu chachilla ma pure' wakukaatu bain,
ti kuipaba katai'la. Tsaaren ma de-iinsha pallu faatu
61 entsandila: Entsa ruku entsandiwa: Iya Diosa' pupunanu ya desenaa-eeturen, pen
malu insha juntsangue mannu tsuyu, tiwa, tila.
62 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku kujpa' uiditu Jesúsnu
tsandimi: ¿Tiba pakakenuu jutyuu? ¿Ti naaju deti entsandi' ñunu kuipa pu' pantsula? timi.
63 Tsandiñuren Jesús pakai'ñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku
tsandimi: ¡Uwain ñu Dioschi Mi'ke' Kayamu, Diosa' Na ju' bain, chumu Diosa' mumunu paka'
uwain tsaañundiyu ti' lalanu wainka! timi.
64 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñaa tsandive. Entsa bain ñullanu tsandinu tenve: Entsa
ajkeshaya Chachi Tiya' Nakayamunu tsamantsa pude Diosa' urandyasha chuna katanu
detsuve, † tsenmin ñivish jandala majaintsu ñulla katanu detsuve, ‡ timi.
65 Tsandinmalan chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku Diosnu firu'
pave ti' keewaanu ya' jali kiyuuchitike' entsandimi: Diosnu kentsure' ma pative. ¿Tyeengue-
naa kayu uwain ma tsandive tiitimu chachilla mi'kenu dejuwa? Ñullaren challa enu tsandi'
Diosnu kentsure' pañuba demeenave.
66 ¿Naa detiyu ñullaa? timi. Tsenñu yala pakatu: Tsaave, tutainuu kuipa ma juuve, tila.
67 Tsandilaren kajuutala inbi dekitsure', dekati', naa kajuutala pinballachi bain deke'
68 entsa entsandila: Ñu, Dioschi Mi'ke' Kayamuya, challa maa tsangue' ñunu keñuba
wainka, tiitila.

Pedro: Jesúsnu kerajtuyu, timi.
(Marcos 14.66-72; Lucas 22.54-62; Juan 18.15-18, 25-27)

69 Tsanguindetsu, Pedroya ya kelunu avindaa baisha chudi' chunaren yasha taawasha
kemu panna main yanu kalen jitu tsandimi: ¿Ñu bain Galileasha chumu Jesúsba bulu
neneimutyuika? timi.

---

† **26:64** Salmo 110.1 ‡ **26:64** Daniel 7.13

70 Tsandiñu muba demeenaren, tsa jutyuve ti', Pedro entsandimi: Ñu ti pantsuñuba
mijtuyu, timi.
71 Tsejtu bene ya juukapa keesha jiñu, yasha taawasha kemu kama panna katatu, junu
pumu chachillanu tsandimi: Entsa ruku, Nazaretsha chumu Jesúsba nentsuwa, timi.
72 Tsenñu manen Pedro tsa jutyuve ti', Diosa' mumunu paka' ura uwain tsa jutyuve titu
tsandimi: Iyaa juntsa rukunu kerajtuyu, timi.
73 Tsenñu wajtutalan jundala pumu chachilla bain Pedro' junga kalen dejitu tsandila:
Naati' tsa jutyuve tinuba jutyuve, uwain ñu bain yaiba nemuve; ñu' palaanun ne mi-
jaikeeve, tila.
74 Tsa detiñu Pedro Diosa' mumunu paka', tsa jutyuve ti' jungajte tsandi', matyu an-
butishu juntsaa, yanu Dios firu' kisa ti' entsandimi: Iyaa juntsa rukunu kerajtuyu, timi.
Tsandinmalan juntsa uranu wallapa main ui'mi.
75 Tsenñu Pedro mandengami yanu Jesús entsandi pamuwaañu: Kayu wallapa
utindyuren, inu kerajtuyu ti', pen bijee ñu tsandinu tsuve, timuwaañu. Tsejtu Pedro junu
malu' miji' avindala lutu mika llakindya' waami.

27

Jesús Pilato' ajuusha
(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

1 Yumaa dechañu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' balela bain kumuinchi, naa judío
bale rukula bain, naati depataa Jesúsnu tu'kaanu ju'ba tsai shuwala.
2 Tsejtu Jesúsnu telaa romanola' uñi Pilato' junga taji' kuwala.

Judas peyami.

3 Jesúsnu firu' kekaanu wandi' kakaamu Judas, tsangue' kakaañu ma tutekenu dejuñuba
mijatu, tsanguityuuba jui'wañaa tya' pensa mantu, ya' kañu 30 paki lushi jumu chachilla'
mitya Diosnu kalen jimula' balelanu bain, naa judío balelanu bain mandaji' kuimi.
4 Tsejtu tsandimi: Ti kuipaba jutyu rukunun tsangue' kakare' ma tu'kaakentsu' mitya,
pure' ujcha laiyu, timi.
Tsandiñu yala tsandila: Tsaañu bain laachiya nejuuve. Juntsaa ñaa mijanu tsuve, tila.
5 Tsenñu Judas juntsa lushi aa elesha ura juusha detya'kepuke' miitu, maali kutunu
chuwa pu' eedi' peyami.
6 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula juntsa lushi mande'katu tsandila:
Entsa lushi pemula' asa mayiiñuuve. Tsa' mitya naake' ufeenda lushi pupukinsha pun tsaa
keeve, tila.
7 Tsandi' dyatu, Tu piyama kenu tena mumu puu tu jumaa ati'kanu shuwala juntsa
lushinchi, tsejtaa vee mujtu chulla ja' nendu depeyanmala, mene menekenu tena tirenu.
8 Tsa' mityaa juntsa ati'kaya tu entsa piikenu tinbunun As tu mumuve.
9 Entsaiñaa Diosa' mitya pamu Jeremías naatimuwaañuba tsaa puimi;
entsandimuwaami: Israel chachillaren juntsanu tsantsa balengureke' tsangue deshuikiñu
jumu 30 paki lushi dekave.
10 Tsangue' juntsa lushinchi tu piyama kenu tu tena de-ati'kave, Bale Ruku inu
juntsanguenu uudenguiñu tsanguetu.*

Pilato kavitu ke'Jesúsnu pake'meemi.
(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

11 Jesús uñi' ajuusha takami, tsenñu uñi entsandi pake'meemi: ¿Ñaa judíola' reiyu? timi.
Tsenñu Jesús pakatu: Ñaa tsandintsuve, timi.
12 Tsenmin naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa judío bale
rukula bain Jesúsnu kuipa pu' papatindetsun, yalanu jaiba pakatyu jujuumi.
13 Tsenñu, Pilato tsandimi: ¿Ñunu kuipa pu' tituba pandetsuba ñuya merendyuu? timi.
14 Tsenñun Jesús naa manbalaaba pakai'ñu, uñi mika keenbashi' dyami.

Jesúsnu tu'nu shuwala.
(Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

15 Naa-uwanu bain romanola' uñiya Dapulla tinu fandangu kenu malunchi, naaju peesu
pumunaa chachilla livee ke' me-e'laasa detiñuba, juntsanu livee ke' me-e'laalaakemumi.
16 Juntsa tinbunu naa muchiba dekeraa main daj ruku peesu pumi, ya' mumu Jesús
Barrabás.
17 Tsejtu chachilla dewa'diñu, Pilato tsandimi: ¿Munaa mandyaike' me-eenu juwa? ¿Jesús
Barrabásnuu? ¿Jesús, Dioschi Mi'ke' Kayamu tiitidetishu juntsanuu? timi.

---

* **27:10** Jeremías 19.1; Zacarías 11.12-13

18 Tsaaren Jesucristonu tsangue' ya' junga deta'tu, kishtyanchin ne tsa dekiñuba mija'
mityaa tsandimi.
19 Tsejtu Pilato kavitu kensha tsandin churen, ya' shinbu entsandi kuinda eemi: Aantsa
rukunu tibanguityude, ti kuipaba jutyuve, matyu ya' mityaren iya kepe tsamantsa firu'
kipinchi tene i' chayayu, tita-eemi.
20 Tsandiñuren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, judío bale rukulaba
junu wa'namu chachillanu, matyu Barrabásnaa mandyaikikare', Jesúsnaa tu'kaanu pa'nu
pensa ma dekikaakila.
21 Tsenñu manen uñi pake'meetu tsandimi: ¿Entsa pallu jumulanu naajunaa mandyaike'
me-eesa pensa deeyu? timi. Tsenñu yala pakatu: Barrabásnaa mandyaike' me-eede, tila.
22 Tsenñu Pilato tsandimi: Tsaaya, ¿Jesús, Dioschi Mi'ke' Kayamu tiidetishu juntsanuya,
tyeenguenujtuuwa? timi.
Tsenñu kumuinchi pakatu entsandila: ¡Kuusanu tu'vi' tutasa! tila.
23 Tsa detiñu Pilato tsandimi: Tsen, ¿tyee firu' ken entsa ruku? timi.
Tsandiñuren chachilla ui'tun kayu utindi' entsa entsandila: ¡Kuusanu tu'vi' tutasa! tiitila.
24 Tsenñu Pilato ne tsandindu tiba inu' jui'ñu, tsenmin chachilla kayu tituba ke' ne
jiindetsuñu' mitya, pi taakaatu, muba dekeenaren ya' tyaapa manbitsaandu tsandimi:
Tsangue' entsa rukunu detu'ñu bain, iyaa ti kuipaba kan jutyuyu; ñullaa kuipanu detsuve,
timi.
25 Tsandiñu kumuinchi chachilla pakatu tsandila: Naa entsangue' tu'kare'ba, kuipa
juñuya laa bain, naa lalanu sera' jamu kailla bain kuipanu detsuyu, tila.
26 Tsenñu Pilato yala naadetiñuba tsanguitu, Barrabásnu me-e'lare', Jesúsnuya aste kikare',
kuusanu tu'pu' tu'nu uudenguemi.
27 Tsenñu uñi' suutadula Jesúsnu katu romano uñi' yasha tajitu, kumuinchi suutadulanu
Jesús' keesha demika' wakukaala.
28 Tsejtu ya' pana jaliya debe'tu main yamuraraa jallee vikaala.
29 Tsejtu pu chuwa tene desala' puke' ma mishmunderu ke' pu'kaala ya' mishunu.
Tsenmin ya' urandyaapasha tsuta juuñuu ñañi cha'li main chungaapula. Tsejtu firu ke'
uukapu' ya' ajuusha teledi' entsa entsandila: Ura' chude, judíola' rei, tiitila.
30 Tsandi' inbi dekitsure', yanu kuñu ñañi tsutachi mishutala vili vilikila.
31 Tsangue' firu ke', de-uukapu' dyatu, yanu vikaañu yamurara jali demanbeke', ya' jallee
manbande', kuusanu tu'punu tajila.

Jesús kuusanu tu'vimi.
(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

32 Tsejtu junu demalu' miindu Cirenesha chumu Simónnu dekatatu, Jesúsnu tu'punu
kuusa deranchi nande' eekila.
33 Tsejtu ma tena, Gólgota tishu juntsaa, Ujkun Mishu tena tinunu dejitu,
34 Jesúsnu sangalaba yandaa binu dekuñu, kujchi' keetu, kujchindyai'mi.
35 Tsejtu suutadula kuusanu detu'pu' uikaatu, Jesús' jali munaa tyulla lunuuñuba tsa
tsangue deke' veela.
36 Tsangue' dyatu juntsa keesha chuna' washnala.
37 Tsejtu ti' mityaa tsai' tutañuba mijakaanu, ta'panu piikike' Jesús' mishkai'sha mai'tela;
tsenñu junu entsa pillami: ENTSA JESÚsve, JUDÍola' REI.
38 Tsenmin uñila' uudennu meedityu' chachillanu masmi' kemishti kemishtikemu
chachillanu bain pallu kuusanu tu'pu' uikaala, mainnuya Jesús' urandya keesha, kamain-
nuya ya' jalandya keesha tu'pu' uikaakila.
39 Tsenñu jundala pulla' jijiimula, Jesúsnu kentsure' depa' balejtu kure' yala' mishpuka
lu'tesai jijiitu
40 entsa entsandila: Diosa' pupunanu yanu desene' pen malunuren jeke vera mannuuyu
timu rukuya, ¡maali livee ide! ¡Ura Diosa' Natuya, aantsa kuusanu manbaijde! tiitila.
41 Tsenñu naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa Moisés'
wandya lei mashturula bain, naa judío balela bain, tsaren firu' pantsula entsanditu:
42 Veelanuya livee keturen maaliya livee inu jutyuve. Ya Israel chachilla' reituya,
¡challaren kuusanu manbaijsa, tsenmala yanu keenguenu detsuyu!
43 Yaa uwain Diosya tsanguemuve tya' yanu keenguemuñu' mitya, challa Diosren yanu
estyamutuya livee kisa; matyu entsaa, ¿yaa Diosa' Nayu timu jutyuu? tiitila.
44 Tsenmala naa Jesúsba kuusanu tu'vimu chachilla bain tsarendi' kentsure' papatila.

Jesús peyami.
(Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

45 Pajta katyu uratala tu kuraa dishpajtya' tsaa tsanatu, kepenusha pen ura inshaa
madanguemi.

46 Tsenñu entsa ura juutala Jesús daran uti' entsandimi: *Elí, Elí, ¿lemá sabactani?* timi;
tsandishu juntsaa, Dios, in Dios, ¿nenñunguiyu inu maali tirekemi?† titu.
47 Tsenñu mantsa junu pumula tsandiñu demeetu entsandila: Entsaya Diosa' mitya pamu
ruku Elíasnu mikandundive, tila.
48 Tsenmalan main yangachi jei ji', shivi binunu kuwa keraachi tsu'pu' kushkakaaketu,
ñañi cha'linu llu'puke', Jesús' junga uslaami kujchisa tyatu.
49 Tsenñun veelaya entsa entsandila: ¡Tsanguityude, keenadaa, Elías la'kaja'ba iñu meedaa!
tiitila.
50 Tsenñu Jesús manen daran ma-uti' dyamin, ya' aama Diosnu kuwa' peyami.
51 Tsenmala juntsa uwanun aa elesha ura juusha, Dioschin juu jumu sukunu daayanamu
aa jali kai'sha kiyuu tse'kemin tusha pajanbera kiyuutse'ke' tsaa manba manba-iimi.
Tsenmin naa tu bain dejulluke', aa shupuka jelekenuula bain deleetsetakila.
52 Tsenñu naa ujkun tujuula bain demajuru deiñu, Diosnu keenguen chumu peyamulaya
pure' mangujtaila.
53 Tsejtu Jesús peya' mangujtañu, juntsala yala' ujkun tujuusha demafale' Dioschin juu
Jerusalén pebulusha demiiñu, pure' chachilla yalanu mangataakila.
54 Tsenñu tsangue' kala kiñu, tsenmin naa ti bain de-i' puiñu keenatu, Jesúsnu washna'
keenamu suutadula' ama ya' chachillaba tsamantsai wapanandu entsandila: ¡Uwain
entsaya Diosa' Nawaañuve! tila.
55 Junu supula bain pure' puna' baatala ne ke-eenala. Juntsala Galileabi Jesúsnu bendala
deja' Jesúschi tiiñuba kivete kivetekemu shinbulaa tsanala.
56 Juntsa shinbula' kejtsapala María Magdalena bain, naa Santiagochi, tsenmin Joséchi
bain yala' ama jumu María bain, tsenmin Zebedeo' nala' ama bain junu pula.

Jesús menami.
(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

57 Yumaa dekependu' kainsha main taruku jimi, Arimateasha chumu José, matyu ya bain
Jesús' disipulu jumu.
58 Juntsa ruku Pilato' junga ji', Jesús' ujkun bulu pa'ñu, Pilato kuwakaami.
59 Tsenñu José katu tiba mayijtu naraa linu manbaalichi pijteke'
60 ya' kasa ujkun tujuu, lanbakisha vishkaraa ujkun tujuusha pukiimi. Tsanguitu ujkun
tujuu juukapanu aa shupuka di'kaakare' miimi.
61 Tsanguendetsu junu ujkun tujuu juukapa bejtala María Magdalena, kama Maríaba
chudi' chunala.

Suutadula Jesús' mennanuujkun tujuusha washdila.

62 Juntsa ayunchi, lekanu malunu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula,
fariseo chachillaba Pilatonu keejitu
63 entsandila: Ruku, lala demandengayu juntsa anbumu ruku kayu peyai'mujchi chu-
umala: Pen malusha mangujnu tsuyu, timuwaañuba.
64 Tsa' mitya juntsa pen malu pullaindyuya ujkun tujuusha suutadu washkaade.
Tsandenna ya' disipulularen ya' ujkun bulu mangalaaji': ¡Mangujñuve! ti'bandinu dejuve
chachillanu. Tsangui'ba dekenmalaa, entsa bene' anbukuindaa, ajke' anbukuindanuba
pullake kayu na'baasa detirenu juve, tila.
65 Tsa detiñu Pilato tsandimi: Enu ma bulu suutadu entsa denave; ka' ji', ñullaren ma ji-i',
juntsa ujkun tujuunu naake washkaanuu juñuba tsanguiidei, timi.
66 Tsenñu yala dejitu, juntsa ujkun juukapanu di'namu shupukanu dejuikaañuba mijanu
señas putu, suutadulanu washkaala.

28

Jesús peyaturen mangujtami.
(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

1 Saaduma lekanu malu depuiñu, juntsa ayunchi, duminguma, semana ajke' malunu
defijurukinsha María Magdalena, kama Maríaba juntsa ujkun tujuusha keenu jila.
2 Tsaaren Bale Rukuchi ma anjee selusha pajañu, tsamantsa daran kala kemi. Tsai' anjee
pajatu, ujkun tujuusha ji', junu di'namu aa shupuka vee mujtu mandyulere' junu jandala
chudiñumi.
3 Juntsa anjee kuidya pi'keñu keekiñuumi, tsenmin ya' jaliya aa kuyitala tsumu isha
pukanu keekiñuu fikujchuchuumi.
4 Tsenñu junu uinamu suutadulaya jelanchin dejulluke', matyu pemu tsun tsaila.

† **27:46** Salmo 22.1

5 Anjee juntsa shinbulanu tsandimi: Jeetyatyudei, iya miyu naa ñullaya kuusanu tu'vi'
peyaishu juntsa Jesúsnu mi'kes nendetsuñuba.
6 Yaa enu putyuve; naatimuwa ju'ba juntsa-i' yumaa mangujtave. ¡Jade-ii, yanu tsuununu
ja' keekidei!
7 Tsa' mitya jei demiji' ya' disipululanu yumaa mangujta' yaa ajkesha puu, Galileasha
ajke' miinu tsuve; jungaa mangatanu detsuve, detii. Entsaa iya ñullanu wainnu ju'
mityandiyu, timi.
8 Tsenñu juntsa shinbula junu ujkun mennanunu jei demalu' miila. Tsejtu naa wapanaa
deju' bain, tsaren sundyandetsu' mitya, jei demiji', juntsa kuinda manjintsula ya' disipul-
ulanu.
9 Tsai' miindetsun, Jesús yalanu fale' katawatu ura' dejusa timi. Tsenñu yala Jesús'
neepanu amangue', deteedi' Jesúsnu aawa kure' keewaala.
10 Tsa deiñu Jesús tsandimi: Jeetyatyudei, inu keranguemu in naatalalanu Galileashaa
ji', jungaa inu mangatanu detsuve, tidei, timi.

Washnamu suutadulanuanbutikaanu lushi kuwala.

11 Tsa-i' juntsa shinbula miindetsun, ujkun tujuunu washnamu mantsa suutadula bain
pebulusha demiitu, titi-i' puiñuba chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu
tsandi kuinda kiila.
12 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, judíola' balelaba wa'dila,
tyee kenu ju'ba mijanu. Tsejtu juntsa suutadulanu lushi pure' kuwakila,
13 entsandidei titu: Lala kasu'tsunu uwanu ya' disipulula kepe deja' ya' ujkun bulu tsaa
tara dekive, detii.
14 Tsenmin tsandenna entsa kuinda uñi' jungaaba chujiñu bain, lalaa mijanu detsuyu
naakenu ju'ba, tsaaren ñullanuya tiba ikaren dejutyuyu, tila.
15 Tsenñu juntsa suutadula lushi dekatu, yalanu naati depañuba tsandila. Tsenñaa
naa entsa piikenu uwanu bain juntsa suutadula' anbukuindaa judío chachiitala ken
chuchunala.

Jesús' mitya kuinda kes nenueramula tyeenguenu deeñuba
(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

16 Tsenñu 11 disipulula Galileasha jila, Jesús nutsa kuyishaa jidei timuuñuba junga.
17 Tsejtu Jesúsnu demangatatu, naa mantsalaya Jesúsren tsaañanga tya tyaindu bain,
teedi' aawa kure' keewaala.
18 Tsenñu Jesús yala' keesha jitu tsandimi: Diosya inu naa selusha bain, naa tusha bain
tsaren de-uudenguen chunuu tireve.
19 Tsa' mitya nukaba deji' naaju chachillanu bain in disipulu tiredei, in Apa' mitya bain,
ya' Na' mitya bain, naa Espíritu Santo' mitya bain mungaakaakendu.
20 Tsenmin iya ñullanu tyee ken chudei tiñuba juntsa meenguenu mijakaadei. Tsenmala
iyaa, malumere entsa tu de-inbera ñuibaren bulu punu tsuyu, timi.

Marcos' pilla
Diosa' mika ura kuinda

Juan MungaamuDiosa' palaa mijakaami.
(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)
1 Entsa kiikanaa Dioschi Mi'ke' Kayamu Na Jesús, naa-itaa ya' mika ura kuinda peepu' jiñuba wandyave.
2 Diosa' mitya pamu ruku Isaías entsangue piikemuwaave:
In mitya wainmu rukunu main
ñu' ajkesha erentsuyu,
tsenmalaa ñu tyeengues nenuuñuba
tsanguenu peepu' tsuunutsu. *
3 *Tiba den chutyuin tenasha main entsandintsuve:*
Bale Ruku' janu miñu sekuwangue' tsuudei,
ñulla' tenbukasha ya' miñu ura' mantse'kaadei, tintsuve, † timuwaami.
4 Tsenñu Isaías naatimuwaañuba juntsaitu, Juan Mungaamu tiba den chutyuin tenasha faatu, chachillanu: Veta' pensa demangue' Diosnu meengue' mungaradei, tsenmala Dios ñulla' ujcha pitsaanu tsuve, tis neneimi.
5 Tsenñu naa Judea tusha nutalaba chulla bain, naa Jerusalén pebulunu chulla bain Juannu meenanu pure' jijiila. Tsejtu yala' ujcha' mitya veta' pensa demanguenmalaya, Juan, Jordán pisha mungaakaakemi.
6 Juanya kameyu juchi keñu jallee panami, ya' ajpelenuya kika ajpeendee chuwaa telami, tsenmin dendu-ishu bain, jeendaa mishki bain juntsaalaa fimumi.
7 Tsejtu entsandi kuinda kes neneimi: Bene main in benesha jamuya kayu inu pulla pude janu tsuve; tsenñu iya tsamantsa balejtunchin, naa waike' ya' sandalia chuwan juuñuba ne malanbu' kuwakenuba jutyuuyu.
8 Iyaa ñullanu pichi ne mungaakiyu, tsaaren juntsa rukuya ñullanu Espíritu Santaa kuwa' juntsachi mungaakeñuu kenu tsuve, tis neneimi.

Jesús mungarami.
(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)
9 Juntsa malutala, Jesús, Galilea tusha, Nazaret pebulubi pu' lu' jitu, Juanchi Jordán pisha mungarami.
10 Tsejtu Jesús pisha pu' malundu selu jurudintsu katami, tsenmin Espíritu Santonu bain wa'pupu keraa ya' mishusha pajaintsu katami.
11 Tsenmalan kai'sha entsandiñu meejami: Ñaa in estyanu Nave, ñu' mitya yuj sundenve, timi.

Dyabulu, Jesúsnuujcha lawaanu kemi.
(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)
12 Entsai' puiñu, Espíritu Santo, Jesúsnu tsaa tiba den chutyuin tenasha miya' jiimi.
13 Tsenñu junga 40 malu tsanami, tsanaren Satanás yanu ujcha lawaanu kiikemi. Junga ajara animaala' kejtsapalan tsanami; tsenñuren anjeela Jesúsnu washkentsula.

Jesús Galileashamijakares nenu peepumi.
(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)
14 Juannu peesu deka' puñu, bene Jesús Diosa' mika ura kuinda kisai Galilea tusha jimi.
15 Tsejtu entsa entsandimi: Livee inu tinbu yumaa jave, tsenmin Diosnu rei juu tananu malu bain yumaa kalenave. Tsa' mitya veta' pensa demangue' ya' mika ura kuindanu meenguen chudei, tiitimi.

Jesús ainguemu rukulanutaapallu mikami.
(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)
16 Jesús Galilea aa pusu pi keetala puindu Simónnu bain, ya' naatala Andrésnu bain katami. Tsenñu yala ainguemu de' mitya, waaku pisha pajtekendetsu katami.
17 Tsenñu Jesús tsandimi: In bendala jadei, tsenmala iya ñullanu, chachillanaa alla kan tsanguemu ruku detirenu tsuyu, timi.
18 Tsandinmalan yala' waaku junu deshuike', ya' disipulu tiyanu ya' bendaa jila.
19 Tsejtu Jesús, kayu ajkesha jindu, Zebedeo' nalanu, matyu Santiagonu bain, ya' benna Juannu bain, kaa baakusha yala' waaku ura' manguiken pudena katami.

---

* **1:2** Malaquías 3.1 † **1:3** Isaías 40.3

20 Tsejtu nei'ba Jesús yalanu mikanmalan, kaa baakunu yala' apa Zebedeonu, junu
taawasha kiveten pumulaban pungue shuike' Jesúsnu bendaa jila.

Bu'chulla puu rukunuJesús ura' mandiremi.
(Lucas 4.31-37)

21 Cafarnaúm pebulubi vijila, tsejtu saaduma lekanu malu chayañu, Jesús chachilla' waku
wakudinu yasha vitu Diosa' kuinda mijakaantsumi.
22 Tsenñu chachilla mika meenbashintsula, matyu yaa Moisés' wandya lei mashturula
naake mijakaamu deeñuba tsanguityu', uwain tsandinuu ju' mijakaakaa keñu' mitya.
23 Tsenñu junu cha' waku wakudinu yanu, main Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla
puu chachi pumi, tsejtu entsandi watimi:
24 ¿Nazaretsha chumu Jesús, tyeenguenaa lalanu bulla kenu jatu iyu? ¿Lalanu dekike'
pirenaa jatu iyu? Iyaa miyu ñu muñu bain. Ñuya Dioschin juu jumu chachive, timi.
25 Tsenñu Jesús nepatu tsandimi: ¡Patyude, aantsa rukunu malude! timi.
26 Tsenñu Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla juntsa rukunu tsaa depi'shikaake',
jelekenuti daran wati' maluimi.
27 Tsenñu kumuinchi chachilla dewapana', veta' veta' pake'meran juutu entsa
entsandila: ¿Tyee indu in enu? Muba Diosa' palaa ne tsangue mijakaatyunuren, entsaya
uwain tsanguenuu tira' mijakaantsumin, naa Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullalanu
bain maludei tinmala meengue' malu maludeive, tiitila.
28 Tsenñu wajtutalaren, kumuinchi Galilea tusha chumula Jesús tyee kiikeñuba demi-
jaila.

Jesús, Pedro' anchamanuura' mandiremi.
(Mateo 8.14-15; Lucas 4.38-39)

29 Tsejtu cha' waku wakudinu yasha pu' demalu' miitu, Jesús bain, Santiago bain, Juan
bain, Simón Pedro' yasha jila. Tsenñu junu Andrés bain chumi.
30 Tsai' jiñu Simón Pedro' anchama penguma jupee tsunjuusha tsunami. Tsenñu tsanaa
ti' Jesúsnu dewainñu,
31 Jesús juntsa shinbunu kalen jitu, ya' tyaapanu kake' mangujtekemi, tsenmalan
penguma ishanbajtekemi. Tsenmin yasha jimulanu tyeeba ke' kudundaimi.

Dilu purenamulanuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 8.16-17; Lucas 4.40-41)

32 Yumaa dekependu' ka' pajta viñu, kumuinchi dilulanu bain, naa dyabulu puu
chachillanu bain, Jesús' junga tajila.
33 Tsenñu kumuinchi juntsa pebulunu chumu chachilla, ya juukapasha dewakudila.
34 Tsenñu Jesús, tichi diluu judeeñu bain purenamulanu ura' demandirekemi, tsenmin
chachillanu dyabulu pumulanu bain pure' me-e'laakemi, tsejtu juntsa dyabululanu jaiba
pakaatyu jujuumi, yalaya ya muñu bain mideeñu' mitya.

Jesús, cha' waku wakudinuyatala mijakaami.
(Lucas 4.42-44)

35 Dechayan mitya, jayu yapijuunaren Jesús kujpatu pebulu avindala lu' jimi, tsai' muba
den netyuin tenasha ji' Diosba kuinda kentsumi.
36 Tsenñu Simón Pedro, Jesúsba bulu nemu rukulaba Jesúsnu mami'kenu jila.
37 Tsa-i' mangatatu tsandila: Mu bain ñunu mi'kenchin judeeve, tila.
38 Tsa detiñu Jesús tsandimi: Vee mujtu kalen chunu pebulusha bain jidaa, junga bain
tsaren Diosa' kuinda mijakaanu menesteyu, matyu iyaa tsangues nenaa ja' mitya, timi.
39 Tsejtu Jesús Galilea tushaya millai nemi, nunbatala cha' waku wakudinu ya dejuñuba
jundala Diosa' kuinda mijakares neneindu, tsejtu chachillanu dyabulu depunmalaya me-
e'lares neneimi.

Manbityu bishpeechi dilunuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

40 Ma unbere manbityu bishpeechi diluu jumu, Jesús' junga telenajitu, tsandimi: Ñuren
tsanguenu tenñuya, inu ura' mandireka; iya mijayu, ñu in dilu peya manbirenuu juñuba,
timi.
41 Tsandiñu Jesús, juntsa rukunu tenbityatu, ya' tyaapachi ta'katu tsandimi: Uwain
tsanguenu tenve. ¡Ura' mandiyade! timi.
42 Tsandi' dyanmalan manbityu bishpee jei manbimi juntsa dii rukunu, tsenmalan narai
mandiyami.
43 Tsenñu Jesús tsangue' juntsa rukunu me-eendu, ule'

44 entsanguide timi: Entsa iishu juntsa munuba waintyu', chachilla' mitya Diosnu
kalen jimu rukula' jungaa ji' wainde. Tsejtu juntsan mitya Moisés tyee kenu dejuve
timuwaañuba juntsaa ke' Dioschi ura' kuraa mandiyayu ti' keewaanu ufeenda taji' kuwade,
tsejtaa diluren ura' mandiyayu ti' keewaanmala, veela bain ñu uwain ura' mandiyañuba
mijanudetsu, timi.
45 Tsandiñuren juntsa rukuya tyee i'ba munu'baasa dekuindakikemi. Tsenñu' mitya Jesús
umaa naaju pebulutalaba chachilla dekeenaya vi' nenu jutyuu tiyaimi, tsejtu chachilla den
chutyuin pebulu kapashaa neneimi, tsenñun nuka chumu chachilla bain ya' junga pure'
jijiila.

2

Dedeelaa dii rukunuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

1 Jesús tsaita nendu jayaa ma piyaitu manen Cafarnaúm pebulusha mavimi. Tsenñu
nei'ba junu yasha manbuve detiñu kuinda mijalan,
2 chachilla pure' wakudi' naa ya juukapashaba yallu de-i' muba jinu' jutyungue tirela.
Tsa deiñu Jesús Diosa' kuinda mijakaantsumi.
3 Tsejtu tsanguenu uwanu main dedeelaa rukunu taapai unbere kayu veelaba wandunu
yallaa tajila.
4 Tsaaren chachi puredenañu' mitya, naa-i' Jesús' uinanbi jin tsaatu, pakikii ya mish-
bui'sha delu', Jesús' uinanu deechunu fataapu', junu juntsa dii rukunu wandunu tsuu
pajtekila.
5 Tsenñu Jesús, juntsa rukula yanu uwain dekeranguiñuba mija' mitya, juntsa dii rukunu
tsandimi: Kaana, ñu' ujcha demanbitsalave, timi.
6 Tsenñu junu Moisés' wandya lei mashturula mantsa chuna' dekeenatu, Jesús
juntsandiñu entsangue pensanguila:
7 “Entsa unbere, ¿tyeenditundin ne tsandimi? Ya' palaaya Diosnu kentsure' pantsuve,
Diosren ujcha' mitya manbitsaakenuu juunuba, ¿naajutaa vera bain tsanguenuu juñaa
tsanditundin?” tya' pensanguila.
8 Tsenñu Jesús, yala naatyandetsuñuba mijatu tsandimi: ¿Nenñaa ñulla' tenbukasha
aantsangue pensa kendetsuyu?
9 ¿Entsa dedeelaa dii rukunu: Ñu' ujcha' mitya manbitsalave, tityumujchi: Mangujpa' ñu'
wandu manga' miide, tiñu bain tsaren jutyuu?
10 Tsaaren uwain naa Chachi Tiya' Nakayamuya entsa tusha chachilla' keñu ujcha
manbitsaanuu juñu bain ñulla mijanudetsu, titu, dedeelaa tsumu dii rukunu tsandimi:
11 Ñunu tsandintsuyu: Mangujpa' ñu' wandu manga' ñu' yasha miide, timi.
12 Tsandinmalan, juntsa dii ruku jei mangujpa' ya' wandu manga' muba dekeenan junu
malu' miimi. Tsenñu kumuinchi keenbashii deshuwa', Diosnu yuj ura' kemu rukuve ti'
entsa entsandila: Naa-uwanuba entsaa intsuya kerajtuwa deeyu, tiitila.

Jesús, Levínuya' disipulu tirenu mikami.
(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

13 Bene Jesús manen pusu pi keesha miimi. Tsenñu chachilla ya' keesha pure' jijideiñu,
yalanu mijakaakaa kemi.
14 Tsejtu Jesús tsaita nendu, Alfeo' na Levínu, buli tajimulanu Roma uñichi deechu' mitya
lushi kainsha chuna katatu tsandimi: In bendala ja' in disipulu tiyade, timi.
Tsandinmalan Leví kujpa' Jesúsba bulu jimi.
15 Tsejtu Jesús ma bijee Leví' yasha ya' disipululaba panda fintsuñu, naa romano uñichi
deechu' mitya lushi kamula bain, naa veela ujcha lan kuramu chachilla bain puredena'
Jesúsba bulu chudi' panda fintsula, matyu yanu bendaa nemula pure' jude' mitya.
16 Tsenñu mantsa fariseola, matyu Moisés' wandya lei mashturula, Jesús naa romano
uñichi deechu' mitya lushi kamulaba bain, naa veela ujcha lan kuramu chachillaba bain
bulu chudi' panda fintsuñu dekatatu, ya' disipululanu entsandi pake'meela: ¿Nejtaa ñulla'
mashturuya deechu' mitya lushi kamu rukulaba bain, naa ujcha lan chumu chachillaba
bain buudi' panda findunguen? tila.
17 Tsa detiñu Jesús meetu, tsandimi: Tiba dilujtu chachillaya dilulanu ura' mandiremu-
lanu menestejdetuve, tsaaren dilulaya meneste deeve. Tsaju' iyaa Dios naakesa tyañuba
tsanguen chumu chachillanu mikanu jaindyuyu; iyaa ujcha lamu chachillanaa mikanu
jayu, timi.

Diosnu pensangue'panda fi'nutala
(Mateo 9.14-17; Lucas 5.33-39)

18 Ma bijee, naa Juan Mungaamu' disipulula bain, naa fariseola' disipulula bain
Diosnu pensangue' panda findyula, tsenñu mantsa chachilla Jesús' keesha jitu, entsandi
pake'meela: Juan' disipulula bain, naa fariseola' disipulula bain Diosnu pensangue' panda
findetyuñuba, ¿nejtaa ñu' disipululaya tsanguindyutu den? tila.
19 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Matsunu fandangu kendetsu, junu bulu puve'nu mikayamu
chachilla, matsumu ruku yaiba bulu puba Diosnu pensanguiike' panda fityuñu uran?
Uwaindiyu matsumu ruku yaiba bulu puya tsanguenu dejutyuve.
20 Tsaaren uwaindiyu mandinbu matsumu rukunu manga' miinu malu janu tsuve;
tsenmalaa uwain juntsa malunu Diosnu pensangue' panda fityunu detsuve, timi.
21 Tsejtu ya' mijakaanutala manbatu tsandimi: Mu bain uinbu jalinu kasa jai petse man-
gaaputyu deeve, matyu kasa jaliya buru' kayajtu' mitya mangaapunmala buru' kamin,
uinbu jalinu kayu aa kiyuu-eekenu juñu' mitya.
22 Tsenmin uinbu ki' buusanu bain kasa binu vityuve, matyu kasa binuya feetenchin
juntsa uinbu ki' buusanu defataa eeke' buusa demusha' kevinmala, naa binu bain desej-
inu juve. Tsa' mitya kasa binuya kasa ki' buusanaa punuu juve, timi.

Lekanu malunurenJesús' disipulula trigu ka' fila.
(Mateo 12.1-8; Lucas 6.1-5)

23 Ma malu saaduma lekanu malunu Jesús ya' disipululaba vijpaatala pulla' jintsumi.
Tsenñu ya' disipulula jundaa puindu trigu ñi ka' fisai jintsula.
24 Tsanguendetsu fariseola kata' Jesúsnu pake'meetu: ¿Nenñaa ñu' disipulula, saaduma
lekanu malunuya tiba ken jutyuu junuba tsanguendu deken? tila.
25 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Ñullaa lengue' kerajdetuu, ma bijee David ya' chachillaba
nendu tsaa panda dekike' ti fin tsandyatu tyeenguemuwa deeñu bain?
26 Juntsa tinbunu Abiatarya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku
juwaañuba, David Diosa' yasha vi' Diosnu keewara pan tsumu ka', yaba bulu nemu
chachillaba fimuwa deeve, naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukulan fikenuu pan
juñu bain. Naa tsanguemuñu bain yanuya kuipa putyuwa deeve, timi.
27 Tsandi' kayu pandu tsandimi: Saaduma lekanu malu juushu juntsaya chachillachee
ju', lekanu maluchee chachilla ne tsai' uuden in chunu dejutyuve.
28 Tsa' mitya Chachi Tiya' Nakayamuya, naa saaduma lekanu malunu bain tyeenguenu
tya'ba tsanguenuu juve, timi.

3

Tyaapa ejke ruku
(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

1 Jesús, manen cha' waku wakudinu yasha mavimi, tsenñu junu ma ruku mandyaapa
yujka dedeelaa pumi.
2 Tsenñu mantsala naati' Jesúsnu kuipa pun tsandyamu chachilla dus keetanala, tsejtaa
saaduma lekanu malunuren juntsa rukunu ura' manguenmalaya kuipa faawaanu detya'
mitya.
3 Tsenñu Jesús, mandyaapa yujka dedeelaa rukunu: Aanu kejtala kujpa' uidide, timi.
4 Tsejtu veelanu entsandi pake'meemi: ¿Saaduma lekanu malunu tyee keñaa uranu jun?
¿Uraaya kenuu jun? Tsa jutyu'ba, ¿urajtu juuya kenuu jun? ¿Chachillanu livee kenuuya jun?
Tsa jutyu'ba, ¿peyawaakenuuya jun? timi.
Tsandiñuren muba yanu depakai'ñu,
5 Jesús ya' keetala uinamu chachillanu ajaatya' keemi, tsejturen mika pensandyami,
yala' tenbukashaya firu' deju' aseetanguenu detyatyuñu' mitya. Tsejtu juntsa dii rukunu
entsandimi: Ñu' tyaapa usakide, timi.
Tsandiñu juntsa ruku ya' tyaapa uskenmalan tsaa narai mandimi.
6 Tsanguiñu keena' fariseola demalu' miitu, Herodes rei juñuba uraa tyamu chachillabaa
debuudi', Jesúsnu tyee kitaa tu'kaakeechunga ti' paviikila.

Pure' chachillaJesús' bendaa jila.

7 Jesús ya' disipululaba Galilea pusu pi keesha jila, tsenñu chachilla pure' bendaa jiila,
naa Galileasha chulla bain, naa Judeasha chulla bain,
8 naa Jerusalén' chulla bain, naa Idumea' chulla bain, naa Jordán pi bejkusha chulla bain,
naa Tiro pebulu kelutala chulla bain, tsenmin Sidón pebulu kelutala chulla bain, Jesús tyee
tsamantsaa kiikeñuba demijatu pure' jiila.
9 Tsenñu Jesús ya' disipululanu ma kaa baaku yachi sekuwangue' keenanu uudenguemi,
pure' jiimu chachilla yanu menaa tyuli'ba kichudee tyatu,

10 matyu Jesús, dilu purenamulanu ura' demandireñu' mitya, naaju dilula bain yanu tene
ta'kanu dekeena', menaatyuinu kiidekiñu' mitya.
11 Tsenñu chachillanu pumu Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullala Jesúsnu katamiya
tsaa ya' ajuusha teledi' watitu entsa entsandila: ¡Ñuya Diosa' Nave! tiitila.
12 Tsa tsa detiñu Jesús ya mu ju' tyee kiike' bain kumuinchi demeenaya tsandityudei ti'
nepa nepatimi.

Jesús 12 ruku mi'ke' kami.
(Mateo 10.1-4; Lucas 6.12-16)

13 Tsangue' dyatu Jesús bene kuyisha lumi, tsejtu naaju chachillanaa yachi uraa tya'ba,
juntsalanu demikami, tsejtu junga
14 wa'namu chachillanu 12 unbere mi'ke' katu, juntsa rukulanu entsangue mumu pumi:
Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula mumu pumi, tsenmalaa naa-uwanuba yaba
bulu dene', naa Diosa' kuinda bain demijakares nesa tyatu.
15 Tsejtu juntsalanu naa dyabululanu bain deme-e'laanuu tiremi.
16 Entsalaa juntsa 12 ruku mi'ke' kayamula deeve: mainya Simón, tsaanuren Jesúsya
Pedro mumu manbumi,
17 Zebedeo' nalaya: Santiago bain, Juan bain, entsalanuya Boanerges mumu manbumi,
kuidya juuñuu rukula titu,
18 tsenmin Andrés bain, Felipe bain, Bartolomé bain, Mateo bain, Tomás bain, naa Alfeo'
na Santiago bain, Tadeo bain, naa Simón, Diosa' lei naajuñuba tsa deki'ñu selandyamu tinu
ruku bain,
19 tsenmin Jesúsnu kundaalanu wandi' kakaamu ruku Judas Iscariote bain.

Jesúsnu, dyabulu uñeetsanguikaantsuve, tila.
(Mateo 12.22-37; Lucas 11.14-23; 12.10)

20 Tsejtu bene Jesús yasha miiñu, chachilla manen pure' wakudedi' yanu bain, naa ya'
disipululanu bain panda fikaanu kityu jujuula.
21 Tsenñu Jesús' paandela mija' dejitu, naa Jesús merendyuba deranchi manga' mijiinuu
jiila, matyu Jesús yujtaa ma iiñuve, tiititu.
22 Tsenmala Jerusalénsha pu' jimu leichi mashturula bain entsandintsula: Entsa rukunu
dyabulu uñi Beelzebú tsanguikaañaa dyabulu me-e'laalaakive, tiitila.
23 Tsenñu Jesús yalanu mikatu entsangue laapu' kuinda kemi: Naake' Satanás maalin
majuka'laanu juu jutyuve.
24 Tsaju' naa ma reichi uuden juu chumu chachilla bain yai tene kundaa detiya' velaa ne
chudenashu juntsaa tsanan dejutyuve.
25 Tsenmin naa ma rukunu laapu' pañu bain, naa ya' shinbu bain, naa ya' kailla bain,
tsaa yaitala kundaa devi' veladeishu juntsaa, naana chunuu juñuba tsa denatyu' tsaa de-
iinu detsuve.
26 Tsa' mitya naa Satanás bain maalin kundaa tiya' tsaa develaishu juntsaa, tsanatyu' de-
i' piyainu tsuve.
27 Tsenmin kayu Dyabulunu laapu' patu tsandimi: Dee ruku' chunu yanuya muba vi'
yachi tiba taanguenuu dejutyuve, juntsa rukunu ajke' tele' tsuutyumujchiya; tsanguitaa
tiba taanguenuu dejuve, timi.
28 Uwaindiyu Diosya munuba yala' ujcha' mitya bain, naa kentsure' padetiñu bain juntsa
ujcha' mityaya demanbitsaanu juve;
29 tsaaren Espíritu Santonu kentsure' pamunuya naa-uwanuba juntsa ujcha manbitsalan
jutyuu juve, tsaju' naa-uwanuba kuipa junu tsuve, timi.
30 Jesús entsandimiya yanu leichi mashturula Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla
puuve detiñu' mityaa, tsandimi.

Jesúschi ura ya' bulula
(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

31 Jesús tsandin punu uwanu ya' ama bain, ya' naatalala bain jila, tsejturen ya juushaa
vityu' avindala ne uinala Jesúsnu lasa tya' veelanu mikakaakitu.
32 Tsenñu Jesús' keetala chumu chachilla tsandila: Ñu' ama bain, ñu' naatalala bain deja'
avindala depu' ñunu mi'kes nendetsuve, tila.
33 Tsa detiñu Jesús entsandi pakami: ¿Maa in aman, tsenmin naajulaa in naatalala den?
timi.
34 Tsanditu ya' keetala chumulanaa kere' patu tsandimi: Entsalaa in ama bain, in
naatalala bain jumula deeve.
35 Matyu naajulaa Dios naakesa tyañuba tsanguen dechu'ba juntsalaa in naatalala bain,
in ama bain dejuve, timi.

4

Ñi waakemu ruku
(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

1 Jesús manen chachillanu pusu pi keesha mamijakaren pumi. Tsenñu chachilla pure'
wakudediñu, Jesús junga unamu kaa baakunu vi' chudi' mijakaantsumi, tsenmala junu
wa'namu chachillaya pi keetala wa'na' ya' kuinda meenala.
2 Tsenñu Jesús, chachilla tyee ken chumu deeñuba tsaanu tene laapu' kuinda kiiketu,
pure' mijakaakentsumi.
Tsejtu mijakaandu tsa tsandimi:
3 Entsa kuinda meedidei: Ma ruku ñi waakenu jimi.
4 Tsejtu waakiñu mantsa ñiya, cha' neneinu miñutala pajtyañu, pishku jatu tsaa defikila.
5 Tsenmala mantsa ñiya tu aa tsutyu shupu' tsundala paijla, tsejtu tu aa bebe' tsutyuñu'
mitya jeke shu'kila,
6 tsenñuren pajta fale' de-ejbiyu' kakaakenmalan, telele aa erajtu de' mitya tsaa de-
ejkeila.
7 Tsenmala mantsa ñiya puchi chundalaa paijmi, tsenñu puchi de-awalan juntsa kiyalanu
depijteke' ura' awakaatyuñu puka i'la.
8 Tsaaren mantsa ñiya ura tunu paijmi, tsejtu uukerai awa' puka ila; ma kuyamee 30 ñi
kuwake, 60 ñi kuwake, naa 100 ñi kuwakena' bain tsa tsaila.
9 Tsandi' dyatu Jesús tsandimi: ¡Mun pungui pu'ba ura' meedi' aseetanguidei! timi.

Nenñaa Jesús laapu'kuinda tene mijakaamuñuba
(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

10 Bene, chachilla demiiñu, Jesúsnu kayu kalen uinamu chachilla ya' 12 disipululaba bulu
pake'meetu: ¿Juntsa laapu' kuinda juu kikishu juntsa naake aseetanguikaanuu jutun? tila.
11 Tsenñu Jesús tsandimi: Diosnu rei juu tananu deeñu tyee ju' pantsunañuu juñu bain
ñullanuya tsaa dekeewaakive, tsaaren vee chachillanuya tsanguityumujchi laapu' kuinda
juuchi tene mijakaakentsuve,
12 tsenmalaa Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsa ju',
naa mika kere'ba, ura' keengai'nudetsu,
naa mika mere'ba aseetangui'nudetsu,
tsenmalaa veta' pensa demantyu' Diosnu dekeenguityunmala,
Dios bain yala' ujcha' mitya manbitsalei'nutsu, * timi.

Ñi walanu laapu' patutyee mijakarañu bain
(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

13 Tsejtu Jesús tsandimi: ¿Ñulla, entsa laapu' kuinda juushu juntsanu aseetanguinde-
tyuu? Tsaashu juntsaa, ¿nejtaa kayu vera laapu' kuinda jumulanu aseetanguenuj deeyu?
14 Ñi waakemuya, Diosa' palaa mijakares nemu ruku juuñuuve.
15 Tsenmala mantsa chachillaa miñutala ñi paijmu juuñu deeve: Diosa' palaa de-
meeñuren, Satanás ja' yala' tenbukasha uukaañu kuinda demachipa kenmalan tsaa millai
manbaishmula deeve.
16 Tsenmala mantsala shupu' tsundala paijmu ñi juuñuulaya, Diosa' palaa demere'
sunden meeditun,
17 chi ju'ba telele aa erajtu juuñu de' mitya, naa-uwanu Diosa' palaa' mitya taaju de-i'
bain, tsa jutyu'ba, naa-uwanu firu' kenu bendaa dekiñu wapanai' bain, mangueenguityui
tiyamula deeve.
18 Tsenmala mantsalaya puchi chundala paijmu ñi juuñuu chachillaya, Diosa' palaa
demeeturen,
19 entsa tusha tiba kiiken chunutala tene aa pensaa deju', tiba balen juu detadinu tyanu
pensachi anbutikayaiñuu i', tiba dekachi tya' pensanguiikentsu', Dioschi ura' kuindanuya
aawakaatyu' puka iwaañunguityu', ne manbashiimulaa juntsaañu deeve.
20 Tsaaren mantsala Diosa' palaa meemiren ura' meenguemu chachillaya ñi ura tusha
pajtya' puka in tsaimula deeve. Tsejtu juntsa ñi juuñuu yai bain, mantsalaya kuyamee 30
ñi kuwake, 60 ñi kuwake, naa 100 ñi kuwakena' bain tsanguemulaa juntsaañu deeve.

Ñillunu laapu' pañu kuinda
(Lucas 8.16-18)

21 Tsejtu Jesús entsa bain tsandimi: ¿Ma lanpara chakaatu piyama panbeesha pukinaa
chakaramun? Tsanguityumee, ¿tsunjuu pandainsha chujtikenaa chakaramun? Uwain
tsaityuve, chakaamiya kai'tala dejtelanu chujti' millangue dangaanaa chakaramuve.

---

* **4:12** Isaías 6.9-10

22 Tsaren juve, ne ti pantsunañuna' bain bene katawan jutyuuya jutyuve, tsenmin ne ti
dus minuu juula bain bene mijakeyan jutyuuya dejutyuve.
23 Mun pungui pu'ba entsanu meedi' aseetanguidei, timi Jesús.
24 Tsejtu entsa bain tsandimi: Meedenashu juntsa kuindanu ura' meedidei: Ura' meedi-
tyushu juntsaa, ura' aseetanguenu dejutyuve; tsaaren ñulla ura' meedishu juntsaya, kayu
narake aseetanguenu dejuve. Narake meemulanuya Dios kayu ura' aseetanguikaanu
tsuve.
25 Matyu mun talanuya kayu aa mangunu tsuve, tsaaren mun tajtulanuya naa jayun
tadeeñu bain, demachipake' tiba tajtungaanu tsuve, timi.

Maali shu'ke' awamuñinu laapu' kuinda

26 Jesús entsa bain tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ma ruku tunu
ñi wajkenmala juntsa ñi tyee imuwaañu bain juntsaave.
27 Ñiya maaliren shu'ke' awamuve, naa wajmu rukuya kepe ne kasu'tsuna bain, naa
mandala ne keenañu bain; matyu wajmu rukuya naa-i' awañu bain mijaindyuren ne de-
awaimuve.
28 Tuya maaliren ñinu shu'kikare' awakaamuve, puka bain nangaakaamuve; ajke'
faamiya tapee faamuve, benee ya' papa, tsenmin kayu benee ya' papanu ñi bain detiya'
nandimuve.
29 Tsenmala umaa ñi puula' kanu ura detiyanmalaya te'kamu deeve, timi Jesús.

Jesús mustasa ñinu laapu' pami.
(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18-19)

30 Entsa bain Jesús tsandimi: ¿Diosnu rei juu tananu juñu tinaa laapu' uwain juntsaave ti'
kuinda kenu dejuwa? ¿Ti juubaa laapu' kuinda ke' mi'te' keenu dejuwa?
31 Ura patiñuya, mustasa ñi tunu wajñu naa-i shu'ke' awa' jimuñuba juntsaave. Uwain
mustasa ñiya wajnu ñiitala kayu añuñu juve,
32 tsaaren dewajkenmala awamiya entsa chi jumaa veeta juusha awamuutalaya kayu aa
chi awamuve, tsejtu naa ya' ali jumula bain aawa' detiyanmalaya ya' faapanbeesha pishku
deja' yatape kiikemu deeve.

Jesús laapu' paakuinda tene kiikemi.
(Mateo 13.33-35)

33 Entsanguitaa Jesús Diosa' kuinda ketu laapu' kuinda juuchi tene pure' mijakaakaa
kemi, matyu naatiñaa chachilla aseetanguenuu dejuñuba.
34 Tsa' mitya meenamu chachillanu ti mijakaakenu tya' bain laapu' kuinda juu tene ke'
mijakaakaa kemi, naa ya' disipulullanuya juntsa laapu' kuinda ketu naati' tsandi'ba bene
wandi wanditi' bain.

Jesús ishuwanu bain, pisundanu bain mandyawaami.
(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

35 Juntsa malunuren dekependu' kainsha, Jesús ya' disipulullanu tsandimi: Entsa pusu
bejkusha tyakadaa, timi.
36 Tsenñu ya' disipulula junu wa'namu chachillanu deshuike', Jesús naajuñuba juntsaa-
nun demiya' ji' baakunu jimishtila. Tsenñu kayu vee kaa baakula bain yala' bendaa jila.
37 Tsai' jindetsu, ishuwa daran juyi', naa pisunda bain jelekenu pure' la-i' tsaa kaa
baakunu pi depukentsumi.
38 Tsaintsun Jesúsya baaku pekasha bishpui jandala kasu' tsunami. Tsenñu yanu man-
dengaajitu tsandila: ¡Mashturu, lala baivinundiyandetsuyu! ¿Tsaintsuba, ñuchiya ne jujuu?
tila.
39 Tsenñu Jesús mandenga' kujpatu ishuwanu bain, aa pusunu bain tsandimi: ¡Dya'ka',
nejui mandiyadei! timi.
Tsandiñu, ishuwa mandyanmalan kumuinchi aa pusu nejui mandiyami.
40 Tsangue' dyatu, bene Jesús ya' disipulullanu tsandimi: ¿Nejtaa ñullanu tsamantsa
jeetenguen? ¿Chaikama ñulla pulu' kera dejutyuu? timi.
41 Tsenñu dewapana' yaitala veta' veta' pake'meenchin juutu entsa entsandila: ¿Entsa
naaju rukuñaa, naa ishuwa bain, naa aa pusu bain ya naatiñuba meenguetu deken? tiitila.

5

Gerasasha chumunufiru' bu'chulla me-e'laami.
(Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

1 Tsejtu Jesús juntsa aa pusu bejkusha ya' disipululaba tyakatu, Gerasa tusha jila.
2 Tsai' detyakatu, nei'ba Jesús baakusha pu' tusha luinmalan, ma ruku Dioschi urajtu
kuraa tiremu bu'chulla puu jumu ujkun mennainsha pu' fale', Jesús' junga kalen jimi,

3 ya junga ujkun mennainshaa chumu' mitya. Tsaaren mu bain juntsa rukunu naa jeru
chuwachi juu bain teetsure' tadinu jutyu jujuula,
4 matyu pure' bijee jeru chuwachi, naa tyaapasha bain, naa neepasha bain narake
deteeñuba, tsaa dedaa-ee-eekiñu' mitya, mu bain naake' tele' tsangaanuba jutyu jujuula.
5 Tsenñu naa-uwanuba, naa mandala bain, naa kepe bain ujkun mennandala ne'kera,
naa kuyitala bain lu' utis neneimi, tsenmin maaliren shupukachi bain dewanaa chi'ka
chi'kakemi.
6 Tsaaren Jesúsnuya baatala kata-eekemiren tsaa yangachi ji' Jesús' neepasha teledi'
7 entsandi ui'mi: ¡Jesús, aa kai'sha chumu Diosa' Na, inu bulla kijatyuka! ¡Tsantsaya Diosa'
mitya inu taaju iware' puiwaatyuka! timi.
8 Juntsa ruku entsandi pamiya, Jesús yanu ajke' patu: ¡Dioschi urajtu kuraa tiremu
bu'chulla, entsa unberenu mandyaike' malu' miide! tiñu' mityaa tsandimi.
9 Tsejtu Jesús juntsa rukunu entsandi pake'meemi: Ñu, ¿ti mumuyu? timi. Tsenñu juntsa
ruku: Iya Sera mumuyu, lalaya tsamantsa sera deju' mityaa, tsaa mumu deeyu, timi.
10 Tsejtu Jesúsnu entsa tenanuya yalanu manguelare' me-eetyukai titu, u'ta u'tandila.
11 Tsejtu junu yala' keesha ma kuyi keetala, ku'chi pure' puna' panda fin de-uinañu,
12 juntsa dyabulula u'tandindu tsandila: Ku'chilanaa lalanu me-eepuka, tsenmala lala
yalanaa vi' machunu detsuyu, tila.
13 Tsa detiñu Jesús tsaikaañu, juntsala Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullala cha'
rukunu demalu' miitu tsaa ku'chilanu tene maviila. Tsenñu kumuinchibi mika 2.000 ku'chi
jumula tsaa yangachi tene ji' lanba' kujtusha depajtya' pisha dechukakila.
14 Tsenñu ku'chi washkemu chachilla denepiya' miji', pebulusha bain, naa jeendaa
chumu chachillanu bain tyee iñuba dekuindakiila. Tsenñu tyee iñu detiñanga tyatu
chachilla keenu jila.
15 Tsejtu Jesús' puinbi dejitu, dyabulu pure' puu unbere ura' mandiya' tiba jutyu jali
manbanaa chuna katajila. Tsejtu chachilla jeetyala.
16 Tsenñu naa-itaa juntsa dyabulu pumu unbere ura' mandiñu bain, tsenmin ku'chilanu
bain tyee iñuba, keenamulaya juntsandi wainla veelanu.
17 Tsenñu junu chumu chachilla, Jesúsnu, juntsa tenanu malu' vee mujtu miide, ti'
papatila.
18 Tsa detiñu, Jesús baakusha mavimi miinu, tsenñu dyabulu puu jumuren ura'
mandiyamu ruku yanu bulu miya' jika ti' pami,
19 tsenñuren Jesús meetyu' entsandimi: Ñu' yashaa miji', ñu' paandelanu Bale Ruku ñu'
mitya tyeenguiñu bain, ñunu naa-i tenbitya' ura' manñu bain, miji' juntsa kuinda kide, timi.
20 Tsandiñu juntsa ruku miitu, Jesús yanu tyee kiñuba Decápolisnu chumu pebululanuya,
tsaa dekuindakes neimi; tsenñu kumuinchi chachilla mika meenbaishla.

Jairo' na'ma bain, main dii shinbu bain
(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

21 Jesús baakusha mavi' pusu bejkusha mandyakajiñu chachilla pure' mawakudila.
Tsenñu yaa pi keesha punami.
22 Tsananu uwanu, cha' waku wakudinu yasha bale pumu ruku Jairo mumu ji', Jesúsnu
katamin tsaa ya' neepasha teledi'
23 u'tandi' entsandimi: In na'ma ma peyaintsuve; tsantsaya ja' ñu' tyaapachi ta'kade,
tsenmala ura' mandiya' chunutsu, timi.
24 Tsandiñu, Jesús juntsa ruku' bendaa jintsumi, tsenñu vee chachilla bain pure' jiindu
ya' keetala ujkijtuu jiintsula.
25 Tsenñu ma shinbu asa senduwaraa dilu chuturen 12 añu ma iintsumu shinbu bain
chachilla' kejtsapala pumi.
26 Juntsa shinbu naa dilu ura' mandiremula' junga bain neneindu, tsenmin naa ya'
tananu lushi bain dekike'ba ura' mandiyaba indyu' mika taaju ken chu' kayu ne firu'
iintsumi.
27 Tsenñu juntsa shinbu, Jesús tyeengues neneiñuba kuinda mijatu, ya' junga ji' cha'
kejtsapalan bulu jindu, Jesús' benesha mi'na ji' ya' jalinu ta'kakemi,
28 ya' pensaya: "Ya' jalinu ta'kaketun ura' mandiyanu tsuyu", tya' mitya.
29 Tsejtu uwain tsaimi, jai kapanu ta'kakemin asa jaa tsanamuren tsaa mandyawaakemi,
tsejtu juntsa shinbu umaa dii peya ya' bulunu manbireyu tyami.
30 Tsenñu Jesús, ya' bulunu pudee lu' jiñu mijatu, chachilla' janu benesha mangue-ere'
pake'meetu: ¿Maa in jalinu ta'kan? timi.
31 Tsenñu ya' disipulula tsandila: Tsen, ñunu kelush kelush ujkijtuu ma jaindetsushuba,
¿naa titundiyu: Maa inu ta'kan? timi, tila.

32 Tsa detiñuren Jesús, ya' keetala kalen uinamu chachillanu kerentsumi, maa yanu
tsangue' ta'kañuba mijanu.
33 Tsenñu juntsa shinbu yanu tyee iñuba narai mija' mitya, jelanchin dejullukendu, Jesús'
ajuubi telena jitu naa-in chumuwa ju'ba millandi kuinda kemi.
34 Tsenñu Jesús tsandimi: Kaa na'ma, ñu uwain tsainu tsuyu tya' keengue' mityaa, ura'
mandiyañuve. Tiba bulla jutyu miide; yumaa ñu' dii peya ura' mandiyave, timi.
35 Jesús juntsa shinbunu kayu pa' jintsuren, cha' waku wakudinu yasha bale pumu ruku'
yasha pu' jamula entsandila juntsa bale rukunu: Ñu' na'ma yumaa peyave. ¿Tsa' mitya
tyeenguinaa mashturunu kayu bulla kentsunu juyu? tila.
36 Tsenñu Jesús yalanu meetu, cha' waku wakudinu yasha bale pumu rukunu tsandimi:
Jeetyatyude, inu uwain tsanguenu tsuve tya' keranguide, timi.
37 Tsejtu Jesús juntsa rukuba jindu, veelanuya miya' jityumujchi Pedronu bain, Santi-
agonu bain, Santiago' benna Juannu juntsalanun miya' jiimi.
38 Tsai' cha' waku wakudinu yasha bale pumu ruku' yasha dejitu, chachilla wati' ware'
fidyatindetsu katajila.
39 Tsejtu Jesús ya juusha vitu chachillanu tsandimi: ¿Nendetiyu ware' tsamantsa fidyat-
intsula? Juntsa na'ma peyai'mujchi, ne kasu'tsunave, timi.
40 Jesús tsandiñu junu pumu chachillaya ne uukapundila. Tsenñu Jesús millangue
avindala deme-e'laatu pemu kaa na'ma' tsuinsha vindu, ya' apalanu bain, yaba bulu miya'
jiñu chachillanu bain juntsalaban viimi.
41 Tsai' vitu juntsa kaa na'ma' tyaapanu kaketu tsandimi: *Talita kun,* timi; tsandishu
juntsaa: Kaa na'ma, ñunu mangujpade tintsuyu, titu.
42 Jesús tsandinmalan, juntsa kaa na'ma, 12 añu juu jumu, mangujpa' manedundaimi.
Tsenñu kumuinchi chachilla yuj keenbaishla.
43 Tsenñu Jesús juntsa chachillanu tsandimi: Tyee iñuba jayuuba munuba kuinda
kityudei, ti' patu, bene juntsa kaa na'manu panda mafikaadei, timi.

6

Nazaret pebulunu chumulaJesúsnu meengui'la.
(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

1 Jesús junu pu' miitu, ya' awanu pebulusha miintsuñu, ya' disipulula bain yaba bulu jila.
2 Tsejtu saaduma lekanu malu chayañu, cha' waku wakudinu yasha vi' Diosa' palaa
mijakaantsumi. Tsenñu junu wa'na' meenamu chachilla mika meenbashindu tsa tsandila:
¿Tsen, entsa unberee nukaa tsaa demijatundin? ¿Maa yanu tsaa aseetaju pensa kuñanga?
¿Tsenmin naa ketaa tiba tsamantsaa ke' keewara juula bain kiiketunguen? tiitila.
3 ¿Entsa María' na, kaapinderu taawasha kemu ruku jutyuu, naa Santiagochi bain, Joséchi
bain, Judaschi bain, naa Simónchi bain ya' naatala jutyuu? ¿Tsenmala naa ya' tsujkila bain
lala' pebulunun dechutyuu? tiitila. Tsanditu Jesúsnu jayuuba ya' kuindanu meenguityu
jujuula.
4 Tsa deeñu, Jesús tsandimi: Diosa' mitya pamu rukula vee mujtu nenduya balenguramu
deeve, tsaaren ya' chunu tusha bain, naa ya' bulula' kejtsapala bain, naa ya' chunu yasha
bain chumu chachillachiya balenguratyu deeve, timi.
5 Tsejtu Jesús, junuya tiba tsamantsaa ke' keewara jumula ke' keewarendyu'ba, dilu-
lanuya ya' tyaapachi ta'ka' mallee ura' mandiremi.
6 Tsejtu Jesús mika keenbashi' puimi, junu chumu chachilla yanu jaiba dekerangui'ñu'
mitya.

Jesús ya' 12 disipululatyee kenu deeñuba wandi' eemi.
(Mateo 10.5-15; Lucas 9.1-6)

Jesús, Nazaret keetala kaa pebulu chumulanu Diosa' palaa mijakares neneimi.
7 Tsejtu bene yachi 12 disipululanu demikatu pallu pallu vele', nukaba de-eekemi,
Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullalanu me-e'laanuu bain detiretu.
8 Tsejtu mindala menestenguikenuu juulaya ti bain ta'tyudei tituren, tyutyan cha'liya
main ta'dei, timi. Tsa' mitya ti buusa juu bain, naa pan juu bain, naa lushi juu bain, jayuuba
ta'tyudei, timi.
9 Tsaaren sandalia juuya pu' jidei tituren, bene manbannu vera jali juuya ta'nu mandan-
gui'mi.
10 Tsejtu tsandimi: Naaju yanu viji' bain juntsa pebulunu malu' miji'mujchiya juntsa
yanun chudei.
11 Tsaaren nukaaba ñullanu demikatyu', naa meedinu tya bain de-i'shu juntsaa, junu
malu' miidei, tsai' malu' miindu ñulla' neepanu mai'dimu ujtupe demangasha'pukidei,
tsanguetaa Dioschi urajtu chachi dekure' taaju inu detsuve ti' keewaanu, timi.

12 Tsenñu ya' disipulula delu' jitu Jesús' mitya kuinda wandis neneila: Veta' pensa
demangue' Diosnu meranguidei, tiititu.
13 Tsejtu naa dyabululanu bain pure' me-e'laakes ne', naa dilulanu bain muli yuutsure'
pure' ura' mangues neila.

Juan Mungaamu peñu kuinda
(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

14 Chachilla Jesúsnu laapu' patu naa naadetiñu bain rei Herodes kuinda meemeekemi,
matyu Jesús' kuinda nukaba den meejantsuñu' mitya. Tsenñu mantsa chachillaya: Entsaya
Juan Mungaamu millaa mangujñuve, tsa' mityaa naa tiba tsamantsaa ke' keewara juu bain
ke' keewaawaakive, tiitila.
15 Tsenmala veelaya: Entsaya Diosa' mitya pamu ruku Elíasve, tiitila.
Tsenmala kayu veelaya: Kaspee tinbunu Diosa' mitya pamu rukula jun tsaave, tiitila.
16 Tsa tsa detiñu, Herodes meetu tsa tsandimi: Juntsaya Juanve, iya mishu daapukare'
tu'kaakeeshu juntsa ruku, challa mangujtu iñuve, tiitimi.
17 Matyu Herodesya, Herodías' mityan Juannu peesu kakare' jeru chuwachi teet-
suukaakemuwaami. Tsaaren Herodesya ya' naatala Filipo' shinbu jumu Herodíasnun, tsaa
ya' shinbu mandirekemuwaami,
18 tsenñaa Juan, reinu tsa tsandimuwaami: Ñu' naatala' shinbunun ñu' shinbu majuu
tananu jutyuve, tiitimuwaami.
19 Tsenñu' mityaa juntsa shinbu Juannu ajaatya' tu'nu tyaturen, naake' tuten tsaa
jujuuwaami,
20 matyu reiya Juannu jeemuwaami, yaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu ruku
juñu, naa Dioschin juu chachi juuñuba mi' mitya, tsenmin yanu tiba ikaan jutyu yaa washi
washikemuwaami. Tsejtu Juan ule' pañu meenamiya ti ken tsai tiya tiyaimu ju' bain,
meenanchiya meenanu ajchuu juwaami.
21 Tsejturen Herodías naake' tuten tsa tsandyantsuren, rei ya' nakayanu malu manchañu
ya' balen chachillanu bain, naa suutadu amalanu bain, naa Galileasha chumu kayu bale
chachillanu bain demikake' panda fikaantsumi.
22 Tsenñu tsangue' panda findetsuñu, Herodías' na'ma vi' junu panda fimula' ajuusha
beelanguemi. Tsai' beelanguiñu rei yuj sundyami, naa yaba bulu chudi' panda fimula
bain yuj sundyala. Tsai' sundyatu rei juntsa na'manu tsandimi: Ñu ti mujñuba inu pa'ka,
tsenmala iya kuwanu tsuyu, timi.
23 Tsejtu Diosnu paka' uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti': Ñu ti pa'ñuba kuwanu tsuyu,
titu, in chachillanu ma tsandaaya washkenu tirenu tsuyu, tiitimi.
24 Tsandiñu juntsa na'ma junu malu' miitu ya' amanu, ¿Tyee pa'nu juwa? tita jimi.
Tsenñu ya' ama tsandikami: Juan Mungaamu' mishpukaa pa'de, timi.
25 Tsandiñu juntsa na'ma rei' junga te' mijiitu tsandimi: Juan Mungaamu' mishpukaa
challaren palatunu puu kuwasa tenve, timi.
26 Tsandiñu rei yuj llakindyami; tsejturen, ya' mikañu jamu chachilla' ajuunuren, Diosnu
paka' tsanguenbera kenu tsuyu ti' mityaa, naati' tsanguen jutyuyu tin tsaami.
27 Tsa' mitya ma suutadunu jeke Juan' mishpuka taade ti' eemi. Tsenñu juntsa suutadu
peesusha ji' Juannu mishu daaka'
28 ma palatunu puu taji' juntsa pannanu kuwami, tsenñu ya' amanu kuwami.
29 Juntsaiñu Juan' disipulula kuinda demijatu junga ji' Juan' ujkun bulu manga' menjila.

5.000 pullaa chachillanuJesús panda fikaami.
(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-15)

30 Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula Jesúsba demawa'dijitu, titi dekes ne' bain,
tyee demijakares ne' bain wainla.
31 Tsenñu Jesús yalanu tsandimi: Muba bulla kennatyuinsha mi'ke' jayu lekanu jidaa,
timi.
Matyu yala nuka dejiñu bain chachilla bendala sureita ne' naa pandaba fikaanu kityu
juju deeñu' mityaa, Jesús tsandimi ya' disipululanu.
32 Tsandi' mitya Jesús ya' disipululaba kaa baakunu vi' yai tene juu muba bulla ken-
natyuinsha jila.
33 Tsa-i' jindetsu pure' chachilla keenatu keengala, tsejtu nuka pebulu' chulla bain delu'
jei dejitu, yala' jinu tenasha yalaa ajke' ji' keenala.
34 Jesús ya' jinu baakusha pu' tusha lutu, chachilla tsamantsadena katatu yuj tenbityami,
matyu uvejaaba deju' washkes neneimu ruku miyajtu juuñu deeñu' mitya. Tsejtu ti bain
pure' mijakaakemi.

35 Jesús tsanguentsuren yumaa dekependu' kakentsuñu, ya' disipulula Jesúsnu kalen jitu
tsandila: Entsa tenaa tiba den chutyuin tenanuren yumaa ma kepeindetsuyu.
36 Tsa' mitya kumuinchi entsa chachillanu deme-eenu kide, tsenmala yala endaa kalen
chunu yatala deji', tsaityu' bain kalen chun pebulutalaaba deji' tiiñuba ka' finudetsu, tila.
37 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñullaa yalanu panda kuwadei, timi.
Tsenñu yala tsandila: ¿Tsen naa ketaa lala yalanu millangue fikaanbera pan kanu
dejuwa? Entsa panda fikaraya, ma añu tingumake taawasha kikeñuu balenu juve, tila.
38 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nan pan detanayu? Ji' keekidei, timi. Tsandiñu yala ji' keetu:
Pan manda, alla pallu tadenayu, tila.
39 Tsa detiñu kumuinchi chachillanu jayu jayu debuute' lushkatata ishtapetala
dechudikaadei, timi.
40 Tsenñu 100 chachi buudi' chudina' bain, 50 chachi buudi' chudina' bain tsa tsaila.
41 Tsenñu Jesús ya' tyaapachi pan bain manda ka', alla bain pallu kakitu, kai'sha ke'laadi'
Diosnu yuj urave titu, pan dedaaka' ya' disipululanu kuwami, kumuinchi chachillanu
veenudetsu. Tsejtu allanu bain tsarenguemi.
42 Tsenñu kumuinchi chachilla tyubanbera fila.
43 Tsejtu naa pan llujpe laramula bain, naa alla llujpe laramula bain mande'katu, 12 kubi
ma seranguila.
44 Tsaaren junu panda fimula unbee rukulan juuren 5.000 ma juula.

Jesús pi jandala nemi.
(Mateo 14.22-33; Juan 6.16-21)

45 Tsangue' depuitu Jesús ya' disipululanu baakusha dema-eepumi juntsa pusu bejkusha
Betsaida pebulu pi keesha yalaa ajke' demanbuisa tyatu; tsaindetsuren yaa junu wa'namu
chachillanu deme-eren pumi.
46 Tsangue' chachillanu deme-ere' dyatu kuyisha Diosba kuinda kenu jimi.
47 Tsejtu yumaa dekependu'kanu uwatala, ya' disipulula' miinu baakuya yumaa juntsa
pusu pi kejtala miintsun, Jesúsya tusha shuwa' maali pumi.
48 Tsanatu Jesús ya' disipulula miindetsu ishuwa masmi' juyintsuñu, yanmula yuj taaju'
kendetsuñuba kata-eemi. Tsejtu dechanusha Jesús pi jandalaren sake' yala' junga miji' tsaa
ne dapullanchi iintsuñuimi.
49 Tsenñu ya' disipulula pinu ma neintsu dekata-eetu, ujmaaba tsaintsumee tya' dewati-
tila,
50 yala katandene kideke' dewapana' mitya. Tsenñu Jesús yalanu jeti entsandi-eemi:
Puluke pensanguidei, iyaa tsaintsuyu. Jeetyatyudei, timi.
51 Tsejtu Jesús tsa-i' baakusha maviñu, ishuwa mandyami. Tsenñu ya' disipululaya yuj
keenbashintsula,
52 matyu yalaa naake' aseetanguen tsa deju', kaspele bain pan jayun juunuren
tsamantsangue seewaañuba aseetanguindetyu' mitya.

Genesaretsha dilu chumulanuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 14.34-36)

53 Juntsa-i' aa pusu bejkusha detyakatu Genesaret tushaa tyuinajila, tsejtu yala' baaku
deteetsure' lula.
54 Tsenñu nei'ba tusha delunmalan chachilla Jesúsnu mangueengala.
55 Tsejtu Jesús nuka puve detiñu mija' bain kumuinchi jundaa chumu chachillaya Jesús'
puinsha, dilulanu wandunu tsuu taji tajiila.
56 Tsejtu nuka Jesús jiiñu bain, naa kaa pebulusha jiiñu bain, naa aa pebulusha jiiñu
bain, naa jeenbaatala jiiñu bain miñutala dilulanu taji' tsutsungaala. Tsejtu Jesúsnu ka
naa jai kapanuuñuba ta'kakutide ti' u'ta u'tandila. Tsanditu naajula bain ta'kamulaya ura'
mandiya mandiyaila.

7

Tyee chachillanu Dioschiurajtu tiremuñu bain
(Mateo 15.1-20)

1 Fariseo chachilla, leichi mashturulaba Jerusalénsha pu' jitu, Jesús' junga kalen jila.
2 Tsejtu Jesús' disipulula mantsala panda ka' fifikendetsu keenatu, ura' dekityuve ti' pala,
yalaya kayu panda fi'mujchin yala' leichiya naake tyaapa manbitsaanuu juñuba tsa deki'ñu'
mitya.
3 Matyu fariseo chachillaya naa kumuinchi judíola bain, yala' tinbu rukula tyeengue-
muwa deeñu bain, yai bain tsaren kendetsu' mityaa; naake tyaapa ura' manbitsaanuu
juñuba tsangui'mujchiya panda fityu jujuula.

4 Tsenmin naa tyeeba ati'kakenu bui atinsha ji' majai' bain, naake tyaapa manbitsaanu juñuba tsangue tyaapa manbitsaatyumujchiya panda fityu jujuula. Tsenmin tinbunu ya'
aa-apala tyee kayu vera juu kemuwa deeñu bain yai bain tsa tsangue', naa basu juula bain,
naa pi pukenuu juula bain, naa tiba pukenuu jeru basu juula bain, naa tsudi' panda fikenuu
juulanu bain naake manbitsaanu juñuba tsanguemu jujuula.
5 Tsanguemu de' mityaa, fariseo chachilla, leichi mashturulaba Jesúsnu pake'meetu:
¿Nenñu den ñu' disipululaya lala' tinbu rukula naakemuwa deeñu bain juntsanguityu deju'
naa-uwanu panda finundiyandu bain tyaapa manbitsaatyumujchin panda fifikitu deken?
tila.
6 Tsenñu Jesús yalanu tsandimi: Mikan Diosa' mitya pamu Isaías, ura' pamuwaañuve,
ñulla tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachillanu laapu' patu, yaa entsangue piike-
muwaave:
Entsa chachilla yala' fi'pakichiya inu balengurendu bain,
yala' tenbukashaya inu pensaba jutyularen tsa tsa dekive.
7 *Tsenmin tsangui'ñuba uraanun inu aawa kure' keewaawaadekive,*
matyu yala' mijakaraya chachilla naa naakidei tiñuba juntsanun ne mijakaakendetsu' mitya,
* ti' pillave.
8 Matyu ñullaya tinbu chachilla tyeenguen chumuwa deeñuba juntsanun aa keetadi'
jiinchin Dios naa naakidei tiñuba juntsanuya manbashi deiñuve, timi.
9 Tsejtu kayu entsa bain tsandimi: Ñullaya tinbu rukula naaken chumuwa deeñuba
tsangues jinu tyanchiren Dios naa naakidei tiñuba juntsanuya pashanchi judeeve.
10 Matyu Moisés entsandimuwaave: *Ñu' apanu bain, ñu' amanu bain balengure' ura'*
keewaade, † tsenmin, *Mun ñu' apanu bain, tsa jutyu'ba, ñu' amanu inchi firu' isa ti' bain*
tutanbera isa, ‡ timuwaave.
11 Tsaanuren ñullaya, ma unbere ya' apanu bain, naa ya' amanu bain, entsandinuu bain
juve timu deeve: Naake' ñullanu tiiñuba kuwa' ura' kemishtin tsaayu, matyu kumuinchi iya
ti ta' bain tsaa Diosnu tene dekuwakiyu, timu deeve.
12 Tsenmin mun tsandiñu bain, ñullaa entsandimu deeve: Ñuya juntsandi' mitya,
tsanguendyai'shu juntsaa, ñu' apalanu tyeeba kuwa' ura' kivetekenuu jutyuve, timu deeve.
13 Ñulla entsandimu de' mityaa, Diosa' uudennuya tiba jutyungue tiremu deju', tinbu
rukula tyeenguen chumuwa deeñu bain juntsaaya mijakares jijiindetsuve. Tsenmin kayu
vera juntsa keraala bain aa kiidekive, timi Jesús.
14 Tsanditu bene Jesús chachillanu demikaketu tsandimi: Kumuinchi meedi' aseetan-
guidei.
15 Fi'pa' juusha ti vi-i' bain juntsaya chachillanu Dioschi urajtu juu tiretyuve, tsaaren tyee
fi'pa' juusha la-i' bain juntsaya Dioschi urajtu tiremuve, timi.
16 §
17 Tsejtu bene Jesús chachillanu ba'ke' miji' yasha maviñu ya' disipulula, juntsa laapu'
kuinda ketu tyee mijakare' tsandiñuba mijanu pake'meela.
18 Tsenñu Jesús yalanu tsandimi: ¿Tsejtu naa ñui bain aseetanguindetyuu? ¿Ti bain
avindala pu' ajkasha vimuya chachillanu Dioschi urajtu tiretyuñuba jaiba aseetangui'tu
deeyu?
19 Matyu tiba avindala pu' vimuya tenbukasha vi'mujchi peshusha ne ji-i', bene avindala
manguelaraimu' mitya, juntsaya chachillanu Dioschi firu' tiretyuve, timi.
Tsejtu Jesús tsandimiya, kumuinchi tiba famuya urandene judeeve titaa tsandimi.
20 Tsejtu entsa bain tsandimi: Tsaaren tyee cha' pensasha fale'ba juntsaya chachillanu
Dioschi urajtu tiremuve.
21 Matyu cha' tenbukashaa urajtu pensa faamuve: naa na'baasa tsa tsainu pensa bain,
naa taanguenu pensa bain, naa cha' tu'nu pensa bain,
22 naa vee matsainu pensa bain, naa tiba aa tadichi tyanu pensa bain, naa firu' kiikenu
pensa bain, naa anbukuinda keranguikaanu pensa bain, naa tituba kes nenu ajchuu pensa
bain, naa veelanu kishtyan chunu pensa bain, naa na'baasa kentsure' panu pensa bain,
naa firu' uukapu' dajpanu pensa bain, tsenmin naa ti kenduba pensangue' kityu pensa bain
faamuve.
23 Tsa' mitya kumuinchi entsaa urajtu jumulaa cha' pensa tainsha defale', chachillanu
Dioschi urajtu tiremu deeve, timi.

---

* **7:7** Isaías 29.13 † **7:10** Éxodo 20.12; Deuteronomio 5.16 ‡ **7:10** Éxodo 21.17 § **7:16** Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 16 pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: ¡Mun pungui pu'ba, meedi' aseetanguidei!

Judío jutyu shinbuJesúsnu keenguemi.
(Mateo 15.21-28)

24 Jesús junu malu' miitu Tiro pebulu bain, naa Sidón pebulu bain chunu tusha jimi.
Tsejtu ma yanu vijitu, muba mijaindetyu dus punachi tyaturen, naa-i' pantsudin tsaami.
25 Tsenñu junu ma shinbu ya' na'ma Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla puunu miyaa
jumu wajtunun naa Jesús junu puñuba kuinda mija' mitya, Jesús' junga ji' ya' neepasha
telenajimi.
26 Tsaaren juntsa shinbu judío chachi jutyumi, ura pañuya, Sirofenicia cha' bulu paande
shinbumi. Tsejtu juntsa shinbu Jesúsnu u'tandita ji', tsantsaya ya' na'manu dyabulu pumu
me-e'laade, timi.
27 Tsenñu Jesús laapu' patu tsandimi: Kayu keenade, judío chachillanaa ajke' la'kanu
tsuyu. Judío chachi jutyulanuya naake' ajke' la'kan tsaayu. Ñunu ajke' la'kashu juntsaa,
kaillanu pan chi'ke' kuchalanu juntsa pan kuwakiñuuve, timi.
28 Tsenñu juntsa shinbu tsandikami: Tsaave, Bale Ruku, tsaaren naa tsaañu bain,
kuchala bain kailla pan llujpe panda finu panbeesha depajtenmalaya fimu deeve, tikami.
29 Tsandi pakañu Jesús tsandimi: Ñu aantsandi ura' paka' mitya, tiba jutyu miide, ñu'
na'manu pumu dyabulu yumaa malu' miive, timi.
30 Tsenñu juntsa shinbu ya' yasha miitu, ya' na'manu tsunjuusha tsuna mangatajimi,
tsenñu yumaa dyabulu malu' miiñumi.

Pungui putyu, pabaindityu rukunuJesús ura' mandiremi.

31 Jesús Tiro tusha malu' miitu, Sidón tusha pulla', naa Decápolis tusha chumu pebulutala
bain dedapullaitu Galilea pususha miimi.
32 Tsenñu ya' puinsha, main pungui putyu, naa ura' pabaindityu rukunu tajila, tsejtu:
Tsantsaya ñu' tyaapachi ta'kade, ti' u'tandita jila.
33 Tsa deiñu Jesús juntsa rukunu kake', chachillanu vela' ji-i', juntsa ruku' punguisha ya'
tyamishuchi ta'pukitu, ñijkashaya ya' inbi mai'tekemi.
34 Tsejtu selusha ke'laadi', aa ishi ketu juntsa rukunu tsandimi: *Efatá,* timi, tsandishu
juntsaa: “Jurudide”, titu.
35 Tsandinmalan juntsa ruku' pungui narake meemu tiya', naa ya' ñijka bain
dedeeshiñaaren narati ura' pamu tiyami.
36 Jesús tsanguitu kumuinchi junu wa'namu chachillanu, tyee iñuba naa munu bain
kuinda kityudei, timi. Tsandiñuren yalaa, Jesús waintyudei ti' panmalaa kayu veelanu
wandi wanditila.
37 Tsejtu mika keenbashi' naaken tsa tsandyatu entsa entsandila: Tiba uraa tene kiikive
entsa ruku. ¡Naa pungui putyu deeñu bain mameeware'kera, papatyu deeñu bain man-
bakare'kera kerakive! tiitila.

8

Jesús 4.000 chachi ma pullaalanupanda fikaami.
(Mateo 15.32-39)

1 Manen ma malu chachilla pure' mawakudedi', ti fin tsaa ma pudenañu, Jesús ya'
disipululanu mikatu tsandimi:
2 Entsa chachilla enu iba yumaa pen malu depu', tiba fikenuu detanatyuñu yalanu yuj
tenbitenve.
3 Tsaju' yala panda fajdetunuren iya yalanu yasha deme-eeshu juntsaa, mindalaaba
dedesmee-inu dejuve, mantsalaya baasha chullan ja' depu' mitya, timi.
4 Tsenñu ya' disipulula pakatu: ¿Tsen engu tiba den chutyuin tenashaba nuka pan kataa
entsa chachillanu fikaanu dejuwa? tila.
5 Tsa detiñu Jesús pake'meetu: ¿Ñulla nan pan detanayu? timi.
Tsenñu yala: Mandishpai pan juuve, tila.
6 Tsenñu Jesús, chachillanu tutala dechudei titu, mandishpai pan ka' Diosnu yuj urave
titu, pan dedaaka' ya' disipululanu kuwami, veenudetsu. Tsenñu yalaa kumuinchi junu
wa'namu chachillanu veles nela.
7 Naa alla bain jayu detanañu, Jesús juntsa' mitya bain Diosnu yuj urave titu, bene
deveekaami.
8 Tsenñu kumuinchi chachilla tyubanbera defiñu laramu mande'katuren mandishpai
pishkali jungue mande'kala.
9 Tsenñu panda fimula mika 4.000 chachillaa ma juula.
Tsejtu bene Jesús chachillanu deme-eetu,
10 ya' disipululaba kaa baakusha demavi' Dalmanuta tusha jila.

Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuuke' keewara pa'la.
(Mateo 16.1-4; Lucas 12.54-56)

11 Fariseola Jesús' junga deji' kuinda ketu veta' veta' depatila. Tsejtu Jesúsnu tyeeba ke'
kuipa lainuu kisa tyanchiren, uwain Dioschi era' jamutuya, Diosyaa tsanguekaantsuve
tyainuu jumu yalanu main ke' keewaaka, tila.
12 Tsa detiñu Jesús aa ishi ke' patu tsandimi: ¿Nenñaa entsa chachilla Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewaaka titu detin? Uwaindiyu entsa chachillanuya
Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewara maliba jun jutyuve, timi.
13 Jesús tsandi' yalanu mashuike' miitu, baakusha mavi' pusu bejkusha miimi.

Fariseolachi bain, saduceolachibain chi'kayanu ityudei.
(Mateo 16.5-12)

14 Tsai' miindu ya' disipulula tyeeba fikenuu jumu pashi' jideitu, pan mainren baakusha
taa punala.
15 Tsenñu Jesús ya' disipululanu entsandi ule' pami: Pashkatyudei fariseola' pan pu-
jkikaantsumi llujpepenu bain, naa Herodes' pan pujkikaantsumi llujpepenu bain, ti' ule'
pami.
16 Tsenñu ya' disipulula yai tene pasai jindu, uwain pan tajindetyuñu' mityaa tsandive,
tila.
17 Tsenñu Jesús mijatu tsandimi: ¿Nendetiyu tsandi' pan taakeetyuñuve ti' paviyaala? ¿Naa
chai bain aseetanguindetyuu? ¿Ñulla' pensa naake' aseetanguen tsaa ma judejuu?
18 ¿Kapuka pu' bain katanu dejutyuu? ¿Pungui pu' bain meenu dejutyuu? ¿Ñullanu jaiba
mandejatyuu,
19 naa pan mandan juunuren, iya 5.000 chachillanu panda fikaamuwaañuba? Tsenñu ya'
llujpeperen ¿nan kubi mande'kamuwa deeyu? timi.
Tsenñu yala pakatu: 12 kubi, tila.
20 Tsenmala mandishpai pan jumunu 4.000 chachillanu deveeñuya, ¿nan kubi
mande'kamuwa deeyu? mandimi.
Tsenñu yala: Mandishpai kubi, tila.
21 Tsa detiñu Jesús tsandimi: ¿Iyaa ura pan pujkikaamunu pai'mujchi, fariseola tyee
mijakaamu deeñuba juntsanaa pantsuñuba chaiba aseetanguindetyuu? timi.

Jesús Betsaidabi kapuka putyuchumunu ura' manmi.

22 Jesús ya' disipululaba Betsaida pebulubi jiñu, ma ruku kapuka putyunu ta'la, tsejtu
Jesúsnu tsantsaya tyaapachi ta'kade ti' u'tandila.
23 Tsenñu, Jesús kapu' putyu rukunu tyaapanu kake' pebulu kapasha miya' jiitu,
kapukanu inbi munguike' ya' tyaapachi kapukanu ta'kakitu: ¿Tyeeba katawan? ti'
pake'meemi.
24 Tsenñu juntsa ruku jayu katandu tsandimi: Chachillanu katawave, tsaaren chi keraa
ma nenedeive, timi.
25 Tsandiñu Jesús manen juntsa ruku' kapukanu ya' tyaapachi manda'kañu, umaa narake
danware' ura' tiya', tinuba narake katamu tiyami.
26 Tsenñu Jesús juntsa rukunu ya' yasha me-eendu entsandimi: Pebulusha mavityude,
timi.

Pedro: JesúsyaDioschi Mi'ke' Kayamuve, timi.
(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

27 Junu demalu' miitu, Jesús, ya' disipululaba, Cesarea Filipo pebulu keetala nenu jila.
Tsai' jindu mindala Jesús ya' disipululanu pake'meetu: ¿Chachillaya inu, muve tiidetin? timi.
28 Tsandiñu yala tsandikala: Mantsalaya, ñunu Juan Mungaamu millave tiidetive, tsen-
mala veelaya Elíasve tiidetive, tsenmala vejanlaya kaspee tinbunu Diosa' mitya pamu
rukula, main maatu iñuve tiidetive, tila.
29 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Tsen ñullaa inu muve detiyu? ti' manbake'meemi.
Tsenñu Pedro pakatu: Ñuya Dioschi Mi'ke' Kayamuve, timi.
30 Tsandiñu Jesús: Entsa kuinda munuba waintyudei, timi.

Jesús peyanu ju'ba wainmi.
(Mateo 16.21-28; Lucas 9.21-22)

31 Jesús umaa wandi' mijakaatu, Chachi Tiya' Nakayamu pure' taaju i' pullainuuya juve.
Tsejtu naa judíola' bale rukulachi bain, naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale
chachillachi bain, naa Moisés' wandya lei mashturulachi bain, Chachi Tiya' Nakayamu
mutyan kerai'nu tsuve. Tsejtu tu'nu detsuve, tsenñuren pen malu insha mangujtanu tsuve,
timi.

32 Jesús tsandi' ura' aseetanguikare' pañu, Jesúsnu Pedro vee mujtu miya' jiitu:
¿Nenñundiyu tsandimi? ti', Jesúsnu nepami.
33 Tsandiñu Jesús ya' disipulula' junga mangue-eetu Pedronu entsandi nepami: ¡Inu vela'
mijiide, Satanás! Ñuya Dios naake pensangue' keemuñuba juntsanguityu', chachilla naake
pensangue' keemu deeñuba juntsangue pensanguemuve, timi.
34 Tsejtu bene Jesús chachillanu bain, ya' disipululanu bain, ya' junga demikatu tsandimi:
Mun in bendaa janu tenñuba maali balenguutyu', in mitya tuta'ba tutainuu juu, tu'vinu
kuusa nanakiñungue', in bendaa janu dejuve.
35 Matyu mun ya' chungama maali balengurenu tyashu juntsaa uwain naa-uwanuba
tsana chuntsumi katan jutyuve; tsaaren in mitya bain, naa Diosa' mika ura kuinda' mitya
bain ya' chungama maali balenguutyushu juntsaa naa-uwanuba tsana chuntsumi katanu
tsuve.
36 Matyu ¿tyee balenu jun, mu bain entsa tusha tiba detaditun, naa-uwanuba tsana chun
jutyuu jushu juntsaa?
37 Tsenmin, ¿tyee paanguitaa chunuu junu jun?
38 Matyu mun in mitya bain, naa entsa livee inu kuinda' mitya bain, Diosnu keenguin-
dandaa ujcha lamu entsa chachilla' ajuusha deyujtyañuba, tsaren Chachi Tiya' Nakayamu
bain ya' Apa' tiba tsamantsaa jumuchi maatu, tsenmin Dioschin juu anjeela' kejtsapala puu
maatu, ya bain ya' mitya yujtyanu tsuve, timi.

9

1 Tsejtu Jesús entsa bain tsandimi: Uwaindiyu mantsa enu pumu chachilla Dios rei juu
tsamantsa pude tiyantsu katai'mujchiya peyan dejutyuve, timi.

Jesús vera' lai' katawami.
(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

2 Bene mandishmain malu puiñu, Jesús, Pedronu bain, Santiagonu bain, Juannu bain
mikake', vee mujtu ma aa kuyisha miya' luimi. Tsejtu yala dekeenaren tsaa Jesús vera'
lanchi iimi.
3 Ya' jaliya pajta lu'puñu chakala' ken tsangue' fibaba tene iimi, tsaitu entsa tushaya muba
naamika manbipu' bain, tsangue fiba' tiwaan jutyui fiba' tiyami.
4 Tsaiñu kaspee tinbunu chumu rukula Elías bain, Moisés bain Jesúsba kuinda kendu'
katawala.
5 Tsenñu Pedro, Jesúsnu tsandimi: ¡Mashturu! enu ura' pukeeñuve. Tsa' mitya lala pen kaa
yapaya kenu detsuyu, ñuchi main, Moiséschi main, Elíaschi bain main, timi.
6 Yala wapanandene judeju' ti pan tsandya' mityaa, Pedro tsandimi.
7 Tsenñu juntsa uwanu ma ñivish bulu paja' yalanu dishukijañu, juntsa ñivish bulusha
palaa main meejatu tsandimi: Entsaa in estyanu Nave; yanu meedidei, timi.
8 Tsenñu juntsa uwanu yala' junga mangue-eetu, veelanuya mangatai'mujchi Jesúsnun
maali uyuna mangataakila.
9 Tsejtu kuyisha pu' mavijandu, Jesús ya' disipululanu: Tyee i' puiñu dekata'ba kayu
Chachi Tiya' Nakayamu peya' mangujtaindyuya, munuba kuinda kityudei, timi.
10 Tsandiñu' mitya yaitala: ¿Tsen naa titundin, “peyaturen mangujtanmala” timi? ti'
papatindun, munuba waintyu' yaitalaren mii shuwaila.
11 Bene Jesúsnu entsandi pake'meela: ¿Nenñaa Moisés' wandya lei mashturulaya, Dioschi
Mi'ke' Kayamu kayu jaindyuren, Elíasya ajke' maanu juve tiidetin? tila.
12 Tsa detiñu Jesús tsandimi: Uwain tsaave. Elíasya ajke' maanu tsuve, tsejtu yaa tiba ura'
demannu tsuve. ¿Tsaaren Diosa' Kiikanu, Chachi Tiya' Nakayamunu laapu' patu naa tinga?
Entsandive: pure' taaju i' pullainu tsuve, naa tyuten dekeraa bain inu tsuve, tive.
13 Tsaaren iyaa yumaa Elías maave tinu tsuyu. Tsenñu ya maañu yanu naakenu dejuve
ti' pillañuba juntsaa deke' naakenu tya'ba tsa dekive, timi.

Jesús firu' bu'chulla puukaananu ura' mandiremi.
(Mateo 17.14-21; Lucas 9.37-43)

14 Kuyisha pu' demavija' vejan disipulula' wa'nainbi demiitu, chachilla pure' wakudena'
yalanu yatana de-uina katajila. Tsenñu leichi mashturula bain mantsa deputu, disipulu-
laba veta' veta' pantsula.
15 Tsenñu kumuinchi chachilla Jesúsnu katalan wapanbashii deshuwa', ya' junga jei deji':
¿Ura chuyu? tita, jila.
16 Tsenñu Jesús yalanu pake'meetu: ¿Ti' mityaa veta' veta' pandu detin? timi.
17 Tsenñu junu wa'namu chachi main pakatu tsandimi: Mashturu, in kaananu main firu'
bu'chulla punatu tsaa papatyungue tireñu ñu' junga taayu.

18 Entsa kaananu nuka neintsu juntsa firu' bu'chulla firu' manguike' bain, tusha
tya'pukare' tsaa fi'pakisha chinbijpu delaakaake', naa tejkuba depakaakena' bain tsa
tsanguikare', tsaa dentsutetee jullujtu tsutsungaave. Tsenñu ñu' disipululanu: Tsantsaya
juntsa firu' bu'chullanu me-e'laadei, tiñun tsa deeve, me-e'laanu jui'la, timi.
19 Tsenñu Jesús tsandimi: ¡Keranguityu chachilla! ¿Naama jina ñuiba tsananujtuuwa?
¿Naama jina iya ñullanu puulan chunujtuuwa? titu: Juntsa kaananu engu taadei, timi.
20 Tsandiñu juntsa kaananu ya' ajuusha ta'la. Tsenñu juntsa firu' bu'chulla Jesúsnu
kataakemiren, kaananu defiru' pi'shikaaketu, tusha tya'pukaake', fi'pakisha chinbijpun-
bee lu'teken tsunguekaantsumi.
21 Tsenñu Jesús juntsa kaana' apanu pake'meetu: ¿Nan tinbu intsun entsaa i-iiñu? timi.
Tsandiñu ya' apa pakatu: Kayiimalaren tsaimuve.
22 Tsenmin pure' bijee juntsa firu' bu'chulla, naa ñinbaasha bain, naa pisha bain
tya'pukaamuve tu'nu tyatu. Tsa' mitya tyeebanguenuutuya, lalanu tenbitya' tsantsaya
la'kave'ka, timi.
23 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nejtaa, "Tyeebanguenuutuya", titundiyu? Kumuinchi ura'
keenguemulachiya, Diosya tiba dekenuu juve, timi.
24 Tsenñu juntsa kaana' ya' apa entsandi daran pami: ¡Iya keenguiyu! Tsaaren inu kayu
keenguikaaka, timi.
25 Tsenñu kayu chachilla ne wakudijandetsuñu, Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullanu
Jesús entsandi ajaa timi: Papatyungue shuike', naa pungui bain putyungue shuikemu
bu'chulla, entsa kaananu malu' miji', naa-uwanuba mavityude tintsuyu, timi.
26 Tsandiñu juntsa bu'chulla wati', kaananu desmee ma-iwaake' malu' miiñu,
juiki'mujchi pemu tsun tsaimi. Tsenñu junu keenamu chachilla: Uwain umaa peyañuve,
tiitila.
27 Tsenñuren, Jesús tyaapanu kake' mangujteñu, juntsa kaana mangujpa' uidimi.
28 Bene Jesús yasha maviñu ya' disipululan juu Jesúsnu pake'meetu: ¿Nejtaa lalaya juntsa
firu' bu'chullanu me-e'laatyutu deewa? tila.
29 Tsenñu Jesús tsandimi: Entsa bu'chullalanuya, Diosba kuinda ketindun me-e'laakenuu
judeeve, timi.

Jesús peyanu ju'ba mawainmi.
(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43-45)

30 Junu demalu' miitu, Galilea tusha depulla' miila. Tsejturen muba demijatyusa tyami
Jesús,
31 matyu ya' disipululanu mijakares miintsu' mitya. Tsejtu entsa entsandimi: Chachi
Tiya' Nakayamu, chachilla' tyaapasha kuwanu tsuve, tsenmala yala tu'nu detsuve.
Tsenñuren pen malu insha mangujnu tsuve, tiitimi.
32 Tsa tsandiñun tyeendi' tsandiñuba ya' disipulula aseetanguityu jula, tsejtu pake'meenu
tyatun, jeetyatu pake'meetyu jujuula.

¿Maa kayu bale juñanga?
(Mateo 18.1-6; Lucas 9.46-48)

33 Cafarnaúm pebulusha demiji' ya juusha demavitu, Jesús ya' disipululanu pake'meemi:
¿Ñulla mindala maandu tyee ñui tene pasai maatu deiyu? timi.
34 Tsandiñuren muba pakai'la, matyu yalaa, yaitala maa kayu baleñanga ti' mindala pasai
demaja' mitya.
35 Tsa deeñu Jesús chudi', juntsa 12 jumulanu demikatu tsandimi: Mun, kayu aa bale
chachi junu tya' bain, balejtuyu pensangue', vejanlachi taawasha kemu chachee junu
tsuve, timi.
36 Tsanditu bene Jesús ma kaananu ka', ya' disipulula' kejtsapala uikaake', ya' tyaapachi
amanguitu tsandimi:
37 Mun in mitya, entsa kaana juuñuulanu mika' bain inaa mikantsuve, tsenmin mun inu
mikake' bain, maa inu entsa tusha eeñuba juntsa rukunaa mikantsuve, timi.

Kundaa kityulaya, laaba buunamu deeve.
(Mateo 10.42; Lucas 9.49-50)

38 Juan tsandimi: Mashturu, lalaya ma ruku, ñu' mitya ti' dyabulu me-e'laalaakentsu
dekatayu, tsaaren laaba bulu nemu jutyuñu' mitya: Tsa mantyude, ti' depayu, timi.
39 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsanguityude ti' patyudei; mun tiba tsamantsaa ke' keewara
juu in mitya ke' keewaake' bain bene inu firu' patinuuya dejutyuve.
40 Matyu mun lalanu kundaa kityulaya, laaba buunataa tsaanu dejuve.
41 Tsenmin mun ñulla Dioschi Mi'ke' Kayamu' chachi dejuñu' mityaa ma basu pi juuñuba
dekuwashu juntsaa, uwaindiyu tsanguen mitya bene tyeeba uraa kanu detsuve, timi.

Veelanu ujcha lawaan jutyu
(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

42 Mun, inu keranguemu kailla juuñuu chachillanu ujcha delawaashu juntsaa, matyu
ujcha lawaanuu jumu tsanguindyuren ili ilikenu aa shupuka kutunu teevi' lamaasha ke-
viiñaa yachi kayu uraaba junu juve. Matyu tsangue' ujcha lawaamu chachillaya ili ilikenu
aa shupuka kutunu teevi' lamaasha kevi' pipimulanuba pullake taaju kenu detsuve.
43 Tsandenna ñu' tyaapa' mityaa ujcha lalaishu juntsaa, daakakide; mandyaapa putyu-
uya naa-uwanuba Diosba ura' chuinsha viiñu kayu uranu juve, matyu naa-uwanuba ñi
jelekenu ke' manbetyuinsha pai tyaapa puuya keviinu ju'ba.
44 *
45 Tsenmin ñu' neepa' mityaa ujcha lalaishu juntsaa, daakakide; ma neepa puuya naa-
uwanuba Diosba ura' chuinsha viñu kayu uranu juve, tsaa pai neepa puuya ñi jelekenu
kensha keviinu ju'ba.
46 †
47-48 Tsenmin ñu' kapuka' mityaa ujcha lalaishu juntsaa, kala' kepude, ma kapuka puuya,
Diosnu ya' rei juu tananu kayu uranu juve; tsaa pai kapuka puuya naa-uwanuba mallu
bain peyatyuinsha, tsenmin naa ñi bain jelekenu ke' manbeyatyuinsha keviinu ju'ba.
49 Matyu uwaindiyu, naajulaba ñichi tene Dioschi ura' kuraa tiyanu detsuve.
50 Tyayuya urave, tsaaren tyayu pijtu tiyashu juntsaa, ¿naa keñaa pi' mandiyanuu jun?
Ñui bain tyayu juuñuu ura judei, tsaju' muba ñuitala tiba bulla jutyu ura' chudei, timi Jesús.

10

Mavelanutala Jesús mijakaami.
(Mateo 19.1-12; Lucas 16.18)

1 Jesús Cafarnaúm pebulunu malu' Judea tusha miji', naa pajta lanu Jordán pasha bain
miimi. Tsenñu junga bain chachilla pure' wakudediñu, yalanu mamijakaami, matyu naa-
uwanuba tsai' dewa'dinmala ya tsa tsanguemu' mitya.
2 Tsejtu tsanguentsun mantsa fariseola Jesús' junga kalen jitu, naati vera' pakakare'
kuipa pun tsandyanchin entsandila: ¿Ma ruku ya' shinbunu mavelanuu jun? ti'
pake'meela.
3 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Tsen Moisésya ñullanu tyee kidei tin? timi.
4 Tsenñu yala tsandila: Moisésya, ma ruku ya' shinbunu mavelayu ti' keengaya kiika
piikishu juntsaa mavelanuu tiremuwaave, * tila.
5 Tsenñu Jesús tsandimi: Moisés tsangue lei piikemiya ñulla pañu meetyu chachi deeñu'
mityaa tsanguive.
6 Tsaaren Dios entsa tusha ajke' chachi dekenu tinbunuya, *unbee ruku bain, supu bain*
kikemuwaave.†
7 *Tsa' mityaa unbee rukuya ya' apanu bain, ya' amanu bain shuike' ji', ya' shinbuba buudi'*
chunu juve,
8 *tsai' yala main juuñuu tiyainu detsuve,* ‡ timuwaave. Tsenmee yala pai chachi juuñuu
dejutyu' main juunu detsuve.
9 Tsa' mitya Dioschiren tsaa ma buuta' chujtyaabillaya, mu bain maveenu dejutyuve,
timi.
10 Yasha demiji' machutu ya' disipulula juntsa kuindanun manbake'meela.
11 Tsenñu Jesús tsandimi: Mun ya' shinbunu mavela' vee shinbuba machushu juntsaa,
vee matsa-i' ya' ajke' shinbunu ujcha lantsuve.
12 Tsenmala ma shinbu bain ya' rukunu mavela' miji' vee rukuba machushu juntsaa, vee
matsaintsuve, timi.

Jesús, kaillanuDioschi ura' de-ikaami.
(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

13 Mantsa kaillanu Jesús ta'kasa tyatu, ya' ajuusha tajila. Tsaindetsu ya' disipulula katatu,
kaillanu tajimulanu ajaa tila.
14 Tsenñu Jesús kata' ajaa titu tsandimi: Kailla in junga janudetsu, daatadityudei, matyu
Diosnu yala' rei juu tanamulaya entsa kailla tsaalaa dejuñu' mitya.
15 Uwaindiyu, mun Diosnu rei juu kure' kailla tsaa yanu meenguemu jui'shu juntsaa,
naa-uwanuba Diosnu yala' rei juu tanan dejutyuve, timi.

---

* **9:44** Mantsa yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 48nu pilla pumu, bersikulu 44nu bain, 46nu bain puve entsandishu juntsa: naa-uwanuba mallu bain peyatyuinsha, tsenmin naa ñi bain manbeyatyuinsha keviinu ju'ba, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pai bersikulunu putyuve. † **9:46** Marcos 9.44nu keede. * **10:4** Deuteronomio 24.1, 3 † **10:6** Génesis 1.27; 5.2 ‡ **10:8** Génesis 2.24

16 Tsejtu Jesús tsanditu, kaillanu deka' angue' tyaapachi deta'ka', Dioschi ura' de-isa timi.

Main taruku Jesúsba kuinda kemi.
(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

17 Jesús yumaa malu' miinundiyantsu, ma ruku yangachi ji-i' ya' ajuusha teleditu entsandi pake'meemi: Ura ruku mashturu, ¿naa kenu juwa naa-uwanuba Diosba ura' chunuu? timi.

18 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nenñundiyu inu, "ura rukui", timi? Ura jumiya, Diosren main ura ruku juuve.

19 Dios naa naakidei tiñuba ñu mive: *chachiitala tu'tyude; vee matsaityude; taanguetyude; anbuti' veelanu kuipa putyude; anbuti' chi'kityude; naa ñu' apanu bain, ñu' amanu bain balengure' ura' keewaren chude,* § timi.

20 Tsenñu juntsa ruku tsandimi: Mashturu, iya kaa musuumalaren kumuinchi juntsa demeenguen chumuyu, timi.

21 Tsenñu Jesús juntsa rukunu tenbitya' keetu tsandimi: Tsaaren chaiba ñuchi main tyeeba kenuu juve: miji' ñu ti ta'ba millangue de-ati', juntsa lushi purelanu veede. Tsanguishu juntsaa, ñu selusha tsamantsa balen juu tadinu tsuve. Tsangue' maatu inu keengue' in bendala jade, timi.

22 Jesús tsandiñu, juntsa ruku mika taruku' mitya, yuj llakindya' miimi.

23 Tsenñu Jesús ya' keetala dekere' yatetu, ya' disipululanu tsandimi: Tarukulachiya Diosnu yala' rei juu tananu mika li'pu' juve, timi.

24 Tsandiñu ya' disipulula mere' yuj demeenbashñu Jesús tsa mandimi: In kailla, Diosnu rei juu tananu mika li'puve.

25 Main tarukuchi Diosnu ya' rei juu tananu mika li'punchiren, ma kameyu ityu kapukanu pullainuuba juñuya, juntsa kameyu kayu ura' ne dapullaichuve, timi.

26 Tsandiñu ya' disipulula kayu demeenbashtu yaitala entsa entsandila: Tsaashu juntsaa, ¿maa livee inuu juchunga? tiitila.

27 Tsa detiñu Jesús yalanu ke-erai shuwatu tsandimi: Uwain tsaave, chachillaya livee inu ti kike'ba tsainu dejutyuve, tsaaren Dioschiya tsa jutyuve, yachiya tiba imu tene judeeve, timi.

28 Tsandiñu Jesúsnu Pedro tsandimi: Lalaya ti taawa deju' bain millangue deshuike' ñu' bendaa jamu deeyu, timi.

29 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu mun in mityaren, naa Diosa' mika ura kuinda' mitya bain; ya' ya shuikike, ya' naatalalanu shuikike, ya' amanu shuikike, ya' apanu shuikike, ya' kaillanu shuikike, ya' tu shuikike' bain,

30 juntsa tsanguemula entsa tunu chumujchiren tsaandene 100 bijee yapa manganu detsuve, naa ya juuñu bain, naatala judeeñu bain, ama juula bain, na juula bain, naa tu juuñu bain tsa tsangue manganu detsuve, naa firu' kenu suraa deneñu taaju de-i' bain. Tsejtu kayu ajkeshaya naa-uwanuba Diosba ura' chunuuya junu detsuve.

31 Challa pure' chachilla balen chachi judeeshu juntsalaa, bene ne chachi juu mandinu detsuve, tsenmala challa pure' chachilla ne chachi judeeshu juntsalaa bene balen chachi juu mandinu detsuve, timi.

Jesús peyanu ju'ba mawainmi.
(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

32 Jerusalénsha jindu, Jesúsya ya' disipulula' ajkesha puu jintsumi. Tsenñu ya' disipulula dekeenbashi' wapanaa jiintsula, naa veela ya' bendaa jimula bain jeetyantsula. Tsenñu Jesús manen ya' 12 disipululanu vee mujtu vela' mamikakitu, tyee inuu ju' bain yalanu mawaintu tsandimi:

33 Ñulla mideeve, naa challa Jerusalénsha jindu bain. Chachi Tiya' Nakayamu juntsa pebulunu chachilla' mitya Diosnu kalen jimu bale rukula' tyaapasha bain, naa leichi mashturula' tyaapasha bain kuwanu tsuve. Tsenmala yanu kavitu ke', tutainuu kuipa depu', judío chachi jutyulanu kuwanu detsuve.

34 Tsenmala yala firu' pa'kera, uukapu'kera, inbi kitsure'kera, debanvili'kerakenu detsuve, tsenmin tu'nu detsuve. Tsa dekiñuren pen malu insha Chachi Tiya' Nakayamu mangujnu tsuve, timi.

Santiago JuanbaJesúsnu tyeeba pa'la.
(Mateo 20.20-28)

35 Zebedeo' nala, Santiago bain, Juan bain, Jesús' junga kalen jitu entsandila: Mashturu, lala ñunu tyee depa'ñuba juntsanguisa tenve, tila.

36 Tsa detiñu Jesús tsandimi: ¿Ñulla' mitya tyee kenu juwa? timi.

§ **10:19** Éxodo 20.12-16

37 Tsenñu yala tsandila: Ñu' tsamantsaa uudenguen chuinsha, lalanu bain ñu' keesha
bulu mandanguen chunu, mainnu urandyasha chujti', kamainnu jalandyasha chujtikisa
tenve, tila.
38 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla inu tyee pakendu'ba mijdetuve. Tsejtu ¿iya wajtun
tsamantsa taaju ke' pullainu juuwashu juntsanu ñui bain tsangue' puinuu dejuu? ¿Tsenmin
taaju kinchee mungaraiñuinu juuwashu juntsanu bain, ñui bain tsainuu dejuu? timi.
39 Tsenñu yala tsandila: Laa bain tsai' taaju i' pullanuu dejuyu, tila.
Tsa detiñu Jesús tsandimi: Uwain ñulla iya naa-i taaju iñuba, ñui bain tsai' pulla'ba inu
dejuve, tsenmin taaju kenchi mungaraiñuinu bain tsai' pulla'ba inu dejuve.
40 Tsaaren ñulla urandyasha, ne jalandyasha chudinu pakidekishu juntsaya iyaa tsan-
guikaanuu jutyuyu, juntsaya munaa kuwa' chukaanuu juñuba Dioschin yumaa tsangue
tira' uukaraa juve, timi.
41 Tsenñu vejan paitya disipulula tsandiñu demeetu, Santiagonu bain, Juannu bain
ajaatyala.
42 Tsenñu Jesús yalanu demikatu tsandimi: Ñulla mideeve naajulaa judío jutyu bale
chachi keengaya deju' bain, yaichi manda-imu chachillanu naake firu' kendya'ba tsanguen
chumu deeñuba, tsenmin judío jutyu aa bale rukulaya, chachillanu menaa tyullaa tanamu
deeñu bain mideeve.
43 Tsaaren ñuitalaa tsaanu dejutyuve. Tsa jutyu' mun ñuitala kayu bale tiyachi tenñuba,
vejanlachi taawasha kemu chachee junu juve.
44 Tsenmala mun ñuitala balen chachi tiyachi tenñu bain, kumuinchilachi taawasha
kemu chachi junu tsuve.
45 Matyu naa-inga Chachi Tiya' Nakayamu bain entsa tusha jatu, ne yachi tiba ke', yanu
dewashkisa tya' jatyumujchi, yaa muchiba tiba uraanuu ke' kuwanaa jashu, tsenmin pure'
chachillanu la'kanu yaa tutanu jave, timi.

Kapuka putyu ruku BartimeonuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

46 Jericó pebulubi vijitu, Jesús ya' disipululaba malu' miintsu, kayu veela bain yanu
pure' suree malu' miinu uwanu, main kapuka putyu ruku, lushi paken chuchunamu ruku
Bartimeo, matyu Timeo' na, minguelunu chunatu,
47 naa Nazaretsha chumu Jesús junu puintsuñuba meetu, daran palaachi entsandimi:
Jesús, Rei Davidnu sera' jamu Na, inu tenbityaka, tiitimi.
48 Tsenñu pure' chachilla juntsa rukunu mandyasa ti' de-ajaatiñun, yaa kayu ne daran
papati': Davidnu sera' jamu Na, inu tenbityaka, tiitimi.
49 Tsenñu Jesús uidikatu: Mikadei, timi. Tsandiñu kapu' putyu rukunu mikaitu: Sunden
kujpade, ñunu mikantsuve, tila.
50 Tsenñu kapuka putyu ruku ya' palanu vinamu jali tsungue tya'kemin, jei kujpatu Jesús'
junga kalen jimi.
51 Tsenñu Jesús entsandi pake'meemi: ¿Ñu' mitya tyeenguisa tenguen? timi.
Tsandiñu kapuka putyu ruku pakatu: Mashturu, katamu tiyanu tenve, timi.
52 Tsenñu Jesús tsandimi: Miide, ñu uwain tsainu juyu tya' keengue' mityaa ura'
mandiyave, timi.
Tsandinmalan juntsa ruku jei katamu tiyami, tsejtu Jesús kayu ajkesha jintsuñu' mitya,
ya bain bendaa jimi.

11

Jesús Jerusalénsharei juuñuu vijimi.
(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

1 Yumaa Jerusalén kalenatu, Betfagé kaa pebulunu bain, Betania kaa pebulunu bain
kalen jindu, Ulibu chi chunu kuyi keesha putu, Jesús ya' disipululanu pallu eemi
2 entsanditu: Lala' ajuusha katawaishu juntsa kaa pebulusha jidei, tsejtu junu vinusha,
naa muba kayu chudi' kerajtunu buru kaana main teetsuraa uina katajinu detsuve. Tsejtu
langa' taadei.
3 Tsaaren tsandenna mulaa ñullanu: ¿Tyeenguenaa dekiyu? tinmalaya: Bale Ruku
menesteve, tsaaren wajturen mangunu detsuyu, tidei, timi.
4 Tsandiñu ya' disipulula jitu, ma kaa buru cha' neneinu miñunu, ya juukapanu teetsuna
katajila, tsejtu langala.
5 Tsenñu jundaa pumu chachilla pake'meetu: ¿Tyeenguinaa buru langandetsuyu? tila.
6 Tsenñu yalanu Jesús naati pakadei tiñuba juntsandi depakañu, tajikaala.
7 Tsejtu Jesús' junga buru deta'tu, yala' palanu viya viyakenu jali buru jandala delakaañu,
Jesús lu' chumi.

8 Tsenñu pure' chachilla yala' jali tene Jesús' jinu miñunu lakaakaakila, tsenmala veelaya
jeenbaatala chi ali deka' miñunu tsure tsurekila balengure' keewaatu.
9 Tsejtu naa ajkesha jintsumula bain, naa benesha jimula bain entsandi utis jijiintsula:
¡Yuj sunden jusa!
Bale Ruku' mitya jamuya mika ura' imuve.
10 Lala' tinbu ruku rei David' Dios mika urave,
yaa ya' chachillanu washke' uudenguen chunu ju' mitya.
¡Aa kai'sha chumu Dios yuj sunden jusa!* tiitila.
11 Jesús Jerusalénsha vijitu aa eleshashaa jimi. Tsejtu juntsa aa eleshanu nukaba
demi'dangue' dyatu, yumaa dekependu' kakentsuñu' mitya, ya' 12 disipululaba Betania
pebulusha miila.

Puka natyu igu chi
(Mateo 21.18-19)

12 Juntsa ayunchi Betania pebulubi pu' malu' miindu Jesús panda mutyami.
13 Tsejtu baatala main igu chi sunden awantsuñu' juu kata-eetu, kalen ji' keemi puka
na'ba namee tyatu. Tsejturen inu tinbu jutyuñu' mitya, puka natyuñu, taperen kataakitu,
14 juntsa igu chinu tsandimi: Mu bain ñunu imu puka naa-uwanuba demanga' fityusa,
timi. Tsejtu tsandi' pañu ya' disipulula meenala.

Jesús aa eleshaDioschi ura' kuraa mandiremi.
(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

15 Jerusalénsha demaatu, Jesús aa elesha chunu veeta juusha mavimi. Tsai' mavitu
junga ufeenda kuntsumi atin pumu chachillanu bain, naa junu ati'kan pumu chachillanu
bain tsaa demajuka'laakemi, tsejtu naa lushi maveten chundala bain, naa paluma atin
chundala bain tsaa debuityui eekemi.
16 Tsejtu munu bain juntsa aa elesha keetalaya ne tyeeba taaya pulla' nenu uudengui'mi.
17 Tsejtu, bene entsandi mijakare' pami: Diosa' Kiikanu entsa pillave: *In yaa, naaju*
chachilla bain Diosba kuinda kenu ya junu tsuve, † ti' pillave. Tsaanuren ñullaya entsa yanu
taamula' vi' pantsudinu tujuu tiredekiñuve, timi.
18 Entsandiñu demeenatu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa
Moisés' wandya lei mashturula bain, Jesúsnu tu'nu pensanguitu yai tene paviikila, matyu
kumuinchi chachillaya Jesús' mijakaañu kuindanu tene mera meradediñu naaken tsandya'
jeetyandetsu' mitya.
19 Yumaa dekependu'kañu Jesús ya' disipulaba juntsa pebulunu malu' miila.

Puka natyu igu chinuJesús ejkewaami.
(Mateo 21.20-22)

20 Ayunchi kepenene, puka natyu igu chi keetala manbuindu telelebi jii de-ejkee chuna
katala.
21 Tsejtu nenñaa tsai' ejkeñuba, Pedro mandengatu Jesúsnu tsandimi: Mashturu, keekide,
ñu Dioschi firu' isa ti' patisu juntsa igu chi tsaa ejkeiñuve, timi.
22 Tsenñu Jesús tsandimi: Diosnu ura' keengue' uwain tsaave tyadei.
23 Uwaindiyu mun entsa kuyinu: Aanu shilla' ji' tsaa lamaasha pajtyaide, ti' bain, ¿uwain
tsaichunga? tyai'mujchi, naatiñuba tsainu tsuve tya' keenguishu juntsaa uwain tsainu
tsuve.
24 Tsa' mityandiyu ñulla tyee Diosba kuinda ke' pake' bain, uwain yumaa kayu pensaa
judei; tsangue pensanguishu juntsaa uwain kanu detsuve, timi.
25 Tsenmin Diosba kuinda kentsumiya ñu veelaba peletu juuba jushu juntsaa, yaiba veta'
veta' ura' juu mandiyadei, tsenmalaa selusha kai'sha chumu ñulla' Apa bain ñulla' ujcha'
mitya manbitsaanutsu, timi.
26 ‡

Jesúsnu ¿Maa ñunuaantsangues nekaantsun? tila.
(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

27 Tsejtu bene Jerusalénsha demiji' Jesús aa elesha chunu veeta juusha nenu uwanu,
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, Moisés' wandya lei mashturula
bain, tsenmin judío bale rukula bain kalen jitu,
28 yanu entsandi pake'meela: ¿Ti' mityaa entsangues nentsuyu? ¿Maa ñunu aantsangues
nekaantsun? tila.

---

* **11:10** Salmo 118.25-26 † **11:17** Isaías 56.7 ‡ **11:26** Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 26nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: matyu ñullanu firu' kemulanu juntsan mitya kuipa faawaren jutyuyu ti'shu juntsaa, selusha chumu ñulla' apa bain ñulla' ujcha jumula' mitya ñullanu manbitsaan jutyuve.

29-30 Tsa detiñu Jesús tsandimi: ¿Maa Juannu ere' mungares nenu tireñanga? ¿Diosya tsanguiñanga? ¿Chachillaa tsa dekiñanga? Inu pakakai, tsenmalaa i bain ñullanu wainnu tsuyu, maa inu entsangues nekaantsuñu bain, timi.
31 Tsenñu yaitala veta' veta' paviikendu tsandila: Lala naati' Juanya Diosa' uudenchee tsangues nemuve tin tsa deeyu. Tsandishu juntsaa: ¿Nenñaa yanu keranguityuwa deeyu? tinu juve.
32 Tsenmin naati' chachilla' uudenchee tsangues neve tin tsa deeyu, tiitila. Matyu tsandinu jeetyala, kumuinchi chachillaya Juanya uwain Diosa' mitya pamu rukuve tyamu deeñu' mitya.
33 Tsejtu Jesúsnu pakatu tsandila: Lalaya Juan mu' uudenchee tsaita nemuwaañuba mijdetuyu, tila.
Tsa detiñu Jesús bain tsandimi: Tsaashu juntsaa, i bain ñullanu wandin jutyuyu, maa inu entsangues nekaantsuñu bain, timi.

12

Firu' taawasha kemulanuJesús laapu' pami.
(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

1 Jesús kayu pa' jindu entsa tusha tyee imuñuba juntsaatala laapu' patu tsandimi: Ma bijee ma unbere uva vijtya kemi; tsejtu vijtya kelu kelu tsaa veeta ke' lu'tekemi, tsenmin binu ke' faawaanunu bain ke', naa vijpalanu washna' keekeenanu aa katyu ya bain main kemi, tsejtu taawasha kemu chachillanu medya washkare' vee mujtu lu' jimi.
2 Tsejtu uva pu' vijpaasha puka de-i' kanu tinbu jañu, ya' chachinu main eemi, yachi nan junuuñuba juntsa deme-eesa tyatu.
3 Tsenñuren vijpalanu medya washkemu chachillaya, juntsa jimu rukunu ka' tsaa debandeke' tyan juu me-eekila.
4 Tsa dekiñu vijtya miya ruku, yachi kama chachinu me-eemi, tsenñu juntsanuya mishu dedaavilike' na'baasa defiru' ke' me-eekila.
5 Tsa dekiñu uva vijtya miya ruku kama ya' chachinu me-eeñu, juntsanuya tutekila. Tsenñu kayu bene bain, pure' bijee eeñuren, debanvilikena' bain, naa tutekena' bain tsa tsanguila.
6 Tsa tsa dekiñu, chaiba main miya' mitya, pulla'bi ya' estyanu nanuren eekemi: “In nanuya balengure' jeetyanu dejuve”, tyatu.
7 Tsenñuren vijtya medya taawasha kemula ya' nanu katalan yai tene tsandila: Entsaa ya' apa peyanmala, yachi tiba mandashuwanuu jumuve. ¡Yanu tuteke', lalaa kumuinchi entsa detashuwadaa! tila.
8 Tsa deti' mitya deka' tute', ya' ujkun bulu vijtya chunu avindala talu' kepukila.
9 Tsejtu kuinda meenamulanu Jesús pake'meetu tsandimi: Ñullaa, juntsa uva vijtya miya ruku, taawasha kemula tsa dekiñu, ¿tyeenguenu juve pensa deeyu? Maja' yalanu detuteke', veelanaa juntsa vijpala mangunu juve.
10 ¿Ñullaa, Diosa' Kiikanu entsa pillañu lengue' kerajdetuu? Entsandive:
Ya kemula' kepu shupukaa
kayu deenamishtimu shupuka tiyaive.
11 *Juntsaya Bale Rukaa tsanguiñu' mitya*
kumuinchi sunden keenbashindetsuyu, * ti' pillave, timi.
12 Tsenñu juntsa bale rukula, laapu' patu yalanaa tsa deeve tya' aseetanguikare' pañu' mitya, Jesúsnu peesu kanu tyaturen, junu wa'namu chachillanu dejeetyatu, tsaa tibangui'mujchi ne mijiila.

Deechu' mityalushi paanguenutala
(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

13 Mantsa fariseolanu bain, naa mantsa Herodes rei juñuba uraa tyamu chachillanu bain Jesús' junga eela, matyu tujle' pakakare' kuipa pukenuu pakaanu.
14 Tsenñu juntsa rukula Jesús' junga jitu tsandila: Mashturu, lala mideeyu naa ñuya anbutityu ruku juñuba, tsaju' chachilla naatichudeenga tya' pensajtu ju', chachilla naa-i katawamu deeñuba juntsaatala keetadityu ju', chachillanu Dios naaken chusa tyañuba anbuda jutyu tsangue mijakares nemuñu bain mideeyu. Tsa' mitya ñuya naa tinu juyu: ¿Lala romanola' kayu aa uñinu deechu' mitya lushi paanguenuu dejuwa? ¿Paanguenu dejutyuwa? tila.

* **12:11** Salmo 118.22-23

15 Tsaaren yala tsa jutyuren tsaañungue keewaamu deju' ti pensa jutaa tsa detiñuba
Jesús mi' mitya entsandimi: ¿Nenñaa tujle' pakakenuu ketu dekiyu? titu. Lushi manbaki
keewaakai, timi.
16 Tsenñu yala ma paki lushi dekeewaañu, Jesús tsandimi: ¿Mu' kajuru muuten enu
chunashu juntsa? Tsenmin ¿mu' mumun enu pillaashu juntsa? timi.
Tsenñu yala: Aantsaya romanola' kayu aa uñi' kajuru muuteve, tila.
17 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaya, romanola' kayu aa uñichiya yanu kuwadei, tsenmin
Dioschiya Diosnu kuwadei, timi.
Jesús tsandiñu meenamula wapanbashi' naatin tsai shuwala.

Pemula mangujnutalaJesúsnu pake'meela.
(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

18 Tsenñu mantsa saduceo chachilla, matyu pemulaya mangujtan jutyu deeve timu de'
mitya, Jesús' junga jitu entsandila:
19 Mashturu, Moisésya entsangue piike' shuikemuwaave: Tsandenna ma unbere ya'
shinbunu na kakaatyumujchin peyanmalaya, juntsa pemu ruku' naatalaa ya' suyaba
machu' pemu naatala' mitya nakakaanu juve, timuwaave.†
20 Matyu ma bijee entsaa i' puimuwaave: Mandishpai naatala juwaala, tsejtu ajke' jumu
naatala supunga' chutu, ya' shinbunu na kakaatyumujchin peyami.
21 Tsenñu pemu' kelunu jumu naatalaa ya' suyaba machumi, tsejturen ya bain na
kakaatyumujchin peyami. Tsenñu kamain juntsa kelunu jumu bain manga' chuturen ya
bain tsaren imi.
22 Tsejtu kumuinchi mandishpai naatala jumula deka' chudituren maliba na
miyandi'mujchin depeyaila. Tsenñu bene juntsa shinbu bain pemuwaami.
23 Tsa dei' mitya, pemula demangujnu uwanu yala demangujtu, ¿maa juntsa shinbunu,
ya' shinbu tirenujtun, yala mandishpai naatala jumula, millai juntsa shinbunuren ka'
chumuwa deju' mitya? tila.
24 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla naa Diosa' Kiikanu bain, naa Dios tiba tsamantsaa
kenuuñuba mijdetu' mityaa tujlanchi judeeve.
25 Matyu pemula demangujpamiya naa supu manganu bain, unbee mangayanu bain
dejutyuve. Tsaju' selusha kai'sha chumu anjeela tsaanu detsuve.
26 Tsejtu ¿naa pemula mangujmu deeñuba juntsaatala bain, ñulla Moisés' kiikanu
lengue' kerajdetuu, Dios da'chichii llu'kakensha putu Moisésnu naatimuwaañuba?
Entsandimuwaave: *Iyaa Abrahamchi bain, naa Isaacchi bain, naa Jacobchi bain yala'
Diosyu,* ‡ timuwaave.
27 Tsenmin yaa pemula' Dios jutyuve, chumula' Diosve. Tsaju' ñulla pure' tujla deeve,
timi.

¿Naaju uuden jumaa kayu balen?
(Mateo 22.34-40)

28 Tsandi' kuinda kendetsu Moisés' wandya lei mashturu main keenatu, Jesús mika ura'
pakañuba meenatu ya' junga kalen ji' entsandi pake'meemi: ¿Dioschi naaju uuden jumaa
kayu balen? timi.
29 Tsenñu Jesús tsandimi: Kayu bale uuden jumuya entsaa juntsave: *Israel chachilla,
meedidei; Bale Ruku, lala' Diosren Bale Ruku juuve.*
30 *Ñu' Bale Ruku Diosnu mika estyade, ñu' tenbukachi, ñu' aamachi, ñu' pensachi, ñu' derachi
bain estya', kumuinchi ñu' pudengura estyade.* §
31 Tsenmala juntsa keenu mi'namu uudenya entsaa juntsave: *Ñu maali naa-i estyamu
ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain juntsai estyade,* * tive. Tsa' mitya kayu vee uuden
judeeshu juntsala bain naajulaba entsa uuden tsa baleya dejutyuve, timi.
32 Tsenñu Moisés' wandya lei mashturu entsandimi: Mika ura' pave, mashtuu ruku,
Diosya main juuve, † kayu vera Dios juuya dejutyuve.‡
33 Tsenmin Diosnu pudengura estyanu, tenbukachi bain pudengura, aseetanguenu
pensachi bain pudengura, § tsenmin naa veelanu bain ñu maali naa-i estyamu ju'ba ñuba
kalen chumu chachinu bain juntsai estyanuu juve, * tsaju' juntsalaa kayu Diosnu animaa
tute' ju'ke' keewara juulanu bain, naa ti ufeenda keewara juulanu bain kayu pulla baleve,
timi.

---

† **12:19** Deuteronomio 25.5 ‡ **12:26** Éxodo 3.6, 15 § **12:30** Deuteronomio 6.4-5 * **12:31** Levítico 19.18 † **12:32** Deuteronomio 6.4 ‡ **12:32** Deuteronomio 4.35; Isaías 45.21 § **12:33** Deuteronomio 6.5 * **12:33** Levítico 19.18

34 Tsenñu juntsa ruku mika aseetaju' pakañu Jesús tsandimi: Ñu, Diosnu ñu' rei juu
tananu kalenave, timi.
Tsenñu mu bain Jesúsnu umaa manbake'meenu tyatyui tiyala.

Dioschi Mi'ke' Kayamumunaa sera' jañu bain
(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

35 Jesús aa eleshasha mijakaren putu entsandi pake'meemi: ¿Nenñu detin leichi mashtu-
rulaya Dioschi Mi'ke' Kayamuya Davidnu sera' jamu nave, tiitila?
36 Matyu Davidren yanu Espíritu Santo tsandikaañu entsandimuwaañuba:
Bale Ruku Dios in Bale Rukunu tsandive:
In urandyasha chudide,
kayu iya ñu' kundaalanu depuitu,
ñu' neepa teetanainsha detsurendyuya, † timuwaave.
37 Tsaaren Davidren Dioschi Mi'ke' Kayamunu Bale Ruku tiitimuwaanuba, ¿nejtaa yanu
sera' jamu nanu jun? timi.
Tsenñu junu chachi pure' wakunamula, Jesús tsa tsandiñu mika ajchundya'
meemeenala.

Jesús judíola' bale rukulanukuipa pu' pami.
(Mateo 23.1-36; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

38 Jesús tsandi' mijakaandu, entsa bain tsandimi: Pashka' chi'kayanu ityudei, Moisés'
wandya lei mashturulaya aabare jali panaa tene nenu tyamu deeve, tsenmin cha' nenu
miñutala nendu bain yalanuya naaju chachillaba yuj ura' dechusa tisa tene tyatyaimu
deeve,
39 tsenmin naa cha' waku wakudinu yatala bain, kayu ura' chunjuuya mi'ke' kamu deju',
naa wa'di' panda findala bain, kayu ura' chunjuuya mi'kemu deeve.
40 Tsenmin biyuda shinbulanuya yala' ya dechi'ke', firu' kenduba munuba mijakaan
jutyu tyatu Diosba bare' kuinda kiikemu deeve. Tsa' mitya juntsalanaa Dios kuipa pu' kayu
taaju iwaanu tsuve, timi.

Diosnu biyuda shinbu' kuñu lushi
(Lucas 21.1-4)

41 Ma bijee Jesús, Dioschi lushi pupukenu kajun bejtala chunami, chachilla junu lushi
naake pupudekiñuba keenatu. Tsenñu tarukulaya lushi pure' pupukila.
42 Tsanguendetsun pure biyuda shinbu main jitu junu Dioschi lushi pupukenu kajunnu
pai kaa lepa, aa balejtu lushi taji' pumi.
43 Tsenñu Jesús ya' disipululanu mikatu tsandimi: Uwaindiyu entsa pure biyuda shinbu
jumaa enu Dioschi lushi pupukenu kajunnu pumuutala kayu aa pukiñunguive,
44 matyu veelaya yaichi laramu lushi tene pudekiñun, entsa biyuda shinbuya naa pure
ju' bain ya' menestendyanu jumununren millangue lushi pu' mitya, timi.

13

Aa elesha senaa-eranu juñuJesús wainmi.
(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

1 Jesús aa elesha juusha pu' mafaantsu, main ya' disipulu yanu tsandimi: Mashturu, ¡ñuba
keekide, shupuka tsamantsa nara deeve, naa aa elesha ya jumula bain tsaren ura deeve!
timi.
2 Tsenñu Jesús tsandimi: Entsa naraa kataakendetsushu juntsa aa ya jumula tsaa
desenaaji-i', naa ma shupukaba dijkii tsutyui senaa-eranu detsuve, timi.

De-inu malu kalenainshatyee i' pullantsunuuñuba
(Mateo 24.3-28; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

3 Bene Ulibu chi chunu kuyisha jila, aa elesha ajuusha ke-erena chuinsha. Tsejtu Jesús
junu chudiñu, Pedro bain, Santiago bain, Juan bain, Andrés bain, ya' junga yalan juu kalen
jitu tsandila:
4 Lalanu wainka, ¿naamaa juntsaa de-i' pullantsunu jun? Tsenmin ¿tyee intsuñaa, uwain
yumaa juntsaa i' puinu kalenañuba mijanu dejuwa? tila.
5 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla muchiba tujle' keenguikaran jutyu jaiba pashkatyudei,
6 matyu iya jutyuren, Dioschi Mi'ke' Kayamuyu timula pureinu detsuve, tsai' an-
bukuinda keturen pure' chachillanu keranguikaanu detsuve, timi.

† **12:36** Salmo 110.1

7 Tsenmin endala juu bain, naa baasha juu bain suutadutala vinguendetsuve tiñu mere
mereke' bain, wapantyudei, matyu juntsaa-i' puintsunu ju' mityaa tsainu tsuve, tsaaren ne
tsaiñu bain kayu de-inu maluya jun jutyuve.
8 Matyu manbaate chachilla, kamanbaate chachillaba devingue'kera; manbaate tu'
chulla, kamanbaate tu' chullaba vingue'kerakenu detsuve; naa nuka bain kala kiikenu
tsuve, tsenmala panda yamuj detiyanu tsuve. Naa tsaindu bain umaa taaju peepukendun
tsainu tsuve.
9 Ñulla maaliren wajlanu kityudei, matyu ñullanu, balela' tyaapanu dekuwa' cha' waku
wakudinu yatala detaji' bandenu dejuñu' mitya. Tsenmin in mityaren ñullanu naa uñila'
ajuusha bain, naa reila' ajuusha bain ta'nu detsuve; tsa dekenmalaya yala' ajuusha i maa
juñuba wandi' papatidei.
10 Matyu kayu tu de-indyuren kumuinchi chachillanu Diosa' mika ura kuinda demi-
jakaanuuya juñu' mitya.
11 Tsenmin tsa deke' ñullanu balela' tyaapasha dekuwañu bain, yala' ajuusha naati
panujtuuwa tya' pensanguityudei, juntsa uwanu ñullanu Dios tyee pakaañuba juntsaa
padei, matyu ñullaa panu dejutyu', Espíritu Santaa ñullanu pakaanu juñu' mitya.
12 Naatalaatala de-ajaavi' bale rukulanu dekuwa' tu'kaanu detsuve; naa ya' apala bain
ya' nalanu tu'kaanu detsuve, naa ya' nala bain ya' apalanu ajaavi' tu'kaanu detsuve.
13 In mityaren kumuinchi chachilla ñullanu tyutyanu detsuve, tsaaren naa tsa deiñu bain,
mun de-inbera tujlei'mujchi naake ura' kerangue' jintsu'ba tsaa jintsushu juntsaa livee inu
tsuve.
14 Ñulla naa-uwanu juntsa tiba chutyu yajchin jungue demushkemu, uu tyutyanuu jumu,
Dioschin juu tenanu ja'pu katamiya, (mun naa-uwanu cha' ajuusha entsa lengue' bain
pensangue' keekide), mun Judea tenasha chuna' bain kuyisha denepidei;
15 tsenmala mun ya kai'sha leka lekakinsha puna' bain tusha manbajtya' nepinu, tyeeba
manganu tya' ya juusha mavityudei.
16 Tsenmala mun jeenbaasha puna' bain ne jalleeba manganu tya', yasha miinu pensan-
guityudei.
17 ¡Juntsa malutala naaju shinbula napuu dechu' bain, naa chu'fimu kailla miyaa dechu'
bain, mika taaju kenu detsuve!
18 Tsenmin Diosba kuinda ketu shu tinbu jutyuchee tsaa puiwaade ti' papatidei kayu tsaa
pullaindyuren,
19 matyu juntsa malutala tsamantsangue taaju ke' puinu dejuve, tsaju' naa Dios entsa tu
dekenu tinbunu bain juntsaa i' puityuwaa ju', naa ne chai tinbutala bain, naa kayu bene
bain juntsai taaju in jutyuuya i' puinu tsuve.
20 Tsaaren tsai' tsamantsa taaju deke' puinu tinbunu Bale Rukuren dape' kakaatyuñuya,
muba livee in dejutyuve, tsaanuren Bale Rukuya yachi mi'ke' kayamu chachilla' mityaren
juntsa tsai' tsamantsa taaju i' puinu tinbu dape' kakaave.
21 Tsa' mitya juntsa malutala mulaa ñullanu: ¡Keekidei, Dioschi Mi'ke' Kayamu enu
entsanave! tsandityu'ba: Keekidei, junu juntsanave, detiñuba, keenguityudei.
22 Matyu Dioschi Mi'ke' Kaya jutyuren juntsayu tis nemula bain, naa Diosa' mitya pamu
jutyularen juntsayu tis nemula bain janu detsuve. Tsejtu Diosyaa tsanguekaantsuve
tyainuu bain, naa keenbashiinuu bain deke' keeware' chachillanu anbuda keranguikaanu
detsuve, tsenmin yalan tsanguenuu jutuya naa Dioschi mi'ke' kaya chachillanu bain
anbuti' keranguikaanu kenu detsuve.
23 Tsa' mitya pashkatyudei, kayu tsa indyuren ñullanu yumaa dewainyu.

Chachi Tiya' Nakayamumaanu malu
(Mateo 24.29-35, 42, 44; Lucas 21.25-36)

24 Tsaaren juntsa malutala tsamantsa taaju de-inu tinbu pullanmala,
pajta yapijuru' kanu tsuve,
naa kepe pajta bain dandajtui tiyanu tsuve,
25 naa makara juula bain kai'sha tyaike' pajanu detsuve,
tsenmala kumuinchi selu bain tsaa depi'shikenu tsuve.*
26 Tsenmala umaa Chachi Tiya' Nakayamu ñivijchasha tsamantsa pudeju' pi'kelaa
maantsu katanu detsuve.†
27 Tsai' maatu ya' anjeelanu de-ere' yachi mi'ke' kaya chachillanuya dewa'kaakaanu
tsuve, matyu entsa tunu nukaba dechu' kapash kapash chumulanu bain, naa selu mutusha
chumulanu bain, dewa'kaanu tsuve.

---

* **13:25** Isaías 13.10; 34.4 † **13:26** Daniel 7.13

28 Iguera chinu keetadi' mijan tsaidei: Naa-uwanu ma igu chi ya' ali denakulu'kake' ya'
jaki demashu'jele kentsuñu bain, yumaa shu tinbu jutyu mandinu kaleintsuñuba mijanu
deeve.
29 Entsa bain tsaren juñu' mitya, entsaa de-i' pullantsu katashu juntsaa, mijanu dejuve
juntsainu kalenatu yumaa juukapanu punañu bain.
30 Uwaindiyu entsa tinbunu chumu chachilla kayu peyaindetyuren kumuinchi entsaa
de-i' puinu tsuve.
31 Naa selu bain, naa tu bain millai' de-i' puiñuba, iya naatiñu bain juntsalaya uwain
tsainbera inu detsuve.
32 Tsaaren ne ti malunaa tsainuuñu bain, ne ti uranaa tsainuuñu bain juntsaya muba
mijdetuve, naa selusha chumu anjeela bain, naa ya' Na bain mijtuve, ya' Aparen miive.
33 Tsa' mitya naa-uwanuba pashkatyumujchi keenadei, matyu timaa tsa-i' puinuu juñuba
mijdetu' mitya.
34 Ma ruku vee mujtu lu' jindu, kayu ji'mujchin yachi taawasha kemu chachillanu juntsa
juntsa kidei titu, juukapa washi washinamu rukunuya malumere keenade ti' jiñu jun
tsaave.
35 Tsaju' ya miya ruku naamaa maanuuñuba mijdetu' mitya, ñui bain malumere
keenadei, naa dekepeinshaa maanuuñu bain, naa aa kepee maanuuñu bain, naa
dechanushaa maanuuñu bain, naa kepenenee maanuuñu bain mijdetu' mitya pashkayajtu
keenadei,
36 tsenmalaa naa maja' ne katawai' bain kasu'tsudena katajai'nutsu.
37 Entsa ñullanu wanditintsaashu juntsaren munuba tsarendintsuyu: ¡Naa-uwanuba
pashkayajtu keenadei! timi.

14

Jesúsnu naake' peesukanu deju'ba palaa kila.
(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

1 Dapulla' livee kiñu fandangu chayanu, matyu pujkikaantsumi putyu pan ke' finu malu
tiyanu pai malu faatana, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, Moisés'
wandya lei mashturula bain Jesúsnu kuipa viinuu dekikare' peesu ka' pu' tu'kaakenuu
mi'kenchin juula.
2 Tsejturen yai tene tsa tsandila: Fandangu kenu malutalaa tsanguityudaa, chachilla de-
ajaavi' tituba kilaa, tiitila.

Ma shinbu Jesúsnupindyupi yuutsuumi.
(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

3 Jesús Betania pebulubi putu, manbityu bishpeechi dii ruku tinu Simón' yasha putu
panda finsha chuna, ma shinbu alabastru lemetanu nardu pindyupi tene juu tyuwaa
tajimi, matyu tsamantsa bale pindyupi. Tsejtu lemeta dikami leetyuli' juukitu Jesús'
mishusha pindyupi yuutsungaami.
4 Tsenñu mantsa keena', ura' kityuve tya', ne jatsa detyatu yaitala tsandila: ¿Nenñungue
pindyupi tsangue' ne dekepukemi?
5 Matyu ati'banguituya ma añu taawasha ke' kakenuu lushi jumuba pullaachi ati'
purelanaaba la'kave'nuushuba, tiitila.
Tsandi' ura' kityuve titu, juntsa shinbunu na'baasa pantsula.
6 Tsenñu Jesús tsandimi: Bulla patyudei, ne juudei. Ya inu kikishu juntsa yuj urave.
7 Matyu purelanuya naa-uwanuba ñuibaren bulu chumishtintsunu dejuve, tsaju'
yalanuya naa-uwanu ura' ken chunu tenñuba tsanguen chunuu dejuve; tsaaren inuya
ñulla' kejtsapala tsana tanan dejutyuve.
8 Entsa shinbuya tsanguitu ya' pudengura ketunguive, matyu iya kayu peyaindyuren in
bulunu pindyupi mungue' mennun jutyungaatunguive.
9 Uwaindiyu nuka Diosa' mika ura kuinda mijakaakendu bain, entsa shinbu tyeengue-
muwaañuba juntsa manba' yanu mandenga mandengakenu detsuve, timi.

Judas, Jesúsnu peesukakaanu pami.
(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

10 12 disipulu jumulanu, ma disipulu Judas Iscariote mumu, chachilla' mitya Diosnu
kalen jimu bale rukula' junga keejimi Jesúsnu peesu kakaanu titu.
11 Tsandita jiñu bale rukula demeetu mika sundyala, tsejtu peesu kakaashu juntsaa lushi
kuwanu pala. Tsa detinmalan Judas naaketaa Jesúsnu peesu kakaanu ju'ba juntsaa mi'kes
nenchi tene iimi.

Jesús kayu peyai'mujchiya' disipululaba panda fimi.
(Mateo 26.17-29; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

12 Fandangu ajke' malunchi pujkikarajtu pan fifikenu malunu, ura patiñuya, llupu
kaa uveja tute tutekenu Dapulla' livee kiñu fandanguchi, Jesúsnu ya' disipulula entsandi
pake'meela: ¿Dapulla' livee kiñu fandanguchi finu panda, ñuchi nukaa kenu dejuwa? tila.
13 Tsa detiñu ya' pai disipululanu pebulusha eendu tsandimi: Pebulusha jidei, tsejtu
junga ma unbere tu piyamanu pi puu, nanaa jintsu katatu juntsa ruku' bendala jiidei,
14 tsejtu naaju yanaa maviñu bain, juntsa yasha vitu ya miya rukunu, entsandidei:
Mashturu tsandive: ¿In disipululaba Dapulla' livee kiñu fandanguchi panda finu suku
nunbanaa jun? tidei.
15 Tsenmala ya miya ruku juntsa ya kai'sha main aa suku yumaa desekuwa juu panda
chunun jutyuu keewaanu tsuve. Tsenmala junaa laachi panda finutsumi kidei, timi.
16 Tsenñu ya' disipulula fale' pebulusha jitu, Jesús naati pañuba tiba juntsana dekatajitu
junu Dapulla' livee kiñu fandanguchi finu panda kila.
17 Yumaa dekependu' kañu Jesús ya' 12 disipululaba junga jimi,
18 tsejtu panda finsha chudi' panda fin chutu, tsandimi: Uwaindiyu enu iba bulu chudi'
panda fimularen, main inu firu' kekaanu wandi' peesu kakaanu tsuve, timi.
19 Tsandiñu dellakindyatu, naajula bain yai tene: ¿iyaa tsanguenu juwa? tiitila.
20 Tsenñu Jesús tsandimi: 12 disipululanu, main in finu palatunu iba bulu pan tsu'pu'
fimuren juntsave.
21 Chachi Tiya' Nakayamuya Diosa' Kiikanu naatiñuba uwain juntsai' puinu tsuve, ¡tsaaren
Chachi Tiya' Nakayamunu firu' kekaanu wandi' kakaanuu jumu rukuya mika taaju i' puinu
tsuve! Matyu tsanguinaaba jutuya, nakayatyuwaañaa kayu yachi uraaba junu juve, timi.
22 Tsejtu panda findu Jesús pan kake', juntsan mitya Diosnu yuj urave ti', dedale' ya'
disipululanu kuwatu tsandimi: Ka' fidei, entsa pan in buluve, timi.
23 Tsejtu bene binu pumu basu bain ka' Diosnu yuj urave titu, ya' disipululanu kuwami,
tsejtu kumuinchi dekushnu uranu,
24 yalanu tsandimi: Entsa in asave, Dios chachillaba veta' veta' naakenu pamuwaañuba
uwain tsanguenu tsuve ti' keewara asave, matyu pure' chachilla, yala' ujcha' mitya ura'
majunu detsuve ti' shaja' era asave.
25 Uwaindiyu entsa binu ne jungajte kujchi kujchiki'mujchi, Dios rei ju' chuinsha kasa
binu mangujchikenu tsuyu, timi.

Pedro Jesúsnukerajtuyu tinu tsuve.
(Mateo 26.30-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

26 Salmo beesa deke' dyatu Ulibu chi chunu kuyisha jila.
27 Tsejtu Jesús tsandimi: Ñulla in mityaren tyu'lekiñungue' ura' keenguityui tiyanu
detsuve, matyu Diosa' Kiikanuren entsandive: *Uveja washkemu rukunu ta'kenu tsuyu,*
tsenmala uvejala tsaa na'baasa jiinu detsuve, * ti' pillave.
28 Tsaaren iya peya' Dioschi mangujtatu, ñulla kayu mijindetyuren, iyaa Galileasha ajke'
miji' punu tsuyu, timi.
29 Tsenñu Pedro tsandimi: Naamika kumuinchi vejanlaya, ñunu keenguindandaa pensa
detiyañu bain, iyaa tsa-in jutyuyu, timi.
30 Tsandiñu Jesús tsandimi: uwaindiyu ñu entsa kepe, wallapa pai bijeeba utindyun, pen
bijee ñu inu kerajtuyu tinu tsuve, timi.
31 Tsenñu Pedro meedi'tu tsa tsandimi: Naamika ñuba bulu peyainuu juñuba, iyaa ñunu
kerajtuyu tin jui'yu, tiitimi.
Tsenñu veela bain tsarendiitila.

Jesús GetsemaníshaDiosba kuinda kemi.
(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

32 Bene Getsemaní tinu tenabi dejitu, Jesús ya' disipululanu tsandimi: Enu chudidei iyaa
Diosba kuinda kenu jintsuyu, timi.
33 Tsejtu Pedronu bain, Santiagonu bain, Juannu bain miya' jimi. Tsejtu mika llak-
intse'tuware' ti ken tsandyatu
34 tsandimi: In tenbukasha tsamantsa llakindenganchin peyainui llakindenve. Ñullaya
enu shuwa' kastyumujchi keenadei, timi.
35 Tsanditu Jesús kayu ajkesha ji' teledi' ya' llashkapa tusha tyuikangue waike' Diosnu pa'
tsanguenuu jutuya juntsa tsamantsa taaju i' puinuu jumunu tsaikare' puiwaatyuka, timi.
36 Tsejtu Diosba kayu kuinda ketu tsandimi: In Apa, ñuchiya ti bain ken jutyuuya jutyuve.
Tsa' mitya entsa tsamantsa taaju i' pullainu juuwashu juntsanu tsaa iwaatyuka, livee kika,

* **14:27** Zacarías 13.7

Apa; tsaaren iya naaju mutyañuba juntsaaya kityu', ñu naakenu tenñuba juntsaaya kide, Apa, timi.
37 Tsejtu bene ya' disipulula' puinsha miji' dekasu'tsudena katatu, Pedronu tsandimi: Simón, ¿kasu'tsuu? ¿naa ma ura juuñuba kastyumujchi keenanu jutyuu?
38 Kastyumujchi dekeena' Diosba kuinda kiikidei, tsenmalaa ujcha lainuu pensa jai'nutsu. Ñulla tiba ura' kiikenu pensaya judeeve, tsaaren juntsa pensa jaiba derajtuve, timi.
39 Jesús manen miji' Diosba kuinda mantu juntsa palaaren manbami.
40 Tsejtu manen ya' disipulula' puinsha miitu, kasu'tsudena mangatami, matyu kasandyanchin kapuka chainguenu jutyuu ma jude' mitya. Tsejtu Jesúsnu naati pakan tsandyala.
41 Tsejtu pen bijeesha miji' mangueetu tsandimi: ¿Chaiba ñullaa kasu'tsu' lekandetsuu? Umaa mikave, yumaa Chachi Tiya' Nakayamu ujcha lamu chachilla' tyaapasha kuwanu ura jave.
42 Mangujpadei miidaa, inu firu' kekaanu wandi' kakaamu yumaa kalen jantsuve, timi.

Jesúsnu peesu kala.
(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

43 Tsejtu Jesús tsandi' kayu pantsuren, Judas, ya' 12 disipululanu ya bain main jumu pure' chachilla miyaa faajimi, mantsa peeniya taa, mantsa cha'li taa jila. Yalaya chachilla' mitya Diosnu kalen jimu bale rukula' era bain, leichi mashturula' era bain, judío bale rukula' era bain jimu chachillaa tsaila.
44 Tsaaren Jesúsnu firu' kekaanu wandi' kakaamu ruku Judas, yaba bulu jimulanu entsanguenu tsuyu timuwaami: Iya munaa estiñu bain, juntsaa juntsanu juve; tsa' mitya juntsanaa peesu ka' narake tele' ta'dei, timuwaami.
45 Tsandimu' mitya Jesús' junga kalen jitu: Mashturu, timin, estikemi.
46 Tsenmalan yaba bulu jimula Jesúsnu peesu kakila.
47 Tsenñu main junu Jesúsba bulu pumu ruku ya' peeniya kalare' chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku' taawasha kemu chachinu tsaa pungui daapukemi.
48 Tsenñu Jesús chachillanu tsandimi: ¿Nenñu deiyu inu taamu rukaaba juñu peesu kanu jan tsa-i', peeniya bain, cha'li bain taaya jala?
49 Iya malumere ñuibaren aa eleshasha mijakaren puba peesu kabanguityu juju deesuba ¿nendeiyu tsaila? Tsaaren Diosa' Kiikanu naaju pillañuba tsaa puinu ju' mitya challa juntsaindu ive, timi.
50 Tsenmalan Jesúsnu ya' disipulula tsaa maali jungue deshuike' millai nepiyala.
51 Tsa deiñuren main nakun rukuya cha'tene juu manbaaliren pijtaaya Jesús' bendaa jintsumi. Tsenñu yanu bain tsaa kadekiñuren,
52 manbaalinuren kakaake' tsaa cha'tene juu nepiyaimi.

Jesúsnu balela' ajuusha tajila.
(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

53 Tsejtu Jesúsnu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku' junga deta'ñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain kumuinchi, naa judío bale rukula bain, tsenmin leichi mashturula bain, wa'dila.
54 Tsenñu Jesúsnu ka' jindetsuñu, Pedro baatala suree jitu, kayu aa bale ruku' chunu ya veeta juusha vi' aa elesha washkemu chachillaba bulu ne chudi' ñingueesha lulantsumi.
55 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa kavitu kenchi kayu aa bale rukula bain, anbutituren tsaave ti' Jesúsnu kuipa faawaanu mi'kenchin juula tsanguetaa tu'nu, tsejturen ti kuipaba katatyu jujuula.
56 Matyu pure' chachilla, anbukuinda ketun uwain tsandive tiidetiñun, veela jamee vera' papadeti' mitya yaitalan narake kuinda faawaatyu jujuula.
57 Tsenmala mantsalaya na'baasa anbutitun uwain entsandive ti' entsa entsandila:
58 Lalaya entsandi pañu meenamu deeyu: Iyaa chachilla' keñu entsa Diosa' pupunanu ya demasenaa-eetu, pen malu insha Diosa' pupunanu kama ya umaa chachilla' tyaapachi keñu jutyu mannu tsuyu, timuve, tiitila.
59 Tsejtu naa tsa deti' bain, kumuinchi tsandive ti' manbalaa pati' dyanu jutyu jujuula.
60 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku, kumuinchi junu wa'namula' kejtsapala kujpa' uiditu Jesúsnu tsandimi: ¿Tiba pakakenuu jutyuu? ¿Ti naaju deti entsandi' ñunu kuipa pu' pantsula? timi.
61 Tsandiñuren Jesús pakai'ñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku manbake'meetu: ¿Uwain ñaa mika ura jumu Dioschi Mi'ke' Kayamu Naa? timi.

62 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaave, iyaa juntsayu. Matyu ñulla mandinbu Chachi Tiya'
Nakayamunu, tichiba tsamantsa pude Diosa' urandyasha chuna katanu detsuve; † tsenmin
selusha ñivish kejtsapala puu bain engu tusha majantsu katanu detsuve, ‡ timi.
63 Tsandi pakañu juntsa kayu aa bale ruku Diosnu firu' pave ti' keewaanu ya' jali
kiyuu chitiketu tsandimi: ¿Tyeenguenaa kayu veela entsandintsu meenamuyu timulanu
menestenu dejuwa?
64 Naa Diosnu kentsure' pañuba ñullan demeeve. Tsa' mitya, ¿naa detiyu? timi.
Tsandiñu kumuinchi: Uwain kuipa ju' tutanchin inu juve, tila.
65 Tsanditu, mantsalaya Jesúsnu inbi dekitsure', kapuka bain dedishu' tadi', naa katyachi
bain dekitu entsa entsandila: Maa ñunu keñuba Diosa' mitya pa' wainde, tiitila.
Tsenmala naa aa elesha washkemu chachilla bain Jesúsnu kajuutala kiikila.

Pedro, Jesúsnu kerajtuyu, timi.
(Mateo 26.69-75; Lucas 22.54-62; Juan 18.15-18, 25-27)

66 Jesúsnu tsanguendetsu, Pedroya juntsa ya panbeesha avindaa baisha pumi. Tsanaren
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuchi taawasha kemu na'ma main
faaji',
67 Pedro ishtya' ñinguelunu chunañu kata' kerai shuwatu tsandimi: Ñu bain Jesús,
Nazaretsha chumuba bulu nentsuwa, timi.
68 Tsandiñu Pedro: Anbudave, titu tsandimi: Iya yanu naa keraba jutyuyu, tsenmin ñu
tyee pantsuñuba mijtunchi ma juuyu, timi.
Tsejtu ya veeta juukapasha mafale' maluimi; tsenmalan wallapa main ui'mi.
69 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku' taawasha kemu na'ma
Pedronu mangatatu, veela junu pumulanu tsandimi: Entsa bain Jesúsba bulu neneimu
chachive, timi.
70 Tsandiñu Pedro manen anbutimi. Tsandi' dyañu wajtunun manen junu wa'namu
chachilla bain tsandila: Uwain ñu Jesúsba bulu nemu chachive, ñu Galileasha chumu'
mitya, tila.
71 Tsenñu Pedro Diosnu paka' tsa jutyuve ti', matyu anbutishu juntsaa yanu Dios firu' kisa
ti' entsandimi: Iyaa juntsa rukunu naa keraba jutyuyu, timi.
72 Tsandinmalan juntsa uwanu wallapa ma-ui'mi. Tsenñu Pedro, Jesús naatimuwaañu
bain mandengami: Kayu wallapa pai bijee utindyuren ñu pen bijee, inu kerajtuyu tinu
tsuve, timuwaañu. Tsejtu tsaanu mandengatu, Pedro mika llakindya' waami.

15

Jesús Pilato' ajuusha
(Mateo 27.1-2, 11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

1 Umaa dedanguiñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' balela bain, bale rukula bain,
leichi mashturula bain, matyu kavitu kenchi kayu aa bale rukulaba dewa'di' tsai shuwatu,
Jesúsnu telaa romano uñi Pilato' junga tajila.
2 Tsenñu Pilato Jesúsnu pake'meetu: ¿Ñaa judíola' reiyu? timi.
Tsandiñu Jesús: Ñaa tsandintsuve, timi.
3 Tsaaren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale chachillaya Jesúsnu ti' mityaba kuipa
pukendetsuñu' mitya,
4 Pilato manbake'meetu tsandimi: ¿Tiba pakakenuu jutyuu, ñunu ti' mityaba kuipa pu'
tsandindetsuba? timi.
5 Tsandiñun Jesús tiba pakai'ñu, Pilato mika keenbashi' dyami.

Jesúsnu tu'nu shuwala.
(Mateo 27.15-31; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

6 Dapulla' livee kiñu fandangu kenu malutala uñi Pilato, chachilla naaju peesu pumunaa
me-e'laade ti' depa'ñuba me-e'laalaakemu juwaami.
7 Tsenñu main Barrabás mumu ruku, vejan chachillaba bulu peesu pumi, matyu ma bijee
chachilla uñilanu de-ajaavi' firu' dekenu uwatala chachi main detute' peesu dekaya' vitu.
8 Tsenñu Pilato tsanguemuwaañu' mitya, chachilla ya' junga dejitu, peesu pumunu livee
kide, tita jila.
9 Tsenñu Pilato tsandimi: Tsaaya, ¿naa detiyu, judíola' reinaa mandyaike' me-eenu juwa?
timi.
10 Tsaaren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula Jesúsnu tsangue' ya' junga
deta'tu, kishtyanchin ne tsa dekiñuba mija' mityaa tsandimi.

† **14:62** Salmo 110.1 ‡ **14:62** Daniel 7.13

11 Tsenñuren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulaya chachillanu depavitu,
Barrabásnaa mandyaikikaanu pa'kaala.
12 Tsenñu Pilato manbake'meetu tsandimi: ¿Tsaashu juntsaa, ñulla judíola' reive tiidetishu
juntsa rukunuya, tyeenguisa tenguen? timi.
13 Tsenñu uti' pakatu: ¡Kuusanu tu'vi' tutasa! tiitila.
14 Tsenñu Pilato tsandimi: ¿Tyee urajtu ken? timi. Tsandiñun chachilla manen uti'
manbatu: ¡Kuusanu tu'vi' tutasa! tiitila.
15 Tsenñu Pilato chachillachi ura' katawanu tya' mitya, Barrabásnuya livee ketu, Jesúsnuya
aste kenu uudengue', suutadula' tyaapanu kuwami, tsenmala kuusanu tu'punudetsu.
16 Tsenñu suutadula, Jesúsnu romano uñi' ya juusha, avindaa tenasha detaji' kayu vejan
suutadulanu bain demikakila.
17 Tsai' dewa'ditu Jesúsnu reila' pannu jali keraa yamuraraaya depande', mishpukashaya
puchuwa tuti juuya ke' pu'kaala.
18 Tsejtu daran palaachi entsa entsandila: ¡Ura' chude, judíola' rei! tiitila.
19 Tsejtu cha'lichi mishpukatala devili'kera, inbi dekitsure'kerake', deteedi' waike' balen-
gure' keewaakiñuu kiikila.
20 Tsangue' de-uukapu' dyatu, reila' pannu jali keraa yamuraraa jumu manbe'tu ura ya'
jallee manbande', junu demangalaatu kuusanu tu'punu tajila.

Jesús kuusanu tu'vimi.
(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

21 Tsai' Jesúsnu kuusanu tu'punu jindu, Cirene pebulusha chumu ruku Simónnu, jeen-
baasha pu' miintsu katala, entsa rukuya Alejandrochi bain, Rufochi bain ya' apa jumi.
Juntsanu uudengue' Jesús' kuusa nande' eekila.
22 Tsejtu Jesúsnu ma tena Gólgota mumubi tajila, (tsandishu juntsaa ujkun mishu tsuin-
sha, titu).
23 Junbi kityawaatyu mira pi binuba yandaa kushkaanu dekiñun, Jesús kushtyumi.
24 Tsejtu kuusanu detu'putu, Jesús' jalinuya suutadula yaitala munaa tyulla lunuuñuba
tsangue devele' ne kakila.
25 Tsejtu kepenene, mandishtaapai ura juunutala, Jesúsnu kuusanu tu'pula.
26 Tsenmin ti' mityaa tsai' tutañuba mijakaanu, ta'panu entsangue piikila: JUDÍola' REI.
27 Tsejtu Jesúsnu kuusanu detu'putu, naa taamulanu bain pallu tu'pu' uikaala, mainnuya
Jesús' urandya keesha uikare', kamainnuya ya' jalandya keesha tu'pu' uikaakila.
28 *
29 Tsangue' detu'pu' uikaañu, jundala pulla' jijiimula, Jesúsnu kentsure' depa' balejtu
kure', yala' mishpuka lu'tesai jijiitu entsa entsandila: Diosa' pupunanu yanu desene' pen
malunuren jeke vera mannuuyu timu rukuya,
30 challa maaliren livee i' aantsa kuusanu manbaijde, tiitila.
31 Tsenmala naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa leichi
mashturula bain tsarendi', uukapu' entsa entsandila: Veelanuya livee keturen, maaliya
livee inu jutyuve.
32 Matyu Dioschi Mi'ke' Kayamu, Israel chachilla' rei jumuya juntsa kuusanu manbaijsa,
tsenmalaa lala kata' uwain tsaive ti' keenguenu detsuyu, tiitila.
Tsenmala naa Jesús' keetala kuusasha tu'punamula bain, tsarendi' kentsure' papatila.

Jesús peyami.
(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

33 Pajta katyu uratala tu kuraa dishpajtya' tsaa tsanatu, kepenusha pen ura inshaa
madanguemi.
34 Juntsainu uwatala, Jesús daran uti' entsandimi: *Eloí, Eloí, ¿lemá sabactani?* timi;
tsandishu juntsaa: Dios, in Dios, ¿nenñunguiyu inu maali tirekemi?† titu.
35 Tsenñu junu wa'namula mantsa meetu tsandila: Meedidei, Diosa' mitya pamu ruku
Elíasnu mikantsuve, tila.
36 Tsenñu main yangachi ji' shivi binunu kuwa keraachi tsu'pu' kushkakaaketu ñañi
cha'li kapanu teepuke' Jesús' junga kalen us-eemi kujchisa tyatu, entsandindu: Tsan-
gaadei; asu Elías juntsa kuusanu manbajtejañuba meenu, tiitimi.
37 Tsenñuren Jesús daran wati' peyami.
38 Tsenmala juntsa uwanun aa elesha ura juusha, Dioschin juu jumu sukunu daayanamu
aa jali kai'sha kiyuu tse'kemin, tusha pajanbera kiyuutse'ke' tsaa manba manba-iimi.

---

* **15:28** Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 28nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaa i' puive entsandishu juntsanu: Ujcha lamulaba ya bain juntsaañuu kurave. (Isaías 53.12nu lende.) † **15:34** Salmo 22.1

39 Tsenñu junu Jesús' ajuusha uina' washnamu suutadu ama, Jesús naa-i' peyañuba
narana keena' mitya: Uwain entsa rukuya Diosa' Nañuve, timi.
40 Naa mantsa shinbula bain junga deputu baatala ne ke-eenala, juntsala: María
Magdalena bain; naa kayi na Santiagochi, tsenmin Joséchi bain yala' ama jumu María bain;
tsenmin Salomé bain.
41 Entsa shinbulaa, Jesús Galileasha neneinu tinbunu yaba bulu dene' tyeeba kivetes
neneimu shinbuwaala. Tsenmin kayu vee shinbula, Jesúsba bulu Jerusalénsha ji' pumula
bain junu pula.

Jesús menami.
(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

42 Biinesma malu jumi. Juntsa malunuya judíola yumaa tiba deke' tanamu jula saaduma
lekanu malunchi taawasha ken jutyu. Tsejtu biinesma kayu kependyuren,
43 José, Arimatea pebulusha chumu, kavitu kenchi bale ruku jumu, tsenmin ya bain Dios
yaichi rei juu tiyanu juñu keenamu ruku, uwain tsandinu tsuyu titu, Pilato' junga ji' Jesús'
ujkun bulu pa'mi.
44 Tsenñu Pilatonu yumaa Jesús peyave detiñu meenbashtu, ya' suutadu amanu mikanu
uudenguemi yumaa wabi peyañuba mijanu tyatu.
45 Tsenñu suutadu ama, uwain peyave ti' kuinda keñu, Pilato Josénu Jesús' ujkun bulu
kuwami.
46 Tsenñu José linu manbaali main ati'katu, Jesús' ujkun bulu, kuusasha tu'punamunu
manbajtetu juntsachi ya' bulu depijtekemi. Tsanguitu ujkun mennu ke' lanbakinu vijchaa
tujuusha, Jesús' ujkun bulu pu', junu vinu juukapanu aa shupukachi dikakaami.
47 Tsanguendetsu María Magdalena bain, Joséchi ya' ama María bain Jesús' bulu nukaa
pundetsuñuba keenala.

16

Jesús peyaturen mangujtami.
(Mateo 28.1-10; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

1 Saaduma lekanu malu puiñu, María Magdalena bain, kama María Santiagochi ya' ama
bain, Salomé bain, pindyupi ati'kala, Jesús' ujkun bulunu munguenu.
2 Tsejtu semana ajke' malunu, duminguma kepenene, nei'ba pajta falekenmalan Jesús'
mennanu tujuusha jila.
3 Tsai' junga jindu, ¿maa yalanu di'namu shupuka vee mujtu tyui-ere' kuchunga? tiitila.
4 Tsenñuren junbi ji' dekeenmalaya, mika aa shupuka di'namuren vee mujtu tyui-erana
katala.
5 Tsejtu juusha devitu, ma ruku fiba jali aabare panaa urandya pasha chuna katatu,
tsamantsai wapanla.
6 Tsenñu tsandimi: Wapantyudei, ñulla Nazaret pebulusha chumu Jesús, kuusanu tu'vi'
tutaishu juntsa unberenu mi'kes nendetsuve. Tsaaren juntsa ruku yumaa mangujve, enu
putyuve; keekidei ya' tsunuunu tsutyuve.
7 Tsa' mitya miji' ya' disipululanu bain, naa Pedronu bain waindei, tsejtu entsandidei:
Ñullaa Galileasha mijiba indetyuren Jesús naatimuwa ju'ba tsa-i' yaa ajke' miinu tsuve, ñulla
jungaa mangatanu detsuve, tidei, timi.*
8 Tsenñu juntsa shinbula wapananchin dejullukindetsu' mitya tujuusha daran demafale'
miila. Tsejtu naa juntsa-i' demiji' bain munuba tiba wandindyula dejeetya' mitya.

———————————

[Kayu tinbu kiikatala griego palaachi manbiike' kayalanuya bersikulu 9-20bi putyuve.]

María MagdalenanuJesús mangatawami.
(Juan 20.11-18)

9 Jesús peyaturen mangujtatu, semana ajke' malunu, duminguma dedanguiñu, María
Magdalenanu ajke' mangatawami, mandishpai dyabulu me-e'laramunu.
10 Tsenñu juntsa shinbu miitu, Jesúsba neneimu chachilla llakindya' waantsumulanu
dewainmi.
11 Tsenñuren naa juntsa shinbu Jesúsnu nentsu mangatayu tiñuba, keengui'la.

Pai disipululanuJesús mangatawami.
(Lucas 24.13-35)

12 Tsai' puiñu bene Jesús vera' juuya ya' pai disipululanu mangatawami jeenbaasha
jindetsu.
13 Tsenñu juntsala miji' vejan disipululanu dewainñun, naa yalanu bain keengui'la.

---

* **16:7** Marcos 14.28nu lende.

Jesús' mitya kuinda kes nenueramula tyeenguenu deeñuba
(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

14 Kayu bene, Jesús ya' 11 disipululanu bain mangatawami, yala panda finsha chudena.
Tsejtu nepami, yala uwain tsaave tya' keenguityu deju', naadetiñu bain meenguityu deju',
naa ya mangujpa' nentsu mangata' wainmu chachillanu bain dekeenguityuñu' mitya.
15 Tsejtu tsandimi: Nuka bain dene' naaju chachillanu bain Diosa' mika ura kuinda
mijakares nedei.
16 Tsenmala mun keengue' mungaakuti' bain juntsaya livee inu tsuve, tsaaren mun
keenguityuya naa-uwanuba livee inu jutyuve.
17 Inu keenguemulaya entsaaya kiikenu detsuve: in mityaren dyabulunu me-e'laakena'
bain, naa kerajtunu palaachi bain panu deju',
18 naa piñinu bain tyaapachi kakina' bain, naa cha' tutekenuu jumu pi kujchike' bain tiba
ityu jujuunu deju'; naa dilulanu bain tyaapachi ta'kaketuren ura' mandirenu detsuve, timi.

Jesús selusha malumi.
(Lucas 24.50-53)

19 Tsandi depa' dyatu Bale Ruku Jesús selusha mandakami, tsejtu Diosa' urandyasha
malu' chumi.
20 Tsenñu ya' disipulula Diosa' kuinda kes nenu nukaba jila; tsa deiñu Bale Ruku yalanu
kivetentsutu, chachillanu uwain juntsaya Diosa' kuindave tyakaanu, ya' disipululanu yaa
tsanguekaantsuve tyainuu juu bain ke' keewaawaa kekaami.

Lucas' pilla
Diosa' mika ura kuinda

Lucas Teófilonupiikendu tsandimi.

1 Kaspele Dios lala' kejtsapala titi deke' puikaamuwaañuba juntsa piikenu tyatu, pure'
chachilla piikenu deki'keeve.
2 Tsejtu kaspele ajke' tsa-i' puinu tinbunun tsaintsu keenamu rukula, matyu yala Dioschi
tiba kiike' ya' kuinda veelanu wandis nenu tiramulan lalanu tsandi dewainñu, lala tyee
demijañuba juntsaa depiikive.
3 Tsenñu' mitya, in estennu Teófilo, i bain juntsa ajke' tinbutala naa naa-i' puimuwaañuba
yumaa kayu ura' demanguere' mijatu, ñunu bain piike' eeñu urave pensanguiyu,
4 tsenmalaa ñunu naake mijakaamuwa deeñuba uwain tsaañu mijamiya kayu ura'
aseetanguenutsu.

Juan Mungaamunakayanu juñu mijakara

5 Herodes, Judea tusha uñi chunu uwanu ma judío ruku chumuwaami, ya' mumu
Zacarías. Juntsa ruku chachilla' mitya Diosnu kalen jimu juwaami, matyu Abías' chachill-
aba buuna' yaiba chachilla' mitya Diosnu kalen jimu juwaatu. Zacarías' shinbuya Isabel
mumuwaami, Aarónnu sera' jimu bulu na'ma.
6 Yalaa Diosa' ajuusha ya naakesa tyañuba tsanguen chumu chachi jula, tsenmin Bale
Ruku naa naakidei tiñuba tsa tsangue meenguen chumu jula.
7 Tsaaren yala na miyajtula, Isabel nakatyu shinbu juñu' mitya, tsenmin yala yumaa
derukuula.
8 Ma malu Zacaríasba bulu taawasha ke' chachilla' mitya Diosnu kalen jimulachee Diosa'
ajuusha manbunu malu tiyañu,
9 chachilla' mitya Diosnu kalen jimuutala tsanguemu de' mitya, munaa tyulla luñuba
juntsaa Diosa' pupunanu yasha vi' aindyunguikaantsumi ju'kenuu juñu mijanu deke'
keeñu, Zacaríasya tsanguenuu faami.
10 Tsenñu Zacarías, ju'ke' aindyunguikaantsumi ikakaantsuñu, kumuinchi chachilla
avindala wa'namulaya Diosba kuinda kentsula.
11 Tsanaren Zacaríasnu Bale Rukuchi ma anjee aindyunguikaantsumi ju'kenu keesha
urandya kelusha uina' katawañu,
12 kata' wapantu jelanchin naaken tsandyami.
13 Tsenñu juntsa anjee Zacaríasnu tsandimi: Jeetyatyude, ñu Diosnu tyee kisa tya' pa'ñuba
meeve. Tsa' mitya ñu' shinbu Isabel na main kanu tsuve; tsenmala juntsanu Juan mumu
pude.
14 Tsainmala ñu pure' sundyainu tsuve, naa vee chachilla bain ñu' na nakayañu' mit-
yaren mika sundyanu detsuve.
15 Yaa Bale Ruku' ajuusha tsamantsa aawa juu katawanu tsuve. Ishkala kushtyu junu
tsuve, tsenmin kayu nakayai'mujchin Espíritu Santo' mityaa tiba kiikemu tiraa junu tsuve.
16 Tsejtu pure' Israel chachillanu veta' pensa demangare', yala' Bale Ruku Diosnu
mangueenguikaanu tirenu tsuve.
17 Juanya Diosa' mitya pamu Elías naajuwaañuba juntsaa ju', yaa naaju pudeñuba
tsangue', apalanu ya' nalaba estyanu mandire', naa masmi' firu' kiiken chumu chachillanu
bain aseetanguikare', Dios naakesa tyañuba tsanguen chunu demandirekaanu tsuve,
tsejtaa Bale Ruku janmala chachilla ura' mikakenuu tirekaantsunu tsuve, timi.
18 Tsenñu Zacarías anjeenu pake'meetu: ¿Naa itaa uwain tsainuuñu bain iya mijanu
juwa? Naa i bain, in shinbu bain yumaa pure' ruku deeyu, timi.
19 Tsenñu anjee pakatu tsandimi: Iya Gabrielyu; iyaa Diosa' ajuusha pu' ya' uuden
meenguemu juyu. Diosya inu ñuba kuinda kisa ti', entsa yachi mika ura kuinda ñunu
mijakaanu eeve.
20 Tsaaren iya ñunu naatiñuba tsainu tsuve tyatyu' mitya, ñu challa papatyui shuwanu
tsuve, tsejtu iya ñunu naatiñuba juntsaa de-i' pullaindyuya tsaa tsananu tsuve, timi.
21 Tsenñu Zacarías anjeeba tsandi' kuinda kendaa piyaintsuñun, avindala yanu keenamu
chachillaya nejtun chaiba Diosa' pupunanu yasha mafalendyumi tin keenala.
22 Tsandindetsun Zacarías mafaatu, patyu ju' señaschi tene juu mafaañu, Diosa'
pupunanu yasha tyeeba Dios keewaañu kata' wapantuumeete tya' aseetanguila. Tsa' mitya
papatyu juu tiya', tsaa señaschi tene juu tiyaimi.
23 Tsejtu Zacarías yachiya aa eleshasha taawasha kenu malu de-iñu, yasha miimi.

24 Bene ya' shinbu Isabel navimi. Tsai' navitu man chu'chaya avindala falendyumujchi
ya' yashan tsanami, ya' pensashaya:
25 “Uwain Bale Rukuren inu tsaisa tya' tsanguiñuve, tsenmalaa veela inu nakatyu
shinbuve ti' vera' tya' keemuwa deju' bain tsa mangui'nudetsu”, tya', pensanguiike' mitya.

Jesús nakayanu juñubama anjee wainmi.

26-27 Isabel naviñu mandishmain chu'chaya puiñu, Dios, anjee Gabrielnu Galilea tusha
Nazaret pebulubi, ma panna María mumunu: Ji' keede, titu eemi. Tsaaren juntsa panna
Josénu kayanu palaa juwaami, rei David' bulu rukunu.
28 Tsenñu anjee juntsa panna' chuinbi vijitu tsandimi: ¿Naaju chuyu? Dios ñu' mitya yuj
sundyave. Bale Ruku ñuba juve, timi.
29 Anjee tsandiñu, María meenbashtu, ¿yanu nenñaa entsandi pañanga? tya' pensanguemi.
30 Tsenñun anjee tsandimi: María, jeetyatyude, ñu' mitya Dios yuj sundyave.
31 Ñu navinu tsuve, tsangue' nakatu, Jesús mumu punu tsuve.
32 Yaa aa bale ruku junu tsuve. Tsenmala aa kai'sha chumu Diosa' Nave detinmala, naa
Bale Ruku Dios bain yanu ya' bulu ruku David naaju rei bale chumuwaañuba juntsangue
bale ruku mannu tsuve,
33 tsenmalaa Israel chachillachi naa-uwanuba rei juu chunutsu. Yaa naa-uwanuba
tsanguen chunu tsuve, timi.
34 Tsenñu María anjeenu pake'meetu tsandimi: ¿Naa itaa tsainu juwa, iya kayu naaju
unbeenuba tsa-i' kerajtuba? timi.
35 Tsandiñu anjee pakatu tsandimi: Espíritu Santo ñunu pajanu tsuve. Aa kai'sha chumu
Diosa' pudeechi ñunu viyakaanu tsuve. Tsa' mitya entsa kaana kayamu Dioschin juunu
tsuve. Diosa' Nave tinu detsuve.
36 Naa ñu' bulu shinbu Isabel bain, yaa deshinbu ju', nakan jutyuu shinbuve detiñu bain,
naviñu yumaa mandishmain chu'chaya juve.
37 Matyu Dioschiya naa ti bain in jutyuuya dejutyuve, timi anjee.
38 Tsenñu María tsandimi: Iya Bale Rukuchi taawasha kemu chachi juñu' mitya, ñu inu
naati pañu bain, Bale Ruku inu juntsanguisa, timi.
María tsandiñu, anjee miimi.

Isabel' junga María ji' keemi.

39 Tsenñu juntsa malutala María Judea tusha kuyinbenainsha chumu pebulusha, jei ji'
tyuinajitu,
40 Zacarías' yasha vitu Isabelnu, ¿Naanayu, ura chuyu? timi.
41 Tsenñu María juntsandi pañu, Isabel meenmalaren, ya' kaana ya' ama' ajkasha tsaa
julluke tse'kemi. Tsenñu Espíritu Santo Isabelnu pakaañu,
42 Maríanu daran palaachi patu tsandimi: Diosya ñunaa kayu vee shinbulanuba pullake
ura' ikare' sundyawaave, tsenmin naa ñu' nanu bain tsaren ura' ikaave.
43 ¿Tsejtu iya maa juñaa, ñuya, in Bale Ruku' ama jumun, inu ja' keejatu iyu?
44 Matyu iya nei'ba ñu' palaa meekenmalan, in na, na'masha pumun sundyatu julluke
tse'kive.
45 Ñuya Bale Ruku ñunu naakenu tsuyu tiñu bain uwain tsainu tsuve tyañu' mitya, ñunu
mika ura' ikaave, timi Isabel.

María Diosnu yuj urave timi.

46 Tsenñu María tsandimi:
In tenbukasha Bale Rukunu tsamantsaave ti' yuj urave tintsuyu.
47 Tsenmala Diosya inu livee kemuñu' mitya,
in tenbukasha ya' mitya yuj sundenve,
48 naa iyaa yachi taawasha kemu shinbu juñuba,
yaa in mitya mijapetse kive.
Tsenñu' mitya umaa inu naajulaba entsa ajkeshaya
Dioschi mika ura' imu tiitinu detsuve,
49 matyu tsamantsa pude ruku Diosren in mitya tsamantsa uukeraa keñu' mitya tsa
tsandinu dejuve.
Mu bain yaba pareju dejutyuve.
50 Diosya naajulaa yanu balenguumu deeñuba
juntsalanuya naa-uwanu' mityaba tenbityamu juve.
51 Yaa dajtyamu rukula naaken chunu tya' pensanguen chumuwa deeñuba,
yaa tsanguenuu jutu, tsanguen jutyungue tireve,
52 tsenmin naa tsamantsaayu tyan chumu reilanu bain millangare',
yala' uudenguen chunu chunbullanu mangalare',

dajtyan chutyu chachillanaa junu machujtive.
53 Ti fin tsaa chumu chachillanaa panda yamuj chun jutyungue mandiretu,
umaa tarukulanaa ti fin tsaa chunu mandireve.
54 Kaspele lala' aa-apa Abrahamnu bain,
naa yanu sera' jimu chachillanu bain
55 naa-uwanuba tsanguenbera kentsuyu timuwa' mityaa,
yachi taawasha kemu Israel chachillanu yala' mitya juntsanguetu,
tenbitya' keewaave Dios, timi.
56 Tsejtu María pen chu'chayatalaa Isabel' junga chutu, bene ya' yasha miimi.

Juan Mungaamu nakayami.

57 Isabelchi nakanu malu chayañu unbeena kami.
58 Tsai' Isabel nakañu demijatu, ya' ya keetaa chumula bain, naa ya' bulula bain, Isabelnu dekeeji' sundyave'la, yanu Bale Ruku tenbitya' ura' keñu' mitya.
59 Tsejtu yumaa mandishpen malu iñu juntsa kaananu Dioschi señas kekaanu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' junga tajila, tsejtu veelaya ya' apa' mumu Zacarías manbunu tyala.
60 Tsenñun ya' ama tsandimi: Tsa jutyuve. Ya' mumuya Juan junu tsuve, timi.
61 Tsenñu veela Isabelnu tsandila: Ñu' bululaya muba juntsaa mumu dejutyuve, tila.
62 Tsanditu ya' apanu bain señaschi pake'meela naaju mumaa punu tyañu bain mijanu.
63 Tsenñu ya' apa ta'pa main kuka ti' señas keñu deka' kuñu, juntsa ta'panu piiketu: "Ya' mumu Juanve", piikemi. Tsangueñu, chachilla keenbashii shuwala.
64-65 Tsenñu juntsa uwanun Zacarías papatyu chuturen, pamu mandiya', Diosnu yuj urave ti' pantsuñu, kumuinchi junu ji' pumulaya tsamantsa keenbashintsula. Tsejtu kumuinchi junga kuyinbenanu Judea tusha tyee i' puiñuba kuinda kiikila.
66 Tsenñu kumuinchi Judea tusha chumu chachilla demijatu entsangue pensanguila: "¿Entsa kaana naa junuuñaa tsaiñu detin?" tyatyaila, matyu Bale Rukaa juntsa kaananu ura' ikare' jijiintsuñu' mitya.

Zacarías Diosnu aawa kuremi.

67 Juanchi ya' apa Zacarías, yanu Espíritu Santo tsandikaañu, Diosnu yuj urave ti' pandu tsandimi:
68 Bale Rukunu, matyu Israel chachilla' Diosnu mika urave tisai,
yaa ya' chachillanu la'ka' livee kenu jañu' mitya.
69 Lalanu livee kenu main tsamantsa pude rukunu eeve,
yachi taawasha kemu ruku Davidnu sera' jamunu.
70 Yaa yumaa tinbunuren yachin juu ya' mitya pamu rukulanu tsandikaatu,
tsanguenbera kenu ti' entsaaya pamuwaave:
71 Lala' kundaala' tyaapasha, tsandityu'ba,
lalanu tyutyamula' tyaapasha firu' ikaaken chukaan jutyu' livee kenu tsuyu,
72 lala' tinbu aa-apalanu bain tenbityamu ju',
yaren tsandi' veta' veta' tsanguedaa tiñu juntsa bain pashin jutyuyu timuwa' mitya.
73 Lala' tinbu aa-apa Abrahamnu, Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu titu entsandimuwaami:
74 Iya ñulla' kundaala' tyaapanu livee kenu tsuyu,
tsenmalaa ñulla' kundaalanu jelajtu dechu',
inchi taawasha ken chunudetsu.
75 Tsenmin ñulla ura' kemu chachi deju',
meengue' naa-uwanuba ñulla' chungamaya inchin juu chunudetsu, timuwaami Dios.

76 Tsenmala ñunu laapu' panmalaya, ñu in naya,
aa kai'sha chumu Diosa' mitya pamu ruku mumu junu tsuve,
matyu ñaa Bale Ruku' ajkesha puu ajke' ji',
ya' chachillanu ura' pensa demanguikare',
77 naa yala' ujcha' mitya bain
demanbitsale' livee kenu juñuba wandis nenuu juve,
78 matyu lala' Diosya tsamantsa tenbityamu' mityaa,
naa lala dishkejtsa chun tsa denañuba,
yaa aa kai'sha pu' ja' kepenene pajta danjurukeñunguemu juve,
79 tsejtaa aa dishkejtsa chun tsa denañuba dangaanu,
tsenmin lalanu tiba bulla jutyu ura' chukare' jikaanu, timi Zacarías.

80 Tsenñu juntsa kaana awa' jintsumi, tsejtu tiba Dioschi kiikenutalaya kayu aseetaju tiya' ne jiintsumi. Tsaaren tiba den chutyunu tenashaa chumu jumi, ya tyee kiikenu ju'ba Israel chachillachi kayu tsai katawai'mujchiya.

2

Jesucristo' nakayanu malu
(Mateo 1.18-25)

1 Juntsa malutala César Augusto, romanola' kayu aa uñi, ya' washken chunu tusha nan dechuñuba mijanu tyatu, kumuinchi chachilla yala' mumu kiikanu depillasa tya' uudenguemi.
2 Entsangue' ajke' bijee mumu depiike' kalaya, Quirinio, Siria tusha uñi chunu uwanaa tsanguila.
3 Tsenñu kayu aa uñi tsaa uudenguiñu' mitya, kumuinchi chachilla main main nuka nuka chumuwa deju'ba yala' pebulusha demiji' mumu piikekutinu jula.
4 Tsenñu, José Galilea tusha Nazaret pebulubi chutun, Judea tusha Belén pebulubi miimi, junaa rei David milla nakayamuwaañu. Tsejtu José junbi ya' mumu piikekutinu miimi, yaa Davidnu sera' jimu rukuwa' mitya.
5 Tsejtu juntsa pebulusha miimi yaba chunuu jumu María pannaba, tsaaren yaa yumaa napuumi.
6 Tsejtu Belénnu puren Maríachi nakanu malu chayañu,
7 junu ya' kasna kami. Tsejtu jalichi pinguike', animaa panda fifikenu kajunnu pu' tsuula, matyu naaju yashaba chachi tyuwa denañu nuka tsun tsa de' mitya.

Anjeela uveja washkemulanukatawala.

8 Belén pebulu keesha mantsala uveja washkemula kepemee panbasha yala' uveja keekeenala.
9 Tsadenan uveja washkemulanu Bale Rukuchi ma anjee katawami. Tsenñu yala' keetala Bale Rukuchi tsamantsaa keewara jumu pi'juru keñu mika wapanla.
10 Tsenñu anjee tsandimi: Jeetyatyudei. Kumuinchi chachillanu sundyawaakenuu jumu, uraa kuinda kenu jayu.
11 Uma, David' chunu pebulunu na main kayave ñullanu livee kemu. Juntsa livee kemu Dioschi Mi'ke' Kayamu Bale Rukuve.
12 Juntsa kaananu depingue' tsuuñu animaa panda fifikenu kajunnu tsuranave. Tsa' mitya ñulla juntsana dekatajishu juntsaa, naa juntsañuba mijanu detsuve, timi anjee.
13 Tsenmala juntsa uranuren juntsa anjee keetala kayu vee anjeela bain selusha pajatu pure' katawaila. Tsejtu Diosnu yuj urave ti' papatitu,
14 tsandila: Aa kai'sha chumu Diosnu yuj urave detisa tenve, tsenmala naa tusha chumu chachilla bain yachi tenbikeramulaya tiba bulla jutyu dechusa tenve, tiitila anjeela.
15 Tsai' anjeela selusha demaluñu, uveja washkemula veta' veta' kuinda ketu tsandila: Tsaashu juntsaa, Belén pebulubi ji' keesai, tyee iñaa lalanu Bale Ruku mijakaanu eetaa tsandiñuba mijanu, tila.
16 Tsejtu Belén pebulusha jei dejitu, Maríanu bain, Josénu bain katala, tsenmin juntsa kaananu bain kajunnu piyaa tsuna katajila.
17 Tsana dekatajitu, anjeela yalanu juntsa kaananu laapu' patu, naadetiñu bain tsandi kuinda kila.
18 Tsenñu kumuinchi chachilla meenamulaya yuj meenbashintsula.
19 Tsenmala Maríaa entsa detiñu kuinda ya' pensasha tana' naa-uwanuba tengaya chumi.
20 Tsejtu uveja washkemu rukula anjeela dekatawatu, naadetiñu meena' Belénsha ji' bain tsana dekata', yala' uveja washkensha miindu, Diosnu yuj urave tisai miila.

Jesúsnu kayiimalaDiosnu keewaajila.

21 Tsenñu juntsa kaana kayañu, mandishpen malu iñu, Dioschi señas kekare' mumu putu, Jesús tila, kaspele María naa naba putyunuren anjee yanu katawatu entsandimuwaañu: Nakatu, Jesús mumu pude, ti' kuinda kemuwaañu' mitya.
22 Moisés' wandya leiya, nakamulaya tsantsa malu iinmalaren Diosa' ajuusha ura' manguranu juve timuwaañu' mitya, juntsai keeditu, José bain, María bain Jesúsnu Jerusalén aa eleshasha tajila Bale Ruku Diosa' ajuusha keewaanu.
23 Matyu Bale Ruku' leichiya, *Kumuinchi kasna kayamulaya Bale Rukuchin juunu juve,* * ti' pillañu' mitya, yala tsanguila.

---

* **2:23** Éxodo 13.2, 12, 15

24 Tsejtu Bale Ruku' leiya: *Naa pai wa'pupu kunaa ju' bain, naa pai paluma nakunguu*
kunaa ju' bain tsanguenu dejuve, † tiñu' mitya, José bain, María bain Diosnu kunutsumi
juntsai tajila.
25 Juntsa tinbunu Jerusalénbi ma ruku, Simeón mumu, chumuwaami. Juntsa tsamantsa
aa ura ruku ju', Dios naakesa tyañuba tsanguen chumuwaami. Tsaju' mitya, Israelsha
chullanu Dios mandinbu livee kesa pensa chumuwaami. Tsaaren Espíritu Santo Simeónnu
chumu' mitya,
26 mijakaamuwaami Bale Rukuchi Mi'ke' Kayamunu katai'mujchiya peyan jutyuñuba.
27 Tsa' mitya Espíritu Santo Simeónnu aa eleshasha miya' jiñu, juntsa uwanuren Jesúschi
ya' apala, Moisés' wandya leichiya, kailla' mitya naa naakenu uuden juñuba tsanguenu
Jesúsnu aa eleshasha demiya' jiñu,
28 Simeón Jesúsnu ya' tyaapachi angue' taditu, Diosya mika urave titu tsandimi:
29 Bale Ruku, ñu inu, ñu' chachinu,
kaspele naati pamuwaañu bain
yumaa juntsa ura tiyañu' mitya,
ñu umaya inu tiba bulla jutyu peyasa tyañuba urave.
30 Chachillanu livee kemunu in kapukachin keemijayu.
31 Tsenmala kumuinchi chachilla bain livee kenu jamunu katanu detsuve.
32 Juntsa livee kemu ñillu tsaa dangare'
veela Israel chachi jutyulanu aseetanguekaanu tsuve.
Tsenmin ñu' Israel chachillanu bain balengurenu tsuve, timi.
33 Tsejtu Simeón Jesúsnu laapu' patu Diosnu tsandi' pantsuñu, ya' apala meenbashintsula.
34 Tsejtu Simeón yalanu: Dioschi ura' de-isa tenve, titu, bene ya' amanu tsandimi:
Entsa kaana mantsa Israel chachillanu Diosnu keranguikaatun, mantsa chachillanuya
Diosnu ura' keranguityu detirenu tsuve. Tsaju' yanuya mantsa chachilla meranguityu'
keeminchaaba tiyanu detsuve,
35 tsenmalaa pure' chachilla yala' pensa naa naadejuñuba entsai katawanutsu. Tsaaren
kumuinchi entsa ñu' tenbukasha mika llakindyaware' peeniyachi tsutekiñuu jujuunu
tsuve, timi.
36 Junu ma shinbu, Diosa' mitya pamu Penuel' na'ma pumi, Asernu sera' jimu, ura
ya' mumuya Ana. Juntsa shinbu kaa pannaaren unbee kayatun mandishpai añu yaba
chunamin, ya' ruku peyañu maali shuwamuwaami. Tsaaren yumaa deshinbuumi.
37 Ya' ruku yumaa peyañu, 84 añu ju shinbumi. Tsaa shinburen naa-uwanuba aa
eleshasha Diosnu aawa kurendu ba'kityu jujuumi, junga Diosnu pensangue' panda fityu
jujuundu, tsenmin Diosba kuinda kiikendu.
38 Tsejtu juntsa uranuren Ana yala' junga ji' katawatu, Diosnu tsamantsa yuj urave ti'
patu, bene Ana Jesúsnu laapu' pami naaju Israel chachillaa livee kisa tya' dekeenañu bain.
39 José Maríaba Bale Ruku' lei naati uudengueñuba tsa deketu, bene Galilea tusha, yala'
pebulu Nazaretbi miila.
40 Tsenñu Jesús awantsumi naa deranchi bain, tsenmin kayu aseetanguenchi bain.
Tsenmala Dios bain yanu estyan chumi.

Jesús kayiimala aa eleshasha

41 José bain, María bain Nazaret pebulubi chuturen añumee Jerusalénsha jijiimuwaala.
Kaspee rukula Egiptosha chuumala, Dios yalanu livee kemuwaañu, juntsa malu machañu,
Jesúschi ya' apala Jerusalénsha miji' wa'dila Dapulla' livee kiñu fandangu ken punu.
42 Tsejtu Jesús 12 añu itu, ya' bululaba Jerusalénsha jimi, naa-uwanu bain añumee tsa
tsaimuwa deeñu' mitya.
43 Tsai' junbi ji', fandangu malu jumula depulla' miindu José ya' shinbu bain, naa veela
bain buluu miintsula Nazaretsha. Tsai' miindu, Jesús ya' apala mijaindetyuren Jerusalénbi
shuwaimi.
44 Tsenñu yala' pensaa veelabaa miintsumee tyatu, ma malu neepachi miila. Tsejtun
bene naa yala' bulula' junga bain mami'ke'kera, tsenmin yachi keranu chachilla' junga
bain mami'ke' keekitun mangatanbudei'tu,
45 Jerusalénsha miila Jesúsnu mami'kenu.
46 Tsai' mami'kendu entsaba pen malu insha Jerusalénbi aa eleshasha Jesús vi' chuna',
Moisés' wandya lei mashtuu bale rukulaba kuinda ke', tsenmin yala depanmala meedi'
pake'meemee kentsu katajila.
47 Tsenñu kumuinchi meenamulaya meenbashiintsula, Jesús yuj bibu' juñu' mitya,
tsenmin depake'meeñu bain mi' paka pakakeñu' mitya.

---

† **2:24** Levítico 12.8

48 Tsandintsu, Jesúsnu ya' apala mangatatu yuj keenbaishtu, bene María tsandimi ya'
nanu: Apa, ¿ñu nenñunayu tsanamii? Iya ñu' apaba pure' wapanaa ñunu mami'kes
nendetsaashubaa, timi.
49 Tsenñu Jesús pakatu: ¿Naa kenaa ñulla inu mami'kes nendetsuyu? ¿Ñulla mijdetuu naa
iya in Apa' taawasha kenu menesteñuba? timi.
50 Tsenñu yala Jesús naatitaa tsandiñuba jaiba aseetangui'la.
51 Tsandi' panduren Jesús ya' apalaba Nazaret pebulusha miimi. Tsejtu, ya' apala naade-
tiñuba tsanguen chumi. Tsenmala ya' amaya kumuinchi entsa pashtyu' ya' tenbukasha
tengaya chumi.
52 Tsenmala Jesús tsanaturen ya' pensa bain, naa ya' bulu bain de-aawaintsumi. Tsenñu
Dios bain, naa chachilla bain Jesúsnu kayu estyan chula.

3

Juan tiba den chutyu tenashamungares nemi.
(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

1 Kaspee tinbunu Tiberio César, romanola' kayu aa uñi, yumaa 15 añu uudenguen chunu
tinbunu Poncio Pilato Judea tusha uñi juwaami; tsenmala Herodesya Galilea tunu uñi
pumuwaami; tsenmala Herodes' uñaku Filipoya Iturea tunu bain, Traconítide tunu bain
uñi pumuwaami; tsenmala Lisaniasya Abilene tunu uñi pumuwaami.
2 Tsenmala Anásya Caifásba juntsa tinbunu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa
bale ruku juwaala. Juntsa tinbutala Zacarías' na Juan, tiba den chutyu tenasha neneintsu,
Dios pakare' kuinda mijakaakaami.
3 Tsenñu Juan, kumuinchi Jordán pi keetalaya chachillanu demijakares ne', yalanu veta'
pensa demangue' Diosnu meengue' mungaradei, tsenmala Dios ñulla' ujcha pitsaanu tsuve,
tis neneimi.
4 Entsaa puimiya Diosa' mitya pamu ruku Isaías naati pamuwaañuba tsaitaa tsaimi,
entsandimuwaañu:
Tiba den chutyuin tenasha main entsandintsuve:
Bale Ruku' janu miñu ura' mandei,
ñulla' tenbukasha ya' miñu ura' mantse'kaadei.
5 *Kumuinchi tu jatsuwatalaya pareju' dematsure',*
naa butyutala bain kumuinchi pareju paki' mandei.
Tsenmala binda' miñutalaya ura' mantse'kare',
miñu ura' jutyundalaya jatsuwa' mannu dejuve.
6 *Tsenmala Dios chachillanu livee kemu juñu mu bain katanu detsuve,* * ti' piikemuwaami
Isaías.
7 Tsenñu Juan' junga pure' chachilla mungaakutinu jijideiñu, yalanu entsa entsandimi:
Ñulla piñi juuñuu anbutimu chachillanuba, ¿maa ñullanu Dioschi taaju i' puinu kaleden-
ashuba, engu jataa livee inu dejuve tiñaa dejayu?
8 Veta' pensa mangue', veelachiba uwain entsala Bale Ruku' miñusha demaañuve tenna
keewaadei, ne ñui tene, "Lalaya Abrahamnu sera' jamu deeyu", tya' daj pensaa kee-
waatyudei. Matyu uwaindiyu Diosren tsanguindyatuya, naa entsa shupukanu bain
Abrahamnu sera' jimu chachi juula bain tirenuu juve. Tsa' mitya tsandyatyudei.
9 Chi tuumu jacha telelebi ma tulekemu jacha yumaa tyayaa ma tsunave. Tsaju' naaju
chi bain ura' puka ityuya dedala' ñinbaasha keviimu deeve, timi Juan.
10 Tsenñu chachilla pake'meetu tsa tsandila: Tsaashu juntsaa, ¿naa kenu dejuwa? tiitila.
11 Tsenñu Juan pakatu tsandimi: Pai jali tashu juntsaa, tajtu rukunu ma jali kuwade.
Tsenmin mun panda finu tana' bain, veela tajtulanu vele' kuwade, timi.
12 Tsenñu deechu' mitya lushi kamu mantsa rukula bain mungaakutinu deja', Juannu
pake'meetu tsandila: Rukui, ¿lalaya tyee kenuu dejuwa? tila.
13 Tsenñu Juan pakatu tsandimi: Bale rukula ñullanu lushi naa naake kanuu juve detiñu
bain tsantsan kaketu, yapa katyudei, timi.
14 Tsenñu mantsa suutadula bain pake'meetu: Tsenmala ¿Lalaya tyee kenuu dejuwa? tila.
Tsenñu Juan pakatu tsandimi: Munu bain firu' ken jutyuren tsandi', jeekaapu' anbuti'
taanguityudei. Tsenmin naake depaangueñu kan dechu' bain juntsan juuren mikave tyan
chudei, timi.
15 Tsenñu junu pumu chachilla yala' pensashaya, "¿Naaju rukutun?" tya', Juannu yuj
keenbashintsula: "Entsaaba Dioschi Mi'ke' Kayamu jamaaba jumeete", tyatya deitu.
16 Tsaaren Juanya kumuinchi chachillanu pakatu tsandimi: Uwain iyaa ñullanu pichee
mungaakaakiyu, tsaaren bene jamuya Espíritu Santaa kuwanmala ñulla juntsachee

* **3:6** Isaías 40.3-5

mungaraiñuinu detsuve, tsenmin ñichi bain mungaanu tsuve. Juntsa rukuya kayu inu
pulla pudeve. Ya tsaañu iya baleñu' jutyunchin, naa ya' sandalia chuwan juuba malanbu'
kuwakenuba jutyuuyu.
17 Juntsa jamu rukuya trigu wa'kare' te'kamu jun tsaa ju', ya' tyaapasha tyami puja'tee
pala tanave, trigu ñi ya' chiba develа' kalaanu. Tsanguemiya trigu tsurensha uukare', ya'
kuyaa naa-uwanuba manbetyu ñinbaasha kepu' ikakaanu tsuve, ti' laapu' pami Juan.
18 Tsandi' kayu pure' uumi'te' papatitu, Juan Diosa' mika ura kuinda mijakaakaa kemi
chachillanu.
19 Tsenmin uñi Herodesnu bain Juan nepami, yaa ya' uñaku Filipo' shinbu Herodíasnun
mangañu' mitya, tsenmin kayu vera ti juula bain firu' kiiken chuñu' mitya.
20 Tsejturen kayu jungajte Herodes meenguityu' entsa bain firu' ketu, Juannu tsaa peesu
pukemi.

Jesús mungarami.
(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

21 Juan kayu peesu vityumujchi chachillanu mungaantsuñu, Jesús bain mungarami.
Tsejtu Jesús Diosba kuinda kentsunu uwanu tsaa selu jurudimi,
22 tsenmalaren Espíritu Santo entsai katawa' wa'pupu keraa yanu pajaimi, tsenñu
selusha main entsandiñu meejami: Ñaa in estyanu Nave. Ñu' mitya yuj sundenve, timi.

Jesúschi tinbu aa-apala
(Mateo 1.1-17)

23 Jesús 30 añu juunutalaa ya' taawasha peepumi. Jesúsya José' nave tyamuwaala.
Tsaju' Joséya Elí' nawaanmala,
24 Elíya Matat' nawaami.
Matatya Leví' nawaanmala,
Levíya Melquí' nawaami.
Melquíya Janai' nawaanmala,
Janaiya José' nawaami.
25 Joséya Matatías' nawaanmala,
Matatíasya Amós' nawaami.
Amósya Nahúm' nawaanmala,
Nahúmya Eslí' nawaami.
Eslíya Nagai' nawaanmala,
26 Nagaiya Máhat' nawaami.
Máhatya Matatías' nawaanmala,
Matatíasya Semeí' nawaami.
Semeíya Josec' nawaanmala,
Josecya Joiadá' nawaami.
27 Joiadáya Johanán' nawaanmala,
Johanánya Resá' nawaami.
Resáya Zorobabel' nawaanmala,
Zorobabelya Salatiel' nawaami.
Salatielya Nerí' nawaanmala,
28 Neríya Melquí' nawaami.
Melquíya Adí' nawaanmala,
Adíya Cosam' nawaami.
Cosamya Elmadam' nawaanmala,
Elmadamya Er' nawaami.
29 Erya Jesús' nawaanmala,
Jesúsya Eliézer' nawaami.
Eliézerya Jorim' nawaanmala,
Jorimya Matat' nawaami.
Matatya Leví' nawaanmala,
30 Levíya Simeón' nawaami.
Simeónya Judá' nawaanmala,
Judáya José' nawaami.
José Jonam' nawaanmala,
Jonamya Eliaquim' nawaami.
31 Eliaquimya Meleá' nawaanmala,
Meleáya Mená' nawaami.
Menáya Matatá' nawaanmala,
Matatáya Natán' nawaami.

Natánya David' nawaanmala,
32 Davidya Jesé' nawaami.
Jeséya Obed' nawaanmala,
Obedya Booz' nawaami.
Boozya Sélah' nawaanmala,
Sélahya Nahasón' nawaami.
33 Nahasónya Aminadab' nawaanmala,
Aminadabya Admín' nawaami.
Admínya Arní' nawaanmala,
Arníya Hesrón' nawaami.
Hesrónya Fares' nawaanmala,
Faresya Judá' nawaami.
34 Judáya Jacob' nawaanmala,
Jacobya Isaac' nawaami.
Isaacya Abraham' nawaanmala,
Abrahamya Térah' nawaami.
Térahya Nahor' nawaanmala,
35 Nahorya Serug' nawaami.
Serugya Ragau' nawaanmala,
Ragauya Péleg' nawaami.
Pélegya Éber' nawaanmala,
Éberya Sélah' nawaami.
36 Sélahya Cainán' nawaanmala,
Cainánya Arfaxad' nawaami.
Arfaxadya Sem' nawaanmala,
Semya Noé' nawaami.
Noéya Lámec' nawaanmala,
37 Lámecya Matusalén' nawaami.
Matusalénya Henoc' nawaanmala,
Henocya Jéred' nawaami.
Jéredya Mahalaleel' nawaanmala,
Mahalaleelya Cainán' nawaami.
38 Cainánya Enós' nawaanmala,
Enósya Set' nawaami.
Setya Adán' nawaanmala,
Adánya Diosa' nawaami.

4

Dyabulu Jesúsnuujcha lawaanu kemi.
(Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

1 Jesús Espíritu Santo' mityaa tiba kiikemu juu Jordán pisha malumi. Tsenñu Espíritu Santo Jesúsnu tiba den chutyuin tenasha miya' jiimi.
2 Tsejtu junga 40 malu tsanañu Dyabulu ujcha lawaanu kiikemi. Juntsa malutala panda fajtu nendu bene panda mutyami.
3 Tsenñu Jesúsnu Dyabulu tsandimi: Ñu uwain Diosa' Natuya, entsa shupukanu pan tirede, timi Dyabulu.
4 Tsenñu Jesús Dyabulunu pakatu: Diosa' Kiikanu entsa pillave: *Chachilla panda findun chunanu dejutyuve,* * tive, timi.
5 Tsejtu bene Dyabulu aa butyusha Jesúsnu miya' lu-i', tu kuraa jeke dekeeware' dyatu
6 tsandimi: Kumuinchi entsa tu tsamantsa naraa judeeshu juntsala ñunu tene dekuwanu tsuyu, ñu uudenguen chunutsu, matyu inchi deeñu munaa kuwandenñuba kuwanuu ju' mitya.
7 Tsa' mitya ñu teledi' inu aawa kure' keewaashu juntsaa, ñunu dekuwanu tsuyu, timi.
8 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Diosa' Kiikanu entsa pillave: *Ñu' Bale Ruku Diosnuren aawa kure' keewaake', yachiren tiba kiikemu juude,* † tive, timi.
9 Tsenñu bene Dyabulu Jesúsnu Jerusalénsha miya' ji', aa elesha mishbui'sha kayu katyu tenabi miya' luitu tsandimi: Ñu uwain Diosa' Natuya, enun tusha yanbude.
10 Matyu Diosa' Kiikanu entsa pillave: *Dios ñunu tiba ikaan jutyu ya' anjeelanu washkekaanu eenu tsuve.*

---

* **4:4** Deuteronomio 8.3 † **4:8** Deuteronomio 6.13

11 Tsenmala: *Anjeela deja' ñunu tyaapachi yali' tadinu detsuve, ñu' neepa tusha tyuika' shupukachi tapan jutyu,* ‡ tive, timi.
12 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Diosa' Kiikanu entsandive: *Ñu' Bale Ruku Diosnuya ti ken tsangue tirenu kityude,* § ti' pillave, timi.
13 Tsejtu Dyabulu Jesúsnu kayu naake' ujcha lawaren tsaatu, juntsa malutalaa ba'ke' miji' manbullaki'mi.

Jesús Galileashamijakares nenu peepumi.
(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

14 Tsejtu Jesúsnu Espíritu Santo tsanguikaañu, tiba kiikemu juuya Galileasha miimi, tsenñu Galilea keetala chumu chachilla ya tyeenguiikeñuba mijala.
15 Jesúsya cha' waku wakudinu yatala yaiba wa'di' Diosa' mika ura kuinda mijakaakaa kemi, tsenñu kumuinchi chachilla Jesúsnu balengure': Yuj urave, tiitila.

Nazaret' chullaJesúsnu tu'nu tyala.
(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

16-17 Jesús Nazaretbi miimi, ya' awanu pebulubi. Tsejtu Jesúsya naa-uwanuba tsaimu' mitya, saaduma lekanu malunu chachilla' waku wakudinu yasha vimi. Tsejtu Jesúsnu Diosa' mitya pamu ruku Isaías' pilla kiika dekuwañu, ka' uidi' lennu ja'letu, entsaa pillaa katami:
18 *Bale Ruku inu mi'ke' kañu' mitya, ya' Espíritu inu chuve.*
Juntsa Espíritu Santo inu kuwamiya lastemaa chumulanu yachi mika ura kuinda mijakaanaa tsanguive,
tsenmin veelachi kaya' ji' manda-in chumulanu bain livee iwaanu,
tsenmin kapuka dandajtulanu bain danguikaanu,
19 *tsenmin Bale Ruku naamaa chachillanu ura' kenuu juñu bain mijakaanu.* *
20 Tsejtu Jesús delengue' dyatu, kiika manbijte' cha' waku wakudinu yasha tiba kiveten pumu chachinu manguwa' chudimi mijakaanu. Tsenñu junu cha' waku wakudinu yasha pumu chachilla Jesúsnu tene yuj keenala.
21 Tsenñu Jesús padundatu tsandimi: Ñulla' ajuusha lenguikeeshu juntsa kiika naatiñuba uma tsaa puintsuve, timi.
22 Tsenñu mu bain Jesúsnu laapu' patu yuj urave ti' papatila, tsenmin ya tyee uumera' papatiñuba juntsaatala bain mika meenbashintsula, tsejtu yai tene entsandi pake'meemeekila: ¿Entsa, José' na jutyuu? tiitila.
23 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla inu entsandi'bandinu dejuve: Dilu ura' mandiremu ruku, ñuren maali ke' matsatiyade. Tsenmin entsandi'bandinu dejuve: Lala Cafarnaúm pebulusha ñu naakeñu demeeñu bain, enu ñu' tunu bain tsanguide, ti'bandinu dejuve, timi.
24 Tsejtu Jesús kayu pa' jindu entsa bain tsandimi: Uwaindiyu, Diosa' mitya pamu rukula naajula bain lu'tsa' tushaya balengura' keewaratyu deeve.
25 Tsenmin uwaindiyu kaspele Diosa' mitya pamu ruku Elías chunu tinbunu, Israel tusha pure' biyuda shinbula chunamuwa deeve. Tsenñu juntsa tinbutala naa nukaba pen añu medya shuwa jatyu', panda yamuj tiyañu ti fin tsaa tiyaimuwa deeve.
26 Tsa denaren Diosya Elíasnu juntsa Israel biyuda shinbula' chuinshaa eetyumu-jchi, main Sidón pebulu keesha Sarepta pebulubi chumu biyuda shinbu' jungaa Elíasnu eemuwaami.
27 Tsenmin Diosa' mitya pamu ruku Eliseo chunu tinbunu bain Israel tusha manbityu bishpeechi dilu chachilla pure' chunamuwaala. Tsaaren mu bain Israelsha chumu dii rukulaya Eliseochi manbirekaraindetyu', Siriasha chumu Naamánren ya' dii peya ura' mandiyaimuwaave, timi Jesús.
28 Juntsandiñu cha' waku wakudinu yasha pumu chachilla demeetu Jesúsnu yuj ajaatyala.
29 Tsejtu chachilla dewa'di' Jesúsnu pebulu kapasha tsaa ka' tajiila, matyu pebuluya ma butyunu ne chunañu, juntsa kapa keesha aa kujtu juñu, junga tyuleepunu detya' mitya.
30 Tsa deiñuren Jesús yala' kejtsapalan tsaa manbulla' ne mijiimi.

Bu'chulla puu rukunuJesús ura' mandiremi.
(Marcos 1.21-28)

31 Jesús Galilea tusha Cafarnaúm pebulubi jitu, saaduma lekanu malunu chachillanu Diosa' kuinda mijakaantsumi.
32 Tsenñu chachilla mika meenbashintsula naati pa' mijakare' bain, yaa uwain tsand-inuu ju' papatiñu' mitya.

---

‡ **4:11** Salmo 91.11-12 § **4:12** Deuteronomio 6.16 * **4:19** Isaías 61.1-2

33 Tsenñu yala' waku wakudinu yasha ma rukunu Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla puutu uti' tsandimi:
34 Nazaretsha chumu Jesús, ¿tyeenguenaa jayu; lalanu millangaanaa jatu iyu? Iyaa miyu ñu muñu bain. Ñuya Dioschin juu chachi jumuve, timi.
35 Tsenñu Jesús nepatu tsandimi: ¡Patyude; aantsa rukunu malude! timi.
Tsenñu dyabulu kumuinchi chachilla dekeenaren juntsa rukunu tsungue tya'pukare' malu' miituren tiba firu' kendyumi.
36 Tsenñu kumuinchi chachilla dewapantu veta' veta' tsa tsandila: ¿Entsa ruku naati patundin? ¿Tsenmin maa tsanguikaañaa tsaa Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullanuba maludei ti' me-e'laatunguen? tiitila.
37 Tsenñu kumuinchi juntsa tenatalaya Jesús tyee kes neneiñuba kuinda demijaintsula.

Jesús, Pedro' anchamanuura' mandiremi.
(Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31)

38 Tsejtu Jesús cha' waku wakudinu yanu mafale' miitu, Simón Pedro' yashaa vimi. Tsenñu Simón' anchama penguma jupee dilu tsuñu, veela entsa shinbunu ura' mandiresa tyatu, Jesúsnu pala.
39 Tsenñu Jesús juntsa shinbu' ajuusha wayu'kake' pengumanu: ¡Manbiyade! ti' pañu, juntsa uranuren penguma ishanbajtekemi. Tsenmin juntsa shinbu mangujpa' yalanu tyeeba ke' kudundaimi.

Dilu purenamulanuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34)

40 Kepenusha, pajta vinu uranu, kumuinchi chachilla tichi'baasa dilu tanamulaya Jesús' junga tajila. Tsenñu Jesús dilulanu main main ya' tyaapachi ta'katu de-ura' mandiremi.
41 Tsanguiñu pure' chachi diluu jumulanu dyabulula demalundu: Ñuya Diosa' Nave, ti' uti utindila.
Tsenñuren Jesús dyabululanu nepatu, pakaatyu jujuumi, matyu juntsa dyabululaya Jesús Dioschi Mi'ke' Kayamu juñuba mideeñu' mitya.

Jesús vee mujtu bainDiosa' palaa mijakares nemi.
(Marcos 1.35-39)

42 Dechayañu kepenene, Jesús pebulunu malu' miitu, muba den netyuin tenashaa jimi. Tsenñuren chachilla demi'kiitu Jesús nuka puñuba jungan jila. Tsejtu vee mujtusha erendyai'tu, yala' junun ka' tadinu kila,
43 tsenñu Jesús tsandimi: Vee mujtu pebulusha bain ji', Diosnu rei juu tananu mika ura kuinda mijakaanu juyu, matyu Dios inu tsanguenaa eeñu' mitya, timi.
44 Entsaitaa Jesús judíola' tusha cha' waku wakudinu yatala mijakares neneimi.

5

Simón Pedro alla pure' kakemi.
(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

1 Jesús ma bijee Genesaret pusu pikee ñiipesha ji' pumi. Tsanan, chachilla Diosa' kuinda meedinu tyatu, Jesús' junga ujkijtui jila.
2 Tsa deiñu, Jesús pai kaa baaku pi keesha udena katami. Juntsa baakulanu ainguemulaya depajtya' yala' waaku manbitsalentsula,
3 tsenñu Jesús ma baakusha viimi. Tsenñu juntsa baakuya Simónchiñu, Simónnu: Entsa baaku jayu shasha tyuleeke' ungaakide, timi.
Tsanguiñu Jesús juntsa baaku juusha chudi' Diosa' kuinda mijakaantsumi ñiipesha uinamu chachillanu.
4 Tsejtu, chachillanu Diosa' kuinda demijakare' dyatu, bene Jesús Simónnu tsandimi: Baakuchi kayu shasha luitu, waaku manbajte' alla mandei, timi.
5 Tsenñu Simón tsandimi: Rukui, lala waakuchi alla ju'linanan dechaturen maliba kaindetyuyu. Tsaaren ñu tsanguenu uudenguiñu' mitya, manen waaku maju'liinu tsuyu, timi.
6 Tsenñu yala kayu shasha lu-i' maju'lila. Tsangue' waaku mangalarendetsun alla pureiñu, allachiren waaku kiyuujinundiyantsumi,
7 tsenñu yala' keranu ainguemu chachilla kalen depuñu, Simón jawa'ka jawa'kakemi, yalanu alla kalaave'jakai tyatu.
Tsenñu alla kalaave'nu dejitu, pai baaku alla tene chukangumake ka' pula.
8 Tsanguetu Simón Pedro Jesús' ajuusha telenajitu tsandimi: Rukui, iya ujcha lamu rukuñu' mitya, inu baka' mijiide, timi.

9 Entsandimiya Simón bain, naa yaba ya' baakunu ainguemula bain tsamantsa alla deka'
wapanaa deju' mityaa tsandimi.
10 Tsenñu naa kama baakusha yaba bulu ainguemula bain tsaren wapanla Santiago bain,
Juan bain, matyu Zebedeo' nala. Tsenñu Jesús tsandimi Simónnu: Jeetyatyude. Kaspele naa
ainguemu rukuwa ju' bain, umaa entsa ajkeshaya chachillanaa ainguen tsanguemu junu
tsuve, timi.
11 Tsenñu yala' baaku ñiipesha deju'li' tsure', kumuinchi yala' buli deshuikike', Jesúsnu
buudi' bendaa jila.

Manbityu bishpeechi dilunuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

12 Ma malu Jesús ma pebulusha puñu, ma ruku manbityu bishpeechi diluu jumu jimi.
Tsejtu Jesús' ajuusha teedi' wayuke' patu tsandimi: Rukui, ñuren tsanguenu tenñuya, inu
ura' mandireka; iya mijayu, ñu in dilu peya manbirenuu juñuba, timi.
13 Tsenñu Jesús ya' tyaapachi ta'katu tsandimi: Uwain tsanguenu tenve. ¡Ura' mandiyade!
timi. Tsenñu juntsa uwanuren ya' bulu kuraa manbityu bishpee tene juuren narai
mandiyami.
14 Tsenñu Jesús juntsa rukunu tsandimi: Veelanu kuinda kityude. Tsaaren chachilla'
mitya Diosnu kalen jimu rukula' jungaa ji' keekutide. Tsejtu juntsan mitya Moisés tyee
kenu dejuve timuñuba juntsaa ke' Dioschi ura' kuraa mandiyayu ti' keewaanu ufeenda
taji' kuwade, tsejtaa diluren ura' mandiyayu ti' keewaanmala veela bain ñu uwain ura'
mandiyañuba mijanudetsu, timi.
15 Tsenñuren Jesús tsa tsanguive tiñu kuindaya malumere nukaba mija' ne jiintsula.
Tsejtu chachilla pure' ja-i' waku wakudila kuinda meedinu, tsenmin dilulaya ura'
mandikutinu.
16 Tsenñuren Jesúsya muba den netyuinsha maali vela' jijiimi, Diosba kuinda kiikenu.

Dedeelaa dii rukunuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

17 Ma malu Jesús mijakaren pu, fariseola bain, naa Moisés' wandya lei mashturula bain
deja' chula. Yalaya Galilea kaa pebulutala bain, Judeasha chulla bain, naa Jerusalénsha
chulla bain jamulaa tsanala. Tsenmala Jesúsya Bale Ruku Dios tsanguikaañu dilulanu ura'
mandire mandirekiñu,
18 veela bain mainnu dedeelaa rukunu wandunu tsuu tajila. Tsejtu Jesús' junga tajinu
tyaturen,
19 chachi puredenañu' mitya, naa-i' Jesús' junga vin tsaatu, pakikii ya mishbui'sha lu-i'
dellajkiikatu, dii rukunu wandunu tsuu Jesús' ajuusha pajtekila cha' kejtsapala.
20 Tsenñu Jesús kata' naa yala dekeranguiñuba mijatu, Jesús dilunu tenbityatu tsandimi:
Ruku, ñu' ujcha demanbitsalave, timi.
21 Tsenñu Moisés' wandya lei mashturula bain, fariseola bain entsandyala: "¿Entsa naaju
rukutundin tsandi' Diosnu kentsure' pantsumi, ujchaya Diosren ujcha' mitya manbitsaak-
enuu juunuba?" tyala.
22 Tsenñu Jesús, yala naatyandetsuñuba mijatu tsandimi: ¿Nenñaa ñulla' tenbukasha
aantsangue pensanguendetsuyu?
23 ¿Matyu entsa rukunu: Ñu' ujcha' mitya manbitsalave, tityumujchin: Mangujpa' miide,
tiñu bain tsaren jutyuu? timi.
24 Tsaaren uwain Chachi Tiya' Nakayamuya entsa tusha chachilla' keñu ujcha manbit-
saanuu juñu bain ñulla mijanudetsu keewaanu tsuyu, titu, dedeelaa tsumu dii rukunu
tsandimi: Mangujpa', ñu' tsunu wandu manga', ñu' yasha miide, timi.
25 Tsandiñu dilu dedeelaa tsumu ruku yala' ajuusha jei mangujpa' ya' wandu manga'
yasha miindu, Diosya yuj ura' kemu rukuve, tisai miimi.
26 Tsenñu kumuinchi chachilla dewapana' keenbashiitu, Diosnu yuj urave, ti': Naa-
uwanuba entsaa uukeraa keñuya kata' kerajdetuyu, tiitila.

Jesús, Levínuya' disipulu tirenu mikami.
(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

27 Tsangue' dya' bene Jesús mafaatu, buli tajimulanu Roma uñichi deechu' mitya lushi
kamu rukunu lushi kainsha chuna katami; juntsa ruku ya' mumu Levími. Tsenñu Jesús
yanu tsandimi: In bendala ja' in disipulu tiyade, timi.
28 Tsenñu Leví tiba millangue shuike', Jesúsnu buudi' bendaa jimi.
29 Tsejtu bene, Leví Jesús' mityaren ya' yabi wa'di' panda finu fandangu kemi. Tsenñu
pure' chachilla deechu' mitya lushi kamula bain, naa kayu veela bain bulu chudi' panda
fintsula.

30 Tsenñu fariseola bain, naa fariseolaba bulu taawasha kemu Moisés' wandya lei
mashturula bain dekeena' na'baasa pandu, Jesús' disipululanu tsandila: ¿Nenñaa ñulla
deechu' mitya lushi kamu rukulaba bain, tsenmin vejan ujcha lan chumu chachillaba bain
buudi', yaibaa panda fi' kujchindu dekiyu? tila.
31 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Tiba dilujtu chachillaya dilulanu ura' mandiremulanu
menestejdetuve, tsaaren dilulaya meneste deeve.
32 Tsaju' iyaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachillanu mikanu jaindyuyu; iyaa
ujcha lamu chachillanaa mikanu jayu yalanu veta' pensa demangaanu, timi Jesús.

Diosnu pensangue'panda fi'nutala
(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

33 Tsenñu yala Jesúsnu entsandi pake'meela: Juan Mungaamu' disipulula bain, naa
fariseola' disipulula bain Diosnu den pensangue' panda fityu juju deju' Diosba kuinda
kiidekive, tsaanuren ¿nejtaa ñu' disipululaya tsanguityumujchi panda fi', kujchi ku-
jchideken? tila.
34 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Matsumu ruku ñuiba bulu punuren, bulu puve'nu mikayamu
chachillanu ya' mitya ti' panda fikaan jutyuu junu dejuu?
35 Tsaaren mandinbu nuviyunu manga' miinu malu janu tsuve, tsenmalaa umaa fan-
dangu kemula ya' mitya ti' panda fin jutyuu tiyanu detsuve, timi.
36 Tsenmin main laapu' kuinda juu ketu bain Jesús tsandimi: Mu bain kasa jai petse
daaka' uinbu jalinu mangaaputyu deeve. Matyu kasa jai petse uinbu jalinu mangaapun-
malaya, kasa jali mushanu juve, tsenmin naa uinbu jali bain kasa jaliba mangaapuñu ura'
keran jutyuve.
37 Tsenmin tsaren juve, kasa binu bain uinbu ki' buusanu putyu deeve. Tsanguishu
juntsaa, kasa binu chiyatu, uinbu ki' buusanu kiyuu-ere' mushkenmala, binu bain dese-
jiinu juve.
38 Tsaañu' mitya kasa binuya kasa ki' buusanaa punuu juve.
39 Tsenmin mu bain yumaa binu pumu kujchishu juntsaa, kasa binu mangushnu tyatyu
deeve, yalaya: Yumaa pumu binaa kayu urave, deti' mitya, timi Jesús.

6

Lekanu malunurenJesús' disipulula trigu ka' fila.
(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

1 Ma malu Jesús ya' disipululaba saaduma lekanu malunu vijpaatala pulla' jintsumi,
tsenñu ya' disipulula trigu walla' ka' ya' ñi tyaapachi dellajchaa inde' fifikila.
2 Tsenñu mantsa fariseola tsandila: ¿Nenñaa saaduma lekanu malunuya tsanguenu
jutyunuba aantsanguendu dekiyu? tila.
3 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Ñulla lengue' kerajdetuu ma bijee rei David yaba bulu nemu-
laba panda demutyatu,
4 Diosa' yasha vitu Diosnu keewara tsumu pan, matyu juntsa panya chachilla' mitya
Diosnu kalen jimu rukulan fikenuu juwaañuba, David ka' fi', naa yaba bulu nemulanu bain
kumuwaañuba? timi.
5 Tsejtu entsa bain tsandimi: Chachi Tiya' Nakayamuya naa saaduma lekanu malutala
bain tyeenguenu tya'ba tsanguenuu juve, timi.

Tyaapa ejke ruku
(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

6 Masku saaduma lekanu malutala manen Jesús cha' waku wakudinu yasha mavi' Diosa'
kuinda mijakarentsumi. Junu ma ruku uran dyaapa yujka dedeelaa pumi.
7 Tsenñu junu Moisés' wandya lei mashturula bain, naa fariseola bain Jesúsnu dus
keetanala saaduma lekanu malunuren ura' mandireñuba kata', yala juntsan mitya Jesúsnu
kuipa faawaanu tyatu.
8 Tsenñuren Jesúsya yala naake pensanguendetsuñuba mi' bain, tyaapa yujka dedeelaa
rukunu tsandimi: ¡Aanu kejtala kujpa' uidide! timi.
Tsenñu juntsa ruku kujpa' uidiñu,
9 Jesús veelanu tsandimi: Iya ñullanu pake'meenu tsuyu: ¿Saaduma lekanu malunu tyee
keñaa uranu jun? ¿Uraaya kenuu jun? Tsa jutyu'ba, ¿urajtu juuya kenuu jun? ¿Chachillanu
livee kenuuya jun? Tsa jutyu'ba, ¿peyawaakenuuya jun? timi.
10 Tsanditu Jesús kumuinchi uinamu chachillanu dekera' yatetu, juntsa dii rukunu
tsandimi: Ñu' tyaapa usakide, timi.
Tsenñu uskemiren ya' tyaapa narai mandimi.

11 Tsenñu veela keenatu mika ajaatyala, tsejtu yai tene patu: ¿Jesúsnu naa kenu dejuwa?
tiitila.

Jesús 12 ruku mi'ke' kami.
(Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

12 Juntsa malutala ma bijee Jesús bui'sha lumi Diosba kuinda kenu. Tsejtu juntsa kepe
Diosba kuinda kenanan chayami.
13 Tsejtu dechayañu kepenene ya' bendaa nemulanu demikatu, 12 ruku mi'ke' kami.
Tsejtu juntsalanu ya' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku detiremi.
14 Juntsa 12 rukula entsalaa jula: Simón, tsenñuren Jesúsya juntsanu Pedro mumu pumi,
Simón' naatala Andrés bain, Santiago bain, Juan bain, Felipe bain, Bartolomé bain,
15 Mateo bain, Tomás bain, Alfeo' na Santiago bain, Simón, Diosa' lei naatiñuba tsa deki'ñu
selandyamu tinu ruku bain,
16 Santiago' na Judas bain, tsenmin Jesúsnu firu' kekaanu wandi' kakaamu Judas Iscariote
bain.

Jesús mijakare' dilulanuura' mandiremi.
(Mateo 4.23-25)

17 Jesús ya' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulaba bui'sha pu' manbajatu manbela
jatsuranu miila. Tsenñu ya' bendaa nemu chachilla purenala, naa vee chachilla Judeasha
chulla bain, Jerusalén' chulla bain, kayu veela fera keesha Tiro pebulu' chulla bain, naa
Sidón pebulu' chulla bain ji' pula,
18 matyu Jesús' palaanu meenanu jimula, tsenmin yala' diipeya bain ura' mandiresa tya'
jimula. Tsejtu naa Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullachi taaju in chumu deju' bain ura'
mandiya mandiyaila.
19 Tsa' mitya Jesúsnu kumuinchi chachilla ta'kanu tyatyaila, matyu yaa tsanguenuu ju',
naaju dilulanu bain ura' mandire mandirekeñu' mitya.

Naajulaa sunden chunuudejuñu bain
(Mateo 5.1-12)

20 Jesús ya' disipululanu keetu tsandimi:
Ñulla lastemaa chumu chachillaya
Dioschi ura' imu deeve,
matyu Dios ñulla' rei juñu' mitya.
21 Tsenmin challa panda yamujka chumulaya
Dioschi ura' imu deeve,
bene tyubanbera fifikentsunuu deju' mitya.
Tsenmin challa llaki juu chumulaya
Dioschi ura' imu deeve,
bene masundya' uukanu deju' mitya.
22 Tsenmin Dioschi ura' imu deeyu tyanu dejuve,
ñullanu chachilla detyutya'kera, deveeka'kera, firu' pa'kera,
tsenmin Chachi Tiya' Nakayamu' mityaren firu' kure dekiñu bain.
23 Tsa' mitya juntsainu malunu mika sundyadei, ñulla selusha tsamantsa balen juu kanu
deju' mitya, matyu juntsa chachilla' tinbu rukula bain juntsangue firu' kiikemuwa deeve
Diosa' mitya pamu rukulanu.
24 Tsaaren challa ñulla tarukula sunden chudenashu juntsalaya
taaju inu detsuve,
matyu ñullaya yumaa sunden pullandetsu' mitya.
25 Tsenmin ñulla challa tsamantsa panda ura' fin chumulaya,
taaju inu detsuve,
matyu bene ti fin tsaanu deju' mitya.
Tsenmin ñulla challa tsamantsa sunden chumulaya,
bene yuj llakindya' waren chunu detsuve.
26 Tsenmin kaspee tinbunu anbutitun Diosa' mitya pamu rukuyu timulanu bain
yuj urave ti' papatimuwa deeve.
Tsa' mitya mu bain ñullanu tsandin dechunmalaya,
ñulla anbutikayamu de' mitya,
taaju inuu junu detsuve.

Jesús kundaalanu estyadeiti' mijakaami.
(Mateo 5.38-48; 7.12)

27 Tsaaren ñulla inu meedenashu juntsa chachillanuya tsandinu tenve: Ñulla' kun-
daalanu estyadei, naa detyutyañu bain, yalanu ura' judei.

28 Ñullanu, Dioschi firu' in chusa timulanu bain, ñullaya yalanu Dioschi ura' in chusa tidei,
tsenmin tejkureken chumula' mitya bain Diosba kuinda kiikidei.
29 Mun ñunu mashpelenu kidekiñuba, masku pasha bain kikutide. Mun ñuchi jandaa
pannu jali chipakeñu bain, naa tansha pannu jali bain kakaade.
30 Mun ñunu tyeeba pa'ñu bain kuwade, tsenmin ñuchi tyeeba chipakiñu bain
manba'tyude.
31 Ñullanu veela naadekesa tenñuba, ñui bain yalanu tsanguen chudei.
32 Tsenmin ñullanu estyamulanun ñui bain estyaishu juntsaa, ¿ti' mityaa ura' iinuu
kentsunu dejuyu? Matyu naa ujcha lan chumula bain estyamuutalaya tsaren estyamu
deeve.
33 Tsa' mitya ñulla ura' ken chumuutalan ura' kiidekishu juntsaa, ¿ti' mityaa ura' iinuu
kentsunu dejuyu? Matyu naa ujcha lan chumula bain ura' ken chumuutalaya tsaren
dejuve.
34 Tsenmin ñullanu tyeeba mangunu ti' depa'ñu kuwatu, juntsan mitya kayu manguwak-
enuulanaa dekuwashu juntsaa, ¿ti' mityaa ura' iinuu kentsunu dejuyu? Matyu naa ujcha
lan chumula bain tsaren kiikemu deeve.
35 Tsa' mitya ñullaya ñulla' kundaalanu estyan chu' uraa ken chudei, tsenmin tyeeba
mangunu ti' depa'ñu kuwake' bain, juntsan mitya tyeeba kachuyu tyai'mujchi kuwadei.
Ñulla tsanguen dechushu juntsaa, bene tyeeba tsamantsa naraa kanu detsuve, tsenmin aa
kai'sha chumu Diosa' na junu detsuve, matyu yaa naa firu' chachillanu bain, naa ura' kive
pensa jutyulanu bain tenbitya' ura' kiikemu Dios ju' mitya.
36 Tsaju' ñui bain ñulla' Apa Dios naaju tenbi puñuba, juntsaadei.
37 Veelanu tsa deeve ti' na'baasa patyudei, tsenmala Dios bain ñullanu tsaren junu tsuve.
Veelanu kuipa putyudei, tsenmala Dios bain ñullanu kuipa pun jutyuve. Veela ñullanu ti
urajtu dekeñu bain, kuipa faawaatintsun jutyu tiyadei, tsenmala Dios bain ñullanu tsaren
kenutsu.
38 Veelanu kuwadei. Tsanguishu juntsaa, Dios bain ñullanu kuwanu tsuve. Matyu
tyuwake' tyuli' pu' seepaijllake pu' manguwakeñuu kenu tsuve. Ñulla veelanu naadekeñu
bain, Dios bain ñullanu tsa mannu tsuve, timi.

Jesús laapu' kuinda kemi.
(Mateo 7.1-5; 7.17-20; 7.24-27; 12.34-35)

39 Tsejtu Jesús ya' disipululanu laapu' kuinda juu ketu tsandimi: ¿Kapuka putyuutalan
main miya' jimishtinuu junu jun? ¿Yala kapuka putyuutalaren jindu palluren tujuusha
pajtyanu dejutyun?
40 Naaju disipulu bain ya' mashturunu pullaa jutyuve, tsaaren ya bain bene narai
mijashu juntsaa, ya' mashturu naajuñuba tsai tiyanu tsuve.
41 ¿Nenñaa ñu' naatala' kapukanu kaa ujtupen punamunaa kata'ba, ñu' kapukanu aa
tepulla ma punañuu jumunaa katatyu jutuuyu?
42 Tsaju', ¿nejtaa ñu' naatala' kapukanu ujtupen punamunaa mangalaanu panu juyu,
ñu' kapukanu aa tepulla punañuu jumunaa katatyumujchiba? Tsa jutyuren tsaañungue
keewaamu chachi, ñu' kapukasha aa tepulla pumunaa ajke' mangalaade, tsejtaa, ñu'
naatala' kapukanu ujtupe puñuba kayu ura' kata' mangalaanu tsuve.
43 Naaju ura chi bain mushaa pukaya kun jutyuve, naaju urajtu chi bain uraa pukaya
kun jutyuve.
44 Ti pu'chi juñu bain ya' pukanu keetun ne mijakeyaimuve; pu chinuya igu puka ityuve,
naa pijchuwatala bain uva puka ityuve.
45 Ura' chachiya tiba uraa tene pamuve, ya' tenbukasha ura' pensaa puñu' mitya.
Tsenmala firu' chachiya tiba urajtu juu tene pamuve, ya' tenbukasha firu' pensaa puñu'
mitya. Tsaju' mu bain ya' pensasha tyee kayu aa pensanguen chumu ju'ba juntsaa pamuve.
46 ¿Nenñaa ñulla inu, Bale Ruku, tiideti'ba, iya naatiñu bain tsanguityu juju deeyu?
47 Mun in junga ja' meedi', iya naatiñuba tsangue meenguemushu juntsaa entsaañuu juve,
48 ma ruku ya kenu tyatu, tujuru deke' shupu' jandala yatyutya de-uikaataa ya kemu
ruku juuñuuve. Tsenñu pillu daran ja' juntsa yanu pi deenchuwa' tya'keñu bain tiba
juikityumi, matyu yatyutya daran sha' wajka' mitya.
49 Tsaaren mun iya naatiñuba meeturen tsanguityuya, ma ruku, tusha yatyutya
mu'pui'mujchi ya kemu juuñuuve. Tsenñu pillu daran ja', juntsa yanu pi deenchuwa'
tya'kenmalan, juntsa ya desenaa ji' bujiiñu, matyu tsaa tenbiyaimu juuñuuve, timi.

7

Suutadu ama' chachinuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 8.5-13; Juan 4.43-54)

1 Jesús chachillanu ya' palaa demijakare' dyatu, Cafarnaúmsha miimi.
2 Tsenñu junu main romano suutadu ama chumi. Tsaaren entsa bale rukuchi manda-i'
taawasha kemu chachi, ya' estyanu ruku pure' diluu, peyanun jutyuu tsumi.
3 Tsenñu juntsa suutadu ama Jesúsnu laapu' pandetsu meetu, judío bale rukulanu mantsa
eemi, Jesúsnu ji' u'tadeti' miya' jadei, tsenmala dilunu ura' mandirenutsu titu.
4-5 Tsenñu juntsa rukula Jesús' junga jitu, u'tadeti' miya' jinu tya' patu tsandila: Entsa
suutadu ama lala' chachillanu estyamutu, lala' waku wakudinu ya bain kekaamuwaave;
tsaañu' mitya, yanu bain la'kave'mishtiñu urave, tiitila.
6 Tsenñu Jesús yaiba jitu yumaa yasha kalen jindetsuren juntsa suutadu ama mantsa
yachi ura' kera chachillanu Jesúsnu kuinda eetu tsandimi: Rukui, mandaaju jatyude, iyaa
tiba balejtu chachi ju', naake' ñunu in yasha mikan tsaayu.
7 Tsaju' mityaa iren ñunu mi'kenu jai'yu. Ñu uudenren ne kikide, tsenmala inchi manda-i'
taawasha kemu chachi ura' mandiyanu tsuve.
8 Naa i bain tsaren veelachi uuden imuyu; tsaaren i bain in suutadulanuya uudengue-
muyu. Matyu iya mainnu: Jide, tinmalaya, jimuve; naa veranu bain: Jade, tinmalaya,
jamuve. Tsenmin naa inchi manda-i' taawasha kemunu bain: Tyeeba kide, tiñu bain,
kemuve, ti' kuinda eemi.
9 Tsejtu tsandita dejiñu, Jesús juntsa rukunu meenbaishtu, ya' bendaa jimu chachillanu
ke-eetu entsandimi: Uwain, naa Israel' chumuutalaba entsa ruku tsaa tsamantsa
keranguenu pensa detañu kerajtuyu, timi.
10 Tsenñu uuden i' eramu rukula yasha demiitu, juntsa bale ruku' chachi yumaa ura'
mandiyaanu mangatajila.

Biyuda shinbu' nanuJesús ura' mandiremi.

11 Tsangue' dyatu Jesús Naín pebulusha jimi, tsenñu ya' disipulula bain, kayu veela bain
pure' bendaa jiila.
12 Tsai' jindetsu Naín pebulu juukapa jiinmalaren, Naín pebulu' chulla pemu mennu
tajindu juukapanu falekentsula. Tsaaren juntsa pemu, biyuda shinbuchi juntsaren main
na juumi. Tsenñu pure' chachilla juntsa shinbunu bendaa jiintsula.
13 Tsenñu Bale Ruku juntsa shinbunu kata' tenbityatu, yanu tsandimi: Waatyude, timi.
14 Tsandimin Jesús kalen ji' ujkungulenu ta'kakiñu, take' jimula uidila. Tsenñu Jesús
tsandimi juntsa nakun rukuren pemunu: Iya ñunu mangujde ti' uudenguentsuyu, timi.
15 Tsenmalaren juntsa pemu mangujpa' chudi' mabandundami. Tsejtu Jesús ya' amanu
mangumi.
16 Tsanguiñu dekatatu kumuinchi chachilla dejeetya', Dios yuj urave, ti' papatitu
entsandila: Main laachi pude, Diosa' mitya pamu ruku jañuve, tiitila, tsenmin entsa bain
tsa tsandila: Dios ya' chachillanu la'kanu jañuve, tiitila.
17 Tsenñu kumuinchi Judea tu' chulla bain, naa juntsa keetala chulla bain Jesús
naakeñuba demijaila.

Juan Mungaamu' era chachillaJesús' junga jila.
(Mateo 11.2-19)

18 Juan Mungaamu ya' disipulula yanu dekuindakiñu kumuinchi juntsa demijami. Tsejtu
Juan, yachi pai disipululanuya mikatu
19 Bale Ruku Jesús' junga pake'meenu eemi: ¿Ñaa uwain engu jainuushu juntsayu? ¿Kayu
vee rukunu janu keenanu dejuwa? ti' pake'meenu.
20 Tsenñu Juanchi eramula Jesúsnu kalen jitu tsandila: Juan Mungaamu lalanu ñunu
pake'meenu eeve, ñu uwain entsa tusha jainuushu juntsa jañuba mijanu, naa kayu veranu
keenanuu juñu bain mijanu, ti' pake'meenu eeve, tila.
21 Tsenñu juntsa uranuren yala dejiñu, chachilla tichi tichi dilu deeñuba ura' demandi-
remi, naa mantsa firu' bu'chulla pudeju' taaju' ken chumulanu bain, naa kapuka katatyula
pure' jiimulanu bain ura' demandiremi.
22 Tsejtu pake'meenu jimulanu Jesús tsandimi: Miitu Juannu ñulla naake kata' bain,
naake mere' bain, tsandi kuinda manjidei: naa kapuka putyula bain katamu detiyave,
naa ura' netyula bain ura' demandiyave, naa manbityu bishpeechi dilula bain ura'
demandiyave, naa pungui merajtula bain meemu detiyave, naa pemula bain demangujve,
tsenmin lastemaa chumulanu bain Diosa' mika ura kuinda mijakaandetsuve.
23 Tsenmin mun iya tsa tsanguiñu kataataake'ba in mitya kundaa tyatyu' bain, juntsaya
Dioschi ura' imuve, timi.

Jesús, Juan Mungaamumuñuba kuinda kemi.

24 Juan' mitya kuinda kenu eramu chachilla demiiñu, Jesús Juannu laapu' pa' chachillanu
kuinda ketu tsandimi: ¿Ñulla tiba den chutyuin tenasha jitu ti katanaa dejiyu? ¿Ñañi
ishuwachi balla' juya juyaintsu katanaa dejii?
25 Tsa jutyushu juntsaa, ¿tyee katanu dejiyu? ¿Ma ruku balenchi jali panaanu katanaa
dejii? Ñulla mideeve balenchi jali panaalaya tiba ura' dechu', reila' yatalaa chumu deeñu
bain.
26 Tsaaya, ¿tyee katanaa dejiyu? ¿Diosa' mitya pamu ma rukunu katanaa dejii? Tsaave,
uwain tsa deive, Diosa' mitya pamu rukunu katanaa dejive, tsangues nemu rukuutalaa
kayu pullaa jumunu.
27 Matyu Juannu laapu' pataa Diosa' Kiikanu entsa pillave: *In mitya wainmu rukunu main
ñu' ajkesha erentsuyu, tsenmalaa ñu tyeengues nenuuñuba tsanguenu peepu' tsuunutsu,* * ti'
pillave.
28 Uwaindiyu naaju chachillaba Juannu kayu pullaa dejutyuve, tsaaren Diosnu yala' rei
juu tanamulachiya kayu balejtu ruku juuñuulaa Juannu pulla deeve, timi Jesús.
29 Naajula bain Juan pañu meenamulaya, naa deechu' mitya lushi kamula bain Dios
uwain ura' kemuve tyatu, Juanchi demungarave.
30 Tsaaren fariseola bain, naa Moisés' wandya lei mashturula bain, juntsalaya Juanchi
mungarai'la, yalaya Dios yalanu naake uraa kenu tyañu bain tsanguekuti'tu.
31 Tsejtu Jesús tsandimi: ¿Challa chumu chachillanu tibaa laapu' panu juwa?
32 Matyu cha' den neneindala kailla dewa'di' aikendu yaitala entsandi papatimu juuñu
deeve: Naa pujkuna depakaañuba, ñulla beela dekityuwa; naa llaki beesa dekiñu bain,
ñullaa dewaatyuwa, timu kailla juuñu deeve.
33 Matyu ñullaya Juan Mungaamu ja' nendu Diosnu pensangue' panda fityu junmala, naa
binu bain kushtyu junmala, ñullaya: Entsa ruku dyabulu puu rukuve, timu deeve.
34 Tsenmala umaa Chachi Tiya' Nakayamu ja', veelaa Diosnu pensangue' panda fityu
juju deeñuba, yaa panda fimin, naa binu bain kujchimu junmala: Entsa rukuya panda
janbeendu, vin ruku, matyu romano uñichi deechu' mitya lushi kamulaba ura' kera ruku,
tsenmin ujcha lan chachillaba bulu nemuve, timu deeve ñulla.
35 Tsaaren titi i' pullantsuñuba juntsanu keetaa, naa Diosya tsamantsa aseetaju' keewara
juñuba aseeta imuve, timi.

Jesús ma shinbunuya' ujcha manbitsaami.

36 Ma fariseo ruku, Jesúsba bulu panda finu ti' mikami. Tsenñu Jesús yasha vitu,
tsanguemu deeñu, kelu' tsudimi panda finu.
37 Tsenñu juntsa pebulunu na'baasa palaa pakaren chumu shinbu, Jesús fariseo' yasha
panda finu viñu mijatu, juntsa shinbu ma alabastru lemetanu pindyupi puu tajimi.
38 Tsejtu yasha vitu, Jesús' neepa kelunu uidi' warentsu ya' kapi pajtya' Jesús' neepanu
ajkiñu, bene ya' achuwachi tene demanguijtikemi, tsejtu ya' neepanu estitu pindyupi
mungui munguikemi.
39 Tsenñu Jesúsnu mikamu fariseo chachi, tsanguiñu katatu maali entsangue pen-
sanguemi: "Uwain entsa ruku Diosa' mitya pamu jutuya, naaju shinbaa yanu tsangue'
ta'kantsuñuba mijachuve, naa juntsa shinbuya na'baasa palaa pakaren chumuñuba",
tyami.
40 Tsenñu Jesús fariseo rukunu tsandimi: Simón, ñuba jayu kuinda kenu tenve, timi.
Tsenñu Simón pakatu: Mashturu, ti pandenñuba pade; meenanu tsuyu, timi.
41 Tsenñu Jesús tsandimi: Mangunu ti' lushi depa'ñu kuwa kuwakemu rukunu pai ruku
lushi neenala. Mainya 500 paki lushi neenami, tsenmala kamainya 50 paki lushi neenami.
42 Tsaaren neenamula manbaanguenu dejui'ñu, juntsa pai rukulanu mangan jutyu
shuwami. Tsa' mitya, Simón, ¿ñaa, naa tinu juyu? Entsa pai rukula yalanu lushi mangan
jutyu shuwañu, ¿naajaa kayu yanu estyanu jun? timi.
43 Tsenñu Simón pakatu tsandimi: Inchiya, naaju rukaa lushi kayu aa neena'ba, juntsaa
kayu estyanu juve, timi.
Tsenñu Jesús tsandimi: Ura' pave, timi.
44 Tsanditu Jesús juntsa shinbunu keetu, Simónnu tsandimi: Simón, ¿entsa shinbunu
katayu? Iya naa ñu' yasha vijañu bain, ñuya in neepa manbitsaanu pi kuwaindyuñuba,
entsa shinbuya in neepanu ya' kapichi tene pitsale' ya' achuwachi demanguijve.
45 Tsenmin ñuya inu ura' jave tya' estindyuñuba, entsa shinbuya iya vijañu estimin, chaiba
in neepanu estintsuve.
46 Tsenmin ñuya inu ura' jave tya', naa in mishpukasha bain muli munguindyuñuba entsa
shinbuya ya' pindyupichi tene in neepanu munguive.

---

* **7:27** Malaquías 3.1

47 Tsa' mitya ñunu entsandintsuyu: Ya naa pure' ujcha laimu shinbu ju' bain, ya'
pure' ujcha jumula demanbitsala' mityaa inu mika estyave, tsaaren jayu ujcha' mitya
manbitsalaimu chachillaya jayun estyaimu deeve, timi.
48 Tsejtu juntsa shinbunu tsandimi: Ñu' ujcha' mitya manbitsalave, timi.
49 Tsenñu veela junu bulu puve'nu mikayamula bain yala' pensasha entsandyala: "¿Naaju
rukutundin naa ujcha jumula bain manbitsalave timi?" tyala.
50 Tsenñu Jesús juntsa shinbunu kayu pa' jindu tsandimi: Uwain ñu tsainu tsuve tya'
kerangue' mityaa ura' mandive; tiba bulla jutyu ura' miide, timi.

8

Jesúsnu kivetes nemu shinbula

1 Bene Jesús naaju pebulutalaba, naa aa pebulutala bain, naa kaa pebulutala bain Diosnu
rei juu tananu mika ura kuinda mijakares nentsumi. Tsenñu 12 rukula ya' mitya kuinda
kes nenu eramula bain Jesús' bendaa nentsula.
2 Tsenñu mantsa shinbula firu' bu'chulla me-e'laramula bain, naa dilu nenduren ura'
mandimula bain Jesúsba bulu nentsula. Juntsa shinbula: mainya María, kama mumu
Magdalena tinu shinbu mandishpai dyabulu me-e'laramu bain,
3 naa Herodeschi tiba tañu jumula keena' washken chumu Cuza' shinbu Juana bain, naa
Susana bain, naa kayu vee shinbula bain Jesúsba bulu nentsula. Tsejtu yala ti tanenduba
Jesúsnu bain, ya' 12 chachillanu bain kuwa kuwakila.

Ñi waakemu ruku
(Mateo 13.1-23; Marcos 4.1-20)

4 Pure' chachi pebulutala chumula Jesús' junga ji' meenala. Tsejtu pure' chachi jideiñu,
Jesús ma kuinda laapu' patu tsandimi:
5 Ma ruku ñi waakenu jimi. Tsejtu ñi waakiñu mantsa ñiya miñutala paijmi. Tsenñu
chachilla yuj tere' neila, tsenmala naa pishkula bain paja' defikila.
6 Tsenmala mantsa ñiya shupu' tsundala paijmi. Tsejtu jeke deshu'ke' awaturen jundala
tu aa tsutyuñu' mitya, pi ura' kushkai'tu ma ejkeila.
7 Tsenmala mantsa ñiya puchi chundalaa paijmi, tsenñu puchi bulu de-awalan juntsa
kiyalanu depijteke' ura' awakaatyula.
8 Tsenmala mantsa ñiya ura' tunu paijmi. Tsejtu shu'ke' awa' papa ila, mantsalaya ma
kuyamee 100 ñi kuwakena' bain tsa tsaila. Tsejtu Jesús tsandi kuinda ke' panduren daran
patu tsandimi: ¡Mun pungui pu'ba meedi' aseetanguidei! timi.
9 Tsenñu ya' disipulula Jesúsnu pake'meetu tsandila: ¿Ñu lalanu challa aantsandi' laapu'
kuindajuu ketu, tyee aseetanguikaanu kitaa tsandiyu? tila.
10 Ya' disipulula tsa detiñu, Jesús tsandimi: Diosnu rei juu tananu deeñu tyee ju'
pantsunañuu juñu bain ñullanuya dekeewaakive, tsaaren veelanuya laapu' kuinda ju-
uchi tene mijakarave, *tsenmalaa naa keena' bain katai'nudetsu, naa meena' bain aseetan-
gui'nudetsu,* * timi.

Ñi walanu laapu' patutyee mijakarañu bain
(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)

11 Iya ñullanu laapu' kuinda juu kikeeshu juntsa entsanditundiyu: Ñi juushu juntsaya
Diosa' kuinda juuñuuve.
12 Mantsa ñi miñutala pajtya deive tyeeshu juntsaya, chachilla Diosa' palaa meeñuren,
bene Dyabulu jamin tenbukasha juntsa ñi wajkaañuu jumu kuindanu demanbashwaak-
enmala, Diosnu keranguityu demandiya', naa livee i bain in jutyuu mandiyamula juuñu
deeve.
13 Tsenmala mantsa ñi shupu' tsundala pajtyaive tyeeshu juntsaya, chachilla Diosa'
kuinda mika sunden meedi' nenduren, ura' dera' keenguinu jutyumin, wajtunuren
keenguenu yuj taaju' faanmalaren, Diosa' kuinda manbashiimula juuñu deeve.
14 Tsenmala mantsa ñi puchi chundala pajtya deive tyeeshu juntsaya, chachilla Diosa'
mika ura kuinda meeturen, titalaba aa pensaa deju'kera, lushi laanun pensaa deju'kera,
naa-iñaa ura' chukeechunga pensa tene aa ken chumiya, Diosa' palaanuya tsaa manbash-
inchi iimulaa juntsaañu deeve. Tsaju' awatyu' puka ityu chi juuñu deeve.
15 Tsenmala mantsa ñi ura tunu pajtyaive tyeeshu juntsalaya, chachilla Diosa' palaa
mere' ura' deechu' pensangue', naa-uwanuba manbashtyu' Dioschi tiba ajkesha ke' jimula
juuñu deeve. Tsaju' yalaya naa chi ju'ba bene puka pure' iiñuu imula deeve, timi.

---

* **8:10** Isaías 6.9

Tyee pantsunañuu ju'bakatawanu tsuve.
(Marcos 4.21-25)

16 Mu bain lanpara chakaatu, shulla pandainsha pukityu deeve, tsanguityu'ba, tsunjuu
pandainsha chakare' chungaatyu deeve. Lanpaa chakaamiya kai'tala dejtelanu teeka'
chungaamu deeve, tsenmalaa mun yasha viñu bain danguenutsu.
17 Tsaren ju', tyee pantsunañuna' bain naa-uwanuba katawan jutyuuya jutyuve, tsenmin
tyee challa maalin miiyu tenna jumula bain bene mijakaan jutyuuya dejutyuve, bene
kumuinchi narai mijanu detsuve.
18 Tsa' mitya tejan meedidei. Naajulaa aa detañuba yalanuya kayu aa manguwanu tsuve,
tsaaren tajtulanuya naa ka jayun tadeeñuba juntsala bain demachipainu detsuve, timi
Jesús.

Jesúschi ura ya' bulula
(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

19 Jesús' puinsha ya' ama bain, ya' naatalala bain jila, tsaaren chachi pure denañu' mitya,
naake' kalen jin tsaala.
20 Tsenñu ma ruku Jesúsnu kuinda kiitu tsandimi: Ñu' ama bain, ñu' naatalala bain
avindala putu ñunu katanu detyave, timi.
21 Tsenñu Jesús tsandimi: Naajulaa Diosa' kuinda mere' juntsanguemu deju' bain,
juntsalaa in ama deeve, tsenmin in naatalala deeve, timi Jesús.

Jesús ishuwanu bain, pisundanu mandyawaami.
(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

22 Ma malu Jesús ya' disipululaba baakusha vitu bejkusha tyakanu ti' lu'jila.
23 Tsejtu Jesús baakuchi tyakandun, kasandyatu baakusha kasuimi. Tsenñu ya' disipulu-
lan juu jindetsu, wajtutalan ishuwa daran juiñu pisunda pure' laimi. Tsenñu ya' disipulula
wapanantsula, baakusha pi pure' viintsuñu baivikeenu juve detya' mitya.
24 Tsejtu Jesús kasu'tsuñu mandengaajitu tsandila: ¡Mashturu, mashturu, lala ma baiviin-
detsuyu! tila. Tsenñu Jesús mandenga' kujpatu ishuwanu bain, pisundanu bain mandyasa
ti' pañu, ishuwa bain, naa pisunda bain mandyala, tsenñu wajtunun pisunda putyu, nejui
mandiyami.
25 Jesús tsangue' dyatu, bene ya' disipululanu tsandimi: ¿Nejdeeyu ñulla Diosnu ura'
keenguityu jula? timi. Tsenñu ya' disipulula wapan kajuruu keenbashiitu, yaitala veta'
veta' tsandila: ¿Entsa naaju rukutunguen? ¡Naa pisundanu bain, naa ishuwanu bain
mandyadei tinmala meenguemu jula! tila.

Gerasasha chumunufiru' bu'chulla me-e'laami.
(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

26 Tsejtu bene Jesús ya' disipululaba Gerasa tusha tyakala Galilea tu bejkundala.
27 Tsa-i' Jesús tusha pajtya' jintsuñu, ma ruku juntsa pebulusha chumu kalen jimi. Juntsa
ruku kaspeleren firu' bu'chulla puu' mitya, naa jali bain panajtu, naa yasha bain chutyu
ju', ujkun mennanu tujuushan chunamu jumi.
28 Tsejtu Jesúsnu katamiren ya' ajuusha telenaji' wayu'kakitu, daran palaachi tsandimi:
¡Jesús, ñu tsamantsa aa kai'sha chumu Diosa' Na! ¿nenñaa inu bulla kenu jatu iyu? Tsantsaya
inu taaju kikaatyuka, timi.
29 Tsaaren Dioschi urajtu kuraa tiremu juntsa bu'chulla tsandimiya Jesús malude
tiñu' mityaa, tsandimi. Pure' bijee bu'chulla juntsa rukunu des-iwaawaa kemuwaami.
Chachillaya juntsa rukunu ka' jeru chuwachi neepasha bain, tyaapasha bain tele telekila
tsangue' tiba firu' kikaren jutyu ka' tadinu. Tsenñuren juntsa ruku jeru chuwa daa-ee-
eekemuwaami. Tsangue' firu' bu'chulla juntsa chachinu maali tiba den chutyuin tenasha
nepiware' ee-eekemi.
30 Tsenñu Jesús pake'meetu: ¿Ñu, ti mumuyu? timi.
Tsenñu pakatu: Sera mumuyu, timi. Tsandimiya bu'chullala juntsa rukunu pure' videi'
mityaa tsandimi.
31 Tsejtu juntsa firu' bu'chullala Jesúsnu: Lalanu tsantsaya jelekenuu juwan jurusha
putyuka, tila.
32 Tsejtu kujtusha ku'chi purena' panda findetsuñu' mitya, juntsa firu' bu'chullala,
ku'chilashaa eepuka, tila Jesúsnu.
Tsenñu Jesús juntsa ku'chilashaa devikaami.
33 Tsenñu juntsa firu' bu'chullala cha' rukunu demalu' miitu, ku'chilanu tene maviila. Tsa
deinmalan juntsa ku'chila daran deji', aa kujtusha deyanbu' pisha pajtya' dechukakila.
34 Tsenñu ku'chi washkemu rukula ku'chila tsa deiñu katatu, daran miji' pebulusha
chullanu bain, jeenbaasha chullanu bain dekuindakikila.

35 Tsenñu tsaa dekuindakeñu mijamu chachilla naa-itaa tsaiñuba keenu jila. Tsai' Jesús'
puinbi dejitu, bu'chulla me-e'laramu ruku Jesús' neepasha tiba jutyu jali manbanaa chuna
dekatajitu, yuj jeetyala.
36 Tsenñu naa-itaa juntsa pure' bu'chulla puu ruku ura' mandiyañu bain keenamulaya
kuinda kila jamulanu.
37 Tsenñu kumuinchi Gerasa tusha chumula tsamantsa dejeetyatu, Jesúsnu junu malu'
vee mujtusha miide, tila. Tsenñu Jesús baakunu mavi' miinu nentsuñu,
38 juntsa pure' bu'chulla me-ee'laramu ruku Jesúsnu bulu miya' jika timi. Tsenñuren Jesús,
miya' jinu pai'tu,
39 tsandimi: Ñu' bulula' jungaa miji', ñunu Dios naakeñu bain dekuindakide, timi.
Tsenñu juntsa ruku miitu, pebulu kuraa yanu Jesús tyee keñu bain millandi kuindakes
nemi.

Jairo' na'ma bain, main dii shinbu bain
(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

40 Jesús pusu bejkusha pu' mandyakajiñu chachilla sundyala, yala Jesúsnu maasa tya'
dekeena' mitya.
41 Tsenñu ma ruku, ya' mumu Jairo, cha' waku wakudinu yasha bale ruku pumu, Jesús'
neepasha telenajitu, ya' yasha miya' jinu pami,
42 matyu ya' na'ma 12 añu juuren, tsenmin yachi main juuren, penundiyantsuñu' mitya.
Tsenñu Jesús Jairo' yasha jintsu, pure' chachi jiindu, Jesúsnu tsaa demijcha' tyulikentsula.
43-44 Tsenñu junu ma shinbu asa senduwaraa dilu chuturen 12 añu ma iintsu'ba,
ura' malai'mujchi tsaa tsanamu shinbu bain chachilla' kejtsapala putu, Jesús' benesha
kalen jitu, ya' jai mutunu ta'kakemi. Tsejtu naa asa senduwaraa ju'ba juntsa uwanun
dya'kawaakemi, naamika ura' malanu tya' dilu ura' manmula' junga ji', lushi tsamantsa
millangaanduba ura' malai'mujchi chumuren.
45 Tsenñu Jesús pake'meetu: ¿Maa inu ta'kan? timi.
Tsenñun mu bain, ta'kaindetyuyu, tiidetiñu' mitya, Pedro tsandimi: Mashturu, chachi
kelu kelu puredena' mitya, mishketun tsa dekive, timi.
46 Tsenñu Jesús manbatu: Mallee inu deta'kave; inchi pudee luñuba mijayu, timi.
47 Tsa-i' mijañu, juntsa shinbu naa-i' pantsudin tsaatu, jelanchin dejullukendu Jesús'
junga ji' ya' ajuusha teledimi. Tsejtu ya nenñaa Jesúsnu ta'ka'ba cha' kejtsapalaren
millandi kuinda kemi, tsenmin ta'katu naa-i' juntsa uwanun ura' mandiya' bain tsandi
dekuindakemi.
48 Tsenñu Jesús tsandimi: Kaa na'ma, uwain ñu tsainu tsuve tya' kerangue' mityaa ura'
mandiyave; tiba bulla jutyu ura' miide, timi Jesús.
49 Tsejtu Jesús kayu tsandi' pantsuren, main Jairo' yasha chumu jitu, Jaironu tsandimi:
Ñu' na'ma yumaa peyave; mashturunu bulla ki'ñu urave, timi.
50 Tsenñu Jesús meetu tsandimi: Jeetyatyude, inu uwain tsanguenu juve tya' keranguide,
tsenmala ñu' na'ma mantsatinu tsuve, timi Jesús.
51 Tsa-i' yasha dejitu, veelanuya ya juusha mikatyumujchi, Pedronu bain, Juannu bain,
Santiagonu bain, pemu' apanu bain, ya' amanu bain mikakemi.
52 Tsenñu kumuinchi ware' vishkiindintsula juntsa na'ma peyañu' mitya. Tsenñu Jesús
yalanu tsandimi: Waatyudei, juntsa na'ma peyaindyuve, kasu'tsuturen tsanave, timi Jesús.
53 Jesús tsandiñu veela demeetu ne uukapundila, yalaa uwain peyañuba mide' mitya.
54 Tsenñuren Jesús ya' tyaapachi juntsa kaa na'ma' tyaapanu kake', daran patu tsandimi:
Kaa na'ma, ¡mangujpade! timi.
55 Tsandinmalan juntsa uwanu aama maviñu jei mangujpami, tsenñu Jesús: Panda
mafikaadei, timi.
56 Juntsaiñu ya' apala yuj keenbaishla, tsenñu Jesús yalanu patu tyee iñu bain veelanu
kuinda kityudei, timi.

9

Jesús ya' 12 disipululatyee kenu deeñuba wandi' eemi.
(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

1 Jesús ya' 12 disipululanu dewa'kaatu, naaju dyabululanuba me-e'laanuu bain, naa
dilulanu ura' mandirenuu bain tiremi.
2 Tsejtu Jesús, Diosnu rei juu tananu kuinda mijakaanu bain, tsenmin naa dilulanu bain
ura' demandires nenu eemi.
3 Tsejtu tsandimi: Miñutala menestenguikenuu tiba ta'tyudei, naa tyutyan cha'li juu bain,
naa jali punu buusa juu bain, naa panda juula bain, naa lushi juula bain, tsenmin naa vera
manbannu jali juula bain ta'tyudei.

4 Tsenmin nunbatsa yanu deji' tsu' bain vee mujtu pebulusha malu' miji'mujchiya junun
tsanadei.
5 Tsenmala naaju pebulunu demikai'ñu bain, juntsa pebulunu malu' miindu neepasha
ujtupe mangasha'pudei, tsanguetaa yalanu Dioschi urajtu chachi dekure' taaju inu detsuve
ti' keewaanu, timi.
6 Tsenñu yala dejitu pebulu kuraa Diosa' mika ura kuinda mijakares ne', naa dilulanu
bain ura' mandires neneila.

Maa Jesúsñuba Herodesura' aseetanguityumi.
(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

7 Galilea uñi Herodes, Jesús naa naakentsuñu bain meemeekemi. Tsaaren maa tsangues
nentsuñu bain naake' ura' aseetanguen tsaami, matyu mantsalaya: Juan Mungaamu
pemuren mangujpañuve detinmala;
8 mantsalaya: Diosa' mitya pamu ruku Elíasyaa mangatawañuve, tiidetinmala, kayu
veelaya: Kaspee tinbunu Diosa' mitya pamu ruku mangujpa'ba imeete, tiidetiñu' mitya.
9 Tsejtu Herodes tsandyami: "Iyaren Juannu mishpuka daapukare' tu'kaawaasuba,
¿tsen, entsa naaju rukuñaa entsaa kuinda meeja meejaitu-in?" tyami.
Tsa' mitya Herodes Jesúsnu katanu tyatyaimi.

5.000 pullaa chachillanuJesús panda fikaami.
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-15)

10 Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula dene' miitu, yala naa naake' demiji' bain
Jesúsnu kuinda kila. Tsenñu Jesús yaiban juu Betsaida pebulu jinu miñuu jimi.
11 Tsenñuren chachilla demijatu Jesús' bendaa jila. Tsenñu Jesús ura' tya' mikatu, Diosnu
rei juu tananu kuinda mijakaami, tsenmin dilulanu bain ura' demandiremi.
12 Tsanguentsuren yumaa dekepentsuñu, ya' 12 disipulula Jesúsnu ji' patu tsandila: Engu
tiba den chutyunu tenasha depu' mitya, chachillanu deme-eede, tsenmala kalen chunu kaa
pebulutala deji', ya depake' tsudi' panda demi'ke' ka' finudetsu, tila.
13 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñullaa yalanu panda kuwadei, timi.
Tsenñu yala tsandila: Tsaaren panda aa detanatyuyu, man paki pan ju', alla bain pallu
juuve, tsaañu' mitya kayu ati'kaji'shu juntsaa, entsa pure' chachillachi naaken tsaanu juve,
tila.
14 Tsaaren unbee rukulan juuren 5.000 chachillaa ma juula. Tsenñu Jesús ya' disipulu-
lanu: 50 chachimee buungare' chujtikidei, timi.
15 Tsenñu ya' disipulula juntsangue', kumuinchi chachillanu manchungaka juuñungue
chujtila.
16 Tsenñu Jesús juntsa man paki pan bain, pai alla bain katu, selusha ke'laadi', panda'
mitya Diosnu yuj urave ti' dyatu, pan dedale', ya' disipululanu kuwami, tsenmalaa
kumuinchi chachillanu veenudetsu.
17 Tsenñu kumuinchi chachilla panda tyubanbera defiñu, laramu mande'kakitun, 12
kubi jungue mande'kala.

Pedro: JesúsyaDioschi Mi'ke' Kayamuve, timi.
(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

18 Ma malu Jesús ya' disipululaban juu jitu, Diosba kuinda kentsumi. Tsejtu ya' disipulu-
lanu pake'meetu tsandimi: ¿Chachillaya inu, muve tiidetin? timi.
19 Tsenñu pakatu tsandila: Mantsalaya ñunu Juan Mungaamuve tiidetive; tsenmala
veelaya ñu Elíasve tiidetive; tsenmala kayu veelaya ñu, yumaa tinbunu Diosa' mitya pamu
ruku mangujñuve tiidetive, tila.
20 Tsenñu Jesús yalanu manbake'meetu tsandimi: ¿Tsen, ñullaa inu muve detiyu? timi.
Tsenñu Pedro pakatu: Ñuya Dioschi Mi'ke' Kayamuve, timi.

Jesús peyanu ju'ba wainmi.
(Mateo 16.20-28; Marcos 8.31-9.1)

21 Tsaaren Jesús tsandimi: Munu bain jaiba entsa kuinda kityudei, timi.
22 Tsejtu tsandimi: Chachi Tiya' Nakayamuya pure' taaju i' pullainu tsuve. Matyu bale
rukulachi bain, naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulachi bain, naa Moisés'
wandya lei mashturulachi bain mutyan kerai'nu tsuve. Tsejtu tu'nu dejuve, tsaaren pen
malu insha mangujtanu tsuve, timi.

Naa-itaa Jesúsnubendaa jinuuñu bain

23 Bene Jesús kumuinchi chachillanu patu tsandimi: Mun in bendaa janu tenñuba maali
balenguutyu', in mitya tuta'ba tutainuu juu, tu'vinu kuusa nanakiñungue', malumere in
bendaa janu dejuve.

24 Matyu mun ya' chungamaya maali balengurenu tyashu juntsaa uwain naa-uwanuba
tsana chuntsumi katan jutyuve; tsaaren in mityan ya' chungama maali balenguutyushu
juntsaa naa-uwanuba tsana chuntsumi katanu tsuve.
25 Matyu ¿tyee balenu jun, mu bain entsa tusha tiba detaditun, naa-uwanuba tsananu
jutyuushu juntsaa?
26 Mun in mitya bain, naa in kuinda' mitya bain deyujtyashu juntsaa, Chachi Tiya'
Nakayamu bain ya' mitya yujtyanu tsuve, ya' Apa tsaa, rei juu tsamantsaa, Dioschin juu
anjeelaba pi'juruu maatu.
27 Uwaindiyu mantsa enu pumu chachilla Diosnu rei juu tiyantsu katai'mujchiya peyan
dejutyuve, timi.

Jesús vera' lai' katawami.
(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

28 Tsandi' puitu bene mandishpen malutala Jesús bui'sha lumi Diosba kuinda kenu;
tsejtu Pedronu bain, Juannu bain, Santiagonu bain miya' lumi.
29 Tsa-i' Jesús Diosba kuinda kentsuren ya' kajuru vera' tiya-i', ya' jaliya defibaba' la-i'
pi'juruimi.
30 Tsenñu pai ruku Jesúsba kuinda kendu' katawala. Juntsala tinbunu chumu rukula
Moisés bain, Elías bain juula.
31 Tsejtu yala' kelu kelu pi'juruu uinatu Jesús Jerusalénbi peya' selusha miinu juve, ti'
pantsula.
32 Tsenñu Pedro yaba bulu nemulaba, naa tsamantsa kasundyantsu' bain keenala,
tsejtu Dioschi tsamantsaa keewara jumu bain dekata', naa juntsa pai ruku Jesúsba bulu
uinamulanu bain katala.
33 Tsejtu juntsa rukula Jesúsnu baka' mijindetsuñu, Pedro, Jesúsnu tsandimi: Mashturu,
lala enu yuj ura' pukeeñuve. ¡Tsa' mitya pen kaa yapaya kenu detsuyu! ¡Ñuchi main,
Moiséschi main, Elíaschi bain main! timi Pedro. Tsaaren Pedro juntsa uranu tyee panduba
mijturen ne tsandintsumi.
34 Tsejtu Pedro tsandi' kayu pantsuren yalanu ma ñivijcha ja' dishukeñu, ñivijchasha putu
yuj jeetyala.
35 Tsenñu juntsa ñivijcha juusha entsandiñu meejami: Entsaa in mi'ke' kañu Nave. Yanu
meedidei, timi.
36 Tsenñu juntsandi pañu demeenmalaren bene Jesús maali uyuna' ne mangatawaimi.
Juntsai' puiñu dekata' bain, juntsa tinbutala munu bain tsaa kuinda ki'la.

Jesús firu' bu'chulla puu kaananuura' mandiremi.
(Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

37 Juntsa ayunchi Jesús pen disipululaba bui'sha pu' kujtusha demaviñu, pure' chachilla
Jesús' junga jiila.
38 Tsenñu cha' kejtsapala ma ruku daran patu tsandimi: Rukui, tsantsaya in nanu tenbi
keede, inchi entsan na main juuve.
39 Tsaanuren ma firu' bu'chulla pu' yanu tituba kikaakaakeñu des-i' vishkiikiindi'
fi'pakisha chinbijpu laalaakive. Tsaju' yanu firu' ketu mandyaiken dyatyu jujuuve.
40 Tsenñu iya ñu' disipululanu tsantsaya me-e'laakaanu pa'ñuren, naake' me-e'laren tsa
deeve, timi.
41 Tsenñu Jesús pakatu: Keranguityu chachilla, ñulla firu' chachilla, ¿naama jina ñuiba
tsana' puulan chunujtuuwa? Ñu' kaananu in junga taade, timi.
42 Tsenñu juntsa kaana Jesús' junga kalen jintsuñu, dyabulu tusha tsun-ere' desmee ma-
iwaakemi. Tsenñu Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullanu Jesús nepa', juntsa kaananu
ura' mandiwaatu, ya' apanu mangumi.
43 Tsenñu kumuinchi chachilla keenbashiila Dios tsamantsa pude' uukeraa keñu' mitya.

Jesús peyanu ju'ba mawainmi.
(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Tsejtu Jesús tyee kiikeñu bain chachilla keenbashiindetsuren, Jesús ya' disipululanu
tsandimi:
44 Entsa kuinda ura' meedi' manbashtyudei: Chachi Tiya' Nakayamuya firu' kemu
chachilla' tyaapasha kuwanu tsuve, timi.
45 Tsaaren Jesús naati' tsandiñuba ya' disipulula aseetanguityu jujuula, yalanu chaiba
Dios ura' aseetanguenu kikarendyuñu' mitya, tsenmin Jesús naati' tsandiñu bain ura'
manbake'meenu jeetya jeetyaila.

¿Maa kayu bale juñanga?
(Mateo 18.1-6; Marcos 9.33-37)

46 Tsenñu ya' disipulula veta' veta' pake'meela maa yaitala kayu bale ruku juñanga titu.
47 Tsenñu yala naake pensanguendetsuñuba Jesús mijatu, ma kaananu kake', ya' keesha taditu
48 tsandimi: Mun in mityan entsa kaana juuñuulanu mikake' bain, inu mikakeñunguentsuve, tsenmala mun inu mika' bain inu eemunu bain mikakeñunguentsuve. Tsa' mitya ñuitala maa kayu balejtu juuñuu ju'ba, juntsaa kayu aa bale juve, timi.

Kundaa kityulayalaaba buunamu deeve.
(Marcos 9.38-41)

49 Tsenñu Juan tsandimi: Mashturu, lalaya ma ruku, ñu' mitya ti' dyabulu me-e'laalaakentsu dekatayu, tsaaren laaba bulu nemu jutyuñu' mitya: Tsa mantyude, ti' depayu, timi.
50 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsangues netyude tityudei, naajulaba ñullanu kundaa kityulaya ñuiba buunataa tsaanu dejuve, timi.

Jesúsnu, ya' disipululabaSamaria' chulla mikandyai'la.

51 Jesús tusha pu', kai'sha mamikalaranu ura kalen jantsuñu, Jerusalénsha jinbera inu pensangue' jintsumi.
52 Tsejtu ya' mitya kuinda kemulanu ajkesha mallee eemi ya pake' dekeenasa tyatu. Tsenñu Samaria tusha dejitu ma kaa pebulunu jila.
53 Tsenñuren Samaria' chullaya ya kuwai'la, Jesús Jerusalénshaa jintsuñuba demija' mitya.
54 Tsenñu ya' disipulula Santiago bain, Juan bain mijatu, tsandila: Bale Ruku, ¿juntsa chachillanu de-ikakaanu selusha ñi pajasa tinu dejuwa? tila.
55 Tsenñu Jesús yalanu malu'te' keetu, daran nepami.
56 Tsejtu junu dapuitu vee kaa pebulushaa miila.

Jesúsnu bendaa jinunaaju taajuñu bain
(Mateo 8.19-22)

57 Tsejtu Jesús ya' disipululaba miñusha jindetsuñu, ma ruku Jesúsnu tsandimi: Ñu nuka jijiiñuba inu bain jinu tenve, timi.
58 Tsenñu Jesús pakatu: Naa jeengucha juula bain yaichi vi' tsutsudinu tujuu tadeeve, naa pishku juula bain yaichi yatape tadeeve, tsaanuren Chachi Tiya' Nakayamuya naa nuka bain mishpuka llai'kare' tsuunuba ma tajtuuve, timi.
59 Tsejtu Jesús kama rukunu tsandimi: In bendaa jade, timi.
Tsenñu juntsa ruku tsandimi: Rukui, tsaashu juntsaa, in apanu ajke' menjinu tsuyu, timi.
60 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Inu keranguityu chachillaya yumaa peyaiñuu dechu' mitya, yaitala demensa, tsaaren ñuya jatu, Diosnu rei juu tananu mika ura kuinda mijakares nede, timi.
61 Tsenñu kama ruku tsandimi: Rukui, ñu' bendaa nenu tsuyu, tsaaren in yasha chumulanu ajke' wainji' shuikitaa janu tsuyu, timi.
62 Tsenñu Jesús tsandimi: Taawashke' tu junle' jindu naa-intsuñanga tya' benesha mangueekeekemu chachillaya Diosnu yala' rei juu tananu dejutyuve, timi.

10

72 rukulanu lare' eemi.

1 Tsejtu bene Bale Ruku veelanu bain 72* ruku mi'ke' katu, ya' ajkesha pallu pallu de-eemi, ya nuka nuka jiinuu juwaaju' bain.
2 Tsejtu Jesús laapu' patu yalanu tsandimi: Uwaindiyu finu puka imuya pureeve, tsaaren te'kamulaya jayun judeeve. Tsa' mitya ñulla entsa pu' vijtya miya rukunu pa', te'kamu chachilla eede ti', pa'dei.
3 Ñulla jidei, tsaaren ura' meedidei: ñulla uvejaaba dejuñu jeengucha kejtsapala eren tsanguentsuyu.
4 Ñulla naa lushi bain, naa tyeeba pu' tajinu buusa juu bain, naa sandalia juu bain yapa ta'tyudei. Tsenmin naa miñutala chachi kataake' bain uidika' kuinda kityudei.
5 Tsenmin naaju yanu ji' vi-i' bain, entsa yanu chumulanu tiba bulla jutyu ura' dechusa tenve, ti' ajke' padei.
6 Tsenmala juntsa yanu mallee tiba bulla jutyu ura' chunu tyamula dechushu juntsaa, ñulla yalanu tsa detinmala, uwain tsa-inu tsuve. Tsaaren ura' chutyu deeshu juntsaa, naa tsaityuñu bain ñuichiya nejuunu tsuve.

* **10:1** 72 tityumujchi, mantsa yumaa kiikalanuya entsa pillave: 70.

7 Tsenmin juntsa yanun tsana' yala ti dekuñu bain, naa ti kushnu dekuñu bain tsanguen chudei. Matyu naaju taawasha kemu chachilla bain yala' taawasha' mitya lushi kanuu junu dejuve. Tsaju' yameemee netyudei.
8 Ñulla nutsa pebulutala devijiñu, ñullanu demika' tyeeba dekuñu bain fidei.
9 Tsenmin junu dilu tsumulanuya ura' mandiredei, tsejtu: Diosnu rei juu tananu malu yumaa kalen jave, ti' waindei.
10 Tsaaren nutsa pebulunaa demikai'ñu bain, cha' neneinu miñusha fale' maandu entsandidei:
11 Naa ñulla' pebulu ujtupe lala' neepasha demai'diñu bain demangasha'pu' shuikendetsuyu, ñulla naa kuipa deeñuba tsangue keewaandu. Tsaaren ñullanu wainnu tsuyu, naa Diosnu rei juu tananu malu yumaa kalen jañu bain, tidei.
12 Uwaindiyu, Dioschi kavitu dekenu malunu juntsa pebulu' chullaa kayu Sodoma' chullanuba pullake taaju ke' puinu detsuve, timi Jesús.

Meenguityu chachillanu ajaa timi.
(Mateo 11.20-24)

13 ¡Corazínnu chumu chachilla bain, Betsaidanu chumu chachilla bain! Ñulla mika taaju i' puinu detsuve. Matyu tiba tsamantsaa ke' keewara jumula, judío chachi jutyula' chunu Tiro pebulunu bain, Sidón pebulunu bain deke' keewaañuya, yalaya kaspeleren veta' pensa mangue' Diosnu demeengue', llakingue' keewaanu paba jali depana' chu', naa ju'pe juula bain mishusha detsure'banguichu deeve.
14 Tsa' mitya kavitu dekenu malunu Sidónnu chulla bain, naa Tironu chulla bain ñulla naake taaju kenuu dejuñuba tsangue taaju kenu dejutyuve.
15 Tsenmala ñulla Cafarnaúm' chullaya, ¿selusha e'laraichu deeyu pensa dejuu? Tsa jutyuve, ñullaya pemula' pupunanu tena aa tujuushaa kevinu detsuve.
16 Mun ñullanu meedi' bain, inu meediñuu juuve, tsenmin mun ñullanu meenguityu' bain, inu meenguityuñuu juuve. Tsenmala mun inu meenguityu' bain, inu eemunu bain meenguityuñuu juuve, timi.

72 disipulula maala.

17 72† disipulula mika sunden ju demiitu entsa entsandila: Bale Ruku, ñu' mitya pañuya, naa dyabulu deju' bain, lala naadekiñu bain tsa tsadeive, tila.
18 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwain, iya Satanásnu kai'sha kuidya pi'ke' tusha pajtyan tsaintsu katayu.
19 Iyaa ñullanu naa piñi jandala tere' pulla' bain, naa alagaa jandala tere' pulla' bain, naa tiba dera' firu' kemu kundaalanu bain vingue' pulla', tiba ityumujchi jijiinu tireyu.
20 Tsaaren ñullanu firu' bu'chulla meedimu deeve tya' mityaa tsamantsa sundyatyudei, matyu ñulla' mumu kai'sha selusha pillave pensa jutaa, kayu sundyadei, timi.
21 Juntsa uranuren Espíritu Santo Jesúsnu yuj sundyawaañu tsandimi: Apa, selusha chumulachi bain, tusha chumulachi bain Bale Ruku, ñu yuj urave, entsa judeeshu juntsala aseetaju chachillanaa tsaa keewaatyumujchi, ne chachillanaa tsaa keewaañu' mitya. Uwain tsaave Apa, ñuren tsaisa tyañuya tsaive, timi.
22 Tsejtu chachillanu tsandimi: Ti bain in Apa in tyaapanu tene dekuwave. Mu bain iya maa juñuba ura' mijdetuve, in Aparen miive. Tsenmin mu bain maa in Apa juñuba ura' mijdetuve, iya ya' Naren miiyu, tsenmala iya naaju chachillanaa in Apanu keemijakaañu bain juntsalaa ura' keemija deeve maa in Apa juñu bain, timi.
23 Tsejtu ya' disipulula' junga mayate' yalanun juu patu tsandimi: Mun ñulla naake katandetsuñuba tsangue katantsumulaya Dioschi ura' imu deeve.
24 Uwaindiyu Diosa' mitya pamu pure' chachilla bain, pure' reila bain mika katanu tyaturen katatyuwa deeve ñulla' kataakindetsushu juntsa; tsenmin naamika mera'kera tya'ba, meetyuwa deeve ñulla merekendetsushu juntsa, timi Jesús.

Samariasha chumu aa ura ruku

25 Ma bijee Moisés' wandya lei ma mashtuu ruku Jesúsnu tujle' pakakaanu tyatu, entsandi pake'meemi: Rukui, ¿naa ketaa naa-uwanuba Diosba ura' chunuu tiyanu juwa? timi.
26 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: ¿Leinu naaju pillan? ¿Tyee lengue lengue kemuyu? timi.
27 Tsenñu Moisés' wandya lei mashtuu ruku pakatu tsandimi: Lei entsandive: *Ñu' Bale Ruku Diosnu mika estyade, ñu' tenbukachi, ñu' aamachi, ñu' derachi, tsenmin ñu' pensachi bain estya', kumuinchi ñu' pudengura estyade,* ‡ tive; tsenmin, *ñu maali naa-i estyamu ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain juntsai estyade,* § tive, timi.

---

† **10:17** 72 tityumujchi, mantsa yumaa kiikalanuya entsa pillave: 70. ‡ **10:27** Deuteronomio 6.5 § **10:27** Levítico 19.18

28 Tsenñu Jesús tsandimi: Ura' pakave. Ñu tsa tsanguemushu juntsaa, uwain naa-
uwanuba chumu tiyanu tsuve, timi.
29 Tsenñu juntsa mashturu ya uwain Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu ju'ba juntsaa
keewaachi tyatu, Jesúsnu tsandimi: Tsen, ¿maa, inchi kalen chumu chachi junu jun? timi.
30 Tsenñu Jesús pakatu entsandi laapu' kuinda kemi: Ma ruku Jerusalénbi pu' Jericósha
jinu miñunu jintsumi, tsainduren taamulachi katawa' taraimi. Tsejtu taamula juntsa
rukunu ka', ya' jaliba dechi'ke', debande' ta'ke', desmeengue' mijiila.
31 Tsenñu ma ruku, chachilla' mitya Diosnu kalen jimu ruku, ya bain juntsa miñuu jindu,
juntsa rukunu kataturen, masku pasha ne pullaimi.
32 Tsenmala aa eleshasha talave'mu Levínu sera' jimu ruku bain junuren ji' kataturen, ya
bain masku pasha tsaa ne pullaimi.
33 Tsenñuren main Samaria tusha chumu ruku bain junun pullandu juntsa rukunu kata'
tenbitya', kalen jitu,
34 yanu dedaa bandenutala ura' deke' binu mungue', ulibu puka muli juula bain demu-
ngue', ya' dapetala jali depijte' telekemi. Tsanguetu ya' chudi' jinu animaanu e'lare' chujti',
cha' tsutsudinu yasha miya' ji' washkemi.
35 Tsejtu Samariasha chumu ruku juntsa ayunchi miindu ya miya rukunu pai malu
taawasha ke' kakenuu lushi kuwa' shuiketu tsandimi: Kayu entsa rukunu tiba kenuu
junmalaya kide. Tsanguetu kayu pullake kastanguenmalaya, bene maatu manguwanu
tsuyu, timi.
36 Tsandi' dyatu Jesús manen mashtuu rukunu pake'meetu tsandimi: Ñuchiya juntsa pen
rukulanu ¿naajaa juntsa taramu rukunu yachi kalen chumu chachi juuñungue ken? timi.
37 Tsenñu Moisés' wandya lei mashtuu ruku tsandimi: Maa tenbitya' ura' ke'ba juntsaa
juntsave, timi.
Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaya, ñu bain miji' tsanguiide, timi.

Jesús Marta' junga yaa jimi.

38 Jesús ya' disipululaba kayu Jerusalén jinu miñusha jindu ma kaa pebulunu vijila.
Tsenñu junu ma shinbu, ya' mumu Marta, Jesúsnu ya' yasha mikami.
39 Tsenñu Marta' naatala, ya' mumu María, Bale Ruku' neepa keesha chuditu naatintsuñu
bain meenami.
40 Tsenñu Marta yasha tiba pure' kikenuu tanatu, maaliya te' kenu jutyu' naaken
tsandyandu, Jesús' junga kalen jitu tsandimi: Bale Ruku, ¿ñuchiya tiba jutyuu inu in naatala,
iya tiba pure' kenu juunun maali tiwaakeñu? Inu talave'de ti' yanu uudenguide, timi.
41 Tsenñu Bale Ruku pakatu tsandimi: Marta, Marta, ñu tiba dekenuu juturen dekindyu'
debullatyaa nentsutaa tsandintsuve.
42 Tsaaren mainya kayu aa kenu meneste deeyu. Tsenñu Maríaa juntsa kayu ura' juu
jumunu mi'ke' kañuve, tsenmin juntsanuya mu bain tsanguityude ti' panu dejutyuve, timi.

11

Diosba kuinda kenu mijakara
(Mateo 6.9-15; 7.7-12)

1 Ma bijee Jesús manbela jitu, Diosba kuinda kendu deke' dyañu, ya' disipulu main yanu
entsandimi: Rukui, lalanu bain Diosba kuinda kenu mijakaaka, Juan bain ya' disipululanu
naake mijakaamuñuba juntsaju, timi.
2 Tsenñu Jesús tsandimi: Naa-uwanu Diosba kuinda kike'ba, entsandidei:
Apa,
ñuren main juu,
tsamantsa aawa Dios juñuba,
muba demija' tsaa dekeewaasa.
Ñu' chachillachi rei tiyade.
3 Malumere lalanu tiba fikenuu jumu kuwaka.
4 Lala' ujcha' mitya manbitsaaka,
laa bain lalanu ti urajtu dekiñu bain,
kuipa faawaatintsun jutyu tiyamu deeñu' mitya.
Tsenmin lala ujcha lainuu juubillaya tsangaatyuka, tidei, timi.
5 Tsejtu Jesús entsa bain tsandimi: Tsandenna ñulla mallee ñuichi ura' keranu chachi
miyatu, ñu kejtaa kepe ya' yasha ji', juukapasha pali paliketu: In ura' keranu chachi, inu
pen pan neekaaka,
6 inchi ura' keranu chachi baasha pu' ja' in yasha jañuren, ti kuwan tsaayu, tinmala,

7 ya juusha pumu pakatu: Bulla kityuka, yumaa ya juukapa dellukaave, naa i bain, in
kailla bain yumaa ma tsudenayu. Tsa' mitya kujpa' tiba ka' kuwan jutyu keeve tinu tsuve,
timi.
8 Tsejtu Jesús kayu patu tsandimi: Tsaaren uwaindiyu, yachi ura' kera chachi juñu'
mityaa tiba kujpa' ka' kun jutyuu ju'ba, matyu yuj bulla tin uinachuve tyataa, * kujpa' ti
mutyañuba dekunu tsuve, timi.
9 Tsa' mitya entsandi pandundiyu: Diosnu pa'dei, tsenmala Dios kuwanu tsuve; mi'kidei,
mi'kishu juntsaa katanu detsuve; juukapasha paijidei, tsenmala juukenu detsuve.
10 Matyu mun pa'mulaya kamu deeve; mun mi'kemulaya katamu deeve; tsenmin
juukapasha paijimulanuya juukemu deeve.
11 Tsejtu ñuitalaba ¿naaju apalaa ya' na pi alla pakenmala, piñee kumu dejun?
12 ¿Naa napipu pa'ñu bain, alagaaya kumu dejun?
13 Tsa' mitya ñulla, kayu firu' chachillaaba ñulla' kaillanu tiba uraa kumu deeshu juntsaa,
¿kayu nejtaa kai'sha chumu ñulla' Apaa ya' Espíritu Santo kui'chunga yanu pa'mulanuya?
timi.

Jesúsnu, dyabulu uñeetsanguikaantsuve, tila.
(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

14 Ma rukunu dyabulu putu papatyungue tireñu, Jesús juntsa dyabulunu me-e'laami.
Tsenñu juntsa ruku pamu tiyami, dyabulu maluñu. Tsenñu chachilla mika keenbash-
intsula,
15 tsenñuren mantsalaya tsandila: Entsa rukuya, dyabulu uñi Beelzebú tsanguikaañaa
dyabulu me-e'laalaakive, tila.
16 Tsenmala veelaya, Jesúsnu naake' kuipa pun tsandyatu: Diosyaa tsanguekaantsuve
tyainuu jumu main ke' keewaaka, tiitila.
17 Tsenñuren Jesúsya yala ti pensa jutaa tsandindetsuñuba mi' mitya tsandimi: Ma
reichi uuden juu chumu chachiitalaren kundaa juja'tee ne chudenashu juntsaa, millainu
detsuve; tsenmin naaju bulula bain yaitala de-ajaavi' veta' veta' vinguiken dechushu
juntsaa millaimu deeve.
18 Tsa' mitya Satanás bain maalin develaintsushu juntsaa, ¿naa ketaa ya' chachillanu
uudenguen chu' jintsunuu junu jun? Entsandimiya ñulla inu Beelzebú, dyabulu uñee
entsanguikare' dyabulu me-e'laamuve detiñu' mityaa, tsandiyu.
19 Ñullaya inu Beelzebúya dyabulu majuka'laakaantsuve, tiidetive. Tsaaba juñuya, ¿ñulla'
bendaa nemulanuya maa dyabulu majuka'laanuu tiremutun? Entsaañu' mityaa naa ñulla
tujla deeñuba yalaren entsangue keewaandetsuve.
20 Tsaaren inu Diosya tsanguikare' dyabulu majuka'laakaamushu juntsaa, Diosnu rei juu
tananu malu yumaa jave ti' keewara jutaa tsaanu tsuve, timi.
21 Tsejtu Jesús kayu laapu' patu tsandimi: Main dee ruku yachi vinguendu menesten-
guikenuu jumula detaa uina' ya' yanu washnashu juntsaa, yachi tiba ya' yasha uukara
tsuñu chipan jutyuve.
22 Tsaaren main kayu yanu pulla dee ruku ja' vingue' pulla', naa yachi vinguendu
menestenguikenuu jumula detaa uinañuba chi'kemiya, naa buli juula bain ka' deveekenu
tsuve.
23 Tsa' mitya mun iba buunatyulaya inu kundara deeve; tsenmin mun iba bulu
te'kakeñuu kityulaya demasee-eekeñunguindetsu', main main deshajara' jiindetsuve, timi.

Bu'chulla chachinumalu' miitun mavimu
(Mateo 12.43-45)

24 Jesús tsandimi: Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chulla ma rukunu malu' miitu ejke
tenatala lekanu mi'kes nenduren, katatyu' nuka lekachun tsandyamin pensanguetu: “In
mala' maanu yanuren miinu tsuyu”, tyamuve.
25 Tsa-i' ya' malu' miiñu chachi' junga mijinmala ya juuñuu nara mangasha ju', de-uuna
mangatajimuve.
26 Tsenmin malu' miji' mandishpai bu'chulla kayu yanu pulla firu' jumulanu tene manga'
maja', juntsa rukunu tsaa millai devinmalaya, kaspele naajuwa ju'ba juntsanu pullai firu'
tiyanu tsuve, timi.

Dioschi ura' imu chachilla

27 Tsejtu Jesús tsandi' pantsuren ma shinbu cha' kejtsapalaren Jesúsnu uti' patu tsandimi:
¡Ñunu naka' awakaamu shinbuya Dioschi ura' imuve! timi.

---

* **11:8** yuj bulla tin uinachuve tyataa tityumujchi, kuwatyu' yujtyanu juyu tyataa ti' aseetanguikara bain junu juve.

28 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaren naaju chachillaa Diosa' kuinda mere' tsangue meenguen dechu' bain, juntsalaa kayu Dioschi ura' imu deeve, timi.

Diosyaa tsanguekaantsuvetyainuu ke' keewara pa'la.
(Mateo 12.38-42; Marcos 8.11-13)

29 Jesúsnu kelu kelu chachilla pure' wakudindetsuñu, entsandi pami: Challa tinbutala chumu chachilla yuj firu' dejuve. Tyeeba Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu juuya ke' keewaaka, tiidetive. Tsaaren kayu jungajte tiba ke' keewara jun jutyuve. Diosa' mitya pamu Jonás naa-i' puimuwaañuba juntsa ke' keewarareen mikave.
30 Matyu kaspee tinbunu Nínive pebulu' chullachi Jonás naa-i' keewaramuwaañuba, Chachi Tiya' Nakayamu bain juntsai keewaranu juve challa chumu chachillachi.
31 Tsenmin naa Sursha chumu reina milla bain kavitu dekenu malunu mangujpa' challa chumu chachillanu kavitu ke' kuipa punu tsuve, yaa tsamantsa baasha chumuren ja', rei Salomón' tsamantsa aseetaju' keewara kuinda meenu jamuwa' mitya. Tsaaren challa enu pumiya Salomón' chunu tinbunu i'nu jumu kayu aawa puve.
32 Nínive' chullaya kavitu dekenu malunu mangujpa' challa chumu chachillanu kavitu ke' kuipa punu detsuve, matyu yalaya Jonás ti kuindaa kiiñuba meelaren veta' pensa mangue' Diosnu meenguemuwa de' mitya. Tsenmin challa enu main pumiya Jonásnu kayu pulla balee puve.

Kapuka lala' buluchi ñillu juuñuu
(Mateo 5.15-16; 6.22-23)

33 Mu bain lanpara chakaatu, mutusha pantsungaatyu deeve, tsenmin tyeeba ñillu jandala du'kaakityu deeve. Lanpaa chakaalaya kai'tala chungaamu deeve, tsenmalaa mun yasha viñu bain danguenutsu.
34 Ñu' kapukaa ñu' buluchi lanpara juuñuuve. Tsa' mitya ñu' kapuka urashu juntsaa, ñu' bulunu kumuinchi dandanu tsuve; tsaaren ñu' kapuka urajtushu juntsaa, ñu' bulunu dishkejtsa ju' dandajtu juunu juve.
35 Tsaañu' mitya aseetangue' keedei naa ñulla' ñillu dishkejtsa juuñuu jutyuñu bain.
36 Tsa' mitya ñulla' bulunu ñillu danjuruna' nukaba dannashu juntsaa, ñullanu danjuruna' ñillu achakali' dangaran tsananu tsuve, timi Jesús.

Jesús judíola' bale rukulanukuipa pu' pami.
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

37 Jesús tsandi' dyañu, ma fariseo ruku Jesúsnu ya' yasha, panda fijade ti' mikañu, Jesús vitu panda finsha chudimi.
38 Tsejtu fariseo chachillaya panda finu uwanu tyaapa manbitsaamu deeñun, Jesúsya tsanguityuñu, juntsa fariseo ruku yuj keenbashmi.
39 Tsenñu Bale Ruku tsandimi: Ñulla fariseolaya basunu bain, palatunu bain avindalaa ura' manbitsaamu deeve, tsaaren ñulla' tenbukashaya tiba detaangue' kañu bain, tsenmin tiba firu' ke' dekañu bain tyuwake pu' tanañu denave.
40 ¡Ñulla ti kenduba mijtu chachilla! ¿Avindala tiba dekemu Diosren naa tansha bain dekendyuu?
41 Tsaaren ñulla' tenbukasha punañunashu juntsaa tenbiyaa chumulanu kuwadei. Tsanguishu juntsaa kumuinchi ñuichi manbitsalaañuu junu tsuve.
42 ¡Ñulla fariseo chachilla, mika taaju i' puinu dejuve! Ñulla naa aindyu mentanu bain, naa ruda tapenu bain, naa kayu vera pandaba bulu a'nutsumu juula bain paitya pela vele' tsure' manbaateya Diosnu kuwa kuwakemu deeve, tsejturen veelanu ura' kiikenu juula bain, tsenmin Diosnu estya' keewaanu juula bain juntsaaya kityu juju deeve. Tsa' mitya ura pañuya juntsaaya kiikenuu dejuve, naa ñulla' kiikendetsushu juntsala bain tsaren kidyai'mujchi.
43 ¡Ñulla fariseo chachilla, mika taaju i' puinu dejuve! Ñullaa cha' waku wakudinu yasha kayu balela' chunu chunjuutalaa chunu ajchundyamu deeve. Tsenmin pebulutala fale' neindu bain chachilla: Bale rukui, detisa tyatyaimu deeve.
44 ¡Ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Ñullaa kataatyu ujkun tujuu juuñu deeve. Tsenñu chachilla jundaa pulla' nendu katatyu' teemiya Dioschi ura' kurajtuu tiya'ba mijdetuve, timi.
45 Tsenñu main Moisés' wandya lei mashtuu ruku pakatu tsandimi: Ruku, ñu aantsanditu, naa lalanu bain kentsure' pantsuve, timi.

46 Tsenñu Jesús tsandimi: ¡Ñulla, Moisés' wandya lei mashtuu rukula bain, mika taaju
i' puinu dejuve! Ñulla veelanu tsamantsa naaken tsaa uuden kemu deju'ba, ñullaya
meenguenu ke'keraa kebanguityularen tsangue uudenguemu deeve.†
47 ¡Ñulla mika taaju i' puinu dejuve! Ñulla' tinbu aa-apa millala, Diosa' mitya pamu
rukulanu tu'muwa deenmala, yala' mennanu jandala mandenga mandengakenu ti' cha'li
ma-uikaakaakemu deeve.
48 Ñulla tsanguemu deetu, ñulla' tinbu aa-apala naakemuwa deeñuba ñuichi urave tya'
aseetanguikaandetsuve, matyu yala tutemuwa deeñu, ñullaya juntsa jandala mandenga
mandengakenu ti', cha'li ma uikaakaadeke' mitya.
49 Tsaañu' mitya Dios ya' Aseetaju' panu palaa pilla kiikanu entsandive: Diosa' mitya
pamu rukulanu bain, ya' mitya nemu rukulanu bain eenu tsuyu. Tsenmala mantsalanuya
detute', mantsalanuya firu' kenu bendaa nenu detsuve, tive, timi.
50 Tsa' mitya Diosya challa chumu chachillanaa, matyu tu dekenu tinbunuren Diosa'
mitya pamu rukulanu tu'muwa deeñu, naa chaikama bain peyandetsuñu juntsala' mitya
kuipa depukenu tsuve.
51 Matyu ajke' tutamu Abel' mitya kuipa kamin, Diosa' pupunanu ya jumuba, ufeenda
tsure' ju'kenunuba pensanguenmala, juntsa kejtaa tenatala Zacaríasnu tu'muwa deeñu
junbi jingue kuipa kanu detsuve, challa chumu chachilla.
52 ¡Ñulla Moisés' wandya lei mashturula mika taaju i' puinu detsuve! Ñulla Diosa' palaa
mijainsha juuke' vinu llavi ñuichi tireketun, naa ñui bain juuke' vityumin, naa veela vinu
tyamulanu bain eeputyu deeve, timi.
53 Jesús tsandiñu, Moisés' wandya lei mashturula bain, fariseola bain mika de-ajaatyatu,
Jesúsnu tiba depake'meedunda' bulla pala,
54 tsangue' yanu tujle' pakakare' kuipa punu tyatu.

12

Tsa jutyuren tsaañunguekeewaatyudei.
(Mateo 10.26-27)

1 Jesús tsandi' pantsuñu, chachilla tsamantsai dewa'ditu naa yaitalaba deshiña'
terekentsula. Tsenñu Jesús ya' disipululanaa pa' meewaandu tsandimi: Ñulla fariseola' pan
pujkikaantsumi llujpepenu pashkatyudei, matyu yalaa tsa jutyuren tsaañungue keewaamu
deeñu.
2 Ti bain pantsunañuu jumula entsai katawan jutyuuya dejutyuve, tsenmin tiba pen-
sasha dus miinuu jumula bain bene mijakeyan jutyuuya dejutyuve.
3 Tsa' mitya tyeeba ñulla yajuunainsha pan tsa detiñu bain, bene tsaa achakalinainsha
meejan tsainu tsuve; tsenmala suku lluke' vi' dus kuinda kikeñuu jumula bain, bene ya
mututala uidi' daran depañu meejan tsainu tsuve, timi.

Munaa jeetyanuu juñuba
(Mateo 10.26-31)

4 Ñulla inchi ura' kera chachillanu entsandintsuyu: cha' bulunu tu'mulanuya jeety-
atyudei. Naa tsangue' bain, bene kayu tiba kikenuuya dejutyuve.
5 Tsaaren munaa ura uwain jeetyanuu juñuba wainnu tsuyu: Ñullanu tutemiya ñi
jelekenu kensha eenuu jumu rukunaa jeetyanuu dejuve.* Tsa' mitya juntsa rukunaa
uwain jeetyadei.
6 Asu tsaatyuka ¿pai paki lushi juuchin man kaa pishku ai'mu deetyuka? Naa tsaañu bain
Diosya yalanu washkidyaindyuve.
7 Tsenmala ñullanu laapu' panmalaya, naa ñulla' mishpukasha chumu achuwanu bain
nan dechuñuba Diosya main main demikaa tanave. Tsa' mitya jeetyatyudei, ñullaya pishku
pure' wakukare' pensanguiñuba kayu juntsa pishkulanuba pulla bale deeve, timi Jesús.

Cha' ajuusha Jesúschideeyu tinu
(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 Uwaindiyu mun inu keenguemu ju', chachilla' ajuusha in chachiyu timunuya, Chachi
Tiya' Nakayamu bain ya' mitya Diosa' anjeela' ajuusha balela' panu tsuve.
9 Tsaaren mun cha' kejtsapalaren in chachi jutyuyu ti' pamunuya, i bain Diosa' anjeela'
ajuusha yanu in chachi jutyuve tinu tsuyu.

---

† **11:46** naaken tsaa uuden kemu deju'ba, ñullaya meenguenu ke'keraa kebanguityularen tsangue uudenguemu deeve tityumujchi, adyu buli llai'kare' eemu deju'ba, ñullaya tajive'nu ti', ne ma tyamishuchin juuñuba ta'katyu deeve ti' aseetanguikara bain junu juve.

* **12:5** Santiago 4.12nu bain lende.

10 Tsenmin mun Chachi Tiya' Nakayamunu kentsure' pati' bain, juntsaya Dioschi ya'
ujcha' mitya manbitsalanuu juve; tsaaren mun Espíritu Santonu kentsure' pati' bain,
juntsaya Dioschi ya' ujcha' mitya manbitsalan jutyuve.
11 Ñullanu naa cha' waku wakudinu yatala detake', naa uñila' ajuusha bain, naa balela'
ajuusha bain deta'ñuba tyee panuj deewa, tsa jutyu'ba, naati pakataa balelakeechunga tya'
pensandyatyudei,
12 matyu juntsa uranu ñulla naati pakanuu juñuba Espíritu Santo mijakaanu tsuve. Tsa'
mitya pensandyatyudei, timi Jesús.

Tejan pensangue' kityu tarukunulaapu' kuinda

13 Ma ruku cha' kejtsapala pu' patu Jesúsnu tsandimi: Rukui, ñuya in naatalanu apa milla'
shuikiñu tiba tañu jumula inchiya veekaanu uudenguide, timi.
14 Tsandiñu, Jesús juntsanu tsandimi: ¿Maa inu ñuichi buli veekaanu bale ruku detiren?
timi Jesús.
15 Tsandi' patu, bene chachillanu tsandimi: Ñulla tiba kayu aa tadinu tene tya tyaityudei,
matyu chachilla buli pure' taa chuturen chunatyu deeve, timi.
16 Tsandi' Jesús bene laapu' kuinda ketu entsandimi: Main taruku ya' tunu pure' puka
nandiwaakemi.
17 Tsejtu juntsa ruku ya' tusha puka pure' iwaake' tana' mitya, entsangue pensanguemi:
"¿Tyee kichaanga? Yumaa nuka bain detyuwaiñu' mitya nuka uukaren tsaayu", tyami.
18 Tsejtu pensanguetu tsandimi: "Uwain tyee kenu ju'ba mijayu. In buli wa'kaanu yasha
miji' demaseneke', vee ya kayu aawa mannu tsuyu. Tsanguishu juntsaa, finutsumu buli
tene dewa'kare', naa inchi tiba tananutsumu buli jumula bain millangue wa'kare' tananu
tsuyu,
19 tsangue' dyamee maalin entsandinu tsuyu: Tiba pure' buli wa'kareke' tanañu' mitya,
te' de-ityumujchi pure' añu tsaa tsananu tsuve. Tsa' mitya leka', panda bain fi', ishkala bain
kujchi', sunden puinu tsuyu", tyami taruku.
20 Tsenñu Dios tsandimi juntsa rukunu: Ñu tiba tejan pensangue' kityu chachi, entsa
keperen peyanu tsuve. Tsenmala ñu' buli pure' wakukaashu juntsaya, ñu peyanmala
¿muchee shuwachunga? timi.
21 Tsandi depa' dyatu, bene Jesús chachillanu tsandimi: Naaju rukula bain yachin juu
tiba pure' buli wa'kaamu rukula, naa tarukuyu tyamu deju'ba, Diosa' ajuushaya taruku
jutyu, pure ruku deeve, timi.

Dios ya' chachillanu washkemuve.
(Mateo 6.25-34)

22 Tsejtu Jesús bene ya' disipululanu tsandimi: Ñullanu entsandintsuyu: Ñulla tyee finuj
deewa, tsenmin ti jallee pannuj deewa tya' pensanguen chutyudei.
23 Matyu lala chu' jintsuñaa, fintsuminuba kayu pulla baleve, tsenmala lala' bulaa
jalinuba kayu pulla baleve.
24 ¡Asu tsaatyuka! Pishkulaya wajke' puka iwaatyu deeve, naa nuka puka tsure' uukaren-
shaba tajdetuve, tsaanuren Diosya yalanu naa-uwanuba fikenuu keewaamuve. ¡Tsaju',
ñullaa kayu pishkulanuba pulla bale deeve!
25 ¿Tsaaren naajula bain pure' pensanguike'ba naaketaa juntsa uranu peyanuu ju' bain,
jayu yapa manchunuu tiyanu juyu?
26 Tsaju' kayu atyutyuuñuu jumulanuba naake' ken tsaa dejushu juntsaa, ¿nejtaa kayu
vera juulanaa aa pensa juju deeyu?
27 Llullu naa-i awamu deeñuba tejan keekidei. Yalaa taawasha kityu deju', naa jali bain
tsejte' pantyu deeve. Tsa deeñu bain, uwaindiyu naa rei Salomón bain tsamantsa uukeraa
jalin panaken chumuwa ju'ba, llullu naaju uukeraawa deeñuba tsangue pantyuwaave.
28 Tsaju' juntsa ishtapeya jeenbaasha chu', bene ne ikakaraimu juñuren, Dios juntsangue
pandemushu juntsaa, kayu ñulla chachillanaa uukerake pandei'chunga, ñulla ura' keran-
guityu chachilla.
29 Tsa' mitya, umaa tyee finuj deewa, tsenmin tyee kujchinuj deewa tya' llakindya pensa
jutyudei.
30 Matyu Diosnu keranguityu chachillaa entsaatala aa pensanguen chumu deeve,
tsaaren ñulla' Apaya ñulla titi meneste deeñuba mive.
31 Tsa' mitya ñullaya Diosnaa ñulla' rei juu tanamiya, Dios naakesa tyañuba tsanguen
chudei. Tsanguetaa bene entsa ñulla meneste judeeshu juntsa bain kanu detsuve.
32 Tinuba jeetyatyudei, ñullaya inchi jayun juu jumu uveja juuñu deeve. Naa tsa deeñu
bain, ñulla' Apaya aa ura ruku jutu, yanu ñulla' rei juu tananu tireve.

33 Tsa' mitya ñulla ti ta'ba de-ati' tiba meneste juu chumulanaa kuwadei. Ñulla tsanguishu juntsaa uinbutyu buli naraa jumula kanu detsuve, tsenmin tiba tsamantsa bale naa-uwanuba de-ityu jumulaa selusha kanu detsuve, jungaya naa taamula bain vin natyuin-sha, tsenmin naa buuma bain mushketyuinsha.
34 Matyu ñulla nunbanaa ñuichi tiba balen juu jumula detsure' tana'ba, ñulla' pensa bain junbiren chi'kare' tananu detsuve, timi Jesús.

Diosa' Na maanu juñu, sekuwaju keenadei.

35 Matyu sekuwa juu dekeena', lanpara chakaraa chunadei,
36 tsaju' uudenchi taawasha kiikemu chachilla juuñu deju', yala' miyan apa matsura fandangusha pu' kepe nei'ba maja' panmalan suku majuukenu keenan tsanadei.
37 Tsaju' ñulla' miyan apa maatu, ñulla yanu maanu dekeena' katawamulaya mika ura' imu deeve. Uwaindiyu dekeena maja' katamiya, yaren ñullanu panda finu chujti' naa naakenuu juñuba tsa tsangue' panda fikaanu tsuve.
38 Tsa' mitya naa aa kepe majai' bain, tsa jutyu'ba, dechanu uratala majai' bain, ya' taawasha kemu rukulanu dekeena maja' katashu juntsaa, yala mika sunden junu detsuve.
39 Entsa bain aseetanguidei: ya miya ruku kepe ti uratalaa taamu januuñuba mituya, taamunu eepukaatyu' taanguikaan jutyuve.
40 Tsa' mitya ñui bain naa-uwanuba jinun jutyuna' keenadei, matyu majai'chuve tyanu uwanu Chachi Tiya' Nakayamu majainu juñu' mitya, timi Jesús.
41 Tsenñu Pedro pake'meetu tsandimi: Rukui, ¿entsa laapu' patishu juntsa kuinda, lalanun patii?, tsa jutyu'ba, ¿veelanu bain laapu' paa? timi.
42 Tsenñu Bale Ruku laapu' patu tsandimi: Keena' taawasha kekaamu bale ruku, kidanda jutyu, tyee keñaa urañu bain tsa tsanguemunu, yanu uudenguemu ruku ya' yanu washkare' yachi taawasha kemu chachillanu panda finu ura tiyanmalaya, panda kuwa kuwakenu shuike' jiñu jun tsaadei.
43 Tsaju' yanu uudenguemu ruku naati' jiñuba yachi taawasha kemu chachi tsanguentsu mangatawamuya mika sunden junu tsuve.
44 Uwaindiyu juntsa chachinu, yanu uudenguemu ruku ti taju' bain yanu tene de-washkenu tirenu tsuve.
45 Tsaaren juntsa yachi taawasha kemu chachi, ya' pensasha: “Inu uudenguemu ruku te' majan jutyuve”, tya', yaba bulu taawasha kive'mu rukulanu bain, naa taawasha kemu shinbulanu bain defiru' kendudai', naa panda juula bain fi', naa kujchi' deviña-inba chushu juntsaa,
46 maanu tsuve tya' keenabanatyunu malunu, tsenmin majan jutyuve tyanu uranu, yanu uudenguemu ruku maamiya, meenguindanda ken chumula naa-i taaju ken chunuu dejuñuba tsa tsainu kuipa pu' tsamantsangue taaju kikaanu tsuve.
47 Tsaju' main taawasha kemu chachi, yanu uudenguemu ruku naake taawasha kesa tyamuñuba ya miren tsa tsangue taawasha kityu', naa meenguibanguityushu juntsaa, pure' bandainu tsuve.
48 Tsaaren yachi taawasha kemu chachi yanu uudenguemu ruku naake taawasha kesa tyamuñu bain mijtutaa tsa tsangue taawasha kityu', kuipa vi' taaju iinuuba jushu juntsaa, aa bandan jutyuve. Tsa' mitya munaa kayu aa kuwa' bain juntsanaa kayu aa manba'nu tsuve, tsenmin munaa kayu aa washkaanu kuwa' bain, juntsanaa kayu aa manganu tsuve.

Jesús, chachiitaladevela' eekaamu
(Mateo 10.34-36)

49 Iya entsa tusha tyeeba llu'kakaren tsanguenaa jayu. Tsaju' yumaa llu'kakarenduya yuj urachuyu.
50 Iya tsamantsa taaju ke' puinuuya juyu. Tsaju' tsamantsa taaju kentsuyu juntsai de-i' pullaindyuya.
51 ¿Ñulla' pensaya iya entsa tunu ñullanu tiba bulla jutyu ura' chujtinaa jave pensaa dejuu? ¡Tsa jutyuve! Chachilla in mityaren main main devela' jiinu detsuve.
52 Matyu entsa ajkeshaya naa ma bulu chachinu manda deju'ba, devela' pallu debuudi' pemalanu ajaavinu detsuve, tsaityumee, pema debuudi' pallu jumulanu ajaavinu detsuve.
53 Ya' apaya ya' naba ajaavi'kerake, ya' amaya ya' na'maba ajaavi'kerake, ya' anchamaya ya' suyaba ajaavi'kera kenu tsuve, timi Jesús.

Tyee i' pullantsuñu bainaseeta judei.
(Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)

54 Tsejtu Jesús chachillanu entsa bain tsandimi: Ñulla pajta vinsha paba ñivijcha katashu juntsaya, shuwa janu tsuve, timu deeve. Tsenmala uwain tsaimuve.

55 Tsenmin ishuwa nurtesha juyikenmalaya, pajta daran lu'nu tsuve timu deeve, tsen-
mala uwain tsaimuve.
56 Ñulla, tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachilla, uwain ñulla naa selu bain, naa tu
bain naa-inu deeñuba keemi deju' wainmu deeve, tsaaren ¿nejtaa challa tyee i' pullantsuñu
bain jaiba aseetanguenu dejutyuyu?

Ñu' kundaaba ura' mandiyade.
(Mateo 5.25-26)

57 ¿Nejtaa ñulla maaliren tyee keñu urañuba tsangue pensanguenuu dejutyuyu?
58 Ñunu kavitu kekaanu timu rukuren ñunu kavitu kemu bale ruku' junga miya' jinu ti',
palluu tene miñusha jintsumiya, kayu junga tajindyuren, yaba ura' manba' mantse'kaanu
kide. Tsangui'shu juntsaa, ñunu bale ruku' tyaapanu kuwanmala, ya bain chaitalanu
kuwanu tsuve, tsenmala chaitalaya ñunu peesu punu detsuve.
59 Uwaindiyu ñu tsanguityu' peesu vimiya, ñu' neenañu lushi millangue mangüi'mujchiya
malun jutyuve, timi Jesús.

13

Veta' pensa mannumeneste juve.

1 Juntsa uratalaren mantsa rukula Jesús' junga ji' kuinda ketu tsandila: Galilea tusha
chulla yala' animaa tute' Diosnu keewaantsunu uranu, Pilato uñi' suutadula dejitu, mantsa
chachillanu detute', yala' animaa tu'ñu asalaba bulu deshajaakaa dekive, tila.
2 Tsenñu Jesús entsandi pakami: ¿Ñuichiya juntsa rukula veela Galilea tusha chumu-
lanuba kayu pullai ujcha lamu dejutaa tsa deive tenguen?
3 Tsa jutyuve, naa ñui bain veta' pensa mangue' Diosnu meenguityushu juntsaa, yala
tsaaya peyanu detsuve.
4 Tsenmin ¿ñuichiya kaspele Siloé pebulunu bain aa katyu ya waka' paijñu 18 chachilla
dedela' pemula bain, yalaa kayu veela Jerusalénsha chumulanuba pulla kuipa dejutaa tsa
deive tenguen?
5 Tsa jutyuve, naa ñui bain veta' pensa mangue' Diosnu meenguityushu juntsaa, yala
tsaaya peyanu detsuve, timi Jesús.

Puka ityu igu chinulaapu' kuinda

6 Jesús igu chinu laapu' kuinda ketu tsandimi: Ma ruku ya' uva vijpaasha igu pu' chi main
wajke' tanami. Tsejtu yumaa igu inu ura tiyañu, ji' keejimi igu nameete tyatu. Tsenñuren
igu indyu katatu,
7 vijtya washkemu rukunu tsandimi: Entsa igu chinu puka mitya mityakendu yumaa
pen añu ingama nentsuyu, tsenñuren tsaave igu puka maliba nadityu jujuumi. Tsa' mitya
mandule' kepude, tiba kui'mujchin endala ne chunañu urajtuve, ti' uudenguemi.
8 Tsenñuren juntsa tunu washnamu ruku tsandikami: Rukui, tsaaren ma añuya
mangueedisai, iya juntsa chi keetala tu junle', naa pabandu juula bain tsutsungaanu tsuyu.
9 Tsenmala entsa añunuya igu i'ba inuumeete, tsanguiñuren ma ityuunmalaa man-
duukaade, timi.

Lekanu malunundii shinbunu ura' manmi.

10 Saaduma lekanu malunu, Jesús cha' waku wakudinu yasha ji' mijakare' ule' pantsumi.
11 Tsenñu junu ma shinbu dilu pumi firu' bu'chullachi ikaturen, mantse'ke' deechu'
uidinu jutyu', beenbushu wayuyuuren 18 añu dilu tsanamu.
12 Tsenñu Jesús kata' mikatu tsandimi: Shinbu, ñu umaa dilujtuve, ti',
13 tyaapachi ta'kami. Tsenmalan juntsa shinbu jei ura' mandiya' mantse'ke' uidi', Diosnu
yuj urave ti' padundami.
14 Tsenñu cha' waku wakudinu yasha bale pumu ruku ajaaviimi Jesúsya saaduma lekanu
malunuren dilunu ura' mandireñu' mitya. Tsejtu meenamulanu tsandimi: Taawasha kenu
maluya mandishmain malu juve, juntsa malutalaa naa dilula bain ja' ura' mandikutidei,
tsaaren lekanu malunuya ura' mandikutinu jatyudei, timi.
15 Tsenñu Bale Ruku Jesús pakatu tsandimi: Ñulla tsa jutyuren tsaañungue keewaamu
chachilla, ¿mu bain saaduma lekanu malunuren naa ñulla' wagara juulanu bain, buru
juulanu bain pi kushkaanu ti' chuwa malanbu' miya' jityu dejuu?
16 Tsaaren enu Abraham millanu sera' jamu shinbunu Satanás vi', yumaa 18 añu dilu ma
tanañuba, ¿nenñaa entsa shinbunu naa saaduma lekanu maluñuba juntsanu mandyaikaa-
punu dejutyuwa? timi Jesús.
17 Tsejtu Jesús juntsandi pañu, ya' kundaalaya millai yujpeyala. Tsaaren chachillaya
mika sundyala Jesús tiba tsamantsa uukeraa kiikeñu kataataa deke' mitya.

Jesús mustasa ñinulaapu' pami.
(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

18 Tsejtu Jesús entsa bain tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ¿tyee
juntsa keraa juñanga? ¿Tibaa laapu' panu juwa?
19 Matyu ma ruku ya' buikiya chuinsha mustasa ñi wajkikiñuuve. Tsenñu juntsa ñi awa'
aa chi tiyanmala, naa pishkula bain deja' ya' alitala yatape kiidekiñuu juuve.

Jesús pan pujkikaantsuminulaapu' pami.
(Mateo 13.33)

20 Jesús entsa bain tsandimi: Diosnu rei juu tananu juñu pensanguiñuya, ¿tibaa laapu'
panu juwa?
21 Ma shinbu pan kendu pen bateya pan kenu llujpe tana' pujkikaanutsumu pu' yande'
depujkikaakeñuuve, timi.

Selusha vinshayakaa bungu juukapa juuñuuve.
(Mateo 7.13-14, 21-23)

22 Jesús Jerusalénsha jinu miñuu jindu, naa aa pebulutala bain, naa kaa pebulutala bain,
chachillanu Diosa' palaa mijakares jijiintsumi.
23 Tsenñu ma ruku Jesúsnu pake'meetu tsandimi: Rukui, ¿livee inuu chachillaya jayun
judejuu? timi.
Tsenñu Jesús pakatu tsandimi:
24 Kaa bunguu juukapanaa pudengura ke' vinbera inu kidei. Uwaindiyu pure' chachilla
vinu tyaturen vinu dejutyuve.
25 Tsaaren bene ya miya ruku kujpa' juukapa mallukenmala, ñulla avindala shuwamu-
laya, juukapanu pali pali kentsunu dejuve: Rukui, juukide, tiititu. Tsenñu juntsa ruku
pakatu: Ñulla nuka chumu deeñuba kerajtuyu, tinu tsuve.
26 Tsenmala ñulla tsandinu dejuve: Lala ñubaren bulu chudi' panda defi', naa pi bain
kujchi kujchikemu deeyu. Lala' chundalaren ñu Diosa' palaa mijakaakaa kemuwaave,
tiitinu detsuve.
27 Tsenmala ya manbakatu tsandinu tsuve: Ñullanu nuka chumu deeñuba kerajtuyu. ¡Tsa'
mitya ñulla kumuinchi firu' kemu chachilla in junu malu' miidei! tinu tsuve.
28 Tsenmala junaa deware' naa tejkuba pakaantsunu dejuve, matyu Abrahamnu bain,
Isaacnu bain, Jacobnu bain, tsenmin kumuinchi Diosa' mitya pamu rukulanu bain Dios
rei ju' chuinsha puna dekataturen, ñullaya avindala deshuwa' mitya.
29 Matyu nuka chulla bain janu detsuve, naa pajlainsha chulla bain, pajvinsha chulla
bain, sursha chulla bain, nurtesha chulla bain janu detsuve, Dios rei ju' chuinsha chudi'
panda finu.
30 Keekidei, challa mantsa ne chachi jumulaa bene aa bale ruku mandiyanu detsuve,
tsenmala challa mantsa aa bale ruku jumulaa bene ne chachi juu mandinu detsuve, timi
Jesús.

Jesús Jerusalénnuchumula' mitya llakindyami.
(Mateo 23.37-39)

31 Juntsa uranuren mantsa fariseola ji', Jesúsnu kuinda ketu tsandila: Enu malu' miide,
Herodes uñi ñunu tu'nu tyantsuve, tila.
32 Tsenñu Jesús tsandimi: Miji' juntsa urajtu kenun bibuu rukunu tsandidei: Iya uma
bain, ayu bain chachillanu pumu dyabulu avindala deme-e'lare', naa mantsa dilulanu bain
ura' demannu tsuyu. Tsanguetu ma-ayushaa dekenu tsuyu, tive, tidei.
33 Tsejturen ajkeshaa jinuu menesteyu, uma bain, ayu bain, ma-ayu bain tsangue'
jintsunu, matyu Diosa' mitya pamulanuya Jerusalén pebulushaa den tu'mu deeve.
34 ¡Ñulla, Jerusalénsha chumu chachilla, naa Diosa' mitya pamu rukulanu bain tu'mu
chachilla, naa Dioschi eramu chachillanu bain shupuka' kiikemu chachilla! Iya ñullanu
pure' bijee walla' ama naakemun ya' kaillanu ja'chi pandansha tene pukemushu, i bain
tsanguenu keñun ñulla tsa de-ikutityuve.
35 Dios ñulla' yanu* shuike' baka' miinu tsuve. Tsenmala umaa inu mangatan dejutyuve,
ñullan bene: Bale Ruku' mitya jamuya Dioschi ura' imuve, ti'mujchiya, timi Jesús.

14

Lekanu malununlluyi rukunu ura' manmi.

1 Jesús ma saaduma malu, lekanu malunu, fariseo bale ruku' yasha panda finu jimi. Tsai'
jiñu, mantsa fariseola Jesúsnu dus keenala naakeñuba mijanu tyatu.

---

* **13:35** Salmo 118.26. Ñulla' yanu timiya ura yala' chunu pebulunu, tsa jutyu'ba, yala' aa eleshanu laapu' pataa tsandimi.

2 Junu ma ruku lluyinchi diluu jumu Jesús' keesha pumi.
3 Tsenñu Jesús Moisés' wandya lei mashtuu rukulanu bain, fariseolanu bain pake'meetu
tsandimi: ¿Saaduma lekanu malunuren dilunu ura' mandirenuu jun?
4 ti' pake'meeñun depa'piyaila. Tsenñu Jesús juntsa dii rukunu ta'ka' ura' mandiretu:
Miide, timi.
5 Tsanguetu Jesús yalanu tsandimi: ¿Ñulla mallee, naa ñu' kailla tujuusha ma lupajtyaiñu
bain, naa wagara tujuusha lupajtyaiñu bain, saaduma lekanu malu juñuba, jeke man-
galaren dejutyuyu? timi Jesús.
6 Tsenñu yala naati' pakan tsandyala.

Panda five'nu mikayamula

7 Bulu puve'nu mikaya' panda five'nu jimu chachilla, main main kayu aa balela'
chuchudinu chunjuutalaa mi'ke' chundetsuñu katatu, Jesús laapu' patu tsandimi:
8 Ñullanu mallee fandangu ke' panda finu ti' demikañu ji' bain, balela' chudi' panda
fifikenu chunjuunuya chutyudei. Matyu vera bene jamaa kayu ñunu pulla bale rukaaba
ja'ba imive.
9 Tsenmala ñullanu bulu puve'nu mikamu ruku: Ñu' chunjuru entsanaa mangude,
ti'bandinmalaya, ñu yujpeya' mangujpa' miji' kapashaaba manchuinu tsuve.
10 Tsaañu' mitya naa-uwanu fandangu ke' panda finu ti' demikañu ji' bain, kapa chunju-
ushaa chudei. Tsenmalaa, ñullanu bulu puve'nu mika' panda fikaamu ruku jatu: Ñuya engu
kayu balela' chunu chunjuushaa maja' chude, tishu juntsaa, veela ñuba bulu chumula ñunu
balenguunu detsuve.
11 Matyu mun maali kayu balenguranu tya' bain, balejtu kura' yujpeyanu tsuve. Tsen-
mala mun balejtu kuranu tya' bain, juntsaa kayu balenguranu tsuve.
12 Tsejtu yanu bulu puve'nu mikamu rukunu bain Jesús tsandimi: Ñu naamaa, pajta
katyu uwatala juu, naa kepenusha juutala bain panda finu ti' demika'ba, ñuchi ura'
kera chachillanu juu, ne ñu' naatalalanu juu, ne ñu' bululanu juu, ne ñu' keesha kalen
chumu tarukulanu juu bain bulu puve'nu ti' mikatyude, matyu yala vejmi' tsa mantu ñunu
juntsangue demanguenmalaya ñu' tsanguen mitya mangakeñuu kenu juve.
13 Tsa' mitya naa-uwanu fandangu ke' panda finu ti' mikake' bain, lastemaa chumulanu
bain, yujkaa chachillanu bain, ura' nenu jutyuulanu bain, kapuka katatyulanu bain
juntsaalanaa mikade.
14 Tsanguishu juntsaa ñuchi mika uranu juve; naa yala vejmi' tsa mannu dejutyuñu
bain, tsaaren juntsan mitya bene Dios manguwanu juve, yachi naakesa tyañuba tsanguen
chumu chachilla peyaturen mangujnu malunu, timi Jesús.

Fandangu jadei detiñun, jityu chachilla
(Mateo 22.1-10)

15 Tsandiñu meenatu, main panda finu chumu ruku Jesúsnu tsandimi: Mun Dios rei ju'
chuinsha ya bain mikaya' panda finu pumuya Dioschi ura' imuve, timi.
16 Tsenñu Jesús laapu' kuinda ketu yanu tsandimi: Ma ruku panda fimishtinu fandangu
ke' bulu depuve'jasa tyatu, pure' chachillanu demijakaanu eemi.
17 Tsejtu panda finu ura tiyañu, yachi taawasha kemu chachinu: Yumaa panda finu ura
tiyañu' mitya, mangueeji': Jadei, tide, timi.
18 Tsenñu ya' chachi yalanu miji' mangueejiñuren, yala muba janbai'tu ne titalaba
delaapuke' dyatu, ajke' pakamu rukuya entsandimi: Iya challan tu ati'kake' mitya, junga
ji' keejinu menesteyu, tsa' mitya jakeen jutyuve, timi.
19 Tsenmala kamainya pakatu: Iya taawasha kemu wagarala paitya ati'ka' mitya,
taawasha kekare' keejintsuyu, tsa' mitya jakeen jutyuve, timi.
20 Tsenmala kamainya: Iyaa challan supungake' mitya jakeen jutyuve, timi.
21 Tsa detiñu, ya' chachi maatu yanu uudenguemu rukunu, yanu naadetiñu bain tsandi
dekuindakemi. Tsenñu yanu uudenguemu ruku ajaatyatu, manen ya' chachinu: Tsaashu
juntsaa, apain miji' pebulusha aa miñutala bain, kaa miñutala bain, lastemaa chumu
chachillanu bain, yujkaa chachillanu bain, kapuka putyu chachillanu bain, ura' netyuu
chachillanu bain engu demiya' jade, ti' eemi.
22 Tsenñu ya' chachi tsangue' maatu tsandimi: Rukui, ñu naakide tiñu bain tsanguiyu,
tsaaren kayu chachi vinuu ju' ujkive, timi.
23 Tsenñu yanu uudenguemu ruku ya' chachinu tsa mandimi: Manen miji' pebulu
kapasha miñu miñu chachi katatu demiya' janbera ide, in ya tyuwanbera.
24 Matyu uwaindiyu inchi ajke' wandi' mikayanuu jumu chachillaya mu bain in yasha
panda finuu dejutyuñuve, timi.

Naaketaa Jesús' disipulutiyanuu juñuba
(Mateo 10.37-38)

25 Jesúsnu pure' chachilla bendaa jiindetsuñu, mayate' uiditu yalanu tsandimi:
26 Ñulla mallee in bendaa janu tya' bain, naa ñu' apanu, ñu' amanu, ñu' shinbunu, ñu' kaillanu, ñu' naatalalanu, naa ñu maali bain kayu inu pullai estyamushu juntsaa, in disipulu tiyanuu jun jutyuve.
27 Mun in mitya tuta'ba tutainuu juu ya' kuusa nanakiñungue', in bendaa jatyulaya in disipulu tiyanuu jutyuve.
28 Tsaju' ñulla mallee aa katyu ya kenu tya' bain ¿ajke' chudi' pensangue' keemu dejutyuika?, tsejtaa naa-i kasta inuuñuba mija', uwain tsangue dekenuu tana'ba mijanu.
29 Tsangui'shu juntsaa, kenbuchu ke' dyanmalaya, veela katatu:
30 Entsa ruku aa katyu ya kenu ti' ke'ba, deki'mujchi ne tsangaañuve, ti' uukapunu dejuve.
31 Tsenmin, naa ma rei bain kama reiba vinguenu jutu, yaa 10.000 suutadu miyaa ju', veraa 20.000 suutadu miyaa jumuba vinguenuu jumiya, ¿naa keñaa yaiba vingue'ba pullan dejui'ñuba mijanu tyatu, chudi' pensangue' keenu jutyun?
32 Tsejtu yaiba vingue'ba pullan jutyushu juntsaa, kayu ya' junga kalen jaindyuren, juntsa rei ya' chachillanu ere', vee reinu veta' veta' tiba bulla jutyu ura' chudaa ti' kuinda juuyaa mijakaanu eenu juve.
33 Tsaju' naa ñui bain ti ta'ba juntsa millangue shuiki'shu juntsaa, in disipulu tiyanuu dejutyuve.
34 Uwain tyayu mika urave, tsaaren tyayu pijtu tiyashu juntsaa, ¿naa keñaa pi' mandiyanuu jun?
35 Matyu naa tusha tsuuñu bain tiba awakaren jutyuve, naa ti wajka kiyatala uutyawaachi tya' tsuuñu bain uutyawaan jutyuve. Tsa' mitya kepuñuba ne uraave. ¡Mun pungui pu'ba meedi' aseetanguidei! timi Jesús.

15

Jesús uveja piyamunulaapu' pami.
(Mateo 18.10-14)

1 Naa deechu' mitya lushi kamula bain, naa vejan ujcha lan chumula bain Jesús' junga kalen jijiila meenanu.
2 Tsenñu fariseola bain, naa Moisés' wandya lei mashturula bain entsandi paviikentsula: Ujcha lamu chachillaba buudi' panda fifikentsu' mitya, entsa ruku urajtuve, tila.
3 Tsenñu Jesús entsa kuinda laapu' pami:
4 ¿Maa ñulla 100 uveja miya ju' bain, main piyanmala, 99 uveja jumulanuya jatsuwa tenasha deshuike' jitu, piyamunu mangatanbera mami'ken jutyuyu?
5 Tsangue' mangatatu sundyanchin nanake' manda'tu,
6 ya' yasha miimiya, sunden puinu titu, yachi ura' kera chachillanu bain, ya' keetala chumulanu bain dewa'kaatu: Iba bulu sundyave'kai, in uveja piyañuren mangata' mitya ¿tinu jutyun?
7 Uwaindiyu selusha bain tsaren juve; main ujcha lamu chachi veta' pensa mangue' Diosnu meenguishu juntsaa, juntsa ruku' mityan 99 chachilla Dios naakesa tyañuba tsanguen chumulanuba kayu pullai sundyanu juve, yalaa veta' pensa mannu menestejdetuñu.

Jesús lushi piyamunulaapu' pami.

8 Entsa bain Jesús tsandimi: Naaju shinbulaa paitya paki lushi tanaturen main piyanmala, ¿lanpaa chakare', narake mami'ke', kashikeñungue' mangatanbera ken jutyun?
9 Tsejtu mangatamiya, ¿yachi ura' keranu shinbulanu bain, ya' ya keetala chumu shinbulanu bain dewa'kaatu: Iba bulu sundyave'kai, inchi ma paki lushi pireturen mangata' mitya, tinu jutyun?
10 Tsejtu Jesús tsandimi: Uwaindiyu naa Diosa' anjeela bain tsaren sundyamu deeve ma ruku ujcha lamuren veta' pensa mangue' Diosnu keenguenmala, timi Jesús.

Ma ruku' na piyamunulaapu' pami.

11 Jesús entsa bain laapu' kuinda ketu tsandimi: Ma ruku pai na miyami.
12 Tsenñu ya' kayi naya ya' apanu tsandimi: Apa, ñuchi tiba tañu jumula inchi junuu jumuya naa naake veenuu juñu bain inu millangue kuwaka, timi.
Tsenñu ya' apa ya' nalanu yachi tiba tañu jumula naa naake kuwanuu juñuba tsangue deveemi.
13 Tsenñu ya' kayi na wajtutalaren yachi tiba jumulaya millangue ati', juntsa lushinchi baasha vee tusha jiimi. Tsejtu junga na'baasa ken chu' lushi millangaami.

14 Tsangue' lushi dekike' tajtui tiyanu uwanu, juntsa tusha tsamantsai panda yamuj tinbu jami, tsenñu tichi panda ati'ka' fin tsaa pullaintsumi.
15 Tsaindu juntsa tusha ma ruku' junga jitu, taawasha kuwaka ti' pake pakekemi. Tsenñu juntsa ruku ya' tusha ku'chi washkekaanu eekemi.
16 Tsaindu panda iintsu' mitya ku'chi fintsumi pandañu bain finu tyatyaimi, tsenñuren mu bain kuwaindyula.
17 Tsejtu ura' kityu'ba aseetanguetu, entsandyami: "In apa' junga lushinchi taawasha kemulaya pandachi yamuj dejutyuñuba, iyaa engu pandachiren peyanundiyantsuyu.
18 In apa' junga miitu entsandinu tsuyu: Apa, iya Diosnu bain, ñunu bain ujcha layu.
19 Tsa' mitya inu ñu' na jungue kurenu jutyu', ñuchi lushinchi taawasha kemu jungue kureka tinu tsuyu", tyami.
20 Tsejtu mangujpa' ya' apa' chuinsha miintsumi.
Tsai' miintsuñu, ya' apa baashan miñusha kata-eetu, ya' nanu tenbitya', ya' na' junga daran jitu pilunbuke angue' estikemi.
21 Tsenñu ya' na, ya' apanu tsandimi: Apa, iya Diosnu bain, ñunu bain ujcha layu. Tsa' mitya iya ñu' na jungue kuranu jutyuyu, timi.
22 Tsenñu ya' apa yasha mandajitu, yachi taawasha kemu chachillanu tsandimi: Apain, kayu naraa jali kalare' manbandedei, tsenmin suutes bain tyamishunu manbu'; sandalia bain manbudei.
23-24 Tsenmin nakululuke awakaanu kaa wagara bain ka' taja' tu'dei. ¡Panda fi' sunden fandangu kisai, matyu in na peya' piyantsaituren, mangatawañu' mitya! timi.
Tsenñu ya' apa naatiñuba tsa deke' fandangu kedundala.
25 Yala tsanguendetsuren, ya' avenju naya jeenbaasha taawasha ken pumi. Tsejtu maja', ya keesha miindu, yasha beesa meeja', fandangu ke', beelangue' jutindetsu meemi.
26 Tsejtu mainnu ya' apachi taawasha kemu chachinu mika' pake'meetu: ¿Yasha tyee iñu deken tsanguentsula? timi.
27 Tsenñu ya' apachi taawasha kemu ruku tsandimi: Ñu' benna tiba jutyu maañu mangata' mitya, ñu' apa nakululuu kaa wagara tu'kare', panda fimishtintsuñu, sunden beelanguendu dekive tsanguentsula, timi.
28 Tsenñu ya' uñaku ajaatya' yasha mavindyai'ñu, ya' apa fale' ji', ya' nanu yasha mavimishtinu ti' patintsumi.
29 Tsenñu ya' apanu tsandimi: Ñuya mive naa iya ñuchi pure' añu taawasha kenduba ñunu meenguityuu jutyuñu bain, tsaanuren ñuya inu naa ma kaa chibu juuñuba kutyuwaave inchi ura' keranu chachillaba buudi' panda fimishtinu.
30 ¡Tsaaren challa ñu' na, ñu' lushinchi naa munu'baasa tsa tsaimu shinbulaba detsa-i', lushi millangare' maanmalaa, ya' mitya nakululuu kaa wagara tu'keechunga! timi.
31 Tsenñu ya' apa tsandimi: Apa, ñuya naa-uwanuba ibaren chuve, tsaju' inchi tiba tañu jumulaya ñuchi tene juuve.
32 Tsaaren challa ñu' benna peya' piyan tsaituren mangatawañaa, tsangue' sunden fandangu kikenuu faañu' mitya tsanguentsuyu, timi.

16

Washna' keenamudeechu' kityunu laapu' pami.

1 Jesús entsa bain kuinda ketu ya' disipululanu tsandimi: Main taruku, ya' chachillanu keena' taawasha kekaamu bale ruku main miyami. Tsenñu mantsa chachilla juntsa tarukunu tsandila: Ñuchi taawasha kekaamu bale ruku ñu' buli yuj na'baasa dekentsuve, tiitila.
2 Tsenñu yalanu uudenguemu taruku ya' taawasha kekaamu bale rukunu mikatu tsandimi: ¿Ñunu naa titu detin entsandila? Taawasha kemulanu depaangueñu pilla kiika inu challa demanguwaka. Ñu inchi taawasha kekaamu bale ruku jutyu mandiyaive, timi.
3 Tsenñu taawasha kekaamu bale ruku entsangue pensanguemi: "¿Inu uudenguemu ruku juntsa taawasha manchipakeñu, challa tyee kenu juwa? Tutala taawasha kenuya iya dera putyuyu, naa lushi pake pakekemu chachi tiya' pa'nu bain yujtenve.
4 ¡Aa! naakenaa ju'ba umaa aseetanguiyu. Iya entsanguishu juntsaa naa taawasha tajtu tiyañuba, maa inu yala' yasha mikanuu dejuñuba mijayu", tyami.
5 Tsejtu, yanu uudenguemu rukunu neenamulanu main main mika' mainnu pake'meetu tsandimi: Ñu, ¿inu uudenguemu rukunu nan neenayu? timi.
6 Tsenñu pakatu tsandimi: Finutsumu muli 800 galun neenayu, timi.
Tsenñu taawasha kekaamu bale ruku tsandimi: Enu juntsa pilla kiika tanayu. Ka' chuditu muli 400 galunren pillakide, timi.

7 Tsejtu kamainnu bain pake'meetu tsandimi: Ñuya, ¿nan neenayu? timi.
Tsenñu pakatu: Iyaa 400 kindaa trigu neenayu, timi.
Tsandiñu taawasha kekaamu bale ruku tsandimi: Enu juntsa pilla kiika mangatu 300 trigu kindaaren pillakide, timi.
8 Tsenñu yanu uudenguemu ruku naa ya' chachillanu taawasha kekaamu firu' kemu bale ruku tsangue' bibu' kemuñuba mijatu meenbashintsumi. Matyu ujcha lan chumu chachillaya yaitalaa kayu Diosnu keranguemu chachillanuba pullake ura' bibu' kemu deeve.
9 Ñullanu tsandinu tenve: tituba kekaakenuu lushi tashu juntsaa, juntsa lushinchi veelanu ñuichi ura' keranu chachi detire' puidei, tsejtaa lushi tajtui tiyanmala, bene Dios ñullanu naa-uwanuba chuinsha mikakenuu junutsu.
10 Mun ka jayun juunuren ura' washkemu jushu juntsaa, naa pure' juunu bain tsaren ura' washkemu junu tsuve. Tsenmala mun ka jayun juunuren ura' washkityu jushu juntsaa, naa pure' juunu bain, ura' washkityu junu tsuve.
11 Tsa' mitya ñulla na'baasa kikaakenuu lushi tanaturen ura' kastanguen dechutyushu juntsaa, ¿maa ñullanu uwain ura bale juu jumula washkaanuu juñanga?
12 Tsaju' ñulla veelachi tyeeba jumulanun ura' washkendetyuñuba, ¿maa ura ñuichi jumulaa ñullanu kuwanu juñanga?
13 Mu bain, yanu uudenguemu ruku pallu miyashu juntsaa, juntsa pallulachi paree taawasha ken jutyuve; matyu mainchiya ura' taawasha ke' bain, kamainchiya ura' ken jutyuve; tsa jutyu'ba mainnuya estya' bain, kamainnuya nejuu junu tsuve. Tsa' mitya Dioschi tiba kiikemu chachi juturen, lushinu bain mutya', tiba detadinu kiikenu jun jutyuve.

Jesús fariseolanu ule' pami.

14 Fariseolaya lushi aa tadinu tya' mutyamu de' mitya, Jesús tsandi' pañu meenatu ne uukapundila.
15 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñullaya veela' kerachiya Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachilla juuñungue keewaamu deeve, tsaañuba Diosya ñulla' tenbukasha naadejuñuba kerave. Matyu chachillachiya kayu aa balengurainuu jumaa, Dioschiya jaiba kerandyatyuu jumu juve.
16 Juan Mungaamu kayu engu jaindyunu uranuya Moisés' wandya lei bain, naa Diosa' mitya pamu rukula bain naake mijakare' pamuwa deeñuba tsangue mandanguen chumuwa deeve. Tsenmala juntsa ajkeshaya Diosnu rei juu tananu mika ura kuinda demijakare' jinmala, kumuinchi chachilla Dios rei ju' chuinsha vinbera inu tyatyaindetsuve.
17 Tsaañu bain, naa selu bain, tu bain depiya deiñuba, Moisés' wandya lei pilla kiikanu naa ka ma letara juuñuba juntsai' pullanbera in jutyuuya jutyuve.
18 Naaju rukulaba ya' shinbunu vela' miji' vee supu mangashu juntsaa, juntsa ruku vee matsaintsuve. Tsenmala naajulaa juntsa mavela shinbunu manga' bain, juntsa ruku bain vee matsaintsuve, timi Jesús.

Lázaro bain, taruku bain

19 Jesús tsandimi: Main taruku jumi, matyu naa-uwanuba balenchi kaya jalin panaa, tsenmin malumere fandangu ke' sundya' panda fifikemu jumi.
20 Tsenmala main pure ruku bain jumi ya' mumu Lázaro, kumuinchi ya' buluya bishpee tene juumi, tsenmin juntsa ruku taruku' ya juukapa deechusha chuchunamu jumi,
21 matyu taruku panda findu ya' pandainsha panda llujpe pajtenmala ka' fichi tyatu. Tsenñu kuchala deji', juntsa rukunu ya' bishpeetala vela velanguila.
22 Tsanatu juntsa pure ruku ma malu peyami, tsenñu anjeela deka', Abraham' keesha miya' jila. Bene taruku bain peyañu, yanu menla.
23 Tsejtu juntsa taruku pemula' pupunanu tenasha ji' tsamantsa taaju kendu, baasha Lázaro Abraham' keesha uina kata-ere',
24 ui'eetu tsandimi: Apa Abraham, inu tenbityaka, iya engu tsamantsa taaju kentsuñu' mitya Lázaronu eede, tsenmala ya' tyamish kapanu pi ajke' taja' in ñijkanu jayu ishanbajtenutsu, timi.
25 Tsenñu Abraham tsandimi: In estennu ruku, mandengakide ñuya kaspele mika ura' chumuwaanmala, Lázaroya yuj lastema' chumuwaave. Tsenmala challa yaa ura' chunmala, ñuya taaju ken chuve, timi.
26 Tsenmin tsamantsa aa kujtu ma dalanañu' mitya, lala naa-i' ñulla' junga jin tsa deenmala, ñui bain naa-i' lala' junga jan tsa deeve, timi.
27-28 Tsenñu taruku tsandimi: Apa Abraham, tsaashu juntsaa, iya man naatala miyañu' mitya, Lázaronu in apa' junga eede, tsenmala ya ji' wainmala, yala in junga tsamantsa taaju kensha jai'nudetsu, timi.

29 Tsenñu Abraham tsandimi: Yumaa yala naa Moisés' wandya lei bain, naa Diosa' mitya
pamu rukula' piikeñu jumula bain detanave; tsa' mitya naatiñuba juntsanaa demeenguisa,
timi.
30 Tsenñu taruku tsandimi: Apa Abraham, juntsan juunuya meedin dejutyuve. Tsaaren
main pemuren mangujpa' yala' junga ji' keeshu juntsaa, yala veta' pensa mangue' Diosnu
meenguenu detsuve, timi.
31 Tsenñu Abraham tsandimi: Yala Moisésnu bain, Diosa' mitya pamu rukulanu bain
meedityuwadeeshu juntsaa, naa pemu main mangujpañu bain keranguen dejutyuve, timi.

17

Veelanu ujcha lawaan jutyu.
(Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)

1 Jesús ya' disipululanu tsandimi: Naake' bain ujcha lan jutyuuya jun jutyuve. Tsaaren
mun veelanu ujcha laware'ba juntsaya mika taaju i' puinu tsuve.
2 Tsa' mitya main kailla juuñuu keenguemunu ujchaaba lawaanuushu juntsaa, kayu
ujcha lawarei'mujchin, aa shupuka kutunu teepuke' lamaasha keviiñaa yachi kayu uraaba
junu juve. Matyu uwain juntsangue' ujcha lawaamu chachillaya ili ilikenu aa shupuka
kutunu teevi' lamaasha kevi' pipimulanuba pullake taaju kenu detsuve.

Veta' veta' ura' mandiyanu
(Mateo 18.15)

3 Naadekeñu bain ura' judei. Ñuba bulu chumu ñunu firu' kenmalaya, nepade. Tsaaren
veta' pensa mantu ñunu tsanguityuuba jui'yu tita maanmalaya, kuipa faawaatintsun jutyu
tiyade.
4 Naa ma malunuren mandishpai bijee ñunu firu' ketu, mandishpai bijee maja' ñunu: Firu'
manguen jutyuyu, tinmalaya, yanu tsan bijee kuipa faawaatintsun jutyu tiyade, timi Jesús.

Dera' keranguide.

5 Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula Bale Rukunu tsandila: Lalanu kayu daran
keranguekaaka, tila.
6 Tsenñu Bale Ruku yalanu tsandimi: Uwain ñulla' keenguenu pensa mustasa ñi tsantsaa
juushu juntsaa, entsa chinu: Enu muya' ji' ferasha mawajkaide, detiñu bain, uwain
meenguenu juve, timi.

Taawasha kemuyameenguemu jude.

7 Ñulla mallee taawasha kemu chachi miyatu, juntsa ruku naa wagaralanu tu dejun-
lekaañu bain, naa panbasha uvejalanu dewashke' maañu bain: ¿Engu ja' chudi' panda ka'
fide, timu deeyu?
8 Tsandityumujchi ne entsandimu deeve: Inchi panda ke' tala' kuwaka; tsenmin iya
panda fi' kushminguendu kayu vera titi finuu juñu bain detalade. Tsanguetaa bene ñu bain
panda fimin kushminguenu juve, timu deeve.
9 Tsenmin yachi taawasha kemu chachi yanu uudenguemu ruku naakide tiñuba ku-
muinchi juntsangueñu bain, juntsan mitya ura' kive tityu deeve.
10 Tsa' mitya ñui bain Dios tyee kenuu dejuve tiñuba millangue deke' dyamiya entsan-
didei: Lalaya juñu' jutyu taawasha kemula juuñu deeyu, matyu Dios tyee kide tiñuba
juntsaren ne kideke' mitya, tidei, timi.

Manbityu bishpeechi dilupaitya rukula

11 Jesús Jerusalénsha jinu miñuu jindu, Samaria tu kapa bain, Galilea tu kapa bain junu
kejtaa tenatala puintsumi.
12 Tsai' jindu ma kaa pebulusha vingumaintsuñu, paitya ruku manbityu bishpeechi tene
diluu jumula fale' Jesúsnu katawa' baataa uidila.
13 Tsejtu juntsa dii rukula uti' Jesúsnu patu tsandila: ¡Jesús, lalanu tenbityaka! tila.
14 Tsenñu Jesús dii rukulanu katatu tsandimi: Chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukula'
junga ji' keekutiidei, timi Jesús.
Tsenñu juntsa dii rukula jinduren ura' demandiyaila.
15 Tsenñu ma rukuya ya' dii peya demanbiyaañu katatu, jindun masmi' majandu, daran
pa' Diosnu yuj urave tisai miimi.
16 Tsejtu juntsa ruku Jesús' ajuusha ya' kajuru tyullake waike' keeware', yuj ura' kive timi.
Juntsa ruku Samariasha chumuwaami.
17 Tsenñu Jesús pake'meetu tsandimi: ¿Ura' mandiyamula paitya ruku dejutyuu? ¿Tsen
veela mandishtaapai rukulaa naa denain?
18 ¿Tsejtu entsa vee tusha chumu rukuren Diosnu yuj ura' kive tinu majaitu in? timi.

19 Tsejtu Jesús juntsa rukunu tsandimi: Mangujpa' miide, ñu kerangue' mityaa ura'
mandiyave, timi.

Dios ya' chachillachirei ju' mandanguenutala
(Mateo 24.23-28, 36-41)

20 Fariseola Jesúsnu pake'meetu tsandila: ¿Naamaa Diosnu rei juu tananu malun? detiñu,
pakatu tsandimi: Diosnu rei juu tananu malu juñu kapukachi entsai kataamu jutyuve.
21 Mu bain: ¡Enu entsanave! naa: ¡Junbi jatsanave! ti baindindejutyuve, matyu ñulla'
kejtsapalan Dios yumaa rei juñu' mitya.
22 Tsejtu Jesús ya' disipululanu tsandimi: Ñulla umanbi Chachi Tiya' Nakayamunu naa
ma malu' mityan juuñuba mangatanu tyanu detsuve, tsejturen katan dejutyuve.
23 Mantsalaya entsandinu detsuve: ¡Enu entsanave! tsandityu'ba: ¡Junu jatsanave!
ti'bandinu dejuve. Naa tsa detiñu bain kerangue' bendaa jityudei.
24 Matyu ma malu Chachi Tiya' Nakayamu maanu uranuya, kuidya pi'ketu naakemun,
tsaa selusha nukaba depidyake' manba pi'kemin masku pashaba depitya kemushu, ya'
maanu uranu bain tsaanu tsuve.
25 Tsaaren kayu tsai'mujchiren Chachi Tiya' Nakayamu pure' taaju i' pullainu tsuve,
tsenmin challa tinbunu chumu chachillachi mutyan kerai'nu tsuve.
26 Matyu Noé' chunu tinbunu naa-i' puimuwaañu bain, Chachi Tiya' Nakayamu' maanu
malunu bain juntsaaren junu tsuve.
27 Juntsa tinbunuba Noé kayu ya' baakusha vindyuya, mantsa chachilla panda fin
chu'kera, ishkala kujchin chu'kera, mantsalaya supungan chu'ba tsanguendetsuren; Noé
baakusha vinmalan, shuwa ja' pi debukenmalaren chachilla depiyaimuwa deeve.
28 Tsenmin kaspele Lot' chunu tinbunu bain tsaren imuwaave: mantsala panda fin
chu'kera, binu kujchin chu'kera, atin chu'kera, ati'kan chu'kera, wajken chu'kera, ya bain
ke'ba tsanguendetsuren,
29 Lot Sodoma pebulunu malu' mijiinmalaren, selusha ñi bain, ju'kemu asufee bain
shuwa pajan tsa-i' chachillanu detutekemuwaave.
30 Naa Chachi Tiya' Nakayamu maja' mangatawanu uwanu bain juntsaaren inu tsuve.
31 Juntsa malunu mun ya kai'sha leka lekakinsha puna' bain yasha buli manganu
mavityudei. Tsenmala mun jeendala puna' bain yasha miityudei.
32 Matyu Lot' shinbu naa-imuwaañuba juntsanu mandengakidei.*
33 Mun ya' chungamaya maali balengure' livee inu tyashu juntsaa, uwain naa-uwanuba
livee inu katan jutyuve; tsaaren in mityan ya' chungama balenguutyu' peyashu juntsaa,
naa-uwanuba chumu tiyanu tsuve.
34 Uwaindiyu, juntsa kepe ma tsunjurunu pallu tsuna' bain, mainya kaya' jiñuba, ka-
mainya shuwanu tsuve.
35 Tsenmala pai shinbu tyeeba iliken depu' bain, mainya kaya' jiñuba, kamainya
shuwanu tsuve, timi.
36 †
37 Jesús tsandiñu demeetu, ya' disipulula entsandi pake'meela: Bale Ruku, tsen ¿nukaa
tsaa inu jun? detiñu, tsandimi: Nuka pete tsuñuba jungaa petyutyu wa'dimu deeve, timi.

18

Kavitu kemu ruku bain, biyuda shinbu bain

1 Jesús ya' disipululanu entsa laapu' kuinda juu bain kemi naaketaa ipijpajtyaiñuu
ityumujchi naa-uwanuba Diosba kuinda ketintsunuu juñuba mijakaanu.
2 Tsejtu tsandimi: Ma pebulunu main kavitu kemu bale ruku naa Diosnu bain balengure'
jeetyatyu ju', naa chachillanu bain balenguutyu ruku chumi.
3 Tsenmala juntsa pebulununren ma biyuda shinbu bain chumi. Tsejtu naa-uwanu bain
juntsa bale ruku' junga ji', ya' kundaanu kavitu ke' kuka tiitimi.
4 Tsenñuren juntsa kavitu kemu bale ruku naa-uwanuba kavitu ke' kutyu jujuumi.
Tsaaturen bene ya' pensasha entsandyami: “Naa iya Diosnu balengure' jeetyatyu ju', naa
chachillanu bain balenguutyu ju'ba,
5 entsa shinbu naa-uwanuba inu bulla ketintsun jutyu, umaa ya' mitya kavitu ke' kunu
tsuyu”, tyami.
6 Tsandi dekuindake' dyatu Jesús tsandimi: Juntsa firu' kavitu kemu bale rukuren juntsa
shinbunu kavitu ke' kushu juntsaa,

---

* **17:32** Génesis 19.15-17, 26 lende. † **17:36** Entsa bersikulu 36 griego palaachi manbiike' kaya kiikatala pu' bain, kayu ura' manbiike' kaya kiikatalaya putyuve entsa: Pallu jeenbaasha depu' bain, mainya kaya' jiñuba, kamainya laranu tsuve.

7 ¿nejtaa kayu Diosya yachi mi'ke' kaya chachilla, yanu naa mandala bain, naa kepe bain
pakatindetsushu juntsaa, kavitu ke' kun jutyun? ¿Te' kavitu ke' kutyu' keenakaanu jun?
8 Uwaindiyu, aa keedi'mujchin jeke kavitu ke' balelamishtinu tsuve. ¿Tsaaren Chachi
Tiya' Nakayamu entsa tusha maanu uwanu bain chachilla chaiba yanu keenguendetsu
katajachunga?

Balendyamu chachi bain, ne chachi bain

9 Jesús entsa kuinda bain laapu' pami, mantsa rukula ura' dejuyu tya', yala' pensashaa
Dios naakesa tyañuba tsanguemu ruku deeyu tya', veelanu balejtu kuremu deeñu.
10 Tsejtu yalanu tsandimi: Pai ruku aa eleshasha Diosba kuinda kenu jila; mainya fariseo
chachi junmala, kamainya romano uñichi deechu' mitya lushi kamu chachi jumi.
11 Tsenñu juntsa fariseo rukuya uyudi' ya' pensachi entsandi Diosba kuinda kemi: “Dios,
iya ñunu yuj ura' kive tinu tenve, matyu iyaa ne vee rukula tsaa, taanguemu ruku bain
jutyu, firu' ruku bain jutyu, ne vee matsaimu ruku bain jutyuyu, tsenmin entsa deechu'
mitya lushi kamu ruku tsaa bain jutyuyu.
12 Iyaa semananu pai bijee ñunu pensanguiike' panda fityu jujuuyu; tsenmin naake lushi
kan chu' bain juntsanu paitya pela vele' manbaateya ñunu kumuyu”, tyami.
13 Tsenñu deechu' mitya lushi kamu rukuya juntsa fariseo rukunu baka' uyuna' wayu-
natu, naa kai'sha majelukenuba tyatyu' llakindya', ya' tenbapunu pali' papatitu tsandimi:
Dios, iyaa balejtu rukuyu, inu tenbityaka, iyaa ujcha lamuyu, timi.
14 Jesús, entsandi kuinda deke' dyatu, yanu meenamulanu tsandimi: Uwaindiyu, entsa
deechu' mitya lushi kamu rukuya ya' ujcha' mitya Dioschi ujcha tajtu kuraaya yasha miive,
tsaaren fariseoya tsa-indyuve. Matyu mun kayu mu' mityaba yaa aawa juchi tyamuya
balejtu kura' umingayanu tsuve, tsenmala mun tiba daj keewaatyu chachiya aawa kuranu
tsuve, timi.

Jesús, kaillanuDioschi ura' de-ikaami.
(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

15 Naa kaillanu bain Jesús' junga taji tajiila, Jesús kaillanu ta'ka' Dioschi ura' de-ikaasa
tyatu. Tsenñun ya' disipulula dekatatu, kaillanu tajimulanu ajaa tila.
16 Tsenñu Jesús kaillanu mikatu tsandimi: Kailla in junga janudetsu daatadityudei,
matyu Diosnu yala' rei juu tanamulaya entsa kailla tsaalaa dejuñu' mitya.
17 Uwaindiyu, mun Diosnu rei juu kure' kailla tsaa yanu meenguemu jui'shu juntsaa,
naa-uwanuba Diosnu yala' rei juu tanan dejutyuve, timi.

Main tarukuJesúsba kuinda kemi.
(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

18 Ma bale ruku Jesúsnu pake'meetu tsandimi: Ura ruku, ¿naa kenu juwa naa-uwanuba
Diosba ura' chunuu? timi.
19 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nenñundiyu inu, ura rukui, timi? Ura jumiya, Diosren main
ura ruku juuve.
20 Ñuya Dios naa naakidei tiñuba yumaa mive. Entsaave: *vee matsaityude; chachiitala
tu'tyude; taanguetyude; anbuti' veelanu kuipa putyude; ñu' apanu bain, naa ñu' amanu bain
balengure' ura' keewaade,* * tive, timi.
21 Tsenñu juntsa ruku tsandimi: Iya kaa musuumalaren kumuinchi juntsa demeenguen
chumuyu, timi.
22 Tsandiñu Jesús meetu tsandimi: Tsaaren entsaa kayu kendyuve: miji' ñu ti ta'ba
millangue ati', juntsa lushi purelanu veede. Tsanguishu juntsaa, ñu selusha tsamantsa
balen juu tadinu tsuve. Tsangue' maatu inu keengue' in bendala jade, timi.
23 Tsandiñu meetu, juntsa ruku mika taruku' mitya, yuj llakindyami.
24 Tsai' llakindyañu, Jesús tsandimi: ¡Main tarukuchi Diosnu ya' rei juu tananu mika
li'puve!
25 Main tarukuchi Diosnu ya' rei juu tananu mika li'punchiren, ma kameyu ityu ka-
pukanu pullainuuba juñuya, juntsa kameyu kayu ura' ne pullaichuve, timi.
26 Tsenñu veela meenamula tsandila: Tsaashu juntsaa, ¿maa livee inuu juchunga? tila.
27 Tsenñu Jesús tsandimi: Tyee chachillachiya naake' ken tsaa dejuñuba, Dioschiya imu
tene judeeve, timi.
28 Tsenñu Pedro tsandimi: Lalaya ti taawa deju' bain juntsa millangue deshuike', ñu'
bendaa dejayu, timi.
29 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu, mun Diosnu ya' rei juu tanan mityan naa ya' ya
shuikike, naa ya' shinbu shuikike, naa ya' naatalalanu shuikike, naa ya' apalanu shuikike,
naa ya' kaillanu shuikike' bain,

* **18:20** Éxodo 20.12-16

30 matyu entsa tusha chumujchiren juntsan mitya kayu pure' mangakenu detsuve, tsejtu
bene jainu juushu juntsa tinbunuya naa-uwanuba Diosba ura' chunuuya tiyanu detsuve,
timi.

Jesús peyanu ju'ba mawainmi.
(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

31 Jesús ya' 12 disipululanu vee mujtusha mikakitu tsandimi: Diosa' mitya pamu rukula
piiketu Chachi Tiya' Nakayamu naa-inu tsuve ti' piikemuwa deeñu bain kumuinchi tsaa
de-i' puinu tsuve, lala Jerusalénsha dejinmala.
32 Matyu judío chachi jutyula' tyaapanu kuwanu detsuve, tsenmala yanu de-
uukapu'kera, firu' depa'kera, inbi dekitsure'kera,
33 naa aste bain deke', bene tu'nu detsuve. Tsaaren peyatu pen malu insha mangujnu
tsuve, timi.
34 Tsa tsandiñuren, yalaa jaiba aseetanguityu jujuula, tsenmin Jesús naati' tsandiñuba
mijtu jujuula, matyu yaichi naake' aseetanguen tsaa juñu' mitya.

Kapuka putyu rukunuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

35 Jesús Jericó pebulu faajingumaintsu, ma ruku kapuka putyu, miñu kelunu chunatu,
jundaa puimu chachillanu tyeeba paki pakikentsumi.
36 Tsanatu pure' chachi jijiindetsuñu mere' pake'meetu: ¿Tyee intsuñu deiyu pure'
jiintsula? timi.
37 Tsenñu: Nazaretsha chumu Jesús endaa puintsuve, detiñu,
38 kapuka putyu ruku daran uti' patu tsandimi: ¡Jesús, Rei Davidnu sera' jamu Na, inu
tenbityaka! timi.
39 Tsandiñu ajkesha jimula juntsa rukunu mandyasa ti' de-ajaatiñun, yaa kayu daran ma-
ui'tu tsandimi: ¡Rei Davidnu sera' jamu Na, inu tenbityaka! tiitimi.
40 Tsenñu Jesús uidikatu, ya' junga taadei, timi. Tsenñu ya' junga kalen demiya' jiñu
pake'meetu tsandimi:
41 ¿Iya ñunu tyee kesa tenguen? timi.
Tsenñu kapuka putyu ruku tsandimi: Rukui, inu kapuka katakaasa tenve, timi.
42 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaya, katamu tiyade. Ñu uwain tsainu tsuve tya' kerangue'
mityaa ura' mandive, timi.
43 Tsenñu juntsa uranuren kapuka dandajtu ruku katamu tiya' Jesúsba jindu: Diosya yuj
urave, tisai jintsumi. Tsenñu kumuinchi chachilla entsaiñu keenamula bain: Uwain Diosya
yuj urave, tiitila.

19

Jesús Zaqueoba

1 Jesús Jericó pebulunu vijitu, juntsa pebulunu pullantsumi.
2 Tsenñu juntsa pebulunu main taruku chumi, ya' mumu Zaqueo, matyu deechu' mitya
lushi kamuutala bale ruku.
3 Juntsa rukuya, Jesús naaju ruku juuñuba katanbera tyaturen, yaa da'rukuku' mitya
chachilla pure' buluu jiindetsuñu katanu jutyumi,
4 tsejtu miñu ajkesha daran jitu ma chisha lu-i' keenami, junu Jesús puinu juñu' mitya.
5 Jesús junu pullandu, kai'sha ke'lare' Zaqueonu katatu tsandimi: Zaqueo, apain manba-
jade. Uma ñu' yanaa tsunu tsuyu, timi.
6 Tsandiñu Zaqueo chisha puturen jei manbaijtu, Jesúsnu ya' yasha yuj sunden mikami.
7 Tsenñu kumuinchi chachilla dekeenatu: Jesús ujcha lamu ruku' yasharen tsunu jive, ti'
na'baasa paviikentsula.
8 Tsenñu Zaqueo uiditu Bale Rukunu tsandimi: Uwain Rukui, in tananu lushi ma
tsandaa purelanu deveenu tsuyu; tsenmin mantsa chachillanu anbuti' lushi kamuwaashu
juntsaya, juntsalanu taapai bijee jungue mangunu tsuyu, timi.
9 Tsenñu Jesús Zaqueonu tsandimi: Uma entsa yanu chumula liveeju detiyave, naa entsa
ruku bain Abrahamnu sera' jamuren ju' mitya,
10 matyu Chachi Tiya' Nakayamuya detupiyaa chumu chachillanaa mi'ke' livee kenu
jañu' mitya, timi.

Lushi laanutala laapu' kuinda

11 Jesús tsandintsu chachilla demeenañu, manen vee kuinda malaapu' pami, matyu
yumaa Jerusalénsha faajingumakaandetsu' mitya, tsenmin chachilla' pensaya Diosnu yala'
rei juu tananu malu wajtunuren entsai katawanu juve detyañu' mitya.

12 Tsenñu Jesús tsandimi: Main aa bale chachilla' bulu ruku, baasha masku tusha jimi,
junga jinmala ya' tusha mandanguen chumu rei tire' me-eenu deeñu.
13 Tsejtu kayu lu' ji'mujchiren ya' taawasha kemu chachillanu paitya ruku mikatu,
main main pen chu'chaya taawasha ke' lushi kakeñungue dekuwami. Tsejtu tsandimi: I
majainshabi entsa lushinchi taawasha ke' kayu malaadei, ti' kuwami.
14 Tsaaren ya' tunu chumu chachillaya yanu tyutyamu de' mitya, dewa'ditu ya' bendala
ma bulu chachi kalare' junga eela: Entsa rukunuya lala' rei tirenu tendyuve, tita dejisa
tyatu.
15 Tsenñuren juntsa ruku rei tiya' maami ya' tusha. Tsai' maatu ya' lushi kuwa' shuikiñu
chachillanu mamikami nan demalaañuba pake'meenu.
16 Tsenñu main ajke' jitu tsandimi: Rukui, ñu' lushinchi paitya bijee jungue kayu aa
malaayu, timi.
17 Tsenñu juntsa rei pakatu tsandimi: Ñuya ura' taawasha kemu chachi ju', jayu juunuren
ura' keñu' mitya, challaya paitya pebulunu mandanguemu uñi tirenu tsuyu, timi.
18 Tsenñu kamain bain jitu tsandimi: Rukui, ñu' lushinchi man bijee jungue kayu aa
malaayu, timi.
19 Tsenñu rei tsandimi: Ñunu bain man pebulunu mandanguemu uñi tirenu tsuyu, timi.
20 Tsenñuren kamain jimuya entsandimi: Rukui, enu ñu' lushi entsanave. Iyaa ñu' lushi
katu jalichi kuluke' ne uukaakiyu,
21 matyu ñuya naa mandangue' bain pajashkityu ju', naa ñuchi jutyuñu bain kayu aa
mangamu ju', naa ñuya wajke' puka iwaatyumujchi bain puka iware' kamu juñu, ñunu
jeetenñu' mityaa tsanguiyu, timi.
22 Tsenñu juntsa rei tsandimi: Ñu, ura' taawasha kityu ruku, ñu' palaachiren kuipa vi'
kavitu inu tsuve. Ñu iya naake mandangue'ba pajashkityu rukuwaañu bain mimin, naa
inchi jui'ñu bain manba'muwaañu bain mimin, naa iya wajtyumujchiren puka iware'
kamuwaañu bain mishu juntsaya,
23 ¿nenñaa lushi uukaanu yasha in lushi take' kuwai'yu, i yasha maatu juntsan mitya kayu
aa manganutsu? timi.
24 Tsejtu rei tsandimi junu pumulanu: ¡Juntsanu lushi manchi'ketu, paitya bijee kayu aa
malaakiñushu juntsanaa mangudei! timi.
25 Tsenñu yala tsandila: Rukui, ¡tsaaren yaa yumaa paitya bijee kayu aa tanashuba! tila.
26 Tsenñu rei pakatu tsandimi: Uwaindiyu, aa tanamulanuya kayu aa manguwanu tsuve,
tsaaren jayun taalanuya naa ka jayun tadeeñu bain tsaa millai machipanu detsuve, timi.
27 Tsenmala inu rei tiyatyusa tyamu kundaalanuya in ajuusha detaja' iya keenaren
tu'dei, timi rei.

Jesús Jerusalénsharei juuñuu vijimi.
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

28 Jesús tsandi' dyatu, kayu ajkesha jindu Jerusalénsha jinu miñuu jintsumi.
29 Tsai' jindu Betfagé kaa pebulusha bain, Betania kaa pebulusha bain dekalen jindu,
Ulibu chi chunu kuyi keesha dejitu, Jesús pallu ya' disipululanu entsandi pa' kaa pebulusha
eemi:
30 Junbi vijitu ma kaa buru muba chudi' kerajtu teetsuraa uyuna katanu detsuve. Tsejtu
juntsa kaa burunu langa' taadei.
31 Tsenmala mun ñullanu: ¿Tyeenguenaa kaa burunu langandetsuyu? ti'
depake'meenmalaya: Bale Ruku menesteve, tidei, timi.
32 Tsenñu juntsa pai disipulula kaa pebulusha jitu, Jesús naati pa' eeñu bain buru
juntsana katajila.
33 Tsejtu kaa burunu langandetsunmalan buru miya rukula pake'meetu: ¿Tyeenguenaa
kaa burunu langandetsuyu? tila.
34 Tsenñu ya' disipulula pakatu: Bale Ruku menesteve, tila.
35 Tsejtu Jesús' junga deta'tu, juntsa kaa burunu jali delakare', Jesúsnu e'lare' chujtila.
36 Tsa-i' ya jintsu kumuinchi chachilla Jesús' jinu miñu ajkesha dejitu, yala' jali miñusha
lakare' jijiila balengure' keewaatu.
37 Tsejtu Jesús ya' disipululaba Ulibu chi chunu butyu kujtutala pajtyaindetsunmalan,
junu yaiba bulu jive'mu chachilla: Dios yuj urave, ti' utis jijiila, matyu Dios tiba tsamantsaa
jumula deke' keewaañu katamu de' mitya.
38 Tsejtu entsa entsandila:
¡Bale Ruku' mitya jamu Reiya,
Dioschi mika ura' imuve!*

* **19:38** Salmo 118.26

¡Kai'sha selusha tiba bulla jutyu jusa,
aa kai'sha chumu Diosnu
yuj urave detisa! tiitila.
39 Tsa tsa detiñu, mantsa fariseola chachilla' kejtsapala deputu, Jesúsnu tsandila: Rukui,
ñu' bendaa nemu chachillanu tsandi pakaan jutyu nepade, tila.
40 Tsenñu Jesús pakatu: Uwaindiyu, yala dedyañuya, shupukalaa Dios yuj urave, ti' ui'chu
deeve, timi.
41 Tsejtu Jesús dekalen ji', Jerusalén kata-ere', junu chumula' mitya waatu
42 tsandimi: Ñulla Jerusalén' chulla, tyee tiba bulla jutyu ura' chujtikaamuñuba umaren
aseeta dekituya, juntsangue dekisa tenve. Tsaaren challa juntsa pantsunañuu juñu' mitya,
ñuichiya naake' katan tsaave.
43 Matyu mandinbu ñulla' kundaala dejatu, ñulla' aa pebulu kapatala tu veeta deke', yatai
de-uidija' dedalekenu detsuve.
44 Tsanguetu millangue senaa-ere', naa chachillanu bain detuteke', naa shupukala
bain yaitala llai'nan jutyungue mushkenu detsuve, matyu Dios ñulla' junga jañuren ñulla
dekeengui'ñu' mitya, timi.

Jesús aa eleshaDioschi ura' kuraa mandiremi.
(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

45 Tsejtu Jesús bene Jerusalén aa elesha chunu veeta juusha vitu, junga tiba atin
pumulanu avindala demajuka'laakemi.
46 Tsejtu tsandimi: Diosa' Kiikanu tsandive: *In yaa Diosba kuinda kenu ya junu tsuve,* †
tive, tsaanuren ñullaya entsa yanu taamula' vi' pantsudinu tujuu tiredekiñuve, timi.
47 Jesúsya malumere juntsa aa eleshasha mijakares neneintsumi. Tsaaren chachilla'
mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa Moisés' wandya lei mashturula bain, naa
judíola' bale rukula bain yalaya Jesúsnu naaketaa tu'naa ju' bain juntsaaya mi'kes nentsula.
48 Tsejturen naake'ba tibanguenu jutyu jujuula, matyu chachillaya Jesús' palaanu mika
tejan meemeedediñu' mitya.

20

Jesúsnu: ¿Maa ñunuaantsangues nekaantsun? tila.
(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

1 Ma malu Jesús aa elesha chunu veeta juusha chachillanu Diosa' mika ura kuinda
ule' mijakare' pantsuren, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, Moisés'
wandya lei mashturula bain, naa bale rukula bain bulu dejitu,
2 Jesúsnu entsandila: ¿Ti' mityaa entsangues nentsuyu? ¿Maa ñunu aantsangues
nekaantsun? tila.
3 Tsenñu Jesús tsandimi: I bain ñullanu ma pake'mera kenu tsuyu, tsenmala pakadei:
4 ¿Maa Juannu ere' mungares nenu tireñanga? ¿Diosya tsanguiñanga? ¿Chachillaa tsa
dekiñanga? timi.
5 Tsenñu yaitala veta' veta' paviikendu tsandila: Lala naati' Juanya Diosa' uudenchee
tsangues nemuve tin tsa deeyu. Tsandishu juntsaa: ¿Nenñaa yanu keranguityuwa deeyu?
tinu juve.
6 Tsenmin naati' chachilla' uudenchee tsangues nemuve tin tsa deeyu. Tsandishu
juntsaa, kumuinchi chachilla lalanu shupukachi tya'ke' tu'nu dejuve, matyu yalaya uwain
Juanya Diosa' mitya pamu rukuwaave tyamu deeñu' mitya, tila.
7 Tsanditu yalaa: Juannu maa uudengue' mungaanu eemuwaañu bain mijdetuyu, tila.
8 Tsa detiñu, Jesús bain tsandimi: Tsaashu juntsaa, i bain ñullanu wandin jutyuyu, maa
inu entsangues nekaantsuñu bain, timi.

Firu' taawasha kemulanuJesús laapu' pami.
(Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-12)

9 Tsejtu Jesús bene laapu' kuinda ketu chachillanu entsandimi: Ma ruku ya' tunu uva
vijtya kemi. Tsanguetu bene veelanu medya washkare', juntsa ruku pure' malu chunanu
baasha jimi.
10 Tsejtu ya' puka de-inshabi main yachi taawasha kemunu eemi medya taawasha kemu
rukulanu yachi junuu pukaya mangaide titu. Tsenñuren medya taawasha kemu rukula
juntsa jimu rukunu deta'ke' tyanjuu me-eekila.
11 Tsenñu juntsa tu miya ruku manen veranu bain me-eemi. Tsenñu juntsanu bain
defiru' pa', deta'ke', yanu bain tiba tajtu me-eekila.

---

† **19:46** Isaías 56.7

12 Tsejtu veranu bain manen me-eeñuren, juntsanu bain taawasha kemula pure' bandeke' desmeengue', vijtya kapasha kepukila.
13 Tsejtu pulla'bi juntsa tu miya ruku tsandyami: "¿Umaa naa kenujtuuwa? Ura in estyanu nanun eenu tsuyu; yanaa balengure' jeetya'ba inuulaa tenve", tyami.
14 Tsenñuren vijtya medya taawasha kemula ya' nanu katalan yai tene entsandila: Entsaa ya' apa peyanmala, yachi tiba mandashuwanuu jumuve. ¡Yanu tuteke', lalaa kumuinchi entsa detashuwadaa! tila.
15 Tsanditu deka' vijtya kapasha detake' ji' tu'la.

Tsejtu Jesús yalanu pake'meetu tsandimi: Ñuichiya, ¿juntsa vijtya miya ruku yalanu naa kenu juve tenguen?
16 Matyu ji' yalanu detuteketu, juntsa vijtya veelanu medya taawasha kekaanu mangunu tsuve, timi.

Tsenñu chachilla Jesús tsandiñu demeetu tsandila: ¡Naa-uwanuba tsaaya ityusa tenve! tila.
17 Tsenñu Jesús yalanu keetu tsandimi: Tsaashu juntsaya, Diosa' kiikanu:

Ya kemula' kepu shupukaa
kayu deenamishtimu shupuka tiyaive, * ti' pillaashu juntsa ¿naa titundin?
18 Matyu mun shupu' jandala pajtyai' bain de-ijchaa pajtyainu tsuve, tsenmala munaa juntsa shupuka paijñu bain, tsaa de-ijchaa jiinu tsuve, timi.
19 Tsenñu Moisés' wandya lei mashturula bain, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain tsandiñu meenatu, juntsa uranuren Jesúsnu peesu kanu tyala, yalanu meewaanaa Jesús tsandi' laapu' pañuba demija' mitya. Tsejturen peesu kai'la, matyu yala tsa dekenmalaya chachilla yalanu firu' kichu deeve detya' mitya.

Deechu' mityalushi paanguenutala
(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)
20 Tsejtu yala dus keekeenatu, mantsa rukulanu ura' ken chumu ruku juuñungue keewaadei ti', Jesús naatiñuba meenanu eela, tsejtaa ya firu' pañuba yala demeena' kuinda manguenmala, yala juntsan mitya kuipa pu' peesu deka' uñi' tyaapasha kuwanu tyatu.
21 Tsejtu juntsa rukula Jesúsnu entsandi pake'meela: Rukui, lala mideeyu ñuya deechu' mijakaamu ju', naaju chachillanuba tsaren kiikemu juñu bain. Tsenmin ñuya Dios naaken chusa tyañuba uwain juntsangue mijakaamu juve.
22 Tsa' mitya, ¿naajun, lala romanola' kayu aa uñinu deechu' mitya lushi paanguentsuñu uranu jun? tila.
23 Tsejtu yala naatya' depake'meeñu bain Jesús mijatu tsandimi:
24 Inu ma paki lushi keewaakai. Entsa lushinu, ¿mu' kajuru muutee chun?, tsenmin ¿mu' mumaa enu pillan? timi.

Tsenñu yala tsandila: romanola' kayu aa uñichive, tila.
25 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaashu juntsaa, romanola' kayu aa uñichiya yanu kuwadei, tsenmin Dioschiya Diosnu kuwadei, timi.
26 Tsejtu Jesús cha' kejtsapalan juntsandi ura' pakañu' mitya, naake' tujlekare' kuipa pun tsandyatu ne dekeenbashi' pa'piyaila.

Pemula mangujnutalaJesúsnu pake'meela.
(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)
27 Mantsa saduceo chachilla, Jesús' junga jila. Tsejtu saduceo chachillaya pemula mangujtyu deeve timu de' mitya, Jesúsnu entsandi pake'meela:
28 Mashturu, Moisésya lala' mitya entsangue piike' shuikemuwaave: Main supungatun, ya' shinbunu nakakarei'mujchin peyashu juntsaa, ya' naatalaa juntsa biyuda shinbunu manga', pemu milla' mitya na seenguikaanu juve, † ti' piikive.
29 Ma bijee entsaa i' puive: unbee na tene mandishpai naatala jula, tsejtu avenjuya supungatu na kakaatyumujchin peyami.
30 Tsenñu ya' benna bain ya' suyanu mangatu, ya bain na kakaatyumujchin peyami.
31 Tsenñu kumuinchi ya' bennala bain ya' uñaku peyanmala, ya' suyanu manga' chuchudi' bain, na kakaatyumujchin millai peyala.
32 Tsenñu pulla'bi juntsa shinbu bain peyami.
33 Tsa' mitya, peyaturen demangujnu uranu, ¿naajaa ya' shinbu tirenu jun, yala mandishpai naatala jumula kumuinchi juntsa shinbuba chumuwa de' mitya? tila.
34 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Entsa tusha chungamaya unbee rukula supulaba chumu deeve.

---

* **20:17** Salmo 118.22 † **20:28** Deuteronomio 25.5

35 Tsaaren naajulanaa Dios kavitu dekenmala, yalaya tsaikutyanuu jumu deju', bene
jainu juushu juntsa tinbunu sunden machunuu ju' mangujpanu deju' bain, yalaya supu
manganu bain, unbee mangayanu bain dejutyuve,
36 tsenmin yalaya manbeya bain in dejutyuve, matyu yalaya anjee juuñuuya junu
detsuve, tsenmin yalanu Diosya mangujteñu' mitya, Diosa' na junu detsuve.
37 Tsenmin naa peyamula uwain mangujnu deeñuba Moisés' pilla kiikanu lentu mijamu
deeyu. Junbi da'chichii llu'kantsuve ti' pillaashu jundala Bale Ruku entsandive: *Iyaa*
Abrahamchi bain, Isaacchi bain, tsenmin Jacobchi bain yala' Diosyu, ‡ tive.
38 Tsaju' yaa pemula' Dios jutyuve, chumula' Diosve, yachiya naajula bain chundene
denañu' mitya, timi Jesús.
39 Tsenñu Moisés' wandya lei mashturula mantsalaya tsandila: Rukui, ura' pave, tila.
40 Tsanditu umaa manbake'meenu tyatyui tiyala.

Dioschi Mi'ke' Kayamumunaa sera' jañu bain
(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

41 Tsenñu Jesús yalanu pake'meetu tsandimi: ¿Nenñu detin Dioschi Mi'ke' Kayamuya
Davidnaa sera' jamu nave tiitila,
42 matyu Davidren Salmos liburunu entsangue piikemuñuba?
Bale Ruku Dios in Bale Rukunu tsandive:
In urandyasha chudide,
43 *iya ñu' kundaalanu*
ñu' neepa teetanainsha detsurenbera kendyuya, § timuwaave.
44 Tsaaren Davidren Dioschi Mi'ke' Kayamunu Bale Ruku tiitimuwaanuba, ¿nejtaa yanu
sera' jamu nanu jun? timi Jesús.

Moisés' wandya lei mashturulatsaa jun jutyu
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

45 Kumuinchi chachilla demeenaren Jesús ya' disipululanu tsandimi:
46 Ñullaya Moisés' wandya lei mashturula tsaa jutyudei. Yalaya jali aabare pana nenun
ajchu deeve, tsenmin miñutala yalanu vee chachilla katatu, yalanu aawa kure', ura' dejusa
tiidetisa tyatyaimu deeve, tsenmin yala cha' waku wakudinu yasha ji-i' bain, kayu bale
rukula' chuchudinu chunjuuya mitya mitya kemu deeve, tsenmin naa fandangu ke' wa'di'
panda fifikensha bain, kayu ura' chunjuuya mitya mityakemu deeve.
47 Tsenmin naa biyuda shinbulanu yala' ya dechi'ke' bain, tsanguiñu jutyuu keewaanu
tyatu, Diosba kuinda kemiya bare' kuinda kiikemu deeve. Tsa deju' mityaa Dioschi kuipa
vi' kayu taaju inu detsuve, timi Jesús.

21

Diosnu biyuda shinbu' kuñu lushi
(Marcos 12.41-44)

1 Jesús aa eleshasha putu, tarukula Diosnu lushi kutu, kajunnu pupukindetsu keenami.
2 Tsanguendetsuren ma biyuda pure kaa shinbu bain pai kaa lushi paki kajunnu puntsu
keenami Jesús.
3 Tsejtu Jesús tsandimi: Uwaindiyu, entsa pure biyuda kaa shinbaa naa pai kaa lushi paki
puke' bain, kayu kumuinchi tarukulanu pullake aa puñu' kive,
4 matyu tarukulaya yaichi laramuren pudekeñu' mitya. Tsaaren entsa pure biyuda kaa
shinbuya panda ka' finu lushi tsantsa tanatun ma depuke' mityaa, kayu aa puñu' kive, timi.

Aa elesha senaa-eranu juñuJesús wainmi.
(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

5 Mantsa chachilla, aa eleshanu juntsa shupukala bain, naa aa elesha juusha Diosnu
dekeeware' kelutala demai'teñu tsanamula bain yuj uukera deeve, ti' papatintsula. Tsenñu
Jesús tsandimi:
6 Ñulla kataakendetsushu juntsa ma malu desenaaji-i', naa ma shupukaba dijkii tsutyui
senaa-eranu detsuve, timi.

De-inu malu kalenainshatyee i' pullantsunuuñuba
(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)

7 Tsenñu yala pake'meetu tsandila: Rukui, ¿naamaa tsaa de-i' puinu jun? ¿Tyee intsuñaa,
uwain yumaa juntsaa i' puinu kalenañuba mijanu dejuwa? tila.

---

‡ **20:37** Éxodo 3.6 § **20:43** Salmo 110.1

8 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñulla naa-uwanuba pashkatyudei, veelachi anbutikayatyudei.
Matyu iya jutyuren: Dioschi Mi'ke' Kayamuyu timula pureitu: Yumaa de-inu ura tiyave, tis
neneinu detsuve. Naa tsa detiñu bain meedityudei.
9 Tsenmin naa vee vee tu' chumu chachilla bain peletu dekeñu, naa ma tu' chumuutala
bain peletu deke' vinguenu tsuve detiñu bain, wapantyudei, matyu entsaa jumulaa ajke'
de-i' puinuuñaa tsainu tsuve, tsejturen kayu millai de-inu maluya jaindyunu tsuve.
10 Tsejtu kayu entsa bain tsandimi: Manbaate chachilla, kamanbaate chachillaba
devingue'kera; manbaate tu' chulla, kamanbaate tu' chullaba vingue'kerakenu detsuve.
11 Kala bain daran ke'kerake, vee vee mujtusha panda bain yamuj tiya'kerake, naa
diipeya bain defaanu tsuve. Tsenmin Diosyaa tsanguentsuve tyainuu ke' keewaañu
selusha bain uu jeetyanuuba dekata' wapannu detsuve.
12 Tsaaren kayu tsaa de-i' pullaindyuren, ñullanu firu' kenu bendaa ke' deka', cha' waku
wakudinu yasha taji', kavitu ke' kuipa pu' peesu pupukenu detsuve. Tsangue' in mityaren
ñullanu reila' ajuusha bain, naa uñila' ajuusha bain ta'nu detsuve.
13 Tsa dekenmalaya in mitya yalanu patinuu faanu tsuve.
14 Tsa' mitya ne naati pakeechunga tyan chutyudei.
15 Juntsa uranu iyaa ñullanu ura' aseetanguikare' pakakaanu tsuyu. Tsenmala naa maliba
ñulla' kundaala ura' deechu' paindetyuve, ti' masmi' pan dejutyuve.
16 Tsenmin ñullanu ñulla' apalaren, ñulla' naatalalaren, ñulla' bulularen, ñuichi ura' keranu
chachillaren bale rukulanu wandi' kakaanu detsuve. Tsenmala yala ñullanu mallee tu'nu
dejuve.
17 Tsenmin in mityaren kumuinchi chachilla ñullanu tyutyanu detsuve.
18 Naa tsaañu bain, ñulla naa ma achuwa juuñuba piren dejutyuve.
19 Tsaju' ñulla naake ura' kerangue' jindu bain tsaaren jindetsushu juntsaa, livee i' ura'
chunu tiyanu detsuve.

Jerusalén millaisenaa-eranu tsuve.

20 Naamaa Jerusalén pebulunu suutadula tsaa yatana uina dekata'ba, juntsa aa pebulu
wajtunuren desenaa-erainu tsuve tyadei.
21 Tsenmala Judea tu' chullaya bui'sha denepidei, tsenmala Jerusalénsha chumulaya
pebulunu delu' jidei, tsenmala mantsa jeenbaasha pumulaya Jerusalénsha mavityudei,
22 matyu juntsa malutalaa Diosa' Kiikanu naati' naa naake taaju deke' puinu detsuve ti'
pillawaañuba tsaa de-i' puinu malu junuuñu' mitya.
23 Juntsa malutala naaju shinbula napuu dechu' bain, naa chu'fimu kailla miyaa dechu'
bain, mika taaju kenu detsuve, matyu juntsa malutalaa entsa tusha tsamantsa taaju ke'
llakinguenu detsuve, tsenmin entsa chachillanuya Dios tsamantsa ajaatya' defiru' kenu
tsuve.
24 Mantsalaya vingue' depeyanmala, vejanlaya veelachi dekaya' nuka tushaba takanu
detsuve. Tsenmala Diosnuya keranguityu chachillaya Jerusalén pebulunu naakendya'ba
tsanguen chunu detsuve, yaichi tsangue firu' kenu malu de-indyuya.

Chachi Tiya' Nakayamumaanu malu
(Mateo 24.29-35, 42-44; Marcos 13.24-37)

25 Tsenmin naa pajtasha bain, naa kepe pajtasha bain, naa makaratala bain tyeeba i'
Diosyaa tsanguentsuve tyainuu jumula i' pullantsunu tsuve. Tsenmin naa ferasha bain
pisunda la' jelekenu kalundintsuñu, kumuinchi tusha chumu chachilla jelanchin tyee i'
tsaintsuñuba aseetangui'nu detsuve.
26 Tsenmin selusha bain tituba i' depi'shikentsuñu, chachillaya tyee indu de-iwa tyandu
jelanchin dedesmee-iintsunu dejuve.*
27 Tsenmala Chachi Tiya' Nakayamu ñivijchasha ya' pudeechi tsamantsa pi'juruu ma-
jaintsu' kataanu tsuve.†
28 Tsa' mitya kumuinchi entsaa de-i' pullantsunmalaya, sunden pensa demangue' kuj-
paiñu-i' keenadei, matyu wajtutalan livee inu deju' mitya, timi.
29-30 Tsenmin entsa bain laapu' kuinda ketu tsandimi: Naa igu chi juunu bain, naa kayu
vee chi juulanu bain, matyu ya' jaki nakululuu tene mandiyaindetsushu juntsaa, yumaa
shu tinbu pullantsuñaa tsaintsuñuba ñulla keemi deeve.
31 Tsa' mitya entsa bain tsaren juve, entsaa de-i' pullantsu katashu juntsaa mijanu
dejuve, naa Diosnu rei juu tananu malu yumaa kalenañu bain.
32 Tsenmin uwaindiyu entsa tinbunu chumu chachilla kayu peyaindetyuren kumuinchi
entsaa de-i' puinu tsuve.

---

* **21:26** Isaías 13.10; 34.4 † **21:27** Daniel 7.13

33 Naa selu bain, naa tu bain millai' de-i' puiñuba, iya naatiñu bain juntsalaya uwain
tsainbera inu detsuve.
34 Tsenmin ñulla tiba firu' juunu tene amañandyainu kityudei, viñatyudei, tsenmin ñuichi
tiba uraanuunu tene aa pensaa chutyudei, tsejtaa ñulla' tenbuka puluuñuu tiwaan jutyu.
Tsaaba dechushu juntsaa, ñulla yanu keenabanai'nu malunu maja' katawainmalaya
35 ñulla animaayaaba ju' ilachi kayan tsa-i' naa-in tsaa tiyainu detsuve, matyu juntsa
malunuya naajulanu bain maja' katawanu tsuve.
36 Tsa' mitya naa-uwanuba Diosba kuinda kiikentsudei, tsenmalaa tyee inuuñu bain tiba
ityumujchi pulla pullainutsu. Tsejtaa Chachi Tiya' Nakayamu' ajuusha jelajtu ñulla punu
detsuve, timi.
37 Tsejtu Jesús mandalaya malumere aa eleshasha vi', Diosa' mika ura kuinda mi-
jakaakaa keturen, kepenmalaya pebulu kapasha Ulibu chi chunu kuyisha ji' tsutsudiimi.
38 Dishkepenenemee kumuinchi chachillaya aa eleshasha jijiila kuinda meemeenanu.

22

Judas, Jesúsnupeesu kakaanu pami.
(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)

1 Tsaintsuren pujkikaantsumi putyu pan fi' fandangu kiikenu malu yumaa kalen
jantsumi. Juntsa fandangunaa Dapulla' livee kiñu fandangu tila, Bale Ruku Israel
chachillanu tu'tyu' tsaa ne dapullaimuwaañu.*
2 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, Moisés' wandya lei mashturula
bain Jesúsnu tu'nu tyaturen naaken tsandyantsula, chachillanu dejeetya' mitya.
3 Tsenñuren Jesúschi 12 disipulu jumulanu, matyu Judas Iscariotenu Satanás ya' ten-
bukasha viiñu,
4 chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu bain, naa aa elesha washkekaamu
bale rukulanu bain ji' kuinda kiimi naaketaa Jesúsnu kakaanuu ju'ba.
5 Tsenñu bale rukula yuj desundyatu, lushi paanguenu tila.
6 Tsenñu Judas tsanguiñu urave tyatu, chachi aa deputyunu uranaa Jesúsnu ka' balela'
tyaapasha kuwanu mi'kes neneimi.

Jesús kayu peyai'mujchiya' disipululaba panda fimi.
(Mateo 26.17-29; Marcos 14.12-25; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

7 Pujkikaantsumi putyu pan fifikenu ajke' malu umaa chayami, matyu Dapulla' livee kiñu
fandanguchi llupu kaa uveja tute' fifikenu malu.
8 Tsenñu Jesús Pedronu bain, Juannu bain entsandi' eemi: Ajke' ji' Dapulla' livee kiñu
fandanguchi finu panda kentsudei, timi.
9 Tsenñu yala tsandila: ¿Nunbanaa juntsa panda kenu dejuwa? tila.
10 Tsenñu Jesús tsandimi: Pebulusha jidei, tsejtu junga ma unbere tu piyamanu pi puu,
nanaa jintsu katatu, juntsa ruku' bendala jiidei, tsejtu ya nunbanu viñu bain junbi vitu,
11 ya miya rukunu entsandidei: Mashturu tsandive: ¿In disipululaba Dapulla' livee kiñu
fandanguchi panda finu suku nunbanaa jun? tive, tidei.
12 Tsenmala ya miya ruku katyu dijkisha main aa suku panda ke' finun jutyuu keewaanu
tsuve. Tsenmalaa junu panda kidei, timi.
13 Tsenñu yala jitu, Jesús naati pañuba tiba juntsana dekatajitu, junu Dapulla' livee kiñu
fandanguchi finu panda kila.
14 Tsejtu umaa panda finu ura tiyañu, Jesús ya' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulaba
panda finsha chunatu†
15 tsandimi: Iya kayu peyai'mujchiren ñuiba Dapulla' livee kiñu fandangu panda finu
ajchundenmuwaave.
16 Tsaaren uwaindiyu, Dapulla' livee kiñu fandangu panda jungajte fifikentsutyumujchi
Dios rei ju' chuinsha tiba tsaa de-i' pullanmala mafikenu tsuyu, timi.
17 Tsejtu Jesús ma basu kake', Diosnu yuj urave ti' dyatu, ya' disipululanu tsandimi:
Ñuitala entsa vele' kushdei,
18 matyu uwaindiyu entsa binu ne jungajte kujchi kujchiki'mujchi Diosnu rei juu tananu
malu janmala mangujchikenu tsuyu, timi.
19 Tsanguetu bene pan bain ka', Diosnu yuj urave ti' dedale', ya' disipululanu deveetu
tsandimi: Entsa pan in buluve, ñulla' mitya kuwainuushu juntsa. Naa-uwanuba entsan-
guiikidei inu mandenganu, timi.

---

* **22:1** Éxodo 12.13 lende. † **22:14** Ura pañuya chunatu tityumujchi, tsunatu tinuuya juve, yala fandangu ke' panda fintsumiya tsunatu tene panda fifikemuwa deeñu.

20 Tsejtu panda defi' dyatu, binu pumu basu bain ka' tsaren ketu tsandimi: Entsa binu
basuya in asave, kasa bijee ñuiba veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara jumu, matyu ñulla'
mitya shajaakara asa.
21 Tsaaren challa ñulla mijadei, firu' kekaanu wandi' inu kakaantsumu ruku ibaren enu
chuve.
22 Tsaju' Chachi Tiya' Nakayamuya, tyee i' puinuu juñu bain uwain juntsaa de-i' puinu
tsuve, tsaaren ¡firu' kekaanu wandi' inu kakaanuu jumu rukuya mika taaju i' puinu tsuve!
timi.
23 Tsenñu yaitala pake'meetu: ¿Maa tsangue' kakaanu juñundin? tiitila.

¿Maa kayu bale rukutun? ti' pake'meela.

24 Disipulula yaitala veta' veta' depatintsula: ¿Maa kayu yaitala bale rukutun? tiititu.
25 Tsenñu Jesús tsandimi: Judío chachi jutyu reila yala' chachillanu naake uudenguen
chunu tya'ba tsanguen dechutu, naa firu' rei deju'ba, ya' chachillachiya ura reive tikutimu
deeve.
26 Tsaaren ñullaya tsa jutyudei. Naajaa ñuitala kayu bale ruku juchi tya' bain, kayu wajkayi
juuñuu kurade. Tsenmala naajaa mandanguemu juchi tya' bain, yaa manda-i', veelachi
tiba ke' kuwa kuwakemu jude.
27 Matyu, ¿naajaa uwain kayu bale ruku junu jun? ¿Panda finsha chudi' fimuu? Tsa
jutyu'ba, ¿panda chujti' kumu rukuu? Uwain, panda finsha chudi' fimu rukaa kayu bale
rukuve. Tsaañu bain iyaa ñuichi panda chujti' kumu ruku juuñuuyu.
28 Ñullaa in taaju i' puinu uwatala naa-uwanuba iba bulu pumuwa deeve.
29 I bain ñullanu rei detiwaanu tsuyu, inu bain in Apa naake' rei tiwaañuba juntsaju.
30 Tsenmala iya rei ju' chuinsha ñulla iba bulu dechudi' panda fimin kushminguenu
detsuve, tsenmin reila' chuchudinu chunjurunu bain chudi', Israel chachilla 12 bulu sera'
jimu chachillanu kavitu kenu detsuve.

Pedro Jesúsnu kerajtuyutinu tsuve.
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

31 Tsejtu Jesús tsandimi: Simón, ñullanu Satanás mika taaju puiware' trigu ñinu ya' kuyaba
walla'eenu naake pi'shinu deeñuba juntsanguenu ti' uuden pa've.
32 Tsaaren iya ñu' mitya Diosnu la'kade ti' pa'yu inu dera' kerangues jintsunutsu.
Tsaaren ñu veta' pensa mangue' kayu dera' mandimiya, ñu' keranguemu naatalalanu
deelamishtide, timi.
33 Tsenñu Pedro tsandimi: Bale Rukui, iya naa ñubaren bulu peesu viinuu ju' bain, naa
tutainuu ju' bain tsainuu juuyu, timi.
34 Tsenñu Jesús tsandimi: Pedro, uwaindiyu ñu uma keperen, kayu wallapa utindyun,
pen bijee inu kerajtuyu tinu tsuve, timi.

Jesús' disipululati ken tsandyanu jula.

35 Tsejtu Jesús yalanu pake'meetu tsandimi: ¿Iya ñullanu kaspele eetu, naa jali buusa bain
jutyu, lushi bain jutyu, sandalia bain jutyu eeñu, ñuichi tyee jutyuwaajun? timi.
Tsenñu yala tsandila: Tiba jundene juwaave, tila.
36 Tsenñu Jesús tsandimi: Tsaaren challaya lushi tashu juntsaa ta'dei, naa jali buusa
bain tashu juntsaa ta'dei, tsenmin peeniya tajtushu juntsaa, ñulla' manbaali ati', juntsa
lushinchee peeniya ati'kadei.
37 Matyu uwaindiyu, inu naa-i' puinu tsuve ti' pillawaañu bain tsaa de-i' puinu tsuve.
Entsa pillawaave: *Ti uudentalaba meenguityu chachillaba ya bain juntsaañuu kurave,* ‡ tive.
Tsaju' in mitya naati pa' pillawaañu bain challa tsaa de-i' puinu tsuve, timi.
38 Tsenñu yala tsandila: Rukui, enu pai peeniya detanayu, tila.
Tsenñu Jesús: ¡Tsandityukai! timi.

Jesús GetsemaníshaDiosba kuinda kemi.
(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

39 Jesús Jerusalénbi putu, ya tsa tsaimu' mitya, Ulibu chi chunu kuyisha jimi. Tsenñu ya'
disipulula bain bendaa jila.
40 Tsejtu juntsa tenabi miitu, ya' disipululanu tsandimi: Diosba kuinda kiikentsudei,
ñullanu ujcha kenu pensa lai'nutsu, timi.
41 Tsejtu Jesús ya' disipululanu baka' ji', shupuka detya'keñu tsai baa jitu, junu Jesús
teledi' Diosba kuinda ketu tsandimi:
42 Apa, ñuren inu livee kenu tenñuya, entsa tsamantsa taaju ke' pullainu juuwashu
juntsanu livee kika. Tsaaren iya naakenu tyañuba juntsaa jutyusa; matyu ñu naakenu
tenñuba juntsaaya kide, timi.

‡ **22:37** Isaías 53.12

43 Tsenñu ma anjee selusha pumu ja' katawami Jesúsnu madeendyawaanu.
44 Tsejtu yaa tsamantsa taaju tya', naaken tsandya' llakindyantsutu Diosba kayu tejan
pensangue' kuinda kiikemi. Tsenñu ya' chipi asa kulili keraaya la' tusha pajtya pajtyaila.§
45 Tsejtu Jesús ya' Apaba kuinda ke' dyatu, mangujpa', ya' disipulula' puinsha miitu, ya'
disipulula yuj dellakindya' mitya kasu'tsudena mangatajimi.
46 Tsejtu Jesús tsandimi: ¿Nenñu denayu ñulla kasu'tsunala? ¡Mangujpadei! Diosba kuinda
kiikentsudei, ñullanu ujcha kenu pensa lai'nutsu, timi.

Jesúsnu peesu kala.
(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

47 Jesús kayu tsandi' pantsuren ya' junga chachilla pure' jiila. Tsenñu Judas, ya bain
12 disipulu jumulaba buunamu ruku, vee chachillanu miya' jitu Jesúsnu kalen jiimi yanu
estinu.
48 Tsenñu Jesús tsandimi: Judas, ¿ñu Chachi Tiya' Nakayamunu wandi' kakaanaa
tsangue' esti' keewaatunguiyu? timi.
49 Tsenñu Jesúsba pumu disipulula tyee i' puintsuñuba dekeenatu tsandila: Rukui,
¿peeniyachi vinguenu dejuwa? ti' pake'meela.
50 Tsejtu ma disipuluya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuchi
taawasha kemu chachinu peeniyachi ya' urandya pungui daapukemi,
51 tsenñu Jesús ya' disipululanu tsandimi: ¡Tsanguityudei, dyadei! timi. Jesús tsanditu,
juntsa rukunu ya' punguinu ta'kake' ura' mandiremi.
52 Tsanguetu Jesús, yanu kanu jamula, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale
rukulanu bain, aa eleshasha washkekaamu rukulanu bain, bale rukulanu bain tsandimi:
¿Nenñu deiyu ñulla iya taamu rukaaba juñu kanu jan tsa de-i', naa cha'li juula bain, naa
peeniya juula bain taa jala?
53 Iya kaspele ñuiba malumere aa eleshatala pupunañuba inu kanu kityuwa deeve ñulla.
Tsaaren challa dishkejtsa chumu Dyabulunu, Dios tsanguekaañu, ñuichi tsanguenu malu
faañu deive tsaila, timi.

Pedro: Jesúsnu kerajtuyu, timi.
(Mateo 26.69-75; Marcos 14.66-72; Juan 18.15-18, 25-27)

54 Tsenñu Jesúsnu peesu katu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku'
yashaa tajila. Tsenñu Pedro bain yalanu baatala suree ne jiintsumi.
55 Tsai' jiñu, ya juru kejtala avindaa tenanu ñi dejuikare' ñinguelu dechuñu, Pedro bain
yaiba ñingueesha chuimi.
56 Tsenñu main taawasha kemu shinbu Pedronu ñinguelu chuna katatu, yanu ura' keendu
tsandimi: Entsa ruku bain yaba nemuve, timi.
57 Tsenñuren Pedro tsandimi: Tsa jutyuve, shinbu; iyaa yanu kerajtuyu, tikami.
58 Tsenñu bene kamain bain yanu katatu tsa mandimi: Ñu bain uwain yaiba nemuve,
timi.
Tsenñu Pedro tsa mandimi: Ruku, yaiba nemu jutyuyu, timi.
59 Tsandiñu bene ma ura iiñu-insha kamain bain tsandimi: Entsa ruku bain uwain yaba
nemuve, matyu entsa ruku bain Galileasharen chumu' mitya, timi.
60 Tsenñu Pedro tsandimi: Ruku, ñu tyee pantsuñu bain iya aseetanguindyuyu, timi.
Tsenñu juntsa uranu, Pedro tsandi' pantsuren, wallapa ui'mi.
61 Tsenñu Bale Ruku yate' Pedronu ke-eeñu, Pedro mandengami naa Bale Ruku yanu: Ñu
uma kepe, kayu wallapa utindyuren, pen bijee inu kerajtuyu, tinu tsuve, timuwaañu.
62 Tsejtu Pedro junu malu' miji' avindala mafaatu mika llakindya' waami.

Jesúsnu debande' uukapula.
(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

63 Jesúsnu washnamu rukula uukapu' ta'kendu,
64 kapukanu jali tele' tsandila: Ñu, aseetangue' pamushu juntsaya, challa maa tsangue'
ñunu keñuba wainka, tiitila.
65 Tsejtu tsandi' kayu tituba kentsure' pa' bulla papatila.

Jesús bale rukulachi kavitu imi.
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

66 Umaa dechayañu judíola' bale rukula bain, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale
rukula bain, Moisés' wandya lei mashturula bain wa'dila. Tsejtu kavitu kiikenu yasha
Jesúsnu take' ji' pake'meendu tsandila:

---

§ **22:44** Mantsa kayu ura' manbiike' kaya tinbu kiikatalaya bersikulu 43 bain, 44 bain putyuve.

67 Ñu uwain Dioschi Mi'ke' Kayamushu juntsaa, lalanu wainka, tila.
Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Naa iya: Juntsayu, tiñu bain, keranguenu dejutyuve.
68 Tsenmin naa i bain ñullanu pake'meeñuba, jaiba pakan dejutyuve.
69 Tsaaren umaa entsa ajkeshaya Chachi Tiya' Nakayamu tsamantsa pude Diosa' urandyasha chunanu tsuve, * timi.
70 Tsenñu kumuinchi depake'meetu tsandila: Tsaashu juntsaya, ¿ñu uwain Diosa' Nayu? tila.
Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Ñullaa tsandindetsuve, timi.
71 Tsenñu yaitala tsandila: ¿Tyeenguenaa kayu veelanu pake'meenu keenanu dejuwa? Ya' fi'pakichiren tsandipañu lala ma meradekiyu, tila.

23

Jesús Pilato' ajuusha
(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

1 Tsejtu yala kumuinchi demangujpatu, Jesúsnu romano uñi, Pilato' jungaa tajila.
2 Tsejtu junbi Jesúsnu kuipa pu' patu tsandila: Entsa ruku lala' chachillanu uñinu meranguityudei ti', masmi' firu' kekaantsuve, tsenmin romanola' kayu aa uñinu bain deechu' mitya kaya lushi paanguityudei tiitimuve, tsenmin yaa Dioschi Mi'ke' Kayamu rukuyu ti', yaa reiyu tiitive, tila.
3 Tsenñu uñi Pilato, Jesúsnu pake'meetu tsandimi: ¿Ñaa judíola' reiyu? timi.
Tsenñu Jesús pakatu: Ñaa tsandintsuve, timi.
4 Tsenñu Pilato chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu bain, kayu veelanu bain tsandimi: Iyaa entsa rukunu ti kuipa juuba kataindyuyu, timi.
5 Tsenñu yala kayu daran patu tsandila: Kumuinchi Judea tu' chullanu defiru' mijakaak-entsuve. Tsangue' Galileabi mijakaamin, enbi jangue firu' mijakaantsuve, tila.

Jesúsnu Herodes' junga tajila.

6 Tsa detiñu Pilato meetu, ¿Uwain juntsa ruku Galilea tusha chumuu? ti' pake'meemi.
7 Tsenñu yala Jesús Galilea tusha chumuve detiñu, Pilato Jesúsnu Galileasha chumu uñi' jungaa eemi, ura pañuya Herodes' junga, matyu Herodes juntsa malutala Jerusalénbi puñu' mitya.
8 Herodesya Jesúsnu katatu yuj sundyami, matyu yaa yumalaren Jesúsnu katanu tya-muwa' mitya, tsenmin yaa Jesúsnu delaapu' pañu kuindaren ne meemeekemuwaami, tsenmin Jesús yanu bain Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu ke' keewaasa tyamuwaami.
9 Tsejtu Herodes Jesúsnu pure' pake'meekemi, tsenñuren jaiba pakai'mi.
10 Tsenñu yanu kuipa pumula chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, Moisés' wandya lei mashturula bain depu' mitya, yuj kuipa pu' papatintsula.
11 Tsenñu Herodes ya' keenu mi'namu bale rukulaba Jesúsnu balejtu dekure' dya' kayu jungajte uukapunu tyatu, Jesúsnu balela' pannu bale jali pi'kelaa pandekila. Tsanguetu bene Herodes, Pilato uñi' jungaa Jesúsnu me-eemi.
12 Tsanguendu juntsa malunuya Pilato Herodesba kundaa jumuwaalaren, ura' keranu chachi juu tiyaila.

Jesúsnu tu'nu shuwala.
(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

13 Tsenñu Pilato naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu bain, naa judío bale rukulanu bain, naa chachillanu bain dewa'kaatu
14 tsandimi: Ñulla entsa rukunu inu detaatu, naaju chachillanuba uñilanu kundaa lawaanu kiikemuve detive. Tsenñu ñulla demeenaren iya yanu pake'mere' bain, ñulla yanu kuipa pu' patindetsushu juntsaya jaiba kataindyuyu.
15 Naa Herodes bain ti kuipaba katatyu' mityaa, lala' junga me-eeve. Tsaju' Jesúsya tutainuu kuipaya tajtuñu' mitya,
16 asten kikareke', livee ke' me-eenu tsuyu, timi.
17 *
18 Tsenñu kumuinchi chachilla daran patu tsandila: ¡Juntsanuya tu'dei! ¡Barrabásnaa lala' mitya livee kidei! tiitila.
19 Tsaaren entsa Barrabásya chachillanu Jerusalén' uñilanu kundaa detiware' firu' dekikaren mitya bain, tsenmin cha' tuten mitya bain peesu pumi.

---

* **22:69** Salmo 110.1 * **23:17** Entsa bersikulu 17 griego palaachi manbiike' kaya kiikatala pu' bain, kayu ura' manbiike' kaya kiikatalaya putyuve entsa: Matyu Dapulla tinu fandangu kenu malutala Pilato uñi, chachilla naaju peesu pumunaa me-e'laade ti' depa'ñuba juntsanu me-e'larenbera kenuu juwaami.

20 Tsenñu Pilatoya Jesúsnu livee kenu tya' mitya, manbami.
21 Tsenñun yala daran uti' manbatu tsandila: ¡Kuusanu tu'pukaade! ¡Kuusanu tu'pukaade!
tiitila.
22 Tsenñu Pilato entsaba pen bijee pandu tsandimi: Tsaaren ¿tyee firu' ken? Iyaa entsa
rukunu tiba peyainuu kuipaya kataindyuyu. Tsa' mitya asten kikareke' livee ke' me-eenu
tsuyu, timi.
23 Tsenñuren yala kayu daran uti' patu: ¡Kuusanu tu'pudei! ti' chiritintsula. Tsandindu
yala naakekaanu tya'ba tsanguenu tirela.
24 Tsenñu Pilato yala naakenu detyañu bain tsanguenu shuwami.
25 Tsejtu yala munaa livee ke' me-e'laade detiñuba juntsanaa me-e'laami, matyu
chachillanu Jerusalén' uñilanu kundaa detiware' firu' dekikaamu ju', naa chachi tuten
mitya bain peesu pumunu, tsejtu Jesúsnuya yala naakenu detyañuba tsanguekaanu
shuwami.

Jesús kuusanu tu'vimi.
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

26 Tsenñu suutadula Jesúsnu kuusanu tu'punu miya' jindetsu, ma ruku, ya' mumu Simón,
Cirene pebulusha chumu, jeenbaasha pu' miintsu katatu, yanu kuusa nande' Jesús' bendaa
eekila.
27 Tsenñu yala' bendala pure' chachilla jindetsunmala, mantsa supulaya Jesús' mitya yuj
llakindyatu tenbapunu pali palike' uti' wares jintsula.
28 Tsenñu Jesús mere', benesha ke-eetu, juntsa shinbulanu tsandimi: Ñulla, Jerusalénsha
chumu shinbula, in mityaa llakindya' waatyudei. ¡Ñulla' mitya, tsenmin ñulla' kailla'
mityaa tsandya' waadei!
29 Matyu bene ma malu entsandyanu detsuve: "Nakatyu shinbula bain, na miyajtu
shinbula bain, naa-uwanuba chuchu kuwa' kerajtu shinbula bain mika ura' dejuve", tyanu
detsuve.
30 Tsejtu chachilla yai tenen peyanu tyatu entsandinu detsuve: *¡Butyu, waka' ja' lalanu
delanguijaka! tsenmin kuyi jumulanu bain: ¡Lalanu delan pajtya' dishkijaka!*† tinu detsuve.
31 Tsaju' yala inu ejkejtu chi juuñuunaaba entsa dekemiya ¿kayu ñulla ejke chi juuñuulanaa
naa kechudeenga? timi.
32 Tsenmin Jesúsba bulu tu'nu, naa pai ruku firu' kemulanu bain take' jintsula.
33 Tsa-i' Ujkun Mishu tinu tenabi dejitu Jesúsnu kuusanu tu'pu' uikaala, tsenmin firu'
kemu pai rukulanu bain tu'pu' uikaala, mainnuya Jesús' urandya keesha, kamainnuya
jalandya keesha tu'pu' uikaakila.
34 Tsenñu Jesús kuusanu tu'vi' uinatu tsandimi: Apa, yalanu yala' ujcha manbitsaade,
matyu yala ti kendetsu' bain mijdetuñu' mitya, timi.‡
Tsenñu suutadula Jesús' jali dekatu, munaa tyulla lunuuñuba tsa tsangue deke' mijatu,
yaitala veela.
35 Tsenmala chachillaya uina' ne ke-eenala, tsenñu naa bale rukula bain deke-eenatu,
Jesúsnu uukapundu tsa tsandila: Veelanu livee kemu' mitya, ya bain maalin juntsai livee
isa, ya uwain Dioschi Mi'ke' Kayamu, livee kemu ruku jutuya, tiitila.
36 Suutadula bain yanu uukapundu, kalen ji' shivi binu kunu kiiketu
37 tsa tsandila: Ñu uwain judíola' reituya, ñu maaliren livee ide, tiitila.
38 Tsenmin kuusanu bain ya' mishkai'sha, ENTSA JUDÍola' REIVE, ti' pillami.
39 Junu main kuusanu tu'pu' yanamu firu' kiikemu ruku bain Jesúsnu kentsure' patu
tsandimi: Ñu Dioschi Mi'ke' Kayamu rukutuya, maali malivee-i', lalanu bain livee kika,
tiitimi.
40 Tsenñuren kamain yaba bulu firu' kemu rukuya, juntsa rukunu nepatu tsandimi: ¿Ñu
bain tsaren tu'pu yana' juntsai peyanu ju'ba, Diosnu jeetendyuu?
41 Uwain lalaya lala' firu' ke' kuipa lan mityaa tsa-i' taaju indetsuyu; tsaaren entsa rukuya
tiba firu' ke' kuipa lai'mujchiren tsaintsuve, timi.
42 Tsejtu tsandimi: Jesús, ñu rei juu tiya' chutu, inu bain tengaka, timi.
43 Tsenñu Jesús pakatu tsandimi: Uwaindiyu ñu umaren iba selusha naranainsha punu
tsuve, timi.

Jesús peyami.
(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

---

† **23:30** Oseas 10.8 ‡ **23:34** Mantsa tinbu kiikatala entsa pilla putyuve: Tsenñu Jesús kuusanu tu'vi' uinatu tsandimi: Apa, yalanu yala' ujcha manbitsaade, matyu yala ti kendetsu' bain mijdetuñu' mitya, timi.

44-45 Pajta katyu uratala tu kuraa dishpajtya' tsaa tsanatu, kepenusha pen ura inshaa
madanguemi. Tsenñu Diosa' pupunanu ya juusha juukapanu daayanamu jali tsaa kejtala
kiyuu tsetakemi.
46 Tsenmala Jesúsya daran ui'tu tsandimi: Apa, in aama ñu' tyaapanu shuikentsuyu, § ti'
peyami.
47 Tsenñu suutadu ama junu tyee-i' puiñuba keena' Diosyaa tsaikaantsuñuve, ti'
entsandimi: Uwain entsa rukuya ti kuipaba tajtuwaañuve, timi.
48 Tsenñu kumuinchi chachilla junu wa'na' keenamula tyee iñuba dekeena' miindu
llakindya' jeetyatu, yala' tenbapunu palisai miila.
49 Tsaaren kumuinchi Jesúsnu kera chachilla bain, naa mantsa shinbula Jesúsba
Galileasha bendaa jamula bain baasha uina' ne ke-eenala, kumuinchi tsaa de-i' puintsu
katatu.

Jesús menami.
(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

50-51 Ma ruku, ura ruku ju', Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu jumi, ya' mumu José,
Arimatea pebulusha, Judea tusha chumu. Ya bain judíolaba bulu kavitu kiikemu bale
ruku jumi. Entsa ruku José, Diosnu rei juu tananu malu keenamu jumi. Yaa, mantsa
kavitu kemu rukula Jesúsnu tsanguedaa ti' pa' tsanguendetsuñu bain, yaa masmi' patimu
juwaami.
52 Tsejtu Pilato' junga ji', Jesús' ujkun bulu pa'tu,
53 Jesúsnu kuusanu tu'punamunu manbajtetu, linu manbaalichi pijteke' ujkun mennu
ke' lanbakinu vijchaa tujuusha pukemi; juntsa tujuusha kayu munuba menajtuwaami.
54 Tsenñu jumalaa yaichiya tiba dekenu malu jumi, tsejtaa lekanu malunchiya tibanguen
jutyu, tsenñu yumaa saaduma lekanu malu tingumaintsumi.
55 Jesúsba Galileasha jamu shinbulaya, Jesús' mennainsha ji' kera' naake depuñu bain
katala.
56 Tsejtu yasha miitu pindyupi bain, naa vera munguentsumi juula bain kila Jesúsnu
munguenu. Tsanguetu saaduma lekanu malunu Moisés' wandya lei naakidei tiñuba
tsangue deke' lekala.

24

Jesús mangujtami.
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-11; Juan 20.1-29)

1 Tsejtu semana ajke' malunu, duminguma dishkepenene, juntsa shinbula Jesús' men-
nainsha jila, tsejtu naa pindyupi bain, naa yala' keñu kayu vera munguentsumi jumula
bain taajila Jesúsnu munguenu.
2 Tsai' junu mennainbi dejitu, tujuu juukapanu di'namu shupuka vee mujtu tsuna katala.
3 Tsejtu juntsa shinbula tujuusha vi' keetu, Bale Ruku Jesús' ujkun bulu tsutyu katala.
4 Tsejtu yala wapananchin naaken tsandyantsula.
Tsaintsuren pai ruku jali pi'juruu tene yaiba kalen uyuna katala.
5 Tsenñu yala wapantu tusha wayu'kaketu, juntsa rukulanu naa ke-eekenuba tyai'la.
Tsenñu juntsa rukula tsandila: ¿Ñullaa chumu rukunuba tyeenguenaa pemula' mennain-
shaa mi'kendu dekiyu?
6 Yaa enu putyuve, yumaa mangujtave. Matyu Galilea tusha chuumala ya naati pa-
muwaañu bain mandengakidei.
7 ¿Chachi Tiya' Nakayamu ujcha lamula' tyaapasha kuwa', kuusanu tu'vi' peyaturen, pen
malu inmala mangujnu tsuve, tindyuka? tila.
8 Tsenñu juntsa shinbula Jesús naatimuwaañuba mandengala.
9 Tsejtu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula 11 jumulanu bain, kayu veelanu
bain kuinda kila tyee dekata' maja' bain.
10 Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramulanu ji' kuinda kemula entsalaa juntsa deeve:
María Magdalena bain, Juana bain, Santiago' ama María bain, tsenmin kayu vee shinbula
bain.
11 Tsenñun Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulaya juntsa shinbula' palaanu
kerangui'la, matyu yala' pensaya yuj itaaba tsandintsulaate detya' mitya.
12 Tsenñuren Pedroya juntsa tujuusha daran ji' keejitu, wayu'kake' keeputu, jalin tsuna
kataakemi, tsejtu tyee itu in tya', wapanbashi' yasha miimi.

Jesús Emaússhajinu miñusha katawami.
(Marcos 16.12-13)

§ **23:46** Salmo 31.5

13 Tsenñu juntsa malunuren pai disipulula Emaús kaa pebulusha jinu miñuu jintsula.
Juntsa miñunu pai uratalaa bare' jiinuu jumi Jerusalénbi lu' ji', Emaús pebulubi vijinu.
14 Tsai' jindu tyee-i' puiñuba juntsaatala kuinda kes jintsula.
15 Tsejtu yala tsandi' veta' veta' kuinda kes jindetsuren, Jesús yala' bendala jindu
mi'najitu yaiba buudi' jintsumi.
16 Tsenñuren Dios yalanu keengan jutyuu tireñu, yala Jesúsnu kata' bain, mangueengai'la.
17 Tsenñu Jesús yalanu pake'meetu tsandimi: ¿Tyee kuinda kes jindu detiyu? timi.
Tsenñu yala llakindya kajuru juu uidila.
18 Tsenñu main, ya' mumu Cleofásya, entsandimi: Kumuinchi chachilla mindene judeeve
Jerusalénbi entsa malutala tyee-i' puiñu bain. Tsaaren, ¿nejtaa ñu bain Jerusalénbi pu'ba,
ñuren mijtuutuuyu? timi.
19 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Jerusalénbi tyee-i' pullan? timi.
Tsenñu yala pakatu: Lalaya Jesús, Nazaret pebulubi chumunaa laapu' kuinda kendet-
suyu. Juntsa ruku naa Diosa' ajuusha bain, naa chachilla' ajuusha bain, naa ti pa' bain, naa
ti kike' bain pude ruku juwaave, Diosa' mitya pamu rukuya. Tsenñu kumuinchi chachilla
yanu dekeemija deive naa Dios tsanguikaañaa tsanguentsuñu bain.
20 Tsaanuren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa lala' bale rukula
bain yanu kuipa pu' kuusanu detu'pukare' tu'kaave.
21 Tsaaren lalaya yaa Israel chachillanu livee kenu juve tyamuwa deeyu, tsaanuren
tsangue' detu'ñu, umaa pen malu juuve.
22 Tsaaren mantsa lala' keranu shinbula uma kepenene ya' mennainsha ji' dekere' maja'
lalanu kuinda dekiñu yuj dewapanyu,
23 yalaa Jesúsnu mangataindetyuyu deti', yalanu anjeela dekatawatu, Jesús mangujpa'
chuve ti' dewainve detiñu,
24 tsenmin mantsa lala' keranu rukula bain junga mennainsha ji' dekeejitun, juntsa
shinbula naanave detiñu bain tsanave detituren, Jesúsnuya kataindetyuyu, detiñu' mitya,
tila.
25 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Naa jutu deeyu ñulla jaiba ura' aseetanguenu jutyula, tsenmin
Diosa' mitya pamu rukula kumuinchi naadetiñu bain juntsanu te' keranguenu jutyulaa?
26 Tsejtu ¿Dioschi Mi'ke' Kayamu ruku, tsamantsaa keewara' kayu balengurai'mujchiya
juntsai taaju i' pullan jutyuwaa juu? timi.
27 Tsanditu Moisésbi jumin, Diosa' mitya pamu rukula bain jingue yanu laapu' patu Diosa'
Kiikanu naake mijakare' pamuwa deeñuba tsandi dekuindake' pami.
28 Tsejtu umaa yala' jinu kaa pebulunu dekalen jitu, Jesúsya kayu ajkesha jinu jin
tsaintsumi.
29 Tsenñu yaba bulu jimula tsandila: Enaa tsudaa, dekependu yumaa ma deyajuru'
kakentsuve, tiidetiñu, Jesús yasha vimi yalanu tsuve'nu.
30 Tsejtu panda finu uranu yaiba bulu chutu, Jesús ya' tyaapachi pan ka', Diosnu yuj urave
titu, pan dedale', yalanu veemi.
31 Tsenñu juntsa uranaa yalanu mangueenganu tireñu, naa Jesúsñuba mangueengala,
tsenmalaren Jesús mandijtsaa piyaimi.
32 Tsenñu yala veta' veta' tsandila: ¿Miñusha jandu lalanu, Diosa' Kiika entsa pillave ti'
mijakaakishu jumala lala' tenbuka kudu' yali tendyuka? tila.
33 Tsandi tsandin keedi'mujchi demangujpa' Jerusalénsha miitu, Jesús' mitya kuinda
kenu lara' eramu rukula 11 jumulanu bain, kayu yaiba wa'namulanu bain bulu pudena
mangatajila.
34 Tsenñu juntsa wa'namula tsandila pallu maamulanu: Uwain Bale Ruku mangujtañuve;
tsejtu Simón Pedronu mangatawave, tila.
35 Tsenñu yai bain yala miñutala jindu tyee demijas ji' bain, tsenmin Jesús naake pan
veeñaa demangueenga' bain juntsandi wainla.

Jesús ya' disipululanumangatawami.
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23)

36 Tsejtu yala tsandi' kuinda kendetsuren, Jesús yala' kejtsapala bulu uina' katawa' patu
tsandimi: Ñulla tiba bulla jutyu ura' dejusa tenve, timi.
37 Tsenñu yala ujmaaba tsai' katawameete tyatu, tsamantsai wapanla.
38 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nenñu deiyu ñulla tsamantsa wapanaa jula? ¿Nenñaa ñulla'
tenbukasha uwain tsa jutyumeete tya' pensa juju deeyu?
39 In tyaapanu bain, in neepanu bain kerakikai. Iren juyu. Taakerakikai. Ujmuya alla
bain putyu, taku bain putyuve. Tsaaren ñulla dekatave iyaa alla bain, taku bain puñuba,
timi.
40 Jesús tsanditu tyaapanu bain, neepanu bain keewaami.

41 Tsenñu yala tsamantsa desundya' keenbashiindetsu' mitya, te' keranguindyula.
Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Tyeeba fikenuu detanayu? timi.
42 Tsenñu yala ma dape alla birii dekuñu,
43 ka' yala dekeenaren fimi.
44 Tsejtu Jesús yalanu tsandimi: Inu challa tyee i' puiñuba juntsainu tsuve ti' dewain-
muwaayu kaspele ñuiba chuumala, tsejtu iya titi i' puinu tsuve ti', naa Moisés' wandya lei
kiikanu bain, naa Diosa' mitya pamu rukula' pilla kiikanu bain, naa Salmos liburunu bain,
iya naa-inu tsuve ti' pillawaañu bain kumuinchi juntsaa puive, timi.
45 Tsejtu Diosa' Kiika pillanu ura' aseetanguenuu tiwaatu
46 entsandimi: Entsa pillave: Dioschi Mi'ke' Kayamu taaju i' peya' bain, pen malu insha
mangujnu tsuve, tive, timi.
47 Tsenmalaa ya' mitya naa nuka chumu chachillanu bain Diosa' palaa demijakare' pa'
tsandinu dejuve: Ñulla veta' pensa demangue' Diosnu keranguidei ñulla' ujcha manbit-
salanutsu, tidei. Tsaaren Jerusalénnaa peepu' jidei,
48 tsejtu ñulla entsaa i' pullantsu keenamu de' mitya, veelanu bain kuinda kiikenuu
dejuve.
49 Iyaa ñullanu in Apa tyee tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañu bain juntsa eenu tsuyu.
Tsaaren challaya Dios ñullanu ti pudeeba kuwaindyuya Jerusalénnu keenadei, timi.

Jesús selusha malumi.
(Marcos 16.19-20)

50 Tsejtu Jesús Jerusalén pebulubi demalu' miji', Betania pebulu keesha demiya' jitu, ya'
disipulula' mitya tyaapa usake', Dioschi ura' idei ti' pami.
51 Tsejtu tsandinduren yalanu shuike' miji' selusha mandakami.
52 Tsenñu yala teledi' yanu aawa kure' demangujpatu, Jerusalénsha yuj sunden miila.
53 Tsejtu junbi aa eleshasha naa-uwanuba pupunala, Diosnu yuj urave ti' papatindu.

Juan' pilla
Diosa' mika ura kuinda

Diosa' Na cha' ruku tiyami.
1 Naa tiba jutyunu uwanun Palaa mumu puu jumuya juwa' mitya, tiba dekenu uwanu
yaa yumaa juwaami. Tsenmin Palaa mumu puu jumuya Diosba bulu chumuwaami, yaa
Diosren juwa' mitya.
2 Kayu tiba jutyunu uwanu, Palaaya yumaa Diosba bulu chumuwaami.
3 Dios tsanguikaañu Palaa tene tiba dekemi. Tsa' mitya kumuinchi ti bain judeeshu
juntsala yachi i'mujchiya dejutyuve.
4 Ti bain imula ya' mityaa chumu detiyave, tsenmala juntsa chumu tiyamula
chachillachee ñillu juuñuuve.
5 Entsa ñillu tsamantsa yapijuunainsharen danguemu ñillu, tsamantsa yapijuunamu
bain ne danwaatyungue tirenu jutyu ñilluve.
6 Main Juan mumu rukunu Dios ya' mitya eeñu, jamuwaami,
7 chachillachi ñillu juuñuuve tinutala kuinda kes nenu, tsenmalaa yanu demeengue' ya'
mityaren juntsa ñillu juuñuu jumunu kumuinchi dekeenguisa tyatu.
8 Tsaaren Juanya juntsa ñillu juuñuu jutyumi, matyu juntsa ñillu juuñuu jumu' mityaa
entsaave ti' kuinda kes nenu eramu chachi ne juuwaami Juanya.
9 Ura ñillu juuñuu jumu, matyu chachillanu danwaakiñunguemu ñilluya, yumaa ja-
nundiyantsumi entsa tusha.
10 Yaa entsa tusharen ja' pumi; kumuinchi entsa tu yachee iñuren, ya tsai' engu jañu,
chachilla jaiba keengai'la yanu.
11 Ya' chachilla' jungaa jañuren, ya' chachilla yanu jaiba ura' mikai'la.
12 Tsenñuren, mun yanu meengue' dekeenguiñu bain, juntsalanuya Diosa' na junuu
detireve.
13 Diosa' na tiyamu chachilla, tsanguendya' na dekita eeñu na i' nakayan tsaitaa Diosa'
na tiyaindetyuve, tsenmin ne ma ruku uwain Diosa' na dejusa ti' pañaa, Diosa' na tiyainde-
tyuve, matyu Diosren tsaa mutya', ya' na detisa tyañaa, tsai' ya' na detiyave.
14 Tsenmin juntsa Palaa mumu puu jumu, chachi ma tiyaitu laaba bulu chumuwaave.
Tsai' laaba tsanañu, ya' tsamantsaa keewara jumunu entsai keemijamuwa deeyu, Dios ya'
Na main juuve tya' yanu kuñu tsamantsaa keewara jumunu, matyu tsamantsa estyamu
Na tiba anbuda keewaatyu Nave tya' kuwa' rei juuñungue tirekaamu tsamantsaa keewara
jumu entsangue katamuwa deeyu.
15 Entsa rukunu laapu' patu Juan entsandimuwaave: Entsa rukunu pataa
tsandimuwaayu: Iya entsai' puinmala kamain vera in benesha jamaa inu kayu pullave,
naa iya juba jutyunu uwanun yaa yumaa jumuwa' mitya, timuwaayu, timi.
16 Yachiya tiba millai de-inuu jutyu, matyu tsamantsaa puree jumuchi, kumuinchi lala
ura' itun, kayu jungajte ura' i-ideiyu.
17 Leiya Moiséschee mijakaramuwaave, tsaaren estya' keewaanu bain, naa ti naaju
anbuda jutyu ura tsaa juñu bain juntsalaya Jesucristochee demijakarave.
18 Diosnuya mu bain jayuuba kata' kerajdetuve; yachi main juu Na, matyu Dios ma juu,
ya' Apaba main juuñuu chumaa, Dios naajuñu bain lalanu dekeemijakaave.

Juan MungaamuJesucristo' kuinda kes nemi.
(Mateo 3.11-12; Marcos 1.7-8; Lucas 3.15-17)
19 Jerusalénsha chumu judío balela, Juan muñuba mijanu tyatu, umaa ya' junga chachilla'
mitya Diosnu kalen jimu rukulanu bain, chachilla' mitya Diosnu kalen jimulanu kemish-
timu Levínu sera' jimu chachillanu bain eela pake'meenu.
20 Tsa deiñu Juan waindyatyu' ne jatsandyaba i'mujchi entsandi pakami: Iyaa Dioschi
Mi'ke' Kayamu jutyuyu, timi.
21 Tsandiñu yala manbake'meetu: Tsaashu juntsaa, ¿ñu mujtuuyu? ¿Diosa' mitya pamu
ruku Elías millaa? tila.
Tsa detiñu, Juan: Juntsa jutyuyu, timi.
Tsenñu yala kayu manbake'meetu: Tsaashu juntsaa, ¿main Diosa' mitya pamu janu
juushu juntsa, ñaa juntsa rukuu? tila.
Tsa detiñu, Juan: Naa juntsa bain jutyuyu, timi.
22 Tsenñu umaa entsandila: Tsaashu juntsaa, ¿ñu mujtuuyu? Lalanu eemu chachillanu
kuinda mandajinu deju' mitya, ñu muñu bain lalanu mijanu tenve. ¿Tsaaren ñu ura maaliya,
muyu tinu juyu? tila.

23 Tsa detiñu, Juan entsandi pakami: Diosa' mitya pamu ruku Isaías tiba den chutyuin
tenasha main kuinda kes nemu ruku faatu: Bale Rukuchi miñu mantse'kaadei, * tinu tsuve,
timuwaañu' mitya, iya juntsa rukuyu, timi.
24 Tsenñu fariseo chachiitala dete'lara' Juannu pake'meenu jimula
25 entsandi manbake'meela: Tsaashu juntsaa, ¿nenñaa chachillanu mungares neneiyu,
naa Dioschi Mi'ke' Kayamu bain jutyu, naa Elías bain jutyu, naa Diosa' mitya panu jamu
chachi bain jutyuba? tila.
26 Tsa detiñu Juan entsandi manbakami: Iyaa pichi ne mungares neintsuyu; tsaaren
ñulla' kejtsapala main puve ñulla kerajtunu ruku,
27 i entsai' puinmala, yaa in bendaa maamu rukuve. Juntsa rukuba pensangue' keeñu,
iya balejtunchin naa ne ya' sandalia chuwan juuñuba malandeta eenuba ma jutyuuyu, timi.
28 Kumuinchi entsa tsaa puimiya Jordán pi bejkusha, pajlainsha, Betania mumu tenanaa
tsaimi, Juan mungaren punu tenabi.

Jesús uvejaaba ju' tuta'Diosnu kuwan tsainu juve.

29 Umaa ayunchi Jesúsnu ya' junga kalen jantsu Juan katatu tsandimi: Keekidei,
entsa rukaa Dioschi uvejaaba ju' tuta' kuwan tsa-i', kumuinchi chachilla' ujcha deman-
birekaamu rukuve.
30 Yanu laapu' pataa tsandimuwaayu: I entsai' puinmala kamain vera in benesha jamuya
inu kayu pulla baleve, naa iya juba jutyunu uwanun yaa yumaa juwa' mitya.
31 Iren ma mijtuuwaayu maa juntsañu bain, tsaaren Dios Israel chachilla yanu dekeemi-
jasa tyañaa, iya pichi mungares nenu jayu, timi.
32 Tsanditu Juan tsandimi: Espíritu Santo paluma keraa selusha ja' yanu pajañu kat-
awayu.
33 Tsejtu naa tsainu juñu bain, i keengan jutyunuren, pichi mungares nenu inu
eemu rukaa entsandimuwaave: Munaa Espíritu Santo ya' mishbui'sha paja' yaba bulu
shuwañuba, Espíritu Santochi mungares nenu junuuñaa tsainu tsuve, timuwaave.
34 Tsa' mitya uwain i juntsaintsu ma kataake' mitya, uwain entsa Diosa' Nave tinu juyu,
timi.

Jesúschi ajke' disipulula

35 Juntsa ayunchi manen Juan junuren manbumi ya' disipulu pallu miyaa.
36 Tsejtu tsanatu Jesúsnu jundala puintsuñu kata-eetu tsandimi: ¡Entsa rukaa Dioschi
uvejaaba ju' tuta' kuwan tsainu jumu rukuve! timi.
37 Tsandiñu demeetu juntsa pai disipulula Jesús' bendaa jiila.
38 Tsaindetsu Jesús mayate' ke-eetu yanu bendaa kendetsuñu katatu entsandi
pake'meemi: ¿Tyee mi'kes nendu deiyu? timi.
Tsandiñu yala entsandi pakala: Rabí, ¿nukaa chuyu? tila, (Rabí tishu juntsaa, “mashturu”
titu).
39 Tsa detiñu Jesús: Jatu mijadei, timi.
Tsenñu ya' bendaa dejitu, nukaa chuñu bain dekeemija', juntsa maluya yaba bulu puila,
kepenu yumaa pai ura faatanaa, yala tsaita nendetsu' mitya.
40 Tsejtu Juan pañu meena' Jesús' bendaa jimu juntsa pai rukula mainya Andrésmi, Simón
Pedro' naatala.
41 Tsai' demaatu Andrés maja majan naa tiba vera juu ki'mujchi ya' naatala Simónnaa
ajke' mami'ketu entsandimi: Umaa Dioschi Mi'ke' Kayamunu dekatayu, timi, (Dioschi
Mi'ke' Kayamu tishu juntsaa, Cristo titu).
42 Tsejtu bene Andrés ya' naatala Simónnu Jesús' junga taji' keemijakaañu, Jesús kata'
kerai shuwatu tsandimi: Ñuya Simónve. Ñu' apa Juan mumuve. Tsaaren entsa ajkesha ñu
Cefas mumunu tsuve, timi. (Tsaaren Cefas tishu juntsaa, griego palaachiya Pedro tiñuuve.)

Natanaelnu bain, Felipenu bainJesús ya' chachi detiremi.

43 Juntsa ayunchi Jesús Galilea tusha jinu pensanguemi; tsejtu Felipenu katatu tsandimi:
Iba bulu ne' mijanu in bendala jade, timi.
44 Entsa Felipe Betsaida pebulusha chumu chachi ju', Andrés bain, Pedro bain naajuñuba
juntsaami.
45 Felipe, Natanaelnu mi'keja' katatu tsandimi: Umaa dekatayu yanu paka' piike', naa
Moisés bain ya' piikeñu leinu piikemin, naa Diosa' mitya pamu chachilla bain yanuren
paka' piikeminguemuwa deesu juntsa unberenu. Jesúsya juntsave, José' na, Nazaret
pebulusha chumu ruku, timi.
46 Tsandiñu Natanael tsandimi: ¡Ka! ¿Tsaa Nazaretshaba tyeeba uraa faachunga? timi.
Tsenñu Felipe: Asu, jatu mijade, timi.

---

* **1:23** Isaías 40.3

47 Tsenñu Jesús ya' junga Natanaelnu jantsu katatu tsandimi: Uwain Israel chachi jutu
naajunuuñuba juntsaju' tinuba anbukityu jumu enu jantsuve, timi.
48 Tsenñu Natanael tsandimi: ¿Nejtaa ñu inu kerayu? timi.
Tsenñu Jesús: Felipe kayu ñunu mikabanguindyu, ñu igu chi pandainsha punashu juntsa
uranun iya ñunu katayu, timi.
49 Tsandiñu Natanael tsandimi: ¡Mashturu, uwain ñaa Diosa' Nave, ñaa Israel chachilla'
reive! timi.
50 Tsenñu Jesús tsandimi: Iguera chi pandainsha ñunu katayu tiñaa ¿keenguityuika?
Tsaaren bene kayu entsanu pullaa keenguen jutyuu bain tiba dekatanu tsuve, timi.
51 Tsejtu entsa bain tsandimi: Uwaindiyu naa selu bain juunanmala, naa Chachi Tiya'
Nakayamu' kai'tala bain Diosa' anjeela malu' manbaja manbajaindetsu ñulla katanu
detsuve, timi.

2

Canábi matsura fandangu kila.

1 Pen malu insha Galilea tusha, Caná pebulubi matsura fandangu kentsula. Tsenñu junu
Jesúschi ya' ama bain,
2 naa Jesús bain ya' disipululaba bulu puve'nu mikaya de' mitya yai bain junu pula.
3 Tsadenan binu de-iintsuñu, Jesúsnu ya' ama: Binu de-iintsuve, timi.
4 Tsenñu Jesús: ¿Nenñundiyu inaa tsandimi? Inchiya chaiba in Apa' taawasha kenu kayu
ura jaindyuve, timi.
5 Tsandiñuren ya' ama binu veles nemulanu: Jesús naatiñuba tsanguidei, timi.
6 Judío chachilla ti kenundiyaindu bain Dioschi ura' manguranu ti' yala' lei naake man-
danguemuñu bain juntsangue' manbitsaatsaa kemu de' mitya, tsanguendu pi pupukenu
junu mandishmain shupu' kandaru tanala, main main 100 litru viinuu tene.
7 Tsenñu Jesús tsandimi: Kandarumeemee pi tyuwake pudei, timi.
Tsandiñu fi'kuyi lalangue pula.
8 Tsa dekiñu bene Jesús entsa mandimi: Umaa jayu kalare' padena apa' junga ta'dei, timi.
Tsejtu tsa dekiñu,
9 piren binu majuu kujchi' keemi, nuka kalare' tsa dekiñu bain ya' padena apa naa miba
jutyuren. Tsaaren juntsa veles nemulaa mila naa piee kalare' tsaita nendu bain, tsenñuren
yaa mijtumi. Tsejtu kujchi' dyatu supungantsumu rukunu mikatu
10 tsandimi: Naaju chachilla bain yaba bulu puve'nu mikayamu chachillanu ura binaa
ajke' dekushkare', detyubaindetsaa, bene ne binu kumuwa deesuba, ñuya challaa ura binu
velendunguiyu, timi.
11 Tsenñu Jesús entsangue' Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ajke' bijee ke'
keewaatu, Galilea tusha Caná pebulunaa tsanguemi. Junu tsangue' ya naaju tsamantsaa
ju' bain entsai keengayañaa ya' disipulula yanu keenguila.
12 Tsai' depuitu Cafarnaúmsha jila ya' ama bain, ya' naatalala bain, naa ya' disipulula
bain, tsejturen junu aa chuindyula.

Jesús aa eleshaDioschi ura' kuraa mandiremi.
(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48)

13 Tsaitu judíolachi Dapulla' livee kiñu fandangu kalenañu' mitya, Jesús Cafarnaúmsha
putun Jerusalénsha jimi.
14 Tsejtu Diosnu keewaanu, wagaa ai'mulanu bain, uveja ai'mulanu bain, paluma
ai'mulanu bain, naa lushi mavetemu chachillanu bain, junu aa elesha chunu veeta juusha
tsanguen chudena katajimi.
15 Tsejtu ma chuwa ka', aste chuwa kike', juntsachi tsaa demajuka'laakemi kumuinchi
yala' uvejalaba, naa yala' wagaala bain; tsenmin lushi mavetemula' lushi bain katu tsaa
na'baasa deshaja' tyatyuke', naa yala' chundalaba debuityui eekemi.
16 Tsanguitu paluma ai'mulanu entsandi nepami: ¡Kumuinchi entsa demangalaakidei; in
Apa' yanuya bui ai'nu ya tiretyudei! timi.
17 Tsenñu ya' disipulula Diosa' Kiikanuren, *Ñu' ya' mityaren iya selandya' de-i' piyaiñuu*
intsuyu, * ti' pillañu, juntsaatala mandengala.
18 Tsenñu judío balela tsandila: ¿Ñu ti ke' keewaataa uwain entsanguenuu jutaa tsan-
guiñuve tikayanuu juyu? tila.
19 Tsa detiñu Jesús entsandikami: Entsa Diosa' pupunanu yanu desenaa eedei, tsenmala
iya pen malunuren juntsangue mangue' mangujtenu tsuyu, timi.

* **2:17** Salmo 69.9

20 Tsenñu judíola Jesúsnu entsandila: Entsa Diosa' pupunanu ya kendu 46 añu ma iindaa
kemuwa deesuba; ¿ka pen malunun ñu juntsa mangujtechuyu tenguee? tila.
21 Tsejtu Jesús tsandi' Diosa' pupunanu yanu laapu' pandu, yaa ura Diosa' pupunanu ya
jumunu pai'mujchi, ya' bulunaa laapu' patun tsandimi.
22 Tsa' mityaa ya' disipulula ya peya' pen malu insha mangujtañu, umaa ya naa-
timuwaañuba juntsanu demandenga', Diosa' pilla kiikanu keengue', naa ya' palaanu bain
keenguila.

Jesúsya munu bain dekeraa.

23 Tsejtu Jesús, junu Jerusalénbi tsana' judíolachi Dapulla' livee kiñu fandangu punbuindu,
naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu bain ke' keewaawaakiñu, pure' chachilla
yanu keranguikila.
24 Tsaaren Jesúsya yaichi chi'kaya' yanu naadekikarendyañuba tsanguikuti'mi, yaa main
main naadejuñu bain dekera' mitya.
25 Tsenmin chachilla naadejuñu bain veela dewainñu mijanu menestejtumi, yaa maali
muba wandindetyuren main main ti pensa deeñuba mi' mitya.

3

Jesús, Nicodemobakuinda kemi.

1 Ma fariseo chachi Nicodemo mumumi, judíola' bale ruku.
2 Entsa ruku manguepe Jesús' junga jitu tsandimi: Mashturu, lala mideeyu Diosya ñunu
lalanu mijakares nenu eeñu bain; Diosbaren jui'shu juntsaa, mu bain ñu tsaa Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewaren dejutyuve, timi.
3 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu mun kasa na mangayai'mujchiya Diosnu yala' rei
juu tanan dejutyuve, timi.
4 Tsandiñu Nicodemo tsandimi: Tsen ¿naa itaa main yumaa ma derukuuba manen na
mangayanu jun? Tsaashu juntsaa, ¿ya' ama' ajkasha mavi-i', manen na mangayainu jutun?
timi.
5 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu mun pichi bain, naa Espírituchi bain kasa na
mangayaiñuu i'mujchiya Diosnu yala' rei juu tanan dejutyuve.
6 Chachillaya chachillanu fale' jamu deeve, tsenmala Espírituchiya Espíritunu fale' jamu
deeve.
7 Tsa' mitya, “Kasa na mangayaiñuu tene inu dejuve”, tiñu mere' ne wapanbashiinu
kityude.
8 Ishuwa nuka juyindya'ba ne juyikemuve. Tsa' mitya waratiñu mere' bain, ne nukaa ja'
jintsuñu bain ñu aseetanguen jutyuve. Espírituchi nakayamula bain juntsaañu deeve, timi.
9 Tsenñu Nicodemo entsandi manbake'meemi: Tsen, ¿naa itaa entsai' kasa na man-
gayanuu jutun? timi.
10 Tsenñu Jesús entsandi manbami: ¿Ñu Israel chachilla' mashtuu rukuren, entsaatala
jayuba aseeta jutyuu?
11 Uwaindiyu lala entsandimiya tsaañuba mitu detiyu, tsenmin lala' kataataakiñu kuin-
daa wainmu deenun, ñulla lala' tsandita nenu kuindanu meenguityu deeve.
12 Entsa tusha tsai' pulla pullaintsumunu pañuren ma keranguityuulaba, ¿naa ketaa
selusha tyee jumuñuba juntsaanu panmalaa keranguenu dejuyu?
13 Muba selusha lu' kerajdetuve. Main Chachi Tiya' Nakayamuren selusha chu' jamu
juuve.
14 Moisés tiba den chutyuin tenasha piñi muute ke' cha'linu tu'pu' uikaamuwaasu,
Chachi Tiya' Nakayamu bain juntsainu tsuve,
15 tsenmalaa mun yanu keranguemu ju' bain naa-uwanuba Diosba ura' chunudetsu.

Dios chachillanu estyave.

16 Entsa tusha chumu chachillanu Dios tsamantsa estyanchin ya' Na main juunuren
yala' mitya engu erekemuwaave, tsenmalaa mun yanu keengue' bain livee iinuu tiya' naa-
uwanuba Diosba ura' chunudetsu.
17 Matyu Diosya ya' Nanu tsangue' entsa tusha eetu, chachillanu kavitu ikare' kuipa
vikaachi tyatunguindyuve, yaa chachillanu ya' Na' mitya delivee-isa tyataa tsangue' eeve.
18 Mun Diosa' Nanu keranguishu juntsaya kavitu i' kuipa ne viinu jutyuve, tsaaren mun
keranguityulaya yumaa kavitu i' kuipa ma puu keengaya deju' de-i' pinu detsuve, matyu
yaren main Diosa' Na juunuren dekeenguityu' mitya.
19 Kuipa deju' naaken tsaa judeeshu juntsala entsaitaa tsa deive: yala urajtu tene
kemuwa de' mitya, chachillachiya entsa tusha ñillu juuñuu jumu jañuren, ñillunaa mutyatyu'
yapijjuruuñuu juinsha kayu tsananu detya' mityaa tsa deive.

20 Naajulaa firu' kemu deju' bain ñillunu kerandyatyu deeve. Tsa' mitya ñillu juuñuu
jumunu ne kalen jiiba ityu deeve, yala naaju urajtu deke' bain katawanu deju' mitya.
21 Tsaaren mun Dios naakesa tyañuba tsanguen chumulaya ñillu juuñuu jumu' jungaa
kalen mi'na jimu deeve, yalanu Diosya tsanguemishtintsuñuba mijakaanu detya' mitya,
timi.

Juan MungaamuJesús' kuinda manmi.

22 Entsai' depuitu Jesús ya' disipululaba Judea tusha ji' junga yaiba jayaa ma chudi'
chachillanu mungaakaa kentsumi.
23 Tsanguentsu Juan bain Salim tena keesha Enón pebulubi chachillanu mungaantsumi,
junu pi purenañu' mitya. Tsenñu mungaakutinu tyamu chachilla bain junga jijiila.
24 Entsaa puimiya, Juannu kayu peesu ka' puindetyaa tsaimi.
25 Tsenñu Juan' bendaa nemula, ma judío chachiba Dioschi ura' kuraa mandikutinutala
depa' peletu pala.
26 Tsejtu Juan' junga jitu entsandila: Mashturu, Jordán pi bejkusha ñuba bulu punasu
juntsa ruku, ñu ya' mitya kuinda ke' patisu juntsa, challa ya bain mungares nentsuñu,
chachilla ya' junga tene mijiindetsuve, tila.
27 Tsa detiñu Juan tsandimi: Naaju chachillaba Diosren tsanguikarei'ñuya tibanguen
dejutyuve.
28 Ñulla nara mideeve i entsandiñu meenamuwa de' mitya: Iya Dioschi Mi'ke' Kayamu
jutyuyu; iyaa manda-i' ya' mitya kuinda kenu ajke' jamu ne juuyu.
29 Unbee kayantsumu shinbu ya' rukuchiren juuve, tsenñu supungantsumu ruku kuinda
kentsu, ya' padena apaa ya' keesha uina', ne meenaturen mika sundyamuwaave. Tsa'
mitya challa juntsaa iiñu i' puiñu' mitya, inu mika sundenve.
30 Yaa kayu bale tiya' jinchi iintsunmala, iyaa kayu nejuu tiya' jinchi ne iintsunu juyu,
timi.

Kai'sha pu' jamu

31 Kai'sha pu' jamu rukuya munuba depullaave. Tusha tsanamuya entsa tusha naa-
juñuba juntsan kuinda kikemu chachive; tsaanuren selusha pu' jamu rukuya munuba
depullaave.
32 Tsejtu ya katanchi bain katamin, meenchi bain meeminguiikeñu kuinda jumaa
kiikeñun muba yanu keenguindyatyu deeve.
33 Tsaanuren mun ya' kuindanu keranguemulaya tsangue' meenguitu, Dios mika ura'
pamuuñu bain tsangue aseetanguiidekive;
34 yaa Dioschi eramu ruku' mitya, ya patishu juntsaa Dios patiñuu juuve, matyu Diosya
yanu ya' Espíritu kuwatu tsantsa kuwakentsuyu ti' kuwatyu' mika kuwañu' mitya.
35 Ya' Apa Dios, ya' Nanu estyamu' mitya, tinuba demadanguenuu tireve.
36 Mun Diosa' Nanu kerangue' bain yumaa Diosba ura' dechuve, tsaaren mun ya' Nanu
meenguityulaya uwain Diosba ura' chunu dejutyuve, Dioschi tsamantsa taaju puinu deju'
mitya.

4

Jesús Samariashachumu shinbuba

1 Fariseolaya, kayu Jesúsnaa chachilla pure' bendaa jijideiñu, tsenmin mungaranchi bain
Jesúsyaa kayu Juannu pullake aa mungaakaakive detiñu kuinda mijala.
2 Tsaaren ura patiñuya Jesúsya mungarendyuñu, ya' disipululaa mungares nendetsun ne
tsandila.
3 Tsenñu Jesús naa fariseolaya tsaa kuindaa demive tiñu mijatu, junu Judeanu malu'
miimi Galileasha miinu.
4 Tsai' miindu Samaria tutala manbulla' miinu jumi.
5 Tsejtu Samaria tusha chumu Sicar mumu pebulubi vijimi, matyu kaspee tinbunu Jacob
ya' na Josénu tu kuwa' shuikemuwaañu juntsa tu tsunu keesha.
6 Tsenñu junu Jacob' pi pusu kenunu dejitu, Jesús mika nendyuba' mitya, pi pusu kuyinu
lekanu chudimi, pajta katyuunu uratala.
7-8 Tsejtu ya' disipululaya pebulusha panda ati'kanu dejiñu, Samaria tusha chumu ma
shinbu juntsa pusunu pi kalaanu jiñu Jesús tsandimi: Pi jayu kuwaka, timi.
9 Tsenñu judíolaya Samariasha chumu chachillanu ne keemincha deeñu' mitya, juntsa
shinbu entsandi pakami: ¿Nejtaa ñu judío chachiba, inu Samariasha chumu shinbunuba pi
pa'tundiyu? timi.

10 Tsenñu Jesús tsandimi: Dios tyee ñunu kuwanu tyamuñuba mi'ba jutuya, tsenmin
challa maa entsandi' ñunu pi pakentsuñuba mituya, ñu yanu pi pa'ñuya, yaa ñunu ura'
chumishtimu naraa pi kuchuve, timi.
11 Tsenñu juntsa shinbu tsandimi: Bale ruku, tsen, ñu tiba tajtu' tichi pi kalaren
tsaashuba, tsenmin pi pusu tsamantsa aa sha' jurushuba, ¿ñu nukaa juntsa ura' chumish-
timu naraa pi inu kunaandiyu?
12 Tsejtu lala' tinbu aa-apa milla Jacob, naa ya bain, naa ya' nala bain, naa ya' animaala
bain pi kujchi kujchikenaa entsa pusu ke', bene lalanu kuwa' shuikemu rukunu, ¿ñaa kayu
yanu pullaa? timi.
13 Tsandiñu Jesús entsa mandimi: Mun entsa pi kushmulaya naa-uwanuba pi mamuty-
atyainu detsuve.
14 Tsaaren mun in kuñu pi kujchi' bain pi mamutyanu dejutyuve, matyu in kuñu piya ya'
bulusha ma pijula tiyaiñu i', naa-uwanuba Diosba ura' chumishtinu juñu' mitya, timi.
15 Tsenñu juntsa shinbu tsandimi: Bale ruku, tsaashu juntsaa, inu juntsa pi kuwaka,
tsenmalaa iya pi mamutyan jutyuyu, tsenmin naa-uwanu bain engu pi ne mangajatintsun
jutyu, timi.
16 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñu' rukunu mikaji' engu maade, timi.
17 Tsenñu juntsa shinbu: Iyaa unbee miyajtuyu, timi.
Tsandiñu Jesús tsandimi: Uwain ura' pave, keengaya unbeeya miyajtuve,
18 tsaaren ñu man unbere miyawaañuve. Tsenmin challa miyaashu juntsa unbere bain
ñu' ruku jutyuve. Tsa' mitya ñu tsanditu uwain ura' pave, timi.
19 Tsandi' dyañu juntsa shinbu tsandimi: Yumaa entsangue aseetanguiyu, bale ruku,
ñuya Diosa' mitya pamu rukuñuve.
20 Lala' tinbu aa-apalaya enu Samaria tunu entsa kuyinaa dewa'di' Diosnu aawa kure'
keewaawaakemu deenuren, ñulla judíolaya naa-uwanuba Jerusalén pebulunaa tsangue'
Diosnu aawa kure' keewaanuu dejuve tiitimu deeve, timi.
21 Tsenñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu, inu keenguika; ñulla Diosnu aawa kure kurekenu
tyatu, ne entsa kuyisha, ne Jerusalénsha ji-iba i'mujchin tsanguenu malu janu kalenave,
tiyu.
22 Ñulla Samariasha chumu chachillaya tinu aawa kurenduba mijdetuve, tsaaren lala
judíolaya tinaa uwain aawa kurenduba mideeyu, matyu Dioschi livee inu julaya judíola'
mityaa tsaa puinuuñu' mitya.
23 Tsenñu juntsa malu jantsuve, ura patiñuya yumaa jave, mun ura uwain Diosnu aawa
kure' keewaamulaya uwain anbuda keewaatyumujchi, Diosa' Espíritu yanu naake aawa
kuresa tyañuba tsa tsanguenu malu. Matyu Diosya mun yanu aawa kuremulaya tsaaya
dekisa tyave.
24 Diosya kataatyu ju', espiritun juuve. Tsa' mitya mun yanu aawa kure' keewaamulaya
uwain anbuki'mujchi Diosa' Espíritu naakesa tyañuba juntsanguenuu dejuve, timi.
25 Tsenñu juntsa shinbu tsandimi: Dioschi Mi'ke' Kayamu (Cristo mumu) engu januuñu
bain, iya uwain miyu. Tsejtu ya jamee lalanu tiba demijakaanu tsuve, timi.
26 Tsenñu Jesús: Iyaa juntsayu, challa ñuba kuinda kikentsaashu juntsa, timi.
27 Tsejtu Jesús tsandi' juntsa shinbuba kuinda kentsu ya' disipulula miitu, yuj keen-
baishla, ma supu shinbubaa kuinda kentsuñu' mitya. Tsejturen mu bain tyee kuinda ke'
tsanguendetsuñu bain, naa tyee menestendya' tsandintsuñu bain pake'meraa kibangui'la.
28 Tsenñu juntsa shinbu ya' pi kandaru junu shuikike' pebulusha miitu chachillanu
entsandimi:
29 Engu ja' keekidei, ma ruku naa muba wandindetyun, iya tyee ken chumuwaañuba
kumuinchi ma entsandi pave. ¿Dioschi Mi'ke' Kayamu jutyuñanga? timi.
30 Tsandiñu juntsa pebulunu chumula delu' Jesús' junga jila.
31 Tsaindetsu Jesúsnu ya' disipululaya: Mashturu, tsantsaya tyeeba fide, tiitila.
32 Tsa detiñun Jesús ne entsandimi: Finutsumi iya tayu, tsaanuren ñullaa juntsa finutsumi
kerajdetuve, timi.
33 Tsandiñu ya' disipulula yai tene veta' veta' pake'meran juutu: ¿Mulaa, tiiñuba fikenuu
taja' dekuwaa? tiitila.
34 Tsenñu Jesús tsandimi: Inu eemu ruku tyee kesa tyañuba, iya tsaa ke' ya' taawasha ke'
kunaa inchiya panda fikiñuuve.
35 Pu' wajka tinbu tiyañu kanu, ñullaya chaiba taapai chu'chaya faatave detive. Tsaanun
iyaa entsandintsuyu: Kapuka chayingue' vijpaasha ura' ke-eekidei, yumaa dellu deeñu'
mitya dete'kanu ura juve.

36 Tsenñu naa puka te'kamu ruku bain ya' taawasha' mitya depaanguiñu katu, dete'ka'
uukaanu tsuve. Tsaju' Diosba naa-uwanuba ura' chunu te'kakeñuu kentsuve. Tsa' mitya
naa wajmu ruku bain, naa te'kamu bain buluren sundyanu detsuve.
37 Tsenñu uwain entsaave: Main wajkenmala, veraa te'kanu tsuve, tiitimuwa deeñu,
juntsaitu ive.
38 Iya ñullanu eeyu, ñullaya taaju kibangui'nu vijpaasha pu' te'kanudetsu; tsejtu veelaa
junu taawasha ke' taaju dekiñun, ñullaya yala' taawasha' mitya ura' ne pulla deive, timi.
39 Samaria tusha juntsa pebulu' chumu chachilla Jesúsnu pure' keranguikila, juntsa
shinbu ya tyeenguen chumuwaañuba dewanditive tiñu demijaturen.
40 Tsa' mitya Samaria tusha chumu chachilla Jesús' junga dejitu, tsantsaya yaiba
shuwade, ti' u'tandila. Tsa detiñu Jesús yaiba pai malu chumi.
41 Tsenñu Jesúsnu kayu pure' chachilla keenguikila, yaren mijakare' ma patintsuñu
demere' mitya.
42 Tsejtu juntsa shinbunu tsandila: Challaa ñu' kuindanu meetun keranguikindetyuyu,
lala' punguichin ya naatiñuba tsangue demere' mityaa dekeenguiyu, tsenmin yaa uwain
naaju chachillanu bain livee kenu juñuba demijayu, tila.

Suutadu ama' chachinuJesús ura' mandiremi.
(Mateo 8.5-13; Lucas 7.1-10)

43 Juntsa pai malu depuitu Jesús junu Samarianu malu' miji' Galilea tusha miimi,
44 matyu Jesúsren: Main Diosa' mitya pamu rukunu, ya' chunu tusha chumu chachillaya
estya' keewaatyuwa deeve, timuwa' mitya.
45 Tsenñuren Galileasha miiñu, juntsa tusha chulla sunden mamikala, yai bain
Jerusalénsha judíolachi Dapulla' livee kiñu fandangu dejitu, Jesús titi keñuba entsangue
dekata' miji' mitya.
46 Tsejtu Jesús miimi Galilea tusha Caná pebulubi, pinuren binu mandirenu pebulubi.
Tsenñu Cafarnaúm pebulusha, reichi ma bale ruku, junu ya' na diluu tanami.
47 Tsejtu juntsa bale ruku Jesús Judeasha putun Galileasha maave detiñu kuinda mijatu,
Jesús' junga ji', tsantsaya ya' yasha jitu ya' na penun jutyuu ma tsunamunu ura' manjisa ti'
u'tandimi.
48 Tsandita jiñu Jesús entsandikami: Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain, naa keen-
bashiinuu ke' keewara bain mulaa tsangue ke' keewarendetyuya, ñulla keenguindyatyu
deeve, timi.
49 Tsenñu juntsa bale ruku tsandimi: Bale Ruku, apain te' jade, in kaana peyamive, timi.
50 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñu' na tiba jutyu ura machuve; yasha miide, timi.
Jesús tsandiñu, juntsa bale ruku kerangue' ya' yasha miimi.
51 Tsai' ya' yasha miintsu, yachi taawasha kemu chachilla mindala detyuita' jatu: Ñu' na
tiba jutyu ura machuve, tila.
52 Tsenñu ya' chachillanu: ¿Ti uratalaa ura' mandiyan? ti' pake'meeñu, yala pakatu: Kishi
kepenusha ma ura ajkeshaa penguma ishanbajtewa, tila.
53 Tsa detiñu ya' apa pensa mangue' keetu mandengami juntsa ura juunutalaa Jesús
yanu: Ñu' na tiba jutyu ura machuve, tiñu bain; tsejtu tsaa puiñu, ya bain, naa ya' yanu
chumu chachilla bain, Jesúsnu keranguila.
54 Jesús entsaba pai bijee Galileabi Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' kee-
waami, ya Judeasha pu' miitu.

5

Jesús Betzatásha dedeelaadii rukunu ura' manmi.

1 Tsaa depuiñu, bene Jesús manen Jerusalénsha miimi, judíola ma fandangu kenu tinbu-
tala.
2 Jerusalén pebulu veetanu ma juukapa “Uveja” mumu puu jumu keesha ma pi pusu
hebreo palaachi Betzatá mumu puu jumi. Juntsa pi pusu kelutala faapanbelesha neinuu
shili tenen manda jumi.
3-4 Jundala pure' chachi dilu, naa kapuka putyuula bain, naa nenu jutyuula bain, naa
dedeelaa bain tsuja'tenala.*
5 Tsenñu junu ma ruku 38 añu dilu bain tsumi.

---

* **5:3-4** Kayu ura, yumaa jumu manbiike' kaya kiikatalaya entsa kuinda putyuve, tsaanuren mantsalaya pupudekive entsa: Yala tsanalaya pi juikenu washnatu. Matyu mandinbupu ma anjee paja' juntsa pusunu pi juikaakaakemi. Tsangue' pi juikaañu junu keenamu dilula mun ajke' juntsa pisha vi'ba ne tichi dilu ju'ba ura' mandiya mandiyaimuwaala. Entsa kuinda yapa pillaañuuve ajke' pilla kiikanu, tsejturen pui'shu juntsaya, bersikulu 7nu naatiñuba aseetanguen dejutyuve.

6 Tsana katatu, Jesús mijami juntsa ruku pure' añu dilu tsanañuba, tsejtu pake'meetu:
¿Ura' mandinu tenguen? timi.
7 Tsandiñu juntsa ruku entsandikami: Rukui, pususha pi juikenmala vinu keñuren mun
inu pun tsa deeve, tsenmin naa-uwanu pi juikiñu vinu keñu bain, veelaa ajke' vivideive,
timi.
8 Tsenñu Jesús tsandimi: Kujpa' ñu' tsunjuru manga' miide, timi.
9 Tsandinmalan dii ruku juntsa uranun narai mandiya' ya' tsunjuru manga' miidundami.
Tsaaren juntsa malu saaduma judíola' lekanu maluñu' mitya,
10 ura' mandimu rukunu judío bale rukula entsandila: Uma saaduma lekanu maluñu'
mitya, ñu' tsunjuru tanenu uuden jutyuve, tila.
11 Tsa detiñu juntsa ruku entsandi pakami: Inu ura' mandiremu rukuren: Ñu' tsunjuru
manga' miide, tingayu, tikami.
12 Tsenñu yala tsandila: Tsen, ¿maa ñunu: Ñu' tsunjuru manga' miide, tin? tila.
13 Tsaaren juntsa ura' mandiyamu ruku mijtumi maa yanu tsangue' ura' manñu bain,
matyu Jesús tsanguemin junu chachilla pure denañu, juntsa kejtsapala mavi' manbiyanchi
ne iiñu' mitya.
14 Tsenñun bene Jesús juntsa rukunu aa eleshasha mangatatu tsandimi: Ñu umaa ura'
mandiyave; tsa' mitya ujcha malatyude. Ujcha mala'ba ishu juntsaya, kaspele naajuwa'ba
juntsanu pullai mandilu'ba inu tsuve, timi.
15 Tsenñu umaa juntsa ruku judío bale rukula' junga miitu, yanu Jesúsya tsangue' ura'
manñuve tita miimi.
16 Tsenñu' mityaa judíola Jesúsnu firu' kenu pensanguiikila, yaichiya saaduma lekanu
malunuren tsangueta neneiñu' mitya.
17 Tsenñu Jesús yalanu entsandimi: In Apaya naa-uwanuba taawasha kidyatyuve;
tsenñu' mityaa i bain taawasha kiikemuyu, timi.
18 Entsandiñu judíola Jesúsnu kayu tu'nu pensanguiikila, saaduma lekanu malunuren
yaa tiba kuutyu jujuumin, naa Diosnu bain Diosya ya' Apaa titu Diosba pareju juuñuu tiya
tiyaiñu' mitya.

Jesús bain ya' Apatyee kemuñuba tsanguemuve.

19 Jesús judíolanu tsandimi: Uwaindiyu, Diosa' Na maali ya' pensachi ne tsanguichi tya'
kenu jutyuve, ya' Apa tyee kentsu keena' bain ya bain juntsaaya kemuve. Ya' Apa titi
kemuñu bain ya' Na bain tsaren kemuve.
20 Matyu ya' Apa ya' Nanu estyamu' mityaa, ti kikemu'ba kumuinchi juntsa dekeewaa-
muve ya' Nanu. Tsenmin ñulla kata' mika keenbashi keenbashiinuu, kayu entsanu pullaa
bain mijakaanu tsuve, ya' Nanu.
21 Ya' Apa pemulanuren mangujte' chujti' chuwaawaa kemuñu, ya' Na bain munu
chuwaanu tya'ba tsaren kemuve.
22 Tsenmin ya' Apaa munuba kavitu kityuve, ya' Nanu tene kavitu kikenuu tirekive,
23 tsenmalaa naa mu bain, yanu naake balenguremu deju' bain ya' Nanu bain tsangue
debalenguresa tyatu. Mun ya' Nanu balenguretyulaya, naa entsa tusha eemu ruku ura ya'
Apanu bain tsaren dejuve.
24 Uwaindiyu, i naatiñu bain mun juntsanu meedi', naa inu engu eemu rukunu bain
keenguishu juntsaa, Diosba chutu naa-i chunuu juñu bain, yumaa juntsaa chudiñuu juuve,
tsenmin ne kavitu i' kuipa viiñuu in dejutyuve, yumaa pemu juuñuuren umaa Diosba chunu
chachi detiya' mitya.
25 Uwaindiyu juntsa ura jantsuve; ura patiñuya, yumaa jave juntsa ura, matyu pemu
juuñuularen Diosa' Na' palaa mera merakenu ura, tsejtu mun ya' palaa mere' bain naa-
uwanuba Diosba ura' chunu detsuve.
26 Naajunga ya' Apa, muba kindetyuren maali tiya' chunuu jushu ya' Nanu bain tsaren
junuu tireve,
27 tsenmin Chachi Tiya' Nakayamu juñu' mitya kavitu kenuu bain tireve.
28 I entsandintsuñu wapannu kityudei; naa pemula ujkun tujuusha puturen ya' palaa
demere' mangujpanu malu bain janu tsuve.
29 Juntsa malu janmala mun ura' ken chumu deju' bain Diosba ura' chunu mangujnu
detsuve, tsenmala mun firu' ken chumu deju' bain kavitu i' kuipa vinu mangujnu detsuve.

Jesús naaju tsamantsaa juñubamijanu tyala.

30 Iya maali in pensachi kenu jutyuyu. In Apa naake kavitu kesa tyañu bain
juntsanguemu ju' iya mika deechu' kavitu kemuyu, maali tsanguichi tenñu kityu', inu engu
eemu in Apa tyee kesa tyañu bain juntsanguemu' mitya.
31 Tsandenna iya maali in mitya pa' ne kikishu juntsaa, in palaa pai'ñuba ne uraanu juve.

32 Tsaanuu junuren in Apaa inu laapu' pa' kuinda kemuve. Tsenñu iya miyu ya tsandi'
inu paka' pañu kuindaa naa muchi bain keenguenu bale kuindaa juñu bain.
33 Juan bain ura' pamuwaave, ñulla yanu pake'meenu de-eeñu pakatu.
34 Naa tsaañu bain, ma chachi in mitya uwain entsa tsaa rukaa tiñaa iya keemijakutinu
jutyuyu, matyu entsandi' mandengaapumiya, ñulla delivee-isa tenñundiyu.
35 Juan Mungaamu ñillu juuñungue llu'ñu, ñulla juntsa dangarachi jayu tinbu' mityan ura'
puinu tyaimuwa deeve.
36 Juanya iya naajuñuba yumaa pamuwaañu bain, juntsanu kayu pullati wainmu kuinda
juu tanayu. Tsaju' juntsa kuinda in Aparen kisa tyañu iya kikentsaashu juntsaa juntsave.
Entsa iya kikentsaashu juntsaa uwain in Apa inu engu eeve ti' wanditiñundintsuve.
37 Naa in Apa inu engu eemu ruku bain in mityaa iya naajuñu bain tsaave ti' pave,
naamika ñullaya ya' palaa mera' kerajdetuñu bain, ne ya' kajuru juuba kata' kerajdetuñu
bain.
38 Tsenmin ya' kuindanu bain ñulla demeenguityuve, tsejtu tsaaya keewaawaadekive ya'
Aparen eeñu jamu rukunu bain ñulla keranguityu de' mitya.
39 Ñullaya Diosa' Kiikanaa mika tejan lenmu deeve, juntsa kiikanaa naa-uwanuba Diosba
ura' chunuu jumu katawanu juve tyatu. Tsejtu Diosa' pilla kiikanu bain in kuindaren
kentsuñu bain,
40 ñullaa inu meenguityu deeve, tsai' keenguitaa Diosba ura' chunuu junuren.
41 Iyaa chachillachi daj kurainuu menestejtuyu.
42 Tsenmin iyaa ñullanu kera' mitya, naa Diosnu estyatyu deeñu bain miyu.
43 Iya in Apa' mityaa engu jañuren, ñullaa inu keenguindyatyu deeve; tsaaren tsandenna
main maali ya' mityan juu jañuya, yanuya keenguichu deeve.
44 ¿Naa ketaa inu keenguichu deeyu tenguen, ñulla ñui tenee veta' veta' bale dekuusa tya',
Dios main juu jumuchee tsaa balenguranu kityumujchiba?
45 In Apa' ajuusha ne iyaa ñullanu kuipa pu' panu juve tyatyudei; tsangue' ñullanu kuipa
pumu rukuya ñulla' keranguiikenu Moisésren juve.
46 Moisés naatimuñuba ñulla keranguemutuya inu bain keranguichu deeve, yaa in
kuindaa piikemuwaañu' mitya.
47 Tsaaren ñulla, naa ya tyee piikemuñuba ma keranguityuulaba, ¿naa ketaa in pañu
palaanu bain keranguichu deeyu? timi.

6

5.000 pullaa chachillanuJesús panda fikaami.
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

1 Tsangue' puitu Jesús, Galilea aa pi pusu bejkusha miimi, tsandityumee Tiberias tiitinu
pusu bejkusha.
2 Tsenñu yanu pure' chachilla surekila, dilulanu ura' mandire', naa Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu juu bain kes neneiñu keekeedena' mitya.
3 Tsejtu tsaindetsuñu Jesús ya' disipululaba ma kuyisha lu' chudimi.
4 Tsaindetsu judíolachi Dapulla' livee kiñu fandangu kayu bale malu chanu yumaa
kalenami.
5 Ya' junga chachilla ma pure' jaindetsuñu Jesús kata-eetu, Felipenu tsandimi: ¿Naa ketaa
panda ati'ka' kumuinchi juntsa chachillanu fikaanu dejuwa? timi.
6 Tsaaren Jesúsya tyee kenuu ju'ba miren Felipenu tsandi pake'meemi, asu naatiñuba
mijachi tyatu.
7 Tsenñu Felipe tsandikami: Ma añu tingumake taawasha ke', kumuinchi juntsa lush-
inchi pan ma kakiñu bain naa jayu jayu fike'ba tse'waren jutyu ma judeeve, timi.
8 Tsenñu ya' kama disipulu Andrés, Simón Pedro' naatala, entsandimi:
9 Enu ma kaana man sebada pan tanamin, alla bain pallu tanave, tsaaren chachilla
puredenañu' mitya entsaya tiba juñu jutyuve, timi.
10 Tsenñu Jesús tsandikami: Kumuinchi dechunu mandanguidei, timi. Tsenñu jundala
ishta' tenañu' mitya dechudila, kumuinchibi unbee rukulan juuren 5.000 jula.
11 Tsenñu Jesús ya' tyaapachi pan kake' Diosba kuinda ke' dyatu, deveekaami kumuinchi
junu chuja'tenamu chachillanu. Tsejtu allanu bain tsarenguiñu, kumuinchi naa naake
findya'ba tsangue fila.
12 Umaa kumuinchi fi' tyubai' dedyañu, Jesús ya' disipululanu tsandimi: Tiba kepun jutyu
kumuinchi laramu demande'kakidei, timi.
13 Tsenñu ya' disipulula mande'katu, 12 kubi ma seranguila juntsa man sebada pan jumu
llujpeperen.

14 Muba entsanguityu deenuren Jesús tsanguiñu dekatatu, chachilla entsa entsandila:
Uwain entsa rukaa Diosa' mitya pamu ruku entsa tusha jainuu juushu juntsañuve, tiitila.
15 Tsanditu yaa merendyu bain, deranchi ka' taji' rei ma tirekenu dejuñuba Jesús mijatu,
maali juu kuyisha malumi.

Jesús pi jandala nemi.
(Mateo 14.22-33; Marcos 6.45-52)

16 Dekependu' kañu Jesús' disipululaya pususha demiji'
17 baakunu demavi' bejkusha, Cafarnaúmsha mandyakantsula. Tsai' miindetsu ma
yapijuru' kakeñun, Jesúsya yaiba kayu mabuudindyumi.
18 Tsaindetsun ishuwa jelekenguiñu pisunda pureimi.
19 Tsai' miindu man kilumetru, tsaityu'ba mika mandishmain kilumetru miindetsunu
uwanu, pi jandala neepachi miituren Jesús baakusha yumaa kalen miintsu' katawami,
tsenñu jeetyala.
20 Tsa detyañu Jesús tsandimi: Iren tsaintsuyu, jeetyatyudei, timi.
21 Tsenñu yala baakusha sunden mamikala, tsenmala tu keesha baaku jei tyuinajimi.

Chachilla Jesúsnu mami'kila.

22 Juntsa ayunchi bejkusha shuwamu chachilla mijala naa junu ma baaku unamunuya
Jesús' disipululaa demavi' bejkusha demandyakañu bain. Tsejtu Jesús putyu yai tenen juu
mandyaka dekiñu bain mijala.
23 Tsai' demijadeinu uranu Tiberias pebulusha pu' jimu baakula junu tyuidijila; kish-
inchi Jesús, Diosnu yuj urave ti' panda dekuñu yala pure' fideke' puiñu tena keesha.
24 Tsenñu naa Jesús bain, naa ya' disipulula bain ma kataatyu deenmalan, purenamu
chachilla tsaa yai bain junu jimu baakulanu devi', Jesúsnu mami'kenu Cafarnaúmsha
tyakakila.

Jesús chuwaamu pan juuñuu.

25 Tsai' bejkusha detyaka' Jesúsnu mangatatu entsandi pake'meela: Mashturu, ¿ñu
naamaa engu jayu? tila.
26 Tsa detiñu Jesús entsandikami: Uwaindiyu ñulla, Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu
jumu iya ke' keewaañu aseetangue' mityaa inu mami'kindetyuve; ajka tyuwanbera panda
defi' mityaa ñulla inu mi'kendetsuve.
27 Finmalan de-iimu panda' mityaa taawasha kityudei, naa-uwanuba Diosba ura' chu-
mishtimu de-ityu panda' mityaa taawasha kidei. Chachi Tiya' Nakayamuya entsa de-ityu
pandaa me'nu tsuve, ya' Apa Dios, yanaa tsaa uuden kuwa' tsanguenuu tireñu' mitya, timi.
28 Tsenñu chachilla entsandi manbake'meela: ¿Tyee kenu dejuwa lala, Dios naakesa
tyañuba juntsaa kenu? tila.
29 Tsa detiñu Jesús entsa mandimi: Dios ñullanu kisa tyamiya, ya' eeñu Nanaa dekeran-
guisa tyave, timi.
30 Tsenñu entsa mandila: ¿Tyee ketaa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' ñu
lalanu keenguikaachuyu tenguen? ¿Ñu tyee ke' keewaanu juyu?
31 Naajunga Diosa' Kiikanu entsa pillashu: *Dios selushaa pan pajte' chachillanu fikaave,*
* ti' pillashu, lala' tinbu aa-apala tiba den chutyu tenasha *maná* pukaren fikemuwa deeve,
tila.
32 Tsa detiñu Jesús entsandi pakami: Uwaindiyu Moisésya tsangue' selusha pan pajte'
ñulla' tinbu aa-apalanu kuwaindyuve. In Apaa ura selusha jumu pan kuwantsuve.
33 Tsa' mitya selusha paja' entsa tusha chumu chachillanu Diosba ura' chumishtimu pan
juushu juntsa Diosa' kuñu panve, timi.
34 Tsenñu yala tsandila: Bale ruku, tsaaya umaa naa-uwanuba lalanu juntsa pan tene
kuwaka, tila.
35 Tsa detiñu Jesús tsandimi: Iyaa chuwaamu panyu. Mun in junga ja' inu kerangue' bain
naa-uwanuba panda mutyan dejutyuve, tsenmin naa ne pi juu bain mutyan dejutyuve.
36 Tsaaren kaspele pa'bandyeesu, ñulla naa inu ma kataake' bain keranguityu deeve.
37 Naaju chachillanaa in Apa inu kuwañu bain in junga janu detsuve; tsenmala iya in
junga jamulanuya majukaren jutyuyu.
38 Matyu iya selusha pu' pajamiya, maali in pensachi tyee kenu tenñuba tsanguenu
jaindyuyu. Iya jamiya inu engu eemu ruku in Apa tyeenguisa tyañu bain tsanguenaa jayu.
39 Inu engu eemu in Apa entsaaya kisa tyave; ya' inu kuwanu chachillanuya maliba
piretyu' demangujtekisa tyave de-inu malunu.
40 In Apaya entsaaya mutyamuve: mun Diosa' Nanu kata' kerangue' bain naa-uwanuba
Diosba ura' chumu detisa tyave; tsenmala iyaa de-inu malusha demangujtenu tsuyu, timi.

* **6:31** Salmo 78.24

41 Tsejtu Jesús tsandi' yaa: Selusha pajamu panyu, tiñu, judío bale rukula dejatsa'
pensangue' patu,
42 entsandila: ¿Entsa José' na, Jesús jutyuu? Lala ya' apanu bain, ya' amanu bain kera
deewashuba, tsen, ¿nejtaa challaya selusha pu' pajamuyu titundin? tila.
43 Tsandindetsuñu Jesús entsandimi: Ne paviya kintsutyudei.
44 Muba in junga ja' inu keranguen dejutyuve, in Apa inu engu eemu rukuren in ajuusha
tajaindyuya; tsenmala iyaa de-inu malunu demangujtenu tsuyu.
45 *Mu bain Dioschi tene mijakaranuu dejuve,* † ti' pillave Diosa' mitya pamu rukula'
kiikanu. Tsa' mitya in Apanaa meedi' ti bain yanaa aseetangue' keetadi' mijashu juntsaa
mu bain inu keranguenu detsuve.
46 Ne entsanditu mallee in Apanu kera deeve titundindyuyu; Diosnu fale' jamu mainren
keraave.
47 Uwaindiyu, mun kerangue' bain Diosba chutu naa-i chunuu juñu bain, yumaa juntsa
chudiñuu juuve.
48 Tsenmala iyaa Diosba ura' chumishtimu panyu.
49 Kaspee chumu ñulla' aa-apala tiba den chutyuin tenasha nendu *maná* puka mika fin
chuturen pemuwa deeve.
50 Tsaaren iya patintsaashu juntsa panya selusha pajamu pannaa pantsuyu, mun juntsa
pan fi' bain manbeyan jutyu pan.
51 Juntsa, selusha paja' Diosba ura' chumishtimu pan iyaa juntsayu. Mun juntsa pan fi'
bain manbeyai'mujchin naa-uwanuba Diosba ura' chunu detsuve. Juntsa iya kuwakenu-
uwashu juntsa pan in bulaa juntsave. In alla dekunu tsuyu kumuinchi chachilla Diosba
ura' chunudetsu, timi.
52 Tsandiñu judíola yai tene paviyai eevitu: ¿Nejtaa entsa ruku ya' allaa lalanu defikaanu-
jdin? tiitila.
53 Tsandindetsuñu Jesús tsandimi: Uwaindiyu ñulla, Chachi Tiya' Nakayamu' alla fi-
tyushu juntsaa, tsenmin naa ne ya' asa bain kushtyushu juntsaa, uwain Diosba ura' chunu
tiyan dejutyuve.
54 Mun in alla fimin, naa in asa bain kushminguishu juntsaa uwain naa-uwanuba Diosba
ura' chunu detsuve; tsenmala de-inu malubi juntsalanu iya demangujtenu tsuyu.
55 Matyu in alla ura deendyawaamu pandañu' mitya, tsenmin naa in asa bain ura
deendyawaamu kushnu piñu' mitya, uwain Diosba ura' chunu detsuve.
56 Mun in alla fimin, naa in asa bain kushminguemulaya, iba ma bulu juu dechunmala i
bain yaiba ma bulu juu chuyu.
57 Inu engu eemu Apa naa-uwanuba tsana chumuñu' mitya, i bain ya' mityaa chuyu.
Tsenmala mun inu fi' bain in mityaa chunu detsuve.
58 Tsa' mitya entsaa selusha pajamu panve. Entsa panya ñulla' tinbu aa-apala fituren
peyaimuwa deesu juntsa *maná* pan jutyuve. Mun entsa pan fi' bain naa-uwanuba Diosba
ura' chunu detsuve, timi.
59 Jesús entsaa ke' demijakaamiya Cafarnaúmbi yala' cha' waku wakudinu yanaa
tsanguemi.

Diosba naa-uwanubaura' chunu kuinda

60 Jesús tsandi' dyañu ya' bendaa neneimu chachilla, yuj entsa entsandila: Entsa patishu
juntsa kuinda naake' keranguen tsaave, ¿ka tsaa kuindanuba maa meedichu deenga?
tiitila.
61 Tsejtu tsandi' yai tene paviya kendetsuñuba Jesús mijatu, yalanu tsandimi: ¿I
entsandiñu ñullanaa jayuba ura' meejatyutyuka?
62 Tsaashu juntsaa, ¿kayu naa tyanuj deeyu tsandenna Chachi Tiya' Nakayamunu ya'
kaspee chuinsha selusha ma maluintsu katatuya?
63 Espírituya uwain Diosba ura' chumishtimuve, tsaaren cha' allaya tiba uraanuu kityuve.
Tsenmala iya ñullanu patintsaashu juntsa palaaya Espíritu' mityaa faamumin Diosba ura'
chumishtinu palaa bain dejuve,
64 tsaanuren chaiba ñulla mantsa inu keranguindetyuve, timi.
Jesús ya' taawasha kenu peepunduren, ya yumaa mun yanu keranguityu deeñu bain mi
ju', mun yanu tu'kaanuu juñu bain miwa' mityaa, tsandimi.
65 Tsejtu kayu pa' jindu entsandimi: Tsaañu' mityandiwayu in Aparen in ajuusha
jakaanu kikarendyuya, mu bain in junga janu dejutyuve, timi.
66 Jesús tsandiñu' mitya, ya' bendaa nemu chachilla pure' demanba'ke' mijiila, tsa-i' yaba
manetyui tiyala.

---

† **6:45** Isaías 54.13

67 Tsa deiñu Jesús ya' disipulula 12 ruku jumulanu entsandi pake'meemi: ¿Ñui bain inu
demanba'ke' miinu tenguen? timi.
68 Tsandiñu Simón Pedro entsandimi: Bale Ruku, tsen, lala ñunu mandyaike' miitu,
¿munaa kayu masuudinu dejuwa? Ñu' palaaya naa-uwanuba Diosba ura' chumishtimu
palaa deeve.
69 Lalaya yumaa tinbu ñunu dekeranguiyu, tsenmin mideeyu naa ñuya Dioschin juu
chachiñu bain, timi.
70 Tsenñu Jesús entsa mandimi: ¿Iya ñullanu 12 unbere mi'ke' kaindyuwa? Tsanguiñuren,
mainya dyabuluve, timi.
71 Jesús tsanditu Simón Iscariote' na, Judasnu laapu' pataa tsandimi. Jesús 12 unbere
mi'ke' kañu entsa kayamu rukuren, yanu tu'kaanu juñuba mi' mityaa tsandimi.

7

Jesúsnu ya' naatalalakeranguityula.

1 Entsaa i' depuitu Jesús Galilea tutalan neitu, Judea tushaa nenu kityu jujuumi, jungaa
judío bale rukula yanu tu'nu mi'kes nendetsuñu' mitya.
2 Tsejtu tsaita nentsuren judío chachillachi yapaya ke' fandangu kiikenu tinbu yumaa
jantsuñu' mitya,
3 ya' naatalala yanu entsandila: Vee mujtaa lu' ji', ñu tyeenguiikemu ju'ba tsangue
keewares nede; Judeashaa jide, tsenmalaa ñu' bendaa nemula bain ñu tyeenguentsuñuba
katanudetsu.
4 Matyu muchiba uwain daj rukuve tikutinu tyashu juntsaa, naa ti bain ne pantsu
juundene kityuwa deeve. Tsa' mitya ñu tsa tsanguemuya muba dekeenaa tsangue'
keewaawaakide, tila.
5 Tsaaren ya' naatalala tsandilaya, yai bain yanu keranguityu de' mityaa, tsandila.
6 Tsenñu Jesús entsandimi yalanu: Fandangu jinu ju'ba ñuichiya naaju malunu kiñuba
tsaren juuñu bain, inchiya tsanguenu malu kayu jaindyuve.
7 Ñullaya ujcha lan chumu chachillachi tyutyakayan dejutyuve, tyutyamiya inaa
tyutyamu deeve, yala' kiikentsumunu tsanguetaa ura' kindetyaa ti', iya ma entsangue de-
aseetanguikare' keewaawaa kentsuñu' mitya.
8 Ñullaa fandangu jidei, iya jin jutyuyu; chaiba kayu inchiya tsanguenu ura jaindyuve,
timi.
9 Jesús entsanditu Galileabi shuwaimi.

Jesús bain fandangu jimi.

10 Tsejturen ya' naatalala umaa dejiñu, Jesús bain bene maali fandangu kinsha ji' pantsuu
punañunami.
11 Tsenñu juntsa fandangu kenu malutala yanu judío bale rukula mi'kes nenchin juutu
entsa entsandila: ¿Juntsa ruku nukaa puñanga? tiitila.
12 Tsenmin naaju chachilla bain junu pumulaa yanu laapu' kuinda tene kiiketu,
mantsaa: Aa ura' rukuve, detiñun, mantsalaya: Ti' mityaaba ne ura' rukuu juba jutyuve,
chachillanu anbukuinda keranguikares nenun balee rukuve, tiitila.
13 Tsejturen naa mu bain, naatinu tya' bain, tsandi panu jutyu dus panchi tene jujuula,
judío bale rukulanu jelanchiren.
14 Fandangu nan malu kemu deju'ba yumaa ma kejtaa jingue kindetsunu uranu, Jesús
aa elesha chunu juusha avindaa tenasha ji' chachillanu mijakaantsumi.
15 Tsenñu judío bale rukula mika keenbashindu entsa entsandila: Tsen, ¿nejtaa tsamantsa
mitun entsa ruku naa nukaba kiika vi'mujchiba? tiitila.
16 Tsandindetsuñu Jesús entsandimi: Iya mijakaakentsaashu juntsa in pensasha faamu
jutyuve, inu engu eemu ruku' mijakarave.
17 Matyu mun Dios naakesa tyañu bain tsanguenu tyamulaya, aseetanguenu dejuve
in mijakaakintsaashu juntsa, uwain Dioschi mijakarañu bain, naa ne maali in pensasha
kalarañu bain.
18 Mun maali ya' pensachi tsandindya' ne patintsushu juntsaa, chachillachi daj
katawachi tyataa tsandimu deeve, tsaaren mun yanu eemu rukunaa chachillachi ura'
katakaachi tya' kemuya, uwain ura' kentsuve, tsenmin yanuya naati' ne ura' kendyuve
tinuba dejutyuve.
19 ¿Moisésya ñullanu lei kumuwaatyuka? Tsaanuren ñulla muba juntsa leinu meepungui
kityu deeve. ¿Nenñaa ñulla inu tu'nu tenguen? timi.
20 Tsenñu chachilla entsandila: ¡Ura ñu dyabuluchi ma kayaamee tenve! ¿Maa ñunu tu'nu
detyan? tila.

21 Tsenñu Jesús kayu pa' jindu tsandimi: Ñulla tsamantsa jatsandya' inu mika dekeen-
baishve, lekanu malunu iya ma bijee tyeeba kikiñun.
22 Tsaaren ñullanu Moisés Dioschi señas inu demandanguiñu (ura patiñuya Moisésya tsaa
mandanguindyu, ñulla' aa-apala tinbunuren yumaa tsanguentsumuwa deeñu), ñulla naa
saaduma lekanu malu'baasa ¿tsanguemu dejutyuu?
23 Ñulla Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguenu tyanchin saaduma lekanu malunun
Dioschi señas kiikemulaba, ¿inu tsamantsa ajaa tenguee, naa lekanu maluñu bain iya ma
rukunu ura' mandireñuba?
24 Naa-uwanu kavitu ke' bain kayu ura' mijturen kuipa putyudei; uwain tsaañuba ura'
aseetanguitaa kidei, timi.

Jesús nukaa fale' jamu ju'bawainmi.

25 Tsenñu mantsa Jerusalénbi chulla, yai tene veta' veta' pake'meranjui depaishtu
entsandintsula: Tsen, ¿entsa rukunaa tu'nu mi'kes nendetsutyuu?
26 Juntsanashaaka junu cha' kejtsapala kuinda kiken uinami, tsaaren naa muba yanu
bulla kindetyuve. ¿Naa bale rukula bain uwain entsaa Dioschi Mi'ke' Kayamuve tya', yai
bain umaa keranguituden, bulla ki'la?
27 Tsaaren Dioschi Mi'ke' Kayamu janmalaya nukaa ja' tsaiñuba muba minu dejutyuve,
tsaanuren lala mideeyu entsa rukuya nukaa fale' jamuñu bain, tiitila.
28-29 Tsejtu tsandindetsuñu Jesús meenatu, aa elesha chunu jurusha avindala pu' mi-
jakarentsu' mitya, kayu daran palaachi pa' entsandimi: ¿Tsejtu uwain ñulla inu kera dejuu,
tsenmin iya nuka jamuñu bain midejuu? Tsaaren iya maali ne tsai' jachi tenñu jaindyuyu
engu; ya naati'ba uwaindive tyakaanuu jumu rukaa inu engu eeñu iyu tsai' jami. Ñullaa
juntsa rukunu kerajdetuve, tsaanuren iya ya' jungaa fale', ya eeñu jamu' mitya, yanu
kerayu, timi.
30 Tsandiñu judío bale rukula peesu kanu tyatun, naa muba yanu ne ta'kajiiba i'la, kayu
Jesúschi peesu kayanu tinbu jaindyuñu' mitya.
31 Naa tsaañu bain, pure' chachi Jesúsnu keenguiketu entsandinchin juula: ¿Entsa ruku'
kiikishu juntsa, matyu Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu ke' keewara jumu, Dioschi
Mi'ke' Kayamu jatu kayu pullaa kichunga? tiitila.

Fariseo chachillaJesúsnu peesu kanu kila.

32 Tsejtu chachilla tsandindetsuñu, fariseo chachilla demeetu, chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' bale rukulaba debuudi' aa elesha washkemu chachillanu eela Jesúsnu peesu
kanu.
33 Tsa deiñu Jesús entsandimi: Iya chaikama ñuiba bulu pu'ba, wajturen inu eemu ruku'
junga miinu tsuyu.
34 Tsenmala ñulla inu mami'kituren katai'nu detsuve, iya nukaa punuuñu bain ñulla
junga janu dejutyu' mitya, timi.
35 Tsandiñu judío bale rukula yai tene veta' veta' pake'meran juutu entsandintsula:
Tsen, ¿entsa ruku nukaa jiñaa lala mangatai'nu dejuwa? Tsandenna, ¿yala' tu jutyusharen
judíola chudenashu junga ji', naa judío chachi jutyulanu bain kuinda mijakares nenaandin
tsandimi?
36 Tsen, ¿tyeenditundin: Ñulla inu mami'kituren katai'nu detsuve; tsenmin: I nukaa puñu
bain ñullaa junga janu dejutyuve, timi? tiitila.

Naa-uwanuba chumishtimuEspíritu janu tsuve.

37 Fandangu de-inu malusha, kayu bale malunu, Jesús uidi' patu daran palaachi
entsandimi: Mun pi mujñuba in junga ja' kushdei.
38 Naatinga Diosa' Kiikanuren, *Mun inu keranguemula' tenbukashaya chumishtimu piren
pijulaaba pun tsananu tsuve,* ti' pillashu, tsaanu juve inu keranguemulanuya, timi.
39 Tsaaren Jesús tsanditu, yanu keranguemulaya bene Espíritu kanu detsuve titaa
tsandimi. Juntsa uwanuya Espíritu kayu jaindyumi, Jesús kayu peya' mangujta' selusha
malu' tsamantsa balen chachi mandiyaindyuñu' mitya.

Jesús' mityaren chachillana'baasa pensa juu tiyaila.

40 Jesús tsandi' dyañu mantsala yanu meenamulaya entsandila: Uwain entsa rukaa janu
keedenaashu juntsa Diosa' mitya pamu rukuñuve, tiitila.
41 Tsenmala veela bain: Entsaa Dioschi Mi'ke' Kayamuve, tiitila; tsenmala kayu veelaya:
Entsaa verave, Dioschi Mi'ke' Kayamuya Galileasha chumu chachi jun jutyuve.
42 Diosa' Kiikanu, Dioschi Mi'ke' Kayamuya rei Davidnu sera' jamu chachillanaa fale'
janu juve ti' pillave. Tsenmin rei David milla Belén pebulunaa chumuwaañu' mitya, juntsa
pebulubiee faanu juve ti' pillave, tiitila.
43 Tsai' chachilla Jesús' mityaren main main vee vee pensa juu tiyaila.

44 Tsejtu mantsala Jesúsnu peesu ka' jinu pensa dekituren, muba tsangui'la.

Judío bale rukulaJesúsnu kerangui'la.

45 Aa elesha washkemu chachilla naa fariseola bain, naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain wa'nainsha miila. Tsa deiñu juntsa balela yalanu entsandi pake'meela: ¿Nenñaa deka' taatyuyu? tila.

46 Tsenñu aa elesha washkemu chachilla entsandikala: Jayuuba naa munu bain, juntsa ruku naati pamuñuba ne tsandi pantsu mera' kerajtuwa deeyu, tikala.

47 Tsa detikañu fariseola entsandila: ¿Naa ñui bain yumaa yachi anbukuinda ikuti' dechi'kayaa?

48 ¿Tsejtu lala' bale rukula bain, naa fariseola bain mallee yanu dekeranguiwa?

49 Keranguindetyuyu. Tsaaren juntsa chachilla yanu keranguikindetsushu juntsalaya, Moisés' wandya lei mijtu chachi, Dioschi kavitu i' kuipa ma puu chachi jumula deeve, tila.

50 Tsa detiñuren ma ruku Nicodemoya, naa ya bain fariseo bale chachi ju' bain, ma bijee Jesúsnu katanu ji' ma mityakiimu rukuya entsandimi:

51 ¿Tsejtu lala' leiya ma ruku ti firu' kikeñu bain, pake'mera' mijaba i'mujchin kuipa punuu juve tin? timi.

52 Tsandiñu yala entsa mandikala: ¿Tsaashu juntsaa, ñu bain Galileasha chumuu? Diosa' Kiikanu tejan mi'ke'kerakide; tsejtu ñu katanu tsuve maliiba Diosa' mitya pamu rukulaya Galileashaa faatyuwa deeñu bain, tila.

53 Tsandi' dyatu bene main main yala' yasha miila.

8

Na'baasa imu shinbu

1 Tsenñu Jesúsya Ulibu chi chunu kuyisha jimi.

2 Tsejturen ayunchi dishkepenene manen aa eleshasha miiñu chachilla tsamantsai wa'dila. Tsa deiñu Jesús chudi' manen yalanu mamijakaantsumi.

3 Tsangue' mijakaanu uwanu leichi mashturula, fariseo chachillaba bulu ya' junga jila, ma shinbu vee matsainduren ma katawaimu shinbunu miyaa. Tsai' detajitu juntsa shinbunu cha' kejtsapala uyukare',

4 Jesúsnu entsangue pake'meela: Mashturu, entsa shinbu vee matsaindu ura tsanguenu uwanu ma katawaive.

5 Moisés' wandya leichiya tsaimu shinbulanu shupukachi tya'ke' tu'nuu dejuve timuwaañuba, ¿ñaa, naa tiyu? tila.

6 Yala tsandi' pake'meelaya Jesús pakatu kuipa viinuu palaa paka'banguenmalaya, kuipa puchi tyataa tsandila. Tsenñuren Jesús naa pakabangui'mujchi wayu' chudi' tunu tyamishuchi ne piikedundaimi.

7 Tsanaturen juntsa chachilla pake'mera dyaindetyuñu' mitya, Jesús uiditu entsandimi: Ñulla mun jaiba ujcha tajtu ju'ba, juntsaa shupuka ajke' tya'kide, timi.

8 Tsandi' dyatu manen mawayu' chudi' tunuren manbiikentsumi.

9 Tsejtu Jesús tsandi pañu meetu, kayu yapa rukuula ajke' demiindundanmalan, kumuinchi kuipa pumula bain main main miinchin demijiila. Tsa deiñu, Jesús juntsa shinbuban pui shuwami vejan cha' kejtsapala.

10 Tsenñu Jesús ma-uidi' juntsa shinbunu entsandi pake'meemi: ¿Nuka naa de-in, ñunu kuipa pumula? ¿Naa muba ñunu uwain kuipa faawarei'tu den? timi.

11 Tsandiñu juntsa shinbu: Bale ruku, muba tsanguindetyuve, timi. Tsenñu Jesús tsandimi: Naa i bain ñunu kuipa faawaan jutyuyu; miide, tsaaren ujcha malatyude, timi.*

Jesús chachillachi ñillu juuñuu.

12 Jesús manen chachillanu entsandimi: Iyaa kumuinchi chachillachi ñillu juuñuuyu. Mun in bendaa ne' bain naa-uwanuba dishkejtsa juuñuu nen jutyuve, tsaityu', uwain Diosba ura' chumishtimu ñillu juuya kanu detsuve, timi.

13 Tsenñu fariseola entsandila: Ñuya maali ñu' mitya balela' ne patiñundintsuve; tsa' mitya juntsa palaa kavitu keñuya pai'ñuba ne uraa juunu juve, tila.

14 Tsa detiñu Jesús entsa mandikami: Naa maali in mitya ne patintsuñu bain, juntsa kuinda baleve. Iya nukaa ja' bain, nukaa jindu' bain minuren, ñullaa ne pensangue'keraa juba dejutyuve nukaa iya ja', nukaa jintsuñu bain.

15 Ñulla entsa tusha chumu chachilla naake kata' kavitu ke' kuipa pumu deeñuba juntsanguemu deeve, tsaanuren iyaa munuba kavitu ke' kuipa putyuyu.

---

* **8:11** Kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa shinbu' kuinda putyuve.

16 Tsaaren iya kavitu kishu juntsaa, juntsa kavitu jumu mika deechu' juve, iya maali
tsanguindyu' inu engu eemu Apabaa bulu kavitu keñu' mitya.
17 Ñuichi Moisés' wandya lei kiikanuya pai testeku tsaandene ma padetinmalaa ma
kuinda baleve ti' pillave.
18 Naa tsaañu bain, iya in mitya iren ma testeku majuuyu, tsenmala kama testeku inchi
jumaa inu engu eemu ruku in Apaa juntsave, timi.
19 Tsenñu yala entsandi pake'meela: Tsen, ¿nunba ñu' apa? tila.
Tsa detiñu Jesús entsandimi: Ñulla inu bain, naa in Apanu bain kerajdetuve, inu keratuya
in Apanu bain kerachu deeve, timi.
20 Jesús entsandimiya aa eleshasha ufeenda pupukenu kajun keesha mijakaandaa
tsandimi. Tsaaren muba peesu kaindyula, Jesúschi kayu tsai' kayanu malu jaindyuñu'
mitya.

In jinshaa ñulla jan dejutyuve, timi Jesús.

21 Jesús manen entsa mandimi: Iya miinu tsuyu, tsenmala ñulla inu mi'ketu man-
gatai'mujchi ujcha landun peyanu detsuve. Tsenmin in jinshaa ñulla janu dejutyuve, timi.
22 Tsandiñu judíola yai tene entsandila: Tsaaya, ¿maali peyanu pensangui'mujchin
tsandii, ya' jinshaa lala jinu dejutyuve timi? tila.
23 Tsenñu Jesús kayu pa' jindu tsandimi: Ñullaa engu chumu deeve, iyaa kai'sha chumuyu;
ñullaa entsa tusha chumu chachi deeve, tsaaren iyaa entsa tusha chumu chachi jutyuyu.
24 Tsa' mityandiyu ñulla' ujcha' mitya peyanu detsuve, tsaju' iyaa juyu tiñun, ñulla
meranguityushu juntsaa, uwain ñulla' ujcha' mitya peyanu detsuve, timi.
25 Tsandiñu chachilla entsandi manbake'meela: Tsaaya, ¿ñu muyu? tila.
Tsa detiñu Jesús entsandikami: Kaspele naati pamu' bain, chaikama juntsaren
juwashaaka.
26 Ñullanu laapu' panu pure' kuinda tanayu, naa ne kavitu ke' kuipa ma pukenuu juu
bain tsaren tanayu. Tsaaren iya chachillanu papatyeeshu juntsa kuindaa inu engu eemu
anbutityu ruku juushu juntsanu naatintsu meenamuwa' bain juntsaa iya papatiyu, timi.
27 Tsenñuren meenamu chachilla jaiba aseetangui'la ya' Apanaa laapu' pantsuñu bain,
28 tsejtu tsa deeñu Jesús entsa mandimi: Chachi Tiya' Nakayamunu kai'sha kuusanu
e'laataa, umaa juntsa uwanu mijanu detsuve, iyaa juntsayu titu, iyaa juntsa ju' naa-
uwanuba jumuwaañu bain; tsenmin juntsa uwanaa, naa tiba iya maali ne tsanguichi tenñu
kityu', in Apa tyee pasa tyañu bain juntsaa patimuñu bain.
29 Inu engu eemu ruku ibaren bulu puve; tsejtu inu tyeenguisa tyañu bain juntsaren naa-
uwanuba kentsuñu' mitya, ne inu maali tirekibanguindyuve, timi.
30 Jesús tsandipa' dyañu pure' chachi yanu keranguikila.

Diosa' nala bain, Dyabulu' nala bain

31 Tsenñu Jesús yanu keranguemu judío chachillanu entsandimi: Ñullaren iya naati
pañuba naa-uwanu bain tsai jindetsushu juntsaa, uwain in disipulunu detsuve.
32 Tsenmin naajaa uwain anbuda jutyu mijakaamu palaañu bain keemijanu detsuve.
Tsenmala juntsa anbuda jutyu mijakaamu palaa ñullanu livee kenu tsuve, timi.
33 Tsandiñu yala entsandila: Lalaya Abraham millanu sera' jamu chachi deeyu, tsenmin
jayuuba ne muchiba manda-imu chachi tiya' taawasha ke' kuwa' kerajdetuyu. Tsaanuba,
¿tyeenditundiyu livee inu detsuve, timi? tila.
34 Tsa detiñu Jesús entsandimi: Uwaindiyu ujcha lamulaya yala' ujchachiren veelachi
manda-i' taawasha ke' kumu chachi juuñu deeve.
35 Manda-i' taawasha kemu chachiya ma paande chachillaba naa-uwanuba ne yaibaren
bulu tsanatyuve; tsaanuren ma paande chachilla' naya naa-uwanuba vela' ji'mujchi
yaibaren bulu tsanamuve.
36 Tsa' mitya ya' Naren ñullanu livee kishu juntsaa, uwain ñulla liveeju chachinu dejuve.
37 Ñulla uwain Abraham millanu sera' jamu chachi deeve, tsejturen inu tu'nu detyave, in
palaanu meedindyatyu' mitya.
38 Tsenmin iya ti naajaa in Apa inu keewaamuñu bain juntsaa pamuyu, tsenmala ñullaa
ti naajaa ñulla' apanu mere' bain, juntsaa kemu deeve, timi.
39 Tsenñu yala entsandila: Kumuinchi lalaya Abrahamnu tene defale' jayu, tila.
Tsa detiñu Jesús entsandimi: Uwain ñulla Abraham milla' naaba jutuya, ya tyeengue-
muwaañu bain juntsaa kichu deeve,
40 tsaanuren ñulla tsanguityu', iya anbutindyu' Diosa' mika ura kuinda mijakares nemu-
naa tu'nu tyatya deive. ¡Abrahamya tsaa firu' kityuwaave!
41 Tsa' mitya ñullaya ñulla' apa tyee kemuñu bain juntsanguemu deeve, timi.

Tsandiñu yala entsa mandila: Lalaya ishui na dejutyuyu; lala' apaya Diosren main juuve, tila.
42 Tsa detiñu Jesús entsa mandimi: Uwain Diosya ñulla' Apaaba juñuya, ñulla inu estyachu deeve, iya Diosa' jungaa fale' ja' enu entsanañu' mitya. Tsenmin iya ne maali tsai' jachi tenñu jaindyuyu, Diosya inu engu eeve.
43 ¿Nejdeeyu in palaanu jaiba aseetanguenu jui'la? Ñulla ti ju' tsaaba dejutyuve, in kuindanu meepungui kindyatyunchin ne tsa deeve.
44 Dyabulaa ñulla' apa juñu' mitya, ya tyee kisa tyamuñu bain juntsaa tene kenu tyatya deive. Tiba ajke' deke' peepunu uwatalan Dyabuluya yumaa cha' tu'mu keengayawaave. Tsenmin naa-uwanu bain tiba ura' kityu, anbuda palaaren patimu juve. Tsa' mitya naa-uwanu anbutiti' bain, ya naaju ju' bain tsangue keewaawaakive uwain anbumu' mitya; naa-uwanuba ya tene anbutimishtimuve.
45 Tsaaren ñulla inaa keranguityu deeve, iyaa ura' pantsuñu' mitya.
46 ¿Maa ñulla mallee i bain ujcha lamaa ti' entsangue keewaanu dejuyu? Tsen ñullanu iya ura' pantsuba, ¿nen deeyu ñulla inu keranguityu jujuula?
47 Mun Diosa' chachilla ju' bain juntsalaya Diosnu meenguemu deeve, tsaanuren ñullaa meenguityu deeve, Diosa' chachi dejutyu' mitya, timi.

Cristoya, Abrahamjutyuunmalaren juwaami.
48 Tsandi' dyañu judíola entsandila: Lala mika ura' papatikeeñuve, ñu Samariasha chumu chachi, dyabulu ma puuve tiititu, tila.
49 Tsa detiñu Jesús entsa mandimi: Iyaa dyabulu putyuyu. Iya in Apanu ura' keewaanaa kentsuren ñullaa inu vejmi' ne firu tindetsuve.
50 Iya ura' katawa' balenguranu pensa jutyuyu, main veraa tsaa mi'kentsu' kavitu kemu juve.
51 Uwaindiyu mun in palaanu meenguemulaya naa-uwanuba peyan dejutyuve, timi.
52 Tsenñu judíola entsandi manbakala: Umaa kayu ura' demijayu uwain ñu dyabulu ma puuñuba; naa Abraham bain, naa kumuinchi vejan Diosa' mitya pamu rukula bain peyamuwa deesuba, ¿tyeenditundiyu ñuya: Mun in palaanu meenguemulaya naa-uwanuba peyan dejutyuve, tiitimi?
53 Tsejtu, ¿kaspee chumu lala' apa Abraham millanu ñaa kayu pulla balee? Ya bain, naa Diosa' mitya pamu rukula bain, tsaren peyamuwa deeñuba, ¿ñaa muyu tenñundiyu, tsandimi? tila.
54 Tsa detiñu Jesús entsa mandimi: Iren maali ura' kemu katawachi tenñu ne mityakishu juntsaa, jui'ñuba ne uraanu juve. Tsaanuren inu ura' katakaamuya in Apaa juntsave, ñulla' Diosve tiitidetishu juntsa ruku.
55 Naa ñullaa yanu kerajdetuñu bain, iyaa kerayu; tsa' mitya tsandenna iya yanu kerajtuyu tishu juntsaa, ñulla tsaa i bain anbutimutaa tsandinu tsuyu. Tsaaren iya uwain yanu kerayu, tsenmin iya ya' palaanu meenguemuyu.
56 Ñulla' tinbu apa Abrahamya, iya ma malu januuñu bain kuindan mijaituren yuj sundyamuwaave. Tsenmin uwain tsaa puiñu bain ma entsangue kata' mika sundyamuwaave, timi.
57 Tsenñu judío chachilla entsa mandila: Ñu chaiba naa 50 añuba jutyushuba, ¿tyeenditundiyu tsen Abrahamnu katamuyu tiitimi? tila.
58 Tsa detiñu Jesús entsandi manbakami: Uwaindiyu, iya naa Abrahamba jutyunu uwanun iya juyu, timi.
59 Tsandiñu chachilla shupuka dekadundaila Jesúsnu tya'kenu. Tsa dekiñu, Jesús pantsudi' junu aa eleshanu malu' mijiimi.

9

Kapuka putyu nakayamunu, Jesús ura' manmi.
1 Jesús dapulla' jindu ma ruku kapuka putyu nakayamunu katami.
2 Tsenñu ya' disipulula entsandi pake'meela: Mashturu, ¿nejtaa entsa ruku kapuka putyu nakayatu in? ¿Maali ya' ujcha' mityaa tsaitu in? ¿Ya' apala ujcha detañaa tsaitu in? tila.
3 Tsa detiñu Jesús entsandi pakami: Naa ya' ujcha kuipa' mitya bain, ne ya' apala' ujcha kuipa' mitya bain jutyuve. Tsaimiya Dios tyee tsamantsaa kenuu juñuba yanu tsaa keewaranaa tsaive.
4 Tsaju' kayu kependyuya inu eemu ruku' taawasha kentsunu tsuyu, kepenmalaya mu bain taawasha ken dejutyuñu' mitya.
5 Entsa tusha in chungamaya iya chachillachi ñillu juuñuuyu, timi.
6 Tsandi' dyatu Jesús, tunu inbi ke' tuba pijpa kike', kapuka putyu ruku' kapukanu pijpa munguitu

7 entsandimi: Siloé pusushaa pitsaajide, timi (Siloé tishu juntsaa “Eramu” titu).
Tsenñu kapuka putyu ruku junga ji' pitsale' katamu tiya' miimi.
8 Tsenñu ya' ya keetaa chumu chachilla bain, naa yanu kaspeleya lushi pakes neneintsu
kataataakemu chachilla bain entsa entsandila: Tsen, ¿entsa ruku, lushi pake' u'tandin
chuchunamuwaasu juntsa unbere jutyuu? tiitila.
9 Tsenmala mantsalaya: Uwain juntsa rukuve, detiñun; veelaya: Juntsa jutyuve, veraren
tsaave juntsa ruku keraami, tiitila.
Tsandindetsuñuren juntsa ruku bain entsa entsandimi: Uwain iya juntsa rukun tsaayu,
tiitimi.
10 Tsejtu tsa tsandiñu entsandi pake'meela: Tsaashu juntsaa, ¿nejtaa challa katamu
tiyayu? tila.
11 Tsa detiñu ya entsandikami: Jesús tiitidetishu juntsa unberee ya' inbi tuba yande' in
kapukanu mungue', inu Siloé pi pususha ji' pitsaade tiñu, junga ji' pitsaataa katamu tiyayu,
timi.
12 Tsandiñu entsandi manbake'meela: Tsen, ¿nuka naanain juntsa ruku? tila. Tsenñu ya
manbakatu: Mijtuyu, timi.

Kapuka putyu ura' mandimunufariseola pake'meela.

13 Kaspeleya kapuka putyuren ura' mandiyamu rukunu fariseola' junga tajila,
14 Jesús tsangue' tu munguetu saaduma lekanu malunaa tsangue' ura' manñu' mitya.
15 Tsenñu fariseola bain: ¿Naa itaa tsai' ura' mandiyu? ti' pake'meela. Tsejtu tsa detiñu ya
entsandi pakami: Kapukanu tu munguiñu pitsaakemiren, challaa katamu tiyaiyu, timi.
16 Tsenñu mantsa fariseola entsandila: Entsa ruku tiba Diosa' junga jamu jun jutyuve,
saaduma lekanu malunuren balenguutyu ju' entsangue' mitya, tila.
Tsenñuren mantsalaya: Tsen tsaashu juntsaa, ¿nejtaa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu
jumu ke' keewaawaa kichunga, ujcha lamu rukuba? tiitila. Tsa' mitya tsandi' main main
vee vee pensa jui shuwatu,
17 manen manbake'meela kaspeleya kapuka katatyuren umaa katamu rukunu. Tsejtu
entsandila: Yaa ñunu kapuka ura' manñu' mitya, ¿ñaa juntsa rukunu muve tinu juyu? tila.
Tsa detiñu entsandimi: Inchiya Diosa' mitya pamu rukuve, timi.
18 Naa tsandiñu bain judíola jaiba ma keranguindyatyuula, juntsa ruku kaspelee
katatyuren, umaa katamu tiyañu bain, tsejtu ya' apalanu demika',
19 entsandi pake'meela: ¿Entsa uwain ñulla' naa? ¿Entsanu uwain kapuka putyu nakaya-
muve tinu dejuu, ñulla? Tsaawaashu juntsaa, ¿nejtaa challaa katamun? tila.
20 Tsa detiñu, ya' apala entsandi pakala: Uwain entsa lala' na kapuka katatyu paijmu
nave;
21 tsaaren mijdetuyu challa nejtaa katamu tiyañu bain, tsenmin maa ne tsangue'
katakaamu tireñu bain mijtunchi ma judeeyu. Yanu pake'meedei, yumaa ruku' mitya,
yaren maali wainnu tsuve, tila.
22 Ya' apala tsandi pakalaya, judío bale rukulanu jeetyataa tsandila, matyu naajulaa
Jesúsya Dioschi Mi'ke' Kayamuve detiñuba, tsandimulanuya yala' waku wakudinu yasha
mamikan jutyu ti' ma tsai deshuwañu' mitya.
23 Tsa' mityaa ya' apala: Ya yumaa rukuve, yanu pake'meedei, tila.
24 Tsenñu judío bale rukula kapuka katatyuren ura' mandimu rukunu mamikatu
tsandila: Diosa' ajuusha punañungue pensangue' lalanu narake wainsa tenve. Lala
mideeyu juntsa unbere ujcha lan unbereñu bain, tila.
25 Tsa detiñu, ya entsandi pakami: Iyaa mijtuyu naa ujcha lamu rukuñu bain, naa ujcha
latyuñu bain, tsaaren kaspelee katatyu jumuren, challa katamu'ba juntsaa miyu, timi.
26 Tsenñu manbake'meetu tsandila: ¿Ñunu naa ken? ¿Tyeenguitaa ñunu katakaren? tila.
27 Tsa detiñu entsa mandikami: Yumaa i ñullanu mika wainyu, tsenñuren ñulla inu
keranguindetyatyuve, tsaaba ¿tyeenguinaa mawainsa tenguen? Tsejtu, ¿ñuiba ya' disipulu
tiyanu tenguee? timi.
28 Tsenñu na'baasa firu' padeti' entsa mandila: Ka ñaaba juumiñu ya' disipulu dejutyuyu.
Lalaya Moisés' disipulu deeyu.
29 Tsenmin lalaya mideeyu Dios, Moisésnaa pamuwaañu bain, tsaaren entsa unberenaa
nuka fale' jamuuñu bain ne miiba dejui'yu, tila.
30 Tsa detiñu ya bain entsa mandimi: ¡Ka'! ¿Naajutaa ne tsaatun? ¡Ya nuka jamuñuba ñullaa
naa miba dejutyunun, tsangue' inu katakaamu tiretunguiñu!
31 Tsaaren mu bain mikeyave ujcha lamulanuya Dios meepungui kityuwaañuba, yanu
balengure', ya tyee kisa tyañu bain tsaa kemulanun meepungui kikemuwaave.
32 Jayuuba mera' kerajdetuyu ne main kapuka katatyu nakayamunun, mangatakaave
tiñu kuindaya.

33 Tsa' mitya entsa unbere Diosa' junga jamu jui'tuya tibangui'chuve, timi.
34 Tsenñu yala entsa mandila: Ñu ujchan juu nakayamaa, ¿lalanu mijakaanu tenguee?
tila. Tsandi' yala' waku wakudinu yanu tsaa manguelaakitu, mamikan jutyu tirekila.

Diosnu meenguityulayakapuka putyu chachi deeve.
35 Kapuka katatyuren ura' mandimu rukunu yala' waku wakudinu yanu tsangue' ma-
juka'laa dekiñuba Jesús mijami, tsejtu bene yaba mangatatu entsandi pake'meemi: ¿Chachi
Tiya' Nakayamunu keranguimuyu ñu? timi.
36 Tsandiñu ya entsandikami: Bale ruku, tsen ¿mun juntsa? Inu wainka, tsenmala i yanu
keranguichi, timi.
37 Tsenñu Jesús entsa mandimi: Ñu yumaa kerave, iyaa juntsayu, challa ñuba kuinda
kikentsaashu juntsa, timi.
38 Tsandiñu umaa juntsa ruku, Jesús' ajuusha teledi': Tsaaya, iyaa ñunu keranguiyu, timi.
39 Tsenñu bene Jesús tsandimi: Iya entsa tusha jamiya, kavitu kenaa jayu, kapuka
katatyulanu katakaanu, tsenmin katamulanaa katatyungue tirenu, timi.
40 Tsandiñu demeetu mantsa fariseola, yaba bulu deputu, entsandi pake'meela: ¿Nen?
Tsaashu juntsaa, ¿laa bain kapuka putyutu deewa? tila.
41 Tsa detiñu Jesús entsandi pakami: Ñullan kapuka pui'tuya ñulla' ujcha' mitya kuipaj-
tuchu deeve; tsaaren ñulla katamu deeyu tyamu de' mityaa, kuipa deeve, timi.

10

Uveja washkemu ya' uvejalaba
1 Tsejtu Jesús tsandimi: Uwaindiyu, mun uveja punu veetasha ya' juukapanu vityu' vee
mujtu viishu juntsaa, taamu, firu' chachee tsainu tsuve.
2 Tsenmala mun vinu juukapanaa vi' bain, juntsaya uveja washkemaa tsainu tsuve.
Tsaju' uveja washkemu rukuya ura ya' juukapanaa vimuve,
3 tsenmala uveja keenamu ruku veeta juukapa juukinmala, uveja washkemu rukaa
tsaintsuñuba aseetanguenu dejuve uvejala ya' palaaren meekitun. Tsejtu uveja washkemu
ruku ya' uvejalanu uvejamee mumunu pa' jin i-i' avindala dekalare' eenu juve.
4 Tsai' dekalaake' ya' uvejala' ajkesha puu jinmala, ya' bendaa jinu detsuve, ya' palaanu
mera de' mitya.
5 Tsaaren main vee ruku ne juunuya jayuuba bendaa jityu' masmi' ne denepiyaimu
deeve, veela' palaanu aseeta dejutyu' mitya, timi.
6 Jesús tsandi' yala naaken chumu deeñu bain, juntsanu laapu' kuinda juu kiñuren, yala
jaiba aseetangui'la tyeendi' tsandiñu bain.

Jesús uveja ura' washkemuruku juuñuu.
7 Tsaañu' mitya Jesús entsa mandimi: Uwaindiyu, iyaa uveja viviinu juukapa juuñuuyu.
8 Iya kayu jaindyu, ajke' ja' uvejalanu washkenu kidekishu juntsalaya taamu, urajtu
chachi tene judeeve. Tsenñu' mitya yalanuya meranguityuwa deeve uvejala.
9 Iyaa juukapa juuñuuyu; mun in junaa pulla' juusha vi' bain livee inu detsuve, tsai' uveja
juuñuuya deju' veetasha mavi' mafaamin, fintsumi tape kataataakenu detsuve.
10 Taamuya naa-uwanu bain taanguenun jaimuve, tu'nu bain, naa firu' kenu bain,
tsaanuren iyaa ñulla naa-uwanuba uwain Diosba tichiba yamuj jutyu ura' dechusa tenñaa
jayu.
11 Iyaa uveja ura' washkemu rukuyu. Mun uvejalanu ura' washkemu' bain uvejala' mitya
peyainuuba faashu juntsaa peyamuve;
12 tsaaren lushinchi taawasha kemu ne juu chachiya ura washkemu ruku juumiñu,
tsenmin uveja miya ruku juumiñu, nei'ba jeengucha jantsu katamin uvejalanu shuyikiken
tsaa nepiyaimuve, tsenmala jeengucha ja' deketake' tsaa na'baasa de-eekemuve.
13 Tsaju' lushinchi taawasha kemu unbereya, yaa lushinaa kayu aa pensa ju', uve-
jalanuya nebaade ne kureke' mityaa nepiya' jimuve.
14-15 Iyaa uveja ura' washkemu rukuyu. Tsenmin iyaa in uvejala' mityan peyanuu juyu.
Naajuinga in Apa inu naaju kerañu bain i bain yanu tsa keraashu, naa i bain in uvejalanu
naaju kerañuba yai bain inu entsa kera deeve.
16 Entsa veetanu putyu kayu vee uvejala bain miyayu. Juntsalanu bain i demikanmala
yai bain in palaanu meenu detsuve. Tsenmee ma veetanu tene punañu denanmala, uveja
washkemu ruku bain iren main juunu tsuyu.
17 Iya tu'kutyaturen manen mangujpa' manchunu juñu' mityaa, in Apa inu estyamuve.
18 Muba inu tu'kaakenuu dejutyuve, iren tsaikutindyuya. Tsaju' naa peya' bain, mangu-
jta' chunuu jumu juyu. Entsa tsainuuya in Apaa inu juntsaide, tive.
19 Jesús tsandi' pañu demeetu, judíola manen main main vee vee pensa juu mashuwaila.

20 Tsejtu pure' judíola entsa entsandila: Dyabuluchi ma ikayaa yujka juunuba, ¿tyeenguenaa meemeediyu? tiitila.
21 Tsenmala kayu veelaya entsa entsandila: Mu bain dyabuluchi ikayaalaya tsandi panu dejutyuve. Tsejtu, ¿dyabulu kapuka putyulanu mangatakaanu jun? tiitila.

Judíola Jesúsnu kerandyai'la.
22 Shu tinbu malutala fandangu mantsula Jerusalénsha, aa elesha Dioschin juu demandirenu malu manchañu' mitya.
23 Tsenñu Jesús aa elesha chunu jurusha avindala putu, "Faapanbeesha nenu shili Salomónchi" tinu panbeetaa nentsumi.
24 Tsenñu judíola yanu yatai de-uidi' entsandi pake'meela: Tsen, ¿naa-uwanuba lala pensandandaa tsananuj deewa? Ñu Dioschi Mi'ke' Kayamushu juntsaa, umaa lalanu urati wainka, tila.
25 Tsa detiñu Jesús entsandi pakami: Iya ñullanu mika wainñun inu dekeranguityuve. In Apa' mitya i kiikeeshu juntsalaren ñullanu narati wandindetsuve iya muñu bain,
26 tsaanun ñulla keranguityu deeve, in uveja dejutyu' mitya.
27 In uvejalaa in palaanu mera deeve; i bain yalanu entsa kerayu, tsenmin yalaa in bendaa jamu deeve.
28 Iya yalanu naa-uwanuba Diosba ura' chujtinu kentsuyu. Tsenñu' mitya jayuuba piyan dejutyuve, tsenmin mu bain inu ne yalanu manchi'ken dejutyuve.
29 In Apa kayu munuba depullaa rukaa, tsangue' inu juntsa uvejalanu dekuñu' mitya, mu bain in Apa' tyaapanuya manchi'ken dejutyuve.
30 Iya in Apaba main judeeyu, timi.
31 Tsenñu judíola manen shupuka manga' yanu demandya'kenu kiñu,
32 Jesús entsandimi: In Apa tsanguikaañu iya ñulla' ajuusha tiba pure' uraa kikiyu. Tsaanuren, ñulla juntsa' mityaa inu shupuka' kenundiyandetsumiya, ¿naaju' mityaa ura tsanguenu dejuyu? timi.
33 Tsandiñu judíola entsandila: Ne ñu ti ke' ura' kiñu juntsan mitya shupuka' kenu dejutyuyu; ñu' palaaya Diosnu kentsure' paa judeeñu' mityaa tsanguenu detsuyu. Ñu tiba jutyu ma cha' ruku ne juuren maalin jei Dios tikutinu kiikive, tila.
34 Tsenñu Jesús tsandimi: Dios tsandikaañu ¿ñulla' lei kiikanu entsa pillajtuu: *Ñulla dyus deeve, tiyu?**
35 Munaa juntsa tsandi' bain Diosa' pilla kiikanuren ñulla dyus deeve ti' ma tsandive, tsenmin Diosa' pilla kiikanuya tinu bain tsa jutyuve tinu jukeetyuve.
36 Tsa' mitya, Diosren inu mi'ke' ka' entsa tusha eeñuba, ¿nejtaa iya Diosa' Nayu titu, Diosnu kentsure' pave tijdetiyu, ñulla?
37 Iren in Apa' kentsumi ki'shu juntsaa, keranguityukai.
38 Tsaaren in Apa' kenu taawashaa kishu juntsaa, naamika inuren keranguindendyuñu bain, in keñu taawashanuya keranguidei. Tsenmee umaa demija' aseetanguenu detsuve in Apa in mitya chumunmala, i bain ya' mityaa chumuñu bain, timi.
39 Tsenñu manen peesu manganu dekiñuren, Jesús manepiyaimi.
40 Tsejtu Jesús manen Jordán pi bejkusha miitu, junu kaspele Juan mungaren pupunanu tenabi kajdimi.
41 Tsenñu pure' chachilla ji' kerakitu entsa entsandila: Naamika Juanya Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu maliiba ke' keewaatyuwa ju' bain, kumuinchi entsa unberenu laapu' patimuwaasu juntsa kuindaya mika ura' pamuwaañuve, tila.
42 Tsejtu pure' chachilla Jesúsnu keranguikila juntsa tenabi.

11

Lázaro peyañu kuinda
1 María ya' naatala Martaba Betania pebulubi chula. Tsenñu junu ma ruku Lázaro mumu dilu tsumi.
2 Entsa dilu tsumu ruku Lázaro' tsujki Maríaa ma bijee Jesús' neepanu pindyupi mungue' ya' achuwachi demanguijtikemu shinbuwaami.
3 Tsai' juntsa pai tsujkila, Jesúsnu entsandi kuinda eela: Bale Ruku, ñu' estya estyainu ruku dilu tsuve, tila.
4 Tsenñu Jesús mijatu tsandimi: Entsaya peya' pinu diipeya jutyuve, tsai' diikaaviñu naa Dios tsamantsaa ju'ba juntsa keewaanu bain, tsenmin naa Diosa' Na bain naaju tsamantsaa juñuba juntsaa keewaanu bain tsaitu ive, timi.
5 Jesús yuj estyamuwaami Martanu bain, Maríanu bain, naa Lázaronu bain,

* **10:34** Salmo 82.6

6 tsejturen Lázaro dilu tsuve detiñu kuinda mijatun, jiba i'mujchi junu ya' pununu pai
malu ma manbunami.
7 Tsanatu bene ya' disipululanu entsandimi: Manen Judeasha miidaa, timi.
8 Tsenñu ya' disipulula entsandila: Mashturu, naa wajtushaaka ñunu juntsa tusha chumu
judío chachilla shupukachi ma kikera deiñu, ¿tsaanuren manen ñu junga miinu tenguee?
tila.
9 Tsa detiñu Jesús entsandikami: ¿Ma malunu 12 ura dannamutyuka? Mandala nemulaya
tyu'len dejutyuve, entsa tunu dangaamu ñilluchi dangarandetsu' mitya,
10 tsaaren kepe nemulaya tyu'lenu dejuve, dandajtuñu' mitya, timi.
11 Tsandi' dyatu Jesús entsa bain tsandimi: Laachi ura' keranu ruku Lázaro ma kasuiñuve,
tsaaren iya mandengaa jinu tsuyu, timi.
12 Tsandiñu ya' disipulula entsandila: Bale Ruku, tsaaya, ya kasu'tsushu juntsaa ura'
mandiyanu tsuve, tila.
13 Jesús tsandi' patu: Lázaro peyave, titaa tsandiñuren, ya' disipululaya ura kasñundimee
tya' pensanguila.
14 Tsa deeñu, Jesús umaa ura' waintu tsandimi: Lázaro peyave.
15 Tsai' i junu putyu peyañu ñulla' mitya sundenve, iya ya' mitya tiiñuba kenmala, ñulla
inu keranguenu deeñu' mitya. Tsaaren junga ji' yanu keejidaa, timi.
16 Tsenñu Tomás, Pallu na kayamu tinu ruku, vee disipululanu entsandimi: ¡Tsaaya, laa
bain demiji' Jesúsba bulu depedaa! timi.

Jesús pemulanu mangujtemu, naa ura' chunu bain tiremu.

17 Jesús junbi jitu, yumaa Lázaronu ujkun tujuusha depuñu taapai malu ma iintsuve
detiñu mijami.
18 Betania, Jerusalén pebuluba pen kilumetru juuñunandala chunami.
19 Tsenñu' mitya pure' judío chachi ji', Martanu bain, Maríanu bain llakinguivetentsula,
yala' kaya peyañu' mitya.
20 Jesús jantsaa detiñu mijatu, Martaya yaba mindala tyuita'nu lu' jimi, tsaanuren Maríaa
yasha pui shuwami.
21 Tsejtu Marta entsandimi Jesúsnu: Bale Ruku, ñuren enu puñuya in kaya peyai'chuve,
22 tsaaren naa tsaiñu bain, ñu Diosnu tyee pa'ñu bain, yaa chai bain ñunu tsanguikaanu
juñuba iya miyu, timi.
23 Tsenñu Jesús entsandikami: Ñu' kaya mangujnu tsuve, timi.
24 Tsandiñu Marta entsa mandimi: Tsaave, de-inu malunu kumuinchi pemula deman-
gujnu uratalaa in kaya mangujnuuñuba miyu, timi.
25 Tsandiñu Jesús entsandimi: Iyaa pemulanu mangujte' naa-uwanuba ura' chunu
tiremuyu. Tsa' mitya mun inu keranguemulaya naa peyai' bain mangujta' naa-uwanuba
ura' chunu tiranu detsuve.
26 Mun inu keranguen chu' bain juntsala peya'ba naa-uwanuba ne tsai peya' pinu
dejutyuve. ¿Iya entsandiñu keranguiyu? timi.
27 Tsenñu Marta tsandimi: Uwain keranguiyu, Bale Ruku, ñaa Dioschi Mi'ke' Kaya-
muñuve, tsenmin entsa tusha jainuushu juntsa Diosa' Nave, timi.

Lázaro' ujkun tujuu keenuJesús waami.

28 Tsandi' dyatu, Marta ya' naatala Maríanu mangueejitu, dus entsandimi: Mashturu enu
puve, tsejtu ñunu jasa tyave, timi.
29 Tsandinmalan María nei'ba meemin kujpa' jei jimi Jesúsnu katanu,
30 matyu Jesús kayu pebulusha vi'mujchi, Marta nunbanu katañuba junun punañu'
mitya.
31 Tsai' María kujpa' ma jepiñu dekeenatu, yaba bulu llakinguiveten pumu judío chachilla
ya' kaya' ujkun tujuushaaba ji' waanu imee tyatu, yai bain ya' bendaa dejiila.
32 Tsejtu Jesús nuka puñuba María junga ji' yanu katamin, ya' neepasha telenaji'
entsandimi: Bale Ruku, ñuren enu puna'banañuya in kaya peyai'chuve, timi.
33 María bain, naa yaba bulu jimu judío chachilla bain vishkiri deeñu, Jesús keenatu ya
bain mika llakintse'tuwaatu
34 entsandi pake'meemi: ¿Nukaa detsuuyu? timi.
Tsandiñu yala entsandikala: Bale Ruku, ja' keekide, tila.
35 Umaa Jesús waami.
36 Tsenñu judíola Jesús waantsu keenatu entsa entsandila: Keekidei, pemu rukunu uwain
estyamuñuve, tiitila.
37 Tsenñun mantsalaya entsa entsandila: Entsa unbere kapuka putyu rukunuren ma
mangataa kikaamu rukuba, naa Lázaronu bain juntsangue'ba kenuushuba, ¿nenñu tiba
ki'tunguen tsanguikaami? tiitila.

Jesús Lázaronu mangujtemi.

38 Jesús manen tsamantsangue mallakintse'tuwaatu, umaa Lázaro' ujkun tujuusha kalen
jimi. Juntsa ya' ujkun tujurunu ma aa shupuka ne dikanami.
39 Tsejtu Jesús tsandimi: Shupuka vee mujtu mandyuleedei, timi. Tsenñu juntsa pemu
ruku' tsujki Marta entsandimi: Bale Ruku, yumaa pudyu ma de-ishkayaintsuve, ya peyañu
taapai malu ma iintsuñu' mitya, timi.
40 Tsandiñu Jesús entsandikami: ¿Yumaa iya ñunu, ñuren keenguishu juntsaa, Dios
tsamantsaañu bain katanu tsuve tindyuu? timi.
41 Tsenñu umaa ujkun tujuunu di'namu shupuka vee mujtu demandyui-eeñu, Jesús
kai'sha ke'laadi' entsandimi: Apa, ñu in palaanu meeñu' mitya, ñunu yuj urave tintsuyu,
timi.
42 Tsejtu Jesús kayu pa' jindu tsandimi: Iya miyu ñuya naa-uwanu bain iya ti naaju
pa'ñuba tsanguikaamu juñu bain, tsaaren challa tsandi' pamiya, kumuinchi enu pude-
nashu juntsa chachilla' mityandiyu tsandimi, tsenmalaa yala uwain ñaa inu engu eeñuve
tyanudetsu, timi.
43 Tsandi' dyatu Jesús daran palaachi entsandimi: ¡Lázaro, avindala malade! timi.
44 Tsenñu pemu ruku mangujpa' faami, tyaapa bain, neepa bain jai petsechi depijtaa, naa
kajuu bain jalichi depijtaa. Tsenñu Jesús: Jali malande' me-eedei, timi.

Jesúsnu naake' peesu ka'tu'nu deju'ba palaa kila.
(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

45 Tsenñu, Maríaba bulu deji' yaba llakinguiveten pumu judío chachilla, Jesús tsanguiñu
katatu, pure' chachi yanu keranguikila.
46 Tsejturen mantsalaya fariseola' junga deji', Jesús tyeenguiñu bain tsandita jila.
47 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, fariseo chachillaba de-
buudi', kavitu kenchi kayu aa bale rukulaya dewa'dinu tila. Tsejtu entsandila: Entsa
ruku Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu pure' kikentsuñu' mitya, ¿umaa tyeenguenuj
deewa?
48 Lala tibangui'mujchi ne tsanguikaantsushu juntsaa, mu bain yanu dekeranguikenu
detsuve, tsenmala Romasha chumu bale rukula bain engu deja', lala' aa eleshanu desenaa
tyulike', lala kaspele naaken chumu deeñuba tsanguikaanu dejutyuve, tila.
49 Tsa detiñu Caifás mumu unbere, juntsa tinbunu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
kayu aa bale ruku junu putu, entsandimi: Ñullaa tiba mijdetuve,
50 tsenmin naa pensangue'keraa kibanguindetyuve, ya' mityan kumuinchi chachilla
millainu dejushu juntsaa, yala' mitya mainren peyaiñu urave, timi.
51 Caifás tsanditu ne maali pensachi tsandibandindyumi, matyu juntsa tinbunu yaa
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuñu' mitya, Dios tsandikaañaa
tsandipa' kumuinchi judío chachilla' mitya Jesús peyanu juve titaa tsandimi.
52 Tsaaren judío chachilla' mityaren peyainu jutyumi, tsai' pemiya Diosnu keenguemu
chachi vee mujtu na'baasa shajara' chumulanu bain debuutenaa tsai' peyanu jumi.
53 Tsa' mitya umaa juntsa malunu Jesúsnu tu'nu ti' ma tsai shuwala, judío bale rukula.
54 Tsenñu' mitya umaa Jesús judío cha' kejtsapala manenu kityu', Judea tusha malu'
miji', ma kaa pebulu Efraín mumu pebulusha jiimi, tiba den chutyuin tena keesha chumu
pebulusha. Tsejtu junu tsanami ya' disipululaba.
55 Judíolachi Dapulla' livee kiñu fandangu chayangumanañu' mitya, nuka nuka Israel
chachilla chumu deju'ba Jerusalénsha pure' jijiintsula. Kayu fandangu ura chayaindyuren
Moisés' wandya lei naake mandanguemuñu bain juntsangue' Dioschi ura' kuranu deju'
mityaa tsaintsula.
56 Tsejtu Jesúsnu mi'kes neneindu aa eleshasha deputu, yai tene entsa entsandila: ¿Naa
detiyu ñullaa? ¿Yaba fandangusha jachunga? tiitila.
57 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, fariseo chachillaba, naaju
chachillanu bain nuka Jesúsnu nentsu kata' bain wandidei ti' palaa ke' ma tanala, dewand-
inmala Jesúsnu peesu kanu.

12

María, Jesús' neepanupindyupi yuutsuumi.

1 Dapulla' livee kiñu fandangu malu chayanu mandishmain malu faatana, Jesús Betania
pebulusha jimi, pemunuren ya' mangujtenu ruku Lázaro' chuinsha.
2 Tsenñu junu desundya' Jesús' mityaren panda dekiñu, Marta panda chujtis nentsun-
mala, Lázaroya, Jesúsba bulu chudi' panda fimula' kejtsapala ya bain panda fintsumi.

3 Tsadena María mika kejtaa litru ma juu pure' balee nardu pindyupi tene juu taja', Jesús'
neepanu yuutsuutu, bene ya' achuwachin manguijmi. Tsenñu juntsa ya juru pindyupin
aindyayai shuwami.
4 Tsanguiñu keenatu, Jesús' disipulu main, Judas Iscariote, yaa bene Jesúsnu tu'kaanuu
jumu unbere, entsandimi:
5 Entsa pindyupi ma añu taawasha ke' kakiñu baleshuba, ¿nenñaa ati' pure chachillanaa
kuwai'tunguen? timi.
6 Tsaaren Judas tsanditu pure chachillanu ma tenbuka pensa' ne tsandibandindyumi;
yaa taamu' mityaa tsandimi, tsenmin yaa lushi punu kajun tanamu' mitya, junu lushi
depunmala taangue taanguekemu' mityaa tsandimi.
7 Tsenñu Jesús tsandimi: Paviikityude, iya peyanmala munguenu uukare' tanamuñuve.
8 Tsenmin pure chachillanuya ñulla naa-uwanu bain ñulla' kejtsapalan tananu detsuve,
tsaaren inuya naa-uwanuba ñuiba ne tsana tanan dejutyuve, timi.

Lázaronu bain tu'nu pensanguila.

9 Jesús Betania pebulusha puñuba, pure' judío chachilla mijaitu, junga jila. Tsejtu ne
yanun keekenu jindyula, Jesús' mangujtenu ruku Lázaronu bain keenu pensaa jila.
10 Tsa deiñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula naa Lázaronu bain tu'nu
pensanguila,
11 matyu ya' mityaren yalanu judío chachilla pure' demanbaka' miji-i' Jesúsnu tene
mangueranguikendetsuñu' mitya.

Jesús Jerusalénsharei juuñuu vijimi.
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

12 Umaa ayunchi Jesús Jerusalénsha jantsuve tiñu demijatu, judíolachi Dapulla' livee kiñu
fandangu puinu pure' ji' punamu chachilla
13 tinchi jaki keraa tene dedaaka' yanu mindaa tyuita'nu defale' ji' entsandi' ui'sai jila:
¡Yuj sunden jusa!
¡Bale Ruku' mitya jamuya
Dioschi ura' imuve!
¡Israel chachilla' reiya Dioschi ura' imuve!* ti' uti utindintsula.
14 Jesús buru main katu, juntsanu lu' chudimi, Diosa' pilla kiikanuren entsandi':
15 *Jerusalén juushu junbi,*
Siónnu chumula, jeetyatyudei.
¡Keekidei, enu ñulla' rei!
¡Buli pande' ee-eekenu animaa kaana
jandala chuu jantsuve!† ti' pillañu' mitya.
16 (Umanbeleya nenñaa tsa dekiñuba ya' disipulula aseetanguityuwaala, tsejturen bene
Jesús peya' mangujpa' tsamantsaa katawañaa Diosa' Kiikanu naaju pillawaañu bain man-
denga' aseetanguila, naa yanu tene laapu' pillaju', kumuinchi juntsai puiñu bain.)
17 Tsenmala Jesús Lázaronu ya' ujkun tujuusha ji' mangujtenu uwanu keenamu
chachillaya tsanguiñu kuinda kes nenchin juula.
18 Tsenñu' mityaa chachilla, Jesúsnu mindaa katanu defale' jila, Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewaave detiñu demija' mitya.
19 Tsejtu tsaindetsu fariseola keenatu, yai tene entsa entsandila: Asu katandetsutyuika
yanu ti ken tsaañuba; naa mu bain ya' junga tene dejiindetsuve, tiitila.

Griego chachilla Jesúsnu mi'kila.

20 Dapulla' livee kiñu fandangu malutala, Diosnu aawa kurenu Jerusalén pebulubi ji'
pumula' cha' kejtsapala, mantsa judío chachi jutyu griego palaachi pamu chachilla bain
pula.
21 Tsenñu juntsa chachilla, Galilea tusha, Betsaidabi chumu Felipenu kalen jitu
entsandila: Ruku, tsantsaya lalanu Jesúsnu katanu tenve, tila.
22 Tsa detiñu Felipe, Andrésnu tsandita ji' yala pallu Jesúsnu wainjila.
23 Tsenñu Jesús entsandimi: Chachi Tiya' Nakayamu tsamantsaa katawanu juñu tsan-
guikutinu tinbu yumaa jave.
24 Uwaindiyu ma trigu ñi tusha pajtya' peyai'shu juntsaa, tiba i'mujchi ma trigu ñiren
juunu tsuve, tsaaren tusha pajtya' peya' shu'kishu juntsaa, bene kayu vee ñi pure' man-
guwakenu tsuve.
25 Mun entsa tusha ura' chunun pensaa chumulaya peya' piyanchin iinu detsuve,
tsaanuren entsa tushaa tsaa chunu mi'kityu' in mityan peyainuu ju' tutakutikenuu chumu
chachillaya Diosba naa-uwanuba ura' chunu detsuve.

---

* **12:13** Salmo 118.25-26 † **12:15** Zacarías 9.9

26 Mun in taawasha kenu tya' bain, in chachi tiya' in bendaa nenu juve; tsai' iya nuka
naanañu bain in taawasha kemu chachi bain jungaren iba bulu punu tsuve. Mun in
taawasha kemu juñu bain juntsanu in Apa balengurenu tsuve, timi.

Jesús peyanu ju'ba wainmi.

27 Challa in tenbuka pure' llaki juuve, tsaaren ¿naa tinu juwa? ¿Apa, wajturen iya taaju ke'
pullainu juuwashu juntsanu livee kika, tinu juwa? ¡Tsaaren naa tsaañu bain iya tsaikutinaa
engu jayu!
28 Apa, ñu naaju'ba mika tsamantsaa katawade, timi.
Tsandiñu selusha manbalaa pañu entsai meejami: Yumaa tsanguiyu, tsaaren manen iya
naaju'ba mika ura' mangatawanu tsuyu, timi.
29 Tsenñu junu pumula tsandiñu demeetu kuidyandive detiñun, veelaya: Anjeendive,
yanu pami, tiitila.
30 Tsandindetsuñu, Jesús entsandimi: Entsa patishu juntsa palaa in mitya
tsandibandindyuve, ñulla' mityandive tsandimi.
31 Entsa uwanaa tusha tiba firu' jumu kavitu inu detsuve, tsenmin entsa tunu mandan-
guen chu' firu' kekaamu bain umaa entsa uwanaa manguevinu tsuve.
32 Tsenmala iyaa naaju chachillanu bain in junga demamikakenu tsuyu, inu tunu
deyaika' uikarenmala, timi.
33 Jesús tsanditu ya naa kuusanu peyanu ju'ba juntsa aseetanguikaanu tyataa tsandimi.
34 Tsenñu chachilla entsandila: Dioschi Mi'ke' Kayamuya peyai'mujchi naa-uwanuba
chunu tsuve titu, lei kiika tsandiñu mideewashaaka lala. Tsaanuba, ¿nejtaa: Chachi Tiya'
Nakayamu tunu yaika' uikaranuu juve, titundiyu ñu tsandimi? ¿Tsejtu maa juntsa Chachi
Tiya' Nakayamun? ¿Dioschi Mi'ke' Kayamuren juntsa jutyuu? tila.
35 Tsa detiñu Jesús entsandimi: Ñillu juuñuu jumu unbere ñuiba kayu punu tsuve, tsaaren
aa pun jutyuve. Tsa' mitya entsa ñillu juuñuu jumu danguikeñunguentsuya nedei, yapijurui
paijñu inmala naa-in tsai puin jutyu; matyu main dishna nentsushu juntsaya, naa nuka
jindu' bain mijtuwaave.
36 Tsa' mitya ñillu juuñuu jumunu chai bain ñulla' kejtsapalan tanamiya keranguidei, tsai'
ñilluchi dangaraañuu chunu, timi.
Tsandi' dyatu, Jesús junu malu' miji', tsaa pantsuditu yaichi mangatawai'mi.

Nenñaa judíola Jesúsnukeranguindyatyu deeñu bain

37 Naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu kentsu ma keekeedena'ba judíola jaiba
Jesúsnu kerangue' bendaa jityula,
38 matyu tsaalaya kaspele Diosa' mitya pamu ruku Isaías naake piikemuwaañu bain tsaa
puinu juñu' mityaa, ne tsaala. Entsandimuwaami:
Bale Ruku, ¿maa lala' mijakara kuindanu dekeranguen?
¿Munaa Bale Ruku ya naa naakemu ju'ba tsaa keewaanu ketunguen?‡ ti' piikemuwaami.
39 Tsaañu' mityaa keranguenu jui'la, Isaías naa vee mujtu bain entsangue piikemuwaañu'
mitya:
40 *Dios yala' kapukanu dandajtuke tireve,*
tsenmin yala' pensanu bain shili pensanguen jutyungue tireve,
tsenmala naa katanchi bain,
naa aseetanguenu bain jui'nudetsu,
tsenmin naa ne in junga bain maatyunudetsu,
tsenmalaa iya yalanu ura' mandirei'nutsu, § ti' pillawaave.
41 Isaías tsandimiya, Jesús tsamantsaañuba katatu, yanu laapu' pataa tsandimuwaami.
42 Tsejtu naa tsaañu bain, pure' judíola Jesúsnu keranguikila, tsai' naa bale chachilla bain
ma dekeranguiketun, fariseolanu jelanchin mijakaatyu jujuula, matyu tsaa keengaya'ba
ishu juntsaa, cha' waku wakudinu yanu mamikayan dejutyu' mitya.
43 Tsenmin yalaya Dioschee ura' katawanu tya'ba inuunun, tsaityu' chachilla' ka-
pukachee ura' katawanu pensa kayu aa juwaala.

Jesús' palaaya kuipa tañu bainmijakaamu.

44 Tsenñu Jesús daran palaachi entsandimi: Mun inu kerangue' bain inuren keran-
guikindyuve, inu engu eemunu bain keranguentsuve.
45 Tsenmin mun inu kera' bain, in Apa inu engu eemunu bain kerave.
46 Iya ñillu juuñuu entsa tusha jamiya naajulaa inu kerangue' bain ne dishkejtsa juuñuu
deshuwatyusa tenñu iyu jami.
47 Tsaaren main in kuinda meeturen ne juntsanguityuñu, iya kavitu ke' kuipa punu
jutyuyu; matyu iya chachillanu kavitu ke' kuipa punu jaindyuyu; livee kenaa jayu.

‡ **12:38** Isaías 53.1 § **12:40** Isaías 6.10

48 Mun inu kerandyatyu', naa in palaanu bain keranguityushu juntsaa, juntsan mitya
kavitu inu tsuve; juntsa in papatinu palaaren tsangue' kavitu ke' kuipa ma pukenu tsuve
de-inu malunu.
49 Iya ne maali tsandinu tenñu tsandindyuyu, inu engu eemu in Apaa, iya tyee pa'
mijakaanu juñu bain, yaa tsandikaamuve.
50 Tsenmin iya miyu in Apa chachillanu naa naakidei tiñuba juntsaya naa-uwanuba
Diosba ura' chunu tirenu kikaanu juñu bain. Tsa' mitya iya ti pa' bain in Apa: Juntsandide,
tiñu tene patimuyu, timi.

13

Jesús ya' disipululanuneepa pitsaami.

1 Dapulla' livee kiñu fandangu chayanu ma malu faatana Jesús yachi entsa tunu shuike'
miji', ya' Apa' junga miinu ura jañuba mi' mitya, entsa tusha chumu ya' chachillanu mika
estyamuturen, kayu jungajte estya' keewaami.
2-4 Simón Iscariote' na Judasnu, yumaa Dyabulu vi' Jesúsnu peesu kakaanu pensa
dekikaakemi. Jesúsya Diosnaa fale' jamu ju', naa ya' jungaa miinu ju' bain, tsenmin ya' Apa
yanu tiba dekenuu tireñu bain yaa mimi. Tsejtu kependu' panda demafin chuturen, uidi'
jandaa pana jali beke' tsure', ajta' manguijnu jali main ka' ajpelenu pijteketu
5 tyaapa manbitsaanu pi pupukenutsuminu pi putu, ya' disipulula' neepa depitsalendu
ya' ajpelenu pijteñu ajta' manguijnu jalichi demanguijtintsumi.
6 Tsanguendu Simón Pedro' neepa pitsaanu ura jañu, pitsaanu kentsuñu, ya entsandimi
Jesúsnu: Bale Ruku, ¿ura ñuren in neepa pitsaanuu? timi.
7 Tsandiñu Jesús entsandimi: Iya tyeenguentsuñu bain challaya ñu mijanu jutyuve,
benee aseetanguenu tsuve, timi.
8 Tsenñu Pedro entsa mandimi: Iya jayuuba ñunu tsangue' in neepa pitsaakaan jutyuyu,
timi.
Tsandiñu Jesús entsa mandimi: Iya ñunu neepa pitsaatyushu juntsaa, ñu in chachi jun
jutyuve, timi.
9 Tsenñu Simón Pedro: Bale Ruku, tsaashu juntsaa, neepan pitsaakityuka, naa tyaapa
bain, mishu bain depitsaakika, timi.
10 Tsandiñu Jesús entsa mandimi: Main challan pipeyaashu juntsaa, tiba demanbit-
sala tene ju' mitya neepa manbitsaanun menesteeve. Ñulla pipeyaañuu judeeve, naa
kumuinchi tsaandene dejutyu' bain, timi.
11 Tsaaren maa yanu tu'kaanuu juñu bain mi' mityaa: Kumuinchi manbitsala tene
juuñuu dejutyuve, timi.
12 Tsangue' neepa depitsale' dyatu, Jesús ya' be'ñu jali manbana' panda finsha machutu
entsandimi yalanu: ¿Ñullanu tyeengue' tsanguiñu bain aseeta dekiyu?
13 Ñulla inu Mashturu tiidetive, naa Bale Ruku bain tiidetive; tsanditu uwain tsandinuu
juñu' mityaa tsa tsa detive, iya uwain tsaayu.
14 Tsa' mitya iya, ñulla' Bale Ruku, ñulla' Mashturu jumuren, ñullanu neepa pitsaañu'
mitya, ñui bain ñuitala veta' veta' tsa tsanguenuu dejuve.
15 Iya ñullanu ke' keewaatunguiyu, tsenmala ñui bain i naakeñu keena' bain, juntsa dekisa
tenñu' mitya.
16 Uwaindiyu: manda-i' taawasha kemu chachiya yanu uudenguemunu pullaa jutyuve,
tsenmin mandangue' eeñu jamu bain yanu eemu rukunu ne pullaa bain jutyuve.
17 Kumuinchi entsa naadejuñu bain aseetangue', juntsa dekishu juntsaa, Dioschi ura' inu
detsuve, timi.

Jesúsnu Judas peesukakaanu tsuve ti' kuinda
(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

18 Iya ñullanu kumuinchi millandi laapu' paindyuyu; iya miyu naajulanu in chachi
detirenu mi'ke' ka' bain. Tsaaren Diosa' Kiikanu naatinga: *Iba bulu chudi' panda fimuren*
inu firu' kenu tsuve, * ti' pillashu tsaa puinu juñu' mityandiyu tsandintsumi.
19 Kayu tsaa pullaindyuren challa tsandi' dewandintsuyu, bene tsaa puinmala ñulla iyaa:
Iya Juyu, titu, uwain juntsañu bain mijanudetsu.
20 Uwaindiyu, in eeñu chachinu mun sunden mika' bain, naa inu bain sunden
mikantsuve, tsenmin mun inu tsangue' mika' bain, naa inu engu eemunu bain tsaren
kentsuve, timi.
21 Tsandi' depa' dyatu Jesús yuj llakindya' achakaliti patu: Uwaindiyu, ñullaren main inu
firu' kekaanu wandi' peesu kakaanu tsuve, timi.

---

* **13:18** Salmo 41.9

22 Tsandiñu ya' disipulula naa munu pa' tsandiñu bain aseetanguityu', yaitala veta' veta'
kerai puila.
23 Ma disipulu, Jesúschi kayu estya estyainu disipulu, ya' kelunu tyaapa tyutyangare'
tsudi' panda fintsuñu,
24 Simón Pedro juntsa disipulunu munaa pa' tsandintsuñuba mijanu pake'meekide ti'
señas kemi.
25 Tsenñu juntsa disipulu, Jesús' junga kayu wayu'puditu entsandimi: Bale Ruku, ¿maa
juntsan? timi.
26 Tsenñu Jesús entsandikami: Iya pan daachiti' tsu'pu' munu kuwañu bain juntsaa,
juntsave, timi. Tsandimin pan daachiti' tsu'pu' Simón Iscariote' na, Judasnu kuwakemi.
27 Tsenñu nei'ba Judas juntsa pan ka' fikenmalan Satanás ya' tenbukasha vinchi iimi.
Tsenñu Jesús entsandimi Judasnu: Tyee kenuu ju'ba apain tsanguide, timi.
28 Tsejtu Jesús tsandiñu junu chudi' panda fimula mu bain jaiba aseetangui'la, yanu naati'
tsandiñu bain.
29 Matyu Judasya lushi kajun washkemuñu' mitya, fandanguchi tiiñuba ati'kade,
tsaityu'ba, purelanu ne tiiñuba kuwade, titaaba, ne tsandimee ne tyaila mantsalaya.
30 Judas nei'ba pan defi defin tsaa malu' mijiimi. Tsenñu yumaa ma dekepeemi.

Kasa uuden

31 Judas malu' miiñu, Jesús entsandimi: Challa Chachi Tiya' Nakayamu tsamantsaa
katawanu tsuve, tsenmala Dios bain ya' mityaren tsamantsaa katawanu tsuve.
32 Tsa' mitya Chachi Tiya' Nakayamu Diosnu tsamantsaa katakaashu juntsaa, Dios bain
tsanguikaanu tsuve yanu; wajturen tsanguenu tsuve.
33 In estyanu nala, ñuiba ne tsanakeenu jutyuve. Ñulla inu mami'kenu detsuve, tsaaren
judío chachillanu pa'bandyeesu: Nukaa iya jiñu bain ñullaya janu dejutyuve, timuwaayu.
Tsa' mitya ñullanu bain challa juntsandinu tsuyu.
34 Challa kasa uuden ñullanu mangunu tsuyu: ñui tene veta' veta' estyadei. Iya ñullanu
naa-i estyamuñuba, ñui bain ñuitala veta' veta' juntsaadei.
35 Ñulla veta' veta' estyan dechushu juntsaa, kumuinchi chachilla mijanu detsuve, uwain
ñulla in disipulu deeñu bain, timi.

Pedro Jesúsnu kerajtuyutinu tsuve.
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

36 Tsenñu Simón Pedro, Jesúsnu entsandi pake'meemi: Bale Ruku, ¿ñu nukaa jinu juyu?
timi. Tsenñu Jesús: Iya nukaa jinuuñu bain challaya ñu in bendaa janu jutyuve; benee janu
tsuve, timi.
37 Tsenñu Pedro entsa mandimi: Bale Ruku, ¿nejtaa iya challa ñunu bendaa kenu jutyuwa?
¡Iya ñu' mityaren tuta'ba tutainuu ma juuyu! timi.
38 Tsandiñu Jesús entsandimi: ¿Tsejtu uwain ñu in mityaren tuta'ba tutainuu ma juuyu
tenguen? Uwaindiyu kayu wallapa utindyun pen bijee ñu inu kerajtuyu tinu tsuve, timi.

14

Jesús ya' disipululanumasundyawaanu kemi.

1 Llaki pensa deke' ne naa-in tsandyanu kityudei. Diosnaa keranguitu, naa inu bain
keranguidei.
2 In Apa' chuinshaya nuka chundenñuba chunu ainatyuve; tsa jui'ñuya ne iya ñullanu
junga miji' ñulla nuka chunu deeñuba sekuwanguentsuyu ti'chuyu.
3 Iya junga miji' ñulla nuka chunu deeñu bain desekuwanguitu manen maja' ñullanu junga
deka' jinu tsuyu, tsenmala iya nuka chuñu bain ñui bain junga iba bulu chunudetsu.
4 Ñulla yumaa mideeve naa-itaa in mijiintsaashu junga jinuu juñu bain, timi.

Jesúsren ya' Apa' jungamiya' jimishtimu juu.

5 Tsenñu Tomás entsandimi Jesúsnu: Bale Ruku, ñu nukaa jintsuñu bain lala mijdetuyu.
Tsaaba, ¿nejtaa minu dejuwa naa-itaa ñu' junga januu juñuba? timi.
6 Tsandiñu Jesús entsandikami: Iyaa miñu juuñuu ju' miya' jimishtimuyu; Dios naajuñu
bain iyaa tsangue katakaamuyu, tsenmin naa-uwanuba Diosba ura' chunu tiremu iyaa
juntsayu. Mu bain in mityaren in Apa' junga tyuinajiinuu judeeve.
7 Ñulla inu keemijatuya, in Apanu bain keranu dejuve; ura patiñuya, ñulla entsa uwanun
yumaa kera deeve, dekata' mitya, timi.
8 Tsenñu Felipe entsandimi: Bale Ruku, tsaaya, lalanu ñu' Apanu keewaakiñuren,
laachiya mika urave, timi.

9 Tsandiñu Jesús entsandimi: Felipe, iya ñuiba chuñu pure' tinbu juushuba, ¿chaiba ñu
inu kerajtuu? Mun inu kata' bain in Apanu bain katave; tsaanuba, ¿nenñundiyu in Apanu
keewaaka timi?
10 ¿Iya in Apaba ma bulu juu, naa i bain yaba ma bulu juuñuba kera ityuu? In papatyeeshu
juntsa ne iya maali tsandichi tenñundindyuyu. Ura patiñuya, iba bulu jumu in Apaa tsangue'
ya' taawasha kikaantsuve.
11 Iya in Apaba main judeeyu, ya bain iba ma bulu juuve tinmala inu keranguikai; naa
keranguindendyuñu bain, i naakeñu bain katamuwa de' mitya, juntsan mitya keranguidei.
12 Uwaindiyu mun inu kerangue'ba, iya ti keñuba ya bain tsanguenu juve, naa kayu in
kiikenutsuminu pullaaba kenu tsuve, iya in Apa' junga miinu juñu' mitya.
13 Ñulla ti naaju in mitya Diosnu pakidekiñu bain iya juntsa juntsanguenu tsuyu, tsen-
mala ya' Na' mityaa ya' Apa tsamantsaa katawanutsu.
14 Tsa' mitya ñulla in chachi deju', inu ti depa'ñu bain juntsanguenu tsuyu, timi.

Jesús: Espíritu Santoeenu tsuyu, timi.

15 Ñulla uwain inu estyamu deeshu juntsaa, iya naa naakidei tiñuba juntsanguenu
detsuve.
16-17 Tsenmala iya in Apanu ñullanu Balelamu kayu vera me-eede ti' pa'nu tsuyu, Dioschi
naajuñuba wainmu Espíritunu. Tsenmala entsa Espíritaa ñuiba naa-uwanuba tsananu tsuve.
Tsaaren entsa tusha ujcha lan chumu chachillaya juntsa Espíritu kanu dejutyuve, katatyu
deju' naa keraa bain dejutyu' mitya; tsaanuren ñullaa yanu kera deeve, challa ñuiba bulu
chutu, umanbi ñullanu main main vinu juñu' mitya.
18 Iya ñullanu kepukiñungue' ne ñui tene tsangaanu jutyuyu; manen maanu tsuyu ñuiba
bulu punu.
19 Wajturen entsa tu' chumu chachilla inu mangatan dejutyuve, tsaanuren ñullaya
kataatakenu detsuve, tsenmin iya chuñu' mitya, ñui bain chunu detsuve.
20 Tsenmala juntsa malunaa ñulla aseetanguenu detsuve, iya in Apaba ma bulu juu, ñui
bain iba ma bulu juu, naa i bain ñuiba ma bulu juuñu bain.
21 Mun iya naa naakide tiñuba meengue' juntsangue' bain, uwain juntsaa inu estya'
keewaantsuve. Tsenmin mun inu estya' bain, in Apachi estyakutyanu tsuve, tsenmala i
bain juntsanu estya' iya naaju' bain yanu keewaanu tsuyu, timi.
22 Tsandiñu Judas (Judas Iscariote jutyu, vera) entsandi pake'meemi: Bale Ruku, ¿nenñaa
veelanu bain ñu naaju'ba tsandi wandinu jui'taa, lalanun mijakaakenaandiyu? timi.
23 Tsenñu Jesús entsandikami: Mun inu estyamulaya, in palaanu meenguemu deeve.
Tsenmala in Apa bain yalanu estyanu tsuve, tsenmin iya in Apaba bulu ja' yaiba chunu
detsuyu.
24 Tsaaren inu estyatyulaya in palaanu meenguityu deeve. Entsa ñulla merekindetsushu
juntsa palaa, ura pañuya, in palaa dejutyuve, inu engu eemu in Apa' palaa deeve.
25 Chaikama iya ñuiba bulu putaa kumuinchi entsa dewandintsuyu.
26 Tsaaren in Apa in mitya ñullanu balelamu Espíritu Santo mandanguenu juushu juntsaa
tiba ñullanu mijakaanu tsuve, tsenmin juntsa Espíritaa kumuinchi i mijakaakeeshu juntsa,
ñullanu demandengakaanu tsuve.
27 Ñulla tiba bulla jutyu ura' dechusa tenve. Iyaa tiba bulla jutyu ura' dechujtinu tsuyu.
Tsaaren ne entsa tusha chumu chachilla naakitaa bulla jutyu ura' chujtimu deeñuba juntsa
jutyu, inchiya verave. Ne llakindya' jeetyanu kityudei.
28 Yumaa ñulla inu mera' kera deeve: “Iya miituren manen maanu tsuyu, ñuiba bulu
manbunu”, tiitiñu. Ñulla uwain inu estyamu deetuya, sundyachu deeve in Apa' junga
miintsuñu' mitya. Matyu in Apaya inu kayu pulla pudeve.
29 Kayu tsaa pullaindyuren entsandimiya, tsaa inmala ñulla inu dekeranguisa tenñundiyu
tsandimi.
30 Ñuiba pure' kuinda ne kikentsunu jukeetyuve, entsa tunu mandanguen chu' firu'
kekaamu yumaa jantsuñu' mitya. Yaa inu ti kenu bain jutyuñuba,
31 tsai' pullanmalaa kumuinchi chachilla iya in Apanu estyamuuñu bain, naa in Apa ti
naaju kenu eeñu bain iya tsaaya kemuñu bain demijasa tenñu' mityaa, tsaintsuyu.
¡Demangujpaa, enu malu' miidaa! timi.

15

Jesús ura uva chi juuñuu.

1 Jesús kayu pa' jindu tsandimi: Iya ura uva chi juuñuuyu, tsenmala in Apaa uva chi
washke' awakaamu ruku juuñuuve.

2 Ma ali uva puka ityu alleeba junmalaya yaa mandaapumuve, tsenmin puka imu alilanu
bain daapu' mantsa'pupukemuve, kayu inutsu.
3 Ñullaya yumaa demangasha'puuñu deeve in pañu palaa demere' mitya.
4 Iya naajuwa ñuiba ma bulu juuwashu, ñui bain iba juntsaadei. Naajunga ma uva chi ali
ya' chinu shu'nai'shu juntsaa uva nadinu jutyushu, naa ñui bain juntsaañuu junu dejuve,
inuren demi'nai'shu juntsaa.
5 Iya uva chi juuñuunmala, ñulla uva ali juuñu deeve. Mun inu shupinañu denanmala, i
bain yaiba bulu jushu juntsaa, juntsalaya pure' puka kuwakiñunguenu detsuve. Tsa' mitya
ibaya tsanguenuu dejuve, tsaaren iban bulu jutyushu juntsaa, ñulla tibanguenu dejutyuve.
6 Mun inu shu'nañu denai'shu juntsaa balejtu alleeba ju' daakaya' vee mujtu tyatyun
tsainu detsuve. Tsai' de-ejke' kanmala te'kaya' ñinbaasha ju'kenu kevin tsainu detsuve.
7 Ñulla ibaren bulu dejushu juntsaa, tsenmin in palaanu demeengue' naajuñu bain
tsangues jindetsushu juntsaa, ti pakendenñu bain pa'dei, tsenmala tsainu tsuve.
8 In Apa tsamantsaa katawanu tsuve, ñulla cheeba ju' pure' puka kuwan tsa deke', ura
uwain in disipulu deju' bain tsangue dekeewaashu juntsaa.
9 In Apa inu naa-i estyamuñuba, i bain ñullanu tsai estyamuyu; tsa' mitya iya ñullanu naa-i
estyañu bain naa-uwanu bain tsai estyakutyan chunu kidei.
10 Iya naa naakidei tiñuba ñulla meenguendetsushu juntsaa, iya ñullanu naa-i estyañu
bain naa-uwanu bain tsai estyakutyan chunu detsuve, tsaju' i bain in Apa naatiñuba
juntsanguenduya naa-uwanuba in Apachi tsaren estyakutyan chuyu. Ñui bain juntsaadei.
11 Ñullanu entsandintsumiya iba bulu desundyatu, mika desundyasa tenñundiyu
tsandimi.
12 Ñullanu entsanguidei tintsuyu: iya ñullanu naa-i estyamuwaañuba, ñuitala bain veta'
veta' juntsai estyadei.
13 Ura' keranu chachillanu estyanchiren yala' mitya tuta'ba ma tutainui estyamunuya
naa muba pullai estyan dejutyuve.
14 Ñulla iya naakidei tiñuba tsanguemu deeshu juntsaa, in keranu chachilla deeve.
15 Entsa ajkesha ne ñullanu taawasha kemu chachi deeve tiitinu jutyuyu, taawasha
kemu chachillaya yalanu mandanguemu ruku tyee kemuñu bain mijtuwa deeñu' mitya.
Challa iya ñullanu in keranu chachilla deeve timiya, in Apa ti naajaa inu pamuwaañu bain
kumuinchi tiba ñullanu demijakaake' mityaa tsandintsuyu.
16 Ñullaa inu mi'ke' katyuwa deeve; iyaa ñullanu mi'ke' ka' puka imu cheeba dejuñu jun
tsaa, pure' puka ide-ii ti' natintsunu mandanguemuyu, naa-uwanuba pu' tinbu puityumu-
jchi. Ñulla tsa dekishu juntsaya, in Apa in mityaren ñulla ti depa'ñuba tsanguikaanu tsuve.
17 Entsaaya kidei tintsuyu: Mu bain veta' veta' estyadei.

Ujcha lamula Cristo' disipululanutyutyanu dejuve.

18 Tsandenna ujcha lan chumu chachilla ñullanu detyutya'ba inmalaya, yumaa ajke' inaa
tyutyamuwa deeve pensanguidei.
19 Ñulla ujcha lan chumu chachilla naaken chumu deeñu bain tsanguemu dejuñuya, yala
ñullanu mika estyachu deeve, tsaa chachiitalaya estyamu de' mitya. Tsaanuren iya ñullanu
ujcha lamu chachilla' kejtsapalaren dete'lare' inu keranguemu chachi detireñu' mityaa,
yala ñullanu tyutyamu deeve, ñulla yumaa yala tsaa chachi dejutyuñu' mitya.
20 Iya kaspele ñullanu naatimuñuba juntsanu mandengakidei: manda-i' taawasha kemu
chachiya yanu uudenguemunu pullaa jutyuve. Ura inuren firu' kenu bendaa nemuwa
deeshu juntsaa, ñullanu bain firu' kenu bendaa nenu detsuve; tsaaren in palaanu meed-
imuwa deeshu juntsaa, ñulla' palaanu bain meedinu detsuve.
21 Tsa' mitya ñullanu bain juntsanguenu dejuve in mityaren, inu engu eemu rukunu
kerajdetu' mitya.
22 Iren engu ja' patyuwaañuya yala kuipa tajtuchu deeve, tsaaren challa, naati' ne yala'
ujcha' mitya kuipajtuyu tinuba dejutyuve, i wainñu' mitya.
23 Mun inu tyutya' bain in Apanu bain tsaren tyutyantsuve.
24 Iren muba ke' keewaatyunutsumi yalanu ke' keewaatyuñuya, yala tichiba ujcha
tajtuchu deeve, tsaaren tsaa dekatatun, inu bain, in Apanu bain detyutyave.
25 Tsaaren entsaimiya, yala' lei kiikanu naajuinga: Iya tichiba kuipajtunun, inu de-
tyutyave, * ti' pillashu, tsa' mityaa tsaive.
26 Ñullanu iya mandanguikenu juuwashu juntsa Balelamu, Dioschi naajuñuba wainmu
Espíritu in Apa' junga fale' jamaa, naama ja' bain in mitya panu tsuve.
27 Naa ñui bain in mitya pamu deeve, umaa peepukenu uwanun ñulla iba buluren
nemuwa de' mitya.

---

* **15:25** Salmos 35.19; 69.4

16

1 Kumuinchi entsa ñullanu tsandimiya, tsaa de-i' puinu uwatala dewapana' inu
keranguenu pensa pirechu deeve tenñundiyu.
2 Cha' waku wakudinu yatala ñullanu juka'larenchinguenu detsuve, tsenmin mun ñullanu
tute' bain Dioschi uraa kentsuyu tyatyainu tinbu bain janu tsuve.
3 Tsaaren in Apanu bain, inu bain kerajdetu' mityaa, tsanguenu detsuve.
4 Kayu tsaa pullaindyuren ñullanu tsandi' dewainmiya, bene tsaa puinmala, iya yumaa
tsandimuwaave tya' demandengasa tenñundiyu tsandimi.
Umanbeleren ñullanu tsandi' waintyumiya, i ñuiba bulu chu' mityaa tsaawaayu.
5 Tsaaren challaa, inu engu eemu rukuba bulu manchunu ya' junga miintsu' mityaa,
ñullanu tsandi' wainyu. Tsaanuren naa mu bain inu ne: ¿Nukaa miindu iyu? ¿ti' pake'meraa
kibangui'tu deeyu?
6 Tsejturen iya tsandi' pañu llakindyanchee yuj dellakindyave.
7 Naa tsa detyañu bain, iya enu miiñaa ñuichi kayu uranu juve; uwain anbutindyuyu. Iya
enu miityushu juntsaa, ñullanu Balelamu Espíritu jan jutyuve ñuiba bulu punu, tsaaren iya
miishu juntsaa, iya eenu tsuyu.
8 Balelamu Espíritu jamee ujcha lan chumu chachillanu dekeemijakare' tsaave tyakaanu
tsuve, maa ujcha lantsuñu bain, maa kuipa tajtuñu bain, tsenmin maa Dioschi kavitu inu
juñu bain.
9 Ujcha lantsumiya, inu keranguityun mityaa tsaave.
10 Ti kuipaba tajtuya iyaa juntsayu, matyu juntsa narai katawamiya iya in Apa' junga
miinmala ñulla inu mangatatyumee mijanu detsuve.
11 Tsenmin Dioschi kavitu inuu jumuya entsa tunu mandanguen chu' firu' kekaamaa
juntsa ju' yumaa tsaa kavitu i' kuipa ma puu juñuba mijakaanu tsuve.
12 Ñullanu panu kayu pure' tanayu tennaren, challaya pakeen jutyuve, ñuichi ma
puitaanuuñu' mitya.
13 Dioschi naajuñuba wainmu Espíritu naa-uwanu ja' bain, yaa kumuinchi Dioschiya
naajuñuba ñullanu de-aseetanguikaanu tsuve. Ya maali pensangue' patyumujchi, ti naajaa
yanu depañu mere' bain, juntsaa panu tsuve, tsenmin ajkesha tyee puinuu juñu bain tsa
tsandinu tsuve.
14 Ya inaa tsamantsaa katakaanu juve, ñullanu ti mijakare' bain i kuñu tene mijakaakaa
kenu ju' mitya.
15 Kumuinchi in Apachi juushu juntsaa naa inchi bain juve. Tsenñu' mityandiyu entsa
Espíritu ñullanu inchi jumuchee mijakaanu tsuve tintsumi.
16 Wajtunuren ñulla inu mangatatyui puituren, bene manen wajtun jeke mangatanu
detsuve, timi.

Llakindyandu bainmasundyanu dejuve.

17 Tsenñu mantsa disipulula yaitala veta' veta' entsandi pake'meela: ¿Entsanditu tyee
titundin? ¿Nenñaa wajtunun lala yanu mangatan dejutyuve titun, manen bene mangatanu
detsuve titundin? Tsenmin: In Apa' junga yaba bulu manchunu miintsuyu, titu, ¿naa
titundin?
18 Tsenmin, “wajtunuren” tiititu, ¿naa titundi tsa tsandimi? Tyee pantsuñuba aseeta
ityuve, tiitila.
19 Jesús naa yanu pake'meenu detyañuba mijatu entsandimi: ¿Iya ñullanu: Wajtunuren
ñulla inu mangatatyui puituren, bene manen wajturen jeke mangatanu detsuve tyeeshu
juntsanu paviikendaa tsandindetsuu ñui tene?
20 Uwaindiyu ñullaya deware' u'tandindetsunmala, ujcha lan chumu chachillaya
sundyantsunu dejuve. Ñulla naa tsai' dellakindyañu bain, juntsa llaki bene ñuichi
sundyanutsumu tiyainu tsuve.
21 Ma shinbu yachi yumaa nakanu ura jañu kityanchin naa-in tsandyamuve, tsaaren
nei'ba nakamin naa kityandu bain manbashinchi iimuve, entsa tusha ma kaana kayañu'
mitya.
22 Tsa' mitya tsaave, naa challa ñui bain llaki juu dechu' bain, inu bene mangatamee ma-
sundyanu detsuve; tsejtu tsai' desundyañu muba ñullanu juntsa sundenga pensa pirekaan
dejutyuve.
23 Tsenmin juntsa malunuya ñulla yumaa muba inu tiba pake'meenu dejutyuve.
Uwaindiyu ñulla, tin in mitya in Apanu paki dekiñu bain ya juntsanguenu tsuve.
24 Chaikama ñulla tiba in mitya ti' pakindetyuve. Pa'dei, tsejtaa kanu detsuve, tsai'
tsamantsa sunden puidei.

Jesucristaa tushatiba jumulanu depullaa.

25 Ñullanu entsandi' kuinda kendu challaya laapu' patu tene kuinda kiikiyu, tsaaren wa-
jturen ma tinbu janu tsuve ne laapu' papatibandi'mujchi in Apa naajuñuba tsaa achakaliti
panu malu.
26 Juntsa malunaa ñulla in mitya yanu pa'nu detsuve, tsenmala iya jungajte in Apanu
ñulla' mitya paki pakikenu jukeen jutyuve,
27 matyu in Aparen ñullanu mika estyamuñu' mitya. Ñullanu mika estyamuve, ñulla inu
estyamu deju', Diosnaa iya la' jamuve tya' keranguemu deeñu' mitya.
28 Iya, in Apa Diosnaa la' ja' entsa tusha jayu, tsaaren challa entsa tunu mashuike' in Apa'
junga miintsuyu.
29 Tsandiñu ya' disipulula entsandila: Uwain, tinuba laapu' pai'taa umaa aseetanguen
pave.
30 Umaa demijayu ñu naa tiba demiiñuba. Tsa' mitya chachilla ñunu pake'meemeedekisa
menestejtuve ñu yala' pensa mijanu. Tsaañu' mityaa, lalaya ñu uwain Diosa' junga fale'
jamuve tenna keranguemu deeyu, tila.
31 Tsa detiñu Jesús entsandikami: Tsejtu, ¿umaa challaa dekeranguiyu?
32 Ñulla inu maali deshuike' na'baasa deshajara' jiinu malu jantsuve, ura patiñuya, yumaa
jave. Tsaaren naa tsa deiñu bain iya maali putyuyu, in Apaa iba bulu puve.
33 Kumuinchi entsa ñullanu tsandimiya iba bulu deju' tiba bulla jutyu ura' dechusa
tenñundiyu tsandimi. Entsa tusha ñulla mika taaju' chunu detsuve, tsaaren ¡bensa ityudei!
Iya entsa tusha tiba firu' jumunu puiyu.

17

Jesús ya' chachilla' mityaDiosba kuinda kemi.

1 Jesús tsandi depa' dya', kai'sha ke'laaditu entsandimi: Apa, yumaa juntsa tinbu jave.
Ñu' Nanu tsamantsaa katakaade, tsenmala ñu' Na bain ñunu ura' katakaanutsu.
2 Ñaa ñu' Nanu naaju chachillanuba demandanguenuu tireve, tsenmala yaa kumuinchi
ñu yanu dekuñu chachillanu naa-uwanuba Diosba ura' chumu detirenutsu.
3 Naa-uwanuba Diosba ura' chunu jumiya, ñuren ura Dios main juunu ura' keemijanaa
juve, naa ñu engu eekishu juntsa Jesucristonu bain.
4 Ñu tyeenguenu mandangueñuba juntsanguetu iya entsa tusha ñunu tsamantsaa
katakaayu.
5 Tsenñu' mitya Apa, umaa kaspele naa entsa tuba jutyunu uranun iya ñuba parejuren
tsamantsaa katawantsumuwa deewasu juntsa manen ñu' ajuunuren mangusa tenve.
6 Entsa tusha chumu chachillanu, ñu dete'laake' inu dekuñu jumulanuya, iya dekeemi-
jakaakiyu ñu muñu bain. Ñu' chachi deenun, ñu yalanu inu dekuñu, yala ñu' kuindanu
dekeranguive.
7 Yala challaa mideeve ñu kumuinchi tiba inu dekuñu judeeshu juntsaa naa ñunu tene
defale' jamuñu bain.
8 Ñu inu demijakaañu kuinda iya yalanu kuinda keñu dekeranguive. Tsa' mitya de-
aseetanguive, naa iya ñunaa fale' jañu bain, tsenmin uwain ñaa inu eeñu bain.
9 Iya yala' mityandiyu ñunu pa' tsandintsumi; ne ujcha lan chumu chachilla' mitya
tsandibandindyuyu. Ñu inu dekuñu chachilla' mityandiyu tsandintsumi, ñu' chachi deeñu'
mitya.
10 Kumuinchi inchi judeeshu juntsala ñuchi deeve, tsenmala naa ñuchi judeeshu juntsala
bain inchi deeve. Tsa' mitya yala' mityaa iya tsamantsaa katawakutintsuyu.
11 Entsa ajkeshaya iya entsa tusha tsanan jutyuyu, tsaaren yalaa chaiba entsa tushan
chunu detsuve, i ñu' junga maanmala. Tsa' mitya, urandene kemu main juu Apa, ñuya
tsamantsaa ju' mitya, ñu' tsamantsaa jumu inu kuwakishu juntsachi yalanu washkide, yai
bain lala tsaa shajara' jityu' ma bulu juu tsananudetsu.
12 Iya entsa tusha yaiba bulu chungamaya, inu ñu' tsamantsaa jumu kuwakishu
juntsachi yalanu washke' ti puinuu dejuñu bain livee ken chuchudiyu. Tsenñu naa maliba
piyaindetyuve, matyu main maali tsainuu jutu, Diosa' Kiikanu naatiñu bain tsaa puinuu
juñu' mityaa, mainyaa tsai' pive.
13 Umaa ñu' junga maantsuyu, tsejtu entsa patintsaashu juntsa, kayu entsa tusha
chumujchin tsandintsumiya, yai bain iya naa-i sundyañuba tsai desundya' iba tsamantsa
desundyasa tenñundiyu.
14 Yalanu ñu' kuinda demijakaakiyu, tsenñu ujcha lan chumu chachilla yalanu mika
detyutyave, yala tsaa chachi dejutyuñu, iya bain naaju' yala tsaa chachi jutyaashu juntsa
deeñu.

15 Entsa ne chachilla' kejtsapala, yalanu chutyungue kalaade titundindyuyu, yalanu
Dyabulu firu' kenu kiñuba tsanguikaatyude titundiyu.
16 Yalaa entsa tusha tiba naa naaken chumu deeñuba tsanguemu dejutyuve, naa i bain
tsanguemu jutyuyu.
17 Ñuchin juu chachi detirekide, ñu naajuñu bain keemijakara kuindachi; ñu' palaaya
tsanguikaamuve.
18 Ñu inu entsa tusha naake eeñu bain, i bain yalanu entsa tusha juntsangue eeyu.
19 Iya yalanu ura' kendenganchin iya maalin ñu' taawasha kemu chachi tiyakutintsuyu,
tsenmala yai bain ura uwain tsaren junudetsu.
20 Ne entsala' mityan juu ñunu pa' tsandindyuyu; bene kayu veela bain, yala kuinda
dekiñu inu keranguenu judeeshu juntsala' mitya bain tsaren tindundiyu.
21 Kumuinchi yalanu ma bulu juuñuu tene detirekisa tenve. Apa, lala naadejaaka ñu iba
junmala, i bain ñuba juuwashu, naa yai bain tsa deju' laaba ma bulu judeesa. Tsenmalaa
umaa naaju chachilla bain uwain ñaa inu engu eemuwaave tyanudetsu.
22 Ñu inu naake ura' katakaañu bain, i bain yalanu tsaren katakaayu, tsenmalaa yai bain
lala naadejuñu bain, juntsa deju' main juunudetsu,
23 tsaju' iya yaiba junmala, ñuya iba juve. Tsaashu juntsaa yala main jui narai tiyanu
detsuve. Tsenmalaa naaju chachilla bain naa ñaa inu engu eemuñu bain mijanu detsuve,
tsenmin ñu inu naa-i estyamu' bain, naa yalanu bain tsai estyamuñu bain mijanu detsuve.
24 Apa, ñu inu kuwakisu juntsa chachillanuya, naa iya nuka miji' puñu bain, yai bain
jungaren iba bulu depusa tenve. Tsejtaa ñu inu estyanchin, naa entsa tuba jutyunu
tinbunun, mika ura' katakaamuwaañu tyee juñu bain yala entsangue katanudetsu.
25 Naake ura' kemu ju'ba tsanguemu Apa, ujcha lan chumu chachillaya ñunu keemijain-
detyuve, tsaanuren iya ñunu kerayu, naa enu iba bulu pumu chachilla bain mideeve ñaa
inu engu eemuñu bain.
26 Ñu muñu bain yalanu dekeemijakaakiyu, tsejturen kayu keemijakares jintsunu tsuyu,
tsenmalaa ñu inu naa-i estyamuñu bain yaitala bain tsaren dejunmala, i bain yaiba ma
bulu juu chunu tsuyu, timi.

18

Jesúsnu peesu kala.
(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

1 Tsandi depa' dyatu Jesús ya' disipululaba junu malu' miji', Cedrón pijuusure bejkusha
miimi. Tsenñu junu ma vijtya juñu, Jesús ya' disipululaba vimi.
2 Tsenñu Judas, Jesúsnu peesu kakaanu jumu ruku bain juntsa tenanu kerami, Jesús junu
ya' disipululaba den waku wakudimuwaañu' mitya.
3 Tsenñu Judas romano suutadulanu ma bulu miya' ji', naa chachilla' mitya Diosnu kalen
jimula' bale rukula, fariseolaba de-eeñu aa elesha washkemu chachillanu bain tsai demiya'
jimi. Tsejtu vinguenun jutyuu, mantsa lanpara taa, mantsa tu ñillu taa jila.
4 Tsa deiñu Jesúsya tyee inu ju'ba yumaa demi' mitya, yala dejiñu tyuita'tu, yaa ajke'
entsandimi: ¿Munaa mi'kes nendu deiyu? timi.
5 Tsenñu yala pakatu: Nazaretsha chumu Jesúsnu mi'kes nendu deiyu, tila.
Tsenñu Jesús tsandimi: Iyaa juntsayu, timi.
Tsenñu Judas, Jesúsnu peesu kakaamu ruku bain junu jimulaba bulu pumi.
6 Tsejtu Jesús nei'ba: Iyaa juntsayu, tinmalan yala benga' mitya tene demanguike' tsaa
detsujiila.
7 Tsenñu Jesús manen yalanu entsa mandimi: ¿Munaa mi'kes nendu deiyu? timi. Tsenñu
yai bain entsa mandila: Nazaretsha chumu Jesúsnu mi'kes nendu deiyu, mandikala.
8 Tsa detiñu Jesús entsa mandimi: Yumaa iyaa juntsayu, tiyu. Ñulla inaa mi'kes
nendetsushu juntsaa, entsa iba bulu nemulanuya me-eedei, timi.
9 Tsaa puimiya, Jesús: Apa, ñu inu kuwakisu juntsa chachillaya, maliiba piyaindetyuve,
tiñu, ya naatiñuba tsainuu juñu' mityaa, tsaa puive.
10 Simón Pedro ma peeniya tana' mitya, peeniya muyaa chiti' chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale rukuchi manda-i' taawasha kemu Malco mumunu tsaa ya'
urandya pungui daapukemi.
11 Tsanguiñu Jesús, Pedronu entsandimi: Ñu' peeniya ma-uukaakide, in Aparen tsaa
mutya' inu tsamantsa taaju iwaanu kentsuba, ¿nejtaa i tsaa in jutyuwa? timi.

Jesús, Anás' ajuubi
(Mateo 26.57-68; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

12 Juntsa ma bulu jumu suutadula, yalanu mandanguemu bale rukuba, tsenmin aa
elesha washkemu chachilla judío chachillaba bulu Jesúsnu peesu ka' telekila.
13 Tsejtu Anásya, Caifás' anchapawaañu' mitya, ya' yashaa ajke' tajila. Juntsa tinbunu
entsa Caifásya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa balewaami.
14 Entsa Caifásya kaspele judíolanu, Jesúsnu laapu' patu tsandimuwaami: Kumuinchi
chachilla depeyain jutyu, juntsan mitya ma rukuren peyaiñu uraave, timuwaami.

Pedro: Jesúsnu kerajtuyu, timi.
(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.54-62)

15 Simón Pedro vee disipuluba Jesús' bendaa jintsula. Tsejtu juntsa disipuluya chachilla'
mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuba kera' mitya, yaa tsaa Jesúsba bulu ya juusha
vinchi iiñuren,
16 Pedroya avindaa shuwami juukapabi. Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
kayu aa bale rukuchi kera disipulu mafale', ya juukapa washnamu shinbunu patu,
Pedronu juusha mikakaami.
17 Tsenñu juukapa washnamu shinbu Pedronu entsandi pake'meemi: ¿Ñu bain entsa
ruku' disipulu jutyuu? timi.
Tsandiñu Pedro: Iyaa juntsa jutyuyu, tikami.
18 Junu ishtyuintsuñu' mitya, taawasha kemu chachilla aa elesha washkemu chachillaba,
ñi juikare' juntsa ñingueluu delulan uinala. Tsenñu Pedro bain ishtyatu, yaiba bulu ñinguelu
uinami.

Diosnu kalen jimu aa bale rukuJesúsnu pake'meemi.
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

19 Anás, ya bain tsaren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tikayamu,
Jesúsnu ya' disipululanu laapu' pa' pake'meemi, tsenmin ti naajaa mijakaakaa keñu bain.
20 Tsenñu Jesús entsandikami: Iya naa muba demeenaren entsandi papatimuyu; naa-
uwanu mijakare' bain cha' waku wakudinu yasha, naa aa eleshasha bain, jungaa iya
mijakaakaa kemuyu, jundala kumuinchi judío chachilla' waku wakudinusha. Tsa' mitya
iya naa ti bain ne pantsuu kuinda juu kindyuyu.
21 Tsen, ¿nendiyu inaa pake'meemi? Inu meemeenamulanaa pake'meede. Yalaa minu
dejuve iya naatis nemuuñu bain, timi.
22 Tsejtu Jesús tsandi' dyañu, main aa elesha washkemu ruku tsaa Jesúsnu fi'pakinu
paika' entsandimi: ¿Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukunuba aantsandi
pakanu juu? timi.
23 Tsenñu Jesús yanu entsandimi: Iya firu' pañuya wainka, naatitaa tsandiñuba; tsaaren
iya patyeeshu juntsa ura'ba jushu juntsaya, ¿nenñaa inu kiyu? timi.
24 Tsenñu Anás Jesúsnu telaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku
Caifás' jungaa eemi.

Pedro manen anbutimi.
(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

25 Tsaa puintsun Pedroya junu, ñinguelunun lulan uinami. Tsenñu entsandi pake'meela:
¿Ñu bain juntsa ruku' disipulu jutyuu? tila.
Tsa detiñu Pedro anbukureketu entsandimi: Juntsa jutyuyu, timi.
26 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuchi taawasha kemu
main, Pedrochi pungui daavimu ruku' paande, entsandi pake'meemi: ¿Junga vijpaasha
ñunu yaba bulu kataindyuwa? timi.
27 Tsandiñu Pedro manen anbuda mangurekenu uwanu, wallapa utindimi.

Jesús Pilato' ajuusha
(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

28 Jesúsnu Caifás' junu demangalare' romano uñi' yasha tajila. Tsaindetsu yumaa ma
dedandakentsumi. Tsaaren judío chachillaa juntsa uñi' ya juusha vindyula; judío chachi
jutyula' yasha vishu juntsaya, Dioschi urajtu kuramu de' mitya. Tsenmin yumaa Dapulla'
livee kiñu fandangu panda finundiyandetsu' mitya, tsa indyai'la, matyu vishu juntsaa,
juntsa panda finu dejutyu' mitya.
29 Tsenñu Pilato, uñi juwa' mitya, yalanu fale' keetu entsandi pake'meemi: ¿Ti' mityaa
entsa rukunu kuipa pundetsuyu? timi.
30 Tsenñu: Firu' ken chachi jui'ñuya, ñu' junga taja' kui'chu deeyu, tikala.
31 Tsa detiñu Pilato entsandimi: Mandaji' ñullaa, ñulla' lei naatiñuba juntsanguidei, timi.
Tsenñu judíola entsandila: Tsaaren lala judío chachillaya munuba tutekenuu dejutyuyu,
tila.

32 Jesús naa-i peyanu ju' bain, * naatimuwaañuba tsaa puitaa tsaimi.
33 Pilato, ya juusha mavitu Jesúsnu mika' entsandi pake'meemi: ¿Ñaa judíola' reiyu? timi.
34 Tsenñu Jesús entsandimi: ¿Ñu maallee inu aantsa pake'meentsuu? ¿Veela tsa detiñaa tsandintsuu? tikami.
35 Tsenñu Pilato tsandimi: ¿Tsejtu iba judío chachii? Ñu' chachillaa, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulaba buluu ñunu inu detaja' kushaaka. ¿Ñu ti faateru kiyu? timi.
36 Tsandiñu Jesús entsandimi: Entsa tusha chumu rei nukaa faamu deeñu bain, i bain ne tsai' faamu rei jutyuyu. Tsaaba juñuya inu judío balelanu kakaren jutyu, in mitya vinguikenuu chachi jumulaa vinguichu deeve. Tsa' mitya entsa tushaa iya rei tiya' fale' mandanguen chumu jutyuyu, timi.
37 Tsandiñu Pilato entsa mandimi: ¿Tsaashu juntsaa, ñaa reituuyu? timi.
Tsenñu Jesús entsandimi: Ñuren inu reive tintsuve. Matyu in taawashaya uwain tsaave ti' kuinda kenu jumaa juntsave. Ura patiñuya tsanguenaa iya nakayayu; tsanguenaa entsa tusha jayu. Naajulaba juntsa uwain tsaave tinu kuindanu estyamulaya in palaanu meenguemu deeve, timi.
38 Tsenñu Pilato entsandimi: ¿Ti naajaa juntsa uwain tsaave tinu kuindan? timi.

Jesúsnu tu'nu shuwala.
(Mateo 27.15-31; Marcos 23.13-25)

Tsandi depake'mera' dyatu, Pilato avindala mafale' judíolanu manbatu tsandimi: Iya naa ti kuipaba kataindyuyu entsa rukunu.
39 Tsaaren Dapulla' livee kiñu fandangu janmala ñulla ma peesu pumunu me-e'laakaanu inu paki pakikemu chachi de' mitya, ¿naa detiyu, judíola' reinaa mandyaike' me-eenu juwa? timi.
40 Tsenñu yala manen jui manbaishtu entsandila: ¡Juntsanuya jayuuba! ¡Barrabásnaa mandyaikide! tiitila. Tsaaren Barrabásya firu' kemu chachimi.

19

1 Tsenñu Pilato, Jesúsnu ka' astekikaami.
2 Suutadula pu tuti tene juu ma mishmunderu deke', Jesús' mishpukanu pu'kare', reila' viyanu jali yamuraraa bain pandekila.
3 Tsangue' yanu kalen demi'naji' uukaputu entsa entsandila: ¡Ura' chude, judíola' rei! tiitila. Tsenmin tsandi' kajuutala paika paikakila.
4 Bene, Pilato avindala mafaatu judíolanu entsandimi: Keekidei, iya entsa rukunu naa ti kuipaba katatyu' mitya, enu avindala mandaja' ñullanu mangueewaanu tsuyu, timi.
5 Tsenñu Jesús pu tuti tene juu mishmunderu pukaa, palanu viyanu ungalalaa jali panaaya mafaami. Tsenñu Pilato entsa mandimi: ¡Enu jee juntsa ruku! timi.
6 Tsenmalan chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula, aa elesha washkemu chachillaba nei'ba Jesúsnu katanguikemin ui'nbashii eevi' entsa entsandila: ¡Kuusanu tu'pukaade! ¡Kuusanu tu'pukaade! tiitila.
Tsandindetsuñu Pilato entsandimi: Tsaaya, ñullaren demanga' miji' kuusanu tu'pu' detutee; iyaa ti kuipaba katai'yu entsa rukunu, timi.
7 Tsenñu judíola entsandila: Lala' leichi ma leinuya entsa ruku penuu juve tive, tsa juba jutyuren yaa Diosa' Na juuñui keengayanu kes nenei' mitya, tila.
8 Tsandi depañu Pilato kayu jeetyami.
9 Tsejtu manen ya' ya juusha mavitu, Jesúsnu entsandimi: ¿Ñu, nukaa chumuyu? timi.
Tsandiñun Jesús jayuuba pakai'mi.
10 Tsenñu Pilato tsandimi: ¿Nenñuuyu inu pakai'mi? Ñuya mive, iyaa ñunu naa ne kuusanu tu'pu' tu'kaakindenñu bain, naa livee kikenu tenñu bain, tsanguenuu juñuba, timi.
11 Tsenñu Jesús tsandimi: Ñu inu naa ti kikenuuba jutyuchuve, Diosren ñunu tsanguenuu tirei'ñuya. Tsa' mitya mun inu ñu' tyaapanu kuwa' bain juntsaa ñunu kayu pullai ujcha lantsuve, timi.
12 Tsandinmalan umaa Pilato tyeenguitaa Jesúsnu livee kenu juwa tene tyaimi. Tsenñuren judíola entsandi' ui'nbashiila: Ñu aantsa unberenu livee ke' me-eeshu juntsaa, romanola' kayu aa uñichi ura' keranu chachi jui'taa tsanguenu juve. ¡Rei juba jutyuren, rei juuñui keengayakutinu kemulaya naajula bain romanola' kayu aa uñi' kundaa deeve! tiitila.

---

* **18:32** Jesús naa-i peyanu ju' bain: Jesúsya eengaraitaa tutanu tsuyu timuwaami. Tsanditu kuusanu tu'vi' yangaraitaa penu tsuyu titaa tsandimuwaami. Naa judío chachilla tsangue' tu'tyuwa deeñu bain, romano chachillaya firu' chachillanu tsangue' tute tutekemuwaala.

13 Tsandi depañu meetu Pilato, Jesúsnu avindala mangalaanu mandanguemi. Tsejtu yala'
kavitu kensha “Shupuka tene mai'taa” tinu tenasha chudimi, hebreo palaachiya Gabatá
tinubi.
14 Entsa tsaa puintsumiya Dapulla' livee kiñu fandangu chanu ma malu faatana pajta
katyu uratalaa tsaintsumi. Tsejtu Pilato judíolanu entsandimi: ¡Enu entsanave ñulla' rei!
timi.
15 Tsenmalan yala entsandi daran pala: ¡Kuusanu tu'pu' tu'de! ti' papatila. Tsandin-
detsuñu Pilato entsandi pake'meemi: ¿Ñulla' reinun iya kuusanu tu'pu' tu'kaanuu? timi.
Tsandinmalan chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula entsandi pakala: Lalaya
vee rei tajdetuyu, romanola' kayu aa uñiren lala' rei juuve, tila.
16 Tsa tsa detiñu, pulla'bi Pilato yala naaju demutyañuba tsanguikaanu suutadulanu
kuwakemi Jesúsnu kuusanu tu'pu' tu'nudetsu. Tsenñu suutadula Jesúsnu ka' jila.

Jesús kuusanu tu'vimi.
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

17 Tsejtu ya' tu'vinu kuusa nanaaya Jesús lu' jitu Ujkun Mishu tinu tenasha jimi, hebreo
palaachiya Gólgota mumu tenasha.
18 Juntsa tenanu Jesúsnu kuusanu tu'pula. Tsangue' veelanu bain pallu detu'pu' kelush
kelush uyukare' yanu kejtala pungue uikaala.
19 Pilato ma ta'panu: NAZARETSHA CHUMU JESÚS, JUDÍola' REI ke piikikaatu, juntsa kuusa
kai'tala tu'pukaakemi.
20 Tsenñu juntsa ta'panu judío chachilla pure' lenguikila, Jesúsnu tsangue' kuusanu
tu'punu tena, pebulu keesha kalen juuñu' mitya. Tsenmin juntsa ta'panu hebreo palaachi
bain, latín palaachi bain, griego palaachi bain, tsa pillami.
21 Tsenñu judío chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula jatsa detyatu Pilatonu
entsandila: “Judíola' rei” ke piikityude; “Rei jutyuren, judíola' reiyu tiitimu” ke piikide, tila.
22 Tsa detiñu Pilato entsandikami: Iya naake piikikaañuba tsaa pilla shuwanu tsuve, timi.
23 Suutadula Jesúsnu kuusanu detu'pu' dyatu ya' jali deka', taapai pela ma veleke' ma
suutadumeemee main main kala. Tsejtu naa tansha pannu aabare jali bain dekaturen,
juntsaya pumajtu, jali jumityan juu bare' mi' tsejta' tusha ne pajaa jaliñu' mitya,
24 yaitala entsandila: Kiyuuchi'tyudaa, munaa tyulla lunu juñuba ke' keetaa mijadaa, tila.
Tsa dekiñaa Diosa' Kiikanu entsa pillashu juntsa tsaa puimi: *In jali develedekive yaitala,*
tsenmin juwali juuñuu jalinuya munaa tyulla lunu juñuba ke' keetaa demijave, * ti' pillashu
juntsa.
Naaju pillañuba uwain ma juntsanguila suutadula.
25 Tsenñu Jesús' kuusa keesha ya' ama bain, ya' amachi supu na'ma naatala bain, Cleofás'
shinbu María bain, María Magdalena bain tsana pula.
26 Tsenñu Jesús ya' amanu kata', naa ya' kayu estya estyainu disipulunu bain ya' ama'
kelunu uyuna katatu, ya' amanu entsandimi: Aantsa ñu' nave, timi.
27 Tsejtu bene ya' disipulunu bain entsandimi: Aantsa ñu' amave, timi. Tsandin-
malan juntsa ya' kayu estyanu disipulu, umaa Jesús' amanu tsaa ya' yasha ka' miya'
chumishtikemi.

Jesús peyami.
(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)

28 Jesús tsandi depa' dyatu, matyu tyee inuu juñu bain kumuinchi yumaa tsai' depul-
laiñuba mi' mitya, Diosa' Kiikanu naaju pillañuba juntsaisa tyatu entsandimi: Pi mujve,
timi.
29 Tsenñu junu ma basu shivi binu yalluu chuñu, kuwa keraachi tsu'pu' binu kushkakare'
isupu cha'linu llu'puke' ya' fi'pakisha uslaala.
30 Tsa dekiñu Jesús juntsa shivi binu kujchi' dyatu entsandimi: Kumuinchi yumaa tsai'
depullave, timi. Tsandi' mishu wayuke' ya' aama Diosnu kuwa' peyami.

Ma suutadu Jesús' vi'chinutsutachi tsu'mi.

31 Tsaa puimiya dewa'di' lekanu malu chanu ma malu faatanaa tsaimi. Tsenñu juntsa
saaduma lekanu malunun Dapulla' livee kiñu fandangu malu bain ma juju' kayu bale
maluñu' mitya, kuusanu tu'punamula ne tsa denasa tyai'la judío bale rukula. Tsejtu yala
kayu te' depesa tyatu, Pilatonu, kuusanu tu'punamula' neepa dedyaiviikare' kuusanu
demanbajtekaanu uuden kide, ti' pa'la.
32 Tsenñu suutadula, Jesúsba parejuren kuusanu tu'vimulanu kalen demi'na ji', mainnu
ajke' neepa dedyaiviitu, kamainnu bain tsaren kila.

---

* **19:24** Salmo 22.18

33 Tsejtu Jesúsnu bain tsanguenu kalen dejitun, yumaa peyañu kataadekiji' mitya, yanuya
neepa dyaivilindyula.
34 Tsejturen ma suutaduya Jesús' vi'chinu tsaa tsuta' kike' fataa tsutekenmalan asa piba
falekemi.
35 Enu entsandi' kuinda kentsumiya uwain tsaintsu ma keranamaa tsandintsuve. Tsa'
mitya anbuda jutyuve ya' kuinda; yaa anbutindyu' bain mive ñui bain keranguinudetsu.
36 Tsaa puimiya Diosa' Kiikanuren, *Naa ma takuba dyaivili'nu detsuve,* † ti' pillañu' mitya,
tsaa puitu ive.
37 Tsenmin Diosa' Kiikanuren kayu vee mujtu bain entsandive: *Fataa tsu'nu rukunu*
entsangue keenu detsuve, ‡ tive.

Jesús menami.
(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)

38 Tsa i' depuiñu Arimateasha chumu ruku, José, Pilatonu, Jesús' ujkun bulu pa'jimi.
Tsenñu Pilato arendiñu, José, Jesús' ujkun bulu ka' jimi. Juntsa José, Jesúsnu keranguemu
rukumi, judío bale rukulanu jelanchin pantsuu keranguikemu ruku.
39 Tsenmala Nicodemo, kaspele ma bijee Jesúsnu kepe ji' keemu ruku bain, junga ji' mira
pindyu, alue pindyuba bulu yandaa mika 70 liveraa tajimi.
40 Tsa' mitya José, Nicodemoba, Jesús' ujkun bulu demanga' ma jalinu juntsa pindyu
demungue' tsaa pijtekila, judíola naaketaa ujmu mennu kiikemuwa deju'ba juntsanguitu.
41 Jesúsnu kuusanu tu'pu' tu'nu tena keesha ma vijpala jumi. Tsenñu juntsa vijpalanu ma
lanba' tujuu ujkun tsuununu jumi, kayu naa munuba tsure' kerajtunu tujuru.
42 Tsenñu Jesúsnu juntsa tujuunu pu' menla, judíola' lekanu malu yumaa ma jaintsuñu'
mitya, tsenmin juntsa ujkun tujuuya junu kayu kalen juñu' mitya.

20

Jesús peyatun mangujmi.
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)

1 Kama semana ajke' malunu, duminguma, María Magdalena, dishkepenene kayu ura'
danguindyun ujkun pu' meneinsha jitu, juukapanu di'namu shupuka ma mangayaanu
kataakiimi.
2 Tsejtu daran mijinchi iimin Jesúschi kayu estya estyainu disipulu, Simón Pedroba
puinsha entsandita miimi: ¡Bale Ruku' bulu ya' mennanu tujurunu kalare' ma jideiñuve;
nukaa detajiñuba mijakeetyuve! timi.
3 Tsenñu Pedro, kama disipuluba ujkun tujuusha jila.
4 Tsejtu yala pallu yangachi tene jiinduren, kama disipulaa Pedronu kayu pullai daran
ji' mitya, yaa ajke' tyuinajimi junbi.
5 Tsejtu ujkun tujuusha wayu'pudi' ke-eetu, yanu depijte' tsuuñu jali katatun, ura
jurushaa vi'mi.
6 Tsenñu Simón Pedro bain bene' ji', ujkun tujuusha vitu, depijte' tsuuñu jali tsuna katami,
7 naa Jesús' mishpukanu depijte' tsuuñu jali bain kataminguemi, tsenñuren juntsa jallee
ya' bulunu depijtenu jaliba bulu tsutyu, nara mandyajlla vee mujtu tsuna katami.
8 Tsenñu ajke' tyuina jimu disipulu bain ujkun tujuusha vi', tyee iñu bain katatu, uwain
keranguemi.
9 Tsaaren kayu aseetanguindyuwaala Diosa' Kiikanu, Jesús peyaturen mangujnu tsuve
ti' pillanu.
10 Tsejtu entsa pai disipulula yasha miila.

María MagdalenanuJesús mangatawami.
(Marcos 16.9-11)

11 Tsenñun María junga avindala uyui shuwa' ujkun tujuu keesha warendin uinami. Tsai'
waren uinatun wayu'ka' ujkun tujuusha keeputu,
12 Jesús' ujkun bulu detavi' tsuununu pai anjee fiba jali tene panaa chudena katami.
Mainya ya' mishbui'sha chu', kamainya ya' nepa' peesha chuna katapumi.
13 Tsenñu juntsa anjeela pake'meetu: ¿Nenñundiyu waantsumi? tila. Tsenñu ya
entsandikami: In Bale Rukunu kala' ma jideiñu, nukaa deta'ñuba mijtu' mityaa tsand-
intsuyu, tikami.
14 Tsandi' dyatu beenga' mitya ke-eekitu, junu Jesúsnu uyuna katami, tsejturen naa
Jesúsñuba mijaindyumi.
15 Tsenñu Jesús tsandimi: ¿Nenñundiyu waantsumi? ¿Munaa mi'kes nendu iyu? timi.

---

† **19:36** Éxodo 12.46; Números 9.12 ‡ **19:37** Zacarías 12.10

Tsenñu juntsa shinbu ya' pensaa juntsa vijpaa washkemu rukaaba jumee tyatu entsandimi: Rukui, ñaaba kala' jituya, nuka tsure'ba inu wainka, tsenmala iya mangainu tsuyu, timi.

16 Tsandiñu Jesús entsandimi: ¡María! timi. Tsandinmalan ya bain ya' junga yatekemiren, *¡Rabuni!* timi (hebreo palaachi entsandishu juntsaa, "mashturu", titu).

17 Tsenñu Jesús entsandimi: Inu mandyallakika, kayu in Apa' junga maluindyuyu. In naatalala' junga miitu entsandide: Ñuichi bain Apa jumu, in Apa' junga, ñuichi bain Dios jumu, in Diosa' junga miintsuyu, tive, tide, timi.

18 Tsenñu María Magdalena ya' disipululanu mangüindakiitu, Jesúsnu mangatayu tita miimi. Tsenmin Jesús yanu naatiñu bain tsandimi.

Jesús ya' disipululanumangatawami.
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)

19 Semana ajke' malunu, duminguma, matyu Jesús mangujnu malunuren, dekependu' kañu, mantsa disipulula dewakudi' ya juukapa nara lluka tanala, judío bale rukulanu jelanchiren. Yala tsa denan Jesús vi' ya' disipulula' kejtsapala uyudi' ura' dechusa ti' entsandimi: Ñulla tiba bulla jutyu, ura' dejusa tenve, timi.

20 Tsandi' dyatu ya' tyaapa keewaamin, ya' vi'chinu bain keewaaminguemi. Tsenñu ya' disipulula yala' Bale Rukunu mangatatu, yuj sundyala.

21 Bene Jesús manen entsandimi: Tiba bulla jutyu, ñulla ura' dejusa tenve. In Apa inu naake mandangue' eeñu bain i bain ñullanu juntsanguentsuyu, timi.

22 Tsejtu yalanu juipu-ere' dyatu entsandimi: Espíritu Santo kadei.

23 Ñulla munu yala' ujcha' mitya demanbitsaañuba, juntsa ujcha manbitsalanu tsuve; tsenmin munu yala' ujcha' mitya demanbitsaatyuñuba, juntsa ujcha manbitsalajtunu tsuve, timi.

Jesús, Tomásnu mangatawami.

24 Tomásya, Pallu na kayamu tina' bain tsa tsandinu unbere, naa ya bain 12 disipulu jumulanu buunamu ju'ba Jesús mangatawanu uranu putyumi.

25 Tsenñu benee vejan disipulula Tomásnu, ¡Lalaa Bale Rukunu demangatayu! tiitila.

Tsa detiñu Tomás entsandikami: Iren ya' tyaapanu kalabus detu'puñu señas jununu in tyamishu tsu'pu' keemin, ya' vi'chinu bain tsanguemingui'mujchiya, keranguen jutyuyu, timi.

26 Mandishpen malu insha, disipulula manen yasha mawa'nala. Juntsa uranuya Tomás bain yaiba junu bulu pumi. Tsejtu juukapa llukaa ma tadenanuren, Jesús vi' mangatawa', yala' kejtsapala uidi' ura' dechusa ti' entsandimi: Tiba bulla jutyu, ura' dejusa tenve, timi.

27 Tsejtu bene Tomásnu entsandimi: Ñu' tyamishu enu in tyaapanu ñalike' keekide, ñu' tyaapa in vi'chinu ta'pu' keekide. Keranguityu chachi jutyude, ¡keranguemu jude! timi.

28 Tsandiñu Tomás entsandimi: ¡In Bale Ruku, in Dios! timi.

29 Tsenñu Jesús entsa mandimi: Ñu kata' mityaa keranguive. Mun katatyumujchin keranguemulaya, Dioschi mika ura' imu deeve, timi.

Nenñaa entsa kiikapiike'ba wandya

30 Jesús ya' disipulula' ajuunu Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu kayu pure' ke' keewaakemuwaanuren, entsa kiikanu juntsa tsanguiñu depilla jutyuve.

31 Entsa kuinda pilla deshuwalaya yaren Dioschi Mi'ke' Kayamu jumin, yaren Diosa' Na jumin jumu Jesúsnaa ñulla dekerangue', ya' mitya ñulla naa-uwanuba Diosba ura' dechusa tyataa, tsai' pilla deshuwave.

21

Jesús mandishpai disipululanumangatawami.

1 Tsa-i' depuiñu Jesús bene ya' disipululanu mangatawami Tiberias pusu keesha. Entsaitaa mangatawami:

2 Simón Pedro bain, Tomásnu, Pallu na kayamu tinu ruku bain, Galilea tusha Caná pebulunu chumu Natanael bain, Zebedeo' nala bain, kama pai disipulula bain tsana wa'nala.

3 Tsejtu Simón Pedro yalanu entsandimi: Iya ainguiintsuyu, timi.

Tsenñu vejanla bain: Tsaaya, laa bain ñuba jindetsuyu, tila. Tsejtu ma baakunu devi' jituren, juntsa kepe naa ma allaba kai'la.

4 Tsenñu yumaa dechayaintsu Jesús pi keesha uina' mangatawami, tsenñuren ya' disipululaa naa Jesúsñuba mangueengai'la.

5 Tsejtu Jesús entsandi pake'meemi: Rukula, ¿mallee alla dekayu? timi.

Tsandiñu yala entsandikala: Maliiba kaindetyuyu, tila.

6 Tsenñu Jesús entsa mandimi: Ataaya mangalare' baaku urandyasha tyatyukidei;
tsanguitaa alla kanu detsuve, timi.
Tsandiñu uwain juntsanguitu, bene ataaya mangalaanu ki'la, alla pure' tela deiñu' mitya.
7 Tsa dekitu Jesúschi kayu estya estyainu disipulu, Pedronu entsandimi: ¡Entsaya lala' Bale
Rukuve! timi.
Tsandi' panmalan Simón Pedro nei'ba meemiren jali bekaa uina' mitya, jali jeke man-
banmin tsaa pisha yanbukemi.
8 Tsenñun vejan disipululaya baakuchi demandyakala tu keesha, alla tene juu ataaya
juyaa, 100 metru ne baka' pudena' mitya.
9 Tsai' tusha demayanlaatu, ñi juinanunu ma alla tsuna katala, naa pan bain.
10 Tsenñu Jesús entsandimi: Challa kadekishu juntsa alla mallee taadei, timi.
11 Tsandiñu Simón Pedro baakusha lu' aa alla tene pure' telaa waaku ñiipesha juyai lumi;
kumuinchibi 153 allaa ma juumi; tsejtu pureenuren waaku jaiba kiyuu ji'mi.
12 Tsenñu Jesús entsandimi: Panda deka' fijaa, timi. Naaju disipulula bain Jesúsnu ne:
¿Ñu muyu? ti' ne pake'meraa kibaingui'la, naa yala' Bale Rukuñu bain mide' mitya.
13 Jesús ñingueesha kalen jitu, ya' tyaapachi pan ka' yalanu devele' kutu, naa allanu bain
tsarenguemi.
14 Jesús peyaturen mangujpa' nendu, entsaba yumaa pen bijee mangatawantsumi ya'
disipululanu.

Jesús, Simón Pedrobakuinda kemi.

15 Tsejtu panda defi' dyatu, Jesús, Simón Pedronu entsandi pake'meemi: Simón, Juan' na,
¿ñaa, kayu entsa rukulanu pullai inu estenguen? timi.
Tsandiñu Pedro entsandikami: Tsaave, Bale Ruku, ñuya mive, naa iya ñunu estyamuñuba,
timi.
Tsenñu Jesús entsandimi: Tsaaya, in kaa uveja juuñuulanu washke' panda
fikaakiñunguide, timi.
16 Tsejtu manen pake'meetu tsandimi: Simón, Juan' na, ¿inu estenguen? timi.
Tsenñu Pedro: Tsaave, Bale Ruku, ñuya mive, naa iya ñunu estyamuñuba, timi.
Tsenñu Jesús entsa mandimi: Tsaaya, in uveja juuñuulanu washikiñunguide, timi.
17 Tsejtu pen bijee pake'meendu manen entsa mandimi: Simón, Juan' na, ¿inu estenguen?
timi.
Tsenñu Pedro, Jesús yanu tsandi' estyamuñuba mijanu juntsaba pen bijee ma
pake'meekentsuñu' mitya, yuj llakindyami, tsejtu manen entsandi manbakami: Bale
Ruku, ñuya tiba demiive, ñuya mive naa iya ñunu estyamuñuba, timi.
Tsenñu Jesús manen entsa mandimi: In uveja juuñuulanu washke' panda fikaakiñunguide.
18 Uwaindiyu unnaamalaya ñu nuka jindya'ba maali jali pana panan jijiimuve; tsaaren
bene yumaa derukuinmala ñu tyaapa us-eetadinmala, veelaa jali pande', naa ñu jindy-
atyuinsha bain miya' jinu detsuve, timi.*
19 Jesús entsandimiya Pedro naa-i peyataa, Diosnu tsamantsaa keewaanuu juñuba juntsa
aseetanguikaandaa tsandimi. Tsejtu tsandi depa' dyatu, yanu: In bendala jade, timi.

Jesúschi kayu estyanu disipulu

20 Pedro beenga' mitya mangue-eetu Jesúschi kayu estya estyainu disipulu yalanu ben-
daa kentsuñuba katami. Jesúsba bulu chudi' panda definu uwanu, ya' kelunu chutu: Bale
Ruku, tsejtu ¿maa ñunu peesu kakaanujtun? ti' pake'meemu disipulun tsai' yalanu bendaa
kentsumi.
21 Tsaintsuñu Pedro katatu, Jesúsnu entsandi pake'meemi: Bale Ruku, tsen entsaa, ¿naa
inujtun? timi.
22 Tsandiñu Jesús entsandikami: Iren, iya majangama tsanasa tya' tsangaañuba, ¿ñuya
tyee mijanu tenguen? Ñaa in bendalaa jade, timi.
23 Jesús tsandimuuñu' mityaa, keranguemu naatalaatala juntsa disipulaa peyan jutyuve
ti' kuinda deshaja' jimuwaami. Tsaaren Jesúsya tsanditu juntsa disipulu peyan jutyuve
tindyu; yaa pamiya: Iren iya majangama tsanasa tya' tsangaañuba, ¿ñuya tyee mijanu
tenguen? ti' ne tsandimuwaami.
24 Juntsa tsandinu disipuluren tsaa i' depuiñu kumuinchi enu piikeñuve. Uwain mideeyu
ya' tsandinu kuinda anbuda jutyuñu bain.
25 Jesús kayu pure' vee vee kikemuve. Ya titi kemuñuba tsaa depillake' juntsa pilla kiika
tsuunu keñu bain, naamika entsa tu kuraa ma tsurekenu keñu bain tse'ken jutyumee tenve.

---

* **21:18** Tyaapa us-eetadiñu, jali pandenu dejuve titu, ya' mikaa kuusanu tu'vi' taaju ke' peyanu tsuve titaa tsandimi.

Jesús' mitya kuinda kenueramula tyee dekeñuba
Los Hechos de los Apóstoles

Dios: Espíritu Santo eenu tsuyu, timuwaami.
1 Teófilo, iya in ajke' kiikanu piiketu, Jesús peepundu tyee dekemuwaañu bain, tsenmin
tyee demijakaamuwaañu bain juntsaa depiikiyu,
2 tsenmin ya kai'sha malungama ya' mitya kuinda kenu lara' eramu mi'ke' kayamu
rukulanu Espíritu Santochi tsanguikaatu naa naakenu deeñuba demijakaamuwaave.
3 Tsai' bene peya' mangujtatu yalanu chachi juu mangatawamuwaami, naa uwain
chaiba chu'ba mijakaanu, tsejtu 40 malu ingama yaichi entsai mangatawandu, Diosnu rei
juu tananu kuinda bain demijakare' pave.
4 Jesús kayu yaiba bulu putu, entsandimuwaami: Chaiba Jerusalén aa pebulubi demalu'
miityusa tenve, in Apa tsanguenbera kenu tsuyu titu ñullanu naatiñuba, iya tsandyeesu
juntsa keena' kai'mujchiya.
5 Uwain Juanya pichee mungaave, tsaaren ñullaa wajturen Espíritu Santaa deka'
juntsachi mungaraiñuinu detsuve, timi.

Jesús kai'sha malumi.
6 Tsejtu junu wa'namula Jesúsnu pake'meetu: Bale Ruku, ¿Israel chachillanu challaren yai
tene uuden manguen chunuu tirenu juyu, naa vee chachillachee uuden juu dechuñuba?
tila.
7 Tsenñu Jesús tsandimi: Naamaa tsaa puinuuñuba, Aparen tsanguenuu tireñu jumuya
ñulla mija' chunu dejutyuve,
8 tsaaren Espíritu Santo ñullanu jamiya, in mitya patinuu detirenu tsuve, tsejtu
Jerusalénnu bain, Judea tusha bain, Samaria tusha bain, naa nuka bain in mitya pas nenu
detsuve, timi.
9 Tsandi depa' dyatu, yala dekeenaren, Jesús yaikaya' kai'sha maluntsuren, ñivijcha ja'
dishukiñu mangatai'la.
10 Tsejtu junu Jesús kai'sha naa-i maluntsuñuba deke'laanaren, pai ruku fiba jali panaa
tene katawatu,
11 tsandila: Galilea' chumu rukula, ¿nenñu denayu selusha yuj ke'laanala? Entsa Jesús,
ñulla selusha maluntsu kataadekishu juntsaren, naa-i miji'ba juntsai maanu tsuve, tila.

Judas' mitya manbunu, Matíasnu mi'ke' kala.
12 Tsenñu Jerusalénsha ma kilumetru tingumanainsha miila, saaduma lekanu malunu
naa-i bare' nenuu uuden juñuba, tsantsa bareensha Ulibu chi chunu butyusha deputu.
13 Tsai' aa pebulusha demiitu, yala' kajnanu yanu katyu dijkisha malu' chula. Pedro bain,
Juan bain, Santiago bain, Andrés bain, Felipe bain, Tomás bain, Bartolomé bain, Mateo
bain, Alfeo' na Santiago bain, Simón, Diosa' lei naatiñuba tsa deki'ñu selandyamu tinu ruku
bain, Santiago' na Judas bain junga pula.
14 Kumuinchi entsalaa naa-uwanuba ma pensaa juu Diosba kuinda kenu waku
wakudila, tsenmin mantsa supula bain, Jesúschi ya' ama María bain, tsenmin Jesúschi ya'
naatalala bain.
15 Juntsa malutala, keenguemu rukula 120 ma wakudena, Pedro yala' kejtala uidi' patu
tsandimi:
16 Keranguemu naatalala, Espíritu Santo Davidnu tsandikare' piikikaañu, Jesúsnu yala'
kundaalanu wandi' kakaakishu juntsa Judas naa-inu tsuve ti' laapu' piikemuwaañuba
juntsaitu ive.
17 Judas bain laaba bulu nemuwaave, tsejtu laaba taawasha kes nemuwaave, timi Pedro.
18 (Tsaaren bene juntsangue' firu' kemishtin mitya lushi depaanguiñu, juntsa lushinchi
tu ati'kamuwaami, tsaaren kai'sha lupajtya' naa peshiliba delaapajtyaimi.
19 Entsaiñu Jerusalén' chulla demijatu, juntsa tunu Hacéldama mumu pula, yala'
palaachiya "Asa shajaananu tu", titu.)
20 Tsaaren kumuinchi entsainuuñuba Salmos liburunu yumaa entsa pillawaami:
Ya' chunu ya tiba chutyu tsaa yajchin juu tiyaisa,
*tsenmala ya' yanu muba demachui'sa.**
Tsenmin vee mujtu bain entsandive:
Tsenmala, ya tyee ken chumuñuba, veelaa tsanguen demachusa, † ti' pillave.

---

* **1:20** Salmo 69.25 † **1:20** Salmo 109.8

21-22 Enu pumu rukula naa-uwanuba lala Jesúsba bulu chungama laaba bulu neneimulaa depuve. Tsa' mitya Juan mungares nenu malutala nemiren, Jesús peya' mangujpa' selusha malungama bulu nemunaa main mi'ke' kalaanu meneste deeyu, laaba buudi' Jesús uwain peya' mangujñuba pareju kuinda kes nemu mandirenu.
23 Tsejtu pai rukunu laala: mainya José, tsandityumee Barsabás, tsenmin tsandin-dendyunmalaa, Justo tinu rukunu; kamainnuya Matíasnu laala.
24 Tsejtu Diosba kuinda ketu tsandila: Bale Ruku, ñuya main main tenbukasha ti pensa deeñuba mive, entsa pai rukulanu, naajaa ñuchi mi'ke' kayañuba mijakaaka,
25 tsenmalaa Judas ujcha la' peyatu nukaa jinuu ju'ba tsa-i' piyañu' mitya ya' taawasha manganutsu, tila.
26 Tsejtu entsa pai rukulanu, munaa tyulla luñaa juntsa taawasha manganuu juñuba deke'keeñu, Matíasnaa lumi, tsenñu juntsa malunuren Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu 11 ruku jumulaba mabuudimi.

2

Espíritu Santo janu malu

1 Pentecostés malu chayañu kumuinchi keranguemu chachilla manbelaa wa'nala,
2 tsenñu selusha wajturen ajaa ishuwa kendu waratin tsandimin, bene yala' punu yanu ishuwa pure' daran juyikeñungue' tunba'tendiwaantsumi.
3 Tsejtu bene ñillu llu'kaya keraa tene yala' mishu jandala main main katawami.
4 Tsenmala Espíritu Santo kumuinchi yalanu vi' tsandikaañu, main main naaju vee vee palaachiba depadundaila.
5 Juntsa malutala tu kuraa jamu judío rukula Diosnu keranguemulaya Jerusalénbi pula.
6 Tsejtu juntsa ui'kaya demeetu, tyee indu iñanga tya', chachilla aa dewa'nainsha jitu yuj wapanla, Jesúsnu keranguemula main main vee vee judíola' panu palaachi pandetsu demere' aseetanguetu.
7 Tsejtu dewapana' keenbashindu tsandila: ¿Entsa, patindetsushu juntsala, Galileanu chumu ruku dejutyuu?
8 Tsaalaba ¿nejtaa lala' panu palaachee pandetsu meejatu in?
9 Matyu enu chachilla pumulaya: Partiasha chulla bain, Mediasha chulla bain, Elamsha chulla bain, Mesopotamiasha chulla bain, Judeasha chulla bain, Capadociasha chulla bain, Pontosha chulla bain, naa Asia pruvinsiasha chulla bain,
10 Frigiasha chulla bain, Panfiliasha chulla bain, Egiptosha chulla bain, Libia tenasha Cirene pebulu keesha chulla bain depuve. Tsenmin naa Roma pebulusha chulla enu ja' pumula bain depuve.
11 Tsenmin mantsa nakayamin judío chachi juu kayamula bain, mantsa judío chachi jutyuren bene judío chachi tiyamula bain depuve. Naa Cretasha chulla bain, Arabiasha chulla bain depuve, tsejturen kumuinchi yala main main lala' vee vee palaachi pa', Diosya tsamantsaa ke' keewaave tindetsu demeeyu, tila.
12 Tsejtu kumuinchi chachilla dekeenbashi' ti pensanguen tsandyantsutu, yai tene: ¿Tyee indaa ne entsaa puindu in? tiitila.
13 Tsenñun veelaya uukapu' patu: Entsalaa viñatu detive, tiitila.

Meenamu chachillanu, Pedro pami.

14 Tsenñu Pedro, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula 11 jumulaba uiditu, daran palaachi pa' entsandimi: Judío chachilla, naa Jerusalénsha chumula bain, naa Jerusalénsha jamula bain, tyee i' puintsuñu bain ñulla demijasa tenve, in palaanu ura' meedikai.
15 Naa ñulla entsala viña deeve detyañu bain, umaa mandishtaapai ura juuñu' mitya, challaya viñan dejutyuve.
16 Matyu enu i' pullaintsushu juntsaya, kaspele Diosa' mitya pamu ruku Joel, naa-i' puinu tsuve ti' wainmuwaañuba tsaa puindu ive, ya' piikeñu kiikanu entsa pillañu' mitya:
17 *Dios tsandive: De-inu malusha kumuinchi chachillanu in Espíritu kunu tsuyu,*
tsenmala ñulla' kailla, unbeenala bain, supu na'mala bain, in mitya panu detsuve;
tsenmala ñulla' unnalaya kipin tsa-i' katai'nutsumu katanu detsuve;
tsenmala derukuulaya kipi kipiinu detsuve.
18 *Tsenmin juntsa malutala,*
naa in mitya taawasha kemu rukulanu bain,
naa in mitya taawasha kemu shinbulanu bain,
in Espíritu kuwanu tsuyu,
tsenmala yai bain in mitya panu detsuve.
19 *Tsenmin selusha bain kata' keenbashiinuu bain keewaanu tsuyu.*
Tsenmala tushaya Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain deke' keeware'

naa asa bain, ñi bain, naa paba ñivijcha juuba junu detsuve jupetu.
20 *Bale Ruku maja' ya naaju tsamantsaa ju'ba juntsaa keewaanu malu kayu jaindyuren*
mandaa pajta dishpaijnu tsuve,
tsenmala kepe pajtaya asa tene juuñuu tiyainu tsuve.
21 *Tsaaren mun Bale Rukunu pakamulaya livee inu detsuve,* * ti' piikive Joel, timi.
22 Tsejtu Pedro kayu pa' jindu tsandimi: Israel' chumu rukula, in palaa ura' meed-
idei: kumuinchi ñulla mideeve, Jesús Nazaretsha chumu uwain Dioschi mi'ke' kayamu
ruku juwaañuba. Ñulla' junga naa tiba tsamantsaa ke' keewara juula bain, naa keen-
bashinguekaanuu juula bain, naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu ke' keewara juula
bain dekive, Diosya yanu tsa tsanguikaañu' mitya.
23 Tsaanuren, Diosya kaspelen naakenuu ju'ba tsaa depensa tanamuwaañu, juntsa tsaa
puinuu juñu' mitya, Jesúsnu ñulla' tyaapasha dekuwañu, ñulla yanu peesu ka' tu'muwa
deeve; ti uudentalaba meenguityu chachillanu mandangue' kuusanu tu'pukaatu.
24 Tsenñuren Jesús tsai' peyatu tsamantsa taaju puinuu junuren Diosya mangujte' livee
kive. Tsenmin Jesúsnuya tu'mu pudee peyaware' naa-uwanuba tsangaanu jutyuwaañu'
mitya, Dios mangujteve.
25 Jesúsnu laapu' patu David entsangue piikemuwaave:
Naa-uwanuba iya Bale Rukunu in ajkesha puna tene kataataakiwayu,
tsenmin in urandyasha chu' mitya, firu' puiwaren jutyuve.
26 *Tsa' mitya in tenbuka yuj sundyave,*
in ñijka bain yuj sundya' ya' mitya sunden pantsuve,
tsenmala in bulu bain tinuba jelajtu chunu tsuve,
27 *matyu inuya ujkun tujuusha tsanakaan jutyuñu' mitya,*
tsenmin ñuchi taawasha kemu ruku ñuchin juu jumu' bulunuya naa petewarebainguen jutyuñu'
mitya.
28 *Tsenmin tyeenguen chutaa naa-uwanuba ura' chunuu juñu bain,*
ñuya inu juntsanguenu dekeewaave.
Tsenmin ñu iba bulu chu' mitya, inu tsamantsa sundyawaanu tsuve, † ti' piikemuwaami
David.
29 Tsejtu Pedro tsandimi: Judío naatalala, uwain lala' tinbu aa-apa David peyatu menave,
tsenñu chaiba ya' ujkun tujuu tsana katandetsuyu.
30 Davidya Diosa' mitya pamu rukuwaami, tsenmin Diosya main yanu sera' ja' nakaya-
munaa rei mandire' chujtinu tsuyu ti', uwain tsanguenbera kenu tsuyu timuwaami.‡
31 Tsenñu' mityaa yumaa naa tsainuuñuba kataakiñundi patu, Dioschi Mi'ke' Kayamu
peyaturen mangujnu tsuve ti' yanu laapu' patu entsandimuwaami: *Ujkun tujuusha tsanan*
jutyuve, naa ya' bulu bain peten jutyuve, § timuwaami.
32 Entsa Jesúsnaa Dios uwain mangujteve, tsenñu lala, naa tsaiñuba katamu deeyu.
33 Tsaitaa Diosa' urandya keesha malu' chuve Bale Ruku kuratu, tsejtu ya' Apa kuwan-
bera kenu tsuyu tiñu Espíritu Santo katu, bene chachillanu kuve. Tsenñu entsa challa ñulla
kata' merekendetsushu juntsaa juntsave.
34 Tsenmin Davidya kai'sha luindyuve, tsaaren entsandimuwaave:
Bale Ruku in Bale Rukunu tsandive:
In urandyasha chudide,
35 *kayu iya ñu' kundaalanu, ñu' neepa teetanainsha detsurendyuya, tive,* * timuwaave.
36 Tsa' mitya kumuinchi Israel' chulla naa uwain tsaañuba ñulla entsa mijadei: ñulla
kuusanu tu'pu' tutedekishu juntsa Jesúsnuren, Diosya Bale Ruku tiremin, yachi Mi'ke'
Kayamu tireminguive, timi Pedro.
37 Tsenñu junu wa'namula demeetu, yala' tenbukasha tsamantsa dellakindya' pensan-
guitu, Pedronu bain, veela Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu bain tsandila:
Naatalala, tsaashu juntsaa, ¿tyee kenu dejuwa? tila.
38 Tsenñu Pedro tsandimi: Kumuinchi ñulla veta' pensa demangue' Diosnu meengue'
Jesucristo' mitya main main mungaakutidei, tsenmalaa Dios ñulla' ujcha' mitya manbit-
saanutsu; tsanguitaa Dios ñullanu Espíritu Santo kuwanu tsuve.
39 Matyu entsa tsanguenbera kenu tsuyu ti' pañu jumu, naa ñuichi bain, naa ñulla'
kaillachi bain juve, tsenmin kayu kumuinchi baasha pumulachi bain juve. Ura pañuya,
naajulanaa lala' Bale Ruku Dios mikanu tya' mikañu bain juntsa ya' chachi tiyamulachee
juve, timi Pedro.
40 Tsandi' kayu Pedro ule' pandu tsandimi: Entsa firu' chachilla' kejtsapala yala
naadekiñuba juntsanguityu' livee idei, yala tsai kuipa in jutyu, timi.

---

* **2:21** Joel 2.28-32 † **2:28** Salmo 16.8-11 ‡ **2:30** Salmo 132.11 § **2:31** Salmo 16.10 * **2:35** Salmo 110.1

41 Tsenñu mun juntsa kuindanu meedinuulaya meengue', tsaa demungaakutikila; tsejtu
juntsa malunun mika 3.000 chachillaya keranguemulaba mabuudila.
42 Tsai' debuuditu kumuinchi, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula naake
demijakaañu bain juntsanguentsula. Tsejtu yala main main veta' veta' ma pensa juuñuu
tene chula. Tsenmin dewa'di', Diosba kuinda ke' pan vele' fifikila.

Ajke' keenguemula, naana chumuwa deeñuba

43 Kumuinchi chachilla keenbashii shuwa shuwaintsula, Jesús' mitya kuinda kenu
lara' eramu rukula naa keenbashinguekaanuu ke' keewara juu bain, tsenmin Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu bain kiidekiñu katatu.
44-45 Tsenmala Diosnu keenguemulaya bulu juuñuu dechu', yala' tananutsumuya veta'
veta' velen chumu jula. Tsa' mityaa yala' tananutsumuya, naa tu juñu bain ati', juntsa atiñu
lushi main main nan nan meneste deeñuba tsa tsangue vele velekila.
46 Tsenmin malumere aa eleshasha bulu jijiila. Yala' yashaya bulu wa'di' pan devele'
sunden fifikila mu bain jayuuba daj pensajtu tene.
47 Tsejtu Diosnu yuj urave tin chula, naa ne chachilla bain ura deeve tya' estya estyaila.
Tsenmala, Bale Ruku bain malumere liveeju chachi tire' kayu seengue' jijiintsumi liveeju
chachilla tene.

3

Pedro Juanba, dedeelaa rukunu ura' mandirela.

1 Ma malu Pedro Juanba kepenusha pen ura insha aa eleshasha jintsula, juntsa uranaa
Diosba kuinda kenu urañu' mitya.
2 Tsenñu junu elesha vinu juukapasha main dedeelaa nakayamu chumi, yanu malumere
aa eleshasha taji' chuchungaala "Naraa" mumu tinu juukapasha, tsenmalaa eleshasha
vimu chachillanu lushi paki pakikenutsu.
3 Tsenñu juntsa ruku Pedronu bain, Juannu bain aa eleshasha vindetsu katatu, yalanu
lushi pa'mi.
4 Tsenñu Pedro Juanba yanu keetu: Lalanu ke'laakika, timi Pedro.
5 Tsenñu juntsa ruku, yanu tyeeba kunaaba tsandilaa tyatu, yalanu ke'laadimi.
6 Tsenñu Pedro tsandimi: Naa ne ti lushi juuba tajtuyu, tsaaren ñu' mitya in pudengura
kekaanu tsuyu. Nazaretsha chumu Jesucristo' mitya ñu mangujpa' nede, timi.
7 Tsandimin Pedro ya' urandyaapasha kake' kujtekemi; tsenmalan ya' neepa bain, naa
nekunbele bain ura' demandiyaiñu,
8 dedeelaa nakayamu ruku kujpa' uidimin nedundaimi, tsai' bene yaiba aa eleshasha
vitu, sundyanchin Diosnu yuj urave ti' yansai neneimi.
9 Tsenñu kumuinchi chachilla Diosnu yuj urave ti' neneintsu katatu,
10 pure' wapanai' keenbashiintsula entsaa puiñu dekata' jeetyatu, matyu juntsa rukaa aa
eleshasha "Naraa" mumu puu juukapasha lushi paken chumuñuba demangueengatu.

Aa eleshasha Pedro' pañu palaa

11 Juntsa ura' mandimu ruku Pedronu bain, naa Juannu bain vela' mijindyumi. Ku-
muinchi chachillaya pure' wapanaa deju' yala' puinsha "Salomónchi" tinu ya faadinu
panbee shilisha dejiila.
12 Tsenñu Pedro chachilla dewa'na katatu tsandimi: Israel' chulla, ¿nenñu deiyu keen-
bashintsula? ¿Nenñu dekiyu, matyu lalaren tsanguenuu jutu, tsa jutyu' bain, lala yuj ura
ruku deju', entsa rukunu ura' demanñu keran tsanguintsula?
13 Naa Abrahamchi bain, naa Isaacchi bain, naa Jacobchi bain, tsenmin lala' yumaa
apalachi bain jumu Diosya, * yachi taawasha kemu Jesúsnu tsamantsaa bale tiwaave,
matyu ñulla ñulla' bale rukula' tyaapanu kuwadekishu juntsa rukunu, tsenmin ñullaya yanu
demutyatyu', naamika Pilatoya mandyaikenu tyañuren demandyaikikaatyushu juntsa
rukunu.
14 Tsejtu ñullaya juntsa ruku Dioschin juu jumunu, tsenmin Dios naakesa tyañuba
tsanguemu ruku jumunaa demandyaikikaatyu' cha' tu'mu rukunaa livee ke'
mandyaikikaamuwa deeve.
15 Tsanguitaa ñulla naa-uwanuba ura' chumishtikenuu tiremu rukunaa detu'kaave,
tsenñu bain Diosya yanu mangujteñu lala entsa kera deeyu.
16 Entsa dedeelaa ju' nenu jutyuu ruku ura' mandiñu ñulla katare' mijadeishu juntsaya,
Jesúsnu kerangue' mityaa tsaive, tsenñaa Jesús entsangue' ura' mandireve ñulla' ajuusha.
17 Tsaaren uwain, judío naatalala, ñulla' bale rukulaba tyee kenduba mijtutaa tsangue'
Jesúsnu deka' tu'muwa deeñuba miyu.

---

* **3:13** Éxodo 3.6; 15

18 Tsaaren Diosya, entsangue' puiwaataa kumuinchi ya' mitya pamulanu naatikare'ba
juntsaa depuiwaave: matyu yachi Mi'ke' Kayamu ruku uwain peyanu tsuve ti' pakaa-
muwa' mitya.
19 Tsa' mitya ñulla, veta' pensa demangue' Diosnu meenguidei tsa-i' ñulla' ujcha manbit-
salanu.
20 Tsenmalaa Bale Ruku ñullanu tiba jutyu lekakaanu malu eenu tsuve, tsenmin Jesúsnu
yachi Mi'ke' Kayamunu eenu tsuve, ya yumalaren ñuichi kuwanuu jumuwaañu' mitya.
21 Tsaaren challaya Jesús selusha chunuuya juve, Dios kumuinchi tiba deechu' de-
mangue' kasa demandirenbera, matyu yachin juu ya' mitya pamu rukulanu yumaa
tinbunu naati pakaamuwaañuba tsaitu.
22 Moisés lala' tinbu aa-apalanu entsandimuwaave: *Bale Ruku lala' Dios ñulla' bululanun
main iya juuñuu Diosa' mitya pamu ruku faawaanu tsuve, tsenmala ya naatiñuba meenguide.*†
23 *Mun ya' palaanu meedityulaya‡Israel chachilla' kejtsapala kala' kelaranu tsuve,* §
timuwaave Moisés.
24 Tsenmin kumuinchi Diosa' mitya pamu rukula bain, Samuelbi jimin, bene pamula
bain entsa malutala tyee inuuñuba juntsanun papatimuwa deeve.
25 Dios ya' mitya pamulanu tyee kunu tsuyu ti' pakaamuwaañu bain entsa ñullanaa tsaa
depuinu tsuve. Tsenmin Dios lala' tinbu aa-apa Abrahamnu naati' veta' veta' tsanguedaa
timuwaañuba juntsa bain ñullanaa tsaa puinu tsuve. Entsandimuwaave: *Ñunu sera' jimula'
mityaren kumuinchi paandela Dioschi ura' inu detsuve,* * timuwaave.
26 Tsa' mitya Dios yachi taawasha kemu, ya' nanu mangujtetu, ñulla' jungaa ajke' eeve,
tsanguitaa ñullanu Dioschi ura' iwaanu, tsenmalaa ñulla main main ñulla' firu' ken mitya
veta' pensa demangue' Diosnu keenguenudetsu.

4

Pedro Juanbabalela' ajuusha takala.

1 Pedro Juanba tsandi' pandetsuren chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukula bain, aa
eleshasha washkemula' bale ruku bain, naa saduceo chachilla bain jila.
2 Tsejtu Pedro Juanba chachillanu Diosa' palaa mijakare' pandu, Jesús peyaturen man-
gujpa' keewaatu, laa bain tsainu detsuve ti' keewaatunguive tiidetiñu meenatu ajaatyala.
3 Tsejtu peesu katu, yumaa kepentsuñu' mitya, peesusha pu' chawaakila.
4 Tsaaren yala ule' pandetsu meenamulaya pure' keranguikila; tsejtu unbee rukulanun
mikaaren 5.000 chachee keranguemu tiyala.
5-6 Juntsa ayunchi Jerusalénnu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimu bale rukula bain,
judíola' bale rukula bain, Moisés' wandya lei mashturula bain, chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale ruku Anás bain, Caifás bain, Juan bain, Alejandro bain, tsenmin
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' aa bale rukulanu sera' jimu bulula bain wa'dila.
7 Tsejtu Pedronu bain, Juannu bain yala' junga taadei ti' uuden deke' yala' kejtala pukitu
entsandi pake'meela: ¿Naa ketaa, tsenmin mu' mityaa entsangues nendu deiyu? tila.
8 Tsenñu Espíritu Santo Pedronu tsandikaañu, entsandi pakami: Ñulla bale rukula bain,
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu bale rukula bain,
9 challa ñulla juntsa ruku diluren naa-itaa ura' mandiyatu iñanga tya' depake'meeshu
juntsaa,
10 ñui bain, kumuinchi Israel' chulla bain demijañu urave. Enu punashu juntsa ruku
ura' mandimiya Nazaretsha chumu Jesucristo' mityaa tsaive, ñulla kuusanu tu'pu' detu'ñun
Dios mangujtekishu juntsa ruku' mitya.
11 Entsa Jesúsya *ñulla ya kemu ruku juuñu deju', balejtuve tya' dekepuñu shupuka juuñuuve,
tsaaren challaya juntsa kepu shupukaa kayu deenamishtimu shupuka tiyaive.*
12 Uwain veela' mityaya livee inu dejutyuve, matyu Diosya lala delivee-isa tyatu, kayu
vee ruku juunu entsa tusha kuwa' juntsan mitya livee inu dejuve ti' kuwandyuñu' mitya,
timi.
13 Tsenñu bale rukula, Pedro Juanba jelajtu papadetiñu keenatu yuj keenbashintsula,
tiba mijtu ne chachillaren tsandindetsuñuba mijatu. Tsa' mitya naa Jesúsba bulu nemu
ruku deeñuba keemijala.
14 Tsenmin nenu jutyuu paijmu rukuren ura' mandimu bain yaiba bulu uinañu' mitya,
naati' yalanu masmi' pan tsaala.
15 Tsejtu demandyaike' mandalukaatu, yai tene pui shuwa' veta' veta' pandu

† **3:22** Deuteronomio 18.15-16 ‡ **3:23** Deuteronomio 18.19 § **3:23** Levítico 23.29 * **3:25** Génesis 22.18; 26.4
* **4:11** Salmo 118.22

16 tsandila: ¿Entsa rukulanu tyee kenuj deewa? Matyu entsa rukula uwain Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu deke' keewaañu bain juntsaya kumuinchi Jerusalén' chulla
demideeñu' mitya, naati' tsa jutyuve ti' pan tsa deeyu,
17 tsaaren entsa palaa chachiitala mija' kayu sera' jijiintsun jutyu, yalanu firu' kenu
detsuyu ti' jeekaapudaa, tsenmalaa entsa ajkeshaya mu bain Jesús' mitya juuya munuba
manbai'nudetsu, tila.
18 Tsejtu yalanu mamikatu: Jayuuba Jesús' mitya juuya mamijakaren jutyu, tsenmin naa
ya' mitya juu bain manbatyudei, tila.
19 Tsenñu Pedro Juanba tsandila: Ñullan pensangue' keekidei, Diosa' ajuusha uranu jun,
Diosnuya meenguityuturen ñullanaa meenguiñu.
20 Lalaya lala' kapukachiren katamin, meemin dekeeshu juntsalaya naa-uwanuba
padyan dejutyuyu, tila.
21 Tsenñu bale rukula firu' kenu detsuyu ti' jeekaapu' ne mandyallakila, matyu naake'
ti' mityaba kuipa pu' taaju puiwaren tsa deeñu' mitya; tsenmin kumuinchi chachilla bain,
yala tyee keñu dekata' bain, juntsan mitya Diosnu yuj urave ti' papatindetsuñu' mitya.
22 Entsa-i' ura' mandiya' nemu ruku 40 añu pullaami.

Keranguemula jelajtu panuDiosnu kemishtika tila.

23 Bene Pedro Juanba demandyallatu, yaiba bulu nemula' junga miitu, chachilla' mitya
Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa judío bale rukula bain yalanu naadetiñuba
tsangue kuinda kila.
24 Tsenñu demeena' dyatu, Diosba kumuinchi kuinda ketu tsandila: Bale Ruku Dios, selu
bain, tu bain, lamaa bain dekemu, tsenmin jundala tyee depuñuba juntsa bain dekemu
ruku,
25 ñuya ñu' Espíritu Santochi, ñuchi taawasha kemu Davidnu, matyu lala' aa-apa millanu
pakaatu tsandimuwaave:
¿Nenñaa Diosnuya keranguityu chachilla tsamantsa dajpanu detyan?
Tsenmin ¿nenñaa ti' mityaba jutyuren chachilla firu' kenu ti' tsanguenu papatimuj den?
26 *Tusha chumu reila bain,*
naa uñila bain debuudi' Bale Ruku Diosnu bain,
tsenmin yachi Mi'ke' Kayamunu bain
firu' kenu desekuwanguive, † tive.
27 Uwain Herodes bain, Poncio Pilato bain entsa pebulunu dewa'dive, tsenmin veela
Israel chachi jutyula bain, naa Israel chachilla bain debuudive, ñuchin juu taawasha kemu
Jesúsnu, ñuchi Mi'ke' Kayamunu kundaa ke' firu' kenu.
28 Entsanguitaa ñu kaspelen naakenu ti' tsanguenu shuwamuwaañuba yala tsa deke'
kumuinchi tsaa depuiwaave.
29 Tsaaren challa, Bale Ruku, yala lalanu firu' kenu ti' pañu palaanu ñu keetadi' mijade,
tsejtu lala ñuchi taawasha kemu chachillanu jaiba jela putyu ñu' palaa mijakaanu tirede.
30 Tsenmin naaju ju'ba tsaa keewaade; naa dilulanu bain ura' mantu, naa Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu bain deke' keewaatu, tsenmin keenbashiinuu juu bain deke'
keewaatu, ñuchi taawasha kemu ñuchin juu jumu chachi Jesús' mitya tsanguikaatu, tila.
31 Tsejtu yala juntsandi' Diosba dekuindake' dyañu, yala' wa'nanunu kala ken tsanguiñu,
kumuinchi chachilla Espíritu Santo' mitya tene kemu detiyatu, yala Diosa' kuinda mi-
jakaandu jelajtu papatila.

Keranguemuutala yaichitiba jumuya muchiba ne juu.

32 Kumuinchi chachilla keenguemulaya ma pensaa juula. Tsa' mitya mu bain yaichi tiba
jumula yachin juuve ti'mujchi kumuinchi chachillachive tiitila.
33 Tsejtu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulaya yuj feete' papatila, Jesús uwain
peyatun mangujve tiititu. Tsenñu Dios yalanu mika ura' iware' puiwaawaakemi.
34 Tsa' mitya yaitala muba ti meneste ju'ba, tajtuuya jutyu jujuula, matyu yala titi deta'ba,
naa tu juula bain, naa ya juula bain ati' lushi dekatu,
35 Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu dekuñu, yalaa veelanu main main, naa
naaju meneste deeñuba kumuinchi tsa tsangue kuwa kuwa dekiñu' mitya.
36 Tsaju' ma judío ruku José mumu Levínu sera' jimu ruku, Chipre ishlabi nakayamu
juntsaa kemi, tsaaren juntsanu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulaya Bernabé
mumu pula, Bernabé tishu juntsaa “ura' tyamishtimu” titu.
37 Entsa ruku ya' tu ai'tu, juntsa lushi Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu taji'
ne kuwakemi yala naakenu detyañuba tsanguikaanu.

---

† **4:26** Salmo 2.1-2

5

Ananías bain, Safira bain

1-2 Ma ruku Ananías, ya' shinbu Safiraba, yaichi manbela tu ai'tu, ya' shinbuba tsandipa'
deshuwatu, juntsa tu ai'ñu lushi manbaate kalaatu, laramaa Jesús' mitya kuinda kenu lara'
eramu rukulanu tsantsa juuchi ati' kuwan tsanguemi.
3 Tsenñu Pedro tsandimi: Ananías, ¿nejtaa ñunu Satanásya pulla' tsanguikaañaa, ñu Espíritu
Santonu anbuti' ñu' tu ai'ñu lushi mantsa kalaatunguiyu?
4 Tsejtu ¿juntsa tu ñuchi jutyuu? Tsenmin ¿naa ai'ñu lushi bain ñuchi jutyuu? Tsaanuba
¿nenñaa entsanguiyu? Ñu tsanguitu chachillanaa anbutindyuve, Diosnaa anbutive, timi.
5 Tsandi' pañu meemin, Ananías pemu tya'pukemi. Tsenñu tsaive detiñu mijamula
tsamantsa jeetyala.
6 Tsenñu junu pumu musula ya' bulu deka' dekuuke' mennu tajila.
7 Entsaa puiñu pen uraa iinsha Ananías' shinbu bain vimi naa tsaa puiñuba mijtu.
8 Tsenñu Pedro tsandimi: Ura' kuinda kika, ¿uwain ñulla tu tsantsa juuchi de-atii? timi.
Tsenñu pakatu: Uwain tsaave, tsantsa baleenchi de-ai'yu, timi.
9 Tsenñu Pedro manbatu tsandimi: ¿Nenñaa ñulla ñui tene tsangue' Bale Ruku' Espíritu
Santonu tsanguetu naakechunga tyatu dekiyu? Avindala ñu' rukunu menjimula maandet-
suve, ñunu bain yalaren tajinu detsuve, timi.
10 Tsenmalaren Safira, Pedro' neepa keesha pemu tya'pukemi. Tsenñu musula mavitu,
juntsa shinbunu bain pemu katatu, take' ya' ruku' kelunu menjila.
11 Tsenñu kumuinchi kerangue' waku wakudimula bain, kayu veela bain entsaiñu
mijamulaya yuj jeetyala.

Kata' kerajtunu jumulapure' ke' keewaakila.

12 Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu
bain, naa keenbashiinuu bain chachillanu pure' ke' keewaawaakila; tsejtu aa eleshasha
mangapa “Salomón” mumu tinu ya faadinu panbee shilisha waku wakudila.
13 Tsenñu veelaya dejeetya' mitya yaiba buudityu jujuula, tsaaren pebulu' chumulaya
yalanu yuj estyamu jula.
14 Tsaaren Diosnu keenguemu chachillaya kayu sera' jinchi ne iintsula, naa unbee rukula
bain, naa supula bain.
15 Tsejtu naa dilulanu bain tsunjurunu tsuraaya, nenu miñusha kala' tsutsungaala, Pedro
junu pullandu naa ne ya' aamacheeba dilulanu jayu dishke' puisa tyatyaitu.
16 Tsenmala naa Jerusalén keesha pebulu' chulla bain dilulanu bain, naa Dioschi urajtu
kuraa tiremu bu'chullachi diluulanu bain Jerusalénsha detaji', kumuinchi ura' mandiya
mandiyaila.

Jesús' mitya kuinda kenulara' eramulanu firu' kila.

17 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku bain, naa yaba
buunamu saduceola bain yuj dekishtyatu,
18 Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu deka', peesu pupukinsha pukila.
19 Tsenñuren Bale Rukuchi ma anjee kepe jitu peesu juukapa dejuukike' avindala man-
galaatu tsandimi:
20 Aa eleshasha miji' vitu chachillanu kuinda ke', ñulla keranguemu tiyatu challa naa-in
chu' bain juntsa kuinda kidei, timi.
21 Tsejtu naatiñu demere'ba juntsa ayunchi kepenene aa eleshasha vi' Diosa' palaa
mijakarentsula. Tsaindetsuren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku
bain, tsenmin yaba buunamula bain, Israel chachilla kavitu kiikemu bale rukulanu
dewa'dinu uudenguila. Tsejtu peesu pumu rukulanu mangalare' taanu eela.
22 Tsenñu aa elesha washkemu chachilla peesu pumulanu mangalaanu jitun, katatyu'
kuinda manjitu tsandila:
23 Peesu suku bain nara lluka, naa junu washkemu chachilla bain washna dejuukiñun,
muba deputyu juruive, tila.
24 Tsa detiñu meetu, naa aa eleshasha washkemulanu mandanguemu ruku bain, tsen-
min chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain naatin tsandyala, nejtaa tsa
deiñuba aseeta dekityu' mitya.
25 Tsenñu juntsa uranu main jitu tsandimi: Ñulla peesu pudekishu juntsa rukula, challa
aa eleshasha chachillanu mijakaandetsuve, timi.
26 Tsenñu aa eleshasha washkemu bale ruku ya' chachillaba, Jesús' mitya kuinda kenu
lara' eramulanu mangajimi, tsejturen tiba firu' ki'mujchi ne manga' mijiila, chachilla
yalanu shupukacheeba kichu deeve tyatu.

27 Tsai' demanga' miitu yala' kavitu kiikensha tajila, tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen
jimula' kayu aa bale ruku tsandimi:
28 Lala ñullanu jayuuba juntsa ruku' mitya kuinda mantyudei detiwayu, tsaanuren ñulla
kumuinchi Jerusalén pebulunu juntsa kuinda millangue mijakaandetsuve, tsenmin juntsa
peyamu ruku' mitya bain lalanaa kuipa punu kindetsuve, timi.
29 Tsenñu Pedro kayu veela bain Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulaba pakatu
tsandila: Lalaya chachillanaa meenguenuu dejutyu', Diosnaa meenguenuuya dejuyu, tila.
30 Lala' kaspee chumu aa-apa millala' Diosya Jesúsnu peyañun mangujteve, ñulla kuusanu
tu'pu' tutedekisu juntsanu.
31 Tsejtu Dios tsanguenuu ju' yanu mangujtetu mandangue' Livee kemu ruku tire'
chujtive, tsenmalaa Israel chachilla veta' pensa mantu, Diosnu meengue' yala' ujcha' mitya
manbitsalainuu junudetsu.
32 Tsenñu uwain entsaa i' puiñuba tsana keenamu deeyu, naa laa bain, naa Dios yanu
meenguemulanu kuñu Espíritu Santo bain, timi.
33 Entsa detiñu bale rukula meetu yuj ajaatyatu tu'nu tyala.
34 Tsenñuren main, fariseo ruku Gamaliel, Moisés' wandya lei mashtuu ruku, muchiba
yuj ura' kera ruku uiditu, Jesús' mitya kuinda kes nenu eramu rukulanuya junu jayu' mitya
deme-e'laakaatu,
35 baleetala entsandimi: Ñulla Israel chachilla, juntsa rukulanu ti kenu ju' bain ura'
pensangue' kidei.
36 Ñuiba mandengakidei, kaspeleeba Teudas, bale rukuyu tya' keewaañu 400 unberee
yaba buudi' bendala deneñun, entsa rukunu detutenmalan yaba buudi' jimula main main
demavela' mijideinmalan junu de-iimuwaave.
37 Tsenmin bene bain, chachi nan dechuñuba mijanu malutala, Judas Galileasha chumu
bain, mantsalanu yaba bulu nemu chachi detiremuwaave, tsenñuren junu bain yanu
detutenmalan chachilla maali maali mandiya deive.
38 Tsa' mitya entsa rukulanu tiba kityudei, yai tene ne tsaindetsushu juntsaa maaliren
manbinu detsuve.
39 Tsaaren entsala Diosa' mityaa tsaindetsushu juntsaya, ñulla naa-uwanuba yalanu
pullan dejutyuve. Tsandenna ñulla aantsanguendu Diosbaa vinguendun mijai'mujchi ne
tsanguentsu'ba junu dejuve, timi.
Tsenñu ya' palaanu meedila.
40 Tsejtu, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu demamika' asteren kike': Jesús'
mityaya manbatyudei, ti' demandyaike' me-eela.
41 Tsenñu yala balela' junga pu' demafaaturen yuj sunden miila, Dios yalanu Jesús'
mityaren taaju iwaañu' mitya.
42 Tsejtu malumere aa eleshasha bain, naa yatala bain Dioschi Mi'ke' Kayamuya Jesúsyaa
juntsave ti' Diosa' mika ura kuinda mijakaakaakila.

6

Yalanu dekive'sa titumandishpai ruku mi'kila.

1 Juntsa tinbunu keranguemula kayu aa sera' jiintsutu, griego palaachi pamula hebreo
palaachi pamulanu, griegola' biyuda shinbulanuya malumere vele' kuwa kuwakentsumi
ura' shili kuwaindetyuve tila.
2 Tsenñu 12 rukula Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula kayu veela keranguemulaba
wa'ditu, tsandila: Chachillanu yala' finutsumu vele' kuwa kuwakendaa jayu depashka'
Diosa' kuinda mijakaatyushu juntsaa urajtuve.
3 Tsa' mitya, keranguemu naatalala, ñuitala mandishpai ruku, deechu' kemu ruku tene,
matyu Espíritu Santochi manda-iimulanu tene mi'kidei, tsenmin naa pensa bain deechu'
pensa juulanaa mi'kidei, tsenmalaa yala finutsumu vele velekenu taawasha kenudetsu.
4 Tsenmalaa lalaya Diosba kuinda kiideke' ya' palaa bain mijakares jijiintsunu detsuyu,
tila.
5 Tsenñu kumuinchi tsanguiñu urave titu, Estebannu mi'ke' kala, yaa Diosnu mika ura'
keenguemu ju', Espíritu Santo bain yanu yalluu juñu, naa Felipenu bain, Prócoronu bain,
Nicanornu bain, Timónnu bain, Pármenasnu bain, tsenmin Siria tusha Antioquía pebulunu
chumu kaspeleya judíolaba bulu tiyamu ruku Nicolásnu bain mi'ke' kala.
6 Tsejtu bene Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula' junga detajiñu, yala' tyaapachi
ta'ka', yala' mitya Diosba kuinda kila.
7 Malumere Diosa' kuinda nukaba mere' jijiintsula, tsenñu' mitya keranguemula
Jerusalén pebulubi kayu sera' jindetsuñu, naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukula
bain pure' keranguikentsula Diosa' kuindanu.

Estebannu peesu kala.
8 Estebannu Diosren tsanguekaañu, kata' keenbashiinuu juu bain, naa Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu bain ke' keewaawaakemi chachilla' kejtsapala.
9 Tsenñu mantsala chachilla' waku wakudinu ya "Livee imu" mumu puu yanu wa'dimu
chachilla, veela mantsa Cirene pebulusha jamula bain, Alejandría pebulusha jamula bain,
Cilicia tenasha jamula bain, Asia pruvinsiasha jamula bain debuudi' wa'natu Estebanba
veta' veta' depa' kuinda kentsula.
10 Tsejturen veta' veta' pareju panu jutyula, Espíritu tsandikaañu tsamantsa ura' aseetaju'
papatiñu' mitya.
11 Tsejtu veelanu lushi depaangue' anbukuinda kikaatu: Entsa unbere Moisésnu bain,
Diosnu bain, kentsure' pantsu demeeyu, tikaala.
12 Tsanguitu naa chachillanu bain, naa judío bale rukulanu bain, naa Moisés' wandya
lei mashturulanu bain na'baasa pensa dekikare' ajaavikaapula, tsangue' Estebannu peesu
deka' kavitu kiikemu rukula' junga tajila.
13 Tsejtu junga bain mantsa rukulanu anbutikaanu detajiñu tsandila: Entsa ruku naa-
uwanuba entsa Dioschin juu jumu aa eleshanu bain, naa Moisés' wandya leinu bain
na'baasa kundaa padyatyu jujuuve.
14 Tsenmin Nazaretsha chumu Jesús entsa aa eleshanu demasenaa ere', Moisés' mijakara
jumulanu bain demanbirekare', kasa tene mannu tintsu demeenayu, tive, tila.
15 Tsenñu kumuinchi junu bale ruku pumula bain, naa chachilla wa'namula bain
Estebannu keetu, ya' kajuu anjeela' kajuru juuñungue katala.

7

Balela kuipa pu' depañuEsteban pakami.
1 Tsenñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku, Estebannu: ¿Uwain yala
padetishu juntsa tsajun? ti' pake'meemi.
2 Tsenñu pakatu tsandimi: Uwain judío naatalala, bale rukula bain meedidei: Lala'
tsamantsaa Dios lala' tinbu apa Abrahamnu katawamuve, Mesopotamia tusha chuñu kayu
Harán pebulusha jindyuren.
3 Tsejtu tsandimuwaami: *Naa ñu' tu bain, naa ñu' bululanu bain shuike' ji' iya naaju tunaa*
keewaañu bain junga jide, * timuwaami.
4 Tsenñu Abraham Caldea tusha (tsandityu' bain Mesopotamiasha) chuturen lu' ji'
Haránbi chuimi. Tsejturen bene junu ya' apa peyañu, Dios, Abrahamnu challa lala
chudenaashu juntsa tusha tajami.
5 Tsaaren Dios yanu tiba yachi tadiyaware' shuikendyumi, naa leka chudinuu tu bain
kuindyumi, tsaaren Abrahamnu bene ya' tyuipañalanaa yachi tiba jumu dekunu tsuyu ti'
pami, † naa jumalaa Abraham kayu na miyajtuwaañuba.
6 Tsenmin Dios entsa bain tsandimi: Ñunu sera' jamu chachilla vee tusha chu' vee mujtu
tusha chumu chachi juu chunu detsuve, tsenmin veelachi uuden i' taawasha ken chumu
chachi junu detsuve, tsenmin yaichi 400 añu' mitya firu' in chunu detsuve.
7 Tsaaren mun ñullanu yaichi uuden in chu' taawasha kikaren chumu chachi detireñuba
juntsalanu taaju iware' puitenu tsuyu.‡ Tsenmala bene junu demalu' miitu enu demaja'
inu aawa kure' keewaanu detsuve, § timuwaave.
8 Tsejtu bene Dios Abrahamba veta' veta' tsanguedaa ti' patu entsandimi: Ñulla Dioschi
señas inu dejuve timuwaave. Tsenñu' mityaa ya' na Isaac nakayañu mandishpen malu iin-
malan Dioschi señas ikaamuwaami. Tsenñu Isaac bain ya' na Jacobnu tsarenguemuwaami.
Tsenmala Jacob bain ya' nalanu tsarenguemuwaami, juntsa 12 nala, Israel chachillachi 12
bulu sera' jimu chachilla' apala tiyamulanu.
9 Bene Jacob' nala, matyu laachi lala' aa-apa milla jumula, ya' naatala Josénu kishty-
atu, uuden i' veelachi taawasha kemu chachi juu tirenu de-ati' Egiptosha eemuwaala.
Tsenñuren Diosya Joséba bulu pu' washkentsu' mitya,
10 tsamantsa taaju ken chunuu juñuba ura' ikaren chukaami. Tsejtu tsamantsa ura'
aseetaju' pamu tire' naa Egipto rei, matyu faraónchi bain ura' katawainuke kiñu, yanu
Egiptochi uñi tirekemi, tsenmin ya' yasha tiba jumulanu washna' keekeenamu bale bain
tireminguemi.
11 Tsenñu bene tu kuraa Egiptosha bain, naa Canaánsha bain panda yamuj tiyañu, lala'
yumaa aa-apala bain taaju i' puila, ti fin tsaatu.
12 Tsejturen Jacob, Egiptoshaya finutsumi tsuve detiñu kuinda mijatu, ya' nalanu, matyu
lala' kaspee aa-apalanu junga eemuwaami. Juntsaitaa ajke' bijee jimuwaala.

---

* **7:3** Génesis 12.1 † **7:5** Génesis 17.8; 48.4 ‡ **7:7** Génesis 15.13-14 § **7:7** Éxodo 3.12

13 Tsejtu bene bain demiitu, juntsaba pai bijee demiiñaa, José ya' naatalalanu mangueen-
gayakutimi, juntsaiñaa faraón bain José naaju bulu chachiwaañuba mijamuwaami.
14 Bene José ya' apa Jacobnu bain, naa ya' bululanu bain mikamuwaami. Kumuinchibi
75 chachi juwaala.
15 Juntsaitaa Jacob Egiptosha ji' chutu, bene junbiren ya bain, naa lala' tinbu apala bain
peyala.
16 Tsenñu yala' ujkun bulu Siquembi demandaji', kaspele Abraham, Hamor' nalanu
lushinchi ati'kañu tujuusha mene menekila.
17 Tsejtu Dios Abrahamnu naati' tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañuba tsaa puinu malu
dechantsuñu, Israel chachilla Egiptosha pure' seraintsula.
18 Tsaintsunu tinbunu Egiptobi main vera, Josénu kerajtunu chachee rei tiya' uudenguen
machumi.*
19 Juntsa reiya lala' chachillanu na'baasa ken chu' lala' tinbu apalanu firu' deke', naa yala'
kaillanu bain avindala dekepu' maali shuikenu uudenguemuwaami yala depesa tyatu.
20 Tsenñu juntsa tinbutalaa Moisés nakayamuwaami. Juntsa kaana yuj uukera'
nawaami, tsenñu ya' apala yala' yasha pen chu'chaya jingue awakaala.
21 Tsejtu bene avindala kepu' deshuikiñu, faraón' na'ma kata' katu, ya' na juuñungue
washke' awakaami.
22 Juntsaitaa Moisés Egiptosha titi mijakaamu deeñuba tsai mijakaratu tiba demijaimi.
Tsejtu palaachi bain ura' aseetaju' pamumin, naa kenchi bain tsaren jumi.
23 Moisés 40 añu juunu uwanu ya' chachilla' junga keejinu tya' jimi, Israel chachilla'
junga.
24 Tsenñu main Egiptosha chumu chachi, Moisés' paandenu firu' ke' ta'kentsu katatu, ya'
mitya balela' ketu, Egiptosha chumu chachinu tsaa tutekemi.
25 Tsejtu ya tsanguiñaa, Dios ya' mitya livee kikaanu juñuba, ya' bulu chachilla aseetan-
guichu deeve tyañuren, aseetangui'la.
26 Juntsa ayunchi Moisés Israel chachilla yai tene vinguendetsu kata', veta' veta' ura'
demandisa tyatu tsandimi: ¿Nenñu dekiyu, ñulla bulu chachiitalaba tsanguintsula? timi.
27 Tsenñu firu' kenu tya' vinguemu ruku Moisésnu ma bandyulera ketu tsandimi: *¿Maa*
ñunu lalanu kavitu kemu bale ruku juu detiren?
28 *Tsejtu ¿inu bain kishi Egiptosha chumu rukunu naake' tute'ba tsangue' tu'nu tenguee?*†
timi.
29 Tsandiñu meetu, Moisés Madián tusha nepiya' ji' chuimi. Tsejtu junga vee mujtu tusha
ji' chumu chun tsanatu pai na kakaami.
30 Tsejtu bene 40 añu puiñu tiba den chutyunu tenasha, Sinaí kuyi keesha main da'chichii
llu'kakentsununu ma anjee katawami Moisésnu.‡
31 Tsenñu Moisés katatu pure' keenbashiindu kalen jimi ura' keenu tyatu, tsaintsuren
Bale Ruku' palaa meejatu tsandimi:
32 *Iyaa ñulla' tinbu aa-apala' Diosyu, Abrahamchi bain, Isaacchi bain, Jacobchi bain,* § timi.
Tsenñu Moisés jelanchin dejullukendu junga mangue-erendyai'mi.
33 Tsenñu Bale Ruku tsandimi: *Ñu' neepanu puushu juntsa sandalia kalaakide, matyu ñu'*
*uinashu juntsa tuya inchin juu tuñu' mitya.**
34 *Uwain in chachilla Egiptosha chutu taaju kendetsuñu bain miyu, tsenmin yala llakindya'*
depakañu bain mere' mityaa yalanu livee kenu pajayu. Tsa' mitya jade, ñunu Egiptosha eenu
tsuyu, † timi Dios.
35 Tsenñu Esteban kayu pandu tsandimi: Naa ñulla Moisésnu meradekityu', *¿Maa ñunu*
kavitu kemu bale ruku tiren?‡ detiñu bain, Diosya yanu bale ruku bain, tsenmin livee kemu
bain tire' eemi, da'chichii llukinsha katawamu anjeenu tsanguikaañu' mitya.
36 Tsenñu Moisésya lala' tinbu aa-apalanu Egiptosha dechuñu naa kata' keenbashiinuu
juu bain deke', naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu bain deke' keeware', naa
Egiptosha bain, naa Ungalala tinu lamaasha bain, naa tiba den chutyunu tenasha bain 40
añu' mitya tsanguendu mangalaamuwaami.
37 Tsejtu Moisésren Israel chachillanu entsandimuwaami: *Dios ñulla' kejtsapalaren main*
ya' mitya pamu ruku iya tsaa faawaanu tsuve, § timuwaami.
38 Tsenmin tiba den chutyunu tenasha dewa'nanu uwanu bain Sinaí kuyisha anjee
panmala Moisésya lala' tinbu apalanu manba manbatimuwaave, tsenmin yaren lalanu
chuwaanuu palaa bain mere' mawainnu tiyamuwaave.
39 Tsenñuren lala' tinbu apalaya yanu demeenguityu' Egiptoshaa miinu tyamuwaala.

---

* **7:18** Éxodo 1.8 † **7:28** Éxodo 2.14 ‡ **7:30** Éxodo 3.2 § **7:32** Éxodo 3.6 * **7:33** Éxodo 3.5 † **7:34** Éxodo 3.7, 8, 10 ‡ **7:35** Éxodo 2.14 § **7:37** Deuteronomio 18.15

40 Tsenmin Aarónnu entsandimuwaala: *Chi dyus kide lalanu miya' jinutsu, matyu lalanu Egiptosha mangalare' maamu Moisésya challa naa-iñuba mijdetu' mitya,* * tila.
41 Tsejtu chi dyus ke' wagaa muute juuya kila, tsangue' naa animaa juula bain tu'la juntsanu keewaanu, tsejtu yala' tyaapachi keñu chi dyusnaa balengure' keeware', naa fandangu bain kila.
42 Tsenñaa Dios yalanu baka' miji-i', kai'sha chumu makaralanaa teedi' aawa kuren chunuke tiwaami, Diosa' mitya pamu rukulachiren yala' kiikanu entsa pillawaañu:
Israel chachilla,
¿ñulla 40 añu tiba den chutyuin tenasha nenduba,
naa animaa bain tute', naa vejan ufeenda juula bain inu keewaamuwa dejuu?
43 *Tsanguityumee chi dyusya deke' Moloc mumu depu',*
juntsanaa kaa yapaya ke' pu' tajimu deeve,
tsenmin makaranu bain dyus ti', Refán mumu pu',
ñui tene keñu chi dyusnuren tsangue' teedi' aawa kure' keewaawaakemu deeve.
Tsa' mitya ñullanu entsa tunu majuka'lare' Babilonia pebulu ajkesha manguepukenu tsuyu, † ti' pillawaami.
44 Lala' tinbu apala tiba den chutyunu tenasha nendu Diosa' tsandipañu keewara yapaya tanamuwa deeve, Dios, Moisésnu keewaatu naajuñu kata'ba tsangue kide tiñu jumu yapaya.
45 Tsenmin lala' tinbu apalaren yaichi tiba jumu juu tire' tanamuwaala juntsa yapayanu, tsejtu Josuéba demiitu Diosa' kunu tusha mandajila, matyu Diosren lala' tinbu apalanu juntsa tusha dechusa tyatu vee chachillanuya yala' ajuusha dejuka'lare' eemuwaañu. Tsai' detajiñu junuren David chungama juntsa yapaya chumuwaami.
46 Tsenñu bale ruku rei David, Dioschi ura' katawatu, Diosa' pupunanu ya main kenu pa'mi, junaa Jacob' chachilla Diosnu aawa kure' keewaanudetsu.
47 Tsenñuren David' na Salomónya Dioschi aa elesha kemuwaami,
48 naa aa kai'sha chumu Diosya chachilla' keñu yanu chutyuwaañuba. Matyu Diosa' mitya pamu ruku naatimuwaañuba:
49 *Selu jumaa in chuntsumi chunbulla juve;*
tsenmala tuya in neepa teetadintsumi juve.
Tsaanuba ¿tyeenguenaa inchi ya kenu dejuyu, inu junu chusa titu?
50 *¿Iyaa tiba dekemu ruku jutyuu? tive Bale Ruku,* ‡ ti' pillami.
51 Tsejtu Esteban kayu pa' jindu tsandimi: Naa tsaañu bain ñullaa naa-uwanuba pañu meedityu chachi deeve, tsenmin naa ñulla' pungui bain, naa ñulla' tenbuka bain Diosnu keenguityu chachilla naadejuñuba tsa deeve. Tsa' mitya naa-uwanuba Espíritu Santo naakesa tyañuba tsa tsanguityu deeve. Tsa deju' ñulla' tinbu aa-apa naajuwa deeñuba ñui bain tsaren dejuve.
52 Tsejtu ¿ñulla' tinbu aa-apala, Diosa' mitya pamu rukulanu naajulanu bain firu' kityuwa dejun? Tsenmin Dios naakesa tyañuba tsanguemu ruku main janu tsuve ti' wainmulanu bain yalaren tutentsumuwa deeve, tsenmin challa juntsa ruku janmala, ñullaa firu' kenu dewandi' kakare' detu'kaave.
53 Tsenmin Moisésya anjeela' mityaa lei ka' ñullanu kuwañu bain, ñullaa juntsanu meenguityu chachi deeve, timi.

Esteban shupukachityatyu' peyami.

54 Tsejtu Esteban juntsandi pañu demeetu ajaranchin yala' tenbukaba delulawaake', naa tejkuba depakarai ajaavila.
55 Tsaaren Estebanya Espíritu Santo tene tyuwaju' mitya kai'sha ke'laatu, Diosnu tsamantsa aa bale ruku juu uina katalaami, naa Jesúsnu bain ya' urandyasha uyuna.
56 Tsejtu tsandimi: Kai'sha juuna katayu, tsenmala naa Chachi Tiya' Nakayamu bain Diosa' urandyasha uinave, timi.
57 Tsenñu yala merendyai'tu, naa punguiba deduka' tadi' jutindu yanu tene deji',
58 bene pebulu kapasha dejuike' taji' shupukachi tene detya'kila. Tsejtu yanu tsandive ti' meena' kuipa pumulaya, yala' jandaa pannu jali debe'tu main Saulo mumu rukunu keenakaanu tsuula.
59 Tsangue' shupukachi tya'kendetsun, Esteban Diosba kuinda ketu tsandimi: Bale Ruku Jesús, in aama kade, timi.
60 Tsanditu bene teledi' daran uti' patu tsandimi: Bale Ruku, entsa ujcha' mitya yalanu kuipa putyude, timi.
Tsandi' dyatu peyami.

---

* **7:40** Éxodo 32.1, 23 † **7:43** Amós 5.25-27 ‡ **7:50** Isaías 66.1-2

8

1 Tsenñu Saulo bain junu putu naa juntsa ruku peyañuba urave tyami.

Saulo keranguemulanufiru' kenu bendaa kemi.

Juntsa malunuren, Jerusalénbi kerangue' waku wakudimulanu firu' kenu bendaa kila. Tsenñu denepiya', Judea tusha bain, naa Samaria tusha bain dejiila, naa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulaya tsaindetyuñu bain.

2 Mantsala mika tenbipu chachillaya Estebannu deka' mene' ya' mitya mika deware' puila.

3 Tsenmala Sauloya kerangue' waku wakudimulanu firu' kenu bendaa nendu yameemee vi' keras ne', katamiya juike' kalare' peesusha punu ee-eekemi, naa unbee rukulanu bain, naa supulanu bain.

Samariasha Dioschimika ura kuinda mijakara

4 Tsenñu juntsai' Jerusalénnu nepiya' jimulaya, nuka ji'ba Diosa' mika ura kuinda mijakares neneila.

5 Tsejtu Felipeya Samaria tusha ma pebulunu jitu, Dioschi Mi'ke' Kayamunu laapu' kuinda ke' mijakaami.

6 Tsenñu chachilla wa'di' Felipe tyee pantsuñuba tejan meemeedila, naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu juula bain ke' keewaawaakiñu' mitya.

7 Pure' chachilla Dioschi urajtu kuraa tiremu bu'chullachi diluu deji' bain ura' mandiya mandiyaila, tsenñu juntsa firu' bu'chullala cha' bulunu malundu daran uti' malu maluila. Tsenmala naa dedeelaa jimula bain, naa nenu jutyuu jimula bain, pure' chachilla ura' mandiya mandiyaila.

8 Tsenñu juntsa pebulunu chumu chachilla yuj sunden chula tsa tsanguiñu' mitya.

9 Tsaaren junu ma ruku ya' mumu Simón chumuwaami, kaspee tinbunuya juntsa pebulunu miruku jumu. Tsejtu junu Samaria tusha chullanu anbukituren yalanu keranguikaren chutu, yaa kayu daj ruku juuñui katawa katawaimuwaami.

10 Tsenñu yanu bale rukula bain, naa ne chachilla bain ya naatiñuba tejan meemeeditu: Entsaa Dioschi Tsamantsaa Pudeeve, tiitimuwaala.

11 Tsejtu ya naatiñuba meranguiikemuwaala, matyu ya miruku ju' kaspelen tsanguen chu' yalanu yumaa dekeenguikaakiñu' mitya.

12 Tsaaren Felipe Diosnu rei juu tananu mika ura kuinda bain, naa Jesucristo' kuinda bain kiñu chachilla demeetu, kerangue' naa unbee rukula bain, naa supula bain mungaakutila.

13 Tsenñu naa Simón bain keranguitu, ya bain mungaakutimi, tsejtu Felipeba bulu nentsumi, tsai' yaba nendu mika keenbashis neneimi, naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu bain, naa tiba tsamantsaa ke' keewara juu bain keñu keekeena' mitya.

14 Tsenñu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula Jerusalénsha deputu, Samaria tusha chumu chachilla Diosa' kuinda demere' keenguindetsuñuba mijatu, Pedronu bain, Juannu bain Samariasha eela.

15 Tsenñu yala junbi dejitu, kumuinchi keranguemula' mitya Diosba kuinda kila, Espíritu Santo dekasa tyatu,

16 matyu Bale Ruku Jesús' mityan mungaraitu, mu bain chaiba Espíritu Santoya kaindetyuñu' mitya.

17 Tsenñu Pedro bain, Juan bain yala' tyaapachi deta'ka' yalanu main main Espíritu Santo kakaala.

18 Tsenñu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula, yala' tyaapachi chachillanu deta'kanmalan Espíritu Santo kakindetsu, Simón keenatu yaa lushinchi ati'ka' tsanguenu tyatu

19 tsandimi: Inu bain tsanguikaakai, i bain munu tyaapachi ta'kañuba Espíritu Santo kanudetsu, timi.

20 Tsenñu Pedro tsandimi: Ñu' lushiya ñuba bulu millai de-i' piyasa, matyu Diosya tsanguikaamunuren, ñuya lushinchi ati'kanu pensangue' mitya.

21 Tsaju' ñuya juntsa tsanguenuu jutyuve, Diosa' ajuushaya ñu' tenbu' pensa urajtu juñu' mitya.

22 Aantsaa pensaya veta' mande, tsejtu Diosnu u'tandide tsandenna ñu aantsangue firu' pensanguiñu bain juntsa ujcha' mitya manbitsale'banguenutsu,

23 matyu ñuya yuj kishtyamu ruku ju' mitya, ñu' ujcha' mityaren tsaa peesu pumu ruku juuñuu katayu, timi Pedro.

24 Tsenñu Simón tsandimi: In mitya ñullaa Bale Rukunu paka' kuinda kidei, ñulla padetishu juntsa inu tsaa i' pullai'nutsu, timi.

25 Tsejtu Pedro bain, Juan bain yala tyee imu deju'ba laapu' kuinda deke', Bale Ruku'
palaa bain demijakaatu Jerusalénsha miila, Samaria tusha pure' kaa pebulu chundala
Diosa' mika ura kuinda mijakaasai miitu.

Felipe Etiopíasha chumubale rukuba

26 Tsandi' depuiñu Bale Rukuchi ma anjee, Felipenu tsandimi: Sursha jide Jerusalénsha
putun Gazasha jijiinu miñusha, tsaaren entsa miñu tiba den chutyu tenatala puimuve, timi.
27 Tsenñu Felipe junga jindu, Etiopía tusha chumu bale rukunu mindala katami, matyu
Etiopía reinachi tiba tsamantsa bale jumula uukare' tanamu rukunu. Ya Jerusalénsha ji'
Diosnu aawa kure' miindaa tsaintsumi.
28 Tsejtu ya' tusha miindu ya' karuu, kawalluchi juyaanu chuuya Diosa' mitya pamu ruku
Isaías' pilla kiika lensai miintsumi.
29 Tsenñu Felipenu Espíritu tsandimi: Ji' kawalluchi juyaashu juntsa karuunu mi'dide,
timi.
30 Tsenñu Felipe kalen jitu, Etiopíasha chumu ruku, Diosa' mitya pamu ruku Isaías' kiika
lentsu meetu tsandimi: ¿Tyee lenduba aseetanguentsuyu? timi.
31 Tsenñu Etiopíasha chumu ruku tsandimi: ¿Nejtaa aseetanguinaanga muba naajuñuba
wandi' aseetanguikarendetyuba? timi. Tsejtu Felipenu ya' karuusha la', ya' kelunu chude,
timi.
32 Tsenñu ya' lennu kiikanu entsandinunaa lenguentsumi:
Uveja tute tutekinsha tu'nu takan tsaive,
ka papatyu kaa uveja juuñu ju'
naa ya' ju daakandetsuba, tiba patyu jun tsaave.
33 *Tsenmin naa balejtu kuraiñuba, juntsan mitya ti' kavitu deke' kuwai've,*
tsaaren ¿maa yanu sera' jimulanu laapu' panu juchudeenga?
yaa tuta' entsa tusha kalaraiñu' mitya, * pillami.
34 Tsenñu Etiopíasha chumu ruku Felipenu pake'meetu tsandimi: Tsantsaya inu wandi'
mijakaaka, Diosa' mitya pamu ruku munu laapu' pataa entsandimuwaañu bain. ¿Yanu
laapu' patun tsandintsun? Tsa jutyu'ba ¿veelanu laapu' patun tsandintsun? timi.
35 Tsenñu Felipe, Diosa' Kiikanu ya nunbatalaa lenguentsuñuba jundala peepu' kuinda
ke' mijakaami, tsenmin Jesúsnu bain laapu' kuinda ke' Diosa' mika ura kuinda bain
mijakaami.
36 Tsenñu bene miñusha manbela pi punanubi puindu, Etiopíasha chumu ruku tsandimi:
Enu pi puve, ¿iya mungarañu urajtun? timi.
37 †
38 Tsejtu Etiopíasha chumu ruku ya' karuu kajkaatu, pisha paijla, tsenñu Felipe yanu
mungaami.
39 Tsangue' mungare' pisha demalanmalan Bale Ruku' Espíritu Felipenu manga' mijiimi.
Tsenñu Etiopíasha chumu ruku mangatai'mi, tsaaren maali kayu ajkesha miindu mika
sunden miimi.
40 Tsejtu Felipe Azoto pebulunu manbutu, pebulu kuraa Diosa' mika ura kuinda mi-
jakares jimi, Cesarea pebulu vijinbera.

9

Saulo keranguemu tiyami.
(Hechos 22.6-16; 26.12-18)

1 Sauloya chaikama Bale Rukunu keenguemulanu ka' tu'nun pensaa jujuutu, chachilla'
mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku' junga ji',
2 uuden kiika pa'jimi, juntsa uudenchi Damasco pebulusha ji', yala' waku wakudinu
yatala ne', Jesúsnu keranguen chumulanu, naa unbee rukulanu bain, naa supulanu bain
demi'ke' ka' taja' Jerusalénsha peesu pupukenu tyatu.
3 Tsejtu Damasco pebulusha yumaa faajingumai jintsuren, maratu Saulo' kelutala
selusha pi' jurungue danguepumi.
4 Tsenmalan Saulo tusha lupajtyaitu, yanu entsandi pañu meemi: Saulo, Saulo, ¿nenñaa
inu firu' kenu bendaa kentsuyu? timi.
5 Tsenñu Saulo: Bale Ruku, ¿ñu muyu? timi. Tsenñu pakatu: Iya Jesúsyu, ñu inu firu' kenu
bendaa kikentsushu juntsa ruku.

---

* **8:33** Isaías 53.7-8 † **8:37** Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 37nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Tsenñu Felipe tsandimi: Ñu tenbukachiren ñu' pudengama keenguishu juntsaa, mungaranuu junu juve, timi. Tsenñu Etiopíasha chumu ruku pakatu: Uwain Jesucristaa Diosa' Nave tenve, timi.

6 Mangujpa' pebulusha vide, tsenmala jungaa ñu tyee kenuu juñuba wainnu detsuve,
timi.
7 Tsenñu Sauloba bulu jimula palaaya demeeturen, munuba dekatatyu' tsamantsai
wapana' uidila.
8 Tsenñu Saulo kujpa' kapuka machainguituren katatyu juu tiyaimi. Tsenñu yala
tala'takachi juuya Damasco pebulusha miya' jila.
9 Junu pen malu chumi naa kapuka bain dandajtu, naa panda bain fajtu, naa pi bain
kujchajtu.
10 Damasco pebulunu ma ruku Ananías mumu chumi, Jesúsnu keranguemu. Tsenñu Bale
Ruku juntsa rukunu kipibi katawan tsaitu: Ananías, tiñu, Ananías pakatu: Enu entsanayu,
Bale Ruku, timi.
11 Tsenñu Bale Ruku tsandimi: Urandya mumu puushu juntsa miñusha ji', Judas' yasha
jitu, ma ruku Tarso pebulusha chumu, Saulo mumu juu chuñuba pake'meede. Challa juntsa
ruku iba kuinda kikentsuve,
12 tsejtu yanu kipibi katan tsanguikaatu, main ya' mumu Ananías ruku juu ya' junga vi'
yanu ta'ka' kapuka mangatakaantsu keewaayu, timi.
13 Tsandiñu meetu Ananías tsandimi: Bale Ruku, juntsa ruku naajuñuba iya pure'
bijee merekiyu, tsenmin Jerusalénsha ñunu keranguemulanu bain naake firu' kentsuñuba
meemuyu.
14 Tsejtu challa enu ja' pumiya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu
uuden ka' jataa puve, tsejtu mun ñunu laapu' pakandetsuñuba, juntsalanu peesu ka' punaa
jave, timi.
15 Tsenñu Bale Ruku pakatu tsandimi: Naa tsaañu bain jide; iya juntsanu mi'ke' kayu,
tsenmala yaa naa judío chachi jutyulanu bain, naa yala' reilanu bain, tsenmin naa Israel
chachillanu bain in mitya panutsu.
16 Tsejtu iya yanu mijakaanu tsuyu in mitya pure' taaju inuu juñu bain, timi.
17 Tsenñu Ananías, Saulo' punu yasha ji' vitu, ya' tyaapachi ta'katu tsandimi:
Keranguemu naatala Saulo, Bale Ruku Jesús, ñunu miñusha jantsu katawaishu juntsa,
inu ñu' junga eeve, kapuka madanguikare', ñunu naa-uwanuba Espíritu Santo' mityaa tiba
kiikemu tirenu, timi.
18 Tsenmalan ya' kapukanu miiki keraa pajtyaiñu, ya' kapuka katamu mandiyami,
tsenñu mangujpa' mungaakutitu,
19 bene panda mafi' ura' mandiyami. Tsejtu Damascobi chumu keranguemulaba jayaa
ma chudimi.

Saulo DamascobiDiosa' mika ura kuinda mijakaami.

20 Saulo wajturen yala' waku wakudinu yatala, Jesúsya uwain Diosa' Nave tis
neneintsumi.
21 Tsenñu kumuinchi tsandintsu meenamulaya yuj wapanbashi wapanbashiitu entsa
entsandila: ¿Entsa rukaa Jesúsnu keranguemulanu Jerusalénsha bendaa kes ne' firu' ki-
ikemu jutyuu, tsenmin entsaa engu bain ja' yalanu peesu deka', chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' bale rukulanu taji' kunu jamu jutyuu? tiitila.
22 Tsenñuren Sauloya kayu malumere dera' papatindu Jesúsya uwain Dioschi Mi'ke'
Kayamuve, tiitiñu, Damascosha judío chumu chachilla, ti pan tsai tiya tiyaila.

Judíola firu' kenu dekiñun, Saulo livee imi.

23 Bene pure' malu iinsha judíola depaviike' tsanguenu shuwatu, Saulonu tu'nu detiñu,
24 Saulo mijami. Tsejtu avindala faanu pebulu juukapanu naa mandala bain, naa kepe
bain washi washidila Saulonu maluntsu tu'nu tyatu.
25 Tsenñuren keranguemu chachilla, Saulonu kepe pishkalinu pu' pebulu veeta avindala
pajte' nepiwaakila.

Saulo Jerusalénbi

26 Saulo Jerusalénbi miitu, veela keranguemulaba buudinu tyañun, yanu yuj jeetyala, yaa
keranguemu jutyumeete tyatya dei' mitya.
27 Tsenñuren Bernabé, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu taji' keewaami,
tsejtu Saulo miñusha jindu Bale Rukunu katañu bain, tsenmin Bale Ruku yanu pañu bain,
tsenmin Damasco pebulusha Jesúsnu laapu' pa' Diosa' palaa jelajtu mijakaakaa kiñu bain
dekuindakemi.
28 Tsenñu Saulo yaiba Jerusalénsha bulu shuwatu, bulu ne' Bale Rukunu laapu' pa' jelajtu
papatimi,
29 judíoren griego palaachi pamulaba kuinda ke' veta' veta' papatitu. Tsaaren yalaya:
“¿Saulonu naa ketaa tutenbera kenu dejuwa?” tyatyaila.

30 Tsenñu keenguemula demijatu, Saulonu Cesarea pebulushaa taji', Tarso pebulusha
eela.
31 Tsenñu kumuinchi keranguemulaya, naa Judea tusha bain, naa Galilea tusha bain,
naa Samaria tusha bain, tiba bulla jutyu dechu', Dioschi tyee kiikenu juñuba tsangues
jintsu' kayu puulantsula. Tsenmin Bale Rukunu kayu ura' kerangue' jindu, Espíritu Santo
kemishti' tsanguikaañuya kayu keranguemula sera' jijiintsula.

Pedro Eneasnu ura' mandiremi.

32 Pedro nuka pebulushaba keranguemu chachillanu yaa jis neneindu, Lida pebulusha
keranguen chumula' junga bain jimi.
33 Tsejtu junu ma ruku Eneas mumu, mandishpen añu dilu dedeelaa ju' tsunjuunun
tsanamunu katajimi.
34 Tsejtu Pedro tsandimi: Eneas, Jesucristo ñunu ura' mandireve; mangujpa' ñu' tsunjuu
ma uukide, timi. Tsandinmalan Eneas mangujpaimi.
35 Tsenñu kumuinchi chachilla Lidasha chulla bain, Sarón tusha chulla bain, tsaintsu
keenatu Bale Rukunu keranguemu tene tiyaila.

Dorcas peyaturen mangujtami.

36 Juntsa tinbunu ma keranguemu shinbu Jope pebulunu chumi, ya' mumu Tabitá,
griego palaachiya Dorcas, lala' palaachiya “mana” titiñuu. Entsa shinbu naa-uwanuba ya'
chungamaya ura' ke' veelanu kemishtin chumuwaami.
37 Tsejturen Dorcas diikaavi' peyañu, ya' ujkun bulu pitsale' katyu dijki sukusha talu'
tsuula.
38 Tsenñu Lida, Jope pebuluba kalen juñu' mitya, Jesúsnu keranguemu rukula, Pedro
Lidasha puñuba mijatu, pai rukunu eela Pedronu: Lala' junga te' jade, tinudetsu.
39 Tsenñu Pedro yaiba bulu jimi. Nei'ba Pedro jinmalan, ujkun bulu tsunu sukusha
taluila. Tsenñu biyuda shinbula deja' Pedronu yatai wa'di' waatu, pemu shinbu milla bibu
chuumala keñu tainsha punu jali bain, jandaa pannu jali bain keewaala.
40 Tsenñu Pedro deme-e'laake' teedi' Diosba kuinda ketu, pemu shinbunu tsandimi:
Tabitá, mangujpade, timi. Tsenñu kapuka machaingue', Pedronu katatu, mangujpa'
chudimi.
41 Tsenñu Pedro ya' tyaapanu ka' ma-uikaatu, keranguemulanu bain, biyuda shinbulanu
bain demikatu, tiba jutyu mangueewaami.
42 Tsenñu kumuinchi Jope pebulu' chulla demijatu, Bale Rukunu pure' keranguikila.
43 Tsejtu Pedro Jope pebulubi animaa kikachi taawasha kiikemu ruku Simón' yasha pure'
malu chudimi.

10

Pedro Cornelioba

1 Cesarea pebulubi ma ruku chumi, ya' mumu Cornelio; juntsa ruku Italiasha chumu tinu
suutadulachi ama jumi.
2 Juntsa ruku mika tenbipu ruku jumi, tsenmin ya' bululaba Diosnu aawa kure' kee-
waawaakemu jula, naa lastemaa chumu judío chachillanu bain lushi kuwa', yalanu
kemishti kemishtikemu jumi, tsenmin naa-uwanuba Diosba kuinda kiikemu jumi.
3 Ma malu kepenusha pen ura insha Cornelio kipin tsaiñu, Dioschi ma anjee entsai
katawa' ya' junga: ¡Cornelio! tita vimi.
4 Tsenñu Cornelio juntsa anjeenu jelanchin kerai shuwatu: ¿Rukui, tyeenguenu juwa?
timi. Tsenñu anjee tsandimi: Ñu Diosba kuinda ketu tyee papatiñu bain ya juntsa tengaya
jujuuve, tsenmin purelanu bain ñu lushi kuwa kuwake' yalanu kemishti kemishtikeñuba
juntsan mitya bain tengaya jujuuve.
5 Tsa' mitya mallee Jope pebulusha eede main Simón mumunu, tsandityu'ba Pedronu
mikanu.
6 Challa animaa kikachi taawasha kiikemu ruku Simón' junga, lamaa pi keesha chuve,
timi.
7 Tsenñu yaba kuinda kemu anjee miiñu, Cornelio ya' yasha taawasha kemu chachillanu
pallu mikami, tsenmin naa yanu ura' washkemu suutadu ju' naa Diosnu bain ura'
keranguemunu mikatu,
8 yalanu dewandi' bene Jopesha jidei ti' eemi.
9 Ayunchi yala Jope pebulusha kalen jindetsu, matyu pajta katyuunu uratala Pedroya
pakikii ya mishbui'sha luimi Diosba kuinda kenu.
10 Tsejtu panda mutya' finu tyantsuñu, mantsala panda kendetsuren, yaa kipiiñu-itu,
11 yanu Dios maratu selu juruna katakaañu, kai'sha aa manbaali keraa taapai mutunu
chuwachi yangaakiñuu pajaintsu katami.

12 Tsenñu juntsa aa manbaalinu kumuinchi vee vee animaa pula, naa taapai neepachi
neimula bain, naa tunu ajkachi shilla' jiimula bain, naa jekachi neimu pishkula bain
depuñu katami.
13 Tsenñu yanu palaa meejatu tsandimi: Pedro, kujpa' entsa animaalanu tute' fide, timi.
14 Tsenñu Pedro pakatu tsandimi: Bale ruku, tsanguen jutyuyu, Dioschi urajtu
kurekaamu fin jutyunu animaa juulaya naa-uwanuba fityuwaayu, timi.
15 Tsenñu manbatu tsandimi: Diosren fikenuu keñunuya urajtu kurekaamuve ti' finu
jutyuve tityude, timi.
16 Tsejtu pen bijee tsandiñu, juntsa manbaali jei kai'sha malumi.
17 Tsenñu Pedroya ya' katañu jumu tyee jutunga tyatu yuj pensanguentsun, Cornelio'
eeñu jamu rukula nunbanaa Simón chuñuba mijanu pake'meres jijiindu, bene Simón'
yakapa juusha, veeta juukapasha ji'
18 pake'meetu daran palaachi tsandila: ¿Enu Simón, tsandityumee Pedro mumu ruku, ja'
chutyuu? tila.
19 Tsenñu Pedro ya' katañu jumunu kayu pensanguentsun, Diosa' Espíritu patu tsandimi:
Challa ñunu pen ruku avindala mi'kes nendetsuve.
20 Kujpa' tiba vera' pensangui'mujchi yaiba bulu jide, iyaa yalanu eeñu' mitya, timi.
21 Tsenñu Pedro manbajtyatu yalanu tsandimi: Iyaa, ñulla mi'kenu jadeishu juntsayu.
¿Tyeenguenaa inu mi'kenu dejayu? timi.
22 Tsenñu yala pakatu: Lala suutadu ama Cornelio' mityaa dejayu. Yaa Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumu ruku, tsenmin Diosnu bain aawa kure' keewaamu rukuve,
tsenmin naa judío chachillachi bain estya' keran chumu rukuve. Tsenñu Dioschin juu jumu
ma anjee Cornelionu tsandive: Pedronu mikajide, tsenmala ya ñu' yasha ja' naati pañuba,
ñulla meedinu dejuve, tive, timi.
23 Tsenñu Pedro yala' junga vijakare' juntsa kepeya junga tsumishtimi.
Ayunchi Pedro yaiba jiñu, mantsa Jopenu chumu keranguemu naatalala bain bendaa
jila.
24 Tsejtu juntsa ayunchi Cornelio' chuinbi Cesareabi vijila, tsenñu Cornelio, ya' bulula
bain, naa yachi ura' keranu chachilla bain yaba bulu puve'nu mikañu' mitya dewa'di'
Pedronu keenala.
25 Tsejtu Pedro yasha vijiñu Cornelio mikanu fale' katawami, tsejtu ya' ajuusha teledimi,
yanu balengure' keewaanu tyatu.
26 Tsenñuren Pedro yanu mangujtekitu tsandimi: Ma-uidide, i bain ñu naaju ne chachi
juñuba juntsaaren juyu, timi.
27 Tsejtu Pedro tsandi' kuinda kendu yasha vitu, chachi pure' wakudena katatu
28 tsandimi: Ñulla mideeve, naa judío rukula vee chachillaba buudinu uuden jutyuñuba,
tsenmin naa yala' yashaba vinu uuden jutyuñu bain. Tsaaren Diosya iya munu bain
Dioschiya urajtu chachi kuramu deeve tinu jutyuve ti' mijakaave.
29 Tsenñaa iya ñulla demikañu jei jayu, naa tiba pensangui'mujchi. Tsa' mitya challa
mijanu tenve, nenñaa ñulla inu demikañu bain, timi.
30 Tsenñu Cornelio tsandimi: Yumaa taapai malu junu kepenusha, pen ura insha, in
yasha Diosnu pensangue' panda findyu' Diosba kuinda kentsuwayu. Tsanguentsuren ma
ruku fiba jali panaa pi'juruu jatu,
31 inu tsandiwa: Cornelio, ñu Diosba kuinda ketu tyee papatiñuba meeve, tsenmin ñu
tiba meneste juu chumu chachillanu tyee ke' kemishtin chuñuba juntsa' mitya bain tengaya
juve.
32 Tsa' mitya Jope pebulusha mulaanaaba ere', ma ruku ya' mumu Simón Pedronu engu
jade tikaade. Yaa kama vee ruku Simón mumu, matyu kikachi taawasha kiikemu ruku'
yanu chuve, lamaa pi keesha, tiwa.
33 Tsandiñaa jeke mi'kenu eewayu; tsenñu ñu entsai' jatu yuj ura' ive. Challa kumuinchi
lala enu Diosa' ajuusha depuyu; tsa' mitya Bale Ruku naatinu eeñu bain meenanu tenve,
timi.

Pedro Cornelio' yanuDiosa' kuinda mijakaami.

34 Tsandiñu Pedro tsandimi: Umaa aseetanguiyu, uwain Diosya chachillanu vee vee
dejuve tya' keetyuñuba.
35 Yaa naaju chachillanu bain, yanu dekeengue' balengure' ura' dekishu juntsaa, ten-
bitya' mikamuve.
36 Dios kaspele Israelnu sera' jamu chachillanu pa', naa munu bain Bale Ruku Jesucristo'
mityaa yachi mika ura kuinda mijakare' tiba bulla jutyu dechujtikaanu tsuyu, timuwaave.
37 Tsenmin ñulla ura' mideeve, kaspele Galilea tusha Juan Mungaamu mungaradei ti'
papatiñu, judíola' tusha tyee i' puimuwaañu bain.

38 Tsenmin ñulla mideeve, naa Dios, Nazaretsha chumu Jesúsnu Espíritu Santo bain
kuwa' pude tiremuñuba. Tsenñu yaa ura' kes ne' kumuinchi chachillanu Dyabuluchi
diikaavi' taaju ken chumulanu bain ura' mandires neneimuwaañuba, Diosya yanu tsan-
guikaantsuñu' mitya.
39 Tsejtu naa judíola' tusha bain, naa ya' pebulu Jerusalénnu bain tyee kes nemuwaañuba
lala entsana keekeenamuwa deeyu. Tsenñuren bene deka' kuusanu tu'pu' detu've.
40 Tsaaren Diosya yanu pen malu insha mangujte' lalanu mangatakaave.
41 Tsejturen kumuinchi chachillanu dekatakaakityumujchi lalanuren mangatakaakive,
lalaya yumalaren Dioschi mi'ke' kaya' uwain juntsaiñu mangatamu deeyu tinu mi'ke'
kaya jumulanuya. Tsejtu ya peyatun mangujtañu manen yaba bulu panda demafi' bulu
mangujchimuwa deeyu.
42 Tsejtu yaa lalanu chachillanu Diosa' palaa mijakaanu bain, tsenmin Diosya yanu naa
chumulanu bain, naa pemulanu bain kavitu kiikemu bale tireñuba juntsa bain dewainnu
lalanu eeve.
43 Entsa palaanaa Diosa' mitya pamu rukula bain laapu' depave: Mun yanu keenguem-
ulaya, ya' mityaren yala' ujcha manbitsalanu dejuve, tiidetive, timi.

Judío chachi jutyula bainEspíritu Santo kala.

44 Pedro kayu tsandi' pantsuren, Espíritu Santo kumuinchi junu kuinda meenamulanu
paijmi.
45 Tsenñu Pedroba bulu jimu keranguemu judíola mika keenbashintsula, naa judío
chachi jutyulanu bain Dios kuwa' Espíritu Santo pajteñu,
46 yala' ajuusha naa mera' kerajtunu palaachi bain depa', Diosnu yuj urave ti' papatin-
detsu demeena' mitya. Tsenñu Pedro tsandimi:
47 ¿Nejtaa lala yalanu pichi mungaanu dejutyuyu tinu dejuwa, yai bain lala naake Espíritu
Santo dekañu bain, yai bain tsa dekiñuba? timi.
48 Tsejtu yalanu: Jesucristo' mitya demungaakutidei, timi. Tsenñu yala Pedronu yaiba
mantsa maluya kayu manchusa tila.

11

Pedro tyee ke'baJerusalén eleshabi kuinda kemi.

1 Judeabi, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula bain, kayu veela keranguemula
bain mijala naa judío chachi jutyula bain, Diosa' kuindanu dekeranguiñuba.
2 Tsejtu Pedro Jerusalénsha miiñu keranguemu judíola, vera' tya' patu
3 entsandila: ¿Nenñaa judío chachi jutyula' yashaba yaa ji' yaiba buudi' panda fiyu? tila.
4-5 Tsenñu Pedro tyee i' pulla' bain yalanu mijakaanu millandi wainmi. Tsejtu tsandimi:
Iya Jope pebulunu chutu, Diosba kuinda kendu kipin tsaiñu-itu, entsaaya katayu: kai'sha
aa manbaali keraa taapai mutunu chuwachi yangaakiñuuya pajantsu katañu, in keesha
pajaiwa.
6 Tsenñu tyee puñanga tenñu ura' keeñu, naa taapai neepachi neimu animaala bain, naa
jeendaa chumu animaala bain, naa tunu ajkachi shilla' neimu animaala bain, naa kai'tala
jekachi neimu pishkula bain junu depuwa.
7 Tsenmala inu entsandiñu meejawa: Pedro, kujpa' entsa animaalanu tute' fide, tiwa.
8 Tsenñu tsandiwayu: Bale Ruku, iya fin jutyunu animaa juu, Dioschi urajtu kurekaamu
juulaya in fi'pakichi naa-uwanuba fityuyu, tiwayu.
9 Tsenñu manen selusha manbatu entsandiñu meejawa: Diosren fikenuu keñunuya
urajtu kurekaamuve ti' finu jutyuve tityude, tiwa.
10 Tsejtu tsaandene pen bijee tsaiwa, tsaimin bene kumuinchi kai'sha demaluwa.
11 Tsainu uranu pen ruku Cesareasha jamula inu mi'kenu deja' in chunu yanu dejawa.
12 Tsenñu Espíritu Santo inu: Tiba vera' pensangui'mujchi jide, tiwa. Tsenñu entsa
mandishmain ruku keranguemula bain iba dejiwa. Tsai' yaiba jitu, juntsa ruku' yasha
deviwayu.
13 Tsenñu ya kuinda kiwa, ma anjee ya' yasha vijatu, yanu naa-i katawa' pañu bain,
tsejtu entsandive tiwa: Munaaba Jope pebulusha ere', ma ruku Simón, tsandityumee Pedro
mumu rukunu mikanu eede.
14 Tsenmala yaa ñunu wainnu tsuve, naa-itaa ñu bain, naa ñu' bulula bain livee inu
deeñuba, tiwa.
15 Tsenñu iya kuinda ke' jintsunmalan, lalanu Espíritu Santo pajandu naa-imuwaañuba
yalanu bain tsaiwa.
16 Tsenñu kaspele Bale Ruku naati pamuwaañuba juntsa mandengawayu: Uwain Juanya
pichee mungaave, tsaaren ñullaa Espíritu Santaa deka' juntsachi mungaraiñuinu detsuve,
tiñu.

17 Tsa' mitya Diosren lala Bale Ruku Jesucristonu keenguemulanu naake' bain yalanu
bain tsanguishu juntsaa, ¿Iya nenñaa Diosren tsanguenu tyañuba tsanguen jutyu ti'
panaanga? timi Pedro.
18 Tsenñu entsandiñu meenatu dedya'ka', Diosnu yuj urave ti' pandu tsandila: Naa judío
chachi jutyulanu bain, Diosya yalaren veta' pensa mangue' yanu demeenguishu juntsaa,
naa-uwanuba chunuu tirenu kive, tiitila.

Antioquíasha keranguen chumula

19 Kaspele Estebannu tu'nu tinbunu kayu veela keranguemulanu bain demi'ke' kanu
dekiñu, mantsa nepiya' jitu, naa Fenicia tusha bain, naa Chipre ishlasha bain, naa Siria
tusha Antioquía pebulunu bain jimuwaala. Tsejtu jundala, judío chachillanuren Diosa'
mika ura kuinda mijakaakila.
20 Tsenñuren mantsa Chipre ishlasha chumu rukula bain, Cirene pebulusha chumula
bain Siria tusha Antioquía pebulunu dejitu, griego palaachi pamulanu bain, Diosa' mika
ura kuinda mijakaala, naa Jesucristo Bale Ruku juñuba.
21 Tsenñu Bale Ruku yaiba bulu puñu' mitya, yala kaspeleya tyee ken chumuwa deju'ba
juntsa tyaike' Bale Rukunu pure' keranguemu tiyaila.
22 Tsenñu entsa kuinda Jerusalénsha kerangue' waku wakudimula bain demijatu, Bern-
abénu Antioquía pebulusha eela.
23 Tsenñu Bernabé jitu, Dios yalanu naake ura' ikaantsuñuba katatu yuj sundyami, tsejtu
yalanu ule' patu kidanda ki'mujchi ura' pensaren Bale Rukunu keengues jintsudei, timi,
24 yaa uwain ura' ruku ju', naa ya' pensa bain Espíritu Santochi tene yalluuñuu ju',
tsenmin ura' keenguemu ju' mitya.
Tsenñu pure' chachilla Bale Ruku Jesúsnu keranguikila.
25 Tsangue' dyatu, Bernabé Tarso pebulusha, Saulonu mityapuu jimi.
26 Tsejtu mangatatu, Siria tusha Antioquía pebulubi miya' jimi. Tsejtu junu kerangue'
waku wakudimulaba ma añu wa'din chula, pure' chachillanu mijakarendu. Tsenñu junaa
Antioquíasha chumu chachilla keranguemu chachillanu, “Cristonu bendaa nemu chachi”
ti' ajke' bijee tsandila.
27 Jumaa tinbutala Diosa' mitya pamu rukula Jerusalénsha puturen Antioquía pebulusha
mantsa jila.
28 Tsenñu mainya Agabo mumu yanu Espíritu Santo tsangue pensa kuñu' mitya uidi' patu,
nuka bain panda yamuj tinbu tiyanu tsuve ti' wainmi. Tsenñu uwain tsai' puimuwaami
Claudio uñi junu tinbunu.
29 Tsenñu Antioquíasha keranguemu chumula Judeasha chumu keranguemu naata-
lalanu tyeeba ee-eekidaa ti' pala main main naa naake kundya'ba.
30 Tsanguitu Judeasha, keranguemula' bale rukulanu kunu eendu, Bernabénu bain,
Saulonu bain kuwa' eela.

12

Santiagoya tutami; Pedroya peesu vimi.

1 Juntsa tinbutala rei Herodes, keranguemu chachillanu na'baasa kedundami,
2 tsejtu Juan' uñaku, Santiagonuya peeniyachi ke' tu'kaami.
3 Tsejtu ya tsanguiñu, judío chachillaya sunden dekeewaañu' mitya, Pedronuya peesu ka'
pukaakemi, judío chachillachiya pujkikaantsumi putyu pan fi' fandangu kiikenu malutala.
4 Tsangue' ka' Pedronu peesusha putu, peesusha malun jutyu keenamula taapai ruku
juundene, taapai pela washkare' uikaami, tsaaren Dapulla' livee kiñu fandangu kenu malu
pullanmala, muba dekeena kavitu kenu tyataa tsanguemi.
5 Tsenñu Pedroya yanu narana dewashna peesusha pumi, tsaaren keranguemu
chachillaya Diosba kuinda ke', ya' mitya kive'de ti' papatintsula.

Diosa' AnjeePedronu peesusha mangalaami.

6 Herodes Pedronu mangalare' chachilla' ajuusha kavitu kenu tsuyu tiñu chayanu
malunchi, kepe Pedro pai suutadula' kejtala jeru chuwachi teetsuraa kasu'tsumi. Tsenmin
naa juntsa peesu ya juukapasha bain suutadula washnala,
7 tsanan Bale Ruku' anjee peesusha pi'juruu katawa' Pedro' vi'chinu ta'ka' tengaatu:
Apain mangujde, timi. Tsenmalan ya' tyaapatala teetsunamu jeru chuwala dela' pajtyaila.
8 Tsenñu anjee tsandimi: Ñu' jali ajpelenu chuwachi narake mandele', sandalia bain
manbude, timi. Tsenñu tsanguenmalan manen yanu: Ñu' jandaa viyanu jali bain maviya',
in bendaa jade, timi.
9 Tsanguitu Pedro ya' bendala malunduren uwain ura keranun juntsa anjee tsan-
guintsuñuba jaiba aseetandyatyu' mitya, Dios yanu kipiiñu-ikare' keewaañaa ne tsaintsu
keemeete tyami.

10 Tsejtu umaya ajke' suutadu washnanunu depulla' kama suutadu washnanunu bain depuitu, jeru juukapasha dekalen jiñu, juntsa juukapa maaliren tsaa ne jurukiñu, demafale' neneinu miñusha malu' miindu, jayu ajkesha miimishtindun juntsa anjee ne manbiyaimi.
11 Tsenñu Pedro umaa kayu aseetanguitu tsandimi: Challaa kayu aseetanguiyu naa Bale Rukaa ya' anjeenu ere' inu Herodes bain, judío chachilla bain naakenu pensa deeñuba yala' tyaapanu livee kenu tya' tsanguiñuba, timi.
12 Tsai' aseetangue' dyatu, Juan tityumee Marcos tiitinu' ama María' yashaa jimi. Junu pure' wakunala, Diosba kuinda kiikendu.
13 Tsejtu Pedro avindala, juukapanu jitu pali palikiñu, ma panna Rode mumu, juukapa juukenu jitu,
14 naa Pedro' palaañu bain mere' aseetanguitu sundyanchin, avindaa juukapaya juukityumujchi veelanu mamijakaanu ya juusha daran miimi Pedro juukapasha uinave tinu.
15 Tsenñu yala tsandila: Ñu yuj-itundive, tila. Tsenñu: Uwaindiyu, tiitiñu: Tsaaya yanu washkemu ya' anjeemeete, tila.
16 Yala tsandindetsun Pedroya juukapasha palitintsuñu' mitya, juuke' demangatatu yuj wapanla.
17 Tsenñu ya' tyaapachi señas ke' nejuudei titu, bene dewandi' Bale Ruku yanu naaketaa peesusha mangalaañuba tsangue kuinda kemi. Tsejtu naa Santiagonu bain, keranguemu naatalalanu bain mijakaadei, timi. Tsanditu junu malu' vee mujtu miimi.
18 Juntsa ayunchi dechañu suutadula, Pedro naa-i' tsaiñuba jaiba aseetanguityu' pure' wapanaila.
19 Tsenñu Herodes mami'kekaatun mangatai'tu, junu washnamu suutadulanaa juntsan mitya kuipa pu' detu'kaami. Tsanguikaatu Herodes Judea tusha malu' miji' Cesarea pebulusha manchuimi.

Herodes peyami.

20 Herodes Tiro pebulu' chullanu bain, Sidón pebulu' chullanu bain ajara chumi. Tsenñu yala pai pebulu' chulla dewa'di', Herodesba kuinda kidaa, ti' pala. Tsejtu Blasto, rei Herodeschi ya' kelunu chu' taawasha kemu chachiñu' mitya, yanu depavitu Herodesba ura' manba' tiba bulla jutyu manchunu tila, matyu yala' chachillaya rei' jungaa naa panda bain ati'ka' fifikemu de' mitya.
21 Tsenñu Herodes ma malu yaiba bulu kuinda kenu titu, juntsa malu jañu, uñila' pana panakenu jali pana', kavitu kensha chuditu kuinda kemi.
22 Tsenñu chachilla ui'nbashiindu entsa entsandila: Entsa patintsushu juntsa ruku, ura cha' ruku jutyuve, ma dyus juuñuuya pantsuve, tiitila.
23 Tsenñu juntsa uranu, Bale Rukuchi ma anjee, Herodesnu diikaapukemi, yaa maaliya balengurainuu paturen Diosnuya aawa kure' paindyuñu' mitya. Tsejtu Herodes kumuinchi ya' bulu tsaa mallu tene yallui' defa' peyaimi.
24 Tsaaren Diosa' kuindaya malumere kayu munuba demijakaañu' mitya, nukaba kerangues jintsula.
25 Tsenñu Bernabé Sauloba tyee kenu deji'ba Jerusalénsha dekemin, Antioquíasha miila, tsejtu Juan tityumee Marcos mumu rukunu bain miya' jila.

13

Ajke' bijee Bernabé, Sauloba Diosa' kuinda mijakaajila.

1 Siria tusha Antioquía pebulunu kerangue' waku wakudimu mantsa rukula naa Diosa' mitya pamu rukula bain, naa mashturula bain pula: mainya Bernabé; kamainya Simón (pababa tinu ruku); kamainya Lucio, Cirene pebulusha chumu; kamainya Menahem, Galileasha chumu uñi Herodesba bulu chudi' awamu ruku; tsenmala kamainya Saulo.
2 Tsejtu yala ma malu Diosnu pensangue' panda fityu jutu Bale Rukunu aawa kure' keewaandetsuñu, Espíritu Santo tsandimi: Saulonu bain, Bernabénu bain vela' kalaadei, tsenmala yala iya tyee kesa tyañu bain tsanguenudetsu, timi.
3 Tsenñu yala Diosnu pensangue' panda findyu deju' Diosba kuinda ke' dyatu, yala' tyaapachi deta'ka', yala ti ke'ba ura' dekisa tya' tsanguitu, yalanu tiba jutyu ura' jidei ti' eela.

Pablo BernabébaChipre ishlasha jila.

4 Tsenñu yala Espíritu Santochi miya' jikutitu, Seleucia pebulunu jitu, baakuchi Chipre ishlasha tyakala.
5 Tsejtu Salaminabi dejitu, judíola' waku wakudinu yatala Diosa' kuinda mijakaala. Tsenmala Juan Marcosya yaiba bulu neneimi yalanu kivetes nendu.

6 Juntsa ishlanu deneindu Pafos pebulubi jitu ma judío miruku, Barjesús mumunu
katala, anbutitun Diosa' mitya pamu rukuyu timunu.
7 Tsejtu juntsa miruku, uñi Sergio Paulobaa buudimuwaami. Juntsa uñi ti ke'ba tejan
pensangue' kiikemu ruku jumi. Tsenñu juntsa uñi, Bernabénu bain Saulonu bain mikanu
uudenguemi Diosa' kuinda meenanu tyatu.
8 Tsenñuren juntsa miruku, ya' mumu griego palaachiya Elimas, uñi tsanguenu tyañuba
yaa tsanguikarendyai'mi, juntsa uñi Diosa' kuindanu keranguityusa tyatu.
9-10 Tsenñu Saulo, ya' kama mumuya Pablo, Espíritu Santo' mityaa tiba kiikemu jutu,
juntsa rukunu ya' kajuunu keetaditu tsandimi: Ñu, Dyabulu' na juuñuu jumu, firu' chachi,
anbukuinda kemu ruku, tiba ura' juulanu kundaa tyamu chachi, ¿Naamaa Bale Ruku tyee
kesa tyañuba juntsaa kikaren chukaanujtuuyu?
11 Challaren Bale Ruku ñunu naake taaju iwaanuuñuba mijanu tsuve. Tsa' mitya chal-
laren kapuka dandajtu tiyatu, naa pajta lu'ñuba mantsa tinbu' mitya mamijakeyai'mee,
timi.
Tsandi' dyanmalan, kapuka jei dandajtui shuwañu, ta'dandai tiyami, maa ya' tyaapanu
ka' nechudeenga tyatu.
12 Tsenñu uñi entsaa intsu keena' keenbaishtu, Bale Ruku' kuinda mijakaranu
keenguemi.

Pablo Bernabéba Pisidia tusha, Antioquíasha jila.

13 Pablo yaba bulu nemulaba, Pafosbi lu' jitu, Panfilia tusha, Perge pebulubi jila.
Tsenñuren Juanya junumee ji-i', yalanu junu shuike' Jerusalénsha miimi.
14 Tsenñu yala Perge pebulubi puitu, Pisidia tusha Antioquía pebulubi vijila. Tsejtu
saaduma lekanu malunu yala' waku wakudinu yasha vi' chula.
15 Tsenñu manbaate Moisés' piikeñu lei kiika bain, Diosa' mitya pamu rukula' piikeñu
kiika jumula bain delengue' dyatu, junu wa'namu bale rukula tsandila: Judío naatalala,
ñulla chachillanu uutyawaakenuu kuinda kenu tanatuya challa padei, tila.
16 Tsenñu Pablo kujpa' uiditu, yalanu dus juudei ti', tyaapachi señas ketu tsandimi: Israel
rukula bain, judío jutyu rukula Diosnu balengure' keewaamula bain meedikai.
17 Israel chachilla' keranguenu Diosya lala' tinbu aa-apalanaa mi'ke' kave. Tsejtu
Egiptosha chunu tinbunu yala' tusha jutyunuren pure' serawaake', juntsa tunu dechuren,
ya naaju'ba juntsaa deke' keeware' bene mangalaave,
18 tsejtu yala tiba den chutyunu tenasha naake na'baasa kentsumuwa deeñu bain, 40 añu
neware' puive.
19 Tsejtu Canaán tusha chumu chachillanu mandishpai vee vee chachi chumulanu
millangaave, tsejtu juntsa tu lala' tinbu aa-apalanu kuwave.
20 Tsejtu tsangues jijiindu kumuinchibi 450 añutalaa puimi. Tsejtu bene yala' mitya bale
i-iimu rukula mandire mandirekentsumuwaami Diosa' mitya pamu ruku Samuel janbera.
21 Tsejtu bene yalanu ma reiya uudenguen chusa ti' depa'ñu, Dios, Quis' na Saúlnaa
rei tire' kumi, Benjamínnu sera' jamu chachinu. Tsenñu juntsa ruku 40 añu rei tiya'
mandanguen chumi.
22 Tsaaren Dios kayu bene Saúlnu rei jutyu mandiretu Davidnaa rei mandiremi,
entsandimuwaatu: Davidnu katayu, * Jesé' nanu, yaa ura' rukuve, ya' pensaya i naajusa
tyañu bain, † tsenmin i naakesa tyañu bain tsanguenuu juve, timi.
23 Tsenñu Davidnu sera' jimulanaa, Jesús nakayave, kaspele Dios tyee tsanguenbera kenu
tsuyu timu ju'ba, juntsaikaañu Israel chachillanu livee kenu jatu.
24 Tsaaren kayu Jesús jaindyuren Juanya kumuinchi Israel chachillanu, veta'
pensa mangue' Diosnu meengue' ñulla' ujcha' mitya, demanbitsala' mungaakutidei,
tiitimuwaami.
25 Tsejtu Juan ya' taawasha dekendu entsandimuwaami: Ñulla iya muve pensa deeñu
bain iyaa juntsa jutyuyu, tsaaren in benesha jamu rukaa kayu tsamantsaa juñu' mitya, iya
balejtunchin naa ya' sandalia chuwa juuba malanbunuba jutyuuyu, timuwaami.
26 Tsa' mitya, Abrahamnu sera' jimu naatalala bain, tsenmin ñulla judío chachi jutyu-
laren Diosnu keengue' balengure' keewaamula bain, Dios lalanaa entsa livee inu kuinda
mijakaanu mandanguive.
27 Tsaaren Jerusalénsha chumu chachillaya, naa junu bale ruku chumula bain, maa
Jesús juñu bain mijtu' mitya, naa saaduma lekanu malumeemee Diosa' mitya pamu
rukula' pilla kiika yala' waku wakudinu yasha ji' lengue lenguekenduba aseetanguinde-
tyu' mitya, yalaren Jesúsnu kuipa pu' tu'nu deshuwatu, matyu kaspeleren naa-inu tsuve ti'
pillawaañuba, juntsaa depuiwaave.

---

* **13:22** Salmo 89.20 † **13:22** 1 Samuel 13.14

28 Tsejtu naa tutekenuu kuipaba katai'mujchiren, Pilatonu: Tu'kaade, ti' pa'muwa deeve.
29 Tsejtu Diosa' Palaanu naaju pillawaañuba tsaa de-i' puinmala, kuusanu pemu tu'puna demanbajte' tujuusha pumuwa deeve.
30 Tsenñuren Diosya pemunuren mangujteve.
31 Tsenñu Jesús kaspele yaba Galileabi pu' Jerusalénsha bulu neneimulanu pure' malu' mitya mangatawami. Tsenñu yalaa challa Israel chachillanu Jesús' mitya kuinda kiikemu dejuve.
32 Tsa' mitya lala ñullanu entsa mika ura kuinda wandindetsuyu: Matyu Dios kaspele lala' tinbu aa-apalanu naati pa' tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañu bain,
33 Jesúsnu mangujtetu challa lala yalanu sera' jamulanaa tsaa de-i' puiwaave, matyu Salmos kiikanu kapitulu pallunu naaju pillawaañu bain tsanguetu: *Ñaa in nave; ñunu uma ke' kujteyu,* ‡ ti' pillave.
34 Diosya kaspelen mijakaamuwaave naa peyañuba mangujte' ya' bulu petewaan jutyu ju'ba, kiikanu entsa pillawaañu' mitya:
Iren Davidnu naati pamuwa ju'ba
juntsa palaa tsaa puiwaanu tsuyu, § ti' pillañu' mitya.
35 Tsaju' vee mujtu bain entsa pillave:
Yachi taawasha kemu chachi yachin juu jumunuya
jayuuba ya' bulu petewaren jutyuyu, * ti' pillañu' mitya.
36 Uwain David ya' chunu tinbunu chumulanuya Dios naakesa tyañuba tsanguen chumuwaave, tsejtu bene peya' ya' apa millalaba manbuudiive. Tsenñu ya' ujkun bulu pe've.
37 Tsaaren peyañuren Dios mangujtekishu juntsa ya' buluya petendyuve.
38-39 Tsa' mitya naatalala, ñulla mijadei. Challa ñulla' ujcha' mitya manbitsalanu dejuve ti' kuinda kikendetsushu juntsa, Jesús' mityaa tsainu dejuve ti' wandindetsuve. Tsa' mitya kumuinchi yanu keranguemulaya, yala' ujcha' mitya manbitsalanu dejuve, naa kaspele Moisés' wandya leichiya yala' ujcha manbitsalanu jutyuwa deju'ba.
40 Tsa' mitya jaiba pashkatyudei, matyu kaspele Diosa' mitya pamu rukula naake depiikiñuba juntsaa i' pullai'nutsu:
41 *Ñulla, mutyatyu' uukapundin keenamula*
keenbashi' miji' dedijtsaa piyaidei,
iya ñulla' chunu malutala,
tyeeba tsamantsaa deke' keewaanu tsuyu;
tsenñu veela uwain tsaive ti' dekuindakiñuba
ñulla kerangui'nu detsuve, † ti' pillave.
42 Pablo Bernabéba cha' waku wakudinu yasha puturen mafale' miindetsuñu, junu pumu chachilla entsa saaduma lekanu malunu bain manen entsa kuinda jumula manbade tila.
43 Tsenñu dewa'natun mavela' miinu uwanu pure' judío chachilla bain, naa judío chachi jutyularen bene judío tiyamula, Pablonu bain, Bernabénu bain bendaa jila. Tsenñu yala uutu: Dios ñullanu estya' mikañu' mitya kerangue' manbashi'mujchi tsaaren naa-uwanuba jintsudei, tila.
44 Masku semanasha, saaduma lekanu malusha, juntsa pebulunu chumu chachilla millai wa'dikerai jila Bale Ruku' kuinda meenanu.
45 Tsai' chachilla pure' wakudediñu, judío chachilla kata' tsamantsa dekishtyatu, Pablonu anbutituren tsandintsuve ti' yanu kentsure' papatila.
46 Tsenñu Pablo Bernabéba jela putyu pakatu tsandila: Diosa' kuinda jumu, lala, ñulla judío chachillanaa ajke' wandi' mijakaanu uuden dejuyu, tsaaren ñulla juntsa kuindanu demutyatyu', naa-itaa naa-uwanuba Diosba ura' chunuu juñuba juntsanu mijandetyatyuñu' mitya, challa judío chachi jutyulanaa mijakaanu detsuyu,
47 Bale Rukuren lalanu tsanguidei tiñu' mitya entsanditu:
Ñunaa judío chachi jutyulachi ñillu juuñuu tiwaayu,
tsenmalaa ñu yalanu livee inu kuinda mijakaanutsu,
naa nuka chumu chachillanu bain, ‡ tive, tila.
48 Tsandi' pañu judío chachi jutyula demeetu yuj sundyala, tsejtu: Bale Ruku' kuinda yuj urave, tila. Tsejtu naajulaba Dioschin naa-uwanuba ura' chunuu tiyanu mi'ke' kaya chachillaya keranguila.
49 Tsejtu Bale Ruku' kuinda juntsa tushaya tsaa nukaba demijakaraila.
50 Tsenñuren judío chachilla, mantsala Diosnu balengure' jeetyamu bale shinbulanu bain, naa juntsa pebulunu chumu bale rukulanu bain depavi' wa'ditu, Pablonu bain Bernabénu bain firu' dekenu bendaa ke' yala' tunu me-e'laanbera kila.

‡ **13:33** Salmo 2.7 § **13:34** Isaías 55.3 * **13:35** Salmo 16.10 † **13:41** Habacuc 1.5 ‡ **13:47** Isaías 49.6

51 Tsenñu yala, junu malu' miindu juntsa chachilla Dioschi urajtu deeve dekure' keewaatu, yala' neepasha ujtupe dekasha' pu' Iconio pebulusha jila.
52 Tsenñuren keranguemulaya Espíritu Santo tene yala' pensasha tyuwaa deju' mika sunden jula.

14

Pablo, Bernabéba Iconio pebulubi

1 Iconio pebulubi Pablo Bernabéba judíola' waku wakudinu yasha bulu devi', yalanu ura' keranguekaanuti depañu, pure' keranguikila, naa judío chachilla bain, naa judío chachi jutyula bain.
2 Tsenñuren mantsa keranguityu judíolaya, judío chachi jutyulanu firu' depavi' keranguemu naatalalanu firu' pensa kekaanu kila.
3 Naa tsaañu bain, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula junu pure' malu chudila Diosa' palaa jelajtu wandi' mijakaakaa kendu, Bale Rukuren tsanguikaantsuñu. Tsejtu Bale Rukaa yalanu tsa tsanguikaatu, Diosya chachillanu estyamuve ti' keewaakare', naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain, naa keenbashiinuu juula bain ke' keewaakaami.
4 Tsenñu juntsa pebulunu chumu chachilla pai bulu chachi jui velala, mantsalaya judíolaba bale dejunmala, mantsalaya Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramulaba bale jujuutu.
5 Tsenñu mantsa judío chachilla bain, mantsa judío chachi jutyula bain debuudi', yala' bale rukulaba dekuindake' tsanguenu deshuwa', shupukachi detya'ke' firu' kenu pala.
6 Tsenñu Pablo Bernabéba demijatu nepiya' Licaonia tusha miitu, Listra pebulusha bain, Derbe pebulusha bain, tsenmin juntsa pebulu keetala bain nela,
7 jundala Diosa' mika ura kuinda mijakares neneindu.

Pablo Listrabishupukachi tyatyumi.

8 Listra pebulubi ma ruku nenu jutyuu chumi, matyu naa-uwanuba netyu, ya' neepa yujka nakayamu' mitya.
9 Tsejtu entsa ruku chudi' chuna', Pablo naatintsuñuba tejan meenañu, Pablo yanu kataeetu, uwain juntsa rukuya kerangue' mitya ya' dilu ura' mandiyanuu juñuba mijatu,
10 daran palaachi tsandimi: Mangujpa', ñu' neepachi uidide, timi. Tsenmalan juntsa ruku uidi' nedundaimi.
11 Tsenñu chachilla Pablo naakeñuba keenatu Licaonia palaachi pa' jutintsula, tsejtu tsandila: Dyuslaren cha' ruku keraa tiya' lala' junbi depajañuve, tiitila.
12 Tsejtu Bernabénuya Zeus dyusve kuula, tsenmin Pablonuya Hermes dyusve tila, yaa kayu ura' shili papatiñu' mitya.
13 Tsenñu chachilla' mitya Zeusnu kalen jimu ruku, pebulu vijanusha Zeuschi aa elesha juñu' mitya, llupu wagaalanu llullu tuti puundene tajitu, wa'namu chachillaba, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula' ajuusha yala' mitya detute' keeware' teedinu kila.
14 Tsenñu Bernabé Pabloba demija' pensandya' llakindyatu, yala' jali dekiyuu chitike', cha' kejtsapala daran pasai vitu entsandila:
15 Rukula, ¿nenñu dekiyu entsanguintsula? Laa bain ñulla naadejuñuba juntsaa chachi deeyu. Lala enu tsai' jalaya, Diosa' mika ura kuinda demijakarenmala, aantsaa jumulanu demanbashi' ñulla veta' pensa demangue' ura chumu Dios, matyu naa selu bain, tu bain, lamaa bain dekemu, tsenmin jundala tyee depuñuba juntsa bain dekemu Diosnu dekeenguisa tenñu mijakaanaa dejayu,
16 naa kaspee tinbunuya Diosya chachillanu main main naa naakenu tyañuba tsa tsanguikaanu tiremuwaañu bain.
17 Tsaaren naa tsaañu bain, Diosya chachillanu naa-uwanuba tiba uraa kiikentsumuve. Naa selusha shuwa juula bain pajte', naa wajka puka bain de-inu tinbu tiyanmala deiware' tyubanbera fikaren chu' sunden dechukaamu juve, tila.
18 Tsaaren naa entsa deti'ba naake' jeke uwain tsanguen jutyu tyakaatyu deju' bain, yalanu animaa tute' keewaan jutyu tirekaala.
19 Tsa denaren Pisidia tusha Antioquía pebulunu chumu judío rukula bain, Iconio pebulunu chumu judío rukula bain dejitu, chachillanu depavi' firu' pensa dekikare' Pablonu shupukachi detya'kikaatu, yumaa peyameete tyatu, pebulu kapasha dejuike' talu' tsuukila.
20 Tsenñuren Pablo' kelusha, keranguemu rukula yatai deji' uidinmalan Pablo mangujpaimi. Tsejtu pebulusha miitu ayunchi Bernabéba Derbesha miila.

Pablo Siria tusha miimiAntioquía pebulunu.

21 Derbe pebulunu Diosa' mika ura kuinda demijakare' chachillanu pure' keranguikaakitu, Listra pebulusha demiji', bene Iconio pebulusha manbuila. Tsejtu bene Pisidia tusha Antioquía pebulunu miila.

22 Tsai' miindu juntsa pebulutala keranguen chumulanu mika', Diosnu keranguenutala
kayu puula', ura' chudei ti' miji mijiindu tsa tsandila: Lala Diosnu lala' rei juu tananuya
mika taaju i' pulla pullainu detsuyu, tiitila.
23 Tsenmin kerangue' waku wakudindalamee bale rukula faaware' putu, Diosnu pen-
sangue' panda fityu jujuutu, Diosba kuinda deke' yala' keranguenu Bale Rukaa yalanu
kive'sa ti' shuiki shuikikila.
24 Pisidia tusha pulla' miitu, Panfilia tusha mavijila.
25 Tsejtu manen Perge pebulubi Diosa' kuinda mijakaatu, bene Atalía pebulusha miila.
26 Junaa baakunu mavi' Siria tusha Antioquía pebulubi miila, kaspele junaa yalanu
challa deke' majaindetsushu juntsa kuinda kidei titu: Diosya tsanguive'nu tsuve, ti', uuden
deke' eemuwaala.
27 Tsejtu yala Antioquíabi demiiñu, keranguemula dewa'diñu, Pablo yala' mitya Dios tyee
kikaañu bain, tsenmin naa judío chachi jutyulanu bain tsaren dekeranguikare' livee inuu
kikaañu bain tsangue kuinda kila.
28 Tsejtu Pablo Bernabéba junu pure' malu chudila keranguemu chachillaba.

15

Jerusalénnu wa'dila.

1 Juntsa tinbunu mantsa Judeasha puturen, Antioquíasha dejitu, junga keranguemu
naatalalanu mijakaatu, entsa entsandila: Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguityu',
Dioschi señas de-i'shu juntsaa, muba livee inu dejutyuve, tiitila.
2 Tsenñu Pablo Bernabéba yaiba daran vinbala, tsejtu bene Pablonu bain, Bernabénu
bain, tsenmin kayu veelanu bain delare' Jerusalénsha eela, jungaa naa Jesús' mitya kuinda
kenu lara' eramulaba, tsenmin keranguemula' bale rukulaba bain, juntsaatala kayu ura'
kuinda kenudetsu.
3 Tsai' Antioquíabi kerangue' waku wakudimula de-eeñu jindu, Fenicia tusha bain,
Samaria tusha bain puindu, naa judío chachi jutyula bain yala' kaspee kiikenu jumula
demashuike' Diosnu keranguindetsuñuba wainla. Tsenñu junga keranguemu naatalala
bain sundyala juntsa kuinda demijatu.
4 Pablo Bernabéba Jerusalénsha devijiñu, kerangue' waku wakudimula bain, junu Jesús'
mitya kuinda kenu lara' eramu rukula bain, keranguemula' bale rukula bain Pablonu
mikala, tsenñu Dios yalanu tyee kikaañuba millandi wainla.
5 Tsenñuren mantsa fariseo chachillaren Jesúsnu keranguemula kujpa' uiditu tsandila:
Uwain judío chachi jutyularen Diosnu keranguemulaya, Dioschi señas iñu urave, tsenmin
Moisés' wandya lei naa naakide tiñuba tsanguidei tiñu urave, tila.
6 Tsenñu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula keranguemula' bale rukulaba
wa'dila, entsaatala kayu pensangue' keenu.
7 Tsejtu juntsaatala pure' kuinda kikendu, Pedro kujpa' patu tsandimi: Keranguemu
naatalala, ñulla mideeve naa kaspee tinbunu Diosya inu ñulla' kejtsapalaren mi'ke' ka-
muwaañuba, tsenmalaa judío chachi jutyulanu Diosa' mika ura kuinda mijakaanmala yai
bain Diosnu keenguenudetsu.
8 Tsejtu Diosya main main tenbukasha titi pensa deeñuba ura' kera' mitya, yalanu bain
ya' chachi tirenu ju'ba tsangue keewaave, matyu Espíritu Santo lalanu naake kumu ju'ba
yalanu bain tsangue kuñu katawa' mitya, naa yala Dioschi señas dejui'ñu bain.
9 Diosya lala yaiba vee vee dejuve tya' kerendyuve, yai bain uwain dekeranguiñu' mitya,
yalanu bain yala' tenbuka ujcha manbitsaave.
10 Tsaanuba, ¿nenñaa ñulla tsanguikaanu ti' Diosnaa kundaa faanu kendu dekiyu, matyu
keranguemu rukulanu tsamantsa naake' ken tsaa jumunaa yalanu tsanguikaanu kendu,
naa lala' tinbu aa-apala bain, naa laa bain juntsangue ke' jinuu jutyuwa deju'ba?
11 Lala uwain liveeju deeyu pensa julaya Bale Ruku Jesúsya aa ura ruku jutu, yaren tsaasa
tya' ne kuwa' tsanguiñaa, laa bain, yai bain tsaren liveeju deeyu, timi Pedro.
12 Tsenñu kumuinchi dedya'kake', Bernabé Pabloba Dios yalanu judío chachi jutyula'
kejtsapala naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain, naa keenbashinguekaanuu juu
bain deke' keewaakaave ti' kuinda kendetsu meenala.
13 Tsejtu yala depa' dyañu, Santiago patu tsandimi: Keranguemu naatalala, meedikai:
14 Yumaa Simón kuinda kive ajke' bijeenun Dios naaketaa judío chachi jutyulanu bain
tenbitya', yala' jungaba ma bulu chachillanu mi'ke' ka', ya' chachilla tiremuñuba.
15 Kumuinchi entsa challa patindetsaashu juntsa, kaspele Diosa' mitya pamu rukulachi
naaju pillañuba tsaave:
16 *Entsa i' pullanmala bene maja', David' yapaya juuñuu jumu ura' mannu tsuyu.*
Kumuinchi demanbiyaiñu-isu juntsala ura' demangue' mangujtenu tsuyu,

17 *tsenmala veela bain Bale Rukunu mi'kenudetsu,*
naa nuka chumu judío chachi jutyula bain, inchi tene jumulaya.
Bale Ruku entsaa jumula kaspeleren tsainu tsuve titu
18 *yumaa tinbunu mijakaave,* * ti' pillave.
19 Entsa pillañu' mitya, naa judío chachi jutyula deju' ti urajtunu keenguen dechu'ba
challa demanbashi' Diosnu dekeenguishu juntsaa, tiba tsa tsanguidei ti' bulla pai'ñaa uraa
tenve.
20 Tsaju' entsandinuuve: Dioschi urajtu kuraa in jutyu chi dyuschi tiba kenu juutalaya
baka' jiidei, na'baasa tsa tsa-intsutyudei, naa jadi' peyaimu animaa alla jumula bain
mafityudei, tsenmin asa bain mafityudei tinuuve,
21 matyu kaspee tinbunuren naa chaikama bain Moisés' wandya lei nuka pebulushaba
yala' waku wakudinu yasha mijakaratu saaduma yala' lekanu malutala entsa pilla lenga
lengaamuwaañu' mitya, timi.

Judío chachi jutyulachipiike' era kiika

22 Tsenñu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula bain, naa keranguemula' bale rukula
bain, tsenmin kerangue' waku wakudimula bain kumuinchi tsanguiñu urave tyatu,
junu pumu keranguemulanu mallee mi'ke' kalare' Siria tusha Antioquía pebulunu eenu
shuwala, Pablo bain, Bernabé bain jindetsu yaiba bulu eenu. Tsejtu Judasnu laala, ya'
kama mumuya Barsabásnu, tsenmin Silasnu† bain, yalaa keranguemuutala bale ruku
deeñu' mitya.
23 Tsejtu yaiba entsangue piike' eela:
Lala, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu chachilla, keranguemula' bale rukula bain,
ñullanu, judío chachi jutyula, Antioquía pebulusha bain, Siria tusha bain, Cilicia tusha
bain chumulanu: ura' dechusa tindetsuyu, keranguemu lala' naatala deeñu' mitya.
24 Lala demijayu naa mantsa enu chumu chachilla lalaa tsandidei ti' ereindetyuren
ñulla' junga deji', vera' palaa depa', ñullanu na'baasa pensa dekikaañu bain.
25 Tsenñu' mitya lala pareju palaa ketu mallee mi'ke' kalare' lala' tsamantsa estennu
keranguemu naatalala Pablo bain, Bernabé bain maandetsuñu' mitya yaiba bulu eeñu
urave pensa dekiwayu,
26 matyu yalaa, lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya taawasha ke' peyainuita nemuwa
deeñu' mitya.
27 Tsa' mitya Judasnu bain, Silasnu bain eendetsuyu, tsenmala yalaa entsa kiikanu
naaju pillañuba, yala' fi'pakichi kayu ñullanu ura' kuinda ke' aseetanguikaanudetsu.
28 Matyu Espíritu Santochi bain, naa laachi bain tsanguiñu urañu' mitya, tsanguikeenu
juve ti' tsai deshuwayu. Tsa' mitya jungajte vera uuden juulanaa tsanguityu' bain entsaa
jumulanaa tsanguidei tenve:
29 chi dyusnu keewara alla fityudei, naa asa bain, naa kutunu tyuitadi' tu'ñu animaa
jumu allasha asa ne puu bain fityudei, tsenmin na'baasa bain tsa tsa-intsutyudei. Tsa'
mitya ñulla entsa pillashu juntsanu demeedishu juntsaya ura' junu detsuve.
Ura' puidei, ti' piikila.
30 Tsejtu entsa kiika dekuñu, yala: Miinu detsuyu, ti', Siria tusha Antioquía pebulunu
miitu, keranguemu chachillanu dewa'kare', juntsa pilla kiika kuwala.
31 Tsenñu juntsa pilla kiika delentu, junga chumu keranguemula yala' pensasha ura'
tyatu sundyala.
32 Tsenñu Judas bain, Silas bain, yai bain Diosa' mitya pamu ruku deju' mitya,
keranguemu naatalalanu pure' kuinda kikitu naa-uwanuba ura' kerajuren jintsudei ti' ule'
pala.
33 Tsai' yala junu jayaa ma chudi' miindetsuñu, junu keranguemu naatalala: Ura' miidei,
ti' deme-eeñu, yalanu eemula' junga miila.
34 ‡
35 Tsaaren Pablo Bernabébaya Antioquía pebulubi deshuwatu, kayu veelaba chachillanu
mijakaantsula, tsenmin Bale Ruku' mika ura kuinda bain wandintsula.

Pablo Bernabéba vela' jila.

36 Pablo Antioquía pebulubi jayaa ma chunatu Bernabénu tsandimi: Manen pebulu
kuraa miji' mangueedaa lala' keranguemu naatalala Bale Ruku' kuinda keñu mijamula
naaju dechuñuba mijanu, timi.

---

* **15:18** Amós 9.11-12; Isaías 45.21 † **15:22** Silas: Entsa ruku Silvano mumuren tsaanu jumeete entsa kiikatala: 2 Corintios 1.19; 1 Tesalonicenses 1.1; 2 Tesalonicenses 1.1; 1 Pedro 5.12. ‡ **15:34** Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 34nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Tsaaren Silasya junu shuwa' chuñu urave tyami.

37 Tsenñu Bernabéya, Juan tityumee Marcos tinu rukunu bain miya' jinu tyami.
38 Tsenñuren Pabloya miya' jindyatyumi, kaspele yaiba bulu jinduren Panfilia tusha jiimin, yalanu vela' miji' yaiba bulu taawasha kenu kayu ajkesha bendaa jityuwaañu' mitya.
39 Tsejtu Bernabéya miya' jinu tyañun, Pabloya miya' jinu tyatyu' mitya, yaitala veta' veta' depa' tsaa yai tene velaila, tsejtu Bernabéya Marcosba Chipre ishlasha jinu baakunu vila.
40 Tsenmala Pabloya Silasnaa miya' jinu mi'ke' kami. Tsenñu junu keranguemula Bale Rukuba dekuindake', yala' mitya kive'sa ti' depa'ñu jitu,
41 Siria tusha bain, Cilicia tusha bain pusai jila, kerangue' waku wakudimulanu Diosnu keengues jintsudei ti', kayu sunden pensa manguikares jijiindu.

16

Pablonu Timoteo buudi' jimi.

1 Pablo Derbe pebulunu jitu, bene Listrasha jimi, tsejtu main keranguemu rukunu katami, ya' mumu Timoteo. Tsenñu ya' apaya judío chachi jutyu, griego rukunmala, ya' amaya judío shinbumi, Jesúsnu keranguemu.
2 Listrasha chumu keranguemula bain, Iconiosha chulla bain, Timoteonu ura' kiiken chumu rukuve ti' papatila.
3 Tsenñu Pablo Timoteonu miya' jinu tyatu, Dioschi señas ikaami, tsejtaa jundaa chumu judío chachillanu firu' pensa kakaren jutyu titu, matyu Timoteo' apaya judío jutyu ju', griego chachiñuba mideeñu' mitya.
4 Tsejtu bene pebulu kuraa pulla' jijiindu Jerusalénsha keranguen chumula Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula bain, naa keranguemula' bale rukula bain yalanu naa naakide ti' depañuba juntsa kuinda mijakaakaa kentsula keranguemulanu.
5 Tsenñu naaju pebulushaba kerangue' waku wakudimula bain kayu malumere Diosnu mika ura' kerangues jindu, kayu sera' jijiintsula.

Pablo kipin tsa-i' Macedoniashachumu rukunu katami.

6 Espíritu Santo, Pablonu Asia pruvinsiasha ji' Diosa' kuinda kityusa tyañu' mitya, Frigia tusha bain, Galacia tusha bain pulla' ji',
7 Misia tusha jila. Tsejtu Bitinia tusha jinu pensanguila, tsenñuren Jesús' Espíritu tsanguikaatyumi.
8 Tsenñu' mitya Misia puitu, Tróade pebulubi jila.
9 Tsenñu juntsa kepe Pablo kipi' katan tsanguitu ma ruku Macedonia tusha chumunu katami ya' keesha uina' entsandiitintsu: ¡Macedoniasha tyakaja', lalanu la'kajaka! ti' u'tandintsumi.
10 Tsenñu nei'ba Pablo kipiiñu-i' entsaa katanmalan, Macedonia tusha tyakanu pensangue' desekuwanguiwayu, matyu Diosya ya' mika ura kuinda junga bain mijakaasa tyataa tsanguentsuñuba mija' mitya.

Pablo Silasba Filiposbi

11 Tsenñu Tróadebi baakunu demavi' Samotracia ishlasha dejiwayu, tsejtu ayunchi Neápolis pebulubi devijiwayu.
12 Tsejtu bene junbi delu' jitu, Filipos pebulubi devijiwayu. Juntsa pebulu Roma uñichee uuden juu chumu jumi, tsenmin Macedoniachi balen pebulu jumi juntsa tenasha. Tsejtu junu Filipos pebulunu jayaa ma chudediwayu.
13 Junbi saaduma lekanu malunu pebulu delu' jitu pi keesha dejiwayu, junga judíola wa'di' Diosba kuinda kiikemulaate pensanguetu. Tsai' jitu yaiba bulu dechu', junu wa'namu supulanu Diosa' mika ura kuinda pa' demijakaawayu.
14 Tsenñu junu ma shinbu pumi Tiatira pebulubi chumu uukeraa jali ungalala' yamuraraa jali balenchi ati atikemu, ya' mumu Lidia, tsaaren naa juntsa shinbuya judío chachi jutyu ju' bain, Diosnaa balengure' keewaawaakemu jumi. Tsejtu Pablo pantsuñu yuj tejan meenañu, Bale Ruku ya' tenbukasha ta'ka' keranguikaañu,
15 ya bain, naa yaba bulu chumula bain mungarala. Tsejtu lalanu yaba bulu dejisa tyatu: Uwain ñulla inu Bale Rukunu keranguemuve tenñuya, in yasha ja' kajdidei, titu, me-eetyuñu dekajdiwayu.

Pablo Silasba peesu vila.

16 Ma malu Diosba kuinda kiikenu tenasha jindu, main manda-i' taawasha kemu panna firu' bu'chulla tsanguikaañu aseetangue' papatimunu faajañu dekatawayu. Tsenñu tsaanchi taawasha kiiketu, yanu uudenguemulanu lushi pure' kakaakentsumi.
17 Tsejtu entsa panna lala Pabloba jindetsuñu bendaa ketu: Entsa rukulaa aa kai'sha chumu Diosa' chachilla ñullanu livee inu kuinda mijakaamula deeve, ti' daran utis jajaiwa.

18 Tsejtu naa-uwanuba juntsa panna tsandi' sure surekiñu, Pablo bulla tyandun tsana' mitya juntsa pannanu pumu firu' bu'chullanu tsandimi: Jesucristo' mitya ti' entsa pannanu malu' miide tintsuyu, timi. Tsenñu juntsa uwanuren bu'chulla malumi.

19 Tsenñu yanu uudenguemula juntsa panna entsaiñu' mitya lushi mangakeen jutyuve tya' naaken tsandyatu, Pablonu bain, Silasnu bain deka' balela' kavitu kiikensha tajila.

20 Tsejtu kavitu kiikemu rukulanu keewaatu tsandila: Entsala judío rukula deeve, tsenmin lala' pebulu' chullanu na'baasa kikaanu kendetsuve.

21 Tsejtu lala romano chachi de' mitya, lalaya naa keranguebanguen jutyuu jumula bain, naa kenchi bain tsanguen jutyuu jumula bain kenu mijakaanu kendetsuve, tila.

22 Tsenñu yalanu kumuinchi chachilla ajaatyatu, dewa'di' firu' kenu pensanguila. Tsenñu kavitu kemula yalanu jali debe'kare', cha'lichi debandekaala.

23 Tsejtu yalanu pure' bandeke' peesusha puila, tsejtu peesusha pumulanu washi washikemu rukunu: Ura' washkide, ti' shuikila.

24 Tsa detiñu, peesulanu washkemu ruku peesu yasha kayu kejtsasha jumu sukusha pujiimi. Tsangue' yala' neepa bain sepusha pukemi.

25 Tsenñuren kejtaa kepe uranu Pablo Silasba Diosba kuinda ke' beesa kiikendetsuñu, veela peesu pumula bain meenala.

26 Tsa denaren maratu tsamantsa daran kala kiñu naa peesu yatyutya jumula bain deujki' pi'shaila. Tsenñu kumuinchi peesu juukapa demajuru-i', naa yalanu teetsura jeru chuwala bain tsaa desurunjiila.

27 Tsenñu peesusha washnamu ruku mandenga', peesu juukapa dejuruna katatu, peesu pumula demalu' mijiilaate tyatu, ya' peeniya muyi' maali peyanu kentsumi.

28 Tsenñuren Pablo daran palaachi tsandimi: Maali tiba firu' kityude, lala kumuinchi enu depuyu, timi.

29 Tsenñu peesusha washkemu ruku ñillu pake' ka' sukusha te' viitu, jelanchin dejulluuya Pablo bain, Silas bain punu yala' neepa keesha telenajimi.

30 Tsejtu yalanu avindala mikalaatu: Rukulai, ¿naa ketaa livee inu juwa? timi.

31 Tsenñu yala tsandila: Bale Ruku Jesúsnu keranguide, tsenmala ñu bain, naa ñu' bulula bain livee inu detsuve, tila.

32 Tsejtu yanu bain, naa ya' yasha chumulanu bain Bale Ruku' kuinda kila.

33 Tsejtu juntsa keperen peesusha washnamu ruku, yalanu yaba bulu demiya' ji' yala' dedaabandatala pitsaami. Tsanguetu bene ya bain, tsenmin kumuinchi ya' bulula bain mungaakutila.

34 Tsanguetu bene ya' yasha miya' ji' panda fimishtitu, ya' bululaba yuj sunden puila, yala Diosnu keradeke' mitya.

35 Ayunchi, kavitu kiikemu rukula kepenene ya' chaita rukulanu ere', peesu pu' washnamu ruku' junga mandanguiñu jitu: Kavitu kemu rukula peesu pumulanu me-e'laade tive, tita jila.

36 Tsenñu peesusha washnamu ruku Pablonu: Kavitu kemula ñullanu me-e'laadei ti' demandanguive; tsa' mitya challa tiba bulla jutyu ura' miidei, timi.

37 Tsenñu Pablo chaita rukulanu entsandimi: Lala romano chachi deeñun, lalanu naa kavituba ki'mujchin chachilla' kejtsapala debande' peesu depuve. ¿Tsa dekituren challaya lalanu dus me-e'laanu tyatu den? ¡Ura' kindetyuve! ¡Yalaren ja' lalanu demangalaasa! timi.

38 Tsenñu chaita rukula, kavitu kiikemu rukulanu juntsa rukula romano chachi deeve ti' dekuindakiñu mijatu yuj jeetyala.

39 Tsejtu kavitu kemu rukularen Pablo' junga deji', yalanu tsanguen jutyuren tsa dekikeeñuve ti', peesu mangalare' avindala miya' malutu, juntsa pebulunu malu' miidei ti' patintsula.

40 Tsenñu Pablo Silasba peesu demalutu, yala' kajnanu yasha Lidia' jungaa miila. Tsejtu bene keranguemu naatalalanu demangatatu ule' pa' miila.

17

Pablo SilasbaTesalónica pebulubi

1 Tsai' miitu Pablo Silasba Anfípolis pebulu pulla', Apolonia pebulu bain depuitu, Tesalónica pebulu vijila. Tsenñu junu judío chachillachi yala' waku wakudinu ya main jumi.

2 Tsenñu Pabloya naa-uwanuba cha' waku wakudinu yasha jijiimu' mitya, pen semananu saaduma lekanu malunu tene ji' yaiba veta' veta' kuinda kiikemi, Diosa' pilla kiikanu naaju pillañuba juntsanu laapu' papatitu.

3 Tsejtu Dioschi Mi'ke' Kayamuya tsamantsa taaju ke' peya' bain mangujtanuu juwa'
mityaa tsaive, matyu juntsainu tsuve ti' pillawaañu' mitya, tiitimi. Tsenmin iya ñullanu
kuinda kikentsaashu juntsa Jesúsya uwain Dioschi Mi'ke' Kayamu juve, timi.
4 Tsandiñu mantsa judíolaya keranguitu yaiba buudila, tsenñu naa judío chachi jutyu-
laren Diosnu balengure' keewaamulaya yai bain Diosnu keranguila, tsenmin naa bale
shinbula bain pure' keranguikila.
5 Tsaaren juntsa deiñu mijatu Jesúsnu keranguityu judío chachilla dekishtyatu, firu'
chachilla, lamu deju' na'baasa nemulanu deka' wa'kaatu, pebulutala bulla tis nendu,
Pablonu bain, Silasnu bain mi'kenu dene' Jasón' yasha lu' ma mityakila, tsangue' ka'
chachilla' kavitu kiikensha tajinu tyatu.
6 Tsejturen Pablonu bain, Silasnu bain katai'tu Jasónnu bain kayu veelanu bain
keranguemu naatalalanu deka' juyanchi juntsa pebulunu bale rukula' junga tajila, ui'sai
jitu. Tsejtu tsa tsandila: Entsa rukulaa tu kuraa firu' kuinda demijakare' bulla pas nemula
challa lala' junga bain devijañuve.
7 Tsenñuren Jasónya ya' yanu mika' chuñuve, tsejtu romanola' kayu aa uñi' pilla kiikanu
balejtu kures nendetsuve, matyu kama rei chuve deti', ya' mumu Jesúsve tiideti' mitya, tila.
8 Tsa detiñu meetu, ne chachilla bain, bale rukula bain yuj na'baasa pensangue' keela.
9 Tsaaren Jasónnu bain, naa kayu veela keranguemu chachi kayamulanu bain, bale
rukula lushee paanguenu tirela, tsejtu yalaren tsangues demanei'shu juntsaa, juntsa lushi
manguwanu tila. Tsandi' paanguikare' me-e'laala.

Pablo Silasba Berea pebulubi

10 Tsenñu keedi'mujchi nei'ba kepenmalan keranguemu naatalala Pablonu bain, Silasnu
bain, Berea pebulusha eekila. Tsenñu Berea pebulubi jitu, judíola' waku wakudinu yashaa
jila.
11 Tsenñu junga chumulaya Tesalónicasha chumulanuba kayu pulla ura' pensa jula; tsa'
mityaa Diosa' kuindanu yuj sunden meedi' malumere Diosa' Kiika lengue lenguikila,
uwain Pablo bain, Silas bain naa naadetiñu bain juntsaañuba mijanu tyatu.
12 Tsejtu judíola pure' keranguemu tiyaila, naa judío jutyu tashinbula bain, naa judío
jutyu rukula bain pure' keranguemu tiyaila.
13 Tsaaren Tesalónica pebulusha chumu judíola, Pablo naa Berea pebulusha bain ji' Diosa'
kuinda mijakaantsuve detiñu mijatu, junga bain ji' chachillanu firu' depa' ajaavikaapuila.
14 Tsenñuren keranguemu naatalala Pablonu fera pi keesha jeke de-eeñu, Silas, Timo-
teobaya Bereanu shuwala.
15 Tsenmala Pablonu eejimulaya, Atenas pebulubi jii bulu jimishti' miila, tsejtu Silas
bain, Timoteo bain yaba te' demabuudijasa ti', Pablo tsandiñu kuinda bain manjila.

Pablo Atenas pebulubi

16 Tsejtu Pablo Atenas pebulubi Silasnu bain, Timoteonu bain keenatu, juntsa pebulunu
pure' chi dyus kataakitu ajaa pensanguemi.
17 Tsejtu Pablo judíola' waku wakudinu yasha jitu, mantsa judíolaba bain, mantsa judío
chachi jutyularen judíola' Diosnu balengure' keewaamulaba bain veta' veta' kuinda ke'
papatimi. Tsenmin malumere yala' buli wa'kare' ati atikindala bain ji', muba kata'ba
kuinda kiikemi.
18 Tsenñu mantsa epicúreo bulu chachi mashturula bain, estoico bulu chachi mashturula
bain Pabloba kuinda kila. Tsenñu mantsalaya entsa entsandila: ¿Entsa newaj pamu ruku
naa titundi? tiitila. Tsenmala veelaya: In pensaya entsa ruku vee mujtu chumu dyuslanu
laapu' kuinda kes nenu erameete, tiitila. Tsandilaya Pablo Jesúschi mika ura kuinda bain,
tsenmin Jesús peyaturen mangujnu kuinda bain papatiñu demere' mityaa tsandila.
19 Tsejtu Pablonu Areópagosha miya' jila, yala' wa'di' kavitu kiikensha. Tsejtu pake'meetu
tsandila: Ñu' kuinda kiikishu juntsa lalanu bain ura' mijanu tenve. ¿Laa bain mijanuu
dejuwa? ¿Tyee jutun ñu' kasa mijakara kuinda?
20 Ñu laachi merajtunu palaa tene papatiñu' mitya, lalanu bain ura' mijanu tenve, tila.
21 Tsaaren Atenas pebulubi chulla, naa vee tusha chulla ja' chumula bain, naa-uwanuba
kasa kuinda panun ajchu deju', naa kasa kuinda juu bain meenu ajchuu deju' mityaa
tsandila.
22 Tsenñu Pablo junu kujpa' uiditu yalanu tsandimi: Atenasbi chulla, in keranchiya ñulla
ti dyusnuba yuj keranguen chumu deeñuve.
23 Matyu pebulutala nendu, ñulla' teedi' utya kenutala keendu manbela ufeenda
tsure' keewaanunu: KERAJTUNU DYUSCHIVE, ti' pillañu katayu. Uwain ñulla ma Diosnu
keranguemu deeñuve, naa juntsa Diosnu kerajdetu' bain. Tsenñu' mitya ñulla naa keraba
jutyuren aawa kurekendetsushu juntsa Diosnu laapu' pa' kuinda kendaa iyaa tsandis
nentsuyu.

24 Entsa Diosya tu kemu, tsenmin kumuinchi katawaishu juntsala bain ya tene dekemu
juve, tsenmin yaa naa selusha chumulachi bain, tusha chumulachi bain Bale Ruku ju'
mitya, cha' rukula' keñu eleshatala chutyu Diosve.
25 Tsenmin yaa chachilla tyeeba dekuwa' kive'sa tya' menestendyatyu juve; yaa ku-
muinchi chachillanu ishware' chuwaamu juve, tsenmin yaa kayu ti bain kuwantsumu
juve.
26 Tsenmin yaa ma rukunuren pure' seewaake' tu kuraa chudinuke chachi dekive, tsejtu
naamaa main main naa-i devela' chunu dejuñu bain tsangue tu vele' kumu ruku juve,
27 tsenmalaa ta'dandacheeba demi'ke' Diosnu dekatasa tyatu, ura pañuya Diosya laaba
baapui'ñu bain.
28 Tsa' mitya lala chumin, nemin intsulaya Diosa' mityaa tsaindetsuyu, matyu ñulla'
piikemu rukula bain naadetinga juntsaatu: “Lala Diosnu sera' jamu chachi tene judeeyu”,
detive.
29 Tsa' mitya, lala Diosnu sera' jamu chachi deeshu juntsaa, ¿nenñaa naa uruchi keñu
muutenu bain, naa lushi kenu jeruchi keñu muutenu bain, naa bale shupukachi keñu
muutelanu bain, matyu ne chachilla' pensachi naake kindya'ba tsangue kenu muute
jumulanuba Diosve pensanguenu dejuwa?
30 Kaspee tinbunuya chachilla Diosnu kerajtunu uranuya ti kenduba mijdetuñu' mityaa
tiba patyuwaave, tsaaren challaya tu kuraa chumu chachillanu veta' pensa demangue'
yanu meenguidei, tive.
31 Matyu Diosya naamaa engu tusha chumu chachillanu kavitu kenu ju'ba yumaa ma
malu mi'ke' tanave. Tsa' mitya tsanguinaa engu ma rukunu eeve, Dios juntsa rukunu
pemunuren mangujtetu, yumaa kumuinchi chachillanu ke' keewaave tsanguenuu juñuba
mijakaatu, timi.
32 Tsenñu, pemu mangujnu kuindatala pañu demeetu, mantsalaya uukapula, tsenmala
vejanlaya entsandila: Bene entsa kuinda manbañu meenanu detsuyu, tila.
33 Tsenñu Pablo yalanu shuike' mafaami.
34 Tsenñuren mantsalaya yaba debuudi' keranguila, mainya Areópago kavitu kemula'
bulu bale ruku, Dionisio mumu jumi, kamainya Dámaris mumu shinbu bain, tsenmin kayu
veela bain keranguila.

18

Pablo Corinto pebulubi

1 Bene entsai' puitu Pablo Atenas pebulubi malutu, Corinto pebulusha miimi.
2 Tsejtu junu ma judío ruku ya' mumu Áquila, Ponto tusha awamunu katami. Tsaaren
yaa ya' shinbu Priscilaba Italia tusha chuturen demala' maañu wajtumi, matyu Claudio,
romanolachi kayu aa uñi jumu, kumuinchi judío chachillaya Roma pebulunu malu' miidei
ti' uudenguiñu' mitya. Tsenñu Pablo yaiba buudimi.
3 Tsejtu yala tyee kemu deeñuba ya bain tsanguen chumu' mitya, yala' yanu chutu yaiba
bulu taawasha ke' animaa juchi kityumee, ya' kikachi yapaya kiikila.
4 Tsaaren saaduma lekanu malumee cha' waku wakudinu yasha jitu, judíolanu bain, naa
judío chachi jutyulanu bain Diosa' kuinda kiikemi, Jesúsnu dekeenguisa tyatu.
5 Tsaaren Silas, Timoteoba Macedonia tusha pu' jitu, naa Pablo malumere judíolanu
Diosa' mika ura kuinda kes netu Dioschi Mi'ke' Kayamuya Jesúsya juntsañuba tsaa tene
mijakaantsuñuba katala.
6 Tsenñuren judío chachilla Pablonu keenguindyai'tu kentsure' depañu, Pablo ya' jalinu
ujtupe depajtyan pi'shi', yala tyee de-iñuba yaa kuipajtuyu ti' keewaatu tsandimi: Ñullan
tyee de-i'ba kuipa deeve, iyaa kuipa jun jutyuyu. Tsa' mitya entsa ajkeshaya, judío chachi
jutyula' jungaa ji' Diosa' palaa mijakaanu tsuyu, timi.
7 Tsejtu cha' waku wakudinu yasha malu' miitu, ma ruku Ticio Justo mumu' yashaa
jimi, juntsa ruku judío chachi jutyuren judíola' Diosnu balengure' keewaamu ruku jumi,
tsenmin yala' waku wakudinu ya kelubi chunamu jumi.
8 Tsenñu judíola' waku wakudinu yasha bale pumu ruku main Crispo mumu, kumuinchi
ya' bululaba Bale Rukunu keranguila. Tsenmala Corintosha chumula bain Diosa' mika ura
kuinda meetu pure' chachilla kerangue' mungaakutila.
9 Manguepe Pablo kipin tsa-iñu, Bale Ruku katawatu tsandimi: Jeetyatyude,
dya'katyumujchi in ura' kuinda kayu mijakares jintsude,
10 matyu iya ñubaren puyu; tsenñu' mitya muba ñunu tiba firu' kenu dejutyuve. Entsa
pebulunu in chachi pure' chudenave, timi.
11 Tsenñu Pablo, Corinto pebulunu ma añu medya chudi' yalanu Diosa' kuinda mi-
jakaami.

12 Tsenñuren Galión, Acaya tusha uñi chunu uranu, judíola wa'di' ji' Pablonu ka' kavitu
kensha detajitu,
13 uñinu tsandila: Entsa ruku Moisés' wandya leichiya tsanguenuu jutyunun, Diosnu
tsangue aawa kuredei ti' tsanguenu mijakares nentsuve, tila.
14 Tsenñu Pablo panundiyantsuren, Galión uñi, judíolanu patu tsandimi: Uwain tyeeba
tsamantsa urajtu juu kike'banguiñu, tsa jutyu'ba jaiba kerandendyuu kike'banguiñuya,
ñulla, judío chachi jumulanu meedichuyu.
15 Tsaaren ne ñuitala naake mijakaantsuñuba juntsaa jumulanaa laapu' ne tsandindetsu'
mitya, ñulla' leichee pa' ñui tene naakena'ba tsanguidei; inaa tsaatalaya mijandendyuve,
timi.
16 Tsejtu ya' kavitu kensha depunuren tsaa deme-e'laakemi.
17 Tsenmalan kumuinchi judío chachi jutyula dewa'di' cha' waku wakudinu yasha bale
pumu ruku Sóstenesnu deka' bandachi dekikila kavitu kiikenu ajuusha. Tsa dekiñu bain
Galiónya jaiba mijapetse ki'mi.

Pablo entsaba pen bijeeDiosa' kuinda mijakaanu jimi.

18 Pablo Corinto pebulubi jayaa wanchutu bene keranguemu naatalalanu: Miinu det-
suyu titu, Priscila bain, Áquila bain Pabloba bulu jila Siria tusha. Tsejtu Pablo Cencreas
pebulunu kayu baakunu mavi' miityumujchin, ya' achuwa daakuti' viishikemi, Diosa'
mitya tsanguenbera kenu tsuyu ti' pamuwaatu.
19 Tsai' miindu Éfeso pebulunu jitu, Priscilanu bain, Áquilanu bain deshuike', Pablo judíola'
waku wakudinu yasha vitu yaiba bulu kuinda kiikentsumi.
20 Tsenñu mantsa junu pumula kayu junu wanchude detiñuren: Miinu tsuyu, titu,
21 Diosren tsaa mutyañuya bene maja' mangueenu tsuyu, timi. Tsanditu Pablo baakunu
mavi' Éfeso pebulunu malu' miimi.
22 Tsai' Cesarea pebulubi miitu, Jerusalénsha bain miji' kerangue' waku wakudimulanu
mangueejimi. Tsejtu Siria tusha Antioquía pebulunu miimi.
23 Tsai' junu miji' chutu, Galacia tusha bain, Frigia tusha bain mangueres nemi junu
keranguemu naatalalanu sunden pensa mandiwares nendu.

Apolo ÉfesobiJesúsnu laapu' pa' mijakaami.

24 Juntsa tinbutala, ma judío ruku ya' mumu Apolo, Alejandría pebulunu chumu Éfeso
pebulubi jimi. Yaa ura' kuinda kenu mimin, Diosa' pilla kiika jumulanu bain ura' aseeta
jumi.
25 Tsenmin yaa veelachi yumaa, Bale Ruku naaken chusa tyañuba tsanguenu mijakara'
mitya, Jesús' mitya kuinda kiikendu yuj sunden papatimi yalanu ura' aseetanguikaanu,
naamika yaa Juan Mungaamu naake mungaamuwaañuba juntsaatalan aseeta juuwa ju'ba.
26 Tsejtu Apolo cha' waku wakudinu yasha jelajtu mijakare' papatintsuñu, Priscila
Áquilaba meenatu, Apolonu masku kapasha ka' ji', Dios naakesa tyañuba juntsaa kayu ura'
kuinda kila.
27 Tsenñu Apolo, Acaya tusha bain jinu tyañu, keranguemu naatalala ti juuñuba dekuwa'
eela. Tsenmin junga chumu keranguemu naatalalanu kiika piikila: Apolo janmala
ura' mikadei, titu. Tsenñu junga jitu, Diosren estya' tsanguikaañu keranguemu tiya'
chumulanuya pure' balelamishtikemi,
28 matyu Apolo junga chumu judíolaba muba demeenaren veta' veta' kuinda ke' pa' ura'
papatiñu tsa jutyuve ti' panu jutyu juju deeñu' mitya, tsenmin Diosa' pilla kiikanu keeware'
papati' Dioschi Mi'ke' Kayamuya uwain Jesúsya juntsave ti' mijakaakaa keñu' mitya.

19

Pablo ÉfesobiJesúsnu laapu' pa' mijakaami.

1 Apolo Corinto pebulunu punu malutala Pabloya jeendala kuyi chundala pulla' ji' Éfeso
pebulusha jitu, mantsa keranguemulanu katami.
2 Tsejtu tsandimi: ¿Ñulla keranguemu tiyatu Espíritu Santo dekayu? timi. Tsenñu yala:
Lalaya Espíritu Santo kayamuwaañuba kuinda mera' kerajdetuyu, tila.
3 Tsenñu Pablo tsandimi: Tsaaya, ¿ti' mityaa demungaakutiyu? timi.
Tsenñu tsandila: Juan' uudenchee demungaakutiyu, tila.
4 Tsenñu Pablo tsandimi: Juan Mungaamuya mun veta' pensa mangue' Diosnu demeen-
guiñuba mungaave, tsejturen bene jamu rukunaa keenguenu uuden kuve. Juntsa ruku
Jesúsya juntsave, timi.
5 Pablo tsandiñu demijatu, Bale Ruku Jesús' mitya mungaakutila.

6 Tsenñu Pablo yala' mish jandala tyaapachi ta'kañu, Espíritu Santo yalanu pajami, tsenñu
mera' kerajtunu palaachi depa', naa Diosa' mitya bain pala.
7 Kumuinchibi 12 rukulaa jula.
8 Pablo pen chu'chaya' mitya cha' waku wakudinu yasha nene-i' jelajtu pas neneindu,
Diosnu rei juu tananu juñutala kuinda ke', uwain tsaave tya' pensa dekikaanu kiikes
nentsumi.
9 Tsenñuren mantsala keranguindyai'tu, kumuinchi chachilla' kejtsapalaren Dioschi
kasa uudennu tsanguen chunu kuindatala masmi' pala. Tsenñu Pablo yalanu ba'ke'
miitu Tirano ruku' wa'di' kuinda kiikenu yashaa keranguemulanu demiya' jitu, malumere
Diosnu laapu' pa' kuinda kiikemi.
10 Tsejtu tsaandenen pai añu imi. Tsenñu junu Asia pruvinsia' chulla, judío chachilla
bain, naa judío chachi jutyula bain Bale Ruku Jesús' kuinda demeemuwaala.
11 Tsenmin Diosya Pablonu tiba tsamantsaa ke' keewara juu bain kikare' keewaawaa
kikaantsumi.
12 Tsenñu naa Pablo' ta'kañu jali juula bain, naa ya' taawasha kendu pana panakenu
jali bain taji' dilulanu tyuikakaashu juntsaa ura' mandiya mandiyaila, tsenmala naa firu'
bu'chullala bain cha' bulunu malu' miji mijiila.
13 Tsenñu mantsa judíola firu' bu'chulla me-e'laamula bain miñutala tsangues nendu, Bale
Ruku Jesús' mitya ti' tsanguenu tyatu entsandila: Pablo' mijakare' pas neneishu juntsa
Jesús' mitya, firu' bu'chulla malu' miide, tiitila.
14 Entsala tsangues nemulanu, naa judío chachilla' mitya Diosnu kalen jimulachi ya bain
ma bale ruku jumu Esceva' mandishpai na jumula bain tsa tsanguemula.
15 Tsejtu tsa tsangues nendetsuren ma bijee juntsa firu' bu'chulla entsandi pakami:
Jesúsnuya kerayu, tsenmin maa Pabloñu bain miyu, ¿tsaaren ñullaa mudeeyu? Ñullaa ti
uudenba tajdetuve, timi.
16 Tsandimin juntsa firu' bu'chulla puu ruku, yalanu mayi chuji' kayu dera' mitya,
yalanu na'baasa defiru' kikeñu, wapana' juntsa yanu demalu' nepitu, detapaa cha'teneba
demijiila.
17 Tsenñu Éfeso pebulu' chulla juntsa kuinda demijatu, naa judíola bain, naa judío chachi
jutyula bain yuj jeetyala. Tsa' mitya Bale Ruku Jesús' mumuya kayu nukaba keemijakuti'
balenguras jintsumi.
18 Tsenñu pure' chachi keranguemulaya deji', yala kaspele titi urajtu kemuwa deju'ba
cha' kejtsapalan kuinda kiikila.
19 Tsenmala mirukula bain yala' utya liburu detaji', chachilla dekeenaren de-ikakaakila.
Tsenñu juntsa liburu jupemula nan bale deeñuba pensangue' keeñuya 50.000 paki lushi
juuñui balen lumi.
20 Tsejtu Bale Ruku' kuinda kayu sera' jimin, ya tsamantsaa jumu bain kayu keeware'
jintsumi.
21 Entsai' depuitu Pablo, Macedonia tusha bain, Acaya tusha bain jinu palaa kemi,
tsenmin naa Jerusalénsha bain jimiya, Romasha bain jinu shuwami.
22 Tsejtu yaba bulu taawasha kive'mulanu pai ruku lare' Macedoniasha eemi, Timoteonu
bain, Erastonu bain. Tsanguetu Pabloya Asia pruvinsianu shuwa' kayu manchumi.

Éfeso pebulubi na'baasa kila.

23 Juntsa tinbutala Éfesobi Dioschi kasa uudennu tsanguen chunu kuinda' mitya pure'
bulla kuinda falekentsumi.
24 Ma ruku ya' mumu Demetrio, lushi kenu jeruchi yala' dyus Artemisa' chunu aa elesha
naajuñuba tsangue muute kiikemu jumi, tsangue' ati', yaba bulu taawasha kemulaba pure'
lushi laalaakemuwaami.
25 Tsa' mitya yaba bulu taawasha kemula kayu ura' tsa'mulanu bain, kayu veela juntsa
keraa taawasha kemulanu bain dewa'kaatu tsandimi: Rukula, ñulla mideeve naa lala entsa
taawasha' mityaa lushi ura' laandetsu' bain.
26 Tsaaren ñulla Pablo naatita nentsuñuba mideeve. Yaa cha' rukula' keñu dyus muuteya
dyus juñu jutyu balejtuve ti', pure' chachillanu keranguikaantsuve, tsenmin enu Éfeso
pebulunun tsandindyumujchi kumuinchi Asia pruvinsiasha bain tsandi' dekeranguingu-
makaantsuve.
27 Tsa' mitya jayuuba urajtuve, lala' taawasha manguen jutyu tiyaikeenu juve. Tsenmin
naa lala' chi dyus Artemisa chunu aa elesha bain balengurajtu tiyainu tsuve. Tsenmalaa
lala' chi dyus Artemisanu naa Asia pruvinsiasha chumula bain, naa tu kuraa chumula bain
aawa kuremu deju'ba, kerandyatyu tiyainu dejuve, timi.

28 Tsenñu yala mera' dyatu yuj ajaavitu tsandila: ¡Éfeso chumu chachillachiya Artemisa
tsamantsa pudeve! tiitila.
29 Tsenñu pebulu kuraa, tyee indetsuñuba mijturen tsaa chachilla ajaavi' na'baasa ideitu,
Macedoniasha chumu pai rukulanu Pabloba bulu nemulanu, Gayonu bain, Aristarconu
bain deka', yala' tyeeba ke' waku wakudinsha juike' tajiila.
30 Tsenñu Pablo bain junga yala' wa'dinsha vi', chachillaba kuinda kenu tyañuren,
keranguemula Pablonu eepui'la.
31 Tsenmala naa Asia pruvinsiasha chumu bale rukula bain Pablochi mantsala ura'
keranu chachi deju' mitya, junga vityusa tidei, ti' kuinda kila.
32 Tsenñu junu wa'dimula main main vera' vera' depa' jutindu waratintsula, tsaaren
mantsalaya tyee kenaa dewa'di'ba kayu mijtulaya pure' juula.
33 Tsenñu mantsa judíola Alejandronu ura' kuinda ketu tyuleeleekila, yala' mitya
la'kavete' pasa tyatu. Tsenñu Alejandro, dus juudei ti' ya' tyaapachi señas kemi, yalanu
judíolanu laapu' pa' ura' kuinda kenu tyatu.
34 Tsenñuren Alejandro judíoñuba aseeta dekitu pai uraa juuñundi, ¡Éfeso chumu
chachillachiya Artemisa tsamantsa pudeve! ti' papatintsula.
35 Tsenñu main pebulunu kiika pilla pillakemu bale ruku pumu, chachillanu
dedya'kawaatu tsandimi: Éfeso pebulu' chulla, ¿maa mijdetun naa Éfeso pebulunu
tsamantsaa chi dyus Artemisa' aa eleshanu bain washkenuu juñuba, tsenmin naa juntsa
muute selusha pajamunu bain washkenuu uuden juñuba?
36 Tsaañu' mitya mu bain: ¡Tsa jutyuve! tinu juumiñu, demanba'pi' ura' pensa
ki'mujchiya tiba kityudei.
37 Matyu ñulla entsa tajadeiñushu juntsa rukula lala' dyusnu firu' kibainguindetyu', naa
kentsure' pabandindetyuve.
38 Tsa' mitya Demetrio bain, naa yaba bulu taawasha kemula bain, veelanu kuipa punu
detyashu juntsaa, kavitu kemu rukulaba kuinda keñu uranu juve; tsenmee main main bale
rukula' ajuunu veta' veta' depa' bale-i' pakanudetsu.
39 Tsejturen kayu tyeeba panuu jushu juntsaa, yala' waku wakudinu malutalaa kuinda
kenu menestenu juve.
40 Matyu challa enu entsa dekishu juntsan mitya, lalanu na'baasa kikaamu chachi deeve
ti' kuipa viinuuya dejuyu, lalanu ti' mityaa tsa dekiyu ti' depake'meeñuba naake pakan tsaa
deju' mitya, timi.
41 Tsandipa' dyatu wa'namulanu deme-eemi.

20

Pablo Macedoniasha bainGreciasha bain jimi.

1 Tsai' bulla palaa de-iñu, Pablo keranguemulanu demika' uumi'tetu: Macedoniasha
miinu tsuyu, ti' miimi.
2 Tsai' miindu junga chumu eleshatala ji', pure' kuinda kes nei', junga keranguemu
naatalalanu sunden pensa demanguwa', bene Grecia, tsandityu' bain, Acaya tusha jimi.
3 Tsejtu junu pen chu'chaya chutu, Siria tusha baakuchi miingumanaren, Pablonu judíola
firu' kenu depa' tsanguenu deshuwañuba mijatu, tutu miji' Macedoniatala manbulla' miinu
pensanguemi.
4 Tsenñu Pirro' na Sópatro Bereasha chumu bain, Tesalónicasha chumula Aristarco
bain, Segundo bain; Derbe pebulusha chumu Gayo bain, Timoteo bain, kayu veela Asia
pruvinsiasha chumula Tíquico bain, tsenmin Trófimo bain yaba bulu jila.
5 Entsa rukula ajke' jitu, Tróade pebulubi lalanu keenala.
6 Tsenñuren lalaya pan pujkikaantsumi putyu fi' fandangu kiikenu malu puitaa, Filipos
pebulunu malu' baakuchi demiiwayu. Tsejtu man malusha Tróadebi yaiba demanbuuditu,
junu mandishpai malu dechuwayu.

Eutico peyatun mangujtami.

7 Tsanatu duminguma, semana ajke' malunu, keranguemula pan finu dewa'diñu, Pablo
mijakare' patu, ayunchi malu' miinu deju' mitya, kejtaa kepe jingama mijakare' pami.
8 Junga lala' wa'nanu aa katyu dijki sukusha lanpaa nukaba pure' chakara chunami.
9 Tsenñu ma musu ya' mumu Eutico, juukapa kai'tala chunaturen, Pablo pure' wa kuinda
kikentsuñu' mitya, kasandya' uutyai'tu tsaa kasu' aa kai'tala pen dijki nainsha lupajtyaiñu,
pemu mangujtekila.
10 Tsenñu Pablo pajtya' llatingue anguetu, keranguemu naatalalanu tsandimi: Wa-
pantyudei, peyaindyuve, timi.
11 Tsejtu Pablo yasha malutu, pan vele' fitu chayanbera kayu kuinda kentsumi. Tsejtu
miimi.

12 Tsenmala juntsa musunuya ya' yasha bibu demamiya' miiñu, chachilla yuj sundyala.

Pablo Tróadebi putuMileto pebulusha miimi.

13 Lala baakuchi Aso pebulubi ajke' dejiwayu Pablonu manganu, yaa neepachi tutu jinu
ti' jiñu' mitya.
14 Tsai' Pablonu Aso pebulubi mangatatu, yaba bulu baakuchi Mitilene pebulubi devijiwayu.
15 Tsejtu ayunchi junu demalu' miitu, Quío ishla bejtala manbulla', masku ayunchi Samos
ishlabi detyuinajiwayu. Tsaitu juntsa ayunchee Mileto pebulu devijiwayu.
16 Matyu juntsailaya Pablo Asia pruvinsiasha vi' aa tsanandyatyu', Éfesonu dapuimityan
iimi, Jerusalénsha te' miji' Pentecostés malunchi puinuu jutuya puinu tya' mitya.

Pablo Éfesobi keranguemula'balelanu miindu kuinda kemi.

17 Pablo Mileto pebulubi putu, Éfeso pebulusha keranguemula' bale rukulanu mikatu,
18 dejiñu tsandimi: Iya ñulla' kejtsapala ajke' bijee Asia tusha jamin, naakendu'ba
chaikama bain naa naakentsuñuba ñulla mideeve.
19 Naa-uwanuba iya ñuiba bulu putu, naa dajkeewaachi pensaba jutyu ju', naa
llakinguendu bain, naa judíola inu pure' firu' kenu kiidekiñu bain, Bale Ruku' mityaya
taawasha kiikentsuyu.
20 Tsejtu naa-uwanuba ñuichi uraanuu jushu juntsaa patintsu' dyaindyuyu, naa cha'
kejtsapala bain, naa ñulla' yatala bain mijakares neneiyu,
21 naa judíolanu bain, naa judío chachi jutyulanu bain yala' ujcha' mitya veta' pensa
demangue' Diosnu bendaa ke' lala' Bale Ruku Jesúsnu keranguidei tiitindu.
22 Tsaaren challa Jerusalénsha miinu tsuyu, Espíritu Santo inu tsaa ikaantsuñu' mitya,
junga jitu tyee inu ju'ba mijturen.
23 Tsaaren entsaaya mija mijaiyu, iya nuka pebulusha jiñu bain, Espíritu Santo inu
waintu, Jerusalénsha jimiya peesu vinu tsuve, tsenmin taaju inu tsuve, tiitive.
24 Naa tsaañu bain iyaa in mitya naa-inu ju'ba pensajtuyu, tsaaren iyaa in taawasha
sunden dekenun pensa juuyu, Bale Ruku Jesús tsanguide tiñu' mitya. Juntsa taawashaya
Dios chachillanu estya estyaintsuñu, ya' mika ura kuinda mijakaanaa juve.
25 Diosnu rei juu tananu kuinda inchi mijakaramulaya, umaa naa-uwanuba mu bain
ñulla inu mangatan dejutyuñuba iya miyu.
26 Tsa' mitya challa iya mu' mityaba kuipajtuyu tintsuyu, mallee delivee-ityuñu bain,
27 naa-uwanuba iyaa, Dios naa naakenu tyañu bain ñullanu tsa tsangue demijakare'
mitya.
28 Tsa' mitya ñui tenen pashkatyu deju', kumuinchi kerangue' waku wakudimulanu bain
washaa judei, matyu Espíritu Santo ñullanu, keranguemulanu washkemu bale rukulanu
uveja washnamu rukula juuñuu detireñu' mitya, matyu Dios ya' na' asachi keranguemulanu ati'kañu.
29 Iya malu' miinmala bene ñulla' junga ne chachillaren deja', firu animaayaaba deju',
uvejalanu fin tsa deke' keranguemu chachillanu millangare' manbirenu kenu dejuñuba iya
miyu.
30 Tsenmin ñulla' kejtsapalan mantsala anbukuinda kemu defale' firu' pensa dekuwa',
keranguemulanuren yala' mijakara tujlaa jumulanuren tsanguive'nu chi'kanu detsuve.
31 Tsa' mitya naa-uwanuba pashkatyu' tejan keena' tengaya judei, iya ñuiba pen añu
chungama ñullanu main main ule' papatindu, naa kepe, naa mandala bain ware'ba tsa
tsandintsumuwaayu.
32 Tsa' mitya keranguemu naatalala, challa ñullanu Diosa' tyaapasha shuikenu tsuyu.
Ya' ura' kuinda jumuchi Dios ñullanu washkenuuñuba iya miyu. Juntsa ya' ura' kuin-
daren ñullanu Diosnu keenguenutala kayu awakare' jintsunu tsuve. Tsangue' yachin juu
chachillanu kumuinchi naakenu timuwa ju' bain tsangue kunu juve.
33 Iyaa naa mu' lushinu bain, mu' jalinu bain mujkereindyuyu.
34 Tsa jutyu' mityaa in tyaapachiren taawasha ke' iya ti meneste ju' bain, iba bulu nemula
bain ti meneste deeñuba tsangue kan chumuwaañuba ñulla ura' mideeve.
35 Tsa' mitya ñullanu entsaaya mijakare' taawasha ke' kayu ñullanu pulla meneste ju
chachillanu kemishtinu dejuve tiyu, tsenmin Bale Ruku Jesús naatimuuñuba juntsanu bain
tengaya jutu, entsandimuwaañu: Me'shu juntsaa kayu kañunuba pullake sundyawaanu
juve, timuwaañu.
36 Pablo entsandi depa' dyatu, teledi' yaiba bulu Diosba kuinda kemi.
37 Tsenñu kumuinchi ware', Pablonu pilunbuke angue' esa esa tila.
38 Tsenmin Pablo yalanu: Inu mangatan dejutyuve, tiñu' mitya, yuj llakindyandu yanu
baakusha mavinbera bendaa kila.

21

Pablo Jerusalénsha miimi.

1 Tsaitu keranguemu naatalalaba vela' baakunu mavitu ma deechuu ji' Cos ishlabi
dejiwayu. Tsejtu ayunchi Rodas ishlabi miimin, bene Pátara pebulubi dejiwayu.
2 Tsai' Pátara pebulubi dejitu, ma baaku Fenicia tusha tyakamunu katamin, juntsa
baakunu devi' jiwayu.
3 Tsejtu Chipre ishlanu jalandyasha kata-eraa pulla' Siria tusha jitu, Tiro pebulubi juntsa
baaku buli me-e'laanu vinu juñu' mitya, junbi deviwayu.
4 Tsejtu juntsa pebulunu keranguemu naatalalanu mi'ke' katatu, yaiba ma semana
dechuwayu. Tsenñu junu keranguemu naatalalanu Espíritu wandi', Pablo tyeeba inuuñuba
mijakaañu' mitya, Pablonu: Jerusalénsha miityude, ti' papatila.
5 Tsaaren semana iñu miinu demafaawayu, tsenñu kumuinchi yala' shinbula bain, naa
kailla bain bulu pebulu kapasha dela' fera ñiipesha defale' teedi' Diosba kuinda dekitu:
6 Miinu detsuyu, titu baakusha demaviwayu; tsenmala yai bain yala' yasha main main
miila.
7 Tsai' Tirobi malu' miitu, Tolemaida pebulusha demavijitaa nuka jinu ti' baakuchi
jinduba dejiwayu, tsejtu junu keranguemu naatalalanu kata' dekuindakitu, yaiba ma malu
dechuwayu.
8 Tsejtu ayunchi malu' miitu, Cesarea pebulubi demavijiwayu. Tsejtu Diosa' kuinda
mijakare' papatimu ruku Felipe' yasha dejiwayu, matyu kaspele Jesús' mitya kuinda kenu
lara' eramulanu kive'nu dejuve ti' mandishpai ruku dete'laañu, ya bain main jumu ruku'
junga; tsejtu ya' yabi kajdi' dechuwayu.
9 Felipe taapai panna miyami Diosa' mitya papatimula tene.
10 Tsejtu junu pure' malu chudena, main Judea tusha chumu ruku Diosa' mitya pamu
ruku ya' mumu Agabo lala' junga jatu,
11 Pablo' ajpelenu teenu jai chuwa katu, maalin ya' tyaapanu bain, ya' neepanu bain
telekitu tsandiwa: Espíritu Santo tsandive: Jerusalénbi judíola entsangue teenu detsuve,
entsa ajpelenu teenu chuwa muchee juñuba juntsa rukunu, tsenmin bene judío chachi
jutyula' tyaapasha kunu detsuve, tiwa.
12 Tsandiñu demeetu laa bain, Cesareasha chumula bain, Pablonu Jerusalénsha miityude
ti' depawayu.
13 Tsenñuren Pablo tsandiwa: ¿Nenñu detiyu tsandi' ware' inu bain llakingaapuntsula?
Iya jelajtuyu naa yaichi telekutinu ju'ba, tsenmin naa Jerusalénsha iya Bale Ruku Jesús'
mitya peyanuu ju' bain jelajtuyu, tiwa.
14 Tsenñu lala yanu naake' vera' pensa mangakaren tsa de' mitya dyatu, yanu Bale Rukaa
naakenu tya'ba tsanguisa detiwayu.
15 Tsandi' juntsa malu puiñu desekuwanguitu Jerusalénsha demiiwayu.
16 Tsenñu mantsala Cesareasha keranguen chumula bain laaba bulu dejawa. Tsejtu
kama ruku kaspelen keranguen chumu ruku Chipresha chumu Mnasón' yasha lalanu
demiya' jiwa, junaa kajdinu deju' mitya.

Pablo Santiago' junga jimi.

17 Tsejtu lala Jerusalénsha dejiñu, junga keranguemu naatalala lalanu sunden demikawa.
18 Ayunchi lala Pabloba Santiago' yasha dejiwayu. Tsenñu junga kumuinchi keranguem-
ula' bale rukula bain dewa'nañu,
19 Pablo yaiba kuinda ketu, kumuinchi narati dekuindakiwa Dios yanu judío chachi
jutyula' kejtsapala naa naakikaañu bain.
20 Tsandiñu demeetu, Diosya yuj urave ti' depawa, tsejtu Pablonu tsa detiwa: Uwain
keranguemu naatala, ñu mive judíola nan mii chachi dekeranguiñu bain, tsejturen chaiba
Moisés' wandya lei naatiñuba juntsanuren tsangues jintsunu juve deti' tsa tsanguendet-
suve.
21 Tsenmin veela kuinda ketu kumuinchi yala vee mujtu tusha chumu judíolanuya ñaa
naa Moisés' wandya leinu bain meenguityudei, naa yala' kaillanu bain Dioschi señas
manguikaatyudei, tsenmin naa lala tyeenguen chumuwa deeñu bain tsa manguen jutyu
uudenguive, detive.
22 ¿Tsa' mitya challa tyee kenu dejuwa? matyu juntsa chachilla uwain ñu enu jañu bain
mijanu deeñu' mitya.
23 Tsaaren lala naadetiñuba tsanguiñaa urameete: enu laaba taapai rukula Diosa' mitya
uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' tsanguenu shuwamula depuve.
24 Tsa' mitya ñu yalanu miya' ji', yaiba bulu Dioschi ura' kuraa mandiyade. Tsangue'
yala' mitya Diosnu tute' keewaantsumu animaa' mitya paanguide, tsenmala yala' achuwa

dale' viishikutinudetsu. Tsanguishu juntsaa, veela ñu tsandive ti' dekuindakiñu mijamulanu juntsa anbudañuve tyakaanu juve, tsenmalaa ñu bain Moisés' wandya leinu meranguimuñuve tyanu detsuve.
25 Tsenmala judío jutyu keranguemu chachillachiya yumaa entsangue depiikiyu: chi dyusnu keewara allaya fin jutyu, naa asa bain, naa kutunu tyuitadi' tu'ñu animaa alla asa puu bain finu dejutyu, naa na'baasa bain tsa tsa-intsun jutyu, ti' depiikiyu.
26 Tsenñu ayunchi Pablo juntsa rukulanu miya' jitu, yaiba bulu Dioschi ura' kuraa mandiyala. Tsanguitu bene aa eleshasha vimi main main naamaa tsanguendun deinuuñuba mijakaanu, tsenmin naamaa Diosa' mitya bain animaa tute' dekeewaanuu juñuba wainnu.

Pablo aa eleshasha pujudíola kala.

27 Tsenñu mandishpai malu' mitya Dioschi ura' kuraa mandiyandu yumaa deingumanainsha mantsa Asia tusha chumu judíola, Pablonu aa eleshasha puñu katatu, chachillanu na'baasa defiru' kuinda ke' de-ajaavikaapu', Pablonu kala,
28 entsanditu: ¡Israel chachilla, lalanu kamishtikai! Entsa rukaa tu kuraa ne' lala' chachillanu kundaa pa' firu' kuinda mijakares neneimuve. Tsenmin naa Moisés' wandya leinu bain meenguityudei ti', naa entsa aa eleshanu bain firu' pa-eres neneive, tsenmin challa enu judío chachi jutyulabaren entsa aa eleshasha vi' Dioschin juu junuren firu' tireve, tiiti' jutindu kala.
29 Tsaaren yala entsandilaya kaspele Pablonu, Éfeso pebulusha chumu Trófimoba Jerusalénsha bulu nentsu dekata' mityaa tsandila, yanu bain aa eleshasha miya' vimee tya' pensanguitu.
30 Tsenñu kumuinchi chachilla ajaatyatu, ya' junga te' deji' Pablonu katu, aa eleshasha juyachi avindala talu' aa elesha juukapa mallukikila.
31 Tsejtu tu'nu ma kikendetsu, romano suutadula' kayu ama kumuinchi Jerusalén pebulu' chumu chachilla tituba kikendetsuve detiñu mijatu,
32 ya' suutadu amalanu bain, naa ya' suutadulanu bain dewa'kare', chachilla' wa'nainsha daran jila. Tsenñu judíola yalanu katatu, Pablonu bandendun dyala.
33 Tsenñu suutadula' kayu ama kalen ji', Pablonu katu, pai jeru chuwachi tele' tadikaatu, chachillanu: ¿Entsa mun? ¿Tyee ken? ti' pake'meemi.
34 Tsenñun ti' mityaa kuipa depu'ba main main vee vee papadeti' ne jutindetsuñu' mitya, suutadula' kayu ama ura' aseetanguenu jui'tu, suutadula' yasha take' jidei, timi.
35 Tsenñu suutadula' ya lla'tena keesha detajitu, Pablonu tsaa palasha chungare' tajiila, matyu chachilla tsamantsa ajara deju'
36 kumuinchi chachilla yanu tu'nuuve ti' bendaa kendetsuñu' mitya.

Pablo ya' mitya bale-i' pami.

37 Tsejtu yumaa suutadula' yasha tavingumakaandetsuñu, Pablo suutadula' kayu amanu tsandimi: ¿Iya ñuba jayu panu juwa? timi. Tsenñu suutadula' kayu ama tsandimi: ¿Ñu bain griego palaachi pamuu?
38 Tsaaya, ¿ñaa Egiptosha chumu ruku kaspele ne chachillanu romano uñilanu dekundaa tire', 4.000 ruku vinguemulanu mi'ke' ka', tiba den chutyunu tenasha miya' jimu jutyuu? timi.
39 Tsenñu Pablo tsandimi: Iya judío chachiyu Cilicia tusha chumu, Tarso aa pebulunu nakayamu, tsaaren tsantsaya inu chachillanu pakaanu uudenguika, timi.
40 Tsenñu suutadula' kayu ama Pablonu: Pade, ti' uudenguiñu, Pablo lla'tenatala uinatu chachillanu tyaapachi dya'kadei ti' señas ke' dedya'kañu, Pablo hebreo palaachi patu tsandimi:

22

1 Judío naatalala bain, lala' chachillanu mandanguemu balela bain, meedidei; in mitya bale-i' pakanu tenve, timi.
2 Tsandi' hebreo palaachi pañu demere' kayu depa'piñu, Pablo pa' jindu tsandimi:
3 Iya judío chachiyu, Cilicia tusha, Tarso pebulubi nakayamu, tsaaren Jerusalénbi awayu. Gamalielya in mashturu tiyamuve, yaa lala' aa-apa millala' lei naajuwaañu bain tsangue mijakaamuwaañu' mitya, naa-uwanuba Diosnu ura' meenguenu tenmuwaave, tsejtu challa ñulla naadejuñu bain i bain juntsaawaayu.
4 Tsejtu Dioschi kasa uuden mijakara kuindanu meenguemulanuya, kaspele tu'kaanbera kes nemuwaayu. Tsenmin, naa supulanu bain, naa unbee rukulanu bain, ka' peesu depukaamuwaayu.
5 Uwain tsanguemuwaañuba chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku bain, naa kumuinchi lala' bale rukula bain mideeve. Yalaa juntsa keranguemulanu inu

mi'ke' kakare' peesusha pukaanu mantsa kiika ke' kumuwa deeve Damasco pebulusha chumu judío naatalalanu keeware' keranguemulanu kakaanu. Tsenñu iya Damasco pebulusha ji', juntsa kiika keeware' keranguemulanu mi'ke' ka' engu Jerusalénsha taja' kuipa pu' taaju iwaanu jiwayu.

Pablo naa-itaakeranguemu tiya' bain kuinda kemi.

6 Tsai' pajta katyuunu uratala Damasco pebulusha faajingumaintsuren in kelu kelu selusha danguepu' pi'jurukiwa.

7 Tsenmalan iya lupajtyaiwayu, tsenñu main entsandiñu meewayu: Saulo, Saulo, ¿nenñaa inu firu' kenu bendaa kentsuyu? tiwa.

8 Tsenñu iya tsandiwayu: ¿Ruku, mujtundiyu? tiñu.

Yaa: Iya Nazaretsha chumu Jesúsyu, ñu firu' kenu surekentsushu juntsa, tiwa.

9 Tsenñu iba bulu jimu rukula, pi'juru dandanuya dekataturen, ya' pañu palaaya aseeta dekityuwa.

10 Tsenñu, Bale Rukunu: ¿Tyee kenu juwa? tiñu, Bale Ruku tsandiwa: Mangujpa' Damascosha jide, tsenmala jungaa ñu tyee kenu juñuba wainnu detsuve, tiwa.

11 Tsaaren tsangue' pi'juruke' in kapuka dandajtuke tireñu' mitya, iba bulu jimula inu tyaapanu ka' tala'takachi Damascosha demiya' jiwa.

12 Tsenñu junbi Damascobi kumuinchi judíolachiya mika ura' ruku kuramu ya' mumu Ananías, matyu Moisés' wandya leinu ura' meranguiikemu ruku chumi.

13 Tsejtu Ananías inu ja' keetu, tsandiwa: Keranguemu naatala Saulo, ñu' kapuka mangatasa, tiwa. Tsenmalan in kapuka mandanguiñu yanu katawayu.

14 Tsenñu tsandiwa: Lala' aa-apala' Dios ñunu mi'ke' kañuve; yaa naakenu tya' bain ñunu dekeewaanu tsuve, tsenmin Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu rukunu kata', ya' pañu palaa bain meesa tyatu.

15 Matyu entsa ajkesha ñaa kumuinchi chachillanu ya' mitya naake katamuwa ju' bain, naa naake meenamuwa ju' bain tsandi kuinda kenu tsuve.

16 Tsa' mitya challa keedityumujchi, mangujpa' Bale Rukunu paka', ñu' ujcha' mitya manbitsaaka titu mungaakutide, tiwa.

Pablo judío chachijutyula' jungaa erami.

17 Tsenñu Jerusalénsha miitu, aa eleshasha jiwayu Diosba kuinda kenu. Tsejtu kipin tsaiñu,

18 Bale Ruku katawatu tsandiwa: Jerusalén pebulunu te' lu' jide, ñu in mitya naati pañu bain ñunu meranguendejutyuñu' mitya, tiwa.

19 Tsenñu iya tsandiwayu: Tsaave, Bale Ruku, yala mideeve naa iya nuka tushaba cha' waku wakudinu yatala ne' keranguemula dewa'nanmala ka' peesusha pu' bande bande kemuwaañu bain,

20 tsenmin ñu' mitya pas nemu Esteban millanu bain, ñunu laapu' kuinda ke' papatin mitya tu'nu uranu, i bain tu'mulabaren junu pumuwaayu. Tsejtu yala naadejuñuba i bain tsaren detu'sa pensa juwaayu, tsenmin naa tu'mula jali debeke' tsuuñu bain junu washna' keenamuwaayu.

21 Tsaaren Bale Ruku inu tsandiwa: Enu lu' jide, iya ñunu judío chachi jutyula' jungaa baasha eenu tsuyu, tiwa.

Pablo suutadula' kayuama' tyaapasha kayami.

22 Tsejtu junbin kuinda meedilaren manen warai manbashtu tsandila: ¡Tsaa unbereya entsa tunu chui'ñu urave! ti' waratintsula.

23 Tsejtu tsandi' ui'nbashiindu naa yala' jali juula depu'shi', naa tu ujtupe juula bain kai'sha ka' kelaalaadekiñu,

24 suutadula' kayu ama keenatu, Pablonu suutadula' yasha tavikaami. Tsejtu suutadula' kayu ama, Pablonu bandekare' waingaanu tyami, ti' mitya kuipa defaawaataa chachilla ya' mitya tsamantsa jutindetsuñuba mijanu.

25 Tsejtu Pablonu bandenu teledekiñu junu uinamu suutadu amanu Pablo pake'meetu tsandimi: ¿Ñuichiya, ma romano rukuba tela' bandanuu jun, kayu kavitu ke' kuipa katai'mujchiba? timi.

26 Tsandiñu meetu suutadu ama kayu suutadula' ama' junga ji' mijakaatu tsandimi: ¿Entsa rukunu tyee kenu juyu? Entsa rukuya tsaren romano chachive, timi.

27 Tsenñu suutadula' kayu ama Pablo' junga ji' pake'meetu tsandimi: ¿Ñu uwain romano chachiyu? timi.

Tsenñu Pablo: Uwain tsaayu, timi.

28 Tsenñu suutadula' kayu ama tsandimi: Romano chachi jutu naa naa-i uraa inu ju'ba iya tsaa tiyanuya pure' lushi paanguike' puimuyu, timi.

Tsenñu Pablo tsandimi: Tsaaren iyaa nakayatun main romano chachi jutu naa naa-i uraa inu juñuba tsaa paijmuyu, timi.
29 Tsandiñu, nenñaa tsanguindetsuñuba mijanu tya', Pablonu pakakaanu ti', tele' bandenu kemula debaka' mijiila. Tsenmala naa suutadula' kayu ama bain uwain romano chachiñuba mijatu jeetyami, romano chachinun jeru chuwachi tele' mitya.

Pablo kavitu kemu aa bale rukujudíola' ajuusha

30 Ayunchi suutadula' kayu ama Pablonu ura nenñaa judíola kuipa pupudekiñuba, kayu ura' mijanu tyatu, Pablonu livee ketu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukulanu bain, naa kavitu kemu aa bale bulu chachillanu bain dewa'dikaami. Tsejtu bene Pablonu taja' yala' ajuusha uikaami kavitu kenu.

23

1 Tsenñu Pablo kavitu kemu aa bale chachillanu keetu tsandimi: Judío naatalala, iya chaikama Diosa' ajuusha tenbu' pensa tiba bulla jutyu jintsuyu, timi.
2 Tsenmalan Ananías, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku jumu: Pablo' fi'pakinu kidei, timi, ya' kelunu jayu kalen uinamulanu.
3 Tsenñu Pablo tsandimi: Diosya ñunu bain kenu tsuve, tsa jutyuren tsaañungue keranguekaamu ruku. Ñu aanu chushu juntsaa Moisés' wandya lei naatiñuba inu tsanguenaa chuve. Tsaaba, ¿nenñaa inu kekaatunguiyu, leichiya tsa jutyuñuba? timi.
4 Tsenñu junu pumula tsandila:
¿Aantsandi firu' panu juu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku Dioschin juu jumunuba? tila.
5 Tsenñu Pablo: Judío naatalala, iya naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuñuba mijtu' mityandikeeñuve ti'; uwain Diosa' Kiikanu tsa pillave: *Firu' patyude ñu' chachillanu mandanguemu bale rukunuya,* * tive, timi.
6 Tsejtu bene kavitu kemu chachillanu, manbaate saduceola, kamanbaate fariseolaba pudenañuba mi' mitya, Pablo daran patu tsandimi: Judío naatalala, iya fariseoyu; tsenmin in apala bain fariseo chachi deeve, tsaanun inu kavitu kendetsuve iya pemula' mangujpanutala keranguemuñu' mitya, timi.
7 Nei'ba Pablo tsandinmalan, fariseola saduceolaba devinba', juntsa kavitu kemula pai bulu chachi vee veejui velala,
8 matyu saduceolaya pemula mangujtyu deeve deti', naa anjeela bain, naa espiritu bain jutyuve timu deeñun, fariseolaya juntsala dejuve ti' kumuinchi juntsaatala keenguemu de' mitya.
9 Tsenñu kumuinchi jutindetsun, mantsa Moisés' wandya lei mashturu bale rukula, matyu fariseo bulu chachilla de-uidi' ajaatya' patu tsandila: Entsa unberenu tiba firu' keñu katawatyuve; matyu naa ma espiritu juu, naa ma anjee juu yanu pañu bain mikeetyuve, tila.
10 Tsejtu kayu vinba' tsamantsa jutindetsuñu, suutadula' kayu ama Pablonu tute' petse petseeba kichu deeve tya' jeetyatu, suutadulanu junu Pablonu mangalaakaami, tsangue' suutadula' yasha mandajinu.
11 Tsenñu juntsa kepe Bale Ruku Pablonu mangatawatu tsandimi: Bensa ityude, Jerusalénbi in mitya naake ura' kuinda kemu' bain, Romasha bain tsandinuu juve, timi.

Judíola Pablonu tu'nu tila.

12 Ayunchi mantsa judíola dewa'di' Pablonu tu'nu titu, tu'tyumujchiya naa panda bain fin jutyu, naa pi bain kujchin jutyu ti', Diosa' mumunu paka' uwain tsanguenbera kenu detsuyu ti', tsa dekityushu juntsaa, Dios naakendya'ba yalanu tsanguisa ti' shuwala.
13 Entsandi' pamula mika 40 rukulaa ma juula.
14 Tsejtu naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu bale rukula' junga bain, naa judío bale rukula' junga bain deji' patu tsandila: Lalaya Pablonu tu'tyumujchiya naa panda bain fin jutyu, naa pi bain kujchin jutyu ti', Diosa' mumu paka' uwain tsanguenbera kenu depa', tsai deshuwayu, tila.
15 Tsa' mitya challa ñulla kumuinchi kavitu kemu aa bale rukulaba, suutadula' kayu amanu pa'dei Pablonu ayu ñulla' junga mandaadei, kayu ura' manbake'meenu titu, naa tsanguen jutyu'ba; tsenmala ya kayu ñulla' junga jaindyuren, lala tu'nu keenanu detsuyu, tila.
16 Tsaanun Pablochi ya' ajchiña naa tsa detiñuba kuinda mijatu, suutadula' yasha jitu Pablonu wainjimi.

---

* **23:5** Éxodo 22.28

17 Tsenñu Pablo main suutadu amanu mikatu tsandimi: Entsa musunu suutadula' kayu
ama' junga jimishtide, tyeeba yanu wainnu tanave, timi.
18 Tsenñu suutadu ama juntsa musunu suutadula' kayu ama' junga ta'tu tsandimi: Peesu
pumu ruku Pablo inu mika' pa'tu: Entsa musu suutadula' kayu amanu tyeeba wainnu
tanañu' mitya, ñu' junga miya' jide, tiñu, taayu, timi.
19 Tsenñu suutadula' kayu ama juntsa musunu tyaapanu kake' vee mujtu miya' ji'
pake'meetu tsandimi: ¿Tyee inu wainnu tanayu? timi.
20 Tsenñu juntsa musu tsandimi: Judíola ñunu ayu manen Pablonu kavitu kemu balela'
junga manda'de ti' pa'nu detsuve ya' kuipa naajuñuba kayu ura' mamijanu titu, naa
tsanguen dejutyu'ba.
21 Naa tsa detiñu bain keenguityude, matyu mika 40 unberee pullana washnanu dejuve,
Pablonu tutetyumujchiya naa panda bain fin jutyu, naa pi bain kujchin jutyu ti', Diosnu
paka' uwain tsanguenbera kenu deshuwa' mitya. Tsa' mitya challa naati'ba tsanguenun
jutyudena' ñu' palaanun keedenave, timi.
22 Tsenñu suutadula' kayu ama juntsa musunu me-eendu, yanu kuinda keñu palaa
munuba waintyude, timi.

Pablonu Félix uñi' junga eela.

23 Tsenñu suutadula' kayu ama ya' suutadu amalanu pallu mika' uudenguitu tsandimi:
Uma kepe mandishtaapai ura insha Cesarea pebulusha jinu sekuwanguidei 200 suutadu
neepachi jimula bain, 70 kawallunu chuundene bain, tsenmala kama 200 jumulaya tsuta
tya'kemula tene.
24 Tsejtu Pablochi chudi' jinu kawallu bain sekuwanguidei, Félix uñi' junga yanu tiba
iwaatyumujchin tajinu deju' mitya, timi.
25 Tsejtu kiika bain piike' eetu tsandimi:
26 Iya, Claudio Lisias, ñunu ura' chusa tintsuyu, tsamantsa bale ruku uñi Félixnu:
27 Judíola entsa rukunu ka' tu'nu kendetsuñu, iya in suutadulaba ji' livee kiyu, ya
romano rukuñuba mijatu.
28 Tsejtu ti' mityaa kuipa pundetsuñuba mijanu tenñu, judíola' kavitu kemu aa balela'
junga ta'yu.
29 Tsenñu ka yala' lei' mityan tsanguindetsuñuve; tsa' mitya ti kuipa pu' ne tutekenuu
bain jutyumin, naa ne peesusha tananu bain jutyuve.
30 Tsaanun judíola tu'nu ti' depave tiñu kuinda mijatu, aangu ñu' jungaa eentsuyu;
tsenmin yanu kuipa pumulanu bain, ñu' ajuushaa ti' mitya kuipa puna' bain padei ti' pa'yu,
ti' piikemi.
31 Tsenñu suutadula yalanu naakidei tiñuba tsangue', Pablonu ka' Antípatris pebulusha
kepe tajila.
32 Tsejtu ayunchi, neepachi jimu suutadulaya yala' chunu yasha demiiñun, kawalluchi
jimu suutadulaya Pabloba ajkesha jila.
33 Tsejtu Cesarea pebulunu vijilan, uñinu era pilla kiika ya' tyaapanu kuwala, naa
Pablonu bain.
34 Uñi kiika delengue' dya' Pablonu pake'meetu tsandimi: ¿Naaju pruvinsiashaa chu-
muyu? tiñu: Cilicia tusha chumuyu, timi.
35 Tsaaya, kuipa pumula dejanmalaa, ñunu kavitu ke' ura' pake'meenu tsuyu, timi.
Tsejtu bene Herodes milla' chunu aa yashaa Pablonu depu' washkidei, timi.

24

Pablo, Félixuñi' junga bale-i' pami.

1 Man malu insha, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku Ananías
Cesarea pebulusha vijimi, mantsa bale rukulaba, tsenmin leichi aseetaju ruku Tértulo bain.
Tsejtu uñi' junbi jila Pablonu kuipa pu' panu.
2 Tsejtu Pablonu detajiñu, Tértulo Pablonu kuipa punu pandu, Félixnu tsandimi: Uwain
laachiya mika urave, ñu bale ruku uñi, ura' kemu juñu tiba bulla jutyu ura' dechuyu,
tsenmin ñu' tsamantsa aseeta junu pensachi naa naake' ura' kemishtis jintsuñuba juntsan
mityan lala' chachilla ura' kiikes jindetsuve.
3 Tsa' mitya kumuinchi entsaa keñu jumula' mitya naa-uwanu bain naa nuka bain, ñu
lala' mitya ura' kiñuve pensa deeyu, tsamantsa aa bale ura ruku, Félix.
4 Tsaaren ñunu aa bulla ken jutyu, tsantsaa lalanu jayu' mitya meedisa tenve.
5 Entsa unberenu yuj firu' kemu chachi dekatayu, tsaju' nuka bain judíolanu yai tene
devinbakare' maali maali pensa juu tires neneive, tsenmin Nazaretsha firu' keranguemu
chachillachi bain yaa tsanguemishtimu pensa bale ruku juve.

6-8 Tsenmin naa aa eleshasha bain muba judío chachi jutyulanuya miya' vityuinsharen
miya' vi' urajtu kuraa keñu' mitya, lala yanu peesu punu dekawayu.* Tsa' mitya ñuren
pake'mere' naa tsaañuba ura' mijanuu juve lala ti' mityaa kuipa pu' tsandindetsuñuba.
9 Tsenñu: Uwain tsaave, tiitila junu judío pumula bain.
10 Tsenñu Pablonu bain uñi pasa tya' señas kiñu, Pablo tsandimi: Uwain ñu pure' añu
entsa chachillachi uñi puñuba mi' mitya, tiba uwain ura' kenu juve pensa ju', maali balela'
panu tsuyu ñu' ajuusha.
11 Naa iya Jerusalénbi Diosnu aawa kure' keewaanu jiñu, umaa 12 malu juuñuba ñuren
pake'mera' mijanuu juve.
12 Tsejtu inu veelaba ne vinbatintsu bain kataindetyuve, naa ne chachillaba aa eleshasha
vinbatintsu bain, naa ne cha' waku wakudinu yatala bain, naa ne pebulunu bain na'baasa
dekikares ne' jutimishtintsu kataindetyuve.
13 Tsa' mitya entsa chachilla inu kuipa pu' bain uwain tsaañuba tsangue keewaanuu
dejutyuve.
14 Tsaaren uwain tsanguentsuyu timiya, iya in tinbu apala' Diosnaa aawa kuremuyu
tinu juyu, challa kasa uuden naatiñuba tsanguen chunutala juntsanguendu, naamika yalaa
juntsa kuindanu, Diosnu firu' keenguemu bulu chachilla deeve timu deeñuba, tsenmin iyaa
Moisés' wandya lei kiikanu kumuinchi pilla deeshu juntsalanu bain, tsenmin Diosa' mitya
pamu rukula naadetiñu bain keenguemu juyu.
15 Tsaju' mitya yai bain naake keenguemu dejuñuba i bain tsaren ju', Diosya pemulanu
naa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachillanu bain, naa Dios naakesa tyañuba
tsanguen chutyu chachillanu bain mangujtenu juve pensaren keenayu.
16 Tsa' mityaa naa-uwanuba in tenbu' pensaya naa Diosa' ajuusha bain, naa chachilla'
ajuusha bain tiba firu' pensa juu jutyu katawan chunu kiikentsuyu.
17 Tsa' mitya pure' añu vee tusha nendu in chachilla' junga maayu lala' chachillanu
purelanu tyeeba kunu, naa Diosnu bain ti ufeendaañuba keewaachi tenñu.
18-19 Tsejtu tsanguenu kentsuwayu Dioschi ura' kuraa mandiyatu, matyu tyee kiikenu
uuden juñuba juntsa yumaa tsa tsangue deke' mitya. Tsenñu juntsa uwanu, naa chachilla
bain aa deputyu, naa ne na'baasa bain kes neindyun, Asia tusha chumu judíola aa
eleshasha inu dekatajawa. Tsa' mitya juntsalaa engu ñu' junga ja' inu kuipa punuu dejuve,
uwain inu tyeeba kuipa pukenuu jutuya.
20 Tsa jutyushu juntsaa, enu pudenashu juntsala bain panuu dejuve, uwain judío aa bale
rukula' junga kavitu kidekisu jumala bain inu kuipa kata'banguituya.
21 Matyu yaiba putu entsaa entsandi daran pawayu: ¡Pemula mangujnu dejuñuba
keranguemuñu' mityan ñulla inu uma kavitu kindetsuve! tiwayu, matyu pemulanu
mangujnu detsuve ti' pañu palaa juunuren kuipa pu'banguinuutuya, timi.
22 Tsandiñu meetu, Félix, kasa uuden naatiñuba tsanguen chunutala nara aseetaju' mitya,
deki'mujchi junu shuikiketu tsandimi: Suutadula' kayu ama Lisias janmalaa ñulla' kuinda
kayu ura' mijanu tsuyu, timi.
23 Tsejtu Félix, suutadu amanu patu: Pablonu peesusha puuren tanadei, timi, tsenmin
naakenu tyañu bain kumuinchi tsanguikaatyu' bain, mantsaa kikaadei, naa yachi ura' kera
chachilla deja', ya tyee menestendyañu bain daatadi'mujchi tsanguikaadei, timi.

Pablo Félixba kuinda kemi.

24 Tsejtu malu aa pullaindyuren Félix, ya' shinbu Drusila judío shinbuba jitu, chachi ere'
Pablonu mikakaami; tsejtu Jesucristonu ura' keenguenutala kuinda pantsuñu, entsa ruku
meedimi.
25 Tsejturen nei'ba Pablo, naa-itaa ura' chunuu juñu bain, naa maaliren tyee urajtu
kiikenu tyamu ju'ba juntsa tsanguityuu junu bain, tsenmin bene Dios chachillanu kavitu
kenu juñu bain juntsaatala kuinda ke' patintsunmalan Félix wapanaitu tsandimi: Miide
challaya, tsaaren bene tsa mandinuu faanmalaya mamikanu tsuyu, timi.
26 Tsaaren Félix, Pablonu den mika' kuinda kiikemi, yanu lushi kuwatu mandyaikika ti'
pa'bandichaa tyatu.
27 Tsanatun pai añu tsaa depuimi; tsejtu bene Félix uñi maluñu, ya' mitya Porcio Festo
uñi mavimi. Tsejtu Félix, judío chachillachi ura' katawachi tyanchiren, Pablonu peesusha
tsangaami.

---

* **24:6-8** Yumaa tinbu jumu kiikatalaya manbaate bersikulu 6-8nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Lalaya lala' lei naatiñuba juntsangue kavitu kenu dekiwayu. 7 Tsenñuren suutadu ama Lisias deranchi ke' lala' tyaapanu machi'kiwa. 8 Tsangue' yanu kuipa pumulanu ñu' ajuushaa deja' panu uudenguiwa.

25

Pablo yanu reiyakavitu kisa ti' pa'mi.

1 Festo Judea tusha ji' uñi tiya' machutu, pen malu insha Cesarea pebulunu pu'
Jerusalénsha miimi.
2 Tsenñu junga jiñu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' balela bain, naa judío chachilla'
balela bain uñi' junga deji' Pablonu kuipa pu' pala.
3 Tsejtu: Tsantsaya Pablonu engu Jerusalén pebulusha me-eede, ti' pa'la, tsaaren yala'
pensaya mindala tu'kaanu tyataa tsandila.
4 Tsenñun Festo pakatu tsandimi: Pablo Cesarea pebulusha peesu puve, tsenmin waj-
turen ya' junga miinu tsuyu.
5 Tsa' mitya ñulla' balela iba Cesareashaa jinuu dejuve, tsejtaa juntsa unberenu ti kuipa
tañu bain jungaa kuipa pu' panu, timi.
6 Festo Jerusalénbi kayu paitya malu jinbera machutu Cesarea pebulusha miimi. Tsejtu
ayunchi kavitu kensha ji' chutu, Pablonu mikadei ti' eemi.
7 Tsenñu Pablo junga viñu, Jerusalénsha pu' jimu judíola kalen deji' pure' firu' juu depa'
kuipa pupukila, tsaaren ne ti bain uwain tsaave ti' keewarei'mujchin, tsa tsandila.
8 Tsenñu Pablo bain balela' pakatu tsandimi: Iya tiba firu' kindyuyu, naa ne judíola' leinu
bain, naa ne aa eleshanu bain, naa ne romanola' kayu aa uñinu bain firu' kindyuyu, timi.
9 Tsenñun Festo judíolachi ura' katawachi tyanchin, Pablonu pake'meetu tsandimi:
¿Jerusalénsha miinu tenguen, tsenmala jungaa iya ñunu kavitu kenutsu? timi.
10 Tsenñu Pablo pakatu tsandimi: Iyaa romanola' kayu aa uñi' kavitu kenshaa puyu.
Tsa' mitya enaa inu kavitu kenu detsuve. Ñu bain nara mive naa iya judíolanu tiba firu'
kendyuñuba.
11 Uwain iya tyeeba firu' keñu tutekenaaba jushu juntsaa, peyan jutyuyu tinu jutyuyu;
tsaaren iya ti' mityaa kuipa juñuba ura' kuinda jutyuren tsanguendetsushu juntsaa, muba
inu judíola' tyaapasha manguwakenuu dejutyuve. Tsa' mitya inu romanola' kayu aa uñiren
kavitu kisa tenve, timi.
12 Tsenñu Festo yanu ule' lei wainmu rukulanu depake'mera' dyatu tsandimi: Ñuren lala'
kayu aa uñee ñunu kavitu kisa tya' pa'ñu' mitya, ya' jungaa eranu tsuve, timi.

Pablo rei Agripa' ajuusha

13 Kayu malu insha rei Agripa, Bereniceba Cesarea pebulusha jila Festonu ura' chusa
tiinu.
14 Tsejtu junu pure' ma chudediñu' mitya, Festo, reiba kuinda ke' Pablonu laapu' patu
tsandimi: Enu ma unbere puve, Félix uñi peesu tana' shuikiñu ruku.
15 Tsejtu iya Jerusalénsha jiñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' bale rukula bain, naa
judío chachilla' bale rukula bain, in junga deja' juntsa rukunu kuipa depujawa, iya uwain
kuipave ti' naakenu juñuba tsanguenu deshuikisa tyatu.
16 Tsenñu iya pakatu, romanola' balelaya munuba tu'kaanu kuipa putyu deeve kuipa
vimu rukunu, kuipa pumulaba veta' veta' pakare' mijatyumujchiya, tsenmin ya kavitu imu
bain maali balelainuu jutuya paka' paindyuya, tiwayu.
17 Tsa' mitya yala engu dejañu, iya aa keedityu' juntsa ayunchi kavitu kensha chuji' juntsa
rukunu taanu eewayu.
18 Tsenñu yanu kuipa pu' pamula deja' paturen in pensanguenu kuipa juuya de-
faawaatyuwa.
19 Matyu yala' Diosnu naake keenguemu deeñuba juntsaatala ne vinbaa palaa juuwa,
tsenmin ma ruku Jesús detiñu juntsaa peyaa detiñuren, Pabloya: Challa bibu machuve, ti'
ne papadetiwa.
20 Tsenñu' mitya iyaa tsaatala naaken tsandenñu Pablonu pake'meewayu Jerusalénsha
miji' jungaa kavitu inu tyañuba mijanu tenñu.
21 Tsenñuren yaa lala' kayu aa uñee yanu kavitu kisa ti' pa'ñu' mitya, chaiba peesushan
pu' tanadei tiwayu, kayu aa uñi' junga erei'mujchiya.
22 Tsenñu Agripa, Festonu tsandimi: Inu bain juntsa rukunu mera' kera tenve, timi.
Tsenñu Festo pakatu: Ayuren meenu tsuve, timi.
23 Ayunchi, Agripa Bereniceba, suutadula' kayu amala bain, naa juntsa pebulu' chumu
balela bain ji' bulu tsamantsa dajtya' vila yala' kavitu kiikenu wa'nainsha. Tsenñu Festo,
Pablonu taadei, ti' eetu,
24 tsandimi: Rei Agripa, naa kumuinchi enu laaba bulu pumula bain, enu entsa rukunu
detanayu, ya' mityaa naa Jerusalénsha bain, naa enu Cesareanu bain kumuinchi judío
chachilla kuipa punu inu ja' keekeedekive, tsenmin tutasa ti' uti' papadetive.
25 Tsaaren in keraya ya' keñu jumula' mityaya ne kuipa vi' peyainuuya kindyuñu' mitya,
tsenmin yaren romano reichee kavitu inu pa'ñu' mitya junga eenu pensanguiyu.

26 Tsa' mitya kayu aa reinu wandi' ya' mitya tiba kiika pilla kenuu kataindyu' mitya, ñulla'
junga taayu, ura pañuya kayu ñu' mitya, rei Agripa, tsangue' depake'mera' mijanmalaa,
bene tyeeba reichi pilla kenuu katanu tenñu.
27 Matyu ma peesu pumunu eetun, ti' mityaa kuipa pu' tsangue' bain waintyushu juntsaa,
muba tsangui'nutsumi ne iinu juñu' mitya, timi.

26

Rei Agripa' ajuushaPablo bale-i' pakami.

1 Tsenñu Agripa Pablonu tsandimi: Ñu' mitya maali balela' pakade, timi.
Tsenñu Pablo tyaapa usake' peepu' pandu tsandimi:
2 Inuya yuj sundenve, bale ruku rei Agripa, ñu' ajuusha pu', judíola kuipa depuñu in mitya
balela' pakanu.
3 Matyu ñu, naa judíola naa naaken chumu deeñu bain kera, naa lala ti' mityaa tsandin-
detsuñu bain ura' aseeta juñu' mitya, ñunu tsantsaya meenasa tenve.
4 Kumuinchi judíola kera deeve iya yaiba naaju chumuwaañu bain, tsenmin unnangama
in tusha bain, naa Jerusalénsha bain naaju chumuwaañu bain.
5 Tsenmin kaspelen inu kera deeve; tsa' mitya yalan pandyatuya depasa, naa iya
uwain fariseowaañu bain, naa uwain fariseolaya leinu kayu ura' juntsangue meenguemu
deeñuba mideeve.
6 Tsenmin challa inu entsangue' kavitu kensha taalaya iya in tinbu apalanu Dios tyee
tsanguenbera kenu tsuyu ti' pamuwaañu bain uwain juntsainu tsuve tya' keenañu' mityan
inu tsanguindetsuve.
7 Challa lala' 12 bulu sera' jimu Israel chachilla naa-uwanuba naa kepe bain, naa
mandala bain Diosnu aawa kure' ya tsanguenbera kenu tsuyu tiñu uwain tsanguenu tsuve
tya' tsainu dekeenave. Tsenmala juntsa kuindanun i bain tsainu tsuve tya' keenañu'
mityan inu judíola kuipa pundetsuve, rei Agripa.
8 ¿Nenñaa ñulla uwain Diosya pemulanu mangujten jutyuve pensa deeyu?
9 Uwain iren kaspeleya Nazaretsha chumu Jesúsnu kundaa ke', tiba firu' juu jumula pure'
kikiñaa urave pensanguemuwaayu.
10 Tsa' mitya Jerusalénbi tsanguemuwaayu. Matyu chachilla' mitya Diosnu kalen jimu
balela' uudenchi, Cristonu keenguemu chachillanu pure' peesusha ka' pukemuwaayu;
tsenmin detu'ñu bain uwain ura' dekive ti' tsa tsanguikaren keenamuwaayu.
11 Tsejtu pure' bijee yalanu taaju iware' puitemuwaayu, tsanguetaa yalanu Jesúsnu
kentsure' pa' keranguityu deeyu, detisa tenñu. Tsenmin nutalaa cha' waku wakudinsha
juñu bain junga ji' tsa tsanguemuwaayu, tsenmin tsamantsa ajaa ke' yalanu, juntsa' mityan
naa vee tusha chumu chachilla' pebulusha bain ji' bendaa kes neneimuwaayu.

Pablo manbamiJesúsnu keranguenutala.

12 Tsa' mitya tsangue' firu' kiikenu pensa juuya Damasco pebulusha bain
jintsumuwaayu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' balelan inu uuden kuwa' tsanguenu
delare' eeñu.
13 Tsejtu miñusha jintsuren pajta katyu uratala selusha danguepuñu katawayu, pi'kelaa
ju' kayu pajtanuba pullawa, tsejtu in keetala bain, naa iba bulu jimula' keetala bain
pi'juruke' yatekiwa.
14 Tsenñu tusha kumuinchi delupajtya deiwayu, tsenmalan inu kai'sha hebreo palaachi
main entsandi pañu meewayu: Saulo, Saulo, ¿nenñaa inu firu' kenu bendaa kentsuyu?
Tsanguendu ñu maaliren firu' intsuve, matyu wagara ju'ba ya' miyan rukuchi animaalanu
tsute tsutekentsumi cha'li kapabillaaba ajaatya' neepachi teelaren tsangue' tapantsu'
mitya, tiwa.
15 Tsenñu tsandiwayu: Bale Ruku, ¿ñu muyu? ti' pakañu: Iya Jesúsyu, ñu inu firu' kenu
bendaa kikentsushu juntsa ruku.
16 Tsaaren mangujpa' uidide, matyu iya ñunu entsai' katawamiya inchi taawasha kemu
tirenu tenñaa tsaiyu, tsenmalaa in mitya uwain tsaive ti' wainnutsu naa challa kataakishu
juntsa' mitya bain, naa bene bain kayu kataakenuushu juntsa' mitya bain.
17 Tsa' mitya naa judíola firu' kenu dekiñu bain, naa challa ñunu erekentsaashu juntsa
judío chachi jutyula bain firu' kenu dekiñuba, ñunu livee kenu tsuyu.
18 Tsa' mitya yala' jungaa ñunu erentsuyu, tsenmala ñu yalanu ti kenduba aseetaju
chachi detirenmala, yala ti kenduba mideju' dishkejtsa neiñuu de-ityu' ñillu dannainsha
nen tsainudetsu; tsenmin Satanáschee uuden in dechutyu', Dioschee uuden in dechu', yanu
dekeengue', naa yala' ujcha' mitya kuipa jumula bain demanbitsalanu junudetsu, tsenmin
Dioschin juu chachilla bene tyee tadinu deeñuba yai bain juntsa kanuu junudetsu, tiwa.
19 Tsa' mitya, rei Agripa, iya kipin tsa-i' selusha katañu jumunu meenguitu,

20 Damasco' chullanaa Diosa' kuinda ajke' mijakaanu jiwayu, bene naa Jerusalénsha
chullanu bain, tsenmin bene kumuinchi Judea tusha chullanu bain, tsenmin naa judío
chachi jutyulanu bain kuinda ke' yala' ujcha' mitya veta' pensa mandei ti' Diosa' chachi
detirendu, tsenmin yala kaspele tyee ken chumuwa deju'ba juntsa bain demanbashi'
uwain veta' pensa demañuve tikaakenuu tene kiikidei tindu.
21 Entsaaya kiikentsuñu' mityan inu judíola aa eleshasha ka' tu'nu dekive.
22 Tsaaren Diosren tsaa mutyañuya chaikama bain tiba jutyuren Diosa' mitya pas
nentsuyu, naa ne chachillanu bain, naa bale chachillanu bain. Tsenmin naa-uwanu bain
naa Diosa' mitya pamu rukula bain, naa Moisés bain tyee i' puinu tsuve ti' papatimu
deeñuba i bain vera' patyumujchi juntsaren papatintsuyu:
23 Dioschi Mi'ke' Kayamu taaju i' peyanu tsuve, tsejturen naa veelaya peya'ba mangujtyu
deeñu bain yaa ajke' mangujnu tsuve, tsejtaa naa judíolachi bain, naa judío chachi jutyu-
lachi bain yaa livee kemu ñillu juuñuu junu tsuve, tiitintsuyu.

Agripanu Jesúsnukeenguemu tirenu kemi Pablo.

24 Tsejtu Pablo ya' mitya maali balela' pandu tsandiñu, uñi Festo daran patu entsandimi:
¡Pablo, ñu yujka chachi tiyaiñuve! Tiba pure' mijainchiren tsaa yujka tiyaiñuve, timi.
25 Tsenñu Pablo tsandimi: Iya yujka juu tiyaindyuyu, tsamantsa bale ruku Festo; iya
patintsaashu juntsa uwain ura' kuinda deeve.
26 Uwain enu punashu juntsa rei Agripa bain entsaatala nara mive, tsaañu' mityandiyu
jelajtu ya' ajuusha entsandi pantsumi; ya bain entsaatala aseeta juñu bain mi' mitya,
tsenmin entsaa jumula nukaba pantsunañuu kuinda jutyuñu' mitya.
27 ¿Uwain rei Agripa, ñu bain, Diosa' mitya pamu rukula naati pamu deeñu bain yala'
palaanu keenguimutyuika? Uwain ñu bain keenguemuñuba miyu, timi.
28 Tsenñu Agripa tsandimi: ¿Wajtunuren inu bain keenguemu chachi tirenu tenguee? timi.
29 Tsenñu Pablo tsandimi: Naa challaren keenguityu' bain, naa bene tinbu pullainsha
keenguemu tiyañu bain, ñunun Dios keenguikaaki'mujchi kumuinchi uma inu merade-
nashu juntsalanu bain dekeenguikare', iya naaju pensañu bain juntsanguikaasa tenve, naa
entsa jeru chuwachee teetsuraa dejutyu' bain, timi.
30 Tsenñu rei mangujmi, tsenmala naa uñi bain, naa Berenice bain, naa kumuinchi yaiba
bulu chumula bain demangujpa',
31 vee mujtu dejitu, juntsa kuindanu laapu' patu, yai tene entsandila: Entsa unbere tiba
firu' ke', peyanuu kuipa viinuuya kindyuve; tsenmin naa peesusha punanu bain jutyuve,
tila.
32 Tsejtu Agripa Festonu tsandimi: Entsa rukunu mandyaiketuya mandyaikikenuuya
juve, yaren lala' kayu aa uñichi kavitu inu ti' pa'tyuñuya, timi.

27

Pablonu Romasha eela.

1 Tsejtu lalanu Italia tusha eenu pensanguitu, Pablonu bain, kayu veela peesu pumu-
lanu bain ma suutadu ama ya' mumu Julio, romanola' rei' mumu puu suutadulanu
uudenguemu ruku' tyaapanu dekuwa.
2 Tsenñu ma baaku Adramitio pebulusha pu' miimu, Asia tusha, mantsa lamaa pi keetaa
chumu pebulutala udis miimunu devi' jiwayu. Tsenñu Aristarco bain laabaren bulu jiwa
Macedoniasha Tesalónica pebulunu chumu.
3 Tsejtu ayunchi lamaa pi keesha chumu Sidón pebulunu devijiwayu, tsenñu junu Julio,
Pablonu yuj ura' tya' keewaanaa, Pablochi ura' keranu chachilla' junga bain deyaajikaanu
ere', naa yala dewashkenu kiñu bain dewashkikaawa.
4 Tsejtu Sidón pebulunu demalu' miitu, belaschi jindu ishuwa masmitya firu'
tya'kentsuñu, Chipre ishlachi dishu' daayataa mijideiwayu.
5 Tsejtu fera pi kejtala Cilicia bain, Panfilia bain ke-eenainsha dapulla' Mira pebulunu
devijiwayu, Licia tusha.
6 Junu suutadula' ama, ma baaku Alejandría pebulusha pu' miimu Italia tusha jintsuñu,
lalanu juntsanu deme-eepukaakiwa, tsai' kayu ajkesha jinu.
7 Tsejtu pure' malu kuwain jideitu tsamantsa taaju indaa Cnido pebulu bejtaa deechu
dejiwayu. Tsejturen junu bain ishuwa masmi' juyañu, Creta ishlachi dishu' daayataa jiitu
Salmona pebulunu depuiwayu.
8 Tsejtu tu keetala u'tai' jindu ma tena Buenos Puertos mumubi dejiwayu, Lasea pebulu
keesha.
9 Tsai' jijiindu pure' malu wanbiya deiwayu, tsenmin yumaa shu tinbu bain jantsuñu'
mitya, naa lamaasha nenu bain yumaa dejelaa tiyaintsuwa. Tsenñu Pablo wandi' ule' patu
tsandiwa:

10 Rukula, lala kayu ajkesha dejishu juntsaa taaju de-i', naa baaku bain, naa buli bain
depirekenu detsuyu, tsenmin naa laa bain depiyakeyai'ba ikeenu juve, timi.
11 Tsenñuren suutadula' amaya Pablonu meenguityu', baaku deechu ke' miya' jimu bain,
tsenmin baakusha uudenguen pumu bain yala naadetiñuba juntsalanaa aa meenguiwa.
12 Tsejtu junu baaku udinu pi keesha jumu pebulunuya, shu tinbu malutala ura' puinu'
jutyuñu' mitya, junaa malu' miji', Creta ishlabi baaku udinu pi keesha jumu pebulu
Feniceshaa jiñu uraa tyala, junaa shu tinbu malu depuitenu, tsenmin jungaa naa ishuwa
bain tsamantsai vityuñu' mitya, tsejtu juntsainu tyamulaa kayu aa jula. Tsenñu juntsa
pebulu naa nuruestesha bain, naa suruestesha bain kata-eekenunami.

Lamaasha ajaa ishuwachi juyala.

13 Tsejtu sursha ishuwa la' kuwain juyikentsuñu' mitya, kayu ajkesha jikeechaa tyatu,
unatun teetsunamu jeru demanchi'lare' miji', Creta ishla tu kelu kelu jideiwa.
14 Tsenñuren bene wajtunun masmitya ke' ishlasha pu' jaiñuu ishuwa jelekengue'
baakunu debande' tsaa ferasha
15 jui-erenchi kikiwa. Tsenñu naake' baakunu ishuwaba kaju'talake ungaren tsaatu, tsaa
ishuwachi juya deiwayu.
16 Tsaindun Cauda mumu kaa ishlanu dishu' pullandu, junaa ishuwa mika daran
juyindyuñu, u'tanguenduba livee iinuu jumu pakiki kule pisha unan demangalare' jandala
demaju'liwayu.
17 Tsangue' bene baakusha demamuichi'laatu, baakunu bain chuwachi detele dekiwa,
te' senaa jin jutyu. Tsejtu bene Sirte mumu ñiya' ejkapa tenabillaaba llai'dikeechaa tya'
jelanchiren, belas demanbajteke', tsaa ishuwachi juikikuti dekiwayu.
18 Ayunchi bain lamaa tsaren ajarañu' mitya, baakusha pumu buli lamaasha mantsa
dekepudekiwa.
19 Tsejtu pen malu inshaya, yalaren deka', naa baakunu tiba meneste imu juula bain tsaa
lamaasha dekepudekiwa.
20 Tsenmin pure' malu naa pajta bain, naa makara juula bain dekataatyumin, naa lamaa
bain jelekenguentsuñu' mitya, livee ichu deeyu pensa jutyu tiya deiwayu.
21 Tsejtu pure' malu panda bain fajtu pulla dei' mitya, Pablo kumuinchi junu pumula'
kejtaa uiditu tsandiwa: Rukula, kayu ura' ju'ba juchu deeyu ñulla inu meedi' Cretabi mala'
maatyuuba dejuñuya, tsai'ba ituya naa entsaa taaju iba ityumin, naa tiba pirei'chu deeyu.
22 Tsaaren, challa ñullanu jee pensanguityudei tindundiyu; naa baakuya demusha'
piyainu juñu bain, ñulla muba peyan dejutyuve.
23 Inu uma kepe, iya ya' mityaa chumin, ya' mitya taawasha keminguintsaashu juntsa
Dios, inu ya' anjee eeñu,
24 juntsa anjee tsandive: Jeetyatyude, Pablo, ñu romanola' kayu aa uñi' junbin jinu tsuve.
Tsa' mitya ñu' mityaren Dios enu baakunu ñuba bulu jimulanu bain naa peyanuu dejuñuba
millangue livee kenu tsuve, tive.
25 Tsa' mitya, rukula, jee pensanguityudei, uwain anjee naati pañu bain Diosya
tsanguenu tsuve pensa juyu.
26 Tsaaren lala ma ishlashaya uwain kelaranu detsuyu.
27 Ishuwa nuka juiñuba ne tsai juya' jijiindu, pai semana iñu ma kepe Adriático lamaasha
depuwayu, tsejtu kejtaa kepee iinutala baakuchi lamaasha neneimu rukula tu keesha
jindu'ba demijawa.
28 Tsejtu naaju aashañuba mijanu chuwachi demidinguiñu, 20 chuwa juuwa, tsejtu kayu
ajkesha bain manen demamidinguiñu, 15 chuwa juuwa.
29 Tsenñu aa shupukabillaaba dechujikeechaa tyatu, baaku pekasha taapai jeru
dekepuwa baakunu ajkesha eren jutyu; tsejtu jei te' chasa tya' pensa juju deewa.
30 Tsenñun baakuchi lamaasha neneimu rukula baakunu shuike' jinu tyatu, baaku
mijkusha bain ajkesha jin jutyu ti' jeru pajtenu jituren, livee inu pinbakikii kaa kule
depajtewa, juntsa kaa pinbakiki kaa kulenu yala nepinu tyatu.
31 Tsanguindetsuñu, Pablo suutadu amanu bain ya' suutadulanu bain tsandiwa:
Baakuchi lamaasha neneimu entsa rukula, baakunu tsa denai'shu juntsaya livee in
dejutyuve, tiwa.
32 Tsenmalan suutadula, livee inu pinbakiki kaa kulenu teetsunamu chuwa dedaapu',
pisha pajte' llutedekiwa.
33 Tsejtu dechandu' kainsha, Pablo kumuinchi chachillanu tyeeba fidei ti' patu tsandiwa:
Yumaa entsa maluba pai semana intsuñuren, tyee ichunga tya' keenanchin panda fajde-
tuve.
34 Tsa' mitya tsantsaya panda fidei. Tsa dekishu juntsaa peyai'mujchi chunu detsuve; mu
bain tiba in dejutyuve, tiwa.

35 Tsanditu Pablo ya' tyaapachi ma pan ka', kumuinchi pumula' ajuusha Diosnu: Uwain
lala' mitya mika ura' kentsuve, ti' sundenve titu, dale' fiwa.
36 Tsenñu bene veela bain demasundya' jayu ura' pensa demantu, pan defiwa.
37 Baakunu kumuinchibi 276 chachi dejuwayu.
38 Tsejtu bene ti findya'ba defi' dyatu, tsaa trigu bain pisha dekepudekiwa baakunu jeya'
malawaanu.

Baaku delejiimi.

39 Tsejtu dechañu, baakuchi lamaasha neneimu rukula keengai'la naaju tuñu bain,
tsaaren aa pitui suku juu ñiya' tsala juñu junga mi'na jinu ke'keedaa tyala.
40 Tsejtu baakunu teetsunanu chuwa dedaapu' lamaasha shuiketu, naa baakunu deechu
kentsumi ta'panu teetsunamu chuwala bain de-ujkaakitu, bene baaku mijkusha belas
demachi'kaatu, kalen mi'na jinu kila ñiya' tsalasha.
41 Tsainduren ñiya' ejkapasha chuji' llatidimi baaku. Tsejtu ya' mijku ñiipesha narai
llai'di', naa juikenuba jutyui shuwami, tsenmala pekaya pisunda daran viintsuñu deleji-
intsumi.
42 Tsenñu suutadulaya peesu pumu chachilla pishullanchi tyaka' nepichu deeve tyatu,
detu'nu pensanguila.
43 Tsenñuren suutadula' amaya Pablonu livee kendya' mitya tsa dekikaatyumi. Tsejtu
mun pishuinguenu mi' bain pisha ajke' deyanbu' tusha tyakadei,
44 tsenmala mantsalaya naa ta'pabillaañuba, naa ne baaku leevilla lepabillaaba mai'di'
jidei, timi. Tsenñu tsanguetaa mu bain tusha liveeju detyakawayu.

28

Pablo Malta ishlabi

1 Tsejtu bene kumuinchi delivee-i' lutaa, juntsa ishla naa Malta mumuñuba demijawayu.
2 Tsenñu junu chumu chachilla lalanu yuj ura' tya' demikatu, shuwa jandu ishañu' mitya,
ñi dejuikare' lalanuba kalen demikawa.
3 Tsenñu Pablo bain te ejke, ma nana mi'ke' ka' ñinbaasha puntsun, piñi main ñi lujuu tya'
nepindu tsaa ya' tyaapanu fi' eradiwa.
4 Juntsaiñu junu chulla Pablo' tyaapanu piñi erana katatu, yai tene patu tsa detiwa: Entsa
unbere cha' tu'mu rukaaba jumeete, matyu lamaachiya livee iñu bain, firu' chachillanu
kuipa pu' kavitu kemu dyusya chujtikaandyai'tu entsanguive, detiwa.
5 Tsenñun Pabloya piñinu ñinbaasha pi'shi' pajtetu, tiba i'mi.
6 Tsenñu kumuinchi chachillaya lluinguikaanu juve tya' keenala, tsaityu' bain, wajtunun
pemu tya'pukenu juve tyala; tsejtu yuj dekeenaren tiba i'ñu veta' pensa mantu, Pabloya
dyus ma juuve, tila.
7 Juntsa ishla tena keetala kayu bale jumu ruku Publiochi tu juñu, juntsa ruku lalanu ya'
junga mika' ura' washkiwa pen malu' mitya.
8 Tsanan Publio' apa pipe asaba ke', penguma juu dilu tsu' tsunjuushan tsanañu, Pablo
yaaji' Diosba kuinda ke' dyatu, tyaapachi ta'kañu ura' mandiwa.
9 Entsanguiñu kayu veela dilula bain juntsa ishlanu chumula ya' junga dejitu ura'
demalawa.
10 Tsenñaa lalanu kayu ura' dekeemija' ura' tyatu, lala baakunu mavi' miindetsuñu,
ajkesha jindu meneste iinuu jumulaya tiba dekuwadekiwa.

Pablo Romabi jimi.

11 Tsejtu ishlanu pen chu'chaya chutu, junu ma baaku shu tinbu depulla' miintsuñu,
juntsanu deviwayu, Alejandría pebulusha pu' jamuwaamunu, juntsa baaku Cástor dyus
muute bain, Pólux dyus muute bain chuuwa.
12 Tsejtu baaku udinunu Siracusa pi kee pebulubi dejitu, pen malu ma keedediwayu
junu.
13 Tsa-i' demalu' tu kelu kelu miitu, Regio pebulubi demiiwayu. Ayunchi ishuwa lala'
jinsha juintsuñu' mitya, pai malusha Pozzouli pebulubi devijiwayu.
14 Junu mantsa keranguemu naatalala dekatawatu, ma semanaya yaiba shuwadei
detiwa; juntsainduren Romabi devijiwayu.
15 Tsenñu Romasha chumu keenguemu naatalala lala yumaa jinu dejuñu bain kuinda
demija' mitya, laaba katawanu dejatu, mantsalaya Foro de Apio pebulubi bain, tsenmala
mantsalaya Las Tres Tabernas mumu tenabi bain deja' dekeenañuwa lalanu katanu.
Tsenñu Pablo yalanu katatu, Diosnu yuj urave ti' dyatu sunden mandiyawa.
16 Tsejtu lala Romasha devijiñu, Pablonu peesusha pui'mujchi, ma suutaduchin washaju
maali vee mujtu chukaala.

Romasha Pablo judíolanuJesúsnu laapu' mijakaami.
17 Pablo vijitu pen malu insha Romasha judío bale ruku chumulanu mikanu eetu,
kumuinchi dewa'diñu, tsandimi: Naatalala, iya naa judíolanu bain, naa lala' tinbu rukula'
kiiken chunutala bain tiba firu' juu kindyuyu. Tsaanuren Jerusalénbi, inu romanola'
tyaapasha dekuwave.
18 Tsenñu yala bene inu depake'mera' dyatu, mandyaikenu detyawa tiba firu' juu ke'
peyanu kuipa juuya dekatatyu' mitya.
19 Tsa detiñuren, judíolaya demeenguityuñu' mitya, romanola' kayu aa uñee inu kavitu
kisa tiwayu, naa iya in chachillanu ti kuipaba pukenuu kuinda tanatyu ju'ba.
20 Entsaañu' mityaa ñullanu mikayu, matyu ñuiba kata' kuinda kenu; tsenmin lala Israel
chachillaya Dios naatiñuba uwain tsainu tsuve tenñu dekeena' mityan, iyaa jeru chuwachi
teepuu entsanayu enu, timi.
21 Tsenñu yala tsandila: Lalaya Judeasha jamu ma kiika pilla juuba kaindetyuyu ñu'
kuinda puu, naa ne junga pu' jamu judío naatalala bain ne ñuchi firu' kuinda juuya
tajaindetyuve.
22 Tsaaren lalanu bain ñu' pensa naajuñu bain meena' mijanu tenve, lala mideeyu challa
naa nutsa tusha bain kasa kuinda keenguemulanu mamijakaratala kundaa ne judeeñuba,
tila.
23 Tsandi' mitya ma malu mi'ke' katu, pure' chachi wakudila nunbanu Pablo chuñuba.
Tsenñu Pablo kepenene patun kependi pami Diosnu rei juu tananu kuinda patu. Tsejtu
Jesúsnu laapu' pa' juntsa keranguikaanu tyatu, naa Moisés' pilla leinu bain, naa Diosa'
mitya pamu rukula' pilla palaanu bain laapu' kuinda kiikemi.
24 Tsenñu Pablo naati pañuba mantsalaya keenguila, tsaaren mantsalaya keenguityula.
25 Tsejtu yai tenen uwain tsaave ti', ma pensaa kenu dejutyu' ura' kuinda kenu jutyulan
demiinduda deiñu, Pablo de-insha entsandimi: Uwain Espíritu Santo Diosa' mitya pamu
ruku Isaíasnu ura' pakaamuñuve ñulla' tinbu rukulanu, entsanditu:
26 *Ji' tsandide entsa chachillanu:*
Naamika demeena' bain aseetangui'nu detsuve;
naamika kere' bain katai'nu detsuve,
27 *matyu entsa chachillaya yala' pensasha tiba pukaakaandyatyu tiya dei' mitya.*
Naa yala' pungui bain llukaañuu judeeve,
naa kapuka bain wajchuuñuu judeeve,
matyu tsenmee katan jutyu, meen jutyu,
naa yala' pensasha bain mere' aseetanguen jutyu,
tsaataa inu dekeenguityu' in junga dejatyuñu, iya livee ken jutyu, * ti' piikemuwaave, Isaías.
28 Tsa' mitya ñulla demijasa tenve, naa umaa entsa ajkeshaya Diosa' mitya livee inu
kuinda judío chachi jutyulanaa kuwanu juñu bain, tsenñu yalaa uwain meenguenu dejuve,
timi Pablo.
29 †
30 Pablo ya' lushinchi paangue' chunu yanu pai añu tinbera chumi, tsejtu junu mun
deyaajiñuba mika mikakemi.
31 Tsejtu jelajtu papati' Diosnu rei juu tananu kuinda juñutala bain wandi', muchiba bulla
jutyu naa Bale Ruku Jesucristo' kuinda bain mijakare' papatimi.

---

* **28:27** Isaías 6.9-10 † **28:29** Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 29nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Ya entsaa depa' dyañu, judíola demijiila, yai tenen veta' veta' daran depandu.

Romasha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika

Peepundu pañu palaa

1 Iya Pablo, Jesucristochi taawasha kemu ruku, entsa kiika ñullanu piikentsuyu. Iya Jesús'
mitya kuinda kenu lara' eranu mikayayu, ura patiñuya, Diosa' mika ura kuinda mijakares
nenu te'laraa chachiyu,
2 matyu Dios kaspeleren ya' mitya pamu rukulanu piikikare' waingaatu, juntsa mika ura
kuinda uwain mijakarenbera kenu dejuve timuwaañu' mitya.
3 Entsa kuinda pamiya Diosa' Na, Jesucristo, lala' Bale Ruku, chachi tiya' rei Davidnu sera'
jamunaa laapu' pantsuve,
4 tsaaren Dioschin juu tirekaamu Espíritu Santo tsanguekaañaa, ya juntsai peya' mangu-
jtu Diosa' Na ju' tsamantsaa ju' bain juntsai keengayave.
5 Jesucristo' mityaren iya, ya' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku tiya', yachi taawasha
kemu tireñu mika balengurentsuyu, tsejtaa nuka chumu chachillanuba yanu dekeen-
guikare', ya tyee kide tiñuba tsangue meenguen chumu chachi detirenu.
6 Ñui bain Jesucristochi tiyanu mikayamu chachi deeve.
7 Kumuinchi ñulla Dioschi estyanu chachilla, Roma pebulunu chudenashu juntsala,
Dioschin juu chachi tiyanu mikayamula, lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain
ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla jutyu ura' dechujti' jintsusa tenñu piikentsuyu.

Pablo Romasha jinu tyami.

8 Kayu pa' ji'mujchiren tsandinu tenve: Jesucristo' mityaren, Diosnu ñulla' mitya yuj
sundenve ti' pantsuyu, ñulla naake keengue' jindetsuñu bain nukaba tsai meejantsuñu'
mitya.
9 In pensa pudengama yachi tiba kiike' ya' Na' mika ura kuinda wandis neintsaashu
juntsa Diosya mive naa-uwanuba iya yaba kuinda kenu uranu ñullanu tengayaa tsanañu
bain.
10 Tsenmin naa-uwanu Diosba kuinda kike' bain, yachi tsanguiñu uraaba jushu juntsaya,
umaa ñulla' junga uu januu tinbu janmalaya inu eeka ti' papatinchin juuyu.
11 Tsangue' ñullanu kayu daran keenguenu mijakaamishtinmala, ñulla kayu dera'
keengues dejisa tenñu' mityaa, ñullanu katanu pensayu,
12 tsaaren ura pañuya, naa iya bain, naa ñui bain manbarejuren keengues jiindetsaashu
juntsatala veta' veta' kuinda deke' sundyanu ju' mityaa ñullanu katanu pensayu.
13 Keranguemu naatalala, iya ñulla' junga janu ketindun, chaikama jakeenu kindyuñuba
ñulla demijasa tenve. In pensaya ñulla' chundala bain Diosnu dekeenguikare' kayu awa'
jintsunu detikare' vee mujtu bain naakemu ju'ba, juntsangue' puka iwaren tsanguenu
pensayu,
14 matyu in pensaya naa munu bain tsaren Diosa' palaa mijakaranu juve tenve, naa
griego palaachi pamulanu bain, naa vejan chachillanu bain, naa aseetaju chachillanu
bain, naa aseeta jutyu chachillanu bain.
15 Tsa' mitya ñulla' chunu Romasha bain ja' Diosa' mika ura kuinda kes nenu ajchun-
denve.

Diosa' mika ura kuindaya dera.

16 Inuya Diosa' mika ura kuinda kes nenu jaiba yujtendyuve, juntsa mika ura kuinda'
mityaa Dios pude ju'ba juntsa keeware' mun keranguiñuba livee inu tiremu juñu' mitya.
Livee inu kuinda ajke' mijakaamiya judío chachillanaa mijakaanu tsuyu, naa bene judío
chachi jutyulanu bain tsaren mijakaanu ju'ba.
17 Entsa Diosa' mika ura kuinda, naaketaa Dios lalanu tichiba kuipajtu tiremuñuba
tsangue keewaamuve, vera jutyu, kerangue' uwain tsaave tyaturen juu. Tsandive Diosa'
Kiikanu: *Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachiya Diosnu ura' keenguen mityaa
chunu tsuve,* * ti' pillave.

Mu bain Diosa' ajuushakuipa deeve.

18 Naa Diosnu bain, naa ne chachillanu bain tsangue' firu' kiikemu chachillanu, Dios
selusharen naake taaju iwaanu ju' bain tsaa dekeewaantsuve, matyu entsaa chachilla
mika firu' kenchin veelanu Dios naa naajuñuba juntsaa aseetanguikaakaanu dejutyuñu'
mitya.

---

* **1:17** Habacuc 2.4

19 Matyu Diosnu naa-i keemijanuu juñuba yala nara kera deeve, Diosren yalanu tsangue
keewaañu' mitya.
20 Tsaaren naa yanu entsangue katanu dejutyu' bain, entsa tu dekenu tinbunuren tiba
deke' jintsuñuba juntsanu keekituren mijanu dejuve, ya Dios ju', naa-uwanuba pude juñu
bain. Tsaañu' mitya firu' ken chumu chachilla naati' ne mijtuwa deeyu tinu dejutyuve.
21 Naamika yala Diosnu kerawa deju'ba, naake balengure' keewaanuu juñuba tsan-
guindetyuñuve, tsenmin Dios ti bain uraa keñuba yala juntsan mitya mika ura' kive
tindetyuñuve. Tsaju' tiba balejtutalaa aa pensanguen dechu', Dioschi tiba jumulanu tsaa
katatyuñuu detiya' nejuu tiredekiñuve.
22 Naa yalaa aseetaju chachi deeyu tyamu deju' bain, tiba aseetanguityu chachi ne tiyaila,
23 matyu peyai'mujchi naa-uwanuba chumu Diosnu, rei juuñuu tsamantsaa jumunaa
aawa kure' keewaatyumujchi, naa-uwanuba tsanatyu ne peyaimu chachilla' muute juu-
lanu bain, naa pishku muute juulanu bain, naa taapai neepachi neimu animaa muute
juulanu bain, naa ajkachi shilla' neimu animaa muute juulanu bain, juntsaaya ke' aawa
kure' keewaawaakila.
24 Tsenñu' mitya Diosya yala naake firu' pensa deke'ba tsa dekisa tyatu yalanu tyallakiñu,
yai tene veta' veta' yala' bulunu uu yujtyanuu tene kidekive.
25 Tsejtu yala uwain Diosnaa kerangui'mujchi, anbukuindanaa urave tya' demeengue',
Dioschi tiba deke' faawara jumulanaa aawa kure' keewaala. ¡Tsaaren Diosya naa-uwanuba
balenguramu jusa! Tsaasa.
26 Tsenñu' mityaa, yala naa kindya'ba tsa dekisa tya', Dios yalanu tyallakiñu, yala' supula
unbee rukulaban tsainuu juunun supuutalan tsangue' mayujpeyaa kiidekive,
27 tsenmala unbee rukula bain supulaban tsainuu junun tsanguityu', yaatalaa veta' veta'
tsainu tya' mayujpeyaa kiidekive. Tsa' mitya yala' ujcha' mityan, ura yala' cha' bulunaa tsa
tsai taaju pullandetsuve.
28 Tsenñu' mitya Diosya, yanu dekeenguityu' tituba pensandandaa judeeñu' mitya,
yalanu tyallakive, tsenmalaa tyee urajtu kenu tya'ba tsangue dekisa tyatu.
29 Matyu juntsalaa entsaa tene kemu deeve: Dios naakesa tyañuba juntsaa kityu
deju', firu' kemu deju, tanaturen kayu tiba tadinu tyamu deju, tituba urajtu kemu deju,
kishtyamu deju, cha' tu'mu deju, vinbas nemu deju, anbuti' keranguekaamu deju, firu'
ikaachi tyamu deju, na'baasa kuinda mere' mawandis nemu deju,
30 veelanu tituba pas nemu deju, Diosnu kundaa chachi deju, veelanu tituba kindyamee
tsanguemu deju, dajtyamu deju, tichiba pulla deeyu tyamu deju, firu' kenu pensa kalare'
tsanguenu tyamiya tsanguemishtimu deju, yala' apalanu meenguityu deju,
31 tyee urañu bain, tyee urajtuñu bain pensangue' kityu deju, naati pa'ba tsanguityu deju,
estyatyu chachi deju, tsenmin tenbityatyu chachi deeve.
32 Tsaaren yala nara mideeve, naa juntsaa firu' ken chumu chachillaya peyainuu dejuve
ti', Diosa' lei kiikanu tsa pillañuba, tsejturen yai bain juntsaaren ken chutyu deju', veela
bain tsaren dekinmalaya, ura' dekive tya' sundyamu deeve.

2

Diosya deechu' kavitu kemu.

1 Mun veelanu ura' kindyuve ti' bain, maaliren kavitu i' kuipa viiñuu intsuve, naake
ura' kindyuve ti'ba ñu bain juntsaaren kentsu' mitya. Tsaju' ñuya naati' veelanu kuipa
faawaanuba jutyuve.
2 Tsaaren juntsaa ura' ken chutyu chachillanu Diosya naake ura' deechu' kavitu ke-
muñuba mideeyu.
3 Tsaaren ñu veelanu ura' kindyuve timuren, ñu bain juntsaaren kemun tsandimushu
juntsaa, Dioschi taaju-i' pullai'chuyu tyatyude.
4 Ñuya Dios naaju' yaa mika aa ura ruku bain, naa jei kidandai paijtyu ruku bain, naa ñu
ti pa'ñuba yaa meemu bain jutu, yaa ura' kenu tyañuba ñu juntsaatala mijapetse kindyuve.
Tsaaren ñuya aseetanguindyuve ya juntsaatu ñunu veta' pensa mangaatu meenguikare'
ura' kenu tyantsu' mityaa tsaañuba.
5 Tsaaren ñuya pañu meetyu', veta' pensa mandyatyu' tsanashu juntsaya, maaliren kayu
taaju-i' pullainuuya tiyantsuve, Dios naake ura' kavitu kemu ju'ba juntsangue kavitu
dekenu malu janmala.
6 Main main naaken chumu deju'ba Dioschi tsa tsai inu detsuve, naa ura' iina' bain, naa
firu' iina' bain.
7 Dioschi balengura' ura' katawachi tya', naa-uwanuba Diosba ura' chunu tya', juntsaa
mi'kenchin juu chudi' naa-uwanuba ura' ken chudenashu juntsa chachillanuya, Dios naa-
uwanuba yaba ura' chunu detirenu tsuve.

8 Tsaaren mun maali ya' mityan juu ura' kiikenu tya' Dioschi deechu' jumunu meenguityu chachillaya, matyu firu' kiikendalaa aindya' kemulaya Dioschi ajaatya' taaju-i' puiwaranu detsuve.
9 Naajula bain tiba firu' juu kiikemulaya mika taaju kikara' llakinguikaranu detsuve, tsaaren judío chachillaa uwain taaju-i' pullanbera inu detsuve, naa judío chachi jutyula bain tsaren inu deeñuba.
10 Tsaaren Diosya naajulaa ura' juu tene ken chumu deeñuba juntsalanuya tsamantsaa balengura' tiba bulla jutyu chukaanu tsuve. Uwain judío chachillaa ura' inbera inu detsuve, naa judío chachi jutyula bain tsaren inu deeñuba.
11 Matyu Dios kavitu kemiya, mainnun balela-i', kamainnuya balelatyuu jutyuve, yaa naajulanuba tsaren kavitu kemu juve.
12 Moisés' wandya leichi uuden juu chutyularen ujcha lamulaya leichi jutyuren kavitu i' kuipa vi' pinu detsuve, tsaaren Moisés' wandya leichi uuden juu chumularen ujcha lamulaya juntsa leichin kavitu i' kuipa vinu detsuve.
13 Naajulaba Moisés' wandya lei naaken chudei tiñuba meeturen tsanguityulanuya Dios mutya' keetyu ju', meengue' tsanguen chumulanuya mutyamu juve.
14 Tsaaren judío chachi jutyula lei kerajtula, lei naatiñuba mijturen, juntsanguen chutaa, yalaren yala' lei majuuñuu judeeve.
15 Yala tyee kiidekiñuba yala' tenbu' pensaren wandintsuve, naa ura' kiidekiñu bain, naa urajtu juu kiidekiñu bain. Juntsaataa naa Diosa' lei yala' tenbukasha chuñuba keewarentsuve.
16 Tsa' mitya entsaaya dekataanu tsuve Dios Jesucristo' mitya kavitu kenu malunu, iya mijakares nentsaashu juntsa Diosa' mika ura kuinda naatiñuba juntsanguetu. Tsenmala kumuinchi chachilla yala' pensasha pantsuraa tanañudenashu juntsa dekataanu tsuve.

Judío chachillanuMoisés' wandya lei naatiñuba

17 Ñulla judío chachilla deeyu ti', Moisés' wandya leinu keetadimu deju' mityaa liveeju deeyu tya', tsenmin ñulla' Diosa' mitya mika sundya' dajtyan chumu deju',
18 Dios naakesa tyamuñu bain miyu detya', leichi mijakaramu de' mityaa kayu uraa kiikenu miyu tyamu deeve.
19 Kapuka puñu jutyu chachillanu ñullaya ura' jimishtinuuyu tyamu deeve, naa dishkejtsa neiñuu chachillachi bain ñullaya ñillu juuñu deeyu tyamu deeve.
20 Ñullaya miyu detya', aseeta jutyu chachillanu bain, naa kailla juuñuu tiba mijtu chachillanu bain mijakaanuuyu tyamu deeve, matyu Moisés' wandya lei mide' mitya ti bain mideju', uwain Dioschi titala bain naajuñuba mideeyu tyamu de' mitya.
21 Tsaaren ñulla uwain veelanu mijakaamu deeshu juntsaa, ¿ñui tene bain mijanu dejutyuu?, tsenmin veelanu mijakaatu taanguiñu urajtuve timu deeshu juntsaa, ¿nejtaa taanguemu deeyu?
22 Tsenmin vee matsaiñu urajtuve timu deeshu juntsaa, vee matsaityudei, tsenmin chi dyuslanu ñulla kerandyatyu deeshu juntsaa, juntsalanu utya kensha tiba pure' balee tsumu taanguityudei.
23 Ñulla Moisés' wandya lei' mityan tsamantsa dajtyamularen, Diosnu jaiba balengure' keewarendetyuve, lei naatiñuba tsanguen dechutyu' mitya.
24 Matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave: *Ñulla' kuipa' mityaa Diosnuya keranguityu chachilla, Diosnu firu' pamu deeve,* * ti' pillave.
25 Mun Moisés' wandya lei naaken chunu mandanguiñuba tsanguen chunaa Dioschi señas ishu juntsaa balenu juve, tsaaren Moisés' wandya lei naaken chunu mandanguiñuba tsanguen chutyuren, Dioschi señas ishu juntsaa jui'ñuba ne uraave.
26 Tsaaren naa Dioschi señas jutyu chachi ju' bain, Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguen chumushu juntsaa, ¿naa ya' bulunu señas jutyu ju' bain, Dioschi señas iiñuu jun jutyun?
27 Tsa' mitya mun ya' bulunu Dioschi señas jutyuren, Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguen chumushu juntsaa, Dioschi señas juren Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguen chutyulanu kavitu ke' kuipa punu dejuve, matyu yala meenguityu deeñu' mitya.
28 Tsaju' judío chachiyu titu avindaa keranchin judío chachi' juunu jutyuve, ne Dioschi señas juju' bain, ne avindala ya' bulunun uwain juntsaa katawainu jutyuve.
29 Main uwain judío chachi juu keewaramiya Dios naakesa tyañuba ya' pensasha tsanguen chutaa judío chachi keewaranu juve, tsenmin Espíritu Santo naakeñuba juntsaa ya' tenbukasha Dioschi señas iiñuu juve, matyu Moisés' wandya lei naaken chunu mandangueñuba juntsanguen chutaa ya' bulunu Dioschi señas i'mujchi. Tsa' mitya juntsaa

* **2:24** Isaías 52.5

chachillaya Dioschee ura' katawanu detsuve, naa ne chachillachiya tsai katawanu jutyu'ba.

3

1 Tsa' mitya judío chachi jutu ¿ti' mityaa pullaañuu jun? Dioschi señas itu, ¿ti' mityaa pullaañuu jun?
2 Uwain judío chachi jutu ti' mityaba depullaave, tsaamiya Dios judío chachillanaa ya' palaa demijakaasa tya' kumuwaañu' mityaa tsaa keewarave.
3 Tsaanun mantsa chachilla Diosnu tsa tsangue demeenguityuñu' mityaa, ¿Dios bain naatimu ju'ba tsanguen jutyutun?
4 Uwain tsa jutyuve, naamika chachillaa Dios naakenu uudenguiñuba tsa tsangue meenguityu deeñuba, Diosya naa naakenu pa'ba tsanguemuve, matyu Diosa' Kiikanu Diosnu laapu' patu entsandive: *Ñu naati pañuba uwain ura' pamuve tya' keenu detsuve, tsenmala naa ñunu kavitu dekiñu bain, ñaa puinu tsuve,* * tive.
5 Tsaaren lala firu' kiiken dechunmalaa, Dios ura' kemu ju'ba juntsai katawashu juntsaa, ¿naa tinuj deewa? ¿Diosya lalanu ajaatya' taaju i' puiwaanmalaa, Dios ura' kindyuve tinuj deewa? (Chachilla naati pensangue' pamu deeñuba tsandi pantsuyu.)
6 ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! Matyu Dios deechu' kityu jushu juntsaya, ¿naa ketaa chachillanu kavitu kenu jun?
7 Mu bain entsandi'bandinu dejuve: Iya Diosa' uudennu meenguityu chachi junmalaa, Dios kayu deechu' kemu katawa' balengurashu juntsaa, ¿nenñaa ujcha lamu kure' kavitu kenuj den? ti'bandinu dejuve.
8 ¿Tsaashu juntsaa, entsandinuj deewa: nenñaa urajtu tene kiiken dejutyuwa, tsenmalaa uraa tene katawanutsu? Iya entsaaya kide ti' mijakares nentsuve detive mantsa chachillaya, in mijakaranu meenguikarendyai'tu. Tsaaren juntsandimu chachillaya mikan kavitu i' kuipa vinu detsuve.

Dios naakesa tyamuñubamuba tsanguemu dejutyu.

9 ¿Tsaashu juntsaa naajutun? ¿Lala judío chachilla kayu livee inbera ikeyanujtun vee chachillanu pensanguiñuya? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! Yumaa dewainyu naa judío chachilla bain, naa judío chachi jutyula bain, kumuinchi firu' ken chunu tene tiya de-i' ujcha lan chumu deju'ba.
10 Matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave:
Muba, naa ne main juuñuba,
Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu dejutyuve.
11 *Muba aseetajuu juba dejutyuve;*
muba Diosnu ne mityaa kebainguityu deeve.
12 *Naajulaba urajtu tene mangue' mijideive;*
kumuinchi chachilla firu' kemu tene tiya de-i'
Dioschi urajtu kuraa tene tiya deive;
¡mu bain ne tiiñuba uraa kityu tene tiya deive!
¡Muuba, naa ne main juuñuba!†
13 *Yala' fi'pakisha fale'*
firu' kekaamishtimu palaaya ujkun tujuusha falekiñuuve.
Yala' palaaya anbukuinda tene judeeve.‡
Yala' panu palaaya piñi fi' cha' tu'mu pi juuñuuve.§
14 *Yala' fi'pakichiya Dioschi firu' isa tya' depa',*
*naa tyutyawaakenuu palaa bain den pamu deeve.**
15 *Ta'ke' cha' tu'nuya te' nemu deeve.*
16 *Yala nutala pulla' nedeiñu bain,*
yala' nendalaya tiba milla desenaa-eraañuu tene judeeve,
naa tiba tenbiyaa tene jungue tires nemu deeve.
17 *Munuba tiba bulla jutyu ura' ken chunu mijaindetyuve.*†
18 *Tsenmin Diosnu jeetyanu juve*
tya' pensa juuba dejutyuve, jayuuba, ‡ tive.
19 Lala mideeyu, Moisés' wandya lei naati' bain lala juntsa leichi uuden juu chumu chachillanaa tsandiñuba, tsenmalaa mu bain patyui detiya', kumuinchi chachilla Dioschi kavitu-inu tene juunudetsu;

---

* **3:4** Salmo 51.4 † **3:12** Salmos 14.1-3; 53.1-3 ‡ **3:13** Salmo 5.9 § **3:13** Salmo 140.3 * **3:14** Salmo 10.7
† **3:17** Isaías 59.7-8 ‡ **3:18** Salmo 36.1

20 matyu mu bain Moisés' wandya lei naaken chunu mandanguiñuba tsanguen chutaa
Dioschi ujcha kityu kuranu dejutyuve, matyu leiya ujcha lan chumu deeve ti' keewaamun
ne juuñu' mitya.

Jesucristonu keenguitaaDiosba ura' mandiranu deju.

21 Tsaaren challa Dios naaketaa chachillanu lei naaken chusa tyañuba tsanguen chutyu-
mujchiren yachi ura' kemu kuranuu juñuba juntsa keewaave. Entsanu laapu' patu Diosa'
mitya pamu rukula bain, naa Moisés' wandya lei bain entsandimuwaala.
22 Diosya munu bain Jesucristonu dekeenguiñaa yachi ura' kemu kuranuu detiremuve,
23 matyu kumuinchi ujcha dela' mitya, Dios juuñuu urandene junu dejutyuve.
24 Tsaaren Diosya mika aa ura ruku' mitya, lalanu tiba paangui'mujchiren yachi naakesa
tya'ba tsanguen chumu kuranuu tireve, Jesucristo lala' mitya peya' livee inu tireñu.
25 Diosya, Cristo tuta' ya' asa shajaakaañaa, ujcha' mitya paanguenu ya tyee kenuu
ju'ba tsangue' puive. Lala uwain Cristaa ujcha' mitya paanguenu tutave tya', yanu
dekeenguishu juntsaa, lala' ujcha manbitsalanu detsuyu. Diosya juntsanguitaa yaa tiba
naake ura' kemu ju'ba tsangue keewaave. Diosya tiba jei kidandai paijtyu ju' mityaa,
yumala chachilla ujcha delañuba jeke taaju de-iware' puitetyu', yala' ujcha jumulanu ne
keeminchangue' pullaiñuu ive, tsejturen challa Cristo animaa tuta' keewaran tsaiñaa naaju
ujcha jumulaba demanbitsalanuu tiyave.
26 Tsaaren entsa tinbutalaya Dios juntsanguitaa ya naake ura' kemu ju'ba tsangue
keewarentsuve. Tsa' mitya ya naati pa'ba juntsanguemu' mityaa, lalanu bain Jesúsnu
dekeenguenmalaya ya naakesa tya'ba tsanguen chumu kuremuve.
27 Tsaashu juntsaa, ¿Diosa' ajuunuya dajtyanu cha' pensaya baleñu jutyutun? Uwain
jaiba baleñu jutyuve. Tsen, ¿nejtaa tsaañanga? Moisés' wandya lei naatiñuba main tsanguen
chunu kiikentsushu juntsaa, dajtya'ba inu kenu juve; tsaaren Cristonaa main keengue'
jintsushu juntsaa, naake' dajtyan tsaa juuve.
28 Tsa' mitya lalaa entsaaya juve tindetsuyu: Jesúsnu keenguitaa Dios naakesa tyañuba
tsanguen chumu kuranu ju', Moisés' wandya lei naakenu mandangueñuba juntsaaya ken
chutyumujchin Dioschi ura kuramu deeyu tindetsuyu.
29 ¿Tsejtu judío chachillachin Dios juutun? ¿Naaju chachillachi bain Dios jutyuu?
30 Kayu vee Dios jutyuve, ma Diosren juuve. Naa Dioschi señas jumula bain, naa Dioschi
señas jutyula bain Jesúsnu keenguitun Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranuu
judeeve.
31 Tsaashu juntsaa, ¿lala Cristonu keranguetu Moisés' wandya leinu tsaa nebaade tirekitu
dekiwa? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! Keranguitaa leinu kayu bale kurendetsuyu.

4

Abrahamnu laapu' pañu kuinda

1 Tsaaya, ¿naa tinuj deewa lala' tinbu ruku Abrahamnu laapu' patu?
2 Abrahamya tyee uraa kiike'ba juntsan mityaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu
kuratuya, uwain maaliren balengura' dajtya' sundyanu juve, naamika Diosa' ajuushaya
balenguranu jutyu'ba.
3 Matyu Diosa' Kiikanu entsandive: *Abraham Diosnu keenguiñaa, ya naakesa tyañuba
tsanguen chumu kureve,* * tive.
4 Tsenmala naa taawashanu pensanguiñu bain entsaave: mun taawasha keñu bain ya'
taawasha' mitya lushi kuwadekishu juntsa ne me'ñu lushi jutyuve, matyu ya' taawasha'
mitya paanguiñu lushive.
5 Tsaaren mun maaliren lei naaken chunu mandanguiñuba juntsanguen chutaa Dios
naakesa tyañuba tsanguen chumu kuran jutyuyu tya', ujcha lamulanu manbitsaamu
Diosnu keenguitaa ura' kemu kuranu juyu tyamuya, uwain Dioschi ura' kemu kuranu
tsuve.
6 David bain, sundyade ti' pamuwaave mun Diosnu keenguitaa Dios naakesa tyañuba
tsanguen chumu kura'ba, matyu maaliren tiba uraa kiiketaa Dioschi ura' kemu kuranu
jutyu'ba.
7 Tsejtu rei David entsandive:
Naajulanun Dios yala' firu' keñu jumula demanbitsale',
yala' ujcha keeminchai kutimulaya
Dioschi ura' imu deeve.
8 *¡Dioschi ura' imu chachive,*
mun ya' ujcha manbitsala'
Dioschi ne tsaatala keetadikutya' jijiintsutyu chachiya!† tive.

* **4:3** Génesis 15.6 † **4:8** Salmo 32.1-2

9 ¿Tsejtu Dioschi ura' inuu jumula yachi señas jumulachin juutun? ¿Naa Dioschi señas
jutyulachi bain tsaren juñanga? Yumaa tsa detiyu, matyu Dios Abrahamnu ya naakesa
tyañuba tsanguen chumu kuremiya, yanu keenguiñaa tsanguive detiyu.‡
10 Tsaaren, ¿naa-uwanaa Abrahamnu tsanguiñanga? ¿Abraham Dioschi señas iñaa tsan-
guiñanga?, ne ¿Abraham Dioschi señas indyuñaa tsanguiñanga? Uwain Abraham Dioschi, ya
naakesa tyañuba tsanguen chumu kura'ba kayu Dioschi señas jutyuren tsaive.
11 Tsejtu Abrahamnu Dios señas ikaamiya, yachi señas jutyuwaaren yanu keenguitaa
uwain ya naakesa tyañuba tsanguen chumu kurave ti' keewaanaa tsanguemi. Abraham
juntsaitaa Dioschi señas jutyularen Diosnu keenguimulachiya ya' apa juuñuu kurave,
matyu Diosnu keenguitaa yai bain Dioschi ura' kemu kuranu deeñu' mitya.
12 Tsenmin Abrahamya Dioschi señas imularen Diosnu keenguitaa Dios naakesa tyañuba
tsanguen chumu kuramulachiya yala' apa juuñuuve, matyu Dioschi señas jutyuren Diosnu
keenguemu Abraham tsaa naake' jintsuñuba yai bain juntsanguendaa Dioschi ura' kemu
kurandetsu' mitya.

Dios keenguemulachiyanaakenu ti'ba tsanguemu.

13 Uwain Diosya Abrahamnu, tsa jutyu'ba, yanu sera' jimu chachillanu, kumuinchi tu
kuwanbera kenu tsuyu titu, Abraham Moisés' wandya lei naatiñuba tsanguen chuñaa
tsandindyuve, yanu keenguiñu ura' kemu kure' mityaa tsandive.
14 Moisés' wandya lei naaken chunu mandanguiñuba tsanguen chutaa kumuinchi tu
tashuwanu juñuya, Diosnu keengui'ñuba ne uraachuve, tsenmala Dios bain kuwanbera
kenu tsuyu tiñu nebaade ne juuchuve.
15 Moisés' wandya leinu meengui'shu juntsaya taaju iwaanuu tirekaamuve, tsaaren lei
jui'shu juntsaa, naati' entsa uudenya kityuve ti' kuipa pun tsaave.
16 Tsaju' Dios tyee tsanguenbera kenu tsuyu tiñu bain, uwain tsainu tsuve tya' keenguiñaa
tsaa de-i' puimu juve, tsenmalaa Dios tyee tsanguendya' estya' ne kuwamuñuba kumuinchi
Abrahamnu sera' jimulachiya juntsaa i' jintsunutsu, tsaju' Moisés' wandya lei mijamu-
lachin jujutyu', Abraham tsaa, Dios naatiñuba uwain tsaave tya' keenguemulachi bain juve.
Juntsaataa Abraham kumuinchi lala Diosnu keenguemulachiya lala' apa juuñuuve.
17 Matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave: *Naaju chachillachiba ñunu apa tirekiyu,* §
tive. Entsa Diosnaa Abraham keenguive, naa pemulanu bain mangujtemu, tsenmin naa
tiba jutyunun deke' faawaamu Diosnu.
18 Naa pensangue' keeñuya uwain inu' jutyuu juñuba, Abrahamya ura uwain tsa inbera
inu tsuve tya' keengue' mityaa, naaju ma uñichi uuden juu chumu chachillachiba ya' apa
tiyanu tsuyu tyamuwaami, * Dios entsandimuwaañu: *Ñunu sera' jimula pure' juunu detsuve,*
† timuwaañu' mitya.
19 Naamika Abrahamya 100 añutalaa ma juju' bain, Diosya ura uwain tsanguenbera kenu
tsuve tya' keengue' jintsumuwaami, naa pure' rukuu deju' na miyandinuu jutyu deju' bain,
tsenmin naa Sara bain yumaa nakakenuu jutyuwaañu bain.
20 Tsaju' yanu Dios naatiñuba juntsanu anbudameete tyatyumujchi Dios tsanguenbera
kentsuyu tinu palaanu uwain tsanguenu tsuve tya', kayu daran keranguemi, Diosnu aawa
kure' keewaawaa kendu,
21 matyu Diosya naati'ba tsanguenbera kemu ju', uwain tsanguenu juve tya' mitya.
22 Tsenñu Dios juntsan mityaren Abrahamnu ya naakesa tyañuba tsanguen chumu
kuremi.‡
23 Tsaaren Abrahamya Dios naakesa tyañuba tsanguemu kurave ti' piiketu, Abrahamnun
laapuke' pillajtuve,
24 naa lalanu bain, matyu lala' Bale Ruku Jesús pemunuren mangujtemu Diosnu
keranguemulanuya laapu' pillave.
25 Jesúsya lala' ujcha' mitya tutaturen mangujtave, tsangue' lalanu Dios naakesa tyañuba
tsanguemu dekurenu.

5

Jesucristo' mityaaDiosba ura' mandinu jula.

1 Tsaju' Dios lalanu ya naakesa tya'ba tsanguen chumu dekuremiya, yanu dekeengueñu'
mityaa tsanguive, tsenñu lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren lala Diosba tiba bulla jutyu
ura' dechuyu.
2 Lala Cristo' mityaren Diosnu dekeengue' Dioschi ura' is jindetsuyu, tsai' Diosba bulu pu'
ya naaju tsamantsaa juñuba tsaive'nu ajchundya' dekeenayu.

‡ **4:9** Génesis 15.6 § **4:17** Génesis 17.5 * **4:18** Génesis 17.5 † **4:18** Génesis 15.5 ‡ **4:22** Génesis 15.6

3 Tsenmin juntsaren jutyuve, naa lala taaju ke' llakingue' pullandu bain, juntsaitaa
naake puula' chunuu juñuba mijandetsu' mitya, sunden dejuyu.
4 Tsaju' naake puula' chunuu juñuba mijamiya deechu' kemu ju', kidanda ken jutyu
mijanu tsuve, tsenmala deechu' kemu ju', kidanda ken jutyu mijamiya, Dios naakenu
pamuñuba juntsaisa tya' ajchundya' keenanu tsuve.
5 Tsaju' Dios naakenu pañuba tsaa puinu juñu anbuda jutyuve, matyu Dios lalanu Espíritu
Santo kuwatu, ya' mityaren estyanu pensa lala' tenbukasha dechujtiñu' mitya.
6 Lala laa teneya ujchachi naa-i' livee in tsa deeñu, tsanguenu tinbu jañu, Cristo pe-
muwaave ujcha lamu chachillanu la'kanu.
7 Muba veela' mitya tutachi tyanu dejutyuve, yuj jeetyanu dejuve tsandyanu. Naa main
tsamantsa ura' kemu chachi juuñu bain, muba ya' mitya tutandyanu dejutyuve, naamika
mallee ura' ken chumu chachi' mityaa tutanu tya'ba inu deeñu bain.
8 Tsaanuren naa lala ujcha lamu chachi deeñuba, Diosya tsangue' Cristonu lala' mitya
peyakaatu, lalanu naa-i estyamu ju'ba tsangue keewaave.
9 Tsaaren Cristo peyañu' mityaren challa lala Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu
kuraa jushu juntsaa, kayu mikan ya' mitya livee junu detsuyu Dioschi taaju de-i' puinu
malunu.
10 Tsaaren naa lala kaspeleya Diosba kundaraa juwa deeñuba, ya' Na peyañu' mityaren,
lalanu yaba ura' mandiremuwaave. Tsejtu challa lala Diosba deechu' kemu kuraa dechu'
mitya, kayu mikan livee inuu dejuyu, Cristo chuñu' mitya.
11 Tsenmin ne entsan juu jutyuve, lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren Diosba yuj sunden
dejuyu, Cristo' mityaren challa Diosba ura' demandi' mitya.

Adánya peyanuu tireñuba, Cristoya chunuu tireve.

12 Entsaave, ma ruku' mityaren entsa tusha ujcha faave, tsenñu juntsa ujcha' mityaren
peyainuu tene deshuwave, juntsaiñaa naaju chachillaba ujcha dela' mitya, peyainuu tene
deshuwave.
13 Moisés' wandya lei kayu jutyunu uwanun entsa tusha ujcha juwaami, tsaaren naa
chachilla ujcha landetsuñuba, lei jutyunu uwanuya Dios taaju-i' puiwarendyuwaami.
14 Tsaaren Adán' chunu tinbunu pensanguemin, Moisés' chunu tinbunu jingue pen-
sanguiñuba, juntsa tinbutalan naaju chachillaba ujcha lamu deju' peyandene imuwaala,
naamika yalaa Adán tsaa ma uudennu meengui'taa ujcha delatyu'ba. Tsaju' Adánnu
laapu' pensanguiñuya, main jainuusu juntsaba pensanguikiñuuve: Adánya ma ruku juuren
kumuinchi chachillanu ujcha delawarenmala, Cristo bain ma ruku juuren kumuinchi
chachillanu livee inuu tireve.
15 Tsaaren tsai' Adán ujcha lañu, Dios naake' mika ura' keñuba juntsaba pensangue'
keeñu pareju jutyuve, matyu ma ruku ujcha laiñuren kumuinchi chachilla peyainuu
tene detiyañuba, Jesucristo bain, ma ruku juuren kumuinchi chachillanu Dioschi tenbi
kerainuu tene detire' livee iinuu shuikive.
16 Ma ruku juntsai' ujcha lañu, Dios naake ura' keñuba juntsaba pensangue' keeñu pareju
jutyuve, matyu ma ruku' ujcha' mityaren kumuinchi chachilla kavitu i' kuipa vinuu
deshuwañu' mitya, tsenmala naamika pure' chachilla ujcha delañuba, Diosya chachillanu
ya naakesa tya'ba tsanguen chumu dekurenuu shuikemuve.
17 Tsaaren naa ma ruku juu ujcha lañuren kumuinchi peyainuu tene deshuwañu bain,
Dios ne tsanguendya' mika ura' keñu ura' kuran chumu chachillaya kayu mikan ura' in
chunu detsuve ma ruku juu Jesucristo' mityaren, bene rei juuñuu Diosba chunu uwanu.
18 Naa-inga Adán ujcha latu naaju chachillanu bain tsaa kavitu de-i' yumaa kuipa ma puu
tene detirekishu, tsaren Jesucristo bain main juuren uraanuu ketu, naaju chachillanuba
Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kurainuu detire', naa-uwanuba Diosba ura' chunuu
detirekive.
19 Ura patiñuya, ma ruku juu meenguityuñuren naaju chachillaba ujcha lamu tene
detiyave, tsenmala ma ruku juu meenguiñuren, naaju chachillaba Dios naakesa tyañuba
tsanguen chumu kurainuu detiyave.
20 Moisés' wandya lei faanmala kayu ujcha laiñu deive, tsenmala tsai' kayu ujcha delañu,
Diosya kayu ura' kemu ruku ju'ba tsangue keewaave.
21 Tsa' mitya naakenga ujchaa tsangue' depeyainuu tire' jintsushu, tsaren juuñu ju' Dios
bain mika aa ura ruku jutu, lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren Dios lalanu ya naakesa
tya'ba tsanguen chumu kure', naa-uwanuba yaba ura' chunuu detireve.

6

Ujchachiya peyaañuu deju', Cristochee chudei.

1 Tsaashu juntsaa, ¿naa tinuj deewa? ¿Dios kayu aa ura ruku katawanutsu ujcha la'
jintsunuj deewa?
2 ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! Ujchanu pensangue' panmalaya, lala yumaa peyaiñuu
judeeyu. Tsaaba, ¿naa-itaa jungajte kayu ujcha lan chunu dejuwa?
3 ¿Tsejtu ñullaa mijdetuu lala Jesucristo' mitya mungaratu yaba ma bulu tiyaiñu' mitya, ya
tutamuñu laa bain tsaren yaba peyaiñuu deju'ba?
4 Lala mungaratu Cristoba peya' bulu menaiñuu ideiyu, tsai' mangujta' kasa chachi juu
manchunu, naa-inga Cristo bain peyaturen ya' Apa tsanguenuu juñu mangujtamuwaasu
laa bain juntsaitu.
5 Tsaju' lala Cristoba ma bulu juuñuutaa yaba bulu peyaiñuu imu deeshu juntsaa, Cristo
bain mangujtamuwaañu laa bain tsaren i' yaba bulu mangujtaiñuu inu dejuyu.
6 Lala kaspele naaken chumuwa deju'ba juntsa pensaya Cristoba bulu kuusanu tu'viiñuu
iñuba mideeyu, tsenmalaa lala' firu' kenu pensa peyaiñu inmala, ujchaya malan chun jutyu
tiyanu.
7 Lala Cristoba ju' yaba bulu peyaiñuishu juntsaa, ujchachiya ma-uuden-in chun jutyuu
detiyayu.
8 Lala Cristoba bulu ju' peyaiñu de-i' mitya, uwain yabaren bulu chunu detsuyu pensa
deeyu.
9 Cristo peyaturen mangujtatu naa-uwanuba manbeyan jutyu tiyañuba lala mideeyu, ti'
mityaba manbeyainuu jutyu tiyañu' mitya.
10 Cristo lala' ujcha' mityaren peyatu, ujcha' mityaya naa-uwanuba manbeyan jutyu
tiyave, tsejtu challa chumiya Dioschee chuve.
11 Tsa' mitya tsaren juuñu ju', ñui bain ujcha kenu pensachiya peyaiñuu kuradei, tsaaren
chumiya Dioschee dechuyu tyadei, Jesucristoba ma bulu juu.
12 Tsaju' ñulla' bulu tyee kesa tyañuba juntsaa kiiketyu', ujcha kekaakaakenu pensachiya
ñulla entsa tusha chungamaya uuden ma-in chunu kityudei.
13 Firu' kikaanu pensa naakesa tyañu bain juntsaaya kiike', ñulla' bulunu ujcha kikaren
chutyudei, tsejtu peya' mangujtamu chachi juuñuu deju', Diosnaa ñulla' bulu kuwa', ya
naakesa tyañuba juntsaaya ken chu', Dioschi ura' kemu kuradei.
14 Tsejtu ñulla juntsaa dechushu juntsaa, ujcha kekaanu pensachi uuden in chunu
dejutyuve, matyu ñulla yumaa Moisés' wandya lei naaken chunu uudenguemuñuba tsa
tsanguen chunu dejutyu' mitya, tsaju' Dios tsamantsa aa ura ruku juñu yachee washa
deeve.

Manda-in chumu chachillanulaapu' pañu kuinda

15 ¿Tsaashu juntsaa, naajutun? ¿Yumaa lala Moisés' wandya lei naakenu mandangueñuba
tsanguen dechutyu', Dios tsamantsa aa ura ruku juñu yachee washa de' mitya, ujcha lanuj
deewa? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve!
16 ¿Ñulla mijdetuu mucheeba manda-i' taawasha kenu tya', yanu meenguen chushu
juntsaa, yachi tiba tsanguenbera ken chumu chachi tiyaimu deeñuba? Uwain tsaave. Tsa'
mitya ujcha kekaanu pensa naakesa tyañuba juntsaaya ken dechushu juntsaa, peyainuu
junu detsuve, tsaaren Dios naakesa tyañuba tsanguen dechushu juntsaa, Dioschi ura' ken
chunu detsuve.
17 Tsaanuren naamika ñulla kaspeleya ujcha kekaanu pensa naaken chusa tyañuba
tsanguen dechu', juntsachee manda-i' taawasha kemu juuñuu deju'ba, ñullanu Diosa' mika
ura kuinda veela demijakaañaa juntsanu ñulla' tenbukachiren tsangue mameenguiñu'
mitya, Diosya ñullanu yuj ura' kive.
18 Tsaju' ujcha kekaakaakenu pensa naakesa tyañuba tsanguen chutyu detiya' mitya,
challaya ura' kiiken chunuuya detiyave, Dioschi uraa kiikendu.
19 Uwain entsanditu chachilla naatimu deeñuba juntsandi pantsuyu, matyu ñulla ne
chachi deju' ura' aseetandyatyu deeñu' mitya. Ñulla kaspele firu' kekaamu pensa naakesa
tyañuba juntsaaya ken chumu deju'ba, umaa ura' kiikinchee uuden in chumu chachi
juuñuu tiyadei, tsejtaa naa-uwanuba uwain ñulla' bulu Dioschin juu katawanu.
20 Ñulla kaspele ujcha kekaamu pensachee manda-i' taawasha kemu juuñuu chunatuya,
Dioschi uraanuu kiikenutala ti pensaba jutyuwa deeve.
21 Tsejtu firu' kekaamu pensachee uuden in chunañunatuya, ¿tyee uraa dekatayu? Juntsaa
ken chutuya yujtyanuu tene ken chumuwa deju', peyainuu tene tiyaimuwa deeve.
22 Tsaaren umaa ujcha kekaamu pensachiya uuden ma-in chutyu detiya' mitya, Dios
naakesa tyañuba juntsaaya manguen chutu, Dioschin juu dechuve, tsenmin bene naa-
uwanuba Diosba ura' chunu tiyanu detsuve. Tsa' mitya entsaaya keñu yuj urave.
23 Ujchaya peyawaamuve, tsenmala Diosya lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren naa-
uwanuba yaba ura' chunuuya me'muve.

7

Ma rukunu ya' shinbubalaapu' pañu kuinda

1 Keranguemu naatalala, lei naatiñuba ñulla kera deeve, tsenmin ñulla mideeve naa leiya
chachi main kayu peyai'mujchi chumunun uudenguikenuu juuñuba.
2 Ma shinbunu laapu' pañuba entsaave: ma shinbu ya' rukuba bulu chunu juve ti'
lei naatiñuba juntsaa chunu juve, ya' ruku peyaindyuya, tsaaren ya' ruku peyashu
juntsaa, entsa shinbu maali mandiya' mitya, ya' rukuba bulu chunu juve ti' lei naatiñuba
juntsachiya liveeju mandiyanu tsuve.
3 Tsaaren juntsa shinbu ya' ruku churen veraba matsushu juntsaa, vee matsai' ujcha
lantsuve; tsaaren ya' ruku peyashu juntsaa, ya' rukuba bulu chunu tsuve ti' lei naatiñuba
juntsachiya liveeju mandiya' mitya, vee rukuba machu'ba vee matsaiñu ujcha laindyuve.
4 Tsaañu' mitya, keranguemu naatalala, ñui bain juntsaañu deeve. Ñulla Cristoba buuditu
peyaiñuu i' Moisés' wandya leichiya uuden jutyu tiya deive, tsejtaa veraba manbuudinu,
ura patiñuya peya' mangujtamuba manbuudinu, tsejtu Dioschi uraanuu kiikenu.
5 Lala ujcha lamu chachi juu chunu tinbunuya, leiya lala' bulunu, tituba firu' kikaachi
tyanu pensa tene ma kuwakentsumuwaave, tsejtu tsanguen chutu peyainuuya tiyamuwa
deeyu.
6 Tsaaren challaya lala leichiya peyaiñu de-i', leichiya uuden in chutyu detiya', Dios
naakesa tyañuba juntsaaya ken chumu detiyayu Espíritu Santo' mityaren. Tsa' mitya
kaspele uuden in chunu leichiya challaa uuden in chutyu detiyayu.

In bulunu chumu ujcha

7 Tsaashu juntsaa, ¿leiya ujcha lawaamuve tinuj deewa? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! Leiren
jui'ñuya tyee ujchañuba mijtuchuyu, tsenmin leiren: *Veela ti detañuba mujkeetyude** ti'ñuya,
juntsangue pensangue' keeñu ujcha juñuba mijtuchuyu.
8 Tsaaren lei juntsandiñaa inu ujcha kekaanu pensaya tiba urajtuu kekaanu tene pensan-
guikaakive. Matyu lei jui'shu juntsaa, ujchaya pemu juuñuuve.
9 Tsaañu' mitya, iya kayu lei naakide tiñuba tsanguen chutyunu uwanuya nejuu chu-
muwaayu, tsaaren lei naakide tiñuba tsanguen chumin mijayu naa iya ujcha lan chumu
jutu leichiya kuipa vi' peyaiñuu i'ba.
10 Tsa' mitya leiya ura' chuwaanaaba kenuuya, inuya peyainuuya tiwaañuba mijayu.
11 Lei naa naakide tiñuba tsanguen chunu pensangueñun, in ujcha' mityaren tsanguen
chunu jutyu', naaken tsai tiya' mitya, leiya inu peyainuuya tireve.
12 Tsa' mitya Moisés' wandya leiya Dios naakide tiñuba juntsa juve, tsaju' tsanguidei ti'
kuwaya Diosren tsandiñu ju', mika deechu' ju', yuj ura juve.
13 Tsaashu juntsaa, ¿ura' kekaanu kuwa leiya inu peyainuu tiwaatunguen? ¡Ti' mityaba
tsa jutyuve! Ujchaya uwain mika urajtu ju'ba juntsangue keewaanaa ura' kikaanu
leichiren tsaa inu peyainuu tireve. Tsa' mitya tsanguidei ti' kuwa uuden' mityaren ujchaya
mika urajtu ju'ba juntsai katawave.
14 Leiya Dios naakesa tyañuba juntsa uudenya juñuba mikeeve, tsaaren iya ne chachi ju'
mitya inchiya tsanguenu yuj taajuve, matyu ujcha kekaamu pensachee uuden juu chu'
mitya.
15 Matyu iya tyee induba mijtuyu, tyee kenu tenñuba juntsaaya kityu', iya tyee
kindendyuñuba juntsaaya kiikentsu' mitya.
16 Tsaaren iya tyee kindendyuñuba juntsaa kishu juntsaa, lei tyee kenu uudenguiñuba
juntsaya ura deeñuba keewarentsuyu.
17 Tsaju' juntsaaya kishu juntsaa iyaa tsanguindyuyu, ujcha kekaanu pensa inu kikaa-
maa tsanguekaantsuve.
18 Iya miyu chachilla tyee ken chunu tyamu deeñuba juntsaaya ken chu', tiba uraaya ken
chutyu'ba, matyu uraaya kenu tenñuren, juntsaaya kityu juju' mitya.
19 Tiba uraa kechi tenñuya ki'mujchiren, kityuchi tennu urajtu jumaa kiikiyu.
20 Tsaaren iya tyee kendendyuñuba juntsaaya kiikishu juntsaa, iyaa tsanguindyuyu,
ujcha kekaanu pensa inu kikaamaa tsanguekaantsuve.
21 Entsangue aseetanguiyu: naamika uraa kechi tenñuba, urajtu juu tene kiikiyu.
22 Uwain in pensashaya Diosa' lei urave,
23 tsaaren mijayu naa inu firu' kekaanu pensaa lei juuñuu tsanañuba, juntsaya ujcha
lawaamu pensaa juntsave. Tsejtu iya naakenu tyañuba juntsaa kikaatyu jujuuve, matyu
juntsaa inu uudenguen tana' naakesa tya'ba tsa tsanguikaantsu' mitya.
24 ¡Inu naaken tsandenve! ¿Maa entsa in bulu inu peyakaakenuu tiremunu livee
ikaachunga?

---

* **7:7** Éxodo 20.17; Deuteronomio 5.21

25 Uwain Diosnu lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren ura' kive tintsuyu. Tsa' mityа
entsaaya mijayu: in pensachiya Dios naakesa tyañuba juntsaa ke' jintsuyu, tsaaren in
buluchiya chachilla naaken chunu tyamu deeñuba juntsaaya ke' jintsu', ujcha kekaamu
pensachee uuden i-iintsuyu.

8

Espíritu naa kekaren chukaañubatsai kutidei.

1 Tsa' mityа Jesucristoba ma bulu juu chumulaya umaa ne ti' mityaba kavitu de-i' kuipa
viiba in dejutyuve,
2 matyu Jesucristoba chuwaanu tiremu Espíritu' mityaren ñunu naaken chusa tyañuba
juntsanguen chukaamaa, naa ujcha kekaanu pensanu bain, naa peyanu tirekaamunu bain
livee kive.
3 Moisés' wandya lei naaken chunu mandanguiñuba chachillaa, ne chachi deju' mityа,
tsanguen chunu dejutyuñu, Dios ya' Nanu eeve, ujcha lan chumu chachilla naadejuñuba
juntsaju, tsenmin ujcha' mityaren animaa tute' keewaren tsangue' paanguenu eeve.
Juntsanguitaa ne chachi juu tiya' chukaaturen ujchanu kavitu ke' kuipa pun tsanguive.
4 Tsaaren tsanguemiya, chachilla naaken chumu deeñuba lala juntsanguen chutyumu-
jchi, Espíritu naakesa tyañuba challa tsanguen dechutu ura' jumu Moisés' wandya lei
naakenu mandangueñuba tsanguenu dejuñaa tsanguive.
5 Chachilla tyee ken chunu tyamu deeñuba tsanguen chumulaya juntsanun aa pensaa
chumu deeve, tsaaren Espíritu naakesa tyañuba tsanguen chumulaya Espíritu tyee kisa
tyañuba juntsaa kiikenu aa pensanguen chumu deeve.
6 Tsa' mityа chachilla tyee ken chunu tyamu deeñuba juntsaatalaa aa pensanguen
dechushu juntsaa, peyainuuya tiyanu detsuve, tsaaren Espíritu naakesa tyañuba juntsaata-
laa aa pensanguen chumulaya naa-uwanuba chumu tiya' tiba bulla jutyu ura' chunu
detsuve.
7 Chachilla naaken chunu tyamu deeñuba juntsaaren aa ken chunu tyaimulaya
Diosnu kundara deeve, matyu Diosa' leinu meenguindyatyu', naa uudennu bain naake'
meenguenuba dejutyu' mityа.
8 Tsaju' chachilla naaken chunu tyamu deeñuba tsanguen chumulaya Diosnu ura'
tyawaakenuu dejutyuve.
9 Tsaaren ñullaya chachilla naaken chunu tyamu deeñuba tsanguen chutyu', Espíritu tyee
kesa tyañuba juntsaaya ken chumu deeve, matyu Diosa' Espíritu ñullanu chuñu' mityа.
Naajulanu Cristo' Espíritu chutyuñuba juntsalaya Cristo' chachi dejutyuve.
10 Tsaaren Cristo ñullanu chushu juntsaa, Diosya ñullanu ya naakesa tya'ba tsanguen
chumu kuretu, Espíritu Santochee ñullanu chuwaanu juve, naamika ujcha' mityaren ñulla
peyainuu dejuñuba.*
11 Tsaju' peyañuren Jesúsnu mangujtemu Diosa' Espíritu ñullanu chushu juntsaa, Cristonu
mangujtemu Diosren ñulla' ujkun bulunu bain mangujtenu tsuve, ñullanu chumu ya'
Espíritu' mityaren.
12 Tsa' mityа keranguemu naatalala, uwain lala Espíritu naaken chusa tyañuba
juntsanguen chunaa dejuyu, matyu chachilla naaken chunu tyamu deeñuba juntsanguen
chutyumujchi.
13 Chachilla naaken chunu tyamu deeñuba juntsaaya ken dechushu juntsaa, naa-uwanu'
mityaba tsai peyanuuyaa tiyanu detsuve, tsaaren Espíritu Santo' mityaren chachilla' ki-
ikenutala tsaa pashinchi ideishu juntsaa, Diosba naa-uwanuba ura' chunu tiyanu detsuve,
14 matyu naaju chachillaba Diosa' Espíritu naakesa tyañuba tsanguen chumulaya Diosa'
na deju' mityа.
15 Tsenmin ñullaya veelachi uuden in chuwaakemu espiritu juuya kaindetyuve ma-
jeetyan chunu; tsa jutyu', Diosa' na tiremu Espíritu juuyaa dekave. Tsejtu entsa Espírituchee
patu lala Diosnu entsa entsa detiyu: “Abba”, tsandishu juntsaa “Apa” titu.
16 Tsenmala entsa Espírituren lala' aamaba buuditu uwain naa lala Diosa' na deeñuba
tsangue keewaakaantsuve.
17 Tsejtu lala ya' na deju' mityа, Dios ura uwain kunu tsuyu ti' ma tsandi pamuwaañu
laa bain tsaren kanu detsuyu. Tsejtu lala Cristoba buuna' mityaren ya naake taaju ke'
puimuwaañuba laa bain tsaren taaju ke' puishu juntsaa, yabaren bulu tiba uraa kanu
detsuyu, tsejtaa ya rei juuñuu tsamantsaa chunmala, laa bain yabaren bulu balenguran
chunu detsuyu.

---

* **8:10** Veelaa bersikulu 10nu entsangue aseetanguemu deeve: Ujcha kuipa' mityan cha' bulu peyainuuya tiyave, tsaaren Cristo cha' bulunu chushu juntsaa, naa cha' espiritu bain chunu tsuve, Dios yanu tiba deechu' kemu juve ti' tsangueñu.

Bene Dioschi vera' mandiya'livee junu detsuyu.

18 Lala challa naake taaju ken dechu'ba juntsaya tiba jutyunchi juuve, bene Dios
tsamantsaa juñuba kataakenu deewashu juntsaba pensanguiñuya.
19 Ti bain Diosa' keñu imulaya, lala Diosa' na dejutu naaju' tsamantsaa junu deeñuba tsaa
katanu kumuinchi ajchundya' dekeenayu.
20 Ti bain Dioschi dekeñu imulaya urajtu tene ma tiya deive, tiba dekemu Diosren
juntsainuu tireñu' mitya. Tsaaren naa challa firu' kuraa tsa dena'ba,
21 Dioschi tiba dekiñu jumula bene tiba jutyu ura' juu mandiyanu detsuve, tsejtaa challa
firu' kuraa tsa dena'ba, Diosa' nala naaju tsamantsa ura' chunu deeñuba tsaren mandiyanu
detsuve.
22 Tiba Dioschi dekiñu jumula, chaiba kumuinchiren ma shinbu tsaaya nakandu kitya'
tsamantsa taaju ken tsanguendetsuñuba lala mideeyu.
23 Tsaaren Dioschi tiba dekiñu jumularen tsandyaindetyuve, naa lala bene tyeeba kanu
deju' juntsan mitya yumaa Espíritu tanamula bain tsandyandetsuyu. Tsejtu naamaa uwain
Diosa' na tiyanu ju'ba pensa dekeenatu taaju ken dekeenayu, tsejtaa umaa lala' cha' bulu
liveeju tiyanu deju' mitya.
24 Uwain livee dejuyu, tsaaren lala' cha' bulu kayu vera' juu mandiya' pullaindetyu'
mitya, uwain tsainu challa dekeenayu. ¿Tsaaren mu bain yumaa tyee kanu ju'ba juntsa
kashu juntsaa, kayu tyeeba manganu keenanu jun?
25 Tsejturen lala washna' keradenaashu juntsa chaiba entsai katawaindyuya, mika
malumere taaju kendu'ba washna' keenanu dejuyu.
26 Tsenmin lala chachi deju' Dios naakesa tyañuba tsa tsangue kenuu dejutyuñu, Espíritu
Santo bain tsaren lalanu kive'muve. Tsaju' Diosnu naati panuu juñuba lala tsa detityuñu,
Espíritu Santoren Diosnu patu chachillaya naati' pan tsaa palaachi pa' endin tsandintsuve.
27 Tsenñu chachilla' tenbukasha ti pensa deeñuba keekeenamu Diosya mive Espíritu lala'
mitya naati' tsandintsuñu bain, matyu Espíritu Santo entsandi' u'tandi' patu, Dioschin juu
chachilla' mitya Dios naatisa tyañuba juntsaaya pamuñu' mitya.
28 Tsenmin Dios livee kendya' yanu dekeenguikaañu mikaya chachillaya, ura patiñuya,
yanu estyamu chachilla tyee de-iñuba Diosya yalanu ti bain ura' tirekenuuya ikare'
puitemu juñuba lala mideeyu.
29 Matyu yachi kaspelen mi'ke' kaya chachillanuya ya' Na keraa tiyanu detireve, tsen-
malaa ya' Naya pure' naatala jumulachiya avenju na junutsu.
30 Naajulanaa Dios ya' Na keraa tirenu ju'ba, juntsalanu ya' Na keraa tirenu mikave;
tsejtu juntsalanu ya naakesa tya'ba tsanguen chumu dekureve, tsenmin tsaalanu rei
juuñuu tsamantsa balenguranu tireve.

Dios estyamu'baJesús' mityaa juntsaa keewaami.

31 Tsaashu juntsaa, ¿naa tinuj deewa? Dios laaba buunashu juntsaa, ¿firu' kundaa kemu
lalanu tyee kenuu junu jun?
32 Diosya ura ya' Nanuren ne espatibandi'mujchi kumuinchi lala' mityaren tsaa
peyawaakemuba, ¿kayu ti juuya kuwai'chunga?
33 ¿Naajulaa Dioschi mi'ke' kaya chachillanu tsa dekive ti' kuipa puchudeenga? Diosren
lalanu ya naakesa tya'ba tsanguen chumu dekureñu' mitya, uwain muba tsandinu deju-
tyuve.
34 Tsenmala Jesucristaa lala' mitya peyatu mangujta' Diosa' urandyasha chuna', lala'
mitya pakantsuñuba, ¿maa lalanu kavitu ke' kuipa puchudeenga? Muba tsanguenu deju-
tyuve.
35 ¿Naa lala taaju-i' puindetsu' bain, naa ti ken tsandentsuñu bain, naa firu' kenu bendaa
kiikendetsuñu bain, naa tiba yamuj tinbu juñu bain, naa tiba pannu jali tajtu ju' bain, naa
tyeeba i' peyainuu faañu bain, naa jei peyanuu ju' bain, juntsaa de-i' puintsumiya, Cristo
lalanu estyatyuve tyanuj deewa? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve!
36 Matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave:

Ñu' mityaren lala naa-uwanu bain peyainuu tene ma juu tsa tsadenayu;
lalanu uvejaaba dejuñu yalanu tutensha tajin tsa tsadeive, † ti' pillave.

37 Tsaaren naa entsai taaju de-i' pullandu bain, lalanu estyamu Cristo' mityaren ti'
mityaba tsamantsa depullaa juju deeyu.
38 Dios lalanu estyamu juñu tiba manbaka' me-eren jutyuñuba nara miyu, naa pekeyanuu
juuñu bain, naa chukeenu juuñu bain, naa anjee juula bain, naa mandanguen chumu
espiritu juu bain, naa challa tyee intsuñu bain, naa bene tyee inuu juñu bain, naa ti pudee
juula bain,

† **8:36** Salmo 44.22

39 naa jelekenu aa katyu bain, naa jelekenu aabaa tujuru, naa tiba Dioschi imu juula
bain tiba manbaka' me-eren dejutyuve, matyu Dios lalanu estyanchin lala' Bale Ruku
Jesucristonu kuwa' tsangue keewaañu.

9

Diosyaa Israel chachillanumi'ke' kave.

1 Iya Cristonu keenguentsu' mitya, ura naajuñuba tsandinu juyu, anbutin jutyuyu.
Tsenmin in tenbu' pensaya Espíritu Santochee pensanguikara' mitya, uwain anbukuinda
kityumujchi tsandinu tenve.
2 Uwain iya pure' pensaa chuyu, tsenmala in tenbukashaa naa-uwanuba yuj llaki juu
tsanayu.
3 Matyu tsainaaba juñuya, Dioschi firu' i' Cristonu manbaka' miichuyu, juntsaitaa in bulu
judío chachillanu, in naatala juuñuulanu ura' ikaanaaba juñuya.
4 Yala Israelnu sera' jamula deeve, yalanaa Dios ya' nala deesa tya' mi'ke' kañu chachi
deeve. Diosya yala' kejtsapala tsanatu tsamantsaa rei juuñuu katawamuwaave, tsenmin
Dios yaiba veta' veta' tsanguedaa tiitimuwaave, naa Moisésnu bain yala' mitya lei ku-
muwaave, naa yanu naa naake aawa kure' keewaanuu juñu bain mijakaave, tsenmin ura
uwain tsanguenu tsuyu ti' bain Dios yalanu tsandimuwaave.
5 Matyu yalaa lala' tinbu aa-apala dajka kuramulanu sera' jamu chachi deeve, tsenmin
yala' bulu chachillanun Dioschi Mi'ke' Kayamu faave. Yaa tinuba depullaa Dios ju'; naa-
uwanuba ura' jusa tenve. Tsaasa.
6 Tsaaren entsanditu Dios Israel chachillanu tyee tsanguenbera kenu tsuyu timuwa
ju'ba tsanguindyuñaa tsandindyuyu, matyu kumuinchi Israelnu sera' jamu chachilla
naajulaba Dioschi mi'ke' kaya tene dejutyu', uwain Israel chachi kuramu tene dejutyuñaa
tsandintsuyu.
7 Naa Israel chachilla Abrahamnu sera' jamu deju'ba, ura uwain yanu sera' jamu tene
kuranu dejutyuve, matyu Dios yanu entsandimuwaave: *Ñu' na Isaacnu sera' jimulanaa
uwain ñunu sera' jamu kurenu tsuyu,* * timuwaave.
8 Ura patiñuya, naajulanu sera' jamulaba Diosa' na kuramu dejutyuve, tsaaren Dios tyee
ura uwain tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañuba tsanguikaañaa Diosa' na tiyamulaya,
juntsalaa Diosa' na kuranu detsuve,
9 matyu Dios ura uwain tsanguenu tsuyu ti' Abrahamnu tsanditu entsaaya pamuwaañu:
Ma añu insha maanu tsuyu, tsenmala Sara na main miyanu tsuve, † timuwaave.
10 Tsenmin entsaren jujutyuve, lala' tinbu aa-apa Isaacchi Rebeca ma bijeenun pai na
kamuwaave.
11-13 Tsenmin yala kayu nakayaba indetyu', naa tiba uraanuu bain, naa urajtuu bain
kindetyuren, Dios Rebecanu entsandimuwaami: *Ya' uñaku ya' bennachi uuden in chunu
tsuve,* ‡ timuwaami. Matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave: *Jacobnaa kayu aa estyayu;
Esaúnaa aa estyatyumujchi,* § ti' pillami. Juntsanguitaa Diosya tyee kiidekiñuba juntsanu
keetaa katyumujchi munu mi'ke' kandyamu ju'ba entsangue keewaami, tsejtaa ya naak-
enu tya' mi'ke' ka' bain tsanguenu.
14 ¿Ne tsaañu' mitya, Diosya deechu' kityuve tinuj deewa? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve!
15 Diosya Moisésnu entsandimuwaave: *Munu tenbityanu ju'ba tsanguenu tsuyu, tsenmin
munu ura' kenu ju'ba tsanguenu tsuyu,* * timuwaave.
16 Tsa' mitya Diosya munu tenbitya' mi'ke' kandya'ba ne kakemuve, naa chachilla tyeeba
uraanuu ke' kayachi tya' tsanguiñu bain.
17 Diosa' Kiikanu Egipto reinu, matyu faraónnu Dios patu entsandive: *Ñu' mityaren
iya naakenu ju'ba juntsaa keewaanaa ñunu rei tireyu, tsenmin iya naaju'ba kumuinchi
chachillanu dekeemijakaanu,* † ti' pillave.
18 Tsa' mitya Diosya munu tenbityanu ju' bain tenbityamuve, tsenmin naajulanu yala'
pensasha meenguityu tiwaanu tya' bain tsanguemuve.
19 Entsandiñu, entsandi'bandinu dejuve: Tsaashu juntsaa, ¿nejtaa Dios chachillanu
kuipa punuu jun, Diosya naakenu tya'ba tsanguikaañu, chachillaa tiba masmi' kikenuu
dejutyuñuba?
20 Tsaaren ¿ñu muyu Diosnu aantsangue pensangue' panu? Tsejtu ¿naa tu piyama ju'ba
tu piyama kiikemu rukunu entsandinu jun: Nenñunguiyu inu ne entsangue kemi, tinu jun?

---

* **9:7** Génesis 21.12 † **9:9** Génesis 18.10, 14 ‡ **9:11-13** Génesis 25.23 § **9:11-13** Malaquías 1.2-3 * **9:15** Éxodo 33.19 † **9:17** Éxodo 9.16

21 ¿Tsejtu tu piyama kiikemu rukuya tu piyamanu naakenu tya'ba tsanguenuu jutyun?
Uwain juntsa tu piyama kentsumi tunun naa kayu balenguendun talaikenu piyama juu
bain, naa ne talantsumi piyama juu bain kenu juve.
22 Tsa' mitya Dios bain juntsaave: yaren tsanguendyashu juntsaa, ajaatya' ya naakenu
ju'ba juntsaa keewaanu juve, tsaaren ya tsanguindyai'shu juntsaa, jeke taaju ikare'
puitetyu' naa dekike' pirekenuu chachillanuba tibangui'mujchi tsangaamuve.
23 Juntsanguitaa Dios tsamantsa tenbitya' estyamu ju'ba tsangue keewaave, tsenmalaa
umanbelen desekuwangue' yachi estya' mi'ke' kaya chachillaya ya rei juuñuu tsamantsaa
chuinsha yaba bulu tsanave'nudetsu.
24 Entsangue' mitya Dios lalanu dete'lare' katu, judío chachilla' kejtsapala bain, naa judío
chachi jutyula' kejtsapala bain dete'lare' kave.
25 Matyu naatinga Oseas' piikeñu kiikanu entsandishu:
Kaspeleya in chachi jutyulanaa challaya in chachi deeve tinu tsuyu,
tsenmin kaspeleya in estyanu jutyu chachillanaa in estennu chachi deeve tinu tsuyu, ‡ tive.
26 *Tsenmin Dios naaju tenanaa: Ñullaa in chachi dejutyuve, ti' bain,*
junuren ñullaya chumu Diosa' na deeve tinu tsuyu, § ti' pillave.
27 Tsenmala Diosa' mitya pamu ruku Isaías bain Israel chachillanu laapu' patu entsan-
dive:
Naamika Israelnu sera' jamu chachilla
pure' sera de-i' lamaa ñiipe tsun tsai desera'ba,
jayun livee iinu detsuve,
28 *matyu Bale Rukuya entsa tusha tyee ke' taaju de-iwaanu ju'ba*
wajturen tsanguenuuñu' mitya, * timuwaave.
29 Tsenmin Isaíasren kaspele naatimuwaañuba juntsaave:
Tsamantsa tichiba Bale Rukuren
lala Israelnu sera' jamulanu maliba laakaatyuñuya,
Sodoma pebulu bain, naa Gomorra pebulu bain
naa-i dejupe' piñuba yumalaren tsaikeechuve, † timuwaave.

Livee inu kuindanuIsrael chachilla meenguindyai'la.

30 Tsaaya, ¿kumuinchi entsa kuindanu naati aseetangue' panuj deewa? Judío chachi
jutyula Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranu tya' mi'kityulaa Dioschi ura' kemu
dekurave, yalaa Diosnu dekeengue' mitya.
31 Tsaaren Israel chachilla Moisés' wandya lei naakenu mandanguiñuba tsanguen chutaa
Dios naakesa tyañuba tsanguemu kuranu tyamulaya juntsaityula.
32 Tsen ¿nejtaa tsaatu den? Yala tsaalaya Diosnu keengui'mujchi, yala tyee kiideki'ba
juntsan mityaa Dioschi deechu' kemu kuranu detya' mityaa tsa deeve. Tsa' mityaa yaichiya
Cristo tyu'lekaantsumi shupuka juuñuu tiyaive,
33 matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave:
Sión pebulunu ma aa shupuka juuñuu tsuunu tsuyu,
tsenmala junu tyu'le' tsuji tsujiinu detsuve,
tsaaren mun yanu keenguishu juntsaa
nenñu iwa tya' ne yujpeyainu dejutyuve, ‡ ti' pillave.

10

1 Keranguemu naatalala, Israel chachilla delivee-isa tenñu, yala' mitya Diosnu
pakantsuyu, tsanguide tindu.
2 Tsaaren yala' mitya patu entsandinu tsuyu: yala Dioschi ti bain kenu ajchu detyave,
tsejturen tyee kenduba mijtu judeeve,
3 matyu yalaya naaketaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranu deju'ba mijdetu'
mitya. Tsa deju' naake' Dioschi ura' kemu kuranu deju'ba tsanguindetyuve, matyu yai
tenee ti kiike'ba juntsanguitaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranu dejuyu tya'
mitya.
4 Cristo engu jataa, Moisés' wandya lei naakenu uudenguiñuba kumuinchi tsa tsangue
deke' puiñu' mitya nejui tiyave, tsenmalaa naajulaba Cristonu keenguemulaya Dios
naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranu tiyanudetsu.
5 Mun lei naakenu mandanguiñuba tsanguen chutaa Dioschi ura' ken chumu kuranu tya'
tsanguemunuya Moisés entsangue piikemuwaave: *Lei naatiñuba tsanguen chumu chachiya*
leinu meenguentsu' mityaa chunu tsuve, * tive.

---

‡ **9:25** Oseas 2.23 § **9:26** Oseas 1.10 * **9:28** Isaías 10.22-23 † **9:29** Isaías 1.9 ‡ **9:33** Isaías 8.14; 28.16 * **10:5** Levítico 18.5

6 Tsaaren Cristonu keranguitaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranu pensaya:
Livee ikeyan jutyumee tenve tya' entsangue pensanguityude: "¿Maa selusha luchunga?" †
matyu juntsandimiya ¿maa Cristonu engu manbajakaachunga? titaa tsandive, livee ikeyan
jutyumeete tyatu.
7 Tsenmin Dioschi deechu' kemu kurakeyan jutyumee tenve tya', entsa pensa bain
kityude: *"¿Maa jelekenuu juwan jurusha vichunga?"* matyu juntsandimiya: ¿Maa Cristo
peya' tsuñu mangujtechunga? titaa tsandive.
8 Tsaaren Diosa' Kiikanuya entsanditaa tsandive: *Diosa' kuinda ñulla' keetalaren meren-
detsuve, ñullaren juntsa kuinda pamu deeve, tsenmin ñulla' pensasharen juntsa kuinda mideju'
tsanguen chumu deeve,* ‡ tive. Juntsa palaaya Diosnu keenguenu kuinda mijakares nein-
detsaashu juntsaa juntsave.
9 Ñu' fi'pakichiren, ñu uwain Jesúsya Bale Rukuve ti' ma tsandipa' wainshu juntsaa,
tsenmin Jesús peyañuren Diosya mangujtemuve tya' ñu' tenbukasharen ma tsangue keen-
guishu juntsaa, ñu livee inu tsuve.
10 Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranuya lala' tenbukachiren uwain keen-
guinaa juve; tsenmin livee inu jumiya uwain keengue' lala' fi'pakichiren wandinaa juve,
11 matyu Diosa' Kiikanuren entsandiñu' mitya: *Mun yanu keenguishu juntsaa nenñu iwa
tya' ne yujpeyainu dejutyuve,* § ti' pillave.
12 Naa judío chachilla bain, naa judío chachi jutyula bain Diosnu keengue' livee inuya
vera' dejutyuve, matyu Bale Rukuya naajulachiba Bale Rukuren juñu' mitya, tsenmin yaa
tsamantsa ura rukunchin mun yanu depaka' pa'ñuba naajulanu bain tiba uraa kemuve.
13 Matyu Diosa' Kiikanu entsandive: *Mun Bale Rukunu pakamulaya livee inu detsuve,* *
tive.
14 Tsaaren, ¿nejtaa yanu paka' panu dejun kayu yanu kerangui'mujchiba? Tsenmin,
¿nejtaa yanu keranguenu dejun kayu ya' kuinda merei'mujchiba? Tsenmin, ¿nejtaa ya'
kuinda meenu dejun, muba ya' kuinda kes nendetyuba?
15 Tsenmin, ¿nejtaa ya' kuinda kes nemu deeñu, tsangues nedei ti' erendetyuba? Matyu
Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave: *Yuj uukerave mika ura kuinda tanemula dejañu,* † tive.
16 Tsaaren naa chachilla Diosa' mika ura kuinda mere'ba, kumuinchi meenguindetyuve,
matyu Diosa' mitya pamu Isaías naatiñuba tsaave: Bale Ruku, *¿maa lala' mijakara kuindanu
dekeranguen?* ‡ timuwaave.
17 Tsa' mitya lala dekeenguemiya livee inu kuinda meetaa tsa deiyu, tsenmala juntsa
kuindaya Cristonu laapu' pañu kuindaa juntsave.
18 Tsaaren inaa entsandinu tenve: ¿Tsaaya, entsa livee inu kuinda mere' puityuwaataa
tsaatu den? Uwain demere' puive. Diosa' Kiikanu entsandive:
Nukaba entsa kuinda kes nemula pure' pas nedeive,
naa kuinda den kes nei'nushaba depas neve, § tive.
19 Manen entsandintsuyu: Tsaashu juntsaa, ¿Israel chachilla jaiba aseetangui'taa
tsaatu den? Tsa jutyuve, uwain aseeta dekive. Tsaaren Moisés' pilla kiikanu Dios
entsandimuwaañu ajke' meedisai:
In chachi jutyula' mityaren ñullanu kishtyawaanu tsuyu;
tsandityu' bain, tiba aseeta jutyu chachilla' mityaren
ñullanu ajaavikaapunu tsuyu, * tive.
20 Tsenmala Isaías' pilla kiikanu bain Dios entsandimuwaave:
Inu mi'kityulaa dekatave;
inu mitya puu ne' pake'meres netyu chachillanaa
iya entsai katawayu, † tive.
21 Tsenmala Isaías' pilla kiikanu Dios Israel chachillanu laapu' patu entsandive:
Malumere veta' pensa mangaanu kenchin juuyu,
pañu meetyu firu' chachillanu, ‡ tive.

11

Dios ya' chachillanuyatyaikindyuve.

1 Tsaashu juntsaa, entsandinu tenve: ¿Dios yachi mi'ke' kaya Israel chachillanu mandyal-
laketunguen? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve! I bain Israel chachiyu, Abrahamnu sera' jamu,
matyu Benjamínnu sera' jamu.

---

† **10:6** Deuteronomio 30.12 ‡ **10:8** Deuteronomio 30.12-14 § **10:11** Isaías 28.16 * **10:13** Joel 2.32 † **10:15** Isaías 52.7 ‡ **10:16** Isaías 53.1 § **10:18** Salmo 19.4 * **10:19** Deuteronomio 32.21 † **10:20** Isaías 65.1 ‡ **10:21** Isaías 65.2

2 Diosya kaspelen yachi tirenu mi'ke' kaya chachillanuya mandyaikendyuve. ¿Ñulla
mijdetuu Diosa' Kiikanu kaspele Diosa' mitya pamu ruku Elías Israel chachillanu kuipa pu'
Diosnu patu entsandimuwaañuba?
3 *Bale Ruku, ñu' mitya pamu rukulanu detutedekive, naa ñuchi ufeenda tsure' ju'kenunu bain*
demusha dekive. Iren main ura' keenguikemu laraiyu, * tsaaren inu bain tu'nu tyandetsuve,
† timuwaave.
4 Tsandiñu Diosya entsandimuwaave: Chi dyus Baal' ajuusha teedityulanu inchi 7.000
chachi laakare' tanayu, ‡ timuwaami.
5 Tsenmala chai bain tsaren juve, Dios mika ura ruku jutu, ya tsanguenu tyañu, yachi
mi'ke' kayamu chachilla laramulaya mantsala dejuve.
6 Matyu Diosya tsanguendya' mi'ke' ka' mitya, ne chachilla naaken chumu deeñuba
juntsanu kere' kaindyuve. Tsaaren tsa ju'ba juñuya, Dios tsanguendya' mi'ke' kai'ñaa
tsaanu juve.
7 Tsaashu juntsaa entsaave: Israel chachilla tiba uraa kiiketaa livee inu tyamulaya
delivee-ityuñuba, Dioschi mi'ke' kaya Israel chachillaya delivee-ive, tsaaren mantsalaya
Dioschi masmi' pensa tene kikara deive,
8 Diosa' Kiika naatiñuba juntsaitu:
Dios yalanu pañu meen jutyu pensa detireve,
naa kapuka bain katan jutyu,
naa pungui bain meren jutyu detireve,
tsenñu naa chaikama bain tsaren dejuve. §
9 David bain laapu' patu entsandimuwaave:
Yala' wa'di' fandangu ke' panda fifikeñu jumula
yaichi tyeeba urajtu ikaakenuu tiyaisa,
matyu waaku juuñuu tiya-i',
jundaa dechuji' kuipa vi' taaju ikara deisa.
10 *Tsenmala yala' kapukaya dedishpajtya' jaiba katatyu tiya deisa,*
tsenmala yala' beenbushuya tsaa taaju ke'
jinchin dewayu'ka' naa-uwanuba matse'kityui detiyasa, * timuwaave.

Judíola Diosnu meenguityu', veelanu livee inu tirela.

11 Tsaaya entsa mandinu tenve: Tsaashu juntsaa, ¿judío chachilla Cristonu keenguityu'
tsaa tyu'lekiñungue' tsai tsujiiñuu itu den? Uwain tsa jutyuve; ura pañuya, juntsaju'
Israel chachilla dekeenguityuñaa, judío chachi jutyula bain Cristonu keengue' livee iinuu
detiyave, tsenmalaa juntsa-i' livee iinuu detiyanmala Israel chachilla kishtyanudetsu.
12 Tsa' mitya judío chachilla Cristonu demeengui'tu, naaju chachillanuba, ura patiñuya,
judío chachi jutyulanu bain Dioschi livee iinuu detireve. Tsaaren judío chachilla bain
Cristonu demangueengue' livee iinuu detiyanmalaya ¿kayu naaju ura' juchunga?
13 Tsaaren umaa ñullanu judío chachi jutyulanu entsandinu tenve: Naakenga Diosren inu
entsangue' judío chachi jutyula' junga jisa tya' Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu tire'
eeñu' mitya, mika ajchundenna ke' balenguuntsuyu,
14 tsejtaa judío chachi jutyula Diosnu keengue' jindetsunmala, in bulu judío chachilla
keenatu kishtyanudetsu, tsanguitaa yalanu bain livee inuu demandirenu tenñu.
15 Matyu judío chachilla Cristonu dekeengui'taa, yala Dioschi keviiñu de-i', naaju
chachillanuba Diosba ura' mandiya' chunuu tiredekive. Tsaaren Dios manen judío
chachillanu yachi mandirenu tya' manganmalaya, ¿kayu naaju ura' juchunga? Peyamu-
laren mangujpa' machudiñuu juunu tsuve.
16 Matyu pannu laapu' pañuba debejte' tsura aa bulu tsumunu daaka' ajke' keñu pan
Dioschin juu keewarashu juntsaa, ura ya' aa bulu debejta' tsura bain tsaren Dioschin juu
keewaañuu juve. Tsenmala chinu laapu' pañu bain, ya' telelen Dioschin juu keewarashu
juntsaa, kumuinchi chi ali juula bain tsaañu deeve.
17 Tsenmala naa ulibu chinu laapu' pañu bain, judío chachillaa ulibu chi juuñu deju',
mantsa ali dedaakayave, tsenmala ñulla judío chachi jutyula maali jeenbasha awamu
ulibu chi ali juuñuulaa juntsa ali daapunutala mashingara' mashu'kikarave. Juntsai'
mashu'kikarataa juntsa ulibu chi chumu telelechin chu' yaba bulu chuve.
18 Tsaaren naa tsana'ba tsanamu ali pumulanaa faatangure' ne puita dajtyanu ki-
tyude. Tsandya'ba imiya pashtyude, ne ñaa telelenu deengare' tanatyuve, telelee ñunu
deenamishtintsuve.

---

* **11:3** Iren main ura' keenguikemu laraiyu tiñu bain, veelaa enu entsangue aseetanguemu deeve: Iren yaichi tutai'mujchi laraiyu. † **11:3** 1 Reyes 10.10, 14 ‡ **11:4** 1 Reyes 19.18 § **11:8** Deuteronomio 29.4; Isaías 29.10
* **11:10** Salmo 69.22-23

19 Tsaaren ñu entsandi'bandinu tsuve: Tsaave, tsaaren ulibu chinu mantsa ali dedaa-
pumiya junu inu demashu'kikaanaa tsaive, ti'bandinu tsuve.
20 Uwain tsaave. Tsai' mantsa Israel chachilla ulibu ali juuñu ju' dedaakaya'ba, Diosnu
keenguityu de' mityaa tsa deive, tsenmala ñuya junu ali juuñuu mashu'kikaranu pumiya
Diosnu keengue' mityaa puve. Tsa' mitya balendyanu pensangui'mujchi Diosnaa balen-
gure' jeetyade.
21 Matyu Diosya ura ulibu chi ali pumulanuren daakamuba, ¿kayu ñunaa vee ali juuñuu
mashu'kikaramunaa daakanbera ki'chunga?
22 Diosya yuj urave, tsaaren tiba tsa tsa dekesa tyamuve. Yanu meenguityu' ali daakayan
tsaimulanu tsaren deechu' kikaanu tene kemuwaave, tsaaren ñuibaya yuj urave. Tsaañu'
mitya ñullaya yaa naakesa tyañuba juntsanguen chu' yachi ura' in chudei. Tsaaren
juntsanguen chutyushu juntsaa, ñui bain ali daakaya' kevin tsainu detsuve.
23 Tsaaren judío chachilla veta' pensa mangue' Diosnu demangueenguishu juntsaa,
ali juuñu ju' junu mashu'kikaranu detsuve, matyu Diosya alleeba juñu mashu'kikaren
tsanguemu ju' mitya.
24 Ñulla kayu jeen ulibu chi ali juuñuulaa, ura ulibu chi alisha mandyuivi' de-
mashu'kikarañuba ¿kayu Israel chachilla ura ulibu chinu shu'namu ali juuñuulaa, kayu ura'
mashu'ki'chunga?

Israel chachilla ura' ma-inu jula.

25 Keranguemu naatalala, ñullanu Dios tyee kenu pensañuba mijakaanu tenve, tsenmalaa
yuj aseeta ruku deeyu tyan chui'nudetsu: uwain mantsa Israel chachilla Diosnu pañu
meetyu tiya' jijiintsunu detsuve, tsaaren Israel chachi jutyula Dioschi mi'ke' kayala de-
keenguinberan ne tsaintsunu detsuve.
26 Tsa' mitya kumuinchi Israel chachilla livee inu detsuve, matyu Diosa' Kiikanu
naatiñuba juntsaave:
Sión pebulubi main livee kemu ruku fale' janu tsuve,
tsenmee Jacobnu sera' jamu chachillanu ujcha demanbirekaanu tsuve.
27 *Tsa' mitya iya yala' ujcha demanbirekenmalaa,* †
yaiba veta' veta' naaken chunu timuwa ju'ba juntsangue keñu keewaranu tsuve, ‡ ti' pillave.
28 Tsenmala challa Diosa' mika ura kuindanu laapu' panmalaya, uwain Israel chachilla
juntsa kuindanu merendyatyu' Dioschi kundara deeve, tsaaren tsaatu ñullanu ura' ne
kikendetsuve ñullanaa juntsa kuinda meedikaanu kendetsu' mitya. Tsaaren Dios chaiba
yalanu estyamuve, matyu yala' tinbu aa-apalanu ya' chachi tirenu mi'ke' kamuwa' mitya,
29 matyu Diosya ti kuwa' bain machi'kityuve, tsenmin naa mi'ke' kake' bain veta' pensa
mantyuve.
30 Uwain ñulla kaspee tinbutalaya Diosnu pañu meetyu chachiwa deeve, tsaaren umaa
judío chachilla Diosnu meenguityu detiyañaa, Dios ñullanu tenbityave.
31 Tsaju' Dios naakenu tyañuba juntsa i', yala meenguityu chachi detiyañaa, naa ñullanu
bain, naa yalanu bain tenbityanu tiyave.
32 Naaju chachillaba Diosnu meenguityu detiyañu, Dios tsanguikaren tanave, juntsan-
guitaa munu bain tenbitya' keewaanu.
33 Diosya tsamantsa aa ura ruku ju' tichiba tsamantsaa juve, naa aseeta junchi bain,
naa minchi bain tsamantsaave. Tsenmin Dios tyeeba kenu tyatu, nenñaa tsanguentsuñuba
muba wainnu dejutyuve, tsandityu'ba Dios tyee kenaa tsangueñuba muba aseeta deki-
tyuve.
34 Matyu,
¿maa Bale Ruku naaju pensañuba midejun?
¿Maa yanu jayu uunu juchudeenga? §
35 *¿Maa kaspele yanu tiiñuba kumuwaañaa,*
ya bain challa vejmi' manguwakenuu jun? *
36 Matyu kumuinchi naa ti juu bain Diosnu tene fale' jamu deeve, yachee de-i' faave,
tsenmin yanu ura' tyawaanaa dejuve. ¡Naa-uwanuba Diosya tsamantsaave tya' keewarasa!
¡Tsaasa!

12

Kasa juu manchunu

1 Tsa' mitya keranguemu naatalala, Dios ñullanu tenbityamuñu, ya' mitya entsandi'
u'tandinu tenve: ñulla chumujchiren Dioschi animaa juuñuu tuta' jupe' kuwan tsa-in

† **11:27** Isaías 59.20-21; Jeremías 31.33-34 ‡ **11:27** Isaías 27.9 § **11:34** Isaías 40.13 * **11:35** Job 41.11

dechu' Dioschin juu kura' Diosnu ura' tyawaadei. Ñulla juntsa deishu juntsaa uwain Diosnu balengure' aawa kure' keewaataa tsainu dejuve.
2 Challa tinbutala ujcha lan chumu chachilla naakemu deeñuba ñui bain juntsanguen chunu kityudei; tsa jutyu', veta' pensaa mangue' vera' juuya chunu kidei, tsejtaa Dios tyee kesa tyañu bain juntsa keemijanu, ura pañuya, yachi tyee urañu bain, tyee sundyainuu juñu bain, tsenmin naaketaa deechu' ken chunu juñu bain, juntsa keemijanu.
3 Diosren tsanguendya' inu entsandis nenu tireñu, ñullanu entsandinu tenve, naa mu bain ne maaliren vejanlanu tichiba depullaayu tya' dajtyatyudei tenve. Tsanguityu' main main lu'tsaki' mitya mikaka juu ne pensaadei puitandyai'mujchi, matyu Dios ñullanu naake keenguikare' naaju tireñuba juntsa pensaren juudei.
4 Naajuinga ma cha' bulunu tiba vee vee deju', ti ke' bain kumuinchi juntsala ma mumuu kenu dejutyuve.
5 Naa laa bain pure' judeju'ba Cristobaya main judeeyu. Tsejtu naa vee vee deju'ba, ma bulu juuñuu demi'nayu.
6 Dios keranguemulanu tiba vee vee kemu tireve, tsejtu main main ya naa naake dekisa tya'ba tsanguive. Tsa' mitya munaa Diosa' mitya pamu tireñuba, naake keenguemu ju'ba tsa tsandi pade.
7 Tsenmala Dios munaa veelachi uraa ken chunu chachi tireñuba ura' tsanguen chude, tsenmala munaa Dios veelanu mijakarenu tireñuba uwain mijakaren chude.
8 Tsenmala munaa Dios veelanu ule' masundyawaanuu tireñuba tsa tsanguide, tsenmala mun ti kuwake'ba ti pensaba jutyu tsanguide, tsenmala mun bale rukula' taawasha kentsu'ba, kidyatyumujchi ajchundya' kiikide, tsenmala mun tiba meneste juu chachillanu tyeeba ke' ura' kiiken chu'ba, sunden tsa tsanguide.

Keranguemulatyeenguenuu dejuñu bain

9 Veta' veta' ura' estyan dechu', juntsai estyai'mujchiren estyaiñungue keewaanu kityudei. Tsa deju' tiba urajtuuya dekityu', tiba uraa tene kiikidei.
10 Muba naatala juuñuu veta' veta' estyan chudei, tsenmin ñuitala ura' keewaandu veelanaa kayu ñullanuba pullake balenguudei.
11 Tsenmala veelanu tiba uraa kemishtindu naamika taaju puinduba kidei, tsenmin lamu jutyu', Bale Ruku' mitya yuj ajchundya' taawasha kidei.
12 Ñulla ajkesha tyee ura katanu deju'ba mide' mitya, yuj sunden chudei. Tsa' mitya naamika taaju ke' puinduba, tsaren ajkesha kerangues jintsudei, naa-uwanuba Diosba kuinda kidyatyumujchi.
13 Keranguemu chachilla tyeeba meneste deenmalaya, ti ta'ba kuwan chudei. Mun ñulla' junga deja' ñulla' yanu tsunu detyañu bain mikalaadei.
14 Ñullanu firu' kenu bendaa kes nemulanu Dioschi ura' isa tya' padei. Tsa' mitya yalanu Dioschi firu' isa tya' pa'tyumujchi, Dioschi ura' isaa tya' padei.
15 Sunden chumulaba buluren sundyadei, tsenmin llakinguemulabaa buluren llakinguidei.
16 Main main veta' veta' ura' ken chu' peletu jutyu chudei, tsenmin yuj dajkeewaamu chachi bain jutyudei, naa ne chachillanu bain buudidei, tsenmin ne munuba pulla aseetaju' kayu ura' kemuyu tyatyudei.
17 Mun ñullanu firu' dekiñuba tsaren mantyudei, naa mu' ajuusha bain tiba uraa tene kiiken chudei.
18 Naaken chutaa veelaba tiba bulla jutyu chunu kikeenu juñuba, ñulla' pudengura tsanguen chudei.
19 In estennu keranguemu naatalala, naamika ñullanu firu' dekiñuba ñuitala vejmi' firu' manguen chutyudei. Tsa' mitya naa ñullanu firu' dekiñuba Diosnaa yalanu taaju ma-iwaasa tya' shuikidei, matyu Bale Ruku entsangue piike' shuikeñu' mitya: *Iyaa naake taaju iwaanu ju'ba yalanu main main tsa mannu tsuyu,* * tive Bale Ruku.
20 Tsenmin entsa bain tsandive:
Naa ñu' kundaa chachi panda mutyañuba, panda kuwade,
naa pi mutyañuba, pi bain kuwade.
Ñu tsanguishu juntsaa,
ñunu kundaa tyamu chachi pure' pensangue' yujpeyainu tsuve, † tive.
21 Firu' jumuchee puikutinu kityude; ura' kiikenchee firu' jumunu puide.

13

Bale chachillanubalengure' meenguenuu juve.

* **12:19** Deuteronomio 32.35 † **12:20** Proverbios 25.21-22

1 Naajulaba bale chachilla naadetiñuba meedin chunu dejuve, matyu naaju chachi
bale depu'ba Dioschee vi' tsa denañu' mitya. Tsaju' challa pudenashu juntsala Dios
tsanguikaañaa depuve.
2 Tsa' mitya mun bale chachilla' uudennu meenguityulaya Diosa' uuden naatiñuba
tsanguindetyuve. Tsa' mitya mun entsa uudennu meenguityulaya taaju iwaranu detsuve,
3 matyu naaju bale chachilla depu'ba ura' kemulanu jeetyawaanaa deputyuve; firu'
kemulanu jeetyawaanaa depuve. ¿Ñunu bain bale rukulanu jela putyu chunu tenguen?
Uwain tsaa chundenmalaya ura' ken chude, tsenmala bale chachilla bain ñunu deechu'
kiikemu kurenu detsuve,
4 matyu Dios juntsaa detireñu bale chachi pumulaya ñullanu ura' kemishtinaa depu'
mitya. Tsaaren firu' ken dechushu juntsaa, jeetyanu dejuve, matyu yalanu Dios juntsaa
tireñu taawasha ken chumiya firu' ken chumulanu taaju iwaanaa depu' mitya.
5 Tsa' mitya bale chachillanu meediñu urave, ne yalanu pañu meetyushu juntsaa, taaju
iwaanu dejuve tenñun jujutyu, ñulla' tenbu' pensashan juntsaaya keñu urave tenñaa
tsanguidei.
6 Tsenmin tsaju' mityaa deechu' mitya lushi paanguetu bain ñulla yalanaa paanguemu
deeve, matyu yala bale chachi pulaya Dios tsaa tireñaa depu' juntsaa taawasha bain
kiikendetsuñu' mitya.
7 Main mainnu naa naakenuu juñuba tsanguidei. Ti' mityaba deechu' mitya lushi
paanguekenuu junmalaya paanguenuu juve; tsenmin munaa balengure' keewaanuu juñu
bain tsanguenuu juve.

Veelanu naakenuuñu baintsanguen chu' estyadei.

8 Munuba lushi neenatyudei, veta' veta' estyanu pensa' mityaa nelunañunadei, matyu
mun vejan chachillanu estyan chumushu juntsaa yumaa Moisés' wandya lei naa naakide
tiñuba tsanguive.
9 Entsanguidei ti' uudenju entsandive: *Vee matsaityude, chachiitala tu'tyude, taangui-
tyude, tsaa tadichi tya' tsamantsandya' mutyatyude,* * tive; tsaju' entsa uuden jumula
bain naa kayu vee uuden jumula bain, entsa uudennun tsanguishu juntsaa kumuinchi
demeenguikiñuuve: *Ñu maali naa-i estyamu ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain juntsai
estyade,* † tishu juntsa uudennu.
10 Uwain estyashu juntsaa vee chachillanu firu' kityu deeve. Tsa' mitya estyan chushu
juntsaa, Moisés' wandya lei naatiñuba kumuinchi tsanguendetsuve.
11 Tsenmin challa naa-intsuñuba pensangue' kere', ñu maali naa-i estyamu ju'ba veelanu
bain tsaren estyan chuñu yuj urave, naa kasu'tsu' kipiiñu-induba mandengañaa urave,
matyu kaspele ajke' keenguenu uranuya tsanatyuwa deju'ba, challaya livee inu kaledena'
mitya.
12 Kaspele Cristo jatu yumaa maangumanave; tsa' mitya urajtuuya kentsutyumu-
jchi ma suutadu juuñuu ya' jeru jali manbu' urajtunu vinguen tsanguendu maangama
sekuwangue' keena' uraa tene kentsuñaa urave.
13 Tsa' mitya dechañu nen tsaisai firu' kentsutyumujchi, ne wa'di' fandangu ke' panda
fikes nendu bain firu' kes netyusai, tsenmin ne viñaa-is netyusai, ne mu'baasa tsa tsa-i'
ujcha las netyusai, tsenmin tiba firu' juunu tene amañandyanu kityusai, naa ne vinban chu
bain ityusai, tsenmin kishtyan chutyusai.
14 Tsa jutyu' Bale Ruku Jesucristo naajuñuba juntsai tiyañu-i', ñullanu firu' kekaamu pensa
tyee kesa tyañuba juntsaaya ke' sundyanu tyatyudei.

14

Keranguemu naatalaatalanaajunuuñu bain

1 Ñu kayu Diosnu ura' keenguen chumu ju', veela Diosnu pulu' keranguen chutyulanu
bain mika' veta' veta' vera' patyumujchi yanu ura' panaa mikade.
2 Laapu' pañu bain entsaave: mantsala ti bain fiñu urave tyamu deeve, tsaaren veela
Diosnu pulu' keranguen chutyulaya wajka buikiyan fiken chunamu deeve.
3 Naa tsaañu bain, mun naa tiba fikemu deju' bain jatsa' kure' panu dejutyuve ti'baasa
fityulanu; tsenmala ti'baasa fityula bain naa tiba fikemulanu nenñu deken tya' firu' panu
dejutyuve, matyu Dioschiya naa tsa deeñu bain ne juuñu' mitya.
4 Tsaaren, ¿ñu muyu main veelachi taawasha kemunun vera' tya' panu? Tsa' mitya naa
ura' kityuñu bain, naa ura' keñu bain, yanu mandanguen chumu rukaa naakenu ju'ba
mive, tsaaren ura pañuya uwain ura' kenu tsuve, matyu Bale Ruku Diosya uraa kekaamu
juñu' mitya.

---

* **13:9** Éxodo 20.13-15, 17; Deuteronomio 5.17-19, 21 † **13:9** Levítico 19.18

5 Uwain mantsa chachilla, veelachee bale malu jutyunuren, yaichee juntsa malu bale
maluve tyatyaimu deeve, tsenmala kayu veelaya naaju maluba bale malu jutyuve ty-
atyaimu deeve, matyu yaichiya naaju maluba pareju judeeñu' mitya. Tsaaren ura patiñuya,
main main yala' tenbu' pensashan uwain juntsaave tyanaa dejuve.
6 Tsenmala mun ma malunu balengure'ba Diosnu balengurenaa tsanguive, tsenmala
mun ti bain fimu ju'ba, ya bain Diosnu balengurenaa tsanguive, tsenmin juntsangue'
Diosnu urave ti' keewaanaa tsanguive. Tsenmala ti'baasa fityu bain juntsaatu Diosnu
balengurenaa tsaave, tsenmin juntsangue' Diosnu urave ti' keewaanaa tsaave.
7 Lala mu bain ne lu'tsaki juuchi dechutyuyu, naa ne peya-i' bain ne lu'tsaki juuchi
peyatyu deeyu.
8 Matyu chaiba chushu juntsaa, Bale Ruku' mityaa dechuyu, tsenmala peyashu juntsaa,
Bale Ruku' mityaa peyanu detsuyu. Tsa' mitya ura pañuya, naa peya' bain, naa kayu
peyai'mujchi chu' bain, Bale Rukuchi tene dejuyu.
9 Matyu tsanguenaa Cristo peyaturen manen chumu tiyave: naa pemulachi bain, naa
chumulachi bain Bale Ruku tiyanu.
10 Tsa' mitya, ¿nenñaa ñuba buunamu keranguemu naatalanu tsaave tya' firu' panu juyu?
Tsandityu' bain, ¿nenñaa veelanu tyuten keewaamuyu? Mu bain Diosa' ajuusha tene
dewa'dinu detsuyu, tsenmala yaa lalanu kavitu dekenu tsuve.
11 Matyu Diosa' Kiikanu entsandive:
Tsa-inbera inu tsuve, tive Bale Ruku,
naaju chachillaba in junga tene ja' teedinu detsuve,
tsenmin mu bain: Uwain ñaa Diosñuve, tiitinu detsuve, * tive.
12 Tsa' mitya main main bene Diosa' ajuubiren titi ken chumu deju'ba tsa tsangue balela'
pakanu detsuve.

Keranguemu naatalalanutujlekaanu kityude.

13 Tsa' mitya laatala vera' patin chutyusai, tsa jutyu', vejan keranguemu naatalalanu
urajtu mangarekenuuya ken jutyu shuwadei, tsa jutyu'ba ñu' naatalalanu Diosnu ura'
keenguityuke tirenuu juu bain man jutyu shuwadei.
14 Iya miyu, tsenmin iya Bale Ruku Jesucristo' mityaren uwain tsaave tinu tenve, naa
ti finutsumi juu bain maaliya Dioschi urajtu kuraa dejutyuve, tsaaren urajtuve tyamu-
lachiya uwain yaichiya urajtu kuraa dejuve.
15 Tsaaren ñu ti fiñuba juntsa' mityaren ñu' keranguemu naatala firu' tyawarashu juntsaa,
ñu yanu estyamu' keewarendyutaa tsanguenu tsuve. Tsaju' Cristo peya' mallee livee kenu
tsanguiñun, ñu' finu panda' mityaren juntsanu pirekenuuya kityude.
16 Tsa' mitya ñuichiya urañuba veelachiya ne firu' patikaakenuu kityudei.
17 Matyu Diosnu rei juu tananuya, ne ti fikentsuñu bain, ne ti kujchikentsuñu bain ne
juuve, matyu Espíritu Santo' mityaren, Dioschi tyee urañuba tsaa chunu, nejuu tiba bulla
jutyu chunu, sunden chunu juu bain, juntsaaya kenuu juve.
18 Tsa' mitya mun entsanguendu Cristonu meengue' ya' taawasha ke' jintsushu juntsaa,
Dioschi ura' katawamin, naa chachillachi bain yuj ura' katawanu tsuve.
19 Tsa' mitya naa-itaa nejuu tiba bulla jutyu chunuu juñuba juntsaa ken chunu kisai,
tsenmin naa-itaa veta' veta' ura' ken chunu ju'ba tsaaya mi'kisai.
20 Lala' finu panda' mityaren Dios naakentsuñuba juntsa mushkenu kityusai, matyu
ti bain finutsumi juuya Dioschiya ura deeve. Tsaaren urajtumiya ñu' panda' mityaren
keenguemu naatalanu tujlewaanu tireshu juntsaa urajtuve.
21 Tsa' mitya kayu urave naa alla juu fityuñu bain, naa binu juu kushtyuñu bain, tsenmin
ñu' naatalanu vera' kikaakenuu juuya tiba ma kityuuñaa kayu urave.
22 Ñu Diosnu naake keenguemu ju'ba tsaa jintsude Diosa' ajuusha. ¡Dioschi ura' imuve,
mun ti kike'ba tsanguiñu urave tyamu ju', naa bene ya' tenbu' pensachi bain urajtumeete
tyatyuya!
23 Tsaaren mun ti juu bain fiñu urajtumeete tyanduren fishu juntsaa ujcha lantsuve, yaa
naa tya'ba tsanguindyu' mitya. Mun ya' tenbu' pensanu Dios naa tyakaañuba juntsaaya
kityushu juntsaa ujcha lantsuve.

15

Veelachee uraanuu ken chudei.

1 Lala Diosnu yumaa pulu' keranguemulachiya tyeeba kiñu nejuuñuba, veela Diosnu
kayu pulu' kera jutyulachiya vera' tyawaanu juñuren, ne ñuchiya juntsangue' ñunu ura'
tyawaanu juushu juntsaa, ki'ñu urave.

---

* **14:11** Isaías 45.23

2 Tsa' mitya lala main main veelanu ura' tyawaakenuuya ke', ti juu bain yaichi uranuu
tene kiikisai, tsangue' veta' veta' ura' kiike' kayu Diosnu ura' keenguenu mijamishtinu,
3 matyu naa Cristo bain maalin ura' katawainu ki'mujchi Diosa' Kiikanu naaju pillañuba
tsaaya ive: *Ñunu kentsure' depañuba iyaa juntsan mitya ika ikakiyu,* * ti' pillave.
4 Kaspee tinbunu pilla jumulaya lalanu mijakaanaa pillave, tsenmalaa lala juntsanu
kere' naatiñuba mija', naa tituba induba juntsanguen dechu', bene ura' inu detsuyu tya'
keenanu.
5 Tsenmala lalanu naa tituba indetsuñuba tsaaren jikaantsumu, tsenmin
masundyawaamu Diosya ñuitala ura' kikaren chukaasa, matyu lalanu Jesucristo naaken
chumuwaañuba juntsanguendu,
6 tsenmee naajulaba ma pensa juuren, tsenmin naajulaba parejuren Diosnu, lala' Bale
Ruku Jesucristo' Apanu, balengure' depasa.

Diosa' mika ura kuindanaajulachi bain juve.

7 Matyu ñullanu naakenga Cristo Diosa' chachi detirenu mi'ke' kashu, ñui bain tsaren ju',
Diosnu balengure' keewarendu veta' veta' mutyan chudei.
8 Cristo jatu, judío chachilla' mityaa jave tinu tenve, matyu lala' yumaa rukulanu naati'
tsanguenbera kenu tsuyu timuwa ju'ba tsanguenu, tsanguitaa Diosya ti kenu pa'ba uwain
tsanguimuve tikaanu.
9 Tsaaren naa judío chachi jutyula' mitya bain jave, tsenmalaa Dios yalanu tenbityañu,
yai bain Diosnu debalenguresa tyatu, matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaave:
Tsa' mitya judío chachi jutyula' kejtsapala ñunu balenguunu tsuyu,
tsenmin ñunu aawa kure' beesanguenu tsuyu, † ti' pillave.
10 Tsenmala Diosa' Kiikanu vee mujtu pillanu bain entsandive:
Naaju chachilla'baasa Diosa' chachillaba debuudi' sundyadei, ‡ tive.
11 Tsenmin vee mujtu bain entsandive:
Kumuinchi vejan chachilla Bale Rukunu balengure'
tsamantsa aa ura rukuve tidei, § tive.
12 Tsenmala Diosa' mitya pamu Isaías bain entsangue piikive:
Jesénu main sera' jamu telele juuñuu fale'
judío chachi jutyulanu bain uudenguen chumu tiyanu tsuve,
tsenmala judío chachi jutyula bain ya' mityaa livee junu keenanu detsuve, * ti' piikive.
13 Livee inu keenanu tiremu Dios ñulla dekeenguiñu, ñullanu mika sundyawaasa, naa
nejuu tiba bulla jutyu bain chunu tiresa, tsenmalaa Espíritu Santo' mityaren malumere
kayu ajchundya' livee inu detsuyu tya' keenanudetsu.

Pablo judío jutyulanuDiosa' mika ura kuinda mijakaami.

14 In keranguemu naatalala, uwain ñulla yuj ura' chachi deeñu bain, naa ñulla aseetaju
chachi deeñu bain, tsenmin ñuitala veta' veta' ulen chunuu dejuñu bain miyu.
15 Tsaaren entsa kiikanu piiketu ura ñullanu naatinu tenñuba mantsa juntsandi pa' ma
pilla kiyu, tsenmalaa ñulla juntsangue kiikendu manbashi'nudetsu. Tsa' mitya ñullanu
entsangue piikemiya, Dios aa ura ruku jutu inu tsanguenu tireñaa,
16 Jesucristochi taawasha ke' judío chachi jutyula' mitya uraanuu kes nentsuyu.
Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' taawasha kes nentsaashu juntsa, Diosa' mika ura
kuinda judío chachi jutyulanu mijakares nendaa tsaintsuyu, tsanguitaa Espíritu Santo'
mityaren Dioschin juu tireñu, yalanu Diosa' ajuusha tsamantsa ura' tyawaamu ufeenda
keewaren tsanguenu.
17 Tsa' mitya Jesucristo' mityaren mika sundyanuu juyu Dioschi taawasha kemu jutu,
18 tsejtu vee kuinda juuya patyumujchi, Cristo in mityaren tyee keñuba juntsaa panu
tsuyu, tsejtaa naa judío chachi jutyulanu bain Diosnu dekeenguikaanu. Tsejtu uwain
dekeenguikaayu palaachiren papatindyu', naa kenchi bain tsa tsangue deke' keewaatu.
19 Tsenmin Diosa' Espíritu' mityaren naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain, naa
keenbashiinuu bain kikaañu tsa tsangues nentsuyu. Tsejtu entsanguindaa Cristo' mika ura
kuinda mijakares nendu, Jerusalénbi nemin, nukaba dene' Iliria tubi jingue mijakares ne'
dekiyu.
20 Tsaaren iya Cristo' mika ura kuinda mijakares nemiya, nukaba jayuuba mera' keraj-
tundala tene deneyu, yumaa veela demijakare' puiñutalaren manen jundala mamijakaren
jutyu tenñu,
21 matyu Diosa' Kiikanu naatiñuba tsanguendu:
Ya' kuinda juu naa-uwanuba mera' kerajtularen

---

* **15:3** Salmo 69.9 † **15:9** Salmo 18.49; 2 Samuel 22.50 ‡ **15:10** Deuteronomio 32.43 § **15:11** Salmo 117.1
* **15:12** Isaías 11.10

yanu kata' aseetanguenu detsuve, † tive.

Pablo Romasha jinu pensanguemi.

22 Entsangue' Diosa' mika ura kuinda mijakares nentsu' mityaa, naamika pure' bijee
ñulla' junga janu tenguentsu bain, jaindyuyu.
23 Tsaaren umaa in taawasha entsa tu tenashaya dekike' mitya, tsenmin kaspelen ñulla'
junga janu tentsumuwaañu' mitya,
24 umaa Españasha jindu ñulla' junga bain janu tenve. Tsenmala iya ñulla' junga ja', jayu'
mitya dekatawa' ñuiba sunden puinmala, ñulla iya kayu ajkesha jinuu juñu' mitya, naake'
kayu ajkesha jinuu juñuba tsa dekive'sa tenve.
25 Tsaaren challa Jerusalénshaa jintsuyu junga chumu keranguemu naatalalachi lushi
tajinu,
26 naa Macedoniasha chulla bain, naa Acayasha chulla bain yai tene tsanguindya',
Jerusalénsha keranguemu pure chachillachi lushi jayu jayu wa'kare' deseengue' eenu
detya' tsa dekiñu tajinu.
27 Uwain yai tene tsanguenu tya' ketu yuj ura' dekive, ura pensanguiñuya tsanguenuu
juñuba, matyu judíola bain judío chachi jutyulanu pareju Diosnu bendaa ke' deji' livee inuu
demijakaañu' mitya, umaa judío chachi jutyula bain juntsan mitya judíolanu vejmi' tiiñuba
mangunuu dejuve.
28 Tsa' mitya junga ji', wa'kara lushi yalanu dekuwamiren, Españasha jindu ñulla' junga
bain puinu tsuyu.
29 Matyu uwain iya aangu janmala, lala kumuinchi Cristochi ura' inu detsuyu tenve.
30 Keranguemu naatalala, lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya bain, naa lalanu
estyawaakaamu Espíritu' mitya bain, in mitya Diosba kuinda kiike', inu kemishtikai
tenve.
31 Keranguityu chachilla Judeasha chudenashu juntsalachi inu tiba ikaatyusa ti' pa'dei
Diosnu, tsenmin iya kuwanu tajiintsaashu juntsa lushi bain Jerusalénsha keranguemula
sunden dekasa ti' pa'dei,
32 tsenmalaa Dios tsaa mutyañuya iya ñuiba mika sunden katawa' ñulla' junga ja', ñuiba
bulu chu' sunden puinu.
33 Matyu tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Dios ñuiba bulu chusa, uwain tsaasa.

16

Pablochi de-insha pañu palaa

1 Ñullanu pa'nu tenve, keranguemu shinbu lala' naatala Febe' mitya, matyu Cencreassha
kerangue' waku wakudimulachi tyeeba kiikentsushu juntsa' mitya.
2 Tsaju' Bale Ruku' mityaren yanu yuj ura' keewaadei, matyu pareju keranguemuutala
naajunuuñuba tsa deju', ya ti menesteñuba kuwan chudei, ya bain munuba mika kivetemu
ju', inu bain tsaren kivetemuñu' mitya.
3 Priscanu bain, Áquilanu bain, ura' dechusa tidei, yai bain iba buluren Jesucristochi
taawasha kes nemu deeñu' mitya.
4 Matyu yalaa inu livee kenu tyanchin peyainuu imu deeve. Tsa deiñu, iren maali mika
ura' de-ive tindyuyu, naa kerangue' vee vee mujtu waku wakudimu judío chachi jutyula
bain tsaren tindetsuve yalanu.
5 Tsenmin Prisca, Áquilaba chunu yanu waku wakudimu keranguemulanu bain ura'
dechusa tidei.
Tsenmin inchi estennu ura' keranu ruku Epéneto, Asia pruvinsiasha Cristonu ajke'
keenguemunu bain ura' chusa tidei.
6 Naa Maríanu bain ura' chusa tidei, yaa ñulla' mitya mika taawasha kemuwaave.
7 Tsenmin in bulu chachi iba bulu peesusha pumu Andróniconu bain, Juniasnu bain ura'
dechusa tidei, matyu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramuutala yalaa kayu dajka'
katawamu deeve, tsenmin iya kayu Cristonu keenguindyuren yalaa ajke' keengue-
muwa deeve.
8 Naa Ampliatonu bain ura' chusa tidei, Bale Ruku' mityaren in estennu ura' kera
chachinu.
9 Tsenmin Cristo' mitya laaba bulu taawasha kemu Urbanonu bain ura' chusa tidei, naa
in estennu Estaquisnu bain.
10 Tsenmin Apelesnu bain ura' chusa tidei, yaa uwain Cristonu keengue' jimu ju'ba
tsangue keewaamunu, tsenmin Aristóbulo' bululanu bain tsaren tidei.

† **15:21** Isaías 52.15

11 Tsenmin in bulu chachi Herodiónnu bain, naa Bale Rukunu keenguemu Narciso'
bululanu bain, ura' chusa tidei.
12 Tsenmin Trifenanu bain, naa Trifosanu bain ura' chusa tidei, yala Bale Ruku' taawasha
kemulanu;
tsenmin Bale Ruku' taawashanu mika pure' kiikemu lala' tsamantsa estennu
keranguemu naatala Pérsidenu bain ura' chusa tidei.
13 Tsenmin tsaren Bale Rukunu ura' keengues jimu Rufonu bain ura' chusa tidei, tsenmin
ya' amanu bain ura' chusa tidei, matyu yaa naa inchi bain in ama juuñuuwaave.
14 Tsenmin naa Asíncritonu bain, naa Flegontenu bain, naa Hermesnu bain, naa Pa-
trobasnu bain, naa Hermasnu bain, naa yaiba bulu pumu keranguemu naatalalanu
bain ura' chusa tidei.
15 Tsenmin naa Filólogonu bain, naa Julianu bain, naa Nereonu bain, naa ya' tsujkinu
bain, naa Olimpasnu bain, naa yaiba bulu keranguen chumu naatalalanu bain ura'
chusa tidei.
16 Tsenmin ñui bain ñui tene veta' veta' yuj sunden ura' chusa tidei.
Tsenmin Cristonu kerangue' vee vee mujtu waku wakudimula bain kumuinchi ñullanu
ura' chusa tindetsuve.
17 Keranguemu naatalala, ñullanu naake mijakaamu deeñu bain, naajulaa vera' de-
mamijakare' vee vee pensa demandikare' devela' eekaakenu kemu deeñuba, juntsalanu
keetadidei tinu tenve. Tsejtu yaiba buudityudei,
18 matyu yalaya lala' Bale Ruku Cristo' taawasha kityu deju', ti kenu pensa deke'ba
yaichi ura deenmalaa kiikemu deeve. Tsa' mitya yalaa yuj narati pa' anbukuinda
keranguekaamu deeve ne chachillanu.
19 Naa mu bain ñulla Diosnu meenguemu deeñuba mideeve. Tsa deeñu yuj sundenve. Tsa'
mitya ura' kes nenchiya aseetajuu chachee deju', firu' kenchiya mijtu chachee judei.
20 Ñulla juntsa deeshu juntsaa, tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Dios wajturen
ñulla' neepachi Satanásnu teetadikaakiñunguenu tsuve. Lala' Bale Ruku Jesús ñullanu estya'
keewaasa tenve.
21 Iba bulu taawasha kes nemu ruku Timoteo bain ñullanu ura' chusa tintsuve, naa in bulu
chachilla Lucio bain, Jasón bain, Sosípatro bain, tsaren ñullanu ura' chusa tindetsuve.
22 Tsenmala iya, Tercio, Pablo naatiñuba entsa kiika piikemu bain, ñullanu Bale Ruku'
mitya ura' dechusa tintsuyu.
23 Gayo bain ura' chudei tintsuve. Iya challa ya' yanaa kajdi' puyu, matyu yaa juntsa
yanu naaju keranguemulaba ji' viviinu ya tirekive. Pebuluchi lushi uukaakaakemu ruku
Erasto bain ñullanu ura' chudei tintsuve; naa keranguemu naatala Cuarto bain ura' chudei
tintsuve.
24 *
25 Diosa' mika ura kuinda mijakares neintsaashu juntsa naa naajuñu bain, tsenmin
Jesucristonu laapu' pañu kuinda jumula bain naa naajuñu bain tsa tsanguetu, Diosnu yuj
urave ti' pasai. Yaa ñullanu deechu' juu tirenuu juve. Entsaa jumuya Dios yachi munuba
mijakarajtu jumunun wainñu naa naajuñuba juntsaave. Entsa kuindaya naa tuba jutyunu
tinbunun munuba keewarajtu tsanamuwaave.
26 Tsaaren kaspele ya' mitya pamu rukulanu tsangue piikikare' waintu, ya naakenu
juwaañuba juntsa challaa demijakarave, naa-uwanuba chumu Dios naakenu uudengue-
muwaañuba juntsanguetu. Tsenñu Dios naakenu juwaañuba kumuinchi chachillanu
juntsa ura kuinda demijakaanu tiyave, tsenmalaa keengue' yanu meedinudetsu.
27 ¡Main juu, tsamantsa aseetaju Diosnu Jesucristo' mityaren naa-uwanuba tsamantsa
urave ti' pasai! Tsaasa.

* **16:24** Yumaa tinbu jumu kiikatalaya bersikulu 24nu pilla bain puve, tsaaren kayu ura' manbiike' kaya kiikalanuya entsa pilla putyuve: Bale Ruku Jesucristo ñullanu main main estya' keewarentsusa. Tsaasa.

Corintosha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika main

Ura' dechusa tya' pilla

1 Iya, Pablo, Diosren tsaa mutyañuya mikaya', Jesucristo' mitya kuinda kenu lara' eramu
ruku, kama keranguemu naatala Sóstenesba,
2 Corinto pebulubi Diosnu kerangue' waku wakudimula chudenashu juntsalanu entsa
kiika piikentsuyu. Ñulla Jesucristochi tiyamula, Diosa' chachin juu tiyanu mi'ke' kayamula
kayu veela nuka bain wa'di' aawa kuren chumulaba Bale Ruku Jesucristonuren pakan
chumula deeve. Jesúsya yala' Bale Ruku bain, naa lala' Bale Ruku bain juve.
3 Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla
jutyu ura' dechujti' jintsusa tenve.

Cristo' mityaa tiba ura' kikara

4 Naa-uwanuba ñulla' mitya Diosnu ura' kive tintsuyu, matyu ñullanu Jesucristo' mityaa
tiba uraanuu tene kekaañu' mitya.
5 Diosya ñullanu Jesús' mityaren ya' mijakara kuinda narake aseetanguenu tireve, tsen-
min narati mi' panu tireve.
6 Tsa deeñaa, ñulla' mityaren Cristonu laapu' pañu kuinda uwain tsaañu keewarave.
7 Tsa' mitya lala' Bale Ruku Jesucristo' maanu malu keenangama Espíritu Santo tyeeba
uraa kikaañu ñullanu tiba faatajtuve.
8 Matyu Diosya de-inbera ñullanu ne juidandaa juba jutyu tsaa tanañunanu tsuve, tsen-
mala lala' Bale Ruku Jesucristo maanu malu janmala muba ñullanu ti' mityaba ne kuipa
pukenuuba katai'nudetsu.
9 Diosya tyee uwain tsanguenu tsuyu ti'ba tsanguenbera kemu juve, tsenmin yaa ñullanu
demikave lala' Bale Ruku Jesucristoba ma bulu juu dechujtikaanu.

Keranguemu chachillana'baasa ne develaala

10 Keranguemu naatalala, lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya ñullanu u'tandintsuyu, ñuitala
depa' buluren tsa tsanguenu shuwadei, tsenmin ñuitala velaa chutyudei. Matyu ma bulu
juudei, naa pensachi bain, naa tyee kenu ju' bain.
11 In keranguemu naatalala, ñullanu entsandintsumiya Cloe' chachilla ñuitala vej vej pan
dechuve ti' wainñu mijatundiyu tsandintsumi.
12 Matyu ñullaa ñui tene mainya: Iyaa Pablo' chachiyu, tinmala, veelaya: Iyaa Apolo'
chachiyu, tiidetive, tsenmala veelaya: Iyaa Pedro' chachiyu, tinmala, kayu vejanlaya: Iyaa
Cristo' chachiyu, tiidetive.
13 ¿Tsejtu Cristo velaa jujuu? ¿Ñulla' mitya Pablo kuusanu tu'vimuwaa juu? ¿Ne Pablo'
chachi tiyanaa ñulla mungaakutimuwa dejuu?
14 Diosnu yuj urave tinu tenve, ñullanuya mungaretyumujchi Crisponuren, Gayoba
mungareketu,
15 tsenmalaa mu bain in chachi tiyanaa inchi mungarayu ti'nudetsu.
16 Tsaaren entsandindaa mandejave, naa Estéfanas' bululanu bain mungare'ba, tsejtu
veelanaa ne munu bain mungaañu tejatyuve.
17 Matyu Cristoya inu mungares nenaa erendyuve, Diosa' mika ura kuinda kenaa eeve,
tsejtu ne tsamantsa aa mi' keewaanu palaachi mijakares nenu erendyuve, tsenmalaa
Cristo kuusanu tu'vi' peyañu kuindaya balejtu kuraa tiyai'nutsu.

Dios naa naajuñubaCristo juntsaa keewarave.

18 Naajulaba livee jutyulachiya Cristo kuusanu tu'vi' peyañu kuinda tiba balejtuve,
tsaaren lala livee iinuu judeewashu juntsalachiya entsa kuinda Dios naa naakenuuñuba
juntsa keewarave.
19 Matyu Diosa' Kiikanun entsa pillave:
Miyu tyamulanuya mijtu tirekenu tsuyu,
tsandityu'ba, aseeta juyu tyamulanuya detujlewaakenu tsuyu, * ti' pillave.
20 Tsa' mitya ¿entsa tinbunu naa aseetaju chachilla bain, naa Moisés' wandya lei mashtu-
rula bain, naa tiba demiiyu tyamula bain, tyee dejun? Diosya ti bain entsa tusha demiiyu
tyanu pensanu tsaa tiba jutyuu keewaave.
21 Diosya aseetaju' kemu' mitya, ujcha lan chumu chachillanu yala' minu pensachee
yanu keenguikaatyu', mun lala' mijakaakendetsaashu juntsa kuindanu keengue'ba juntsa'

* **1:19** Isaías 29.14

mityaa livee inuu kive, naamika ne chachillachiya juntsa mijakara kuinda tiba jutyu kuraa juñu bain.
22 Uwain judío chachillaya Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu tene ke' keewaasa tiidetive, tsenmala griego chachillaya kayu mija' jiinuu kuindaa mijakaasa tyatya deive.
23 Tsaanuren lalaya Dioschi Mi'ke' Kayamuya kuusanu tu'vi' peyamuve ti' kuindaa kes nenedeiyu, naamika judío chachillaya tsa jun jutyuve tya', yaichiya juntsa kuinda keenguenu' jutyuu juñu bain, tsenmala judío chachi jutyulachiya panu' jutyu palaa kuraa juñu bain.
24 Tsaaren Dioschi mikayamulaya naa juntsala judío chachi ju' bain, naa griego chachi ju' bain, yaichiya entsa Dioschi Mi'ke' Kaya jumaa naa Dios naa naakenuuñu bain, naa tsamantsa aseeta juu bain keewara juve.
25 Matyu Diosa' keñu jumuya ne chachillachi juñu' jutyuu ju'ba, kayu ne chachilla' aseetaju' pensanuba pulla aseetaju' juren tsaave, tsenmala Dioschi pudendyatyuñuu kuramu deraa, kumuinchi chachilla' deranuba kayu pullave.
26 Keranguemu naatalala, pensangue' keekidei: ñulla' kejtsapala chachilla' keranchiya tsamantsa aseetaju chachilla bain, naa bale rukula bain, naa tsamantsa aa balen chachillanu fale' jamula bain jayun judeeve. Tsaanuren Diosya ñullanu ya' chachi tirenu mi'ke' kamiya, kayu juñu' jutyuu chachillanaa demi'ke' kave.
27 Tsaaren Dios juntsangue' balejtu kuraa chachillanaa mi'ke' katu, aseeta juyu tyamu chachillanu yujpewaanaa tsanguive, tsenmin jui'ñuba ne uraa chachillanu mi'ke' katu, tsamantsa pudeyu tyamu chachillanu yujpewaanaa tsanguive.
28 Matyu Dios tsangue' demi'ke' katu juñu' jutyu chachillanaa dekave, tsejtu bale deeyu tyamulanu balejtu juuñuu tirenu,
29 tsenmalaa naaju chachillaba, Diosa' ajuushaya kayu pulla bale deeyu pensa kai'nudetsu.
30 Matyu Diosren ñullanu Jesucristoba debuute' chujtive, tsenmin Cristonu lala' tsamantsa ura' aseetaju' keewara tireve, naa lalanu ti kuipachi bain liveeju tiretu Cristo' mityaa tsanguive, tsenmalaa lala yachin juu jutaa liveeju tiyanudetsu.
31 Tsaju' Diosa' Kiikanu naatinga: *Mun ne dajtyainu tya' bain, Bale Ruku tyee keñuba juntsa' mityaa dajtyasa,* † tishu tsa dejusa.

2

Jesucristo kuusanu tu'vi'peyañu kuinda

1 Keranguemu naatalala, iya ñullanu Dios tyee kenu ju'ba juntsa wandi' mijakarajtu kuinda mijakaanu jitu, ne balelan miinu palaa pa', ne tsamantsa ura' aseetaju' keeware' mijakarendyuyu.
2 Tsejtu ñuiba bulu putu ne vera juubillaya tiba pensanguiiken jutyu shuwa', Jesucristonu laapu' panu tiya', kuusanu tu'vi' peyañu kuindaa kayu mijakaanu pensangue' ma tsanguiwayu.
3 Matyu ñulla' junga jatu ti kenu ju'ba mijtu ju', jelanchin depi'shikaraaya jamuwaayu.
4 Tsai' ñullanu pa' Diosa' palaa mijakaandu ne tsamantsa ura' aseetaju' panu palaa pa' ñullanu keenguikarendyuyu, ura pañuya Espíritu Santo tsanguikaañaa Dios tsangue' keenguikaave,
5 tsenmalaa ñulla' uwain tsaave tya' keenguenu pensa chachilla' mijakara palaanaa keetadi' keenguityumujchi, Dios tsanguikaañaa tsai' keenguenudetsu.

Dios ya' Espírituchichachillanu keengayakutimuve.

6 Naa tsaañu bain, yumaa aseeta deju' uwain tsaave tya' pulu' keenguemulanuya kayu ura' aseetaju' palaachi pamu deeyu. Tsaaren entsa tu' chumula' aseetaju' panu palaachi patyu deeyu, naa entsa tunu uudenguen chumula' aseetaju' panu palaachi bain patyu deeyu, matyu yalaa jayu jayu de-i' piyantsunu dejuve.
7 Lalaya ñullanu mijakare' patu tsamantsa ura' aseetaju' palaachee Dios tsandikaañu pamu deeyu. Juntsa kuinda Dios kayu entsa tuba ki'mujchiren yaa tyee kenu ju'ba pantsuraa tanañu jumuren, yaba bulu balenguran chusa tyataa lalanu juntsa wandi' mijakaave.
8 Entsa ura' aseetaju kuinda juushu juntsanu entsa tunu mandanguen chumu balelaya mu bain aseetanguityuwa deeve, matyu aseetangue'banguituya lala' tsamantsaa Bale Rukunu kuusanu tu'pu' tu'tyuchu deeve.
9 Tsaaren Diosa' Kiikanu naatinga entsandishu:
Diosya yanu estyamulachiya
naa muba kata' kerajtunu juu bain,

† **1:31** Jeremías 9.24

naa mera' kerajtunu juu bain,
naa pensangue' kerajtunu juu bain
juntsaaya deke' keenave, * ti' pillave.
10 Matyu entsaalaa Dios, Espíritunu tsanguikare' lalanu demijakaakaave, Espírituya tiba
demii ju', naa Diosa' pensanu bain tsamantsa tanshan katapumu ju' mitya.
11 ¿Naaju chachillaa asu ma chachi tyee pensa juñuba midejun? Ya tyee pensa juñuba juntsa
chachinu pumu pensan miive. Tsaren juve Diosnu bain, ya tyee pensa juñuba ya' Espíritu
Santoren miive.
12 Lalaya entsa tusha firu' jumu espiritu kaindetyuyu, Diosnu fale' jamu Espíritu jumaa
dekayu, tsenmalaa Dios tsanguendya' lala' mitya tyee uraa kiñuba lala mijanudetsu.
13 Tsejtu Dios lala' mitya tyee keñuba juntsaatala kuinda ketu, ne lala' aseetaju' panu
pensachi patyumujchi, lalanu Diosa' Espíritu tyee mijakaamuñuba juntsa aseetaju' panu
palaachee Espíritu tsandikaañu pamu deeyu.
14 Diosa' Espíritu tajtu ne chachillaya tiba Espíritunu fale' jamunuya jaiba aseetanguityu
deeve. Yaichiya juntsaatala kuinda jumulaya na'baasa pas nemu palaa kuraa ne juuve,
tsenmin naake' aseetanguenuba dejutyuve, Diosa' Espíritu tajdetu' naake' aseetanguen
tsaa deju' mitya.
15 Tsaaren Diosa' Espíritu ta chachillaya ti bain aseetangue' mijamu deeve, naamika
yalanuya yala naa naadejuñuba mu bain aseetangue' mijanu dejutyuñuba.
16 Matyu Diosa' Kiikanu entsa pillave:
¿Maa Bale Ruku naaju pensañuba mi dejun?
¿Maa yanu mijakaakenuu dejun?† tive.
Tsaave, tsaanuren lalaya Cristo naake pensanguemuñuba juntsa pensaa tadeeyu.

3

Corinto' chullakayu pulu' pensajdetu

1 Keranguemu naatalala, kaspele ñullanu uwain Diosa' Espíritu naakesa tyañuba
tsanguen chumu chachillanu naati panuuñuba tsandi pai'wayu; Diosnu pulu' keenguityu
chachillanu pan tsandiwayu, matyu Cristonu laapu' panmalaya, challan nakayaimu juuñu
deeñu' mitya.
2 Tsa deeñaa, li'pu' pensanguikenuu kuindaya mijakaatyu', tiba uu aseetanguenuu
kuinda tene mijakaakiwayu, matyu ñullaya chu' fimu kailla juuñu deeñu' mitya, chu' pi tene
kushkaakeñungue' ura panda juuya kuñungui'wayu. Jumala ñulla li'pu' pensa juuya mija'
aseetanguikenuu dejutyuwa, naa chai bain tsaren dejuve,
3 matyu ne chachilla naadejuñuba chaikama bain juntsaren ken dechu' mitya. Tsaju'
chaikama kishtyan dechushu juntsaa, tsenmin ajaatyan dechushu juntsaa, ñulla Diosnu
keeminchaa chachilla naadejuñuba tsa deju' ti ken chumu deeñuba tsanguen dechuñaa
tsaanu juve.
4 Matyu mainya: Iya Pablo' chachiyu, tinmala, kamainya: Iya Apolo' chachiyu, tiitin-
detsushu juntsaa, Diosnu kerajtu ne chachilla naakemu deeñuba ne juntsanguen chutaa
tsaanu dejuve.

Dioschi taawashaken chumu deeyu.

5 Tsaaren ura patiñuya, Apolo bain, iya Pablo bain, Dioschi taawasha kemu chachi ne
judeju', Dios lalanu tyee kenu mandanguiñuba main main juntsanguitu ñullanu Diosnu
keenguikaamu ne judeeyu.
6 Iyaa ñullanu Diosa' mika ura kuinda wanditu ti juñuba wajkikeñunguiyu, tsenmala
Apoloya mijakare' naa naakenuu juñuba tsanguikaren chutu, pi waakikeñunguive, tsaaren
Diosyaa ñullanu tsaatala aseetanguikare' awakaakeñunguive.
7 Tsa' mitya kuinda wandi' kiya wajkikeñuu kemu bain, mijakare' naa naakenuu juñuba
tsangue' pitsuukentsuñuu kemu bain tiba kikeñuu jutyu deeve, matyu Diosya awakaamu
juñu' mitya.
8 Tsa' mitya kiya wajmu bain, naa pi yuutsuumu bain tsaren ne judeeve, naamika Diosya
yalanu main main naa naake kemu deeñu bain, yala' taawasha' mitya tsa tsangue kunuu
juñu bain.
9 Lalaa Dioschi manda-i' taawasha kemula manbarejuu taawasha kemu deeyu, tsenmala
ñulla Dios taawasha ke' wajtsuuñu tu jun tsaa, matyu Dioschi ya ke' chujtya juuñu deeve.
10 Tsenmala Diosren mika ura ju' tsanguikaañuya, iya yatyutya uikare' ya kiikemu
mashturu juuñu ju', Jesucristochi mika ura kuinda mijakaayu, tsenmala main veraa

* **2:9** Isaías 52.15; 64.4; 65.17 † **2:16** Isaías 40.13

juntsanu shiikare' ya kikeñunguentsu' keengue' jikaantsumu juve. Tsejturen main main naake kendu' bain minu juve,
11 matyu Jesucristaa ajke' yatyutya uikaran tsaa juñu' mitya, naake' junu vera manbun tsaa juve.
12 Tsejtu juntsa yatyutya juuñuu jandalaa ya ke' naa uruchi bain, naa lushi kenu jeruchi bain, naa naraa bale shupukachi bain kikenmalaya; tsa jutyu'ba, naa chi bain, naa pajkichi bain kike' jaki mitikenmalaya,
13 de-inu malunaa main main naa naake dekiñu bain entsai katawanu tsuve, matyu juntsa malunaa Bale Ruku ñiba bulu maja', main main naa naake mijakaamu deeñuba mijanu ke', ñichi deju'ke' keenmala entsai katawanu juñu' mitya.
14 Tsaaren mun ya' mijakaraya ya juuñuu ju' jupetyuuchi jushu juntsaa, juntsan mitya tyeeba uraa kanu tsuve.
15 Tsaaren mun ya' mijakaraya ya juuñu ju' jupeimuuchi jushu juntsaa millainu tsuve, naamika juntsa ya kemuya ñi paatala nepiya' tyan juu lu' livee inu ju'ba.
16 ¿Tsejtu ñulla mijdetuu naa ñullaa Diosa' pupunanu ya juuñuu kura deeñu, Diosa' Espíritu ñullanu chuñuba?
17 Mun Diosa' pupunanu ya juuñuulanu firu' ke' demushkiñu bain, juntsalanu Dios tsaren mannu tsuve, matyu Diosa' pupunanu ya jumuya Dioschin juu juñu' mitya, tsenmin ñullaa juntsa deeve.
18 Ne mu bain maaliren anbutikayan chutyudei: mun ñulla entsa tinbunu chumu chachilla' aseeta junu pensachee tsamantsa aseetaju rukuyu tya'ba tiba mijtuuñuu mandiyaidei, tsejtaa tsamantsa aseetaju tiyanu.
19 Matyu entsa tusha aseetaju tyatyainu pensaya Diosa' ajuushaya tiba juñu' jutyu kurave. Matyu Diosa' Kiikanu tsandive: *Diosya aa mideeyu tyamulanu yala' kiikenu jumuchin ma-ikakaamuve,* * ti' pillave.
20 Tsenmin entsa bain pillave: *Bale Rukuya naa tsamantsa aseetaju deeyu tyamula' pensa bain kera', jui'ñuba ne ura deeñuba mive,* † ti' pillave.
21 Tsa' mitya mu bain naaju chachilla' mityaba dajtya' keewaatyudei, matyu naa ti bain ñuichi uraanuu tene judeeñu' mitya.
22 Naa Pablo bain, Apolo bain, Pedro bain, naa entsa tu bain, naa ñullanu chuwarentsumu bain, naa peyawaamu bain, naa challa juushu juntsa bain, naa bene juunu deeshu juntsala bain, ñuichi uraanuu tene judeeve,
23 tsaanuren ñullaa Cristochi deeve, tsenmala Cristoya, Dioschive.

4

Jesús' mitya kuinda kenulara' eramula' taawasha

1 Tsa' mitya ne chachillaya lalanu Cristochi taawasha kivete kivetekemu jungue kure' keekai, naa Dioschi tiba keewarajtuwaasu juntsa bain mijakaakaa kemu jungue dekeesa.
2 Matyu mainnu tsanguide ti' mandanguetu, ¿naa tiñuba uwain tsa tsanguemu chachee jusa tyamu deetyuka juntsa manda-imunu?
3 Inu laapu' pañuba ne ñulla inu tsaave ti' na'baasa depa' kavitu dekiñu bain, naa balelaa tsaave deti' na'baasa pa' kavitu dekiñu bain, inchiya ne juuve. Tsenmin ne in pensasha maaliren naa naaju'ba pensangue' kerajtuyu.
4 Tsaaren naa ti kuipaba tajtuyu tejañu bain, juntsan mitya kuipajtuyu pensa jutyuyu, matyu Bale Rukaa naa iya kuipa juñu bain, kuipa jutyuñu bain tsa tsangue kuremu juve.
5 Tsa' mitya kayu juntsa malu jaindyuya tsa tsangue kuipa putyudei, matyu Bale Ruku maanbera keenadei, tsejtaa dishkejtsa ti ne pantsunañuna bain achakalisha defaawaanu tsuve, tsenmin chachilla tyee kenu pensa tatadeeñu bain wainnu tsuve. Tsenmalaa main main ti' mitya ura' dekataañu bain tsa tsangue ura' depuitenu tsuve Dios.
6 Keranguemu naatalala, iya patintsaashu juntsatala ñuichi uraa jusa tenñu maalin inu laapu' pamin, naa Apolonu bain laapu' pamindiyu, tsenmalaa ñulla lalanu kera' aseetanguisa tenñu, entsandishu juntsanu: "Naake depiike' tsuuñuba juntsanu pullangue kityudei", tishu juntsanu, tsejtaa kuipa faawaamuya mainchiya uraa kenduba, kamainchiya urajtuuya ke' maali dajtyan jutyu.
7 Tsejtu, ¿maa ñullanu kayu vejanlanu pulla bale chachi junu detiren? ¿Tsenmin tyee Dios kuwai'ñu detanayu? Tsejtu yaa dekuñu kashu juntsaa, ¿nenñaa maalin tsangue kakiñundenmu jun?
8 Pensangue' keeñu, ñulla yumaa taruku deju', ti mutya'ba tadiyanuu deju', rei juuñuu lalanu menestendyañu dejutyuve. ¡Ura uwain uñi dejuñuya, laa bain ñuiba uudenguen chumaaba juchu deeyu!

* **3:19** Job 5.13 † **3:20** Salmo 94.11

9 In keraya lala Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula, tsaa tutanu kuipa puu
chachi juuñu deeyu, matyu lala vinguendu benga' tyulla' peesu kayamaaba dejuñu, Dios
lalanu de-uinanu shili kapasha uikaren tsanguive. Matyu naa anjeelachi bain, naa naaju
chachillachi bain kumuinchi dekeenbashiinuu chachi tiya deiyu.
10 Lalaya Cristo' mityaren ti kenduba mijtuuñuu kuramu deeyu, tsenmala Cristo' mit-
yaren ñullaya tsamantsa aseeta juñu' tyamu deeve; tsenmala lalaya derajtu juuñu deen-
mala, ñullaya dee ruku juuñuu tyamu deeve; tsenmin lalanuya juñu jutyu kure' keewaamu
deeñuba, ñullanuya balengure' keewaamu deeve.
11 Naa chaiba panda yapeyas nendetsuyu, naa pi bain mujka, naa pannu jali bain tajtu
nendetsuyu, naa chachilla bain lalanu ta'ke' firu' kiidekive, tsenmin nuka tsudin tsaa
judeeyu.
12 Lala' tyaapachin taawasha ke' tyuba tyubaimu deeyu. Lalanu firu' depanmalaya
lalaya Dioschi ura' isa ti' pakamu deeyu; firu' kenu bendaa deneñuba tsaaren nentsumu
deeyu.
13 Lalanu kentsure' padetiñu bain, lalaya sundenna palaachi pakamu deeyu. Matyu
chachillachi entsa tusha tichiba balejtu juuñu deeyu. Naa chaikama bain tsa deeyu.
14 Ne entsandindu ñullanu yujpewaanu piikindyuyu, matyu ñullanu estenñu' mitya ne in
kaillaaba dejuñu uumi'ten tsanguendunguiyu.
15 Ñullaya Cristonu bendaa jimu jutu, Cristo' kuinda mijakaamularen na washkemu
chachi juuñuu tene 10.000 chachi tanañudena' bain, ñullanu washkemu apa juuñuuya aa
tajdetuve. Iren ñuichi main apa juuñuu juuyu, tsejtu iyaa ñulla' apa juuñuu tiyamiya Diosa'
mika ura kuinda mijakaañu, ñulla in mityaren Cristonu dekeengueñu' mitya tsaiyu.
16 Tsaju' iya naakes nentsuñuba ñui bain tsangues nedei tinu tenve.
17 Juntsa' mitya in estennu na juuñuu, Timoteonu ñulla' junga eeyu, matyu Bale Rukunu
ura' keenguemunu. Yaa iya Jesucristonu keenguemu jutu naakes nentsuñuba ñullanu
mamijakares nenu juve, matyu kerangue' vee vee mujtu waku wakudimulanu bain iya
titi mijakares nentsuñuba juntsa demijakaanu tsuve.
18 Tsaaren ñulla mantsala, iya ñullanu mangueejan jutyuve pensanguetu, yuj dajkee-
waren dechuve.
19 Tsaaren Bale Ruku tsaa mutyañuya ñullanu wajturen mangueejanu tsuyu. Tsenmee
juntsa uwain yuj dajkeewaamula ne palaachin tsaa dejutyu', tyee kemu' tsa detyañu bain
keemijanu tsuyu.
20 Mun Diosnu rei juu tana' yachi washan chumulaya ne palaachin papatintsunu jutyu',
naa naakenuu juñuba tsangue kiikenuuya juve.
21 ¿Ñullanu naaju juuya ja' katawañu uranu jun? ¿Matyu i aangu jatu ñullanu ajaa kenaa
jasa tenguen? Tsaityumee, ¿ñullanu estya' keeware' uraaya katawasa tenguen?

5

Tsa de-iñu kavitu kenuu dejuve.

1 Kumuinchi chachilla mideeve naa ñulla' kejtsapalaren main ya' buu-amaba* ma
machunaa detiñu kuinda, tsaaren entsanguiñu tsamantsa urajtu juve, naa Diosnuya
keranguityu chachilla bain entsaatalaya jaiba kerandyatyu deeve.
2 ¡Tsaanuren ñullaya kayu jungajte ne dajtyan i-ideive! Ura pensanguituya llakinguinchee
pure' llakinguiken chunuu dejuve. Tsenmala tsangue' chumu rukuya ñulla' kejtsapala tsaa
juka'larainuuya juve.
3-4 Tsenmala inu laapu' panmalaya naa ñulla' junga in bulu putyu' bain, in pensaya ñuiba
bulu puve. Tsa' mitya iya ñulla' junga punañuna', Bale Ruku Jesús' mityaren entsa rukunu
naakeñaa uranuuñuba, iya yumaa tsangue' kuipa faawaayu. Matyu ñulla dewa'dinmala i
bain in pensachi ñuiba bulu punu tsuyu, naa Bale Ruku Jesús' pudee bain ñuiba bulu punu
tsuve,
5 tsangue' juntsa rukunu Satanás' tyaapasha kuwakidei, tsenmalaa yanu tituba taaju
iware', juntsaa firu' kekaamu pensa jumula de-ikarenmalaya, † Bale Ruku Jesucristo'
maanu maluchi livee inutsu.
6 ¡Matyu ne tsangue' firu' dekenmalaa ñulla juntsan mitya dajtya' keewaakenuu deju-
tyuve! ¿Ñulla mijdetuu pan pujkiwaanu llujpepe ka jayu pukiñun, pan kiikenu llujpenu
tsaa depujkikaakemuñu bain?

---

* **5:1** ya' buu-amaba: Kiikanu palaameemee pensanguiñuya, ne entsa pillave: ya' apa' shinbuba. † **5:5** yanu tituba taaju iware' juntsaa firu' kekaanu pensa jumula de-ikarenmala tityumujchi, ya' bulunu tituba taaju iware' de-ikareñu bain, ti' aseetanguikara bain junu juve.

7-8 Tsa' mitya ujcha latin chunu kityudei. Matyu ujchaya tiba firu' dekikemu ju', pan pujkikaantsumi yumaa pumu llujpepe juuñuuve. Tsa' mitya ujcha latin chutyu detiyashu juntsaya, kasa chachi juuñuu demandiya' Dapulla' livee kiñu fandanguchi fifikentsumi pujkikarajtu kasa pan juuñuunu detsuve. Tsenmala Dapulla' livee kiñu fandangunu laapu' panmalaya, Cristaa Dapulla' livee kiñu fandanguchi tute' keewarentsumi llupu kaa uveja juuñuuve, yaa lala' mitya kuusanu yangara' tuta' mitya. Tsaju' ñulla fandanguchi fintsumi pujkikarajtu pan juuñuuya junu dejuve, ura patiñuya tiba anbukityu ju' uraaya kiikidei. Tsejtaa ñulla pan pujkikarentsumi yumaa pumu llujpepe juuñuu dejutyu', tiba uraaya kiikemu deju', veelanu firu' kiikemu jutyudei.

9 Kaspele ñullanu kiika erekeesu juntsanu ñullanu entsaa mu'baasa tsaimulaba buudityudei tiwayu.

10 Entsanditu ne vee matsaimulaba, ne tiba aa tadichi tyamulaba, ne taamulaba, ne chi dyuslanu aawa kure' keewaamulaba juuya jaiba buudityudei titundindyuwayu, matyu yaiba buudin jutyuu jumiya ñulla entsa tunu lu' ma jiitaa tsainuu dejuve.

11 Tsangue piikemiya entsandinu tenñaa tsandiyu, matyu keranguemu naatalala deeyu titun mu'baasa tsa tsaimu, tiba aa tadichi tyamu, chi dyuslanu aawa kure' keewaamu, chachillanu tituba firu' pas nemu, viñamu, taamu, matyu tsaalabaa jaiba buudityudei titundiwayu. Ne tsaa chachillabaya buudi' bulu panda fikenuba jutyuve.

12-13 Tsa' mitya Diosnu keranguityu ne chachillanuya iyaa kavitu kikenuu jutyuyu, yalanuya Diosya kavitu kemuve. Tsaaren Diosnu keranguemu chachillanuya ñullaa kavitu ke' Diosa' Kiikanu naatiñuba tsanguenuu dejuve: *Ujcha lan chumu chachinuya ñulla' kejtsapala juka'laadei,* ‡ tive.

6

Keranguemu jutyubalela' jungaya kavitu ken jutyu

1 Naa-uwanu ñui tene peletu faawareke'ba, ¿nenñaa keranguemu bale rukula' jungaa kavitu kenu dejityu', Diosnu kerajtu bale rukula' jungaa kavitu ke', juntsa peletu mantse'kaanu jijideiyu?

2 ¿Ñulla mijdetuu Diosnu keranguemu chachillaa, entsa tusha chumu ne chachillanu kavitu kenuu dejuñu bain? Tsa' mitya ñullaa entsa tusha chumu chachillanu kavitu kenuu dejushu juntsaa, ¿nejtaa ñulla entsa kaa peletu juulanuba kavitu ke' mantse'kaanu dejutyuyu?

3 ¿Ñulla mijdetuu naa anjeelanu bain lalaa kavitu kenuu deju'ba? Tsaashu juntsaa, ¿nejtaa kayu entsa tusha lala' peletu faawaratalaa kavitu ke' mantse'kaakenuu dejutyuwa?

4 Tsa' mitya ñulla ti peletu faawareke' bain ¿nenñaa keranguemulachiya tiba juñu' kurajtu chachillanaa, kavitu kenu balen chachi kujte kujtedekiyu?

5 Matyu ñullanu entsandimiya deyujpesa tenñundiyu: ¿Tsejtu ñulla keranguemu naatalaatalaren main kayu aseetajuu ju' kavitu ke' mantse'kaakenuuba dejutyuu?

6 ¡Tsa jutyumee, kayu keranguemu naatalaatalaren vejmi' vinbatityu deju', jungajte juntsa peletu kavitu kenu, Diosnu keenguityu balela' jungaa jimu deeve!

7 Tsa' mitya ne ñui tene peletu faawaraaren ñulla naaju ura' dejutyuñuba entsangue keewarentsuve. Tsaashu juntsaa, ¿ne ñulla urajtu juu de-iñaa, kayu uran jutyun? ¿Ne anbutikaya' taraiñaa kayu uran jutyun, keranguemu naatalaatalaren peletu kiiken chutyumujchi?

8 Tsaanuren ñullaa tsa dejutyu', keranguemu naatalaatalaren firu' kikena' bain, taanguikena' bain tsa tsa dekive.

9 ¿Ñulla mijdetuu naa firu' chachillaa Diosnu yala' rei juu tananu dejutyuñu bain? Tsa' mitya ne maaliren anbukuinda iiñuu in chutyudei, matyu naa mu'baasa tsa tsaimula bain, naa chi dyuslanu aawa kure' keewaamula bain, naa vee matsaimula bain, naa supu juuñuu tya' tsaimishtimula bain, naa unbee rukuutalaren tsa tsanguemula bain,

10 naa taamula bain, naa kayu tiba aa tadichi tyamula bain, naa viñamula bain, naa chachillanu tituba firu' pas nemula bain, naa anbutituren bibu' pa' taanguemula bain Diosnu yala' rei juu tananu dejutyuve.

11 Ñui bain mallee kaspele tsaawa deeve, tsaaren challaya ujcha demanbitsala' Dioschin juu chachi detiyave, tsenmin ti kuipaba tajtu detiyave, lala' Bale Ruku Jesucristo tsanguikaañu, Diosa' Espíritu' mitya.

Lala' bulu Dioschin juuve.

‡ **5:12-13** Deuteronomio 17.7

12 Uwain mantsa chachilla: Iya ti kenu tenñuba kenuu juyu, timu deeve. Uwain tsaave,
tsaaren laachi kumuinchi urandene dejutyuve. Uwain i bain ti kendenñuba tsanguenuu
juyu, tsaaren tsaanchi chi'kaya' tsa tsanguenuu jutyuyu.
13 Entsa bain entsandimu deeve: Pandaya peshuchive, tsenmala peshu bain pandachive,
tsaaren entsala Dioschiya millai de-inu tsuve, timu deeve. Tsaaren lala' buluya na'baasa
tsa tsaintsumu jutyuve, matyu lala' buluya Bale Rukuchive, tsenmala Bale Ruku bain lala'
bulunu washkemuve.
14 Matyu Dios lala' Bale Rukunu naakenga peyañuren mangujteshu, tsanguenuu ju'
lalanu bain tsarenguenu tsuve.
15 ¿Tsejtu ñulla mijdetuu ñulla' bulu, Cristo' buluren tsaañuba? Tsaju' lala Cristo' bulun
dejushu juntsaa, ¿mu'baasa tsa tsaimu shinbuba tsudinuu dejuwa? ¡Uwain tsa jutyuve!
16 ¿Tsejtu ñulla mijdetuu ma unbere na'baasa tsa tsaimu shinbuba tsaitu, tsaa yaba ma
bulu juuñuu tiyaimuñu bain? Matyu Diosa' Kiikanuya ma ruku ya' shinbuba laapu' patu
entsandive: *Yala pallu main juuñuu tiyainu detsuve,* * tive.
17 Tsaaren mun Bale Rukuba buudi' bain ya' tenbukasha Bale Rukuba main juu
tiyaimuve.
18 Tsa' mitya na'baasa tsa tsainu kityudei. Matyu vee ujcha judeeshu juntsalaa ñulla'
bulunu tsamantsangue firu' kityuve, tsaaren mun na'baasa tsa tsaishu juntsaa ya' bulunun
ujcha lantsuve.
19 ¿Tsejtu ñulla mijdetuu ñulla' bulu Diosa' pupunanu ya juuñuunmala, Diosa' kuwañu
Espíritu Santo ñulla' bulunaa chuñuba? ¿Tsenmin ñulla' bulu ñuichi jutyuñuba mijdetuu?
20 Diosya ñullanu ati'kakiñunguive. Tsa' mitya ñulla' buluchi Diosnu balengure' keewaadei.

7

Supu miyalanu bain, miyajtulanu bain ula

1 Ñulla inu kiika eetu unbee rukula supu dekatyuñu urañanga ti' pake'meedekishu
juntsanu pakanu tenve:
2 Uwain supu miyandi'ñu uraa tenve, tsaaren mu bain na'baasa tsa tsa-in chun jutyu,
main main keengaya supu miyañaa uranu juve, naa supula bain keengaya unbee miyañaa
uranu juve.
3 Tsa' mitya supunga' chumiya ya' ruku ya' shinbuba tsainuu junmalaya tsa tsainuu juve,
naa ya' shinbu bain ya' rukuba tsainuu junmalaya tsa tsainuu juve.
4 Ne ya' shinbu bain ya' bulu yachin juu jutyuve, ya' buluya ya' rukuchee juñu' mitya; naa
ya' ruku bain ya' bulu yachin juu jutyuve, ya' shinbuchee juñu' mitya.
5 Tsaju' ne veta' veta' kuwandyai'tu ne esatin chutyudei, ñulla palluren tsandi palaa
deke' Diosba kuinda kenu ti', ma kaa tinbu' mitya tsa tsa-in chun jutyu shuwa'ba ituya.
Tsejturen bene manen tsama-in chunuu dejuve, tsa deityuñu ne Satanás ujchaaba lakaan
jutyuumiñu.
6 Ñullanu entsandindu ne uuden ketundindyuyu, matyu tsanguiñu uramee tindundiyu.
7 In maali pensaya ñulla kumuinchi i naajuwa juntsaa, supu miyajtu dechuñuya uraa
tennaren, Diosya lalanu main main vera' vera' junuu dekive.
8 Biyuda rukulanu bain, biyuda shinbulanu bain, umaa iya naajuwa juntsaa maali juu
dechuñaa yuj uranu juve.
9 Tsaaren tsa-in chunu tya' naaken tsandyan chushu juntsaa, supu miyañaa, unbee
miyañaa uranu juve, matyu tsaa chushu juntsaa, tsaanun pensanguiiken chun jutyu.
10 Tsaaren yumaa supu miyaa, unbee miyaa chudenashu juntsalanuya entsanguidei
tinu tenve, tsaaren iyaa tsandindyuyu, lala' Bale Rukaa entsandintsuve: yumaa unbee
kaya' chumiya ya' rukuba mavelatyusa.
11 Tsandenna ya' shinbu ya' rukunu mavela'ba ishu juntsaa, unbee mangayatyusa, tsa
jutyu'ba, ya' rukuban ura' manba' machunuu juve. Tsaren ju' ya' ruku bain ya' shinbunu
mavelatyusa.
12 Tsaaren kayu vejanlanaa entsandinu tenve, naamika Bale Ruku' uuden jutyuñuba:
main supunga' chutu, ya' rukuya keranguemu naatala tiya'ba, ya' shinbunu mavelanu
jutyuve, naa ya' shinbuya keranguityu ju' bain, ya' rukuba chaiba bulu chunu tyantsushu
juntsaya.
13 Tsenmin tsaren juve, main unbee miya chutu, ya' shinbaa keranguemu naatala tiya'ba,
ya' rukunu mavelanu jutyuve, naa ya' rukuya keranguityu ju' bain, ya' shinbuba chaiba
bulu chunu tyantsushu juntsaya.
14 Matyu ya' ruku keranguityu ju' bain, keranguemu shinbuba chu' mityaa, Dioschi ura'
kuraa chunu tsuve, tsenmala naa ya' shinbu keranguityu ju' bain, keranguemu rukuba

* **6:16** Génesis 2.24

chu' mityaa, Dioschi ura' kuraa chunu tsuve. Tsa jui'ñuya ñulla' kailla faamula Dioschi urajtu kuraa juchu deeve, tsaanuren juntsa kailla Diosa' chachi kuramu deeve.
15 Tsaaren ne ya' ruku juu, ne ya' shinbu juu keranguityu jumuren mavelanu aityai'shu juntsaa, matyu mavelakaasa. Tsaaba ishu juntsaa, keranguemu naatala ne unbee ruku juu, ne supu juu bain, tsaa chunuu dejutyushu juntsaa, maali mandiya' chunuu juve, matyu Diosya ñulla keranguemulanu tiba bulla jutyu chunaa mikamuñu' mitya.
16 Matyu, ¿ñu, ya' shinbu jutu, nejtaa minu juyu, ñu' rukuba kayu chudi' jindaa, yanu livee iwaanu ju' bain? ¿Ne ñu, ya' ruku bain, nejtaa minu juyu, ñu' shinbuba kayu chudi' jindaa, yanu livee iwaanu ju' bain?
17 Naa titi i' puiñu bain, muba, Bale Ruku naadejusa tya' tsangue tireñu bain tsaa chudei, matyu Dios ñunu keranguemu chachi detirenu uwanu naajuwa'ba juntsaa.* Entsaaya nukaba kerangue' vee vee mujtu waku wakudimulanu tsanguikare' jintsuyu.
18 Munaa Dios ya' chachi tirenu mikatu, yachi yumaa señas juu mikamuwaañu bain, tsa jutyuyu tya' keewaanu kityude, tsenmala Dios ya' chachi tirenu mikatu, munaa yachi señas jutyu mikamuñu bain yachi kuranu ti' señas inu kityude.
19 Matyu naa Dioschi señas juju' bain, naa Dioschi señas jutyu' bain juntsaya ne juuve. Ura balemiya Dios naa naakide tiñuba tsanguen chushu juntsaa baleve.
20 Tsa' mitya naa mu bain Diosnu keranguemu chachi tiyanu uwanu naajuwa ju' bain tsaa chudi' jintsu', ujchaya mantyu tiya' bain, tiba devera' manguikenu pensaya kityudei.
21 Ñunu Dios mikanu uwanu manda-i' taawasha kemu juu chumuwaashu juntsaa, juntsa' mityaya pensandyatyude; tsaaren manda-i' veelachi taawasha ken chun jutyu chachi tiyanuu ju'ba jushu juntsaa, tsanguiñu yuj uranu juve.
22 Matyu Diosnu keranguemu tiyanu uwanu manda-i' taawasha kemu juu chumuwa ju'ba, challaya Bale Rukuchiya liveeju tiyave. Tsenmala Diosnu keenguenu uwanu manda-i' taawasha kemu jutyu chachiya umaa Cristochee manda-i' taawasha ken chumu chachi juu tiyave.
23 Dios ñullanu pure' balen ati'kakiñunguive. Tsa' mitya ne chachillachee manda-i' taawasha kemu chachi juuñuu tiyanu kityudei.
24 Tsa' mitya, keranguemu naatalala, naa mu bain Diosnu keranguemu chachi tiyanu uwanu naajuwa ju' bain Diosa' ajuusha tsaa chudi' jintsu', ujchaya mantyu tiya' bain, tiba devera' manguikenu pensaya kityudei.
25 Tsenmala unbee miyajtulanu† laapu' panmalaya Bale Rukuchi naa naakenu uuden juñuba juntsaaya panu tanatyuyu, tsaaren Bale Ruku inu tenbityamu juñu, iya entsandinmala meenguenuu dejuñu' mitya, in pensachi entsandinu tenve:
26-27 supu miyajtu, unbee miyajtu chachillaya tsaa tsanañaa kayu uraa tenve. Supu miyashu juntsaa mavelatyude; miyajtushu juntsaa mi'kityude. Matyu main main naaju dechu'ba tsaa tsanadei, challa tiba taaju tinbuñu' mitya.
28 Tsaaren ñu supungashu juntsaa ujcha laindyuve, tsenmala naa ma panna bain unbee kaya'ba ujcha laindyuve. Tsaaren supungamu bain, unbee kayamu bain taaju detya' ti ken tsandyan chunu detsuve; tsaañu' mityaa juntsa deityusa tenñu entsandintsuyu.
29 Keranguemu naatalala, entsandindu iya tinbu aa jutyuve tindundiyu. Tsa' mitya entsa ajkeshaa naa supu miya ju' bain, naa unbee miya ju' bain, miyajtuñuu chudei,
30 ne depeñu llakinguen chu' bain llaki jutyuuñungue keewaadei, ne sundya-i' bain sundyajtuuñungue keewaadei, ne ti ati'kake' bain ñuichi jutyuuñungue keewaadei.
31 Tsenmala entsa tusha ti bain ken chu' yachi uraa katan chumuya tiba tsaatala uraa katan chuyu tyatyude, matyu entsa tunu tiba i' puimula wajtunuren de-inu juñu' mitya.
32 Iya ñulla ne tsamantsa titalaba pensaa dechutyusa tenñu, juntsaatalaa livee kenu tenve; matyu supu miyajtu chachiya Bale Ruku tyee kesa tyamuñuba juntsaatalaa kayu aa pensa ju', tsa tsangue' yanu sundyawaanuuya kemuve.
33 Tsaaren supu miya chachiya entsa tusha tyee ken chumu deeñuba juntsaatalaa kayu aa pensa juve, tsenmin naaketaa ya' shinbunu sundyawaanuu ju'ba juntsaaya aa ken chumuve,
34 tsaju' ya' pensa velanchi ne juuve. Tsenmala unbee mamiyajtu shinbu bain, naa panna bain Bale Ruku tyee kesa tyamuñuba juntsaatalaa kayu aa pensa deju', tsa tsangue' yanu sundyawaanuu kemu deeve, matyu yalaa naa yala' bulu bain, naa yala' pensa bain Dioschin juuya deju' mitya, tsaaren unbee miya shinbuya entsa tusha tyee ken

* **7:17** Pablo entsandimiya, mu bain Cristonu keranguemu chachi tiya' mityaa, naa naaju' bain vera' mandiyainuu menestejtuve titundive tsandimi: naa laapu' pañu bain, supu miyajtu ju' bain supungakenuu jutyuve, naa supu miya ju' bain mavelainuu jutyuve, naa ne chachi juju' bain, vee chachi kurainuu bain tiyanu menestejtuve titundive tsandimi. Bersikulu 20nu bain, 24nu bain lende. † **7:25** Veela unbee miyajtulanu tinu palaanu entsangue aseetanguemu deeve: supu miyajtulanu bain, unbee miyajtulanu bain.

chumu deeñuba juntsaatalaa kayu aa pensa juve, tsenmin naaketaa ya' rukunu bain
sundyawaanuu ju'ba, juntsaaya aa ken chumuve.
35 Ñullanu entsandimiya tiba ken dejutyuve titundindyuyu, matyu ñuichi uraayaa
kekaanaa tsandintsuyu, tsenmalaa tinuba pensajtu naa naaju deechu' chunuu juñuba tsaa
chu', Bale Rukuchi taawasha ura' ken chunudetsu.
36 Mun yaba chunu tyanu pannaba yuj tsa-i' keenu pensanguiike', firu' ikeechuve tya',
yanu ka' chuñaa urave tyashu juntsaa, tsanguiñu kayu urave tyamiya, yanu ka' chusa,
tsejtu ujcha laindyuve.
37 Tsaaren mun yanu uuden kindetyuren maali ya' pensasha supungan jutyu tya',
ya' kanu tyanu pannanu katyu' bain urave, ya' tsa-i' keenu ajchundyanutala maaliren
tsanguenbera ken jutyuu jushu juntsaya.
38 Tsa' mitya ya' kanu tyanu pannanu ka' chushu juntsaa, ura' kive; tsaaren ka' chutyushu
juntsaa kayu ura' kive.‡
39 Ma shinbu yumaa unbee miyaa chushu juntsaa, ya' ruku peyaindyuya yaba chunu
juve; tsaaren ya' ruku peyashu juntsaa, ya' shinbu maali mandiya' mitya, munu man-
gayandya'ba mangayanu juve, keranguemuutala jushu juntsaa.
40 Tsaaren in pensaya, unbee mangayai'shu juntsaa kayu sunden chunuumee tenve. Tsa'
mitya iya entsandi' bain, Diosa' Espírituchi aseeta jutaa tsandiyu tenve.

8

Chi dyuslanu keewara alla

1 Umaa animaa tute' chi dyusla' ajuusha keewaawaa dekishu juntsatalaa laapu' panu
tenve. Kumuinchi lala main main jayu jayu entsaatalaya mikeeve, tsaaren aseetaju
pensaya dajtyawaakenuuya tirekaamuve, tsenñuren estya' keeware' veta' veta' uraa ken
dechushu juntsaa, debuudi' kayu awaiñuuya tirekaamuve.
2 Mun titalaañuba miyu tya' bain, naaju minuu juñu bain kayu tsai mijai'mujchiren
tsandyantsunu juve.
3 Tsaaren mun Diosnu estyamuya Dioschi kera chachive.
4 Tsa' mitya animaa tute' chi dyuslanu keeware', juntsa alla fifikenutala laapu' pañu bain,
lala nara mikeeve naa chi dyusya, entsa tusha tiba jutyuñu bain, matyu Diosren ma Dios
juuñu' mitya.
5 Naamika Dios jutyunuren, dyus tiitinu dyuslaya naa selusha bain, naa tusha bain
dejuñuba (matyu tsangue pensangue' pañuya pure' dyus judeeve, naa bale rukula bain
pure' judeeve),
6 laachiya, ne pure' dyus juu jutyuve, ma Diosren juuve, matyu tichiba Apa, tiba yanu
tene i' faamu, tsenmin lala chulaya yachee dechuyu. Tsenmin laachiya Bale Ruku bain
main juuve, Jesucristo, matyu ya' mityaa tiba katawadeishu juntsala bain imu deeve, naa
laa bain ya' mityaa chunuu detiyayu.
7 Tsaanuren ne kumuinchi chachilla juntsaatala aseeta dejutyuve, wajtutalan mantsa
chachilla chi dyuslanu aawa kure' keewaamuwa deju' tsamija de' mitya, chi dyuslanu an-
imaa tute' keewara alla fifidekemiya yala' pensashaya juntsa alla chi dyuslanu keewarave
tya' vera' tyatya deive. Tsa deju' yala' tenbu' pensaya nakululuuñuu deju' mitya, dyuslanu
keewara alla fitu uwain Dioschi urajtu kura deeyu tyamu deeve.
8 Uwain lala panda fifiken mityaa Diosba kayu ura' tiyanuu dejutyuyu, naa ti panda fike'
bain, naa ti panda fityuu ju' bain tsaren juuve Diosa' ajuushaya.
9 Tsaaren naa ti bain fifikenuu ju'ba, veela kayu ura' aseeta jutyula ñullanu kere'
tujlekenuuya kenu kityudei.
10 Matyu ñu entsaatala yumaa aseeta dejuuren, chi dyus chunu eleshasha chudi' panda
fintsu, main kayu ura' aseeta jutyu naatala tsanguintsu ñunu katatu, ¿ya bain juntsa chi
dyusnu keewara alla fi' keenu tyan jutyun?
11 Tsa' mitya ñuya de-aseeta juuyu tya', ñuchiya tiba jutyuve pensangue' tsangueñu
bain, kayu ura' aseeta jutyu keranguemu naatalanu tujlewaakare' chi dyusnu mangueen-
guikare' tupiwaakaanu bain juve, naa ya' mitya bain Cristo peyamuwaañuba.

---

‡ **7:38** yaba chunu tyanu pannaba: Kiikanu palaameemee pensanguiñuya, ne entsa pillave: munuba tsaityu ya' panna. Entsandishu juntsaa ya' kanu tyanu panna, naa tsandityu' bain, ya' na'ma titundive. Tsa' mitya naa entsangue aseetanguikara bain junu juve: 36 Mun ya' pensasha, ya' na'ma yumaa depanna-i' pullantsuñu' mitya, unbee kayakaañaa urave tyashu juntsaa, naakiñaa kayu urañuba tsanguisa, naa unbee kayakare'ba ujcha laindyuve. 37 Tsenmala kamainya yanu muba uudenguindetyuren, ya' pensasha yachee tsaaya uraa tya', naa-uwanuba unbee kayakaan jutyu pensangue', ya' na'manu unbee kayakaatyuñu bain urave. 38 Tsa' mitya mun unbee kayakare' bain ura' kive, tsenmala mun unbee kayakaatyu bain kayu ura' kive.

12 Tsangue' ñulla kayu ura' aseeta jutyu keranguemu naatalalanu tenbu' pensa firu'
kikare', ñulla ujcha latu, naa yalanu bain, naa Cristonu bain ujcha landetsuve.
13 Tsa' mitya in panda fifikeñu' mityaren, in keranguemu naatalanu ujcha lawaakenuuba
jushu juntsaa, naa-uwanuba tsaa allaa mafin jutyuyu, tsanguitaa yanu juntsan mitya ujcha
lawaakaan jutyu.

9

Jesús' mitya kuinda kenulara' eramula tyee kenu detira'ba

1 ¿Iya ti kendeñuba tsanguenu jutyuwa? ¿Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku
jutyuwa? ¿Lala' Bale Ruku Jesúsnu iya kata' kerajtuwa? ¿Iya Bale Rukuchi taawasha kes
neñaa ñulla keranguemu chachi tiyamu dejutyuu?
2 Naamika veelachiya Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku juu keengaya jutyu'
bain, ñuichiya iya uwain tsaa keengaya junu tsuyu, matyu ñulla Bale Rukunu keenguemu
deeñu' mityaren iya uwain Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku juñuba keewara juve.
3 Matyu inu firu' pensangue' pamulanu entsaa in pakaya palaave:
4 ¿Tsejtu naa lalanu bain lala' taawasha' mitya naa panda juu bain, naa pi juu bain
kuwanuu dejutyun?
5 ¿Naa laa bain ne vejan, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukula tsaaya, naa ne Jesús'
naatalala tsaaya, naa Pedro tsaaya, yala Diosa' palaa mijakaanu nunbalaa baajiindu bain
yala' keranguemu shinbulanu miya' jimu deeñu, laaba tsangue' miya' jiinuu dejutyuwa?
6 ¿Tsejtu iya Bernabéban lala' taawasha' mitya keranguemu naatalalachi washan chun
jutyuu juutu deewa?
7 ¿Naajulaa suutadu jutu yala' lushinchi tene chumu dejun? ¿Naajulaa uva wajketu pu'
tinbu iñu ka' fityuba dejun? ¿Naajulaa chibu washke' chu'pi katun jaiba kushtyuba dejun?
8 Iya entsanditu ka ne chachilla tsa tsandyamu deeñundive tyatyudei, matyu Moisés'
wandya lei bain tsandive.
9 Junu entsandive: *Taawasha kemu wagara puka walla' terentsuya tiba fikaan jutyu ti'
ya' fi'papanu teetyudei,* * tive. Ne tsa pillañu, Dios taawasha kemu wagarala' mityan juu
tsandityumujchi,
10 lalanu laapu' patun tsandintsuve. Entsa lei pillamiya lala' mityaa pillave, matyu ajke'
wajkendu tu junlemu bain, naa puka iñu ka' walla' teemu bain, juntsan mitya yai bain
dekuñu finu dejuyu tyataa tsangue' taawasha kemu deeve.
11 Tsa' mitya laa bain tsaren kiñungue' ñullanu Dioschi tirenu ñi wajken tsa dekishu
juntsaa, ¿nejtaa juntsa taawasha' mitya lalanu tyeeba kuwakenuu junu dejutyuyu?
12 Tsaaren kayu veelaa ñulla tyeeba dekuñu fin dechushu juntsaa, ¿kayu lalanaa kuwak-
enuu juñu dekuwa' fikaakenuu dejutyuyu? Tsaanuren lalaya tsanguen dechutyu' taaju
in dechuyu, tsenmalaa Cristo' mika ura kuinda mijakaanutala juntsan mityaren bulla
kikeñuu kentsun jutyu.
13 Ñulla mideeve aa eleshasha taawasha ken chumulaya eleshasha tyee detsuñuba
juntsaa fiken chumu deeñu bain; tsandityu' bain, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula
ufeenda tsure' ju'kenunu animaa tute' tsure' ju'ke' Diosnu kuwa kuwakemula juntsa
laramu allaa fin chumu deeñu bain ñulla mideeve.
14 Tsenmin tsaren junuu tireve Bale Ruku, naa Diosa' mika ura kuinda mijakares nemula
bain juntsa yala' taawasha keñu' mityaa tyeeba finutsumu dekuñu fin chunuu kikaave.
15 Tsaaren naa iya tsangue' inu finutsumu dekuñu fiken chunuu ju'ba, jaiba
tsanguendyuyu, tsenmin naa entsangue' piike' bain inu tyeeba dekusa tenñu
tsandindyuyu. Tsa' mitya inu tyeeba dekuñu, fifiken chutyumujchin Diosa' mika
ura kuinda kiikes nentsuñu, ti' mityaba jutyuren tsangue' sunden neneintsuñuba,
demanbirekaanu tyashu juntsaa, inchiya peyañuba ne uraanu juve.
16 Tsaaren iya Diosa' mika ura kuinda mijakares neneitu, juntsan mitya ne dajkeewaak-
enuu jutyuyu, matyu kuinda mijakares neneinuuya uuden ju' mitya. ¡Tsaaren iya tsangues
netyu'ba jushu juntsaa, Dioschi taaju i' puiwaranuuya juyu!
17 Tsa' mitya inu muba uuden kindetyuren iya maali tsanguindenñu tsangues nentsu-
tuya, juntsan mitya tyeeba dekuñu kakenuu juyu, tsaaren inu tsanguide ti' uudenguiñu
ne tsanguentsushu juntsaa, naakenu uuden juñuba tsangues nendaa tsaintsu' mitya, tiba
dekusa tenna pensa jun jutyuyu.
18 Tsaashu juntsaa, ¿tyee inu dekusa tenna keenanujtuuwa? Uwain inchiya juntsaañuu
jumiya Diosa' mika ura kuinda mijakare', juntsan mitya tiba kai'mujchi netaa sunden
jujuuyu; ura patiñuya, iya Diosa' mika ura kuinda mijakaatu, juntsan mitya dekuñu
fikentsunuu ju'ba tsanguetyu' mityaa sunden juyu.

---

* **9:9** Deuteronomio 25.4

19 Naa maali nejuu chumu chachi ju' bain, naajulachi bain taawasha kemu chachi juuñuu
tiyaiyu, tsejtaa Cristonu keenguemu chachi kayu serawaanu.
20 Judíolaba bulu pumee i bain judío chachi naaken chumu deeñuba juntsaa kiikiyu
yalanu keranguemu chachi tirekaachi tenñu; ura pañuya, Moisés' wandya lei naatiñuba
tsanguen chumulanu keranguemu chachi tirenu tenñu, i bain juntsa lei naatiñuba
juntsanguenu kiikiyu, naamika juntsa lei naatiñuba ne tsanguen chunu jutyu' bain, iya
maali tsanguichi tenñaa tsanguiyu.
21 Tsenmala Moisés' wandya leichi manda-in chutyulanu keranguemu chachi tirenuya,
i bain leichi manda-in chutyuuñuu tiya tiyaiyu, naamika Cristo naakide tiñuba tsanguen
chu', Diosa' leichi iya mandajuu chu' bain.
22 Kayu ura' keranguityu chachillaba buudimiya i bain tsaiñuu tiya tiyaiyu, yalanu bain
ura' keenguemu tirenu. Tsa' mitya ne naaju deeñuba i bain tsaa tiya tiyaiyu, tsaindaa
mallee livee kenu.
23 Kumuinchi entsangues nentsumiya veela Diosa' mika ura kuinda kayu ura' dekeemi-
jasa tenñaa tsanguentsuyu, tsejtaa i bain bene juntsan mitya tyeeba kakenuu juñu kave'nu.

Laa bain tyee kakenuu ju'batapa'kajinbera isai.

24 Ñulla mideeve naa daran neneimu chachilla pure' jide-i'ba, mainren pulla-i' tyeeba
kakemuñu bain. Tsa' mitya ñui bain Cristonu bendaa jindaa naajulaba daran jiiñu-i' tyeeba
kanu tapa'kajidei.
25 Tyeeba aike' puinu ke' sekuwanguikendu bain, tyee yalanu firu' kikenuu juñuba
tsaatalaya jaiba keetyu tiyaimu deeve, tsaaren naa tsangue'ba ka bene de-ejbiyu' kakenuu
mishmunderu pulla' kanun ne tsanguemu deeve; tsaanuren lala keranguemu chachillaya
jaiba ejbiyu' katyu juu mishmunderu juuñuu pulla' kanaa tsaindetsuyu.
26 Tsa' mitya iya daran jinduba tyee tapa'kainu jindaa tsaindu bain miyu, naa vin-
guikeñuu kendu bain tinuba katityumujchin tsangue' na'baasa kikeñunguindyuyu.
27 Tsa jutyu', iya maaliren naa naake deechu' ken chunuu juñuba tsa tsanguenu mijayu,
tsejtaa iya veelanu Diosa' palaa mijakaakaa kemu ju'ba, juntsan mitya tyeeba kakenuu
juturen, tsaa kan jutyuuya tiyan jutyu.

10

Chi dyuslanuteedi' aawa kuren jutyu

1 Keranguemu naatalala, ñulla depashtyusa tenve naa lala' tinbu aa-apala ñivijchanaa
suraa jimu deeñuba, tsenmin kumuinchiren Ungalala tinu lamaanu puimuwa deeñuba.
2 Juntsaitaa kumuinchi yala Moisésba ma bulu juu tiyaimuwa deeve, naa ñivijchachi bain,
naa lamaachi bain tsaa mungaraiñu deitu.
3 Tsenmin kumuinchi yala Diosa' kuñu panda fimuwa deeve,
4 tsenmin kumuinchi yala Diosa' kuñu pi bain kushmuwa deeve. Matyu tu lanbakinaa pi
faamu dekushve. Juntsa yaiba bulu neneimuya Cristaa juntsave, tu lanbaki juuñuu jumu.
5 Tsejturen Diosnu ura' tya' keewaamu chachillaya jayun juula, tsaaren pure'
chachillaya Dioschi ura' dekatawatyuñu, juntsalanuya tsaa tiba den chutyuin tenasha
depeyawaakemi.
6 Kumuinchi entsaa de-i' puimiya lalanu ke' keewaataa tsaive, tsenmalaa laa bain yala
naake firu' kenu tyamuwa deeñu bain lalaya juntsaa kenu tyai'nudetsu.
7 Tsa' mitya yala mantsa naakemuwa deeñuba, ñullaya chi dyusnu aawa kure' kee-
waatyudei. Diosa' Kiikanu entsandive: *Kumuinchi chachilla dechudi', panda fi', kujchi', chi
dyusnu aawa kurenu beelanguenu dekujpave,* * ti' pillave.
8 Ne mantsa yala tsaaya na'baasa tsa tsa-i', ma malunuren 23.000 chachilla peyamu
deeñu, laa bain juntsaanu kityusai.
9 Tsenmin lalaya nan bijee firu' ke' ujcha lantsuñaa lalanu Cristo taaju iware'
puitenuuñuba juntsa mijanu ke' keetyu', yala mantsala naadeke' piñichi detsu'fa' peya-
muwa deeñuba tsanguenu kityusai.
10 Naa ne yala mantsala tsaaya Diosnu paviya kemu deeñu, tutes neneimu anjeechi
tutamu deeñu lalaya tsandi' juntsainu kityusai.
11 Lala' tinbu rukulanu entsaa de-i' puimiya lalanu ke' keewaatu ive, tsejtu Diosa' Kiikanu
entsa pillamiya lala challa de-inu tinbusha chumulanu tsanguityudei ti' wandyataa tsaave.
12 Tsa' mitya mun ura' kerangue' jintsuyu tya' bain tejan keenadei ujcha lan jutyu.
13 Ñulla ti firu' kenu tyanu juu deke' pulla' bain kayu vejan chachilla ika' pullaindyunu
juuya ke' pulla'kerajdetuve, tsaaren Diosya uwain tsanguemuve tya', ti tsamantsangue
firu' kenu tyanu juutala bain naake' tsanguenbera kikenuu juuya kikaan jutyuve tyadei.

* **10:7** Éxodo 32.6

Tsaju' ñullanu ti firu' kenu tyanu juu jañuba Diosya keewaanu tsuve naaketaa ñulla tsanguityumujchi, ura' ne pullainu dejuñu bain.
14 Tsa' mitya in estennu keranguemu naatalala, chi dyusnu aawa kure' keewarensha bulu puve'tyu', tsaa nepiyanchi iiñuu idei.
15 Ñullanu aseetaju chachillanu pantsuyu, ñullaren pensangue' keenuu dejuve entsa in patintsaashu juntsanu.
16 Lala Diosnu mika urave ti', Dioschin juu basunu kujchitu, lala Cristoba ma bulu juu ju'ba entsangue keewaamu deeyu ya' asa' mityaren, tsenmin naa-uwanu Cristo' mitya ti' pan daachiti' fike' bain Cristoba ma bulu juu ju'ba entsangue keewaamu deeyu ya' bulu' mityaren.
17 Naa lala pure' judeju' bain, mu bain ma pannuren fimu deeyu. Tsa' mityaa lala kumuinchi keranguemula ma bulu judeeyu.
18 Asu, Israel chachillanu mandenga' keekidei: animaa tute' Diosnu keewara fifikemulaya, yai bain Diosba bulu fikeñuu kemu deeve juntsa ufeenda tsure' ju'kenunu' mityaren.
19 Ne tsanditu juntsa chi dyus tyeeba kenu juve titundindyuyu, ne juntsa chi dyusnu keewara alla bain tiba jutyu allanu kayu pulla bale kurave ti' paindyuyu.
20 Iya pamiya Diosnuya keranguityu chachilla tsangue' animaa tute' keewaatu Diosnaa kuwatyumujchi, dyabululanaa kuwa kuwadekive titundiyu. Tsaañu' mitya ñulla dyabululanaa keeware' ti' mityaba yaiba debuudityusa tenñaa tsandintsuyu.
21 Ñulla Bale Ruku' mitya ti', panda findu Dioschin juu basunu kujchi kujchikenduren, dyabululanu aawa kure' keewarendu kujchi kujchikentsumi basunu bain mangujchikenuu jutyuve. Tsenmin Bale Ruku' mitya ti' panda fifikenduren, manen fandangu ke' dyabululanu aawa kure' keewara panda bain fifikenuu jutyuve.
22 ¿Tsejtu lala Diosnu ajaavikaapunu pensa jutaa tsanguendu dekiwa? ¿Tsejtu lala kayu Diosnu pullataa jeetyatyu' tsanguendu dekiwa?

Veelanu ura' kikenuuya kisai.

23 Uwain mantsa chachilla: Iya ti kenu tenñuba kenuu juyu, timu deeve. Uwain tsaave, tsaaren laachi kumuinchi urandene jutyuve, naa vejanlanu bain ura' ikaakenuu jutyuve.
24 Matyu naa-uwanuba ñuichin uraanuu kityudei; veela' mitya bain ura' kenaa kidei.
25 Alla atindala ne ti alla ati dekiñu bain fifikidei, juntsa alla chi dyusnu keewarañuba pake'meetyumujchi. Naamika juntsa alla chi dyusnu keewarañuba fidei, tenbu' pensasha ne juntsa fiñu urañanga, urajtuñanga tyai'mujchi,
26 matyu Diosa' Kiikanu entsandive: *Entsa tu bain, naa tiba katawadeishu juntsala bain Bale Rukuchi tene judeeve,* † tive.
27 Main Diosnu keenguityu chachiren ñullanu panda finu mikañu, ñulla jindya' jishu juntsaa, ti dekuñuba fidei, tenbu' pensasha ne juntsa fiñu urañanga, urajtuñanga tyai'mujchi.
28 Tsaaren tsandenna main ñullanu: Entsa alla chi dyusnu keewarave, tishu juntsaa, fityudei, tsandimunu meengue', naa ya' tenbu' pensa bain vera' tyawaan jutyu.
29 Entsanditu ñu' pensanu laapu' patyumujchi, veraa ti pensa kenuuñuba juntsanu laapu' pataa tsandiyu ya' tenbu' pensasha vera' tyakaan jutyu. Tsaashu juntsaa, naa iya ti ken denñuba tsanguenuu ju'ba, in mityaren veela firu' pensanguenu deenmalaya, iya yala' mityan tsa tsanguenuu jutyuyu.
30 Tsa' mitya iya ti fi' bain Diosnu yuj urave ti' fifikentsu'ba, veelachiya kentsure' pakayainuuya jushu juntsaya, tsangue' firu' kikaakenuuya ken jutyuyu.
31 Tsa' mitya naa panda fike' bain, naa kujchike' bain, naa ti kike' bain, Diosnu ura' ke' balengurenu juu tene kiikidei.
32 Naa munu bain Diosnu keengue' jinutala tujlewaakenuuya kityudei: naa judíolanu bain, naa judío chachi jutyulanu bain, naa lala tsaa, Diosnu keranguemu chachillanu bain.
33 Iya munuba ti bain ura' kikenuu tene kemuyu, ne maali inchi uraanuu mi'ki'mujchi veelanaa ura' kendu, tsenmalaa livee inudetsu.

11

1 Iya tyee kes jintsuñu bain inaa keetadi' tsanguidei, i bain naajuwa Cristo tyee kemuñuba yanaa keetadi' tsanguemuyu.

Diosnu balenguunu dewa'diñu, supulaya naakenu juñu bain

2 Ñulla' mitya sundee tinu tenve, matyu naa-uwanuba inu tengaya deju', ñullanu naake mijakaañuba tsangues jindetsuñu' mitya.

† **10:26** Salmo 24.1

3 Tsaaren aseeta dejusa tenve naaju rukulachi bain Cristo ya' mishu juuñuunmala,
supuchi bain unbee rukaa ya' mishu juuñuuve, matyu naajuinga Cristochi bain Diosyaa
ya' mishu juuñuushu juntsaatu.
4 Tsaaren dewa'na' ma ruku Diosba kuinda kendu, ne Diosa' mitya patindu bain ya'
mishusha jali viyake'banguishu juntsaa, ya' mishu juuñuunu balengurendyuve.
5 Tsenmala dewa'na' ma supu shinbu bain Diosba kuinda kikendu ne Diosa' mitya
patindu, ya' mishusha jali viyajtushu juntsaa, ya' mishu juuñuunu firu' kentsurentsuve, ura
pañuya, ya' mishu chapajkukungue dalaañuu juuve.
6 Matyu ma shinbu ya' mishusha jali vikityushu juntsaa, ya' mishunu achuwa cha-
pajkukungue daakutiñuba ne uraave. Tsaaren supula ne achuwa juntsangue daakuti'
chapajkuku keñu bain, ma yujpeyaave tyanu deeshu juntsaa, ya' mishusha jali viya kisa.
7 Unbee rukuya mishusha jali viyanu jutyuve, matyu yaa Dios naajuñuba tsaa kee-
waramin, naa Dios tsamantsaa juñu bain keewaramin ju' mitya. Tsaanuren supuya unbee
ruku' mityaren juntsaa uukeraa faawara keewarave,
8 matyu unbee rukuya supunu kalare' kiñu jutyuve; supu shinbaa unbee rukunu kalare'
kiñu juve.
9 Unbee rukuya supunu ura' ikaanu indyuve, supaa unbee rukunu ura' ikaanu ive.
10 Entsaañu' mitya, tsenmin anjeelanu bain balengure' keewaatu, supu shinbuya ya'
mishusha jali vikitaa ya bain Diosnu balengurenuu juve ti' keewara juve.
11 Naa tsaañu bain, Bale Rukunu keenguemu chachillachiya unbee ruku supu jutyuya
tiba jutyuve, supu bain unbee ruku jutyuya tiba jutyuve.
12 Uwain ajke' tinbunu Dios supu shinbu ketu ajke' jumu unbee rukunaa kalare' ke'
kujteve; naa tsaañu bain, challaya naaju unbee rukulaba supu shinbunu tene fale' jamu
deeve. Tsaaren naa unbee ruku bain, naa supu shinbu bain, naa tiba jumula bain Dioschi
imu tene judeeve.
13 Ñui teneren pensangue' keedei, matyu supula mishusha tiba viyajtu Diosba kuinda
keñu urañu bain.
14 Ne keranchin mikeeve naa unbee rukulaya achuwa aabarewaañu mayujpeyaa juñu
bain.
15 Tsejturen supulachiya yuj uukera juve achuwa aabarewaañu, matyu supulanuya yala'
mishu dishkaanaa tsaa achuwa aabare tirañu' mitya.
16 Naa tsaañu bain, mun entsa detiñu meenguindyai'tu vej vej patinuu ju' bain mijanu
dejuve naa laa bain, naa kerangue' vee vee mujtu waku wakudimula bain Diosnu balengu-
unu wa'di' tsa tsanguemu deeve ti', supula mishusha jali viya viyakenu dejutyuve ti' panu
dejutyuñuba.

Bale Rukunu mandenga'panda finutala ura' kityu deeñu

17 Challa kayu piikikenu juuwashu juntsanu panmalaya ne ñulla' mitya sundenve
tikeenu jutyuve, matyu ñulla waku wakudeditu kayu uraanuuba junuunuren, firu'
tiyanchee ne defiru' tiyaindetsuñu' mitya.
18 Ajke' pamiya, ñullanu entsa detiñu meeja meejaive, ñulla Diosnu balenguunu
wa'dimiya ñuitala ajaavi' vela vela deiñu kuinda meejave. Tsa detiñu uwain jayu tsa deeve
tejave.
19 Uwain ñuitala naake'ba velainuuya dejuve, tsejtaa ñuitala naajulaa aawa tyamu deju'ba
tsangue dekeewaanu.
20-21 Matyu entsai' develantsulaya ñulla Jesús' mitya ti' panda finu dewa'di' bain, main
main titi finu taji' bain veelanu keenai'mujchi jeke fifidekiñuve. Tsenmalaa mantsalaya
panda fajtuuba delaranmala, yumaa mantsalaya deviñaaba juju deeñuve. ¡Juntsa de' mityaa
Jesús' mitya ti' wa'di' panda fiñunguityu juju deeve!
22 ¿Tsejtu ñulla naa panda fikenu bain, naa kujchikenu bain ñulla' ya tajdetuu?
¿Nenñaa Diosnu keranguemu chachillanaa balejtu kurendu dekiyu, tsangue' naa tiba tajtu
chachillanu bain yujpewarendu? ¿Challa ñullanu tyeendinu juwa? ¿Yuj ura' dekive tinu
juwa? Entsa' mityaya yuj ura' dekive tinu jutyuyu.

Jesús' mitya ti' panda fitunaakenuu juñu bain
(Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)

23 Matyu entsa iya ñullanu mijakaakentsaashu juntsa Bale Rukuren inu tsanguenu
mijakaañu, i bain ñullanu tsaa mamijakaayu: matyu Bale Ruku Jesús, wandya' peesu
kakaranu juñu keperen panda finundiyandu pan ka',
24 Diosnu yuj urave ti', pan dyaityuitu entsandimuwaave: Entsa pan in buluve, ñulla'
mitya kuwainuushu juntsa. Naa-uwanuba entsanguiikidei inu mandenganu, tive.

25 Tsenmin bene panda fi' dyatu binu pumu basu bain ka' entsandimuwaave: Entsa binu
basuya in asave, kasa bijee ñuiba veta' veta' tsanguedaa tiñu keewara jumu. Naa-uwanu in
mitya ti' kujchike' bain inu mandenga' tsa tsanguidei, timuwaave.
26 Tsa' mitya naa-uwanu tsangue' entsa pan fike' bain, naa entsa binu kujchike' bain, Bale
Ruku peyamuwaave ti' mijakaandetsuve ya' maangama.
27 Tsa' mitya mun Bale Ruku' mitya ti' pan fike' bain, naa binu kujchike' bain, naa
junuu juñuba tsa jutyuren tsanguishu juntsaa, Bale Ruku' bulunu bain, naa ya' asanu bain
juntsangue' balengure' keewaatyu ju' ujcha lantsuve.
28 Tsa' mitya main main Jesús' mitya ti' naa pan juuñu bain fityumujchin, naa binu juu
bain kayu kujchityumujchin, naa naaken chu'ba keenu dejuve,
29 matyu naa pan fike' bain, naa binu kujchike' bain, Jesús' bulunaa tsanguendu bain tiba
jutyuuñungue kurendetsushu juntsaa, maaliren kuipa vi' taaju-i' puinuuya kendetsuve.
30 Matyu tsanguemu de' mityaa, pure' chachilla ñuitala diluu derajtu dejuve, tsai'
mantsalaa yumaa depeyave.
31 Tsaaren naa mu bain main main lala' pensasha kere' ura' kemu deetuya, Bale Rukuchi
lala taaju ityuchu deeyu,
32 tsejturen naamika Bale Ruku lalanu tsangue' taaju iware' bain, ura' demandisa tyataa
tsanguive, tsejtaa ujcha lan chumu chachillaba bene bulu taaju iwaren jutyu.
33 Tsa' mitya keranguemu naatalala, naa-uwanu Jesús' mitya ti' panda finu wa'di'ba, veta'
veta' keenanuu dejuve kayu wa'dindetyuya.
34 Mun tsandenna panda iintsushu juntsaa ñulla' yasha fidei, tsanguishu juntsaa, panda
finu dewa'di' ura' ki'tu Dioschi taaju iwaran dejutyu.
Kayu vera tyee kenuu juñuba ñulla' junga maataa mijanu tsuyu.

12

Ma Espíriturenvee vee kikaamuve.

1 Keranguemu naatalala, Diosa' Espíritu titi kekaanu juñu bain ñullanu ma mijtuuya
dejutyusa tenve.
2 Ñulla mideeve naa kaspele Diosnuya keranguityunu uwanuya, ñulla ti kenduba mijtu
deju' chi'kayaiñu de-i' pabandityu chi dyuslanaa keengui keenguikemuwa deju'ba.
3 Tsa' mitya challa demijasa tenve naa mu bain Diosa' Espíritu tsandikaañu pamulaya,
Jesúsnu Dioschi firu' isa tinu dejutyuñuba, tsenmin Diosa' Espíritu tsandikarendyu pamula
bain: Jesúsya uwain Bale Rukuve, tinu dejutyuñuba.
4 Uwain Espíritu Santo tsanguikaañu ke' keewara ma chachimeemee vee vee kemu deeve,
tsaaren juntsa tsa tsanguekaamuya ma Espíritu juuren tsanguikaamuve.
5 Chachilla Bale Rukuchi taawasha ketu ya naake vee vee kikaañuba tsanguemu deeve,
tsaaren naajulaba ma Bale Rukunuren tsangue' balengure' keewaandetsuve.
6 Tsenmin Diosren tsanguikaañu vee vee kemu deeve, tsaaren juntsa bain ma Diosren
kumuinchi tsanguikaamu juve naa munu bain.
7 Dios ma chachimeemee ya' Espíritu kuwa' tanatu, uwain Diosa' Espírituchee tyeeba
tsanguentsuve tyakaanuu dekikaamuve, tsangue' veelachi ura' juu kikaanu.
8 Matyu mantsalanuya Espírituchee tiba yuj aseetaju' pamu chachi detiremuve,
mantsalanu bain juntsa Espírituchiren tsamantsa tiba demi' pamu bain tiremuve.
9 Tsenmin juntsa Espírituchiren mantsalanuya Diosnu ura uwain tsanguenu tsuve
tyakaanuu bain tirekaamuve, mantsalanuya dilulanu mantsatirekenuu bain tirekaa-
muve.
10 Mantsalanuya tiba tsamantsaa ke' keewara juu bain kikaanu tire', mantsalanuya
Dios naatiñuba ya' kuinda chachiitala mawainmu juu bain tire', mantsalanuya naa
firu' bu'chullachee tsanguendetsuñu bain, naa Diosa' Espírituchee tsanguendetsuñu bain
tsaatala keemijakaanu juu bain tire', mantsalanuya naa mera' kerajtunu palaachi pakaak-
ina' bain tsanguemuve, tsenmin mantsalanuya juntsa tsa detiñu palaatala aseetangue'
wainnu juu bain detirekaamuve.
11 Matyu kumuinchi entsaa kemiya main juu Espírituren tsanguikaamu juve, ma
chachimeemee tyee kikaañu urañuba juntsa juntsanguitu.

Mu bain ma bulununtyuipunamu deeyu.

12 Cha' bulu naa pure' vee vee detyuipuu ju' bain, ma bulu juuren tsaashu, Cristo bain
tsaren juve.
13 Naa kumuinchi lala judíola bain, naa judío chachi jutyula bain, naa manda-i' taawasha
kemu chachilla bain, naa yai tene nejuu chumu chachilla bain ma Espírituchi tene demu-
ngarayu, tsa-i' ma bulu juu tiyanu, tsenmin Dios lalanu juntsa Espíritu tene main main
kuve.

14 Cha' buluya ma tyuipu juu jutyuve, matyu pure' tyuipuja'teeve.
15 Tsandenna neepa pa'banditu: Iya tyaapa jutyu' mitya bulunu pumu jutyuyu, ti' bain,
ne tsandi' mityaa bulunu tyuipunatyu jutyuve.
16 Tsenmala naa pungui bain: Iya kapuka jutyu' mitya, bulunu pumu jutyuyu, ti' bain,
ne tsandi' mityaa, bulunu tyuipunatyu jutyuve.
17 Tsenmala kumuinchi lala' bulu kapuka tene ma juuñuya, naake' meren tsaanu dejuyu,
tsenmin kumuinchi lala' bulu pungui tene ma juuñuya, naake' ishkan tsaanu dejuyu.
18 Tsaanuren Diosya lala' bulunu main main naa naake tyuipuñaa yachi uranuuñu bain
tsanguive.
19 Tsaaren lala' bulu tiba main juuchiren detyuipu' juushu juntsaa, bulu jui'chuve.
20 Tsa' mitya pensanguiñu, naa lala' bulu pure' tyuipuju' bain, ma bulu juuren tsaave.
21 Kapukaya tyaapanu: Ñunaa menestejtuyu, tinu jutyuve; naa mishpuka bain neepanu:
Ñunaa menestejtuyu, tinu jutyuve.
22 Matyu tsa jutyu', lala' bulunu tiba derañu' jutyuulaa kayu daran meneste imu deeve.
23 Tsenmin lala' bulunu tyuipunamulanu kayu mutyanu' jutyuulanaa tiba ke' nara kenu
tyamu deeyu; tsenmin keewaanu' jutyuulanaa kayu ura' dishkaamu deeyu.
24 Tsejturen lala' bulunu tyuipunamulanu ura' keramu juulanuya tsangui'ñuba ne
uraañu' mitya tsanguityu deeyu, matyu Diosren tsangue' lala' bulunu tsaa kayu jui'ñuba
ne uraa jumulanaa kayu ura' washkenuke keñu' mitya,
25 tsenmalaa yaatala bulujtuuya dejutyu' veta' veta' tsaren menestejuu judeesa tyatu.
26 Tsa' mitya lala' bulunu tyuipunamula main tyeeba i' ne kityai'ba inmalaya, kumuinchi
kityamu deeve. Tsenmin lala' bulunu tyuipunamulanu kayu mainnaa tyeeba ura' kishu
juntsaa, kumuinchi sundyave'mu deeve.
27 Juntsa deju' ñui bain Cristo' bulu deeve, matyu ñulla main main vee vee kemu deju'ba,
juntsa bulunu tyuipunamu deeve.
28 Matyu Diosya keranguemula' kejtsapala main main entsangue depu' shuikive: ajke'
pumiya, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanaa puve, juntsa keenuya Diosa'
mitya pamu rukulanu, juntsa keenuya Diosa' kuinda mijakaamulanu, tsenmala juntsa
keenuya Dios tsanguikaañu tiba tsamantsaa ke' keewara juu kemulanu bain, naa dilulanu
ura' mandiremulanu bain, naa tiba menestejuu chumulanu tyeeba kemishtimulanu bain,
naa elesha pumu bale rukulanu bain, tsenmin Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi
pamulanu bain.
29 Tsaaren kumuinchi Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku tene dejutyuve,
ne kumuinchi Diosa' mitya pamu rukula tene dejutyuve, ne kumuinchi Diosa' kuinda
mijakaamu tene dejutyuve, ne kumuinchi Dios tsanguikaañu tiba tsamantsaa ke' keewara
juu kiikemu tene dejutyuve.
30 Tsenmin naajula bain dilulanu ura' mandiremula tene dejutyuve, tsenmin naajula
bain Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pamula tene dejutyuve, tsenmin ne
tsandi' mera' kerajtunu palaachi depañu naati' tsa detiñuba Dios tsanguekaañu kumuinchi
aseetangue' wainmula tene dejutyuve.
31 Ñulla Espíritu Santo tsanguekaañu ke' keewara jumula naaju kayu urañuba juntsaa
kanu ajchundyadei.

Estyanutsumaa tinuba pullave.

Tsaaren iya ñullanu kayu naake ura' ken chunuu juñuba mijakaanu tsuyu entsa:

13

1 Tsandenna inu Dios tsandikaañu kerajtunu palaachi bain, naa anjeela' palaachi bain
patimu ju'ba, veelanuya estyatyushu juntsaa, ti jeru dapeeba ju' deviiñu pakamu jun
tsaayu, ne kanbana depakaañu na'baasa fidyatin tsandimu jun tsaayu.
2 Tsenmin naa iya Diosa' mitya pamu ju' bain, naa Dios tyee kiikenuu juñuba tsaatala de-
aseetaju ju' bain, naa ti bain nara demii ju' bain, tsenmin Diosyaa tiba uwain tsanguenu
tsuve tenna ju', naa kuyi juu bain vee mujtu mashilla' ere' chujtinu ma juju' bain, munuba
estyatyu jushu juntsaa, tiba juñu jutyuyu.
3 Tsenmin iya ti ta'ba pure chachillanu tsaa develeke' bain, naa dajkatawachi tenñu
ura in buluren veela' mitya tyeeba inu ti', ne kayakutike' bain, * munuba estyatyu jushu
juntsaa, tsangui'ñuba ne uraanu juve.
4 Estyan chumu chachiya tinuba jei kidandai paijtyu juve, mika ura juve, kishtyatyu juve,
veelanu ti' mityaba depullaayu tyatyu juve, dajtyatyu juve,

* **13:3** Mantsa tinbu kiikatalaya dajkatawachi tenñu ura in buluren veela' mitya tyeeba inu ti', ne kayakutike' bain tityumujchi, entsa pillave: ura in bulu bain jupekutike'ba.

5 munuba balenguumu juve, yachin uraanuu kityu juve, ajaavin chutyu juve, naa yanu
firu' kemuwa deeñu bain, tsaatala mandengaken chutyu chachi juve,
6 firu' juunutalaya sundyatyu juve, tsaaren tiba uraanuu juutalaya sundyave'mu juve.
7 Tsa' mitya estyan chumu chachi jushu juntsaa, ti firu' dekiñuba tsa dekemu kuretyu
juve, ti bain uwain tsanguenu detsuve tyamu juve, tiba uwain naa naa-inu tsuve tyañuba
tsainu tsuve tya' keenamu juve, tsenmin naamika taajuñuba paviyaken chutyu juve.
8 Estyanutsumuya naa-uwanuba de-i' piyan jutyuve. Tsaaren Diosa' mitya papatintsunu
palaayaa mandinbu tsandintsun jutyu tiyanu tsuve, tsenmin Dios tsandikaañu mera'
kerajtunu palaachi papatimula bain tsandintsun jutyu tiyanu detsuve, tsenmin Dios tyee
kenu juñuba juntsa keewarajtu junutala bain keemijainuu jutyu tiyanu detsuve.
9 Matyu entsa tinbutala lala Diosa' mitya tyeeba demijañu bain, naa Diosa' mitya tiba
pandetsuñu bain, juntsalaya kumuinchi dejuu jutyuve,
10 tsaaren bene tiba de-ura' juu jumu janmalaya, challa Espíritu Santo tsanguikaañu ke'
keewara jumulaya de-inu tsuve, juntsalaya mika urandene jutyu' mitya.
11 Kaspele iya añuñutuya kailla tyee pan chumu deeñu bain, tyee pensanguen chumu
deeñu bain, naake aseetanguemu deeñu bain tsaawaayu, tsaaren derukumee kailla
naaken chumu deeñuba tsa mantyu tiyaiyu.
12 Challaya tinaaba kere' lala' kajurunu jumululungue kataakeñuu kemu deeyu Dioschi
tiba mijakare' keewara jumulanu; tsaaren bene ma malu Diosnu kaju'tala entsangue
katanu detsuyu. Challaya Diosnu ma tsandaa keraayu, tsaaren bene Dios inu naaju
kerañuba i bain yanu entsai keemijanu tsuyu.
13 Chaiba de-ityumujchi tsanamulaya pema dejuve: Diosnu keenguenu pensa bain,
Diosya uwain tsanguenu tsuve tya' keenanu pensa bain, tsenmin veta' veta' estyanutsumu
bain. Tsaaren entsalanu veta' veta' estyanutsumaa kayu baleve.

14

Dios tsandikaañukerajtunu palaachi pamula

1 Kayu veta' veta' estyan chunu juuya mi'kidei. Tsenmin Espíritu Santo tsanguikaañu ke'
keewara juuya kanu ajchundyadei, tsaaren Diosa' mitya panu juuya kayu mutyadei.
2 Mun Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pa' bain chachillanaa patyumujchi
Diosnaa pantsuve, matyu naati' tsandiñuba muba aseetanguityu deeve, tsaaren ya Espíritu
Santo tsandikaañu patu, Dioschi munuba keewarajtu pantsunañuu jumulaa dewand-
intsuve.
3 Tsaaren Diosa' mitya pamu chachiya veelanu mijakare' pa' yala' pensasha kayu dera'
pensa juu tire', naa ule' pabaindi', naa sunden pensa bain mangumuve.
4 Mun Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pa' bain ya maaliren ura' i' ne jiintsuve,
tsaaren Diosa' mitya pamu chachiya kerangue' waku wakudimulanaa depa', yaichi ura'
iinuuya kemuve.
5 Inuya kumuinchi ñulla Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi tene pamu dejusa
tenve, tsaaren Diosa' mitya pamu juuya uwain kayu kumuinchi dejusa tenve, matyu tsaaya
Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pañuba kayu pulla urañu' mitya, naamika
Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi depañu bain, naati' tsa detiñuba dewainñuya
kerangue' waku wakudimulachi uraanuu junuuñuba.
6 Tsa' mitya keranguemu naatalala, naa laapu' pañu bain entsaave: tsandenna iya
ñulla' junga challa jatu, naa Dioschi lalanu keewara jumula juu bain, naa tiba aseeta
juunutala mijakara juu bain, naa Diosa' mitya panu palaa juula bain, naa tiba mijakara
juula bain, juntsaaya demijakaatyumujchi Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi
tene pati'bandishu juntsaa, ¿tyee ñullanu uraa ikaanu jun?
7 Tsenmala naa beesanguendu ui'kakaanutsumulanu laapu' pañu bain tsaren juve, naa
pujkuna juu bain, vera' vera' tyulindyuya, vee vee ui'katyuve, naa arpa juu bain, vera'
vera' tyulindyuya, vee vee ui'katyuve. Tsa' mitya vee vee tyuli'shu juntsaa ¿naa ketaa
aseetanguenu dejuwa ti ui'kakaraa tyulintsuñuba?
8 Tsenmala naa suutadutala vinguenu jinu jutu bain, naake tyujtyu depakaañaa
vinguenu sekuwanguemu deeñuba tsangue de-ui'kakaatyushu juntsaa, muba vinguenu
sekuwangui'chu deeve.
9 Tsa' mitya ñullanu pensanguiñu bain tsaren juve: ñullaren Dios tsandikaañu mera'
kerajtunu palaachi depashu juntsaa, ¿naa ketaa aseetanguenu dejun tyee pantsuñuba
mijdetushu juntsaa?, matyu tinuba pai'mujchi ne patintsuñuu juunu tsuve.
10 Uwain entsa tusha vee vee panu palaa pure' juuve, tsaaren yaichi main main aseeta
imu palaa tene dejuve.

11 Tsaaren inu main vee palaachi pajaiñu, naati' tsandiñuba iya aseetangui'shu juntsaa,
yachiya iya vee palaachi pamu chachi junu tsuyu, tsenmala ya bain inchiya vee palaachi
pamu chachi junu tsuve.
12 Tsa' mitya ñulla Espíritu Santo tsanguikaañu ke' keewara juu kanu ajchundyamu deju'
mitya, kumuinchi kerangue' waku wakudimulachi ura' juu kemishtikenuuya aa mi'ke'
kanu ajchundyadei.
13 Tsa' mitya mun Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pamu ju' bain, ya naati'
tsandi'ba veelanu aseetanguikaanuu juu bain Diosba kuinda ke' pa'nu juve.
14 Matyu iya Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi Diosba kuinda kendu uwain in
aamachee tsanguentsuyu, tsaaren in aseeta junu pensachiya tiba uraanuu aseetanguityu-
mujchin ne tsanguenu tsuyu.
15 Tsaashu juntsaa, ¿tyeenguenu juwa? Matyu in aamachi Diosba kuinda kenu tsuyu,
tsejturen naa in aseetaju pensachi bain kuinda kenu tsuyu; tsenmin in aamachi beesangue'
bain, naa in aseetaju pensachi bain kenu tsuyu.
16 Matyu ñunu Dios tsandikaañu kerajtunu palaachi pa' Diosnu yuj urave ti' pantsuñuba,
main ne chachi tsandintsu meena'ba naake' ya bain uwain tsaave tive'nu jutyuve, ñu
naatintsuñuba aseetanguendyu' mitya.
17 Tsa' mitya naa ñuya Diosba kuinda ke', yanu yuj urave ti', ñuchiya uraa i' bain, vera
meenamuchiya tiba uraanuu in jutyuve.
18 Iya Diosnu yuj urave tintsuyu ya tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pamu ju', iyaa
kayu ñullanu pullati pamu jutu;
19 tsejturen kerangue' waku wakudimulanu Diosa' palaa mijakare' panduya aseeta junu
palaachi man palaa pati'ba, yalanu aseetanguikaakenuuya pa' mijakaanu tenve, naamika
mera' kerajtunu palaachiya 10.000 palaa panu ju' bain.
20 Keranguemu naatalala, ñulla wajkailla tsaa pensa jutyudei, matyu firu' kiikenu
juutalaa kailla tsaa tiba firu' kenu pensa jutyu judei, tsaaren pensachiya ruku pensaa ta'
deechu' judei.
21 Matyu lei pilla kiikanu entsa pillave:
Entsa chachillanuya vee palaachi patimulanaa pakaanu tsuyu,
tsandityu'ba, kerajtunu palaachi kuinda kikaanu tsuyu,
tsaaren naa tsanguiñu bain meepungui ki'nu detsuve, * ti' tsa pillave Bale Rukuchi.
22 Tsa' mitya Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pañu jumuya Diosnu kera
jutyu chachillachiya Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuuya juve, naamika Diosnu kera
juu chachillachiya tsa jutyuñu bain, tsaaren Diosa' mitya depanmalaya kera jutyu
chachillachiya Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jutyuñuba, Diosnu keenguemu
chachillachiya Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu juve.
23 Tsandenna kumuinchi keenguemu chachilla wakudena' cha'meemee Dios
tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi tene ma patindetsuñu, mantsala ne chachilla
juu, tsa jutyu'ba keranguityu chachilla juu devi' ñulla tsandindetsu demeetu, ñullanu yujka
jutu detive tsandintsula tyanu detsuve.
24 Tsaaren kumuinchi ñulla Diosa' mitya panu palaaya pandetsushu juntsaa, ma chachi
keranguityu juu, tsaityu'ba ne chachi juu vi', ñulla tsandindetsu meetu, uwain ujcha ke'
puikeemuñuve tya', naa urajtuñuba ya maalin aseetanguenu juve ñulla tsandi' Diosa' palaa
depañu meetu.
25 Tsenmin naa tiba yaren miinu jumula bain naajuñuba entsai dekatawanmalaya, teedi'
Diosnu aawa kure' keewaanu tsuve, tsenmin uwain Dios ñuiba bulu puve tya' yuj urave tinu
tsuve.

Eleshasha wa'ditunaa naakenuu deju' bain

26 Tsa' mitya keranguemu naatalala, ñulla naa-uwanu wa'di' bain mantsalaya Diosnu
beesanguidei, mantsalaya Diosa' palaa mijakaadei, tsa jutyu'ba, Dios tyee keemijakaañuba
juntsaa wandidei, mantsalaya Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi papatidei, tsa
jutyu'ba, tsandi' kerajtunu palaachi depanmala, naati' tsandiñuba mawandimu judei.
Tsaaren main main veta' veta' ura' iinuuya kidei.
27 Tsenmala Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachee pandetsushu juntsaa, pai
chachiiñuba patidei, tsa jutyu'ba kayu aa payu timee pen chachiiñuba patidei, tsaaren main
pa' dyanmala main main patinuuya dejuve, tsenmin tsandi' depañu, naati' tsa detiñuba
mawandimu main junu juve.
28 Tsaaren tsandi' kerajtunu palaachi panuu deju' bain, naati' tsa detiñuba wandimula
muba dejutyushu juntsaa, kerajtunu palaachi yala' wa'nainsha tsandi' depatyusa, tsenmee

* **14:21** Isaías 28.11-12

bene maali maali depa' yalaren ura' indu tsandi' depasa, tsenmin Diosnu bain tsaren ura' ikaandu.
29 Tsenmala Diosa' mitya pamu rukula bain dejushu juntsaa pai rukuuñuba, pen rukuuñuba padetisa, tsenmala chachilla meenamulaya uwain tsaañuba pensangue' kere' aseeta dekisa.
30 Tsaaren juntsa uwanun main vera junu pu' meenamunu Dios tiiñuba keewaanmalaya, juntsa patin uinamu manchu' veranaa pakaanu juve.
31 Entsanguimee mu bain yachi patinuu ura janmalaya Diosa' palaa pa' mijakaakaa kenu detsuve, tsenmalaa kumuinchi demeena' mija' kayu sunden pensa mannudetsu.
32 Dios tsanguikaañu Diosa' mitya pamu rukulaya naamaa panu ju' bain, naamaa panu jutyu ju' bain minu dejuve,
33 matyu Diosya tiba deechu' kemu ju', tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremuñu' mitya.
Matyu Cristonu keenguen chumula' wa'dindalaya tsanguemu deeñu' mitya,
34 supulaya keranguemuutala dewa'natu dus punanu dejuve, yalanuya na'baasa papatinu uuden jutyuñu' mitya, † tsenmin Diosa' lei bain naatiñuba tsa tsangue meenguenu deju' mitya.
35 Tsa' mitya tyee aseetanguityu' pulla' bain yasha demiitu ya' rukunaa pake'mera' mijanu dejuve, matyu supulaya keranguemula' wa'nainsha papatiñu ura' kerajtu juñu' mitya.
36 Pashtyudei, Diosa' kuindaya ñullanu fale' jaindyuve, tsenmin ne ñullaren juu Diosa' palaa mijakaraindetyuve, naa veela bain demeeve.
37 Mun Diosa' mitya pamu rukuyu tya' bain, naa Diosa' Espíritu tsanguikaañaa tyeeba kemuyu tya' bain, enu entsa palaa pilla kentsaashu juntsanu uwain Bale Ruku' uudenve tyanu juve.
38 Tsaaren tsa jutyaa tya' keenguityushu juntsaa, naa Dios bain yanu keeminchaanu tsuve.‡
39 Tsa' mitya keranguemu naatalala, Diosa' mitya papatimu tiyanaa kayu ajchundyadei, tsenmin naa Dios tsandikaañu mera' kerajtunu palaachi pamulanu bain tsanguikaatyuuya jutyudei.
40 Tsaaren naajulaba deechu' kiike', naa naakenuu juñuba tsa tsangue' kidanda kityudei.

15

Cristo peyaturen mangujtave.

1 Keranguemu naatalala, ñullanu Diosa' mika ura kuinda kikimaashu juntsa mandengaapunu tenve, matyu i tsandiñu demeenguitu chaikama juntsanun kerangues jiindetsushu juntsa kuindanu.
2 Tsenmin juntsa mika ura kuinda' mityaa ñulla livee inu detsuve, ñullaren i kaspele naake mijakaamuñuba tsangue keengues jinduya, tsaaren tsangue keengues jindyutuya, keengui'ñuba ne uraataa tsaanu dejuve.
3 Matyu ti' mityaba ñullanu mijakaamiya inu tyee mijakaañu mija'ba, juntsaa ñullanu bain demijakaayu: Cristo lala' ujcha' mitya peyave, Diosa' Kiikanu naaju pillañuba tsaitu.
4 Tsenmin Diosa' Kiikanu naatiñuba tsaitu, tute' ujkun tujuusha depuñuren pen malu insha mangujtave.
5 Tsejtu Pedronu mangatawatu, bene Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku 12 tikayamulanu bain mangatawave.
6 Tsejtu bene keranguemu chachillanu ma bijeenuren 500 ma pullaalanu mangatawave. Junu katamu chachilla mantsala yumaa depeyave, tsaaren tsaiñu katamula entsa piikenu uwanu peyai'mujchi chumulaa kayu aa dejuve.
7 Tsejtu benee Santiagonu mangatawa', kayu bene vejan ya' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu mangatawamuwaave.
8 Tsejtu pulla'bi inu bain katawave, naamika mantsala Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula ajke' kerawa deeñuba, iyaa benee keemijamuwa ju', kayu kayanu tinbu jutyunuren nakayan tsaimu ju'ba.
9 Matyu iyaa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukuutala kayu juñu jutyuu juyu, tsenmin naa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukuve tikayanu bain ma jutyuuyu, Jesús' mityaren Diosnu keranguemu chachillanu kaspele iyaa na'baasa kes nemuwa' mitya.

---

† **14:34** na'baasa papatinu uuden jutyuñu' mitya: Kiikanu palaameemeenu pensanguiñuya, ne entsa pillave: ti panu uudenba jutyuñu' mitya. ‡ **14:38** Dios bain yanu keeminchaanu tsuve tityumujchi, ñui bain yanu meepungui kityudei ti' aseetanguikara bain junu juve.

10 Tsaaren Diosya mika ura ju' inu tsanguikaañuya, iya challa tyee ju'ba juntsaa juyu,
tsenmin Dios inu mika ura ju' tsanguitu nebaade tsangue' ne pullaaya indyuve, tsa jutyu'
kayu iyaa vejan Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu pullake aa kentsuyu,
naamika Diosya tsamantsa ura ju' inu kivetentsuñu iyaa tsanguindyu ju' bain.
11 Tsaaren iyaa tsangues nentsu bain, naa yalaa tsangues nendetsu bain, juntsaya ne
juuve, balemiya kumuinchi lala tyee demijakaañuba juntsaa baleve, matyu ñulla mere'
keenguidekishu juntsa kuinda.

Laa bain peya'mangujtanu detsuyu.

12 Tsaaren lala Diosa' kuinda kes netu Cristo peyaturen mangujtave tis nendetsaashuba,
¿nejtaa mantsa ñullaya, pemulaa mangujtyu deeve tiitijdetiyu?
13 Matyu peyamula mangujtyu deeshu juntsaa, naa Cristo bain mangujtaindyuve.
14 Tsejtu uwain Cristo peyatu mangujtaindyaaba jushu juntsaa, lala Diosa' kuinda kes
nendetsaashu juntsa tsandis nei'ñuba ne uraanu juve, tsenmin ñulla' keenguikendetsushu
juntsa bain kerangui'ñuba ne uraanu juve.
15 Tsaaren uwain tsaaba jushu juntsaa, laa bain Diosa' mitya pamu deeyu ti' anbutis
nemu junu detsuyu, naamika Dios Cristonu mangujtendyuren, lala uwain Cristonu man-
gujteve tiitis neneinduya.
16 Matyu pemula uwain mangujtatyu deeshu juntsaa, naa Cristo bain mangujtaindyuñuve.
17 Ne tsaju' Cristo mangujtaindyaaba jushu juntsaa, ñulla keengui'ñuba uraanun keen-
guintsunu dejuve, tsenmin ñulla' ujcha bain manbitsalajtunu juve.
18 Tsenmin tsaashu juntsaa, Cristonu keenguen chuturen yumaa peyamu chachilla bain
juntsa-i' peyatu livee indyunu dejuve.
19 Matyu lala peyai'mujchi chuturen Cristochi ura' in chunu jukeyaave pensa dejuñuya,
naa veelanuya tenbitya' keetyuu deju' bain, lalaya uwain tenbitya' kerainuu dejuyu.
20 Tsaaren tsa jutyuve, Cristoya ura uwain peyaturen mangujtave. Ne pukaaba ju' yaa
ajke' pu' imu jun tsaave, matyu yaa peyaturen ajke' mangujtatu, vejan peyamula bain
mangujtanu detsuve ti' keewarave.
21 Naa-imuwa junga ma ruku' mityaren entsa tunu kumuinchi depeyanuu jushu, tsaren
ju' ma ruku' mityaren kumuinchi peyamula mangujnuu dejuve.
22 Naajunga lala kumuinchi Adánnu seramulaya peyanuu tene jukeeshu, Cristo' mityaya
naajulaba mangujtanuu tene jukeeve.
23 Tsaaren naa mangujtanu deju' bain, bene mangujnu ura janmalaa, main main
mangujnu detsuve; matyu Cristoya ajke' mangujtave, bene Cristo engu maanmala umaa
yanu keenguemulaa mangujnu detsuve.
24 Tsenmala Cristo naa firu' pudeelanu bain, naa bale jumulanu bain, naa pudelanu bain
tsaa balejtu detireke', ya' uudenguen chunu chachillanu ya' Apa Diosnu demanbuiten-
mala, umaa entsa tusha tiba de-i' dyanu detsuve,
25 matyu Cristoya uudenguen chunuu juve kumuinchi kundaalanu debenga' tyuli' ya'
teetanainsha detsurenbera.
26 Tsenmala umaa ti' mityaba de-insha kundaa benga' tyullamiya tu'mu pudeeya benga'
tyullanu tsuve,
27 matyu Diosya ti bain Cristochi tene uuden in chunuu detirekiñu' mitya.* Tsejtu Diosa'
Kiikanu ti bain Cristochi tene uuden in chunuu dejuve titu, Dios bain tsaren inu tsuve
titundindyuve, matyu yaa tsangue' tiba Cristochi tene uuden in chunuu detiremu' mitya.
28 Tsejtu ti bain Cristochi tene uuden juu detiyanmala, umaa ya' na Cristoren, Diosa'
uudenchin juu chunu tsuve, Diosya tsangue' tiba yachi tene uuden in chunuu detiremuñu'
mitya. Tsenmalaa umaa naa tinu bain Diosren uudengue' washkemu juunu tsuve.
29 Tsa jui'ñuya, mantsa pemula' mitya mungaakutimula, ¿ti' mityaa tsanguichu deenga?
Tsejtu pemula mangujtyu deeshu juntsaya, ¿ti' mityaa yala tsangue' mungaakutinuj den?
30 ¿Tsenmala naa laa bain ti' mityaa malumere pure' taaju kiikendu, matyu peyainuuba
faañuya peyainuu kiikendu dekiwa, peyatu mangujtan jutyu jushu juntsaa?
31 Matyu iya malumere uu penui' pulla pullaintsuyu. Anbutindyuyu uwain tsaave,
matyu ñulla' mitya Bale Ruku Jesucristonu keenguemu deeñu sundenguee titu an-
butindyaashu, matyu entsa bain tsaave, anbutindyuyu.
32 Tsejtu iya Éfesosha firu animaa juuñuulaba vinguikeñunguetu, ne chachilla naakemu
deeñuba ne tsanguetuya, ¿tyee juntsan mitya kakenuu junujtuuwa, uwain pemula man-
gujtan jutyu deeshu juntsaa? Tsa ju'ba juñuya, mantsala naatimu deeñuba juntsaaya kisai:
Panda fidaa, kushdaa, ayu pekeenu juve, † timu deeve.

---

* **15:27** Salmo 8.6 † **15:32** Isaías 22.13

33 Keranguemu naatalala, veelachi anbutikayatyudei. Naatimu deeñu bain uwain
tsaave: “Ñu urajtu chachillaba den bulu nemushu juntsaa, naa ura chachi ju' bain, urajtu
tiyanu tsuve.”
34 Tsa' mitya ñuiba ura' pensa mandei; ujcha malatyudei. Matyu mantsa ñulla Diosnu
ura' keemijtu bain dejuve. Ñullanu entsanditu ura' dejui'ñu tsa deeve ti' yujpewaanaandiyu
tsandimi.

Pemula mangujtunaaju bulu juunu deeñuba

35 Mantsa entsangue pake'mera'banguenu dejuve: ¿Nejtaa pemulaba mangujchu
deenga? ¿Mangujtatu naaju bulu juuya juchudeenga? ti'bandinu dejuve.
36 ¡Nejdeeyu jaiba pensangue' keenu mijtula! Asu tyeeba wajkendu ñi tsuuñu juntsa ñiren
aawa' laityuve. Juntsa ñinuya wajtunun ma kuya shu'ke' awanmala vejanlaya depete'
piyamuve.
37 Matyu ajke' wajkenduren juntsa awamu kuya wajkatyuwaave, ñi jumaa wajkamuve
naa trigu wajkikendu bain, naa vee buikiya wajkikendu bain.
38 Tsenñu Diosya bene naa naake awakaandya'ba tsa tsanguemuve, tsenmin vee
ñimeemee naa naaju kuya awakaandya'ba tsanguemuve.
39 Tsaren juve naa ti bulunu pensanguiñu bain. Naajulaba pareju dejutyuve: naa cha'
bulu bain vera' ju, naa animaa bulu bain vera' ju, naa pishku bulu bain vera' ju, naa alla
bulu bain vera' juve.
40 Tsenmin tsaren naa kai'sha kataamu bulu bain, naa entsa tusha kataamu bulu bain
vee vee dejuve. Tsaaren kai'sha naraa kataamu buluya vera' juve, tsenmala tusha naraa
kataamu bulu bain vera' juve.
41 Naa pajta bain vera' pi'kemuve, naa kepe pajta bain vera' pi'kemuve, naa makara bain
vera' pi'kemuve; tsenmin makaraatala bain main main vee vee pi'kemu deeve.
42 Tsaren junu tsuve naa pemu mangujmula bain, matyu menamuya mushamuve,
tsaaren menamuren mangujmuya mushatyunu tsuve.
43 Peyai'mujchi chumu buluya mafiruinuu juve, tsaaren menaturen mangujmuya
tsamantsa naraanu tsuve. Matyu peyai'mujchi chumu buluya ti deraba jutyuve, tsaaren
menaturen mangujmuya tsamantsa dera junu tsuve.
44 Peyai'mujchi chumu buluya ne cha' bulu juuve, tsaaren mena' mangujmuya selusha
chumu bulu juuya mangujnu tsuve. Tsa' mitya naa ura ne cha' bulu bain, naa selusha
chumu bulu bain juve.
45 Matyu Diosa' Kiikanu entsa pillave: Ajke' unbere Adánya ajke' i' chumu tiyave, ‡ tsaaren
Cristo, de-insha faamu Adán kuramuya, chuwaamu espiritu tiyave.
46 Tsaju' mitya espirituchi faamu juuya ajke' jutyuve, chachilla naadejuñuba tsaa jumaa
ajke' juve, matyu benee espirituchi faamu ive.
47 Ajke' jumu rukunuya ya' bulu tuchee keñu ju', entsa tusha naana chumu deeñuba
juntsana chumu juve, tsaaren bene jamu rukuya selusha naaju chumu deeñuba juntsaa
chumu juve.
48 Entsa tusha chumulaya tuchi keñu ruku naaju bulu tañuba juntsaaren dejuve, tsen-
mala kai'sha chumulaya kai'sha jamu ruku naaju bulu tañuba yai bain juntsaaren tadeeve.
49 Tsa' mitya naadeju' tuchi keñu ruku naajuñuba juntsa kera deewashu, tsaren ju'
selusha jumu ruku naajuñu bain juntsa keraanu detsuyu.§
50 Keranguemu naatalala, ñullanu entsandimiya, lala chachilla naadeju'ba juntsaju', alla
puju' bain, ne asa puju' bain, tsaalaya Dios rei ju' chuinsha jinuu dejutyuve, tsandityu' bain,
ne tiba mushaimu juuya tiba mushatyuinsha jinu dejutyuve titundiyu.
51 Tsaaren ñullanu Dioschi munuba wandyajtu kuinda mijakaanu tenve: kumuinchi
depeyainu dejutyuyu, tsaaren kumuinchi vera' juu mandiyanu detsuyu,
52 maratu kapuka washke' machainguebanguindyuren de-ive ti' keewara tyujtyu de-
pakare' dyanmalan tsainu detsuyu. Matyu de-ive ti' keewara tyujtyu ui'kanmalan, ku-
muinchi peyamula manbeyan jutyu mangujtanu detsuve, tsenmala laa bain vera' juu
mandinu detsuyu.
53 Tsejtu lala' bulu mushainuu jumuya mushatyu buluba mavetainuuya juve, tsa jutyu'
bain, lala' bulu peyainuu jumuya peyan jutyu buluba mavetainuuya juve.
54 Tsenmalaa, Diosa' Kiikanu naatimuwaañu bain umaa tsaa i' puitaa tsainu juve, matyu
Diosa' Kiikanun entsa pillave:

*Peyawaanuu jumuya de-i' piyave, pemula demangujñu' mitya.**
55 *¿Tyee ketaa peyawaanuu jumuya lalanu tute' puinuu jun?*

---

‡ **15:45** Génesis 2.7 § **15:49** Mantsa tinbu kiikatalaya juntsa keraanu dejuyu tityumujchi, entsa pillave: juntsa keraasai. * **15:54** Isaías 25.8

¿Naa ketaa peyawaanuu jumuya lalanu kityawaanu jun?† tive.
56 Tiba ujcha bain peyawaanu tiremuve, tsenmin tsaa jumiya Moisés' wandya lei' mityaa
uwain ujcha juñuba keewara' peyanuu tirekaamuve.
57 Tsaanuren, Diosya yuj ura' ke', lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren lalanu tinuba
puikare' jijiintsuve.
58 Tsa' mitya estennu keranguemu naatalala, naa-uwanuba keenguindanda ki'mujchi
tsaa tsana' Bale Ruku' taawashanu malumere tsangues jijiintsudei, matyu ñulla mideeve
naa Bale Rukuba bulu ju' taawasha kiikendetsushu juntsaa, juntsan mitya tyeeba kanu
deju' bain.

16

Keenguemu naatalalachilushi te'ka' seewara

1 Matyu Cristonu keranguen chumu chachillachi lushi te'ka' seranguendetsushu juntsa-
tala, Galacia tusha kerangue' waku wakudindalamee i naakekaantsuñuba ñui bain
juntsangue dekisa tenve.
2 Main main naa naake lushi deka' pulla' bain, tsa tsangue uukaantsudei semana ajke'
malu, dumingamameemee, tsai' uukaandaa iya janmala te'kas nentsun jutyu.
3 Tsenmala i jamee ñulla naaju chachillanu demi'ke' tanañuba juntsalaba juntsa
dewa'kare' tanañu lushi Jerusalénsha eenu tsuyu, tsejtu juntsalanu lushi ta'mula deeve ti'
kiika piike' kuwa bain eenu tsuyu Jerusalénsha chumulanu.
4 Tsenmin i bain jiñu kayu uraaba jushu juntsaa, yala iba bulu jinu detsuve.

Pablo nuka dejinu ju'batsanguenu shuwami.

5 Macedonia pruvinsiashaa jinu ju' mitya, junga ajke' ji' jayu chutu, benee ñulla' junga
bain janu tsuyu, Corinto pebulusha.
6 Tsai' jatu ñuiba jayaa ma chunakeenuumee tenve, tsaityu' bain shu tinbu tiya' depullan-
bera ñuiba bulu puikeenuumee tenve; tsenmalaa i bene nuka jinuuñuba, eekai tenve.
7 Ñulla' junbi ne jayu' mityan puna' kata' pullaindendyuve, matyu Bale Rukuren tsaisa
tyañuya, ñuiba jayaa ma chunanu tenve,
8 tsejturen Éfeso pebulunun tsananu tsuyu Pentecostés fandangu malu jangama,
9 matyu in Bale Ruku' mitya kenu taawasha uu tsanguenuu faañu, yuj ura' deke'
puichuyu tenve, naamika inu kundaa jumulaya pure' judeeñu bain.
10 Aangu Timoteo janmala yanu ura' mika' chu' jeetyawaakenuuya kityudei, matyu ya
bain i naakes nemuñuba juntsaren ke', Bale Rukuchi taawasha kentsuñu' mitya.
11 Tsaju' mu bain ne yanu jatsa' tyaiñuu keewaatyudei. Tsa jutyu', ya maantsunmala titi
menestenguenuuñuba dekuwa' me-eedei, tsenmala ya tiba bulla jutyu vejan keranguemu
naatalalaba in junga maanutsu, iya yalanu maanu keenañu' mitya.*
12 Tsenmala lala' keranguemu naatala Apolonu laapu' pañuya, mantsa keranguemu
naatalalaba ñulla' junga miji' mangueejidei ti' ma u'tandiñun tsaave, challaya jandyai'mi,
tsaaren bene yachi januu faanmalaya maanu tsuve.

De-insha pañu palaa

13 Naa-uwanuba titala bain pashkatyumujchi dekeena' keenguindanda ki'mujchi ura'
kerangues jintsudei, matyu daj pensa deju', deerukuuñuu judei.
14 Tsenmin ti kike' bain mika estya' keeware' kiikidei.
15 Keranguemu naatalala, ñulla demandengasa tenve, ñulla mideeve naa Acaya pruvin-
siasha Estéfanas' bululaa Cristonu keranguemu chachi ajke' tiyamu deeñu bain; tsenmin
yalaa Cristonu keranguen chumulanu tiba uraanuu ken dechuñu bain ñulla mideeve.
16 Tsenñu' mitya ñui bain yala naadetiñuba juntsanu meenguen chudei tenve, tsenmin
naa veela bain Bale Rukuchi taawasha dya'kai'mujchi kiveten chumulanu bain meenguen
chudei.
17 Mika sunden puiyu, matyu Estéfanas bain, Fortunato bain, Acaico bain in junga deja',
ñulla iba bulu depui'ñu vera' tenguikentsu bain, yalaa iba entsa malutala depuimishtija',
18 inu dema-uusundyawaave, tsejtu ñullanu bain masundyawaanu detsuve. Entsaa
chachillanuya balenguren chudei.
19 Asia pruvinsiasha kerangue' vee vee mujtu waku wakudimu naatalala ñullanu yuj ura'
chusa tindetsuve. Áquila bain, Prisca bain, naa yala' yanu waku wakudimu keranguemu
chachilla bain Bale Ruku' mitya ti', yuj ura' chusa tindetsuve.

---

† **15:55** Oseas 13.14 * **16:11** vejan keranguemu naatalalaba in junga maanutsu, iya yalanu maanu keenañu' mitya tityumujchi, in junga maanutsu, matyu vejan keranguemu naatalalaba buluren yanu washnayu ti' aseetanguikara bain junu juve.

20 Kumuinchi keranguemu naatalala ñullanu yuj ura' chusa tindetsuve. Veta' veta' ñui
tene estya' keewarendu ura' dechusa tiitidei.
21 Iya, Pablo, enun in tyaapachi pillake', ñullanu ura' dechusa tintsuyu.
22 Mun lala' Bale Ruku Jesucristonu estyatyulaya, Dioschi kuipa vi' taaju isa. ¡Bale Ruku,
te' maade!
23 Lala' Bale Ruku Jesús ñullanu estya' keewaren chusa tenve.
24 Jesucristo' mitya ti', ñullanu main main estenve tintsuyu.

Corintosha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika pallu

Ura' dechusa tindu

1 Iya Pablo, Diosren tsaa mutyañuya, Jesucristochi kuinda kenu lara' eramu ruku, in
keranguemu naatala Timoteoba Corinto pebulusha Diosnu kerangue' waku wakudimu-
lanu bain, naa vejanla Acaya tusha keranguen chumulanu bain ura' dejusa tindetsuyu.
2 Lala' Apa Dios bain, naa Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba
bulla jutyu chujti' jintsusa tenve.

Pablo' llaki-i' depuiñu kuinda

3 Lala' Bale Ruku Jesucristo' Apa Diosnu mika urave tisai; yaa lalanu mika tenbityamu
juve, tsenmin masundyawaamu Apa juve.
4 Yaa lala tyeeba de-i' llaki juu dechuñu bain masundyawaamu juve, tsenmalaa lalanu
Dios naake' masundyawaamuñuba, laa bain tsaren ke' veela tyeeba de-i' llaki juu dechun-
mala masundyawaamu junudetsu.
5 Naajuinga Cristo naa-i taaju imuwaañuba lalanu bain tsanguenuu janmalaya tsangue
taaju kendetsuñu bain, Cristoren lalanu tsamantsangue masundyawaamu juve.
6 Tsejtu lala taaju de-i' pullantsumiya ñullanu masundyawaakenuu bain, tsenmin ñuichi
uraanuu bain juntsaaya kendetsuyu, tsaju' lalanu bain Dios masundyawaamu jumiya naa
ñullanu bain tsaren masundyawaanu tsuve, tsenmalaa naa ñui bain lala ti taaju juuya de-
iñuba tsaren i' bain tiba jutyuren jintsunudetsu.
7 Uwain lalaya ñulla tiba taaju de-induba keengues jintsunu juve pensa dejuyu, matyu
ñulla laaba tsaren taaju kivetentsumiya, tsaren masundyave'mu deeñu' mitya.
8 Keranguemu naatalala, lala Asia tusha naake taaju ke' puimuwaañuba juntsa tengaya
judei. Junga mika taaju ke' pullandu, lala' pudenguraya deketuren naaken tsaa tiya', umaa
peyakeenu juve pensa kemuwa deeyu,
9 matyu peyanbera inu dejuyu pensanguemuwa deeyu. Tsaaren entsaa puimiya ne
lala' pudenguraa kiike' livee inu dejuyu pensanguityu', Diosnaa keetadi' tiba lalanu ura'
kemishtinu juve tyakaanaa tsaive. Diosya naa pemulanu bain mangujtemu juve.
10 Tsaju' naa uwain tituba i' peyainuu dejuñuba Diosya lalanu livee ke' mitya, livee ke'
jintsunu juve. Uwain Dios lalanu livee ke' jintsunu juve pensa deeyu,
11 ñulla lala' mitya Diosba kuinda ke' papatindetsushu juntsaa. Tsaju' pure' chachilla
lala' mitya Diosba kuinda kiidekenmala, lala Dioschi tiba ura' de-i' pullanmalaya, pure'
chachilla juntsa' mityaren Diosnu yuj urave ti' papatinu detsuve.

Nenñaa Pablo Corinto pebulushajityu'ba wainmi.

12 Lala ti' mityaaba dajtyanuu jumiya entsa' mityaa tsandyanuu dejuyu: lala uwain
tiba urajtu juuya kindetyu', naa anbutitiñuu bain kindetyuñuba lala' tenbu' pensaren
tsandyakaantsuñu' mityaa dajtyainuu dejuyu. Ura patiñuya, lala ñullanaa tsa deke' ura' ki-
iken chumuwa deeyu. Tsejtu lalaya ne cha' pensa naajuñuba juntsanu keetadi' jityumujchi,
Diosya mika aa ura juñu, juntsanaa keetadi' uwain uraa kekaanu tsuve tenna dejuyu.
13 Entsangue' piikendetsu' bain ne ñuichi naake' lenguen tsaa, tsenmin naake' asee-
tanguen tsaa kiika piikindetyuyu. Tsaju' millangue aseetanguenuu dejuve pensa juyu
14 tyee millangue aseetanguindetyu'ba. Tsaju' challa ñulla lala' mitya mika sunden junu
dejuve, bene Jesucristo maanmala lala naaju' ñulla' mitya sunden junu deeñuba juntsaatu.
15 Tsejtu tsaanu dejuve tenna pensangue' mityaa, ñulla' junga ajke' vija' keenu pensan-
guiyu, tsejtaa maandu ñulla' junga mavija', tsaa pai bijee ja' ura' de-ikaanu;
16 ura pañuya, ajke' jamiya, Macedoniasha jindaa vija' keenu pensanguiyu, tsenmin
junga pu' maandu bain mavija' keenu pensanguiyu, tsenmalaa iya Judeasha miintsunmala
ñulla inu ajkesha miikaanuu kenudetsu.
17 ¿Tsejtu iya entsainu pensangue' bain urake pensangui'mujchin ne tsandyatu iwa? Tsa
jutyu'ba, ¿ñullaya iya ne chachilla naake pensanguemu deeñuba, tsaju' ne padandaa jutu,
naa uwain tsanguenu ti' bain, tsanguen jutyu mandimuve pensaa dejuu?
18 Matyu Diosya mive, ne ñullanu lala ti depañu bain lala' palaaya ne ñulla “tsaave”
tyainuu bain, naa “tsa jutyuve” tyainuu bain dejutyuñuba.
19 Matyu naa Silvano bain, naa Timoteo bain, naa i bain ñulla' kejtsapala ya' kuinda
mijakaañu jumulanu bain Diosa' Na Jesucristoya ne “tsanguenu tsuyu” tituren “tsanguen
jutyuyu” tiitityu juve; tsa jutyu', yaa naa-uwanuba “tsanguenu tsuyu” tene pamuve.

20 Diosya tyee tsanguenbera kenu tsuyu timu ju'ba ti bain Cristo' mityaa tsa tsangue deke'
puimuve. Tsa' mityaa lala naa-uwanu bain Cristo' mityaa Diosnu yuj urave ti' “tsaasa”
tiitimu deeyu.
21 Diosya lalanu Cristoba narake buute' tanamu juve, naa lalanu bain, naa ñullanu bain,
tsenmin yaa lalanu yachin juu detireve.
22 Tsangue' lalanu ti kunu tsuyu ti'ba uwain kanu detsuve ti' keewaatu, ya' Espíritu
Santonaa lala' tenbukasha chujtive.
23 Tsaaren iya naa-intsunu pensa'ba juntsaa indyu' kayu Corintosha majaindyumiya,
ñullanu ura' kenu tenñaa tsaayu. Tsaju' i anbutintsushu juntsaa Dios inu tu'sa ti', iya
maaliren paka' uwain juntsaave ti', naa Dios bain uwain iya anbutindyuñuba yaa mive
tintsuyu.
24 Ne lalaa ñullanu tsa tsangue keenguidei ti' panu pensa dejutyuyu; ñulla yumaa tinaa
keengue' bain feete' dejuve. Tsaañu' mitya, lala' pensaya ñullanu naaketaa sundyawaanu
deju'ba juntsaaya kayu aa kenu pensa deeyu.

2

1 Tsa' mityaa ñulla' junga kama bijee maja' kere' bain, veta' veta' llakindyainuu jumiya
jan jutyu pensanguiyu,
2 matyu iya ñullanu llakinbajte'banguishu juntsaa, ¿maa inu masundyawaakenuu dejun,
ñulla in llakinbajtenu chachillaren inu masundyawaakenuu dejui'shu juntsaya?
3 Tsa' mityaa entsangue' piikiyu, tsenmalaa iya ñulla' junga janmala, ñulla inu
sundyawaakenuu jumulaa ne llakinbajtekenuuya ki'nudetsu. Ura pensanguiñuya, iya naa-
i sundyañuba ñui bain juntsai sunden junu dejuve tyamuwaayu.
4 Tsaaren iya juntsa kiika piikendu pure' pensaa ju', mika llaki jutu warendindu
piikemuwaayu. Tsejturen ne juntsa kiika ñullanu piike' ere' bain ne llakinguikaakenu
erendyuyu, iya naa-i estyamu'ba juntsa dekeewaanaa tsanguiyu.

Pablo yanu firu' pamunukuipa pun jutyu tiyami.

5 Mun llakindyainuu ke' bain ne inuren tsandyainuu kendyuve, naa ura tsamantsandi
patyu'ba, kumuinchi ñullanu bain tsaren llakindyainuu kive titundiyu.
6 Ñulla pure' chachilla juntsa rukunu yumaa tiba taaju de-iware' puiteñu jumuren
mikave.
7 Tsejtu umaa yanu juntsa' mityaya kuipa faawarajtu demandire', yanu sundenna pensa
juuya mandiredei. Tsa deki'ñu tsamantsa llakindya' naa-in tsandya'ba imive.
8 Tsaañu' mitya ñulla yanu naa-i estyamuwa deju' bain juntsai ma-estyadei ti' u'tandinu
tenve.
9 Kaspele piiketu bain iya naatiñuba juntsaatala bain tsangue demeengue' juntsangue
dekiñuba mijanu tenñaa piikiwayu.
10 Tsa' mitya ne ñulla maa tyeeba ke' ujcha lañuba juntsanu ya' ujcha' mitya kuipa pun
jutyuyu detiñu bain, inchi bain tsaren junu tsuve. Tsaju' inchi tsanguenuuba juñu, iya ya'
ujcha' mitya kuipa pun jutyuyu timiya, ñuichi uraa kenaa tsanguenu juyu Cristo' ajuusha.
11 Tsenmalaa lalanu Satanás naa tyeeba uu na'baasa kenuu faañuba, tiba kikenuu jun
jutyuve, matyu ya tyee firu' kenu tyamuñu bain yumaa keemi deeyu.

Tróade pebulunuPablo ura' puityumi.

12 Iya Tróade pebulubi Cristo' mika ura kuinda mijakaanu vijiñu, naa Bale Rukuchi kenu
taawasha uu tsanguenuu faañuba,
13 junu sunden pensa jutyu puwayu in keranguemu naatala Titonu mangatatyu' mitya.
Tsejtu yalanu ura' chudei ti' shuiketu Macedonia pruvinsiasha jiwayu.

Cristoba jutaa benga' tyuli' jinu

14 Diosnu yuj urave tintsuyu, yaa Cristo depulla' jintsuñu, lalanu bain naa-uwanuba ya'
bendala jikaamu juñu, tsenmin lalanaa veelanu Cristo' kuinda mijakaakarentsu', tyeeba
ju' aindyayaaba juñu nukaba aindyu de-ishkakeñuu kikaantsuñu.
15 Matyu lalaa Dioschi aindyunguikaantsumi Cristo ju'ke' keewaañu aindyu ishkakara
juuñu deeyu, tsenñu naa livee inuu jumula' kejtsapala bain, naa livee in jutyula' kejtsapala
bain juntsa aindyu deshajara' jiiñuu imuve.
16 Tsenñu livee in jutyuu jumu chachillachiya entsa ishkakara pemu pudyuu ju' peyanu
tsuve ti' keewara juve, tsaaren livee inuu chachillachiya entsa aindyu ishkakara, chumula'
aindyu juu ju', chunu detsuve ti' keewara juve. ¿Tsaaren maa juntsa aindyu ishkakara
juuñuu kes nenuu juchunga?
17 Lalaya Diosa' palaa mijakares nendu ne laachi uraanuu kenu mi'kes nendetyuyu, naa
veelaya pure' tsangues nendetsuñu bain, lalaya Dioschi ti bain naajuñuba tsa tsandi depa'

firu' pensaba jutyu pas nemu deeyu, lalaya ya' ajuusha tsangues neneinaa era de' mitya, tsenmin lalaya Cristoba debuuna' yaba ma bulu jude' mitya.

3

Naajutaa Diosba ura' junuu ju'ba

1 Lala entsanditu, ¿ne laa teneren balengure' patiñundindetsuwa? Tsa jutyu'ba, ¿vejanla naakemu deeñuba juntsangue', lala ura' kiikemu dejuve ti' piikeñu kiika ñullanaa kuwanuj deewa, tsa jutyu'ba, ñullanaa pake' lalanu kuwaka tinuj deewa?

2 Ñullaa laachiya, tsa deeve ti' depiikeñu kiika juuñu deju', lala' tenbukasha pillaañuu kiika deeve, tsenñu kumuinchi kera deju' lenmu deeve.

3 Matyu ñullaa Cristochiren piikiñu kiika juuñu deju', lala' mityaa juntsa-i' kuwaañuu jumula deeve, tsaaren ne kiikanu naake piikemu deeñuba juntsa pilla jutyu', chumu Diosa' Espírituchiren tsa pilla juve, tsenmin ne shupu' ta'panu pillaa bain jutyu', tenbu' allanun ma pillaa jumu deeve.

4 Entsaamiya Cristoba bulu deju' mityaa, Diosa' ajuusha uwain juntsaave pensa dejuyu.

5 Tsejturen ne ti kike'ba laa teneren tsa tsangue kenuu deju' mityaa tsangue dekiyu tyanu dejutyuyu, lala tyee ke'ba Dios tsanguikaañaa tsa dekiyu.

6 Yaa lalanu juntsa kama bijee Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa tinu jumunu tsa tsanguivete' jiinuu tireve, ne lei naaju pillañuba juntsa jutyu', Espíritaa naa naakenu tireñuba juntsaaya kes jinu. Leiya peyawaanaa tireñuba, Diosa' Espírituya lalanu chuwaanaa tireve.

7-9 Diosya shupu' lepanaa ya' lei jumula depiike' Moisésnu kuwave. Tsenñu juntsa uwanu tsamantsanguentsumuwaañu, naa Moisés' kajuu bain tsamantsa pi'kelaa tiyañu, Israel chachilla naake' ya' kajuunu keran tsaa tiyaila. Tsejturen juntsa pi'kelaa jumu jei manbiyanuuren ne tsaawaami.

Tsaju' juntsa lei kuwanduren tsamantsa pi'kela kentsumuwaashu juntsaa ¿liveeju tiyanu dejuve tiñu kuinda mijakaraa kayu naaju tsamantsaa keewara jui'chunga? Matyu juntsa leiya, lala' ujcha' mityan lala peyanuuya dejuve tive. Tsaanuren lalanu Espíritu Santo tyee kikaañuba juntsan mityaya lalanu Dios ti ujchaba dejutyu kureve.

10 Kaspele ajke' tsamantsa pi'kelaa katawamuya, challa kayu tsamantsa pi'kelaa jumuba pensangueñuya, jui'ñuba ne uraa tiyaive.

11 Tsaju' ka jayu' mitya tsai' ne manbiyainuu jumuren tsamantsaindu keewaramuwaashu juntsaa, ¿naa-uwanuba tsananuu jumaa kayu naaju tsamantsaa jui'chunga?

12 Tsejtu uwain juntsaave pensa deju' mitya, Diosa' palaa nukaba jaiba jela putyu pas nendetsuyu.

13 Tsaaren lalaya Moisés naakemuwaañuba tsanguityu deeyu: yaa Dios tsanguikaañu pi'kelaa jumuchi ya' kajuu pi'kelaa ju', Israel chachilla juntsa pidya jayu jayu manbiyantsuñu dekatatyusa tyatu, tsaa ya' kajuunu jalichi pujchikemuwaave.

14 Tsaaren Israel chachillaya aseetanguenu' jutyuu tiyaila, tsa deju' naa chaikama bain aseeta dejutyu', yala' pensa pujchaañuu deju' mangayajdetu' mitya, Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu yumaa jumu pilla kiikanu lenmiya aseetanguityu deeve, matyu Cristoren juntsa vinamu jali mangakeñuu ke' aseetanguikaamu juuñu' mitya.

15 Tsa' mityaa naa chaikama bain Moiséschi pilla kiikalanu lenmiya aseetanguityu deeve, yala' pensasha ma jali daaviyanañuu deju' mitya.

16 Tsaaren mulaa Bale Rukunu keenguemu tiyamiya juntsa ya' pensasha daayanañuu jumu jali mangaya' keviiñuu-i' aseetanguemu tiyamu juve.

17 Juntsa Bale Rukuya Espírituren juve, tsaañu' mitya nuka Bale Ruku' Espíritu puñu bain junuya nejuu liveeju dechuyu.

18 Tsenñu umaa lala kumuinchi lala' kajuusha tiba dukaañuu jutyu tiyalaya Bale Ruku' pi'kelaa jumu kerendetsuyu, * tsejtu ya tsaañuu ju' pi'kelaañuu tiya' jinchi ne iindetsuyu, Bale Ruku' Espírituren tsanguikaañu.

4

Jesucristo' kuinda mijakaamula

1 Tsa' mitya Dios lalanu tenbitya' entsangues nenu tireñuya, ipijpajtyaiñuu i' dyanu kendetyuyu.

2 Lalaya tiba yujtyanchin pantsudinuu jumulaya kityu deeyu, tsaju' lalaya bibu' ke' anbuda keewares neba indetyuyu, tsenmin Diosa' palaa mijakares nendu bain ne vera'

* **3:18** kerendetsuyu tityumujchi, veelanu keewares jintsaindetsuyu ti' aseetanguikara bain junu juve.

manbatis nendetyuyu. Tsa jutyu', lalaya naajuñuba uwain tsandita nendetsuyu, tsejtaa lala
naaju chachilla' kerachiba lala' tenbu' pensasha ti ujchaba tajtu katawanu Diosa' ajuusha.
3 Tsaaren juntsa Diosa' mika ura kuinda aseeta ityu ju' jalichi daaviyaañuu jushu juntsaa,
livee ityu' piyainuu jumu chachillachin juntsaañuu juuve.
4 Cristo' mika ura kuindaya ya naaju tsamantsaa ju'ba juntsaatala laapu' pamuve,
tsenmin Cristoren Dios naaju tsamantsaa juñuba juntsaa keewara juve. Entsa mika ura
kuindaya ñillu juuñuu danjuru kentsuñu bain, keranguityu chachillaya katatyu deeve,
matyu yaichi Dios juuñuu mandanguen chu' firu' kekaamuya katakaatyu juñu' mitya.
5 Tsejtu lalaya maali ura' katawachi tenñu kuinda juu pas nendetyuyu; tsa jutyu',
Jesucristonu laapu' pa' lala' Bale Rukuve tis nendetsuyu, tsenmala lalaya ñuichi tiba
kiikemu juuya kurandetsuyu, Jesúsnu estya' ya' taawasha kes nendetsu' mityaren.
6 Matyu kaspele dishkejtsa tene juunuren danguisa timu Diosren naa lala' pensasha
bain dangaakeñuu kive, tsenmalaa laa bain veelanu dangaamu junudetsu, Dios naaju'
tsamantsaa juñuba Jesucristo' mityan juntsaa dekeemijakaandu.

Taaju induba keranguen chunu

7 Tsaaren lala entsa tsamantsa balee jumu lala' bulunaa chujti' tanañu denayu, tsejtu tu
piyama juuñuu jumu lala' bulunaa uukare' detanayu, tsenmalaa entsa tsamantsaa pudee
lalanaa fale' jamu jutyuñu, Diosnaa fale' jamuñuba tsangue keewaanutsu.
8 Tsa' mityaa naa ti peletuba detaa chu' bain, naaken tsaa dechutyuyu, tsenmin titalaba
pensaa chu' bain, naa-ichunga tyan dechutyuyu.
9 Lalanu firu' kenu bendaa deneñu bain, ne laa tene juu dejutyuyu; naa lalanu detsun-
ere' bain, petse petse ke' tsungaañuuya kindetyuve.
10-11 Lala nuka ji-i' bain, Jesús naa-i taaju in chumuwaañuba laa bain juntsa taajuren in
chuñuu katawandetsuyu, tsaju' Jesúsnu meenguendetsu' mityaa naa-uwanuba peyainuu
is nendetsuyu. Tsenmin lalanu keekituren mijanu dejuve naa Jesúsya pemulanu bain
manchuwaanuu juñuba.
12 Entsaañu' mityaa lalaya peyainuuya indetsuñuba, ñullaya chunuuya indetsuve.
13 Diosa' Kiikanu entsandive: *Uwain tsaave tenna keenguiyu, tsa' mityaa payu,* * ti' pillave.
Tsenñu laa bain tsaren uwain tsaave tya' dekeengue' mityaa pamu deeyu.
14 Tsenmin lala mideeyu naa Bale Ruku Jesús peyañu mangujtemu Diosren, naa lalanu
bain Jesúsnu naake' mangujtemu ju'ba tsangue' ñuiba buluren lalanu ya' chuinsha miya'
jinuuñu bain.
15 Tsejtu kumuinchi entsaa de-i' puintsumiya ñuichi uraanuu itaa tsaive, tsenmalaa
pure' chachilla Dioschi tiba ura' indetsunmala, tsaren pure' chachilla Diosnu yuj urave
tinudetsu, tsangue' Diosnu tsamantsa aawa juve ti' keewaanu.
16 Tsenñu' mityaa ipijpajtyaiñuu ityu' jintsu', naamika lala' buluya ruku' kantsuñuba, lala'
tainsha pensaya malumere kasa mandiya' jijiintsuñuu kiikendetsuyu.
17 Entsa tusha taaju in chudenaashu juntsalaya, naa taaju' bain, maratu jei puimu ne
juuve, tsejturen tsangue taaju kentsu'ba, bene tsamantsa naraa naa-uwanuba de-ityu
juuya kakaanu junu tsuve.
18 Tsaju' lalaya challa tiba katawamu judeeshu juntsalanuya keetyuñuu deju', chaiba tiba
kataatyu jumulanaa keekiñuu kemu deeyu. Tiba katawamulaya mandinbu de-i' pullañu
bain, kataatyu jumulaya naa-uwanuba tsanamu deeve.

5

Selushaa chunu dekeenayu.

1 Lala' bulu jumaa entsa tusha chuntsumi kaa yapaya juuñuu ju', mandinbu mushanu
juñu bain lala mideeyu, tsaaren naa tsaiñu bain, Diosya kai'sha laachi vee bulu naa-
uwanuba mushatyu ya juuñuu, cha' tyaapachi keñu jutyu ke' tanañuba lala mideeyu.
2 Tsa' mityaa lala' bulunu chungamaya selusha bulu jumaa lala peyaindyuren lalanu
paja' espiritu' bulu pandekiñunguisa tendu aitendyuu chudenayu,
3 tsenmalaa espirituchi tene panakeñunguimiya tiba panajtuuñuu tiyan jutyu.
4 Tsejtu lala entsa yapaya juuñuu jumu lala' bulunu chungamaya llaki ishiken dechuyu,
lala' bulunu kala' keviiñuu in jutyu tenñu, tsenmalaa peyainuu jumu lala' bulunu chumu-
jchiren peyatyu kasa bulu juuya mandiyanu tenñu.
5 Tsenmin Diosya lalanu tsaa dejunu tireve, tsejtaa bene lala tyee inu deeñuba uwain tsaa
puinu juve ti' keewaataa Espíritu Santo lalanu kuwave.
6 Tsa' mityaa lala naa-uwanuba uwain tsainu tsuve pensaa dechuyu. Tsejtu lala mideeyu
naa lala' bulunu chumiya Bale Rukuba kalen chutyuñuu deju'ba.

---

* **4:13** Salmo 116.10

7 Tsaju' challaya yanu katandetsutyu' bain, yanu keengue' jindetsu' mityaa tsaa jindetsuyu.
8 Tsaaren lala tyee dekeena'ba uwain tsainu tsuve pensa dekeenayu, tsejturen uwain tsainu ajchundenmiya challa chudenaashu juntsa bulunuya shuike' ji', lala' Bale Rukubaa chuinu tenve.
9 Tsaju' lala ti kike'ba Bale Rukunu sundyawaakenuu kiikentsunuuya dejuyu, chaiba lala' bulunun chu' jintsu' bain, naa lala' bulunu shuike' ji-i' bain.
10 Lala kumuinchi Cristo' kavitu kensha jinu detsuyu, tsejtaa lala' bulunu chungama main main tyee uraa kiiken chumu deju' bain, tyee urajtu kiiken chumu deju' bain juntsan mitya tsa tsangue kanu deju' mitya.

Chachilla Diosbaura' mandiyanu kuinda

11 Tsaju' lala Bale Rukunu naake balengure' keewaanuu juñuba mimiya, chachillanu ya' palaa mijakare' keenguikaanu kiikendetsuyu. Uwain Diosya lala mu deeñu bain ura' kerañu, ñui bain lalanu juntsai dekeemijave pensa dejuyu.
12 Lala entsanditu, ne laa teneren balengure' manbatiñundindetyuyu; tsa jutyu', ñulla lala' mitya dedajtyasa tenñaa tsandindetsuyu, tsenmalaa yala' tenbukashaya tsaa pensajturen tsaañungue keeware' dajtyamulanu ñulla paka' patinuu junudetsu.
13 Tsaju' lala ñulla' ajuushaya yujka juuñuu deju' bain, Diosa' mityaa tsaanu detsuyu; tsaaren yujka juuñuu dejutyushu juntsaa, ñulla' mityaa tsaanu detsuyu.
14 Cristo lalanu estyamu juñu aseetangue' mityaren, lala challa tyee kiiken dechu'ba juntsaa detiyayu, entsanu pensanguetu: main kumuinchi chachilla' mitya peyanmala, kumuinchi chachilla bain pemu tene kuraa dejuve.
15 Cristoya kumuinchi chachilla' mitya peyave, tsenmalaa naaju chachilla liveeju dechu' bain ne maali yala' mityaa chuyu tyatyu', yala' mityaa peyaturen mangujtamu rukuchee chuyu tyanudetsu.
16 Tsa' mitya umaa lalaya munu bain chachilla naake pensangue' keemu deeñuba tsanguityu deeyu; naamika kaspelee Cristonu bain tsangue pensangue' keemu deju'ba, challaya tsanguityu deeyu.
17 Tsaju' mun Cristoba buuna' bain kasa chachi majuuve; tiba yumaa kiikeñu jumulaya de-i' pullanmala challaya tiba kasa tene majuuve.
18 Kumuinchi entsaya Dios tene tsanguikare' lalanu Cristo' mityaren yaba ura' mandiyaa tireve. Tsanguetu lalanuya naajulanu bain yaba ura' mandikaakenuu taawashaa kenu shuikive.
19 Ura patiñuya, Diosya Cristo' mityaren tusha chumu chachillanu yaba ura' juunuu demandirenu tireve, naamika chachilla ujcha lamu deeñu bain, tsaatalaya keeminchanguive, tsejtu lalanaa chachillanu entsaa kuinda mijakares nenu uudenguive.
20 Tsenñaa lala Cristo' mitya kuinda mijakares nemu deeñu, Diosren yanu keenguidei ti' ma patiñundintsuve lalanu pakaatu. Tsenñu lala Cristo' mitya ti', Diosba ura' mandikutidei tiitimu deeyu.
21 Cristoya ti ujchaba kindyuve, tsaanuren lala' ujcha' mityan Dios yanu ujcha kiikemunu ken tsanguive, tsanguitaa Cristo' mityaren lalanu Dioschi ti kuipaba jutyu tirenu.

6

1 Tsaju' lala Dioschi taawasha kemu deetu, Diosya mika aa ura jutu ñullanu naake ura' kenu tyañuba ñulla tsaikutin jutyuuya jutyudei tindetsuyu.
2 Matyu Diosya ya' kiikanu entsandive:
Iya tsanguendyanu uwanu ñunu meeyu,
tsenmin livee inu malunu ñunu la'kayu, * ti' pillave.
Tsenñu challaa juntsa tsanguenuu maluve. ¡Umaa livee inuu maluve!
3 Lalaya munuba firu' ikaakenuuya kindetyuyu, tsenmalaa lala' taawasha naa muchi bain firu' juuñuu katawai'nutsu.
4 Tsa jutyu', lala ti kike' bain Dioschi taawasha kiikemu juuya keewaandetsuyu, naa dyai'mujchi tiba tsa tsanguentsunu junchi bain, naa taaju kikenuu faañu bain, naa tiba tajtu juju' bain, naa tituba indu naaken tsandentsu bain,
5 naa debandandu bain, naa peesu vi-i' bain, naa jutikaandu bain, naa taaju' taawasha kendu bain, naa kasujtu dechayandu bain, naa mandinbupu tiba fajtuu puindu bain,
6 tsenmin lala deechu' chunchi bain Dioschi taawasha kiikemu juu keewarendetsuyu, naa tiba anbuda jutyu minchi bain, naa tiba induba keeminchaañuu junchi bain, naa aa ura junchi bain, naa Espíritu Santo lalanu puñu' mitya bain, naa lala munu bain uwain estya' keewarendu bain,

* **6:2** Isaías 49.8

7 naa lala' kuinda anbuda jutyun mitya bain, naa lalanu chumu Diosa' pudee' mitya bain
Dioschi taawasha kiikemu juuya keewaawaa dekiyu. Tsejtu lalaya tiba ura' kiikenchee
balela' la'kamu deeyu, naa vinguijiiñu-i' bain, naa lalanu dekijañu vinguikakeñungue' bain.
8 Mandinbupu lalanu balengure' pamu deju' bain, mandinbupu kentsure' pamu deeve;
mandinbupu lala' mitya ura' pati' bain, mandinbupu firu' pamu deeve. Tsenmin naa lalaya
anbukuinda juuya patyu deeñu bain, anbukuinda kes nemulanu naake firu' kemu deju'ba
lalanu tsanguemu deeve.
9 Naa veelaya lalanu bale ruku juu kuretyu deeñu bain, mantsalaya uwain bale ruku juu
kuremu deeve; † naa peyaañuu deju' bain, peyai'mujchin dechuyu; naa lalanu taaju de-
iware' puite' bain, tutendetyuve;
10 naa llaki kuraa deju' bain, naa-uwanuba sunden dechuyu; naa pure chachi kuraa
deju' bain, veelanuya tarukuuñuu tiwaandetsuyu; naa tiba tajtuuñuu deju' bain, tiba
detaañuuren tsa deeyu.
11 Corintosha keranguen chumu naatalala, lalaya ñullanu naati panuu juñuba tsandi
depayu, tsejtu ñullanu naa-i estyanuu juñuba tsa dekiyu.
12 Lalaya ñullanu naa-i estyanuu juñuba juntsai estyandetsu bain, ñullaa lalanu juntsai
estyaindetyuve.
13 Tsa' mitya ñui bain tsa deesa tenñu, apala ya' kaillanu naatimu deeñuba tsandipa'
u'tandinu tenve, ñui bain i ñullanu naa-i estyamuñu bain juntsa deesa tenñu.

Lalaa Diosa' pupunanu yajuuñu deeyu.

14 Keranguityulabaya veta' veta' tiba kiiken chumu tiyanu kityudei; ñullaya yaiba ma
pensaa dejutyuve. ¿Nejtaa manbarejuu junu dejun tiba ura jumu, urajtu jumuba? Tsenmin,
¿nejtaa danjuruu jumu, yapijuruu jumuba buudinuu jun?
15 Tsenmin, ¿nejtaa Cristo, Dyabuluba buudinuu jun? ¿Naa keenguemu chachi bain,
nejtaa keranguityu chachiba manbarejuu dejun?
16 Lalaa Diosa' pupunanu ya juuñu deeñu, Dios lalanaa chushu juntsaa, chi dyuslanuya
keeminchaanu dejuyu, Diosren entsandimuñu' mitya:
Iya yaiba chu',
yala' kejtsapala nenu tsuyu.
Iya yala' Dios junu tsuyu,
tsenmala yalaa in chachi junu detsuve, ‡ timuwaave.
17 Tsenmin Bale Ruku entsa bain entsandive:
Juntsa chachilla' kejtsapalaya malu' miji' baka' jiidei;
Dioschi urajtu kurekaamu juulanuya jaiba ta'katyudei. §
Tsenmalaa iya ñullanu mika' inchi tirenu tsuyu. *
18 *Tsejtu iya ñuichi Apa junu tsuyu,*
tsenmala ñullaya in nala bain,
in na'mala bain junu detsuve, tive tiba kekaamu Bale Ruku, † ti' pillave.

7

1 Tsaju' estennu keranguemu naatalala, entsaa jumulaa yaren uwain tsanguenbera kenu
tsuyu tinu palaa jumu lala mimiya, lalanu tyee Dioschi firu' kurekaakenuu juñuba juntsa
kityu', naa lala' bulunu bain, naa lala' aamanu bain ujcha mai'tekeñuu kityu', Diosnu naake
balengure' keewaanuu juñuba tsangue' yachin juu detiyanaa kiikentsusai.

Corintonu chumu keranguemula'mitya Pablo sundyami.

2 ¡Lalanu bain estya' mikakai! Lalaya munu bain tyeeba tsanguen jutyuu kindetyuyu,
munu bain tituba pensa judandaa mandirendetyuyu, naa munu bain anbuti' taan-
guikeñuu kindetyuyu.
3 Ne ñullanu entsanditu, tsa deeve ti' vera' tyawaanundindyuyu; tsaju' iya kaspele ñullanu
naati' ñullaya lala' pensasha dechuve ti', lala ñuiba buluren dechu', ñuiba buluren peyanuu
junmalaya, buluren peyakeenu juve ti' pandundiyu.
4 Iyaa ñulla tiba uwain tsanguenu detsuve tenna ju', ñulla' mityaren mika daj tenna
jujuuyu. Naa tituba taaju depullan chu' bain, tiba kiikes jintsunu tenna ju' mika sunden
juyu.
5 Macedoniasha vijimiren lekabangui'mujchin tsanamu deeyu, veelaba ti peletuba
kataatakendu, tsenmin lala' pensasha tyeeba inu juve tenna ju' jelaa jujuundu.

---

† **6:9** Naa veelaya lalanu bale ruku juu kuretyu deeñu bain, mantsalaya uwain bale ruku juu kuremu deeve tityumujchi, Lalanu ura' kera deju' bain, kerajtu chacheeba dejuñu ken tsanguemu deeve ti' aseetanguikara bain junu juve. ‡ **6:16** Éxodo 37.27; Levítico 26.12 § **6:17** Isaías 52.11 * **6:17** Ezequiel 20.34 † **6:18** 2 Samuel 7.8, 14

6 Tsenñuren sundyajtuu jumulanu bain daj pensa mangumu Diosya Titonu lala' junga
ere' sunden pensa mangukaave,
7 tsenmin ne ya tsai' jañaa masundyaindyuyu; tsa jutyu', ya bain ñulla' mityaren
mika sundenna juñu' mityaa masundyayu, tsenmin ñulla uwain inu mangatanu tya'
ajchundyandetsuve ti', tyee i' puiñuba juntsa' mityaren llakindyandetsu', in mityan mika
pensaa dejuñu bain tsandi' wainñaa kayu masundyayu.
8 Naa ñullanu kaspele piike' eeñu kiika yuj llakindyakaamuwaañuba, nenñaa tsan-
guikeeñanga tya', challa juntsan mitya llakindyanu jutyuyu. Tsaju' naa kaspele juntsa kiika
eeñu, ñulla jayu' mitya llakindya' depuiñu, i bain llakinguemu ju' bain,
9 challaya yuj sundenve. Tsaaren ne ñulla juntsa-i' dellakindyañaa iya
masundyaindyuyu, ñulla juntsa-i' dellakindya' veta' pensa demanñu' mityaa sundenga
juyu. Tsejtu ñulla juntsa-i' dellakindya' bain Dios tsanguikaañaa tsa deive. Tsa' mitya
lalaya ñullanu tichiba firu' kindetyuyu,
10 matyu Dios tsanguikaañaa ñulla dellakinguishu juntsaa, ñullanu uwain veta' pensa
mangare' livee iinuuya tirekaamuve, tsenmala juntsan mityaya ne llakindyainuba ju-
tyuve. Tsaaren entsa tusha tiba taaju i' puinu jumula' mityaa, tsenmin Diosnu keeminchaa
jutaa llakinguentsushu juntsaa, peya' piyainuuya tiyakaanu tsuve.
11 Ñullanu Diosya tsangue' llakinguikare' puikaañu ¡challa tyee i' pulla'ba pensangue'
keekidei! Entsaitaa ñulla pulu' pensa deke', inu debalelaina' bain, firu' dekiñu daran de-
ajaatyaina' bain, tyee ichunga tya' dejeetyaina' bain, inu mangatanu ajchundyana' bain,
mika pensaa dejuna' bain, tsenmin in mityan mika devera' tya' juntsa kuipa chachinu
taaju de-iware' puiteve. Ñulla entsangue deke' puitaa, ti kuipaba jutyu'ba entsangue
dekeewaave.
12 Tsa' mityaa ñullanu juntsa kiika piiketu ne firu' kemunu kentsure' panu tenñu pi-
ikindyuyu, tsenmin kentsuramunu balelanu tenñu piikindyuyu, tsangue' piikemiya ñulla
lala' mitya tyee kenu ajchuu deju'ba Diosa' ajuusha juntsai dekatawasa tenñaa tsangue'
piikiyu.
13 Kumuinchi entsa-i' pulla' lalanu sunden pensa mandireve. Tsaaren naa entsaiñu
sunden pensa mandiya'ba, Tito bain yuj sunden juñu dekata' mityaa, kayu sunden pensa
dejuyu, ñulla yanu kayu ajkesha tsangues jintsunu sunden pensa demanguñu' mitya.
14 Iya kaspele Titonu pa' ñulla' mitya dajtyaa juyu ti' pañu bain, ne ñulla tsa dejutyu' inu
firu' katakarendetyuve. Tsejtu lala ñullanu tyee depañuba anbuda jutyu' uwain tsaju', lala
Titonu naadeti' ñulla' mitya dajtyaa juyu ti' depañuba uwain juntsaa de-i' puive.
15 Tsenñu challa yaa ñullanu mika estyaa pensa juve, ñulla demeengue' yanu mika
debalengure' ura' demikañu mandenga mandengakitu.
16 ¡Ñulla naa-indu bain juntsaaren jintsunu dejuve tenna jutu mika sundenve!

8

Jerusalén' chullachi ufeenda

1 Estennu keranguemu naatalala, Macedonia pruvinsiasha kerangue' vee vee mujtu
waku wakudimulanu Dios naake ura' ke' keewaantsuñuba umaa wainnu tenve.
2 Yalaya naa tituba de-i' pullandu bain, yuj sunden dejuve, tsenmin naa yala pure
deju' bain, tarukaaba kuwan tsa tsa deke', ufeenda lushi kuwa' esa putyu sunden kuwa
kuwadekive.
3 Iren uwain yala naa naake kunu detya' tsa tsangue kumu deeñu bain entsana keena-
muyu, tsejtu naa yala pure' kuwakenuu dejutyuve tenñu bain, kayu juntsanu pullake
kumuwa deeve.
4 Tsejtu yai tenen tsanguendyatu, Cristonu keranguemulachi yalanu bain kuve'kaaka ti'
patintsumu deeve.
5 Tsenmin yalaya lala' pensaya tsangui'chu deeve tenna juuba kayu dekidekiwa, tsaaren
ajke' kilaya yalaren naa Bale Rukunu bain, naa lalanu bain ne ufeendaaba ju' kuwan tsa
deiwa, Dios naadeisa tyañuba juntsa deitu.
6 Tsenñu' mityaa Titonu entsa tsamantsa aa ura' dekiñu, ya kaspelen ñulla' kejtsapala
te'kandun dyamuñu, tsa mande ti' u'ta detiyu.
7 Ñullaya naa tichi bain ura' katawamu deeve, naa uwain tsaave tya' Diosnu keenguenchi
bain, naa panchi bain, naa aseetanguenchi bain, naa tiba jeke kiike' kuwanchi bain, naa
lala ñullanu estyamu deeñu bain, * tsangue keewaamu deju', ura' katawamu deeve; tsa'
mitya naa lushi kuwanchi bain tsaren junuuya kidei.

* **8:7** lala ñullanu estyamu deeñu bain tityumujchi, mantsa yumaa kiikalanuya entsa pillave: lalanu estyanchi bain.

8 Ñullanu ne entsanditu tsanguenbera kenu dejuve titundindyuyu, entsandimiya veelaa
kuwandya' tyee kenu tya' ajchundyandetsuñuba ñui bain demijasa tenñaa tsandintsuyu,
tsenmalaa ñulla uwain naa-i estyamu deju'ba tsangue keewaanu dejusa tenñu.
9 Ñulla mideeve lala' Bale Ruku Jesucristo mika ura ruku jutu, naa taruku ju' bain,
ñulla' mityaren tsaa pure tiyaimuwaañuba, tsenmala ya juntsai' pure tiyaiñaa ñulla taruku
tiyanudetsu.
10 Entsaatala jayu ñullanu aseetanguikare' ule' panu tenve; ñulla kaspee añuchi uwain
tsanguenu tya', entsaa deke' peepumuwa deeve.
11 Tsa' mitya ñulla juntsa deke' dyadei, tsejtaa ñullaren nunbi jingue kenuu ju'ba
tsanguenu ajchundya' keñu jumu deke' dyanu.
12 Main titi detanañuba juntsaya jayu nejuuve, ura balemiya tyee kuwakenuu ju'
kuwandya' kuñuba juntsaa kayu baleve.
13 Entsanditu ne ñulla veelanu uraa kenu tya' tsa dekimee, ñullaa tiba tajtu lastemaa
detiyasa tenñundindyuyu, tsa jutyu', pareju ura' dechusa tenñaa tsandintsuyu.
14 Challaya ñullaa yala tajtunu jumu detanave, tsaaren bene ñulla tajtunu jumaa yai
bain tananu detsuve, tsenmin tiba pure' taa jumula bain mika meneste juu chumulanu
kuwanuuya dejuve, tsenmalaa paree jujuunu detsuve,
15 juntsainmalaa matyu Diosa' Kiikanu fintsumi *manán*u laapu' patu naatiñuba juntsaa
junutsu: *Naa aa kamuchi bain laraiba indyu, naa jayun kakemuchi bain de-iiba indyuve,* † ti'
pillave.

Tito Corintosha erami.

16 Iya ñulla' mitya tyee kiikenu pensañuba naa Titonu bain juntsanguenu pensaren
kekaañu' mitya, Diosnu yuj urave tintsuyu.
17 Tsenñu yaa iya naakesa tya' pañuba tsanguenu tiyave, tsenmin ya maaliren tsan-
guive'nu pensa' mitya, challa ñulla' junga keejanu juve.
18 Tsenmin main keranguemu naatalanu bain Titoba bulu eentsuyu. Yanaa nuka
keranguen chumula bain laapu' patu uraa tene pamu deeve, Diosa' mika ura kuinda'
mityan ti bain mika uraa kes neneiñu.
19 Tsenmin kerangue' vee vee mujtu waku wakudimu chachillaren yanu demi'ke'
ka', laaba bulu neve'nu detireve veelanu kuwanu erentsumi lushi kavetes nenutsu,
juntsangue' Bale Rukunaa balengure' keeware', naa yalanu bain lala uwain tsanguive'nu
tyandaa tsanguendetsuñuba mijakaanu,
20 tsenmalaa kuwanutsumi lushi pure' sera dekiñuba lalanu na'baasa pai'nudetsu.
21 Tsaju' lalaya Bale Ruku' ajuushan deechu' kiiketyumujchi, naa ne chachilla' ajuusha
bain tsaren deechu' katawainuuya kiikendetsuyu.
22 Tsenmin kamain keranguemu naatalanu bain yaiba bulu erendetsuyu; yaa tiba uwain
naake kive'nu pensa ju'ba titala bain tsangue keewaamu juve, tsejtu umaa ñulla naakenu
pa'ba uwain tsanguenu dejuve tenna ju' mityaa, kayu ajchundenna jantsuve.
23 Tsenmala Titonu laapu' panmalaya, Titoya ñuichi uraa kenu iba bulu taawasha
kemu juve, tsenmala vejan keranguemu naatala pallu jumulaya engu kerangue' waku
wakudimula' era chachi deju', yai bain Cristonu balenguremula deeve.
24 Tsa' mitya vejan kerangue' vee vee mujtu wa'dimu chachilla mijanudetsu, uwain
jamulanu estya' keewaadei, tsenmalaa lala ñulla' mitya naati ura' pa' dajpamu deeñuba
uwain juntsaa junutsu.

9

Keranguemulanukuwanu lushi kaya

1 Keranguemu naatalalanu kuwanu lushi wa'kaanu jumunu laapu' panmalaya, ñullanu
mamijakare' piiketintsunuba jukeetyuve,
2 matyu ñulla uwain tsanguenu ajchu deeñu bain iyaa mi' mitya. Tsejtaa naa-uwanu
Macedonia pruvinsiasha chumulanu pati' bain ñulla' mitya daj papatiyu, ñulla Acaya
pruvinsiasha chumulaya kaspee añuchiren kuwanun jutyu denave tiitiyu. Tsenñu pure'
chachilla Macedoniasha chullaya ñulla tsa deeve tiñu demijataa, yai bain tsanguenu
ajchundyandetsuve.
3 Tsejturen entsa naatalalanu eentsumiya, ñullanu ura' kure' pañu palaa anbuda
juu katawai'sa tenñaa erentsuyu, tsenmalaa ñulla tyee kenuu deju'ba yaibaa tsangue'
keenanudetsu.
4 Tsandenna mantsa Macedoniasha chumula iba deja'ba imiya, naa ñulla uwain kuwanu
dekeenatyuñuba dekatanmalaya, lala pure' yujpeyainu dejuyu, ñulla' mitya pure' ura'

† **8:15** Éxodo 16.18

patindetsuren tsaa dekatawatyushu juntsaa. Tsenmin juntsaaba inmalaya ne ñullaa yujpenu dejutyuve tindyuyu, ñullaa kayu yujpenu detsuve.
5 Tsejtaa juntsangueñu uraa tenñu, entsa naatalalanu ñulla' junga ajke' erentsuyu, tsenmalaa ñulla tyee kuwanu pamuwa deeñuba yai bain dekamishti' wa'kaave'nudetsu. Tsangue' wa'kare' dekeenashu juntsaa, juntsa lushi wa'kara uusundenna dekuve tyakaanu dejuve; tsa dekityushu juntsaa, kuwandyai'mujchin tsanguendetsuve tyakaanuuya dejuve.
6 Entsandinu palaanu tengaya judei: Mun jayun wajkikemu ju'ba, jayun puka iwaakenu tsuve, tsenmala mun pure' wajkikemu ju'ba, pure' puka iwaakenu tsuve.
7 Mu bain naa naake kuwañaa urave tya'ba tsa tsangue kuwanuu juve, ne kuwandyai'mujchin kuwanuya kityudei, tsa jutyu'ba, kuwadei ti' uuden dekiñaa kuwanu tiyatyudei; matyu Diosya uwain kuwandya' sunden kumulanuya estyamuve.
8 Tsejtu Diosya tsanguenuu ju', ñullanu uraa ikaatu tiba tsamantsangue kuwa kuwakenu tsuve, tsenmalaa ñulla tiba meneste imulaya yamuj juu tanai'nudetsu, tsenmin tiba laraa detana', veela meneste juu chumulanuya kuwan chu' uraa kiikenudetsu.
9 Diosa' Kiikanu tichiba aa ura chachinu laapu' patu entsandive:
Yaa meneste juu chumu chachillanu
tiba pure' velen chumu juve,
tsenmin ya' tiba uraa keñu jumulaya
naa-uwanuba tengayaa chukaamu juve, * ti' pillave.
10 Ñullanu naa wajkentsumi kiya bain kuwamu, naa tiba finutsumi bain kuwamu Diosya, ñulla titi wajnu meneste deeñu bain dekuwanu tsuve, tsangue' awakaanu tsuve, tsejtu ñulla veelanu kuwamu deju' yuj ura deenmalaya, tsamantsangue puka iware' mangakaakaak-enu tsuve.
11 Juntsainmala ñulla tiba pure' taa detiya', naa-uwanuba uwain kuwandya' sunden kuwa kuwakenu detsuve. Tsenmala ñulla' kuwanutsumi dewa'kare' laaba de-eenmalaya, juntsan mityan keranguemu naatalala Diosnu yuj urave ti' papatinu detsuve.
12 Tsejtu lala tsangue' keranguemu naatalalanu kuwanutsumi ta'tu, ne yala tyee tajtu deeñuba juntsalaren tandiyakaanuu kindetyu', naa Diosnu bain yuj urave tikaanuu bain kendetsuyu ñuiba.
13 Tsenmala ñulla entsangue' tyeeba dekuwatu, uwain Cristo' mika ura kuinda naatiñu ñulla mijamu deju'ba juntsangue meenguendetsuñu keewaranu juve, naa ñulla uwain tsanguendya' mika sunden dekuwa', naa yalanu bain, naa kayu vejanlanu bain entsangue' kuwanu de-eeñu' mitya, yala Diosnu mika balengure' panu detsuve.
14 Tsenmin yala ñulla' mitya Diosba kuinda ke', ñullanu naa-i estyamu deju'ba tsandi papatinu detsuve, ñullanu Dios naake kikare' ya tsamantsa aa ura ju'ba yalanu tsangue keewaañu' mitya.
15 Diosnu mika urave tindetsuyu, Dios lalanu tsamantsaa kuwañu sundenganchin naati pan tsaa jukeeñu' mitya.

10

Pablo ya tyee kiikes nene-i'babalela' pakami.
1 Iya Pablo, Cristo naa-i tenbityamuñu bain, tsenmin naaju aa ura rukuñu bain juntsandenna ju' pantsuyu, naa ñullaya iya ñulla' junga pumiya ne dejeetyaañuu rukuren, vee mujtu pumiya daj rukuuñungue keewaamuve tiidetiñuba.
2 Tsa' mitya iya ñulla' junga maatu, inu na'baasa depa', ne chachilla tyee ken chumu deeñuba juntsaaya iya kemuve timulanu naatinuu juñuba, tsandi paka' panu kikaatyukai tinu tenve, tsaaren tsanguenuu faanmalaya, yaiba kaju'taladi' panu tsuyu.
3 Uwain lala mu bain chachi deeyu, tsaaren lalaya entsa tusha chumu ne chachilla naake vinguemu deeñuba tsangue vinguityu deeyu.
4 Lalaya entsa tusha chumula vinguendu tyee menestenguemu deeñuba juntsaa men-estenguityu deeyu. Tsa deju', naa tsamantsa dera' veeta juuñuu jumunu bain Dios tsanguikaañaa vingue' senaa-eekiñunguemu deeyu. Tsenmin lalaya naa yala tituba depa'
5 Diosnu keenguikaan jutyuu dekiñu bain, benga' tyuli' jimu deeyu, tsangue' kumuinchi chachilla' pensa jumula Cristochi tene uuden juu tiremu deeyu, tsenmalaa yanu tene dekeengue', ti dekenu tireñuba tsangues jijiimu tiyanudetsu.
6 Tsenmin umaa ñulla Cristo' palaanu ura' aseeta deke' tsa tsangues jindetsuren, mantsalaya ya' palaanu meenguityuu detiyanmalaya, taaju iware' puitekaanu jujuunu detsuyu.

* **9:9** Salmo 112.9

7 ¡Naa-i katawantsuñuba tsangue aseetangue' keedei!* Mun uwain ya' pensasharen
Cristochiyu tyamuya, naa lalanu bain tsaren Cristochi deeve tyade.
8 Naamika iya bale ruku ju' tsandinuu ju' yapa pa' bain, yujtyanuu jutyuyu, matyu
Bale Rukaa inu tsandinuu tire' ñullanu ura' tirekare' jiinuuya ketu, firu' tirekaakenuuya
kendyuñu' mitya.
9 Tsejtu naa entsangue' kiika piike' ere' bain, ne ñullanu wapandekiñunguenu tendyuve.
10 Mantsala entsandimu deeve: Naamika kiikanuya tsamantsa jeetyawaanu' pa' bain, ya
jaiñu keeñaa munuba wapandenu' jutyuren ne tsaave, naa panchi bain meenbashiinundi
patyuren tsandimuve, timu deeve.
11 Tsaaren mun tsandimu ju'ba minu juve, naa lala vee mujtu putu, ñullanu naati pamu
deju' bain, tsenmin naake kiika piikemu deju' bain, naa ñuiba manbu' bain tsaren junu
deeñuba.
12 Tsejturen lalaya veela yai tenen maali naati dajpamu deeñuba juntsalaba buute'
keraiñuu inu dejutyuyu. Tsejtu yai tenen naaju' bain maali tsaayu pensaju' veelaba mi'te'
keekutinu ajchuu chachi deetu, ti kenduba aseeta jutyu chachi deeve.
13 Lalaya naa-i dajtyanuu juñuba kayu juntsanu pullai dajtyanu dejutyuyu. Lalanuya
Diosya nunbi jingue tiba kiikenuu juñuba junbin jiinungue tiremuve. Tsaju' Diosya lalanu
lala' taawasha kenu tena ñulla' chunu Corinto pebulusha eeve.
14 Tsa' mitya lalaa ne ñullanu tsandin jutyuu deju' tsandindetyuyu, ne ñulla' junga ajke'
jatyuren tsandindetyuyu. Matyu lalaa ñulla' junga Corinto pebulusha ajke' ja' Cristo' mika
ura kuinda mijakaamuwa deeyu.
15 Tsaju' ne veelaa yumaa tsangue' taawasha kemuwa deeñuren, lalaa kikeñungue'
dajkeewarendetyuyu. Tsa jutyu', laachi nunbi jingue kiikenuu tirañuba tsantsa jingue
kiikendu, kayu ñulla' kejtsapalaa taawasha aa kiikes jintsunu pensa deeyu, ñulla Diosnu
kayu ura' keengues jindetsunmalaya.
16 Tsenmin naa veela ñulla' keetala chumulanu bain Diosa' mika ura kuinda mijakares
nenu pensa deeyu, tsejturen yumaa veela mijakares nendalaya tsangues nenu pensa
dejutyuyu, tsejtaa veelaa tsa dekiñuren, laa bain jundalan ke', lalaren tsa dekiyu tenna ju'
dajtyan jutyu.
17 Tsaju', Diosa' Kiikanu naatinga: *Mun ne dajtyainu tya' bain, Bale Ruku tyee keñuba
juntsa' mityaa dajtyasa,* † tive.
18 Matyu mun maaliren ura' juyu ti' daj katawanu tyamuya balengurai'nu tsuve, tsaaren
munaa Bale Rukuren uwain ura' juve tiñuba, juntsa chachiya balenguranu tsuve.

11

Pablo, Jesús' mitya kuinda kenulara' erayu tyamulaba

1 ¡Naa iya yuj iiñuu pan tsandiñu bain, tsantsaya meedikai! Uwain tsantsaya meedikai.
2 Iya ñulla' mitya pensaa ju', tiba i'chudeenga tenna jutu ne maali tsandenñu jutyu', Dios
tsandyakaañaa tsandenna juyu. Tsejtu iya ñullanu ma unbee rukuchee, matyu Cristochee
ya' shinbu juuñuu tirenu ken tsanguiyu, tsejtu naaju unbeelanuba tsaityu ma panna juñu
taji' yanu kuwan tsanguenu tirenu tenna juyu.
3 Tsaaren ñulla' mitya pure' pensaa juyu, matyu kaspele Evanu piñi naake bibu' ketaa
anbuda keranguikaamu ju'ba, naa ñullanu bain tsaren ke' anbuda keranguikaanmalaya,
ñulla Cristonu tsamantsa sundya' tiba anbuda putyu yachin juu jindu bain, juntsa pensa
demanbirekenuu dejuve.
4 Ne mulaa ñullanu kuinda dekijatu, lala Jesúsnu laapu' patu, naake mijakaamu deeñuba
juntsa detityuñu bain, tsa jutyu'ba, ajke' kanu Espíritu jutyu', vee espiritu juu demanga'
bain, tsa jutyu'ba, lala' mijakaanu Diosa' mika ura kuinda jutyu', vee kuindaa juñu ñulla
demeengue' bain, juntsaya nejuuve tya' tsanguemu deeve.
5 Matyu iya, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu jutyularen tsamantsaayu tyamulaba
pensangue' keeñu, ne i bain yaichi faataa juyu tendyuve.
6 Naa iya panchiya ura' shili patyu ju' bain, minchiya miyu, tsejtu uwain tsaa kee-
waamiya iya naa-uwanu ti kike' bain tsa tsanguitaa uwain mi'ba tsaa keewaamuyu.
7 ¿Tsejtu iya ñullanu Diosa' mika ura kuinda mijakaaturen juntsan mitya lushi katyutaa
tsangue' ujcha laiñuu ketunguiwa, tsenmin iya balejtu kuraiñuu i', ñullanaa aawa kuraañuu
tiretaa tsangue' firu' kikeñuu ketunguiwa?
8 Uwain kerangue' vee vee mujtu waku wakudimula inu lushi kunu detiñu katu yalanu
chipakiñunguiyu, tsejtaa ñuichi uraa kive'nu.

---

* **10:7** ¡Naa-i katawantsuñuba tsangue aseetangue' keedei! tityumujchi, Ñullaya chachilla ne keranchi naa-i katawamu deeñuba juntsaatalaa tejan keemu deeve ti' aseetanguikara bain junu juve. † **10:17** Jeremías 9.24

9 Tsenmin naa iya ñuiba bulu putu tyeeba meneste juju' bain, ne ñullanaa tyeeba pake'
bulla paindyuwaayu, matyu Macedoniasha jamu keranguemu naatalalaa iya ti mene-
tendyañuba kumuwa deeve. Tsejtu ñuichi washkekuti' bulla tyakaapunu jutyuwaayu;
tsaju' naa chai bain tsaren kes jintsunu tsuyu.
10 Cristo' ajuusharen anbuti'mujchi entsandi' naa ñulla' junga Acaya tusha bain muba iya
tyee kes nentsu' sunden juñuba tsanguikaren jutyuu tirenu dejutyuve tenna juyu.
11 ¿Nenñaa entsaju' ñulla' lushi katyu jutuuwa? ¿Ne ñullanu estendyuñaa tsaatuuwa?
Diosya mive naa iya ñullanu estyamuñu bain.
12 Tsaaren iyaa tyee kiikemu ju'ba tsangue' jintsunu tsuyu, tsenmalaa veela iya naa-i
balenguraa juñuba, yai bain tsandyanu tya'ba, juntsaa tiyan jutyu,
13 matyu yalaa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu jutyularen, juntsala deeyu tya
tyaimu deeve, tsenmin anbukuindanuren keenguikaamu deju', Cristo' mitya kuinda kes
nenu lara' eramu jutyularen juntsaañungue' neneimula deeve.
14 Tsenmin naa entsa deiñu bain, nejtaa tsaitu de-inga tya' ne wapanbashiinu kityudei,
matyu Satanásren Dioschi pi'kelaa jumu ma anjee juuñuu kataamu juve.
15 Tsa' mityaa naa Satanáschi taawasha kemula bain ura' kemu chachilla juuñuu
dekatawañu bain, keenbashiinu kityudei. ¡Tsaaren yala tyee kiikenduba tsa tsai de-i' pinu
detsuve!

Pablo ti' mityaa dajtyanu ju'ba

16 Manen tsandinu tenve: mu bain inu yujka juve tyatyudei; tsaaren uwain iya yujkave
pensa deeshu juntsaa, iya yujka jutu naati panuu juñuba tsandi pakutikai, tsenmalaa iya
jayu dajtya' katawanutsu.
17 Tsejtu iya entsandi dajpa' bain Bale Ruku tsandikaañaa tsandityu', yujka juuñuu pan
tsanditaa tsandinu tsuyu.
18 ¡Pure' chachilla yala' tiba kiikeñu jumula' mitya mika dajpamu deeñu' mitya, i bain
tsaren dajpanu tsuyu!
19 Ñulla ti kendu bain aseetaju' kiikemu chachilla deeyu tyamularen, yujka juuñuu
chachillanun mika sundenna meenguemu deeve.
20 Tsaju' veelachi uuden i' taawasha ken chumu deeve, anbutikaya' tiba yapa dekayan
chumu deeve, aawandyamu deju' tituba dekiñu bain tsaikutin chumu deeve, tsenmin naa
kajuutala bain pinballan chumu deeve.
21 Tsaju' i bain yala ñullanu naaken chumu deeñuba juntsanguen chuñuya, ñulla inu
balengure'banguichu deeve, tsaaren inchiya juntsanguenu uu yujtyanu' junu juve.
Tsaaren veelaa tsangue' dajtyandetsunmalaya, i bain dajtyanu tsuyu, naa iya yujka
juuñuu ken tsanguitaa tsainuu juñu bain.
22 ¿Yala hebreo chachi deju', juntsa palaachi pamu dejun? I bain tsaren hebreo chachi
ju', juntsa palaachi pamuyu. ¿Yala Israel chachi dejun? I bain Israel milla tsaa keenguemu
juyu. ¿Yala Abrahamnu sera' jamu chachi dejun? I bain Abrahamnu sera' jamu juyu.
23 ¿Yala Cristochi taawasha kemu chachi dejun? Iyaa kayu tsaanchi yalanuba pul-
layu. (Entsanditu yujka ju' pan tsanditaa tsandintsuyu.) Iyaa kayu yalanuba pullake
aa taawasha kemuyu, iyaa kayu yalanuba pullai peesu vimuyu, iyaa kayu yalanuba
pullai bandamuyu, tsenmin iyaa naa tutanu kale kaleinchi bain kayu yalanuba pullai aa
tsaimuyu.
24 Inu judío chachilla man bijee aste dekitu, 39 villa dekive tsa tsanguemu deetu.
25 Pen bijeeya inu cha'lichi debanviive, ma bijeeya inu shupukachi tene detya'kive,
tsenmin pen bijeeya in jinu baaku bain baivive, tsenñu ma bijeeya chukangumaa ma malu,
ma kepe tsaa fera pi kejtala tsanamuwaayu.
26 Nukaba pure' neimuyu, naa pijulatala pullandu bain tituba taaju depullana' bain,
naa taamula' kejtsapala bain taaju i' pullaina' bain, naa judío ne chachillachi bain taaju
i' pullaina' bain, naa judío chachi jutyulachi bain taaju de-i' pullaina' bain tsaimuyu.
Tsenmin naa pebulutala bain tituba taaju pullaina' bain, jeenbaatala bain taaju pullaina'
bain, naa lamaatala bain taaju pullaina' bain, naa keranguemu naatalala jutyularen
tsaañungue keewaamulachi bain taaju pullaina' bain,
27 naa pure' taawasha ken chu' tyubaina' bain, pure' bijee kastyumujchi tsaa tsana'
pullaina' bain, naa panda mujkentsu bain tsaa pullaina' bain, naa pi bain kujchajtu
pullaina' bain, tsenmin ishtenñu dejullu kendu bain tsaa pullaina' bain, naa jali ura'
panajtuu bain depullaina' bain tsaimuyu.
28 Tsenmin naa juntsai taaju ken chu' bain, kerangue' vee vee mujtu waku wakudimula'
mityaya malumere mika pensanguen chumuyu.
29 ¿Mun deendyatyuu dejuñuba i bain tsandyave'tyu juwa? Tsenmin ¿munu ujcha
lawaadekiñuba tsangue' ujcha lawaamunu ajaatyatyu juwa?

30 Tsaju' iya ti' mityaaba dajtyanuu jushu juntsaa, deendyatyun mityaa dajtyanu tsuyu.
31 Lala' Bale Ruku Jesucristo' Apa Dios, naa-uwanuba mika urave tikayamu Diosya, uwain mive naa iya entsanditu anbutindyuñuba.
32 Uwain tsaave. Matyu iya Damasco pebulunu punu uwanu rei Aretaschi bale ruku pumu juntsa pebulu juukapanu suutadu washkaamuwaave inu peesu kanu tyatu,
33 tsenñuren mantsa chachilla inu ma pishkalinu pudeke', juntsa pebulu veeta kai'tala chuwachi masku baisha manbajtekemuwa deeve. Tsenñaa yaichi kayatyu' livee i' mi-imuwaayu.

12

Kipiiñu-i' katara bain, bene tyee inuuñuba wandya bain

1 Mu bain ne maali naaju'ba tsandi dajkeeware' patu tiba uraanuu ityu deeve. Tsaañu bain inu Bale Ruku keewaañu, iya kipiiñu-i' tiba katañu jumulaa depa' daj keewaanuu juyu.
2 Cristonu keengue' jimu ma rukunu iya kerayu, tsenñu juntsa ruku selu aa kai'sha kaya' jiñu yumaa 14 añu juve. Tsaaren naa juntsa unbere ya entsaa chachi juuren kaya' jiñu bain, naa aaman juuya kaya' jiñu bain juntsaa mijtuyu, Diosren miive.
3 Tsaaren pa'bandyeeshu (naa juntsa unbere ya entsaa chachi juuren kaya' jiñu bain, naa aaman juuya kaya' jiñu bain juntsaa mijtu ju', Diosren miiñuba, juntsaa miyu)
4 yaa tsaa selusha naranainsha takaive, tsejtu jungaa munuba wandyajtu palaa jumu, matyu naaju chachillanuba wanditinuu jutyu palaa meeve.
5 Tsaañu iyaa tsaa unbere' mityaya dajtyanuu ju'ba, maaliya dajtyanuu jutyuyu. Tsaju' inu dera putyundennu juutalaa laapu' panu tsuyu.
6 Tsaaren naa iya maali daj pa'ba yuj iiñuu jutaa tsandin jutyuyu, iya anbutindyu' ura' pandaa tsandintsunu ju' mitya; tsaaren tsandin jutyuyu, tsenmalaa chachilla iya malumere tyee kiiken chumuñu bain, tsenmin iya tyee pan chumuñu bain juntsanu pullati kure' pensangui'nudetsu.
7 Tsenñu iya juntsaa kata' kerajtunu keewaramu ju'ba tsamantsa dajtyaa tiyai'nutsu, in bulunu ma pu lluidin tsaiñu mika taaju kentsuyu, matyu tyeeba Satanáschi eeñu jumaa inu ja' taaju iwaantsuve.
8 Tsenñu iya Bale Rukunu juntsa taaju iwara mangade ti' pen bijee payu.
9 Tsenñu Bale Ruku inu entsandive: Iya ñunu estya' keewara jumaa kayu baleve; ñu dera putyundyanmalaa iya naakenuuñuba kayu entsai katawamuve, tiwa. Tsa' mitya inu dera putyundenguen mityaa kayu dajtyanu tsuyu, tsenmalaa Cristo tyee kemuñuba in mitya kayu entsai keewaranutsu.
10 Tsaju' naa Cristo' mityaa dera putyuuñuu ju' bain, defiru' pañu bain, tiba meneste juu chu' bain, na'baasa kenu bendaa dekiñu bain, tsenmin naa naaken tsandenna chu' bain sunden juyu. Tsaju' naa-uwanaa inu dera putyuuñu tenñuba, juntsa uwanaa kayu dera juuñuu ju' tiba dekenuu juyu.

Pablo Corintosha chumukeranguemula' mitya pensandyami.

11 Ma yujka naati pa' dyanuu juñu bain iya juntsandi' dyaiyu, tsaaren ñullaa inu tsandikaanuu dekive. Ñullaa inu laapu' pa' ura' patinuu dejunuren tsa detityuve, matyu juntsala Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu deeyu tikayamula, tsamantsa deeyu tya-mula naadeju'ba inu pullaa dejutyuve, ura pañuya, naa iya tiba juñu jutyu' bain.
12 Naa inu tituba firu' kendetsuba jei kidandai paijtyu' tsaikutindaa, naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain, keenbashiinuu ke' keewara bain, tsenmin tiba tsamantsaa ke' keewara bain ñulla' ajuusha tsa tsangue deke' puiñu jumulaa naa iya ura uwain Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu juñuba keewara deeve.
13 ¿Ti' mityaa ñullanu vejan kerangue' waku wakudimula juuñungue kiikityu juwa? Iya ñullanu tiba pake' bulla kityu juwaaju' mityaa, ñullanu yaiba paree jungue kiikityuwaayu. Iya entsanditu ñullanu yujpewaanuti pa'bandiñuya, entsa' mitya inu kuipa faawaakenuu kityukai.
14 Ñulla' junga entsaba pen bijee janu jutu maanun jutyunayu, tsejtu entsa bijeenu bain ne ñuichi washkekutinu jutyu' bulla tyawaakenuu jutyu maanu tsuyu. Tsenmin ñulla tyee detañuba iya juntsaa mi'kes nendyuyu, iyaa ñullanaa meneste nentsuyu; matyu apalaa ya' kaillachi lushi mi'ke' wa'kaanuu dejuve, ne ya' kaillaa ya' apalachi lushi mi'ke' wa'kaanuu dejutyuve.
15 Tsenñu' mitya iyaa ñulla' mitya ti ta'ba millangaanu tsuyu, tsenmin iya ñulla' mitya tyeeba inuu jushu juntsaa tsainu tsuyu. Tsejtu iya ñullanu kayu estya' keewarenmalaa, ¿ñulla inu kayu jayun estyainuu dejuyu?

16 Uwain iya ñuichi washa' ne bulla tyakaapukemu jutyuñuba ñulla mideeve. Tsenñuren
mantsa chachillaya iya entsangue' bibu' ke' anbuda keranguikaataa ñullanu taanguentsuve
detive.
17 ¿Tsejtu iya aangu ñulla' junga eeñu chachillanaa tsangue' taanguikaakeñunguiwa?
18 Titonaa, ma keranguemu naatalaba ñulla' junga maja' keede tiyu. ¿Tsejtu Tito jataa
ñuichi tiba depake' kan? ¿Lala pallu jumula main naakes neñuba kamain bain tsaren kes ne'
juntsa pensaren dejutyuwa?
19 Ñullaya lala entsangue' firu' dekituren, tsanguindetyuyu ti' u'tandindetsuve tya'ba
intsulaa tenve, tsaaren tsa jutyuve. Tsa jutyu', lalaya Diosa' ajuusha pan tsandindetsu',
Cristo' chachi jutu naatinuu juñuba tsandi pandetsuyu. Tsaaren estennu keranguemu
naatalala, tiba entsaa i' pullantsumiya kumuinchi chachillanu ura' keenguemu tirenaa
tsaive.
20 Tsaaren aangu ñulla' junga jatu, ñullanu naaju katanu tenñuba tsaa dekatawatyu'ba
juchu deeve pensa juyu; naa ñui bain inu naaju dekatanu tya'ba tsaa katatyu'ba junu
dejuve. Ñuitala vinbaa dejuna' bain, kishtyaa dejuna' bain, ajaraa dejuna' bain, esaa
dejuna' bain, na'baasa kuinda mere' mawandin chuna' bain, ne jatsa' kure' paviyaken
chuna' bain, dajtyaa dejuna' bain, tsenmin tituba firu' kiiken chulaa tenve.
21 Tsaju' entsa bijee ñulla' junga maja' bain, ñulla' ajuusha Dios inu mayujtyawaañu
warendi'bandinu juyu tenve, matyu pure' ñulla kaspele ujcha landun chaikama tsaa
jindetsu', naa veta' pensa bain manguendetyu', Dioschi firu' kurainuu bain kendetsu', naa
na'baasa bain tsa tsa-in chundetsuñu' mitya.

13

Tsa jutyudei ti'de-insha piikeñu palaa

1 Entsaba pen bijee ñulla' junga janu juyu. Diosa' Kiikanu entsandiñuba tengaya judei:
Naa tiba, ne pai chachi juu, tsa jutyu'ba, pen chachi juuya tsanguentsu keenayu detinmalaa,
*ti kenu ju'ba tsanguenuu tiyanu juve.**
2 Iya kaspele juntsaba pai bijee ñulla' junga jatu naatimu ju'ba, challa baasha pu' bain,
juntsala kaspele ujcha lan chumulanu bain, naa kumuinchi veelanu bain tsaren mandinu
tsuyu: Manen ñulla' junga maamiya umaa munuba tenbipun jutyu' taaju de-iwaanu tsuyu,
3 matyu ñullaya naa inu Cristo tsa tsandikaantsuñuba katanu tyandetsuñu' mitya. Tsen-
min Cristoya ñulla tsaa chachi deeñu mantse'kaamu ju' tibangui'tu nejuu jutyu', ya naaju'ba
ñullanu juntsa keewaanu tsuve.
4 Uwain Cristo kuusanu tu'vi' peya'ba, balela' kikakenuu jutyuuñuive, tsejturen Diosren
tsanguikaañuya challa machuve. Tsenñu ya naaju' balela' kikanuu jutyuwaañuba laa bain
tsaren deju' bain, lala yaba buunamiya Dios tsaikaañu chunu detsuyu, tsejtaa ñulla' junga
ja' bain, tsanguenuu junmalaya Dios naaju tsamantsaa juñuba juntsa keewaanu.
5 Ñullaren naa uwain ura' keengue' jindu bain kere' keedei, tsejtu ñui tene main main
uwain ura' keengue' jinduba mijanu ke' keedei. ¿Ñullanu jaiba mijakeetyuu naa Jesucristo
ñullanu chuñu bain? ¡Ñulla tsa detyai'shu juntsaa naa ura' keengue' jinduba mijanu ke'
keetu uwain ura' jindyu'ba mijataa tsaanu dejuve!
6 Tsaaren ñullaya lalanu uwain ura' keengue' jimu juuya dejuñuba juntsangue keenu
dejuve tenna dejuyu.
7 Tsenmin lalaya ñulla' mitya Diosba kuinda kiidekiyu, tsenmalaa ti urajtu juuba
dekityusa tenñu. Tsangue'ba ne lala uwain Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ju'ba
keewaanaa tsanguindetyuyu, matyu ñulla ura' kiiken dechusa tenñaa tsanguindetsuyu,
naamika lala ñulla' keranchiya tsa jutyuñu bain.
8 Tsaju' lalaya tyeeba kikenuu detireshu juntsaa, tiba anbuda jutyu jumunuya naati'
masmi' patinuba dejutyu', anbuda jutyunu tsa tsangue kivete' jiinuuya dejuyu.
9 Tsa' mitya naa-uwanu lala deraañuu jutyu deju'ba, sunden juju deeyu, tsenmalaa ñulla
kayu deraañuu junudetsu. Tsa deju', lalaya ñulla' mitya Diosba kuinda kiikes jintsunu
detsuyu, ñulla kayu ura' kerangues jintsu' kasa mandiyaiñuu is jintsunudetsu.
10 Iya kayu ñulla' junga jai'mujchin entsa kiika piikemiya, ñulla' junga jatu tiba urajtu
juuba dekata' na'baasa ken jutyu tenñaa tsanguiyu. Bale Rukuya inu tsanguenuu tiretu,
firu' deke' tituba kityumujchi, keranguemu chachillanu kayu ura' keengues jiinuuya
kekaanu tiretaa tsanguive.
11 Keranguemu naatalala, ñulla sunden dechu', naaketaa kayu ura' kerangues jinuu
deju'ba juntsaaya kes jidei, veta' veta' sunden pensa manguikares jijiidei, naa-uwanuba

* **13:1** Deuteronomio 19.15

veelaba bulu sunden chu', tiba bulla jutyu ura' chudei. Tsenmala estyamu Dios, tsenmin tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Dios ñuiba bulu chunu tsuve.

12 Ñui tene veta' veta' yuj sunden chusa tidei. Kumuinchi keranguemu naatalala ñullanu ura' chusa tindetsuve.

13-14 Bale Ruku Jesucristo ñullanu mika ura' ke' jintsusa, Dios ñullanu estya' jintsusa, tsenmala Espíritu Santoya ñuitala buutekare' ura' ikare' jijiintsusa.

Galaciasha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika

Ajke' palaa

1 Iya Pablo, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukuyu. Chachillaa ne tsaa ruku
tire' demandanguiñu tsangues netyu, matyu Jesucristochin tsanguikaanu eramu ju', Jesús
peyañuren mangujtemu lala' Apa Dioschi bain eramu juyu.
2 Iya kumuinchi enu iba bulu pumu keranguemu naatalalaba ñulla Galaciasha kerangue'
vee vee mujtu waku wakudimulanu piikentsuyu.
3-4 Lala' Apa Dios tsai' puisa tyañuya, Jesucristo lala' ujcha' mitya tutave, tsanguetaa
lalanu entsa tusha challa tsamantsa firu' ken chunu tinbunu livee kenu. Lala' Apa Dios
bain, Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla jutyu ura' dechujti'
jintsusa tenve.
5 ¡Naa-uwanuba Diosya tsamantsaave tya' keewarasa! Tsaasa.

Livee inu kuindaya main juu.

6 Diosya ñullanu tsamantsa estyanchin Cristo' mitya delivee-isa tyañun, ñulla tsaa yanu jei
manbashi' mijiiñu de-i', urajtu vee kuindanaa mameenguindetsuñu, nejtaa ne tsa deiñanga
tenñu, mika pensanguentsuyu.
7 Ura patiñuya livee inu kuinda ne kayu vera juuya jutyuve; main juuve, tsaanuren
mantsa chachillaa ñullanu na'baasa de-aseetanguikare', juntsa livee inu Cristo' mika ura
kuindanu firu' tirenu tyatya deive.
8 Tsandenna mun Diosa' mika ura kuindanu, lala ñullanu naake mijakaamuwa deeñu
bain juntsanguityu' vera' mamijakaamulaya, Dioschi tsamantsa taaju de-i' puisa, naa ne
iya tsangue' bain, naa ne selusha pajamu anjee tsangue' bain.
9 Yumaa tsandiyu tennaren, manbanu tsuyu: ñulla naa-i mijamuwa deeñuba, juntsa
Diosa' mika ura kuindaa kityu', mun livee inu kuinda vera' juuya mamijakare' bain,
tsanguemuya Dioschi tsamantsa taaju i' puisa.
10 Ne, iyaa chachillachee ura' katakutichi tenna mi'kes netyuyu; Dioschee ura'
katakutinuu kiikiyu. Tsaaren chaiba chachillachee kayu ura' katawakutinu pensa kes
nentsushu juntsaa, iya Cristochi taawasha kemu chachi jutyutaa tsaanu tsuyu.

Pablo naa-itaa Jesús' mityakuinda kes nemu tiyañu bain

11 Keranguemu naatalala, ñullanu wainnu tenve: iya ñullanu Diosa' mika ura kuinda
mijakaakaa keeshu juntsa, chachilla' pensachi ke' faawaañu kuinda jutyuve.
12 Chachillaa inu juntsa keeware' demijakaañu mijaiba indyuyu, matyu Jesucristoren
katawa' kumuinchi juntsa inu dekeemijakaañaa mijayu.
13 Lala judíola naake keenguemu deeñuba, i bain tsangue keranguenu uranuya, Jesúsnu
keranguemu Diosa' chachillanu bendaa kes ne' ka', yalanu tituba kemuwaañu bain ñulla
mere'banguemulaa tenve.
14 Matyu lala judíola naake keranguemu deeñuba i bain yaiba tsanguen chunu tinbuta-
laya, iba pareju pumuutala iyaa kayu dajkawaayu, lala' tinbu rukula naaken chumuwa
deeñu bain ura tsa tsangue kemishtimuwa' mitya.
15 Naa iya entsaa chachi junuuñuba, Dios inu naa nakayaba indyuren mi'ke' kave. Tsejtu
tsamantsa estyamu' mitya, inu ya' chachi tirenu mikave.
16 Tsejtu inu ya' Nanu keemijakaave, judío chachi jutyulanu Diosa' mika ura kuinda
wandis neneisa tyatu. Tsenñu naakenuuñuba munuba pake'meraa kibanguindyuwayu;
17 tsenmin iya kayu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu tiyaba indyuren, ajke' tsaa ruku
jumulanu bain pake'meenu ne Jerusalénsha jii ibain-indyuwayu. Tsaityu', naa keediba
i'mujchi Arabia tusha jiwayu, tsai' manen bene Damascobi mavijiwayu.
18 Bene pen añu tinsha Pedro' junga yaa jitu, Jerusalénsha yaba 15 malu chuwayu.
19 Tsejtu Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu vera juulanuya kataindyuwayu,
Bale Ruku' naatala Santiagonun kataakiwayu.
20 Entsa pilla kentsaashu juntsa, Diosa' ajuusharen tsandinu tenve: anbuda palaa
jutyuve.
21 Tsejtu bene Siria tusha bain, Cilicia tusha bain tsai jiwayu.
22 Tsaaren Judea tusha Cristonu kerangue' vee vee mujtu waku wakudimulaya inu kata'
kerajtuwa deeve.

23 Matyu ne entsa entsandindetsun meraawa deeve: Kaspee tinbutalaya lalanu tu'nu
bendaa kes neneimu unberee, challaya Diosnu keenguenu kuinda mijakares nentsuve,
naa kaspelee tsaa keenguenu kuindanu demanbirekechi tyatyaimuwa ju'ba, tiiti detiñun.
24 Tsejtu i entsaintsuñu demijatu, in mityaren, Diosnu tsamantsa urave ti' sundya
sundyaimuwa deeve.

2

Jesús' mitya kuinda kemulaPablonu yala tsaave tyala.

1 Paitya taapai añusha manen Jerusalénsha Bernabéba miitu, Titonu bain miya' jiwayu.
2 Matyu Diosren jisa tya' keewaañu iwayu tsai' jimi. Tsejtu junbi keranguemula' bale
rukulaban juu dewa'ditu yalanu wainwayu, iya judío chachi jutyulanu Diosa' mika ura
kuinda titi mijakarendu bain. Entsandi' wainmiya, iya kaspele mijakaakeesu juntsa bain,
naa challa mijakaakintsaashu juntsa bain mijakarei'ñuba uraa tiren jutyu tenñundiwayu
tsandimi.
3 Tsejtu i yalanu tsandiñu uwain tsaave detya' mitya, iba bulu pumu ruku Titonu,
naamika griego chachiñu bain, Dioschi señas ikutide ti' ne mandanguee kiba dekityuwa.
4 Tsenñuren mantsa anbuda keranguemu naatalala lala' kejtsapala dus vija' depuwa,
naajutaa lala Jesucristoba tiba bulla jutyu livee juu dechuñuba keemijanu tyatu, tsenmin
lalanu leichi uuden in chumu chachi mandirenu detya' mitya.
5 Tsenñuren juntsa anbuda keranguemu naatalalanu jaiba meenguindetyuwayu, tsen-
malaa anbuda jutyu Diosa' mika ura kuinda ñulla depiretyusa tenñu' mitya.
6 Elesha bale chachi keengayamula inu tiba kasa kuinda juuya demamijakaatyuwa
(tsaaren yala kaspele naajuwa deeñuba inaa nejuuve, Dioschiya muba manbarejuu juu-
keeñu' mitya).
7 Tsaju' Diosya Pedronu naake' judío chachillanu Diosa' mika ura kuinda kes neneinu
taawasha kumuwa ju'ba inu bain tsangue', judío chachi jutyulanu tsangues neneinu
taawasha kuwañuve detyawa.
8 Matyu Pedronu, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu tire' judío chachilla' junga
mandanguemu Diosren inu bain Jesús' mitya kuinda kes nenu eramu tire' judío chachi
jutyula' junga mandanguiñaa detyawa.
9 Tsejtu Santiago bain, Pedro bain, Juan bain, yalaa keranguemulachi aa bale ruku
keengaya chumula uwain inu bain Diosren tsangues nemu ruku tireñaa detyawa. Tsejtu
yaiba manbarejuren taawasha kemu deeve tya' keewaatu, inu bain, Bernabénu bain
tyaapa dekuwa. Tsejtu yala judío chachilla' junga taawasha dekenmala, lalaa judío chachi
jutyula' kejtsapala tsanguenu deshuwawayu.
10 Tsejturen judío chachiitala pure jumulanaa lalanu tengaya judei ti' depawa, tsaaren
iya juntsanguenu yumaa pensangue' tanawayu.

Pablo AntioquíashaPedronu nepami.

11 Tsaaren ma bijee Pedro Siria tusha Antioquía pebulubi jitu, Dioschi tsanguen jutyuu
kentsuñu, ya' kajuunuren iya nepawayu.
12 Umanbeleya judío chachi jutyulaba bulu panda fifikendun, Santiagoba buunamu
keranguemula mantsa dejinmalan, Pedro judío chachi jutyulanu jayu jayu mavela' miji'
yaiba bulu panda mafityui tiyawa, Dioschi señas iñaa urave tiitinu chachillanu jelanchin.
13 Tsejtu Pedro tsa jutyuren tsaañungue keewaañu, vejan keenguemu judíola bain, naa
Bernabé bain juntsaa kivete dekiwa.
14 Tsenñu' mitya anbuda jutyu Diosa' mika ura kuinda naati pamuuñuba tsanguende-
tyuñu, muba demeena Pedro' kajuunuren entsandiwayu: Ñu, judío chachi ma juuren,
judío jutyu chun tsanamuba, ¿nenñaa judío chachi jutyulanaa, judío chachi juuñungue
dechuijkaanu tenguen? tiwayu.

Diosa' mika ura kuindanukeenguetaa livee inu dejuve.

15 Lala nakayamin judío chachi juu pajtyaimuwa de' mitya, judío jutyu ujcha lan chachi
dejutyuyu.
16 Tsaaren mideeyu mu bain ne Moisés' wandya lei naakide tiñuba, tsanguitaa yala' ujcha'
mitya kuipa tajtui shuwatyu deeñuba, matyu Jesucristonu keenguitun livee iinuu judeeñu
bain. Tsenñu' mityaa, lei naake mandangueñuba tsanguetaa livee inu mi'ki'mujchi, naa laa
bain Jesucristonaa keenguemuwa deeyu, tsangue' keenguitaa lala' ujcha kuipa livee inu.
Naa mu bain Moisés' wandya lei naaken chunu mandanguiñuba tsanguen chutaa Dioschi
ujcha kityu kuranu dejutyuve.

17 Tsaaren lala Cristo' mityaa kuipa tajtu demandinu mi'kenduren tsaa laa bain ujcha
lamu chachi juu keengaya deinmalaya, ¿Cristaa lalanu tsangue' ujcha lamu chachi tiremu-
tun? ¡Ti' mityaba tsa jutyuve!
18 Tsaaren Cristo' mityaa livee inu juve titu, iya Moisés' wandya leinu meenguetaa livee
inu jutyuve titun, manen juntsanu mameenguetaa livee inuu juve tishu juntsaa, kuipa
keengaya junu tsuyu.
19 Iya leinu meenguendu mijayu naa leichiya livee in jutyu ju'ba. Tsa' mitya leinu
meenguityu tiya' leichiya peyaiñuu iyu, juntsaitaa Dioschin juu chunu. Tsaju' Cristoba
kuusanu bulu tu'vi' peyaiñuu iyu.
20 Tsa' mitya umaa iya chuñunatyuyu, Cristaa inu chuve. Challa chumiya iya livee inu
Diosa' Nanu keenguen mityaa chuyu, ya inu estya' in mitya peyañu.
21 Tsaju' Dios Cristo' mityaa tsamantsa uuke' kuñu, iya pashkandendyuve; matyu lei
naa naakide tiñuba tsanguendaa Dioschi ujcha tajtu kurainaaba juñuya, Cristo peyai'ñuba
uraanun peyañuve.

3

Leiya livee kityu, Cristoren livee kemu juu.

1 Galaciasha chulla, tsamantsa' chachi jutyudei. Jesucristo naa-i kuusanu tu'vi' pemuuñu
bain ñulla' ajuusha tsangue keewaañu kataakeñunguemu chachillanuba, ¿maa tsangue'
ñullanu vee kikeñu deken?
2 Ñullanu entsa main pake'mere' mijanu tenve: ¿Ñulla Moisés' wandya lei naatiñuba
tsanguendaa Diosa' Espíritu dekaa? ¿Ñullanu demijakaañu Diosa' palaanu mere' kerangui-
taa dekaa?
3 ¡Tsamantsa' chachi jutyudei! ¿Nenñaa Diosnu ajke' keengue' jinduya Espíritu Santo'
mityaa keenguemu deju'ba, challaya Espíritu Santonu keeminchangue', ñui tenee Dios
naakesa tyañuba tsanguenu kiikendu dekiyu?
4 Tsaaya ¿ura nebaaderen tsangue' puitu deiyu? ¿Nejtaa nebaadewaañu?
5 ¿Dios ñullanu Espíritu Santo kuwa', naa tiba tsamantsaa kiikenu juu bain ke' keewaatu,
leinu demeenguiñaa tsanguen? ¿Diosa' mika ura kuindanu mere' dekeenguiñaa tsan-
guindyuka?
6 Asu Abraham millanu mandengakisai: ya Diosnu keenguiñu, yanu Dios naakesa tya'ba
tsanguen chumu kureve.*
7 Tsenñu' mitya ñulla minu dejuve naa Diosnu keenguemu chachillaa Abrahamnu sera'
jimu chachi kuramu deeñuba.
8 Diosya naa judío chachi jutyulanu bain yalan yanu dekeenguishu juntsaa, yaa naakesa
tya'ba tsanguen chumu dekurenuu ju'ba yumaa miwa' mitya, ya' kiikanu entsangue
piikekaamuwaañu, juntsa naraa kuinda Abrahamnu waintu entsandimuwaami: *Ñu'
mityaren naaju chachillaba Dioschi ura' inu detsuve,* † timuwaami.
9 Tsa' mitya mun keenguemulaya, tsaren keenguemu Abrahamba buluren Dioschi ura'
inu detsuve.
10 Tsaaren lei naatiñuba juntsanaa meengue' livee inu tyamulaya Dioschi taaju i' puinu
detsuve, Diosa' Kiikanu entsandiñu' mitya: *Mun Moisés' wandya lei pilla kiikanu naa
naatiñuba naa-uwanuba kumuinchi tsa tsangui'shu juntsaa, Dioschi taaju i' puisa,* ‡ ti' pillave.
11 Tsa' mitya ne Moisés' wandya lei naake mandangueñuba tsanguitaa lala' ujcha kuipa'
mitya livee inuu jutyuñuba narai aseeta ive, matyu Diosa' Kiikanu entsa bain entsandiñu'
mitya: *Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachiya Diosnu ura' keenguen mityaa chunu
tsuve,* § tive.
12 Moisés' wandya leiya keenguikenutsumi jutyu' ne entsandive: *Lei naatiñuba tsanguen
chumu chachiya leinu meenguentsu' mityaa chunu tsuve,* * tive.
13 Lei naatiñuba tsanguen chu', Dioschi taaju in chunu deenun, Cristo lalanu la'ka' livee
ke', yaa lala' mitya Dioschi taaju ive. Diosa' Kiikanu entsandive: *Mun chinu tu'vi'ba Dioschi
firu' kura' kuipa vi' taaju i' puiñu keewarave,* ti' pillave.†
14 Tsaa puimiya, Dios munuba ura' dekenu tsuyu ti' Abrahamnu pamuwaañu' mityaa,
Jesucristo' mityaren naa judío chachi jutyula bain Dioschi ura' inu deshuwave, tsenmalaa
Dios lalanu Espíritu Santo kuwanbera kenu tsuyu ti' pamuwaañu, lala Cristonu keenguetu
Espíritu Santo kanudetsu.

---

* **3:6** Génesis 15.6 † **3:8** Génesis 12.3; 18.18 ‡ **3:10** Deuteronomio 27.26 § **3:11** Habacuc 2.4 * **3:12** Levítico 18.5 † **3:13** Judíotala, mallee ti' mityaaba kuipa vi' tutashu juntsaa, bene chisha teepu' eengaamu deeve, Dioschi firu' kurave ti' keewaatu. Deuteronomio 21.23 lende.

Abrahamnu Dios naatiñubaMoisés' wandya lei nejuu tiretyu.
15 Keranguemu naatalala, chachilla naakemu deeñuba juntsanu laapu' panu tenve: Ma
ruku uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' ya' mumu pu' piike' tsuushu juntsaa, mu bain
juntsanu balejtu kure' ne vera' mannu dejutyuve.
16 Tsa' mitya kaspele Abraham' kuindanu patintsaashu juntsanu pensangue' keekisai:
Abrahamnu bain, naa yanu sera' jimunu bain, uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' Dios
entsandi pamuwaave: Diosa' Kiikaya "ñunu sera' jimulanu" ti' paindyuve; "ñunu sera'
jimunu" ti' pave, Cristonaa laapu' pantsu' mitya.‡
17 Entsandindundiyu: Dios Abrahamnu, veta' veta' tsanguedaa ti' ma shuwaimuwaañu'
mitya, 430 añu ma iinsha bene faamu Moisés' wandya leiya juntsa palaanu balejtu tirenu
jutyuve, Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañu' mitya.
18 Dios lalanu kuwanbera kenu tsuyu tiñu, Moisés' wandya leinaa meenguendu kanuu
jushu juntsaa, Dios lalanu kunu tsuyu tiñu kaya jutyuchuve. Tsaaren Abrahamnu Dios
kunu tsuyu timuwa' mitya, ne kuwakenu shuikive.
19 Tsaashu juntsaa, ¿tyeenguenaa Moisés' wandya lei baletun? Matyu chachilla ujcha
landetsuñuba mijakaanaa, entsa lei faawarave. Tsejtu tsanguemiya Abrahamnu sera' jimu
Dioschi Mi'ke' Kayamu ruku kayu jaindyuya juntsa uwain tsanguenbera kenu tsuyu tiñu
jumunu meenguen chunaa tsanguive. Tsenmin entsa lei anjeela Moisésnu demijakaañaa,
Moisés bain chachillanu ne mijakaakemuwaami.
20 Tsaaren Diosya main ju' mitya, yaren Abrahamnu tsanguenu tsuyu ti' pamuwaañu'
mitya, veta' veta' ura' tyawaanu wandis nemu chachi menestejtuve.

Lei tyeenguenaa baleñu bain
21 Tsaashu juntsaa, ¿Abrahamnu Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' pañu palaanu
Moisés' wandya leiya masmi' pamutun? Tsa jutyuve. Leiren Diosba ura' chumishtinu
tiremuwaashu juntsaa, Moisés' wandya lei naakide tiñuba tsanguenduren Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumu chachi kurachu deeve.
22 Moisés' wandya leichiya kumuinchi chachilla ujcha lamu tene tiradei' mitya, livee
inuuya dejutyuve, tsenmalaa mu bain Jesucristonu keenguemulaya Abrahamnu Dios tyee
tsanguenbera kenu tsuyu tiñuba tsaikutinu junudetsu.

Yumaa Diosa' na deeyu.
23 Cristonu ura' keengue' livee inu malu kayu jaindyuya, juntsa ura' keenguenu ke'
keewara malu kayu jaindyuya, Moisés' wandya leichi lala peesu punañunamuwaala.
24 Tsaju', Cristo kayu jaindyuya, Moisés' wandya leiya lala naaken chunuu juñuba
juntsa waintsumuwaave, tsenmalaa bene Cristo janmala yanu ura' keengue' Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumu kuraa majukeenutsu.
25 Tsaaren challa yumaa Cristonu ura' keenguenu tinbu jañu' mitya, lala naaken chunuu
juñuba wandimu leichiya ma uuden intsun dejutyuyu.
26 Tsaju' ñulla Jesucristonu ura' dekeenguemiya, kumuinchi Diosa' na tene judeeve,
27 matyu naajulaba Cristo' mitya mungaramin, ya juuñui detiya' mitya.
28 Tsaju' naa judío chachi deju' bain, griego chachi deju' bain, manda-i' taawasha kemu
deju' bain, naa nejuu maali chumu deju' bain, naa unbee ruku deju' bain, naa supula deju'
bain Diosa' ajuushaya vee vee dejutyuve. Jesucristoba bulu jushu juntsaa, kumuinchi ñulla
main juuñu deeve.
29 Tsaju' ñulla Cristochi de' mitya, ñui bain Abrahamnu sera' jimu chachi kuramu deeve.
Tsa' mitya yanu sera' jimulanu tyee tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañuba ñui bain tsaren
inu detsuve.

4

1 Iya entsandinu tenñundiyu: Ya' apala ti detañuba bene yaa mandadinuu kaana
ju'ba chaiba wajkayishu juntsaa, manda-i' taawasha kemu chachillaba buute' pen-
sangue' keeñuya, juntsaba jaiba vera' jutyuve, naa bene ya' apala ti detañuba yandene
madandiyainuu ju' bain.
2 Wajkayinu uwanuya vee chachillaa yanu washke', naa naakenuu juñu bain kemish-
timu deeve, ya' apa tsanguikarengama.
3 Matyu laa bain entsa kaana juuñu deeyu: Laa bain wajkayi juuñuunu uranuya, entsa
tusha firu' kekaamu espiritulachee uuden juuñuu juwa deeyu.
4 Tsejturen yumaa tsanguenu tinbu janmalan, Dios ya' Nanu cha' shinbunu kakaatu engu
eemuwaave, tsenmin nakayatu Moisés' wandya lei naaken chunu uuden juñuba tsanguenu
uuden in chumuwaami,

‡ **3:16** Génesis 12.7

5 tsangue' lala juntsa leichi manda-in chuchunamulanu umaa tsaanchiya mamanda-ityu
tire', lalanu bain ya' na detirenu.
6 Tsejtu lala yumaa ya' na deeñu' mitya, Dios ya' Na' Espíritu lala' tenbukasha chujtiñu,
juntsa Espíritu "In Apa" ti' pakanchin juuve lala' mitya.
7 Tsaju' ñu yumaa manda-i' taawasha kemu chachi juuñuu jutyuve, ñuya Diosa' nave. Ñu
ya' na ju' mitya, Dios ura uwain ti bain kunu tsuyu tiñu, juntsa ñuchi detirenuu juve, matyu
Dios tsaa mutyañu' mitya.

Keranguemula' mityaPablo yuj pensandyami.

8 Kaspele ñulla kayu Diosnu kerajtunu uwanuya, ura Dios jutyulanaa keenguendu,
veelachi uuden in chumu chachi juuñuuwa deeve.
9 Tsaaren challaya ñulla Diosnu keenguemu detiyave, ura patiñuya, Diosya ñullanu ya'
chachi detireve. Tsaanuba, ¿nejtaa manen jui'ñuba ne uraa entsa tusha firu' kekaamu
espiritulachee mamanda-i' tiba kan jutyun juntsaalachee taawasha mangue manguekemu
chachi mandinu tiyandu deiyu?
10 Ñulla chai bain naa bale malu juula bain, naa bale chu'chaya juula bain, naa bale tinbu
chayaiñu bain, naa kasa añu machañu bain tyee kemu deeñuba ñulla tsa tsanguindetsuve,
tsanguentsunu menestejtunuren.
11 Tsaju' ñulla' mitya iya taawasha kikeeshu juntsa ura nebaade ma iiñuve tenve.
12 Keranguemu naatalala, i bain ñulla naadejuñuba tsai mandiyu. Tsa' mitya ñui bain i
naajuñuba tsaa dejusa tenve. Iya entsandindu ne ñulla inu firu' kendetsuñundindyuyu.
13 Tsenmin ñulla mideeve iya ajke' bijee ñullanu Diosa' mika ura kuinda mijakaandu, ñulla'
junbi dilu punataa tsanguenuu faañu tsanguemuwaañu bain.
14 Tsenñu naa iya diluñu, ñulla inu ne keeminchanguenuu juñu bain, tsangueba dek-
ityuwa, tsenmin jatsa' kure' keekiba dekityuwa, naamika iya diluñu tsangue pensan-
guikaanuu juñu bain. Tsejtu tsangue pensanguityumee, ñulla inu Dioschi anjeeyaaba juñu
mikan tsanguemuwa deju', Jesucristo juñu mikan tsanguemuwa deeve.
15 Tsen jumala tsamantsa desundyasuba ¿challa naa-i' piyan, juntsa ñulla' tsamantsa
sundyanu pensa? Ura uwaindiyu ñulla jumala tsamantsa sundyanchiren inu ñulla' kapuka
kala' kutaa kala' kuwakenu detyasuba, ¿challa tyee de-iyu?
16 ¿Iya ñulla juntsa deeñu anbutityun mityan, ñulla' kundaa tiya-ii?
17 Juntsa chachilla ñullanu mi'pele detyave. Tsejtu tsandyandu, ne ura' kenu pensa jutaa
tsandyaindetyuve. Yalaa ñullanu laaba maveenu pensaa detave, tsa dekenmalaa bene ñulla
yalanu masuudinu detsuve tyatu.
18 Veelanu mi'pele tya' keewaañu yuj urave, ura' kenu pensa jutaa tsaashu juntsaa.
Tsaaren naa-uwanuba tsaanuu juve, ne i ñuiba bulu puñun tsaa jun jutyu.
19 Kailla, in kailla, manen ñulla' mitya mika pensandenve, ñulla Cristochi narake
tirekutindetyuya.
20 ¡Ñulla' mitya ti pensanguen tsaa ma ju' mitya, challan ñulla' junbi punatuya urachuyu
tenve, ñuiba kayu ura' kuinda kenu!

Agar, Saraba naadejuñuba, lei bain Dioschi mikaura kuindaba juntsaañu deeve.

21 Ñulla Moisés' wandya leichi uuden juu chunanu tyamula, inu wainkai tenve, ¿tsejtu
ñulla mera' kerajdetuu juntsa lei pilla kiikanu naatimuwaañu bain?
22 Juntsa kiikanu, Abraham pai na miyandimuve ti' pillave: mainya yaichi manda-
i' taawasha kemu shinbunu nakakaami, kamainya, maali nejuu chumu shinbunu
nakakaami.
23 Manda-i' taawasha kemu shinbuchi kayamu naya, matyu chachilla tsanguemu deeñu
ne kayaive, tsaaren nejuu chumu shinbuchi kayamu naya, matyu Dios ura uwain
tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañu juntsai' puinaa kayave.
24 Entsa kuinda judeeshu juntsala entsaave ti' mijakaamu kuindave. Dios chachillanu
naakenu pamuwaañuba entsa pai shinbula main main veta' veta' tsanguedaa ti' kee-
waraañu deeve. Agarya Sinaí kuyinu laapu' keewarave, veelachi uuden in chumu
chachillachi yaa ya' ama juuñuuwa' mitya.
25 Uwain Agarya Arabia tusha chumu Sinaí kuyinu laapu' patiñuuve. Tsenmala entsa
Sinaí kuyi bain judíola' aa pebulu Jerusalénnu laapu' patiñuuve. Junu chumu chachilla ya'
kailla juuñu deju', yai bain veelachi uuden in chumu chachi juuñu deeve, Moisés' wandya
leinu pensanguiñuya.
26 Tsenmala kai'sha chumu Jerusalén pebuluya veelachi uuden in chumu juuñuu ju-
tyuve, tsenmin juntsa pebuluya lala' ama juuñuuve.
27 Matyu Diosa' Kiikanu entsandive:

Ñu, nakatyu shinbu, na miyajtu shinbuya, sundyade;

matyu sundenganchin wati watitide,
nakandu naa-i kityamu deeñuba mijtu shinbuya.
Matyu challa unbee mangueviiñu imu shinbuya,
unbee miyanuba kayu pullake na miyandinu tsuve, * tive.

28 Keranguemu naatalala, ñulla Isaac juuñu deeve, matyu Diosren uwain tsanguenbera kenu tsuyu tiñu kayamu na deeve.

29 Tsaju' kaspele tsaaya, chachilla naa-i' nakamu deeñuba tsai' kayamu naya, Espíritu tsanguikaañu kayamu nanu firu' kentsumuwaasu, chai bain ñullanu tsaren juuñuu juve.

30 Tsaaren Diosa' Kiikanu naatiñu meesai. Uwain entsandive: *Manda-i' taawasha kemu shinbunuya ya' naba juka'lare' eede, matyu ya' apala ti detañuba bene depeñu, manda-i' taawasha kemu shinbu' naya nejuu chumu shinbu' naba pareju mandadinu jutyuñu' mitya,* † ti' pillave.

31 Tsa' mitya, keranguemu naatalala, ura pañuya lalaya manda-i' taawasha kemu shinbu' na juuñuu dejutyuyu; lalaya nejuu chumu shinbu' na juuñuu jumu deeyu.

5

Cristoya nejuu ura' chunu tireve.

1 Cristoya lalanu nejuu tiba jutyu ura' dechunu chachi tiremiya, tsaa dechusa tyataa tsanguive. Tsenñu' mitya tujlei'mujchi tsaa jintsu' lei' mitya chumu chachee mandinu kityudei.

2 Iya, Pablo, ñullanu entsandinu tsuyu: ñulla Dioschi kuranu ti' señas de-ishu juntsaa, ñuichiya Cristo nebaade peyaiñuu juuve.

3 Tsa' mitya entsa mandintsuyu: mun Dioschi señas imulaya, Moisés' wandya lei naa naatiñuba kumuinchi tsa tsanguemu mandiyanuuya juve.

4 Ñulla Moisés' wandya lei naakide tiñuba tsa tsanguendaa Dioschi ura' kemu kuramu deeyu tyamulaya, tsanguendu Cristonu manbaka' miinchi ideiñuve, tsejtu Dios estya' ura' kenu tyamuwaañu bain ñulla tsaa peedi-inchi ideiñuve.

5 Tsaaren lalaya Cristonu keenguendu, Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranu deju'ba tsai katawanu sunden dekeenayu, Espíritu tsanguikaañuya.

6 Jesucristonu keenguemulachiya Dioschi señas ju' bain, jutyu' bain nejuuve; ura pañuya, veelanu estya estyaindaa Jesucristonu ura' keenguemu ju'ba tsangue keewaanuu juve.

7 Ñulla mika ura' kerangue' jindetsusuba, ¿tsen maa ñullanu bulla ke' anbuda jutyu ura kuindanu mameenguen jutyudekaren?

8 Ne ñullanu mika mikakemu Diosya tsangue' vee pensa mangarebanguindyuve.

9 Asu tsaatyuka naatimu deeñuba: Pujkiwaanu llujpepe ka jayun pukeñun, pan kiikenu llujpenu tsaa depujkikaakemuwaasu, juntsaave.

10 Matyu Bale Rukuya uwain ñullanu vera' pensa mangui manguikekaanu juve tendyuve. Tsaaren mun na'baasa pa' ñullanu mandupiwaanu kemulanuya, naa mun tsanguemu juñu bain, Dios taaju puitenu tsuve.

11 Keranguemu naatalala, naa inu laapu' kuinda keñu bain entsaave: iya chaikama Dioschi señas idei ti' mijakares neneiñuya, ¿ti' mityaa judíola inu firu' kenu bendaa kes neneitu den? Ne tsandis nemaaba jushu juntsaa, iya Jesucristo kuusanu tu'vi' peyañu kuinda keñu judíolachi nejuunu juve.

12 Tsa' mitya mun ñullanu bulla kes nemu deju' bain, ¡matyu tsaa yai tene Dioschi kuranu ti', señasren iityumujchi tsaa kumuinchi dedaakaya deisa tenve!

13 Keranguemu naatalala, Dios ñullanu mikatu, Moisés' wandya lei' mitya chutyu chachi tirenaa tsanguive. Tsaaren ne tsa deeyu tya', leichiya uuden juu dechutyu' mitya, naake firu' kenu pensangue'ba tsanguenu kityudei. Tsaamee estya' keeware' veta' veta' uraa ken chudei.

14 Enu naaju pillañuba tsa tsanguishu juntsaa, naaju lei jumulanuba demeengue' pullaiñuu juuve: *Ñu maali naa-i estyamu ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain juntsai estyade,* * tiñu palaanu.

15 Ura' ju', ñuitalaren ti kenduba midei; firu animaa juuñuu tejku' defi' veta' veta' firu' ken dechushu juntsaa, ñuitalaren tsaa millainu detsuve.

Chachilla ti kendyamu deeñuba, Espíritu tyee kesa tyamuñuba

16 Tsenñu' mitya ñullanu entsandintsuyu: Espíritu tyee kesa tyañuba tsaaya ken chudei. Tsanguen dechushu juntsaa, ñulla' firu' kekaamu pensanu meedin dejutyuve.

17 Matyu firu' kekaamu pensaya Espíritu lalanu naakekaanu tyamuñuba tsanguikaanu tyatyuve, tsenmala Espíritu Santo bain naakekaanu tyañuba firu' kekaanu pensa bain

* **4:27** Isaías 54.1 † **4:30** Génesis 21.10 * **5:14** Levítico 19.18

tsanguikaanu tyatyuve. Tsaju' juntsala yai tene tsanguikaanu tyaindetyuñu' mitya, ñulla ti kenu pensanguike' bain juntsanguenu dejutyuve.
18 Tsaaren ñullanu Espíritaa washke' miya' jintsushu juntsaa, ñulla Moisés' wandya leichi manda-iin dechutyuve.
19 Firu' kekaamu pensanu bendaa jimula tyee kemu deeñu bain narai kataamuve: yalaa na'baasa tsa tsaimu deju, Dioschi firu' kurainuu kemu deju, tsenmin uu yujtyanuu bain keturen, yujtyatyu deju,
20 chi dyuslanu aawa kure' keewaamu deju, mincha' rukulanu keenguemu deju, veta' veta' tyutyan chumu deju, veta' veta' peletu faawaren chumu deju, yuj selandyamu deju, jei ajaavi ajaaviimu deju, kundaa tiren chumu deju, vee vee pensanguikaamu deju, naake pensangue' bain juntsaren uraave tyamu deju,
21 kishtyamu deju, viñamu deju, ti fike' bain jayu findyatyu deju, vera bain entsa keraa tene kiikemu deeve. Tsaju' kaspele ñullanu yumaa wainwayu tennaren, mawainnu tsuyu: entsanguemu chachillaya Diosnu yala' rei juu tananu dejutyuve.
22 Tsenmala Espírituya entsaaya kekaamuve: munu'baasa estyan chunu, sunden chunu, tiba bulla jutyu ura' chunu, jei kidandai paijtyu junu, munuba ura' ken chunu, mika ura' chachi junu, naati pa' bain tsanguenu,
23 daj keewaatyu junu, tsenmin maaliren tyee urajtu kiikenu tyamu ju'ba juntsa tsanguityuu juu bain tiremu juve. Tsaju' entsanguen chunutalaya naaju leiba masmi' patinuu jutyuve.
24 Tsenmala Jesucristochi judeeshu juntsa chachillaya, kaspele ujcha lan chutu naaken chumuwa deju'ba juntsa bain, naa firu' kenu pensa jumula bain kuusanu tu'pukiñuu dekive.
25 Tsaju' challa lala Espíritu' mityaa dechumiya, lalanu Espíritu naakenu tyañuba, juntsai kutisai.
26 Dajkeewaren chunu kityusai, ne veelaba kundaa lainuu bain ken chutyusai, tsenmin ne veta' veta' kishtyain chunu bain kityusai.

6

Veta' veta' ura' kiveten chudei.

1 Keranguemu naatalala, tsandenna ma chachi ujcha la' ma katawaiñu bain, ñulla Espíritu naakenu tyañuba tsain chumulaya ne firu kebangui'mujchi, uranchi ke' deechu' mandirekidei ujcha lamunu. Tsaju' mu bain tsaitaa tsainuu juñu' mitya pashkatyudei.
2 Ñuichi ujcha la' firu' in chunu juutala veta' veta' kiveten chudei; tsanguen dechushu juntsaa, Cristo' lei naatiñuba meenguendaa tsanguenu detsuve.
3 Mun tiba jutyumujchin juntsaayu tya' daj tyamushu juntsaa, maaliren anbutintsuve.
4 Mu bain maaliren naa ura' kentsu' bain minu juve, veelanaa kere' pensangue' yanu pullake ura' kentsuyu tyai'mujchi,
5 matyu main main ti kike' bain yaiba yaichive; yalaa tyee inu ju'ba tsainu dejuve.
6 Mun Diosa' Palaa mijakarantsu'ba, tyee uraa tana' bain mijakaamu mashturunu kuwa kuwakenuu juve.
7 Maaliren anbukityudei. Muba Diosnuya anbukenu dejutyuve. Ñu ti kike' bain juntsaa awakaakeñunguenu tsuve.
8 Tsaju' chachilla tyee kenu tyamu deeñuba juntsaaya deke' awakaakeñunguishu juntsaa, urajtu juu tene pu' iwaren tsangue' juntsan mityan peya peyaintsunu detsuve. Tsaaren Espíritu Santo tyee kesa tyañuba juntsaaya ke' awakaakeñunguishu juntsaa, naa-uwanuba Diosba ura' chunu juuya puka iwaren tsanguenu detsuve.
9 Tsa' mitya ura' kiikenchiya naa-uwanuba tyubanu kityusai; tsaju' ipijpaijtyushu juntsaa uraa tene awakaakeñunguenu detsuyu.
10 Tsa' mitya chaikama tsanguenu juñu' mitya, naa-uwanuba munu bain ura' kenu kiikisai. Naamika kumuinchi chachillanu tsanguenuu jutyu' bain, matyu keranguemu lala' naatala judeeshu juntsalanuya tsanguisai.

Uumi'te' pañu palaa bain, de-insha pañu palaa bain

11 ¡Keekidei, ñullanu tsamantsa aa letarachi piikentsuyu ura in tyaapachiren!
12 Ñullanu mandangue' Dioschi señas kikaanu tya tyadeishu juntsa chachillaya, tsanguikare' daj keengayachi tyanchin ne tsa tsa dekive. Tsenmin Cristo kuusanu tu'vi' peyatu juntsaitaa livee kenu juve tiñu kuinda' mityan firu' inu suran jutyu detya' mityaa tsa tsa dekive.
13 Tsaaren naa Dioschi kuranu ti' señas jumula bain Moisés' wandya lei naatiñuba juntsanguen chutyularen, tsangue' ñullanu Dioschi señas ikaanu tyatya deive, juntsanguitaa yala ñulla' bulunu Dioschi señas dechujtikaayu tya' dajtya dajtyainu.

14 Tsaaren iyaa dajtya dajtyainu ju'ba Bale Ruku Jesucristo kuusanu tu'vi' peyañu' mityaa
dajtyanu juyu. Tsaju', Cristo kuusanu tu'vi' in mitya peya' inu livee keñu' mitya, iyaa tiba
firu' jumuchiya peyaiñuu junmala, inchi bain juntsa tiba firu' jumu peyaiñuu juve.
15 Tsa' mitya Dioschiya naa señas juñu bain, naa jutyuñu bain nejuuve, matyu ura
balemiya kasa na mangayaiñu juuya baleve.
16 Entsa patyeeshu juntsanu mun tsanguen chumulaya, tsandityu'ba, kumuinchi Diosa'
chachilla, ura Israel chachi juuñuulaya, Dioschi tiba bulla jutyu ura' dechujtyasa, naa tenbi
keranchi bain tsaren de-isa.
17 Umaa entsa ajkeshaa naa muba inu demanbullakaaputyusa tenve, matyu Jesús'
mityaren in bulunu devillandala muute juja'tee jumulaya, iya Jesúschi manda-i' ya' mitya
taawasha kendu taaju' i' puiñu keewarañu' mitya. Tsa' mitya in palaanu demeenguisa
tenve.
18 Keranguemu naatalala, lala' Bale Ruku Jesucristo ñullanu estya' keewaasa; tsaasa
tenve.

Éfesosha **keranguemulachi**
Pablo' pilla kiika

Ajke' palaa

1 Iya, Pablo, Diosren tsaa mutyañuya, Jesucristo' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku,
ñulla Éfeso pebulunu, * Dioschin juu chudenashu juntsalanu, matyu Diosnu keenguemu
deju' Jesucristoba ma bulu juuñuu judeeshu juntsa chachillanu, ura' dechusa tintsuyu.
2 Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla
jutyu ura' dechujti' jintsusa tenve.

Cristo' mityan Dioschi ura' de-iyu.

3 Lala' Bale Ruku Jesucristo' Apa jumin, ya' Dios jumin jumu Diosnu ura' kive tisai, yaa
Cristo' mityaren ya' Espírituchi selusha pumujchin lalanu mika ura' ikaañu.
4 Entsa tu kayu juba jutyunu tinbunun Diosya lalanu Cristo' mityaren mi'ke' kamuwaave,
tsangue' yachin juu chachi detire', tiba mushaañuu jutyu naraaya lalanu ya' ajuusha
tananu. Diosya lalanu estyamunchin,
5 ya' na detirenu tyatu, Jesucristonu eemuwaave, matyu ajke' depeepunu tinbunuren
tsanguenu tya' lalanu mi'ke' kamuwa' mitya.
6 Dios entsanguemiya, ya lalanu tsamantsa estyamu jutu, yanu mika urave detisa tyataa
tsanguive. Tsejtu ya tsamantsa estyamu ju', ya' estyanu na' mityaren lalanu tiba ura'
ikaave.
7-8 Matyu Cristo kuusanu tu'vi' peyañu' mityaren, Dios lala' ujcha demanbitsaave,
tsangue' liveeju tireve. Ya tsanguemiya tsamantsa estyamu ju' mityaa tsangue', naa
tsamantsa aseetajuu bain, naa tsamantsa minu juu bain tiwaave.
9 Tsanguetu ya Cristo' mityaren tyee kenu ju'ba, juntsa munuba wandyajtu jumunuren,
ya tsamantsa aa ura ruku jutu, lalanu entsangue keemijakaave,
10 ya naakenu pa' bain juntsanguenu. Juntsaya cha' pensachee naake' aseetanguen tsaa
jumuya entsaa juntsave: Diosya naa selusha bain, naa tusha bain tiba jumula, Cristochiren
mandajuu tiya deisa tyave.
11 Dios lalanu yumalaren mi'ke' kamuwaave, tsangue' Cristo' mityaren ya' chachi juu
detire' tananu, matyu yachi naakeñaa uranuuñuba tsanguetu, tsejtaa ya tyee kenuu
juwaaju' bain tsanguenu,
12 tsenmalaa lala Cristonu ajke' keenguemulaya ya tsamantsaa juñu yuj urave tiitin-
udetsu.
13 Tsenmin ñui bain Cristo' mityaren ñullanu livee iwaanu Diosa' mika ura kuindanu
uwain naajuñuba mere' dekeenguive, tsejtu Dios ñullanu kuwanbera kenu tsuyu tiñu
Espíritu Santo deka', juntsan mityan ya' chachi juu dekeewarave.
14 Tsaju' entsa Espíritu Santo kuwañu jumaa lalanu Dios yachi tiba jumula dekuwanu
juve ti' keewara juve kayu ya' chachillanu tichiba deliveejuu tiwarei'mujchiya, tsenmalaa
Dios tsamantsaa juñu lala kumuinchi yuj urave tiitinudetsu.

Pablo keranguemula' mityaDiosba kuinda kemi.

15 Tsaañu' mitya iya naa ñulla uwain Bale Ruku Jesúsnu keranguemu deeñuba mijamin,
naa Dioschin juu chachillanu bain ñulla mika estya' keewaamu deeñuba mijamin,
16 naa-uwanu Diosba kuinda kike' bain ñullanu mandenga' Diosnu yuj urave tiitintsuyu
ñulla' mitya.
17 Lala' Bale Ruku Jesucristo' Dios, tsamantsaa Apa, ñullanu ura' aseetanguikaakaa kesa
tenñu pakentsuyu, tsenmalaa ya tyee ñullanu ke' keewaañu bain ñulla ura' aseetangue',
yanu kayu ura' keemijanudetsu.
18 Ñulla' pensasha Dios narake aseetanguikaasa tenve, tsenmalaa ñulla tinaa keena'
washnanu demikaya' bain demijasa tenñu; tsenmin Dios yachin juu chachillanu yachi tiba
puree tsamantsa uukeraa jumu dekuwanu juushu juntsatala bain de-aseetanguisa tenve.
19 Tsenmin ti tsamantsaa pudee juuchee lalanu keranguemu chachi jumulanu titalaba
kivetemu juñuba de-aseetanguisa tenve. Entsa tsamantsaa pudeechiren
20 kaspele Cristo peyañu mangujtemuwaave, tsangue' ya' uudenguen chunu selusha ya'
urandyasha chujtikemuwaave bale ruku kure' keewaatu.
21 Juntsa tsamantsaa pudeechiren Dios tsangue' mangujte', ti juubillaba depullaa
tirekive. Tsejtu naaju bale rukulanu bain, naa naaju firu' kemu espiritulanu bain

---

* **1:1** Griego palaachi manbiike' kaya mantsa kiikatalaya Éfeso pebulunu tishu juntsa palaa pillajtuve.

uudenguen chunu tireve, tsenmin challa entsa tinbunu firu' ken chumu espiritulanun
jujutyu, naa bene jainu juushu juntsa tinbunu chumulanu bain tsaren uudenguen chunu
tireve.
22 Tsenmin entsa tusha tiba Cristochi tene uuden in chunuu tireke', ya' neepa teetanain-
sha tene detsurekiñunguive, tsenmin Cristonuren ti' mityaba mishu usadiñuu tirekive
kumuinchi keranguemu chachillachi.
23 Keranguemu chachillaa Cristochi ya' bulu juuñu deeve, tsenmala Cristaa mishu juuñu
ju', ma bulu tirekemu juve, matyu Cristoya tinu bain millangue detyuwakiñunguemu ju'
mitya.

2

Cristo' mityaren livee dejuyu.

1 Ñulla kaspele, ñulla' firu' kiikeñu jumu' mitya bain, naa ñulla' ujcha' mitya bain Dioschiya
pemu juuya chumuwa deeve,
2 tsaju' ujcha lan chumu chachilla naaken chumu deeñuba tsaaya kiiken chumuwa deeve,
tsenmin firu' kiiken chumu espiritula' uñi, Diosnu meenguityu chachillanu uudengui-
ikemu jumuchee ya naakesa tyañuba tsanguen chumuwa deeve.
3 Naa laa bain kaspeleya kumuinchi juntsaa chumuwa deeyu, matyu lalanu firu'
kekaamu pensa naakesa tyañuba tsaaya ken chumuwa deetu, tsenmin lala ne chachilla
ju' ti ujcha juuya kemu deju'ba tsaaya ken chumuwa deetu. Tsa deju' mityaa laa bain
vejanlaba Dioschi mika taaju-i' puinuuya jumuwa deeyu.
4 Tsaaren Dios tsamantsa tenbipu ruku' mityaa, lalanu tsamantsa estya',
5 naa lala' ujcha' mityan Dioschiya pemu dejuñuba, ya' Na Cristonu mangujtemin, lalanu
bain mangujtekiñunguive. Tsa' mitya challa ñui bain liveeju chulaya Dios mika ura ruku ju',
tenbitya' tsanguiñaa liveeju dechuve.
6 Tsejtu Dios, Jesucristonu mangujtetu, lalanu bain mangujtekiñungue', Jesucristoba
buluren uwain selusha chunañuu kikaantsuve.
7 Dios entsanguemiya, yaa aa ura ruku ju', Jesucristo' mityaren lalanu naa-i estya'ba bene
jainu juushu juntsa tinbusha, juntsaa keewares jintsunaa tsanguive.
8 Matyu Dios, mika aa ura ruku jutu, yaren tsaa mutyañu' mityaa, ñulla keenguitu, liveeju
detiyave. Tsa' mitya ne ñui tenee juntsa-i' livee ityumujchi, Diosren tsanguiñaa liveeju
detiyave.
9 Tsai' ñulla delivee-i'ba, ne ñulla' pudengura kendaa livee inuu dejutyu' mityaa, ti'
mityaba ne daj patinuu dejutyuve.
10 Lalaya Dioschi i' faamu deeyu. Lala Jesucristoba buunañu' mityaa, lalanu deke'
faawaave tiba uraa kenudetsu, tsejtaa ya kaspeleren tsanguekaanu shuwamuwa' mitya
juntsanguetu.

Keenguemulaya ma buluchachi judeeyu.

11 Judío chachillaya ñullanu "Dioschi señas jutyula" tiitimu deeve, tsenmin yalaya yai
tenen "Dioschi señas juu chachilla" deeyu tiitimu deeve, matyu yalaya yala' bulunu Dioschi
deeyu ti' señas kiikemu de' mitya.
12 Ñullaya judío chachi dejutyuve, tsenmin mandenganu dejuve, kaspele ñullaya Dioschi
Mi'ke' Kayamunu dekeenatyu', naa Israel chachi jumulaba bain buunamu jutyuwa
deju'ba, tsenmin Dios ya' chachillaba veta' veta' tsanguedaa ti' tsanguenbera kenu tsuyu
timuwaañuba, ñullaya yaiba bulu ura' iinuu jutyuwa deeve. Tsaju' Diosnu bain kerajtu
deju', ujcha lan chumu chachilla deju', bene bain livee i' chunu dejuyu pensaba jutyu
chumuwa deeve.
13 Tsaawaalaren challaya, Jesucristoba ma bulu juuñuu deju', ya peya' asa shajaakaañu'
mityaren, naa Diosba kalen putyuwa deju'ba, challaya Diosnu kalen jiiñuu de-ive.
14 Cristo lalanu tiba bulla jutyu ura' chukaamu juve. Ya kuusanu tu'vi' peyataa, naa judío
chachilla, judío chachi jutyulaba kundaraawa deeñuba, ura' mandire' main juuñungue
demanmu juve.
15 Cristo Moisés' wandya lei naa naakidei tiñuba juntsalanu tiba jutyungue tireve,
tsenmin ya' mityaren pai bulu chachi jumulanu bain ma bulu jungue tireve, tsanguetaa
tiba bulla jutyu dechukaanu.
16 Ya kuusanu tu'vi' peyatu entsa pai bulu chachi kundaraa chumulanuba yaitala ura'
mandirekaave, tsangue' main jungue mandire' tiba bulla jutyu Diosba ura' chukaanu
tireve.
17 Cristo jatu kumuinchi chachillanu tiba bulla jutyu Diosba ura' chunu kuindaa wan-
dive, naa ñulla judío chachi jutyula Diosba baka' chunañuu jumulanu bain, naa judío
chachilla Diosba kalen chunañuu jumulanu bain.

18 Matyu Jesucristo' mityaren judío chachilla bain, naa judío chachi jutyula bain, lala ma
Espíritu jumuren deta', lala' Apa Diosa' junga kalen jiinuu detiyayu.
19 Tsa' mitya ñulla, judío chachi jutyula, Dioschiya challa baasha vee tusha chu' jamu
dejutyuve, vee mujtu ne ñulla' tu jutyuinsha chumu dejutyuve; tsa jutyu', ñui bain tsaren
deju' Dioschin juu chachillaba bulu chumu deeve, ñui bain Diosa' chachi jumula deeve.
20 Laapu' pañu bain, ñulla kumuinchi keranguemu chachillaya ya juuñu deenmala, Jesús'
mitya kuinda kenu lara' eramula bain, naa Diosa' mitya pamu rukula bain, yalaa yatyutya
juuñu deeve, tsenmala Jesucristoya yatyutyalanu tansha deendanamu shupuka juuñuuve.
21 Matyu Cristo juntsa yanu narake debuungare' deendanamu ju', jayu jayu deke'
kujtekare' Diosa' pupunanu ya jumunu Dioschin juu tirekaantsuve.
22 Tsenmin ñui bain Cristoba buluu deju' mityaa, ñulla veelaba juntsa Diosa' pupunanun
ya juuñuu deju', Diosa' Espíritu chuntsumi ya juuñuu detiyave.

3

Keranguemu chachilla' mityaPablo tyeenguenu ju' bain

1 Tsa' mityaa, iya, Pablo, Jesucristoba bulu ju' mityaren entsana' peesu puyu, tsenmalaa
ñulla judío chachi jutyula ura' inudetsu.
2 Ñulla mijalaa tenve Diosya tsamantsa aa ura rukunchiren, ya tyeenguenu ju' bain tsaa
kenu, inaa ñuichi uraa kekaanu tya', inaa ñullanu ya' palaa mijakares nenu eeñuba.
3 Iya ñullanu entsa kiikanu peepuinsha jayu piike' pa'bandyeeshu, Dios tyeenguenu ju'ba
yachi tiba munuba wandyajtu jumu inu dekeemijakaave.
4 Tsa' mitya iya naake aseetangue'ba, ñullanu tsangue piikeñu delentu uwain mijanu
dejuve, Dios Cristo' mitya naakenu pensa juñu bain.
5 Kaspee tinbutalaya munu bain ne tsangue' wandyajtunuren, challaa yachin juu chachi
jumulanu, naa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu bain, naa Diosa' mitya pamu
rukulanu bain, Dios ya' Espíritunu tsanguikaatu entsangue dekeewaave juntsa munuba
wandyajtu jumunuren.
6 Entsaa juntsa munuba wandyajtu jumu juve: Jesucristo' mityaren naa judío chachi ju-
tyula bain livee i' chunuu detiyave, tsenmin Dios Israel chachillanu tyee uwain tsanguen-
bera kenu tsuyu timuwaañuba juntsa bain kanu deju', yaiba ma bulu chachi juu tiyanu
dejuve, Diosa' mika ura kuindanu meenguen mitya.
7 Diosya iba mika ura ju', yaren inu tsanguekaandyatu yachi mika ura kuinda wandis
nenu mi'ke' kave, naamika iyaa tsangues nenu jutyuu chachi juwaañuba.
8 Naa Dioschin juu chachi jumulaba pensangue' keeñuba, iyaa kayu wajkayi juuñuu
juyu, tsaanuren Dios mika ura' ke', inaa judío chachi jutyula' junga Diosa' mika ura
kuinda mijakares nenu tireve, tsangue' Dioschi tiba tsamantsaa jumula Cristo' mityan
detadiyanuu kuinda kekaanu.
9 Tsenmin Dios ya tyeenguenu ju'ba juntsa munuba wandyajtu jumuren dekeemi-
jakaanu tyatu, inaa juntsa wainnu taawasha kuwave. Matyu tiba dekemu Diosya kayu
entsa tuba ki'mujchiren ya tyee kenu juwaa ju' bain, juntsa munuba wandyajtu ne
tanamuwaami,
10 tsenmalaa keranguemu chachilla' mityaren kai'tala ti pudee juula bain, naa ti bale
juula bain Diosya tinu bain vee vee aseetaju' kiikemu juñuba mijanudetsu.
11 Dios tsanguemiya yumaa tinbunuren tsanguenu pensangue' tanamuwa' mityaa,
umaa lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya tsaa deke' puive.
12 Tsenmala lalaya Cristo' mityaren jela putyu Diosnu kalen jinuu detiyayu, Cristonu
keenguitu.
13 Tsa' mitya iya ñulla' mityan tsamantsa taaju pullantsuve tya', ñulla' pensa ne ipijpa-
jtyainu kityudei; tsa jutyu', balenguranu tirenaa juntsaintsuve tyadei.

Cristo naa-i estyamuñuba

14 Tsaañu' mitya iya teledintsuyu Apa' ajuusha,
15 naa selusha bain, naa tusha bain chumu kumuinchi paandelanu dechuwaamu Apa'
ajuusha.
16 Yachi tiba uukeraa ma puree jumuchi ñulla' tainsha ya' Espírituchi dera' sunden
keenguemu tiresa ti' pakentsuyu Apanu.
17 Tsenmin ñulla keenguemu deeñu' mityaren, Cristo ñulla' tenbukasha tsana chusa ti'
pakentsuyu, tsenmin naa-uwanuba ti kike' bain estya' keeware' kiidekisa ti' pakentsuyu,
18 tsenmalaa ñulla kumuinchi Dioschin juu chachillaba Cristo naa-i tsamantsa estya-
muñuba entsangue aseetanguenudetsu.

19 Tsa' mitya laachiya naake' juntsa millangue aseetanguen tsaa juñuba Cristo naa-
i estyamuñuba juntsai dekeemijasa ti' pakentsuyu Diosnu, tsenmalaa Dios ñullanu naa
naakendya'ba tsaa tirenutsu.
20 Diosya, lala titi depa'ñu bain, kayu juntsanu pullake dekenuu juve lalanu ya chu'
tsanguikaatu. Tsenmin naake ura' kenuuñuba juntsaatala naake' pensangue' aseetanguen
tsa deeyu.
21 ¡Kumuinchi keranguemu chachilla' mitya bain, naa Jesucristo' mitya bain, naa-
uwanuba dyai'mujchi Diosya mika daj rukuve tikayasa tenve! Tsaasa.

4

Naa-uwanubama bulu juu tsananu

1 Entsaañu' mityaa, Bale Ruku' mityaren, iya peesu kaya' punaashu juntsa ruku, ñulla
Dioschi mikayamu dejutu, naake ura' ken chunuu juñuba, juntsaadei ti' u'tandinu tenve
ñullanu.
2 Nejuu tiba daj pensajtu, ura' ken chumu chachi judei; estyamu deju', veta' veta' tiba jei
firu' kidandai paijtyu chachi judei;
3 Espíritu Santo' mityaren ma bulu juu detiya' tiba bulla jutyu chutu, naa-uwanuba
juntsaaren chu' jintsunu kiikentsudei.
4 Naajuinga keenguemula bain ma bulu judeeshu, naa Espíritu bain main juushu,
tsaju' Dioschi mikayamu chachilla bain naajulaba livee inun ma pensa juu ajchundya'
dekeenave.
5 Bale Ruku main juuve, keranguenu pensa bain main juuve. Naajula bain mungaramiya
Cristoba main juu tiyaiñuu keewara juve.
6 Naajulachi bain Apa jumu Dios main juuve, naajulanu bain uudenguemu, naajulachi
bain tyeeba kikaamu, tsenmin naajulanu bain chumu Dios, main juuve.
7 Tsaaren Cristo lalanu veela' mitya naa naakekaanu tya' tsanguiñuba main main juntsaa
detiyayu.
8 Matyu Diosa' Kiikanu naatinga entsandishu:
Kai'sha malutu veelachi kaya' ji' manda-in chumulanu pure' taluive.
Tsejtu chachillanu veela' mitya tyeeba naa naake kekaanu tya'ba tsa tsangue tiwaave, * tive.
9 Tsen, “Kai'sha maluve” titu, ¿naa titundi tsandimi? Matyu tsandishu juntsaa, tusha ajke'
pajave titundive.
10 Juntsa tsa-i' tusha pajamuren kai'sha malutu, selusha nunbanainsha malumuve, tsa-i'
ne tyeeba juñu tyuwan tsana' nuka bain punu.
11 Tsenmin yaa mantsalanuya Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu tirekena' bain,
veelanuya Diosa' mitya pamu rukula tirekena' bain, kayu mantsalanuya Cristo' ura'
kuinda wandis nemu tirekena' bain, kayu veelanuya keranguemu chachillanu washkemu
tirekena' bain, veelanuya deechu' nemishti' mijakaanu tirekena' bain tsanguemuve.
12 Entsanguemiya Dioschin juu chachillanu, Cristo' bulu juuñuu jumulanu tiba kiikenu
tire', kayu vejanlanu awaiñuu kikaanaa tsanguive.
13 Juntsaashu juntsaa, ura' debuudi' jintsunu detsuyu. Tsaju' lala naa naajunuuñuba
juntsaa tiyanu detsuyu, Cristo naajuñuba juntsaju, Diosa' Nanu dekeemija', yaa lalanu
uwain tsanguenu tsuve tenna dekeena' mitya.
14 Umaya ne jungajte kaa kailla tsaa jejeke vera' pensa mangue manguekemu jun deju-
tyuyu, tsenmin anbuti' mijakaamulanu bain ne ti vee kuinda mijakaadekiñuba jeke man-
dujle' miinu dejutyu', ne baaku tsaaya pisundachi balla' tyulla tyulla-i' naaju ishuwachiba
juya' na'baasa jijiimu jun dejutyuyu.
15 Tsaa dejutyu', estya' keeware', naa-uwanuba anbuda juuya patyusai, tsejtaa keranguem-
ulanu uudenguemu Cristo naajuwaañuba juntsai tiya' jintsunu.
16 Cristoya main main keenguemu chachillanu titi kemu deeñuba tsa tsangue taawasha
dekenu pu', yaatala debuungare' tanamu juve. Tsangue' bulu wa'di' taawasha kekaamuve,
tsenmalaa keenguemu chachilla kayu aa tiya' jintsunudetsu, tsa deju' estya' keeware' kayu
dera' juuñuu tiya' jintsunu.

Cristo' mityarenkasa chachi juu mandinu

17 Tsaju' challa Bale Ruku' mitya ñullanu entsaaya kidei tinu tenve: umaya ne jungajte,
Diosnuya keranguityu chachilla naaju chumu deeñuba juntsaa chunu kityudei. Matyu
yalaya yala' tujlaa pensanu meenguiken ne chunamu deeve.
18 Tsa deju' yala' tyeeba minu pensa tsaa yapijurunchi juuñu deeve. Tsaju' meenguityu
tiya', Diosnu vela' jiiñuu judeetu, Dios naaju chukaamuñuba juntsa-in dechutyuve.

---

* **4:8** Salmo 68.18

19 Tsa deju' tsaa yujtyatyu tiya deive. Naa-uwanuba tsaa firu' juuren ajchundya'
kiidekive, tituba juu Dioschi firu' juu tene ketu.
20 Ñullaya ne tsaa chunaa Cristonu keemijaindetyuve;
21 ñullaya uwain yanu laapu' pañu kuinda demeeve, tsenmin ya naaju dechusa tyañu bain
tsaa chunu demijakarave, matyu Jesúsnu tyee anbuda jutyuñuba tsaanu keetadi' jitu.
22 Tsa' mitya, ñulla kaspele naaju chumuwa deju'ba juntsaa chun jutyu demijakarave,
matyu kaspele firu' kekaanu pensa jumuya ñullanu anbukikaren chumuwaaju' urajtu
tireñu.
23 Ñulla naake pensanguemu deju' bain tansharen narai mandinu demijakarave.
24 Tsenmin kasa chachi juu Dios naajuñuba juntsaju tiba ura' juuya kiike' Dioschin juu
chunu demijakarave, Dios naakesa tya' mijakaañuba juntsaju.

Challa naaju chunuu juñuba

25 Tsa' mitya veta' veta' anbutis jijiintsunu kityudei, matyu kumuinchi lala ma bulu juuñu
deeyu. Tsa' mitya naa-uwanuba anbutityudei.†
26 Naa ajaavi-i' bain, juntsan mitya ujcha lanu kityudei; ma malu tsaa ajaraa tsananu
kityudei, ‡
27 tsejtaa Dyabuluchi ujcha lawarainuu in jutyu.
28 Ne mun taranguemuwa ju'ba taanguityu tiyade. Tsaju' ñu' tyaapachi uraa taawashaa
kide, tsejtaa veela tiba meneste jumulanu tyeeba kuwanu.
29 Urajtu palaaya patyudei. Tsa jutyu', ura' ikaakenuu palaaya panu menesteve, tsen-
malaa mun mere'ba uraa inudetsu.
30 Diosa' Espíritu Santonu llakingaapunu kityudei. Lala ujcha' mityaya naa-uwanuba
liveejuu tiyanu malu janmala, juntsachee lalanu Dioschi deeve ti' keewaanu chujtive.
31 Ñullanu bulla tyaware' ajaa pensa juu bain, ne ajchundya' firu' kenu pensa juu bain,
ne ajaatya' watinu juu bain, ne detejkure' patinu juu bain, matyu kumuinchi tiba firu' juu
jumulanuya ñullanu debaka' eekidei.
32 Mu bain ura' ju', munuba tenbi pudei, tsenmin ti urajtu dekiñu bain, kuipa faawaat-
intsun jutyuu kuudei, matyu Dios bain naakenga Cristo' mityaren ñullanu naa ujcha dejuñu
bain kuipa faawaatintsun jutyu tiyashu, juntsaadei.

5

¿Diosa' chachillaanaake keewaren chunuu dejuwa?

1 Ñulla Dioschi mika estyanu kailla juuñuu deju' mitya, ya naajuñuba ñui bain juntsaanu
kidei.
2 Naajulanu bain estya' ura' kiiken chudei, matyu naa-inga Cristo lalanu estya', lala'
mityan tsaa ne kaya-i' Dioschi ufeenda kuwan tsaimuwaasu, tsenmin animaa tute' kee-
waran tsa-i' Dioschi ura' aindyu ishkakaran tsaimuwaasu ñui bain juntsaa idei.
3 Ñulla Dioschin juu chachi jutu, naaju junuuñuba juntsangue keewaren chudei: tsaju'
ne na'baasa tsa tsainu juula bain, naa tiba Dioschi firu' kuraa tirekaakenuu juula bain,
tsenmin tiba pure' tadichi tyanu juula bain ñulla' kejtsapala jaiba jutyusa tsaatala patinuu
jun jutyu.
4 Firuu pan jutyuu palaaya patyudei, balejtu pai'ñuba ne uraaya panu kityudei, tsenmin
ne muba tsa tsandinu balejtu palaa juulaya patyudei, matyu tsandiñu urajtuve; tsa detityu',
Diosnaa ti' mityaba yuj urave tidei.
5 Tengaya ju' uwain tsaave tyadei, mun na'baasa tsa tsaimula bain, naa Dioschi urajtu
kuraa kiikemula bain, naa tiba uukare' tanaturen kayu pure' tadichi tyamula bain (tsaatu
chi dyusnu aawa kure' keewaakeñuu juuve), tsaa chachillaya naa Cristonu bain, naa
Diosnu bain yala' rei juu tananu dejutyuve.

Cristo ñillu juñuyachi dangaran chunu

6 Ne mu bain ñullanu anbutitun yapaba depa' dekeenguikaatyusa, matyu tsaa ujcha
jumula' mityaren mu bain meenguen chutyulanuya Dios taaju de-iwaamuve.
7 Tsa' mitya juntsaa chachillabaya buudi' tyeeba kive'nu jutyudei.
8 Kaspele ñulla Diosnu keemijtunu uwanuya yapijuunainsha chun tsanamuwa deeve,
tsaaren challa yanu dekeemija', Bale Rukuba ma bulu juu chumiya dandasha chun tsa
dena' naake deechu' ken chunuu juñuba juntsaaya ken chudei,
9 matyu dandasha chun tsa dena' ura' ken chumulaya entsaaya tiyamu deeve: yuj aa
ura chachi juu bain, mika ura' kemu juu bain, tsenmin tyee anbuda jutyuñuba juntsaaya
kiikenu tiyamu deeve.
10 Tyee kiikentsuñaa Bale Ruku uutyamuñuba juntsa mijamiya tsa tsangues jidei.

† **4:25** Zacarías 8.16 ‡ **4:26** Salmo 4.4

11 Diosnu kerajtu chachilla, dishkejtsa chun tsanamula tyee kiikemu deeñuba tsan-
guive'mu jutyudei; tsa jutyu', nejtaa uwain urajtu deeñuba tsa tsangue keeware' padei,
12 naajutaa yala pantsuna' dus kiidekiñu jumula uu yujtyanuu juñu bain.
13 Tsaaren depa' achakalindi dekeewaashu juntsaa tiba dishkejtsa pantsunañunamula
dandasha entsai dekatawamu juve,
14 tsaju' tiba entsai achakalisha dekatawamuya ñillu danguikeñuu tiyaimu juve. Tsenñaa
entsandimu deeve:
Ñu kasu'tsunashu juntsaa, mandengade;
pemula' kejtsapala tsumuya mangujpade,
tsenmala Cristo ñunu dangaren tsanguenu tsuve, timu deeve.
15 Ñulla naa naaken chumu deju' bain pensangue' keekeekidei, tsa deju' jaiba pañu
meenguityu chachilla chun tsa denatyu', ti kenduba tejan pensangue' kiikemu chachi
judei.
16 Ti kenu uukee iñuba tsangue' mika ura' kiikidei, entsa tinbutala mika firu' i' pul-
lantsuñu' mitya.
17 Ura' pensangui'mujchi jeke kiikenu kityudei; Bale Ruku tyee kesa tyañuba juntsaa
aseetangue' kenu kidei.
18 Ishkala kujchi' viñanu kityudei; viñamiya tituba firu' kikemu deeve. Tsa jutyu', Espíritu
Santo' mityaa naa-uwanuba tiba kiikemu judei.
19 Tsejtu wa'di' ñuitala Salmo beesa juula bain, Diosnu pakanu beesa juula bain, naa
Espíritu tsandikaañu kenu beesa juula bain juntsaalaa veta' veta' kiike' sunden mandiya
mandiyaidei. Tsandi' ñulla' tenbukasharen uwain tsandya' Bale Rukunu beesangue' aa ura
rukuve tiitidei.
20 Lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya ti', naa-uwanu bain Apa Diosnu tiba yuj ura' ke'
puikaave tiitidei.

Supu miya rukula

21 Cristonu aawa kure' keewaamu deju', ñuitala veta' veta' balenguumu judei.
22 Unbee miya supulaya yala' rukulanu meenguemu junu dejuve, Bale Rukunu naake
meenguemu deju'ba juntsaju.
23 Ya' rukuya ya' shinbuchi mishu juuñuuve, naajuinga Cristo bain keranguemu
chachillachi mishu juuñuushu juntsaju; keranguemu chachillaya Cristochi ya' bulu juuñu
deeve, tsenmala ya' bulu juuñuu keranguemu chachillanu yaa livee kemu juve.
24 Tsa' mitya keranguemu chachilla bain naadeju' Cristo tyeenguisa tyañuba tsangue
kemu deeshu, juntsa ju' unbee miya supula bain yala' rukula naadejusa tyañuba tinu bain
tsaandene junu dejuve.
25 Ñulla ya' rukulaya ñulla' shinbulanu estyadei, Cristo bain naa-inga keranguemu
chachillanu estyanchin yala' mitya peyanu kayamuwaasu, ñui bain juntsainu dejuve.
26 Cristo juntsaimiya Dioschin juu tirenaa tsaive, tsejtaa ya' ura kuinda' mityaren
tsangue' mungare' Dioschi ura' kuraa mandirenu,
27 tsangue' keranguemu chachillanu ura' juu tire' deechu' kiikemu tirenu, matyu jalleeba
ju' tu mayiiñuu bain jutyu, naa dyajpiityullaañuu bain jutyu, naa tiba ne mushaaba jutyu
detire', yaren keewaakeñungue' kanu.
28 Tsenmin tsaren ke' ya' rukula bain ya' shinbulanu estya', maali ya' bulunu naa-i
estyamu deju'ba juntsai estyanu dejuve. Mun ya' shinbunu estyamu ju' bain maali ma-
estyaiñuu juuve.
29 Matyu mu bain ya' bulunu maali ne mandyutyaityu deeve; tsa jutyu', panda kuwa'
washkemu deeve, Cristo bain keranguemu chachillanu naake washkemunga juntsaju,
30 matyu keranguemu chachillaya Cristochi ya' bulu juuñu deju', juntsa bulunu
shu'namu deeyu.
31 Diosa' Kiikanu entsandive: *Tsa' mityaa unbee rukuya ya' apanu bain, ya' amanu bain
shuike' ji', ya' shinbuba buudi' chunu juve; tsai' yala pallu main juuñuu tiyainu detsuve,* * tive.
32 Entsa padetyeeshu juntsaa Dioschi munuba kaspele keewarajtu tsamantsaa keewara
jumuve, tsaju' entsandi' laapu' pantsu' bain Cristonu bain, keranguemu chachillanu bain
pandaa tsandintsuyu.
33 Naa tsaañu bain, ñullaya main main ñu' bulunu naa-i estyamu ju'ba ñu' shinbunu bain
juntsai estyadei, tsenmala ya' shinbulaya ya' rukulanu ura' keewaamu dejusa.

6

Kailla ya' apalaba

* **5:31** Génesis 2.24

1 Nalaya, ñulla' apalanu meenguidei, tsenmala Bale Ruku uutyamuve, matyu demeenguiñu mika ura' juñu' mitya.
2 Tsanguidei ti' ajke' uuden jumu, ñu meenguishu juntsaa uwain uraa inbera inu tsuve
ti' juntsandiñuba buluu jumuya entsaa juntsave: *Ñu' apanu bain, ñu' amanu bain balengure'*
ura' keewaade,
3 *tsejtaa entsa tusha mika ura' in chu' pure' tinbu chunutsu,* * tive.
4 Tsenmala ñulla apalaya, ñulla' kaillanu ajaavikaapunu kityudei; tsa jutyu', Bale Rukuchi
naa naakenu uuden juñuba juntsaaya kemijakaren chu', deechu' awakaadei.

Manda-i' taawasha kemula, yalanu mandanguemulaba

5 Manda-i' taawasha kemu chachillaya, entsa tusha ñullanu mandanguemula naadetiñuba tsangue meenguen chudei. Tsaju' balengure' meengue', ñulla' pensachiren tsangue
meenguenuu juve tenñaa tsangue' taawasha ura' kendya' Cristochi ken tsa tsanguidei.
6 Tsaju' ne yala ñullanu dekeenañun taawasha ke' ura' katawachi tenñu kiikemu jutyudei;
tsa jutyu', Cristochi taawasha kemula juuñu deju', mika sundenna juuya tiba kiideke', Dios
naakesa tyañuba tsaaya kiikidei.
7 Tsejtu ñulla' taawasha mika sundya' kiideke', ne chachillachee tsanguentsuyu tyatyumujchi, Bale Rukuchee tsangue taawasha kendetsuyu tya' kiikidei.
8 Tsenmin mu bain main main tengaya junu dejuve, naa Bale Rukuya manda-i' taawasha
kemunu bain, naa maali nejuu tiba ken chumunu bain titi ura kemu deeñuba juntsan mitya
tsa tsangue deke' puitenuu juñu bain.
9 Tsenmala ñulla uudenguen chumu rukula bain tsaren ñuichi uuden in chumu
chachillanu ura' ken chu', firu' kenu ti' jeekaapunu kityudei. Tsenmin tengaya judei, naa
ñui bain, naa yai bain selusha chumu Bale Ruku tyeenguisa tyañuba tsaaya ken chumu
deju'ba, tsenmin Bale Rukuya mainnuren kayu ura' tya' keekityu juñuba tengaya judei.

Keranguemu chachi jutuEspírituchi vinju

10 Keranguemu naatalala, umaya Bale Rukunaa ñulla' dera mi'kidei, ya' tsamantsaa
jumunu.
11 Dios ñullanu tyee mijakaañuba juntsachee vinguenu jindu jeru jali panan tsanguenu
kidei, tsejtaa Dyabulu naake' anbuti' tujlekaanu keñuba mika dera' uidinu,
12 matyu lalaya ne chachi juulabaa vinguindetyu', firu' kemu espiritu kai'tala pumulabaa
vinguendetsuyu, entsa tusha chachillanu dishma juuñuu tanamulaba, junga washna'
uudengue' ti kikaakendya'ba tsa tsanguikaamulanu.
13 Tsa' mitya Dios tiba demijakaañu jumuchee vinguenu jindu jeru depanan tsanguenu
kidei, tsejtaa firu' kiikenu malutala ñulla deela' uidi' puinu dejuve, tsenmee tyeenguenuu
juñu bain ma narai demijashu juntsaa dera' uidiñuu i' jintsunu dejuve.
14 Tsejtu pashkanu kityu' juntsaaren jindetsu', tyee anbuda jutyu ura tsaa juñuba
juntsachee ajpeendee chuwa juñu telan tsaadei, tsenmin Dioschi tyee ura' juñuba juntsaa
kinchee jali panaañuu judei;
15 tsenmin tiba bulla jutyu chukaamu Diosa' mika ura kuinda wandi' mijakaanu jutaa
neepachi lu' jinun jutyuu jujuudei.
16 Tsenmala ñu Diosnu keengueñu pensa jumaa ñuchi vinguendu dishdintsumi paki
juuñuu ju', naa Dyabulu ñillu llu'kakaraa tsuta juuñuu tya'keñuba juntsachi manbeemu
junu tsuve.
17 Livee kenu kuindachee mishunu dishkaantsumi jeru sunberu juuñungue tirede,
tsenmala Espíritu Santo' kuñu Diosa' palaa jumunaa peeniya juuñungue tirede.
18 Naa-uwanuba Diosba kuinda ke dyatyudei; Espíritu Santo tsandikaañu naa-uwanu
bain Diosnu u'tandi' pakantsudei. Naa-uwanuba pashkatyumujchi keena' ipijpajtyaiñuu
ityudei, naa Dioschin juu jumu kumuinchi chachilla' mitya bain Diosba kuinda kiikidei.
19 Naa in mitya bain Diosba kuinda kiikidei, tsenmalaa iya tyee panu juñuba Dios inu
tsa tsandikare' jela putyu dajka tenna pakaanmala, kaspeleya munuba mijakarajtu Diosa'
mika ura kuinda iya mijakares nenutsu.
20 Entsaa kuinda kes nenaa Dios inu eeve, tsenñu juntsa' mityaren challa entsana' enu
peesu puyu. Diosba kuinda kiideke' inu ti jelaba putyu yachi mika ura kuinda naati
panuuñuba tsanguenu pa'dei.

De-insha palaa

21 Lala' estyanu keranguemu naatala Tíquico, matyu ya bain Bale Ruku' taawasha ura'
kive'mu chachee, ñullanu inchi ti kuinda juu bain, naa iya naaju chuñu bain dewainjanu
tsuve.

---

* **6:3** Éxodo 20.12, Deuteronomio 5.16

22 Tsa' mityaa iya ñulla' junga yanu erentsuyu lala naana dechu'ba ñullanu dewainnutsu,
tsangue' ñullanu ajchungue pensa mangaasa tenñu.
23 Apa Dios bain, naa Bale Ruku Jesucristo bain, keranguemu naatalalanu tiba bulla jutyu
chujti', estyanu pensa bain, keenguenu pensa bain kuwasa;
24 naajula bain lala' Bale Ruku Jesucristonu naa-uwanuba estya' jintsumulanuya Dios
mika estya' keeware' jintsusa.

Filipossha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika

Ura' dechusa tindu

1 Pablo, Timoteoba, lala Jesucristo' mitya taawasha kemu chachilla, Filipos pebulunu
Diosnu keranguen chumulanu, matyu Jesucristoba ma bulu juu jumulanu, entsa kiika
piike' ura' dejusa tindetsuyu. Naa keranguemulanu washkemu bale rukulanu bain, naa
keranguemulachi tyeeba kemu chachillanu bain ura' dejusa tindetsuyu.
2 Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla
jutyu ura' dechujti' jintsusa tenve.
3 Iya naa-uwanu ñullanu mandenga' bain Diosba kuinda kiike', yaa yuj ura' kive tiitiyu.
4 Tsejtu naa-uwanu Diosba kuinda kike' bain, kumuinchi ñulla' mitya sunden papat-
intsuyu,
5 ñulla nei'ba kerangue', Diosa' mika ura kuinda jumunu inu bulu kive'min chaikama
bain tsanguendetsuñu.
6 Uwain Diosya ñullanu ya' mika ura taawasha ke' peepu' jindu, kayu ajkesha bain tsaren
ura' kes jintsumiya Jesucristo' maangama millangue deechu' dejuu tananu juve tenna
juyu.
7 Tsejtu iya ñulla' mitya tsaa pensa juñu yuj uraa tenna juyu, ñullanu estyamu' mitya.
Tsenmin ñullaya naa iya peesu puñu bain, naa bale rukula' ajuusha balela' pakakentsuñu
bain, naa Diosa' mika ura kuinda wandintsuñu bain, ñui bain, i bain tsaren Dioschi ura'
i-iimu deju', ibaren bulu punañuu juju deeve.
8 Tsenmin Diosya mive, Jesucristo tsanguikaañu, iya ñullanu mika estyamuñu bain.
9 Tsejtu Diosba kuinda ketu, ñuitala mika estyamu tiyanu mijakaasa ti', naa ura' aseetaju
bain, naa kayu ura' mi bain tiresa ti' papatintsuyu,
10 tsenmalaa tyee urañu bain, tyee urajtuñu bain juntsaatala keemi detiyamiya, tiba uraa
tene kiikenudetsu, tsejtaa Cristo' maanu malunchi kuipa tajtu deju', tinu laapu' kuipa pun
tsaa junudetsu.
11 Ñulla' ura' kiikeñu jumulaa ne pukaaba ju' chinu pure' namu jun tsaanu
tsuve. Juntsaya Jesucristaa ñullanu tsanguikaanu tsuve, tsenmalaa chachilla Diosnu
tsamantsaave ti' balengure' keewaanudetsu.

Jesucristo' mityan juu chuyu.

12 Keranguemu naatalala, inu tyee i' puiñuba juntsaren Diosa' mika ura kuinda kayu ke'
jiinuu tireñu bain ñulla demijasa tenve.
13 Iya entsai' peesu viñaa kumuinchi romano uñi' yasha washnamu suutadula bain, naa
kayu veela bain demijave, naa iya Cristo' mityaa tsaintsuñuba.
14 Tsejtu iya entsana' peesu puñu, kayu seranju keranguemu naatalala Bale Ruku
tsanguemishtinu juve tenna deju', daj pensa demangue', Diosa' kuinda kayu jelajtu
mijakares jijiindetsuve.
15 Uwain mantsalaya Cristo' kuinda mijakare' bain inu kishtya', kundaa tyataa tsanguen-
detsuve. Tsaaren mantsalaya ura' kenu pensa jutaa tsanguendetsuve.
16 Tsejtu ura' kenu pensa ju' mijakaamulaya Cristonu estyataa tsanguemu deeve,
matyu Dios entsangue' inu engu peesu pukaatu, ya' mika ura kuinda mijakaranu balela'
pakakaanaa tsanguiñuba demija' mitya.
17 Tsaaren mantsalaya uwain tsandinu tya' patyumujchi, maali balenguranu tyataa
tsandintsu', iya peesu puñu inu kayu taaju iwaanu tyataa ne tsandindetsuve.
18 Tsejtu ura' kenu pensa jutyun tsandi', yalaa balenguranu tya' pandetsuñu bain, inchiya
juntsaa nejuuve, yala tsanditu Cristo' ura' kuindaren pandetsuñu' mitya. Tsenñu inuya
sundenve. Tsaaren kayu sundyanu tsuyu,
19 ñulla Diosba kuinda kiikendetsuñu, naa Jesucristo' Espíritu bain kivetentsuñu, ku-
muinchi entsai' depullantsuñu jumulaa naa iya ura' kentsuñuba entsangue dekeewaanu
juve tenna juyu.*
20 Iyaa uwain Dios tsanguenu tsuve tenna ju', inu yujpewaakenuuya ken jutyuve pensa
juyu. Tsejtu challa bain naakentsu'ba, tsenmin kaspele bain naakemu ju'ba tsangue'
jintsu', in mitya Cristo naa-i balenguranuu ju' bain tsai katawantsunu juve, naa iya chuñu
bain, naa iya peyañu bain,

---

* **1:19** kumuinchi entsai' depullantsuñu jumulaa naa iya ura' kentsuñuba entsangue dekeewaanu juve tenna juyu tityumujchi, inu livee ikaakenuuya juñuba iya mi' mitya ti' aseetanguikara bain junu juve.

21 matyu inchiya naa chu' bain Cristochee chu', peya' bain kayu tyeeba uraa kanu ju'
mitya.
22 Tsaaren entsa tunu chutaa Bale Rukuchi uraanuu taawasha kayu ke' jintsunuushu
juntsaa, naaken tsandengaa juuyu.
23 Tsaju' pai pensa jumunu yuj li'pu' tenve. Ma pensaya inu peyanu tenve Cristoba bulu
chunu tenñu' mitya. Tsaitu inchiya kayu uranu juve.
24 Tsaaren kama pensaya iya ñulla' mitya kayu chudi' jintsunu aa menesteve.
25 Tsejtu iya ñuiba chunu aa menesteñuba mi' mitya, kayu chudi' jintsu', ñullanu kivete'
kayu ajkesha jimishti', ñulla' keranguenu pensa sundyaware' jintsunu tsuyu.
26 Tsaju' ñulla in mityan iya ñuiba mangatawanmala, Jesucristoba bulu deju', tsamantsai
sundyanu detsuve.
27 Tsejturen ti' mityaba entsaatalaa tengaya chudei: Cristo' mika ura kuinda naake
mijakare' pañu bain tsa tsanguen chudei. Tsanguen dechushu juntsaa naa iya maja' kere'
bain, naa maja' keetyu' bain, ñulla deechu' ke' ma pensa juu dechu', Diosa' mika ura
kuindanu tsangue keengues jindetsuve tiñu kuinda mijanu tenve.
28 Tsejtu ñulla jaiba ñulla' kundaalachi jeekaavi'mujchi dechu', keengues jindetsushu
juntsaa, naa yalaya de-i' piyainuuya dechuñuba yalanu ke' keewaandetsuve. Tsenmala
ñullaya juntsaa dejutu livee inuuya dejuñu bain yai bain mijanu detsuve. Kumuinchi
entsaya Diosya tsanguekaamu juve.
29 Tsaju' mika ura' ke', ñullanu Cristonu keenguenun tirekindyu', naa ya' mitya taaju inu
bain tireve.
30 Tsenñu challa Jesucristo' mityan naa ñui bain, i bain juntsa taajuren kendetsuyu;
kaspele naake taaju kemuwaañuba ñulla katamuwa deeve, tsenmin chaikama bain iya
juntsa taajuren kentsuñuba ñulla kuinda mija mijadeive.

2

Cristo balengurajtuu tiyatun, balenguraa mandiyami.

1 Tsaju' Cristo ñullanu sunden pensa manguikaanu tireñu, ñulla veela dellakindyañu
bain estyamu deju' sunden pensa mangaamu deeshu juntsaa, tsenmin kumuinchi juntsa
Espíritu Santoren detashu juntsaa, tsenmin naajulaba tenbityamu deeshu juntsaa,
2 ñulla kumuinchi ma bulu juu dechu', parejuren de-estya', muba ma pensan judeju',
naajulaba Diosa' taawasha kenun pensaa deju', inu pure' sundyawaakikai.
3 Mu bain munuba kishtya' ajaa kenu kityudei, tsa jutyu'ba, daj katawachi tenna kenu
kityudei, tsa jutyu' main main daj pensajtu deju', veelaa kayu ñullanu tichiba pulla deeve
tya tyaidei.
4 Mu bain naa-uwanuba ñuichin uraanuu mi'kenu ki'mujchi, veelachi bain uraanuuya
kidei.
5 Ñulla Jesucristoba buunamulaya, ya naatyamuñuba tsandyanuu dejuve:
6 Naa Cristoya Dios juwa ju' bain,
tsaayu tya', entsa tusha Diosba pareju tiya' chudinuu mi'kendyuve.
7 Cristoya naa tsamantsaa ju'ba, juntsaa keewaatyumujchi
taawasha kemu chachi juu tiya',
ne cha' ruku tiyaive.
Tsai' ne chachi juu tiyatu,
8 ya maaliren uminga',
Diosnu ura' merangue',
balengurajtu ruku juu tiya',
kuusanu mayujpeyai tu'vi' peyave.
9 Tsenñaa Dios yanu tsamantsangue aa bale ruku tiwaave.
Tsangue' yanu kumuinchi chachillachi tsamantsaa aa bale ruku tikayanu tiwaave,
10 tsenmalaa kumuinchi selusha chumula bain,
naa tusha chumula bain,
naa peyamula bain
Jesús' ajuusha teedinudetsu,
11 tsenmin naajula bain uwain Jesucristaa Bale Rukuve tiitinudetsu,
tsenmalaa Cristo' mityan Apa Dios tsamantsaa bale keewaranutsu.

Keranguemula entsa tushañillu juuñu deeve.

12 Tsaju' in estennu keranguemu naatalala, ñulla iya ñuiba bulu chunu uwanu naa-
uwanuba Diosnu ura' meenguemuwa de' mitya, challa iya ñuiba bulu chutyu' bare' chuñaa,
Diosnu kayu ura' meenguidei. Tsejtu ñulla naa-itaa livee inbera inu ju' bain juntsaaya ke'
Diosnu balengure' keeware' jintsudei,

13 matyu Diosyaa ñullanu naa naake ura' kekaanu tya'ba tsanguenu pensa kekaamu ju',
yaren tsanguive'mu juve, tsejtaa naakeñaa yachi uranuuñu bain tsanguikaanu.
14 Mu bain ti kike'ba paviiki'mujchi, tsenmin veta' veta' ajaa patintsutyumujchi kiikidei,
15-16 tsenmalaa mu bain ñullanu naa kuipa juu bain, naa tiba firu' kemu juu bain
katan dejutyuve. Tsejtu naa tsamantsa firu' chachilla, anbukuinda kemu chachilla'
kejtsapala dechu' bain, ti kuipaba jutyu dechu', Diosa' na juu chudei. Tsejtaa ñulla naa-
uwanuba chuwaanu tiremu Diosa' kuinda mijakarendu, yala dandajtu juuñuu tusha
chumu chachillachiya makara juuñungue danguenu detsuve. Tsenmalaa Cristo maanmala
iya ñulla' mitya mika sundyanu tsuyu, iya tsangue' dera' taawasha ke' bain tsangui'ñuba ne
uraañuu tiyan jutyu'ba mi' mitya.
17 Tsejtu ñulla keranguendetsutaa Diosnu keewara animaa juuñuu kendetsuñu, juntsan
mitya i bain ura' kivetekenuu jutu, ñulla' mitya peyainuuba jushu juntsaa, tuta' in asaa binu
yuutsuren tsanguive'nu tsuyu. Naa tsa-i' bain, iya ñuiba bulu sundyanu tsuyu.
18 Tsaren ñui bain iba buluren sundyave'kai.

Pablo, Timoteonu bainEpafroditonu bain laapu' piikemi.

19 Bale Ruku Jesús tsaa mutyañuya, Timoteonu te' eenu tenve, i bain ñulla' kuinda mamija'
sunden junu tenñu' mitya.
20 Mu bain veelaya Timoteo tsaa dejutyu', iya naake pensanguemuñu bain ura
juntsangue pensanguemu dejutyu', ñuichi uraa kenu pensaya dejutyuve.
21 Tsaju' naajulaba Jesucristochi uraanuuya kenu mi'ki'mujchi, yaichi uraanuu tene
kenu mi'kemu deeve.
22 Tsaaren Timoteoya naake ura' ju' kemishtimuñu bain ñulla mideeve, tsenmin veelanu
Diosa' mika ura kuinda mijakaamishtinutala bain inu in na juuñungue kemishtimuñu bain
ñulla mideeve.
23 Tsa' mitya iya tyee inu ju'ba nei'ba ura' mijamiren, yanu te' eenu tenve,
24 naa uwain Bale Rukuya inu mangalaañu, iren ja'ba inu juyu tenna ju' bain.
25 Tsaaren naa inu dera' taawasha kive'mu lala' keranguemu naatala, Epafroditonu
bain me-erenbera kenu pensa juyu, ñulla in junga inchi meneste junutala kive'nu eeke-
muwadeesu juntsanu.
26 Yaa kumuinchi ñullanu mangatanu tya' yuj pensandyatyaive; ya diluve detiñu, ñulla
kuinda demijañu' mitya.
27 Uwain ya diikaavi' ma pekeraive, tsenñuren Diosya yanu tenbityatu ura' mandireve.
Tsaaren Dios yanuren tenbityaindyu', inu bain tenbityataa tsangue' ura' mandireve, inu
kayu jungajte llakinguikaandyai'tu.
28 Tsa' mitya yanu ñulla' junga te' me-erenbera kentsuyu, ñulla yanu mangata' ma-
sundyanudetsu. Tsenmalaa i bain yuj pensandyaa jun jutyuyu.
29 Ya bain Bale Rukunu keenguemu naatala juñu' mitya, ñulla' junga maanmala sunden
mikadei. Tsenmin naajula bain ya naajuñuba tsangue ura' keewaamulanuya balenguudei,
30 matyu yaa Cristochi taawasha kendun pekeraive, tsejtu yaa naa peyanuu faañu bain
peyainuu ma iive, ñulla inu naake' kiveten tsa deeñu, yaa ñulla' mitya inu kivetendu.

3

Bale Rukunu keenguitaalivee inuu juve.

1 Keranguemu naatalala, ñulla Bale Rukuba deju' mitya sundyadei. Naa tyeeba manba'
pilla pillakenu ju'ba inuya landendyuve, ñuichiya kayu uraa junuuñu' mitya.
2 Matyu entsandinu tenve: Kucha juuñuu, firu' kemu chachillanu pashkatyu', yaichi
chi'kayainu ityudei. Yalaa, lala livee inu tenshu juntsaa, lala' bulunu Dioschi señas inuu
dejuve tis nemu deeve, tsaju' yalaya yala' bulunu wanbumu deeve.
3 Tsaaren lalaya uwain Dioschi señas iiñuu jumula deju', ya' Espíritu tsanguikaañu yanaa
aawa kure' keewaamu deeyu, tsenmin lalaya mika sunden dejuyu Jesucristochi deetu,
tsejtu ne lalaya lala' bulunu tsaa señas itaa, uwain livee inu deeyu tenna dejutyuyu.
4 Tsaju' vejan judíola ti' mityaba naa tyamu deeñuba, iyaa kayu tsandyanuu juyu. Mu bain
ti' mityaba inu pullaa jun dejutyuve, yala naa tyamu deeñuba tsandyanutalaya.
5 Iya nakayañu mandishpen malu iinmalan Dioschi señas ikaamu deeve. Iya Israel
chachiyu, Benjamínnu sera' jamu bulu chachi; tsenmin hebreo chachilla naajuwa deeñu
bain juntsaayu, tsenmin hebreo palaachi pamuyu, naa in apala bain tsaren dejuve.
Tsenmala judíola' leitala pensangue' panmalaya iyaa fariseola' leitala dera' keenguemu
bulu ruku juyu.
6 Tsejtu kaspeleya Moisés' wandya leinu tsamantsa dera' keranguemu' mitya, Jesu-
cristonu keranguemu chachillanu firu' kenu bendaa kes nemuwaayu. Tsenmin Moisés'

wandya leinu ura' kerangue' naatiñu bain juntsanguenutalaya mu bain inu kuipa kataakenuu jutyuwa deeve, iya ura' meengue' juntsangue kerangue' kiikemuwaañu' mitya.
7 Tsejtu kaspeleya kumuinchi juntsaa jumula inchi tsamantsa bale jumuwa deeve tennaren, challaya Cristo' mityaren juntsaa tene kenduya livee in jutyuwaa ju'ba aseetanguiyu.
8 Tsenmin tiba katawamu judeeshu juntsalanu in Bale Ruku Jesucristonu kayu ura' keemijanu jumuba buute' pensangue' keenmalaya, inchi tiba jumulanu tsaa urajtu juu detirekiyu. Tsaju' Cristo' mityaa tiba balejtu kuraa tire' kepuntsumi juu tirekiyu,
9 tsejtaa yaba bulu chunu tiyanu. Iya Moisés' wandya leinu merangue' jindaa maali livee inu pensa jutyuyu, tsa jutyu', Cristonu ura' keengue' jindaa in kuipa' mitya livee inu pensa juyu. Tsaju' iya Cristonu ura' keranguitaa in kuipa' mitya Dioschi livee inu pensa juyu.
10 Inuya Jesucristoba buuna' kayu kalen junu tenve. Tsenmin ya peya' mangujpanu pudee bain inu chusa tenve, tsenmin ya naa-i taaju imuwaañu bain inu bain juntsai taaju in chunu tenve. Tsai' ya naaju pensa pemuwaañuba inu bain tsandyanu tenve.
11 Tsejtu inu bain naa-induba peya' mangujnu ajchundenna washnanu tenve.

Nukaa tapa'kajinu jindubakayu tyuinajindetyuyu.
12 Entsanditu iya yumaa tiba detapa'kajiiyu tindyuyu, tsenmin Dios naajusa tyañuba yumaa juntsaa deechu' juyu tindyuyu. Naa tsaañu bain, kayu ajkeshaa jintsuyu tyuinajinu tenna ju' mitya, matyu Jesucristo yumaa inu ajke' mi'ke' ka' yachi tiremuwaañu.
13 Keranguemu naatalala, iya entsanditu yumaa detapa'kajiiyu titundindyuyu, tsaaren entsaaya kenu pensa juyu: kaspele tiba dekiñu jumulaya pashi', kayu keengue' jintsu', ajkesha tyee junuuñuba juntsaa tapa'kajinu tenve,
14 tsejtaa nukaa jindu tsaindu bain tyuinaji' juntsan mitya tyeeba Dioschi uukeraa jumu kanu, lalanu Jesucristo' mityaa Dios kai'sha tyeeba kuwanu tiñu.
15 Kumuinchi lala yumaa yanu kerangue' pulu' pensa jumulaya entsangue pensanguenuuya dejuyu. Tsaaren ñulla juntsaatalan vee pensa deke' jatsa detyañu bain, Diosya juntsaatala bain aseetanguikaanu tsuve.
16 Tsaaren lala tinaa yumaa tapa'kajiiñu-i' dekeemija'ba, juntsanuya naaju mijakarañuba tsanguen chusai.
17 Keranguemu naatalala, iya naa naaken chuñuba ñui bain juntsanguen chudei. Tsenmin lala ñullanu naake mijakaamu deeñuba juntsanguen chumulanuya, yalanu keetadi' tsanguen chudei.
18 Pure' bijee ñullanu papatintsuyu tennaren, entsa manbandu pensandenñu kapilaa patintsuyu: Cristo lala' mityaa peyañuren, pure' chachilla juntsa kuindanu kundaa juu tene chudenave.
19 Tsejtu yalaya naa-uwanuba manbetyu ñinbaashaa jiinuu dejuve. Yaichiya yala tyee kiikenu tya'ba juntsaalaa yala' dyus juuñuu juve, tsenmin tiba yujtyainuu jumulaa yaichiya sundya' dajtyainuu jumula deeve. Tsaju' tiba entsa tusha katawamulanu tene aa pensaa juju deeve.
20 Tsaaren lalaya selushaa chunuu jumula deeyu. Tsaju' lalaya livee kemu Bale Ruku Jesucristonu selusha te' maasa tenna ju', tsamantsandenna keedenayu.
21 Tsai' maatu ya naakendaa entsa tunu deechu' tana' tsaa jikarentsu'ba juntsachi lala' balejtu bulunu mavete' yachi tsamantsa naraa bulu jun tsaa tirenu juve.

4

Naa-uwanubaJesucristoba bulu ju' sunden judei.
1 Tsa' mitya, mangata' keenu ajchundyanu in estennu keranguemu naatalala, ñulla inchi tsamantsa sundyaa jumula, tsenmin inchi pulla' tyeeba naraa kakeñuu jumulaya, Bale Ruku' chachi deju' tujlei'mujchi deechu' jintsudei.
2 Evodianu bain, Síntiquenu bain entsandi pantsuyu: Ñulla Bale Ruku' mitya keranguemu naatala shinbu juuñuulaya, ñuitala vee vee pensa dejutyu', ma pensaa juudei.
3 Ñu bain, iba bulu ura' taawasha kemu ruku, entsa keranguemu shinbulanu kive'sa tenve. Yalaa kaspele Diosa' mika ura kuinda inu kivetes nemuwa deeve, tsenmin yala Clementeba bain, naa kayu veela inu bulu kemishtimu chachillaba bain inu tsanguive'muwa deeve. Entsalaa Dioschi livee deju', yala' mumuya chunuu jumula' mumu pilla kiikasha yumaa pillaa detanave.
4 Naa-uwanuba Bale Rukuba ju' sundyadei. Manen tsa mandintsuyu: ¡Sundyadei!
5 Naa ñulla aa ura chachi deeñuba kumuinchi chachilla dekeemijasa. Bale Ruku yumaa maangumanave.
6 Ti' mityaba pensandyaa chutyudei, matyu ti meneste'ba Diosba kuinda kiike' pa'dei; tsenmin ñulla' mitya Dios ti kikeñu bain, yuj ura' kive tiitidei.

7 Tsenmala Dios ñullanu tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tsuve, tsaa chuwaañu
chachillachiya naake' aseetanguen tsaa juve. Tsejtu tiba bulla jutyu chujtinu tsuve, ñulla'
tenbukasha bain, ñulla' pensasha bain washkendu, ñulla yumaa Jesucristoba debuunañu'
mitya.

Uraa kenun pensaadei.

8 Keranguemu naatalala, pulla'bi entsandinu tenve: tyee anbuda jutyuñu bain, ti
naajunaa balengurenuu juñu bain, tyee deechu' juu juñu bain, tyee Dioschi ura' kuraa
dejuñu bain, tyee naraa juñu bain, tyee chachilla yuj urave ti' sundyanuu dejuñu bain,
juntsaalanaa aa pensa judei. Tsejtu kumuinchi uraanu tene, matyu uwain urave ti' sundya
sundyainuunu tene pensangue' kiikidei.

9 Tsenmin iya tyee mijakaañu mijamuwa deju' bain, iya naati pañu meenamuwa deju'
bain, iya naa kentsu keenamuwa deju' bain tsa tsanguidei. Tsenmalaa tiba bulla jutyu ura'
chuwaanu tiremu Dios ñuiba junu tsuve.

Filipossha chulla yuj ura' dekive, timi Pablo.

10 Bale Rukuba ju' mitya yuj sundenve, ñulla inu pensa demajuñu' mitya. Tsanditu
ne ñulla inu tsaa pashinchi iimuwa deeve tindyu', tyeeba kemishtikenuu pensa deju'ba
naaken tsaataa tsa deeve tenñundiyu.

11 Entsanditu iya meneste juyu ti' tsandindyuyu, matyu iya naana tanamu ju' bain
juntsachiren sunden chunu mijayu.

12 Tsejtu naa tiba tajtuu chunu bain, naa tiba pure' taa chunu bain mijayu. Tsenmin naa
tituba indu bain tsaa chunu bain mijayu, tsaju' naa tiba fi' tyubaa chunu bain, naa tiba
fajtu panda mujkaa chunu bain mijayu, tsaju' naa pure' taa chunu bain, naa tiba tajtu ju'
menestee chunu bain mijayu.

13 Cristo inu dera kuwa' jintsuñu' mitya, iya tyee i' bain tiba ityumujchi tsaaren chu'
jintsunu tsuyu.

14 Tsejtu naa iya tsai taaju de-i' puinuu juñu bain, ñulla entsangue' tyeeba deke', ura'
kive'tu, inchi uraanuu dekive.

15 Tsenmin iya Macedonia tusha lu' ji' Diosa' mika ura kuinda mijakare' ajke' peepu'
jintsu, naa kerangue' vee vee mujtu waku wakudimulaya inu tyeeba kuwa' kem-
ishtikaatyuwa deeñu bain, ñulla Filipossha chumu keranguemulaya Diosa' mika ura
kuinda mijakaanu inu lushi kuwa' kemishtimuwa deju'ba mideeve.

16 Tsejtu iya naa chaiba Tesalónica pebulusha chunu uwanun, ñulla ma bijeeya ma
pullake inu lushi eemuwa deeve in menestendyanutala kive'nu.

17 Entsandindu iya naa-uwanuba ñulla inu tiba deme'ñu tene kaken chunu
tenñundindyuyu, tsandimiya ñulla Diosa' ajuushaa ñulla' tsanguen mitya kayu detadisa
tenñundiyu.

18 Challaya Epafroditoba ñulla tiba eedekisu juntsa deka' mika tana', yapaba detanayu.
Ñulla' eedekisu juntsaya Diosnu uutyawaantsumi aindyunguikaanu ufeenda ju'ke' kee-
wara juuñuu juuve.

19 Tsaren ju' in keranguenu Diosya ñulla tyee meneste deeñuba Jesucristo' mityaren
juntsa tiba tsamantsa naraa jumula dekuwanu tsuve.*

20 Lala' Apa Diosnu naa-uwanuba tsamantsaave ti' papatisai. Tsaasa.

De-insha palaa

21 In mityaya millangue ura' dechusa tidei kumuinchi Jesucristo' mitya Diosa' chachi
jumulanuya. Naa iba bulu pumu keranguemu naatalala bain ñullanu ura' dechusa tindet-
suve.

22 Kumuinchi Diosa' chachi enu pumulaya ura' dechusa tindetsuve, tsaaren entsandim-
ula naajulaa romanola' kayu aa uñichi taawasha kemu deju'ba, yalaa kayu tsandi' ura'
chusa tindetsuve.

23 Matyu lala' Bale Ruku Jesucristo ñullanu estya' keewaasa.

---

* **4:19** dekuwanu tsuve tityumujchi, dekuwade ti' pakentsuyu ti' aseetanguikara bain junu juve.

Colosassha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika

Ura' chudei tindu

1 Iya Pablo, Diosren tsaa mutyañuya, Jesucristo' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku,
kama keranguemu naatala Timoteoba
2 Colosas pebulunu, Cristonu ura' keranguemu naatala chumulanu entsa kiika pi-
ikentsuyu. Lala' Apa Dios ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla jutyu ura' dechujti'
jintsusa tindetsuyu.

Keranguemula' mityaDios ura' kive, timi Pablo.

3 Naa-uwanu ñulla' mitya lala' Bale Ruku Jesucristo' Apa Diosba kuinda kike' bain, yuj
ura' kive ti' papadetiyu,
4 ñulla Jesucristonu ura' keenguen dechu', naa kumuinchi Dioschin juu chachillanu bain
mika estyan dechuñuba mijatu.
5 Tsaaren ñulla entsanguen chulaya selusha tyee ñulla uraa inu deju' juntsainu ju' bain
demija' mityaa tsanguen dechuve. Ñulla entsa uraa inu ju'ba mijalaya tiba anbuda jutyu
kuinda, Diosa' mika ura kuinda ñulla meetaa mijamuwa deeve.
6 Tsaju' entsa mika ura kuinda naa nuka bain mijakara' ura' intsu' kayu awaiñu i'
jintsumu, naa ñulla' kejtsapala bain tsaren intsuve, ñulla nei'ba entsa anbuda jutyu kuinda
demere', Dios naaju urañuba juntsa aseeta deke', ñulla naa-indetsu'ba juntsaindu.
7 Entsa kuindaya laaba bulu taawasha kemu lala' estyanu Epafrasya ñullanu mijakaave,
tsejtu Cristo' mitya lala naake taawasha kes nemu deeñuba ya bain ura' tsangues nemu
juve, ñuichi uraa kendu.
8 Tsejtu yaa ñullanu Espíritu Santo naake veta' veta' estyan chukaantsuñuba lalanu
wainve.
9 Tsa' mitya lala naamaa tsandiñu kuinda mija'ba jumalan ñulla' mitya Diosba kuinda
kidyaindetyuyu; tsejtu Dios ñullanu tyee kikaanu tya' bain keemijakaade ti', naa titala bain
demii tire', naa Espíritu Santo bain naakekaanu tyañuba juntsaatala bain aseetaju tiwaasa
ti' papatindetsuyu,
10 tsenmalaa ñulla Bale Rukuchi naaju chunuu juñuba tsanguen dechu', yachi tyee keñaa
uutyamuñuba juntsaa kiideke', tiba uraa bain kayu kiike' jindetsu', naa Diosnu bain kayu
ura' keemija' jintsunudetsu.
11 Tsenmin yaa pude rukuñu' mitya, ñullanu dera' tiresa ti' pakendetsuyu; tsenmalaa ñulla
pulu' juu detiya', naa taaju induba tsaren keengues jintsunudetsu,
12 tsenmin mika sunden juuya Apanu yuj ura' kive tiitinudetsu, yaa lala ya'
chachillanuya danjurunainsha ya tyee kunu tiñuba juntsa detashuwanuu tireñu.
13 Tsenmin Diosya, naa lala yapijuruñuu jumuchi uuden juu dechuñu bain livee ketu, ya'
tsamantsa estyanu Nanu lala' rei juu tireve,
14 tsenmin ya' Na' asa' mityaa naa lala' ujcha jumula bain demanbitsala' liveeju tireve.

Cristo' mityaaDiosba ura' mandinu tiyala.

15 Cristoya, kataatyu jumu Dios naajuñuba juntsaa juve; yaa tsamantsaa juve, tsenmin
kayu tiba dejutyunu uwanun yaa yumaa jumuve,
16 tsenmin Dios ya' mityaa naa selusha bain, naa tusha bain tiba jumula dekive; matyu
katawamula bain, naa tiba kataatyula bain dekive; tsenmin naa reila bain, naa ti pudeeba
ta espiritu juulanu bain dekive, tsaju' tiba yachi tene imu deju', yachi tene dejuve.
17 Cristoya tinuba depullaa ju', kayu tiba dejutyunu uwanun yaa yumaa juwaami,
tsenmin ti bain yanu tene dedeenave.
18 Tsenmin Cristoya keranguemu chachillachi yaa mishu uinamu juuñuuve, tsenmin yaa
titalaba ajke' peepumu ju', naa peyamuutala bain mangujpa' depullaa ju' keewaave, tsejtaa
tichiba yaa ajke' junu,
19 matyu Dios ura' tyatu, ya naaju'ba ti bain Cristonaa tsangue' chukaañu' mitya,
20 tsenmin Dios Cristo' mityaa tiba entsa tusha jumulanu yachi naadejusa tya'ba
juntsangue mandirenu tyamuwaave, naa tiba tusha kataamulanu bain, naa tiba selusha
kataamulanu bain, matyu Cristo kuusasha tu'vi' ya' asa shajaakaañu' mityaren tsangue'
yaba tiba bulla jutyu ura' demachunu tiremuwaave.
21 Ñulla kaspeleya vee tusha ja' chumu chachilla juuñuuwa deeve, tsenmin urajtu pensa
deju', naa kenchi bain tiba firu' kiikeñu jumula' mityaren, Dioschi kundaa chachi jumuwa
deeve,

22 tsaanuren challaya Cristo chachi ju' taaju-i' puitu peya' Diosba ura' demajunuu tireve,
tsejtaa ñullanu Dioschin juu bain, naraa tiba jutyu bain, tsenmin ti kuipaba jutyu bain tire'
ya' ajuusha tajinu.
23 Tsaaren ñulla juntsainuya ura' keenguendu juntsaaren jintsunuuya dejuve, matyu
Diosa' mika ura kuinda demera' uwain tsainu dejuyu tya' pensa juu washna' jijiintsutu.
Entsa ura kuindaa naa ñullanu bain, naa nutsa tusha bain demijakaañu kuindave, tsenmin
entsa kuindaa iya, Pablo, mijakares nenu tirayu.

Keranguemula' mitya Pablo tyee kiikeñu bain

24 Challa iya ñulla' mitya entsa-i' taaju pullandaa sundenna juyu, tsejtaa Cristo ya' bulu
juuñuu jumu keranguemu chachilla' mitya naa-i taaju i' puimuwaañuba i bain juntsa is
jintsunuu ju', millangue deke' dyanu.
25 Tsanguitaa Dios inu keranguemu chachillachi tiba kiikemu tireve, ya inu tyee kiikenu
tire'ba tsanguikare' ñuichi uraa kikaanu, tsenmalaa iya Diosa' kuinda naajuñuba millangue
mijakares nenutsu,
26 ura pañuya, yumaa tinbunuren munuba wandyajtu kuinda jumaa challaya ya'
chachillanu mijakaanu tireñu wandis nenu.
27 Tsejtu Dios ya' chachillanaa juntsa munuba wandyajtu kuinda tsamantsa tiba pure'
balee jumula keewaanu shuwami, naa Diosnuya keranguityu chachillanu bain uraa
iwaanu. Tsenmin juntsa munuba wandyajtu kuinda challa keewara jumiya ñulla' ke-
jtsapala pumu Cristonu laapu' pañu kuindaa juntsave, tsenmin bene ñulla tyee juntsa
tsamantsaa jumu kanu deju'ba ya' mityaa kanu keenanu dejuve.
28 Lalaya Cristo' kuindaa kes nendetsu', mika aseetaju' papatindu, munu bain uumi'te'
mijakares neneindetsuyu, tsejtaa munu bain Cristo juuñuu tiba deechu' kiikemu detire'
Diosa' ajuusha tajinu.
29 Tsa' mitya entsa taawashaa i bain kentsuyu Cristo inu naake dera kuñu bain, naake
kikaantsuñu bain in pudengama tsanguendu.

2

1 Naa iya ñulla' mitya bain, naa Laodicea pebulunu keranguemula' mitya bain, naa veela
inu kerajtu chachilla' mitya bain tsamantsangue dera' kentsuñuba demijasa tenve.
2 Iya entsangue dera' ken chumiya ñulla' pensa sunden mandiya' demiisa tenñaa
tsanguentsuyu, tsejtaa ñuitala estya' keeware' buluu dechu', naake aseetanguenuu juñuba
juntsai detiya' deechu' demijasa tenñu, tsejtaa Dioschi tyee munuba wandyajtu juwaañuba
juntsa narake aseetanguenudetsu, ura pañuya Cristonu laapu' pañu kuindaa juntsave,
3 tsaju' naa-i aseetaju tiyanu juu bain, naa-i mi tiyanu juu bain ya' mityaa juntsainuu
dejuve.
4 Entsandi' ñullanu pamiya naa mu bain ñullanu uumerati pa' anbukuinda dekeran-
guikaatyusa tenñaa tsandintsuyu.
5 Tsaju' naa iya ñulla' kejtsapala putyu' bain, in aamaya ñulla' junga puve, tsejtu mika
sunden juyu ñulla deechu' deju', uwain Cristonu bain naake ura' keengues jindetsu'ba
tsaaren jindetsuñu.

Cristo kasa chachi juu tiremu.

6 Tsaju', ñulla Jesucristonaa ñulla' Bale Ruku juu tiremiya, yachi naaju chudi' jintsunuu
juñuba juntsaa jintsudei,
7 tsejtu cheeba ju' yanu telele eekiñu deju', ura' keengues jindu dera' chunañuu jintsudei;
ñullanu naake demijakaañuba juntsaa jindu, tsenmin naa-uwanuba Diosba kuinda ke' tiba
yuj ura' kive tiitindu.
8 Tejan keena' jaiba depashkatyu', naajulaa Cristo' kuinda jutyu' ne chachilla tyee
ken chumu deeñuba juntsaatalaa depa', naa entsa tusha firu' kikaamu espiritulanu bain
meenguemu deeñu, yaichi anbutikayanu kityudei.*
9 Tsaju' Cristo chachi tiya' nakayañu, Dios naaju tsamantsaa juñu bain, Cristaa chaiba
juntsaa juve.
10 Tsenmin ñulla Cristoba buunataa ñuichi tiba milla dejuve, matyu Cristaa naa pudee ta
espiritulachi bain, naa bale rukulachi uñi juñu' mitya.
11 Tsenmin ñulla Cristo' mityaa Dioschi señas iiñuu dejuve, tsaaren chachilla naake
señas kemu deeñuba juntsaa dejutyu', Cristonu dekeenguiñu lala' ujcha kenu pensa
manguendyan jutyungue tiretaa, Dios lalanu yachi señas kikeñuu kive.

---

* **2:8** firu' kikaamu espiritulanu bain meenguemu deeñu, yaichi anbutikayanu kityudei tityumujchi, ti ajke' uuden jumula mijakaamu deeñuba juntsachi anbutikayanu kityudei ti' aseetanguikara bain junu juve.

12 Tsenmin ñulla mungaramee Cristoba bulu menaiñuu de-ive, tsejturen yaba buluren
mangujtaiñuu de-ive, ñulla Cristonu mangujtemu Diosa' pudeenu dekeengue' mitya.
13 Tsenmin ñulla kaspeleya ñulla' ujcha' mityaren peyaañuu juuwa deeve, ñulla judío
dejutyu', ñulla' ujcha kiikenu tyanu pensa naakekaanu tyañuba tsanguen chumu de' mitya;
tsaanuren challaya Dios ñullanu Cristoba bulu chunu tireve ya' mityan ñullanu ujcha
manbitsaatu.
14 Diosya naa lala deneenave tiñuu jumu kiikanu bain yaa paangue' tiba jutyungue
tireve, Cristonu lala' mitya kuusanu tu'vikaatu.
15 Tsanguetu naa pudee ta espiritulanu bain, naa mandanguen chumu espiritulanu bain,
Dios Cristo' mityaren tsaa balejtu jungue dekure' keewaave, yalanu pulla', peesu chachi juu
shilingue de-uikare' miya' ji' keewaren tsanguikaatu.
16 Tsa' mitya naa judío chachillaya tsa tsanguemu deeñuren, ñullaa tsa dekityu', ne ti
fidekiñu' mitya bain, ne ti kujchi dekiñu' mitya bain, tsa jutyu'ba, añumee ti fandangu
kenuu juñuba ñulla tsa deki'ñu bain, naa kepe pajta kasa mafaañu' mitya fandangu deki'ñu
bain, tsa jutyu'ba, naa saaduma lekanu malu juuñuba ñullaa tsa deki'ñu bain, ne muba
ñullanu paviya deti' na'baasa depatyusa.
17 Tsaju' entsa ti bain jumulaya jangumanashu juntsa juuñuu tene judeeve, tsaaren
Cristonaa tiba naaju'ba entsai katawamu juve.
18 Naa ñulla tyeeba kakenuu dejuñuba, ne mu bain tenbityamu juuñungue keeware',
anjeelanu aawa kure' keewaamu deju', naa kipiiñu-i' tyeeba kata' pamu deeyu tya', ne cha'
pensachiren tsamantsa miyu tya' dajtyamula' mityan† ne ñulla tiba kan jutyuu tiwaranu
de-ityusa.
19 Yalaya mishu juuñuu jumu, tsenmin kumuinchi bulunu deenawaamu Cristochi uuden
juu dejutyuve. Cristaa kumuinchi bulunu tiba detyuipuna' buunanuu tire', veta' veta'
ura' iinuu tiremu juve, tsaju' deelaware' bulunu tyuipunakare', Dios naajusa tyañuba
juntsangue awakare' jintsumu juve.
20 Tsaju' ñulla Cristoba bulu peyaiñu de-i', yumaa entsa tusha firu' kekaamu espiritu-
lachiya‡ uuden juu dejutyuve. Tsaaba ¿nejtaa ñulla chai bain entsa tusha chumula naakemu
deeñuba tsanguen chunu kiikendetsu':
21 “Aantsa ta'katyude, aantsa fityude, ñu' tyaapachi ka' tadityude” tinu uudennu
tsanguenu kiikendetsuyu?
22 Tsaju' kumuinchi entsa uuden jumulaya ne chachilla' tiba kiiken chunutala tene
mijakaraa ne judeeve. Tsenmin entsa uuden jumulaya tiba den talandetsunmalaya de-
iimulanu tene laapu' pakayaa ne judeeve.
23 Uwain tiba entsaa uuden jumula aseeta juñu' keewara deeve, matyu naa keenguenu-
tala bain, naa daj pensajtu tirenu bain juuñuu ju' mitya, tsenmin bulunu taaju kikare'
puite' ura' kikaakeñuu tirekaamu juve, tsejturen chachilla' tiba firu' kenu pensanuya
tsanguekaatyungue tirenuya jutyuve.

3

1 Tsa' mitya ñulla Cristoba bulu mangujtaiñu deimiya, selusha Diosa' chunu urandyasha
chumu Cristonaa tengaya judei.
2 Tsaju' kai'sha chumu tyee kesa tyañuba juntsaaya kiiken chunu aa pensa deju', entsa
tusha tyee kataamuñuba juntsaaya kenu aa pensanguen chutyudei,
3 matyu ñullaya juntsaa kiikenuya peyaañuuya deju', Cristoba bulu chunu, Dioschi vela'
kayaaya deju' mitya.
4 Tsaju' Cristoren ñullanu uwain chuwaanu tiremu juuve, tsejtu ya naa-uwanu man-
gatawañuba ñui bain yaba buluren ya tsamantsaa juñu juntsaba mangatawanu dejuve.

Challaya kaspeetsaa chumu dejutyuyu.

5 Tiba ujcha kiikenu juulaya ñulla jaiba tsanguityui tiyadei: mu bain na'baasa tsa tsa-in
dechutyusa, naa Dioschi firu' kurainuu bain dekityusa, naa na'baasa firu' pensa juu bain
dekityusa, tsenmin kayu lushi tadichi tya' esmu dejutyusa, matyu juntsaa jutu chi dyusnu
aawa kure' keewaakeñuuve.
6 Tsaju' kumuinchi juntsaa kiikeñu jumula' mityaa, Dios ajaatya' taaju de-iware' puitemu
juve meenguityulanuya,
7 naa ñui bain kaspeleya juntsaaya ken chumuwa deeve.

---

† **2:18** tenbityamu juuñungue keeware', anjeelanu aawa kure' keewaamu deju', naa kipiiñu-i' tyeeba kata' pamu deeyu tya', ne cha' pensachiren tsamantsa miyu tya' dajtyamula' mityan tityumujchi, juntsa chachilla tsaaya Diosnu tenbiyake keeware' aawa kure' keewaamu deju', anjee juuñunguenu tya tyaimula' mityan ti' aseetanguikara bain junu juve. ‡ **2:20** firu' kikaamu espiritulachiya tityumujchi, ti ajke' uuden jumula mijakaamu deeñuba juntsachiya ti' aseetanguikara bain junu juve.

8 Tsaaren challaya kumuinchi entsaa jumula mantyu tiyadei: naa ajara pensa bain, naa
firu' mannu pensa bain, naa kentsure' firu' panu palaa bain, tsenmin mayujpeyaa pai'nuu
palaa jumula bain.
9 Tsenmin ñuitala veta' veta' anbutin chutyudei, ñullaya kaspele naaken chumuwa deju'ba
challaya tsa manguen chutyu chachi detiya' jintsu',
10 kasa chachi juu detiyamiya, ñullanu ke' kujtemu Dios naajuñuba juntsaaya tiya'
jijiintsumiya, ya naajuñuba kayu narai keemijandetsuve.
11 Tsaju' challaya naa griego chachi juñu bain, naa judío chachi juñu bain, naa Dioschi
señas juñu bain, naa señas jutyuñu bain, naa vee tusha chumu juñu bain, naa vee palaachi
pamu chachi kerandyatyuu kuramu juñu bain, naa manda-i' taawasha kemu juñu bain,
naa nejuu maali chumu chachi juñu bain, juntsaya tiba jutyuve, matyu Cristaa tinuba
depullaa ju', naajulaba yanu keenguemulanuya chuñu' mitya.
12 Dios ñullanu estyamu ju' mi'ke' ka', yachin juu chachi jumulaba buunanu tiwaañu'
mitya, yuj tenbipu chachi juu bain, aa ura chachi juu bain, daj pensajtu chachi juu bain,
naa veela ti meneste deeñuba tsa tsanguemishtimu bain, tsenmin jei tiba kidandai paijtyu
chachi juu bain tiyadei.
13 Naa firu' dekiñuba tsanguive tyatyuuñuu ju' veta' veta' ura' chudei, tsejtu main
mulaanu kuipa pukenuu ju' bain juntsa' mitya kuipa faawaan jutyu tiya tiyaidei, tsaju' Bale
Ruku naake' ñulla' ujcha manbitsale' tiba jutyu tireñuba ñui bain veelanu tsanguen chudei.
14 Tsejtu kayu veta' veta' mika estyan chunuuya tiyadei, tsanguen dechushu juntsaa
kumuinchi ma bulu juu tirekaamu juñu' mitya.
15 Tsenmala Cristochi tiba bulla jutyu chukaanu pensa bain ñulla' tenbukasha chusa
urake pensanguikaanutsu, matyu Diosya ñullanu tiba bulla jutyu ma bulu juu chukaanaa
tsangue' mikañu' mitya. Tsejtu Diosnu yuj urave tin chudei.
16 Naa-uwanuba ñulla' pensasha Cristo' kuinda naaju tsamantsa uukera ju'ba tsanasa,
tsejtu veta' veta' mijakaren dechu', uumi'ten chudei naajuñuba aseetaju' kiikendu. Tsen-
min ñulla' tenbuka yuj ura' kive tya' mika sunden pensa juuya Diosnu salmu beesa juu
bain, naa Diosnu kenu beesa juula bain, naa Espíritu Santo tsandikaañu beesa juula bain
kiikidei.
17 Tsenmin ti kike' bain, ti pati' bain uwain Bale Ruku Jesús' chachilla ju' tsa tsanguidei,
ya' mityaa Apa Diosnu yuj ura' kive tiitindu.

Keranguemu chachiyanaaken chunuu juñuba

18 Supulaya ya' rukulanu meenguen chudei, matyu Bale Rukunu keenguemuya
juntsaaya junuuñu' mitya.
19 Tsenmala unbee rukulaya ñulla' shinbulanu estyadei; na'baasa firu' kiiken chutyudei.
20 Nalaya, ñulla' apala tyee depañuba tinu bain meenguidei, tsa deenmalaya Bale Ruku
uutyamu juñu' mitya.
21 Tsenmala apalaya, ñulla' nalanu firu' uudenguemu jutyudei, sunden jutyuu
tiyai'nudetsu.
22 Manda-i' taawasha kemu chachillaya, ñullanu entsa tusha uudenguen chumu chachilla
naadetiñuba meenguidei, tsejtu ne yala dekeenañaa meengue' yaichi ura' katawanu tya'
kityumujchi, uwain ñulla' pensachiren tsangue meenguenuu juve tenñaa tsanguidei, Bale
Rukunu balengure' jeetya' keewaatu.
23 Tsejtu ti kike' bain mika ajchundya' sunden kiideke', Bale Rukuchee tsangue taawasha
kendetsuyu tya', chachillachee tsanguendetsuyu tyatyudei.
24 Matyu ñullaya mideeve tsanguen chun mitya bene Bale Rukuren yachi tiba jumula
kuwanu pañu bain juntsaa kanu deju'ba, ñullaya Bale Ruku Cristochee taawasha kendetsu'
mitya.
25 Tsaaren mun naa naake firu' ken chumu ju' bain, juntsan mitya tsa tsai taaju i' puinu
juve, matyu Diosya mainnuren ura' kiikemu ju', kamainnuya firu' kiikemu jutyuñu' mitya.

4

1 Tsenmala ñulla uudenguen chumu rukulaya, ñuichi manda-i' taawasha kemu
chachillanu ura' kiiken chu', main mainnu naake deechu' ken chunuu juñuba tsanguen
chudei, tsenmin tengaya judei naa ñui bain selusha chumunaa ñuichi Bale Ruku juu ñullanu
uudenguemu miya deju'ba.
2 Naa-uwanu bain Diosba kuinda kiikendetsu', tejan dekeena', Diosnu naa-uwanuba yuj
ura' kive tiitidei.
3 Tsenmin naa lala' mitya bain Diosba kuinda kiikidei, tsenmalaa Bale Ruku lalanu
uu kuinda wandis nenuu tire', Dioschi kaspele munuba wandyajtu Cristo' kuinda mi-
jakaakaanutsu, matyu iya juntsa kuinda' mityaa peesu puyu.

4 Tsa' mitya Diosba kuinda kiikidei, tsenmalaa iya naake mijakaanuu ju'ba juntsangue'
ura' aseetanguikaanutsu.
5 Diosnu keenguityu chachillaba naa naa-i deechu' nenuu juñuba tsa tsai nedei, tsenmin
tiba uraa ki'mujchin malu puite puitekenu kityudei.
6 Naa-uwanuba ñulla' kuindaya ura' tyawaanuu ju' uumeraa tene juusa, tsenmin ñulla
munu bain naake ura' pakanuu juñuba tsandi pakanu bain minu dejuve.

De-insha piikeñu palaa

7 Lala' estyanu keranguemu naatala Tíquico, iba buluren Bale Ruku' taawasha naakenuu
juñuba tsangue kivetentsumu rukuya, ñulla' junga ja' in kuinda wainnu juve.
8 Tsa' mityaa ñulla' junga eentsuyu, tsenmalaa lala naadenañu bain wandi', ñullanu
sunden pensa mangaasa tenñu.
9 Tsenmin yaba Onésimo bain jantsuve, yaa ñulla' junga chumu lala' estennu ura'
keranguemu naatala juve, tsejtu yalaa engu titi intsuñuba wainnu dejuve.
10 Tsenmin iba bulu peesu pumu Aristarco bain, naa Bernabé' uñun naataa benna*
Marcos bain ñullanu ura' dechusa tindetsuve. Ñulla yumaa mideeve Marcos ñulla' junga
ja'ba ishu juntsaa naakenu deju'ba. Tsa' mitya ñulla' junga ja'ba inmalaya naake ura'
mikanuu juñuba tsanguidei.
11 Tsenmin naa Justo tiitinu ruku Jesús bain ñullanu ura' dechusa tintsuve. Entsalan
judeeve Cristonu keranguemu judío chachilla iba bulu taawasha ke', Diosnu rei juu tananu
kuinda kiikemulaya, tsejtu entsalaa inu sunden pensa mandiwaawaakemu chachilla
deeve.
12 Naa ñulla' junga chumu ruku Epafras, Jesucristochi taawasha kemu ruku bain ñullanu
ura' dechusa tintsuve. Yaa naa-uwanuba ñulla' mitya Diosba kuinda kiikentsumu juve,
tsenmalaa ñulla uwain juntsaave tya' ura' keengue' juntsaaren jindetsu', Dios naakesa
tyañuba tsa tsangues jinudetsu.
13 Uwain iya kerayu yaa ñulla' mitya bain, naa Laodicea pebulunu chulla' mitya bain, naa
Hierápolis pebulunu chulla' mitya bain naa-uwanuba ura' dejusa tya' mika taawasha ken
chumu juñuba.
14 Naa dilulanu ura' mandiremu lala' estyanu ruku Lucas bain ñullanu ura' dechusa
tintsuve, naa Demas bain.
15 Naa Laodicea pebulubi keranguemulanu bain, naa Ninfanu bain, naa ya' yanu waku
wakudimu keranguemulanu bain ura' dechusa tidei.
16 Entsa kiika ñulla delenmiya, Laodiceabi kerangue' waku wakudimulanu eedei, junga
yai bain lennudetsu; tsenmala ñui bain yala' junga eeñu kiikaa ñulla' junga janmala lendei.
17 Tsenmin Arquiponu entsandidei: Bale Ruku ñunu tyee uraa kenu tireñuba tsa
tsanguenuu juve, tidei.
18 Vee mujtuya entsa kiikanu iya tsandipañu pillañuba, iya, Pablo, enun in tyaapachi
pillake', ñullanu ura' dechusa tintsuyu. Iya peesu puñuba tengaya judei. Kumuinchi ñullanu
Dios estya' keewaasa tenve.

---

* **4:10** uñun naataa benna tityumujchi, entsangue aseetanguikara bain junu juve: mangu' naataa benna, tsa jutyu'ba, api' naataa benna ju'ba junu juve.

Tesalónicasha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika main

Ura' dejusa tindu

1 Lala, Pablo bain, Silvano bain, Timoteo bain entsa kiika ñullanu Tesalónica pebulusha
kerangue' waku wakudimulachi piikendetsuyu, ñulla Dioschi bain, Bale Ruku Jesucristochi
bain deju' ma bulu juu chumulanu. Dios ñullanu estya' keeware', tiba bulla jutyu ura'
dechuwaasa tenve.

Tesalónicasha keranguemulanaake ura' dekeñuba

2 Naa-uwanuba Diosba kuinda kendu ñullanu tengaya jujuutu, kumuinchi ñulla' mitya
Diosnu yuj urave tiitindetsuyu.
3 Naa-uwanuba lala' Apa Diosa' ajuusha ñullanu tengaya juju deeyu, ñulla keenguemu
deju' tiba uraa kiidekiñu, estyamu deju' ti taawashaba kiidekiñu, tsenmin uwain Bale Ruku
Jesucristo tsanguenu tsuve tenna deju', yanu washna' tsaaren jindetsuñu' mitya bain.
4 Keranguemu naatalala, Dioschi estyanu chachilla, naa Diosya ñullanu ya' chachi
detirenu mi'ke' kañuba lala mideeyu,
5 matyu lala ñullanu Diosa' mika ura kuinda mijakaatu, ne palaachin pati'mujchi Espíritu
Santo tsanguikaañu, naa tiba tsamantsaa ke' keewara juula bain deke' keewaayu, uwain
keengue' tsanguendu. Tsenmin lala naa naadejuñuba ñulla tsaanu katataa mijamuwa
deeve, lala tsanguendu ñuichi uraanuu kendaa tsanguendetsuñu bain.
6 Tsejtu ñulla veta' pensa deke', lala naadejuñuba juntsaa tiya deive, Bale Ruku naajuñuba
tsangues jijiindu. Tsejtu naa taaju indu bain, juntsa mijakara kuindanu sunden demeen-
guive, Espíritu Santo naake sundyawaamu ju'ba tsangue sundyawaantsuñu.
7 Ñulla entsaitaa, naa Macedonia tusha bain, naa Acaya tusha bain keenguen chumulanu
naa naaju chunuu juñuba tsangue dekeewaave.
8 Tsenmin ñulla' mityan Bale Ruku' kuinda ne jundalan mijaindetyu', ñulla Diosnu naake
keenguemu deeñuba juntsa kuinda nukaba demija deiñuve. Tsa deeñu' mitya, lala yalanu
kayu tiba manbatinuu meneste dejutyuyu.
9 Tsenmin nuka bain chachilla kuinda ke', lala ñulla' junga dejañu, ñulla naake ura'
mikamuwa deeñu bain, tsenmin naaketaa chi dyusnu demandyaiketu, uwain chumu
Diosnaa dekeengue', yachee tiba kiikemu detiyañuba yalaren papadetive.
10 Tsenmin ñulla, Diosa' Na Jesús peyañuren Dioschi mangujtamu Jesús, selusha pu' tusha
maanu juve tya' dekeenañu bain kuinda kiidekive. Jesúsya, naa chachilla bene kavitu i'
taaju inuu dejuñuba, lalanuya livee kemu juve.

2

Tesalónicasha Pablotyee kiikeñuba

1 Keranguemu naatalala, ñulla mideeve, naa lala ñulla' junga jatu uraaya de-ikaañu bain.
2 Lala kaspele ñulla' pebulusha kayu jaindyutu, Filipos pebulubi firu' pakaya', naa tituba
taaju imuwa deeñu bain ñulla mideeve. Tsejtu ñulla' pebulusha dejañu, veela kundaa
tyantsumuwa deeñu bain, Dios lalanu daj pensa manguñuya, ñullanu ya' mika ura kuinda
mijakaamuwa deeyu.
3 Tsejtu lala Diosa' palaa mijakaandu ne detujlaa kuinda kendetyu', ne Dioschi firu'
kuraa tirekaanu tsandindetyu', tsenmin munu bain anbukuinda keranguikaanu tenñu
tsandindetyuwayu.
4 Tsa jutyu', Diosren lalanu tsangue' ya' mika ura kuinda mijakares nenu tireñaa tsa
detiyu, tsejtu chachiitala ura' katawanu mi'ki'mujchi, lala' tenbu' pensasha bain keemu
Diosnu ura' tyawaanaa tsandindetsuyu.
5 Tsenmin ne lalaa ura' katawanu tenna deju' uumera' palaachi papatindetyu', ne
tsangue' lushi kanu bain tsanguendetyuñuba ñulla mideeve. Tsa deeñu Dios bain mive lala
uwain tsaa pensa dejutyuñuba.
6 Tsenmin naa-uwanuba lalaya naa muchi bain, naa ñuichi bain, naa veelachi bain
balengurachi tenna mi'kes nendetyuyu,
7 naamika lala Cristo' mitya kuinda kenu lara' eramu deetu, ñullanu naake uudenguen-
denñuba tsanguenuu deju' bain. Tsa jutyu', lalaya ñullanu ma shinbu ya' kaillanu ura'
washkemu juuñuu jumuwa deeyu.

8 Tsenmin ñullanu tsamantsa estyamu detiya' mitya, Diosa' mika ura kuindaren mi-
jakaaki'mujchi, naa ñulla' mitya bain peyainuu juñuya peyainuuya dejuyu, ñullanu
tsamantsai estyamu detiya' mitya.
9 Keranguemu naatalala, ñulla tengaya deeve lala naake taawasha ke' taaju kindaa laachi
finutsumi kan chumu deeñuba, naa mandala bain, naa kepe bain taawasha kiikentsumuwa
deeyu, tsejtaa lala Diosa' mika ura kuinda mijakaren chungama ñullanu bulla kiikentsun
jutyu.
10 Tsenmin ñui bain, naa Dios bain mive naa lala ñuiba, keranguemulaba bulu chutu
naake Dioschi ura' ken chumu deeñu bain, tsenmin ne urajtu depave ti' na'baasa
pakayainuu dejutyuñu bain.
11 Tsenmin ñulla ura' mideeve, naa lala, ma apa ya' nalanu naake ura' kiikemuñuba
ñullanu main main tsa tsanguentsumuwa deeñu bain,
12 matyu ulendina' bain, sunden pensa juu mandirena' bain, tsenmin Dios naaju dechusa
tyañuba tsanguen chukaanu bain papatintsumuwa deeyu, matyu yaa rei ju' tsamantsaa
chuinsha bulu puve'nu mikantsuñu' mitya.
13 Tsejtu lalaya naa-uwanuba Diosnu yuj urave tinchin judeeyu, matyu lala demi-
jakaañu, ñulla Diosa' mika ura kuinda demeetu, ne chachilla' kuinda jutyuve detya', uwain
Diosa' kuindave tya' demeenguiñu' mitya. Tsenñu juntsa kuindaren ñulla keenguemu-
lanuya ura' kekaantsuve.
14 Keranguemu naatalala, ñulla, ñulla' chachillachin desura' firu' i' puitu, kaspele Judea
tusha chumu Diosa' chachilla, Jesucristonu keranguemula, judío chachiitala naa-i desura'
firu' i' puimuwa deeñuba, ñui bain juntsaaya de-ive.
15 Juntsa judíolaa Bale Ruku Jesúsnu tu'mu deju', naa Diosa' mitya pamu rukulanu bain
tu'muwa deeve, tsenmin lalanuya majuka'laamuwa deeve. Yalaa Diosnu ura' tyawaanuu
kityu deju', naaju chachillanu bain ti' mityaba kundaa kemu deeve.
16 Tsejtu lala judío chachi jutyulanu kuinda ke' livee kenu detyañu bain, tsanguikaatyu
deju' yala juntsaatu, kayu yala' ujcha seewaakendetsuve. Tsaaren Dios yalanu ajaatya',
yumaa taaju iwaangumanave tsanguindetsuñu dya'kawaanu.

KeranguemulanuPablo mangueejinu kiikemi.

17 Keranguemu naatalala, lala jayu tinbu' mitya deba'ke' miji' ñullanu katandetsutyu'
bain, ñullanu pensa jumuwa deeyu. Tsejtu yuj maja' keenu teja tejaimuwaave.
18 Tsejtu maja' keenu kiidekiyu, ura iya, Pabloya, pure' bijee maja' keenu kiñuren,
Satanásya lalanu eekaanu kityu jujuuve.
19 Tsaaren Bale Ruku Jesús maanmalaya lalaa ñulla' mitya ya' ajuusha sunden keenanu
detsuyu, ñullaa laachi ura' dekiñu daj keewara junu deeñu' mitya.
20 Tsaju' uwain ñullaa lalanu dajtyaware' sundyawaanuu jumula deeve.

3

Timoteo erami.

1 Tsejtu ñullanu manguerajtu tsa dena' naaken tsandenñu, laa tene Atenas pebulubi
shuwanu tiyatu,
2 lala' keranguemu naatala Timoteonaa de-eewayu; ya bain Diosa' mitya laaba Cristo'
mika ura kuinda mijakares nemu juve. Tsanguilaya ya ji' ñulla' keenguenutala kayu dera'
mandire' sunden pensa manguikaanaa tsa dekiyu,
3 tsenmalaa mu bain entsa-i' taaju de-i' bain, benga' tyullaa i'nudetsu. Ñulla mideeve naa
kumuinchi lala entsai taaju i' pulla pullainu deju'ba.
4 Tsenmin kaspele ñuiba bulu chuumalaren naa lala keenguemulaya taaju i' puinu
deju'ba ajkesha tsainu tsuve ti' mijakaamuwa deeyu. Tsenñu uwain tsaa de-i' puiñu bain
ñulla mideeve.
5 Tsejtu kuinda mamijanu tenñun, naaken tsaa jutu, Timoteonaa eewayu ñulla'
keenguenu pensa naaju jintsuñu bain mijanu, matyu ujcha lawaamu Dyabulu ñullanu
ujcha lawaanmalaya, lala' taawasha tsaa nejuu tiyainu juñu' mitya.

Timoteo Tesalónicashaji' maami.

6 Tsaaren challa Timoteo ñulla' junga ji' maatu, ñulla Diosnu ura' keranguenutala bain,
estyanutala bain naadejuñuba mija' maatu, uraa kuinda manjave. Tsejtu ñulla naa-
uwanuba lalanu estya' tengaya deju', lalanu mangatanu ajchundyandetsu', laa bain
naatyandetsuñuba ñui bain juntsa deeve tive.
7 Tsaañaa keranguemu naatalala, naa lala taaju i' pullandu bain, ñulla kerangue' ura'
jindetsuñu mamijatu, lalanu yuj sundenve.

8 Matyu ñulla Bale Rukunu ura' keengue' jindetsuñuba mamijataa, challa ura'
demachuyu.
9 Tsejtu ñulla lalanu tsamantsa desundyawaañu, ¿kayu naa titaa Diosnu ñulla' mitya yuj
urave tinaanga?
10 Lala ñullanu mangatakaasa tenñu naa mandala bain, naa kepe bain Diosnu pake
pakekendetsuyu, tsejtaa ñulla Diosnu keranguendu tyee kayu mika aseeta dejui'ñu bain
millangue aseetanguikare' dera' keenguemu tirenu.
11 Tsaju', lala' Apa Dios bain, tsenmin lala' Bale Ruku Jesucristo bain lalanu kive'sa,
tsenmala lala ñulla' junga maja' keenudetsu.
12 Tsenmin Bale Ruku ñullanu kayu seeware' ñuitala bain, tsenmin kayu veelanu bain
estyawaasa, lala ñullanu naa-i estyandetsuñu bain juntsaju.
13 Lala tsandi pa'laya, ñulla' tainsha Dios dera' ju tire', ñulla' tenbuka ujcha tajtu ju', lala'
Apa Diosa' ajuusha yachin juu dekatawanu tiresa tenñaa tsa detiyu, tsenmalaa Bale Ruku
Jesús kumuinchi yachin juu jumulaba maanu uranu sekuwaju keenanudetsu.

4

Naaju chuñaaDios uutyamuñu bain

1 Keranguemu naatalala, Bale Ruku Jesúsnu paka', ñullanu entsaaya kide tindetsuyu: lala
ñullanu Dioschi naaju chuñaa urañuba yumaa demijakaañu, ñulla naaken dechu'ba kayu
malumere tsangues jintsudei.
2 Ñulla yumaa mideeve, lala ñullanu Bale Ruku Jesús' mitya dewandi', naakenu juve detiñu
bain.
3 Diosya ñullanu yachin juuya dechu', na'baasa tsa tsa-in dechutyusa tyave,
4 matyu main main lu'tsa' shinbuba* naake deechu' chunuu juñuba tsanguen dechu',
ujcha lainuu kityu', Dioschi ura' kurainuuya ken dechu',
5 Diosnuya keranguityu, tsenmin Diosnu kerajtu chachilla tsaa, mika firu' pensa deju'
naakemu deeñuba, ñullaa tsanguen chutyudei.
6 Tsaju' mu bain entsaatalaya vejan keranguemu naatalanu firu' kikenuu kityudei. Lala
ñullanu yumaa wandi'ba detyeesu Bale Rukuya entsangue' firu' kemulanu taaju iwaamuve,
7 matyu Diosya lalanu yachi firu' kuraa jumu ken chunu mikaindyu', lalanu yachin juuya
dechunu mikave.
8 Tsaju' mun entsaa mijakaranu meenguityu' bain, cha' rukunaa meenguindyuu jutyu',
ñullanu ya' Espíritu Santo kuwamu Diosnaa meenguindetyuu juve.
9 Tsenmala keranguemu naatalaatala veta' veta' estyanutalaya ñullanu piikenu menestejtuve, ñulla Dioschin yumaa demijakarave veta' veta' naa-i estyanuu juñuba.
10 Tsejtu ñulla kumuinchi vejan keranguemu naatalalanu Macedonia tu kuraa chumulanu yumaa tsanguendetsuve. Tsaaren keranguemu naatalala, naa ñulla tsanguendetsuñu
bain, kayu estya' keewaren dechusa ti' pandetsuyu.
11 Tiba bulla jutyu ura' chudei, veelanu bulla ken chutyu', ñulla' tyaapachi kenu
taawashanu pensaa deju', lala naadetiñuba juntsaaya ken chudei.
12 Tsanguen dechunmalaya keranguityu chachilla ñulla naaken dechuñuba keena' balenguunu dejuve. Tsejtaa ñulla ti' mityaba veelanu menestee jun dejutyuve.

Bale Ruku maanu juve.

13 Keranguemu naatalala, pemulanu laapu' panmalaya naa naajuñuba ura' demijasa
tenve, tsejtaa ne veela tsaa bene tyee inuuñuba mijdetu', ñui bain juntsangue llakinguiiken
chui'nudetsu.
14 Lalaya uwain Jesús peyaturen mangujtañuba keenguemu deeshu juntsaa, tsaren
Jesúsnu keenguen chu' peyamulanu bain Dios mangujte' Jesúsba bulu chukaanuu juñuba
juntsa bain keranguenuu dejuyu.
15 Tsa' mitya Bale Rukuren tsandimuwaañu, lala ñullanu entsaaya mijakare' pandetsuyu:
lala Bale Ruku majangama chumulaya yaba wa'dinu, peyamulanu pullai ajke' jinu dejutyuyu.
16 Juntsa uranu Bale Ruku uudengue' pañu meeja', aa bale anjee pan tsandinu tsuve;
tsenmin Diosa' tyujtyu pakaanu uranu Bale Rukuren selusha pu' pajanu tsuve. Tsenmala
Cristonu keranguen chu' peyamulaya ajke' mangujtanu detsuve.
17 Tsenñu lala peyai'mujchi chumulaya yaiba ñivijchasha mabuudinu kaya' ji' Bale
Rukunu katajinu detsuyu. Tsejtaa naa-uwanuba Bale Rukuba tsananu detsuyu.
18 Tsa' mitya entsaa kuindaa kiideke', veta' veta' sunden pensa manguwan chudei.

---

* **4:4** lu'tsa' shinbuba tityumujchi, lu'tsa' bulu ti' aseetanguikara bain junu juve.

5

Bale Ruku maanu juñujinu keenadei.

1 Keranguemu naatalala, naamaa tsainuuñu bain, tsenmin naaju tinbutalaa tsainuuñu
bain juntsaya piikenu menestejtuve.
2 Ñulla yumaa nara mideeve naa Bale Rukuya ñulla dekeenai'nu malunaa maanu juñu
bain, tsejtu taamu rukaaba ju' kepe jan tsainu tsuve.
3 Tsejtu chachilla: Tiba bulla jutyu, ura' dechuyu, tindetsunmalaa, wajturen tsamantsa
taaju de-ikare' mijakaakenu tsuve, matyu ma shinbu nakanu ura tiyañu kitya' mijan tsa-i',
nakai'mujchiya livee in jutyu jun tsaanu tsuve.
4 Tsaaren, keranguemu naatalala, ñullaya dishkejtsa juuñuu dechutyu', juntsa malunu
dekeena', taamu rukulanu kata' wapanan tsainu dejutyuve.
5 Kumuinchi ñullaya mandala juuñuu tene deju', dishkejtsa juuñuutala nemu dejutyuve.
6 Tsaju' veela tsaa kasu'tsun tsa denatyu', viñaa jutyu' nara tengaya deju', tiba jutyu
keenanu kisai.
7 Kasmulaya kepee kasmu deeve, tsenmala viñamula bain kepee viñamu deeve.
8 Tsaaren lalaya, mandala juuñuu chumu deju' mitya, nara tengaya chunu kisai. Tsejtu
Diosnu keengue' estyandaa ma suutadu ruku ya' jeru jali tenbapunu panan tsanguisai.
Tsenmin Diosyaa uwain livee kemu juve tenna deju', ma suutadu ruku ya' mishpukanu
tiba ikaan jutyu jeru sunberu puken tsanguenu kisai,
9 matyu Diosya lalanu taaju de-iware' puitekaanaa kaindyu', lalanu lala' Bale Ruku
Jesucristo' mitya livee ikaanaa mi'ke' kañu' mitya.
10 Jesucristaa lala' mitya peyave, tsejtaa naa lala dechuñu bain, naa lala peya' detsuñu
bain, bene yaba bulu dechusa tyatu.
11 Tsa' mitya veta' veta' sunden pensa manguwa' dera' mandimishtidei, challa naak-
endetsu' bain tsa tsanguendu.

Keranguemulanu ulemi.

12 Keranguemu naatalala, ñulla' kejtsapala Dioschi taawasha kemu bale rukula, ñullanu
mijakare', naa ule' papadetiñu bain balengure' meenguidei.
13 Tsejtu yala' taawasha' mitya yalanu estya' balenguredei. Ñuitala veta' veta' tiba bulla
jutyu ura' chudei.
14 Tsenmin keranguemu naatalala, entsaatala ura' kidei tindetsuyu: pañu meetyu
na'baasa kes nemu chachillanu nepadei; sundengajtu chumulanu bain sunden
mandiredei; naajulaa yai teneya naaken tsaa dejuñuba, juntsalanu la'kavete' baleladei;
tsenmin munu bain jei kidandai paijtyu judei.
15 Ñuitala ura' deju', ma ruku firu' kiñu bain, vej mitya tsangue firu' mannu jutyudei.
Tsa jutyu', naa-uwanuba veta' veta' ura' ken chu', ñuitala bain, naa veelanu bain ura' ken
chudei.
16 Naa-uwanuba sunden juu chudei.
17 Naa-uwanu bain Diosba kuinda kiikidei.
18 Tyee i' puindu bain Diosnu yuj urave ti' papatidei, matyu ñulla Jesucristonu keenguem-
ulanuya, Dios juntsaaya kesa tyamuñu' mitya.
19 Diosa' Espíritu Santo naakekaanu tyañu bain, ñulla tsanguityu' dya'kakaakenuu ki-
tyudei.
20 Diosa' mitya pamu rukula' panu palaanu balejtu juu kuutyudei.
21 Tsejtu tinuba tejan depensangue' ura' aseetanguetu, urajtunmalaya tsanguityu', naa-
jaa urañuba juntsaya tsanguenu mijadei.
22 Ti bain urajtu juulanuya tsanguen jutyu deju', tsaa baka' jiiñude-i' meranguityudei.
23 Tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Diosren ñullanu naa naadejusa tyamu ju'ba
tsaa detire', yachin juu detiresa. Tsenmin ñullanu naa ñulla' espiritu bain, naa ñulla' aama
bain, naa ñulla' bulu bain Diosya washkisa, tsenmalaa Bale Ruku Jesucristo maangama tiba
urajtu juu jutyu katawanudetsu.
24 Ñullanu mikamu Diosya naakenu ti' bain uwain tsanguenbera kemu juve, tsa' mitya ti
bain kumuinchi tsanguenu tsuve.
25 Keranguemu naatalala, naa lala' mitya bain Diosba kuinda kiikidei.
26 Kumuinchi keranguemu naatalalanu ura' dechusa ti', Diosa' mitya estya' keewaadei.
27 Bale Ruku' mitya ti' entsandinu tenve: Kumuinchi keranguemu naatalalanu entsa
kiika delengue' meewaadei.
28 Lala' Bale Ruku Jesucristo ñullanu estya' keewaasa tenve.

Tesalónicasha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika pallu

Ura' dejusa tindu

1 Lala, Pablo bain, Silvano bain, Timoteo bain entsa kiika ñullanu Tesalónica pebulusha
kerangue' waku wakudimulachi piikendetsuyu. Ñulla lala' Diosa' mitya bain, Bale Ruku
Jesucristo' mitya bain ma bulu juu buunamula deeve.
2 Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla
jutyu ura' dechujti' jintsusa tenve.

Jesús maanmala Dios ujchalamulanu kavitu kenu juve.

3 Keranguemu naatalala, naa-uwanuba ñulla' mitya Diosnu yuj urave ti' papatinu dejuyu,
matyu ñulla' keranguenutala bain, tsenmin veta' veta' estyanutala bain kayu awaiñu
indetsuñu, tsandiñaa urañu.
4 Naamika ñullanu veela bendaa deke' firu' kendetsuñu taaju kendetsu' bain, ñulla kayu
kerangue' jindetsuñu' mitya, lala ñullanu laapu' kuinda ke' patu, Diosnu kerangue' vee vee
mujtu waku wakudimulanu sundenna papatindetsuyu.
5 Entsaa jumulaa naa Dios deechu' kavitu kemuñuba juntsa keewara juve. Tsejtu
entsangue' challa ñullanu taaju iwaandaa, Diosnu ñulla' rei juu tananuu dejuve ti' keewaan-
dunguive.
6 Tsaju' Diosya ñullanu taaju iwaamulanu taaju ma-iwaamu juñu urave,
7 tsenmin naa ñulla taaju i' puimulanu bain laaba lekakaañu urave. Tsaaren entsa tsaa
puimiya Bale Ruku, ya' pude anjeelaba selusha ñi unjele lluka maja' katawanu malunaa
tsainu tsuve.
8 Tsai' maatu naa Diosnu keeminchanguemulanu bain, naa lala' Bale Ruku Jesús' mika
ura kuindanu meenguityulanu bain taaju de-iwaanu tsuve.
9 Tsejtu yala naa-uwanu' mityaba taaju iwarantsunu dejuve, tsejtu Bale Ruku' ajuusha
pun jutyu, tsenmin ya' tsamantsa naraa pi'kelaa pudee ajuusha bain pun jutyu kelara'
baasha eranu detsuve.
10 Juntsa malunu Bale Ruku yachin juu chachilla' kejtsapala balenguranu maanmalaya,
kumuinchi keranguen chumu chachilla keenbashiintsunu dejuve, tsenmala ñui bain lala
kuinda dekiñu meengue' keranguemu de' mitya, tsanguenu detsuve.
11 Tsejtu entsa' mityaa lala naa-uwanuba ñulla' mitya Diosba kuinda kiikendetsuyu, tsen-
malaa lala' Dios ñullanu entsangue' mikatu, uwain tsanguenuu juñaa mikañuve tyakaanu
tirenu, tsenmin ñulla keengues jindu tyee uraa kiikenu detyañu bain, ñullanu yaren tsa
tsanguikaanu.
12 Entsa dekenmalaa ñulla' mityan lala' Bale Ruku balenguranmala, ñui bain ya' mityan
balenguranu detsuve, matyu Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu naake ura' dekisa
tyañu bain juntsaitu.

2

Bale Ruku maantsunaajunuuñu bain

1 Keranguemu naatalala, uwain lala' Bale Ruku Jesucristo maanu juñu bain, tsenmin lala
yaba uwain bulu wa'diinu deju' bain laapu' kuinda kenu tenve.
2 Veelachi jei tujlekutityudei, naa Bale Rukuchi yumaa maanu malu jave deti', Diosa'
mitya pamu rukulaa tsandiyu detiñu bain, naa mulaa mijakare' pa' tsa detiñu bain, naa
lala' pilla kiikaa detanayu ti', junaa tsandive ti', tsa detiñu bain wapantyudei.
3 Muchiba jaiba anbukuinda ityudei, matyu Bale Ruku kayu majaindyuren Diosnu
kundaa dekenu malu janu tsuve, tsenmala Diosnu Kundaa jumu ruku, matyu Dioschi
yumaa kuipa pu' de-i' piyainuu jumu ruku ja' katawanu tsuve.
4 Tsejtu entsa rukaa, tinaa chachilla Diosve detyañu bain, tsenmin tinaa Dioschin juu
dejuñu aawa kure' keewaanu deeñu bain, juntsalanu kundaa junu tsuve. Tsenmin yaa
kayu Diosnu pulla aa baleyu tya' yanu dekeenguisa tyatu, naa Diosa' pupunanu yashaba
vi' chu', Dios juuñungue dekurekaanu kenu tsuve.
5 ¿Ñullanu mandejatyun iya ñuiba putu entsa kuinda kiikemuñuba?
6 Ñulla yumaa mideeve, kayu yachi entsai katawanu malu jaindyuya yanu tyeeba
daatanañuna' entsangue katawakaanuu jutyuñu bain.
7 Tsaju' entsa munuba wandyajtu firu' kiikenuu jumu yumaa firu' kenuu tirave, tsaaren
tsanguekaan jutyu daatanañunamunu kalarendyuren tsaa juunu tsuve.

8 Tsaaren kalaanmalaya juntsa ti uudentalaba meenguityu ruku entsai katawanu tsuve,
tsenñu Bale Ruku Jesús maatu, ya' fi'pa' ishuwachi juntsa rukunu juipu' tu'nu tsuve, tsejtu
tiba jutyungue ke' pirenu tsuve, ya' pi'juruuchi maatu.
9 Juntsa ti uudentalaba meenguityu rukuya, Satanás tyee kemu ju'ba tsanguive'ñu
tsamantsa pude janu tsuve, tsejtu naa Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain, naa
keenbashiinuu bain deke' keeware', anbuda dekeranguikaanu tsuve.
10 Tsejtu naa-uwanuba taaju ken chuinsha jinuu jumulanuya tituba firu' juu deke' kee-
ware' anbudan dekeranguikaanu tsuve, matyu yalaya anbuda jutyu kuindanu mutyatyu'
demeenguityu' livee iinuu dejutyuñu' mitya.
11 Tsenñaa yala tujla deeñu, Diosren yalanu anbukuindanu keranguikaanuke tirenu
tsuve,
12 tsenmalaa mu bain anbuda jutyu kuindanuya keenguityu deju', tiba firu' juunu tene
aindya' kiikemulaya kavitu de-i' kuipa vinudetsu.

Dios lalanu livee kenu mi'ke' kave.

13 Tsaaren lalaya naa-uwanuba ñulla' mitya Diosnu urave ti' papatinu detsuyu.
Keranguemu naatalala, Dios ñullanu estyamu' mityaa, yumalan livee kenu mi'ke' kave,
uwain anbuda jutyu palaanu keenguikare' Espíritu Santochi ya' chachi juu detiretu.
14 Lala ñullanu Diosa' mika ura kuinda demijakaañaa, Dios ñullanu livee kenu mi'ke' kave.
Tsanguemiya ñulla lala' Bale Ruku Jesucristochi tiba tsamantsaa juinsha bulu depuve'sa
tyataa tsanguive.
15 Tsa' mitya keranguemu naatalala, lala ñulla' ajuusha pa' demijakaañutala bain, naa
kiikachi piike' demijakaañutala bain juntsai deechu' jindetsu' jaiba pashtyudei.
16 Lala' Bale Ruku Jesucristoren, tsenmin lala' apa Dios bain tsamantsa ura ruku ju',
lalanu estyatu, kayu naa-uwanuba sunden keenanu tire',
17 ñulla' tenbukasha sundyaware' ura' deelawaasa. Tsenmin ñulla tyee uraa padetiñu
bain, uraa kidekiñu bain naa-uwanuba ñullanu tsa tsanguikaasa.

3

Lala' mityaDiosba kuinda kiikidei.

1 Keranguemu naatalala, lala' mitya Diosba kuinda kiikidei, tsenmalaa Bale Ruku'
kuinda apain nukaba demija', uwain ura palaave tya' mutya' keenguenudetsu, ñullanu naa-
imuwaañu bain juntsaitu.
2 Tsenmin Diosba kuinda kiikidei lalanu firu' chachilla tibangui'nudetsu, matyu
chachilla kumuinchi keenguemu tene dejutyuñu' mitya.
3 Tsaaren Bale Rukuya naakenu ti'ba tsanguemu' mitya, yaa ñullanu deelaware'
washkentsu' Dyabuluchi tiba ikaakaren jutyuve.
4 Tsenmin lala tyee ñullanu kenu demijakaañu bain, ñulla tsanguendetsu', kayu ajkesha
bain ñullanu Bale Ruku tsangues jikaantsunu juve tenna dejuyu.
5 Tsenmin Bale Rukaa ñullanu Dios naa-i estyamuñuba juntsaa tirekaasa, tsenmin taaju
de-i' pullandaa Cristo tsaa jei kidandai paijtyu tiresa.

Mu bain taawasha kenuu dejuve.

6 Keranguemu naatalala, Bale Ruku Jesucristo' mitya ti', naaju naatalalaa tituba firu'
kiiken dechu', * lala yalanu naake demijakaañuba tsangue meenguen dechutyuñuba,
juntsalanu baka' jiidei tindetsuyu.
7 Ñulla mideeve lala naaken chumuwa deeñu bain, tsa' mitya ñui bain juntsanguen
chunuuya dejuve. Lalaya ñuiba bulu chutu tituba firu' kiiken chutyuwa deeyu,
8 tsenmin muchiba panda paangui'mujchin ka' fityuwa deeyu. Tsa dejutyu', naa
mandala bain, naa kepe bain taawasha kiikemuwa deeyu naa tyubaa deju'ba, tsejtaa lala
ñullanu munu bain bulla kiiken chun jutyu.
9 Tsaaren lala ñullanu tyeeba kuwakai tinuu jularen tsaawa deeyu, tsejtaa lala tyee
deki'ba ñullanu juntsaa demijakare' tsa tsangues jikaanu.
10 Tsejtu lala ñuiba bulu chutu entsaa pamuwa deeyu: mun taawasha kityu ju' bain,
panda fin jutyu jusa.
11 Tsaaren challa demijayu, naa ñulla mantsa tiba kendyatyu deju' bain, veelachinuya
titalaañuba bulla ke' kuwa kuwadekiñuve.
12 Tsejtu naajulaa tsaa chachilla deeñuba lala Bale Ruku Jesucristo' mitya ti' entsanguidei
tindetsuyu: ñulla taawasha ke', munuba bulla ki'mujchin panda ati'ka' finu lushi laadei.

---

* **3:6** tituba firu' kiiken dechu' tityumujchi, ti taawashaba kindyatyu deju' ti' aseetanguikara bain junu juve.

13 Tsaaren keranguemu naatalala, ñulla ura' kiikenutalaya tyubai'mujchi tsa tsangues
jintsudei.
14 Tsejtu mulaa entsa lala' piikiñu palaanu meenguityunmalaya, maa juntsañu bain
keetadi', yaba buudityudei, tsejtaa yanu yujtyawaanu.
15 Tsejturen kundaa juuñungue kuutyu deju', naatala juuñungue kure' ule' papatidei.

De-insha palaa

16 Tsenmin ñullanu tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Bale Rukuren naa-uwanuba
titalaba tiba bulla jutyu ura' chuwaasa. Bale Rukuya kumuinchi ñuiba bulu jusa.
17 Iya, Pablo, enun in tyaapachi pillake' ura' chudei tintsuyu; entsanguitaa kumuinchi in
pilla kiikatalaya naa-uwanuba in mumu pupukiyu.
18 Lala' Bale Ruku Jesucristo ñullanu estya' keewares jintsusa.

Timoteochi
Pablo' pilla kiika main

Ura' dechusa tindu

1 Iya, Pablo, lalanu livee kemu Dioschi bain, uwain tsanguenu tsuve tenna keradenaashu
juntsa Jesucristochi bain mandaju', Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku juyu.
2 Diosnu keranguenchiya uwain in na juuñuu Timoteonu ura' chusa ti', entsa kiika
piikentsuyu. Lala' Apa Dios bain, tsenmin lala' Bale Ruku Jesucristo bain ñunu tenbikere',
estya' keeware', tiba bulla jutyu ura' dechukaasa.

Vera' kuinda mijakaratala wandya

3 Macedonia tusha jindu ñunu Éfesonu tsanade tiwayu. Tsejtaa mantsa chachilla an-
bukuinda juu mijakaamulanu, tsaa mijakaatyudei ti',
4 naa tinbu kuinda juutala bain, naa yala' yumaa rukula' kuinda juutala bain kuinda
kes netyudei tisa tenñu, matyu juntsaa kuinda jumulaya yaitala veta' veta' na'baasa de-
pakaakemu kuinda ne judeju', Diosnu ura' keenguikaakenuu dejutyu', Dios naa naakenu
tyamuñu bain tsaatalaya mijakaatyu deeñu.
5 Tsaaren ñunu entsandimiya kumuinchi, naa tenbuka bain ti ujchaba jutyu ju', naa
pensa bain firu' jutyu', naa ne keenguemu juuñuu bain jutyu', veta' veta' estyan dechusa
tenñaa tsandiyu.
6 Tsenñuren mantsa chachillaya entsangue ura' kiikenutalaya tsaa tujlanchi ide-i', tiba
uraa kikaanu' jutyuu kuindatala tene aindya' papatimu tiya deiñuve.
7 Tsejtu yala tyee pandu' bain, tsenmin tyee mijakare' ura uwain tsaave ti' papatindu
bain, yalaren aseetanguityuu jumularen Moisés' wandya lei mashtuu ruku tiyanu tyatya
deive.
8 Uwain leiya urañuba lala mideeyu, leinu narake aseetangue' naakenuu juñu bain
juntsanguishu juntsaya.
9 Tsenmin lala mideeyu naa leiya ura' ken chumu chachillachi jutyuñu bain, matyu leiya
ti uudentalaba meenguityu chachillachee juve, pañu meetyulachi bain, Diosnu balenguu-
tyulachi bain, ujcha lamulachi bain, Diosnu meenguityulachi bain, Diosnu keenguenutala
balenguutyulachi bain, ya' apalanu tu'mulachi bain, ya' amalanu tu'mulachi bain, muba
cha' tu'mulachi bain,
10 na'baasa tsa tsaimulachi bain, unbee rukuutalaren tsa tsaimulachi bain, chachillanu
dus ka' ai'mulachi bain, anbutimulachi bain, tsenmin anbutitun Diosnu paka' ura uwain
tsaave timulachi bain, tsenmin naajulaa Dioschi tsamantsa uraa mijakaratala kundaa
kemu deeñuba juntsalachi bain juve.
11 Tsaju' entsa Diosa' mika uukeraa kuinda livee ikaanu jumaa, tsamantsaa jumu mika
ura Dios entsaatala mijakaamu ju', inaa juntsa kuinda mijakares nenu tireve.

Dios tenbityamu juñu, Pablo mika urave, timi.

12 Inu dera kuwa' puulawaakeñuu kemu, lala' Bale Ruku Jesucristonu yuj urave tintsuyu,
yaa inu ti bain tsanguenbera kemuve tya', yachi taawasha kemu chachi tireñu' mitya,
13 naamika iyaa kaspele yanu kentsure' papatimuwaañu bain, naa keranguemulanu
ka' tituba dekenu bendaa kes nemuwaañu bain, tsenmin naa firu' papatimuwaañu bain.
Tsaaren Diosya inu mika tenbitya' mityaa ya' chachi tireve, iya jumalaya kayu yanu
keenguityu jutaa ti kenduba mijtu ju' tsa tsanguemuwaañu' mitya.
14 Tsejtu lala' Bale Ruku inu mika estya' keewaave, tsenmin Jesucristo' mitya naake ura'
keenguikaanuu juñuba tsangue', lala keenguemu chachi jutu naa-i estyan chunuu juñuba
tsanguive.
15 Entsa palaa jumu uwain anbuda jutyuñu' mitya mu bain keenguentsumi juve: Jesu-
cristo entsa tusha jave ujcha lamulanu livee kenu, tsenñu i bain mu' mityaba kayu firu'
kemu juñuba, inu bain livee kenu jave.
16 Tsa' mityaa Dios inu mika tenbityatu, naamika iyaa kayu mu' mityaba ujcha lamu
juñuba, Jesucristo' mityan yaa naaju' aa ura ju'ba inaa juntsaa keewaave. Iya juntsaitaa
naajulaa yanu keengue' livee i' naa-uwanuba yaba ura' chunuu dejuñuba inaa juntsangue
ura' ke' keewaave.
17 ¡Tsa' mitya naa-uwanuba tsanamu Reinu, naa-uwanuba peyatyu, kataatyu, main juu
jumu Diosnu, naa-uwanuba balengure' tsamantsaa juñu keewaasai! Tsaasa.
18 In na juuñuu Timoteo, iya ñunu urajtu kiikenu junutala vinguekiñunguide tintsuyu,
tsenmalaa kaspele Diosa' mitya pamu rukula ñunu tyee inuu juñu bain tsandimuwa deeñu
juntsaa i' puinutsu,

19 tsejtaa ñu' keranguenu pensa bain, naa tenbu' pensa bain firu' juunutala pensajtu'
naraa ju', mantsala tsaaya yala' ura' kenu pensanu meenguityu', firu' juu tene kiike',
keenguityu mandiyan jutyu.
20 Matyu Himeneo, Alejandroba yai bain, keenguityu demandiñu, Satanás' tyaapasha
puiteyu, tsenmalaa yala taaju de-i' pullandu deechu' demandiya' Diosnu kentsura' palaa
juuya demanbai'sa tenñu.

2

Kumuinchila' mityaDiosba kuinda kiikenu

1 Ajke' kemiya, kumuinchi chachilla' mityaa Diosba kuinda kiideke', chachilla tyee
meneste deeñuba juntsala' mitya bain Diosnu pa'dei, tsenmin kumuinchi chachillanu tiba
uraa kiiken mitya bain Diosnu yuj ura' kive tiitidei.
2 Naa reila' mitya bain, naa bale rukula' mitya bain Diosba kuinda kenuu dejuve, tsejtaa
tiba bulla jutyu ura' dechu', lala keenguemu dejutu, Dios naajusa tyañuba juntsangue
keewaren chu', munu bain ura' kiiken chunu.
3 Tsaju' entsaaya ura deju', lalanu livee kemu Diosnu uutyawaamuve,
4 matyu yaa kumuinchi chachillanu tyee anbuda jutyuñuba juntsanu keemija' delivee-isa
tya' mitya,
5 matyu Diosya main juuve, tsenmin veta' veta' ura' tyawaanu wandis nemu chachi bain
main juuve: cha' ruku Jesucristoren juuve.
6 Yaa kumuinchi chachillanu livee kenu jutu ne tu'kutive, tsejtu tsanguenuu malu jañu
Dios naake' livee kenu juwaañuba tsaa ke' keewaave.
7 Tsenñu entsaa wandis nenaa iya Dioschi Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu tirayu.
Tsenmin iya kumuinchi judío chachi jutyulanu, Diosnu keenguenutala bain, naa uwain
anbuda jutyutala bain mijakares nenu uuden juyu. Iya entsa patintsaashu juntsa an-
butindyuyu, uwain tsaañundiyu.
8 Nuka bain unbee rukula Diosba kuinda kiidekisa tenve. Tsejtu Diosba kuinda kendu
tyaapa kai'sha uskemiya tiba firu' pensajtu juu, ajaraa bain jutyu, ne vinbatinu pensa bain
jutyu ju' tsanguidei.

Supula eleshashanaajunu deeñuba

9 Tsenmala supulanuya entsandinu tenve: jali naake pannuu juñu bain tsangue ura'
deechu' pandei tinu tenve; ne dajkikenuke jali pantyudei. Pannangue' bain ne achuwa
tituba jungue kikatyudei, naa uru juu bain, naa bale shupukachi keñu juula bain tiba
menestenguityudei, tsenmin ne tsamantsa balenchi jali juu bain ka' pantyudei.
10 Tsa jutyu', tiba uraa kiikemu jutaa narake pannanguikeñuu judei, ñulla Diosnu balen-
guumu supulaya juntsaa kiikenu juñu' mitya.
11 Mijakaandetsunmala supulaya paviya jutyu meena' ne mijaidei, tsenmin naajuñuba
tsangue meenguenuu dejuve.
12 Tsenmin supulaya cha' wa'nanu ajuusha uidi' mijakaanu dekityusa, tsenmin supulaa
unbee rukulanu ne uuden juu tananu dekityusa, tsaju' supulaya paviya jutyuu ne judeesa,
13 matyu Diosya, Adánnaa ajke' ketu, benee Evanu kive,
14 tsenmin Adánya anbutikayaindyuve, Evaa anbutikaya' ujcha lamuwaave.
15 Tsaaren supulaya, yala ama dejutu tyeenguenuu dejuñu bain tsanguen dechu', ura'
pensa deju', Diosnu ura' keengue' jintsu', naa munu bain estya' keeware', keenguemu
chachilla naaju chunuu juñu bain tsaa dechushu juntsaa livee inu dejuve.

3

Eleshanu bale ruku pumulanaajunu deeñu bain

1 Entsa palaa uwain tsaave: Mun keranguemulanu washkemu bale ruku tiyanu tya'ba,
mika uraa taawasha kenu pensa juve.
2 Tsaaren mun keranguemulanu washkemu bale ruku tiya'ba muchiba na'baasa pakay-
atyu ruku junu juve; ma supuren miyaju, kidandajtu, ti kenduba pensangue' kemu, ura'
kiiken chumu, ya' yanu tsunu dejañu bain naa-uwanuba ura' mikamu; mijakaanu bain
mi;
3 viñatyu, jei kidandai tiya' peletu kiikemu jutyu, ura' ruku, bulla kityu nejuu, tsenmin
lushinun aa pensaa jutyu ruku junu juve.
4 Naa ya' yasha bain deechu' kikaren chumu ruku junu juve, naa ya' nala bain ura'
meenguemu juu na miya', naaju ura' junuu dejuñuba tsaanu dejuve;
5 tsaaren ya' yanu chumulanun ura' miya' chunuba mijtuu jushu juntsaa, ¿naa ketaa
Jesucristo' mitya Diosnu kerangue' waku wakudimulanaa ura' miya' chunuu junu jun?

6 Tsa' mitya mun elesha bale chachi tiya'ba Diosnu challan keranguikemu rukaa tsaa
tiyanu jutyuve, tsandenna tsaa tiyayu tya' dajtyamiya Dyabulu naa-itaa kuipa vimuuñu
bain juntsaa i'ba imive.
7 Tsenmin naa Diosnu keranguityu chachillachi bain balengura' ura' keramu rukaa junu
juve; tsa jui'shu juntsaa, tituba dekura' Dyabuluchi firu' kenu pensa i'ba inu juve.

Eleshasha tyeeba kiveten pumulanaajunu deeñuba

8 Tsenmin keranguemulachi tyeeba kemula bain muchiba balengura' ura' katawamu
junu dejuve, ti kenu pa'ba padanda kityu deju' tsa tsanguemu, viñatyu, tsenmin anbuke'
lushi laanu pensa bain jutyu ruku junu dejuve.
9 Tsenmin tyee pantsunamunun Dios keewaañu juntsanu kerangue' mijamu deju' bain
juntsaaren jindetsu', tenbukasha tiba firu' pensajtu jintsudei.
10 Tsaju' kayu yala tsaa taawasha kindetyuren, ajke' kemiya yala naadejuñuba mijanu ke'
keenu dejuve, tsejtaa yala uwain na'baasa pakayatyu deeshu juntsaa bene juntsa taawasha
kikaanuu junu dejuve.
11 Tsenmin naa supula bain tsaren balengurainuuya junu dejuve, na'baasa kuinda mere'
mawandis nen jutyu, nejuu junu, tsenmin ti pa' bain tsa tsanguemu junu dejuve.
12 Tsenmin keranguemulachi tyeeba kemu rukulaya ma shinbun miyaanu dejuve, naa
ya' kaillanu bain naa naake ura' kiikenuu juñuba tsa tsangue ura' kemu deju', naa ya' yanu
bain tsaren ura' kiiken chumu junu dejuve.
13 Tsaju', mu bain yaichi eleshasha tyeeba kivetenu taawashanu ura' ke' jindetsushu
juntsaa, muchiba ura' keramu ruku tiyanu dejuve, tsenmin Jesucristonu ura' keengue'
jindetsu' mityan kayu ura' kuraa tiya' tiba bulla jutyu ura' chunu dejuve.

Dios tyeenguenu tyamuwaañubaCristonaa juntsaa puimi.

14 Ñu' junga wajtun mangueejanu pensaren tsanguentsuyu entsa piikentsumi;
15 tsenmalaa naa iya te' maatyuñu bain ñu misa tenve, Diosa' chachilla yaitala naa naake
ura' kentsunuu dejuñu bain. Entsala chumu Diosnu keranguemu chachillaa, Dios naaju
dechusa tyañuba tsaa dechu' anbuda jutyu keewaamula deeve.
16 Uwain anbuda jutyuve lalanu uwain tsaave ti' wandya jumu, matyu tsamantsaa
keewara juve:
Cristoya, cha' ruku juuya tiya' katawave,
Espíritu Santo, Cristonu mangujte' veelanu ti ujchaba jutyu keewaave,
naa anjeela bain yanu dekatave maluntsu.
Ya' kuinda kumuinchi chachillanu demijakaave,
tsenñu entsa tusha chulla yanu mantsa dekeenguive,
tsenmin Dioschi naranainsha Cristo mandakave.

4

Mantsala Diosnukeenguityui mandiyanu dejuve.

1 Espíritu Santo narati achakali' patu, de-ingumananu tinbusha tyee i' puintsunuu juñuba
juntsainu tsuve ti', mantsa chachilla Diosnu ura' keenguenu pensa manbire', anbukuinda
juulanaa meenguitu, dyabulula' mijakara juulanaa bendaa ke' miinu deju',
2 tsa jutyuren tsaañungue keeware' anbutimulanaa, tsenmin yala' tenbu' pensa tyee
urañu bain, tyee urajtuñu bain jaiba aseeta jutyu chachillanaa, yala naadetiñuba tsangue
meenguemu mandiyanu dejuve.
3 Juntsa chachillaya naa supunga' chunu bain, naa mantsa fintsumi panda jumula Diosya
tsaa dekemuwaañu bain, finu dejutyuve timu deeve. Tsaañu bain keenguemu chachilla
tyee anbuda jutyuñuba milaya Diosnu yuj urave ti' finuu juñuba mideeve.
4 Tsaju' ti bain Diosa' keñu jumulaya ura tene judeju', ti bain urajtu kura' keviinuuya
dejutyuve, Diosnuren yuj ura' kemuve ti' fishu juntsaa,
5 matyu Diosa' palaa' mitya bain, naa yaba kuinda keñu' mitya bain, tiba Dioschin juu
tiyamu juñu' mitya.

Jesucristonu ura' keenguemulanaajunu deeñu bain

6 Tsaju' kumuinchi entsaa kuinda jumulaa keranguemu naatalalanu mijakaade. Tsan-
guishu juntsaa Jesucristochi ura' taawasha kemu chachi ju', ura' keenguenu palaa jumulaa
mijakara' awa' jintsu', deechu' mijakaranu keengue' jimu ju'ba tsaa keewaranu juve.
7 Tsaaren entsa tusha tinbu kuinda judeeshu juntsalanuya keranguityude, yumaa tinbu
chumu shinbula' kuinda ne judeeñu' mitya. Tsaju' tiba Dioschin juu jumulanaa naa-
uwanuba tsa tsanguiikentsude.

8 Lala' bulunu ti juuba ke' aikikaañu tyeeba kenuya baleve, tsaaren tiba Dioschi taawasha
juu jumunu tsangues jishu juntsaa kayu tichiba baleve, matyu juntsaya naa challa bain,
naa bene peyañu bain uwain tsanguenbera kenu tsuyu tiñu, juntsaa i' puinu juñu' mitya.
9 Entsa palaa jumu uwain anbuda jutyuñu' mitya mu bain keenguentsumi juve.
10 Juntsaañu' mityaa naa taaju ke' jindu bain yachi taawasha kendetsuyu, uwain chumu
Diosnaa dekeena' mitya, yaa kumuinchi chachillanu livee kemu juve, ura patiñuya, yanu
keenguemu chachillanuya.
11 Entsaa jumulaa tsa tsanguidei ti' mijakaade.
12 Ñu kayu nakun chachiñu' mityaa, mu bain wajkayi kurenu dekiñu bain, tsangue
keewaanu kityude. Tsa jutyu', vejan keranguemulachi uwain yai bain tsanguenuuya
dejuyu tyainuuya kide; naa kuinda kenchi bain, naake keewarenchi bain, naa veta'
veta' estyanchi bain, naa keenguenu pensa junchi bain, tsenmin naajutaa Dioschin juu
junuuñuba tsangue keewarenchi bain.
13 Tsa' mitya iya aangu jangama chachilla' kejtsapala Diosa' Kiika lengue' meeware', ule',
sunden pensa bain demanguwa', naa mijakaranchi bain kentsude.
14 Tsenmin ñunu Espíritu Santo tsanguikaañu tyee kentsu' bain pashkatyude; juntsaya
Diosa' mitya pamu rukula ñu kanu tsuve timuwa deeñu juntsa kave, keranguemula' bale
rukula ñu' mishusha tyaapachi ta'kamuwa deeñu.
15 Tsa' mitya entsaa jumulanaa kayu den keetadi' ñu' pudengama tsanguentsude, tsen-
malaa vejan chachilla ñu' taawashanu ura' ke' ajkesha jintsuñuba katanudetsu.
16 Tsenmin ñu pashkanu kityu', veelanu tyee mijakaandu bain aseetaju' kentsu' vera' mi-
jakaanu kityude. Tsaju' naa-uwanuba dyai'mujchi juntsanun tsangues jintsushu juntsaa,
ñu bain livee inu ju', naa ñunu meenamulanu bain livee ikaanuu juve.

5

Keranguemuutalanaaken chunuuñu bain

1 Rukulanu daran palaachi pa' ajaa tityu', ñu' apaaba juñu pan tsandi' ura' ne ulendide,
tsenmin unnalanuya ne ñu' naatalaaba dejuñu ura' ken tsa tsanguide.
2 Tsenmala shinbulanu bain ne ñu' amaaba dejuñu ura' ken tsa tsanguide, tsenmin pan-
nalanu bain ne ñu' tsujkilaaba dejuñu ura' ken tsa tsanguide, tiba firu' pensangui'mujchi.
3 Muchi la'kavetan tsaju', maali juu chumu biyuda shinbulanuya balelamishti' yaiba ura'
jude.
4 Tsaaren biyuda shinbu naa nala bain, tsa jutyu'ba, pañala bain miyashu juntsaa, yalaa
munuba washkisa tya' keedi'mujchi ya' paandelanu jeke washkenuu dejuve. Tsangue'
ya' apala bain, naa ya' aa-apala bain yalanu naakemuwa deeñuba, yai bain vejmi' juntsa
mannuuya dejuve, juntsanguiñu mika ura juñu Dios uutyamuñu' mitya.
5 Uwain maali juu, muchi washkikutin tsaa chumu biyuda shinbuya, Diosnaa keena' naa
mandala bain, naa kepe bain yanu kemishtika ti' paka pakakentsumu juve.
6 Tsaaren yuj na'baasa indyan chumu biyuda shinbuya, naa chu' bain yumaa
peyaiñuuren tsaanu tsuve.
7 Tsa' mitya entsaa jumulaa naatiñuba tsa tsanguidei tide, tsejtaa veelachi na'baasa
pakayai'nudetsu.
8 Mun ya' paandelanu keeminchaa ju', ura ya' yanu chumu bululanuren ne tsaashu
juntsaa, keenguemu chachi jutu naaken chunuu juñuba meenguityu', keranguityu
chachillanuba kayu pulla firu' jutaa tsaanu tsuve.
9 Naaju biyuda shinbulaba 60 añu pullashu juntsaa la'kayainuu jumula' mumu pilla' kaya
kiikasha vinuu dejuve, tsenmin ma rukuchin ya' shinbu tiyaimuwaatuya.*
10 Tsenmin titi uraa ken chumuwa deju' bain juntsa dekeemijakutyaa junu dejuve: naa
ya' kaillanu ura' awakaamuwa ju' bain, naa ya' yanu yaajamulanu ura' mikamuwa ju' bain,
naa Cristonu keenguemu chachillanu neepa pitsaamuwa ju' bain, tsenmin naa meneste ju'
llakinguen chunamulanu la'kave'muwa ju' bain, juntsaa jumulaa dekeemijakutyaa junu
dejuve; ura patiñuya, naa tiba uraa tene kiiken chumu shinbu junu dejuve.
11 Tsaaren la'kavetainuu jumula' mumu pilla' kaya kiikasha 60 añu jutyu biyuda shin-
bulanuya putyude, matyu yalaya yala' tiba kendyanu pensachi, Cristo naakesa tyañuba
juntsanu baka' mijiimiya unbee mangayanu tyamu deeve,
12 tsai' Cristochiren juu chunu timu ju'ba, juntsaityu' yala' palaa' mityaren kuipa vimu
deeve.

---

* **5:9** ma rukuchin ya' shinbu tiyaimuwaatuya tityumujchi, vee matsaimu shinbu jutyuwaatuya ti' aseetanguikara bain junu juve.

13 Tsenmin tibangui'mujchin yameemee nendu' tsaa ne lamijaimu deeve; tsejtu ne
lamijanchin iityumujchi na'baasa kuinda demere' mawandis nemu detiya', naa titala bain
pave'tun uratyamu detiya', tsandin jutyuu palaanun ne tsandis nemuba detiyaimu deeve.
14 Tsa' mityaa panna biyuda tiyamulaya unbee demangayasa tenve, tsai' na demiyandi'
yasha washken dechu', kundaa tyamu chachillachi ne firu' pakayainuuya in dechutyusa,
15 matyu uwain mantsa biyuda shinbulaya yumaa uraa kiikenutalaya demanbashi'
Satanásnaa masuudi' jindetsuñu' mitya.
16 Tsandenna main keranguemu shinbu ya' paandeeba biyuda shinbu juu miyashu
juntsaa, yaa yanu washke' la'kave'nuu juve; tsenmalaa kerangue' waku wakudimula
yalanaa washkityu', uwain muchi washkekutin tsaa maali shuwamu biyuda shinbulanaa
washke' la'kave'nudetsu.
17 Keranguemula' bale rukula mika ura' taawasha kemulanuya munuba pullake balen-
gurenuu dejuve, tsaaren Diosa' kuinda kiikemulanu bain, tsenmin Diosa' kuinda mijakaa-
mulanu bain kayu tsanguenuu dejuve.
18 Matyu Diosa' Kiikanu entsandive: *Taawasha kemu wagara puka walla' terentsuya tiba
fikaan jutyu ti' ya' fi'papanu teetyudei,* tive. Tsenmin vee mujtu bain entsandive: *Taawasha
kemu chachiya ya' taawasha' mitya lushi kanuu juve,* † tive.
19 Keranguemula' bale rukunu kuipa pu' depatu, ne pallu, ne pen ruku juu uwain
tsanguive tita jaindetyuya, keenguityude.
20 Ujcha lan chumu chachillanuya, kumuinchi chachilla' ajuusha nepa' ura' mandirede,
tsenmalaa vejan keenamula bain tsa dekive tya' jeetyanudetsu.
21 Diosa' ajuusha bain, Jesucristo' ajuusha bain, naa yachi mi'ke' kaya anjeela' ajuusha
bain, ñunu entsa uuden shuikentsuyu: munu bain kayu kavitu ke' mijai'mujchiya kuipa
putyude, tsenmin mainnun ura' keewaaki'mujchi, munuba parejun ura' kide, ti' tsand-
intsuyu.
22 Urake pensangue' keetyumujchiya naa munu bain ya' mishusha tyaapachi ta'ka',
Diosa' mitya eleshatala taawasha kemu chachi tiretyude, ya ujcha lanmalaya ñu bain kuipa
vin jutyu. Tiba urajtu juuya ken chutyude.
23 Ñu wajtutalan jeke ajka kitya kityaimuya entsa ajkeshaya piren juu kushnu kityude,
binuba jayu yandaaya pi kushde.
24 Kayu kavitu ki'mujchin mantsalanuya yala ujcha delañuba entsai katawamuve,
tsaaren mantsalanuya benee mijakeemuve.
25 Tsaren ju', naa lala' ura' kiikeñu jumula bain mantsalaya entsai katawamu deeve,
tsaaren naa mantsa ura' keñu jumula entsai kataatyu deju' bain, naa-uwanuba tsaa
pantsuraa tsananu dejutyuve.

6

1 Mun veelachi uuden in chumu chachi deju' bain, ñullanu uudenguemu rukulanu
balengure' meenguenuu dejuve; tsenmalaa Diosnu bain, naa ya' mijakara palaanu bain
kentsure' pai'nudetsu.
2 Tsenmala mantsalaya yalanu uudenguemu ruku, Diosnu keenguemu juu miyashu
juntsaa, tsaren keenguemu deju', naatala deeyu tya', yalanuya meedin jui'yu tyanu
dejutyuve. Tsa dejutyu', kayu ura' taawasha ke' kumu ne tiyainuuya dejuve, matyu
tsangue' taawasha ke' kuñu jumu, keranguemu estennu naatalalachee juñu' mitya. Tsa'
mitya entsaalaa mijakare', ule' papatide.

Vera' kuinda mijakaamumashturula naadejuñu bain

3 Mun vera' kuinda juuya mijakaamu ju', naa lala' Bale Ruku Jesucristo' naraa keewaañu
kuindanu bain mutyatyu', naa Diosnu keenguen chumula tsanguen chunuu dejuñu mi-
jakaratala bain tsanguen chundyai'shu juntsaa,
4 tiba mijturen dajtyamu unbere ne juutaa tsaanu juve. Tsaju', yaa mantsa palaa
juulanun juntsaave ti' vinba vinbatinun ajchuu ju', naa kishtyanu pensa bain, kundaa
tyanu pensa bain, tejkure' firu tinu pensa bain, naa ne jatsandyanu pensa bain detiremu
juve,
5 tsenmin yala' pensaya Dioschi urajtu tiyaa deju', chachiitala vinban chukaamu deju',
tiba anbuda jutyunuya baka' jiiñuu imu deeve. Tsaju' entsaa chachillaa Dioschi kenu
taawashanuya lushi laanu taawashave ne tyatyaimu deeve.

Tiba aa tadinu pensa urajtu.

6 Uwain Diosnu keenguenutalaya tiba uraa ikaamu juve, ya ti taju' bain yachiya
juntsaren mikave tyamuchiya.
7 Lala entsa tusha nakayatu tiba tajaindetyu', peya' bain tiba taken dejutyuyu.

---

† **5:18** Deuteronomio 25.4

8 Tsa' mitya lala naa tyeeba fikenuu bain, naa lala' bulunu dishkaakenuu jali bain
tanashu juntsaa, juntsaren mikave tyanuu dejuyu.
9 Tsaaren taruku tiyanu tyamulaya, tsaatala aa pensa deju', titalaaba detere' lupajtyan
tsa-in ne chunamu deeve. Tsejtu juntsanun tituba pensanguiiken chunchiren tyeeba
chukan tsa-i' yalaren de-i' piyamu deeve,
10 matyu lushi aa tadinu pensa jumuya defiru' ikaakemu juñu' mitya; tsa' mityaa
mantsala juntsaatala aa pensa deke', tiba tadichi tyamulaya, Diosnu keenguenu pensanu
manbashi-i' baka' miitu challa yalaren mika taaju in dechuve.

Pablo, Timoteonaa naakenu juñuba pami.

11 Tsaaren ñu, Diosa' chachiya, juntsaalaya kityu', deechu' kide, Dios naakesa tyañuba
tsanguide, naa Diosnu keenguenutala bain ura' keengue', munu bain estyade, tichi taaju
indu bain mika dera' ju' jei kidandai paijtyu jude, tsenmin aa ura jude.
12 Diosnu keenguen chun mityaa vinguikeñunguen chude, tsejtu naa-uwanuba Diosba
ura' chunuu jumunaa ñuchin juu tire', kai'mujchi puitekeñuu kityude, matyu tsanguenaa
ñunu Dios mikañu' mitya, tsenmin juntsa' mityaa ñu pure' chachilla' ajuusha uwain Jesúsya
Dioschi Mi'ke' Kayamuve ti' narati pamuwa' mitya.
13 Tsaju' challa ñunu, naa tiba jumulanu chuwaamu Diosa' ajuusha bain, naa Poncio
Pilato' ajuusha yaa Dioschi Mi'ke' Kayamuyu ti' ya mu ju'ba tsandipamu ruku Jesucristo'
ajuusha bain, ñunu entsanguide tintsuyu:
14 Naakide tiñuba tsanguentsu' ne vera' manguike' kuipa viinuu kityumujchi, lala' Bale
Ruku Jesucristo majanbera tsanguentsusa tenve.
15 Tsejtu yachi tsanguenu malu janmala, Dios ya' Nanu mangueewaanu tsuve. Diosyaa
tsamantsa mika sunden chumu uñi yaren main juu jumuve, yaa reitalan kayu Rei juve,
tsenmin yaa bale rukuutala bain kayu Bale Ruku juve.
16 Yaren main munuba chuwaamu peyatyu ruku juuve, pi'jurunainsha muba kalen
ji'nusha chumu juve. Mu bain yanuya kata' kerajdetuve, tsenmin mu bain yanu katanu
dejutyuve. ¡Naa balengurainuu juula bain yachi jusa; naa tiba naa naake kendya' bain naa-
uwanuba tsanguentsusa! Tsaasa.

Tarukulanu ula

17 Entsa tusha taruku chumu chachillanu dajtyatyudei ti', juntsalaa tyeeba kukaanu
dejuve tya' keenatyudei ti' ulede, juntsalaya tsananuu dejutyuñu' mitya; tsa jutyu', lalanu
ti bain pure' kuwake' laachi uraa kikaanu dekuwamu Diosnaa kerana chudei tiitide.
18 Tsenmin tiba uraaya kiikenu uudengue', tsaanchee taruku juuñuu tiyadei tide; tsen-
min ti deta' bain esmu jutyu deju' kuwa kuwakemu dejusa, tiitide.
19 Tsa dekishu juntsaa, yala' tsanguiñu' mityaren lushi wa'kaakeñungue', deela' chudiñuu-
i' jindetsu', naa-uwanuba uwain chunuu tiyanu dejuve.

De-insha piikeñu palaa

20 Timoteo, ñunu keenguenutala iya naake mijakaañuba juntsa tujlenu kityu', Diosnu
firu' kuraa palaa juula bain, naa pai'ñuba ne uraa palaa juu pandetsunmala pave'tyude,
tsenmin ñu' keengueñu junutala, tsa jutyuve ti' masmi' pamu rukula' keenguenutsumi
jumunu, anbudachiren “tiba minu” mumu puushu juntsanu bain meepunguikityude.
21 Tsaju' mantsa chachillaya juntsaatala meepunguikitaa Diosnu keenguityu mandiya
mandiyadeive.
Ñullanu Bale Ruku estya' keewaasa tenve.

Timoteochi
Pablo' pilla kiika pallu

Ura' chusa tindu

1 Iya Pablo, Diosren tsaa mutyañuya, Jesucristo' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku juyu, tsejtu lalanu Jesucristo' mityaren Dios uwain chuwaanbera kenu tsuyu ti' tsandipa-muwaañu, juntsa wandis neneimu ruku juyu.
2 Timoteonu, keenguemu in estennu na juuñuu jumunu, entsa kiika piikentsuyu. Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain estya' keeware', tenbikere', tiba bulla jutyu sunden dechujtisa.

Jesucristo naa naakeura' keñu bain

3 Naa-uwanu bain Diosba kuinda ke' ñunu tengaya jujuuyu, tsejtu ñu' mitya naa mandala bain, naa kepe bain Diosnu yuj ura' kive tiitiyu. Tsenmin in tinbu aa-apa millala tsaa ju', i bain yala naake meengue' yanu aawa kure' keewaamu deeñuba i bain tsaren kentsu' tenbu' pensa tiba firu' jutyu tsanguentsuyu.
4 Ñu waamuwaañuba chaiba tengaya ju', ñunu mangatanu tenve, tsai' ñuba mika sunden manbuinu tenñu.
5 Tsenmin naa ñu uwain Diosnu ura' keenguemuwaañuba tengaya juyu. Ñu' aa-mama Loida, ñu' ama Euniceba ajke' tsaawa deeñu, ñu bain uwain tsaa ju' ura' keenguemu juve pensa juyu.
6 Tsaju' iya ñu' mishusha ta'kañu, Dios ñunu naajusa tya' bain tsanguikaanuu tireñu, ne ñeeba juñu aa mallu'waren tsa tsanguisa tenve.
7 Matyu Diosya jeetyawaamu espiritu juuya lalanu kuwaindyu', tsamantsa pude jumu, naa munu bain estyawaamu, tsenmin lalanu maaliren tyee urajtu kiikenu tyamu ju'ba juntsa tsanguityuu tirekaamu espiritu juuya kuwave.
8 Tsa' mitya lala' Bale Ruku naajuñuba ya' mitya papatinu yujtyatyude, tsenmin naa in mitya bain yujtyatyude, naa iya Jesús' mityaa peesu puñu bain. Tsaju' Diosren ñunu naajusa tya'ba tsaa tire' dera kuwantsuñu, Diosa' mika ura kuinda' mityaa taaju i' puinuu junmalaya, ñu bain taaju i' puinuu jude.
9 Diosya lalanu livee ke' yachin juu chachi detirenu mi'ke' kave. Tsanguetu ne lala tyeeba uraa kiikemuwa deeñu, juntsan mityaa tsanguindyuve; tsanguemiya Diosya naa entsa tuba jutyunu uwanun lalanu Jesucristo' mityaren tsamantsa estyamuwa' mitya tsanguenuu juwaataa tsanguive.
10 Tsejtu challa lalanu livee kemu Jesucristo jañaa, juntsa mika estya' keewara entsai katawave, tsejtu tu'kaamu jumunu pulla', ñillu dangaakiñungue', Diosa' mika ura kuinda' mityan naa-uwanuba chuwaanuu tireve.
11 Tsejtu Dios inaa juntsa kuinda tsandis neneide ti' uudengue', Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku tiremin, mashturu tireminguive.
12 Tsejtu juntsa' mityaa iya tiba entsaa taaju de-i' pullantsuyu. Tsaaren naa tsaindu bain juntsan mitya yujtyanu jutyuyu, matyu iyaa munaa kerangue' keena'ba nara mi' mitya, tsenmin Dios inu Jesús' majangama washkes jintsunu juve tenna juyu.*
13 Iya naa naake mijakaamuñuba juntsaatalaa keetadi' tsa tsanguide, tsenmin lala Jesucristo' mityaren ya mika aa ura' kiñu, Diosnu keenguenutala bain, naa estyanutala bain naa naaken chunuu juñuba tsanguen chude.
14 Tsenmin juntsa tsamantsa naraa kuinda Dios ñunu veelanu mijakaasa tya' kuwañu, lalanu chumu Espíritu Santo tsanguemishtiñu, deechu' mijakaade.
15 Ñuya yumaa mive, naa Asia pruvinsiasha keranguen chumu chachilla kumuinchi inu demanbaka' mijideiñu bain, tsejtu juntsai' mavelamulaba, naa Figelo bain, Hermógenes bain juve.
16 Bale Rukuya, Onesíforo' bululanu tenbityasa; yaa pure' bijee inu masundyawaa jamuwaave, tsenmin naa iya peesu puñu bain juntsan mitya ne yujtyai bain ityuwaave.
17 Tsa jutyu' naa-inga, ne yujtyaiba iinuuren yujtyatyu', nei'ba enu Roma pebulunu vijamin, naa lekabangui'mujchi inu mi'ketintsu' katanbera kemuwaave.

---

* **1:12** Dios inu Jesús' majangama washkes jintsunu juve tenna juyu tityumujchi, Dios yachi mika ura kuinda inu kuwamuwaañu, Jesús majangama kemishti' ya' kuinda deechu' mijakaras jintsunu juve tenna juyu ti' aseetanguikara bain junu juve.

18 Tsa' mitya kavitu dekenu malunu Bale Ruku, yanu ya' ajuusha tenbityasa tenve.
Tsenmin juntsa unbereya lalanu Éfeso pebulunu naake uraa kemuwaañuba ñu bain nara
mive.

2

Cristochi ura' suutadu juuñuusai.

1 Ñu, in na juuñuu jumu, Dios tsamantsa aa ura ruku ju', Jesucristo' mityaren mika uraa
keñu juntsan mityaa kayu dera mandiya' jijiintsude.
2 Iya pure' chachilla' ajuusha naatintsu meena' bain, ñu uwain tsanguenbera kenuu
rukulanaa juntsa tsa mandinu uudenguide, tsenmala yalaa kayu veelanu bain mi-
jakaanudetsu.
3 Naa taaju i' llakinguendu bain, Jesucristochi mika ura' suutadu juuñuu ju', masmi'
miinu kityude.
4 Naaju suutadulaba yala' suutadu taawasha kiikenduya, yala' bale chachilla' ajuusha
tene ura' katawanu kiikendetsu' mitya, ne chachilla' kiikenutala pavete' bulla kive'tyu
deeve.
5 Tsenmin tsaren juve naa ti aikikemulachi bain; yala pulla' tyeeba kanu tyashu juntsaa,
naake aikenu uuden juñu bain tsa tsangue ura' aiketun pullainuu judeeve.
6 Tsenmin tsaren juve naa jeendaa taawasha kemu rukula bain, yala' taawashanu mika
kendya' kemu jushu juntsaa, pu' tinbu inmalaya mu' mityaba yalaa ajke' kanuu junu
dejuve.
7 Entsa iya patintsaashu juntsanu tejan pensangue' keekide, tsenmala Bale Ruku ñunu
ura' aseetanguikaanu tsuve.
8 Rei David millanu sera' jimu ruku peyaturen mangujtamu Jesucristonu naa-uwanuba
tengaya jude; iya Diosa' mika ura kuinda kes neintsaashu juntsanu juntsandive.
9 Tsenmin iya entsai taaju indu bain, naa leichi kuipa vimu ruku juuñu ju' jeru chuwachi
telaa pu' bain, livee inu kuinda mijakaren mityaren tsaintsuyu; tsaaren naa iyaa tsanañu
bain, Diosa' kuindaya jeru chuwachi teetsunatyuve.
10 Tsa' mitya iya naa entsana' taaju indu bain, Dioschi mi'ke' kayalachi uraa kendaa
tsaintsuyu, tsenmalaa yai bain Jesucristo' mityaa tsa-i' liveeju detiya' naa-uwanu' mityaba
tsamantsaa chunu tiyanudetsu.
11 Entsa palaa uwain tsa deeve:
Lala yabaren bulu peyaiñu deishu juntsaya,
yabaren bulu chunu detsuyu.
12 Taaju induba tsaaren chu' puula' jijiintsushu juntsaa,
yabaren uudenguen chuinsha chunu detsuyu.
Lala yanu kerajdetuyu tishu juntsaa,
ya bain lalanu kerajtuyu tinu tsuve.
13 Naa lalaya yanu keenguindanda deeñu bain,
yaa naajuwa' bain tsarenju jintsumu juve,
ya naati' bain masmi' manba' anbutitinuu jutyu' mitya.

Dioschi mika ura' kemu

14 Entsa palaanu mandengaapu' Diosa' ajuushan entsaaya kityudei ti' uudenguetu,
tiba uraa kikaakenuu palaa jutyutalaya depa' vinbatyudei tide, matyu tsaa peletu palaa
jumulaya urajtu ju', meenamulanu na'baasa detujlewaakemu palaa ne judeeñu' mitya.
15 Ñu' pudengama taawasha ke' Dioschi mika ura' kemu rukuve tikayanu jude; ti'
mityaba ne yujtyainuu kityu', tyee ura kuindañu bain juntsaa naake mijakaanuu juñuba
tsangue ura' mijakaamu ruku jude.
16 Diosnu firu' kuraa palaa juula bain, naa pai'ñuba ne uraa palaa juu pandetsunmala
pave'tyude; mun tsaa palaanun papatintsumulaya firu' juunutala kayu firu' tiyanchi ne
iimu deeve.
17 Tsaju' juntsaa mijakara jumulaya cha' alla depe'waakemu bishpee juuñu ju', kayu awa'
jinchi ne iimuve. Tsenñu tsaa iiñuuya de-ive Himeneo bain, Fileto bain.
18 Tsejtu yala anbuda jutyu palaa jumunaa tsaa tujledeke', lala peyaturen mangujnuu
juñutala bain yumaa tsai' mangujpaiñuu dejuyu tis ne', mantsa chachillanu vera' pensa
manguikare' tujlekaandetsuve, yala' keenguiñutala.
19 Tsejtu tsangue' vera' mangue manguekenu deeñu, Diosya tsanguen jutyungue tire'
ma tyutya uikaakiñungue', juntsanu entsangue piikive: *Bale Rukuya naajulaa ya' chachi
deeñuba kerave,* tsenmin entsa bain entsa pillave: *Mun Bale Ruku' chachi keengaya
jumulaya urajtu junutala, tsaa baka' jiidei,* * ti' pillave.

* **2:19** Números 16.5

20 Ma aa yanu naa uruchi bain, naa lushi kenu jeruchi bain tyeeba dekeñu juulan
tsunatyu deeve, naa chichi dekiñu juula bain, naa tuchi dekiñu juula bain tsumu deeve;
tsenmin junu mantsalaya balengure' tyeeba kendu menestenguentsumi bain, naa ne
menestenguentsumi juula bain tsumu deeve.
21 Tsaju' mun juntsaa urajtu kiikenutala tsanguen chutyu' bain, tyeeba naraa, Dioschin
juu jumu, tsenmin Bale Rukuchi tiba uraa kenu menestenguentsumi juuñuuya junu tsuve,
tsaju' tyee uraa kiikendu bain meneste i-iimu junu tsuve.
22 Tsa' mitya unnala' firu' kenu tyatyainutalaya nepiya' jiiñu-ide, tsejtu Dios naakesa
tyañuba tsanguen chunu junuutala bain, naa ura' keenguen chunutala bain, naa munu
bain ura' estyan chunutala bain, tsenmin tiba bulla jutyu nejuu chunutala bain juntsaaya
ken chude, tsaju' naajulaa yala' tenbukasha tiba firu' pensa jutyu deeñuba juntsaa chachill-
abaa Bale Rukunu pakan chude.
23 Pai'ñuba ne uraa balejtu kuinda juubillaya paviikenu kityude; ñu mive tsaa palaa
jumulaya vinbakaanun ne bale deeñuba.
24 Tsenmin mun Bale Rukuchi taawasha kemu ju' bain, ne vinguikes nemu chachi jun
jutyu', kumuinchi chachillaba ura' kiiken chumu junu juve. Naajulanu bain tiba ura'
mijakaamu junu juve, tsenmin jei na'baasa kidandai paijtyu ruku junu juve.
25 Tsenmin naa tyeeba depa', tsa jutyuve ti' masmi' pamulanu bain mika tenbitya' ura'
pa' mantse'kaamu chachi junu juve, yalanu Dios veta' pensa kekaashu juntsaya meengue'
yachi anbuda jutyu kuindanu keemijanuu dejuve tenna jutu,
26 tsenmalaa yala Dyabuluchi kayaañuu deju'ba ura' pensa demangue', livee i' demalu-
miya, Dios naa naakekaanu tyañuba juntsaaya kemu tiyanudetsu.

3

De-inu tinbushanaa-intsunuuñu bain

1 Tsenmin ñu entsa bain pashkatyude: de-inu tinbu kalenainsha tiba tsamantsa taaju
kenu malu junu juve.
2 Chachilla yachin uraa tene mi'kemu tiyanu detsuve, lushiren aa tadinu pensaa, da-
jtyamu, tiba narake' nechi tene tyaimu, tejkure' pamu, naa ya' apalanu bain meenguityu,
naa veela yanu ura' dekiñu bain vejmi' juntsangue ura' mantyu, Diosnu balengure'
keenguenutala bain balenguutyu,
3 estya' keekibanguityu, veta' veta' ura' mandindyatyu, na'baasa kuinda mere' mawan-
dis nemu, yala tyee firu' kiikenu tya' bain tsanguenbera kiikemu, tsamantsa firu' kiikemu
chachi, tiba uraa kiikenutalaya kerandyatyu,
4 yaichi ura' kera chachillanun kundaa kemu, ti ke'ba tejan pensangue' kityu, tsenmin
tiba uukeraa tene ke' neneichi tya' Diosnuya mi'ki'mujchi yala tyee kiike' sunden puinu
tya'ba juntsaa tene aa kiikemu junu detsuve.
5 Tsenmin tsa jutyularen tsaañungue keeware' Diosnu mika ura' keenguemu deeve
tikayainuuya kiikenu dejuve, tsaaren yala tyee kiidekiñuba juntsaren mijakaanu juve, yala
uwain Diosnu balenguutyu deeñuba.
Tsa' mitya juntsaa chachillabaya jaiba buudityude.
6 Tsaju' juntsaa chachillaa naa vee yatala bain vis ne', pulu' pensajtu' tiba firu' juu
kendya' ujcha lan chumu supulanu anbuda keranguikares neneimu deeve,
7 matyu juntsaa supulaya tiba mijatindu bain tyee ura uwain tsaañuba ura' aseetanguenu
dejutyuñu' mitya.
8 Entsa chachilla bain kaspee tinbunu Moisésnu meedindyatyu mirukula Janes, Jam-
brésba naajuwa deeñu bain tsaren deju', anbuda jutyu kuindanaa meedindyatyu deeve.
Matyu firu' juu kiikenu tene pensaa chachi deju', Diosnu keranguityun mitya, yachi mutya'
kerai'nu chachilla deeve.
9 Tsaaren yala tyee kenu tya'ba tsangue kiikenuu dejutyu', kaspee tinbunu Moisésnu
kundaa kemu pai mirukula tsaaya, ti kenduba pensangue' kityu deju'ba chachillachi entsai
katawamu deesu, entsalanu bain tsangue kata' tiba aseetaju' kityu deeñuba keemijanu
dejuve.

Pablo, Timoteonuuudenguiñu palaa

10 Tsaaren ñuya, iya naa naake mijakaamuñu bain, naa naaken chumuñu bain, iya tyee
kenu pensa juwaañu bain, iya naake keenguemuñu bain, iya naaju' te' kidandai paijtyu
juñu bain, iya naa-i estyamuñu bain, tsenmin naa iya tituba induba tsaa jintsumuñu bain
tsanguenu mijañuve,
11 tsenmin naa inu tu'nu bendaa dekiñu bain, naa taaju-i' puimuwaañu bain ñu juntsa
mijave, tsaju' juntsaaya inu de-i' puimuwaave, naa Pisidia tusha Antioquía pebulubi bain,

Iconio pebulubi bain, tsenmin Listra pebulubi bain, tsejtu tsaimuwaañuba, Bale Rukaa inu
livee iware' puiteve.
12 Tsaju' mun Jesucristoba jutu naaju chunuu juñuba tsanguen chunu tyamulaya uwain
firu' inu desura' taaju in chunuu dejuve,
13 tsaaren firu' ken chumula bain, naa anbukuinda keranguikaren chumula bain yalaya
kayu firu' tiya' jinchi ne iintsunu dejuve, veelanu anbukuinda keranguikare', naa yai bain
anbukuinda keranguikaras jijiindu.
14 Tsaaren naa tsa deeñu bain, ñuya tyee mija' uwain tsaave tenna ju'ba juntsanu tsarenju
jintsude; ñuya mive naajulaa tsaa demijakaañu mija' bain.
15 Tsenmin mandengakide naa ñuya kayiimalaren Diosren piikikaañu kiikanu mija-
muwa ju' bain. Juntsaa ñunu ura' aseetaju tire' Jesucristonu keranguen mitya livee iwaanu
tirenu juve.
16 Diosa' Kiikaya kumuinchi yaa tsangue depiikesa tya' pensanguikare' piikekaañu
jumuve, tsaju' ura' kuinda mijakaanu bain, uumi'te' ura' mandirenu bain, Dios naakesa
tyañuba tsanguen chumijakaanu tirenu bain baleve,
17 tsejtaa Diosa' chachi jumulaya naaketaa uraa kenu deju'ba aseetaju' tsangue kiikenun
jutyuu tiyanudetsu.

4

Diosa' palaa mijakaade.

1 Jesucristo rei juu maja', naa bibu chumulanu bain, naa pemulanu bain kavitu kenu
tsuve. Tsa' mitya Diosa' ajuusha bain, naa Jesucristo' ajuusha bain ñunu entsandi'
u'tandinu tenve:
2 Diosa' palaa mijakare', naa-uwanu mijakaanuu malu faañu bain, naa mijakaanu'
jutyuu malu faañu bain tsa tsanguide. Tsejtu nepa' deechu' mantse'kaade, uumi'tekena'
bain, tsenmin sunden pensa manguwakena' bain tsa tsanguide jei kidandai paijtyu' ura'
mijakaandu.
3 Diosa' mika ura kuinda mijakaranu, chachilla de-abuindya' mameendyatyu', yala tyee
kiikendya'ba tsa tsangue', pure' mashtuu mityake', yala tyee mere' mijandya'ba juntsaaya
mijakutinu tinbu janu juve.
4 Tsejtu anbuda jutyu kuindanuya meenguityui detiya', anbukuinda, tinbu palaanu tene
mameenguekenu detsuve.
5 Tsa deiñu bain, ñuya ura' pensa juuren tsana', naa taaju i' pullandu bain tsaaren
jintsude, tsejtu livee inu kuinda mijakare' papati', ñu' kenu taawashanu ura' kiike' jide.
6 Iya animaa tute' Diosnu kuwanu uranu binu yuutsuuntsumi juuñuu, yumaa tsai' tuta'
in asa yuutsuunun jutyunayu; inchi peyanu malu kalenave.
7 Iya vinguen tsanguendu mika ura' kiike' puiñuu-iyu; nuka tyuinajinaa tsaindu bain
yumaa junbi tyuinajiiñuu-i' dekiyu; in ura' keranguenu pensa masmi' mangui'mujchi
tsaaren jiyu.
8 Tsejtu umaa iya keenamiya Bale Ruku mika ura' kavitu kemu ruku, juntsa malunu iya
Dios naakesa tyañuba tsanguen chun mitya inu tyeeba me'nu juñu juntsa kanun keranayu.
Tsaaren juntsa ne inuren kuwaken jutyu', naajulaa ya manen maanu juñu, uwain tsaisa
tya' sunden dekeenañuba juntsalanu bain tsaren kuwanu tsuve.

Naa naakesa tya'baPablo tsandimi.

9 Inu te' mangueejanu kisa tenve,
10 matyu Demasya entsa tusha tiba kataamulanaa kayu aa estya', tsaa inu manbaka'
miji-i' Tesalónica pebulusha mijiive. Crescenteya, Galacia tushaa jive. Tsenmala Titoya
Dalmacia tushaa jive.
11 Tsenñu enuya Lucasren iba bulu punave. Maandu Marcosnu mi'ke' ñuba miya' jade;
yaa in taawashanu pure' kemishtikenuu juve.
12 Tíquiconuya, Éfeso pebulusha erekiyu.
13 Tsenmin maandu Tróade pebulunu Carpo' yanu inchi palanu vike' nenu jali shuiki-
keesu juntsa mandaasa tenve, naa kiika juula bain. Tsaaren vejan kiika mandaatyuyu
ti'ba, pijtaa judeeshu juntsa kayu bale kiikalaya mandaade.
14 Jerutala taawasha kemu ruku Alejandro inu pure' urajtuu kikive. Tsaaren Bale Rukaa
ya inu tyee kiñuba juntsan mitya taaju puitenu juve.
15 Tsa' mitya ñu bain juntsa unberenu keetadi' pashkatyu jude, lala' mijakaanu kuindanu
tsaa kundaa tiyaiñu' mitya.
16 Inu bale rukula' ajuusha ajke' bijee balela' pakanu uwanu, mu bain la'kave'tyu',
kumuinchi inu mijapetse kityu', tsaa maali tiredekiwa. Tsa deiñu bain, Dios yalanu kuipa
putyusa tenve.

17 Naa yalaa tsa deiñu bain, Bale Rukuya in keenu pu' puulamishtiwa, tsangue' livee
inu kuinda Diosa' palaa meenakare', naa kumuinchi judío chachi jutyulanu bain demi-
jakaakaawa. Tsejtu kela juuñuulachi mika taaju inundiyantsuren Bale Ruku inu la'ka' livee
kiwa,
18 tsenmin tiba urajtu juulachi bain inu tsaren livee ke' jintsunu juve, tsangue' washken
tana' bene selusha ya' chuinsha miya' jinu tsuve. ¡Yaa naa-uwanuba balengurasa! Tsaasa.

De-insha palaa

19 Priscanu bain, Áquilanu bain, Onesíforo' bululanu bain, ura' dechusa tide.
20 Erastoya Corintobi shuwave, tsenmala Trófimonuya Mileto pebulubi shuikiwayu
diluiñu.
21 Kayu shu tinbu mandiyaindyuren te' maanu kide. Eubulo bain, Pudente bain, Lino
bain, Claudia bain, kumuinchi keranguemu naatalala bain ñunu ura' chusa tindetsuve.
22 Bale Ruku Jesucristo ñuba bulu jusa, tsenmala Diosya kumuinchi ñullanu estya' kee-
waasa.

Titochi
Pablo' pilla kiika

Ura' chusa tindu

1-2 Iya, Pablo, Dioschi taawasha kemu rukuyu, tsenmin Jesucristo' mitya kuinda kenu lara' eramu rukuyu, matyu Dioschi mi'ke' kaya chachillanu Jesús' uudenchi ura' dekeenguikaanu mijakares nenu eramu ruku. Tsenmin naa-uwanuba Diosba ura' chunuu juushu juntsatala uwain tsainu juve tenna ju', naajuñu bain entsaave ti' mijakares nemu rukuyu; naa entsa tu juba jutyunu uwanuren anbutityu Dios uwain naa-uwanuba chuwaanbera kenu tsuyu ti' tsandi pamuwaañu.

3 Tsejtu challa tsanguenuu tinbu jañu, Dios tyee kenu pa'ba juntsa lalanu keemijakaantsuve, lalanu livee kemu Dios inu kuinda kes nede tiñu kuinda kikentsaashu juntsa' mityaren.

4 Ura in na juuñuu, iya tsaa keranguemu Tito, ñunu entsa kiika piikentsuyu. Lala' Apa Dios bain, lalanu livee kemu Jesucristo bain ñunu estya' keeware', tiba bulla jutyu sunden chujtisa tenve.

Creta ishlabi Tito ti kenu ju'batsanguenu shuwami.

5 Ñunu Creta ishlabi shuikemiya, tyee ura' kenundiyandu bain kayu kenuu juñu, juntsa dekisa tenñaa tsangue' shuikiwayu. Tsenmin iya ñunu tyee kide tiñu bain juntsangue', pebulumeemee keranguemula' bale rukula faaware' chujtisa tenñaa tsangue' ñunu shuikiwayu.

6 Juntsa keranguemula' bale rukulaya na'baasa pakayatyu ruku junu dejuve, ma shinbun miyaju; ya' nala bain Diosnu keranguemu junu dejuve, * ne firu' kes nemu nala deeve tikayaimu jun dejutyuve, tsenmin pañu merajtu deeve tikayaimu bain jun dejutyuve.

7 Matyu keranguemulanu washkemu bale rukuya Dioschin tsaa tira' washna' keenamu' mitya, na'baasa pakayatyu ruku junu juve, uudenguenun tyaimu chachi jutyu, ajaa chachi jutyu, viñamu jutyu, vinguenu ajchuu jutyu, tsenmin anbuke' lushi laanu pensa bain jutyu ruku junu juve.

8 Tsaju', naa-uwanu ya' yanu tsunu dejañu bain ura' mikamu ruku junu juve, tsenmin tiba uraa tene kiikemu chachi, ura' pensa, Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu, Dioschin juu chachi, tsenmin maaliren firu' juu in jutyu chachi junu juve.

9 Tsenmin uwain anbuda jutyu kuinda mijakara jumunaa keetadi', naatiñuba tsangue meedimu ruku junu juve. Tsejtaa veelanu bain juntsa mika ura kuindachi uumi'te' sunden pensa mandiwaanuu junu, tsenmin masmi' vera' pamu chachillanu bain juntsa kuindachee uwain tsaave pensa kekaanuu junu juve.

10 Masmi' pa' meenguityu chachillaya pure' judeeve, tsaaren kayu judío chachillaa Dioschi señas idei tin chumula deju', pai'ñuba uraa kuindaa ke' chachillanu anbuda keranguekaamu rukula deeve.

11 Yalaya mijakaanu' jutyuu kuindaba demijakare', ura' ki'mujchin lushi laanun ne tsa tsa deke', vee vee bulu chumu chachillanu mushakeñuuya kiidekeñu' mitya, yala' fi'paki du'kaakeñuuya keñu uranu juve.

12 Junu Creta ishlabi chumuren, ma unbere, yala' dyusa' mitya pamu ruku, yalanu laapu' patu entsandimuwaave: Creta ishla' chullaya naa-uwanuba anbutimu, firu animaa juuñuu, ti fi'ba jayu findyatyu, tsenmin lamu chachi deeve, timuwaave.

13 Juntsanditu uwain ura' pamuwaave. Tsa' mitya yalanu daran ule' nepade, tsenmalaa Diosnu ura' keenguenutala ne firu' pensaa jutyu' juntsaaren jintsunudetsu,

14 tsenmin judío chachilla' ne pensachi dekalaañu kuindatala bain mijapetse kityu', anbuda jutyu kuindanu meenguityu chachilla naa naakidei detiñuba meengui'nudetsu.

15 Naajulaba Dioschi ura kura chachillachiya tiba ura kura tene judeeve, tsaaren Dioschi urajtu kuraa deju', Diosnu keenguityu chachillachiya tiba urajtu kura tene judeeve, matyu naa pensa bain, naa yala' tenbu' pensa bain Dioschi urajtuu tiya dei' mitya.

16 Yalaa Diosnu kera deeyu tituren, yala' tiba kiikeñu jumulaa uwain tsa jutyuñuba mijakaamu juve; tsaju' tyuten masmi' papatimu chachi deju', tiba uraa kikenuu jutyu chachi deeve.

---

* **1:6** ya' nala bain Diosnu keranguemu junu dejuve ti' pillañu bain, mantsala entsangue aseetanguemu deeve: ya' nalaya ya' apalanu meenguen chumu junu dejuve.

2

Naa naake uraa kenu juñubamijakara

1 Tsaaren ñuya uwain anbuda jutyu kuinda mijakaranaa keetadi' naatiñuba juntsaatalaa
laapu' pa' mijakaade.
2 Rukulanuya, ura' ne juudei ti', balengurainuu dejusa tide; ti kenduba pensangue' kemu,
Diosnu keenguenutala bain, naa estyanutala bain, tsenmin naa taaju i' puinutala bain
tsaren juu jintsu', firu' pensa jutyu dejusa tide.
3 Tsenmin shinbulanu bain ura' keranguemula naajunu deeñu bain tsangue ura' kiikenu
judei tide, na'baasa kuinda mere' mawandis nemu jun jutyu, tsenmin viñamu bain dejutyu',
ura' ke' mijakaakenuu shinbu judei tide,
4 tsejtaa challan unbee kayaimulanu, ya' rukulanu bain, ya' kaillanu bain estyamu
mijakaakenuu junudetsu,
5 tsenmin ti kenduba pensangue' kenu mijakaanu, ujcha pensa lakaakaan jutyu, yala'
yanu ura' washkemijakaanu, aa uraa tiyanu mijakaanu, tsenmin ya' rukulanu bain
meenguemu mijakaanu, tsenmalaa mu bain Diosa' kuindanu firu' patinuu jui'nudetsu.
6 Tsenmin naa nakungulanu bain tsaren ule' pa', deechu' kenu pensa judei tiitide;
7 naa ti juutala bain ura' ke', ñu yalanu i bain juntsanguenun tsaamiyu tyakaanuu ke' kee-
waawaakide. Naa Diosa' palaa mijakaandu bain naajuñuba tsandi', ne anbutibandi'mujchi
mika ura' deechu' pensa ju' keewaade.
8 Naa ñu' mijakare' panu palaatala bain kuipa viinuu pai'mujchi, uraa palaa tene
papatide, tsenmalaa mun lala' mijakaranu kundaa tyamu chachi deju' bain, lalanu ti'
mityaba kuipa pukenuu dekatatyu', yai tenen ne yujtya yujtyainudetsu.
9 Manda-i' taawasha kemu chachillanu bain ule' pa', yalanu uudenguen chumu ruku-
lanu titalaba meenguen chu', naadetiñuba tsa tsangue', ura' tyawaamu deju', ne masmi'
pakakemu jutyudei, tide.
10 Naa taamu chachi bain dejutyu', mika ura' chachi judei, tiitide, tsenmalaa mu bain
juntsaatalaa ura' kere' lalanu livee kemu Diosa' tsamantsa naraa mijakara junutala, uwain
mika urave tya' pensanguenudetsu.
11 Diosya mika ura ju'ba lalanu juntsangue dekeewaave, kumuinchi chachillanu livee
iwaanuu tiretu.
12 Entsangue' Diosya mika ura ju'ba, juntsangue keewaatu lalanu firu' juunutalaya
mutyatyu deju', naa entsa tusha tiba urajtu juu kiikenutala bain mutyatyu dejunu mi-
jakaave, tsejtaa entsa chai tinbunu, ti kenduba pensangue' kiikemu, Dios naakesa tyañuba
tsanguemu ju', tiba ura' ken chumu detirenu,
13 tsejtaa lala mika sunden puinu keradenaashu juntsa, tsamantsaa daj ruku Dios, lalanu
livee kemu Jesucristo maanu tinbu kayu juntsaa i' pullaindyuya tsa tsanguen chunu.
14 Yaa lala' mitya tu'kutive, tsejtaa kumuinchi lala' firu' ken mitya demanbitsale' livee
kenu, tsangue' lalanu yachin juu chachi detire', ti bain uraa kiikenun pensaa chachi
detirenu.
15 Tsa' mitya entsaaya ule' pa' mijakare' nepade, ñu tsandinuu ju' tsandindu. Ne mu bain
ñunu balenguutyuu dejutyusa.

3

Keenguemu chachillanaajunu deeñuba

1 Keranguemu chachillanu mandengaapu', naa uñilanu bain, naa bale rukulanu bain
meenguen chunu dejuve ti' manbade, tsenmin naa-uwanuba tyee uraa kiikenuu juñuba
juntsa bain kive'nun jutyuu chunanu dejusa.
2 Mu bain munuba kentsure' patin dechutyusa, muba vinbatin dechutyu', tiba bulla
jutyu ura' chumishtimu dejusa, naa munu bain mika tenbi pu' ura' kiikemu dejusa, tide.
3 Laa bain kaspeleya ti kenduba aseeta jutyu, pañu meetyu, tujlaa nentsumu deju' tyee
kiike' sunden puinu tenñu bain tsaaya ken dechu' juntsachee uuden in chumu chachi
juu chumuwa deeyu. Tsaju' tiba firu' kiiken chumu deju, kishtyamu deju, tyuten chachi,
tsenmin veta' veta' tyutenganchin juu chunamuwa deeyu.
4 Tsaawa deeñuba, lalanu livee kemu Dios, naa naake uraa kenu ju' bain, tsenmin naa-i
estyamu ju' bain chachillanu tsa tsangue dekeeware'
5 livee kemuwaave. Tsangue' livee ketu ne lala uraa dekiñaa livee ke' lalanu manbitsale'
kasa na demangayaiñuu tireindyuve, tsangue' Espíritu Santochi kasa manchudiñuu tiretu
mika tenbityanchin tsanguive.
6 Tsenmin tsangue' Dios lalanu Espíritu Santo kuwatu, livee kemu Jesucristo' mityaa
tsangue' esa putyu kuwa' pure' kuwakeñuu kive,

7 tsenmalaa ya tsangue' lalanu mika ura' ke' ya naakesa tya'ba tsanguen chumu kuraa
tirenmala, lala naa-uwanuba Diosba ura' chunuu tiyanu jumu kanu keenanudetsu.
8 Entsa iya patintsaashu juntsa uwain tsaave. Tsa' mitya entsaatala den papatisa
tenve, tsenmalaa Diosnu keenguemulaya tiba uraa ken chunudetsu. Entsaa kenu jumulaa
kumuinchi chachillachi ura deju' tsa tsanguen chunuu jumu deeve.
9 Tsaaren pai'ñuba ne uraa palaatala bain, naa yumaa chumu rukulanu laapu' kuinda
juutala bain, naa Moisés' wandya lei juutala bain depa' vinbatinu kityude, tsaa jumulaya
pai'ñuba ne uraa kuinda ne judeeñu' mitya.
10 Mun Diosnu keenguemuutala kundaa tyaware' deveekaanu kiñuba, tsanguemunu
naa pai bijeeñuba ule' ura' mandirenu kide. Tsenñun ma ura' manditytyuunmalaya juntsa
rukunu keeminchaa tiyade.
11 Juntsaashu juntsaa ñu aseetanguenu juve, tsaa chachiya urajtu ju', maali ya' ujcha'
mityaren kavitu i' kuipa viiñuu-indaa tsaañu bain.

Pablo entsa entsanguedekide timi.

12 Iya Artemasnu, tsa jutyu'ba, Tíquiconu ñu' junga eenmalaya, ñu bain Nicópolis pebulubi
inu keenu janbera inu kide, juntsa pebulunaa shu tinbu puinu pensa juyu.
13 Leichi aseetaju ruku Zenasnu bain, Apolonu bain, ñu tyee kuwa' kemishtikenuu ju'
bain tsanguisa tenve, tyee menestenguenuu dejuñu bain juntsa dekuwade, tsenmalaa yala
tiba yamuj inu' jutyuuya nuka jinu ju'ba jinudetsu.
14 Tsenmin lala' chachilla tiba uraa kiikenu demijasa, tsejtaa menestendyainu tinbutala
bain tyeeba kuwamu chachi detiya', yala tibangui'mujchi dechutyu' tsaanchi balenudetsu.

De-insha palaa

15 Kumuinchi iba bulu pumula ñunu ura' chusa tindetsuve. Keranguen chumula, laachi
estya' ura' keranu chachi judeeshu juntsalanu ura' dechusa tide. Dios kumuinchi ñullanu
estya' keewaasa tenve.

Filemónchi
Pablo' pilla kiika

Ura' chusa tindu

1 Ñu, laaba bulu taawasha kemu, lala' estennu naatala Filemón, iya, Pablo, Jesucristo'
mityan peesu pumu ruku, tsenmin Diosnu keenguemu lala' naatala Timoteoba, ñunu entsa
kiika piikendetsuyu,
2 naa keenguemu tsujki Apianu bain, naa laaba bulu Jesucristo' mitya dera' taawasha ke'
keenguemu naatala Arquiponu bain, naa ñu' yanu waku wa'dimu keranguemulanu bain
tsangue piikendetsuyu.
3 Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla
jutyu ura' dechujti' jintsusa tenve.

Diosnu yuj urave tindu

4 Naa-uwanu bain Diosba kuinda kendu ñunu mandengamiya ñu' mitya Diosnu yuj urave
tiitiyu,
5 ñu Bale Ruku Jesúsnu naake ura' keenguen chumu juñu bain, tsenmin Cristonu
keenguemulanu bain naa-i estyamuñu bain, juntsa kuinda mere mereke' mitya.
6 Tsenmin Diosnu pa'mu juyu, ñu bain keenguemu jutu tyee uraa dejuñuba juntsa
dekeemija' Cristonu estyan mityaren veelanu tsa tsangue dekenuu juñu.
7 Keranguemu naatala, ñu keranguemulanu estya estyaiñu' mitya mika sundenñu,
sundengaa chunayu, tsenmin ñu' mityaa keenguemu chachilla' tenbuka bain dema-
sundyawarañu' mitya sundenna chuyu.

Pablo, Onésimo' mityala'ka' pami.

8 Naa iya Cristo' mitya kuinda kenu eramu ruku jutu, ñunu naakesa tenñuba juntsanguide
tinuu ju'ba,
9 tsandityu' laatala estyamu jutaa ñunu u'tandinu tenve. Iya Pablo, yumaa derukuuyu,
Jesucristo' mityan peesu punaashu juntsa unbere,
10 tsejtu ñunu Onésimo' mitya ti' u'tandinu tenve. Yaa iya peesusha puñu keranguemu
tiyatu, in na juuñuu tiyaive.
11 Yaa kaspeleya ñuchi uuden i' taawasha kiikemu jutu, jui'ñuba ne uraa tichiba balejtu
juwaave, tsaaren challaya naa ñuchi bain, naa inchi bain pure' balee* juve.
12 Challa ñu' junga me-eentsuyu, naamika yanu yuj estenñu bain.
13 Ñu engu putyuñu, yaa iba enu bulu pu', Diosa' mika ura kuinda' mityan in peesu
puinsha ñu' mitya kivetentsusa tenna ju'ba me-eentsuyu.
14 Tsaaren ñuren uwain tsanguiñu urave tindyuya tsanguen jutyuyu, tsenmalaa ñu
tsangue' inchi uraa ke' bain iya tsanguisa ti' uudenguiñaa tsanguisa tendyu', ñu maalin
tsangueñu urave tyataa tsanguisa tenñu' mitya.
15 Tsandenna Diosyaaba entsangue' Onésimonu jayu tinbu' mitya ñunu ba'ke'
jikare'banguimee tenve; tsenmalaa ñu umaya yanu mangatu naa-uwanuba tsana
tananutsu,
16 tsaaren umaa ne ñuchi manda-i' taawasha kemu chachin juu jun jutyuve; manda-
i' taawasha kemu chachillanuba kayu pulla ura' kuraa junu tsuve, umaa ñu' estyanu
keenguemu naatala junu tsuve. Iyaa yanu mika estyamu juyu, tsaaren ñaa kayu inuba
pullai estyanu juve, tsejtu ne ya cha' ruku juñun tsa jutyu', Bale Rukunu keengue' naatala
juñu' mitya bain tsai estyanuu juve.
17 Tsa' mitya, ñu inu keranguemu naatala kure' iba bulu taawasha kemuyu pensa jutuya,
Onésimonu ne iyaaba juñu mamikan tsanguide.
18 Tsenmin ne ñuchi tibillaaba urajtu kemuwaañu bain, naa ne tiiñuba nelunañu bain
juntsan mitya inaa manba'sa tenve.
19 Iya, Pablo, enuren in tyaapachi pillake' ñunu tsandintsuyu: uwain manguwanuu
junu tsuyu. Tsandityu' bain, ñuren inu neenañuu juve, iya ñu' mitya naake' keenguemu
tiremuwaañu bain juntsan mitya.
20 Tsa' mitya, naatala, ñu Bale Rukunu keenguemuya, juntsaa kemishtika tenve; tsejtaa
Cristo' mityaren in naatala jumuya tsangue' in tenbuka sundyawaade.
21 Ñunu entsangue' piikemiya naa ura' meedinuuñuba mi' mityaa tsanguiyu; tsenmin iya
miyu naa tsanguide ti'ñu juuba kayu dekivetekenuu juñu bain.

---

* **1:11** Griego palaachiya Onésimo mumu tiba kenchi pure' baleeve titundive.

22 Tsenmin inchi aangu ja' chudinuu jumu bain ura' dekide; matyu ñulla Diosba kuinda
ke' tsanguisa ti' pakendetsuñu, Dios pakatu, inu engu mangalare' ñulla' junga jikaanu juve
tenna keena' mitya.

De-insha palaa

23 Jesucristo' mityaren iba bulu peesu pumu Epafras ñunu ura' chusa tintsuve,
24 tsenmin iba bulu taawasha kive'mula Marcos bain, Aristarco bain, Demas bain, Lucas
bain tsaren ñunu ura' chusa tindetsuve.
25 Kumuinchi ñullanu Bale Ruku Jesucristo estya' keewaasa tenve.

Hebreo chachillachi
pilla kiika

Dios ya' Na' mityalalanu pantsuve.
1 Yumaa tinbunu lala' aa-apa millalanu Dios ya' mitya pamu rukulanu tsandikaatu,
pure' bijee pakaamuwaave, tsenmin naake vee vee keeware' pakaanu ju'ba tsa tsangue-
muwaave.
2 Tsaaren challa entsa de-inu tinbutalaya ya' Na' mityaa lalanu pave. Juntsa ya' Na'
mityaa ti bain dekive, tsenmin naa ti juu bain yanu tene detaa shuikenu tireve.
3 Yaa Dios naaju tsamantsaañuba juntsaa keewarave, tsenmin Dios ura naajuñuba yaa
entsaave ti' keewara jumuve. Yaa ya' palaa pudeechi ti juutala bain naa naa-inuuñuba
tsanguikaren tanave. Tsejtu bene lala' ujcha depitsale' dyatu, selusha Diosa' chuchudinu
chunjuu urandyasha chudive.

Diosa' Naya anjeelanu kayu pulla.
4 Diosa' Naya anjeelanu kayu pulla bale juu tiyaive, yaa kayu Dioschin juntsaanuu kura'
mitya.
5 Matyu Dios naaju anjeelanuba entsandityuwaave:
Ñaa in Nave;
ñunu uma ke' kujteyu. *
Tsenmin ma anjeenu laapu' ne entsandibaindityuwaave:
Iya yachi apa junu tsuyu,
tsenmala yaa inchi Na junu tsuve, † tityuwaave.
6 Tsenmin yachi balenguramu Nanu, selusha mamikandu‡ entsandive: Dioschi ku-
muinchi ya' anjeela bain yanu teedi' aawa dekuresa, tive.
7 Tsejtu anjeelanu laapu' patuya, Diosa' Kiikanu entsandive:
Ya' anjeelanu ishuwa juuñuu tirekemuve,
tsandityu'ba, yachi tiba taawasha kemulanuya ñi llu'kaya juuñuu tirekive, § timuve.
8 Tsaaren ya' Nanu laapu' pamiya entsandive:
Dios, ñu rei ju' naa-uwanuba tsaa tsananu tsuve,
tsenmin ñu rei ju' mika deechu' kemuve.
9 *Ñuya uraa tene kenu tyamu' mitya,*
tiba firu' jumunuya anbuindyamuve.
Tsa' mityaa iya, ñu' Dios, ñunu mi'ke' kayu;
tsangue' kayu ñuchi ura' kera chachillanuba
pullake sunden puiteyu, * tive.
10 Tsenmin entsa bain tsandive:
Ñu, Bale Ruku, uma ajke' peepunu uwanuren tu kemuwaave;
tsenmin ñuren kai'sha tiba jenamulanu bain dekemuve.
11 *Kumuinchi juntsa de-i' pinu tsuve,*
tsaanuren ñuya naa-uwanuba tsananu tsuve.
Kumuinchi juntsala jalleeba ju' de-uinbu' kan tsanguenu detsuve;
12 *juntsalanu uinbu jalleeba dejuñu dyajpiityulin tsanguenu juve ñu;*
juntsalanu jalleeba dejuñu vera mavete' panan tsanguenu tsuve.
Tsaaren ñuya tsaren ju',
naa-uwanuba tsananu tsuve.†
13 Naaju anjeelanuba Diosya jaiba entsandityuwaave:
Ñunu kundaa tyamulanu,
kayu ñu' neepa teetanainsha detsungarendyuya
ñu in urandyasha chudide, ‡ tityuwaave.
14 Matyu naaju anjeelaba Dioschi tiba kiikenu eramu deeve, livee inuu chachillanu
kivetes nemula.

2

Livee inu kuinda wandyanejtaa baleñu bain

---

* **1:5** Salmo 2.7 † **1:5** 2 Samuel 7.14 ‡ **1:6** selusha mamikandu tityumujchi, veelaa entsangue aseetanguemu deeve: tusha ya' Nanu erendu. Naa tsaañu bain, Hebreos 2.5nu lende. § **1:7** Salmo 104.4 * **1:9** Salmo 45.6-7 † **1:12** Salmo 102.25-27 ‡ **1:13** Salmo 110.1

1 Tsaañu' mityaa tujle' vee miñusha jin jutyu, livee inu kuinda meedekeeshu juntsanu
kayu tejan meranguiikenu dejuyu.
2 Kaspee tinbutala Dios tsandikaañu anjeela' mitya wandya palaaren lei juuwaañu
juntsanu meenguityulaya naa-i taaju ikaranuu juñuba tsa tsai i' puimuwa deeve.
3 Tsaaren challaya livee inu kuinda ajke' mijakaamiya Bale Rukuren tsangue mijakares
neve. Tsenñu tsandis neñu meenamula bain demawainñu, laa bain juntsa mijaturen
balenguutyushu juntsaa, ¿nejtaa tsamantsa ura entsa livee inu kuindanu meenguityushu
juntsaa, taaju-i' pullanbera inu dejutyuyu tyan dejutyuwa?
4 Tsenmin uwain Diosren tsanguentsu'ba tsangue katakaamuwaave naa Diosyaa
tsanguekaantsuve tyainuu ke' keewara bain, naa tsamantsa keenbashinguekaanuu ke'
keewara bain, tsenmin tiba tsamantsaa ke' keewara juu bain deketu. Tsenmin Espíritu
Santo' mitya bain, Diosnu keranguemulanuya kuwa' naa naake kikaanu tya'ba tsangue'
uwain Diosa' kuindañuba tsangue keewaamuwaave.

Jesús keranguemu naatalalanaadejuñuba juntsai tiyave.
5 Bene jainu juushu juntsa tinbu tiidetyeeshu juntsanu, Diosya anjeelanaa uudenguen
chunu dejuve tindyuve.
6 Diosa' Kiikanu manbela main entsandive juntsaatala patu:
¿Chachilla tyee dejuñaa, ñu yala' mitya tsamantsa tengan chuyu?
Tsandityu' bain, ¿ne chachilla tyee dejuñaa, ñu yala' mitya tsamantsa pensaa tsanatunayu?
7 *Naa tsaañu bain, lalanu anjeelachi jayu mi'dingumaa kikive, jayu tinbu' mitya;*
tsangue' tsamantsa daj ruku tire', naa balengurainuu bain tireve,
8 *tsenmin ti bain kumuinchi lala' neepa teetanainsha tene tsurekiñunguive,* * titu tsandive.
Tsangue' tiba kumuinchi lala' neepa teetanainsha tene detsurekeñunguetu, Dios lalanu
tinu bain naakenu tenñuba tsanguenu tireve, tsaanuren chaikamaba, tinu bain naakenu
tenñuba tsangueñu katawaindyuve.
9 Tsaaren Jesúsnu katandetsuyu, yanaa Dios jayu tinbu' mityan juu anjeelachiba ne
mi'dingumaa tirekive, tsejtu ya taaju ke' peyañu, umaa tsamantsa dajka keewara', mika
balenguran chunu tireve. Diosya lalanu tsamantsa estyamu' mityaa tsangue' peyawaave,
tsejtu kumuinchi chachillachi mika uraanuu kive.
10 Tsa' mitya ti bain yachi tene juu, tsenmin ti bain dekemu Dios ya' na jumulanu ya' junga
naranainsha miya' jinu tyatu, Jesucristonaa taaju iware' puite', ya naaju urañuba tsaa tire'
ya' mityaa delivee-ikaanu tyatu tsanguiñu yuj uraa tyave.
11 Matyu naajula bain ma Apachiren dejuve: Dioschin juu tiramula bain, naa yalanu
Dioschin juu tiremu bain. Tsaañu' mityaa Diosa' Na, yalanu naatala tinu yujtyatyuve,
12 matyu Diosa' Kiikanu entsandive:
In naatalalanu ñu naajuñuba pa' mijakaanu tsuyu,
tsenmin kumuinchi chachilla' kejtsapala ñunu paka' balengurenu tsuyu, † ti' pillañu.
13 Tsenmin vee mujtu bain entsandive:
I keena' washinaashu juntsa, yaa uwain tsanguenu tsuve tenna keenayu, ‡ tive.
Vee mujtu bain entsandive:
Dios inu kuñu chachilla, kailla juuñuulaba enu entsanayu, § tive.
14 Naadejuinga ma paande chachilla ma allaa juu, ma asaa juuñu deeshu, Jesús bain
tsaren chachi juu tiyamuwaave. Tsejtaa ya peyatu tu'kaamunu puimuwaave, ura pañuya,
Dyabulunu,
15 entsaitaa, peyatu taaju i' puikarakeechaa tya' jelanchiren yala' chungama tsaanchi
manda-in tsa-in chumu chachillanu livee kenu.
16 Ne yaa uwain anjeelanu la'kanu jaindyuve; jamiya Abrahamnu sera' jamulanu
la'kanaa tsai' jave.
17 Tsa' mitya yalanu la'kanu ya' keranguemu naatalala ura naadejuñuba tsai tiya-
muwaave. Tsejtaa naakenuuñuba tsa tsanguemu ju', mika tenbipu ju' chachilla' mitya
Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tiyave, tsangue' chachilla' mitya Diosa' ajuusha
ujcha demanbitsalekaanu.
18 Tsenmin ura yaren ujcha lawarainu i' taaju ke' pulla' mitya, challa ujcha lawaranu
intsumulanu bain munuba la'kanu tsuve.

3

Jesúsya Moisésnu kayu pulla.
1 Tsa' mitya keranguemu naatalala, ñulla Dioschin juu chachi jumula, matyu Dios yachi
dejusa tya' mikañu jumula, Jesúsnu mika tejan pensanguidei. Yanaa keranguemu deeyu,

* **2:8** Salmo 8.4-6 † **2:12** Salmo 22.22 ‡ **2:13** Isaías 8.17 § **2:13** Isaías 8.18

yaa Diosa' mitya kuinda kenu lara' eramu juve, tsenmin chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku juve.
2 Naajuwaanga Moisés kumuinchi Diosa' chachilla' kejtsapala naakentsumuwaañuba, Jesús bain yanu uudengue' eemu Dios naa naakesa tyañuba tsanguen chumuwaave.
3 Tsaaren naa tsa ju'ba Jesúsya kayu Moisésnu pullai balengurave, matyu naajunga ya kemunu pensanguiñu bain, ya kemu rukaa kayu ya' keñu yanu pullai balenguramushu juntsaañu' mitya.
4 Naaju ya juu bain mulaachi imu tene judeeve; tsaaren tiba entsai katawadeishu juntsaya, naa ti bain Dioschi imu tene judeeve.
5 Matyu juntsa ju' Moisés Dioschi taawasha kemu jutu, kumuinchi Diosa' chachillanu naa naakentsunuu juñuba tsanguen chumuwaave, tsejtu Moisés naa naakeñuba juntsaa bene Dios tyee panu juñuba juntsa keewara juwaave.
6 Tsaaren Cristoya, ya' Na ju' mitya, Diosa' ya juuñuu judeewashu juntsalanu kumuinchi dekeena' washkemu juve, lala bene uraa inu dejuyu tya' sunden keenanbera denatuya.

Diosnu keenguindandaa jutyudei.
7 Tsaañu' mityaa naatinga Espíritu Santo, Diosa' Kiikanu entsandishu:
Tsandenna uma, ñulla Diosa' palaa mere'banguishu juntsaya,
8 *ñulla' tenbuka puulawaatyudei,*
matyu tiba den chutyuinsha nendu,
Diosnu uwain pudeñuba mijanu ke'keemula,
inu meenguityu chachilla naadejuñuba juntsaa jutyudei.
9 *Tsejtaa junga ñu' tinbu aa-apala i pudeñuba mijanu ke' keemuwa deeve,*
naamika tiba den chutyuinsha 40 añu ingama nendu
iya tiba ke' keewaantsu katandu bain.
10 *Tsenñu' mityaa juntsa sera' jamu chachillanu ajaa tse'tuware' entsandimuwaayu:*
Yala naa-uwanuba yala' tenbukachi deechu' pensanguityu',
iya tyee mutyañuba tsanguityu deeve, timuwaayu.
11 *Tsenñaa tsamantsa ajaa tenñu: Ura tsanguenbera kentsuyu, ti',*
iya kuwa' lekakaanu chujtinsha naa-uwanuba vi'nu detsuve, * timuwaayu.
12 Keranguemu naatalala, ñulla naa mu bain urajtu, tsenmin keenguityu deju', naa-uwanuba chumu Diosnu vela' jikaamu pensa tajtu' tujletyudei.
13 Tsa' mitya tsaa dejutyu', veta' veta' keranguemishtin chu', ti kenu ju'ba ajchundyakaanuu tene malumere ke' tsa tsanguidei, matyu Diosa' Kiikanu “uma” tiitishu juntsa malu de-indyuya entsanditu, Diosnu chaiba keengue' meenguenuu dejuve titaa tsandive, tsejtaa ñulla ujchachi anbutikayan chutyu', tsa mijaaba indejutyu.
14 Matyu lalaya Cristoba bulu ura' chunuu dejuyu, lala Diosnu ajke' keenguitu naajuwa deju'ba tsarenju jindetsushu juntsaa.
15 Tsaañu' mitya entsandimuwaave:
Tsandenna uma ñulla Diosa' palaa mere'banguishu juntsaya,
ñulla' tenbuka puulawaatyudei,
matyu tiba den chutyuinsha nendu,
inu meenguityu chachilla naadejuñuba juntsaa jutyudei, † timuwaave.
16 Tsen ¿naajulaa Dios yalanu pañuba meenguityu chachi juwaatu den? ¿Moisés Egiptosha mangalaañu chachillaa tsa jutyuwa den?
17 Tsenmala ¿Dios mubaa tsaa 40 añu ma ajara pulla-in? ¿Tiba den chutyuinsha ujcha dela' peyamulabaa tsa indyun?
18 Tsenmin ¿naajulanaa Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti', ya' lekakaanu chujtinsha naa-uwanuba vi'nu detsuve, tin? Uwain entsa bain yanu meenguityulanaa tsandive.
19 Tsenñu lala katandetsuyu, uwain dekeenguityu' mityaa, junga vinu ki'ba devi'ñu bain.

4

1 Tsaañu' mitya naa chaikama bain Dios kuwa' lekakaanu chujtinsha viinbera inuu juñu' mitya, tujlei'mujchi Diosnu kerangue' jindu millai devi' maliba larai'ñaa kayu urave.
2 Diosa' mika ura kuinda yala naake demeeñuba laa bain tsangue demeeyu, tsejturen yaichiya juntsa kuinda meetyuñuba ne uraa tiyaive, matyu yalaa juntsa kuinda demere' keranguemulaba bulu dekerangui'ñu' mitya.
3 Tsaanuren lala keenguemulaya juntsa lekainsha vinu dejuyu, matyu juntsanu Dios entsandishu junga:
Tsenñaa inu tsamantsa ajaa tenñu: Ura tsanguenbera kentsuyu, ti',

* **3:11** Salmo 95.7-11 † **3:15** Salmo 95.7-8

in lekan chunu tenasha naa-uwanuba vi'nu detsuve, * tishu junga.
Tsaaren naa tsandi'ba entsa tu dekenu tinbunuren, yachi kuwa' lekakarensha yumaa
juwaanuren tsandimuwaami,
4 matyu ya' kiikanu manbela pillanu, mandishpai malunu laapu' patu, entsandive: *Dios
kumuinchi ya' taawasha deke' dyatu, mandishpai malunu lekave,* † tive.
5 Tsaaren kaspele Diosa' Kiikanu naadeti'ba juntsa mandive: *In lekan chunu tenasha naa-
uwanuba vi'nu detsuve,* ‡ tive.
6 Tsaaren entsa lekanu chujtinsha chaiba mantsa vinu dejuve, matyu kaspele Diosa'
mika ura kuinda ajke' meemulaya meenguityu' vityuwa deeñu' mitya.
7 Tsenñu' mityaa Dios ma malu mangave titu, Diosnu chaiba keengue' meenguenuu
dejuve titaa tsandive, tsenmalaa juntsa jumu malunu vinudetsu. Tsejtu bene pure' tinbu
pullaiñu, lalanu entsangue' mijakaamiya Davidnaa tsandikaave, Diosa' Kiikanu kaspele
entsandishu juntsa pillanu:
Tsandenna uma ñulla Diosa' palaa mere'banguishu juntsaya,
ñulla' tenbuka puulawaatyudei, § timuwaave.
8 Matyu Israel chachillanu Josué lekakaanu chujtinsha eepu' Diosba ura' chujti' lekakaa-
muwaañuya, Dios bene kama malu ti'chuve, matyu entsanditu: Diosnu chaiba keengue'
meenguenuu dejuve titaa tsandishu juntsanu.
9 Tsaju' mitya Dios entsa tu deke' dyatu naa-i lekamuwaañuba chaiba Diosa' chachilla
bain juntsangueñungue' lekanuu junu dejuve.
10 Matyu mun entsa leka lekakinsha vishu juntsaa, Dios naa-inga ya' taawashanu
lekashu, yai bain tsainu dejuve.
11 Tsa' mitya lala tyeenguendaa Dios naatiñuba tsangue' lekanu deju'ba
juntsanguentsunu dejuyu, tsanguendaa laa bain Israel chachilla tsaa meenguityu' vityula
naadeiñuba juntsaa in jutyu.
12 Matyu Diosa' kuindaya chachi juuñu ju', lalanu naakenu tya'ba tsanguenuu jumuve.
Ma peeniya juuñuu ju', pai pa tyayaa peeniyanuba pulla ishdave. Naa lala' pensa tansha
bain vimuve, naa lala ti pensa ta', tyee kenu detyañuba juntsanu bain mija' naa urañu bain,
naa urajtuñu bain mijamu juve.
13 Ti bain Diosa' keñu imulaya tiba yanu pantsudinuu dejutyuve, ti bain entsa achakalii
juu tsudenave, matyu lala titi ke'ba wandi' patinuu judeewashu juntsa ruku' ajuushaya.

Jesúsya chachi jutumika tenbipuve.
14 Lala selusha vimu Diosa' Na, Jesúsnaa, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' tsamantsa
aa bale ruku juu demiya' mitya, laa bain naake keengue' wandintsu'ba juntsaaren jintsunu
dejuyu,
15 matyu laachiya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku jumuya, lala
ne chachi dejutu naaken tsandyamu deju', naa tyamu deeñuba juntsandyatyuuya jutyuñu'
mitya. Ya bain lala naa-i' ujcha lawaranu imu deeñuba tsaimuve, tsejturen yaa ujcha
latyuwaave.
16 Tsa' mitya tsamantsa estyamu Diosa' chunu chunjuusha, uwain tsanguenu juve pensa
juu kalen mi'na jisai, tsenmala yaa lalanu tenbityanu ajchundya', mika aa ura rukunchiren
lala' naa-in tsandyanu tinbutala la'kanu juve.

5

1 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tiyamula naajula bain
chachilla' kejtsapala te'laramu tene judeeve. Tsejtu yalaa chachilla' mitya Diosa' ajuusha
jijiimu detiyave, tsejtaa naa ujcha' mitya ufeenda juula bain, naa animaa juula bain tute'
Diosnu kuwa kuwakenuu junmalaya tsa tsanguenu.
2 Tsa' mityaa naa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukula bain ne
chachi dejutu, pudendyatyu deju', ne chachilla naatyamu deeñu bain tsaren deju' mitya,
naajulaba mijtu, aseeta jutyu deju' tupiya' nentsaintsumulanu tenbikeenuu dejuve.
3 Tsejtu ya' ujcha' mitya bain, naa kumuinchi chachilla' ujcha' mitya bain Diosnu animaa
tute' keewaawaa kenuu juve.
4 Matyu entsaa chachi tiya' balengura' keewaranu tiyamu, ne maali tsaichi tya' tiyanu
jutyuve, matyu Diosya tsaa tirenu mika' tsangue bale tire' katakaamuve, Aarónnu naake'ba
juntsaju.
5 Tsaren ju' Cristo bain chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tiyatu,
maali tsaichi tyataa tsa indyuve, matyu Diosyaa juntsaa tire' balengurekaanu kiñaa tsaive,
ya enu entsandimuwaañu' mitya:

---

* **4:3** Salmo 95.11 † **4:4** Génesis 2.2 ‡ **4:5** Salmo 95.11 § **4:7** Salmo 95.7-8

Ñuya in Nave;
*ñunu uma ke' kujteyu.**
6 Tsenmin Diosa' Kiikanu vee mujtu bain entsandive:
Ñaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu naa-uwanuba tsanamu juve,
matyu Melquisedec naajuwaañuba juntsaa, † tive.
7 Entsa tusha Cristo chuumala, mika llakindya' daran palaachi pa' Diosba kuinda ke' tutanu juñuba livee kikenuu jumu Diosnu u'tandiñu, Dios meenguemuwaave, yanu mika meengue', naakesa tyañuba tsa tsanguemuñu' mitya.
8 Tsa' mitya, ura pañuya naa Cristo, Diosa' Naren ju'ba tsai' llakingue' taaju ke' meenguen chutu naa-i taaju ken chunuu juñuba mijamuwaave.
9 Juntsa-i' Dioschiya naajunuuñuba tsaitu, munu bain ya' mityan naa-uwanuba liveeju chunuu tireve naajulaa yanu demeenguiñuba.
10 Matyu Dios yanu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tirekive, Melquisedec naajuwaañuba juntsaa.

Kayu keengue' jintsu', kailla juuñuu tsanatyudei.
11 Entsa kuindatala mika panu jukeeve, tsaaren yuj taaju' wandyanu juve ñulla te' aseetanguityu tiya deiñu' mitya.
12 Ñulla dekeenguiñu yumaa pure' tinbu juuñu' mitya, ñullaa mijakaamu majuunu dejuve tennaren, tsa dejutyuñu, ka naa taaju' wandyaba jutyu Dioschi mijakaratalaren demamijakarainuu ma judeeve. Matyu kailla jun tsaa demandiya', jalla' fainuu panda finu dejutyu', chu'piren kujchaañuu mandiya deive.
13 Tsaju' chu'piren kujchaa añuñu juuñuulaya tyee urañu bain, tyee urajtuñu bain aseetanguenu mijdetuve.
14 Tsaju' ura pandaya yumaa aawalaa fimu deeve, yumaa tinu bain ura' pensangue' kemula, matyu yalaa tyee urañu bain, tyee urajtuñu bain yumaa mide' mitya.

6

1 Tsa' mitya, Cristonu laapu' panu palaanu ajke' mijadeiwashu juntsatala tsangare', kayu ajkesha kerangues jisai, wajkayi ju'ba derukuuñu inu, matyu yumaa entsaatalaya demija' mitya: naa lala firu' kemuren veta' pensa demangue' ujcha manbitsala deiwashu juntsatala bain, naa Diosnu keenguenutala bain,
2 naa mungaranutala bain, naa keenguemulanu mishusha tyaapachi deta'ka' patinu juutala bain, naa peyatu mangujnutala bain, naa bene de-insha kumuinchi chachillanu Dios kavitu dekenmala naa-uwanuba naananu deeñuba juntsatala bain demija' mitya.
3 Tsa' mitya Diosren tsanguikaañuya, kayu keengue' jintsu' de-awa' jintsuñuuya inu dejuyu.
4-6 Tsaaren mun Cristonu keenguituren keenguityui tiyamulanuya naake' veta' pensa mangare' Diosnu meenguikaren tsaanu juve. Matyu Diosnu keenguitu danna neiñuu tiyamularen, tsenmin Dios aa ura ruku jutu, sunden chujtinu tireñu ura' i' puimularen, tsenmin Espíritu Santo bain kuñu kamularen, mangueenguityu tiyamulanuya naake' Diosba ura' mandikaren tsaanu juve. Matyu Diosa' kuinda bain naaju urañuba demija' puimularen, tsenmin bene jainu juushu juntsa tinbunu tiba tsamantsaa keñu kataakenu deewashu juntsa bain yumaa entsa tinbutalaren dekata' pullandun, Cristonu mutyatyu' tsangue demandyaikishu juntsaa, naake' Diosba ura' mandikaren tsaanu juve, matyu yala juntsanguetu Diosa' Nanu kuusanu tu'pu' ma-uikare' tuten tsangue', naa munuba uukapu uukapundinuu kikaandetsu' mitya.
7 Tsa' mitya ñulla tu ju' shuwa jajaiñu kushkan tsanguemu deeve; tsejtu juntsa tunu taawasha ke' dewajñu, ti i'ba wajmulachi ura' ishu juntsaa, Dioschi ura' inu juve juntsa tu;
8 tsejturen puchi tene juu, balejtu da'chi juu tene awadeishu juntsaya, balejtunu juve; matyu wajturen Dioschi firu' i' de-ikakarainuuya juve juntsa tu.
9 Tsaaren estennu keranguemu naatalala, naa ñullanu entsandi depa' bain, uwain livee ichu deeve pensa dejuyu, ñullaa juntsaa chachi dejutyuñu' mitya.
10 Diosya ura ruku' mitya, yaa pashin jutyuve ñulla ya' mitya keranguemu naatalalanu estya' keeware' tyee yalanu kiveten dechuñuba, tsenmin naa chaikama bain tsanguendetsuñu' mitya.
11 Tsaaren ñullaya main main ajke' keenguetu naaju sundenju jintsumuwa deju'ba naa-uwanuba tsaa ura' ke' jindetsusa tenve, ñulla uwain Dios tsanguenu juve tyatu keedenashu juntsa kayu kumuinchi tsa-i' pullaindyuya.

---

* **5:5** Salmo 2.7 † **5:6** Salmo 110.4

12 Matyu ñulla naake keengue'ba tsaa jintsu' langaaviiñuuya de-ityusa tenve. Tsaju' veela
Diosnu naake keengue' jintsu', Dios uwain kuwanbera kenu tsuyu tiñu kanu deeñuba ñui
bain juntsaa jintsudei.

Dios kuwanu pañukanbera kenu dekeenayu.

13 Abrahamnu uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' ma tsanditu, Dios maali ya' mumunu
manbaka' ne tsandimuwaave, kayu muba yanu pullaa dejutyuñu, juntsan mityaa paka'
uwain tsanguenbera kenu tsuyu tinu jutyu' mitya;
14 tsejtu entsandimuwaave: *Uwain iya ñunu titalaba pure' ura' iinuu kekaanu tsuyu,*
tsenmin ñunu seramu chachillanu tsamantsa pureikaanu tsuyu, * timuwaave.
15 Tsenñu Dios tsandi' uwain tsanguenbera kenu tsuyu tiñu, Abraham mika anbuindy-
atyu' washnañaa juntsaa i' puive.
16 Chachilla bain mu' mityaba uwain tsanguenbera kenu tsuyu tishu juntsaa, main yanu
kayu pulla balenu pakataa, tsanguemu deeve, tsejtu tsa dekishu juntsaa, naati' tsa jutyuve
tinuba dejutyuve.
17 Juntsaañu' mityaa, Dios naajulanu tiba uraa kenu ju'ba juntsalanu entsangue kee-
waachi tyave, ya tyee uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti'ba, tsenmin ya naakenu tsuyu
ti'ba vera' juu manguen jutyu ti' tsanguenu shuwave. Tsa' mitya ya naa naakenu pa'ba
tsanguenu tsuyu ti' keewaatu uwain tsanguenbera kenu tsuyu tive.
18 Naake' ne vera' manguikenuu dejutyuve, entsa pallu jumulanu: ura uwain ma
tsanguenu tsuyu ti' ma tsandipañu jumu bain, tsenmin uwain tsanguenbera kenu tsuyu
tiñu jumu bain, tsenmin tsaatalaya Dios jaiba anbutinu jutyuve. Tsenmin lala Dioschi
washanu tya' yanu mi'kemulanuya, tsenmin ya lalanu kuwanu tsuyu tishu juntsanu
kanbera kenu dejuyu tya' keenamulanuya uwain tsaave tenna keena' sunden washnanuu
tireve.
19 Tsa' mitya Dios ura kuwanbera kentsuyu tiñu, juntsa kanu dejuyu tenna dekeena'
sunden dejuyu, matyu ma baakunu deendanamu jeru chuwa naana kijtyunamuwaañuba
laa bain juntsanañuna' kanbera kentsuyu tya' dekeenayu, yumaa Jesúsya lala' mitya
selusha Diosa' puinsha juukapanu daayanamu jalinu dapulla', Diosa' junga jiñu' mitya.
20 Jesús juntsaitu yaa lala' mitya junga ajke' vi' keewaave, tsejtu yaa chachilla' mitya
Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku naa-uwanuba tsanamu tiyave, Melquisedec
naajuwaañuba juntsaa.

7

Melquisedec naajuñubaJesús juntsaañuu.

1 Entsa Melquisedecya* Salem pebulunu rei tiyamuwaave, tsenmin aa kai'sha chumu
Dioschi chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tiyamuwaave. Tsenmin Abraham vingue'
reilanu depulla' maanu uwanu Melquisedecya fale' tyuita'tu Dioschi ura' isa timuwaave
Abrahamnu.
2 Tsenñu Abraham devingue' puitu, naa ti bain kañu jumula paitya pela vele' yanu
manbaate kumuwaave. Melquisedec titu, ura' kiikemu rei titundive, tsenmin Salem
pebuluchi rei titu, nejuu tiba bulla jutyu sunden chukaamu rei titundive.
3 Matyu Diosa' Kiikanu entsa wandyave: ne ya' apa juu, ne ya' ama juu, ne ya' tinbu aa-
apala' kuinda juuñu bain tiba mikeetyuve; tsenmin ya' nakayanu kuinda juu, ne ya peyañu
kuinda juu bain mikeetyuve. Tsa' mitya Diosa' Na, naajuñuba juntsaañuu ju', chachilla'
mitya Diosnu kalen jimu naa-uwanuba tsanamu juve.
4 Tejan pensangue' keekidei, Melquisedec naaju baleñaa, lala' tinbu aa-apa Abrahamren
ya vingue', reilanu depulla' kañu, naa ti bain paitya pela ma veleke', yanu manbaate
kumuwaañu bain.
5 Matyu Moisés' wandya leiya entsandive: chachilla' mitya Diosnu kalen jimula Levínu
sera' jamulaa, chachilla tinu bain paitya pela develenmala, manbaateya kanuu jumula
deeve tive, naa juntsa chachilla bain ya' paande deju', yai bain Abrahamnuren sera' jamu
chachi deeñu bain.
6 Tsaaren Melquisedec, naa Levínu sera' jamu jutyu' bain, Abraham paitya pela vele',
manbaate kuñu kamuwaave. Tsejtu Melquisedec Abrahamnu Dioschi ura' isa ti' pa-
muwaave, naa Abrahamnu Diosren uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' ma tsandipa-
muwaañuba.
7 Mu bain mideeyu, mun Dioschi ura' isa timu ju' bain, Dioschi ura' imunu kayu pulla
baletaa tsanguenuu juñuba.

---

* **6:14** Génesis 22.16-17 * **7:1** Génesis 14.17-20

8 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula Levínu sera' jamula tibilla bain paitya pela vele'
manbaate dekuñu kamu chachillaya peyamu chachi deeve, tsaanuren Diosa' Kiikanu
Melquisedecnu laapu' pamiya, ya bain paitya pela vele' manbaateya dekuñu kamuwaave
ti'ba, yanuya chaiba chunañuu kure' pamuve.
9 Tsa' mityaa ura pañuya Levínu sera' jamu chachillaren ti' mityaba paitya pela vele'
manbaate kakemuwa deju' bain, yai bain Melquisedecnuya paitya pela vele' manbaate
kumuwa deeñuve, matyu Abraham Melquisedecnu kumuwaañu' mitya.
10 Ura' pensangue' pañuya, Melquisedec Abrahamnu fale' tyuita'nu uwanu, naa Abra-
hamchi pañala jutyuwa deeñu bain, ya' aa-apan tsanguiñu' mitya, yanu seramulaya
tsangue' kuwakeñuu tene ideive.
11 Moisés' wandya lei naatiñuba juntsaitaa Israel chachilla lei deka' Levínu sera' jimulanu
chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tirela. Tsejtu yala, chachilla' mitya Diosnu kalen
jimu tiyatu, chachillanu ti' mityaba Dioschi deechu' kemu tirenu deeñuya, jungajte Diosnu
kalen jimu chachi, Aarón naajuwaañuba juntsaa jutyu, matyu Melquisedec naajuwaañuba
juntsaa jatyuwaachuve.
12 Matyu chachilla' mitya Diosnu kalen jinu vera' juu majushu juntsaa, naa lei bain vera'
majunu tsuve;
13 tsenmin lala' Bale Rukunu, matyu Diosa' Kiikanu yanu laapu' patu, yaa Levínu sera'
jamu paande jutyu', maliba Diosnu kalen jityula' paandenu sera' jamu juve, tive.
14 Naa mu bain mideeve lala' Bale Rukuya Judánu sera' jamu paandeñu bain, tsenmin
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' taawasha kenutala Moisés patu ne yai bain tsaa
tiyanu dejuve tityuwaave.
15 Kumuinchi entsa kayu ura' aseeta inu juve chachilla' mitya Diosnu kalen jimu main
vera majumuya Melquisedec naajuwaañuba juntsaave pensanguishu juntsaa.
16 Jesús chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tiyatu, ma lei pamiya, ya' apala depenmala
ya' nala mandiya mandiyainu dejuve tiñaa tsa indyuve, matyu naa-uwanuba chutu tiba in
jutyuu pudeechee tsaive.
17 Diosa' Kiikanu yanu laapu' patu entsandive:
Ñaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu naa-uwanuba tsanamu juve,
matyu Melquisedec naajuwaañuba juntsaa, † tive.
18 Matyu kaspee leiya, tsaa nejuu tiyanchi iive, derajtu ju', Dioschi naajunuuñuba tsaa
tirekaanu kityu' mitya.
19 Moisés' wandya leiya tichiba ura' tiware' chujtityuve, tsaanuren umaa keena'
washinanu juu kayu ura detanayu, tsejtu Jesús' mityaren lala Diosnu kalen mi'na jinuu
detiyayu.

Jesús tyee kemuñubatinuba depullaa.

20 Dios Jesúsnu chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tirendu uwain tsanguenbera kenu
tsuyu ti' tsandimuwaave, tsaaren kaspele chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tiyamu-
lanuya uwain tsanguenbera kenu tsuyu tityuwaave.
21 Tsaanuren Jesúsnu panmalaya Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' ma
entsandimuwaave, Diosa' Kiikanu entsandimuwaañu:
Bale Ruku uwain tsanguenbera kenu tsuyu titu,
ne veta' pensa mantyuve:
Ñaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu
naa-uwanuba tsanamu juve, titu, ‡ tive.
22 Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa timuwaañuba, umaa Jesús' mityaa juntsaa de-i'
puikaanuu tire', kayu kaspele tsandimuwaañuba juntsanu pullake ura' tireve.
23 Tsenmin kaspeleya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula pure' tiya' pulla deive, matyu
tsananu dejutyu' peya peya dei' mitya.
24 Tsaanuren Jesúsya naa-uwanuba tsanamu' mitya, chachilla' mitya Diosnu kalen jinu
taawasha kenutala ne veelanu manbuitekenu jutyuve.
25 Tsa' mityaa ya' mitya Diosnu kalen mi'na jimulanuya naa-uwanuba tsananu livee kenu
juve, matyu yaa naa-uwanuba chu', Diosnu chachilla' mitya pakan chunu ju' mitya.
26 Tsaju', chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku lala meneste deewaasu
juntsaya, Jesúsyaa juntsave. Yaa Dioschin juu juuve, tiba firu' kityu, ti ujchaba jutyu, ujcha
lan chachilla naadejuñuba juntsaa jutyuve, tsenmin Diosya Jesúsnu kayu veela selusha
chumulanuba pullake bale tireve.
27 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukula tsaaya ne malumee, ajke'
yala' ujcha' mitya bain, bene ne chachilla' mitya bain animaa tute' ju'ke' Diosnu kuwa

† **7:17** Salmo 110.4 ‡ **7:21** Salmo 110.4

kuwakentsunu jutyuve yaa. Matyu Jesúsya yaren animaa tuta' Diosnu keewaran tsa-i' ma
bijee ne tsaituren kayu jungajte animaa tute' keewaretintsun jutyungue tireve.
28 Moisés' wandya leiya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tiretu,
Dios naajusa tyañuba tsa tsanguen chutyu chachillanun tsaa detiremuve. Tsaanuren
Moisés' wandya leiyaa kaspele chachilla' mitya Diosnu kalen jimu tiwaamuñuba, bene Dios
uwain tsanguenbera kenu tsuyu titu, ya' Nanu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu
aa bale ruku tireve, yanu Dios naajusa tyañuba naa-uwanuba tsananuu tiretu.

8

Dios chachillaba veta' veta'tsanguedaa tiñu challaa kayu ura.

1 Entsa pa' jaindetsaashu juntsa entsanditaa tsandindetsuyu: chachilla' mitya Diosnu
kalen jimula' kayu aa bale ruku jumunu lala miyalaya selusha Diosa' chudi' mandanguen-
sha ya' urandyasha chumunu main miyataa tsandindetsuyu.
2 Juntsaya Diosa' pupunanu yapayanu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kenu
taawasha ken puve, ne chachilla' keñu Diosa' pupunanu yapayanu jutyu, Diosren keñu
yapayanaa juntsa taawasha ken puve.
3 Naajula bain chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku tiyamulaya
Diosnu ufeenda bain, naa animaa bain tute' keewaawaakemu deeve. Tsaañu' mitya
Jesúsnu bain tsa tsanguemu kureshu juntsaa, ya bain tiiñuba keewaren chunu juve.
4 Tsaaren Jesús entsa tushaaba ne punatuya, chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukuba
jun jutyuve, yumaa veelaya engu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula Moisés' wandya lei
naake mandangueñuba tsangue' ufeenda kuwan dechuñu' mitya.
5 Tsaaren chachilla' mitya Diosnu kalen jimula tyee kike' bain selusha tsaa juñu juntsa
keraa ne kiiketu ura juntsangue kityu deeve; tsenñu uwain juntsa keraa ne kiikemu deeve
aseeta imiya, Moisés, Diosa' pupunanu yapaya* kenundiyantsuñu, Dios patu: *Kuyisha
naaju yapaya juuyaa keewaañuba, ura juntsa kerangue kide,* † timuwaañu' mitya.
6 Tsaaren Jesúschi chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kenu taawashaya ajke' tsaa tiya'
taawasha kemulachinuba kayu pulla urave, matyu Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa
tiñu, challaya Jesús' mityaa kayu juntsanuba pulla urave, tsenmin kaspeleya ura uwain
tsanguenu tsuyu timuwaañu bain, challaya Jesús' mityaa juntsaa de-i' kayu ura' inu deju'
mitya.

Dios chachillaba veta' veta'tsanguedaa tiñu ajke' jumu

7 Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu ajke' jumu kuinda tichiba ura' ju' livee
ikaanaaba juñuya, kama bijee, Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu kuinda jungajte
majui'chuve.
8 Tsaanuren Dios yachi urajtu kuraa katatu, entsandimuwaave:
Bale Ruku entsandive:
Israel chachillaba, tsenmin Judá chachillaba,
veta' veta' tsanguedaa ti' kasa bijee tsa mannu tinu malu janu tsuve.
9 *Iya kaspele yala' tinbu aa-apalanu Egiptosha mangalare',*
kaillaaba dejuñu tyaapanu ka' mangalaren tsanguetu,
veta' veta' tsanguedaa ti', naatimuwaañuba challaya juntsa jutyuve,
matyu yala iya yaiba veta' veta' tsanguedaa tiñuba demeenguityuñu' mityaa,
yalanu tyallakemuwaayu, tive Bale Ruku.
10 *Juntsa malu depullanmala*
Israel chachillaba veta' veta' tsanguedaa ti' patu,
entsaaya mannu tsuyu, tive Bale Ruku:
In lei yala' pensasha chujtinu tsuyu,
tsenmin yala' tenbukasha depillakenu tsuyu.
Iya yala' Dios junmala,
yalaa in chachi junu detsuve.
11 *Naajulaba Bale Rukunu keemijade ti',*
veta' veta' mijakaren chunuu dejutyuve,
matyu kumuinchi inu keranu deeñu' mitya,
naa juñu' jutyuu chachilla bain, naa bale chachilla bain.
12 *Yala tiba firu kenutala iya tsaanu kuipa faawaan jutyuyu,*
tsandityu' bain, yala' ujchanu manbashinchi iinu tsuyu, ‡ tive.

---

* **8:5** Diosa' pupunanu yapaya muute jumu pajina 200nu keede. † **8:5** Éxodo 25.40 ‡ **8:12** Jeremías 31.31-34

13 Tsandi' Dios veta' veta' tsanguedaa ti', vera mantu, ajke' jumunuya yumaa balejtu
juu kurekive. Uwain mideeyu naa tiba yumaa de-uinbuulaya, balejtu kura' de-i' pinu
kalenañuba.

9

Kaspele Diosnu naakeaawa kure' keewaamu deeñuba

1 Dios veta' veta' tsanguedaa ti' ajke' tsandipatu, entsa tusha Diosa' pupunanu yapayanu
naa naake Diosnu aawa kure' keewaanuu juñu bain ma tsa tsandi wainmuwaave.
2 Diosa' pupunanu yapayanu entsana develave: ajke' suku jumuya chachilla' mitya
Diosnu kalen jimula' vinu suku* juve, junu tyami musja'tee aa lanpara bain, naa Diosnu
keeware' tsura pan bain, naa juntsa tsurentsumi ta'pa llaijkara bain junu tsuve.
3 Ajke' suku juusha vitu kama suku vinu juukapanu daayanamu jali jumu beneshaa
Dioschin juu jumu suku juwaave.
4 Junga† aindyunguikaantsumi ju'kenunu uruchi tene juu main juwaave, tsaaren suku
juushaya Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa ti' pañu keewara babuu chuwaave, kelu
kelu uruchi tene demulaa jumu. Juntsa babuu juusha shulla keraa uruchi tene juu
jumunu fintsumi *maná* puka bain, naa Aaróonchi shu'kemu tyutyan cha'li bain, tsenmin
Dios, chachillaba veta' veta' tsanguedaa titu, shupu' lepa pinbakililiinu lei pilla juula bain
juntsa babuusha puwaala.
5 Tsenmala juntsa babuu jandala ja'chi puu muute tene pallu chujtyawaami, Dios junu
puve ti' keewara. Juntsa muute jumula yala' ja'chichi babuunu jandala du'namu ta'panu
dishkare' tanamu juwaala, matyu junaa chachilla Diosba ura' mandiya mandiyainunu
jumi. Tsaaren challa enuya naati' kayu pa' ura' wainnu jukeetyuve.
6 Ti bain yumaa juntsangue deke' chujtiñu, chachilla' mitya Diosnu kalen jimula Diosa'
pupunanu yapayanu ajke' suku jumunu den vi' Diosnu aawa kure' keewaanu jutu naa
naakenuu juñuba tsa tsanguentsumuwaala.
7 Tsaaren kama sukusha, Dioschin juu jumunuya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula'
kayu aa bale rukaa ma añunu ma bijeeren viimumi. Tsai' vitu, Diosnu keewara animaa asa
taaya vimumi, matyu ya' ujcha' mitya bain, naa chachilla mijai'mujchi ujcha lañu' mitya
bain Diosba ura' mandinu keewaanu.
8 Entsanguitaa lalanu Espíritu Santo keewaantsuve naa Dioschin juu jumu sukuya
juunatyuñuba, matyu Moisés' wandya leinu meenguendetsu', chaiba juntsa ajke' jumu
sukunu naakendetsu'ba tsa tsangues jindetsushu juntsaa.
9 Kumuinchi juntsaa jumula challa lalanu entsa tinbunu entsaatuuve ti' ne kee-
waraave, naa ufeenda keewara juula bain, naa animaa tute' keewara juula bain tsangue'
Diosnu aawa kure' keewaamulanu ne yala' tenbu' pensasha tiba firu' juu jutyungue
tirekaatyuwaave ti' keewarave,
10 juntsalaya naa panda juutala bain, naa kujchikenu juutala bain, tsenmin pichi naa
naaketaa Dioschi ura' kuraa mandiyanu juñuba tsaatala tene aa kenu uuden ne juuwaañu'
mitya. Tsaju' ne tsa tsanguentsunuuya juwaala kayu Dios juntsan mitya ti bain vera'
demanguikendyuya.

Cristo' asa livee kemu.

11 Tsaaren Cristo yumaa jave, tsejtu yaa challa chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu
aa bale ruku juve, tiba uraa i' pullaindetsaashu juntsa lalanu de-ikaamu. Yaa chachilla'
mitya Diosnu kalen jimu ju', Diosa' pupunanu yapayasha juntsa taawasha kemu juve. Ya'
taawasha kiikenu Diosa' pupunanu yapaya jumuya kayu tichiba pulla ura juve, tsenmin
juntsa yapaya jumuya chachilla' tyaapachi dekiñu yapaya jutyuve, ura patiñuya, entsa
tusha deke' chujtiñu imu yapaya jutyuve.
12 Selusha Dioschin juu jumu sukusha Cristo vitu, ne chibu asa juu, ne wagaa kailla asa
juu kunu vindyuve, ura ya' asaren kuwanaa vive. Tsejtu ma bijee viituren ne jungajte mavi
maviin jutyungue tire', naa-uwanuba liveejuu chunu tireve.
13 Uwain llupu wagaa asa juu, ne chibu asa juu bain, tsenmin ufeenda tsure' ju'kenunu
supu wagaa ju'kiñu ju'pe juu bain, Dioschi urajtu kuraa chachillanu waakiñu, ne avindala
keraachiya Dioschin juu tire' ura' kuraa tirenuu juve Moisés' wandya leichiya.
14 Tsa' mitya animaa asa juuren Diosnu dekeewaañu, chachillanu Dioschi ura' kuraa
mandiremunmalaya, ¡kayu Cristo' asaa naake ura' kemu jui'chunga! Naa-uwanuba

---

* **9:2** Chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' vinu suku juusha muute jumu pajina 197nu keede. † **9:4** Éxodo 30.6nuya, juntsa aindyunguikaantsumi ju'kenunuya daayadimu jali yananu ajuushaa chu', Dioschin juu jumu suku avindalaa chuve, tive.

tsanamu Espíritu Santo tsanguikaañu, Cristo tu'kuti', Diosa' ajuusha ti ujchaba jutyu keewarave. Tsenñu ya' asaa lala' tenbu' pensanu ti ujchaba jutyuyu tyakaamuve, tsenmalaa lala chumu Diosnu aawa kure' keewaanudetsu.

Kama bijee Dios, chachillabaveta' veta' tsanguedaa tiñu

15 Dios, Cristo' mityaa chachillaba veta' veta' kama bijee tsanguenu mandiyave, Dios ajke' bijee chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu, demeenguityu' ujcha delañu, Cristo peyataa juntsa ajke' bijee chachillaba veta' veta' tsanguedaa tiñu tsanguen chunu uwanu ujcha delañuba livee demajunu tireve. Tsenmin Dios tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañu, Dioschi mi'ke' kayalanuya naa-uwanuba liveeju chuwaanu tireve.

16 Ma kiikanu, main ti taawa ju'ba ya peyanmalaa, ya' tiba tañu jumulanu naadekisa tya'ba tsandipa' piikeñu, junu naatiñuba ma juntsanguenu jumiya, ajke' juntsa tsangue piikemu ruku uwain peyañuba demijanmalaa, juntsa kiika ura bale tiyamuve,

17 matyu ti taawa ju'ba, juntsatala naadekisa tya'ba tsandipa' piikemu ruku kayu peyaindyuya, juntsa kiika pilla kayu balejtuñu' mitya, tsaaren ya peyanmalaya juntsa kiika balendimuve.

18 Juntsaañaa naa Dios chachillaba ajke' veta' veta' tsanguedaa tiñu bain, juntsanguenu dejuyu ti' keewaatu, tyeeba tute' asa shajaakaamuwa deeve.

19 Matyu Moisés, lei naa naakidei tiñuba kumuinchi chachillanu juntsa dewaintu, bene uveja ju ungalalaa mula bain ka', naa isupu ali juu bain katu, llupu wagaa kailla asa bain, chibu asalaba piba deyandaa asanu tsu'pu', juntsa lei kiikanu bain, naa kumuinchi chachillanu bain dewalakemuwaave.

20 Tsangue' dyatu entsandimuwaami: *Entsa asaa ya ñuiba veta' veta' tsanguedaa tiñu uwain tsaave ti' keewara asave, Dios ñulla tsanguenu dejuve tiñu jumu.*‡

21 Tsanguetu Diosa' pupunanu yapaya bain, naa Diosnu aawa kure' keewarendu talantsumi jumulanu bain Moisés tsaa asachi dewalakemumi.

22 Matyu lei pamiya, ti bain asachi wala' Dioschi ura' kuraa mandiyainuu jutyulaya jayun judeeve, tive, tsaaren ti bain vejanlaya asachi tene walamu deeve Dioschi ura' kuraa mandiyanu. Tsa' mitya ujcha manbitsalamula tyeeba tute' asa shajaakarendyuya ujcha manbitsalajtuve.

23 Juntsa' mitya selusha naajuñuba ne juntsa keraa jumulanu Dioschi ura' kuraa mandirekenun animaa tute' Diosnu keewaanu meneste juwaave, tsaaren selusha tiba jumulanu Dioschi ura' kuraa mandirenuya animaa tuta' keewaranuba kayu pullake ura' kenuuya juve.

Naa-itaa Diosnu tyuinajinu

24 Cristoya ne chachilla' tyaapachi dekiñu Diosa' pupunanu yapaya keraasha vindyuve; matyu juntsaa yapaya jumuya selusha naaju chuñuba juntsa keraa ne juuve. Yaa vimiya ura selushaa vive, tsejtaa challa Diosa' ajuusha lala' mitya pa' u'tandinu.

25 Tsenmin ya tsai' vitu, pure' bijee tu'kutya' Diosnu keewara keewarainaa tsai' vindyuve, naa entsa tusha chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuya añumee Dioschin juu jumu sukusha vitu, animaa asa kuwa kuwakenaa vimuñuba.

26 Ne tsaaba juñuya, Cristo entsa tu dekenu tinbunu peyamin, chaiba pure' bijee peyantsuchuve. Tsaanuren Cristoya entsa de-ingumananu tinbunu ma bijee katawa' peyaituren, jungajte animaa tute' keewaretintsun jutyungue tireve, yaren tu'kutya' lala' ujcha tiba jutyungue demanbitsaanu tiretu.

27 Matyu naajunga naaju chachilla bain ma bijee peyakeyainu jushu, tsenmala bene titi ken chumu deeñuba juntsan mitya Dios lalanu kavitu kenu jushu,

28 tsenmala naa-inga Cristo bain, ya bain ma bijeeren tuta' keewaran tsaituren pure' chachillanu ujcha demanbitsaanuu tireve. Tsejtu umaa bene maamiya, ujcha' mitya tyeeba kenaa majan jutyuve, umaya yanu washna' keenamulanu livee kenaa maanu tsuve.

10

Tinbu lei uraakikenuu jutyuwaami.

1 Moisés' wandya leiya bene tyee tiba uraa kataanu deeñuba juntsa juuñuu ne keewaraawaave, ti bain ura naajuñuba juntsaa jutyu ne juu. Tsa' mityaa Moisés' wandya leiya tichiba ma narake tiretyu juve, naa añumee Diosnu kalen ji' animaa tute' keewaawaadekiñu bain.

2 Tsaaren lei uwain yala' ujcha' mitya Dioschi ura' kuraa mandiremuñuya, yala' tenbu' pensasha ti ujchaba tajdetuyu tya' mitya, Diosnu animaa tute' keewaawaa kentsunu dejutyuve.

‡ **9:20** Éxodo 24.8

3 Tsaaren entsangue' añumee Diosnu animaa tute' keewara jumuya yala ujcha lamu
deeve ti' mandengaapupukemu ne juuve,
4 matyu llupu wagaa asa bain, naa chibu asa bain ti ujchaba tajtungue demanbitsaanuu
jutyuñu' mitya.

Cristo animaa tuta'keewaran tsaive.

5 Tsenñu' mityaa Cristo entsa tusha jatu, Diosnu entsandive:
Ñuya animaa tute' dekeewaasa tyatyuve,
naa ufeenda bain dekeewaasa tyatyuve,
*tsa jutyu' inaa cha' bulu tireve.**
6 *Naa animaa bain detute' ju'ke' dekeewaasa tyatyuwaave,*
naa ujcha' mitya bain ti ufeenda juuba dekeewaasa tyatyuwaave ñu.
7 *Tsenñu iya Diosnu entsandiyu:*
Kiikanu inu laapu' pillatu,
naaju pillañuba tsana' iya enu entsanayu,
ñu ti kesa tyañu bain tsanguenu, tiyu.†
8 Naamika leiya Diosnu keewara animaa bain, naa ti ufeenda keewara juu bain, naa ujcha'
mitya animaa tute' ju'ke' keewara juu bain tsanguenu uudenguemuwaañuba, ¿nenñaa
Cristoya, Dios mujtyuve timuwaave titundin?
9 Tsandimiya naa Diosnu animaa tute' keewara juu bain, naa ufeenda keewara juu bain
mantyumujchi veraa mannu juve titundive tsandimi, Cristo Diosnu entsanditu: *Iya enu*
entsanayu, ñu ti kesa tyañu bain tsanguenu, timuwaatu.
10 Dios lalanu yachin juu detiremiya, Jesucristo, Dios naakesa tyañuba tsaa ke' ura ya'
buluren ne ti animaayaaba tuta' yanu kuwan tsa-i' ma bijee tsaa kikutiketuren, kayu
jungajte ne tsa tsanguen jutyungue keñu' mityaa, lalanu Dios yachin juu tireve.
11 Chachilla' mitya Diosnu kalen jimu judío chachilla naajula bain malumere tsa tsa
deke', pure' bijee Diosnu animaa keewaawaadekive, naa juntsaya uwain ujcha jutyungue
demanbitsaatyu juñu bain.
12 Tsaanuren Jesucristoya ujcha' mitya manbitsaakutinudetsu Diosnu animaa tuta'
keewaran tsa-i', ma bijee peyaituren tsanguentsun jutyungue tiwaave. Tsa-i' bene Diosa'
urandyasha chudive.
13 Tsejtu junu tsana' washinave ya' kundaalanu benga' tyuli', Dios ya' teetanainsha tene
detsurendyuya,
14 tsejtu Cristoya ma bijeeren Diosnu animaayaaba ju' tuta' keewaran tsaituren Dioschin
juu tiyamu chachillanu naa-uwanuba Dioschi ura' juunuu detirekive.
15 Espíritu Santo bain tsaave ti', Diosa' Kiikanu entsandi piikekaave:
16 *Juntsa malu depullanmala*
yaiba veta' veta' tsanguedaa ti' patu,
entsaaya mannu tsuyu, tive Bale Ruku:
In lei yala' tenbukasha chujtinu tsuyu,
tsenmin yala' pensasha depillakenu tsuyu.
17 Tsenmin:
Yala' ujcha keñu jumutala,
tsandityu' bain, yala' firu' kenutala bain pashinchi iinu tsuyu, ‡ tive.
18 Tsa' mitya ujcha yumaa depitsalashu juntsaa, ne jungajte ujcha' mitya ufeenda kuwa
kuwakentsunu jutyuve.

Naake keengue' baintsaa jintsudei ti' ula

19 Keranguemu naatalala, Cristo lala' mitya peya' asa shajaakaañu, umaa lala Dioschin
juu juinsha jelajtu viiñu de-i' yaba ura' chudinuu detiyayu.
20 Jesús tsai' peyatu, Diosa' pupunainsha vinu' jutyuñuba, juntsa daayanamu jalinu
jurukiñungue' dapullaiñu-itu, lalanu uwain Diosba ura' chuwaanu tireve.
21 Lalaya chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale ruku main tsamantsaa
detanayu, Diosa' chachillanu washnamu.
22 Tsa' mitya lala' tenbukasha mika ura' pensa, tsenmin naake keengue'ba uwain tsaave
tya' Diosnu kalen mi'na jisai, matyu Cristaa lalanu naraa pichi demanbitsalen tsangue' lala'
ujcha tiba jutyungue demanbitsaañu' mitya, tsenñu challa lala ti kuipaba dejutyuyu.
23 Tsa' mitya ura' keraju, pensandandajtu ma pensa juu lala keranguiikendetsaashu
juntsanun keengue' jintsusai, matyu Diosya lalanu naakenu pa'ba uwain tsanguenbera
kenu tsuyu tiñu' mitya.

---

* **10:5** cha' bulu tireve titu, animaa tute' Diosnu keewaren tsanguenaa tsanguive titundive.
† **10:7** Salmo 40.6-8
‡ **10:17** Jeremías 31.33-34

24 Naaketaa veta' veta' la'kan chunu ju'ba juntsanguekaanu mijakare', kayu estya'
keeware' veta' veta' ura' kemishtin chukaasai.
25 Lala' waku wakudinsha bain ne mantsala tsaaya, jityui tiyanu bain kityudei; tsaa
dejutyu', veta' veta' dajkake pensa manguwa manguwakisai; tsa deju' kayu jungajte tsa
tsangues jintsusai, Bale Ruku maja' kavitu kenu malu yumaa ma dekalen jaintsuñu bain
lala entsangue katandetsu' mitya.
26 Uwain lala yumaa livee inu kuinda naajuñuba demija' meenguituren, tsanguendya'
ujcha mala' jijiindetsushu juntsaya, juntsan mitya Diosnu keeware' livee inu juuya tiba
vera juu jutyuve.
27 Tsa deju' kavitu iinuuren ne chuna', Diosa' kundaa chachillanu jelekenuu ñichi deke'
pirenu maluren keranakeenu juve.
28 Naa Moisés' wandya leinu laapu' pañu bain entsaave: mun Moisés' wandya leinu
meenguityu' firu' kidekiñu bain, tsa dekiñu pallu, ne pen chachi juuñu bain, yanu uwain
tsanguentsu dekeenayu ti', kuipa pu' padetishu juntsaa, ti tenbi pensaba putyu tsaa
tutainuu kuipa viimu deeve.
29 Tsa' mitya ñulla' pensaya Diosa' Nanuren, naa ya' asa shajaakaranu bain, tibillaaba
menaa teren tsangue', naa Diosa' Espíritu tsamantsa esmu Espíritunu bain kentsure'
papatimulaya, ¿kayu aa kuipa juu vi', tsamantsa taaju ikaran dejutyuve tenguen? Juntsa
asaa Dios yaiba veta' veta' tsanguedaa tiñu uwain tsaive ti' wainmu keewarave; tsenmin
juntsa asachee yala Dioschin juu chachi detiyave.
30 Bale Rukuren entsandiñuba lala mideeyu: *Iyaren, main main naa naake dekiñuba yalanu
tsa tsangue taaju de-iwaanu tsuyu,* tive. Tsenmin entsa bain entsandive: *Bale Rukaa ya'
chachillanu kavitu ke' kuipa punu tsuve,* § tive.
31 Tsa' mitya, ¡naa uwanuba chumu Dioschi taaju inuya tsamantsa uu jeetyanu' ikeenu
tsuve!
32 Ñulla Diosa' palaa ajke' demeengue' ura' aseetangue' jinu uwatala benga' tyullaiñu in
jutyu vingue' pulla pullaiñu indu, tsamantsa taaju ke' puimuwa deju'ba, juntsanu pensa
manguikidei.
33 Ñulla mantsala cha' kejtsapalan naa defiru' pakayaba i', yaichi tituba de-i' puimuwa
deeve, tsenmala mantsalaya entsai' taaju imulaba bulu taaju puimuwa deeve.
34 Keranguemu peesu pumulanu ñulla mika tenbityamuwa deeve, ti taju' ne chipa de-i'
bain, mika sunden juwa deeve, matyu tyeeba juntsanu kayu pulla ura, naa-uwanuba de-
ityu detana'ba mide' mitya.
35 Tsa' mitya uwain tsainu tsuve tya' keenanu pensa ñulla tsaaren jintsudei, matyu tsaa
tsa denashu juntsaa, juntsan mitya tiiñuba naraa kanu detsuve.
36 Dios naakesa tyañuba ñulla tsanguen chu' taaju kendu bain juntsaaren jintsudei, ya
tyee kuwanbera kenu tsuyu timuwaañuba juntsa kanu.
37 Diosa' Kiikanu entsandive:
Wajturen, ura wajturen maanu juve,
juntsa majainuushu juntsa wanbin jutyuve.
38 *In chachi iya naakesa tyañuba*
tsanguen chumuya tsaave tya' keranguen mityaren chunu tsuve;
tsejturen ne beenga' mitya manderen tsanguishu juntsaa,
ya' mitya ne sundenna junu jutyuyu, * tive.
39 Tsaaren lalaya beenga' mitya majaiñu-i', tsai kuipa vi' pimu chachi dejutyuyu, lalaya
uwain keenguen mityaren livee inuu jumu chachi deeyu.

11

Uwain tsaave tya' keranguenchitinbu rukula naajuwa deeñuba

1 Uwain tsaave tya' keranguenuya, tyee washna' bain ura uwain tsaa puinu juve tyanu
tsumive; ti juu bain kataatyu judeeshu juntsatala bain naajuñuba uwain tsaave tyanu
tsumive.
2 Dios tyee kenu pa' bain uwain tsanguenu tsuve tya', lala' tinbu aa-apala keranguen
mityaren Dioschi ura' kuramuwa deeve.
3 Uwain tsaave tya' keranguen mityaren lala mideeyu, Dios tiba dekenu tinbutala ya'
palaachee tsanguemuwaañu bain. Tsa' mitya challa lala kataakendetsaashu juntsala ti
bain kataatyuwa deju'ba tiba de-i' faamu tene judeeve.
4 Abel uwain tsaave tya' keranguen mityaren Diosnu ufeenda keewaatu, Caínnuba
pullake ura' keewaamuwaami. Tsenñu Dios ya naakesa tya'ba tsanguen chumu kure',

§ **10:30** Deuteronomio 32.35-36 * **10:38** Habacuc 2.3-4

ya' ufeenda keewara mutyave. Tsa' mitya naa Abel pemuwaañuba, ya' uwain tsaave tya'
kerangueñu' mityaren chaiba laapu' pa' jindetsuve.
5 Henoc uwain tsaave tya' keranguen chun mityaren peyai'mujchi kaya' jimuwaave,
tsenñu chachilla mangatatyuwa deeve, Dios ka' jiiñu' mitya. Diosa' Kiikanu Henocnu
laapu' patu entsandive: *Henocya kayu kaya' ji'mujchiren Dioschi ura' katawave,* * tive.
6 Tsaaren naake' Diosnu uusundyawaren tsaave, yaa ti kenu pa'ba uwain tsanguemuve
tya' keranguityushu juntsaa, mu bain Diosnu kalen jinuya uwain chuve tyanuu juve,
tsenmin naajula yanu demi'keñuba juntsalanuya tyeeba uukeraa kumuve tyanuu juve.
7 Noé uwain tsaave tya' keranguen mityaren Dios juntsaa-i' puinu juve tiñu, kayu
tsaa i' pullantsu katai'mujchiren, Noé jeetya' meenguetu ya' bululanu livee kenu baaku
kemuwaave. Tsenmin Noé uwain tsaave tya' keranguen mityaren kumuinchi chachillanu
kavitu ke' kuipa pukeñungue' taaju de-i' puikaamuwaave. Tsanguitaa Noé, uwain tsaave
tya' keenguen mityaren Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kurave.
8 Abraham uwain tsaave tya' keranguen mityaren, Dios yanu mikañu meengue', Dios
kuwa' tashuwakaanu tsuyu tinu tusha jindu ya' tunu lu' ji', nuka jinduba mijturen
jimuwaave.
9 Tsejtu Abraham uwain tsaave tya' keranguen mityaren Dios yanu uwain kuwanbera
kenu tsuyu tinu tusha vee mujtu chumu chachilla ji' chun tsana', Isaac bain, Jacob bain
naana yapaya juutala chumuwa deeñuba ya bain tsanamuwaami. Diosya naa Isaacnu
bain, Jacobnu bain tsarendi' yalanu bain tu kuwanbera kenu tsuyu timuwaami.
10 Abraham junu tsanamiya, Diosren naake kenuu juñuba tsangue pensangue' ura yaren
ma tsangue ke' chujtiñu, naa julluba jutyu nara wajka selusha chumu pebulu kanu
washnataa tsanamuwaami.
11 Naa Saraya nakatyuwaañu bain, tsenmin naa Abraham bain derukuu ju'ba, uwain
tsaave tya' keranguen mityaren, Dios tsaikaañu, bene apa tiyamuwaave, matyu Dios naati'
bain ura uwain tsanguenu tsuyu tiñu, uwain tsanguenbera kenu juve tya' keengue' mitya.
12 Abrahamya peyangumaa rukuwa ju'ba, keengue' mityaa pure' chachi seewareke'
selusha chumu makara chun tsangue deseeware', lamaa pi keetala tsumu ñiipe seewaren
tsangue', ma ruku juuren naake' miken tsangue deseewaamuwaave.†
13 Dios ura uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' pañu, juntsa naa katabangui'mujchiren
kumuinchi entsa chachilla tsaa depeyaimuwa deeve; tsejturen uwain tsaave tya'
keranguemu de' mityaa, bene uwain juntsaa-i' puinu tsuve tya' baatala kataakiñungue'
sundya' ne pullaimuwa deeve, naa yalaya uwain entsa tusha vee mujtu chumu nent-
saintsu' ma tinbu' mitya ne neindetsuyu tyamuwa deju'ba.
14 Matyu entsandimulaya naa nukaaba tsai chunu tena main mi'kes nenduba narake
aseetanguikaakaa dekive.
15 Tsaaren ne yala' fale' janu tunuren, juntsa tu mi'kenu juñuya, jungaren miichu deeve.
16 Tsaaren yalaya kayu naraa tu mi'kes nentsumuwa deeve, ura patiñuya, selusha jumu
tu. Tsa deeñu' mityaa Dios bain yala' Dios tikayanu yujtyatyu', yaichi ma pebulu ke'
washnave.
17 Abraham naajuñuba Dios mijanu tya' tsanguikaañu, Abraham ya' na Isaac main
juunuren, ya uwain tsaave tya' keranguemu' mitya, ne ti animaanaaba tute' Diosnu
keewaren tsanguenu kemuwaave, naa Dios uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti' ma
entsandimuwaañuba:
18 *Isaacnu sera' jimu chachillaa ñunu sera' jamu chachilla kuranu detsuve,* ‡ timuwaañuba.
19 Tsaaren Abraham tsanguenu kemiya, uwain Diosya naa pemulanu bain mangujtenuu
juve tya' mityaa tsanguive. Tsanguetu yumaa Isaacnu tutekiñungueturen mangatu pemu-
nuren mangujtekiñuu keewarave.
20 Isaac uwain tsaave tya' keranguen mityaren naa Jacobnu bain, naa Esaúnu bain
Dioschi ura' de-isa ti' pa'muwaave.
21 Uwain tsaave tya' keranguemu' mitya, Jacob penundiyandu, uwain tsanguenu ti'
Dioschi ura' de-isa ti' pa'muwaave José' nalanu, tsejtu *ya' tyutyan cha'li kapachi deelaitu,*
Diosnu aawa kure' keewaamuwaave.§
22 Uwain tsaave tya' keranguemu' mitya, José peyanu kalenatu, bene Israel chachilla
Egipto tunu demalu' miinu dejuve timuwaave, tsejtu bene demiindu, ya' ujkun bulunu
naadekesa tya'ba dewainmuwaave.
23 Uwain tsaave tya' keranguemu de' mitya, naamika rei unbeena kaillanu tu'nu man-
danguiñu bain dejeetyai'tu, Moisés nakayañu, ya' apala naraañu katatu, pen chu'chaya tsaa
pantsungaamuwa deeve.

---

* **11:5** Génesis 5.24 † **11:12** Génesis 15.5; 22.17; 32.12 ‡ **11:18** Génesis 21.12 § **11:21** Génesis 47.31

24 Tsenmin uwain tsaave tya' keranguemu' mitya, Moisés yumaa de-awatu, naa faraón' na'machi kaya' awakaramu ju'ba, ya' na juuñuu tikayanu tyatyuwaave;
25 tsejtu Diosa' chachilla naake taaju ken dechuñuba ya bain tsaren taaju ken chunu ne tyaimuwaave, naamika ujcha ken chutuya jayu tinbu' mitya yuj sunden chunuu ju'ba.
26 Dioschi Mi'ke' Kayamu naa-i firu' pakaya' puimuwaañuba Moisés bain juntsaiñuimuwaave, ne Egiptosha tiba uukeraa detaa chu' sunden puinu tyatyumujchi, matyu yaa bene Dios tyee kunu juwaañuba juntsaa kanu tya' mitya, naa yanu na'baasa depañuba nejuuve tyamuwaave.
27 Moisés uwain tsaave tya' keranguemu' mityaa, Egiptonu malu' miinundiyandu naake pensangue'ba tsaa tsanamuwaave. Tsaju' naakenu pensa'ba tsaa tsanatu, kataatyu Diosnu kata' deela' uinan tsanamuwaave. Tsejtaa Israel chachillanu Egipto tunu mangalare' malu' miindu, faraón ajaavi' firu' kenu juve tya' jela tyaba ityuwaave.
28 Tsenmin Moisés uwain tsaave tya' kerangue' mityaa, Dapulla' livee kiñu fandangu ke' juukapatala asachi demunguenu uudenguemuwaave, tsenmalaa avenju nalanu tu'mu anjee puinduba, Israel chachilla' avenju nalanuya tutei'nutsu.*
29 Israel chachilla uwain tsaave tya' dekerangue' mityaa, Ungalala tinu lamaanu ne ejke tubillaaba pullan tsaimuwa deeve; tsenñu Egipto' chumu chachilla bain tsaren-inu kenduren tsaa depipiya deive.
30 Uwain tsaave tya' dekeranguiñu' mityaren, Israel chachilla mandishpai malu juntsa keetala deyateñu, Jericó pebulu veeta tsaa senaajiimuwaave.
31 Tsenmin mu'baasa tsa tsaimu shinbu Rahab bain uwain tsaave tya' kerangue' mityaa, meenguityu chachillaba bulu peya'ba peyainuuren peyatyuwaave, matyu yaa Israel chachilla Jericósha deji' naanañuba keenu jimulanu tiba bulla jutyu mika' pantsuumuwa' mitya.
32 ¿Tyee kayu panu juwa? Naati' millandi pa' jin tsaave, naa Gedeónnu laapu' pañu bain, naa Baracnu pañu bain, naa Sansónnu pañu bain, naa Jefténu pañu bain, naa Davidnu pañu bain, naa Samuelnu pañu bain, naa Diosa' mitya pamu rukulanu laapu' pañu bain, matyu panu pure' juuve.
33 Entsala bain uwain tsaave tya' dekerangue' mityaa, reilanu vingue' pulla' yaichi tu kakena' bain, tsenmin naa mandangue' bain ura' ken chudina' bain, tsenmin Dios yalanu bene tyee kunu pamuwaañuba uwain juntsa kanbera kemu deju' bain, tsenmin naa leunnu bain fi'paki jai'ken jutyungue tirena' bain,
34 ñi unwakinsha ma viituba jupetyuna' bain, peeniyachi tutanundiyanduren livee iina' bain, ne chachi juuwa ju' bain tsamantsa dera tiyaina' bain, vingue' pulla pulla de-i' tsamantsa dajka tiyaina' bain, tsenmin vee mujtu chumu yala' kundaalanu vinguendu pulla' nepiwarekena' bain tsanguemuwa deeve.
35 Naa ya' pemu paandelanu mantsatiya' chumu juu mangataakena' bain tsanguemu supula bain juwa deeve. Mantsalaya tsamantsa taaju induba ne deliveekisa tyai'mujchi tsaa peyanchi iimuwa deeve, tsejtaa bene peya' mangujtatu kayu ura' chunu tyatu.
36 Kayu veela bain kentsura' firu' pakayaina' bain, debandaina' bain, jeru chuwachi deteeviina' bain, peesu deviina' bain tsaimuwa deeve.
37 Tsenmala mantsalaya shupukachi detyatyu' peyaina' bain, yala' bulu kejtaa dedaavi' peyaina' bain, peeniyachi peyaina' bain tsa tsaimuwa deeve, nunbatalaba na'baasa dene' naa uveja kika jali juu bain, naa chibu kika jali juu bain panaa neneimuwa deeve; u'taa tiba tajtu, pensanchin diluu, tsenmin na'baasa defiru' induba neneimuwa deeve.
38 Juntsa rukula mika ura' kiikemu deju', entsa tusha chumula' kejtsapala chun jutyuu deju'ba, dechu' nunbatalaba dene', nuka jinduba mijturen deji', naa tiba den chutyundala neina' bain, kuyitala neina' bain, tujuutala pantsudina' bain, lanba' dijkitala viina' bain tsaimuwa deeve.
39 Tsejturen juntsa tsaita nemula, muba tyee Dios ura uwain kuwanbera kenu tsuyu ti' tsandimuwaañu bain juntsa katyuwa deeve, naa yala uwain tsaave tya' keranguen mitya ura' pakayamuwa deju' bain,
40 matyu Dios tsanguemiya lalanu bain pensangue' tana' mityaa tsanguemi, yalanu laaba bulu debuukaataa yachi deechu' kemu dekurenu tyatu, tsanguitaa kayu ura' juu kenu.

12

Mika taaju puindu puulanu

1 Lala ura' mideeyu juntsa pure' chachilla uwain tsaave tya' keenguemula, naa tituba de-i' taaju kes jinduba, Diosnun keengues jintsumuwa deeñuba. Tsa' mitya laa bain tyee

* **11:28** Juukapatala asachi demunguenu tishu juntsa muute jumu pajina 129nu keede.

lalanu bulla kikeñungue' jeke ujcha lawaawaake' tsaa tanamuñuba, juntsanu demangasha' pukeñungue', daran nemula juuñuu dyatyumujchi ajkesha jisai.
2 Lalaya Jesús naajuwaañuba juntsanaa keetadi' juntsaaya jusai, matyu ya' mityaa keengues jintsu' uwain tsaave tyantsunu dejuyu, ya' mityaa Dios naajusa tyamuñuba juntsaa tiyanu dejuyu. Kuusanu tu'vi' naa mayujpeyaiñu-i' tuta'ba tsaikutya' puimuwaave, matyu yaa naa tsamantsa taaju ke' pulla'ba, bene sunden chunu ju'ba miwa' mitya, tsejtu Diosa' chunu keesha urandyasha chuve.
3 Tsa' mitya Jesúsya naa-i' ujcha lamu chachillachi tituba pakaya' na'baasa imuwaañuba juntsanu keetadi' pensanguidei. Tsaju' tyubaiñu-i' ipijpajtyaiñui bain ityudei,
4 matyu ñullaya naa keengue' jindu bain chaikamaba firu' kemulachi tituba de-i' peyainuuya indetyu' mitya.
5 Tsaaren Dios ñullanu ya' na juuñungue kure' ulemuwaañuba, ¿yumaa juntsa demanbashi-itu deiyu? Matyu Diosa' Kiikanu entsandimuwaave:
Bale Ruku ulenmala balejtu kuretyude.
Ñu, in na, naa nepañuba, ipijpajtyaiñuuya ityude, tive.
6 *Bale Rukuya munu estya'ba matse'kaamuve urajdetushu juntsaa,*
*tsenmin ya naajulanu ya' na tirenu mika'ba urajtu kemulanuya taaju ikaamuve.**
7 Diosya ñullanu ya' na kuretaa tsangue' taaju iware' puitentsuve, ñulla urajdetuñu matse'karendu. Tsejtu ¿mallee ya' apala ya' nalanu nepa' matse'kaatyuba dejun?
8 Tsejtu ñulla urajdetunuren Dios kumuinchi ya' nalanu naake matse'kaamu ju' bain, ñullanu juntsangue' matse'kaatyuñuya, ñulla yachi ura ya' na keengaya jun dejutyuve.
9 Tsenmin lala kayinu tinbutala entsa tusha lala' apala lala urajdetuñu matse'kaakaa dekiñu bain, yalanu ura' keeware' meenguemu deeyu. Tsa' mitya ¿kayu naajutaa ura lala' Apa selusha chumunaa meengui'nu dejuwa, tsa-i' ura' chunu?
10 Lala' apala entsa tusha chungama matse'karen chumuwa deeve, yaichi naakeñu urañuba tsa tsanguendu, tsaanuren lala urajdetuñu, Dios mantse'kaamiya laachi uwain uraanuu kitaa tsanguemuve, tsangue' ya naaju'ba juntsaa chumu tirenu.
11 Uwain tyee ke' ura' mantse'kaanu kidekiñu bain tsa dekenu uwanuya tsaa mujtyu' sunden pensa kukaatyuve, tsaaren nenñaa tsa dekiñuba aseetangue' mijashu juntsaa, tiba bulla jutyu ura' chunu tiremuve.
12 Tsa' mitya, *Dios ñullanu ura' mantse'karendu taaju i' puitekarentsuñuba, benga' tyullaiñu ityu', ura' mandeeladei.*
13 Tsejtu, *na'baasa ken chunañu dena'ba, ura' juuya mangue' miidei,* † tsenmalaa ura' ken chutyula, janga' neiñuu imula kayu firu' ken chutyu', ura' manguemu tiyanudetsu.

Diosnu keengue' jintsusai.

14 Ñulla kumuinchi naa-uwanuba ura, ti peletuba tajtu nejuu chudei, tsejtu Dioschin juu chunu kidei. Tsa jutyushu juntsaya, naake' Bale Rukunu katan tsa deeve.
15 Munu bain Diosnu keengue' ura' is jintsuren manbaka' me-ere', Dios estya' keeware' ura' kiikenutala mandyalla kikaanu kityudei, tsejtaa mu bain chi telele ne saa jun tsaju' pure' chachillanu defiru' iwaakenu jui'nudetsu.
16 Ñulla mu bain mu'baasa ne tsa tsaimu tiyanu kityudei, tsenmin Esaú tsaaya tiba Dioschin juu jumunu balenguutyu jutyudei; matyu yaa, ma panda palatu' mityaren avenju na jutu naa naa-i uraa inu ju'ba juntsa tsaa atikeñunguive.
17 Tsenmin ñulla mideeve tsanguetu bene, ya' apachi ura' iinuu tikayanu keñuren, naaken tsaa juwaañuba, tsejtu naamika pure' warendi' bain, ya tsanguemuwaatu naaken tsaa tiyamuwaañuba.
18 Ñullaya kaspele Israel chachilla tsaaya entsa tusha chumu Sinaí kuyinu, naa ñi bain llukikentsu, naa tsamantsa yajuuna, naa ishuwa bain jelekinguentsu kalen jindetyuve,
19 naa juipunu tyujtyu ui'kakara bain, naa Diosa' pañu palaa bain merendetyuve. Jumala meemulaya ne jungajte pa' jijiintsusa tyatyuwa deeve,
20 Dios entsanguidei tiñu tsamantsa dejeetyatu: *Mun kuyinu jayu tyulla'kañuba shupukachi tene tya'ke' tu'nu dejuve, naa animaa tsaiñu bain,* ‡ timuwaañu' mitya.
21 Tsenñu tsamantsa uu jeetyanu' kentsuñu' mitya, Moisésren entsandimuwaami: *Jelanchin depi'shi kentsuyu,* § timuwaami.
22 Ñullaa juntsa Sinaí kuyi keesha jityumujchi, Sión kuyi keeshaa jiiñu deive, matyu chumu Diosa' pebulusha, selusha jumu Jerusalén pebulusha. Junaa tsamantsa pure' anjeela sundya' Diosnu aawa kurenu debuudi' puinshaa jiiñu deive,

* **12:6** Proverbios 3.11-12 † **12:13** Proverbios 3.11-12 ‡ **12:20** Éxodo 19.12-13 § **12:21** Deuteronomio 9.19

23 tsenmin Diosa' nala, ajke' kayamu na juuñuu tene jude' mitya, ti bain Dios kuwanu
tsuyu tiñu juntsa tadiyanuu jumula selusha yala' mumu depilla' kayaa jumula' chu'
wa'nanushaa ñulla kalen jiiñu deive. Tsenmin munuba kavitu kemu, Diosa' jungaa ñulla
kalen jiiñu deive, jungaa Dioschi ura' kemu kuramula Dios naajusa tyañuba tsaa tiyamula'
chuinshave.
24 Naa Jesús' chuinsha bain kalen jiiñu deive, ya' mityaa Dios chachillaba veta' veta'
manen tsanguedaa tiñu tsanguikaamu' junga. Lala ya' asachee Dioschi ura' kuraa de-
mandiyayu. Tsa' mitya juntsa asa Abel' asanuba kayu pullake ura' kemuve, matyu tutamu
Abel' asaya chachiitala veta' firu' mangaanu pensa tene ne kuwakemuñu' mitya.
25 Tsa' mitya Bale Ruku panmala meenguenu keenadei, matyu entsa tunu Sinaí kuyisha
naakidei tiñuba tsanguityulaya taaju i' puimuwa deeve. Tsaañu' mitya lalanu kai'sha
selusha papuñuren meenguityulaya uwain kayu taaju i' pullanbera inu dejuyu.
26 Jumaa tinbunu Dios pañuren, tu depi'shikemuwaave, tsaaren challaya entsanguen-
bera kenu tsuyu tive: *Kama bijee manbi'shikaanu tsuyu, tsaaren umaa turen jujutyu, naa
selusha tiba jenamulanu bain dejuikikaanu tsuyu,* * tive.
27 "Kama bijee" titu, aseetanguikaamiya ti bain de-i' faawaramula katawa deishu juntsa
dejuiketu, vee mujtu de-era' tsaa demanbirainu tsuve ti' aseetanguikaataa tsandive,
tsenmalaa juiken jutyuularen tsana shuwainudetsu.
28 Dios laachi rei tiya' washkentsuñu, yumaa kangumadenaashu juntsaya juiken jutyuve.
Tsa' mitya Diosnu mika urave ti' aawa kure' keewaasai, yanu tsamantsa balengure'
keeware' naaketaa ura' tyawaasa tyamuñuba juntsanguendu.
29 Matyu lala' Diosya ñi juuñu ju' tibilla bain de-ikakaakeñungue' piremu juve.

13

Keranguemu chachi jutunaajunuuñuba

1 Keranguemu naatala jutu naa-uwanuba ñuitala estyan chudei.
2 Tsenmin naa-uwanuba ñulla munu bain ñu' yasha mika' yalanu sunden kee-
waawaakidei, matyu tsanguendaa mantsala kaspele naa Diosa' anjeelanu yala' yasha
mikalare'ba mijatyuwa deeve.
3 Peesusha pumu keranguemu naatalalanu tenga tengake', ñui bain yaiba bulu
punañundyatyaidei. Naa tituba taaju imulanu bain pensanguiikidei, matyu ñui bain tsaituya
tsainuu deju' mitya.
4 Supunga' chumulaya veta' veta' ura' keewaren chudei vee matsaityumujchi, matyu
Diosya na'baasa tsa tsa-in chumulanu bain, naa vee matsaimulanu bain kavitu kenu juñu'
mitya.
5 Lushi tene aa tadinu tyatyudei, matyu tyee ta' bain juntsaren mikave tyaidei, Diosya
entsandiñu' mitya:
Ñuba bulu tsananu tsuyu,
naa-uwanuba maali tiren jutyuyu, * tive.
6 Tsa' mitya uwain tsanguenu juve tya', jela putyu entsandinu dejuyu:
Bale Ruku inu la'kamuve; jeetyanu jutyuyu.
¿Chachilla inu tyeenguikenuu juchu deenga?† tinu dejuyu.
7 Ñullanu wa'kare' Diosa' kuinda mijakaamulanu mandengakidei, tsenmin naake ura'
keengue' jintsu' peyamuwa deeñuba juntsanu mandengake', ñui bain juntsangues jidei.
8 Jesucristoya naa kaspele jumuwa ju'ba chaiba juntsaren juve, tsenmin naa-uwanuba
juntsa Jesucristoren juve.
9 Ne mera' kerajtunu kuinda juu vera' mamijakaraatalaya meedi' juntsanguenu ki-
tyudei. Diosya mika aa ura ruku jutu estyañu, ya' mityaa lala' tenbukasha mika
sundyawaran chusai, ne naa naaju panda finuu juñuba juntsatalaa keetadin chutyu-
mujchi, matyu juntsaa uuden junutala meenguen chumulanuya ne yaichi tiba uraaya
katakaatyu deeñu' mitya.
10 Lalaya animaa tuta' Diosnu keewaran tsaiñu main detanayu. Juntsanuya Diosa'
pupunanu yapayasha taawasha kemula animaa alla keewaraa fifideke'ba, entsanuya
yalaa fikeñunguenuu kenu dejutyuve.
11 Matyu chachilla' mitya Diosnu kalen jimula' kayu aa bale rukuya animaa asa, Dioschin
juu jumu sukushaa tavi' ujcha' mitya keewaamuve, tsejturen juntsa animaa buluya yala'
kajna' chunu tenanu jutyu vee mujtaa taji' ju'kemu deeve.
12 Juntsaañu-i' Jesús bain ya' asachi chachillanu Dioschin juu detirenu, pebulu veeta
avindalaa tu'vi' peyamuwaave.

---

* **12:26** Hageo 2.6 * **13:5** Deuteronomio 31.6, 8 † **13:6** Salmo 118.6

13 Tsa' mitya, lala' chuinsha lu' ji' Jesús' junga jisai, tsejtaa ya kuusanu tu'vi' peyatu naa-i
mayujpeyaimuwaañuba laa bain juntsai yujpeyaiñu-inu keenasai.
14 Matyu entsa tushaya naa-uwanuba tsanamu pebulu juuya lala detanatyuyu. Tsa'
mitya lalaya bene katanu judeewashu juntsa pebulu mi'kikeñunguendetsuyu.
15 Tsenñu' mityaa Diosnu lala tsamantsa urave ti' papatinu dejuyu Jesucristo' mityaren.
Juntsa tsandi' aa ura rukuve tiitindaa lala ne ti animaañuba tute' kuwan tsanguenu dejuyu.
¡Tsa' mitya lala' fi'pakichin yaa tsamantsa aa ura rukuve tiitisai!
16 Ti bain uraa tene ken chunu pashtyudei, tsenmin veelanu ti ta'ba kuwan chudei,
matyu entsanguen dechushu juntsaa Diosnu sundyawarendetsu', animaa tute' kee-
waakeñunguendetsu' mitya.
17 Ñulla' elesha pumu balela naadetiñuba meengue' juntsanguemu judei, matyu yalaa
naa-uwanuba lekabangui'mujchi ñullanu dewashnañu' mitya, tsenmin yalaa ñulla' mitya
tyee deki'ba Diosnu pakanu dejuve. Tsa' mitya yala' taawashanu uu sundyanuu ne taaju
puitekaakenuu kenu kityudei. Ñulla tsa jutyu', masmi' judeeshu juntsaya, tichiba uran
jutyuve ñuichi.
18 Lala' mitya Diosba kuinda ke' papatidei, lalaya lala' tenbu' pensa uwain tiba firu' in
jutyuyu tenna dejuyu, lala ura' meenguemu junu tenñu' mitya.
19 Tsaaren ñulla Diosba kuinda ke' pamiya, yanu ñulla' junga ñuiba bulu punu inu te' me-
eesa ti' pa'dei.

De-insha piikeñu palaa

20 Tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Dios, lala' Bale Ruku Jesúsnu pemunuren
mangujteve. Jesúsya keenguemu chachillanu washkemu ju', uveja keekeenamu ruku
juuñuu ju', ya' asachi Dios chachillaba naa-uwanuba veta' veta' tsanguentsunu tiñu
juntsanguikaanu tiremu rukuve.
21 Diosya ñullanu ura' juu detire' ti bain ura' kiikemu tiresa, tsenmalaa ya naa naakesa
tyañuba juntsanguemu junudetsu, tsenmin Jesucristo' mityaren yaa kumuinchi lalanu
naakendya'ba tsanguisa. Cristaa naa-uwanuba tsamantsaave tya' keewarasa. Tsaasa.
22 Keranguemu naatalala, iya enu ñullanu jayu piiketu benga' mitya
manderekeñungui'mujchi ajkeshaa jintsudei ti' piikiñu kiika tiba tyai'mujchi dekasa
tenve.
23 Ñuiba demijasa tenve naa lala' keranguemu naatala Timoteo yumaa peesu me-
e'larañuba. Tsa' mitya engu te' maja'ba ishu juntsaya, ñulla' junga jandu bulu miya' janu
tsuyu.
24 Ñulla' bale chachillanu kumuinchi ura' dechusa tidei, naa Cristonu keenguemu
chachillanu bain kumuinchi ura' dechusa tidei. Tsenmin Italiasha chumula bain ñullanu
ura' dechusa tindetsuve.
25 Dios tsamantsa aa ura ruku jutu, kumuinchi ñullanu mika estya' keeware' jintsusa.

Santiago'
pilla kiika

Ura' dechusa tindu

1 Iya Santiago, naa Dioschi bain, naa Bale Ruku Jesucristochi bain taawasha kemu ruku,
Israelnu sera' jimu 12 bulu chachi jumula entsa tusha nukaba deshajara' ji' chumulanu*
ura' sunden dechusa tintsuyu.

Tituba i' pullandu baindera' judei.

2 Keranguemu naatalala, naa-uwanu ñulla tituba taaju i' pullantsu'ba Dioschi ura'
indetsuyu tya' sundengaa judei,
3 matyu ñulla juntsaindaa, Diosnu kayu ura' keengues jintsunu ju'ba mide' mitya.
4 Tsaaren ñullanu juntsai taaju ikaren chumiya, tiba ura' deechu' kiikemu juuya tiremu
jusa; tsejtaa puluuñuu ju' aseetaju' kiikemu tiya', tinuba ura' kenu demii tiyanu.
5 Tsandenna mallee ñulla mika aseetajuu dejutyushu juntsaa, Diosnu pa'dei, tsen-
mala yaa aseetaju tiyanu pensa kuwa', maa tsandi' pakentsuñuba ne paviya ki'mujchi
tsamantsangue kuwamu juve.
6 Tsaaren uwain kuwanbera kenu juve pensa juuyaa tsandi' pa'dei, kuwachuñanga
tya' pensandandaki'mujchi, matyu tsandya'ba ishu juntsaa, pisundaaba ju' ishuwachi
na'baasa dejuya' takan tsaimu juuñuuve.
7 Tsaju' pensandandaa chachiya, Bale Ruku kuwañu tyeeba kanu tsuyu tya' keenatyude,
8 matyu malumee vee vee pensa kiikemu ju', titala bain pensandandaa ne juju' mitya.
9 Keranguemu naatala pure chachiya, mika sundyamu jude, ñu Dioschiya mika balen-
guramu ju' mitya,
10 tsenmala keranguemu naatala tarukuya, naa Dios tiba tajtungue tireñuba yanaa
keengue' jintsu' sundyamu jude, matyu tarukuya llullu juuñu ju' ejbiyu' ka' pajtyan tsaimu
ju', naa-uwanuba tsananu jutyuve.
11 Pajta fale' daran lujuu kenmalaya, tape de-ejbiyu' kakiñu ya' llullu pajtyaimu juve,
tsejtu naraa llullu ju'ba mafiruimu juve. Taruku bain tsaren juuñu ju' de-i' piyan tsainu
tsuve, ya' tiba detañu jumulanu tene pensa ju' tiba deken chundu bain.
12 Mun tituba taaju i' pullantsu'ba Bale Rukunun keengue' jintsumuya Dioschi ura' imu
juve, matyu tsaa pulla' pulu' juuñuu tiyamiya, Dios yanu estyamulanuya tyee kuwanbera
kenu tsuyu timuwaañuba juntsa-i' Diosba uwain chunuu tiyanu ju' mitya.
13 Naa-uwanu ñulla firu' ke' ujcha lainu tenñuba, Diosya tsangue' ujcha lakaanu kentsuve
tyatyudei; Diosya naa-uwanuba firu' kikenuu tyatyu ju', naa ujcha lakaakenu bain kityuve.
14 Tsaju', main firu' kenu tya' ujcha lanu kentsumiya ya' pensasharen tsa tsangue firu'
kiikenu tyantsu' mityaa chi'kaya' maaliren tsanguenu tiyamu juve.
15 Tsejtu juntsangue firu' kiikenu tyantsu' mityaa tsangue' ujcha lanu tsuve, tsejtu umaa
naakenu tyantsu'ba tsangue' ujcha kiikentsumiya tsai peyainuuya tiyanu tsuve.
16 Estennu keranguemu naatalala, jaiba tujletyudei.
17 Tiba uraa jumula bain, tsenmin tiba deechu' juu jumula bain kai'sha tene jamu
ju', selusha tiba dannamulanu dekemu Diosyaa tsanguekaamu juve. Dios naaju'ba naa-
uwanuba tsaren juve, vera' mandityu, ne tyeeba ju' yaju'kakeñui bain ityu juve.
18 Diosren maali tsanguenu tyatu, yachi anbuda jutyu jumu palaa' mityaren lalanu
liveeju chunuu tireve, tsenmalaa tiba yachi dekeñu jumulaba lalaa ajke' puka i' kayamu
juuñuu junudetsu.

Naakenu uuden juñubatsanguen chusai.

19 Estennu keranguemu naatalala, entsanu tengaya judei: pandetsunmala mu bain ura'
meedimu judei, tsejturen ura' pensangui'mujchiya pa' ne tengayaa jutyudei, tsenmin jei
ajaaviviimu jutyudei,
20 matyu ajaaviviimuya Dios naakesa tyañuba tsanguen chudinuu jutyuñu' mitya.
21 Tsaju' tyee ñullanu Dioschi urajtu kuraa tiremuñuba juntsaatala bain, naa tiba firu'
kiikenu jumula tsamantsanamulanu bain tsaa dekepukeñunguetu, ñulla' tenbukasha Diosa'
kuinda wajkaañuushu juntsanaa daj pensajtu ura' meedidei, juntsa kuindaa ñullanu livee
kikenuu juñu' mitya.

---

* **1:1** Santiago entsandimiya, naajula bain Bale Rukunu keranguemulaya, Israelnu sera' jimula yala' kundaalachi nukaba deshajara' ji' chumula juuñu deeve titaa tsandive.

22 Tsaaren ne ñulla Diosa' kuinda naatiñuba ne juntsaren mereke' dyainu dejutyu', ti
mija' bain tsa tsanguen chunuuya dejuve; tsangui'shu juntsaa ñulla maalin anbukuinda
iiñuindaa tsaanu dejuve.
23 Tsaju' mun Diosa' kuinda naatiñuba meeturen tsanguen chutyushu juntsaa, ma chachi
tinaaba kere' ya' kajuu aama mangatamu jun tsaju',
24 nei'ba vee mujtu miimin ya naaju'ba tsaa manbashinchi ne iimu juuñuuve.
25 Tsaaren mun juntsa deechu' jumu, tsenmin liveeju tiremu lei jumunu mere', naa
naatiñuba pashtyu' tsa tsanguen chumuya, tyee kiike'ba ura' ke' pulla' sunden jujuunu
tsuve.
26 Mu bain Diosnu keenguemuyu tyaturen, na'baasa firu' pa' ne tengayaa jushu juntsaa,
maalin anbutikayantsu' keenguemu jui'ñuba ne uraave.
27 Tsenmala Apa Diosa' ajuusha lala uwain keenguentsu', anbuda jutyu deechu' juu
katawanu jumuya entsaa juntsave: kamainna kaillanu bain, naa biyuda shinbulanu bain
yala' menestendyanu uwatala tiba uraa kiikenaa juve, tsenmin entsa tusha ti ujcha juuya
kiikentsumi juñuba juntsaatala bain ken jutyuuya juve.

2

Mainnun ura' tya' keekenu jutyu

1 Ñulla in keranguemu naatalala, lala' tsamantsaa Bale Ruku Jesucristonu keenguemu
jumiya, mainnun ura' tya' keeke', kamainnuya jatsandya' keenu jutyuve.
2-3 Entsangue pensangue' keekisai: tsandenna ñulla' waku wakudinu yasha ñulla
dewa'nan, main taruku uru suutes bain, naa balenchi jali juu bain panaa vijanmala,
juntsanuya ura' tya' demika': Ñuya enu balela' chunu chunjuunu chudide, tiñu, juntsa
uwanuren ma pure ruku bain jali ura' jutyuu panaa, junu vijanmala juntsanuya: Ñuya
aangu uidindenñu bain, tsa jutyu'ba, aangu chipasha chudindenñu bain tsaide, detishu
juntsaa,
4 ¿ñulla mainnuya ura' tya' balenguutun, kamainnuya balenguutyu', naake firu' tyan-
duba tsangue keewaataa tsanguenu dejutyuyu?
5 In estennu keranguemu naatalala, entsanu meedidei: Entsa tusha pure chachillanaa
Dios mi'ke' kave, tsejtaa keranguenchiya taruku juuñuu detirenu, tsenmin Diosnu estya-
mulanuya yala' rei juu tanakaanbera kenu tsuyu timuwaatu yalanu kakaanu.
6 Tsaanuren ñullaya purelanu jaiba balenguutyu deeve. ¿Tsejtu tarukulaa ñullanu de-
lantyullaañuu tanatyu dejuu, tsenmin yalaa ñullanu deka' kavitu kenu bale rukula' junga
deranchi taji tajiityu dejuu?
7 Yalaa ñulla' buunanu Jesúsnu laapu' patu kentsure' pamu deeve.
8 Ñulla uwain tsa tsangue demeengue' tsamantsa balengura lei jumu Diosa' Kiikanu
naati': *Ñu maali naa-i estyamu ju'ba ñuba kalen chumu chachinu bain juntsai estyade,* * tiñuba,
tsanguen dechushu juntsaa, ñulla ura' ketaa tsanguenu dejuve.
9 Tsaaren ñulla mainnuya ura' tya' keetun, kamainnuya ne jatsandyamu deeshu juntsaa,
ñulla ujcha landetsu' Diosa' leichiya kuipa deeve, ya' leinu meenguindetyu' mitya.
10 Tsa deju' ñulla kumuinchi leinu meenguenduren, juntsa lei jumulanu ma leinuya
tsangue demeengui'shu juntsaa, kumuinchi lei jumulanu meenguityuñuu juuve.
11 Matyu vee matsaityude timu Diosren, chachiitala bain tu'tyude tive.† Tsaju' mun
vee matsaindyu ju' bain, chachiitalaya tu'shu juntsaa, lei naatiñuba tsangue meenguindyu
juve.
12 Tsa deju' ñulla, lalanu liveeju tiremu leichee kavitu inuu deju' mitya, naa panchi bain,
naa kenchi bain ura' tsa tsanguidei,
13 matyu mun veelanu tenbi ken chutyulaya, yai bain tsaren tenbiputyu kavitu inu
dejuve, tsaaren mun veelanu tenbi ken chumulaya, kavitu kenu ura janmala, yalaa mika
ura' i' puinu detsuve.

Keenguemuya ti ke'batsangue keewaanuu juve.

14 Keranguemu naatalala, ¿tyee balenu jun tsandenna ma chachi ura' keenguemuyu
titun, tiba kenchiya juntsangue keewaatyushu juntsaa? ¿Tsejtu juntsa keenguenu pensan
juuren livee iwaakenuu juchunga?
15 Entsangue pensangue' keekisai: tsandenna main keranguemu naatala juuya, tsa
jutyu' bain, main keranguemu shinbu juuya, naa pannu jali bain tajtumin, naa ti fikenuu
bain tajtumin juñu ñulla kataturen,

* **2:8** Levítico 19.18 † **2:11** Éxodo 20.13-14

16 entsandi': Tiba bulla jutyu, mika ura' ju puidei, naa jali bain pana' delula', ti mujñu
bain fidei, tituren yala ti meneste deeñuba tsangue kuwai'mujchin ne tsa detishu juntsaa,
¿tyee yaichi uraa junu jun ñulla tsa detiñuba?
17 Tsaju' naa keenguenu pensa bain tsaren juve; lala uwain Diosnu ura' keenguemuyu
titun, tiba kenchiya tsangue ke' keewaatyushu juntsaa, juntsaa keenguenu pensa balej-
tuve.
18 Tsaaren mallee entsandi'bandinu dejuve: Ñuya keenguenchee Diosnu keenguemu
juve, tsaaren iyaa Diosa' Kiika naatiñuba kinchee juntsaa kemuyu, ti'bandinu juve.
Tsaashu juntsaa, ñu tyeeba uraa ki'mujchiren Diosnu uwain keenguemu ju'ba tsangue
keewaaka, tsenmala iyaa tyeeba uraa kinchee uwain Diosnu keenguemu ju'ba tsangue
keewaanu tsuyu.
19 ¿Ñu ma Dios juuve tyamutyuika? Uwain tsaave. Tsandyamushu juntsaa yuj urave;
tsaaren naa dyabulula bain tsaren keengue' jelanchin depi'shi pi'shikemu deeve.
20 Ñuya tiba aseeta jutyu chachi jutyude, matyu Diosnu keenguenu pensaya ju'ba, tyeeba
uraa kityushu juntsaa, keenguenu pensa tiba balejtuuñuu juuve.
21 Tsaju' lala' tinbu aa-apa Abrahamnu bain, ya tyee keñuba juntsan mityaa yanu Dios
naakesa tya'ba tsanguen chumu kureve, ya Diosnu meenguitu ya' na Isaacnu ufeenda
tsure' ju'kenunu tsuutu, tu'nu ke' ju'ke' keewaanu kemuwaañu' mitya.
22 Naa Abrahamnu laapu' pañu bain entsaave, yaa Diosnu keenguemu jutu, naa kenchi
bain juntsangue ke' keewaave. ¿Tsejtu naake keenguemu ju'ba tsangue ke' keewaataa
deechu' kemu ju'ba tsai keewarandyun?
23 Tsenñaa Diosa' Kiikanu naatiñuba juntsaa puive: *Abraham ura' keenguiñaa yanu Dios
naakesa tyañuba tsanguen chumu kureve,* ‡ tive. Abraham juntsaitaa Dioschi ura' kera
chachi kuraa mumu vimi.
24 Tsaju' ¿ma rukunu Dios naakesa tya'ba tsanguen chumu kuremiya, ya naake
keengue'ba juntsan jujutyu', naa kenchi bain tsa tsangue meengue' kemu juñaa ura' kemu
kuremuñuba ñulla demijandyuika?
25 Tsenmin naa munuba tsa tsaimu shinbu Rahab bain tsaren imuwaave, yaa, keres
ne' kuinda mawandis nemu chachillanu ya' yasha mika' pantsuutu, bene vee miñusha
miikaamuwaataa, ya bain juntsan mitya Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kurave.§
26 Tsaju' aseetangue' panmalaya entsaave: ma cha' bulunu aama putyushu juntsaa pemu
juuve, tsenmin Diosnu keenguenu pensa bain juntsaañuu ju', tiba kenchiya tsa tsangue
kityushu juntsaa keenguenu pensa bain balejtuve.

3

Tiba uraa tene panu

1 Keranguemu naatalala, ñulla naajula bain Diosa' kuinda mijakaamu mashturu tene
aa tiyainu tyatyudei; ñulla mideeve naa lala mijakaamulaa Dioschi kayu dera' kavitu inu
deeñuba.
2 Lala mu bain pure' bijee urajtu kemu deeyu. Naa tsaañu bain, mallee ti pa' bain tujletyu'
kentsure' patyushu juntsaa, mika deechu' chachi ju', tyee kenuu juñu bain, tyee ken jutyuu
juñu bain tsa tsangue kenu mi chachee tsaanu juve.
3 Lala ma kawallunu ya' fi'pakinu chuwa pulaya, lalanu meenguisa tenñaa tsanguemu
deeyu, tsejtaa lala naa-i miya' jinu tenñuba ya' bulunu tsangue meenguikaanu.
4 Tsenmin naa aa baakunu pensanguiñu bain entsaave: tsamantsaa aa baaku deju'
ishuwachi mika dera' juya' jindetsuñu bain, junu deechu ke' jimu chachillaya kaa ta'pa
lepa juuchin deechu ke' nuka jindya'ba tsai jijiimu deeve.
5 Naa ñijka bain tsaren juve; lala' bulunu añuñuu pumu ju' bain, tiba tsamantsangue
aawa' detiwaakeñuu kemu juve.
¡Naa aa jeenbalanu pensangueñu bain ma kaa ñinbingun juuren tsamantsangue
deju'kemu juve!
6 Tsaren ju' naa ñijka bain ñillu juuñuu ju' tiba firu' kikaakenuu pumu juve. Tsaju' lala'
bulunu pumu ñijkaren lalanu defiru' kemuve, tsejtu lala' chungamaya ñi jelekenu kensha
faamu ñilluchi tsaa lalanu llu'kakaatintsuñuu tanamu juve.
7 Uwain chachillaya naa ne ti ajaa animaa juulanu bain, naa pishku juulanu bain, naa
tutala shilla' nemu animaa juulanu bain, naa pisha pumu aa animaa juulanu bain, yalaren
tsanguendyashu juntsaa wajku tiremu deeve.

‡ **2:23** Génesis 15.6 § **2:25** Josué 2.1-21nu lende.

8 Tsejturen mu bain yala' ñijkanuya na'baasa pan jutyungue tirenuya dejutyuve. Ñijkaya
naake' deechu' mandiran tsaa jutu, ya' panu palaaya urajtu ju' piñichi chachinu fi'
kityawaamu pi juuñuuya juve.
9 Lalaya juntsa ñijkachiren, lala' Bale Ruku, Apa bain jumin jumu Diosnu yuj urave tiititun,
chachillanuya firu' isa tya' papatimu deeyu, naa Diosya chachillanu ya naaju'ba tsangue
kemuwaañu bain.
10 Matyu ma fi'pakinun Dioschi ura' ikaanu palaa juu bain, naa firu' ikaanu palaa juu
bain faanuu jutyuve. Tsaju', keranguemu naatalala, juntsaa jun jutyuve.
11 Tsaren ju', naa tu tainsha pi faamu ma tujuunu bain, ura pi faamin, tyaipi faamin
ityuve.
12 Tsa jutyu', igu chinu bain ulibu puka ityuve, naa uva pu'chinu bain igu puka ityuve,
naa tu tainsha pi faamu ma tujuunu bain, tyayu pi faanunuya, ne pi juu bain faatyuve.

Diosya aseetaju tiremuve.

13 Mun ñulla' kejtsapala mallee aseetaju' mi chachi jushu juntsaa, tyee ke' uraa kiike'ba
tsaanchee uwain juntsaa keewaade, ya' aseeta junu pensachi dajtyaba jutyu kiikendu.
14 Tsaaren ñulla' tenbukasha naa kishtyanu pensa bain, naa tiba juchi tya' dajtyanu pensa
bain juntsaa tene yallu deeshu juntsaa, ñulla ne ti' mityaba dajtyainuu dejutyuve, matyu
anbuda jutyu ura kuinda naatiñuba tsangue meenguendetyu' mitya.
15 Matyu juntsaa aseetaju pensa jumuya Diosa' junga fale' jamu jutyuve, tsaju' entsa
tusha faamu pensa ne juju', ne chachilla' pensaa juve, tsenmin dyabulu' pensaren jumu
ne juuve.
16 Tsaju' nuka bain kishtyan dechu', tiba juchi tya' dajtyanu pensa bain ken chuinshaya
tituba kiiken dechu', naake firu' kendya'ba tsa tsanguen chunuuya dejuve.
17 Tsaaren naajulaa Diosnaa fale' jamu aseetaju pensa deta'ba, juntsalaya ti ujchaba
kiiken chutyu deju', tiba bulla jutyu chukaakenuuya deju', aa ura chachi deju', mi-
jakaakutinu ajchuu chachi deju', mika tenbityamu deju', mika ura' kiiken chumu deju',
mainnuren ura' kiikityu deju', tsa jutyuren tsaañungue keewaamu chachi bain dejutyuve.
18 Tsenmala tiba bulla jutyu ura' chudinuu tene kiikemulaya, uraa kiiken dechu' tiba ura'
juundene juuya ikaamu deeve.

4

Diosnaa balengure' meenguide.

1 ¿Nenñaa ñuitala vinguemu deju', naa peletu bain kiikemu deeyu? ¿Matyu ñulla' tainsha
maali ura' inu pensa pumu, naa-uwanuba firu' kikaamaa tsanguikaamu jutyuu?
2 Ñulla tyee demutya' bain juntsa tsa tsai tadiyanuu dejutyuve. Tsejtu dekishtyan
chu', tsaa detadiyanu tyanduba kanu jutyuumin, naa tute'ba tsanguenuu dejutu bain, ti
mutya'ba tsai detadiyanuu dejutyuve, tsejtaa vej vej depa' vinban chumu deeve. Tsa deju'
ñulla tyee mutya' bain kaindyulaya Diosnu pa'tyu de' mityaa tsa deeve.
3 Tsaaren naa pake' bain katyu deemiya, deechu' kenu tya' pa'tyu de' mityaa tsa deeve,
matyu tyee kitaa maali sunden puichi tya'ba juntsaa kenaa pakendetsu' mitya.
4 ¡Na'baasa keenguindandaa chachilla! ¿Ñulla mijdetuu naa entsa tusha tiba firu' jumunaa
kayu mutyan dechushu juntsaa, Diosnaa kundara juu keewara juñuba? Tsaju' mun entsa
tusha tiba jumunaa kayu mutyan chumulaya, Diosa' kundaa tiyaimu deeve.
5 Tsaju' Diosa' Kiikanu: *Dios lalanu chuware' mitya tsamantsa mutya' selandyamuve,* titu,
ne tsandindya' piikiñu jutyuve.
6 Tsaaren Dios mika aa ura ruku ju' lalanu kayu ura' kenu tyamuve, matyu Diosa' Kiikanu
entsandive:
Dajtyamulanuya Dios meepungui kityuve,
tsaaren dajtyatyulanuya tiba ura' kivete' jimishtimuve, * ti' pillave.
7 Tsaju' ñulla Diosnaa meengue', ya naakesa tyañuba tsaaya kidei, tsaaren Dyabulu tyee
kesa tyañuba juntsanuya meenguityu', tsa tsangue dekityunmalaya Dyabulu ñullanu ba'ke'
miinu juve.
8 Dios naakesa tyañuba tsangue' kayu ya' junga kalen jiiñu idei, tsenmala Dios bain ñulla'
keesha kayu kalen jaiñuu inu tsuve. Ñulla ujcha lamu chachilla, tiba urajtu juulaya mantyu
tiya', ñulla' tenbuka Dioschi ura' kuraa mandiyadei, ñulla Diosnu estyanduren, naa entsa
tusha tiba kataamulanu bain tsaren estyandyamu chachilla.
9 Ñulla firu' kiiken chumu deeyu tya', veta' pensa demantu, dellakintse'tuware' pure'
pensaa chutu, waadei. Tsejtu ñulla' uukaya jumaa llakinguenu juuya mandisa, tsenmala
ñulla' sundenga jumaa llaki pensa juu mandisa.

* **4:6** Proverbios 3.34

10 Bale Ruku' ajuushaya tiba juñu dejutyuyu tya', yanu balengure' keewaadei, tsenmala
yaa ñullanu aawangure' keewaanu tsuve.

Naatalalanuna'baasa pan chutyudei.

11 Keranguemu naatalala, ñulla veta' veta' na'baasa patin chutyudei. Mun ya' naatalanu
ne firu' pati' bain, naa ne pa-eren chudi' bain, leinu na'baasa patiñuu juuve, tsenmin
Moisés' wandya leinaa firu' kemuve ti' kuipa pukeñuu juuve. Tsaju' leinu firu' kemuve ti',
kuipa pukeñuu kishu juntsaa leinu meedinuu jumu chachee meenguityu', leinu pulla mi
tiyaiñuu juuve.

12 Lei kemu rukuya main juuve, tsenmin yaren juntsa leichi kavitu kikenuu juuve, tsaju'
naa livee kikenu ju' bain, naa kuipa pukenu ju' bain yaren tsanguenuu juuve. Tsaaren
¿ñuya muyu veelanu kuipa pu' panu?

Ajkesha naa-inu ju'ba mikeetyu.

13 Ñulla entsandimulaya meedidei: Naa umaañuba, ne ayuuñuba vee pebulusha ji' junbi
ma añu chudi' taawasha ke' tyeeba atin chu' lushi laasai, timu deeve.

14 ¡Tsaaren ñulla masku malusha tyee inuu ju'ba mijturen ne tsandimu deeve! Tsaju' ñulla
waañivijcha juuñu deju', naa-i katawa' jei manbiyamuñuba juntsaañuu ne judeeve.

15 Tsaju' ñulla entsandi panuuya dejuve: Diosren tsaa mutya' chukaantsuñuya, junga ji',
juntsa juntsa kisai, tinuuya dejuve.

16 Tsaanuren ñullaya tsamantsa dajtya' pamu deeve, naamika juntsanguenu juyu ti'
dajtya' pañu urajtu juñu bain.

17 Mun tyee keñaa urañuba miren tsangue ki'shu juntsaa ujcha lantsuve.

5

Firu' kemu tarukulanaa-inu deeñu bain

1 Umaa ñulla tarukula meedidei: ¡Ñulla mika taaju i' puiwaranuu ma jude' mitya, uti'
ware warendidei!

2 Ñulla' tiba tanañu mika balen jumula, demusha' firuuñuu judeeve, tsenmala ñulla' jaliya
jai daafimu kaa animaalachi tsaa dedaafaa judeeve.

3 Ñulla' uru juula bain, naa lushi kenu jeru juula bain balengurajtuu tiyaindetsuve. Tsejtu
juntsa-i' balengurajtu juu keewaratata naa ñulla kuipa deju' ñichi ikakaran tsainu deeñuba
tsangue keewaanu tsuve. Naa de-ingumananu malu juñu bain, ñullaya tiba balee jumula
pure' tandiya deive.

4 Ñulla' vijpaatala taawasha deke' puka iwaamu chachillanu ñulla lushi depaangui'ñu,
ñullanu ura' dejutyuve ti', tichiba ama Bale Rukunu papadetiñu, ya' punguisha meejive.

5 Ñullaya entsa tusha chutu mika ura' dechu', tyee ke' sundyanuu deju' bain tsa tsanguen
chutu, wagaayaaba ju' aarukun tsa deive. Tsaaren wajturen tuta' fan tsaiñuu inu malu
ñuichi janu tsuve.

6 Tsenmin ñullaya ti kuipaba jutyu chachillanun kuipa defaaware' tu'kaakaakemu deeve,
yala naake' balela' pakan tsa deeñu.

Bale Ruku te' maatyuñubawashna' keenadei.

7 Tsenmala ñulla keranguemu naatalalaya, ¿Bale Ruku nejtun te' majaindyumi?
tyai'mujchi majanbera washna' keenadei. Tsaju' buikiya wajmu ruku juuñuu uu finui
pu' tinbu tiyanmala kanu jutu shu tinbu pai bijee deja' dyanbera washna' keenamushu,
juntsaadei.

8 Tsaju' ñui bain washna' keena', naake ura' keengue' jintsu'ba tsaa jintsudei, Bale Ruku
wajturen maanu juñu' mitya.

9 Keranguemu naatalala, veta' veta' ura' dejutyuve tin chunu kityudei, tsejtaa juntsan
mitya bene kavitu iinuu in jutyu, matyu kavitu kiikemu Bale Rukuya yumaa juukapanu
vijanun jutyunañu' mitya.

10 Keranguemu naatalala, ñui bain Diosa' mitya pamu rukula tsaaya, Bale Ruku' mitya
pa', yala naa-i taaju puindun tsaa tsanamuwa deeñuba, ñui bain juntsanu keetadi' juntsaa
jijiintsudei.

11 Lalaya naajulaa tituba taaju induba juntsaaren jintsumu deeñuba, juntsalanuya
Dioschi ura' imu juu kuremu deeyu. Ñulla mera' kera deeve, naa Jobya tsamantsa taaju
induba tsaa tsanamuwaañu, bene Bale Ruku yanu naake uraa demanñu bain. Bale Ruku
tsanguemiya yaa mika tenbityamu ruku ju', estyamu' mityaa tsanguive.

12 In keranguemu naatalala, ti' mityaba mu bain uwain tsanguenbera kenu tsuyu ti',
naa selunu bain, naa tunu bain, naa titala bain paka' tsandinu kityudei. Tsaju' ñulla
tsanguenu tishu juntsaa, tsanguidei, tsanguen jutyu tishu juntsaa, tsanguityudei, tsejtaa
Dioschi kuipa faawaran jutyu.

Dilula' mityaDiosba kuinda kidei.

13 Ñulla mallee taaju indu llaki juuba dechushu juntsaa, juntsan mitya Diosba kuinda kidei. Tsenmala mallee sunden juuba dechushu juntsaa, Bale Rukunu yuj urave ti' beesanguidei.

14 Mallee diluuba dejushu juntsaa, keranguemula' bale rukulanu mikadei, tsenmala ya' mitya Diosba kuinda kenudetsu, tsenmin Bale Ruku' mitya ti' juntsa dilunu naa muli juu bain munguenudetsu.

15 Tsejtu Diosba kuinda kemu chachi, uwain Dios tsanguenu tsuve tya' pa'shu juntsaa, juntsa dilu ura' mandiyanu tsuve, tsenmin ujchaaba lamuwaashu juntsaa, ya' ujcha bain manbitsalaa tiyanu tsuve.

16 Tsaju' veta' veta' ñulla' ujcha wandi wanditidei, tsenmin veela' mitya bain Diosba kuinda ke' paki pakikidei, tsejtaa ura' mandiyanu. Tsenñu main tiba Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu chachee tsandi' ti' mityaba Diosba kuinda ke' pa'shu juntsaa, uwain tiba tsa tsanguikaanu tsuve.

17 Diosa' mitya pamu ruku Elías bain lala tsaaren juwaave, tsejtu uwain juntsainu tsuve tya', mika keengue' Diosba kuinda ke' shuwa jatyusa ti' pa'ñu, entsa tusha pen añu mandishmain chu'chaya shuwa jajtu tsaa tsanamuwaami.

18 Tsenñuren bene Diosba juntsan mitya kuinda mantu shuwa maasa ti' pa'ñu, tusha shuwa maañu puka dema-imuwaami.

19 In keranguemu naatalala, mantsa ñulla anbuda jutyu kuindanu meenguemularen mandujleke' firu' mangues nentsuñu, maaba ñullanu mameenguikare' deechu' manmu mandireshu juntsaa,

20 ñulla mijadei: mun tsangue' juntsa ujcha lamu chachi firu' kiikentsuñuba deechu' kiikenuu mandire'ba, ya peyaañuu jumunuren livee kenu juve, tsenmin tsanguetu yachi pure' ujcha jumula bain manbitsaakaanu tsuve.

Pedro'
pilla kiika main

Ura' dechusa tindu

1 Iya, Pedro, Jesucristo' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku, entsa kiika piikentsuyu
ñulla ñulla' tunu delu' ji' vee vee pruvinsiasha, naa Pontosha bain, Galaciasha bain,
Capadociasha bain, Asiasha bain, Bitiniasha bain chudenashu juntsalanu,
2 ñullanu lala' Apa Dios kaspelen ya tyee kenu ju'ba tsanguenu mi'ke' kamuwaave, tsejtu
ya' Espíritu Santochi ñullanu yachin juu detireve, tsenmalaa yanu meenguemu detiya',
Jesucristo' asachi shajara' tyatyu' ñulla' ujcha pitsalanudetsu. Dioschi mika estya' keewara'
tiba bulla jutyu ura' chudei.

Livee inbera inu dejuyutenna keenanu

3 Lala' Bale Ruku Jesucristo' Apa Diosnu mika urave tisai, yaa lalanu mika tenbityanchin
Jesucristo peya' tsuñuren mangujteve, tsejtaa lalanu kasa na mangayaiñuu tire', uwain livee
inbera inu dejuyu tenna dekeenanu tireve,
4 tsejtu Dios selusha tyee yachi naa-uwanuba mushatyu, naa wabi bain vera' tiyaiba ityu,
naa ejbiyu' kakebanguityu juu uukare' tana'ba, juntsaa ñullanu kakaanu tsuve.
5 Tsenmin ñulla uwain keenguemu deeñu' mityaa, Diosren tiba ikaan jutyu ñullanu
la'kantsumu juve, tsejtaa livee inutsumu ñullanu kuwa' kakaanu tanatu, bene de-inu
malusha entsangue katakaanu tsuve.
6 Entsaañu' mitya ñulla mika sunden dejuve, naamika challa tsainuu juñu, ñulla jayu'
mitya tituba taaju i' pulla pullaindu bain.
7 Tsaju' ñulla' keenguenu pensaya uru juuñu ju', naa urañuba mijanu ñichi ju'ke' keran
tsainu tsuve; tsejtu naa uruya mandinbu de-i' pimuñuba, ñullaya tituba taaju de-i' pulla'
bain, tiba ityu' ñulla' keranguenu pensa tsaa tsanashu juntsaa balengura' aawa kuranu
detsuve Jesucristo katawanmala.
8 Ñullaya uwain Jesucristonu kata' kerajtu deju' bain estyamu deeve, tsenmin challa naa
ñulla yanu katai'mujchi bain keenguendu mika sunden dejuve, tsejtu naati' palaachiya ne
tsandenve ti' patinuuba dejutyuve,
9 tsejtu ñulla juntsaju' kerangues jindaa livee inuu tiyandetsuve.
10 Diosa' mitya pamu rukula kaspee tinbunun entsa livee inu kuinda lengue' naajuñuba
aseetangue' ura' mijanu kemuwa deeve; tsejtu Dios mika aa ura ruku jutu tyee ñullanu
kuwanuu juñuba juntsa wainmuwa deeve.
11 Dioschi Mi'ke' Kayamu' Espírituya umanbelen Diosa' mitya pamu rukulanu pu' mi-
jakaakaa kemuwaave naa Dioschi Mi'ke' Kayamu naa-i taaju ke' puinuu juwaañu bain,
tsenmin bene naa-i tsamantsaa katawanu juwaañu bain. Tsenñu yala naamaa tsainuu
juñu bain, tsenmin naa-itaa tsaa puinuu juñu bain mijanu kiikentsumuwa deeve, yalanu
pamu Espíritu tsandi' wandi wanditintsuñu.
12 Tsaaren Dios yalanu mijakaave naa juntsa tsandi' wandya kuindaya yaichi jutyu',
ñuichee uraanuu juñu bain. Tsaju' naajulaa challa ñullanu Diosa' mika ura kuinda demi-
jakare'ba kaspele Diosa' mitya pamula tyee mijakaamuwa deeñuba juntsaa demijakaave,
tsejtu livee inu kuinda mijakares deneve selusha eramu Espíritu Santo tsandikaañu. Entsa
mijakara kuindanaa naa anjeela bain keemijanu tya' ajchundyandetsuve.

Dios yachin juu dechusa tyave.

13 Tsa' mitya tyee kenuu juñuba nara tengaya chutu ñulla' pensasha tsanguenun jutyuu
judei. Tsejtu Dios mika aa ura ruku ju' tsanguindyatu, Jesucristo katawanmala tyee
kuwanuu juñuba juntsa kanbera kenu dejuyu tenna keenadei.
14 Tsaju' ñulla umaa ura' meenguemu kailla juuñu deemiya, kaspele ñulla Diosnu keemi-
jtunu uwanu ñui tene naaken chundyamuwa deju'ba juntsaaya manguen chunu kityudei.
15 Tsa jutyu', naaken chutaa Dioschin juu chunuu juñuba juntsaaya ken chudei, matyu
ñullanu mikamu Diosya ti ujchaba katandyatyu juñu' mitya,
16 matyu Diosa' Kiikanu entsandive: *Ñulla ti ujchaba tajtu' inchin juudei, i bain ti firuu*
pensaba tajtuñu' mitya, * tive Dios.
17 Naa munu bain main main titi ken chumu deeñuba tsa tsangue kavitu kenuu ju',
mainnuren ura' tya' keekityu Diosnu ñulla "Apa" timu de' mitya, entsa tusha chungamaya
ñulla naa-uwanuba yanu mika jeetya' balenguren chunuuya dejuve.

---

* **1:16** Levítico 11.44-45; 19.2; 20.7

18 Ñullaya nejuu dechuñuren Diosya livee ke' mangave, tsaaren ñulla tsanguen chulaya
ñulla' apala tsanguen chumuwa deeñaa tsaawa deeve, tsenmin ñulla mideeve juntsai
livee i' mangayalaya de-iimu lushi kenu jeru juuchi bain, naa uru juuchi bain paa-itaa
mangayaindetyu',
19 Cristo' naraa asachee paa-i' demangaya' bain, matyu Cristaa tiba yujkajtu naraa jumu
llupu uvejaaba ju' tuta' keewaran tsaimuwaañu.
20 Cristoya naa entsa tuba jutyunu uwanuren yaa entsa-i' puitanuu juwaami, tsejtu ñuichi
uraanuu kenaa challa entsa de-inu tinbusha ja' katawave.
21 Ñulla Jesucristo' mityaa Diosnu keenguemu deeve. Diosyaa Cristo peyañuren mangujte'
balenguranuu tireve. Tsaañu' mitya ñulla Diosnaa dekeengue', ya tyee kenu pa'ba uwain
tsanguenu juve tenna keenanu dejuve.
22 Tsaju' challa ñulla entsa anbuda jutyu kuinda naatiñuba tsangue demeenguitu, ñulla'
pensa manbitsalaiñuuya de-ive, tsejtaa keranguemu naatalaatala veta' veta' anbuda kee-
waatyu', ura' estyamu tiyanu. Tsa deju' ñui tene veta' veta' mika estyan chu', ñulla'
tenbukasha tiba firu' pensajtu estyadei.
23 Ñullaya kasa na mangayan tsa de-i', challaya ne peya peyaimu cha' apalachi nakayain-
detyu', naa-uwanuba chumu de-ityu Diosa' kuindachee na mangayan tsa deive.
24 Matyu Diosa' Kiikanuren entsandive:
Naaju chachilla bain ishtape juuñu deeve,
tsenmala chachilla' aawa kuranu jumuya ne ishta' llullu juuñuuve.
Ishtape ejkenmalaya ya' llullu walla' pajtyaimu juve.
25 *Tsaanuren Bale Ruku' palaaya naa-uwanuba tsanamu juve,* † tive.
Tsaju' entsaa, Diosa' mika ura kuinda ñullanu mijakara jumuve.

2

Dioschi kasa chachi majumula

1 Tsaju' ñullanu tyee firu' kekaamu juñuba juntsa dekepukeñuu kidei: anbukuinda juula
bain, tsa jutyuren tsaañungue keewaanu juula bain, kishtyanu pensa juula bain, naa
na'baasa veela' kuinda mere' mawainnu juula bain dekepukeñuu kidei.
2 Ñullaya challan kayaimu na juuñu deju', livee iwaanu tiremu kuindanaa kayu
tsamantsandya' mi'kidei tichiba mushajtu chu'pi juuñuu jumunu, tsejtaa kayu awaiñu i'
jintsu' livee inu,
3 matyu ñullaya Bale Ruku naaju aa ura rukuñuba dekeemija' mitya.

Cristo chumu shupuka juuñuu.

4 Cristaa chumu shupuka juuñuuve, tsaanuren ya kemu rukulaya juntsa shupuka
dekepuñu bain, Dioschiya mi'ke' kaya shupuka ju', balen meneste-imu juve. Ya' junga
kalen jindu
5 ñullaa Dioschiya chumu shupuka juuñuu detiya', aamabi aa elesha juuñuu tiranu
dejuve, tsenmin ñullaa chachilla' mitya Diosnu kalen jimu detiya' yachin juu tiyanu dejuve,
tsejtaa ñulla Jesucristo' mityan tyeeba Diosnu keewaakeñungue' yachi mutya' uutyainuu
kenudetsu, kaspele animaa tute' keewaren tsanguiñunguetu.
6 Matyu Diosa' Kiikanu bain entsandive:
Iya Sión pebulunu ma shupuka tsurentsuyu;
entsaa ura deendanamu shupuka juve,
tsenmin mi'ke' kaya ju',
balen meneste-imu shupuka juve.
Mun yanu keenguishu juntsaa
nenñu iwa tya' ne yujpeyainu dejutyuve, * tive.
7 Tsaju' ñulla keranguen mityaa balenguranu dejuve, † tsaaren keenguityulachiya Diosa'
Kiikanu naatiñuba juntsaave:
Ya kemula' kepu shupukaa
kayu deenamishtimu shupuka tiyaive, ‡ tive.
8 Tsenmin keenguityulachiya juntsa shupuka juuñuu jumunu laapu' patu entsandive
Diosa' Kiikanu:
Ma shupukaa tyu'lekaanu tsuve,
matyu ma lanbakinaa tsujinu detsuve, § tive.

---

† **1:25** Isaías 40.6-8 * **2:6** Isaías 28.16 † **2:7** keranguen mityaa balenguranu dejuve, tityumujchi, keranguemu-
lachiya juntsa shukupa mika balenguraa juve, ti' aseetanguikara bain junu juve. ‡ **2:7** Salmo 118.22 § **2:8** Isaías
8.14

Yala juntsa-i' tyu'lemiya Diosa' palaanu meedityutaa tsainu detsuve, tsenmin yala juntsainuu juwaataa tsainu detsuve.

9 Tsaaren ñullaa Dioschi mi'ke' kaya chachilla deeve, * chachilla' mitya Diosnu kalen jimu rukula deju', reichi taawasha kemu juuñu deeve, Dioschin juu jumu aa bulu chachilla deeve, † tsenmin Dioschi ati'kaya chachilla deeve. Tsejtaa tiba Dioschi tsamantsa uukeraa keñu jumula ñulla veelanu wainnudetsu, ‡ yaa ñulla dishkejtsa chun tsa denañuba mangalare', yachi tsamantsa danjurunainsha mamikan tsanguive.

10 Uwain ñulla kaspeleya ma bulu chachilla jutyuwa deeve, tsaaren challaya Diosa' chachilla deeve, tsenmin ñulla kaspeleya Dioschi tenbi keratyuwa deeve, tsaaren challaya Dioschi tenbi keramu deeve.§

Dioschee taawasha ken chudei.

11 Estennu keranguemu naatalala, ñulla entsa tusha chutyularen engu ja' nen tsaimulanu pan tsandintsuyu: chachilla tyee firu' kiiken chunu tyamu deeñuba tsanguen chunu tyatyudei, juntsaya lalanu firu' kekaamuñu' mitya.

12 Diosnuya keranguityu chachilla' kejtsapala ñulla mika deechu' kiiken chudei, tsenmalaa yala ñullanu naa challaya firu' kiiken chumu chacheeba dejuñu na'baasa pan tsandindu bain, ñulla ura' kiiken chumu deeñuba kataataakemiya, Diosnu yuj urave ti' panu dejuve ya' maanu malunu.

Bale rukulanu meenguidei.

13 Ñulla Bale Rukunu keenguemu de' mityaren, naaju bale chachillanu bain meenguenuu dejuve: naa romanola' aa uñinu bain, matyu yaa kayu aa bale rukuñu' mitya,

14 naa reichi uñi tira' eramulanu bain meenguenuu dejuve, yala firu' ken chumulanuya taaju iwaanuu deju'ba, deechu' ken chumulanuya yuj ura' kiiken chumuve tinuuya dejuve,

15 tsaju' ñullanu Dios juntsangue ura' kiiken dechusa tyamuve, tsenmalaa naa tiba aseeta jutyu chachilla bain, naa tiba mijtu chachilla bain ñullanu naati' kundaa pan tsaa junudetsu.

16 Ñullaya maali nejuu chumula naaju chumu deeñuba juntsaa chudei, tsejturen ñu maali tyee kendya'ba tsanguen chunu ju' mityaa firu' kiiken chunuya kityude, tsa jutyu' Dioschee taawasha kemu tiyade.

17 Tsaju' munu bain meengue' ura' kiiken chudei; keranguemu naatalalanu estyan chudei; Diosnu jeetya' balenguudei, tsenmin romanola' kayu aa uñinu bain balengure' meenguen chudei.

Uudenchi taawasha kemulanaakenuuñuba

18 Taawasha kemu chachillaya, ñullanu uudenguemu rukulanu balengure' meenguidei, ne ñullanu tenbitya' ura' kemulanun jujutyu, naa firu' kiikemulanu bain tsaren meenguen chudei.

19 Tsejtu ti kuipaba jutyuren taaju pullantsushu juntsaa, Dioschi mutya' keranu juve, yanu meenguendaa juntsaintsumiya.

20 Tsaaren ñulla firu' kiiken chun mityaa taaju indu paviya jutyuu dejushu juntsaa, ¿ti' mityaa balenu jun juntsaatu? Tsejturen ñulla ura' kiiken chun mityaa tsa-i' taaju kentsuturen tsaa jintsu' nejuuve tyantsumuya, Dioschi ura' katawa' mutyakayanu dejuve.

21 Tsaju' entsa deisa tyataa Diosya tsangue' ñullanu mikave, matyu Cristaa ñulla' mitya taaju ke' puimuwaave, tsenmalaa ya naa-imuwaañuba ñulla bain tsainu dejuve ke' keewaatu.

22 Uwain Cristoya *ti ujchaba kindyuwaave,*

tsenmin munu bain anbukuinda pa' keranguikarendyuwaave, * tive.

23 Naa yanu firu' padetiñuba, ya bain vejmi' firu' manbakakityu juwaave; naa yanu taaju de-iwaañuba, ya bain bene yalanu juntsangue mannu tsuyu tityuwaave, tsaju' deechu' kavitu kemu Diosyaa tyee kenu ju'ba tsanguisa tyatyaimuwaave.

24 Cristaa ya' bulu kuusasha tu'vi' peyatu kumuinchi lala' ujcha jumula deka' jiive, tsenmalaa lala ujchachiya peyaañuu deju' bain, umaa ura' kiikenaa chunudetsu. Tsejtu Cristoya ñulla' mitya malastemai tapave, tsenmalaa ya juntsai detapanmala ñullaya ura' mandiyanudetsu.†

25 Ñulla kaspeleya uvejaaba ju' tupiya' nen tsaintsumuwa deeve, tsaaren challaya uvejaaba dejuñu washken tsanguemunu, tsenmin ñullanu keekeenamu Cristonaa maja' demasuudive.

---

* **2:9** Isaías 43.20 † **2:9** Éxodo 19.6 ‡ **2:9** Isaías 43.21 § **2:10** Entsa pilla pumu Oseas 1.6, 9; 2.23nu kalarave.

* **2:22** Isaías 53.9 † **2:24** Entsa pilla pumu Isaías 53.4-5, 11-12nu kalarave.

3

Supu miyala bain, unbee miyala bain

1 Tsaren ju', ñulla unbee miyala bain ñulla' rukulanu meenguen chunuuya dejuve, tsen-
malaa yala mantsala Diosa' palaanu kerajutyu deju'ba, naamika ñullaya yalanu palaachi
tsandi paindetyu bain, ñulla naake meenguemu deeñuba juntsanu kataturen uwain tsaave
tya' Diosa' palaanu meenguenu dejuve,
2 ñulla Diosnu uwain balengure' keeware', chachiitala naaju deechu' chumu deeñuba
juntsa dekatatu.
3 Naa ñulla uukeraa chachi juu katawanu tenñuba, ne avindala keranchee tsai katawanu
kityudei, ne achuwa tituba jungue kikake, ne tiba uruchi keñu juula bain puke, ne balenchi
uukeraa jali juula bain panakityumujchi;
4 tenbu' pensachee juntsai katawadei, tsejtu mika uukeraa ju', tituba kidandajtuu ju', ne
mafirui tiyaba ityu pensachee juntsai uukera' dekatawashu juntsaa Diosa' ajuusha mika
ura' katawanu dejuve.
5 Matyu yumaa tinbunu Dioschin juu chumu shinbula bain uukeraa junuumiya, Diosyaa
ura' deechu' ken chumuve tya', yala' rukulanu bain deechu' meenguentsumuwa deeve.
6 Tsejtu Sara juntsaawaataa Abrahamnu meenguetu, “in bale ruku”, timuwaave. Tsaju'
naa ñui bain ya naajuwaañuba juntsaa chunu dejuve, tiba ura' kiiken chu', tinuba jela putyu
dechushu juntsaa.
7 Tsenmala ñulla unbee rukulaya ñulla' shinbula naadejuñuba aseetangue', naakeñaa
balengura' keewaranuu juñuba tsanguen chudei, tsejtu lejimu basu kayu ta'kemiinu
naake ura' talan chunuu juñuba yalanu bain juntsangue balenguren chudei, matyu Dios
tsanguendya' ñullanu naake' yaba naa-uwanuba chuwaanu ju'ba yalanu bain tsaren
kenu tirave. Tsaju' juntsanguen chudei, tsenmalaa ñulla Diosba kuinda dekenmala tiba
daatadiñuu jui'nutsu.

Ura' kiiken mityaataaju in chunu

8 Mu bain ma pensa juuñuu chudei: veela naatyandetsuñuba ñui bain tsandyan chudei,
naa veta' veta' bain estyan chudei, naatala juuñuu chudei, tsenmin aa ura' chachi deju'
dajkeewaren chutyumujchi mika tenbityamu judei.
9 Naa ñullanu firu' dekiñuba, ñui bain tsaren firu' mantyudei; naa firu' depañuba, ñui bain
tsaren firu' palaachi manbakatyudei. Tsa jutyu', Dioschi ura' isa tya' pa'dei, matyu ñulla
tsanguenaa mikayamu de' mitya, tsejtaa ñui bain Dioschi ura' inu.
10 Matyu Diosa' Kiikanu entsandive:
Mun uwain chunu tya', sunden puinu tya' bain
ya' ñijkanu firu' pakaanu kityusa,
naa ne ya' fi'paki bain anbukuinda kityusa;
11 *tiba urajtuya kityu ju',*
tiba uraa tene kemu jude;
munu bain tiba bulla jutyu ura' chunu juu tene kiiken chu',
juntsaa tene ken chude.
12 *Matyu Dios naakesa tyañuba*
tsanguen chumulanuya Bale Ruku washkemuve,
tsenmin yaba dekuindake' patu
tyee depañuba yalanuya meenguemu juve,
tsaaren firu' kiiken chumulanuya meepungui kityuve, * ti' pillave.
13 ¿Tsen maa ñullanu firu' kichudeenga, ñulla naa-uwanuba ura' kiiken chumu deeshu
juntsaa?
14 Tsaaren ñulla ura' kiiken chun mityaa taaju in dechushu juntsaa, ¡mika ura' indetsuve!
Tsejtu yala tyee kenu depañuba jeetyatyudei, tsenmin ne wapanai bain ityudei.
15 Tsaju' Cristonaa ñulla' tenbukasha Bale Ruku juu kure' balengure' keewaadei. Tsen-
min maa ñullanu juntsa uwain tsaave tenna keenanu pensanu tyeeba aseetanguenu tya'
mijanu depake'meeñuba pakanun jutyuu jujuudei.
16 Tsaaren naa tsangue' kuinda ke' bain dajkeewarei'mujchi tsangue' nejuu keewaadei.
Tsaju' ne ñulla' tenbu' pensasha jatsandyainuuya kityudei, tsenmalaa ñulla Cristonu
keenguemu deju', ura' kiikemu deeñuren, yala na'baasa papatimu dejutu, yala' panu
palaachiren ma-ika' yujtyanudetsu.
17 Tsejtu Diosren tsaa mutyañuya ñulla ura' kiiken chun mityaa taaju ken chuñu kayu
urave, ne firu' kiiken chun mityaa taaju ken chutyumujchi.

---

* **3:12** Salmo 34.12-16

18 Matyu uwain Cristoya ma bijeeren lala' ujcha' mitya taaju ke' peyaitun manbeyat-
intsun jutyuu tiyave. Yaa tiba firu' kityu ju' bain, firu' kiiken chumu chachilla' mitya
peyave, ñullanu Diosa' ajuusha tajinu. Tsejtu uwain ya chachi juu chumujchiya peyaturen,
espiritu juu chunu mangujve.†
19 Tsejtu espiritun juu jitaa peesu pumu espiritulanu ya' puiñu kuinda dewainnu jimi.
20 Juntsalaa kaspee tinbunu pañu meetyu juwaala, tsejtu Diosya Noé' tinbunu aa
baaku dekengama yalanu veta' pensa demannu keenaren tsaawaala, tsaaren mandishpen
chachillaren baakusha videi' pichi debuka' peyatyu' livee iila.
21 Entsanu pensanguenmalaya juntsa piya mungaantsumi pi juuñuu ju', challaya ñullanu
livee kemu juve. Tsaaren pichi mungaraya lala' bulunu manbitsaamu jutyu', Diosnu lala'
tenbu' pensasha ti kuipaba jutyu ju', uwain ti bain tsanguenbera kenu tsuyu ti' panuren
ne juuve pichi mungara jumuya. Pichi mungaraya livee kemu juve Jesucristo peya'
mangujpañu' mitya.‡
22 Tsejtu challa juntsai' mangujtatu kai'sha malu' Diosa' urandyasha chuve, tsenñu naaju
anjeela bain, naa vee espiritu pudeetala bain yachi tene uuden juu dechuve.

4

Cristo naaju chumuwaañubajuntsaa junu

1 Cristo naa-i' ya' bulunu taaju puimuwaañuba ñui bain juntsai taaju inun jutyuu judei.
Matyu mun Cristo' mityan ya' bulunu taaju i' pulla' bain, juntsa chachiya ujcha manguiiken
chun jutyuu tiyanu tsuve,
2 tsejtaa naa-uwanuba ya' chungamaya ne chachilla tyee kiiken chunu tyamu deeñuba
tsanguen chutyu', Dios tyee kesa tyamuñuba juntsaaya ken chunu.
3 Uwain pure' tinbu' mitya ñui bain Diosnuya keranguityu chachilla juu dechu', yala
naaken chumu deeñuba tsanguen chumuwa deju', tiba urajtu kiikenu tsamijaawa deeve,
firu' kiikenun tyaimuwa deeve, wa'di' panda fi' viñanun ajchuuwa deeve, naa tiba mika
finu, pure' kushnun tyaimu, tsenmin uu tyutyanuu chi dyuslanaa aawa kure' keewaawaa
kemuwa deeve. Umaa tsa manguen chutyudei.
4 Tsejturen challaya ñulla, yala tyee firu' kiiken dechuñuba tsa manguiveten dechutyuñu,
nejtaa tsaatu den tya', ñullanu tituba kentsure' pan dechuve.
5 Tsaaren naa chumulanu bain, naa pemulanu bain kavitu kenuu jumu ruku' ajuusha
bene yala tyee kiiken chumuwa deju'ba juntsan mitya balela' pakanu dejuve.
6 Juntsa' mityaa kaspele chuturen peyamulanu bain Diosa' mika ura kuinda mijakarave,
tsenmalaa chachi ju' Dioschi kavitu i' ujcha' mityaya peyanuu deju' peyatu, espiritu'
mityaya Dios naaju chusa tyamuñuba tsaa chumu tiyanudetsu.

Veelanu ti bain kemishtidei.

7 Ti bain de-i' piyanu malu yumaa kalenave. Tsa' mitya mika ura' pensa deju' deechu'
judei, tsejtaa Diosba kuinda kiikenu.
8 Ti' mityaba ñuitala mika estyan chudei, matyu estyan dechushu juntsaa ti urajtu deke'
bain veta' veta' ura' mandiyan chunuu tiremuñu' mitya.
9 Vee mujtu chumu keranguemu naatalala ñulla' yasha tsunu dejanmalaya ne paviya
ki'mujchi ura' tya' mikamu judei.
10 Ñullanu Dios tyee kuwa' main main tiba vee vee kenu tireñuba, vejan chachillachi
uraanuu tene kiikemu judei, Dios tsanguendya' ñullanu mika aa ura' ke' tsanguenu tireñu.
11 Mun Diosa' palaa mijakare' pati' bain Dios naatisa tyañuba tsandimu jusa, tsenmin
mun veelanu tyeeba kivetekendu bain, Dios yanu tsanguenu dera kuwañaa tsanguentsuyu
tyatyaimu jusa. Tsejtaa ti kike' bain Jesucristo' mityan Diosnu balengurekenuu tene kenu,
matyu naa-uwanuba tiba tsamantsaa keewara jumula bain, naa ti kenu tenñuba kikenuu
juula bain Dioschi deeñu. Uwain tsaave.

Cristo' mitya taaju intsumiyasunden junu

12 Estennu keranguemu naatalala, naa ñullanu uwain keranguemu deeñuba mijanu deke'
keeñu taaju de-i' ñinbaasha pullaiñu de-i' bain, nenñu in tya' wapanganu kityudei, naa tsa
de-i' bain ne tsaityu juuya indetyuve.

---

† **3:18** espiritu juu chunu mangujve tityumujchi, Espíritu' mityaya chunu mangujtave ti' aseetanguikara bain junu juve. ‡ **3:21** Entsa bersikulu 21 naa entsangue aseetanguikara bain junu juve: Entsanu pensanguenmalaya juntsa piya mungaantsumi pi juuñuu ju' challaya ñullanu livee kemu juve. Tsaaren pichi mungaraya lala' bulunu ti urajtu kemuwa deeñuba juntsa manbitsaamu jutyu', Diosnu lala' pensasha ti kuipaba jutyuu tireka ti' panuren ne juuve mungaraya. Pichi mungaraya livee kemu juve Jesucristo peya' mangujpañu' mitya.

13 Tsaju' naa llakinguenduba mika sundenga judei, tsejtaa Cristo naake taaju ke-
muwaañuba ñui bain juntsaiñu indetsumiya, ya naaju tsamantsaa ju'ba juntsai katawanu
malu janmala tsaren ñui bain yaba bulu tsamantsai sundyave'nu.
14 Ñulla Cristo' mityaren kentsura' pakayandetsumiya, mika ura' indetsuyu tyadei, matyu
tsamantsaa jumu Diosa' Espíritu ñullanu chuñu' mitya.
15 Tsaju' ñulla ne mallee taaju indetsu' bain, ne cha' tuten mitya juu, ne taanguen mitya
juu, ne firu' ken mitya juu, tsenmin ne veela' peletunun paveten mitya juu, juntsa-i' taaju
in chunu kityudei.
16 Tsaaren mallee ñulla Cristonu keenguen mityaa juntsa-i' taaju indetsushu juntsaa
yujtyanu kityudei, tsaju', ñulla Cristonu keranguemu chachi tikayan mityan, Diosnaa mika
urave ti' pakadei.
17 Challa kumuinchi chachillanu Dios kavitu kenu tinbu yumaa jave. Tsejtu ya'
chachillanaa kavitu kenu ajke' peepuntsuve. Entsangue' lalanu, ya' chachillanuren, taaju
depuiwaashu juntsaa, ¿Diosa' mika ura kuindanu meenguityulanaa kayu naakechunga?
18 Diosa' Kiikanu entsandive:
Dios naakesa tyañuba
tsanguen chumu chachillaren nei'ba ne livee ideiñuba,
¿Diosnu jeetya' balenguren chutyu chachilla,
*ujcha lan chumu chachillabaa naa-ichudeenga?** tive.
19 Tsa' mitya naajulaa Dios tsaisa tyañu taaju in dechu' bain, tiba ura' kiikes jindetsu',
ñullanu kemu Diosnaa pakan chudei, yaa tyee kenu pa' bain uwain tsanguenbera kemu
juñu.

5

Keranguemula' bale rukulanu ula

1 Umaa keranguemula' bale rukulanu ule' panu tenve. I bain yala naaju bale ruku
dejuñuba tsaren juyu, tsenmin Cristo naa-i' taaju intsumuwaañu bain tsana keenamu juyu,
tsenmin ya naaju' tsamantsaa ju'ba juntsai katawanmala i bain junu puve'nu jumu juyu.
2 Dioschi uveja juuñuu jumulanu, ñullanaa washkenu detireñu sunden ju' washke'
Dios naakesa tyañuba juntsaaya kidei, tsejtu ne tsanguidei ti' uuden dekiñu deranchi
kityudei, lushi dekuwañu aa kachi tenñu tsanguenu kityudei; tsa jutyu', ñulla' tenbukachin
tsanguenu tenñaa tsanguidei.
3 Tsejtu ñuichi washan chumulanu, ne ñuichi uuden imu deeve tya', tituba pan chunu
kityudei; tsa jutyu', ñulla yalanu ura' ke' keeware' laa bain juntsangue kiikenun tsa deeyu
tyakaanuuya kiikidei.
4 Tsejtaa umaa uveja washkemula' aa bale ruku maja' katawanmalaya, tiba tsamantsaa
keewara jumu, jaiba tejpityu mishmunderu juuñuu kanu dejuve.

Keranguen chumulanu ula

5 Ñulla unnala bain tsaren junu dejuve, kayu ñullanu pulla rukulanu balenguremu judei.
Mu bain daj pensajtu deju', veta' veta' meenguen chudei, matyu Diosa' Kiikanun entsa
pillave:
Dajtyamulanuya Dios meepungui kityuve,
tsaaren dajtyatyulanuya tiba ura' kivete' jimishtimuve, * tive.
6 Diosya tichiba tsamantsaa dera juñu, ya' ajuusha tiba daj pensa jutyu chudei, tsenmalaa
yachi naa-uwanaa tsanguenu malu jañuba ñullanu aawa kurenutsu.
7 Ñulla tyeeba naa-ichunga tyandetsu', pensaa dechumiya Diosnaa wandi', yaa tyee kenu
ju'ba mijasa tya' pakadei, matyu yaa ñulla' mitya tyee kenu juñuba pensa chumuñu' mitya.
8 Naa-uwanu bain ti kike'ba mika tejan pensangue' kiikemu judei, tsenmin kastyuñuu
deju' keeta judei, matyu ñullanu kundaa kemu Dyabuluya firu aa kela juuñu ju' munaaba
ka' finu, ñulla' keetala murundita nentsuñu' mitya.
9 Diosnu dera' keengue' jindu Dyabuluchi benga' tyullaiñuu inu kityudei, naa nuka
keranguen chumu naatalala bain ñulla Cristo' mitya naake taaju kiiken dechuñuba yai bain
tsanguen dechuñuba ñulla mide' mitya.
10 Tsaaren ñulla jayu tinbu' mitya taaju de-i' pullanmalaya, Diosya ñullanu kasa juuñuu de-
tire', pulu' chunañuu detire', deraañuu detire', tiba deechu' kiikemu detirenu tsuve. Entsa
Diosya mika estyanchin Jesucristo' mityan ñullanu mika' naa-uwanuba ya' tsamantsaa
chuinsha yaba bulu punuu detiremu ruku juve.
11 Tsa' mitya yaa naa-uwanuba tsamantsaa kemu jusa. Tsaasa.

---

* **4:18** Proverbios 11.31 * **5:5** Proverbios 3.34

De-insha palaa

12 Inchi ura' keranu keranguemu naatala, ti bain ura' tsanguenuu juve tyanu ruku
Silvanonu, iya naatinu tenñuba tsandipa' entsa kiika ka jayu piikikaataa ñullanu eeyu,
tsejtaa ñullanu jayu ulenu, tsenmin ñulla entsai' Dioschi tyeeba ura' i' pullantsulaya ñullanu
Dios uwain estyamu ju'ba tsangue keewarendaa tsanguentsuñu bain juntsa wainnu. ¡Tsaju'
ya ñullanu juntsai estyantsuñu tsaikutya' jintsudei!

13 Babilonia pebulusha chumu keranguemula bain† ñullanu ura' chusa tindetsuve,
yalanu bain ñullanu tsaaya Diosya mi'ke' kave. In na juuñuu jumu keranguemu Marcos
bain ñullanu ura' chusa tintsuve.

14 Naa ñui tene bain veta' veta' estya' keewarendu ura' dechusa tiitidei. Ñulla Cristochi
jumulaya kumuinchi tiba bulla jutyu ura' chudei.

† **5:13** Kiikanu palaameemee pensanguiñuya, ne entsa pillave: Babiloniasha chunashu juntsa. Entsandimiya Roma pebulunu keranguen chumulanu laapu' pataa tsandive. Kaspee tinbunu judío chachilla peesu dekaya' ji', tinbu jumu Babilonia tusha chumuwa deeve Diosa' mitya pamu ruku Jeremías chunu tinbutala.

Pedro'
pilla kiika pallu

Ura' dechusa tindu

1 Iya, Simón Pedro, Jesucristochi taawasha kemu, tsenmin ya' mitya kuinda kenu lara'
eramu ruku, ñui bain lala' Dioschi, matyu lalanu livee kemu Jesucristo ura' kemu juñu, lala
tsaa mika ura' jumunu keenguemulanuya, ura' dechusa tintsuyu.
2 Ñulla Diosnu bain, naa lala' Bale Ruku Jesucristonu bain kayu ura' dekeemija', mika
estya' keewares jindetsu', tiba bulla jutyu ura' in dechusa tenve.

Keranguemu chachillaentsaanu dejuve.

3 Jesúsyaa lala Dioschin juu chunu tyee meneste deeñuba yaren lalanu tsaa dechunu
tiremu juve. Tsaju' lala Jesúsnu keemijataa tiba detaañuu dejuyu, Dios tsamantsaa ju'
lalanu mikañu.
4 Tsejtu ya entsanguetaa tyee tsanguenbera kenu timu ju'ba juntsa tsamantsaa, uukeraa
jumula kuwanu tiyave, tsenmalaa ñulla juntsachee Dios juuñuu tiyanudetsu, entsa tusha
tiba chachilla' urajtu kenu tyanutalaya dekepu' nepiya' jiiñuu itu.
5 Tsa' mityaa ura' keenguemuren jujutyu', naa ura' kemu chachi bain junuu ju', naa
aseetaju chachi bain,
6 naa ñu maaliren tyee urajtu kiikenu tyamu ju'ba juntsa tsanguityuu tiyanu bain, naa ti
taaju induba tsaa jintsumu tiyanu bain, naa Diosnu tejan pensanguiikemu bain,
7 naa veta' veta' tenbityan chumu bain, tsenmin keranguemu naatalaatala mika estyan
chunu bain tiyanuu juve. Tsaju' kumuinchi entsaa jumulaa kayu tsa tsanguen chudei.
8 Tsaju' ñulla kumuinchi entsaa chacheeba deju' awaiñu-i' jindetsushu juntsaa, Dioschi
tibanguityuu deju', chui'ñuba ne uraañuu jun dejutyuve, tsenmin lala' Bale Ruku Jesu-
cristonu bain keemija', puka iwaatyuñuu jun dejutyuve.
9 Tsaaren mun juntsaa chachi jui'shu juntsaa, baasha kata-eetyu juuñuu, tsa jutyu'ba,
kapuka putyu chachi juuñuunu juve; tsaju' naa kaspee ya' ujcha manbitsalamu ju'ba tsaa
ne manbashaataa tsaanu juve.
10 Tsa' mitya keranguemu naatalala, matyu Diosren ñullanu mi'ke' kañu' mitya, ñulla tsa
tsangue keewaren chudei; tsanguen dechushu juntsaa ujcha latin chunu dejutyuve.
11 Tsenmalaa lalanu livee kemu Bale Ruku Jesucristo rei ju' naa-uwanuba ya' chuinsha
jinu, ñuichi uu vinui juudinu tsuve.
12 Tsa' mityaa dyai'mujchi naa-uwanuba kumuinchi entsaa jumula ñullanu mandengas
jikaantsunu juyu, naa ñulla yumaa mideju', entsa anbuda jutyu kuinda mijakara' tsangue
ura' kerangues jindetsuñu bain.
13 Tsaju' in chungamaya ñullanu entsandi' ule' mandengaapupu kemu juyu tenve.
14 Uwain lala' Bale Ruku Jesucristoya, iya wajtutalan entsa tusha tsanan jutyuñuba
mijakaave,
15 tsaaren in chungamaya ñulla' mitya tyee kiikenuu juñuba tsanguen chunu tenve,
tsenmalaa naa iya bene peyañuba, ñulla entsa tengaya junudetsu.

Cristo tsamantsaa juñudekatayu.

16 Lala' Bale Ruku Jesucristoya naa naakenuuñu bain, naa engu maanu juve ti' mijakaañu
kuinda jumula bain, ne lala na'baasa tinbu kuindanu dekalare' pañu jutyuve; tsa jutyu',
lala' kapukachiren ya naaju tsamantsaa ju'ba tsangue keewaañu katamutaa ñullanu tsaa
demijakaayu.
17 Lala' Apa Dios, ya' Nanu balengure' keewaatu, ya tsamantsaa ju'ba tsanainsha pu' patu
entsandiñu meemuwa deeyu: Entsaa in estyanu Nave; ya' mitya yuj sundenve, timuwaave.
18 Tsenñu lalaren Dioschin juu jumu butyusha Bale Rukuba deputu selushan juntsandiñu
meemuwa deeyu.
19 Entsaiñaa Diosa' mitya pamu rukula naatimu deeñuba uwain juntsaave tya' keewara
juñu, juntsa palaanu ñulla kayu uwain tsaave tya' keenguenuu dejuve. Juntsa kuinda
jumaa ne yapijurunainsharen ma ñillu chayangama dannamu juuñuuve, dechayanmala
mandala fale' chumu makara juuñuu jumu Cristo maja' kayu ñulla' tenbukanu dan-
waakeñuu kendyuya.

20 Tsaaren ti' mityaba entsanuya tengaya judei: Kiikanu Diosa' mitya pamu rukula'
palaa pilla pumulanu ne maali ñulla' pensachi naake aseetangue' pandya'ba ne tsandinuu
jutyuve, *
21 matyu Diosa' mitya pamulaya ne maali yala' pensachi tsandindya' patyuwa deeve,
tsaju' yalaya Dios tsandikaañaa Espíritu Santochi pamuwa deeve.

2

Anbuda mijakaamu mashturula

1 Israel chachilla' kejtsapala anbutitun Diosa' mitya pamu ruku deeyu timula bain
juwa deeñu, naa ñulla' kejtsapala bain anbukuinda mijakaamu mashturula faanu detsuve.
Tsejtu dus tsangue', yala' tiba urajtu pensa kuinda jumularen ñullanu demijakare', naa
yalanu livee ke' mangamu aa Bale Rukunu kundaa palaa juu bain depa', jei taaju i'
pullainuu tiyanu detsuve.
2 Tsenñu pure' chachilla demeengue', yala naake na'baasa kes nemu deeñuba tsanguenu
dejuve, tsenmala yala' mityaren keenguemu chachillanu na'baasa depa', yala naaken
dechuñuba urajtuve ti' na'baasa pan chunu detsuve.
3 Tsejtu yalaya tiba aa tadinu tene tyaimu de' mitya, ñullanu anbutituren ura' patiñundi'
keenguikare', ñulla' lushi kantsunu dejuve, tsaju' juntsaa chachillaya uwain taaju inbera
inuu dejuve, matyu yalaya kaspeleren taaju inuu kuipa faawara de' mitya.
4 Uwain Diosya yachi mantsa anjeela ujcha delañu, ne juntsalanu taaju iware' pui-
tendyuu jutyu', taaju insha dekepu' yajurunainsha peesu depu' tsangaave, tsejtaa bene
taaju puiwaanu malu janmala yalanu kavitu dekenu.
5 Tsenmin naa Noé' tinbunu chumu chachillanu bain Dios taaju de-iware' puitendyuu
jutyu', pi debu'wareke' piremuwaave juntsa ujcha lan chumu chachillanu, tsejturen Dios
Noénuya livee ke', naa mandishpai chachillanu bain yaba bulu livee kive. Noéya naake ura'
ken chunuu juñuba juntsanguenu kuinda mijakaamuwaami.
6 Tsenmin Diosya naa Sodomanu bain, naa Gomorra pebulunu bain millangue
dellu'kaware' tsaa ju'pe tene tirekive; tsanguitaa mijapetse kityu', firu' ken chumu
chachillaya juntsainu dejuve ti' keewaave.
7 Tsaaren Lotnuya junu livee kive, yaa Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu ju',
juntsa chachilla firu' kiikendetsuñuba, yaa tsanguendyai'tu, yala' mitya llaki pensaa
chumuwaañu,
8 tsenmin entsa ruku, Dios naakesa tyañuba tsanguen chumuya, yaiba bulu chutu,
yala malumere titi firu' kiiken dechuñuba juntsa keekeena' bain, tsenmin naati firu'
pan dechuñuba juntsa palaa bain meren chu' bain, ya' tenbukashaya mika llakinguen
chumuwaañu' mitya.
9 Tsaju' Bale Rukuya entsaataa, mun uwain ti' mityaaba naaken tsandyan chu' bain,
yanu keenguen chumulanuya livee kemu juñu keewarave, tsenmin firu' ken chumu
chachillanuya taaju de-iwaren tanamu ju', kavitu dekenu malunu taaju de-iwaanuu
jumuve.
10 Tsenñu yala Dioschi firu' kuraa jumula naake kendya'ba tsanguen dechu', bale
rukulanu balenguren chutyu chachillanuya Bale Ruku vejanlanuba pullake taaju de-
iware' puitenu tsuve. Tsenmin yalaya pañu meetyu deju', tituba kedandaa deju', munuba
jela putyu bulla pas nenun pensaa deju', selusha ti pudeelanuba jela putyu kentsure' pamu
deeve.
11 Naamika anjeelaya juntsa firu' chachillanu kayu pulla deju' tsandinuu deju' bain,
anjeelaya selusha ti pudeeba jumulanu Bale Ruku' mitya tsandi' kentsure' patyu deeve.
12 Entsa chachillaya animaa juuñuu, aseeta dejutyu', tandiyanchi ne chunamu deju',
tutantsumi nakaya' chumu animaa juuñuu ne judeeve. Tsaju' tyee panduba aseeta
jutyularen kentsure' pamu deju', yai tenen tutainuu tiyanu dejuve,
13 tsejtu yala veelanu naake taaju iwaamu deju'ba yai bain tsai taaju ma-inu detsuve.
Yalaya naa mandala bain tiba urajtu kiiken chutaa sunden chuyu tyamu deeve. Tsejtu
yalaya yujtyainuu kiikemu deju', jaiba urajtu juu kiikendetsu'ba, yuj bibu deju', ura'
tyatyaimu deeve ñuiba buluren panda fiveten pu' bain.
14 Yalaya naaju supulanu kere' bain tsainu tya' mujkeetyumujchiya puityu deeve; tsa
deju' naa-uwanuba ujcha latintsumu deeve. Tsejtu pulu' pensa jutyulanuya tsangue' ujcha
kikaamu deeve, tsenmin ti bain aa tadinun tyatyaimu deeve. Tsa' mityaa yalaya Dioschi
firu' iwaraa chachilla deeve.

---

* **1:20** Entsa bersikulu 20 naa entsangue aseetanguikara bain junu juve: Kiikanu Diosa' mitya pamu rukula' palaa pilla pumula ne maali yala' pensachi naake aseetangue' pandya'ba ne tsandiñu jutyuve.

15 Yalaya Diosnu mameenguityu' urajtu kiideke' tupiya' neiñuu indetsu', vee miñushaa
nen tsaindetsuve. Tsejtu Bosor' na, Diosa' mitya pamu ruku Balaam naaju' firu' kenu ke'
lushinaa kayu aa mutya' kanu kemuwaañuba yai bain tsangues jindetsuve.
16 Tsaaren naa Balaam yujkaaba ju' ken tsanguentsu'ba, ya' ujcha' mitya nepakayave;
tsejtu patyu animaa, bui tanemu animaaren, yanu palaachi ma patiñu meetu, firu'
manguen chun jutyuu tiyamuwaave.
17 Tsaju' juntsa mashturulaya pi putyu pusu juuñu deeve, tsenmin waa ñivijchaaba
ju' ishuwachi juya' jin tsa tsaimu deeve. Tsa deju' yalaya tsamantsa yapijurunainsha
tsananuu kuipa puu dejuve.
18 Naa-uwanu pa'ba tsamantsa aawandya' pamu deju', pai'ñuba ne uraa palaa bain pamu
deeve, tsejtu naake firu' kiiken chumu deju'ba tsandya' depa', junu meenamulanu tsa
mannu tyaa mandiremu deeve, naamika yala tituba firu' ken chumu deju'ba wajtutalan
tsa manguen chun jutyuu detiya' jindetsuñu bain.
19 Veelanuya tichiba bulla jutyu nejuu chuwaanu tirenu dejuyu tiitimu deeve, naa
yalaren firu' kiikenchiya tituba uuden in chunañuu deju', yalanu ujcha kikaanu pensa
naakesa tyañuba tsaaya kiikes jindu bain, matyu mu bain muchi benga' tyulla'ba
juntsachee uuden juu chunu tiyamu deeve.
20 Tsaju' mu bain lalanu livee kemu Bale Ruku Jesucristonu keemija', entsa tusha Dioschi
firu' kuraa jumulanuya mantyu tiyaturen, juntsa firu' kiikenu jumuchin mangayaiñuu-i'
tsanguen chumu mandiyashu juntsaa, uwain kaspele naaju'ba kayu juntsanu pullai kuipa
tiyanu tsuve.
21 Tsa' mitya yala juntsainaaba jushu juntsaa, Dios naakesa tyañuba tsanguen chunu
tirekaamu kuindanu keemijamu tiyai'taa kayu uraaba juchuve, Diosren tsa tsanguidei tiñu
demijakara'ba juntsanu manbaka' miji' meenguityuu mandiyanuushu juntsaa.
22 Tsaaren yala juntsa deiñaa yumala entsandimuwa deeñu juntsaa puive: “Kuchaya ya'
kacharen mafimuve, tsenmala ku'chiya challaren pipeeke'ba pijpaashan mavimuve”, *
timu deeve.

3

Lala' Bale Ruku maanu juve.

1 Estennu keranguemu naatalala, ñullanu entsa kiika tene entsaba pai bijee piikentsuyu,
tsejtu entsa pai kiika jumulanu naajulanu bain ñullanu ule' deechu' pensa juu jikaantsunu
tene kikentsuyu,
2 tsenmalaa kaspee tinbunun Dioschin juu jumu rukula, matyu ya' mitya pamu rukula
naatimuwa deeñuba, tsenmin naa livee kemu Bale Ruku naakide tiñuba, Jesús' mitya
kuinda kenu lara' eramu rukula ñullanu mijakaamuwa deeñu juntsa mandenganudetsu.
3 Tsenmin entsanaa kayu aa tengaya judei: de-inu malu kalenainsha, dajpa' uukapumula
faanu detsuve, tsejtu yala naake firu' kendya'ba tsa tsanguen chunu dejuve.
4 Tsenmin tsa tsandinu dejuve: ¿Jesús majanbera inu juyu timuwa ju'ba, uwain majain?
Matyu tsandintsumu lala' apalaya yumaa depeyañuren chaiba tsaren ju', tu dekenu tin-
bunu naajuwa ju' bain juntsaaren jintsuve, tiitinu detsuve.
5 Tsaaren entsa chachillaya entsatalaa pashnu tyatya deive: naa Diosya kaspele selu
bain, tu bain kemuwaañu bain, Diosya ya' palaachi patituren tunu piba vele' pi kejtalan
dechujti' tanañu bain,
6 tsenmin Dios ya' palaachin juntsa tinbunu pichi tunu debu'ware' millangaa-
muwaañuba, juntsa bain pashnu tyatya deive.
7 Tsaaren Diosa' uudenchiren tsanguenu malunu challa chudenashu juntsa selu bain,
naa tu bain ñichi tene millai jupenu detsuve, matyu firu' kiiken chumu chachillanu kavitu
dekenu malunu.
8 Tsenmin estennu keranguemu naatalala, Bale Rukuchiya ma maluren 1.000 añu juuñuu
ju', 1.000 añuren ma malu juuñuu juñuba pashkatyudei.
9 Tsaju' Bale Rukuya tyee tsanguenbera kenu tsuyu timu ju'ba, wanbiyandaa
tsanguendyuu jutyuve, naa mantsa chachillaya juntsaa rukutaa tsaave detyañu bain,
tsaaren yaa naatimu ju'ba chaiba tsanguindyumiya ñullanu livee kenu pensa ju', jei
na'baasa kidandai paijtyu ruku' mityaa tsaave, tsenmalaa ñulla veta' pensa demangue'
yanu dekeengue' livee i' maliba depiyatyusa tyatu.
10 Tsaaren Bale Ruku' maanu maluya taamu rukaaba dus jan tsainu tsuve. Tsenñu seluya
jelekendi' waratintsu' piyanu tsuve, tiba kai'sha jenamulaya dejupe' piyainu detsuve,
tsenmala entsa tusha tiba jumulaya Dioschi kavitu inun jutyuu tiyainu detsuve.*

---

* **2:22** Proverbios 26.11 * **3:10** kavitu inun jutyuu tiyainu dejuve tityumujchi, mantsa yumaa kiikalanuya entsa pillave: jupenu dejuve. Naa tsanditу' bain, entsa pillave: dijtsalei piyanu dejuve.

11 Tsaju' ti bain entsa-i' millainu deeshu juntsaa, ñulla mika deechu' kiike', Dios naakesa
tyañuba juntsaa kiiken dechu',
12 Diosa' kavitu kenu malu chayangama dekeena', te' majainuke kiiken chudei. Juntsa
malunuya selu ñichi tene dejupeinu tsuve, tsenmala juntsa llu'kayachin kai'sha jenamu-
laya kumuinchi ika' pikikenu detsuve.
13 Tsaaren Bale Ruku naati' kasa selu bain, kasa tu bain kuwanbera kenu tsuyu
timuwaañuba, lalaya jungaa chunu dekeenayu; junuya mu bain Dios naakesa tyañuba
juntsaa tene kiikemu junu detsuve.
14 Tsa' mitya estennu keranguemu naatalala, ñulla kumuinchi juntsaa de-i' puinu
keenamiya, tyee kiiken chuñaa Dios ñullanu tiba bulla jutyu ura' kiiken chuna kata-
januuñuba juntsaaya ken chu', tiba urajtu mayiiñuu jutyu, tsenmin ti kuipaba jutyuuya
chudei.
15 Tsenmin Bale Rukuya ñullanu livee kenu tyataa tsaju' jei na'baasa kidandai paijtyu
juñuba tengaya judei. Naa lala' estennu keranguemu naatala Pablo bain Diosren yanu
tsangue aseetanguenu pensa kuñuya entsaatala ñullanu laapu' pa' piikemuwaave.
16 Tsejtu naa-uwanuba ya' piikeñu kiikatalaya entsaatala laapu' pa' piikive, tsenñu man-
belatalaya li'pu' ju' aseetanguenu' jutyuñu, aseeta jutyu, kedandaa chachillaya yai tenen
tsanguendya' vera' aseetangue' wainmu deeve, naa Dioschi vejan kiika pilla pumulanu
bain tsaren ke' vera' wainmu deetu, tsejtu yala tsangue' vera' wainmu deetu, yai tenen
juntsangue' taaju i' pullainuuya tiyandetsuve.

De-insha palaa

17 Tsa' mitya estennu keranguemu naatalala, ñullaya umanbelen tiba entsaa de-i' puin-
uuñuba yumaa mide' mitya, naa-uwanuba pashkayajtu chudei, tsejtaa ñulla firu' ken
chumu chachillachi anbutikaya', chi'kayatyu', tsaa chu' naake deechu' keenguenduba tsaa
jintsunudetsu.
18 Tsaaren ñullaya lalanu livee kemu Bale Ruku Jesucristonaa kayu entsai ura' dekeemija',
yachee ura' i' jintsudei. ¡Yaa challa bain, naa naa-uwanu bain tsamantsaa aawa kurasa!
Tsaasa.

Juan'
pilla kiika main

Ajke' Palaa

1 Tiba ajke' depeepunu uwanun yumaa chumunaa laapu' piikendetsuyu, lala' meeñu
jumunu, lala' kapukachin katañu jumunu; tsenmin ya naajuñu bain dekata', lala' tyaa-
pachiren ta'kamu deju', Palaa mumu puushu juntsa chuwaamunaa laapu' pandetsuyu.
2 Juntsa chuwaamu naaju'ba entsai katawañu lala katamu deeyu, tsejtu lala juntsaave
tis ne', naa-uwanuba Diosba ura' chunuu tiyanu dejuve tis nendetsuyu, ya' Apaba bulu
chutun lalanu entsai katawañu.
3 Tsaju' lala tyee kata', meemu deju'ba juntsaa ñullanu waindetsuyu, tsenmalaa ñui bain
laaba ma bulu ju deju', laa bain naadeju' Diosba ma bulu juumin, naa ya' Na Jesucristoba
bain ma bulu judeeñuba juntsaanudetsu.
4 Ñullanu entsaa piikentsulaya kumuinchi lala mika sundyaa junaa tsa dekiyu.

Diosya ñillu juuñuu.

5 Entsa kuindaa lala Jesucristonu demere', ñullanu mijakaandetsuyu: Diosya ñillu juuñu
ju', yanuya tiba dishkejtsa juu jutyuve.
6 Lala yaba bulu dejuyu tituren, dishkejtsa neiñuu dejushu juntsaa, anbutimu deju'
anbuda juuya kendetsuyu.
7 Diosya ti kike' bain tiba naa naajuñuba tsa tsangue kemuve. Tsaañu' mitya laa bain
juntsaa chunuuya dejuyu. Tsaju' lalanu Dios naaken chudei ti' keewaañuba tsanguen
dechushu juntsaa, lala veta' veta' buluu chumu tiyanu dejuyu, tsenñu ya' Na Jesucristo'
asaya lalanu ti ujchaba demanbitsaamu juve.
8 Lala ti ujchaba tajtuyu detishu juntsaa, lalaren anbutikayandetsu', anbutimu deeyu.
9 Tsaaren lala' ujcha dewainshu juntsaa, yaa naake ura' kemu ju'ba tsanguenu ju', lala'
ujcha bain, naa tiba urajtu jumula bain demanbitsaamu juve.
10 Lala ti ujchaba laindetyuyu tishu juntsaa, Diosnaa anbutimu kurendetsuyu, tsaju' ya'
palaanu uwain meenguityu deju' bain tsangue keewaandetsuyu.

2

Cristaa lalanu balela' pamu

1 Keranguenu mijantsumu chachilla, ñullanu entsaa piikentsumiya ujcha delatyusa
tenñaa tsanguentsuyu; tsaaren mallee ujcha delashu juntsaa, lala' Apa' ajuubi lala' mitya
balela' pamu, Dios naakesa tyañuba tsanguemu ruku Jesucristonu lala miya deeyu.
2 Jesucristaa tuta' keewarave, tsenmalaa kumuinchi lala, lala' ujcha manbitsalaa
junudetsu, tsejtu lala' ujcha' mityan jujutyu', kumuinchi chachilla' ujcha depitsaanaa
tsaive.
3 Lala Dios naa naakidei tiñuba tsanguen dechushu juntsaa, uwain yanu kera deeyu
tyanu dejuyu.
4 Tsaaren mallee patu: Iyaa Diosnu kerayu, titun, ya' uudennu meenguityu jushu
juntsaa, anbutimu ju', deechu' palaanu meenguityu juve.
5 Tsaaren mun Diosa' palaanu meenguemu ju' bain, Diosnu naa-i estyanuu juñu bain
uwain tsai estya mijañuve. Tsaju' lala Diosba ura' jindetsuñu juu keewara jumuya entsaa
juntsave:
6 Mun Diosba ma bulu juuyu timu ju'ba, Jesús naa-in chumuwaañuba ya bain juntsaa
chunu juve.
7 Estennu keranguemu naatalala, ñullanu tsa tsanguidei titu kasa palaa juuya manbi-
ikendyu', ajke' depeepunu uwanun ñulla kakemuwa deesu juntsaren ju', kaspele naa-
timuwaañuba ñulla meekemuwa deesu juntsa kuindaren juve.
8 Tsaaren ura pañuya entsa pilla kentsaashu juntsaya kasa uuden juuñuu juve, tsejtu
juntsa uuden uwain juntsaju' Jesucristo' mitya bain, ñulla' mitya bain juntsaa keewara
juve, matyu yapijuruuñuu jumuya de-i' pullantsunmala, ura ñillu juuñuu jumaa yumaa
danguikeñuu kentsuñu' mitya.
9 Mun Diosba buuna' ya naaken chudei ti' keewaañuba tsanguen chumuyu titun ya'
naatalanu tyutyashu juntsaa, chaiba yapijurunainsha chunañuu juuve.
10 Mun ya' naatalanu estyamuya danjurunainsha chunañuu juuve, tsaju' yanuya tiba
ujcha lawaakenuu jumu jaiba kataatyu juve.

11 Tsaaren ya' naatalanu estyatyuya, chaiba dishkejtsa chunañuu ju', dishkejtsan neiñuu
juve, tsaju' nuka jinduba mijtu juve, matyu dishkejtsaren yanu kapuka dandajtuu
tirekeñu' mitya.
12 Keranguenu mijantsumu chachilla, ñullanu entsa piikiyu,
Jesucristo' mityan ñullanu Dios ñulla' ujcha demanbitsaañu' mitya.
13 Keranguemu rukula, ñullanu piikentsuyu,
matyu tiba depeepu' inu uwanun,
yumaa chumu Jesucristonu ñulla dekeemijañu' mitya.
Keranguemu unnala, ñullanu bain piikentsuyu,
matyu firu' jumunu depuiñu' mitya.
14 Keranguenu mijantsumu chachilla, ñullanu piikentsuyu,
ñulla maa Diosñu bain dekeemijañu' mitya.
Tsenmala rukula, ñullanu bain piikentsuyu,
tiba depeepu' inu uwanun yumaa chumu Jesucristonu ñulla dekeemijañu' mitya.
Tsenmala ñulla unnalanu bain piikentsuyu,
ñullaya dera deju',
Diosa' kuindanu demeengue',
naa firu' jumunu bain depuiñu' mitya.
15 Entsa tusha tiba firu' kekaakenuu jumunu bain, naa tiba firu' jumu entsai kataamu-
lanu bain estyatyudei. Tsaju' mun entsa tusha tiba firu' kekaakenuu jumunu estyamushu
juntsaa, Diosapanu estyatyutaa tsaanu dejuve,
16 matyu tiba firu' jumu entsai kataamulaya, naa lala' buluchi tiba kendyanu juu
bain, kapukachi kere' firu' kendyanu juu bain, tsenmin tiba detadi' dajtyanu juula bain,
juntsalaya Diosnaa fale' jamu dejutyu', tiba firu' kekaakenuu jumunu fale' jamu deeve.
17 Tsaju' tiba firu' kekaakenuu jumu bain, naa tiba firu' jumu entsai kataamula de-i'
pullandetsuñuba, mun Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu deju' bain, juntsalaya naa-
uwanuba chunu dejuve.

Cristonu kundaa tyamula

18 Keranguenu mijantsumu chachilla, yumaa de-inu malu jave. ¿Ñulla mideetyuika naa
Cristonu kundaa kemu main faanu juñuba? Tsenñu uwain Cristonu kundaa kemula challa
pure' faledekive, tsenñaa mijakeeve de-inu malu yumaa jantsuñu bain.
19 Yalaya lala' chundalan defaave; tsaaren lala' chachilla jutyuwa deeve, tsa ju'ba jutuya
laaba chaiba bulu chunuu dejuve. Tsaaren entsaimiya uwain laaba bulu dejutyuñuba
juntsa keewaanaa tsaive.
20 Ñullanuya Dioschin juu jumu, Cristo, Espíritu Santo kuwañu' mitya, tyee minuu deju'ba
juntsaatalaya aseeta dejuve.
21 Tsaju' ñullanu entsaa piikentsumiya, anbuda jutyu kuindanu mijdetuñaa piikentsutyu',
uwain ñullaya yumaa mideeñu' mityaa piikentsuyu; tsenmin ñullaya mideeve naa tiba
anbukuindaya ura kuindanu faatyuñu bain.
22 Tsejtu ¿maa anbutimu juñanga? Matyu mun Jesúsnu, yaa Dioschi Mi'ke' Kayamu Na
jutyuve timu ju'ba juntsaa anbutimu juve. Tsaju' yaa Cristonu kundaa chachi juve, matyu
naa Diosnu bain, naa ya' Nanu bain keenguityu' mitya.
23 Mun Diosa' Nanu, uwain ya' Na jutyuve ti' keenguityu ju'ba, ya' Apaba buunatyu juve,
tsaaren mun Diosa' Nanu uwain ya' Nave ti' keenguemu ju'ba, ya' Apaba buunave.
24 Tsaju' ajke' depeepunu uwanun ñulla tyee mere' keenguemu chachi tiyamu deju'ba,
naa-uwanuba tsa tsanguen chudei. Tsejtu tsanguen dechushu juntsaa, naa-uwanuba ya'
Naba bain, naa ya' Apaba bain bulu chunu dejuve.
25 Tsejtu Jesucristoya naa-uwanuba Diosba ura' chunuu jumaa kuwanbera kenu tsuyu
tive.
26 Ñullanu challa entsaa piikentsumiya, tujlekaanu kemulanu laapu' piiketaa tsanguiyu.
27 Tsaaren ñullaya, Jesucristo' kuwañu Espíritu Santo tadeju', muba demijakaasa men-
estejdetuve, matyu Jesucristo' kuwañu Espíritu Santoren ñullanu aseetanguekaantsuñu'
mitya. Tsaju' ya' mijakaraya anbukuinda jutyu' ura kuinda deeve. Tsa' mitya ya naake
mijakaañuba pashtyumujchi tsaa dechu', Cristoba ma bulu juu chudei.
28 Tsa' mitya keranguenu mijantsumu chachilla, Jesucristoba ma bulu juu tsanadei,
tsejtaa ya maja' mangatawanmala ya' ajuusha uwain tsaatuuve tenna ju', ne yujka'
kakenuu jukeyai'nutsu.
29 Kumuinchi ñulla mideeve naa Cristoya Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu juñu
bain, tsaju' aseeta judei, mu bain juntsanguen chumulaya Diosa' chachi deeñuba.

3

Diosa' na deeyu.

1 Pensangue' keesai; Diosya lalanu tsamantsai estyamu ju'ba juntsaa keeware', lalanu
Diosa' na tikayanuu detireve, tsenñu uwain ya' na deeyu. Juntsaañaa ujcha lan chumu
chachillaya lalanu keemijdetuve, naa Diosnu bain keemijaindetyu' mitya.
2 Estennu keranguemu naatalala, lala challaya Diosa' na deeyu, naa bene tyee junu
deju'ba juntsaya mijtu deju' bain, tsaaren Jesucristo maanmala ya naajuñuba tsaanu
deju'ba juntsaa mideeyu, matyu ya naajuñuba tsangue katanu deju' mitya.
3 Tsaju' mun juntsainu keena'ba, maalin Dioschi ura' kuraa tiya tiyaintsuve, Jesucristo
naaju' Dioschi ura' kuraa juñuba juntsainu.
4 Mu bain ujcha lamulaya Diosa' uudennu kundaa kendetsuve, matyu ujchaya ya' leinu
kundaa jumu' mitya.
5 Tsenmin ñullaya yumaa mideeve, naa Jesucristoya entsa tusha jatu lala' ujcha manbit-
saanaa jañu bain, tsenmin yaa ti ujchaba jutyuñu bain.
6 Tsaju' mun yaba buunamu ju' bain ujcha lan chutyu juve; tsaaren mun ujcha lan chumu
ju' bain, juntsaya Cristonu keemijaindyuve.
7 Keranguenu mijantsumu chachilla, mu bain ñullanu anbuda dekeranguikaatyusa; mu
bain Dios naakesa tyañuba tsanguen chumuya Dioschi mutya' keran chumu chachive,
Jesucristo naaju' Dios naakesa tyañuba tsanguemu juñu, juntsaatu.
8 Tsaaren ujcha lan chumu chachiya Dyabuluchive, matyu Dyabuluya uma ajke' depeep-
unu uwanun ujcha lan chumuñu' mitya. Tsenñuren Diosa' Naya, Dyabulu' kiikenutsumu
mushkaapunaa entsa tusha jave.
9 Mu bain Diosa' naya ujcha lan chutyu juve, yanuya Dios kasa chachi juuya tireñu ujcha
lan chun jutyuuya ju' mitya.
10 Entsaañaa naajulaa Diosa' nala deeñu bain, naajulaa Dyabulu' nala deeñu bain aseeta
imu juve: naajulaa ura' kiiken chutyu deju' bain, tsenmin naajulaa ya' naatalalanu
estyatyu deju' bain, juntsalaya Diosa' nala dejutyuve.

Veta' veta' estyanu

11 Uma ajke' depeepunu uwanu ñullanu mijakara kuindaya veta' veta' estyan chudei tiñu
jumaa juntsave.
12 Caínya Dyabuluchi juwaatu, ya' bennanun tu'muwaañu, lalaya juntsaa jutyusai. Tsen,
¿nenñaa Caín ya' bennanu tuten? Yaa tu'miya, ya' keñu jumulaya urajtu deenmala, ya'
bennachiya ura deeñaa tsanguive.
13 Keranguemu naatalala, naa ujcha lan chumu chachilla ñullanu detyutyañu bain,
nenñaa ne tsaatu den tyatyudei.
14 Naa lala kaspeleya pemu juuñuu deju'ba, challaa chumu demandiya' bain lala
mideeyu, matyu lala' naatalalanu estyamu de' mitya. Tsaju' mu bain estyatyuya chaiba
pemu juuñuu juve.
15 Mun ya' naatalanu tyutyamu ju' bain, cha' tu'mu juuñuu juve, tsenñu ñulla mideeve
muba cha' tu'muya naa-uwanuba Diosba ura' chunuu jumu tadinu jutyuñuba.
16 Jesucristoya lala' mitya tu'kutimuwaañaa uwain mika estya' tsaimuñuba lala mideeyu.
Tsaañu' mitya naa laa bain peyainuuba jushu juntsaa, lala' naatalala' mitya tsainuuya
dejuyu.
17 Tsaaren main tyeeba tana' bain, ya' naatala tiba meneste juu chuñu kataturen, tiba
la'kavetei'shu juntsaa, ¿nejtaa Diosnu estyamu junu jun?
18 Keranguenu mijantsumu chachilla, lala estyamu deeyu tishu juntsaa, palaachin ne
tsandimu jutyusai; tsa jutyu', estenve tishu juntsaa uwain tsa tsangue keewaasai.
19 Lala entsanguen chutaa mijanu dejuyu uwain anbuda jutyu jumunaa bendaa jintsu',
Diosa' ajuusha ti kuipaba jutyu pensa junu deju' bain.
20 Tsaaren lala' pensaren tyeeba kuipa juyu tyashu juntsaa, kayu Diosya lala' tenbukanu
depullaa ju', tiba demiive tyanu dejuyu.
21 Tsaaren in estennu keranguemu naatalala, lala' pensasha ti kuipaba jutyuyu tenshu
juntsaa, kayu jela putyu Diosnu kalen mi'najinuu dejuyu.
22 Tsenmala yaa lala ti depa'ñu bain dekuwanu juve, matyu ya naa naakidei tiñuba lala
meenguendetsu', tyee keñaa uutyamuñuba tsaaya kiikendetsuñu' mitya.
23 Tsenmin entsaaya kidei tive: ya' Na Jesucristonu dekeenguisa tya', ya naa naakidei
tiñuba tsangue' laatala bain veta' veta' estyan dechusa tyave.
24 Mun ya naa naakidei tiñuba meenguen chu' bain Diosba bulu chuve, tsenmala Dios
bain yaba bulu chuve. Tsenmin uwain ya bain laaba bulu chuñuba milaya ya' Espíritu Santo
kuñu' mityaa mideeyu.

4

Anbutitun Diosa' mityapamuyu timula

1 Estennu keranguemu naatalala, ne naajulaa Diosa' Espíritu tsandikaañaa tsandintsuyu
detiñuba tsa tsai meedityu', uwain ura' pantsuñuba mijanu ke' keedei, matyu entsa tusha
anbutitun Diosa' mitya pamu chachi deeyu timula puredenañu' mitya.
2 Ñulla entsanguitaa mijanu dejuve uwain Diosa' Espírituchee tsandintsuñuba: Mun uwain
Dioschi Mi'ke' Kaya Jesús entsa tusha jatu cha' ruku juuya jave timu ju'ba, juntsaa Diosa'
Espíritu tave.
3 Tsaaren mun Jesús Dioschi Mi'ke' Kayamu jutyuve timu ju'ba, juntsaya Diosa'
Espírituchee tsandityu ju', Cristonu kundaa kemu chachive; tsenmin ñulla meemuwa deeve
naa entsa tusha Cristonu kundaa kemu janu tsuve detiñu bain, tsenñu challa yumaa ja'
puve.
4 Keranguenu mijantsumu chachilla, tsaaren ñullaya Diosa' chachi deju', entsa anbutis
nemulanu puimuwa deeve, matyu ñuiba buunamuya entsa tusha uudenguen chumunu
kayu pullañu' mitya.
5 Yalaya tiba firu' kekaakenuu jumu naaken chusa tyañuba tsanguen chumu deju' mityaa,
juntsaatala pamu deeve, tsenmala juntsaa ken chumulaya meenguemu deeve.
6 Tsaaren lalaya Dioschi deeyu, tsenñu Diosnu keralaya lala tyee depañuba meenguemu
deeve, tsaaren Diosnu kerajtulaya lalanu meenguityu deeve. Entsaañaa mijamu deeyu
naajulaa Diosa' Espírituchi pamu deeñu bain, naajulaa Diosa' Espírituchi jutyu pamu deeñu
bain.

Diosya estyamuve.

7 Estennu keranguemu naatalala, laatala veta' veta' estyan chusai, matyu estyanu
pensaya Diosnaa fale' jamuñu' mitya. Tsaju' mu bain estyamulaya uwain Diosa' na deju',
Diosnu kera deeve.
8 Tsaaren estyatyulaya Diosnu kerajdetuve, matyu Diosya estyamuñu' mitya.
9 Diosya entsanguitaa naa lalanu estyamu ju'ba keewaave: Diosya lalanu estya' mityaa,
ya' Na main juunuren entsa tusha eeve, tsenmalaa lala ya' mityan naa-uwanuba chumu
tiyanudetsu.
10 Juntsa estyanu keewaraya entsaave: ne lala Diosnu de-estyañaa, lalanu estyanchin
ya' Nanu engu ere', ujcha manbitsaanu lala' mitya peyakarendyuve; tsa jutyu', yaa lalanu
estyanchin tsanguive.
11 Tsaju' estennu keranguemu naatalala, Diosren lalanu estya' entsanguishu juntsaa, laa
bain veta' veta' estyanuu dejuyu.
12 Mu bain Diosnuya kata' kerajdetuve, tsaaren laatala veta' veta' estyan dechushu
juntsaa, Dios laaba buuna' chuve, tsaju' ya naa-i estyamuñuba laatala estyataa juntsaa
keewaanu dejuyu.
13 Lala Diosba bulu dejunmala, ya bain laaba buunañuba keewara jumiya, ya' Espíritu
lalanu kuwañu' mityaa, juntsaa juve.
14 Tsenmin lalaya katamu de' mityaa, uwain Dios ya' Nanu entsa tusha eetu, ujcha ken
chumu chachillanu livee kenaa eeve ti' pandetsuyu.
15 Mu bain uwain Jesúsya Diosa' Nave ti' keenguemulanuya, Diosba buunanmala Dios
bain yaba buuna' chuve.
16 Entsaitaa naa lalanu Dios estyamuñuba mija' dekeenguiyu, matyu Diosya estyamuñu'
mitya. Tsenmala mun estyan chumu ju'ba Diosba buunanmala Dios bain yaba buuna'
chuve.
17 Lala' estyanu pensa awañu, lala deechu' ken chumu tiyamiya, kavitu dekenu malunu
jee pensajtu keenanu dejuyu, matyu Jesús entsa tusha naaju chumuwaañuba laa bain
juntsaa dechu' mitya.
18 Uwain narai estyamuya jee pensa putyu juve, tsaju' uwain estyanu pensaya jee
pensajtungue tiremuve, matyu jee pensa pushu juntsaa kuipa juñaa tsaanu juñu' mitya.
Tsaju' mun chaiba jee pensa pushu juntsaa uwain narai estyanu mijaindyutaa tsaanu juve.
19 Lala estyanu demijayu, matyu yaa lalanu ajke' estyamuwaañu' mitya.
20 Mu bain Diosnu estenve tituren, ya' naatalanuya estyatyushu juntsaa, anbutimu
chachive. Tsaju', ya' katan chunu naatalanun estyatyushu juntsaa, ¿kayu naajutaa naa
kataaba ityu Diosnaa estyanuu jun?
21 Dios lalanu entsaaya kidei ti' shuikive: mun Diosnu estyamushu juntsaa, naa Diosnu
keranguemu naatalanu bain estyade, tive.

5

Dera' keenguemulaaujchanu puinu dejuve.

1 Mun Jesúsya, Dioschi Mi'ke' Kayamuve tya' keenguemu ju'ba, uwain Diosa' nave;
tsenmin mun ma apanu estyamushu juntsaa, naa ya' nalanu bain tsaren estyanu juve.
2 Tsaju' lala Diosnu estya', ya naa naakidei tiñuba tsangue demeenguishu juntsaa, naa
Diosa' nalanu bain tsaren estyanduba mideeyu.
3 Lala Diosnu estyanuya ya naa naakide tiñuba meenguenaa juve; tsenmin ya naa
naakidei tiñuba juntsala tsa tsanguenu taaju' dejutyuve,
4 matyu Diosa' na jun mityan entsa tusha tiba firu' jumulanu puimu juve. Tsenmin lala
keenguemu dejutaa entsa tusha tiba firu' jumulanu puimu deeyu.
5 Tsaju' mun uwain Jesúsya Diosa' Nave tya' keenguemu ju'ba, juntsaya entsa tusha tiba
firu' jumulanu puimu juve.

Dios ya' Na' mitya pamuwaami.

6 Jesucristo lala' junga jave ti' keewara señas jumulaya pi bain, asa bain judeeve; tsaju'
piren jujutyu', pi, asabaa* juve. Tsenñu Espírituren entsaive timu juve, tsenmin Espírituya
anbutityu juve.
7 Uwain Jesúsya Dios eeñu jamuve ti' keewaamula pema dejuve:
8 Espíritu bain, pi bain, asa bain, tsejtu entsa pema jumula ma pensaa judeeve.
9 Uwain lala, main veela' mitya depañuba meenguemu deeyu; tsaashu juntsaa, Diosa'
palaanaa kayu meenguenuu dejuyu, yachee kayu bale palaa juñu, tsenmin yaa ya' Nanu
laapu' pamuwaañu' mitya.
10 Mun Diosa' Nanu keenguemu ju'ba, Dios ya' Nanu laapu' patu naatiñuba keenguemu
juve. Tsaaren mun Dios naatiñuba keenguityushu juntsaa, Diosnaa anbutimu kurentsuve,
matyu Dios juntsandi' ya' Nanu laapu' pañu palaanu keenguityu' mitya.
11 Tsen, ¿Dios ya' Nanu laapu' patu tyee mijakare' pañanga? Entsaa mijakaave: Diosya
lalanu naa-uwanuba yaba ura' chunuu tireve, tsaaren naa-uwanuba Diosba ura' chunuu
jumiya ya' Na' mityaa tsainuu jumi.
12 Tsaju' mun Diosa' Naba buunashu juntsaa, naa-uwanuba Diosba ura' chunuu juve,
tsaaren mun Diosa' Naba buunai'shu juntsaa naa-uwanuba tsana chunuu jun jutyuve.

De-insha palaa

13 Ñullanu, Diosa' Nanu keenguemulanuya entsa piikentsuyu, tsenmalaa ñullaya naa-
uwanuba Diosba ura' chunuu deju' bain mijanudetsu.
14 Lala uwain keengue' Diosya tiba tsanguenu tsuve tenna dejushu juntsaa, tyee yanu
depa'ñuba yaa kuwamu juve, yachi bain tsangueñu urashu juntsaa.
15 Tsaju' lala ti depa'ñuba Diosya meetu uwain kuwamu juñuba mide' mitya, lala ti depake'
bain uwain kanbera kenu dejuyu tya' dekeenayu.
16 Tsandenna ma naatala tsai peyainuu jutyu ujcha kentsushu juntsaa, ya' mitya Diosba
kuinda kide; tsenmala Dios juntsa naatalanu naa-uwanuba yaba ura' chunuu mandirenu
tsuve, uwain tsai peyanuu jutyu ujchanmalaya. Tsaaren tsai peyanuu jumu ujcha' mityaya
Diosba kuinda kenuu juve ti' laapu' paindyuyu.
17 Uwain tiba firu' keñu jumula ujcha deeve, tsaaren mantsa ujcha jumulaya tsai
peyakaakenuu jutyu bain dejuve.
18 Tsenmin lala mideeyu, munu bain Dios ya' na juu tiremunuya ujcha kiiken chutyu
deeñu bain, tsenñu Diosa' Na, Jesúsya yalanu washnamu juve, tsenmala firu' jumu bain
tibanguenuu jutyuve.
19 Lalaya mideeyu naa Diosa' chachi deju' bain, tsenmala kumuinchi vejanlaya firu'
jumuchee uuden in dechuñu bain.
20 Tsenmin mideeyu naa Diosa' Na engu jatu, lalanu aseetaju tire', uwain Diosnu
keemijanuu tireñu bain. Tsenmin lalaya uwain anbuda jutyubaa debuunayu, ura patiñuya,
ya' Na Jesucristoba. Tsaju' yaa uwain Dios juve, tsenmin naa-uwanuba Diosba ura'
chuwaanuu jumuve.
21 Keranguenu mijantsumu chachilla, tujletyu' chi dyuslanu keenguenu kityudei.

---

* **5:6** pi asaba titu, pure' chachilla entsangue aseetanguemu deeve: pinu laapu' pamiya Jesús mungaramuwaañu, juntsanu laapu' pataa tsandimu deeve; tsenmala asanu laapu' pamiya Jesús tutamuwaañu, juntsanu laapu' pataa tsandimu deeñu aseetanguemu deeve.

Juan'
pilla kiika pallu

Ura' dechusa tindu

1 Iya, keranguemula' bale ruku, Dioschi mi'ke' kaya ma bulu chachillanu, matyu Jesúschi mika ura kuinda' mityan uwain in estyanu chachillanu piikentsuyu, tsenmin iren estyaityu ju', naajulaba anbuda jutyu Jesúschi mika ura kuinda meenguemulaya estyamu deeve.
2 Tsaju' Jesúschi mika ura kuinda ñulla' kejtsapala chuñu' mityan ñullanu estyamuyu, tsenmin Jesúschi juntsa mika ura kuinda naa-uwanuba laaba tsananu juve.
3 Apa Dios bain, naa Diosa' Na Jesucristo bain, ñullanu estya' keeware', tenbitya', nejuu tiba bulla jutyu chujtinu dejuve, ñulla mika ura kuindanu meengue' estyandetsunmalaya.

Estyan chudei.

4 Iya mika sunden puiyu, ñuiba bulu keranguemu mantsa chachilla anbuda jutyu Diosa' mika ura kuindanu meengue', Apa Dios naakide tiñuba tsanguen dechuñu katatu.
5 Challa, keranguemu naatalala, veta' veta' estyan dechusai ti' u'tandinu tenve, tsaaren entsangue piikenduba tsa tsanguidei ti' kasa juu piikendyu', uma ajke' depeepunu uwanu ñullanu mijakara kuindaren juve.
6 Estyan chunuya Dios naa naakidei tiñuba tsanguen chunuuya juve. Tsenmin entsaa juntsave: veta' veta' estyan chudei, tive, matyu uma ajke' depeepunu uwanu ñullanu naake demijakaañuba juntsa.
7 Entsa tusha anbukuinda kes nemula pure' faledeke', Jesucristo entsa tusha jatu ma chachi naajuñuba tsaa tiya' jaindyuve tiidetive. Tsandimulaya anbukuinda kes nemula, Cristonu kundaralaa tsandimu deeve.
8 Pashkanu kityu' keenadei, tsejtaa lala' daran taawasha keñu' mitya kumuinchi bene uraa dekanu ju'ba, ne depirekeñuu ken jutyu.
9 Mun Cristo tyee mijakaañuba tsanguen chutyu', maali Cristo' mijakaatyunu kuindaa ki-iken chushu juntsaa Diosnu yaba chujti' tanatyuve, tsaaren mun Cristo naake mijakaañuba juntsaaya kentsushu juntsaa Diosnu bain, naa ya' Nanu bain yaba chujti' tanave.
10 Mallee ñulla' junga yaa jitu, Cristo' mijakara kuinda jutyu, vee kuindaa tajishu juntsaa, ñulla' yasha mikatyudei, naa: ¿Naaju dejayu? tibaindityudei,
11 tsaju' mun tsaa chachillanu: ¿Naaju dejayu? deti' bain, yala tyee urajtu kendetsuñuba yaiba tsanguivetekeñuu juve.

De-insha palaa

12 Ñullanu kuinda kenu pure' tanayu, tsaaren kiikanu piike' depatinu tendyuve, tsaju' iren ñulla' junga ja' kaju'talanataa dekuindakenu tenve, tsejtaa kayu mu bain sunden puinu.
13 Keranguemu vejan bulula, entsa tenasha ñuichi keranguemu naatala juu chumula, yai bain Dioschi mi'ke' kayamula, ñullanu ura' chusa tindetsuve.

Juan'
pilla kiika pema

Ura' chusa tindu

1 Iya, keranguemula' bale ruku, entsa kiika ñunu, in estyanu ura' kera ruku Gayonu
piikentsuyu, ñu keenguemu juñu uwain ñunu estyamu' mitya.
2 Estennu keranguemu naatala, ñu' mitya Diosba kuinda ke' titalaba ura' ikaasa ti',
dilu bain ityusa tiitiyu, matyu Diosnu keengue' jinchi naa-i awaiñuu induba titala bain
tsaintsusa tenñu' mitya.
3 Ñu' mitya mika sunden puiyu, mantsa keranguemu naatalala engu jatu, ñuya Diosa'
kuindanu ura' keengue' tsa tsangues jintsuve ti' kuinda dekiñu.
4 Iyaa naa-uwanuba in keranguemishtiñu chachilla Jesucristochi mika ura kuinda
naatiñuba tsangues jindetsuve tiñu kuinda mijataa, kayu ti' mityaba tsamantsai sundyamu
juyu.
5 Estennu keranguemu naatala, ñu tiba pure' uraa kivetekentsuve vejan naatalalanu,
tsaju' naa kerajtunu vee mujtu pu' jamu naatalalanu bain tsaren tiba kivetentsuñaa inu
kayu sundenve.
6 Yalaa engu dejatu, kerangue' waku wakudimula' ajuusha pa', ñu yalanu mika estya-
muve ti' dewainve. Tsa' mitya yala titi meneste deeñuba tsanguemishtintsu' ajkesha
jikaamu jude, matyu naakeñaa Dios uutyamuñuba tsanguendu.
7 Matyu yalaa Jesucristo' mityaa aantsaita nendun, Diosnuya keranguityu
chachillachiya tiba kemishtyajturen tsaita nendetsuve.
8 Tsa' mitya lala entsaa chachillabaa buudi' taawasha kemishtinuu dejuyu, tsejtaa
anbuda jutyu Jesucristochi mika ura kuinda chachillanu mijakaave'nu.

Diótrefes kundaa kemi.

9 Aangu kerangue' waku wakudimulanu iya ma kiika piike' eeyu, tsenñuren kayu bale
rukuyu tyamu Diótrefes, lala' uudennu meedinu tyatyuve, matyu yaa uudenguiiken chunu
tyamu' mitya.
10 Tsenñu' mityaa iya aangu jatu, ya tyee kentsuñu bain dekuindake' meewaanu
pensayu, yaa anbutitun lalanu tituba pas nentsuñu' mitya, tsenmin juntsaren kiketyu',
naa keranguemu naatalala aangu dejañu bain ya' yasha mikatyu ju', naa veela mikanu
tyamulanu bain mikan jutyu uudengue', mun demikañu bain keenguemula' wa'nainsha
mamikan jutyu tire tirekeñu' mitya.
11 Estennu keranguemu naatala, veela tyee urajtu dekeñuba ñuya tsanguityu', uraaya
kide. Mun tiba uraa kiikemu ju'ba juntsaya Diosa' chachive, tsaaren mun urajtu kiikemu
ju'ba juntsaya Diosnu keemijaindyuñuve.
12 Tsenmala Demetrionuya naajulaba ura' kure' papadetive; yaa Jesucristo' mika ura
kuinda naatiñuba tsa tsanguen chumu juve. Laa bain yanu tsaren ura' kure' pamu deeyu,
tsenñu ñu bain mive lala tsanditu uwain ura' pandetsuñu bain.

De-insha palaa

13 Iya ñunu pure' kuinda kenu tanayu, tsaaren piikenchiya kumuinchi kuinda kik-
endendyuve,
14 matyu ñuba wajtun mangatanu pensa ju', kaju'talanataa dekuindakenu tenñu' mitya.
15 Tiba bulla jutyu ura' chude. Ñuchi ura' keranu enu pumu chachilla ñunu ura' chusa
tindetsuve. Aangu laachi ura' kera chachillanu bain main main ura' chudei, tide.

Judas'
pilla kiika

Ura' dechusa tindu

1 Iya, Judas, Jesucristochi taawasha kemu ruku, matyu Santiago' naatala, lala' Apa
Diosren estya' ya' chachi detirenu mikañuya, Jesucristochi washaa chumu chachillanu
entsa kiika piikentsuyu.
2 Ñullanu Dios mika tenbikere', tiba bulla jutyu ura' dechujti', estya' keewares jintsusa
tenve.

Anbuda mijakaamula

3 Estennu keranguemu naatalala, naa ñui bain, naa i bain livee inu judeewashu
juntsa kuindatalaa ñullanu wandi' piikenu ajchundenmuñu bain, challa entsangue' pi-
ikentsumiya ñullanu matyu Dioschin juu chachillanu, ma bijee dewainñu kuindanu ñulla
naake deechu' keengue' jinduba juntsandi ura' pakas jindetsusa tenñaa piikentsuyu.
4 Matyu mantsa chachilla anbuti' ñulla' kejtsapala dus vija' dechuve. Kaspee tinbunun
Diosa' Kiikanu patu, juntsaa chachilla defale' Dioschi taaju inu detsuve timuwaave. Yalaa
Diosnu balenguutyu deju'ba, Diosya mika aa ura rukuve timu de' mityaa, tinuba jelajtu
deju', tyee kendya'ba tsanguen chumu deeve, tsenmin yaren main juu jumu lalanu
tanamu, lala' Bale Ruku Jesucristonu bain yaa juntsa jutyuve ti' pamu deeve.
5 Naa ñulla yumaa mideeñu bain, mandengaapunu tenve, Bale Rukuya Israel chachillanu
livee ke' Egipto tunu mangalare' bain, yanu keranguityu Israel chachillanuya bene mil-
langue tu've.
6 Tsenmin naa anjeela bain yala nukaa chumu deju'ba junga deshuike' jatu firu'
deke', naa naaju chunuu deju'ba juntsaa chun jutyuu tiyamu anjeelanuya, Dios yumaa
tsamantsa yapijurunainsha naa-uwanuba tsananu peesu puke' tanave, yachi kavitu
dekenu malu jangama keenatu.
7 Tsaju' juntsa anjeela tsaaya, entsa chachillaya naa Sodoma pebulunu bain, naa Go-
morra pebulunu bain, naa juntsa keetala chumu kaa pebulutala bain, na'baasa tsa tsa-
in dechu', naa chachiitala tiba tsanguen jutyuu bain ken chumuwa deetu, naa-uwanuba
manbetyu ñichi tene millai dejupeve, tsenmalaa naajula bain tsanguen chumulaya junt-
sainu dejuve ti' keewara junutsu.
8 Tsaren ju' entsa firu' chachilla ñulla' kejtsapala dus vijamula, matyu kipibi juuñuu
chumulaya, yala na'baasa tsa tsanguen dechu', yala' bulunu Dioschi urajtu deke', naaju
balelanuba meenguen chutyu deju', naa selusha ti pudeelanu bain kentsure' pamu deeve.
9 Naamika Miguel, aa bale ruku anjee ju' bain, Moisés' ujkun bulu' mitya Dyabuluba
vinguendu ne kentsure' patibandityu': ¡Bale Rukaa ñunu nepasa! ti' ne patimuwaave.
10 Tsaanuren entsa chachillaya titala bain, naa ura' miba jutyularen kentsure' pan
chumu deeve, tsenmin tyeeba jayu yala' pensasha mideju', mu bain juntsaya minuu
dejuñaa mi' bain, tandiyanchi tene deke' animaa juuñu deju', ti ke'ba yaichi kuipa vinuuya
kiiken chumu deeve.
11 ¡Yalaa mika taaju i' puinu dejuve! matyu tinbunu chumu Caín naakemuwaañuba
juntsaa kendetsu' mitya. Tsenmin Balaam tsaaya lushee kayu mutyamu deju', lushi'
mityan tupiya' jiiñuu kiidekive. Tsenmin Coré tsaaya Moisésnu kundaa ke' peyan tsainu
dejuve.
12 Tsenmin juntsa chachillaya ñulla keenguemuutala estya' debuudi' panda finsha bain
yujpewaanuu kiiken pumu deeve, munuba balenguutyu deju', yalaya vejanlanu pensajtu
deju', yaichin uraanuuya kiikemu deeve. Tsa deju' yalaya shuwa eetyu ñivijcha juuñu deju'
ishuwachi na'baasa takan tsaimu ne judeeve, tsenmin chi juuñuu deju', yumaa puka iinuu
deju'ba, jaiba indetyu' de-ejkee ju', pai bijee peyaañuu deju', yumaa demuya' tsuraa chi
juuñu deeve.
13 Tsenmin ajaa lamaa pisunda juuñu deju' yaichi uu yujtyanuu jumaa lamaa chinbijpu
e'laren tsa tsanguemu deeve. Tsenmin tupiya' na'baasa nentsumu makara juuñu deju',
naa-uwanuba tsamantsa yapijurunainsha neneintsunuu tiwara junu detsuve.
14 Tsenmala Adánnu sera' jimin mandishmain bijeesha sera' faamu ruku Henoc, Diosa'
mitya pa', entsa chachillanu laapu' patu entsandive: Meedidei, Bale Ruku ya' anjee pure'
miyaa jantsuve,
15 naaju chachillanu bain kavitu deke' kuipa punu, yala tiba firu' kiike' na'baasa ken chun
mitya bain, tsenmin yala ujcha lan chumu chachilla deju', ti panduba pensangui'mujchi
Diosnu tituba depan mitya bain yalanu taaju depuiwaanu, tive.

16 Yalaa ti' mitya bain paviyaken chumu deju', titala bain urajtaa ti' na'baasa pan chumu
deeve, tsenmin yaichi tyee ke' ura' tyamu deju'ba juntsaaya ken chumu jula. Tsenmin
tsamantsa dajtya' pamu deju', veelanu aa ura kure' pamiya, yai tene ura' iinuu mi'kenaa
ne tsandimu deeve.

Keranguemu chachillanuule' pañu palaa

17 Tsaaren ñulla, estennu keranguemu naatalalaya, Bale Ruku Jesucristo' mitya kuinda
kenu lara' eramu rukula naadetiñuba mandengakidei:
18 Tu de-inu malu kalenainsha Diosa' palaanu uukapumu chachilla faanu detsuve, tsejtu
yala' firu' pensachi naa naakeñaa uraa tya'ba ne tsa tsanguen chunu dejuve, timuwa deeve.
19 Entsa chachillaa ñuitalan ajaavikaapu' na'baasa devela' chukaamu deeve. Yalaya ne
chachilla naaken chunu tyamu deeñuba juntsaaya ken chumu deeve. Diosa' Espíritu bain
tajdetuve.
20 Tsaaren ñulla, estennu keranguemu naatalalaya, Diosnu daran kerangues jijiintsudei,
tinuba pulla baleñu' mitya. Tsejtu Diosba kuinda kiikentsudei, Espíritu Santo deechu'
tsanguikaantsuñu.
21 Tsejtu Dios naa-i estyamuñuba, juntsangue keewares jijiintsu', naamaa lala' Bale Ruku
Jesucristo mika tenbityamu ju', lalanu naa-uwanuba Diosba ura' chunuu tirenu juñuba
juntsainu keenadei.
22 Mantsalanuya naa ura' keranguityu deeñuba tenbipu' uwain tsaave tenna keen-
guikaanu kiikidei.
23 Mantsalanuya ñinbaasha viinuu dejuñuba mangalaakeñungue' livee kidei; tsenmin
mantsalanuya tenbitya' keewaamu judei, naamika yala tyee firu' kiikemu deeñuba
juntsanuya pashkakeñuu dekityu', tejan dekeena', ñulla juntsachi chi'kayaiñuu in jutyu
kiikendu bain.

De-insha palaa

24 Diosren tsanguendyatu keena' washkemu juve tiba urajtu kikaatyu', ti ujchaba mayi-
jtuu tananu, tsenmalaa ñulla ya' tsamantsaa ajuusha mika sunden juu jinudetsu.
25 Tsa' mitya main juu jumu Dios, matyu lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren lalanu livee
kemu Dios, yaa naa-uwanuba tsamantsa aawa juve, pude juve, tiba tsanguenuu bain juve
naa kaspele bain, naa chaikama bain, naa naa-uwanu' mitya bain. Tsaave.

Tyee inuuñuba keewara kiika
Apocalipsis

Wajtun titi i' puinuuñuba, Jesucristo Juannu keewaañu

1 Wajtun titi i' puinuu juñuba Dios yachi taawasha kemulanu mijakaanu tyatu, Jesucristonu juntsa demijakaami. Tsenñu yaa ya' anjeenu ere', wajtun titi i' puinuu juñu bain ya' chachi Juannu dekatakaami.
2 Tsenmala Juanya naake kata' puimu'ba uwain tsana keenamu ju' mitya, entsa kuinda Diosnu keranguemulanu dewaintu, Jesucristoren uwain entsaa Diosa' kuindave tiñu manbantsuve.
3 Mun entsa tsaa i' puinu juve ti' pilla kiikanu lenmula bain, naa wa'na' meenamula bain enu naatiñuba tsanguemulaya Dioschi ura' imu deeve, entsa wajtun tsa i' puinu juñu' mitya.

Mandishpai pela keranguemulanuJuan piikemi.

4 Iya, Juan, Asia pruvinsiasha kerangue' mandishpai pela waku wakudimulanu piikentsuyu.
Kumuinchi ñullanu, estya' keewara', tiba bulla jutyu ura' dechusa tindetsuve, naa tinbunu bain chumu, naa chai bain chumu, naa bene bain majainu juushu juntsa ruku bain, naa ya' uudenguen chunu ajuusha pumu mandishpai espiritu jumula bain,
5 tsenmin Dios tyee kesa tyañuba tsa tsangue dekemu Jesucristo bain tsandindetsuve.
Yaa kumuinchi pemuutala ajke' mangujmu juve,
naa tusha chumu reilachi bain yaa kayu bale ruku juve.
Cristoya lalanu estyatu, ya' asa shajaakare',
lala' ujcha pitsale' livee kive.
6 Tsangue' lalanu ma bulu ya' chachi detire',
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula detirekive,
ya' Apa Dioschi manda-i' taawasha kemu detirenu.
¡Naa-uwanuba tichi bain Cristoya tsamantsaa keewarasa,
tsenmin ya tene tiba kiikenuu juusa! Tsaasa.

7 ¡Cristo ñivish bulunu maanu tsuve!
Kumuinchi katanu detsuve,
naa yanu tsutachi tsu'mula bain katanu detsuve;
tsenmala naa entsa tusha vee vee sera' jimu paandela bain llakingue' waanu detsuve.
Tsaave, tsaasa.

8 Naa peepuinsha bain iyaa jumu,
naa de-insha bain iren jumu,
tive tiba kekaamu Dios,
matyu tinbunu bain chumu,
naa chai bain chumu,
naa bene bain majainu juushu juntsa ruku.

Juan kipiiñu i' kataña

9 Iya ñuiba bulu, lala' rei Diosnu keranguemu, Jesucristo' mityan ñuiba naa-uwanuba taaju ken chumu, tsenmin ya' mitya tituba induba tsaa chumu, Juanyu. Kaspele Jesucristo inu Diosa' palaa mijakaañu wandis nendu peesu kayatu, Patmos ishlasha puwayu.
10 Tsanaturen Bale Ruku' malunu, tsandityu' bain ma duminguma, Diosa' Espíritu inu naakenu tyañuba tsaa tiya' punatu, in benesha tyujtyu juuñuuchi daran pan tsandiñu meewayu.
11 Tsejtu tsandiwa: Ñu kataakenu juushu juntsa, ma kiikanu piikide, tsangue' Asia pruvinsiasha kerangue' mandishpai pela waku wakudimulanu eede: Éfesonu bain, Esmirnanu bain, Pérgamonu bain, Tiatiranu bain, Sardesnu bain, Filadelfianu bain, tsenmin Laodiceanu bain, tiwa.
12 Tsenñu mundiñanga tenñu benesha mangue-eetu, lanpaa chujtintsumi uru tene juu mandishpallu katawayu.
13 Tsenñu lanpaa chujtintsumi uru tene juu chumula' kejtala ma ruku Chachi Tiya' Nakayamu keraa jali neepabi juya bare pana', ajpele katyutala uru ajpeendee chuwachi telaa uina katawayu.
14 Ya' mishu fibabanchi juju', uveja ya' junu keekiñuu, tsandityu' bain, isha pukanu keekiñuuwa, tsenmala ya' kapukaya ñillu juuñu llu'warawa.

15 Tsenmala ya' neepaya pi'kelaju' brunsenu daran lulaware' keekiñuuwa. Tsenmala ya'
palaaya aa pipayu waratitu naatimuñuba, juntsaawa.
16 Ya' urandyaapasha mandishpai makara tanawa, tsenmala ya' fi'pa' juushaa
peeniya kelush kelush ishda tyaya falekiwa, tsenmala ya' kajuuya pajta daran lukentsu
ke'laakeñuuwa.
17 Tsana katamin ya' ajuusha peya' tya'pun tsanguiwayu, tsenmalan ya' urandyaapachi
inu ta'kakitu entsandiwa: Jeetyatyude, tichiba iyaa ajke' jumuyu, tsenmin tichiba iren de-
insha jumuyu.
18 Tsenmin iyaa naa-uwanuba chumuyu. Kaspele pemuwaayu, tsaaren challaya naa-
uwanuba manbeyan jutyuu tiyayu. Tsenmin iyaa peyawaakenu ju' bain, naa peyawaan
jutyu ju' bain tsanguenuu juyu, naa pemula' pupunanu tenachi juukenu llavi bain tanamu
rukuyu.
19 Tsa' mitya ñu' kataakishu juntsa piikide: naa challa i' pullaintsushu juntsa bain, naa
bene i' pullainu juushu juntsa bain.
20 Ti ju'ba munuba keewarajtu jumula, ura pañuya mandishpai makara in urandyaa-
pasha kataakishu juntsa bain, naa lanpaa chujtintsumi uru tene juu mandishpallu kataak-
ishu juntsa bain entsandi' keewara deeve: mandishpai makara judeeshu juntsalaya,
kerangue' mandishpai pela waku wakudimulachi ma anjeejee jumula deeve, tsenmala
lanpaa chujtintsumi uru tene juu mandishpallu jumulaya mandishpai pela keranguen
chumula deeve.

2

Éfesobi keranguemulanuwainnu era kiika

1 Éfeso pebulubi kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:
Ya' urandyaapasha mandishpai makara tanamu, tsenmin lanpaa chujtintsumi uru
tene juu mandishpallu jumu chundala nemu ruku keranguemulanu entsandive tide:
2 Ñulla titi kemu deeñu bain iya kerayu, naa ñulla keenguen chutu tsamantsa taaju'
dechuñu bain miyu; naa tsaañu bain ñullaa bensa ityumujchi ajkesha jintsumu deeñuve,
tsenmin naa firu' kemu chachillanu bain kerandyatyu deeñu bain miyu. Tsenmin tsa
jutyularen in mitya kuinda kenu lara' eramu deeyu timulanu bain uwain tsa deeñuba
mijanu ke' keetu anbumu deeñu bain mijamu deeñuba miyu.
3 Ñullaa bensa ityumujchi ajkesha jintsumu deeñuve; naa in mitya taaju ke' llakingue'ba
tyubatyu deeñuve.
4 Tsaaren ñulla, uma ajke' keengue' jindu naa-i estyamuwa deju'ba tsaren dejutyuñu,
juntsaa urajtu katayu.
5 Tsa' mitya veta' pensa mangue' Diosnu meengue', kaspele naajuwa deju'ba juntsai
mandidei; tsa deityushu juntsaa, lanpaa chujtintsumi ya' chununu manga' miinu janu
tsuyu.
6 Tsaaren manbaate urave, Nicolásba buuna' bulu nemu chachilla naakemuwa deeñu
bain inchi ura' kerajtuñu, ñui bain tsaren ura' tyaindetyuñu.
7 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu
bain. Mun firu' jumunu delandyuli keñungue' puimulanuya selusha naranainsha Diosa'
vijpalanu chumu chinu, matyu chuwaamu chinu namu puka ka' fikaanu tsuyu, tive.

Esmirnabi keranguemulanuwainnu era kiika

8 Esmirna pebulunu kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:
Tichiba iya ajke' jumu, tsenmin tichiba iyaa de-insha jumu, matyu peyaturen mangu-
jmu ruku keranguemulanu entsandive tide:
9 Iya ñulla taaju' dechuñu bain, tsenmin naa pure chachi deeñu bain kerayu. Tsaaren
ura patiñuya ñulla taruku juuñu deeve. Tsenmin Satanáschi waku wakudimu chachillaren
anbuti' Dioschi mi'ke' kaya judío chachi deeyu timula, ñullanu firu' papatimu deeñu bain
miyu.
10 Naa taaju ke' puinuu deju'ba, jaiba jeetyatyudei, matyu Dyabulu ñullanu mallee
peesu ka' punu tsuve, uwain Diosnu buuna' bendaa nendetsuñuba mijanu ketu. Tsen-
mala ñulla paitya malu taaju puinu detsuve. Naa tsainduba Diosnu kerajuren jindetsu',
peyainuu juñuba tsaaren jintsudei, tsenmala iya ñullanu naa-uwanuba chunu tirenu tsuyu.
11 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu
bain. Mun firu' jumunu delandyuli keñungue' puimulaa, naa veela bene manen peyanuu
dejuñuba, yalaa tiba in dejutyuve.

Pérgamobi keranguemulanuwainnu era kiika

12 Pérgamo pebulubi kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:

Ma peeniya kelush kelush ishda tyaya tene tanamu ruku keranguemulanu tsandive tide:

13 Iya miyu ñulla nukaa dechuñu bain, ñullaya Satanás' uudenguen chuinshaa dechuve. Tsejturen chaiba inuren keengues jindetsu', naa kaspele naa-uwanuba inu laapu' pa' kuinda kiikemu ruku Antipasnu, Satanás' chunu pebulubi in mityan ñulla' ajuusha tu'muwa deeñu bain inu manbashindetyuve.

14 Tsaaren ñullanu mantsa urajtu katayu: mantsa Balaam* naake mijakaamuñu bain tsanguen chumulanun ñulla bulu miya' dechuñu juntsaa urajtuve. Balaamya kaspele Balacnu uudenguiñu Israel chachillanu firu' kikaatu, finutsumi juulanu bain chi dyusnu ajke' keewaataa fikaamuwaave, tsenmin na'baasa bain tsa tsaikaamuwaave.

15 Tsenmin Nicolásba buuna' bulu nemu chachilla naake mijakaamu deeñu bain mantsa ñulla meepungui kemu deeñu, juntsaa urajtuve.

16 Tsa' mitya veta' pensa demangue' Diosnu meenguidei; tsaityushu juntsaa wajturen iren maja', in fi'pakisha faamu peeniyachi yaiba vinguenu tsuyu.

17 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu bain. Mun firu' jumulanu delandyuli keñungue' puimulanuya pantsura *maná* puka fikaanu tsuyu, tsenmin fiba shupukanu kasa mumu pillaa bain kuwanu tsuyu, tsenmala mun juntsa shupuka ka'ba yaren juntsa mumu miinu tsuve.

Tiatirabi keranguemulanuwainnu era kiika

18 Tiatira pebulubi kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:

Llu'wara ñillu juuñuu kapuka pumin, naa ya' neepa bain pi'kelaa brunsenu daran lulaware' keekiñuu Diosa' Na, entsandive keranguemulanu:

19 Ñulla titi kemu deeñu bain iya kerayu, tsenmin ñulla naa-i estyamu deeñu bain, Diosnu naake keengue' meenguemu deeñu bain, naake veela' mitya ura' kemishtin chumu deeñu bain, tsenmin tyee firu' induba tsaaren jintsumu deeñu bain kerayu. Tsenmin ñulla kaspele ajke' ketu naake kemuwa deju'ba, challaa kayu juntsanu pullake ura' kendetsuñuba miyu.

20 Tsaaren ñuichi mantsa urajtu katayu: ma shinbu Jezabel mumu, yaa anbutitun Diosa' mitya pamuyu ti', inchi taawasha kemu chachillanu firu' kenu mijakare', na'baasa tsa tsa-ikarentsu bain, tsenmin finutsuminu chi dyusnu ajke' keewaakaataa fikaakaakentsu bain, ñulla paviya dejutyuñu juntsaa urajtuve.

21 Entsa shinbu veta' pensa mansa tenñu pure' keediyu, tsaanuren na'baasa tsa tsa-inu manbiretyuve.

22-23 Tsenñu' mitya umaa yanu diikaapu' tsuunu tsuyu, tsenmin yaba buuna' bulu nemulanuya detutekenu tsuyu. Tsenmin yaba firu' puimula bain tsanguenu demanbashtyu', veta' pensa demantyushu juntsaa, tsamantsangue taaju dekikaanu tsuyu. Tsenmalaa kerangue' vee vee mujtu waku wakudimula bain mijanu detsuve, naa iya main main ñulla' tenbukasha titi pensa deeñuba uwain kerañu bain. Tsenmin iyaa ñullanu main main naa naake dekiñu bain, juntsan mitya tsa tsangue kuwanuu juyu.

24 Tsaaren mantsa ñulla Tiatiranu chumula juntsaa urajtu kive'tyu deju', veela Satanáschi tyeeba tsamantsaa mijakarave tya' bendaa kemulanu ñulla juntsaatala tsanguive'tyu jumulanuya, tiba dekesa tya' panu jutyuyu.

25 Tsaaren challa naake keenguen chu'ba pashi'mujchi iya maanbera tsaa jintsudei.

26 Mun firu' jumunu delandyuli keñungue' pulla' de-inbera in kentsusa tyañu taawashanun kentsushu juntsaa, tu kuraa vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillanu mandanguen chunu bale tirenu tsuyu,

27-28 in Apa inu bain naake washkide ti' uuden kumuñuba tsanguenutsu.

Tsenmalaa, jeru tyuipuu tsutachi uuden kendu

yalanu tupiyamaaba dejuñu leevilin tsa tsanguenu tsuve, †

tsenmin juntsa chachinu dechañun chumu makara bain kuwanu tsuyu, yaa bensa ityuve ti' keewaanu.

29 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu bain.

3

Sardesbi keranguemulanuwainnu era kiika

1 Sardes pebulubi kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:

---

* **2:14** Números kapitulu 22–24 lende. † **2:27-28** Salmo 2.8-9

Dioschi mandishpai espiritu tanamin, naa mandishpai makara bain tanamu ruku, keranguemulanu entsandive: Ñulla titi kemu deeñu bain iya kerayu, tsenmin veelachiya ñulla chuve detyañu bain, yumaa peyaañuuren tsa denañuba iya miyu.

2 Tsa' mitya naa ñulla Dioschiya peyanun jutyuu deju' bain, mandenga', ura' mandee-ladei, ñulla naaken chumu deju'ba Diosa' ajuunuya kuipa deju' mitya.

3 Tsa' mitya titi mere' mijamuwa deju'ba mandengadei, tsejtu veta' pensa mantu kaspele tsangue meenguemu mandiyadei. Tsa deityushu juntsaa, ñulla maanu juve tya' pensa jutyunu uranu ñulla' junbi taamu majan tsainu tsuyu.

4 Tsaaren Sardesbi urajtu ken chutyu ju', yala' jali tu mayiiñuu jutyu chachillaya jayun juu dechuve; entsalaa iba bene fiba jali pana nenu detsuve, Dioschi tsaikutyanuu deju' mitya.

5 Mun firu' jumunu delandyuli keñungue' puimulaa fiba jali pandanu dejuve, tsenmin chunuu jumula' mumu pilla kiikasha bain yala' mumu mamushken jutyuyu, tsenmin in Apa Dios ya' anjeelaba chuinsha iya yala' mitya uraa panu tsuyu.

6 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu bain.

Filadelfiabi keranguemulanuwainnu era kiika

7 Filadelfia pebulubi kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:

Dioschin juu ruku, naakenu pa'ba tsangue ura' kemu, rei David' llavi tanamu ruku, matyu yaren juukishu juntsaa muba mallu'nu jutyu, tsenmin yaren mallu'shu juntsaa muba majuukenu' jutyu jumu, keranguemulanu entsandive:

8 Ñulla titi kemu deeñu bain iya kerayu. Enu ñulla' ajuusha ñuichi ma juukapa juukiyu muba malluken jutyuu, tsenmin naa ñulla jayun deraañuu deju' bain, in palaanu meengue' ibaren jindetsuve.

9 Tsenmin Satanáschi waku wakudimu chachillaren, anbuti' Dioschi mi'ke' kaya judío chachi deeyu timulanu, ñulla' ajuusha deteedikaanu tsuyu, tsenmalaa juntsa chachilla iya ñullanu estyamuñuba mijanudetsu.

10 Tsenmin naa taajuñu bain in palaanu ñulla kerangue' meengues jindetsuñu' mitya, bene kumuinchi tusha chumu chachillanu uwain Diosnu keranguemu deeñuba mijanu ke' keenu tinbu janmala iya ñullanu washkenu tsuyu.

11 Wajturen maanu tsuyu. Tsa' mitya naake keenguen chu'ba, tsaa jintsudei, tsen-malaa ñuichi depulla' kave ti' keewara mishmunderu veelaa kai'nudetsu.

12 Mun firu' jumunu delandyuli keñungue' puimulanuya, in Diosa' pupunanu yanu tyuilaatanamu yatyutya juuñungue tirenu tsuyu, tsenmala naa-uwanuba vee mujtu malu' miinu dejutyuve. Tsenmin yalanu in Diosa' mumu bain piikenu tsuyu, naa kai'sha selusha pajamu in Diosa' keñu pebulu Kasa Jerusalén mumu bain, naa in kasa mumu bain piikenu tsuyu.

13 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu bain.

Laodiceabi keranguemulanuwainnu era kiika

14 Laodicea pebulubi kerangue' waku wakudimula' anjeenu piiketu entsandide:

Naati Ura' Pa'ba Tsanguemu, Deechu' jumu ruku titalaba uwain tsana keenamu ruku, tsenmin Dios peepundu tu dekenu uwanu yanaa ti bain kikaañu kemu ruku, keranguemulanu tsandive:

15 Ñulla titi kemu deeñu bain iya kerayu, naa ne ishaañuu bain, naa ne luuñuu bain dejutyuve. Tsaju' inu ne estya deiñu, tsa jutyu'ba, inu ne ajaatya deiñaa kayu urachuve.

16 Tsaaren inu naa ajaa pensa bain dejutyu, naa estyaa bain dejutyu', ñuichiya iya ne juuñu' mitya, ñullanu menesten jutyu', umaa manguelarenchin kenu tsuyu tenve.

17 Ñullaya taruku deeyu tya', tiba pure' tadeju', tichiba yamuj jutyuyu detyave; tsaaren ñullaya mijdetuve, naa tichiba balejtu, lastemaa, pure, naa kapuka bain putyu, naa jali bain tajtu ti panan tsaa deju' bain.

18 Tsa' mitya uwain taruku tiyanu tenmalaya, ñichi nara tiwara uru inu ati'kadei. Tsenmin jali panajtu de' mitya, fiba jali bain inu ati'kadei ñulla' bulunu dishkaanu, tsejtaa ma yujpeyaa nen jutyu. Naa ñulla' kapukanu pu' ura' mandinu pi bain inu ati'kadei.

19 In estyanu chachilla ura' dekityushu juntsaa, yalanu nepa' ule' ura' mandiremuyu. Tsa' mitya dajka tya' veta' pensa mangue' inu meenguidei.

20 Iya ya juukapanu uina' de-eepusa tenñu palitintsuyu. Mun in palaa mere' juukiñu bain yaba vi', bulu chudi' panda finu tsuyu.

21 Mun firu' jumunu delandyuli keñungue' puimulanaa kai'sha in chunu kelunu
chujtikaanu tsuyu. Kaspele i bain, in Apa naa-isa tyañu bain tsai' puitu challa ya' kelunu
bulu chunaashu, tsai' puimu bain tsainu tsuve.
22 Muba ura' meedidei, Espíritu mandenana kerangue' waku wakudimulanu naatiñu
bain.

4

Diosa' chuinsha

1 Entsai' depuiñu, vee mujtu mangue-eenmalan tsaa selusha manbela ma juukapa
juruna katawayu, tsenmalan inu ajke' pandu tyujtyu depakaañu jelekendin tsandimu
ruku inu manbatu tsandiwa: Engu lade, ñunu keewaanu tenve, kumuinchi entsai' depulla'
dyañu, wajtun kayu titi inuuñuba keewaanu tenve, tiwa.
2 Tsenmalan Diosa' Espíritu inu naakenu tyañuba tsaa tiyaitu, kumuinchi entsangue
katawayu: selusha reila' chunu chunjuu main chuñu, junu ma ruku chunawa.
3 Juntsa ruku pi'kelaa jaspe bale shupuka keraawa. Tsenmin pi'kelaa kurnalina bale
shupuka bain keraawa. Tsenmala ya' chunjuu keetalaya tera naraa, esmeralda bale
shupuka pi'keñu keekiñuu yatanawa.
4 Tsenmin kama 24 chunjuu, matyu reila' chuchudinu chunjuu, juntsa rei' chuchudinu
chunjuunu yatana dechuwa. Juntsa chunjuulanu Diosa' chachilla' 24 bale rukula fiba jali
panaa tene, tsenmin mishusha bain uru mishmunderu pukaandene dechuwa.
5 Tsenmala rei' chuchudinu chunjuunuya pidya pidyake' kuidya daran pandu naa-
timunga juntsandi', jelekendintsuwa. Tsenmala juntsa chunjuu ajuushaa mandishpai tu
ñillu bain llukendetsuwa. Juntsa mandishpai tu ñillu, Dioschi mandishpai espiritu jumula
deewa.
6 Tsenmin reila' chuchudinu chunjuu ajuusha lamaa keraaren tsamantsa ishdan-
gatataawa.
Tsenmin rei' chunjuu kejtala bain, naa ya' keetala bain taapai bibu chumula naa ajuusha
bain, naa benesha bain, kapuka tene puu de-uinawa.
7 Mainya leun keraawa, kamainya llupu wagara keraawa, kamainya cha' kajuu keraawa,
tsenmala kamainya jullayu jekentsu keekiñuuwa.
8 Entsala main main mandishmain ja'chi depuwa, tsenmin naa avindala bain, naa ju-
usha bain kapuka pure' puundene judeewa. Tsenmin entsalaa naa-uwanuba dyai'mujchi
kepe bain, mandala bain entsandiitila:
Yaren juu jumu,
yaren juu jumu,
yaren main juu jumu Diosya,
tiba kekaamu Dios,
tinbunu bain chumu,
naa chai bain chumu,
naa bene bain maanu juushu juntsa rukuve, tiidetiwa.
9 Tsenmala rei' chuchudinu chunjuunu chumu rukunu, matyu naa-uwanuba chunuu
jumu rukunu entsa chumula tsamantsaa keeware' balengure' sunden keewaawaa deke',
10 naa-uwanu entsala tsa dekiñuba Diosa' chachilla' 24 bale rukula ya' ajuusha teedi' yala'
uru mishmunderu kalare' tsure' naa-uwanuba chunuu jumu rukunu aawa kure' keewaatu
entsa entsa detiwa:
11 Bale Ruku, lala' Dios, uwain ñuya laachi tsandikayañu urave.
Tsa' mitya laachi tsamantsaa keewarade,
naa mu bain ñunu bale dekuresa,
naa ti pudee bain ñuchi tene juusa,
tiba jutyuwaanun ñaa challa judeeshu juntsa kumuinchi dekemu' mitya,
tsenmin ñuren tsanguendya' keñuya entsa tusha tiba dejuñu' mitya.

5

Llupu Kaa Uvejarenja'lekenuu kiika

1 Tsenmin kai'sha rei' chuchudinu chunjuunu chumu ruku ya' uran dyaapasha ma
kiika tanawa. Entsa kiika, ajuusha bain, benesha bain pillaawa, tsenmin ja'len jutyu
mandishpai muutechi nara mai'kara katawayu.
2 Tsenmin ma pude anjee bain katawayu. Tsenñu juntsa anjee jelekenu daran palaachi
entsandi pake'meewa: ¿Maa tsanguenuu jutu juntsa ja'len jutyu mai'kara muute de-
mushke' entsa kiikanu ja'lechunga? ti' pake'meemeekiwa.

3 Tsenñu naa kai'sha chulla bain, naa tusha chulla bain, naa yumaa peya' mennamula bain, muba tsanguenuu dejutyu' juntsa kiikanu ja'lenu dejutyu', naa keekenu bain dejutyuwa.
4 Tsenñu iya pure' warendintsuwayu, muba tsanguenuu jutyu' juntsa kiikanu ja'lekenu bain, naa keekenu bain dejutyuñu' mitya.
5 Tsenñu Diosa' chachilla' ma bale ruku inu entsandiwa: Waatyude, enu main Judánu sera' jamu paande Leun mumu ruku, matyu rei David millanu shu'ke' sera' jamu, yaa tinuba depulla' mitya, entsa kiikanu mandishpai mai'namu muute mushke' ja'lenuu juve, tiwa.
6 Tsenñu ke-eetu, naa taapai bibu chumula' kejtsapala bain, naa Diosa' chachilla' 24 bale rukula bain uinanu kejtsapala, rei' chuchudinu chunjuu keesha main llupu kaa uveja tuta' Diosnu keewara' dyaiñuu uina katañu, mandishpai kachu ma puu, naa kapuka bain mandishpallu ma puuwa. Juntsa mandishpai kapukalaya, Dioschi tu kuraa eramu mandishpai espiritu jumulaa tsa deewa.
7 Tsejtu juntsa Llupu Kaa Uveja junga jitu, rei' chuchudinu chunjuunu chumu ruku' uran dyaapasha tananu kiikanu kakiwa.
8 Tsejtu juntsa kiika kanmalan, taapai bibu chumula, naa Diosa' chachilla' 24 bale rukula bain Llupu Kaa Uveja' ajuusha teledediwa. Tsejtu chaita rukula main main arpa tamin, naa uru shulla bain ju'ke' aindyunguikaantsumi yalluu taandene dejuwa. Tsaaren entsa uru shullanu ju'ke' aindyunguikaantsumiya ya' chachilla Diosnu paka pakakiñu palaa deeve.
9 Tsejtu kasa beesa mantu entsa entsandila:
Uwain ñuya tsanguenuu ju' mitya, juntsa kiika kanu tsuve,
naa mai'namu muute bain demushke' ja'lenu tsuve,
matyu ñaa chachilla' mitya peya', ñu' asa deshajaa-ere',
naa vee vee sera' jimu paandelanu bain,
naa vee vee palaachi pamu chachillanu bain,
naa yai tene ma bululu i' chumu chachillanu bain,
naa vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillanu bain
livee inuu keñu Dioschi tene tiyanuu deju' mitya.
10 Tsenmin tsangue' juntsalanu ma bulu ya' chachi detire',
chachilla' mitya Diosnu kalen jimula tene tirekive, lala' Dioschi manda-i' taawasha kenu.
Tsenmala yala entsa tusha mandangue' washkenu detsuve, tiidetiwa.
11 Iya keenaren bene rei' chuchudinu chunjuu keesha, matyu bibu chumula, Diosa' chachilla' 24 bale rukulaba uinanu keetala anjee pure' yatana de-uinawa, matyu pureenchiren mikan jutyuu uina' pa' jelekendindetsu meewayu.
12 Tsejtu daran palaachi entsa entsa detiwa:
Llupu Kaa Uveja tuta' Diosnu keewaramuya,
matyu tsanguekutyanuu ju' mitya,
ti kenu tya' bain kemu keewarasa,
naa ne bale juu bain,
naa aseetanguikaamu juu bain,
naa deelawaakenuu juu bain,
naa bale kuranu juu bain keewarasa.
Tsenmin tsamantsaa keewarasa,
tsenmin tsamantsa ura rukuve tikayasa Llupu Kaa Uvejaya, tiidetiwa.
13 Tsenmala kumuinchi Dioschi imulaya, naa kai'sha chulla bain, naa tusha chulla bain, naa lamaasha pumula bain, naa yumaa peya' mennamula bain, matyu kumuinchi entsa detiñu meewayu:
Rei' chuchudinu chunjuunu chumu bain,
naa Llupu Kaa Uveja bain,
tsamantsa ura ruku deeve tikayanuu deju',
naa bale kuranu bain dejuve.
Naa tsamantsaa keewara bain,
naa ti kenu tya' bain kemu deju',
naa-uwanuba tsanguemu keewarasa, tiidetiwa.
14 Tsenmala taapai bibu chumulaa: Uwain tsaasa tenve, tiidetiwa, tsenmala Diosa' chachilla' 24 bale rukulaya teledi' Diosnu aawa dekure' keewaawa.

6

Mandishpai muuteja'len jutyu mai'kara jumula

1 Llupu Kaa Uveja juntsa kiikanu ja'len jutyu ajke' mai'namu muute mushkentsu keenawayu, tsenmalan juntsa uwanu bibu chumula main daran palaachi kuidya daran pan tsandi' entsandiwa: ¡Jade! tiwa.
2 Tsenñu ke-eetu main fiba kawallu katawayu, main ya' tyaapasha chiti' tsuta tya'kentsumi taa chuu. Tsenñu juntsanu ma mishmunderu dekuwa, tsenmalan yumalaren vingue' pulla pullaimu' mitya, mavingue' puinu fale' jiwa.
3 Manen Llupu Kaa Uveja kama mai'namu muute mamushkentsu keenawayu, tsenmalan kamain chumu bain entsandiñu meewayu: ¡Jade! tiwa.
4 Tsenmala kama kawallu ungalalaa faleñu katawayu. Juntsa kawallunu chumunu: Engu chumu chachillanu kundaa detire', yai tene detu'kaakenuke kide, ti' tsanguikaawa, tsejtu tsanguenu ma aa peeniya bain kuwa.
5 Manen Llupu Kaa Uveja kama mai'namu muute mamushkenmalan, kamain chumu bain: ¡Jade! ti' pañu meewayu. Tsejtu mangue-eeñu, umaya pababaa kawallunaa katawayu, tsenmin juntsa kawallunu chumuya ya' tyaapanu yangaashulla taaya chuwa.
6 Tsenmalan taapallu chumula' kejtsapala, main patiñundiñu entsangue meewayu: Pai livee trigu ma malunu ma ruku naake taawasha ke' kamuñuba tsaanchi jusa, tsenmala sebada bain mandishmain livee ma malunu ma ruku naake kamuñuba tsaanchi jusa; tsaaren ulibu mulinuya, naa binunu bain de-iinuuya tiwaanu kityude, tiwa.
7 Manen Llupu Kaa Uveja kama mai'namu muute mamushkenmalan umaa entsaba taapallu chumu bain: ¡Jade! tiwa.
8 Tsenñu ke-eetu lajkililimusaa kawallunu katawayu. Juntsa kawallunu chumuya Tu'mu mumu puuwa, tsenmin pemula' pupunanu tena bain ya' benesha suraawa. Tsenñu juntsanaa tu kuraa chumu chachillanu taapai pela velekiñungue', manbaate chachillanuya detutekenuu tire' peeniyachi bain, naa panda yamujkarachi bain, naa diipeyachi bain, naa tusha chumu firu animaalachi bain detu'nutsu.
9 Manen Llupu Kaa Uveja entsaba manda mai'namu muute mamushkenmalan, Diosa' mitya ya' kuinda mijakaandu tutamulanu ufeenda tsure' keewaanu panbeesha katawayu.
10 Tsenñu juntsala uti' patu: Aa Bale Ruku Dios, main juu jumu, deechu' kemu, ¿naauwanaa tusha chumu chachillanu kavitu ke', naa lalanu detuten mitya bain kavitu kenujtuuyu? tiidetiwa.
11 Tsenñu entsalanu juyayaa fiba jali main main kuwatu: Jayu keenadei, chaiba ñuiba bulu keenguemula, matyu Cristo' mitya taawasha kemula, ñulla naa-i' depeñuba tsainuuren millai peyaindetyuve, tiwa.
12 Manen Llupu Kaa Uveja entsaba mandishmain mai'namu muute mamushkiñu katawayu, tsenñu kala jelekenuke kiwa. Tsenmalan pajta, llakindya' pannu paba jalinu keekiñu-i' jelekenu yapijurui tiyawa, naa kepe pajta bain ungalala tene tiyai' asanu keekiñuiwa,
13 naa makarala bain, igu chinu ish tinbunu laramu igu pukaaba ju' ishuwa daran kiñu tusha depajtyan juyan tsa deiwa.
14 Naa selu bain tituba i', kiikaaba ju' demanbijtekare' manbantsuuñu piyan tsaiwa, naa kuyi juula bain, naa ishla juula bain tituba i' tsaa vee mujtu demachujtya deiwa.
15 Tsenmala kumuinchi chachilla, matyu tu kuraa chumu reila bain, naa kayu bale chachilla bain, naa suutadu amala bain, naa tarukula bain, naa tsamantsa pude chachilla bain, tsenmin kumuinchi manda-i' taawasha kemu chachilla bain, naa yai tene nejuu chumu chachilla bain depantsu' tujuusha tene videiwa, aa lanba' kuyi dijkitala.
16 Tsejtu aa lanba' kuyilanu bain, naa aa shupukalanu bain, entsa entsa detiwa: ¡Dewaka' ja' lalanu dishkikai, rei' chuchudinu chunjuunu chunashu juntsa rukuchi katawan jutyu, tsenmin naa Llupu Kaa Uveja bain lalanu ajaatyañu, yachi bain katawan jutyu!
17 Matyu yumaa ajaatya' chachillanu taaju iware' dekenu malu jañuve. Tsenñu' mitya ¿maa tiba i'mujchi uinañunachunga? tiidetiwa.

7

144.000 chachillamuutechi tsutala

1 Tsai' puiñu kayu bene katawayu, entsa tunu taapai anjeela main main kapash kapash uidena, taapai ishuwa jumulanu nukaba jui-eekaan jutyu washnatu, matyu naa tusha bain, naa lamaasha bain, naa chisha bain juikaakaren jutyu.
2 Tsenmala kama anjee pajlanu pasha faaja' uwain chumu Dioschi muute chujtintsumi tana katawayu; tsejtu naa tusha bain, naa lamaasha bain, mushkenu uuden imu juntsa taapai anjeelanu daran patu entsandiwa:
3 Diosa' chachillanu yala' llashkapanu Diosa' muutechi kayu tsu'kaindetyuya, tiba firu' kityudei, naa tunu bain, naa lamaanu bain, naa chi juulanu bain, tiwa.

4 Tsenmin kumuinchibi Dioschi muute puu jumula nan dejuñuba tsa deeve ti' pañu
meewayu. Tsejtu Israelnu sera' jimu paandelanu tene te'kalaraju kumuinchibi 144.000
chachi Dioschi muute jula.
5 Judánu sera' jimu paandela 12.000 chachilla muute de-iwa,
naa Rubénnu sera' jimu paandela bain,
naa Gadnu sera' jimu paandela bain,
6 naa Asernu sera' jimu paandela bain,
naa Neftalínu sera' jimu paandela bain,
naa Manasésnu sera' jimu paandela bain,
7 naa Simeónnu sera' jimu paandela bain,
naa Levínu sera' jimu paandela bain,
naa Isacarnu sera' jimu paandela bain,
8 naa Zabulónnu sera' jimu paandela bain,
naa Josénu sera' jimu paandela bain,
tsenmin Benjamínnu sera' jimu paandela bain 12.000 chachilla Dioschi muute jula.

Kai'sha chachilla fiba jalipanaa tene pure' uinamula.

9 Entsaa puiñu kayu bene chachi pure' kataakiwayu, muba mi'nu jutyuu; juntsala vee vee
ma uñichi uuden juu chumula bain, naa vee vee sera' jimu paandela bain, naa yai tene ma
bululu i' chumula bain, naa vee vee palaachi pamu chachilla bain mantsa mantsa jumulaa
tsa deewa. Kumuinchi juntsala rei' chuchudinu chunjuu ajuusha, tsenmin Llupu Kaa
Uveja' ajuusha bain de-uinawa juyayaa fiba jali panaandene, tsenmin main main tinchi
jaki taandene de-uinawa.
10 Tsejtu kumuinchi daran palaachi patu entsa entsa detiwa:
Reila' chuchudinu chunjuusha chumu lala' Dios,
Llupu Kaa Uvejabaa livee inuu kikaamu deeve, tiidetiwa.
11 Tsenñu reila' chuchudinu chunjuu keesha bain, naa Diosa' chachilla' 24 bale rukula'
keesha bain, naa taapai bibu chumula' keesha bain yatana uinamu anjeela, reila' chuchud-
inu chunjuu ajuusha deteedi', yala' llashkapa tusha tyuikangue dewaike' Diosnu aawa
kure' keewaatu,
12 entsa detiwa:
¡Uwain tsaasa!
Naa ne tsamantsa ura rukuve tikayainuu juu bain,
naa tsamantsaa keewara juu bain,
naa aseeta juve tya' keewaanu juu bain,
naa yuj urave ti' panu juu bain,
naa balenguranuu juu bain,
naa ti kikenuu juu bain,
naa ti dera juula bain
naa-uwanuba lala' Dioschi tene jusa.
¡Tsaasa! detiwa.
13 Tsenñu juntsa uwanu Diosa' chachilla' ma bale ruku inu pake'meetu tsandiwa: ¿Juntsa
juyayaa fiba jali pana deeshu juntsala muden, tsenmin nukaa chumu jatu de-in? tiwa.
14 Tsenñu iya: Rukui, ñuya mive, tiwayu. Tsenñu entsandiwa: Entsalaa Diosa' mitya
tsamantsa taaju i' puinu tinbuchi ika' puimula deju', Llupu Kaa Uveja' asachi yala' jali
fibabaañuke manbitsaamula deeve.
15 Tsa' mityaa Diosa' chuchudinu chunjuu ajuusha depuve,
tsejtu naa-uwanuba mandala bain, kepe bain ya' pupunanu yasha depu'
yanu aawa kure' keewaandetsuve.
Tsenmala, reila' chuchudinu chunjuunu chumu rukuya
yaiba chu' yalanu washkenu tsuve.
16 Umaya panda bain yapen dejutyuve,
naa pi bain yamuj jun dejutyuve,
naa pajta bain yalanu maju'ken jutyuve,
naa ne lujaa tya' bulla tyanu bain dejutyuve,
17 matyu reila' chuchudinu chunjuu chunu ajuusha uinamu Llupu Kaa Uvejaa
yalanu uvejabillaaba washken tsanguenu juñu' mitya.
Tsenmin naa-uwanuba chuwaamu,
tujuusha faamu nara ishpi pijulasha bain miya' jijiinu tsuve.
Tsenmala Diosya yala' kapukanu kapi demanguijmu junu tsuve, tiwa.

8

De-insha jumumandishpai muute

1 Llupu Kaa Uveja entsaba mandishpai mai'namu muute de-insha jumu mushke' ja'lenmalan selusha tsaa mika medya uraa ma dijtsaa pajtyai' dijtsalei tiyawa.
2 Tsenñu Diosa' ajuusha mandishpai anjee uinamulanu juipunu tyujtyu main main dekuñu katawayu.
3 Tsenmala kama anjee bain, aindyunguikaantsumi ju'kenu keesha aindyunguikaantsumi pu' ju'kentsumi uru shulla taa ji' uidiwa. Tsenñu ju'ke' aindyunguikaantsumi pure' kuwadekiwa, aindyunguikaantsumi ju'kentsumi uruchi jumunu reila' chuchudinu chunjuu ajuusha chumunu tsure' keewaanutsu, matyu Diosa' chachilla, Diosnu paka' kuinda kendetsu, juntsa kuindaba bulu ikakaakeñunguenu.
4 Tsenñu anjee ya' tyaapachin aindyunguikaantsumi pu' ju'kentsumi tana' junu pu' ju'kiñu entsa aindyu ñivijcha, Diosa' chachilla' keñu kuindaba bulu luwa Diosa' ajuusha.
5 Tsenñu anjee juntsa ju'ke' aindyunguikaantsumi punu uru shulla manga', Dioschi ju'kenunu tsumu ñinbuka deka' pu' tsaa tusha kepukiwa, tsenmalan warati' kuidya bain jelekendi', pidya pidya ke', naa kala bain kiwa.

Ajke' taapai juipunutyujtyu jumula

6 Mandishpai anjeela juipunu tyujtyu main main tanamula, umaa pakaanu detiyawa.
7 Ajke' anjee ya' juipunu tyujtyu pakaawa, tsenmalan kai'sha isha puka ñiyuyu keraa bain, naa ñi bain asaba yandaa tene tusha dekepuñu pajtyawa, tsejtu tusha dekepunmalan, tunu pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaateya tsaa dejupeiwa, naa chi bain jundala chumulaya tsaa dejupedeiwa. Tsenmin kumuinchi lushkatata tapela bain tsaa dejupedeiwa.
8 Entsaba pallu jumu anjee ya' juipunu tyujtyu pakaanmalan, ñiren ma aa kuyi kera llu'wara tsaa lamaasha kepudekiwa, tsenmala pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaate lamaaya tsaa asa tene tiyaiwa.
9 Tsenñu lamaasha pumulanu pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaateya tsaa depeya deiwa, naa baaku lamaasha nentsumulanu bain pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaateya tsaa millai demushawa.
10 Entsaba pema jumu anjee ya' juipunu tyujtyu pakaanmalan, tsamantsa aa makara tu ñillu llukan tsaju', unsururuu entsa tusha pajtya', pijula jumulanu, naa tusha faamu pi jumulanu bain tsaa pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaateya jandala pajtyawa.
11 Juntsa tsaimu makara Saa mumuwa. Tsenñu pinu pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaate pijulaya tsaa pi saa tene tiya deiwa; tsenñu entsa pi sañu' mitya, muba kushnu jui'tu, pure' chachi peya deiwa.
12 Entsaba taapallu jumu anjee ya' juipunu tyujtyu pakaanmalan, pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaate pajta bain, naa manbaate kepe pajta bain, naa manbaate makarala bain tsaa danguityu tiya deiwa. Tsai' pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaate kepe bain, manbaate mandala bain dandajtu tiya deiwa.
13 Tsaiñu ke-eena, kai'sha selu kejtala main jullayu jekachi nendu entsandi daran pañu meewayu: ¡Mika taaju i' puinu dejuve! ¡Mika taaju i' puinu dejuve! ¡Mika taaju i' puinu dejuve! ¡Tusha chumu chachillachi umaa kayu naajuchunga kama pen anjeela yala' juipunu tyujtyu pakaanu jumula depakaanmalaya! ti' daran pawa.

9

Entsaba manda juipunutyujtyu jumu

1 Entsaba manda jumu anjee, ya' juipunu tyujtyu pakaanmalan, ma makara kai'sha chumuren tusha pajtya' tsuna katawayu, tsenñu juntsanu jelekenuu juwan juru jumu juukapa juukenu llavi dekuwa.
2 Tsenñu jelekenuu juwan juru juukapa juukenmalan, aa urnunu ñivijcha lun tsa-i' pureitu pajtanu dishkemin, naa ishuwanu bain juntsa tene tiyai' tsaa kepewaakiwa.
3 Tsenñu juntsa ñivijchanu dendu-ishu tene pure' faleke', tusha na'baasa deshaja' jideiwa. Tsenñu juntsa ishulanu, entsa tusha alagaa fi' naake kityawaamuñuba juntsanguenuu detirewa.
4 Tsejtu naa ti tape juulanu bain, naa chi juulanu bain mushki'mujchi, matyu llashkapanu Dioschi muute tsutajtu chachillanu tene firu' kikidei, tiwa juntsa dendu-ishulanu.
5 Tsejtu tsangue' bain tu'tyumujchi kityawaanchin ne kike' man chu'chaya tsanguentsudei ti' uuden dekiwa. Juntsa dendu-ishula alagaa fi' kityawaren tsanguemu jula.
6 Tsaanu malutala chachilla peyanu tyanu detsuve; tsaaren naa peyanu tya' bain, peyan dejutyuve, naa-i' peyan tsaanu tsuve.

7 Entsa dendu-ishula, vinguenu jinundiyandu kawallunu sekuwanguikeñu deewa;
dendu-ishula' mishusha uru mishmunderu keraa puka deewa, tsenmin yala' kajuuya cha'
kajuru kera deewa.
8 Supuu achuwa kera deewa, tsenmin tejkuya leun tejku kera deewa,
9 tsenmin yala' tenbapuya, vinguendu pana panakenu jeru jali keraachi dishu deewa,
tsenmala jekenmala yala' ja'chiya, vinguendu jinu karu kawalluchi juyaa pure' jiindu
waratin tsa tsa detiwa.
10 Tsenmala yala' nepeleya alagaa nepele kera deju' ityu pudeewa. Juntsachi chachillanu
man chu'chaya' mitya taaju puiwaantsunu jula.
11 Tsenmala yaichi rei ju' uudenguemuya jelekenuu juwan jurunu washnamu anjeeya
juwa, matyu hebreo palaachiya Abadón, griego palaachiya Apolión, tsandishu juntsaa
“na'baasa defiru' ke' dekikemu” ti' mumu putu.
12 Ajke' taaju i' puiwara yumaa puive, tsaaren taaju i' puinu kayu pallu juve.

Entsaba mandishmainjuipunu tyujtyu jumu

13 Entsaba mandishmain jumu anjee, ya' juipunu tyujtyu pakaanmalan, Diosa' ajuusha
uruchi jumu ufeenda tsure' keewaanunu taapai mutu kachu keraa usnanutala pañu
meejawa.
14 Tsejtu juipuntsumi tyujtyu tanamu anjeenu tsandiwa: Éufrates aa pi keesha taapai
anjee teetsudenashu juntsalanu delanbude, tiwa.
15 Tsenñu juntsa taapai anjeelanu delanbuwa, matyu juntsa uranu, juntsa malunu,
juntsa chu'chayanu, tsenmin juntsa añunu, tsanguenu tirawa de' mitya, tu kuraa chumu
chachillanu pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaate chachillanuya tu'nudetsu.
16 Tsenñu kawallunu chuu vinguenu jimula 200'000.000 juve detiñu meewayu.
17 Tsejtu iya kipin tsa-i' juntsa katandu, kawallunu bain, naa kawallunu chumulanu
bain entsangue katawayu: vinguenu jindu tenbapunu dishkaantsumi jeru pana deewa.
Juntsala ñillu keraa ungalala deewa, tsenmin lushkatataa jasintu keraa, naa lajkililii
ju'kemu asufee keraa bain ma judeewa. Tsenmin kawai mishpukaya leun mishu kera
deewa, tsenmin yala' fi'pakishaya ñi bain, ñivijcha bain, ju'kemu asufee bain fala falake
jadya jadya dekiwa.
18 Tsenñu juntsa kawallu fi'pakisha ñi bain, ñivijcha bain, ju'kemu asufee bain fale
falekemulachi, tu kuraa chumu chachilla pen pela vele' keekiñunguiñuya, manbaate
chachillaya tsaa depeya deiwa.
19 Matyu kawallu yala' fi'pakichee firu' ikaakenuu dejuwa naa yala' nepelechi bain. Yala'
nepeleya aa piñi keraa mishu pudeewa; juntsachee chachillanu firu' ke' ta'kemu deewa.
20 Entsa tsaa depuiñu peyatyu' laramu chachilla, ne tsaive tya' yala firu' kiikemu deju'ba
veta' pensa demantyuwa; tsaju' naa dyabululanu bain, tsenmin naa katabanguityu, naa
merebanguityu, naa neba ityu uru dyusnu bain, naa lushi kenu jeru dyusnu bain, naa
brunse dyusnu bain, naa shupu' dyusnu bain, naa chi dyusnu bain, yalanaa teedi' aawa
kure' keewaawaa kentsula.
21 Tsenmin naa cha' tu'mula bain, naa mirukula bain, naa vee matsaimula bain, naa
taamula bain jayuuba yala naakentsumuwa deju'ba manbashi' veta' pensa mangui'la.

10

Anjee ma kaa kiika pijtaaba

1 Bene selusha, ma pude anjee ñivijchaba buluu pajaintsu katawayu; ya' mish katyusha
arku iris chityanawa, tsenmin ya' kajuuya pajta kera pidyawa, tsenmala ya' neepaya ñi
lura usaanu keekiñuuwa.
2 Tsenmin ya' tyaapanuya pijtekara ma kaa kiika ja'laa taawa; juntsaa pajatu, ura
neepaya lamaasha teeta', jala neepaya tusha teetadi' uidiwa.
3 Tsejtu tsamantsa daran patu leun murundin tsandiwa. Tsandi' nei'ba murundinmalan,
mandishpai kuidya jumula bain de-ui'kawa.
4 Tsenñu juntsa mandishpai kuidya depa' dyañu iya naadetiñu mere'ba juntsa piikenu
kentsuwayu, tsenñu selusha main entsandiñu meejawa: Piikityude, mandishpai kuidya
naadetiñu mere'ba maali dus mijaide, tiwa.
5 Tsenmalan in katañu anjee, ma neepa lamaasha teeta', kama neepa tusha teetadimu
anjee kai'sha ya' urandyaapa usake',
6 naa-uwanuba chumu ruku' mitya, naa selu bain kemu, naa tu bain kemu, naa lamaa
bain kemu, tsenmin kumuinchi juntsalanu katawamu judeeshu juntsala bain dekemu
ruku' mitya, uwain tsanguenbera kentsuyu ti' patu entsandiwa: Yumaa keekeenanu
jutyuve; keenanu tinbu de-iive.

7 Tsa' mitya Dios titi kenuu ju'ba juntsa munuba mijakarajtu jumu, matyu yachi
taawasha kemu ya' mitya pamulanu tsandimuwaañu, juntsa tsaa i' puinu tsuve, entsaba
mandishpai anjee ya' tyujtyu pakaanundiyantsuren, tiwa.
8 Kai'sha inu pañu meenu palaa mameewayu, tsenñu inu manbaputu entsandiwa: Ma
neepa tusha teeta', kama neepa lamaasha teetanashu juntsa anjeenu kalen ji', ya' tyaapachi
ja'laa tanashu juntsa pijta kiika kaide, tiwa.
9 Tsandiñu juntsa anjee' keesha jitu, inu aantsa kiika kuwaka tiwayu, tsenñu tsandiwa:
Ka' tsaa fikide. Matyu ñu' peshushaa saanu tsuve, tsaaren fi'pakishaa mishki juuñu
pingalanu tsuve, tiwa.
10 Tsenñu anjee' tyaapanu juntsa kaa kiika katu tsaa fikiwayu, tsenñu uwain fi'pakinuya
mishki pingalan tsaaturen, fiñuya peshushaa samingala tenwa.
11 Tsenñu inu entsa detiwa: Ñu manen pure' chachilla, yai tene ma bululu i' chumu
chachillanu bain, naa vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillanu bain, naa vee vee
palaachi pamu chachillanu bain, naa vee vee uñilanu bain, matyu kumuinchi yalanu Dios
naatinuuñuba juntsa mawainnu juve, detiwa.

11

Tyee iñuba tsana keenamupai rukula

1 Bene, midinguinutsumi cha'li, ñañi keraa inu dekuwa, tsejtu entsa detiwa: Junga
ji' Diosa' pupunanu yanu bain, ufeenda tsure' keewaanunu bain midinguide, tsenmin
juntsanu junga teedi' Diosnu aawa kure' keewaamulanu bain mi'de.
2 Tsaaren Diosa' pupunanu ya avindala cha' neinshaya midinguityude, Diosnu kerangui-
tyu chachillanu kuwaañu' mitya. Yalaa Dioschin juu pebulunu, 42 chu'chaya' mitya balejtu
kure' delanteekiñunguenu detsuve.
3 Tsenmala iyaa inchi tyee iñuba tsana keenamu pai rukulanu 1.260 malu inbera in mitya
pakaanu eenu tsuyu, tsaaren llakindya' pannu paba jali panakiñuundene juuya eenu tsuyu.
4 Tyee iñuba tsana keenamu entsa pai rukula, matyu Bale Ruku tusha keenamu ruku'
ajuusha pai ulibu chi chumulan tsa deju', lanpaa chujtintsumi pallu jumulan tsa deeve.*
5 Mun yalanu firu' kenu dekiñuba, yala' fi'pakisha ñi faaware' tsaa millangue ju'kenu
detsuve. Tsaju' mun yalanu firu' kenu ke' bain dejupe' peyainu detsuve.
6 Tsenmin entsala, engu Diosa' mitya ya' palaa mijakaren pungama, tsaa selu llukike'
shuwa jan jutyungaandyashu juntsaa tsanguenuu dejuve; naa pinu asa tirenu tya' bain,
tsanguenuu dejuve; tsenmin chachillanu tichi tichi taaju puiwaanu tya' bain, tsanguenuu
dejuve, naa-uwanu tsa tsanguenu tya' bain.
7 Entsa tyee iñuba tsana keenamu pai rukula' kuinda kenu tinbu de-inmalan, jelekenuu
juwan jurusha faamu firuu animaa jitu, yaiba vingue' pulla' juntsa pai rukulanu detu'nu
tsuve.
8 Tsenmala yala' ujkun buluya aa pebulunu cha' den neneinu kejtala, matyu yala' Bale
Ruku bain kuusanu tu'vi' peyanu pebulunu tsunanu dejuve, laapu' pañuya, Sodoma bain
tinu firu' pebulunu, tsandityu'ba, Egipto bain tinu pebulunu.
9 Tsenmala naa vee vee yai tene ma bululu i' chumu chachilla bain, naa vee vee sera' jimu
paandela bain, naa vee vee palaachi pamu chachilla bain, naa vee vee ma uñichi uuden juu
chumu chachilla bain, mengaanuba dekityu', pemu tsumulanu pen malu medya keenchin
ne tsananu detsuve.
10 Tsejtu tu' chumu chachilla juntsa pai rukula depeñu yuj desundyatu, yai tene fan-
dangu deke', sundyanchin tiiñuba veta' veta' meke mekekenu detsuve, matyu juntsa pai
ruku Diosa' mitya pamula yalanu tsamantsa taaju puiwaamularen umaa depeyave tyatu.
11 Tsenñuren pen malu medya insha, Dios juntsa pai rukulanu aama manguwa' mangu-
jtenu tsuve, tsenñu tsaindetsu mun keenamulaya mika wapannu detsuve.
12 Tsenñu iya kipiiñu-intsu selusha main entsandiñu meejawa: Engu ladei, tiñu demeewa.
Tsenñu yala' kundaala dekeenaren, ma ñivish bulunu kai'sha deluwa.
13 Tsenmalan yala' lunu uranu, kala tsamantsangue daran kiwa, tsenñu pebulu paitya
pela vele' keekiñunguiñuya, manbaateya tsaa millaiwa, tsenmin 7.000 chachilla depeyawa,
tsenñu mantsa laramulaya jelanchin kai'sha chumu Diosnu uwain yaa tsanguentsuve tya',
aawa kure' dekeewaawa.
14 Entsaba pai taaju i' puiwara yumaa puive, tsaaren chaiba main kenuu juve; wajtunun
janu tsuve juntsa bain.

Entsaba mandishpaijuipunu tyujtyu pakara

---

* **11:4** Zacarías 4.1-14

15 Entsaba mandishpai anjee ya' juipunu tyujtyu pakaanmalan, kai'sha jelekenu velan
jurundi' daran papatitu entsa entsa detiwa:
Lala' Bale Ruku Dios bain,
yachi Mi'ke' Kayamu bain rei dejuñu,
entsa tunu naake uudenguen dechuñuba yaichi mandiyave,
tsenmin Diosya naa-uwanu' mityaba rei juu tsananu tsuve, tiidetiwa.
16 Tsenmala Diosa' chachilla' 24 bale rukulaya, Diosa' ajuusha reila' chuchudinu chunju-
utala chumula, tsaa teledi' waike' Diosnu aawa dekure' keewaatu
17 entsandila:
Ñunu yuj urave tindetsuyu,
Bale Ruku, tiba kekaamu Dios,
matyu ñuya tinbunun chumuwaaren,
naa chai bain chumuve.
Matyu ñu umaa tyee tsamantsaa kenu ju'ba
yumaa washke' mandanguenu peepuñu' mitya,
yuj urave tindetsuyu.
18 Ñunu kerandyatyu chachilla de-ajaavi deive,
tsaaren naa tsa deiñu bain,
yumaa ñu ajaatya' taaju i' puiwaanu malu jave,
naa pemulanu bain kavitu kenu tinbu.
Tsenmin ñuchi taawasha kemu, ñu' mitya pamu rukulanu bain,
naa ñuchin juu chachillanu bain,
tsandityu'ba, ñunu ura' keengue' meenguemulanu bain,
yala' tsangues nen mitya ñu tyee kunuu juñuba,
juntsa malu jave,
matyu kumuinchi juntsa chachillanu,
naa ne chachillanu bain,
naa bale rukulanu bain,
ñuchi tsanguenu tinbu jave.
Tsenmin entsa tusha firu' kemu chachillanu bain,
ñu dekikenuu juñu malu bain yumaa jave, detiwa.
19 Tsenmalan juntsa uranu, Diosa' pupunanu yasha, kai'sha chumu jurudiwa, tsenñu
Dios chachillaba veta' veta' tsanguedaa ti' pañu keewara babuu juntsa elesha juusha tsuna
kataviwa. Tsenmalan pidya pidyake', warati', kuidya jelekendi', naa kala bain ke', naa kaa
isha puka bain tsamantsangue pajtekaawa.

12

Ma shinbu paa piñiba

1 Kai'sha selusha Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewaañu katawawa: ma
shinbu pajtanuren ne jali panan tsaju, tsenmin ya' neepachiya kepe pajtanu teetaju', ya'
mishushaa ma mishmunderu 12 makara chuu pukaawa.
2 Juntsa shinbu na puuwa. Tsaju' yachi nakanu ura jañu kityatu jelekendintsuwa.
3 Tsenmala bene kai'sha Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ke' keewara kamain
mafaawa: tsenñu aa paa piñi ungalalaa, mandishpai mishu puu, naa kachu bain paitya ma
puuya faawa. Tsenmin mishumee kaa mishmunderu main main pukaawa.
4 Tsejtu ya' nepelechi kai'sha chumu makaralanu pen pela vele' keekiñunguiñuya, man-
baate makaraya tsaa dekasha' ere' tusha dekepukiwa.
Tsangue' dyatu juntsa paa piñi, nakanundiyantsumu shinbu' ajuubi ji' uidiwa, na
pajtenmalan juntsa nanu ka' finu.
5 Juntsa shinbu unbeena kawa. Tsenñu juntsa kaana, bene kumuinchi chachillachi bale
ruku tiya' tsuta kapasha jeru puu cha'li taa washna' mandanguiikenu tsuve. Tsaaren juntsa
shinbu' kaananu kaketu, Diosa' chuchudinu ajuusha deta'wa.
6 Tsenñu juntsa shinbu nepiya' ji' tsaa tiba den chutyuin tenasha jiiwa, matyu yachi, Dios
yumaa mi'ke' tananu tenasha. Tsenñu junu 1.260 malu inbera panda kuntsunu dejuwa
juntsa shinbunu.
7 Tsenñu aa bale jumu anjee Miguel ya' anjeelaba paa piñinu selusha devinguiwa. Tsenñu
paa piñi bain ya' anjeelaba bulu devingueturen
8 pullai'tu, kai'sha chunanuu jutyu tiyaiwa.
9 Juntsaitaa paa piñi, yumaa tinbu chumu piñi, matyu Dyabulu mumu puu, tsandityu'
bain Satanás tiitinu jumu, matyu kumuinchi chachillanu anbukuinda keranguekaamu paa
piñi, selusha chumuren tsaa kelarai', ya' anjeelaba bulu tusha keviiwa.

10 Tsenñu selusha main daran palaachi entsandi pañu meewayu:
Livee inu jumu yumaa jave;
Dios tyee kiikenu tya'ba juntsanguenu keewaave.
Tsenmin Dios rei ju' naajunuuñuba juntsa bain keewaave,
tsenmin yachi Mi'ke' Kayamu' mandanguenu malu bain yumaa jave,
matyu laaba bulu keranguemu naatalalanu firu' pa',
tsa deeve ti' Diosa' ajuusha malumere,
naa kepe bain, naa mandala bain tsa tsandintsumu ruku,
junga kelara' vee mujtu keviiñu' mitya.
11 Diosnu keenguemu lala' naatalala Dyabulunu depuive;
matyu Llupu Kaa Uveja tuta',
ya' asa shajaakaañu' mityaa depuive.
Tsenmin naa jela pubaatyu Diosa' mitya pas nendu', naa depeyaba i':
Uwain ura palaave,
ti' mijakaamuwa de' mitya bain, juntsan mityaa depuive.
12 Tsa' mitya kumuinchi selusha chumula sundyadei,
tsaaren ñulla tusha chumula bain,
naa lamaasha pumula bain taaju puinu detsuve,
matyu Dyabulu yachi yumaa aa malu tsutyuñuba mija' mitya,
ñulla' junga tsamantsa ajara vijave, tiwa.
13 Paa piñi, nei'ba tusha kevi'ba mijamin, unbeena kamu shinbunu ajaatya' surekiwa.
14 Tsenñu juntsa shinbunu pai aa jullayu ja'chi juu dekuwa, juntsa paa piñi kalen putyuinsha, tiba den chutyuinsha, yanu pen añu medya' mitya panda kuwa kentsunu dejuñu junga, ya' chuinsha jekachi jisa detyatu.
15 Tsenmalan juntsa paa piñi ya' fi'pakisha, kacha ken tsangue' pi pure' kelaake' pijula tirekiwa, juntsa shinbunu pi bu'ware' llutenu.
16 Tsenñuren juntsa shinbunu la'katu tu leechinguike', paa piñi bu'waañu pinu dekushkakaakiwa.
17 Tsenñu paa piñi tsamantsai ajaaviwa juntsa shinbunu. Tsejtu juntsa shinbunu kayu vera sera' jimu chachillanu, matyu Dios naakidei tiñuba tsanguemulanu, tsandityu'ba Jesús naake mijakare' puiñu bain, tsanguen chumulanu vinguinu jiwa.
18 Tsejtu paa piñi lamaa pi keesha ji' uidiwa.

13

Lamaasha faamu firuu animaa

1 Tsenñu main firuu animaa mandishpai mishu puu, kachu bain paitya ma puu, tsenmin kachumeemee ma kaa mishmunderu pukaaya lamaasha faañu katawayu. Tsenmin ya' mishutala, Diosnu kentsura' firu' mumu juu tene pillaawa.
2 Tsejtu in katañu firuu animaa kela keraawa, tsaaren neepaya usu neepa keraawa, tsenmin ya' fi'pakiya leun fi'paki keraawa. Tsenñu paa piñi juntsa firuu animaanu rei ju', tsamantsangue mandanguenuu tirekiwa.
3 Ma mishpuka juntsa firuu animaachi yumaa penun jutyuu, malastema wana katañun, tsaa ura' ne mandiyaiwa. Tsenñu kumuinchi chachilla keenbashi' entsa firuu animaanu desuudiwa.
4 Tsejtu paa piñinu Dios juuñungue aawa kure' dekeewaawa, juntsa firuu animaanu tsamantsangue firu' kekaanuu tireñu' mitya, tsenmin firuu animaanu bain tsaren dekiwa, entsandindu: ¿Maa firuu animaa tsaa juchunga? ¿Tsenmin naaju daj rukaa yanu vingue' puinu juchunga? tiidetiwa.
5 Tsenmin ya maalin dajtya' kikenuu bain, naa Diosnu kentsure' firu' patinu tyañu bain tsanguikaawa, tsenmin 42 chu'chaya' mitya uudenguen chunuu bain tirewa.
6 Tsenñu Diosnu bain, naa ya' chuinsha bain defiru' patiwa, tsandityu'ba, yaba bulu kai'sha chumulanu.
7 Tsenmin juntsa firuu animaanu Dioschin juu chachillanu vingue' pullainu kikaawa. Tsenmin kumuinchi vee vee sera' jimu paandelanu bain, naa vee vee yai tene ma bululu i' chumu chachillanu bain, naa vee vee palaachi pamu chachillanu bain, naa vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillanu bain demandanguenu uuden kuwa.
8 Kumuinchi tusha chumu chachilla juntsa firuu animaanu Dios juuñungue aawa kure' keewaanu dejuve. Tsaaren mun entsa tu dekenu tinbunuren chunuu jumula' mumu pilla kiikasha, matyu Llupu Kaa Uveja tuta' Diosnu kuwaishu juntsa ruku' kiikanu yala' mumu yumaa pilla tanamulaya tsanguen dejutyuve.
9 Mu bain ura' meedidei:

10 Mun veelachi kaya' ji' manda-inuu jumulaya,
veelachi kaya' ji' manda-inu detsuve;
tsenmala mun peeniyachi peyanuu jumulaya,
peeniyachi peyanu detsuve.

Tsa' mitya, Dioschin juu jumu chachillaya kayu challaa Diosnu daran keengue' tsaa jintsunu meneste deeve.

Tusha faamu firuu animaa

11 Bene kama firuu animaa tusha falentsu katawañu, llupu kaa uveja kachu keraa tene pallu puwa, tsaaren paa piñi pan tsa tsandiwa.

12 Tsenmin ajke' firuu animaa naaju pudewaañuba ya bain juntsaawa. Tsaaren entsa firuu animaaya ajke' jumu firuu animaachee taawasha kemuwa. Tsejtu kumuinchi chachillanu detelengaatu, ma mishpuka lastemaa wana jumuren, ura' mandimu ajke' firuu animaanu Dios juuñungue aawa kure' keewaakaawa challa faamu firuu animaa.

13 Tsenmin Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu bain ke' keewaawaa kiwa. Tsangue' chachilla dekeena, selusharen, tusha ñi pajte pajtekikaawa.

14 Tsangue' ajke' firuu animaa jumuchi tiba kiikendu, Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu ketu, kumuinchi tusha chumu chachillanu anbuda dekeranguikaawa. Tsejtu peeniyachi lastema wana jumuren ura' mandiya' chumu firuu animaachi main chi nawawa juntsa firuu animaa keraa kidei ti' mandanguiwa entsaba pallu faamu firuu animaa jumu.

15 Entsa bene mafaamu firuu animaa jumu, ajke' firuu animaa keraa jumu chi nawawanu chachi juuñuu ishmu tirenuu kikaawa, tsenmin entsa chi nawawa pamu tiyatu, yanu teedi' Dios juuñungue aawa kure' keewaatyulanuya detu'nu kikaawa.

16 Tsenmin bene mafaamu firuu animaa kumuinchi chachillanu, naa ne chachillanu bain, naa bale chachillanu bain, naa tarukulanu bain, naa purelanu bain, naa yai tene nejuu chumu chachillanu bain, naa manda-i' taawasha kemu chachillanu bain, yala' urandyaapanu, tsanguityumee llashkapanu muute depukaakiwa.

17 Tsenñu mun juntsa firuu animaa' mumu juu muute putyulaya, naa ne ya' mumu numeru juu bain, muute jutyushu juntsaa, naa ati'kanu bain, naa ai'nu bain dejutyuwa.

18 Enaa mun aseeta ju'ba demijasa tenve. Mun tsanguenuu jutuya firuu animaa' mumu numerunu pensangue' aseetangue' mijadei. Matyu juntsa numeru ma cha' ruku' mumuren tsaave. Juntsa numeru entsaave: 666.

14

144.000 chachi, Sión kuyisha

1 Bene mangue-eetu Llupu Kaa Uvejanu, Sión kuyisha uyuna katawayu. Tsenñu yaba, 144.000 chachilla, matyu yala' llashkapanu Llupu Kaa Uveja' mumu pumin, naa ya' Apa' mumu bain pumin jumu chachilla bulu de-uinawa.

2 Bene kai'sha fidya tiñu meewayu, matyu aa pipayu waratitu naatimunga, naa kuidya daran pati' bain naatimunga juntsandiwa; matyu arpa kemula pure' wakudena' de-pakaañu meejan tsa tsaiwa.

3 Tsejtu kasa beesanguiidekiwa, reila' chuchudinu chunjuu ajuusha, naa taapallu chumula' ajuusha bain, naa Diosa' chachilla' 24 bale rukula' ajuusha bain. Tsenñu, muba juntsa beesanu mijanu dejutyuwa, matyu Dioschi tusha livee inu kayamu 144.000 chachillan mijanu judeewa, veelaya muba mijanu dejutyuwa.

4 Matyu entsalaa Diosnu naake kerangue' jintsumu deju'ba tsaa jintsu' Dioschin juu tiyamula deeve. Entsalaa Llupu Kaa Uveja nuka jiñuba bulu neneimula. Matyu tusha chumuutala livee imula deeve, naa Dioschi bain, naa Llupu Kaa Uvejachi bain, ajke' ufeenda kuwan tsaimu chachilla.

5 Yala' fi'pakinuya naa-uwanuba anbukuinda faatyuve; uwain, Diosa' ajuusha ujcha tajtu chachilla deeve.

Pen anjeela' kuinda

6 Kama anjee selu kejtala, jekachi nentsu katawayu, kumuinchi tusha chullanu, matyu vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillanu bain, naa vee vee sera' jimu paandelanu bain, naa vee vee palaachi pamu chachillanu bain, naa vee vee yai tene ma bululu i' chumu chachillanu bain, naa-uwanuba tsanamu bale ura kuinda mijakaanu.

7 Tsejtu daran palaachi entsandiwa: Diosnu jeetya' balenguudei, matyu ya' kavitu kenu malu yumaa jave. Naa selu bain, naa tu bain kemu, naa lamaa bain kemu, naa tu tainsha faamu pijula bain kemu rukunu teedi' aawa kure' keewaadei, tiwa.

8 Tsandipa' puinmalan kama anjee entsandisai jawa: Naaju chachillanu bain na'baasa
tsa iwaakare' deviñakaakeñungue' Diosnu ajaatyakaamu pebulu, matyu Babilonia aa pe-
bulu jumu umaya millaive.
9 Tsenmalan kama anjee, entsaba pema jumu, daran uti' patu entsandiwa: Mun firuu
animaanu bain, naa ya kerake' de-uikaañu chi nawawanu bain teedi' aawa dekure'
keewaashu juntsaa, tsenmin yaichi naa llashkapanu bain, tsa jutyu'ba, naa tyaapanu bain
ya' muute vimulaya,
10 taaju puiwarentsumi keewara Diosa' keñu binu kushnu dejuve, ya' ajaatya' keewara
shullanu veraba yandajtu jumu binu. Tsenmin ñichi bain, naa ju'kemu asufeechi bain,
taaju puinu dejuve, Llupu Kaa Uveja Dioschin juu anjeelaba chunu ajuusha.
11 Tsa' mitya, firuu animaanu aawa kure' keewaamulachi bain, naa ya keraa chi
nawawanu aawa kure' keewaamulachi bain, naa ya' mumu muute vimulachi bain,
naa mandala bain, naa kepe bain jaiba lekayajtu junu tsuve; tsenmin yalanu taaju ke'
kityawaanu puinsha lumu ñivijchaya naa-uwanuba lutintsunu tsuve, tiwa.
12 Tsa' mitya Dioschin juu chachillaya, ya naakidei tiñuba tsa tsa deke' Jesúsnu keengue'
jimulaya, tsaaren jintsu' kayu dera' junu meneste deeve.
13 Tsenñu selusha main entsandiñu meejawa: Entsa piikide: Entsa ajkeshaa mun Bale
Rukunu keenguemu juu peya' bain, Dioschi ura' imu dejuve. Espíritu bain: Uwain tsaave,
tiwa, tsenmin yala' taawasha' mitya bain lekanu dejuve, yala titi dekiñuba keengaya
junuuñu' mitya, tiwa.

Wajkiñu ya' tinbu iñu jumu

14 Iya ke-eetu, fibaba ñivijcha katawayu, tsenñu juntsa ñivish jandala main Chachi
Tiya' Nakayamu keraa, ya' mishpukasha uru mishmunderu pukaa chuwa, tsenmin ya'
tyaapashaya nara tyaya kuchillu chu'papaa beruruu taawa juntsachi buikiya kanu.
15 Tsenñu kama anjee kai'sha chumu Diosa' pupunanu ya juusha pu' faatu, ñivish bulunu
chumunu, daran uti' patu entsandiwa: Ñu' chu'papaa beruruu kuchilluchi tusha jumu
vijpaasha puka te'kade; yumaa te'kanu ura tiyave, tsenmin yumaa dellu deeve, tiwa.
16 Tsenmalan ñivish bulunu chumu ruku ya' chu'papaa beruruu kuchilluchi entsa tu
vijpalanu puka dete'kakiwa.
17 Bene kama anjee kai'sha chumu Diosa' pupunanu yasha pu' faawa, ya bain kuchillu
chu'papaa beruruu tyayaa taju.
18 Tsenmala kama anjee, ufeenda tsure' keewaanu keesha ñitala mandanguemu anjee
pu' faawa, tsejtu nara tyaya chu'papaa beruruu kuchillu tanamu anjeenu laapu' patu
entsandiwa: Entsa tusha uva vijpala jumulanu ñu' kuchillu puite', uva tyundyu dekakide,
matyu yumaa delluñu kanu ura tiyave, tiwa.
19 Tsenmalan juntsa anjee ya' chu'papaa beruruu kuchilluchi, uva tyundyu dekatu,
tsure' tere tere kenusha tya'kepuwa, matyu Dios ajaatya' chachillanu daran taaju pui-
waanu juñu juntsaanu juve, ti' keewaatu.
20 Tsejtu juntsa uva, pebulu kapashaa de-ijchaa terawa. Tsenñu uva tsure' tere terekenu
tenasha asa tene lai' tsaa 1.600 estadiu, tsandityu' bain, 300 kilumetru bungu' shaja' jiwa,
tsenmin butyu' wa'dinchiya kawallunu fi'papanu chuwa pupukenutala tsai' aa katyu'
luwa.

15

Mandishpai anjee mandishpaitaaju puiwara tanamula

1 Entsai' dyañu, bene kai'sha Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu jumu kamain ke'
keewara tsamantsa keenbashiinuu jumu faañu katawayu: mandishpai anjeela de-insha
mandishpai bijee taaju puiwaanutsumu tadeenu katawayu. Juntsa mandishpai bijee taaju
i' puiwaanutsumuchi deke' dyataa, ya' ajara dyawaanu juwa.
2 Tsenmin lamaaren tsamantsa ishdangatataa ju' ñilluba yandaa katawayu. Tsenñu
juntsa lamaa pi kelunu, naa firuu animaanu bain, naa ya keraa jumu chi nawawanu bain
aawa kure' keewaatyula, naa ne ya' mumu numeru juu bain vityula de-uinawa, Dios kuñu
arpa taandene.
3 Tsejtu Diosa' chachi, Moisés' beesa bain, naa Llupu Kaa Uveja' beesa bain ke' entsandii
detiwa:
Kumuinchi ñu' keñu jumulaya,
tsamantsaa, jelekenuu,
keenbashiinuu tene judeeve,
Bale Ruku, tiba kekaamu Dios.
Tsenmin naake ura' kemu ju'ba juntsaave
ñu' kenutsumiya, kumuinchi chachilla' Rei.

4 ¿Maa ñunu jeetyatyuba juchudeenga, Bale Ruku?
¿Maa ñunu tsamantsa ura rukuve ti'chu deenga?
Matyu ñuren main Dios juuve;
naaju chachillaba ñu' ajuusha deja'
aawa kure' keewaanu dejuve,
naake kavitu kenu ju' bain
ñu yumaa ke' keewaañu' mitya, tiidetiwa.
5 Bene mangue-eewayu, tsenñu kai'sha chumu Diosa' pupunanu yasha Dioschin juu jumu suku jurudiwa, Diosa' tsandipañu keewara babuu pumu.
6 Tsenñu Diosa' pupunanu yanu mandishpai anjee main main ma taaju puiwara tanamula, tiba mayijtu naraa linu jali, pi'kelaa tene panaa, tsenmin yala' ajpele kai'tala uru ajpeendee chuwachi tene telaa defaawa.
7 Tsenmala main juntsa taapai bibu chumula, naa-uwanuba chumu Dioschi, chachillanu ajaatya' keewara uru shullanu tyuwaañuu jumu, main main juntsa mandishpai anjeelanu kuwa.
8 Tsenñu, Diosa' pupunanu yanu ñivijcha tene yalluiwa, tsamantsaa jumu Dios tsanguikaañu' mitya. Tsenñu Diosa' pupunanu yapayanu muba vinu dejutyuwa, anjeela juntsa mandishpai taaju puiwara kayu deke' dyaindetyuya.

16

Dioschi ajaatya' keewaramandishpai shulla jumula

1 Diosa' pupunanu yasha main daran uti' patu, mandishpai anjeelanu entsandi palaañu, meewayu: Deji', Dioschi chachillanu ajaatya' keewara mandishpai shullanu punañuu jumu, tusha yuutya'kiidei, tiwa.
2 Tsenñu ajke' anjee ji' ya' shullanu pumu tusha yuutsungaajiwa, tsenmalan naaju chachillaba, firuu animaachi muute vimula bain, naa ya keraa chi nawawanu teedi' aawa kure' keewaamula bain uu daran kityanuu urajtu bishpee tene faawaadekiwa.
3 Entsaba pallu jumu anjee, ya' shullanu pumu lamaasha yuutsungaajiwa, tsenmalan kumuinchi lamaa, pemula' asa keraa tene tiyaiwa, tsenñu lamaasha pumulaya millai depeyawa.
4 Entsaba pema jumu anjee ya' shullanu pumu, naa pijulatala bain, naa tu tainsha faamu pitala bain yuutsungaajiwa, tsenmalan asa tene tiya deiwa.
5 Tsenñu pijulatala keenamu anjee entsandiñu meewayu:
Maali jumu Dios,
chai bain chumu,
naa tinbunu bain chumu Dios,
ñuya naake ura' kemu ju'ba tsanguemu rukuve,
entsangue' kavitu ken mitya.
6 Matyu yalaa ñuchin juu chachillanu bain,
naa ñu' mitya pamulanu bain tute' asa shajaakaamuwa deeñu' mitya,
umaa ñu bain pinu asa mandire'
yalanu juntsa asa demangushkaave.
¡Matyu yala' kuipave! tiwa.
7 Naa ufeenda tsure' keewarensha bain entsandiñu meewayu:
Uwain, tsaave, Bale Ruku, tiba kekaamu Dios,
ñuya naake ura' kavitu kemu ju'ba tsanguive, tiwa.
8 Entsaba taapai anjee jumu, ya' shullanu pumu pajtanu yuutsungaajiwa, tsejtu pajtanu tsamantsangue daran lu'kaakare' chachillanu ñichi jupekiñungue kikaawa.
9 Tsenñu kumuinchi uu jeetyanui dejupewa, tsejturen ne Diosnu tsamantsaave detya' bain, veta' pensa ne manguikiba dekityuwa. Tsaju' kayu na'baasa kentsure' ne padetiwa, naa ti taaju puiwarachiba tsamantsanguemu Diosnuren.
10 Entsaba manda jumu anjee, ya' shullanu pumu firuu animaa' mandanguen chuinsha yuutsungaajiwa, tsenmalan kumuinchi yachi manda-imula' chuinsha tsaa yapijurui paijwa. Tsenñu chachilla kityanchiren naa ñijkaba daajali jalidekiwa.
11 Tsejtu tsai' taaju puinduren, firu' kiikemu deju'ba veta' pensa demantyuwa. Tsaju' juntsa yala' bishpeenu dekitya', selusha kai'sha chumu Dioschiya urajtuu palaa tene papadetiwa.
12 Entsaba mandishmain jumu anjee, ya' shullanu pumu, Éufrates aa pinu yuutsungaajiwa, tsenmalan pi tsaa de-ejkeiwa pajlainsha chu' jamu reila puinudetsu.

13 Paa piñi' fi'pakisha bain, naa firuu animaa' fi'pakisha bain, naa anbutitun Diosa' mitya
pamuyu timu' fi'pakisha bain, Dioschi urajtu kuraa tiremu pen bu'chullala sapu keraa tene
faandetsu katawayu.
14 Uwain juntsa firu' bu'chullala dyabulu deeve, Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu
jumu ke' keeware', naaju reila' junga bain deji' yala' chachi detire dekiwa, tiba kekaamu
Diosba vinguenu malu janmala, manbelaa dewa'kare' bulu vinguemishtinu.
15 Bale Ruku tsandintsuve: ¡Jundaa dekasudaa! Iya kepe taamu ruku majan tsainu
tsuyu. Dioschi ura' imu deeve kastyu' jali panaa keenamu suutadu juuñuula, tsa jutyu'
dekasu'tsuñu kata', jali dechi'kenmala mayujpeyaa nen jutyu.
16 Tsejtu juntsa firu' bu'chullala reilanu manbelaa wakudekaawa, hebreo palaachiya
Harmagedón tinu tenanu.
17 Entsaba mandishpallu, tsenmin de-insha jumu anjee, ya' shullanu pumu, ishuwanu
yuutsungaajiwa, tsenmalan Diosa' pupunanu kai'sha chumu yanu reila' chuchudinu
chunjuusha main daran patu entsandiwa: ¡Yumaa de-i' puive! tiwa.
18 Tsenmalan pidya pidyake', jelekendi', kuidya pa', naa kala bain jelekenguiwa. Tsenñu
naa-uwanuba entsa tusha chumu chachilla tsangue daran kentsu kerajtunu kalaa kiwa.
19 Tsenmalan tsamantsa aa pebulu jumu tsaa desenaaji' pen pela ma velaiwa. Tsenmala
naa tu kuraa pebulu jumula bain tsaa millai desenaajiwa. Tsenñu Dios Babilonia aa pebu-
lunu mandengawa, tsejtu Dioschi ajaatya' keewara jumu shullanu pumu binu kushkaawa.
20 Tsenñu kumuinchi ishla jumula bain, naa kuyi jumula bain tsaa chutyui depiyawa.
21 Naa selu kai'sha bain, aa isha puka ma kindaa juuñu adyu tene chachillanu depajtya
deiwa. Tsenñu Diosya tsanguikare' tsamantsa isha puka depajtekaantsuñu, chachilla
Diosnu defiru' padetiwa, matyu tsamantsangue taaju' kikare' puiteñu' mitya.

17

Tsa tsaimu shinbunutaaju puiwara

1 Mandishpai anjee jumulanu ma anjee jumu, Dioschi chachillanu ajaatya' keewara
shulla tanamu in junga jatu entsandiwa: Engu jade, mu'baasa tsa tsaimu shinbu pure'
pijula jandala chunashu juntsa, naa-i taaju puiwaranuu juñuba juntsa keewaanu tenve.
2 Juntsa shinbubaa, entsa tusha chumu reila tsa de-i' ujcha delave, naa ne chachilla bain
juntsa ya' firu' i-iinu binu dekujchi' tsaanchi viñaañuu judeeve, tiwa.
3 Tsejtu, anjee inu kipin tsanguikare' tiba den chutyunu tenasha miya' jiwa. Tsenñu
junga ma shinbu firuu ungalalaa animaa jandala chuna katawayu. Juntsa firuu animaa
bulu kuraa Diosnu kentsure' firu' mumu tene pillaawa. Tsenmin juntsa firuu animaa
mandishpai mishpuka puwa, naa kachu bain paitya ma puuwa.
4 Juntsa shinbu, yamurara jali bain, ungalala jali bain juuya panawa, tsenmin uruchi
bain, bale shupukachi bain, naa perlachi bain panna juuwa, tsenmin ya' tyaapanu ma uru
shulla, mu'baasa tsa tsa-i' ujcha laalaakiñu Dioschi firu' kuraa jumu yalluuñuu taawa.
5 Tsenmin ya' llashkapanu lengue'ba naati' tsandiñuba aseetanguenu' jutyu mumu pilla
katawayu: “Aa pebulu Babilonia, mu'baasa tsa tsaimu supula' ya' ama, tsenmin tusha
kumuinchi uu tyutyanuu katawamu ya' ama”, ti' pillawa.
6 Tsenmin juntsa shinbu, Dioschin juu chachilla' asa, matyu naajulaa Jesús' mitya kuinda
kendu tutamu deeñuba, juntsala' asa kujchi' viñaa chunañu katawayu. Tsana katatu, yuj
keenbashwayu.
7 Tsenñu anjee inu entsandiwa: ¿Nenñu iyu keenbaishmi? Juntsa shinbu ti ke' keewarañu
bain, tsenmin ya' chunashu juntsa firuu animaa jumu bain, naa mandishpai mishu bain,
tsenmin paitya kachu puushu juntsa bain, ti ke' keewarañuba iya wainnu tsuyu.
8 Kataakishu juntsa firuu animaa kaspele jumuwaave, tsaaren challaa chutyuve,
tsejturen wajtun jelekenuu juwan jurusha pu' malanu tsuve, kayu de-i' piyainsha
ji'mujchiren. Tsenmala tusha chumu chachilla tu dekenu tinbunuren chunuu jumula'
mumu pilla kiikasha yala' mumu pillajtulaya, entsa firuu animaa kaspele jumuwaaren,
challa chutyushu juntsa, tsaaren wajtun mafaanu juushu juntsanu katatu, nejtu in tya'
keenbashiinu detsuve.
9 Mun enu aseetanguenuulaa aseetanguidei: mandishpai mishuya juntsa shinbu' chu-
nunu mandishpai kuyi jumula deeve, tsenmin mandishpai rei jumula deeve ti' keewara
bain juve.
10 Juntsa mandishpai rei jumulanu yumaa man reiya milladeive, tsenmin challa mainya
mandanguentsuve, tsenmala kamainya kayu jaindyuve. Tsaaren juntsa janu juushu
juntsa rei jayu' mityan mandanguikenu janu tsuve, matyu aa tsanan jutyuve.

11 Tsenmala kaspele jumuren, challaa jutyuushu juntsa firuu animaa jumubaya entsaba
mandishpen rei jumuve. Tsaaren ya bain vejan mandishpai rei jumulaba bulu mandish-
pai rei jumun tsaave. Tsenmin de-i' piyainsha jinu tsuve.
12 Tsenmala paitya kachu judeeshu juntsaya, kayu uuden tajtu paitya rei jumula deeve;
tsejturen entsala bene firuu animaaba bulu jayu' mitya uudenguenu rei juu tiyanu
detsuve.
13 Juntsa paitya rei jumula naajulaba tsaandene kenuu dejuve yala' pudengama, tsejtu
yalaya firuu animaa tyee kesa tyañuba juntsaa tene kiikenu dejuve.
14 Tsejtu bene Llupu Kaa Uvejaba vinguenu dejuve; tsenñuren Llupu Kaa Uveja Dioschi
mi'ke' kayamu chachillaba, tsandityu' bain, Diosnu bendaa ke' ura' keenguemulaba buudi'
vinguetu puinu juve, matyu Llupu Kaa Uvejaya, yaa baleetala kayu Bale' mitya, naa reitala
bain kayu Rei' mitya.
15 Juntsa anjee inu entsandiwa: Tsa tsaimu shinbu' chununu kataakishu juntsa piya, vee
vee yai tene ma bululu i' chumu chachilla bain, naa pure' chachilla bain, naa vee vee ma
uñichi uuden juu chumu chachilla bain, tsenmin vee vee palaachi pamu chachilla bain
juntsala deeve.
16 Tsenmala paitya kachu keewara jumula kataakishu juntsa, matyu paitya rei judeeshu
juntsala, firuu animaaba bulu ajaatyanu dejuve juntsa tsa tsaimu shinbunu. Tsejtu
na'baasa deke' cha' tene maali shuikikenu detsuve, tsenmin ya' alla bain defi', tsaa ñichi
jupekenu detsuve.
17 Matyu Diosyaa, naadekesa tya'ba yala' tenbukasha kumuinchi ma pensaa dekikaake',
firuu animaanaa ya naa naakenu tyañu bain tsaa kenu tirenu detsuve, matyu Diosa' palaa
naatiñuba tsaa depuinbera.
18 Tsenmala juntsa supu shinbu kataakishu juntsaya, naaju tusha chumu reilanuba
uuden ken chumu aa pebulu jumuve, tiwa anjee.

18

Babilonia millainu malu

1 Entsaa depuiñu, bene vee anjee kai'sha pajantsu katawayu, juntsa tiba pure' kiikenu
tirawa. Tsenmin ya' pi'kelaren tusha tsaa danjurudiwa.
2 Tsejtu daran palaachi patu, entsandiwa:
¡Umaa aa pebulu Babilonia millaive, tsaa millaive!
Matyu dyabulula' chunu tena tiyaive,
naa Dioschi urajtu kuraa tiremu kumuinchi bu'chulla pantsunu ya bain tiyaive,
tsenmin Dioschi urajtu kuraa tiremu pishku yatape bain,
naa na'baasa Dioschi urajtu kuramu animaala' chuchunanu ya bain tiyaive.
3 Matyu yaa kumuinchi chachillanu firu' kemishti' tsaanchi deviñawaakeñungue',
naa nuka chumu reilanu bain, yaba detsaimishtive;
naa tu kuraa buli atis nemulanu bain,
firu' imishtindu taruku detireke' sunden dechujtikaañuve, tiwa.
4 Bene selusha kamain entsandiñu meejawa:
In chachillaya, aantsa pebulunu malu' miidei,
yaiba pareju ujcha dela', bulu taaju pullan jutyu.
5 Matyu yala' keñu ujcha,
Diosa' ajuubiren tapa'kajive,
tsenñu Dios yala' ujcha keetaditu taaju puiwaanu juve.
6 Juntsa shinbu chachillanu naakemuñuba ñui bain yanu tsa mandei,
matyu naake taaju puiwaakaamuñu bain
yanuya juntsaa tenen pai bijee mandei,
tsenmin veelanu naake kushkaamuñuba,
yanuya tsaandene kayu feete pai bijee mangushkaadei.
7 Yaa naa-i dajtyataa naa tinuba pensajtu firu firu kemuwaañu bain,
yanu bain taaju ke' kityawaranchi juntsangue taaju ma-iware' llakindyakaadei,
matyu yaa, ya' tenbukashaya: “Ma reina ju' mityaa mandanguen chuyu”, tyave.
Tsenmin: “Biyuda jutyuyu, tsenmin naa-uwanuba llakinguen chun jutyuyu”, pensaa juve.
8 Tsa' mitya juntsa shinbunu ma malunun entsai taaju depuinu tsuve:
peyanu malu jamin,
llakinguenu malu jamin,
panda yamuj malu bain jamin inu tsuve,
tsenmin tsai' ñichi jupeinu tsuve,
matyu tichiba dera Dios,

Bale Rukuren tsangue kuipa pu' kavitu keñu' mitya.
9 Tsenmala kumuinchi tusha chumu reila, matyu yaba tsa tsaimula, naa ti kendu'ba
pensangui'mujchi ke' yaba sunden pulla pullaimu reila, juntsa shinbu ñichi jupentsuñu ya'
ñivijcha luntsu dekata' ware' ya' mitya llakinguenu detsuve.
10 Tsejtu tsaa taaju puindu' kityantsu jeetya' baasha uina' kata-eetu, entsa entsandinu
dejuve:
¡Mika taaju i' puintsuve!
¡Mika taaju i' puintsuve!
¡Tsamantsa aa pebulu Babilonia,
ti kendya'ba kiikemu pebulu!
Matyu: Ñunu taaju puiwarenuya jayun mikañuve, tiitinu detsuve, tiwa.
11 Tu kuraa buli atis nemula bain ya' mitya ware' llakinguenu detsuve, matyu muba yala'
buli ma-ati' kanu dejui'ñu:
12 naa uru bain, lushi kenu jeru bain, bale shupuka bain, perla bain, naa ura linu jali
juu bain, naa seda jali juu bain, juntsa jali naa yamurara juu bain, naa ungalala bain;
kumuinchi vee vee aindyu chi juu bain, elefante aa tejku usnamuchi keñu juu bain, chi
balenchi jumuchi tiba keñu juu bain, brunsechi keñu juu bain, jeruchi keñu juu bain,
marmul shupukachi keñu juu bain;
13 kanela juu bain, ti pindyupi juula bain, ju'ke' aindyunguikaantsumi juula bain, mira
bain, aindyu chi pillu bain, binu bain, ulibu muli bain, pan kenu llujpe kayu ura bain, trigu
bain; buli tanemu animaa juula bain, uveja juula bain, kawallu juula bain, kawalluchi
juyamu karuu juula bain, naa veelachi manda-i' taawasha kemu chachilla bain, tsenmin
vingue' bensa-i' kayamu chachillanu bain ma-ati' kanu dejui'ñu ware' llakinguenu detsuve.
14 Tsejtu Babilonia pebulunu tsandinu dejuve:
¡Tsamantsa anbu puka,
ñu' tsamantsa anbu' tya' fifikenu puka,
ñu umaa tanatyuve;
tsenmin kumuinchi ñu' tsamantsa nara nara kenu jumu bain,
naa balen juula bain mangatan jutyuve! tiitinu detsuve.
15 Buli atis nemula ya' mitya taruku tiyamula, ya taaju puindu' kityantsu keenatu, yai
bain juntsai keemee tya' jeetya' baasha ke-eeditaa, ya' mitya ware' llakinguiikenu detsuve.
16 Tsejtu entsandinu detsuve:
¡Mika taaju i' puintsuve!
¡Mika taaju i' puintsuve juntsa tsamantsa aa pebulu!
Matyu ma shinbu, yamurara ungalalaba puja'tee
ura linu jali panakeñuuwaave,
tsenmin uruchi bain, perlachi bain, bale shupukachi bain
pannanguikeñuuwaave tennaren,
17 wajtunuren ya' tsamantsa balen jumula,
matyu tyeeba ju' de-in tsa deive, tiitinu detsuve.
Tsenñu kumuinchi baaku deechu kes nemula bain, naa baakutala vi' nemula bain,
lamaasha baakunu taawasha kes nemula bain, tsenmin kumuinchi lamaasha ne' bui atis
nemula bain baasha udi' ke-eenataa;
18 juntsa aa pebulu jupe' ñivijcha laakentsu katatu: ¿Nukaa vee pebulu juntsa keraa
chumuwaañanga? tiidetiwa.
19 Tsejtu ware' llakinbeyaju', yala' mishbui'sha tu llujpe ka' tsutsudekaatu, entsa detiwa:
¡Mika taaju i' puintsuve!
¡Mika taaju i' puintsuve juntsa tsamantsa aa pebulu!
Juntsa pebuluya kumuinchi baaku ta chachillanu,
tsamantsa taruku tiwaamuwaave
¡tsaaren ura wajtunuren tsaa millaive! tiidetiwa.
20 Tsa' mitya, selusha chumula,
entsa aa pebulu millaiñu' mitya sundyadei.
Tsenmin ñulla Diosa' chachi jumula bain,
naa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula bain,
tsenmin Diosa' mitya pamula bain sundyadei,
matyu ñullanu firu kemuwa deeñu' mityaa,
Dios juntsaikaave juntsa pebulunu,
ñulla' mitya kavitu ketu.
21 Tsenñu pude ma anjee, ilintsumi mulinu keraa aa shupuka ka' lamaasha keputu,
entsandiwa:
Babilonia, tsamantsa aa pebulu,

ñu bain entsai' jei kevinu tsuve,
tsenmala naa-uwanuba ñunu mangatan dejutyuve.
22 Tsenmin umaa naa-uwanuba pakare' beesanguemula ñu' miñutala,
naa ne arpa juu bain,
naa pujkuna juu bain,
tyujtyu juu bain mameejan jutyuve;
naa ti taawasha kemu juula bain
umaa ñunu taawasha manguikentsu katawan dejutyuve,
naa mulinuchi ne ilikendetsu fidya bain mameejan jutyuve.
23 Naa ñillu juu bain umaa ñunu malluken jutyuve,
naa matsunu fandangu ke' waratindetsu bain mameejan jutyuve,
matyu ñunu buli atis neneimula
entsa tusha chumuutala tsamantsa taruku detiyave,
tsenmin miruku ken tsangue'
ñu bain tu kuraa chumu chachillanu anbukuinda keranguikaave.
Tsa' mityaa tsa-i' puinu juve, tiwa.
24 Uwain juntsa pebulunaa Dioschin juu jumu chachilla' asa shajaanave, matyu Diosa' mitya pamula' asa bain, naa kumuinchi entsa tusha tutanchi pemula' asa bain deshajaanave.

19

Babilonia millaiñukai'sha sundyala.

1 Entsaa de-i' puiñu, bene kai'sha chachilla pure' wakuna' beesangue' waratin tsandindetsu meewayu. Tsejtu entsa entsa detiwa:
¡Dios mika aawa kurasa!
Naa livee kenu juu bain,
naa balenguranu juu bain,
naa ti kendya'ba tsanguenu juu bain lala' Dioschive,
2 tsenmin ñuya naake ura' kavitu kemu ju'ba tsanguemuve.
Tsa' mityaa mu'baasa tsa tsaimu shinbunu naake kavitu ke' taaju puiwaanuu juñuba tsanguive,
matyu yaa tsangue' firu' ke'
kumuinchi chachillanu tituba imishti',
naa Dioschi taawasha kemu chachillanu bain tu'muwaañu' mitya.
Tsanguetaa Dios bain juntsa shinbunu vejmi' mangue' taaju puiwaave, detiwa.
3 Bene entsa demandiwa:
¡Dios mika aawa kurasa!
Matyu juntsa shinbu ikandu' ñivijcha laañu
naa-uwanuba ludyan jutyuve, detiwa.
4 Tsenñu Diosa' chachilla' 24 bale rukula, taapai bibu chumulaba teedi' tusha wayuke' reila' chuchudinu chunjuusha chumu Diosnu aawa kure' keewaatu entsa detiwa:
¡Uwain tsaave!
¡Matyu Dios mika aawa kurasa! detiwa.
5 Tsenñu reila' chuchudinu chunjuusha main entsandiwa:
Naa ne chachilla bain,
bale chachilla bain,
matyu kumuinchi ñulla Diosa' chachi deju'
yachi taawasha ke'
yanu balengure' jeetyamulaya,
lala' Diosnu tsamantsa ura rukuve tidei, tiwa.

Llupu Kaa Uveja'matsunu fandangu

6 Tsenñu kai'sha chachilla pure' puna' velanjuru tin tsa deti' aa pipayu waratin tsa detiwa, tsenmin kuidyaaba daran pan tsa detiñu meewayu. Tsejtu entsa detiwa:
¡Dios mika aawa kurasa!
matyu Bale Ruku,
tiba kekaamu Dios
lalanu yumaa washke' mandanguentsuñu' mitya.
7 Kumuinchi desundya' sunden puisai,
Diosnu tsamantsa balenguusai,
umaya Llupu Kaa Uvejachi matsunu malu jañu' mitya.
Matyu ya' shinbu tinutsumiya yumaa yaba chunun jutyuu,

8 fibaba naraa ura linu jali tiba mayijtu pi'kelaa panaa chunave, tiidetiwa.
(Matyu ura linu jaliya Diosa' chachilla' ura' kiidekiñu jumu ke' keewarave.)
9 Bene anjee inu entsandiwa: Entsa piikide: Mun Llupu Kaa Uveja' matsunu fandangusha jasa tya' mijakara'ba, Dioschi ura' imu deeve, ti' piikikaawa. Tsejtu entsa bain tsandiwa: Entsala uwain Diosa' palaa deeve, tiwa.
10 Tsenñu iya ya' neepasha teledi' aawa kure' keewaanu keñu, inu entsandiwa: ¡Tsanguityude! I bain Dioschi taawasha kemuyu, matyu ñu bain keranguemu naatalalaba naadeju' Jesús naatimuñuba pashtyumujchi yanun bendaa jindetsushu, i bain juntsaayu. Tsa' mitya Diosnaa aawa kure' keewaade, tiwa.
Matyu mu bain Jesúsnu laapu' kuinda kemulaya, Diosa' mitya pamula Espíritu Santo tsandikaañu naati pamuwa deeñuba yai bain juntsandi pamu deeve.

Fibabaa kawallunu chuu ruku

11 Selu kai'sha manbela juruna katalaatu, main fiba kawallu katawayu, tsenñu juntsanu chumu ruku, Naati Pa'ba Tsanguemu, Uwain Tsaave mumu puuwa, matyu yaa ura' kavitu ke', naa vinguikenuu juñu bain tsa tsanguemu ruku' mitya.
12 Ya' kapukaya ñillu juuñu llu'warawa, tsenmin mishmunderu ya' mishpukasha pure' pukaawa, tsejtu muba aseetangui'nu, yaren miinu mumu main pillawa.
13 Tsenmin asachi tene dekushkakaraa jali juuya panawa, tsenmin entsa bain ya' mumuve: Diosa' Palaa.
14 Tsenmala kai'sha chumu suutadula, fibabaa naraa jali, kayu ura linu jali tiba mayijtu panaaya ya' bendala fibaba kawallunu chuu deju' bendaa kendetsuwa.
15 Juntsa ruku' fi'pakisha ma peeniya ishda tyaya fale falekiwa, tu kuraa chumu chachillanu juntsachi deta'ke' lastema kenu. Tsenmin yaa ma tsuta kapasha jeru puu cha'lichi uuden kentsunu tsuve; tsangue' kavitu ke', uvaaba dejuñu ya' pi kalaanu ijchaa teren tsa tsanguenu tsuve. Tsenmin tiba kekaamu Dios taaju puiwaanu ajaatya' keewara binu bain dekushkaanu tsuve.
16 Tsenmin ya' jalinu enbu deechutala entsa mumu pillawa:

REITALAN KAYU REI,
BALE RUKUUTALAN KAYU BALE RUKU,

ti' pillawa.
17 Kama anjee pajtanu uinatu daran palaachi pa', kumuinchi aa kai'sha nemu pishkulanu, matyu animaatalan mafimu pishkulanu, entsandiwa: Engu jadei, tsai' buudija', Dios kuwañu pure' alla ka' fijadei,
18 naa reila' alla juu bain, naa suutadu amala' alla bain, naa daj rukula' alla bain, naa kawai alla bain, naa vinguenu kawallunu chuu nemula' alla bain, naa manda-i' taawasha kemu chachilla' alla bain, naa yai tene nejuu chumu chachilla' alla bain, naa ne chachilla' alla bain, naa bale chachilla' alla bain ka' fijadei, tiwa.
19 Tsenñu firuu animaanu bain, naa entsa tusha chumu reilanu bain yala' suutadulaba dewa'diñu katawayu, tsejtaa fiba kawallunu chumu rukunu bain, naa ya' suutadulanu bain vinguenu.
20 Tsejtu firuu animaa bain, naa anbutitun Diosa' mitya pamuyu timu ruku bain bulu peesu kaya deiwa. Matyu entsa anbutimu rukaa juntsa firuu animaa' ajuubi, Diosyaa tsanguekaantsuve tyainuu ke' keeware', naa firuu animaachi muute vimulanu bain, naa firuu animaa keraa jumu chi nawawanu aawa kure' keewaamulanu bain, tsangue' anbuda keranguikaamuwaave. Tsa' mitya juntsa pallula tsaa biburen ju'kemu asufee lluki llukikenu ñinbususha kevi deiwa.
21 Tsenmala vejanlaya kawallunu chumu ruku' fi'pakisha fale falekemu peeniyachi depeya deiwa, tsenñu kumuinchi pishkula juntsa pemula' alla tyubanbera defiwa.

20

Mii añu inbera uudenju

1 Kai'sha ma anjee, jelekenuu juwan juru juukenu llavi tamin, ma aa jeru chuwa bain ya' tyaapachi taaya pajantsu katawayu.
2 Tsai' pajatu juntsa anjee, yumaa tinbu chumu paa piñinu, matyu Dyabuluren ne tsaa mumunu, tsenmin Satanásren ne tsaa jumu paa piñinu tsaa ka' telekiwa 1.000 añu inbera tsaa telaa tananu.
3 Tsejtu jelekenuu juwan jurusha kepu' llukike', vinu juukapanu muute bain mai'tekiwa, 1.000 añu pullaindyuya tu kuraa chumulanu anbukuinda mangueenguikaanu kes nen jutyu, naamika bene jayu' mitya malanvi' malu' nenu juñu bain.
4 Reila' chuchudinu chunjuu bain katawayu, tsenñu junu Dioschiren kavitu kiikenu tireñu rukulaa dechuwa; tsenmin Jesús' mitya bain, naa Diosa' palaa' mitya bain ura'

kuinda kes neneimula tutamulanu katawayu. Juntsalaa naa firuu animaanu bain, naa ya kerake' dechujtiñu chi nawawanu bain teedi' aawa kure' keewaatyula deewa, tsenmin firuu animaa' muute bain, naa llashkapanu muute bain, tsa jutyu'ba, tyaapanu muute bain vityula deewa. Juntsala chumu demandiyatu Dioschi Mi'ke' Kayamuba 1.000 añu mandanguen chula.

5 Matyu entsala chumu mandiyamulaa ajke' bijeenu mangujmula deeve. Tsaaren vejan peyamulaya demangujtyuwa 1.000 añu pullaindyuya.

6 ¡Mun ajke' mangujpanu uwanu mangujmulaya Dioschi ura' imu deeve, matyu juntsalaya Dioschin juu chachi deju' mitya! Entsalaa manbeyan dejutyuve, yalaa naa Dioschi bain, naa Dioschi Mi'ke' Kayamuchi bain chachilla' mitya Diosnu kalen jimula junu detsuve. Tsenmin Jesucristoba bulu 1.000 añu mandanguenu detsuve.

7 Mii añu tiyanmala Satanás malanvi' peesusha putun me-e'lara'

8 manen tu kuraa vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillanu, tsandityu'ba yala' mumu Gog bain, naa Magog bain, juntsa tu tenatala anbukuinda keranguikares manenu tsuve. Tsangue' chachillanu pure' wa'kaake' ñiipe wa'namunu keekiñungue wa'kaanu tsuve yachi vinguemishtinu.

9 Tsai' deseetse'ke' ji' tsaa entsa tusha ne mulleeba pinu shilla' jin tsa-i' Diosa' chachillanu, matyu Dios estya' washkenu pebulu keetala washidedi', tsaa yatai de-uidiwa. Tsenñuren kai'sha ñi paja' tsaa dejupekiwa.

10 Tsenmala anbukuinda keranguekaamu Dyabuluya ju'kemu asufee lluki llukikenu ñinbususha keviiwa; matyu firuu animaa bain, tsenmin anbutitun Diosa' mitya pamuyu timu ruku bain kevinu ñinbususha. Matyu jungaa naa-uwanuba taaju ken chunu detsuve, mandala bain, kepe bain dyai'mujchi.

Bale ruku' ajuushakavitu imula

11 Reila' chuchudinu chunjuu, jelekenu aawa fibabaa main katawayu, naa juntsa chunbullanu chumunu bain. Tsenñu ya' ajuushaya, challa tu juushu juntsa bain, naa selu juushu juntsa bain tsaa depiya deiwa; tsejtu naa nukaba demangataatyuwa.

12 Tsenmin naa peyamula bale chachilla bain, naa ne chachilla bain reila' chuchudinu chunjuu ajuusha uidena katawayu; tsenñu mantsa kiika pijtaa ja'lewa, tsejtu kama kiika bain juukitu ja'lewa, matyu chunuu jumula' mumu pilla kiika jumu. Kumuinchi peyamula, tusha naaken chumuwa deeñu bain juntsa kiikanu tsa pillañu' mitya, juntsanu kera' kavitu keñu main main naaken chumuwa deju'ba tsa tsai kavitu de-iwa.

13 Tsenmin naa lamaa bain lamaasha peyamulanuya demanguwakiwa, tsenmin pemula' pupunanu tena bain tsaren demanguwakiwa. Tsenñu juntsalanu bain, tusha naa naaken chumuwa deeñuba, tsa tsangue kavitu dekiwa.

14 Tsejtu bene, naa peyakaamunu bain, naa pemula' pupunanu tenanu bain tsaa ñinbususha kepukiwa. Matyu entsa pususha kevimulaya pai bijee peñu keewarave.

15 Tsenmin mun chunuu jumula' mumu pilla kiikanu yala' mumu pillajtu katawamulaya ñinbususha kevi deiwa.

21

Selu bain, tu bain kasa

1 Dios chachillanu kavitu deke' puiñu, kasa selu bain, kasa tu bain katawayu, matyu ajke' selu bain, naa ajke' tu bain tsaa de-i' mangataatyu tiya deiñu' mitya. Tsaaren lamaaya umaa jutyuwa.

2 Bene Dioschin juu jumu pebulu, Kasa Jerusalén, kai'sha Diosa' ajuusha pu' pajantsu katawayu, ma shinbu ya' ruku tiyanuu jumuba chunundiyandu panna jun tsaju.

3 Tsenñu reila' chuchudinu chunjuu chuinsha main daran palaachi entsandiwa: Dios challa chachillaba bulu yala' kejtsapala chuve. Dios yaiba bulu chunu tsuve, tsenmala vee vee ma bululu i' chumu chachilla ya' chachi junu detsuve, tsenmala Dios bain yala' Dios juu yaiba chunu tsuve.

4 Tsejtu Dios munu bain yala' kapi kijti kijtikemu junu tsuve. Umaa manbeyan dejutyuve, waren dejutyuve, llakinguen dejutyuve, naa ne kityai bain in dejutyuve, matyu tiba kaspele jumuya depulla' yumaa jutyu tiya deiñu' mitya, tiwa.

5 Reila' chuchudinu chunjuunu chumu ruku inu entsandiwa: Iyaa kasa tene manguikemuyu, tiwa. Tsejtu entsa bain tsandiwa: Piikide, entsa kuindaya uwain ura kuindave, meenguenuu kuindave, tiwa.

6 Tsejtu bene inu entsandiwa: Yumaa tsaive. Naa peepuinsha bain iyaa jumu, naa deinsha bain iren jumuyu. Maa pi mutyañuba tu tainsha faamu naa-uwanuba chuwaamu pi ne kushkaanu tsuyu.

7 Mun taaju kentsu' livee i' puiñu bain, enu patyeeshu juntsa yaichi junu tsuve, tsenmala
iya ya' Dios junmala, yalaa in na junu detsuve.
8 Tsaaren masmi' ne mijiimula bain, Diosnu keenguityula bain, naa firu' i-iimula bain,
cha' tu'mula bain, mu'baasa tsa tsaimula bain, mirukula bain, naa chi dyusnu aawa
kure' keewaamula bain, tsenmin mu bain anbutimulaya ñinbususha vinu detsuve, matyu
ju'kemu asufee lluki llukikenu ñinbususha, ura patiñuya pai bijee peyanu ñinbususha.

Kasa Jerusalén

9 Mandishpai anjeela, Dios chachillanu ajaatya' keñu de-insha taaju puiwarentsumi
tanamula, main in keesha jatu entsandiwa: Jade, Llupu Kaa Uvejachi ya' shinbu tiyanuu
jumunu keewaanu tenve, tiwa.
10 Tsenñu Espíritu inu kipin tsanguikaatu aa kuyisha keewaanu miya' jiwa, tsejtu
Dioschin juu aa pebulu Jerusalén, kai'sha Diosa' chuinsha chumu pebulu pajantsu kee-
waawa.
11 Juntsa pebulu, Dios pi'keñu ya' pidyachin nara pidya, tsaa bale shupuka jaspeeba
pidyan tsaa ishdangatataawa.
12 Juntsa pebulu, aa katyu veetachi tsaa yatekaraawa, tsenmin 12 juukapa puwa,
tsenmala ma juukapamee ma anjee uyundene judeewa, tsenmin Israelnu 12 sera' jimu
paandela' mumu ma juukapamee ma mumu puwa.
13 Pebulu veetanu 12 juukapa jumula entsana depuwa: pajta lanu pasha pen juukapa,
nurte pasha pen juukapa, sur pasha pen juukapa, tsenmin pajta vinu pasha bain pen
juukapa.
14 Juntsa pebulu veetanu tainsha deendanamu shupukala, 12 shupuka dejuwa. Tsenñu
juntsa shupukamee, Llupu Kaa Uveja' mitya kuinda kenu lara' eramu 12 rukula' mumu ma
shupukamee ma mumu pillandene juwa.
15 Iba kuinda ken uinamu anjee midinguenu uru cha'li main tanawa juntsa pebulunu
bain, naa juukapalanu bain, naa ya' veeta jumunu bain midinguenu.
16 Juntsa pebulu taapai kelu pareju juu yatekaraawa; matyu barenchi, bunguchiba
paree judeewa. Anjee ya' midinguenu cha'lichi pebulunu midinguewa, tsenñu 12.000
estadiu, tsandityu'ba 2.400 kilumetru juwa; naa barenchi bain, naa bunguchi bain,
tsenmin katyunchi bain manbarejuu judeewa.
17 Bene naa ya' veeta bain midinguiwa, tsenñu 144 tyabulu juwa; * juntsa tsai lumiya
chachilla naake midinguemu deeñuba anjee juntsangue keñaa tsai luwa.
18 Veetaya jaspe bale shupukachee juwa, tsenmala pebuluya uruchi tene juju' pi'kelaatu,
ishdangatataañuuwa.
19 Veeta kendu pandainsha ajke' tsuramu shupukalanu nara kenu vee vee bale shupuka
mai'tandene judeewa: ajke' jumuya jaspee mai'tawa, kamainya safiru, kamainya agata,
kamainya esmeralda,
20 kamainya unise, kamainya kurnalina, kamainya krisulitu, kamainya berilu, ka-
mainya tupasiu, kamainya krisuprasa, kamainya jasintu, tsenmala de-insha jumu
shupukaya amatistaa mai'tawa.
21 Paitya pai juukapa jumulaya, vee vee 12 perla jumula deewa. Ma juukapamee
ma perla judeewa. Tsenmala cha' neneinu pebulu miñuya uruchi tene juju' pi'kelaatu,
ishdangatataañuuwa.
22 Tsaaren juntsa pebulunu naa Diosa' pupunanu yaba kataatyuwa, matyu Bale Ruku,
tiba kekaamu Dios, Llupu Kaa Uvejabaa juntsa pebuluchi Diosa' pupunanu ya juuñu deeñu'
mitya.
23 Tsenmin juntsa pebulunu dangaanuya naa mandaa pajta bain, naa kepe pajta bain
menestenguenuu jutyuwa, Diosa' tsamantsaa keewara jumuren dangaantsuñu' mitya,
tsenmin Llupu Kaa Uvejaa juntsa pebuluchi lanpaa juuñuu cha'nañu' mitya.
24 Tsenmala vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillaya juntsa pebulu dandachi
neneinu detsuve, naa tusha chumu reila bain yala' tanañu tsamantsa balee jumula taja'
kuwanu detsuve juntsa pebulunu.
25 Juntsa pebulunuya naa-uwanuba ya' juukapa llu'nu menesten jutyuve, junuya kepe
jun jutyuñu' mitya.
26 Tsenmala vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillaya tsamantsa balee jumula
taji' kuwanu detsuve.
27 Tsaaren Dioschi urajtu kuramu juulaya naa-uwanuba juntsa pebulunu vin dejutyuve,
naa firu' kiikemula bain, naa anbuda juu kiikemula bain vin dejutyuve. Tsaaren naajulaa

* **21:17** Katyunchee 144 tyabulu jumeete, naamika mantsalaya veeta bungu jumaa juntsaameete detyañu bain.

Llupu Kaa Uveja' tananu kiikanu, matyu chunuu jumula' mumu pilla kiikanu, yala' mumu pilla deju'ba juntsalan viinu detsuve.

22

1 Bene anjee naa-uwanuba chuwaamu naraa ishdangatataa pijula inu keewaawa, Dios bain, Llupu Kaa Uveja bain chuchudinu chunjuusha faamu pijula.
2 Juntsa pijula cha' den neneinu miñu kejtala pullaawa, tsenmala pijula bejku bejkuya chuwaamu chi main main chuwa, matyu ma chu'chayamee vee vee puka iimu chi. Tsa' mitya ma añunu 12 bijee pu' tinbu imu chi juwa. Tsenmin ya' jakiya vee vee ma uñichi uuden juu chumu chachillachi yala' dilu ura' mandirentsumi jumuve.
3 Junuya Diosa' taaju ikara jumuchi ma ikan chun dejutyuve, matyu Dioschi bain, Llupu Kaa Uvejachi bain chuchudinu chunjuu yala' kejtsapala chunuu juñu' mitya, tsenmala yachi taawasha kemu chachillaya aawa kure' keewaanu detsuve.
4 Tsejtu Diosba kaju'tala entsangue kataataakenu detsuve, tsenmin main main yala' llashkapanu Diosa' mumu puunu detsuve.
5 Tsenmin junuya kepe jun jutyu', naa dangaanu ñíllu juu bain, naa ne pajta dangara ñillu juu bain meneste jun jutyuve, Bale Ruku Diosren yalanu dangaantsunu juñu' mitya. Tsenmin yalaa juntsa pebulunu naa-uwanuba tsana' uudenguen chumu junu detsuve.

Cristo wajtun maanu juve.

6 Bene anjee inu entsandiwa: Entsa palaa uwain ura palaa deeve, matyu keenguenuu palaa deeve. Bale Ruku, ya' mitya pamulanu aseetanguikaamu Dios, ya' anjeenu eeve, yachi taawasha kemulanu wajtun titi i' puinuu juñu bain mijakaanu tyatu, tiwa.
7 ¡Wajturen maanu tsuyu!
¡Mun entsa tsaa i' puinu juve
ti' pilla kiika naatiñuba meedishu juntsaa
Dioschi ura' imu deeve!
timi Jesús.
8 Iya, Juan, kumuinchi entsaa jumula meemu ju', katamu juyu. Tsejtu mere', katamingue' puitu, entsaa dekeewaamu anjee' neepa keesha telediwayu, yanu aawa kure' keewaanu.
9 Tsenñun inu entsandiwa: ¡Tsanguityude! i bain Dioschi taawasha kemu ju' ñu tsaayu, naa Diosa' mitya pamu keranguemu naatalala bain, tsenmin Diosa' palaanu meenguen chumula bain naadejuñuba juntsaayu. Tsa' mitya, ¡Diosnaa aawa kure' keewaade! tiwa.
10 Tsejtu entsa bain tsandiwa: Entsa tsaa i' puinu juve ti' pilla kuinda wajtun tsaa puinu juñu' mitya dus mii jutyude.
11 Mun firu' ken dechuñuba bulla kityude, yala tinu firu' kendu bain juntsanun tsangues jintsunudetsu, tsenmin tituba imulanu bain bulla kityude; matyu yai bain tituba kenduren tsangues jintsunudetsu, tsenmala mu bain Dios naakesa tyañuba tsanguentsumuya tsangues jintsusa, tsenmin Dioschin juu chachi bain pashtyumujchi Dioschin juu tiya' jijiintsusa, tiwa.
12 Uwain tsaave, wajturen maanu tsuyu, tsejtu ñullanu tyeeba me'nutsumi taanu tsuyu, main main naaken chumuwa deeñuba juntsan mitya tsa tsangue kuwanu. Firu' ken chumulanuya taaju puiwaanu tsuyu, tsaaren ura' ken chumulanuya ura' juu me'nu tsuyu.
13 Naa peepuinsha bain iyaa jumu, naa de-insha bain iren jumuyu, tsenmin naa-uwanuba iren jumuyu.
14 Dioschi ura' imu deeve, mun yala' jali manbipu' naraa chumulaya, tsa-i' chuwaamu chinu namu puka ka' finuu jumula junu detsuve, tsenmin pebulu juukapasha bain vinuu jumula junu detsuve.
15 Tsaaren animaa juuñuu firu' kiikemula bain, mirukula bain, naa vee matsaimula bain, cha' tu'mula bain, naa chi dyusnu aawa kure' keewaamula bain, tsenmin anbutinu ajchundyamula bain juntsa pebulusha vinu dejutyu', avindaa shuwanu detsuve.
16 Iya, Jesús, inchi ma anjee eeyu, kerangue' nukaba waku wakudimulanu kumuinchi entsandi wainnu. Iya rei Davidnu shu'ke' sera' jamuyu, tsenmin dechañun chumu makara pi'kelaa jumuyu.
17 Espíritu Santo, Llupu Kaa Uveja' shinbuba entsandindetsuve: ¡Jade! tindetsuve. Tsenmala mun mere'ba ñui bain entsandidei: ¡Jade! tidei. Matyu mun pi mutya'ba jadei, tsejtu, mun juntsa pi kujchindya'ba naa-uwanuba chuwaamu pi ne kushdei.
18 Entsa tsaa i' puinu tsuve ti' pilla kuindanu, naajulaba meemulanuya entsandinu tenve: Mun entsa kiikanu, tsandenna vee kuinda mallatikaashu juntsaya, entsa kiikanu wandya deeshu juntsa taaju puikaanutsumi jumula, Dios taaju depuiwaanu tsuve.
19 Tsenmin mun tsaa puinu tsuve ti' entsa kiikanu pilla deeshu juntsanu tiiñuba dechi'kishu juntsaya, entsa kiikanu papadetishu juntsa, matyu juntsa chuwaamu chinu

namu puka ka' fikenuu jun jutyu tirenu tsuve Dios. Naa entsa kiikanu padetishu juntsa Dioschin juu pebulusha bain viinuu jun jutyu tirenu tsuve.

20 Entsa dekeewaamu, Uwain tsaave, timu ruku tsandive: Uwain, wajturen maanu tsuyu, tive.

¡Tsaasa! ¡Te' maade, Bale Ruku Jesús!

21 Uwain lala' Bale Ruku Jesús, kumuinchi ñullanu estya' keewaasa tenve.